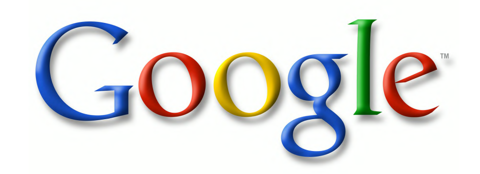
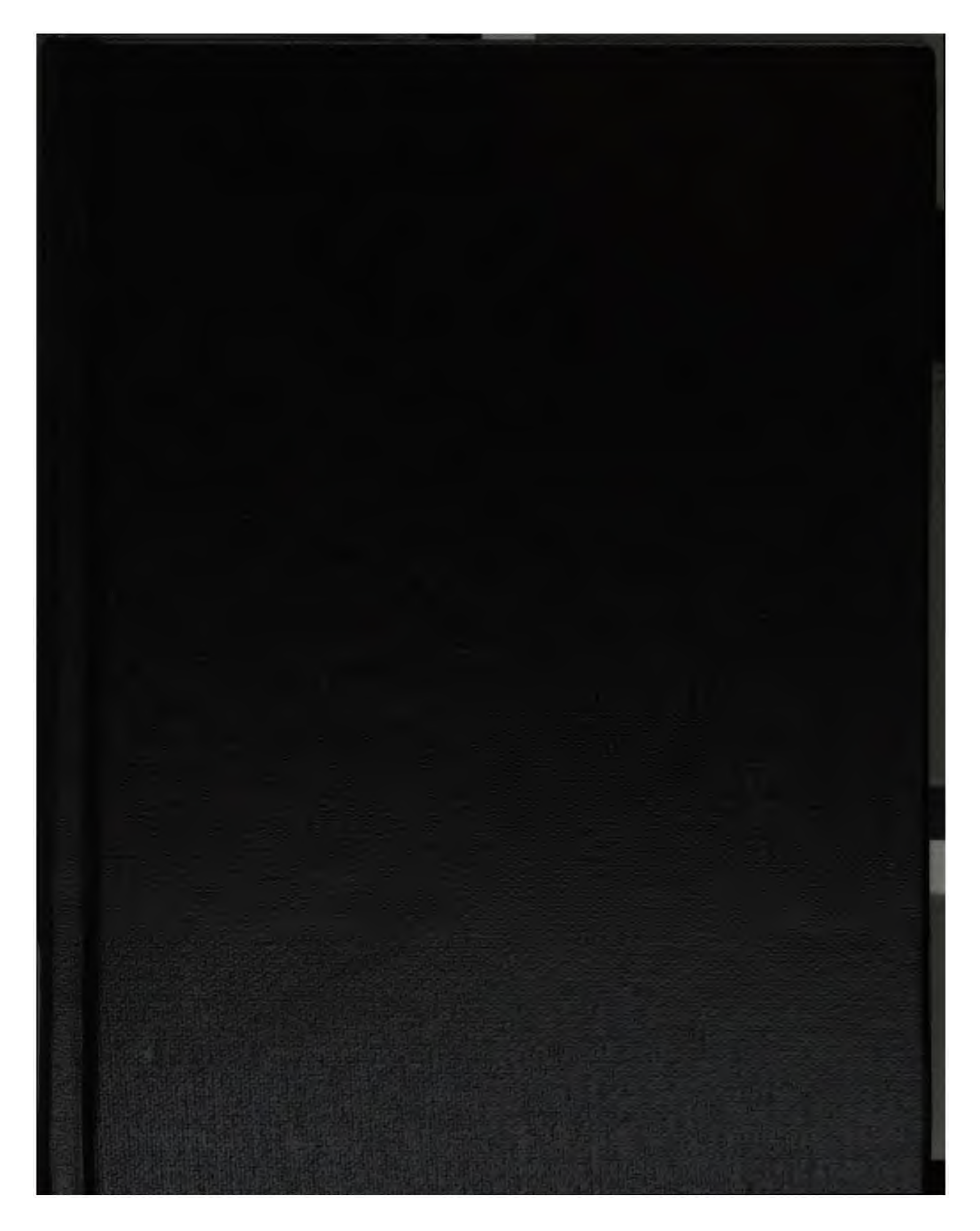




[redacted]



יהוה
INSTITVTIO THEOLOGICA
ANDOVER. FVNDATA MDCCCVII.
Ps. CXIX 169.
JOH. XVII. 17.
ΑΚΡΟΓΩΝΙ
ΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ.

[redacted]

Der Codex Teplensis

enthaltend

‚Die Schrift des newen Gezeuges'.

Erster Theil.



Der Codex Teplensis

enthaltend

Die Schrift des newen Gezeuges.

Erster Theil

Die vier heiligen Evangelien.

Zweiter Theil

Die Briefe St. Pauli.

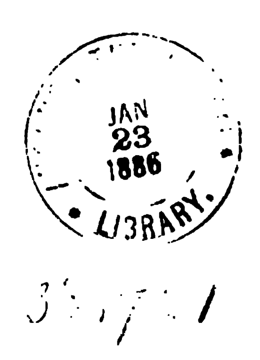
Dritter Theil

Die Briefe St. Jacobi, St. Petri, St. Johannis, St. Judä, das Botenbuch und St. Johannis Offenbarung

nebst drei Anhängen.

Augsburg—München 1884.

Druck und Verlag des Literarischen Instituts von Dr. Max Huttler.


JAN
23
1886
LIBRARY.

Vorwort.



n der Stiftsbibliothek der Prämonstratenser-Abtei Tepl in Böhmen befindet sich ein Pergament-Codex (ψ. VI. 139), welcher eine handschriftliche deutsche Uebersetzung des neuen Testamentes enthält, — die merkwürdiger Weise fast ganz von Wort zu Wort mit der ersten gedruckten deutschen Bibel übereinstimmt.

Der Codex Teplensis ist im Original eine Pergamenthandschrift von 629 Seiten (die Columne ohne [schmalen] Rand 83 mm. hoch und 54 mm. :eit). Form und Schrift ist auffallend ähnlich der Königinhofer Hand- ift im Prager Museum; der Schriftzug ist lateinisch und läßt klar drei ;reiber erkennen. Auf jeder Blattseite stehen 31 Zeilen zwischen feingezogenen ;en Linien; der Text läuft ohne alle Interpunktion; die Eigennamen sind t durch große Anfangsbuchstaben ausgezeichnet, welche überhaupt nur bei Ueberschriften der Blattseiten und als (ziemlich schmucklos) rothgehaltene lialen bei den Kapitelanfängen vorkommen. Verse-Abtheilung und Be- ;nung fehlt natürlich ebenfalls gänzlich. Dem Codex fehlt auch der Titel; nag, wenn er überhaupt vorhanden war, wohl nicht anders gelautet haben, er in der vorletzten Zeile der ‚Zugabe‘ angegeben sich befindet: „Die ;rift des Newen Gezeugs“.

Vor Beginn der Uebersetzung des Matthäus-Evangeliums findet sich pars 14 Lib. 2. Hugonis „Von den Heimlichkeiten“ eine prägnante Stelle : Krankenbeichte, deutsch, dann folgt ein „Register der Lesestücke oder rikopen für das ganze Jahr (welches nur 28 Heiligenfeste enthält), dann Stücke aus Homilien des Hl. Chrysostomus und Augustinus über die ;klichkeit der Lectüre der hl. Schrift selbst für Laien. Den Schluß des ;ex macht eine äußerst beachtenswerthe Art von kleinem Katechismus über „sieben Stücke des heiligen christlichen Glaubens.“ Diese Zugaben (I. An- ;), sowie die Art der an dem stark abgegriffenen Codex angebrachten

[redacted]

Marginalien läßt auf seinen vielfachen Gebrauch im eigentlichen Seelsorgsdienste, vor der Predigt und namentlich auch beim Krankenbesuche schließen.

Die Reihenfolge der einzelnen Bücher ist eine von der in den Ausgaben der revidirten Vulgata zum Theile etwas abweichende. So findet die Apostelgeschichte, „das Botenbuch“, nicht ihre Stelle nach dem Johannis-Evangelium, sondern nach den apostolischen Briefen vor der Offenbarung Johannis. Nach dem 2. Briefe an die Thessalonier ist der sogenannte Brief Pauli an die „Leodier“ eingeschaltet.

Unser Codex hat auch keine Vorreden der Bücher und keine Summarien der Capitel, wie solche in den zu Augsburg und Nürnberg vor Luther gedruckten Bibeln sich findet.

Wir geben nun im Nachstehenden genau in der Größe des Originales gefertigte Facsimiles von den dreierlei Schriftgattungen, in denen der Codex offenbar von ebenso viel verschiedenen Schreibern geschrieben ist.

Matheus vi

Botenbuch ix

So viel von dem Aeußeren unsers Codex. Wie ist nun das Räthsel zu lösen, daß die deutsche Uebersetzung des Neuen Testaments, die dieser Codex enthält, fast wortgetreu mit der ersten gedruckten deutschen Bibel übereinstimmt? Ist der Codex Teplensis Urschrift oder Abschrift? Wir wissen auf diese Frage vorerst keine Antwort. Eine Hypothese, daß sich in dem Codex Teplensis vielleicht eine Abschrift des (verloren gegangenen) Neuen Testamentes der berühmten Kaiser Wenzel Bibel in Wien erhalten habe, hat sich nicht bewährt. Die erhaltenen Theile der genannten Wiener Uebersetzung zeigen nicht entfernt eine Harmonie weder mit der ersten noch einer späteren gedruckten deutschen Bibel, sondern dieselbe ist eine durchweg selbstständige Arbeit.

Dieser für die Geschichte der vorlutherischen deutschen Bibelübersetzungen, wie für deutsche Sprachkunde hochwichtige Codex liegt nun gedruckt vor, nachdem der Bibliothekar der genannten Abtei, P. **Philipp Klimesch**, denselben in zehnjähriger Arbeit wortgetreu für den Druck abgeschrieben und überdieß noch mit den Varianten nach der XI. gedruckten deutschen Bibel, die zugleich die Stelle eines Onomastikon vertreten können, versehen hat. Der Bienenfleiß dieses ebenso gelehrten als bescheidenen Klostermannes hat den Codex überdieß auch noch mit einer handschriftlichen interlinearen Uebersetzung (ψ IV. 199 Papierhandschrift) eines Pracht-Exemplares einer lateinischen Bibel aus dem 12.—13. Jahrhundert; (Cod. ψ III. 68. Pergament), sowie mit der ersten niederländischen Bibel verglichen und die betreffenden Varianten gesammelt, wir glaubten aber von der Drucklegung derselben Umgang nehmen zu sollen, um das Ganze nicht zu sehr zu vergrößern und zu vertheuern.

Dagegen glaubten wir uns nicht davon dispensiren zu dürfen, unsern Abdruck des Codex Teplensis auf's genaueste und minutiöseste mit der ersten

gedruckten deutschen Bibel vergleichen zu lassen, damit der Besitzer dieses Buches zugleich gleichsam im Besitze eines Abdruckes dieses Wiegendruckes aller deutschen Bibeln sich befinde, da diese Arbeit von einem so gründlichen und gewissenhaften Gelehrten wie Prof. a. D. **Th. Auracher** in München es ist, vornehmen ließen, so glauben wir damit allen gerechten und billigen Anforderungen Genüge gethan zu haben. Diese Variantensammlung befindet sich im III. Anhange.

Um aber auch den Codex-Teplensis mit möglichster diplomatischer Treue der Wiedergabe in die Hände der Gelehrtenwelt zu bringen, hat **P. Klimesch** selbst auch alle Randbemerkungen, die der Codex enthält, gesammelt und unsern Abdruck nochmal auf's Genaueste mit der Urschrift verglichen. Die ersteren finden sich rothgedruckt, die etlichen Abweichungen, die sich bei genauer Revision noch ergaben, schwarz gedruckt im II. Anhange.

Damit Form und Inhalt des Buches möglichst harmonire, haben wir dasselbe auch nach Art alter Codices ausgestattet in die Welt senden zu sollen geglaubt.

Ein mühevolles Werk, zu dessen Herstellung ein Zeitraum von gut 14 Jahren erforderlich war, hat damit seine Bahn in die Oeffentlichkeit angetreten, möge ihm nirgends eine freundliche Aufnahme versagt sein.

Augsburg, am St. Stephanstag 1885.

Das Literarische Institut von Dr. M. Huttler.

Inhalts-Verzeichniß.

Erster Theil.
Die vier heiligen Evangelien.

Zweiter Theil.
Die Briefe St. Pauli.

Dritter Theil.
Die Briefe St. Jacobi, St. Petri, St. Johannis, St. Judä, das Botenbuch und St. Johannis Offenbarung.

Erster Anhang.
Die an dem Anfang und dem Schlusse des Codex Teplensis sich befindlichen anderweitigen Schriftstücke.

[redacted]

Der Codex Teplensis

enthaltend

„Die Schrift des newen Gezeuges“.

Erster Theil.

Der Codex Teplensis

enthaltend

‚Die Schrift des newen Gezeuges'.

Erster Theil

Die vier heiligen Evangelien.

Zweiter Theil

Die Briefe St. Pauli.

Dritter Theil

Die Briefe St. Jacobi, St. Petri, St. Johannis, St. Judä, das Botenbuch und St. Johannis Offenbarung

nebst drei Anhängen.

Augsburg—München 1884.

Druck und Verlag des Literarischen Instituts von Dr. Max Huttler.

[redacted]

Matheus.

Daz I. cap.

DAs puch des geslechtz Jhesu kristi des suns Davids/ des suns Abra- Cap. I/ 1
ham. wan Abraham gebar Ysaac/ wan Ysaac gebar *[1]) Jacob/ wan 2
Jacob gebar Judam und sein Bruder. wan Judas gebar Phares 3
und Zaram von Thamar/ wan Phares gebar Esron/ wan Esron ge-
bar Aram/ wan Aram gebar Aminadab/ wan Aminadab gebar Naason/ wan 4
Naason gebar Salmon/ wan Salmon gebar Boos von Raab/ wan Boos gebar 5
Obeth von Ruth/ wan Obeth gebar Yesse/ wan Yesse gebar David den kunig.
wan David der kunig gebar Salomon von der di da waz Urie/ wan Salomon gebar 6 7
Roboam/ wan Roboam gebar Abias/ wan Abias gebar Asa/ wan Asa gebar Jo- 8
saphat/ wan Josaphat gebar Joram/ wan Joram gebar Ozias/ wan Ozias ge- 9
bar Joathan/ wan Joathan gebar Achas/ wan Achas gebar Ezechias/ wan Eze- 10
chias gebar Manassen/ wan Manasses gebar Amon/ wan Amon gebar Josias/
wan Josias gebar Jechonias und sein bruder in den ubergang der Babilonier. 11
Und nach dem ubergang der Babilonier Jechonias gebar Salathiel/ wan Sala- 12
thiel gebar Zorobabel/ wan Zorobabel gebar Abiud/ wan Abiud gebar Eliachim/ 13
wan Eliachim gebar Asor/ wan Azor gebar Sadoch/ wan Sadoch gebar Achim/ 14
wan Achim gebar Eliuth/ wan Eliuth gebar Eleazar/ wan Eleazar gebar Ma- 15
than/ wan Mathan gebar Jacob/ wan Jacob gebar Joseph den man Marien/ 16
von der da ist geborn Jhesus der da ist gesagt kristus. Dorum alle die geslecht 17
von Abraham untz tzu David XIV geslecht/ und von David untz zu dem ubergang
der Babilonier XIV geslecht/ und von dem ubergang der Babilonier untz zu kri-
sto XIV geslecht. Wan daz geslecht kristi waz alsust. Do Maria di muter Jhesus 18
waz gemechelt[2] Joseph/ e den si zesamen kumen si wart funden habent im leib
von dem heiligen Geist. Wan Joseph ir gemachel/[3] do er waz gerecht er wolt si 19
nit laidigen/[4] er wolt si heimlich lazzen. Wan do er gedacht dirr dingen/ secht 20
der engel dez Herren derschein im in dem slaffe/ sagent: Joseph du sun Davidz/
nichten wellest dirr furchten zenphachen Maria dein gemachel; wan daz in ir ist
geborn/ daz ist von dem heiligen Geist. Wan si gebiert ein sun/ und du ruffest[5] sei- 21
nen namen Jhesus; wan er selb macht behalten[6] sein volk von iren sünden. Wan 22
ditz ist alles getan/[7] daz derfullt wurde/ daz gesagt ist von dem Herren durch
Ysaias den weissagen sagent: Secht ein mait[8] wirt habent im leib/ und gepirt ein 23
sun; und sein name wirt geruffen[9] Emanuel/ daz wil sagen:[10]) Gott mit uns.
Wan Joseph stund auf von dem slaffe und tet/ als im der engel dez Herren het ge- 24
poten und er enphieng[11] Maria sein gemachel. Und er derkant ir nit/ untz[12] daz 25
si gebar iren erstengeborn sun; und er rief seinen namen Jhesus.

*) Die bemerkenswerthesten Varianten nach der XI. gedruckten deutschen Bibel (Augsburg 1487).

Cap. I. [1]Isaac aber gebare. [2]vermehelt. [3]gemahel. [4]nit nemen. [5]wirst seinen namen heyssen. [6]wirt heilsam machen. [7]geschehen. [8]jungkfrau. [9]genennet. [10]wirt außgelegt. [11]und nam. [12]biß.

[redacted]

Marginalien läßt auf seinen vielfachen Gebrauch im eigentlichen Seelsorgsdienste, vor der Predigt und namentlich auch beim Krankenbesuche schließen.

Die Reihenfolge der einzelnen Bücher ist eine von der in den Ausgaben der revidirten Vulgata zum Theile etwas abweichende. So findet die Apostelgeschichte, „das Botenbuch“, nicht ihre Stelle nach dem Johannis-Evangelium, sondern nach den apostolischen Briefen vor der Offenbarung Johannis. Nach dem 2. Briefe an die Thessalonier ist der sogenannte Brief Pauli an die „Leodier“ eingeschaltet.

Unser Codex hat auch keine Vorreden der Bücher und keine Summarien der Capitel, wie solche in den zu Augsburg und Nürnberg vor Luther gedruckten Bibeln sich findet.

Wir geben nun im Nachstehenden genau in der Größe des Originales gefertigte Facsimiles von den dreierlei Schriftgattungen, in denen der Codex offenbar von ebenso viel verschiedenen Schreibern geschrieben ist.

Matheus vi

Botenbuch LX

So viel von
em Aeußeren
nsers Codex.
Die ist nun das
Räthsel zu lö-
en, daß die
eutsche Uebersetzung
es Neuen Testa-
ients, die dieser Co-
ex enthält, fast wört-
ichen mit der ersten
edruckten deutschen
Bibel übereinstimmt?
Ist der Codex Te-
lensis Urschrift oder
Abschrift? Wir müssen
uf diese Frage vorerst
eine Antwort. Eine
Hypothese, daß sich in dem Codex Teplensis vielleicht eine Abschrift des (verloren gegangenen) Neuen Testamentes der berühmten Kaiser Wenzel Bibel in Wien erhalten habe, hat sich nicht bewährt. Die erhaltenen Theile der genannten Wiener Uebersetzung zeigen nicht entfernt eine Harmonie weder mit der ersten noch einer späteren gedruckten deutschen Bibel, sondern dieselbe ist eine durchweg selbstständige Arbeit.

Zun romern

Dieser für die Geschichte der vorlutherischen deutschen Bibelübersetzungen, wie für deutsche Sprachkunde hochwichtige Codex liegt nun gedruckt or, nachdem der Bibliothekar der genannten Abtei, P. Philipp Klimesch, enselben in zehnjähriger Arbeit wortgetreu für den Druck abgeschrieben und berdieß noch mit den Varianten nach der XI. gedruckten deutschen Bibel, ie zugleich die Stelle eines Onomastikon vertreten können, versehen hat. Der Bienenfleiß dieses ebenso gelehrten als bescheidenen Klostermannes hat den Codex überdieß auch noch mit einer handschriftlichen interlinearen Uebersetzung ψ IV. 199 Papierhandschrift) eines Pracht-Exemplares einer lateinischen Bibel us dem 12.—13. Jahrhundert; (Cod. ψ III. 68. Pergament), sowie mit der rsten niederländischen Bibel verglichen und die betreffenden Varianten gesammelt, wir glaubten aber von der Drucklegung derselben Umgang nehmen u sollen, um das Ganze nicht zu sehr zu vergrößern und zu vertheuern.

Dagegen glaubten wir uns nicht davon dispensiren zu dürfen, unsern Abdruck des Codex Teplensis auf's genaueste und minutiöseste mit der ersten

gedruckten deutschen Bibel vergleichen zu lassen, damit der Besitzer dieses Buches zugleich gleichsam im Besitze eines Abdruckes dieses Wiegendruckes aller deutschen Bibeln sich befinde, da diese Arbeit von einem so gründlichen und gewissenhaften Gelehrten wie Prof. a. D. **Ch. Auracher** in München es ist, vornehmen ließen, so glauben wir damit allen gerechten und billigen Anforderungen Genüge gethan zu haben. Diese Variantensammlung befindet sich im III. Anhange.

Um aber auch den Codex-Teplensis mit möglichster diplomatischer Treue der Wiedergabe in die Hände der Gelehrtenwelt zu bringen, hat **P. Klimesch** selbst auch alle Randbemerkungen, die der Codex enthält, gesammelt und unsern Abdruck nochmal auf's Genaueste mit der Urschrift verglichen. Die ersteren finden sich rothgedruckt, die etlichen Abweichungen, die sich bei genauer Revision noch ergaben, schwarz gedruckt im II. Anhange.

Damit Form und Inhalt des Buches möglichst harmonire, haben wir dasselbe auch nach Art alter Codices ausgestattet in die Welt senden zu sollen geglaubt.

Ein mühevolles Werk, zu dessen Herstellung ein Zeitraum von gut 14 Jahren erforderlich war, hat damit seine Bahn in die Oeffentlichkeit angetreten, möge ihm nirgends eine freundliche Aufnahme versagt sein.

Augsburg, an St. Stephanstag 1883.

Das Literarische Institut von Dr. M. Huttler.

Inhalts-Verzeichniß.

Erster Theil.

Die vier heiligen Evangelien.

Zweiter Theil.

Die Briefe St. Pauli.

Dritter Theil.

Die Briefe St. Jacobi, St. Petri, St. Johannis, St. Judä, das Botenbuch und St. Johannis Offenbarung.

Erster Anhang.

Die an dem Anfang und dem Schlusse des Codex Teplensis sich befindlichen anderweitigen Schriftstücke.

Zweiter Anhang.

Randbemerkungen und Textesrevision, beruhend auf der genauen Vergleichung unserer gedruckten Ausgabe mit dem geschriebenen Codex.

Dritter Anhang.

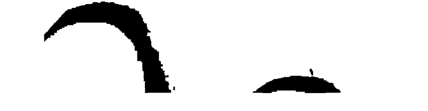
Vergleichung mit der ersten gedruckten deutschen Bibel.

Der Codex Teplensis

enthaltend

‚Die Schrift des newen Gezeuges'.

Erster Theil.



Hie heben an die heiligen Evangelien.

[redacted]

Matheus.

Daz I. cap.

D As puch des geslechtz Jhesu kristi des suns Dauids/ des suns Abra- Cap. 1/ 1
ham. wan Abraham gebar Ysaac/ wan Ysaac gebar *[1]) Jacob/ wan 2
Jacob gebar Judam vnd sein Bruder. wan Judas gebar Phares 3
vnd Zaram von Thamar/ wan Phares gebar Esron/ wan Esron ge-
ram/ wan Aram gebar Aminadab/ wan Aminadab gebar Naason/ wan 4
in gebar Salmon/ wan Salmon gebar Boos von Raab/ wan Boos gebar 5
von Ruth/ wan Obeth gebar Yesse/ wan Yesse gebar Dauid den kunig.
auid der kunig gebar Salomon von der di da waz Vrie/ wan Salomon gebar 6 7
im/ wan Roboam gebar Abias/ wan Abias gebar Asa/ wan Asa gebar Jo- 8
t/ wan Josaphat gebar Joram/ wan Joram gebar Ozias/ wan Ozias ge- 9
athan/ wan Joathan gebar Achas/ wan Achas gebar Ezechias/ wan Eze- 10
gebar Manassen/ wan Manasses gebar Amon/ wan Amon gebar Josias/
osias gebar Jechonias vnd sein bruder in den vbergang der Babilonier. 11
ach dem vbergang der Babilonier Jechonias gebar Salathiel/ wan Sala- 12
ebar Zorobabel/ wan Zorobabel gebar Abiud/ wan Abiud gebar Eliachim/ 13
liachim gebar Asor/ wan Azor gebar Sadoch/ wan Sadoch gebar Achim/ 14
chim gebar Eliuth/ wan Eliuth gebar Eleazar/ wan Eleazar gebar Ma- 15
wan Mathan gebar Jacob/ wan Jacob gebar Joseph den man Marien/ 16
r da ist geborn Jhesus der da ist gesagt kristus. Dorum alle die geslecht 17
braham vntz tzu Dauid XIV geslecht/ vnd von Dauid vntz zu dem vbergang
abilonier XIV geslecht/ vnd von dem vbergang der Babilonier vntz zu kri-
V geslecht. Wan daz geslecht kristi waz alsust. Do Maria di muter Jhesus 18
emechelt[2] Joseph/ e den si zesamen kumen si wart funden habent im leib
em heiligen Geist. Wan Joseph ir gemachel/[3] do er waz gerecht er wolt si 19
idigen/[4] er wolt si heimlich lazzen. Wan do er gedacht dirr dingen/ secht 20
gel dez Herren derschein im in dem slaffe/ sagent: Joseph du sun Dauidz/
n wellest dirr furchten zenphachen Maria dein gemachel; wan daz in ir ist
n/ daz ist von dem heiligen Geist. Wan si gebiert ein sun/ vnd du ruffest[5] sei- 21
imen Jhesus; wan er selb macht behalten[6] sein volk von iren sünden. Wan 22
t alles getan/[7] daz derfullt wurde/ daz gesagt ist von dem Herren durch
s den weissagen sagent: Secht ein mait[8] wirt habent im leib/ vnd gepirt ein 23
ind sein name wirt geruffen[9] Emanuel/ daz wil sagen:[10]) Gott mit uns.
Joseph stund auf von dem slaffe vnd tet/ als im der engel dez Herren het ge- 24
vnd er enphieng[11] Maria sein gemachel. Vnd er derkant ir nit/ vntz[12] daz 25
ir iren erstengeborn sun; vnd er rief seinen namen Jhesus.

Die bemerkenswerthesten Varianten nach der XI. gedruckten deutschen Bibel (Augs-
487).

[illegible]. I. [1]Isaac aber gebare. [2]vermehelt. [3]gemahel. [4]nit nemen. [5]wirst seinen namen heyssen.
eilsam machen. [7]geschehen. [8]jungkfrau. [9]genennet. [10]wirt außgelegt. [11]vnd nam. [12]biß.

Daz 2. cap.

Cap. 2/ 1 WAn do Jhesus waz geborn tzu Bethelhem in Jude in den tagen Hero-
dis dez kunigs/ secht di weisen[1] komen von osten czu Jerusalem sa-
2 gent: Wo ist der der da ist geborn ein kunig der Juden? Wan wir sa-
3 chen sein stern in osten/[2] vnd wir sein kumen in anzupeten. Wan do
daz gehört Herodes der kunig/ er wart hart betrübt/ vnd alles Jerusalem mit im.
4 Vnd sament alle di fursten der priester vnd di schriber des volkes/ und fragt von
5 in wo Kristus wer geboren. Vnd si sagten im: In Bethlahem in Jude; wan also ist
6 geschriben durch den weissagen: Vnd du/ Bethlahem land Juda/ du bist nit die
minsten[3] vnter den fürsten von Juda; wan von dir get aus[4] ein laiter[5] der da be-
7 richet[6] mein volk Israel. Do rief Herodes heimlich den weisen vnd lernt fleizzic-
8 lich von in die zeit dez sternz/ der in waz derscheinen/ vnd er sant si czu Bethlehem/
sagent: Get[7] vnd fragt fleizziclich von dem kind; vnd so irs habt funden/ so wider-
9 kindet mirs/ daz auch ich kum vnd es anpete. Vnd do si gehorten[8] den kunig/ sie
gingen hin. Vnd secht den stern/ den si heten gesechen in ossten/ der gieng vor in/
10 uncz daz er kam er stund oben/ da daz kint waz. Wan do di weisen gesachen den
11 stern si wurden derfrewet mit gar micheler[9] freude/ vnd si giengen in daz haus/
vnd funden daz kint mit Marien seiner muter/ vnd si vielen nider vnd anpeten es/
12 vnd taten auf ire schetz vnd oppherten im gabe/ golt/ weirach/ vnd mirren. Vnd
si enphiengen antwort im slaffe/ das si nit widerkerten zu Herodes/ wan[10] durch
13 ein andern weg kerten si wider in ir land. Vnd do si sich heten geschaiden/ secht der
engel des Herren derschein[11] Joseph/ im slaffe/ sagent: Stand auf/ vnd nim daz
kint/ vnd sein muter/ vnd fleuch[12] in Egipt/ vnd bis da/ vncz[13] daz ich dir sag. Wan
14 es ist kunftig/ daz Herodez sucht daz kint/ ez zu verliesen. Er stund auf vnd nam
15 daz kint vnd sein muter nachtz/ vnd scheid sich in Egipt; vnd waz da vncz an den[14]
tod Herodes/ daz derfullt wurd/ daz gesait[15] ist vom Herren durch den weissagen
16 sagent: Aus Egypt rief ich mein sun. Do Herodes sach/ daz er waz betrogen von
den weisen/ er wart hart[16] derzurnt/ vnd sant vnd dersluge alle di kint/ di da
waren in Bethlehem/ vnd in allen iren enden/ von zwein iaren vnd darvnter nach
17 der Zeit/ daz er hete gelernt von den weissen. Do wart derfullt/ daz gesaget ist von
18 Herren durch Jeremias den weissagen sagent: Ein stimme wart gehort in der ho-
che/[17] wainent vil klagent; Rachel bewaint ir sun/ vnd si wolt nit werden getrost/
19 wan si sint nit. Wan do Herodes waz tode secht der engel des Herren derschein Jo-
20 seph im slaffe in Egipt/ sagent: Stand[18] auf/ vnd nim daz kint/ vnd sein muter/
21 vnd ge in daz land Israel; wan si sind tod/ di da suchten di sele des kindes. Er
22 stund auf vnd nam daz kint/ vnd sein muter/ vnd kom[19] in daz land Israel. Wan
do er hort/ daz Archelaus reichsent[20] in Jude fur Herodes sein vater/ er vorcht
sich darzegen/[21] wan er wart gemant im slaff/ vnd er scheid sich in di tail zu Galile.

Cap. 2. [1]künig. [2]orient. [3]minst. [4]wirt auszgeen. [5]fürer. [6]regieret. [7]Geet. [8]hörten. [9]grossen freüde. [10]und. [11]erschyn. [12]fleühe. [13]bisz. [14]bisz zu dem tod. [15]gesagt. [16]fast. [17]höhe. [18]Stee auff. [19]kam. [20]regieret. [21]dahin zugeen.

Vnd kom vnd entwelt[22] in der stat/ di da ist gehaissen Nazaret/ daz derfullt wurd/ Cap. 2/ 23
daz gesait ist durch di weissagen: Wan er selb wirt geruffen[23] Nazareus.

Daz 3. cap.

WAn[1] in den tagen Johanes der Tauffer kom predigen in di wuste ze Cap. 3/ 1
Jude/ vnd sagt: Macht puzz;[2] wan daz reich der himel nachent. an 2 3
dirr ist/ von dem geschriben ist durch Ysaias den weissagen sagent:
Ein stimme des ruffenden in der wust: Berait den wege des Herren;
vnd machent recht sein steige. Wan er selb Johanes het ein gewant von den haren 4
der kemlin/[3] vnd ein fellin gurtel vm sein kanken;[4] wan sein essen waren lochusten[5]
vnd wildes honig. Do gieng aus czu im Jerusalem/ vnd alles Jude/ vnd alle di 5
gegent vm den Jordan; vnd wurden getauft von im in dem Jordan/ vnd begechent[6] 6
ir sund. Wan er sach manige der Phariser vnd Verlaitter/[7] kumen zu seiner tauf/ er 7
sprach zu in: Geslecht der vippern/ wer het euch gezaiget zu fliehen vor dem kunfti-
gen zorn? Dorum macht wirdigen wucher[8] der puzz. Vnd nichten welt sagen vnter 8 9
euch: Wir haben ein vater Abraham; wan ich sag euch daz Got ist gewaltig von
diesen stainen zersten[9] di sune Abrahams. Wan die axte[10] ist ieczunt gelet[11] an 10
die wurczel der paum. Ein ieglich paum/ der nicht macht guten wucher/ der wirt
abgehauwen/ vnd wirt gelegt an daz feur. Ernstlich[12] ich tauf euch in wazzer- 11
vnde[13] in puzz; wan der nach mir ist kunftig/ der ist sterker den ich/ des ich nit bin
wirdigt ze tragen sein di geschude.[14] Er selb tauft euch im heiligen Geist/ vnd im
feur. Des wintschufel ist in seiner hant/ vnd er gerainigt[15] seinen tennen/ vnd 12
sament den waizzen in sein kasten/ wan di spreuer verprent er in dem vnuerlei-
schen[16] feur. Do kom Jhesus von Galile[17] in den Jordan zu Johanes/ daz er 13
wurd getauft von im. Wan[18] Johanes wert ims/ sagent: Ich sol werden getauft 14
von dir/ vnd du kumst zu mir? Wan Jhesus antwurt/ vnd sprach zu im: La[19] nu; 15
wan also gezimt vns zefullen alles recht.[20] Do liez er in. Wan do Jhesus wart ge- 16
tauft zehant staig er auf von dem wazzer; vnd secht[21] di himmel wurden im auf-
getan/ vnd er sach den Geistz Gotes nider steigen alz ein tauben/ vnd kument auf
in. Vnde secht ein stimme von dem himmel sagt: Dicz ist mein lieber sun/ in dem 17
ich mir entzamt[22] gefiel.

Daz 4. cap.

DO wart Jhesus gefurt von dem geist in di wust/ daz er wurd versucht vom Cap. 4/ 1
teufel. Vnd do er het geuastet 40 tag/ vnd 40 nacht/ darnach hungert 2
in. Vnd der versucher genacht[1] sich vnd sprach zu im: Pistus der sun Go- 3
tes/ so sag/ dasz dise stein werden prot. Er antwurt vnd sprach tzu 4
im: Es ist geschriben: Der mensch lebt nit allein dez protes[2]/ wan in allen dem

---

[22]wonet. [23]gehenszsen werden. — Cap. 3. [1]Aber. [2]würcket busz. [3]kemeltier. [4]lende. [5]heuschrecken. [6]bekennent. [7]saduceyer. [8]frücht. [9]ze erwecken. [10]beyhel. [11]gelegt. [12]fürwar. [13]im wasser in die busz. [14]des geschühe. [15]wirt durchreynigen. [16]unerlöschlichen. [17]galilea. [18]Aber. [19]lasz nun. [20]gerechtigkeyt. [21]sehet. [22]e. deest. — Cap. 4. [1]nachnet. [2]in dem brot.

[redacted]

Cap. 4/ 5 wort/daz da ausget von dem munde Gotz.Do nam in der teufel in die heilige stat/
6 vnd schickt[3] in auf di höch[4] des tempels/vnd sprach zu im: Ob dus bist der sun
Gotz/ so la dich zerugg[5]: Wann es ist geschriben: Daz er gebeut[6] seinen engeln
von dir/ vnd si enphachen[7] dich in di hent/ daz du villicht deinen fuzz icht scha=
7 dest zu dem stain[8].Vnd Ihesus sprach anderwait zu ihm: Es ist geschriben: Nit
8 versuch deinen Herren Got.Aber nam in der teufel auf ein gar hochen berge/ vnd
9 zaigt im alle di reich der welt/ vnd ir wunniclich/[9] vnd sprach czu im: Alle dise
10 dink gib ich dir/ob du nidervellst vnd anpetest mich. Do sprach Ihesus zu im: Ge
sathanas. Wan es ist geschriben: Deinen Herren Got anebestu/[10] vnd dienst im
11 allein.Do liez in der teufel/vnd secht di engel genachten sich/vnd ambechten[11] im.
12 13 Wan do Ihesus gehort/daz Johanes waz geantwurt/er schiede sich in Galile; vnd
liez di stat Nazaret/er kom/vnd entwelt[12] in Capharnaum maritimam/in den en=
14 den Zabulon vnd Neptalim/daz derfüllt wurd/ das gesagt ist durch Ysaias den
15 weissagen sagent: Land Zabulon/ vnd lant Neptalim/ein weg des mers ander=
16 halb[13] des Jordans/ Galile der heiden/ das volk/ das da gieng in der vinster/
daz sach ein michel[14] liecht; vnd di da sazzen in der gegent des schaten des todes
17 ein liecht ist in geborn. Von des hin[15] Ihesus der vieng an ze predigen/ vnd
18 sagent: Macht puzz; wan daz reich der himel nachent.[16] Wan Ihesus gieng
bei dem mer ze Galile/ er sach zwein bruder/ Symon/ der da ist gehaissen Peter/
vnd Andreas sein bruder/ legent[17] die neczze in daz mer/ wan sie waren vischer
19 vnd er sprach czu in: Komt nach mir/ vnd ich mache/ euch ze werden vischer der
20 21 leut. Vnd ze hant/ liezzen si di neczze/ vnd nachuolgten im. Vnd er furgieng
dan/ er sach zwein ander bruder/ Jacob Zebedeus/ vnd Johanes sein bruder in
dem schief mit Zebedeo irem vater/ widermachtent ire neczze/ vnd er rief in.
22 23 Vnd zehant liezzen si di neczze vnd den vater/ si nachuolgten im. Vnd Ihe=
sus vmgieng alles Galile/ lernt[18] in iren synagogen/ vnd predigt daz ewangely
des reichz/ vnd gesunt[19] all vngesunthait[20] vnd allen siechtum unter dem volk.
24 Vnd sein mere[21] gieng aus in alles Syria/ vnd si brachten im alle di da heten daz
vbel mit manigerley siechtum/ vnd di da waren begriffen mit noten/[22] vnd di da
heten di teufel/ vnd di mensuchtigen/[23] vnd dielitsuchtigen/[24] vnd er gesundet[25]
25 si vnd manig geselschaft nachuolgte im von Galile/ vnd von Dekopoli/[26] vnd
von Jerusalem vnd von Jude vnd von anderhalb[27] des Jordans.

Daz 5. cap.

Cap. 5. 1 WAn do Ihesus sach di geselschaft/[1] er staig an den perg/ vnd do er waz
2 gesezzen/sein iunger genachten sich zu im/vnd er tet auf sein mund vnd
3 lert si sagent: Selig sint di armen mit dem geist/wan das reich der himel
4 5 ist ir. Selig sint di senften/[2] wan si besiczent di erde. Selig sint/ di da

[3]stellet. [4]höhe. [5]hinab. [6]hat gebotten. [7]sy werden dich heben. [8]fusz icht beleydigest an einem steyn. [9]glori. [10]solt du anbetten. [11]anbetten ju. [12]wonet. [13]jenhalb. [14]grosz. [15]Darnach. [16]wirt sich nechnen. [17]lassende. [18]lerent. [19]machetgesund. [20]alleblödigkeit. [21]leinmut. [22]peyn. [23]monsüchtigen. [24]lamsüchtigen. [25]er heylet sy. [26]Decapoli. [27]jenhalb. — Cap. 5. [1]die scharen. [2]senftmütigen.

wainent/[3] wan si werden getrost. Selig sint/ di da hungert/ vnd durst zerecht/[4] Cap. 5/ 6
wan si werdent gesatt.[5] Selig sint di barmherczigen/ wan si begriffen[6] ver- 7
vermd.[7] Selig sint di rains herczen/ wan si gesechen[8] Got. Selig sint di gefried- 8 9
sam/[9] wan si werdent gehaissen di sun Gotz. Selig sint di daz durechten[10] lei- 10
dent vm daz recht/ wan daz reich der himmel ist ir. Vnd ir wert selig/ so euch di 11
leut fluchent/ vnd euch iagent[11] vnd alles vbel wider euch sagen liegent/ vm
mich/ frewet euch/vnd verhocht euch[12]/wan eur lon wirt michel in den himmeln. 12
Wan also iagtent[13] si di weissagen di vor euch waren. Ir seit ein salcz der erden. 13
Vnd ob daz salcz wirt veruppigt[14]/in dem ez wirt gesalczen? Es versecht nit von
des hin[15]/ neur daz ez wird ausgeworffen/ vnd werd vertreten von den leuten.
Ir seit ein licht der werlt. Die stat mag nit sein verpporgen geseczen[16] auf dem 14
perg. Noch sie entzundent nit das liechtvas[17] vnd seczend es vnter das mazz/ 15
wan vf das kerczstal[18]/ daz es leicht allen den/ die da sint in dem haus. Also 16
leucht eur liecht vor den leuten/ daz si gesechen eure guten werk/ vnd wunicli-
chen[19] euren vater/ der in den himeln ist. Nichten welt wenen/daz ich kam zeen- 17
pinden[20] ee[21]/ oder di weissagen /ich kam si nit zu enpinden[22]/ wan[23] zu der-
fullten. Ernstlich[24] gewerlich sag ichz euch/ ee[25] vberget[26] himel vnd di erde/ e 18
ein punt/ oder ein puchstab/vberget[27] von der ee/ vncz daszalle dink werden ge-
tan. Dorum der da enpindet eins von disen minsten gepoten/ vnd also lert di 19
leut/ der minern[28] wirt er geruffen in dem reich der himel; wan der es tut/ vnd
si lert/ dirr wirt geruffen michel in dem reich der himel. Wan ich sag euch/ wan 20
neur[29] begung[30] eur gerechtikait nit mer den der schriber vnd Phariseer[31]/ ir
get nit in daz reich der himmel. Ir hort/ daz gesagt ist den alten: Nit derslach;[32] 21
wan der da derslecht/der wirt schuldig czu dem vrteil.[33] Wan ich sag euch: Daz ein 22
ieglicher/ der da zurnt mit sein bruder/ der wirt schuldig zu dem vrtheil. Wan
der da spricht zu seim bruder: Crutz[34]/ der wirt schuldig zu dem rate.[35] Wan der
im spricht: Tor[36] der wirt schuldig zu der angest dez feurs.[37] Dorum ob du opp- 23
herz dein gab zu dem alter/ vnd do wirst gedenken/ daz dein bruder hat etwaz
wider dich; la da dein gab vor den alter/ vnd ge zem ersten vnd versune dich mit 24
deim bruder/ vnd den kom vnd oppher dein gab. Bis gehellige deim widerwir- 25
digen schier/ diewell du mit im bist in dem wege/ daz dich villicht der widderwer-
tig icht antwurt dem vrtheiler[38]/ vnd der vrteiler dich icht antwurt dem am-
bechter[39] vnd wirst gelegt in den karker. Gewerlich[40] sag ich dirs/ du gehst nit 26
aus von dan/ vncz daz du vergildest[41] dein mingesten[42] vierling.[43] Ihr hort/ 27

[3]die do klagen. [4]dürst die gerechtigkeit. [5]gesattet. [6]eruolgen. [7]die barmhertzigkeit. [8]sy werden got sehen. [9]die fridsamen. [10]die do durch echtung leiden um die gerechtigkeit. [11]echten. [12]frolocket. [13]haben sy durchechtet. [14]verschwindet. [15]füran. [16]gesetzt. [17]die lucern. [18]sunder auff den leuchter. [19]glorificieren. [20]auffzelösen. [21]das gesetz. [22]aufzulösen. [23]sunder zu erfüllen. [24]fürwar. [25]bisz daz. [26]zergee. [27]h. u. e. Ein buchstab oder ein spitz davon wirt nit zergeen. [28]der minst. [29]es sey denn. [30]mer überflussig. [31]gleichszner. [32]Du solt nit tödten. [33]des gerichtes. [34]racha. [35]des rats. [36]thor. [37]des hellischen feüwers. [38]richter. [39]dem diener. [40]Fürwar. [41]vergeltest. [42]letzsten. [43]quadranten.

Cap. 5/ 28 daz gesait[44] ist den alten: Nit brich die ee. Wan ich sag euch: Daz ein ieglicher/
der da sicht daz weip si ze begeitigen[45]/ iezunt hat er sie geebrechet in seim hercz.
29 Vnd ob dich betrubt dein zesems aug/ brich es aus/ vnd wirfs ez von dirr; wan
es gezimt dir/ daz verderb eines deiner gelider/ den daz aller dein leib werde ge-
30 legt in di angest.[46] Vnd ob dich betrubt[47] dein zesem hant/ haw si ab/[48] vnd wirfs
von dir; wan es gezimt dir/ daz verderb[49] eins deiner gelider/ den daz aller dein
31 leib ge in di angest. Wan es ist gesait: Ein ieglicher der sein weip lezzt/ der geb ir ein
32 puchlin[50] der sprechung.[51] Wan ich sag euch: Daz ein ieglich/ der sein weip lezzt/ es
sei denn vm di sache der gemeinen vnkeusch/[52] der macht si ze ee prechent/[53] vnd
33 der da furt[54] di gelazzen/ der pricht die ee. Aber[55] hort ir/ daz gesait ist den alten:
34 Nichten swer mainz[56] wan gib dein aide deim Herren. Wan ich sag euch/ nichten
35 wellt swern mit all/[57] noch bei dem himel/ wan er ist der tron Gotz. Noch bei der
erde/ wan si ist ein schamel seiner fuzz; noch bei Jerusalem/ wan si ist ein stat dez
36 micheln kunigz; noch enswer[58] bei deim haubt/ wan du macht nit gemachen ein
37 har weis/ oder swarcz. Wan eure wort sei: Ja; vnd nein. Wan waz irr mer[59] ist/
38 daz kumt von dem vbeln; Ir hort/ daz gesait ist: Aug vm aug/ vnd zan vm zan.
39 Wan ich sag euch/ nichten widerstet dem vbeln; wan der dich slach an dein zesems
40 wange/ peut im auch das ander; vnd der mit dir wil kriegen in dem vrtail/[60] vnd
41 zenemen deinen rock/ las[61] im auch den mantel. Vnd der dich twingt tausend
42 fuzzstapphen/[62] ge mit im zwei ander. Der da eischt[63] von dir/ dem gib/ vnd der
43 will entlechen[64] von dir nichten versag im.[65] Ir hort/ daz gesait ist[66]: Hab lieb
44 deinen freund/ vnd hab in hazz deinen feind. Wan ich sag euch: Habt lieb eur
feint/ vnd tut wol den/ die euch hazzent/ vnd pet vm di/ die euch iagent/ vnd lai-
45 digent[67] daz ir seit sune eurz vater/ der in den himeln ist/ der seine sunne macht
scheinen vber die guten vnd vber die vbeln/ vnd regent auf die gerechten vnd auf
46 die vngerechten. Wan ob ir di lieb habt/ die euch lieb habent/ welchen lon habt ir
47 des? tund den dicz nit auch di offensunder? Vnd ob ir allein gruzzt eur bruder/
48 waz tut ir mer? tunde den dicz nit auch die haiden?[68] Dorum seit durnechtig/[69]
alz eur himlischer vater ist durnechtig.
Cap. 6/ 1 Hut euch/ daz ir eur recht[70] icht tut vor den leuten/ daz ir wert gesechen von
in; in einer andern weis ir habt sein[71] nit lons bei eurm vater der in den himeln ist.
2 Dorum so du machst[72] ein almussen/ nichten welst singen vor dir mit dem horn/
alz di trogern[73] tund in den synagogen/ vnd in den gazzen/ daz si werdeu geert
3 von den leuten; gewerlich[74] sag ichz euch/ si habent enphangen iren lone. Wan so
du machtz[75] ein almusen/ nichten weiz dein winster/[76] waz dings tut dein zesem.[77]

[44]gesagt. [45]sy zu begeren. [46]in das hellisch feüwer. [47]ergert. [48]schneyde sy ab. [49]vergee. [50]büchlein. [51]der heymschickunge. [52]des eebruchs. [53]zerbrechen die ee. [54]nymmet. [55]Widerumb. [56]nicht schwere meineyd. [57]gantz nichts schweren. [58]Noch schwere. [59]süllen sein ja ja. neyn neyn. wan was überflüssiger. [60]gericht. [61]lasse. [62]zwingt t. fußstaffeln gee. [63]do bitt. [64]der do wöl entlehen. [65]nit versag es jm. [66]Habet jr gehörtt. Das gesagt ist. [67]durchechten u. beleyd. [68]ethnici. [69]volkommen. [70]gerechtikeyt. [71]oder jr habet. [72]thust. [73]gleichßner. [74]fürwar. [75]gibst. [76]lincke. [77]gerechte.

 .Mat[i]
Daz dein almusen sei in verporgen; vnd dein uater/der es sicht in verporgen/ der Cap.
vergilt dir es.

Daz 6. cap.

VNd so ir pett/ nichten welt werden alz di trogern/[1] di da lieb habent Cap.
stent[2] ze beten in den synagogen/vnd in den winkeln der gazzen/daz si
werden gesechen von den leuten: Gewerlich[3] sag ichz euch si habent en=
phangen iren lone. Wan so du petest/so ge in dein kamer/vnd besleuz[4] 6
dein tur/vnd pett zu deim uater in verporgen/vnd dein uater/der es sicht in verpor=
gen/ der vergilt dirz. Wan ir pett/ nichten welt vil reden/ alz di heiden tunt; wan 7
si wenen/ daz sie werden derhort in iren vil reden. Dorum nichten welt in werden 8
glich. Wan eur vater waiz/ waz euch ist durft/[5] e den ir im eischt.[6] Dorum ir pett 9
also:[7] Vater unser/ du da bist[8] in den himeln/ geheiligt werde deine name. Zu 10
kum dein reich. Dein wille werd/ in der erde/ alz im himel.[9] Vnser teglich brot 11
gib vns heut. Vnd vergib vns vnser schuld/ alz auch wir vergeben vnsern schul= 12
digern. Vnd fur vns nit in versuchung. Sunder derlos vns vom dem vbeln. Wan 13 14
ob ir vergebt den leuten ire sunde/vnd eur himlischer vater vergebt euch eur misse=
tat. Wan ob ir nit vergebt den leuten/ noch eur vater vergibt euch eur sunde. Wan 15 16
so ir uastet/ nichten welt werden alz di trurigen trogern;[10] wann si verwustent
ir antlutz/ daz si scheinen fastent den leuten. Gewerlich[11] sag ichz euch/ wan si
habent enphangen ire lone. Wan so du fastetst/ so salb dein haubt/ vnd twach[12] 17
dein antlutz/ daz du icht werdest gesechent uastent den leuten/ wan deinem uater/ 18
der da ist in verporgen; vnd dein vater der es sicht in verporgen/ der vergilt dirs.
Nichten welt euch scherzen ain schatz in di erd/ do in der rost/ vnd di milben ver= 19
wustenst/ vnd do in die diebe ausgraben/ vnd verstellen. Wan scharzt euch ein 20
scharze in dem himel/ do in noch der roste/ noch di milben verwusten vnd da in di
dieb nit vzgraben/ noch verstelent. Wan do dein scharz ist/ do ist auch dein hercz. 21
Vnd daz liecht uas[13] deinz leibz ist dein aug. Vnd ob dein aug wert einfeltig/ aller 22
dein leib wert lauter.[14] Wan ob dein aug wert vngeng/[15] aller dein leibt wert 23
finster.[16] Dorum ob daz liecht/ daz in dir ist/ sint finster/[17] wie vilmer werdent
denn derselben finster?[18] Niemant mag gedienen zwein herren. Wan eintweder 24
er habt in hazz den einen vnd habt lieb den andern/ oder enthab[19] den einen/ vnd
versmecht den andern. Got vnd dem reichtum mugt ir nit gedienen. Dorum sag 25
ichz euch/ daz ir nit seit sorgsam[20] eur sel/ waz ir ezzet/ noch euren leib/ womit
ir in fazzt.[21] Ist den nit di sel mer den daz essen/ vnd der leip mer den daz gewant?
Secht an di vogel dez himelz/ wan si enseen nit/ noch ensneident nit/ noch sament 26
nit in di kasten; vnd eur himlischer vater der furt si. Seit ir den nit vil mer den si?
Wan welcher eur mag gedenken zu zelegen zu seiner gewechsten ein eln?[22] Vnd waz 27

Cap. 6. [1]die gleichßner. [2]steend. [3]fürwar, [4]beschleußt. [5]nott ist. [6]bittet. [7]jr süllet also beten. [8]der du bist. [9]will der werd. alß jmm hymmel. und in der erd. [1] die gleichßner traurig. [11]Fürwar. [12]wasch. [13]lucern. [14]liecht. [15]ein schalck. [16]vol vinsternuß. [17]sind vinsternuß. [18]vinsternußsen. [19]er duldet. [20]sorgfeltig. [21]anthut. [22]gewechst eynen elenbogen.

Cap. 6. seit ir sorgsam von dem gewant? Merkt di lilien dez ackerz/ in welher weis si
29 waschsten; si enarbeiten[23]/noch enspinnent nit. Wan ich sag euch/daz noch Salo-
30 mon in aller seiner wunniclich[24] nie war gefazzt[25] alz aine von disen. Wan ob daz
hew dez ackerz/ daz heut ist/ vnd morgen wert gelegt in den aitofen/[26] das got al-
31 so vazzt; wie vil mer ir luczelertrewe?[27] Dorum nit welt sein sorgsam/ sagent:
32 Waz ezz wir/ oder waz trinke wir/ oder womit werden wir gefazzt? Wan alle
dise dink suchent di leut.[28] Wan eur vater waizz/ daz ir bedurft aller dirr ding.
33 Dorum zem ersten sucht daz reich Gotes/ vnd sein gerechtikeit; vnd alle dise ding
34 werdent euch zugelegt. Dorum nit welt sein sorgsam an dem morgen. Wan der
morglich[29] tag besorgt sich selb; wan dem tag begungt[30] sein vbel.

Daz 7. cap.

Cap. 7/ 1 2  Ichten welt vrtaillen/ daz auch ir ichtwerdent gevrtailt.[1] Wan mitdem
vrtail vnd ir vrtailt/wert ir geurtailt; vnd mit dem mazz vnd [2] ir mez-
3 zet/ wirt euch wider gemazzen. Wan waz sichstu den agen in den au-
4 gen deins bruder/vnd sichstu nit den trom in deim augen? Oder in wel-
herenweiz sprist[3] du zu deim bruder: Bruder la[4] daz ich auszziech den agen von deim
5 auge/ vnd sich der trom ist in deim augen! Erogner/[5] zem ersten zeuch aus den
trom von deim augen/ vnd den gesicht du auszeziechen den agen von den augen
6 deins bruder. Nichten welt geben daz heiligen den hunten/ noch legen eur mer-
gressel[6] fur di swein/ daz sis villicht icht vertreten mit iren fuzzen/ vnd so si wer-
7 dent bekert si verwusten euch. Eischt[7] vnd euch wirt gegeben; sucht vnd ir findet;
8 klopphet/ vnd euch wirt aufgetan. Wan ein ieglich/ der da eischt/ der enphencht;
9 vnd der sucht/ der findet; vnd dem klopphenden wirt aufgetan. Oder welher man
10 ist von euch/ ob im sein sun eischt prot/ gibt er im den einen stain? Oder ob er im
11 eischt einen fische/ raicht er im den einen slangen? Dorum ob ir/ so wie daz ir seit
vbel/ ir derkent[8] gut gab ze geben euren sunen; wie vil mer eur Vater/ der in den
12 himeln ist/ der gibt gut gab den eischenden im? Darum alle di dink/ di ir welt/
daz euch di leut tun/ di tut auch in ze geleicher weiz. Wan dicz ist die ee/[9] vnd di
13 weissagung. Get[10] in durch daz enge tor/ wan weit ist daz tore/ vnd prait ist der
14 weg/ der da furet zu dem verleuse/[11] vnd vil sint der/ di da ingent[12] durch in. Wan
enge ist daz tor/ vnd smal ist der weg/ der da furt zu dem leben/ vnd lutzel sint ir/
15 di in finden! Hut euch[13] vor den falschen weissagen/ di zu euch koment in scheffim
16 gewanden/ wan inwendig sint si griphig[14] wolf; von iren wuchern[15] derkent ir
17 si. Lesent si den von den dornen di weinber/ oder von den disteln di feigen? Also
ein ieglicher gut paum macht guten wucher;[16] wan der poz paum macht posen
18 wucher. Der gut paum mag nit gemachen[17] pozen wucher/ noch der pos paum

[23] wachsen. Syarbeiten. [24] glori. [25] nit ist bedecket worden. [26] bachofen. [27] euch eins wienigen gelaubens. [28] die heyden. [29] morgenlich. [30] benügt. — Cap. 7. [1] nitt sölt jr verdamnen. daz auch jr nit verdamnet werdt. [2] darjnn. [3] wölicher weisz sprichst. [4] verheng. [5] Gleichszner. [6] eüwer margariten. [7] Bittet. [8] kent. [9] daz gesetz. [10] Geet. [11] zu der verdamnuusz. [12] eyngeen. [13] Mit fleisz hütet euch. [14] sind sy zuckendt wolff. [15] jren früchten erkent jr sy. [16] bringt gut frücht. [17] bringen.

mag nit gemachen guten wucher. Ein iegliche paum/ der nit macht guten wucher/ Cap. 7. 19
der wirt abgehawen/ vnd wirt gelegt an daz feur. Dorum von iren wuchern der- 20
kent ir si. Nicht ein ieglicher/ der da spricht zu mir: Herre/ Herre/ der get in daz 21
reich der himel; wan der da tut den willen meins Vater/ der in himeln ist/ er selb
get in daz reich der himeln. Manig[18] sprechent zu mir an dem tag: Herre/ Herre/ 22
weissagten wir nit in deim namen/ vnd worfen wir nit aus den teufel in deim na-
men/ taten wir nit manig kreft in deim namen? Vnd den begich[19] ich in: Schaidt 23
euch von mir/ ir da wirkt di vngankait;[20] wan ich derkennt[21] eur nit. Dorum ein 24
ieglicher/ der da hort dise meine wort/ vnd si tut/ der wirt gelich dem weissen man/
der sein haus pawet auf den stein;[22] vnd der regenstaig[23] ab/ vnd di flozz[24] kamen/ 25
vnd die winde weeten/ vnd gachten[25] an daz haus/ vnd es viel nit; wan es waz ge-
gruntfestent auf einen festen stein. Vnd ein ieglicher/ der hort dise meine wort/ 26
vnd si nit tut/ der wirt glich dem tummen[26] man/ der sein haus pawet auf den sant;
vnd der regen steigt ab/ vnd di flozz komen/ vnd die wint weenten/ vnd gachten 27
an daz haus/ vnd ez viel/ vnd sein fal waz michel.[27] Vnd ez wart getan/ do Ihe- 28
sus het vollendet dise wort/ di geselschaft[28] wunderte sich vber sein lere. Wan er 29
waz si lerent alz habent gewalt/ vnd nit alz di schriber/ vnd die Phariseer.

Daz 8. cap.

Dan do Ihesus waz abgesteigen von dem perg/ manig geselschaft[1] nach- Cap. 8. 1
uolgten im; vnd secht ein misliger[2] kom/ vnd er anpet in sagent: O 2
herre/ du macht[3] mich gerainigen/ ob du wilt. Vnd Ihesus strakt[4] di 3
hand/ er rurt in/ sagent: Ich wil. Gereinige.[5] Vnd zu hant wart ge-
rainigt sein missuccht[6]. Vnd Ihesus sprach czu ihm: Sich daz du es niemant sagts; 4
vnd[7] ge' vnd zeig dich dem phaffen/ vnd oppher di gab/ di Moyses gebot/ in czu
ein gezeug.[8] Wan do er waz ingegangen zu Capharnaum/ ein zenturio genacht[9] 5
sich zu im vnd bat in/ sagent: O herre/ mein kint leidt lietsuchtig[10] in dem haus/ vnd 6
wirt vbelgequellt.[11] Vnd Ihesus sprach zu im: Ich kum/ vnd gesunt es.[12] Der 7 8
zenturio antwurt vnd sprach czu im: O her/ ich bin nit wirdig/ daz du ingest vnter
mein dach; wan spreche allein dein[13] wort/ vnd mein kint wirt gesunt. Wan auch 9
ich bin ein man geschikt[14] von der[15] gewalt/ habent ritter vnder mir/ vnd sprech
ich czu disem: Ge/ vnd er get; vnd czu dem andern: Kum/ vnd er kumt; vnd czu
meim knecht: Tu[16] dicz/ vnd er tutz. Wan do es Ihesus gehort/ er wundert sich/ 10
vnd sprach czu den/ di im nachuolgten: Gewerlich sag ichz euch/ alz vil trewe[17]
fand ich nit in Israel. Wan ich sag euch/ daz manig kument von osten/[18] vnd von 11
westen/[19] vnd ruent mit Abraham/ vnd mit Ysaac vnd mit Jacob in dem reich der
himel; wan di sun dicz reichtz werden ausgeworffen in di auzzerste vinster[20]. Da 12

[18] Vil werden. [19] denn vergihe ich jn. weichet ab. [20] boszheit. [21] ich hab euch nye erkent. [22] felsen. [23] stieg. [24] die flüsz. [25] fielen ein in. [26] toreten. [27] was grosz. [28] die scharen. — Cap. 8. [1] vil scharen. [2] auszsetziger. [3] magst. [4] strecket. [5] Wird gereinigt. [6] aussatz. [7] Aber gee. und zeyge d. d priester. [8] jn zu einer gezeugknusz. [9] nachnet. [10] ligt gichtbrüchig jmm hausz. [11] übel gepeyniget. [12] wil es gesundt machen. [13] aber sprich alleyn ein wort. [14] gesetzet. [15] vnder dem. [16] thu. [17] Eynen sölichen gelauben hab ich… [18] von dem anfang. [19] dem vndergang der sunnen. [20] vinsternusz.

Cap. 8/ 13 wirt wainen/ vnd griſgramen der zent. Vnd Jheſus ſprach czu dem centurio:
Ge/ dir geſchech/ alz du haſt gelaubt. Vnd daz kint wart geſunt czu der ſtund.
14 nd do Jheſus waz kumen in daz haus Peterz/ er ſach ſein ſwiger ligen/ vnd ha-
15 bent den riten/[21] vnd er berurt ir hant; vnd der riten lieſ ſi/ vnd ſi ſtund vf/ vnd
16 ambechte[22] im. Wan do der abent wart gemacht/ ſi brachten im manig[23] habent
di teufel; vnd er warf aus di geiſt mit dem wort/ vnd geſunt alle/ di da heten daz
17 vbel. daz derfullt wurd/ daz geſagt iſt durch Yſaias den weiſſagen ſagent: Er ſelb
18 nam vnſer vngeſunthait/ vnd trug vnſer ſiechtumen. Wan do Jheſus ſach vil ge-
19 ſelſchaft[24] vm ſich/ er gebot in zugent[25] vber mer. Vnd ein ſchriber[26] genacht ſich/
20 er ſprach czu im: Maiſter/ ich nachuolg dir/ wo du geſt. Vnd Jheſus ſprach czu
im: Die fuhz habent holer/ vnd di vogel dez himelz neeſter; wan der ſun der maid
21 hat nit/ do er ſein haubt angeneig.[27] Wan ein andern von ſein iungern ſprach czu
22 im: Her/ la mich zem erſten gen/ vnd begraben mein vater. Wan Jheſus ſprach
23 czu im: La di toten begraben ir toten/ vnd du nachuolg mir. Vnd er ſtaig auf in
24 ein ſchiffelin/ vnd ſein iungern nachuolgten im/ vnd ſecht ein michel bewegung
wart gemacht auf dem mer/ alſo daz daz ſchifflin wart bedeckt mit den vnden;
25 wan er ſelb ſlief. Vnd ſi genachten ſich/ vnd weckten in ſagent: O her macht vns
26 behalten[28]/ wir verderben. Vnd er ſprach czu in: Lutzelertrewe/[29] waz ſeit ir
forchtſam? Do ſtund er auf/ er gebot dem wind/ vnd dem mer/ vnd ein michel ſtill
27 wart gemacht. Ernſtlich[30] di leut wunderten ſich/ ſagent: Wer iſt dirr/ wan di
28 wind/ vnd daz mer gehorſament[31] im? Vnd do er waz kumen vber daz mer in di
gegent der Geraſener/ im begegnent zwein man/ ausgend/[32] von den grebern/
29 habent di teufel/ gar freizlich[33] alſo/ daz kainer mocht gen durch den weg. Vnd
ſecht ſi rieffen[34]/ ſagent: Jheſus/ du ſun Gotz/ waz iſt dir vnd vns? Biſtu herku-
30 men vor der zeit vns zequelen?[35] Wan ein herte maniger ſweine waz nit verre
31 waident von in. Wan di teufel batent in/ ſagent: Ob du vns auswirfſt/ las vns
32 in di herte der ſwein. Vnd er ſprach zu in: Get. Vnd ſi giengen aus vnd giengen in
die ſweine/ vnd ſecht alle di herte gieng hin mit gech/[36] ſi beſturſten[37] ſich in
33 dem mer/ vnd sturben in den wazzern. Wan di hirten fluchen/ ſi kamen in di ſtat/
34 vnd kunten[38] alle di dink/ vnd von den/ di da heten di teufel. Vnd ſecht alle di ſtat
gieng aus gegen Jheſus/ vnd do ſi in geſachen/ ſi baten in/ daz er vber gieng[39] von
iren enden.

Daz 9. cap.



Cap. 9/ 1 nd Jheſus ſtaig vf in ein ſchifflin vnd fur vber daz mer/ vnd kom in ſein
2 ſtat. Vnd ſecht ſi brachten im einen litſuchtigen[1] ligent im bett. Wan
Jheſus ſach iren gelauben/ er ſprach zu dem litſuchtigen:[2] Sun hab
3 zuverſicht/ dein ſunde werdent dir vergeben. Vnd ſecht etliche von den

[21] daz fieber. [22] dienet im. [23] vil menſchen. [24] ſcharen. [25] zu geen. [26] geſchriftweyſer. [27] anneyge. [28] mache uns heylwertig. [29] jr eins wenigen glauben. [30] Des verwunderten ſich die menſchen. [31] ſind jm gehorſam. [32] zwen mann außgeend. [33] faſt grauſam. [34] die ſchreyen. [35] zu peynigen. [36] mit gehe. [37] ſy ertrenckten. [38] vnnd verkünten. [39] daz er außgieng. — Cap. 9. [1] gichtbrüchtigen. [2] gichtigen.

Cap. 9.

schribern sprachen vnter in: Dirr spott.[3] Vnd do Jhesus het gesechten ir gedan- 4
ken/ er sprach: Waz gedenkt ir vbeler ding in euren herczen? Waz ist leichter ze 5
sagent: Dein sund werdent dir vergeben; oder ze sagent: Ste auf/ vnd ge? Wan 6
daz ir wizzt/ daz der sun der maid hat gewalt di sund ze vergeben auf der erde/ do
sprach er czu dem litsuchtigen:[4] Ste auf/ heb auf dein bett/ vnd ge in dein hauf.
Vnd er stund auf/ vnd gieng in sein hauf. Wan di geselschaft[5] sachens/ si forchten 7 8
sich/ vnd wunnicklichen[6] Got/ der da gab solchen gewalt den menschen. Vnd do 9
Jhesus vberging von dan/[7] er sach ein man siczen an zolle/ mit namen Matheus.
Vnd er sprach czu im: Nachuolg mir. Vnd er stund vf/[8] vnd nachuolgte im. Vnd 10
es wart getan/[9] da Jhesus ruet in dem hauf/ secht manig der offen sunder/ vnd der
sunder[10] komen vnd rueten mit Jhesus/ vnd mit seinen iungern. Vnd di Pharseer 11
sachen es/ si sprachen czu seinen iungern: Eur Maister/ warum isst er mit den offen
sundern/ vnd mit den sundern? Vnd Jhesus horts/ er sprach: Den gesunden ist 12
nit durft[11] des arczt/ wan den siechen. Wan get vnd lernt/ waz dings es ist: Jch 13
wil derbermd/[12] vnd nit opphser. Wan ich kom nit czu ruffen[13] den rechten/[14]
wan den sundern.[15] Do genachten[16] sich czu im die iunger Johanis/ sagent: Wa- 14
rum vasten wir/ vnd di Phariseer emczilich/[17] wan deine iunger fastent nit? Vnd 15
Jhesus sprach zu in: Mugen den di sun dez preutigams gevastent/[18] diweil der
preutigam ist mit in? Wan di tag kument/ so der preutigam wirt genomen von
in/ vnd den so fastent[19] si. Wan keiner[20] legt daz stuck dez newen tuchs an daz alt 16
gewant; wan es nimmt sein sterk[21] von dem gewande/ vnd der rise[22] wirt erger.
Noch si legent nit den newen wein in di alten vas; in einer andern weiz[23] di vas 17
werdent zeprochen/ vnd der wein wirt vergozzen/ vnd di vas verderben. Wan
si legent den newen wein in di newen vas/ vnd baide werdent si enczamt[24] be-
halten. Do er rett czu in/ dise dink/ secht ein furst genacht[25] sich/ vnd anbetet in/ 18
sagent: O her/ mein tochter ist nu tot; wan kum/ vnd leg dein hant auf si/ vnd
si lebet. Vnd Jhesus stund auf vnd nachuolgt im/ vnd sein iunger. Vnd secht ein 19 20
weip/ di da het derliten den heimlichen siechthum[26] XII iar/ die genacht sich hin-
derwartz/ vnd rurt den saum seins gewandz. Wan si sprach in ir: Ob ich allain 21
rur den saum[27] sein gewand/ ich wirt behalten. Vnd Jhesus bekert sich/ er sach 22
si/ vnd sprach: Tochter/ hab zeversicht/ dein trewe[28] hat dich gemacht behalten.[29]
Vnd daz weip wart gemacht gesunt zu der stund. Vnd do Jhesus waz kumen in 23
daz hauf des fursten/ vnd het gesechen di swegler[30] vnd di geselschaft wussent/[31]
er sprach: Schait euch;[32] wan di dirn[33] ist nit tot/ wan si sleft. Vnd si spotten sein. 24
Vnd do die geselschaft[34] waz ausgeworffen/ er gieng in/ vnd hielt ir hant.[35] Vnd 25
di diern[36] stund auf. Vnd dicz mer[37] gieng aus in alles daz land. nd Jhesus 26 27

[3]Diser lestert got. [4]sun des menschen (so in der folge stets!) .... gichtigen. [5]vnd die scharen. die daz sahen. [6]glorificierten got. [7]dannen. [8]stunde auff vnnd — [9]vnd es geschahe. [10]sünderin. [11]not des artzet. [12]die barmhertzigkeit. [13]zeuodern. [14]die gerechten. [15]sunder die sünder. [16]nahenten. [17]emssigklich. [18]klagen. [19]vnd denn so werden sy fasten. [20]nyemandt. [21]nymmet hin sein volkommenheyt. [22]ryss. [23]Anders. [24]e. decst. [25]nachnet. [26]kranckheit. [27]jr selb. O. i. a. r. (den saum derst). [28]gelaub. [29]heilsam gemacht. [30]die pfeyffer. [31]die zuuallenden schar. [32]weichet ausz. [33]wann das töchterlein. [34]die schar. [35]addit: vnd sprach. Tochter stee auff. [36]die tochter. [37]dise gerühed.

[redacted]

Daz 2. cap.

Cap. 2/ 1 WAn do Jhesus waz geborn tzu Bethelhem in Jude in den tagen Hero=
dis dez kunigs/ secht di weisen[1] komen von osten tzu Jerusalem sa=
2 gent: Wo ist der der da ist geborn ein kunig der Juden? Wan wir sa=
3 chen sein stern in osten/[2] vnd wir sein kumen in anzupeten. Wan do
daz gehört Herodes der kunig/ er wart hart betrübt/ vnd alles Jerusalem mit im.
4 Vnd sament alle di fursten der priester vnd di schriber des volkes/ und fragt von
5 in wo Kristus wer geboren. Vnd si sagten im: In Bethlahem in Jude; wan also ist
6 geschriben durch den weissagen: Vnd du/ Bethlahem land Juda/ du bist nit die
minsten[3] vnter den fürsten von Juda; wan von dir get aus[4] ein laiter[5] der da be=
7 richet[6] mein volk Israel. Do rief Herodes heimlich den weisen vnd lernt fleizzic=
8 lich von in die zeit dez sternz/ der in waz derscheinen/ vnd er sant si tzu Bethlehem/
sagent: Get[7] vnd fragt fleizziclich von dem kind; vnd so irs habt funden/ so wider=
9 kindet mirs/ daz auch ich kum vnd es anpete. Vnd do si gehorten[8] den kunig/ sie
gingen hin. Vnd secht den stern/ den si heten gesechen in osten/ der gieng vor in/
10 uncz daz er kam er stund oben/ da daz kint waz. Wan do di weisen gesachen den
11 stern si wurden derfrewet mit gar micheler[9] freude/ vnd si giengen in daz haus/
vnd funden daz kint mit Marien seiner muter/ vnd si vielen nider vnd anpeten es/
12 vnd taten auf ire schetz vnd opphterten im gabe/ golt/ weirach/ vnd mirren. Vnd
si enphiengen antwort im slaffe/ das si nit widerkerten zu Herodes/ wan[10] durch
13 ein andern weg kerten si wider in ir land. Vnd do si sich heten geschaiden/ secht der
engel des Herren derschein[11] Joseph/ im slaffe/ sagent: Stand auf/ vnd nim daz
kint/ vnd sein muter/ vnd fleuch[12] in Egipt/ vnd bis da/ vncz[13] daz ich dir sag. Wan
14 es ist kunftig/ daz Herodez sucht daz kint/ ez zu verliesen. Er stund auf vnd nam
15 daz kint vnd sein muter nachtz/ vnd scheid sich in Egipt; vnd waz da vncz an den[14]
tod Herodes/ daz derfullt wurd/ daz gesait[15] ist vom Herren durch den weissagen
16 sagent: Aus Egypt rief ich mein sun. Do Herodes sach/ daz er waz betrogen von
den weisen/ er wart hart[16] derzurnt/ vnd sant vnd dersluge alle di kint/ di da
waren in Bethlehem/ vnd in allen iren enden/ von zwein iaren vnd darvnter nach
17 der Zeit/ daz er hete gelernt von den weissen. Do wart derfullt/ daz gesaget ist von
18 Herren durch Jeremias den weissagen sagent: Ein stimme wart gehort in der ho=
che/[17] wainent vil klagent; Rachel bewaint ir sun/ vnd si wolt nit werden getrost/
19 wan si sint nit. Wan do Herodes waz tode secht der engel des Herren derschein Jo=
20 seph im slaffe in Egipt/ sagent: Stand[18] auf/ vnd nim daz kint/ vnd sein muter/
21 vnd ge in daz land Israel; wan si sind tod/ di da suchten di sele des kindes. Er
22 stund auf vnd nam daz kint/ vnd sein muter/ vnd kom[19] in daz land Israel. Wan
do er hort/ daz Archelaus reichsent[20] in Jude fur Herodes sein vater/ er vorcht
sich darzegen/[21] wan er wart gemant im slaff/ vnd er scheid sich in di tail zu Galile.

Cap. 2. [1]künig. [2]orient. [3]minst. [4]wirt auszgeen. [5]fürer. [6]regieret. [7]Geet. [8]hörten. [9]grossen freüde. [10]und. [11]erschyn. [12]fleühe. [13]bisz. [14]bisz zu dem tod. [15]gesagt. [16]fast. [17]höhe. [18]Stee auff. [19]kam. [20]regieret. [21]dahin zugeen.

Vnd kom vnd entwelt[22] in der stat/ di da ist gehaissen Nazaret/ daz derfullt wurd/ Cap. 2/ 23
daz gesait ist durch di weissagen: Wan er selb wirt geruffen[23] Nazareus.

Daz 3. cap.

WAn[1] in den tagen Johanes der Tauffer kom predigen in di wuste ze Cap. 3/ 1
Jude/ vnd sagt: Macht puzz;[2] wan daz reich der himel nachent. an 2 3
dirr ist/ von dem geschriben ist durch Ysaias den weissagen sagent:
Ein stimme des ruffenden in der wust: Berait den wege des Herren;
vnd machent recht sein steige. Wan er selb Johanes het ein gewant von den haren 4
der kemlin/[3] vnd ein fellin gurtel vm sein kanken;[4] wan sein essen waren lochusten[5]
vnd wildes honig. Do gieng aus czu im Jerusalem/ vnd alles Jude/ vnd alle di 5
gegent vm den Jordan; vnd wurden getauft von im in dem Jordan/ vnd begechent[6] 6
ir sund. Wan er sach manige der Phariser vnd Verlaitter/[7] kumen zu seiner tauf/ er 7
sprach zu in: Geslecht der vippern/ wer het euch gezaiget zu fliehen vor dem kunfti-
gen zorn? Dorum macht wirdigen wucher[8] der puzz. Vnd nichten welt sagen vnter 8 9
euch: Wir haben ein vater Abraham; wan ich sag euch daz Got ist gewaltig von
diesen stainen zersten[9] di sune Abrahams. Wan die axte[10] ist ietzunt gelet[11] an 10
die wurczel der paum. Ein ieglich paum/ der nicht macht guten wucher/ der wirt
abgehauwen/ vnd wirt gelegt an daz feur. Ernstlich[12] ich tauf euch in wazzer- 11
vnde[13] in puzz; wan der nach mir ist kunftig/ der ist sterker den ich/ des ich nit bin
wirdigt ze tragen sein di geschude.[14] Er selb tauft euch im heiligen Geist/ vnd im
feur. Des wintschufel ist in seiner hant/ vnd er gerainigt[15] seinen tennen/ vnd 12
sament den waizzen in sein kasten/ wan di spreuer verprent er in dem vnverlei-
schen[16] feur. Do kom Jhesus von Galile[17] in den Jordan zu Johanes/ daz er 13
wurd getauft von im. Wan[18] Johanes wert ims/ sagent: Ich sol werden getauft 14
von dir/ vnd du kumst zu mir? Wan Jhesus antwurt/ vnd sprach zu im: La[19] nu; 15
wan also gezimt vns zefullen alles recht.[20] Do liez er in. Wan do Jhesus wart ge- 16
tauft zehant staig er auf von dem wazzer; vnd secht[21] di himmel wurden im auf-
getan/ vnd er sach den Geistz Gotes nider stigen alz ein tauben/ vnd kument auf
in. Vnde secht ein stimme von dem himmel sagt: Dicz ist mein lieber sun/ in dem 17
ich mir entzamt[22] gefiel.

Daz 4. cap.

DO wart Jhesus gefurt von dem geist in di wust/ daz er wurd versucht vom Cap. 4/ 1
teufel. Vnd do er het geuastet 40 tag/ vnd 40 nacht/ darnach hungert 2
in. Vnd der versucher genacht[1] sich vnd sprach zu im: Pistus der sun Go- 3
tes/ so sag/ dasz dise stein werden prot. Er antwurt vnd sprach tzu 4
im: Es ist geschriben: Der mensch lebt nit allein dez protes[2]/ wan in allen dem

[22]wonet. [23]geheyszsen werden. — Cap. 3. [1]Aber. [2]würcket busz. [3]kemeltier. [4]lende. [5]heuschrecken. [6]bekennent. [7]saduceyer. [8]frücht. [9]ze erwecken. [10]beyhel. [11]gelegt. [12]fürwar. [13]im wasser in die busz. [14]des geschühe. [15]wirt durchreynigen. [16]unerlöschlichen. [17]galilea. [18]Aber. [19]lasz nun. [20]gerechtigkeyt. [21]sehet. [22]e. deest. — Cap. 4. [1]nachnet. [2]in dem brot.

gedruckten deutschen Bibel vergleichen zu lassen, damit der Besitzer dieses Buches zugleich gleichsam im Besitze eines Abdruckes dieses Wiegendruckes aller deutschen Bibeln sich befinde, da diese Arbeit von einem so gründlichen und gewissenhaften Gelehrten wie Prof. a. D. **Th. Auracher** in München es ist, vornehmen ließen, so glauben wir damit allen gerechten und billigen Anforderungen Genüge gethan zu haben. Diese Variantensammlung befindet sich im III. Anhange.

Um aber auch den Codex-Teplensis mit möglichster diplomatischer Treue der Wiedergabe in die Hände der Gelehrtenwelt zu bringen, hat **P. Klimesch** selbst auch alle Randbemerkungen, die der Codex enthält, gesammelt und unsern Abdruck nochmal auf's Genaueste mit der Urschrift verglichen. Die ersteren finden sich rothgedruckt, die etlichen Abweichungen, die sich bei genauer Revision noch ergaben, schwarz gedruckt im II. Anhange.

Damit Form und Inhalt des Buches möglichst harmonire, haben wir dasselbe auch nach Art alter Codices ausgestattet in die Welt senden zu sollen geglaubt.

Ein mühevolles Werk, zu dessen Herstellung ein Zeitraum von gut 14 Jahren erforderlich war, hat damit seine Bahn in die Oeffentlichkeit angetreten, möge ihm nirgends eine freundliche Aufnahme versagt sein.

Augsburg, an St. Stephanstag 1885.

Das Literarische Institut von Dr. M. Huttler.

Inhalts-Verzeichniß.

Erster Theil.
Die vier heiligen Evangelien.

Zweiter Theil.
Die Briefe St. Pauli.

Dritter Theil.
Die Briefe St. Jacobi, St. Petri, St. Johannis, St. Judä, das Botenbuch und St. Johannis Offenbarung.

Erster Anhang.
Die an dem Anfang und dem Schlusse des Codex Teplensis sich befindlichen anderweitigen Schriftstücke.

Zweiter Anhang.

Randbemerkungen und Textesrevision, beruhend auf der genauen Vergleichung unserer gedruckten Ausgabe mit dem geschriebenen Codex.

Dritter Anhang.

Vergleichung mit der ersten gedruckten deutschen Bibel.

Der Codex Teplensis

enthaltend

„Die Schrift des newen Gezeuges“.

Erster Theil.

Hie heben an die heiligen Evangelien.

[redacted]

Matheus.

Daz I. cap.

DAs puch des geslechtz Jhesu kristi des suns Dauids/ des suns Abra- Cap. 1/ 1
ham. wan Abraham gebar Ysaac/ wan Ysaac gebar *[1]) Jacob/ wan 2
Jacob gebar Judam vnd sein Bruder. wan Judas gebar Phares 3
vnd Zaram von Chamar/ wan Phares gebar Esron/ wan Esron ge-
ar Aram/ wan Aram gebar Aminadab/ wan Aminadab gebar Naason/ wan 4
aason gebar Salmon/ wan Salmon gebar Boos von Raab/ wan Boos gebar 5
beth von Ruth/ wan Obeth gebar Yesse/ wan Yesse gebar Dauid den kunig.
an Dauid der kunig gebar Salomon von der di da waz Urie/ wan Salomon gebar 6 7
oboam/ wan Roboam gebar Abias/ wan Abias gebar Asa/ wan Asa gebar Jo- 8
phat/ wan Josaphat gebar Joram/ wan Joram gebar Ozias/ wan Ozias ge- 9
ar Joathan/ wan Joathan gebar Achas/ wan Achas gebar Ezechias/ wan Eze- 10
jias gebar Manassen/ wan Manasses gebar Amon/ wan Amon gebar Josias/
an Josias gebar Jechonias vnd sein bruder in den vbergang der Babilonier. 11
nd nach dem vbergang der Babilonier Jechonias gebar Salathiel/ wan Sala- 12
hiel gebar Zorobabel/ wan Zorobabel gebar Abiud/ wan Abiud gebar Eliachim/ 13
an Eliachim gebar Asor/ wan Azor gebar Sadoch/ wan Sadoch gebar Achim/ 14
an Achim gebar Eliuth/ wan Eliuth gebar Eleazar/ wan Eleazar gebar Ma- 15
han/ wan Mathan gebar Jacob/ wan Jacob gebar Joseph den man Marien/ 16
on der da ist geborn Jhesus der da ist gesagt kristus. Dorum alle die geslecht 17
on Abraham vntz tzu Dauid XIV geslecht/ vnd von Dauid vntz zu dem vbergang
er Babilonier XIV geslecht/ vnd von dem vbergang der Babilonier vntz zu kri-
o XIV geslecht. Wan daz geslecht kristi waz alsust. Do Maria di muter Jhesus 18
az gemechelt[2] Joseph/ e den si zesamen kumen si wart funden habent im leib
on dem heiligen Geist. Wan Joseph ir gemachel/[3] do er waz gerecht er wolt si 19
it laidigen/[4] er wolt si heimlich lazzen. Wan do er gedacht dirr dingen/ secht 20
er engel dez Herren derschein im in dem slaffe/ sagent: Joseph du sun Dauidz/
ichten wellest dirr furchten zenphachen Maria dein gemachel; wan daz in ir ist
eborn/ daz ist von dem heiligen Geist. Wan si gebiert ein sun/ vnd du ruffest[5] sei- 21
en namen Jhesus; wan er selb macht behalten[6] sein volk von iren sünden. Wan 22
itz ist alles getan/[7] daz derfullt wurde/ daz gesagt ist von dem Herren durch
Isaias den weissagen sagent: Secht ein mait[8] wirt habent im leib/ vnd gepirt ein 23
un; vnd sein name wirt geruffen[9] Emanuel/ daz wil sagen:[10]) Gott mit uns.
an Joseph stund auf von dem slaffe vnd tet/ als im der engel dez Herren het ge- 24
oten vnd er enphieng[11] Maria sein gemachel. Vnd er derkant ir nit/ vntz[12] daz 25
gebar iren erstengeborn sun; vnd er rief seinen namen Jhesus.

*) Die bemerkenswerthesten Varianten nach der XI. gedruckten deutschen Bibel (Augs-
urg 1487).

Cap. 1. [1]Isaac aber gebare. [2]vermehelt. [3]gemahel. [4]nit nemen. [5]wirst seinen namen heyssen.
virt heilsam machen. [7]geschehen. [8]jungkfrau. [9]genennet. [10]wirt außgelegt. [11]und nam. [12]biß.

Daz 2. cap.

Cap. 2/ 1 WAn do Jhesus waz geborn tzu Bethelhem in Jude in den tagen Hero-
dis dez kunigs/ secht di weisen[1] komen von osten czu Jerusalem sa-
2 gent: Wo ist der der da ist geborn ein kunig der Juden? Wan wir sa-
3 chen sein stern in osten/[2] vnd wir sein kumen in anzupeten. Wan do
daz gehört Herodes der kunig/ er wart hart betrübt/ vnd alles Jerusalem mit im.
4 Vnd sament alle di fursten der priester vnd di schriber des volkes/ und fragt von
5 in wo Kristus wer geboren. Vnd si sagten im: In Bethlahem in Jude; wan also ist
6 geschriben durch den weissagen: Vnd du/ Bethlahem land Juda/ du bist nit die
minsten[3] vnter den fürsten von Juda; wan von dir get aus[4] ein laiter[5] der da be-
7 richet[6] mein volk Israel. Do rief Herodes heimlich den weisen vnd lernt fleizzic-
8 lich von in die zeit dez sternz/ der in waz derscheinen/ vnd er sant si czu Bethlehem/
sagent: Get[7] vnd fragt fleizziclich von dem kind; vnd so irs habt funden/ so wider-
9 kindet mirs/ daz auch ich kum vnd es anpete. Vnd do si gehorten[8] den kunig/ sie
gingen hin. Vnd secht den stern/ den si heten gesechen in ossten/ der gieng vor in/
10 uncz daz er kam er stund oben/ da daz kint waz. Wan do di weisen gesachen den
11 stern si wurden derfrewet mit gar micheler[9] freude/ vnd si giengen in daz haus/
vnd funden daz kint mit Marien seiner muter/ vnd si vielen nider vnd anpeten es/
12 vnd taten auf ire schetz vnd oppherten im gabe/ golt/ weirach/ vnd mirren. Vnd
si enphiengen antwort im slaffe/ das si nit widerkerten zu Herodes/ wan[10] durch
13 ein andern weg kerten si wider in ir land. Vnd do si sich heten geschaiden/ secht der
engel des Herren derschein[11] Joseph/ im slaffe/ sagent: Stand auf/ vnd nim daz
kint/ vnd sein muter/ vnd fleuch[12] in Egipt/ vnd bis da/ vncz[13] daz ich dir sag. Wan
14 es ist kunftig/ daz Herodez sucht daz kint/ ez zu verliesen. Er stund auf vnd nam
15 daz kint vnd sein muter nachtz/ vnd scheid sich in Egipt; vnd waz da vncz an den[14]
tod Herodes/ daz derfullt wurd/ daz gesait[15] ist vom Herren durch den weissagen
16 sagent: Aus Egypt rief ich mein sun. Do Herodes sach/ daz er waz betrogen von
den weisen/ er wart hart[16] derzurnt/ vnd sant vnd dersluge alle di kint/ di da
waren in Bethlehem/ vnd in allen iren enden/ von zwein iaren vnd darvnter nach
17 der Zeit/ daz er hete gelernt von den weissen. Do wart derfullt/ daz gesaget ist von
18 Herren durch Jeremias den weissagen sagent: Ein stimme wart gehort in der ho-
che/[17] wainent vil klagent; Rachel bewaint ir sun/ vnd si wolt nit werden getrost/
19 wan si sint nit. Wan do Herodes waz tode secht der engel des Herren derschein Jo-
20 seph im slaffe in Egipt/ sagent: Stand[18] auf/ vnd nim daz kint/ vnd sein muter/
21 vnd ge in daz land Israel; wan si sind tod/ di da suchten di sele des kindes. Er
22 stund auf vnd nam daz kint/ vnd sein muter/ vnd kom[19] in daz land Israel. Wan
do er hort/ daz Archelaus reichsent[20] in Jude fur Herodes sein vater/ er vorcht
sich darzegen/[21] wan er wart gemant im slaff/ vnd er scheid sich in di tail zu Galile.

Cap. 2. [1]künig. [2]orient. [3]minst. [4]wirt auszgeen. [5]fürer. [6]regieret. [7]Geet. [8]hörten. [9]grossen freüde. [10]und. [11]erschyn. [12]fleühe. [13]bisz. [14]bisz zu dem tod. [15]gesagt. [16]fast. [17]höhe. [18]Stee auff. [19]kam. [20]regieret. [21]dahin zugeen.

Vnd kom vnd entwelt[22] in der stat/ di da ist gehaissen Nazaret/ daz derfullt wurd/ Cap. 2/ 23
daz gesait ist durch di weissagen: Wan er selb wirt geruffen[23] Nazareus.

Daz 3. cap.

WAn[1] in den tagen Johanes der Tauffer kom predigen in di wuste ze Cap. 3/ 1
Jude/ vnd sagt: Macht puzz;[2] wan daz reich der himel nachent. Wan 2 3
dirr ist/ von dem geschriben ist durch Ysaias den weissagen sagent:
Ein stimme des ruffenden in der wust: Berait den wege des Herren;
vnd machent recht sein steige. Wan er selb Johanes het ein gewant von den haren 4
der kemlin/[3] vnd ein fellin gurtel vm sein lanken;[4] wan sein essen waren lochusten[5]
vnd wildes honig. Do gieng aus czu im Jerusalem/ vnd alles Jude/ vnd alle di 5
gegent vm den Jordan; vnd wurden getauft von im in dem Jordan/ vnd begechent[6] 6
ir sund. Wan er sach manige der Phariser vnd Verlaitter/[7] kumen zu seiner tauf/ er 7
sprach zu in: Geslecht der vippern/ wer het euch gezaiget zu fliehen vor dem kunfti-
gen zorn? Dorum macht wirdigen wucher[8] der puzz. Vnd nichten welt sagen vnter 8 9
euch: Wir haben ein vater Abraham; wan ich sag euch daz Got ist gewaltig von
diesen stainen zersten[9] di sune Abrahams. Wan die axte[10] ist ieczunt gelet[11] an 10
die wurczel der paum. Ein ieglich paum/ der nicht macht guten wucher/ der wirt
abgehauwen/ vnd wirt gelegt an daz feur. Ernstlich[12] ich tauf euch in wazzer- 11
vnde[13] in puzz; wan der nach mir ist kunftig/ der ist sterker den ich/ des ich nit bin
wirdigt ze tragen sein di geschude.[14] Er selb tauft euch im heiligen Geist/ vnd im
feur. Des wintschufel ist in seiner hant/ vnd er gerainigt[15] seinen tennen/ vnd 12
sament den waizzen in sein kasten/ wan di spreuer verprent er in dem vnverlei-
schen[16] feur. Do kom Jhesus von Galile[17] in den Jordan zu Johanes/ daz er 13
wurd getauft von im. Wan[18] Johanes wert ims/ sagent: Ich sol werden getauft 14
von dir/ vnd du kumst zu mir? Wan Jhesus antwurt/ vnd sprach zu im: La[19] nu; 15
wan also gezimt vns zefullen alles recht.[20] Do liez er in. Wan do Jhesus wart ge- 16
tauft zehant staig er auf von dem wazzer; vnd secht[21] di himmel wurden im auf-
getan/ vnd er sach den Geistz Gotes nider steigen alz ein tauben/ vnd kument auf
in. Vnde secht ein stimme von dem himmel sagt: Dicz ist mein lieber sun/ in dem 17
ich mir entzamt[22] gefiel.

Daz 4. cap.

DO wart Jhesus gefurt von dem geist in di wust/ daz er wurd versucht vom Cap. 4/ 1
teufel. Vnd do er het geuastet 40 tag/ vnd 40 nacht/ darnach hungert 2
in. Vnd der versucher genacht[1] sich vnd sprach zu im: Pistus der sun Go- 3
tes/ so sag/ dasz dise stein werden prot. Er antwurt vnd sprach tzu 4
im: Es ist geschriben: Der mensch lebt nit allein dez protes[2]/ wan in allen dem

[22]wonet. [23]gehenszsen werden. — Cap. 3. [1]Aber. [2]würcket busz. [3]kemeltier. [4]lende. [5]heuschrecken. [6]bekennent. [7]saduceyer. [8]frücht. [9]ze erwecken. [10]heyhel. [11]gelegt. [12]fürwar. [13]im wasser in die busz. [14]des geschühe. [15]wirt durchreynigen. [16]unerlöschlichen. [17]galilea. [18]Aber. [19]lasz nun. [20]gerechtigkeyt. [21]sehet. [22]e. deest. — Cap. 4. [1]nachnet. [2]in dem brot.

Cap. 4/ 5 wort/daz da ausget von dem munde Gotz. Do nam in der teufel in die heilige stat/
6 vnd schickt[3] in auf di höch[4] des tempels/ vnd sprach zu im: Ob dus bist der sun
Gotz/ so la dich zerugg[5]: Wann es ist geschriben: Daz er gebeut[6] seinen engeln
von dir/ vnd si enphachen[7] dich in di hent/ daz du villicht deinen fuzz icht scha-
7 dest zu dem stain[8]. Vnd Jhesus sprach anderwait zu ihm: Es ist geschriben: Nit
8 versuch deinen Herren Got. Aber nam in der teufel auf ein gar hochen berge/ vnd
9 zaigt im alle di reich der welt/ vnd ir wunniclich/[9] vnd sprach czu im: Alle dise
10 dink gib ich dir/ob du nidervellst vnd anpetest mich. Do sprach Jhesus zu im: Ge
sathanas. Wan es ist geschriben: Deinen Herren Got anebestu/[10] vnd dienst im
11 allein. Do liez in der teufel/vnd secht di engel genachten sich/vnd ambechten[11] im.
12 13 Wan do Jhesus gehort/ daz Johanes waz geantwurt/er schiede sich in Galile; vnd
liez di stat Nazaret/er kom/vnd entwelt[12] in Capharnaum maritimam/in den en-
14 den Zabulon vnd Neptalim/daz derfüllt wurd/ das gesagt ist durch Ysaias den
15 weissagen sagent: Land Zabulon/ vnd lant Neptalim/ein weg des mers ander-
16 halb[13] des Jordans/ Galile der heiden/ das volk/ das da gieng in der vinster/
daz sach ein michel[14] liecht; vnd di da sazzen in der gegent des schaten des todes
17 ein liecht ist in geborn. Von des hin[15] Jhesus der vieng an ze predigen/ vnd
18 sagent: Macht puzz; wan daz reich der himel nachent.[16] Wan Jhesus gieng
bei dem mer ze Galile/ er sach zwein bruder/ Symon/ der da ist gehaissen Peter/
vnd Andreas sein bruder/ legent[17] die nerzze in daz mer/ wan sie waren vischer
19 vnd er sprach czu in: Komt nach mir/ vnd ich mache/ euch ze werden vischer der
20 21 leut. Vnd ze hant/ liezzen si di nerzze/ vnd nachuolgten im. Vnd er furgieng
dan/ er sach zwein ander bruder/ Jacob Zebedeus/ vnd Johanes sein bruder in
dem schief mit Zebedeo irem vater/ widermachtent ire nerzze/ vnd er rief in.
22 23 Vnd zehant liezzen si di nerzze vnd den vater/ si nachuolgten im. Vnd Jhe-
sus vmgieng alles Galile/ lernt[18] in iren synagogen/ vnd predigt daz ewangely
des reichz/ vnd gesunt[19] all vngesunthait[20] vnd allen siechtum unter dem volk.
24 Vnd sein mere[21] gieng aus in alles Syria/ vnd si brachten im alle di da heten daz
vbel mit manigerley siechtum/ vnd di da waren begriffen mit noten/[22] vnd di da
heten di teufel/ vnd di mensuchtigen/[23] vnd dielitsuchtigen/[24] vnd er gesundet[25]
25 si vnd manig geselschaft nachuolgte im von Galile/ vnd von Dekopoli/[26] vnd
von Jerusalem vnd von Jude vnd von anderhalb[27] des Jordans.

Daz 5. cap.

Cap. 5. 1 WAn do Jhesus sach di geselschaft/[1] er staig an den perg/ vnd do er waz
2 gesezzen/sein iunger genachten sich zu im/vnd er tet auf sein mund vnd
3 lert si sagent: Selig sint di armen mit dem geist/wan das reich der himel
4 5 ist ir. Selig sint di senften/[2] wan si besitzent di erde. Selig sint/ di da

[3]stellet. [4]höhe. [5]hinab. [6]hat gebotten. [7]sy werden dich heben. [8]fusz icht beleydigest an einem steyn. [9]glori. [10]solt du anbetten. [11]anbetten ju. [12]wonet. [13]jen halb. [14]grosz. [15]Darnach. [16]wirt sich nechnen. [17]lassende. [18]lerent. [19]machet gesund. [20]alle blödigkeit. [21]leinmut. [22]peyn. [23]monsüchtigen. [24]lamsüchtigen. [25]er heylet sy. [26]Decapoli. [27]jenhalb. — Cap. 5. [1]die scharen. [2]senftmütigen.

wainent/[3] wan si werden getrost. Selig sint/ di da hungert/ vnd durst zerecht/[4] Cap. 5/ 6
wan si werdent gesatt.[5] Selig sint di barmherczigen/ wan si begriffen[6] der- 7
bermd.[7] Selig sint di rains herczen/ wan si gesechen[8] Got. Selig sint di gefrieb- 8 9
sam/[9] wan si werdent gehaissen di sun Gotz. Selig sint di daz durechten[10] lei- 10
dent vm daz recht/ wan daz reich der himmel ist ir. Vnd ir wert selig/ so euch di 11
leut fluchent/ vnd euch iagent[11] vnd alles vbel wider euch sagen liegent/ vm
mich/ frewet euch/vnd derhocht euch[12]/wan eur lon wirt michel in den himmeln. 12
Wan also iagtent[13] si di weissagen di vor euch waren. Ir seit ein salcz der erden. 13
Vnd ob daz salcz wirt veruppigt[14]/in dem ez wirt gesalczen? Es verfecht nit von
des hin[15]/ neur daz ez wird ausgeworffen/ vnd werd vertreten von den leuten.
Ir seit ein licht der werlt. Die stat mag nit sein verpporgen geserzen[16] auf dem 14
perg. Noch sie entzundent nit das liechtvas[17] vnd serzend es vnter das mazz/ 15
wan vf das kerczstal[18]/ daz es leicht allen den/ die da sint in dem haus. Also 16
leucht eur liecht vor den leuten/ daz si gesechen eure guten werk/ vnd wunicli-
chen[19] euren vater/ der in den himeln ist. Nichten welt wenen/ daz ich kam zeen- 17
pinden[20] ee[21]/ oder di weissagen /ich kam si nit zu enpinden[22]/ wan[23] zu der-
fullten. Ernstlich[24] gewerlich sag ichz euch/ ee[25] vberget[26] himel vnd di erde/ e 18
ein punt/ oder ein puchstab/vberget[27] von der ee/ vncz daſz alle dink werden ge-
tan. Dorum der da enpindet eins von disen minsten gepoten/ vnd also lert di 19
leut/ der minern[28] wirt er geruffen in dem reich der himel; wan der es tut/ vnd
si lert/ dirr wirt geruffen michel in dem reich der himel. Wan ich sag euch/ wan 20
neur[29] begung[30] eur gerechtikait nit mer den der schriber vnd Phariseer[31]/ ir
get nit in daz reich der himmel. Ir hort/ daz gesagt ist den alten: Nit derslach;[32] 21
wan der da derslecht/der wirt schuldig czu dem vrteil.[33] Wan ich sag euch: Daz ein 22
ieglicher/ der da zurnt mit sein bruder/ der wirt schuldig zu dem vrtheil. Wan
der da spricht zu seim bruder: Crutz[34]/ der wirt schuldig zu dem rate.[35] Wan der
im spricht: Tor[36] der wirt schuldig zu der angest dez feurs.[37] Dorum ob du opp- 23
herz dein gab zu dem alter/ vnd do wirst gedenken/ daz dein bruder hat etwaz
wider dich; la da dein gab vor den alter/ vnd ge zem ersten vnd versune dich mit 24
deim bruder/ vnd den kom vnd oppher dein gab. Bis gehellige deim widerwir- 25
digen schier/ dieweil du mit im bist in dem wege/ daz dich villicht der widderwer-
tig icht antwurt dem vrtheiler[38]/ vnd der vrteiler dich icht antwurt dem am-
bechter[39] vnd wirst gelegt in den karker. Gewerlich[40] sag ich dirs/ du gehst nit 26
aus von dan/ vncz daz du vergildest[41] dein mingesten[42] vierling.[43] Ihr hort/ 27

[3]die do klagen. [4]dürst die gerechtigkeit. [5]gesattet. [6]eruolgen. [7]die barmhertzigkeit. [8]sy werden got sehen. [9]die fridsamen. [10]die do durch echtung leiden um die gerechtigkeit. [11]echten. [12]frolocket. [13]haben sy durchechtet. [14]verschwindet. [15]füran. [16]gesetzt. [17]die lucern. [18]sunder auff den leuchter. [19]glorificieren. [20]auffzelösen. [21]das gesetz. [22]aufzulösen. [23]sunder zu erfüllen. [24]fürwar. [25]biſz daz. [26]zergee. [27]h. u. e. Ein buchstab oder ein spitz davon wirt nit zergeen. [28]der minst. [29]es sey denn. [30]mer überflussig. [31]gleichszner. [32]Du solt nit tödten. [33]des gerichtes. [34]racha. [35]des rats. [36]thor. [37]des hellischen feüwers. [38]richter. [39]dem diener. [40]Fürwar. [41]vergeltest. [42]letzsten. [43]quadranten.

Cap. 5/ 28 daz gesait[44] ist den alten: Nit brich die ee. Wan ich sag euch: Daz ein teglicher/
der da sicht daz weip si ze begeitigen[45]/ iezunt hat er sie geebrechet in seim hercz.
29 Vnd ob dich betrubt dein zesems aug/ brich es aus/ vnd wirfs ez von dirr; wan
es gezimt dir/ daz verderb eines deiner gelider/ den daz aller dein leib werde ge-
30 legt in di angest.[46] Vnd ob dich betrubt[47] dein zesem hant/ haw si ab/[48] vnd wirfs
von dir; wan es gezimt dir/ daz verderb[49] eins deiner gelider/ den daz aller dein
31 leib ge in di angest. Wan es ist gesait: Ein teglicher der sein weip lezzt/ der geb irein
32 puchlin[50] der sprechung.[51] Wan ich sag euch: Daz ein teglich/ der sein weip lezzt/ es
sei denn vm di sache der gemeinen vnkeusch/[52] der macht si ze ee prechent/[53] vnd
33 der da furt[54] di gelazzen/ der pricht die ee. Aber[55] hort ir/ daz gesait ist den alten:
34 Nichten swer mainz[56] wan gib dein aide deim Herren. Wan ich sag euch/ nichten
35 wellt swern mit all/[57] noch bei dem himel/ wan er ist der tron Gotz. Noch bei der
erde/ wan si ist ein schamel seiner fuzz; noch bei Jerusalem/ wan si ist ein stat dez
36 micheln kunigz; noch enswer[58] bei deim haubt/ wan du macht nit gemachen ein
37 har weis/ oder swarcz. Wan eure wort sei: Ja; vnd nein. Wan waz irr mer[59] ist/
38 daz kumt von dem vbeln; Jr hort/ daz gesait ist: Aug vm aug/ vnd zan vm zan.
39 Wan ich sag euch/ nichten widerstet dem vbeln; wan der dich slach an dein zesems
40 wange/ peut im auch das ander; vnd der mit dir wil kriegen in dem vrtail/[60] vnd
41 zenemen deinen rock/ las[61] im auch den mantel. Vnd der dich twingt tausend
42 fuzzstapphen/[62] ge mit im zwei ander. Der da eischt[63] von dir/ dem gib/ vnd der
43 will entlechen[64] von dir nichten versag im.[65] Jr hort/ daz gesait ist[66]: Hab lieb
44 deinen freund/ vnd hab in hazz deinen feind. Wan ich sag euch: Habt lieb eur
feint/ vnd tut wol den/ die euch hazzent/ vnd pet vm di/ die euch iagent/ vnd lai-
45 digent[67] daz ir seit sune eurz vater/ der in den himeln ist/ der seine sunne macht
scheinen vber die guten vnd vber die vbeln/ vnd regent auf die gerechten vnd auf
46 die vngerechten. Wan ob ir di lieb habt/ die euch lieb habent/ welchen lon habt ir
47 des? tund den dicz nit auch di offensunder? Vnd ob ir allein gruzzt eur bruder/
48 waz tut ir mer? tunde den dicz nit auch die haiden?[68] Dorum seit durnechtig/[69]
alz eur himlischer vater ist durnechtig.

Cap. 6/ 1 Hut euch/ daz ir eur recht[70] icht tut vor den leuten/ daz ir wert gesechen von
in; in einer andern weis ir habt sein[71] nit lons bei eurm vater der in den himeln ist.
2 Dorum so du machst[72] ein almussen/ nichten welst singen vor dir mit dem horn/
alz di trogern[73] tund in den synagogen/ vnd in den gazzen/ daz si werden geert
3 von den leuten; gewerlich[74] sag ichz euch/ si habent enphangen iren lone. Wan so
du machtz[75] ein almusen/ nichten weiz dein winster/[76] waz dings tut dein zesem.[77]

[44] gesagt. [45] sy zu begeren. [46] in das hellisch feüwer. [47] ergert. [48] schneyde sy ab. [49] vergee. [50] büchlein. [51] der heymschickunge. [52] des ebruchs. [53] zerbrechen die ee. [54] nymmet. [55] Widerumb. [56] nicht schwere meineyd. [57] gantz nichts schweren. [58] Noch schwere. [59] süllen sein ja ja. neyn neyn. wan was überflüssiger. [60] gericht. [61] lasse. [62] zwingt t. fuszstaffeln gee. [63] do bitt. [64] der do wöl entlehen. [65] nit versag es jm. [66] Habet jr gehörtt. Das gesagt ist. [67] durchechten u. beleyd. [68] ethnici. [69] volkommen. [70] gerechtikeyt. [71] oder jr habet. [72] thust. [73] gleichszner. [74] fürwar. [75] gibst. [76] lincke. [77] gerechte.

Daz dein almusen sei in verporgen; vnd dein uater/ der es sicht in verporgen/ der Cap. 5/ 4
iergilt dir es.

Daz 6. cap.

VNd so ir pett/ nichten welt werden alz di trogern/[1] di da lieb habent Cap. 6/ 5
stent[2] ze beten in den synagogen/ vnd in den winkeln der gazzen/ daz si
werden gesechen von den leuten: Gewerlich[3] sag ichz euch si habent en=
phangen iren lone. Wan so du petest/ so ge in dein kamer/ vnd besleuz[4] 6
ein tur/ vnd pett zu deim uater in verporgen/ vnd dein uater/ der es sicht in verpor=
jen/ der vergilt dirz. Wan ir pett/ nichten welt vil reden/ alz di heiden tunt; wan 7
i wenen/ daz sie werden derhort in iren vil reden. Dorum nichten welt in werden 8
glich. Wan eur vater waiz/ waz euch ist durft/[5] e den ir im eischt.[6] Dorum ir pett 9
ilso:[7] Vater unser/ du da bist[8] in den himeln/ geheiligt werde deine name. Zu 10
ium dein reich. Dein wille werd/ in der erde/ alz im himel.[9] Vnser teglich brot 11
gib vns heut. Vnd vergib vns vnser schuld/ alz auch wir vergeben vnsern schul= 12
digern. Vnd fur vns nit in versuchung. Sunder derlos vns vom dem vbeln. Wan 13 14
ob ir vergebt den leuten ire sunde/ vnd eur himlischer vater vergebt euch eur misse=
tat. Wan ob ir nit vergebt den leuten/ noch eur vater vergibt euch eur sunde. Wan 15 16
so ir uastet/ nichten welt werden alz di trurigen trogern;[10] wann si verwustent
r antlutz/ daz si scheinen fastent den leuten. Gewerlich[11] sag ichz euch/ wan si
habent enphangen ire lone. Wan so du fastetst/ so salb dein haubt/ vnd twach[12] 17
dein antlutz/ daz du icht werdest gesechent uastent den leuten/ wan deinem uater/ 18
der da ist in verporgen; vnd dein vater der es sicht in verporgen/ der vergilt dirs.
Nichten welt euch scherzen ain schatz in di erd/ do in der rost/ vnd di milben ver= 19
wustenst/ vnd do in die diebe ausgraben/ vnd verstellen. Wan scharzt euch ein 20
scharze in dem himel/ do in noch der roste/ noch di milben verwusten vnd da in di
dieb nit vzgraben/ noch verstelent. Wan do dein scharz ist/ do ist auch dein hercz. 21
Vnd daz liecht uas[13] deinz leibz ist dein aug. Vnd ob dein aug wert einfeltig/ aller 22
dein leib wert lauter.[14] Wan ob dein aug wert vngeng/[15] aller dein leibt wert 23
finster.[16] Dorum ob daz liecht/ daz in dir ist/ sint finster/[17] wie vilmer werdent
denn derselben finster?[18] Niemant mag gedienen zwein herren. Wan eintweder 24
er habt in hazz den einen vnd habt lieb den andern/ oder enthab[19] den einen/ vnd
versmecht den andern. Got vnd dem reichtum mugt ir nit gedienen. Dorum sag 25
ichz euch/ daz ir nit seit sorgsam[20] eur sel/ waz ir ezzet/ noch euren leib/ womit
ir in fazzt.[21] Ist den nit di sel mer den daz essen/ vnd der leip mer den daz gewant?
Secht an di vogel dez himelz/ wan si enseen nit/ noch ensneident nit/ noch samment 26
nit in di kasten; vnd eur himlischer vater der furt si. Seit ir den nit vil mer den si?
Wan welcher eur mag gedenken zu zelegen zu seiner gewechsten ein eln?[22] Vnd waz 27

Cap. 6. [1]die gleichszner. [2]steend. [3]fürwar, [4]beschleusz. [5]nott ist. [6]bittet. [7]jr süllet also beten.
der du bist. [9]will der werd. alsz jmm hymmel. und in der erd. [1] die gleichsznertraurig. [11]Fürwar.
[12]wasch. [13]lucern. [14]liecht. [15]ein schalck. [16]vol vinsternusz. [17]sind vinsternusz. [18]vinsternuszsen.
[19]er duldet. [20]sorgfeltig. [21]anthut. [22]gewechst eynen elenbogen.

Cap. 6. ſeit ir ſorgſam von dem gewant? Merkt di lilien dez ackerz/ in welher weis
29 waſchſten; ſi enarbeiten[23]/noch enſpinnent nit. Wan ich ſag euch/daz noch Sal
30 mon in aller ſeiner wunnirlich[24] nie war gefazzt[25] alz aine von diſen. Wan ob da
hew dez ackerz/ daz heut iſt/ und morgen wert gelegt in den aitofen/[26] daz got a
31 ſo vazzt; wie vil mer ir luczelertrewe?[27] Dorum nit welt ſein ſorgſam/ ſagen
32 Waz ezz wir/ oder waz trinke wir/ oder womit werden wir gefazzt? Wan al
diſe dink ſuchent di leut.[28] Wan eur vater waizz/ daz ir bedurft aller dirr din
33 Dorum zemerſten ſucht daz reich Gotez/ und ſein gerechtikeit; und alle diſe din
34 werdent euch zugelegt. Dorum nit welt ſein ſorgſam an dem morgen. Wan di
morglich[29] tag beſorgt ſich ſelb; wan dem tag begungt[30] ſein ubel.

Daz 7. cap.



Cap. 7/ 1 2 Ichten welt urtaillen/daz auch ir icht werdent geurtailt.[1] Wan mit de
urtail und ir urtailt/wert ir geurtailt; und mit dem mazz und [2]ir me
3 zet/ wirt euch wider gemazzen. Wan waz ſichſtu den agen in den a
4 gen deinz bruder/und ſichſtu nit den trom in deim augen? Oder in we
herenweiz ſpriſt[3] du zu deim bruder: Bruder la[4] daz ich auszziech den agen von dei
5 auge/ und ſich der trom iſt in deim augen! Trogner/[5] zemerſten zeuch auz de
trom von deim augen/ und den geſicht du auszeziechen den agen von den aug
6 deinz bruder. Nichten welt geben daz heiligen den hunten/ noch legen eur me
greſſel[6] fur di ſwein/ daz ſiz villicht icht vertreten mit iren fuzzen/ und ſo ſi we
7 dent bekert ſi verwuſten euch. Eiſcht[7] und euch wirt gegeben; ſucht und ir finde
8 kloppht/ und euch wirt aufgetan. Wan ein ieglich/ der da eiſcht/ der enphench
9 und der ſucht/ der findet; und dem kloppheuden wirt aufgetan. Oder welher me
10 iſt von euch/ ob im ſein ſun eiſcht prot/ gibt er im den einen ſtain? Oder ob er
11 eiſcht einen fiſche/ raicht er im den einen ſlangen? Dorum ob ir/ ſo wie daz ir ſe
ubel/ ir derkent[8] gut gab ze geben euren ſunen; wie vil mer eur Vater/ der in de
12 himeln iſt/ der gibt gut gab den eiſchenden im? Darum alle di dink/ di ir wel
daz euch di leut tun/ di tut auch in ze geleicher weiz. Wan dirz iſt die ee/[9] und
13 weiſſagung. Get[10] in durch daz enge tor/ wan weit iſt daz tore/ und prait iſt d
14 weg/der da furet zu dem verleuſe/[11] und vil ſint der/di da ingent[12] durch in. We
enge iſt daz tor/ und ſmal iſt der weg/ der da furt zu dem leben/ und lutzel ſint
15 di in finden! Hut euch[13] vor den falſchen weiſſagen/ di zu euch koment in ſcheffi
16 gewanden/ wan inwendig ſint ſi griphig[14] wolf; von iren wuchern[15] derkent
17 ſi. Leſent ſi den von den dornen di weinber/ oder von den diſteln di feigen? Al
ein ieglicher gut paum macht guten wucher;[16] wan der poz paum macht poſe
18 wucher. Der gut paum mag nit gemachen[17] pozen wucher/ noch der poz pau

[23] wachſen. Snarbeiten. [24] glori. [25] nit iſt bedecket worden. [26] bachofen. [27] euch einz wienig gelaubenz. [28] die heyden. [29] morgenlich. [30] benügt. — Cap. 7. [1] nitt ſölt jr verdammen. daz au jr nit verdamnet werdt. [2] darjnn. [3] wölicher weiſz ſprichſt. [4] verheng. [5] Gleichſzner. [6] eüwer ma gariten. [7] Bittet. [8] kent. [9] daz geſetz. [10] Geet. [11] zu der verdamnuſz. [12] eyngeen. [13] Mit fleiſz hüt euch. [14] ſind ſy zuckendt wolff. [15] jren früchten erkent jr ſy. [16] bringt gut frücht. [17] bringen.

mag nit gemachen guten wucher. Ein iglich paum/ der nit macht guten wucher/ Cap. 7/ 19
der wirt abgehawen/ vnd wirt gelegt an daz feur. Dorum von iren wuchern der- 20
kent ir si. Nicht ein iglicher/ der da spricht zu mir: Herre/ Herre/ der get in daz 21
reich der himel; wan der da tut den willen meins Vater/ der in himeln ist/ er selb
get in daz reich der himeln. Manig[18] sprechent zu mir an dem tag: Herre/ Herre/ 22
weissagten wir nit in deim namen/ vnd worfen wir nit aus den teufel in deim na-
men/ taten wir nit manig kreft in deim namen? Vnd den begich[19] ich in: Schaidt 23
euch von mir/ ir da wirkt di vngankait;[20] wan ich derkennt[21] eur nit. Dorum ein 24
iglicher/ der da hort dise meine wort/ vnd si tut/ der wirt gelich dem weissen man/
der sein haus pawet auf den stein;[22] vnd der regen staig[23] ab/ vnd di flozz[24] kamen/ 25
vnd die winde weeten/ vnd gachten[25] an daz haus/ vnd es viel nit; wan es waz ge-
gruntfestent auf einen festen stein. Vnd ein iglicher/ der hort dise meine wort/ 26
vnd si nit tut/ der wirt glich dem tummen[26] man/ der sein haus pawet auf den sant;
vnd der regen steigt ab/ vnd di flozz komen/ vnd die wint weenten/ vnd gachten 27
an daz haus/ vnd ez viel/ vnd sein fal waz michel.[27] Vnd ez wart getan/ do Jhe- 28
sus het vollendet dise wort/ di geselschaft[28] wunderte sich vber sein lere. Wan er 29
waz si lerent alz habent gewalt/ vnd nit alz di schriber/ vnd die Phariseer.

Daz 8. cap.

WAn do Jhesus waz abgesteigen von dem perg/ manig geselschaft[1] nach- Cap. 8/ 1
uolgten im; vnd secht ein missliger[2] kom/ vnd er anpet in sagent: O 2
herre/ du macht[3] mich gerainigen/ ob du wilt. Vnd Jhesus strakt[4] di 3
hand/ er rurt in/ sagent: Ich wil. Gereinige.[5] Vnd zu hant wart ge-
rainigt sein misslsucht[6]. Vnd Jhesus sprach czu ihm: Sich daz du es niemant sagts; 4
vnd[7] ge' vnd zeig dich dem phaffen/ vnd oppher di gab/ di Moyses gebot/ in czu
ein gezeug.[8] Wan do er waz ingegangen zu Capharnaum/ ein zenturio genacht[9] 5
sich zu im vnd bat in/ sagent: O herre/ mein kint leidt lietsuchtig[10] in dem haus/ vnd 6
wirt vbelgequellt.[11] Vnd Jhesus sprach zu im: Ich kum/ vnd gesunt es.[12] Der 7 8
zenturio antwurt vnd sprach czu im: O her/ ich bin nit wirdig/ daz du ingest vnter
mein dach; wan spreche allein dein[13] wort/ vnd mein kint wirt gesunt. Wan auch 9
ich bin ein man geschikt[14] von der[15] gewalt/ habent ritter vnder mir/ vnd sprech
ich czu disem: Ge/ vnd er get; vnd czu dem andern: Kum/ vnd er kumt; vnd czu
meim knecht: Tu[16] dicz/ vnd er tutz. Wan do es Jhesus gehort/ er wundert sich/ 10
vnd sprach czu den/ di im nachuolgten: Gewerlich sag ichz euch/ alz vil trewe[17]
fand ich nit in Israel. Wan ich sag euch/ daz manig kument von osten/[18] vnd von 11
westen/[19] vnd ruent mit Abraham/ vnd mit Ysaac vnd mit Jacob in dem reich der
himel; wan di sun dicz reichtz werden ausgeworffen in di auzzerste vinster[20]. Da 12

[18]Vil werden. [19]denn vergihe ich jn. weichet ab. [20]boßheit. [21]ich hab euch nye erkent. [22]felsen. [23]stieg. [24]die flüß. [25]fielen ein in. [26]torecten. [27]was groß. [28]die scharen. — Cap. 8. [1]vil scharen. [2]außsetziger. [3]magst. [4]strecket. [5]Wird gereinigt. [6]aussatz. [7]Aber gee. und zeyge d. d. priester. [8]jn zu einer gezeugknuß. [9]nachnet. [10]ligt gichtbrüchig jnm hauß. [11]übel gepeyniget. [12]wil es gesundt machen. [13]aber sprich alleyn ein wort. [14]gesetzet. [15]vnder dem. [16]thu. [17]Eynen sölichen gelauben hab ich... [18]von dem anfang. [19]dem vndergang der sunnen. [20]vinsternuß.

Cap. 8/ 13 wirt wainen/ vnd grisgramen der zent. Vnd Jhesus sprach czu dem centurio:
Ge/ dir geschech/ alz du hast gelaubt. Vnd daz kint wart gesunt czu der stund.
14 nd do Jhesus waz kumen in daz haus Peterz/ er sach sein swiger ligen/ vnd ha-
15 bent den riten/[21] vnd er berurt ir hant; vnd der riten lief si/ vnd si stund vf/ vnd
16 ambrechte[22] im. Wan do der abent wart gemacht/ si brachten im manig[23] habent
di teufel; vnd er warf aus di geist mit dem wort/ vnd gesunt alle/ di da heten daz
17 vbel. daz derfullt wurd/ daz gesagt ist durch Ysaias den weissagen sagent: Er selb
18 nam vnser vngesunthait/ vnd trug vnser siechtumen. Wan do Jhesus sach vil ge-
19 selschaft[24] vm sich/ er gebot in zugent[25] vber mer. Vnd ein schriber[26] genacht sich/
20 er sprach czu im: Maister/ ich nachuolg dir/ wo du gest. Vnd Jhesus sprach czu
im: Die fuhz habent holer/ vnd di vogel dez himelz neester; wan der sun der maid
21 hat nit/ do er sein haubt angeneig.[27] Wan ein andern von sein iungern sprach czu
22 im: Her/ la mich zem ersten gen/ vnd begraben mein vater. Wan Jhesus sprach
23 czu im: La di toten begraben ir toten/ vnd du nachuolg mir. Vnd er staig auf in
24 ein schiffelin/ vnd sein iungern nachuolgten im/ vnd secht ein michel bewegung
wart gemacht auf dem mer/ also daz daz schifflin wart bedeckt mit den vnden;
25 wan er selb slief. Vnd si genachten sich/ vnd weckten in sagent: O her macht vns
26 behalten[28]/ wir verderben. Vnd er sprach czu in: Lutzelertrewe/[29] waz seit ir
forchtsam? Do stund er auf/ er gebot dem wind/ vnd dem mer/ vnd ein michel still
27 wart gemacht. Ernstlich[30] di leut wunderten sich/ sagent: Wer ist dirr/ wan di
28 wind/ vnd daz mer gehorsament[31] im? Vnd do er waz kumen vber daz mer in di
gegent der Gerasener/ im begegnent zwein man/ ausgend/[32] von den grebern/
29 habent di teufel/ gar freizlich[33] also/ daz kainer mocht gen durch den weg. Vnd
secht si rieffen[34]/ sagent: Jhesus/ du sun Gotz/ waz ist dir vnd vns? Bistu herku-
30 men vor der zeit vns zequelen?[35] Wan ein herte maniger sweine waz nit verre
31 waident von in. Wan di teufel batent in/ sagent: Ob du vns auswirfst/ las vns
32 in di herte der swein. Vnd er sprach zu in: Get. Vnd si giengen aus vnd giengen in
die sweine/ vnd secht alle di herte gieng hin mit gehe/[36] si besturtsten[37] sich in
33 dem mer/ vnd sturben in den wazzern. Wan di hirten fluchen/ si kamen in di stat/
34 vnd kunten[38] alle di dink/ vnd von den/ di da heten di teufel. Vnd secht alle di stat
gieng aus gegen Jhesus/ vnd do si in gesachen/ si baten in/ daz er vber gieng[39] von
iren enden.

Daz 9. cap.



Cap. 9/ 1 Nd Jhesus staig vf in ein schifflin vnd fur vber daz mer/ vnd kom in sein
2 stat. Vnd secht si brachten im einen litsuchtigen[1] ligent im bett. Wan
Jhesus sach iren gelauben/ er sprach zu dem litsuchtigen:[2] Sun hab
3 zuversicht/ dein sunde werdent dir vergeben. Vnd secht etliche von den

[21] daz fieber. [22] dienet im. [23] vil menschen. [24] scharen. [25] zu geen. [26] geschriftweyser. [27] anneyge. [28] mache uns heylwertig. [29] jr eins wenigen glauben. [30] Des verwunderten sich die menschen. [31] sind jm gehorsam. [32] zwen mann aufzgeend. [33] fast grausam. [34] die schryen. [35] zu peynigen. [36] mit gehe. [37] sy ertrenckten. [38] vnnd verkünten. [39] daz er aufzgieng. — Cap. 9. [1] gichtbrüchtigen. [2] gichtigen.

hribern sprachen vnter in: Dirr spott.[3] Vnd do Jhesus het gesechten ir gedan= Cap. 9/ 4
en/ er sprach: Waz gedenkt ir vbeler ding in euren herczen? Waz ist leichter ze 5
igent: Dein sund werdent dir vergeben; oder ze sagent: Ste auf/ vnd ge? Wan 6
az ir wizzt/ daz der sun der maid hat gewalt di sund ze vergeben auf der erde/ do
rach er czu dem litsuchtigen:[4] Ste auf/ heb auf dein bett/ vnd ge in dein hauſ.
nd er stund auf/ vnd gieng in sein hauſ. Wan di geselschaft[5] sachens/ si forchten 7 8
ch/ vnd wunnicklichen[6] Got/ der da gab solchen gewalt den menschen. Vnd do 9
hesus vberging von dan/[7] er sach ein man siczen an zolle/ mit namen Matheus.
nd er sprach czu im: Nachuolg mir. Vnd er stund vf/[8] vnd nachuolgte im. Vnd 10
s wart getan/[9] da Jhesus ruet in dem hauſ/ secht manig der offen sunder/ vnd der
inder[10] komen vnd rueten mit Jhesus/ vnd mit seinen iungern. Vnd di Pharseer 11
ichen es/ si sprachen czu seinen iungern: Eur Maister/ warum isst er mit den offen
indern/ vnd mit den sundern? Vnd Jhesus horts/ er sprach: Den gesunden ist 12
it durft[11] des arczt/ wan den siechen. Wan get vnd lernt/ waz dings es ist: Jch 13
il derbermd/[12] vnd nit opphers. Wan ich kom nit czu ruffen[13] den rechten/[14]
an den sundern.[15] Do genachten[16] sich czu im die iunger Johanis/ sagent: Wa= 14
im vasten wir/ vnd di Phariseer emczilich/[17] wan deine iunger fastent nit? Vnd 15
hesus sprach zu in: Mugen den di sun dez preutigams gevastent/[18] diweil der
eutigam ist mit in? Wan di tag kument/ so der preutigam wirt genomen von
/ vnd den so fastent[19] si. Wan keiner[20] legt daz stuck dez newen tuchs an daz alt 16
want; wan es nimmt sein sterk[21] von dem gewande/ vnd der rise[22] wirt erger.
och si legent nit den newen wein in di alten uas; in einer andern weiz[23] di uas 17
erdent zeprochen/ vnd der wein wirt vergozzen/ vnd di uas verderben. Wan
legent den newen wein in di newen uas/ vnd baide werdent si enczamt[24] be=
ilten. Do er rett czu in/ dise dink/ secht ein furst genacht[25] sich/ vnd anb etet in/ 18
gent: O her/ mein tochter ist nu tot; wan kum/ vnd leg dein hant auf si/ vnd
lebet. Vnd Jhesus stund auf vnd nachuolgt im/ vnd sein iunger. Vnd secht ein 19 20
eip/ di da het derliten den heimlichen siechthum[26] XII iar/ die genacht sich hin=
r wartz/ vnd rurt den saum seins gewandz. Wan si sprach in ir: Ob ich allain 21
r den saum[27] sein gewand/ ich wirt behalten. Vnd Jhesus bekert sich/ er sach 22
vnd sprach: Tochter/ hab zeversicht/ dein trewe[28] hat dich gemacht behalten.[29]
nd daz weip wart gemacht gesunt zu der stund. Vnd do Jhesus waz kumen in 23
z hauſ des fursten/ vnd het gesechen di swegler[30] vnd di geselschaft wussent/[31]
sprach: Schait euch;[32] wan di dirn[33] ist nit tot/ wan si sleft. Vnd si spotten sein. 24
nd do die geselschaft[34] waz ausgeworffen/ er gieng in/ vnd hielt ir hant.[35] Vnd 25
diern[36] stund auf. Vnd dicz mer[37] gieng aus in alles daz land. nd Jhesus 26 27

[3]Diser lestert got. [4]sun des menschen (so in der folge stets!) .... gichtigen. [5]vnd die scharen.
: daz sahen. [6]glorificierten got. [7]dannen. [8]stunde auff vnnd — [9]vnd es geschahe. [10]sünderin.
iot des artzet. [12]die barmhertzigkeit. [13]zeuodern. [14]die gerechten. [15]sunder die sünder. [16]nah=
ten. [17]emssigklich. [18]klagen. [19]vnd denn so werden sy fasten. [20]nyemandt. [21]nymmet hin sein
lkommenheyt. [22]ryss. [23]Anders. [24]e. beest. [25]nachnet. [26]kranckheit. [27]jr selb. O. i. a. r. (den saum
est). [28]gelaub. [29]heilsam gemacht. [30]die pfeyffer. [31]die zuuallenden schar. [32]weichet ausz. [33]wann
s töchterlein. [34]die schar. [35]addit: vnd sprach. Tochter stee auff. [36]die tochter. [37]dise gerühed.

Cap. 9/ vbergieng dan/[38] zwen plinten nachuolgten im/ ruffent/ vnd sagent: Der[39] sun
28 Dauids derbarmd dich vnser. Wan do er waz komen in daz hauß/ di plinten ge-
nachten[40] sich zu im. Vnd Jhesus sprach czu in: Gelaubt ir/ dacz ich euch dicz
29 muge getun?[41] Si sprachen czu im: O her/ ia. Do rurt er ir augen/ sagent: Nach
30 euren gelauben werd euch getan. Vnd ire augen wurden aufgetan/ vnd Jhesus
31 der droht in/ sagent: Secht, daz es niemant wizz. Wan si giengen aus/ si der-
32 merten in in allen dem land. Wan do si warn ausgegangen/ secht si[42] brachten im
33 einen stumenden man/[43] habent den teufel. Vnd do er het ausgewurfen den teufel/
der stum der rett; vnd di geselschaft wunderte sich/ sagent: Wan alsust der schein
34 nie in[44] Jsrael. Wan di Phariseer[45] sprachen: Jn dem fursten der teufel wirft
35 er aus di teufel. Vnd Jhesus vmgieng alle di stet vnd di casstell/ lernt in iren syna-
gogen/ vnd predigt daz ewangeli dez reichz/ vnd gesunt alle vngesuntheit/ vnd
36 allen siechtum. Wan do er sach di geselschaft/ er derbarmt sich ir/ wan si warn ge-
37 mutet/[46] vnd lagen alz di schafe nit habent den hirten. Do sprach er zu sein iun-
38 gern: Ernstlich[47] michel ist daz snite/ wan der wirker ist luczelich.[48] Dorum bitet
den Herren dez snittes/ daz er sende wirker an sein snite.

Daz 10. cap.

Cap. 10/ 1 VNd er enczamt[1] rief sein XII iungern/ vnd gab in gewalt/ vber die vn-
rainen geist/ dez sis[2] auswurffen/ vnd gesunten[3] alle vngesuntheit/
2 vnd allen siechtum. Wan dicz sint di namen der XII poten: Der erste
3 Symon/ der da ist gehaissen[4] Peter/ vnd Andreas sein bruder/ Jacob
Zebede/[5] vnd Johanes sein bruder/ Philipp/ vnd Bartholomeus/ Thomas/ vnd
4 Matheus der offensunder/ Jacob Alphei vnd Thateus. Symon Canane/[6] vnd
5 Judas Scarioth/ der in verritt. Dise XII sant Jhesus/ vnd gebot in/ sagent: Jn
6 dem wege der heiden get nit/ vnd in die stet der Samaritaner kumt nit; wan noch
7 e get[7] zu den schaffen des hausz Jsrael/ di da verderben.[8] Wan get predigt/ sagent:
8 Wan das reich der himel nachent.[9] Gesunt di siechten/[10] derstet di toten/[11] gerei-
nigt di missligen/[12] weist[13] aus di teufel; vergeben habt irs enphangen/ vergeben
9 10 gebts. Nit welt besitzzen golt/ noch silber/ noch munczen an euren gurteln/ noch ta-
schen in dem weg/ noch zwen röck/ noch schuch/ noch ruten; wan wirdig ist der wir-
11 ker[14] seins ezzens. Wan in welhe stat/ oder castell ir inget/ fragt/ wer wirdig sei in
12 ir/ vnd belibt do/ vntz[15] daz ir daraus get. Wan so ir inget in daz hauß/ so gruzzt es/
13 sagent: Fried sei disem hauß. Vnd ernstlich/[16] ob daz hauß wirt wirdig/ ewer ffrid
14 kumt auf es; wan ob es nit wirt wirdig/ eur frid kert wider zu euch. Vnd ein
ieglicher/ der euch nit enphecht noch eur wort nichten hort/ get aus von dem hauß/
15 vnd von der stat/ schut daz gestuppe[17] von euren fuzzen in zu eim gezeug.[18] Ge-

[38] als Jhesus hinweg gieng. [39] Du. [40] nahenten. [41] thun. [42] die menschen. [43] menschen. [44] Es ist nye erschynen ein söllicher. [45] gleichszner. [46] müd. [47] E. deest. [48] aber wenig sind der würcker. — Cap. 10. [1] zesamen. [2] daz sy die. [3] gesunt machten. [4] der do heyszt petrus. [5] zebedei. [6] chananeus. [7] Aber geet er zu. [8] die do verdurben. [9] es wirt zunahen. [10] heylet die krancken. [11] Erkücket. [12] auffetzigen. [13] Werfft ausz. [14] arbeyter. [15] da. bisz. [16] E. deest. [17] schlagent ausz den staub. [18] zu einem zeucknusz.

wis[19] sag ichz euch/ vergiblicher[20] wirt dem land der Sodomer/ und der Gomorer Cap. 10.
an dem tag dez urtailz/ den dirr stat. Secht ich sent euch alz die schaf in mitzt[21] 16
der wolf. Dorum seit witzig/ alz di slangen/ und einualtig alz di tauben. Wan 17
hut euch vor den leuten. Wan si antworten euch in den reten/ und geaysseln[22] euch
in iren synagogen/ und ir wert gefurt tzu den kunig/ und tzu den richtern/ um 18
mich/ in tzu eim gezeug/[23] und den leuten. Wan so si euch antwurten/ nichten 19
welt gedenken/ in welcher weiz/[24] oder waz ir redt; wan tzu der stunde wirt euch
geben/ waz ir rett. Wan ir seit nit/ ir da redent/[25] wan der Geist eurs Vaters/ rett 20
in euch. Wan der bruder antwurt den bruder tzu dem tode/ und der vater den sun/ 21
und di sun stent[26] auf wider di veter/ und quelent[27] si mit dem tode; und ir wert 22
in hazz allen leuten um meinen namen; wan der da vollent untz[28] an daz ende/
der wirt behalten. Wan so si euch iagent[29] in dirr stat/[30] so fliecht[31] in ein andern. 23
Gewis[32] sag ichz euch/ ir vollent nit di stet der[33] Israel untz daz kumt der Sun
der maid.[34] Der iunger sei nit uber den maister/ noch der knecht uber sein herren. 24
Es begunugt[35] den iunger/ daz er sei alz sein meister/ und den knecht/ als seim 25
herren. Ob si den vater dez ingesindes ruffent[36] Belzebup; wie vil mer sein heim-
lichen?[37] Dorum nichten welt euch[38] furchten/ wan nit[39] ist so[40] bedeckt/ daz nit 26
werd deroffen/ noch so verborgen/ daz nit werd zeweissen.[41] Daz ich euch sag in 27
der vinster/ daz sagt an dem liecht/ und daz ir habt gehort mit denen orn/ daz pre-
digt auf dem dache. Und nichten welt si furchten/ di da derslachent[42] den leib/ wan 28
der sel mugent si nit derslachen; wan noch mer furcht den/ der da mag verliesen
die sel und den leib in die angst.[43] Den zwen sperling sint si nit[44] verkauft um einen 29
helbling; und einer von in fellt nit auf di erde an euren Vater? Wan auch di har 30
eurs haubtes sint alle gezalt. Dorum nichten welt euch furchten; ir seit pesser den 31
manig[45] sperling. Dorum ein ieglicher/ der mein begicht[46] vor den leuten/ und 32
ich begich[47] sein vor mein Vater/ der in den himeln ist; Wan[48] der mein verlaugent 33
vor den leuten/ und ich verlauchen[49] sein vor meinen Vater/ der im himeln ist.
Nichten welt wenen/ daz ich kum zelegen[50] frid an die erd; ich kom nit zelegen den 34
frid/ wan daz waffen.[51] Wan ich kom zescheiden den menschen wider sein vater/ 35
und di tochter wider ir muter/ und di snur wider swiger; und di heimlichen[52] des 36
menschen werdent sein feint. Der mer lieb hat vater/ oder muter denn mich/ der ist 37
mein nit wirdig; und der da lieb hat den sun/ oder di tochter uber mich/ der ist mein
nit wirdig. Und der nit nimt sein kreuze/ und mir nachuolgt/ der ist mein nit wir- 38
dig. Der sein sel findet/ der verliest si/ und der sein sel verleust um mich/ der findet 39
si. Der euch emphecht/ der enphecht[53] mich/ und der mich enphecht/ der enphecht 40
den/ der mich sant. Der da enphecht den weissagen in dem namen des weissagen/ 41

[19]Werlich. [20]leydlicher. [21]mitten. [22]geyseln. [23]einem gezeugknusz. [24]wir. [25]die jr redet. [26]steen. [27]peynigen. [28]do verharret bisz. [29]durchechten. [30]dieser statte. [31]fliehet. [32]Werlich. [33]jr werdet nicht vollbringen die stete jsrahel. [34]des menschen. [35]benügt. [36]heissen. [37]hauszgenossen. [38]sy. [39]nichtz. [40]s. deckt. [41]daz man nitt wisse. [42]die do tödten. [43]daz hellisch feuwer. [44]Werden nit zwu sperchen. [45]vil sperchen. [46]yegklicher. der mich bekennet. [47]vergihe jn. [48]Aber ein yegk-licher. [49]verlaugen. [50]das ich sey kommen zu senden. [51]das schwert. [52]hauszgenossen. [53]empfehet.

der enphecht den lon des weiſſagen; vnd der da enphecht den gerechten in dem
42 namen des gerechten/ der enphecht den lon des gerechten. Vnd ein iglicher/ der
da gibt einen trunk einen kelh kaltes wazzers eim von diſen minſten allein in dem
namen dez iunger/ gewerlich ſag ichz euch/ er verleuſt nit ſein verlone.[54]

Daz XI. cap.

1 VNd es war getan/[1] do Jheſus het vollent[2] ze gebitten[3] ſeinen XII iun-
2 gern/ er vbergieng dan/[4] daz er lert/ vnd predigt in iren ſteten. Wan
do Johanes het gehort in den panten di werke Kriſti/ er ſant zwen
3 von ſeinen iungern/ er ſprach czu im: Biſtu der da iſt kunftig; oder
4 baiten[5] wir eines andern? Vnd Jheſus antwurt/ er ſprach czu in: Get vnd ver-
5 kunt Johanes[6] di dink/ di ir habt gehort/ vnd geſechen.[7] Di plinten ſechent/ vnd
di lame gende/ di miſſlig[8] werden gereinigt/ di tauben horut/[9] di toten derſte-
6 tend/[10] di armen werden gepredigt;[11] vnd er iſt ſelig/ der nit wirt betrubt[12] an
7 mir. Wan do ſi warn hingegangen/ Jheſus begund zeſagen zu der geſelſchaft[13]
von Johanes: Waz giengt ir aus[14] in di wuſte ze ſechen? ein ror bewegt von dem
8 winde? Wan waz giengt ir aus zeſechen? einen man gevazzt[15] mit lindem ge-
wande? Secht/ di da ſint gevazzt mit lindem gewande/[16] in den heuſſern der ku-
9 nig ſint ſi. Wan waz giengt ir aus zeſechen? einen weiſſagen? Joch[17] ich ſag euch/
10 vnd er iſt mer den ein weiſſag. Wan dirr iſt/ von dem geſchriben iſt: Sich ich ſend
11 mein engel vor deim antlucz/ der da vorbereitt deinen weg vor dir. Gewerlich[18]
ſag ichz euch/ vnter den geborn der weib derſtund nie mer den[19] Johanes der
12 Tauffer; wan der/ der miner[20] iſt in dem reich der himel/ der iſt mer denn er. Wan
von dem tage Johanis des Tauffers/ vncz nu/ daz reich der himel daz leidz kraft/[21]
13 vnd di gewaltigen begriftent[22] ez. Wan alle di ee[23] vnd di weiſſagen weiſſagen[24]
14 vncz an Johanes; vnd ob ir wellt enphachen/ er ſelb iſt Helias/ der da iſt kunftig.
15 16 Der orn hab zehorn/ der hore. Wan wem mazz ich gelich[25] dicz geſlecht? Es iſt
gelich den kinden/ di da ſiczzent an dem mark/ di da ruffent iren enczamt geli-
17 chen/[26] ſagent: Wir ſungen euch/ vnd ir enſprungt[27] nit; wir klagten/ vnd ir en-
18 weint[28] nit. Wan Johanes der Tauffer kom[29] nit ezzent/ noch trinkent/ vnd ſi
19 ſagent: Er hat den teufel. Der ſun der maid kom/ ezzent vnd trinkent/ vnd ſi ſa-
gent: Secht ein manfrazz/[30] vnd ein trinker dez weins/[31] ein freund der offen-
20 ſunder/ vnd der ſunder. Vnd di weiſheit iſt gerechthaftigt[32] von iren ſunen. Do
begund Jheſus ze entweizzen[33] den ſteten/ in den manig ſeiner kreft waren ge-
21 tan/ daz ſi nit heten gemacht[34] puzz. We dir Coroſain/ we dir Petſaida/ wan/ ob
in Tyri vnd in Sydoni waren getan di krefte/ di da ſint getan in euch/ villicht ſi

[54]lon. — Cap. 11. [1]iſt geſchehen. [2]volendet. [3]do gebot er. [4]vnd gieng hinweg. [5]harren. [6]Geet verkündet johanni. [7]geſehen und gehört. [8]geen vnd die auſzſetzigen. [9]hören. [10]erſteen. [11]underweiſet in der warheyt. [12]geſchendet in mir. [13]tzu den ſcharen. [14]ſeyt jr auſzgangen. [15]bekleydet. [16]hic deſunt: S. d. d. ſ. g. m. l. g. [17]Ja. [18]Werlich. [19]ynder den ſünen der frawen erſt. n. ein gröſzerer denn. [20]minder. [21]not. [22]begreiffen. [23]geſetz. [24]haben weiſzgeſaget. [25]Wem ſol ich aber gleich ſchätzen. [26]mitgleichen. [27]jr ſprunget. [28]klageten euch vnd jr weyntet. [29]kame. [30]freſſiger menſch. [31]weintrincker. [32]gerechtfertiget. [33]ze zürnen. [34]getan buſz.

heten gemacht puzz in herim[35] vnd in aschen. Idoch sag ichz euch/ vergiblicher Cap. 11/22
wird Thiri vnd Sydoni an dem tag zu dem vrtail/[36] den euch. Vnd du/ Caphar- 23
naum/ derhochstu dich den vncz an den himel? du steigst ab vncz in die helle/ wan
ob in Sydoni wern getan di krefte/ di da sint getan in dir/ villicht si wern bebi-
len[37] vncz an disen heutigen tag. Idoch sag ichz dir/[38] daz vergibelich[39] wirt dem 24
land der Sodomer an dem tag zu dem vrtail/[40] den dir. In der zeit/ Jhesus ant- 25
wurte vnd sprach: O her Vater dez himelz vnd der erde/ ich begich[41] dir/ daz du
hast verborgen dise dink vor den weisen/ vnd vor den wizzigen/ vnd hast si der-
offent denen luczeln.[42] Also Vater/ wan alsust waz es gefellich vor dir. Alle dink 26 27
sint mir geantwurt[43] von meim Vater. Vnd keiner derkent den Sun/ neur[44] der
Vater/ noch den Vater wer derkent nit/[45] neur der Sun/ vnd dem es der Sun wil
deroffen. Kumt[46] alle zu mir/ die ir da arbait[47] vnd seit geladen/ vnd ich wider 28
macht[48] euch. Nemt[49] auf euch mein ioch/ vnd lernt von mir/ wan ich bin senft/ 29
vnd demutigs herczen/ vnd ir sint rue euren seln. Wan mein ioch ist senft/ vnd 30
mein purde ist leicht.

Daz 12. cap.

IN der zeit Jhesus gieng an dem samcztag[1] durch di sete; wan sein iun- Cap. 12/ 1
gern hungert/ si begunden zereiben der errecher/[2] vnd ze ezzen. Wan 2
di Phariseer sachens/ si sprachen zu im: Sich dein iungern tund/[3] daz
in nit gezimt zu tun dez samcztagz. Vnd er sprach zu in: Last[4] ir nit/ 3
waz Dauid tet/ do in hungert/ vnd di mit im warn; in welcher weiz er ingieng in 4
daz haus Gotz/ vnd azz di prot der furlegung/ di im nit gezamten ze ezzen/ noch
den/ di mit im warn/ neur allein den phaffen? Oder lazt[5] ir nit in der ee/[6] daz 5
di phaffen dez samcztags enczeubern[7] den samcztag in dem tempel/ vnd sint an
schuld? Wan ich sag euch/ das dirr ist mer/ den der tempel. Ob ir wizzt/ waz din- 6 7
ges es ist: Ich wil derbermd/ vnd nit oppher; ir het nit verdampt di vnschedli-
chen;[8] wan der Sun der maid ist ioch[9] ein Her dez samcztags.[10] Vnd do er waz 8 9
vbergangen danen/[11] er kom in ire synagogen. Vnd secht ein man waz habent ein 10
durre hant/ vnd si fragten in/ sagent: Ob es gezem zegesunten des samcztags?
daz si in besagten.[12] Wan er sprach czu in: Welch[13] man ist von euch/ der da hat 11
ein schafe/ vnd ob es vellt in di grub des samcztags/ hellt erz den nit/ vnd er
hebtz?[14] Wie vil mer der mensch ist bezzer den daz schaf? Wan alsust[15] gezimt es 12
ioch wolzutun des samcztags. Do sprach er ze dem menschen: Streck dein hant. 13
Vnd er strackt si/ vnd si wart im geschikt in[16] gesuntheit alz auch di ander. Wan 14
di Phariseer giengen aus si machten rat wider in/ in welher weiz si in verluren.[17]

[35]herin kleydern. [36]des gerichts. [37]sy belyben. [38]euch. [39]vergiblicher. [40]des gerichts denn. [41]vergihe. [42]eröffent den kleynen. [43]gegeben. [44]denn. [45]jn . . nur. [46]Kommet. [47]jr arbeyter. [48]ich erkücke. [49]nemmet. — Cap. 12. [1]sabbath. [2]die eher. [3]Siehe d. j. thun. [4]Hab jr nicht gelesen. [5]priestern. O. habt jr n. gelesen. [6]in dem gesetze daz die priester des sabbaths. [7]zerbrechen. [8]One unschuldigen. [9]auch. [10]sabbaths. [11]hinweg gangen. [12]das sy jn versagten. [13]wöllicher. [14]und hebet es auf. [15]Also gezympt auch wol zethun. [16]und sy warde wider geben der gesundtheyt. [17]wir sy jn vmbbrechten.

Cap. 12/ 15 Wan Jhesus west es/ er schid sich dan; vnd manig nachuolgten im/ vnd er gesun-
16 17 det si alle. Vnd er gebot in/ daz si in nit machten offen/ daz derfullt wurde/ daz ge-
18 sait ist durch Ysaias den weissagen sagent: Secht mein kint/ daz ich hab derwelt/
mein lieber/ in dem enczamt wolgefiel meiner sele. Ich seczze mein geist auf in/
19 vnd er derkundet den leuten daz vrtail. Er kriegt nit/ noch enrufft/[18] noch keiner
20 hort sein stimme in den gazzen; vnd daz geswackelt[19] ror zerbricht er nit/ vnd den
richenden flachs verlescht er nit/ vncz daz er ausgewirft[20] daz vrtail zu der vber-
21 22 windung; vnd di leute versechent[21] sich an seinen namen. Do wart im bracht ein
man/ stumme vnd plint/ habent den teufel/ vnd er gesunt in also/ daz er rett/ vnd
23 gesach. Vnd ale di geselschaft wunderte sich/ vnd sprachen: Ist dirr den nit der
24 sun Dauidz? Wan di Phariseer hortens/ si sprachen: Dirr wirft nit aus di teufel/
25 neur in Belzepub dem fursten der teufel. Wan Jhesus west ir gedanken/ er sprach
czu in: Ein igliches reich geteilt wider sich wirt verwustet/ vnd ein iglich haus/
26 oder stat geteilt wider sich bestet[22] nit. Vnd ob sathanas auswirft sathan/ er ist
27 geteilt wider sich; dorum in welher weiz bestet sein reich? Vnd ob ich in Belzepub
auswirf di teufel/ eur sune in wem werfent sis aus? Dorum werdent si eur vrtai-
28 ler. Wan ob ich in dem geist Gotz auzwirfe di teufel/ dorum daz reich Gotz fur-
29 kumt auf euch. Oder in welher weiz mag iemant ingen in daz haus des starken ze-
berauben sein vas/ neur er bind ze dem ersten den starken? vnd denn beraubet er
30 im sein haus. Der nit ist mit mir/ der ist wider mich/ vnd der nit sament mit mir/
31 der zestreut. Worum sag ichz euch/ ein iglich sund/ vnd spott[23] wirt vergeben den
32 leuten; wan der Geist dez spotes wirt nit vergeben. Vnd der da spricht daz wort
wider den sun der maid/ daz wirt im vergeben; wan der ez spricht wider den hei-
ligen Geist/ daz wirt im nit vergeben noch in dirr werlt/ noch in der kunftigen.
33 Oder macht den paum gut/ vnd sein wucher gut;[24] oder macht den paum pose/
34 vnd sein wucher böse: ernstlich der paum wirt derkant von dem wucher. Geslecht
der vippern/[25] in welher weiz mugt ir gereden das gut/ so ir seit vbel? Wan von
35 der begungsam[26] des herczen redet der mund. Der gut mensch von dem guten
schatz furbrigt er daz gut; vnd der vbel mensch von dem vbelen schatz furbrigt[27]
36 er daz vbel. Wan ich sag euch/ daz ein iglichz musigz wort/ daz di leut redent/ si
37 gebent rede[28] von im an dem tag dez vrtailz. Wan von deinen worten wristu ge-
38 rechthaftigt/[29] vnd von deinen worten wirstu verdampt. Do antwurten im etlich
von den schribern vnd von denen Phariseer/ sagent: Maister/ wir wellen sechen
39 ein zeichen von dir. Er antwurt vnd sprach zu in: Geslecht vbelz vnd eebrech-
tigz/[30] daz sucht ein zeichen/ vnd zeichen wirt im nit gegeben/ neur daz zeichen
40 Jonas des weissagen. Wan alz Jonas waz in dem pauch des wallvischs III tag/
vnd III nacht; also wirt der Sun der maid[31] in dem herczen der erde III tag vnd
41 III nacht. Di man von Niniue stend[32] auf in dem vrteil mit disem geslecht/ vnd ver-

[18] wirt schreyen. [19] geschlagen. [20] auszwürfft. [21] hoffnung haben in s. n. [22] besteet nicht. [23] gotzlesterung. [24] frücht gutt. [25] Geschlächte der vippernater. [26] überflüssigkeit. [27] fürbringet. [28] rechnung. [29] wirst du gerechtfertiget. [30] Das bösz vnnd eebrüchig geschlächt. [31] des menschen. [32] steend.

dampent[33] ez/ wan si macht puzz[34] in der predigt Jonas. Und secht dirr[35] mer den Cap. 12.
Jonas. Di kunigin von osten stet auf in dem urteil mit disem geslecht/ und verdampt 42
ez/ wan si kom von den enden der erden zehorn di weisheit Salomon; und secht
dirr ist mer den Saloms.[36] Wan so der unrein geist ausget von dem menschen/ 43
er get durch di durren stet/ suchent ru/[37] und er fint ir nit. Den spricht er: ich kere 44
wider in mein haus/ von dem ich ausgieng. Und so er kumt er fintes ler/ gereinigt
mit pesemen/[38] und gezirt. Den get er und nimt mit im VII ander geist erger[39] den 45
sich/ und ingend entwellent[40] si da; und di iungsten dink dez menschen werdent er-
ger den di ersten. Also geschicht auch disem ubeln[41] geslecht. Noch do er rett zu der 46
geselschaft/ secht sein muter/ und sein brüder stunden auswendig/ und suchent ze
reden mit im. Wan einer sprach czu im: Sich dein muter/ und dein bruder stent 47
auswendig/ und suchent dich. Und er antwurt dem sagenten im/ und er sprach: 48
Wellichz ist mein muter/ und wellichz sint mein bruder? Und Jhesus strakt di 49
hant an sein iunger/ und sprach: Secht mein muter und mein bruder. Wan ein 50
ieglich der da tut den willen meins Vater/ der in den himeln ist er selb ist mein bru-
der/ und swester und muter.

Daz 13. cap.

IN dem tag Jhesus gieng aus von dem haus er sazz bei dem mer. Und Cap. 13/ 1 2
manig geselschaft sament[1] sich zu im/ also daz er aufsteig[2] in ein scheff-
lin/ und sazz; und alle di geselschaft[3] stunden bei dem gestatt/ und er 3
rett czu in manig dink[4] in gelichsam[5] sagent: Secht er gieng aus/ der
da seet/ ze seen seinen samen. Und do er seet/ etlich di fieln bei dem weg; und di 4
vogel komen und ezzen[6] si. Wan di andern fieln in daz steinig/ do si nit heten vil 5
erden/ und zehant wurden si geborn/ wan si heten nit di tief der erden. Wan do 6
der sunen wart[7] si derhirzten/[8] wan si heten nit worczeln und durrten. Wan di 7
andern fieln unter dorn;[9] und di dorn wuchsen/ und derstieckent[10] si. Wan di an- 8
dern fieln in di guten erde/ und gaben wucher/[11] den einen C valt/ den einen LX
falt/ den einen XXX falt. Der orn hab zehorn/ der hort. Und di iunger genachten 9 10
sich/ si sprachen zu im: Warum redest du mit in in geleichsam.[12] Er antwurt und 11
sprach czu in: Wan euch ist geben zekenen di taugen[13] dez reichz der himel; wan
in ist si nit gegeben. Wan der da hat/ dem wirt gegeben/ und in begungt;[14] wan 12
der da nichten hat/ joch daz er hat/ daz wirt genumen von im. Dorum rede ich mit 13
in in gelichsam/ daz si/ di gesechenden/ nichten sechen/ und di hornden nichten
hornt/ noch vernement. daz in in wurd derfullt di weissagungen Ysaias sagent: 14
Ir hort mit gehort/[15] und vernement nit/ und gesechent sechet ir/ und gesecht nit.
Wan daz herczen dirz volkz ist derfaizztet/ und horten swerlich mit den orn/ und 15

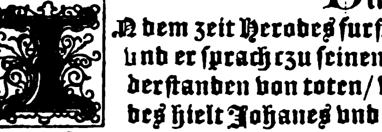
[33]verdamnen. [34]sy theten bufz. [35]diser ist. [36]salomon. [37]ruwe. [38]beszmen. [39]denn geet er. unnd nymmet mitt jm siben ander geist schalckhafftiger dann er. [40]eingeend wonen sy do. [41]böszisten geschlächt. — Cap. 13. [1]sammelten. [2]auffstyge. [3]alle schar. [4]vil ding. [5]gleichnufz. [6]assen sy. [7]unnd als di sunn auffgieng. [8]do erhitzeten sy. [9]die dörner. [10]und ersteckten sy. [11]die frucht. Der ein sam gab hundertfeltig frücht. der ander sechtzigfeltig frücht. Unnd der dritt dreyssigfeltig frücht. [12]geleichnufz. [13]zu erkennen die heimlichkeyt. [14]benügt. [15]gehör.

Cap. 13 beslussen ire augen/ daz si etwen icht sechen mit den augen/ vnd hornt mit den orn/
16 vnd vernement mit den herczen/ vnd werdent si bekert/ vnd ich gesunt [16] si. Wan
17 selig sint eur augen/ wan si sechent/ vnd euren orn/ wan si horn. Ernstlich gewer-
lich [17] sag ichz euch/ daz manig weissagen/ vnd gerechten begerten zesechen/ di
dink di ir secht/ vnd sachen ir nit/ vnd zehorn die dink/ di ir hort/ vnd horten
18 19 ir nit. Wan ir hort di gelichsam [18] dez seenden. Ein ieglicher der da hort daz wort
dez reichz/ vnd es nit vernimt/ der vbel [19] kumt vnd zuckt/ daz da ist geseet in sein
20 herczen; dirr ist/ der da ist geseet bei dem weg. Wan der da ist geseet auf daz stei-
21 nig/ [20] dirr ist/ der da hort daz wort/ vnd es zehant enphecht [21] mit freuden; wan [22]
er hat nit di wurzel in im/ wan er ist vnstet/ Wan so das durechten vnd di iagung
22 wirt gemacht/ zehant wirt er betrubt [23] vm daz wort. Wan der da ist geseet vnter
di dorn/ dirr ist/ der da hort das wort/ vnd di sorg dirr werlt/ vnd di trugheit [24]
23 der reichtum dersteckt daz wort/ vnd ez wirt gemacht an wucher. [25] Wan der da
ist geseet in di guten erden/ dirr ist/ der da hort daz wort/ vnd ez vernemt/ vnd
pringt wucher/ vnd macht ernstlich den einen C valt/ wan den einen LX falt/ wan
24 den einen XXX falt. Ein ander gelichsam furlegt er in/ sagent: Das reich der hi-
25 mel ist gelich einem man/ der da seet guten samen an seinen acker. Wan do di leut
sliessen/ sein feint der kom/ vnd vberseet den millen [26] in miczt dez weiczen/ vnd
26 er gieng. Wan do daz kraut waz gewachsen/ vnd heten gemacht wucher/ do en-
27 schinen auch di nullen. Wan di knecht dez vaters dez ingesindz genachten [27] sich/
si sprachen zu im: O her/ seetest dv nit [28] guten samen an deinen acker? Dorum
28 wovon hat er den nullen? Vnd er sprach czu in: Der man feint [29] hat dicz getan.
29 Wan di knecht sprachen czu im: Willtu/ [30] wir gen/ vnd lesen si aus? Vnd er
sprach: Nein; villicht so ir auslest di nullen/ [31] ir auswurczelt auch den waiczzen
30 enczamt mit in. [32] Lat ietwedes wachsen vncz czu dem snite/ vnd in der zeit des
snits ich sag zu den snitern: Zem ersten lest aus di nullen/ vnd pindt sei zu purdlin
31 si czu verprenen; wan den waizzen sament in meinen kasten. [33] Ein andern gelich-
sam furlegt er in/ sagent: Daz reich der himel ist gelich eim korn dez semfs/ daz
32 der man nimt er seet es an sein acker. ernstlich es ist daz minst vnter allem samens;
wan so es gewechst/ es wirt mer/ den alle di kole/ [34] vnd wirt ein paum also/ daz
33 di vogel des himelz kumtent/ [35] vnd wonent auf sein esten. Ein andern gelichsam
rett er czu in/ sagent: Daz reich der himel ist glich dem hefel/ den daz weip nimt/
34 vnd in verpirgt vnter drein mazz melbes/ bis daz es alz [36] wirt derhaben. Alle
dise dink rett Jhesus czu der geselschaft in gelichsam; vnd an gelichsam rett er nit
35 mit in/ daz derfullt wurd/ daz geseit ist durch den weissagen sagent: Ich tun auf
mein mund in gelichsam/ vnd derkunde die verporgen dink sint der schickung der
36 werlt. [37] Vnd do er het gelazzen die geselschaft er kom in daz hauf; vnd sein iun-

[16] machte sy gesunt. [17] Fürwar. [18] darumb jr süllet die geleichnuß. [19] so kommet der böß. [20] steynig land. [21] empfahet. [22] Aber. [23] Vnd wann nun kommet die trübsal vnd durchechtung. vmb daz wort. zuhant wirt er geergert. [24] die trieglichkeit. [25] vnnd wirt on frucht. [26] raten in mitt d. w. u. gienge hin. [27] nahenten. [28] Herre seest du auch. [29] der feind der mensch. [30] wilt du. [31] den raten. [32] mitsampt jn. [33] sammelt in meinen stadel. [34] denn aller köl. [35] kommen. [36] alles. [37] von der satzung der welte.

ger genachten sich czu im sagent: Unterscheid uns[38] dise gelichsam des waiczzen Cap. 13.
und der nullen[39] des ackerz. Er Jhesus antwurt und sprach: Der da seet den gu= 37
ten samen der ist der Sun der meide.[40] Wan der acker daz ist dise werlt. Wan der 38
gute same/ daz sint di sun dez reichz. Wan di nullen[41] daz sint di schalkhaftigen
sune. Wan der feint/ der si ubersect/ daz ist der teufel. Wan daz snite daz ist di voll= 39
endung der werlt. Wan di sniter/ daz sint di engel. Dorum alz di nullen werdent 40
gesament/ und werdent verbrent in dem feur/ also wirt es in der follendung der
werlt. Der sun der meide sent sein engel/ und si lesen alle trubsal von seim reich/ 41
und alle di da tunt di unganheit/[42] und legent si in den aitofen[43] dez feurs. Do 42
wirt weinen/ und grisgramung der zend. Und den derleuchten di gerechten alz 43
der sunen in dem reich irz Vaterz. Der orn hab zu horn/ der hort. Daz reich der 44
himel ist glich dem scharze verporgen in dem acker/ wan so in der mensch oder man
findet/ er verbirget in/ und get vor freude/ und verkauft alle dink di er hat/ und
kauft den acker. Aber daz reich der himel ist glich eim kauffmann der da sucht di 45
guten mergrisel.[44] Wan do er het funden ein turers mergriselin/[45] er gieng und 46
verkauft alle dink/ di er het/ und kauft es. Ober[46] daz reich der himel ist gelich 47
dem neczen gelegt in daz mer/ und dorin gesament von allem geslecht der vische.
Wan do es waz fol/ si zugen es aus und sazzen bei dem gestat/ und di guten der= 48
welten si in ir fazz; wan di bösen wurfen si aus. Also wirt es in der vollendung der 49
werlt. Di engel gend[47] aus und scheident di ubeln von miczt[48] der gerechten/ und 50
legent si in den aitofen des feurez/ da wirt wainen/ und grisgramen der zend. Der= 51
nemt ir alle dise dink? Si sprachen czu im: Ja. Er sprach zu in: Dorum ein ieglich 52
schriber gelerter in dem reich der himel ist gelich eim man vater des ingesindz/
der da furbringt von seim scharze di newen dink und di alten. Wan es wart getan 53
do Jhesus het vollendet dise gelichsam/ er ubergieng dan. Und kom in sein vater= 54
lant/ er lert si in iren synagogen also/ daz si sich wunderten/ und sprachen: Wo
von ist disem dise weisheit/ und di kreft? Ist dirr den nit der sun dez smides? Sein 55
muter ist si den nit geheissen Maria/ und sein bruder Jakob/ und Joseph/ und
Symon/ und Judas? Und seine swestern sint si den nit all mit uns? Dorum wo 56
von sint disem alle dise dink? Und si wurden geergert an im. Wan Jhesus sprach 57
czu in: Der weissag ist nit on ere/ neur in sein vaterland/ und in seim haus. Dorum 58
er tet da nit manig krefte um iren ungelauben.

Daz 14. cap.



N dem zeit Herodes furst des fierdenteilz[1] hort das mer[2] von Jhesus/ Cap. 14/ 1
und er sprach czu seinen kinden Dirr ist Johanes der Taufer; er ist 2
derstanden von toten/ und dorum wirkent di kreft in im. Wan Hero= 3
des hielt Johanes und bant in/ und legt in in den karker um Herodi=
amam[3] daz weip seincz bruders. Wan Johanes sprach zu im: Si gezimt dir nit 4

[38] Lege auch uns ausz. [39] des ratens. [40] des menschen. [41] und auch der raten. [42] di do würcken die boszheyt. [43] werden sy senden zu dem ofen. [44] die gutten margariten. [45] einen köstlichen mar= gariten. [46] Aber. [47] die engel werden auszgeen. [48] von der mitt. — Cap. 14. [1] v. F. desunt. [2] gerühet. [3] herodiadem.

Cap. 14/ 5 zehaben. Vnd er wolt in derslachen/[4] er forcht daz volk/ wan si heten in alz einen
6 weissagen. Wan an dem geburtlichen tag[5] Herodes di tochter Herodiadis sprang
7 in miczt/ vnd es gefiel Herodes. Do von gelobt er ir mit aide ze geben/ waz dings
8 si iesch[6] von im. Vnd si waz forgemant von irr muter: Si sprach/ gib mir vf einer
9 schuseln daz haubt Johanes dez Tauferz. Vnd der kunig wart betrubt; wan vm
10 daz gesworn recht/[7] vnd vm di/ di da enczamt sazzen/ gebut er irs[8] zegeben. Vnd
11 sant/ vnd enthaubt Johanes in dem karker. Vnd sein haubt wart bracht[9] auf
12 einer schuseln/ vnd wart geben der diern/[10] vnd si bracht es ir muter. Vnd sein
iunger genachten[11] sich si namen sein leip/ vnd begruben in/ si komen vnd derkun-
13 ten[12] Jhesus. Wan do es Jhesus gehort/ er schied sich dan in eim schiefflin ein-
halb[13] in ein wuststat; vnd do es di geselschaft gehort/[14] si nachuolgten im ze fuz-
14 zen von den steten. Vnd er gieng aus/ er sach ein michel geselschaft/[15] vnd er der-
15 barmd sich ir/ vnd gesunt ir siechen. Wan do der abent wart gemacht/[16] sein iunger
genachten sich zu im/ sagent: Dise stat ist wust/ vnd di stund vberget[17] ierzunt; la
16 di geselschaft/ daz si gen in di kastell/ vnd kaufen in ze ezzen. Wan Jhesus sprach
17 czu in: Si habent nit durft[18] zegen; ir gebt in zezzen. Si antwurten im: Wir ha-
18 19 ben hie nit denn V brot/ vnd II vische.[19] Er sprach zu in: Pringt mirs her. Vnd do
er het geboten der geselschaft ze siczen auf daz hewe/[20] er nam di V brot/ vnd di
II vische/ er sach auf in den himel/ er gesegent di brot/ vnd brachz/ vnd gabz sei-
20 nen iunger/ wan di iunger gabenz der geselschaft. Vnd si azzen alle/ vnd wurden
21 gesatt. Vnd si huben auf di beleibung/ XII korb fol der brechung.[21] Wan di zal der
22 ezzenden waz V tausent der man/ an di weip vnd di luczeln.[22] Vnd zehant Jhesus
gebot seinen iunger aufsteigen in ein schefflin. vnd vor im zegen vber daz mer/
23 bis daz er geliese di geselschaft. Vnd do er het gelazzen di geselschaft/ er steig auf
allein pettent an dem perg. Wan do der abent wart gemacht[23] er waz allein do.
24 Wan daz schiefflin wart geworfen von den vnden in miczt[24] dez merz; wan der
25 wint der waz in widerwertig. Wan vm di fierden wachen der nacht er kam zu in
26 gend auf dem meer. Vnd si sachen in gen auf dem meer/ si wurden betrubt/ sagent:
27 Wan es ist ein trugnuzz. Vnd riefen vor forchten. Vnd zehant Jhesus rett zu in/
28 sagent: Habt zuversicht; ich binz. nichten welt euch forchten. Wan Peter antwurt/
29 er sprach: O her/ ob dus bizt/ so gebeut mir zekumen zu dir auf den wazzern. Vnd
er Jhesus sprach: kum. Vnd Peter steig ab von dem schefflin/ er gieng auf den
30 wazzern/ daz er kem zu Jhesus. Wan do er sach ein starken wint/ er furcht sich;
31 vnd do er begunden ze sinken/ er rief/ sagent: O her/ macht mich behalten.[25] Vnd
zehant Jhesus strackt di hant/ er begreif in/ vnd sprach czu im: Luczels gelau-
32 ben/[26] warum hastu gezwifelt?[27] Vnd do er waz aufgestiegen in schefflin/ der

---

[4]tödten. [5]an dem tag der geburt Herodis. [6]sy begert. [7]Aber von wegen des schwurs. [8]da schuff er jr daz haubt. [9]warde gebracht. [10]tochter. [11]nahenten. [12]verkündeten es [13]sunderlich. [14]die scharen hörten. sy. [15]grosse schar. [16]v. d. es der abent ward. [17]ist nun vergangen. [18]not-turfft zu geen. [19]fünf b. vnnd zwen visch. [20]heüwe. [21]zwölff körb vol der stück. [22]on die weyb vnd kind. [23]vnd do es abent ward. [24]wellen in mitt. [25]mache mich heylsam. [26]Du wenigs ge-laubens. [27]gezweyfelt.

wint hort auf. Wan di da warn in dem schiefflin/ di komen/ vnd anpeten in/ sa- Cap. 14. 33
gent: Gewerlich[28] du bist der Sun Gotes. Vnd do si warn gefaren vber daz mer/ 34
si komen in daz lant der Genesar. Vnd do in heten derkant di man der stat/ si san- 35
ten in alle di gegent/ vnd brachten im alle di da heten daz vbel/ vnd batten in/ daz 36
si alz vil[29] beruren den saumen seins gewandes. Vnd alle di in rurten/ di wurden
gemacht gesunt.

Daz 15. cap.

DO genachten sich zu im di schriber[1] vnd di Phariseer von Jerusalem/ Cap. 15 1
sagent: Warum vbergent[2] dein iunger di siten der alten? Wan si 2
twachent nit ir hende/ so si ezzent daz brot/ Wan er selb antwurt/ er 3
sprach czu in: Vnd ir/ warum vberget[4] ir daz gebot Gotz vm euren si-
ten? Wan Got der sprach: Ere vater/ vnd muter; vnd: Der da flucht dem vater/ 4
oder muter/ der sterb des tods. Wan ir sprecht: Ein iglicher/ der da spricht zu seim 5
vater/ oder czu seiner muter: Waz gab ist von[5] mir/ di nurzt dir; vnd er eret nit sei- 6
nen vater/ oder sein muter; vnd ir habt gemacht veruppig[6] daz gebot Gotes vm eu-
ren siten. rugern/[7] wol hat geweissagt von euch Ysaias/ sagent: Dicz volk eret 7 8
mich mit den lespen;[8] wan ir hercz ist verr[9] von mir. Wan an lon[10] dienent si mir/[11] 9
si lernt di ler/ vnd di gepot der manen.[12] Vnd er enczamt rief[13] zu sich der geselschaft/ 10
er sprach czu in: Hort/ vnd vernemt. Daz czu dem mund inget/ daz entzeubert[14] 11
nit den menschen; wan daz czu dem mund ausget/ daz entzeubert den menschen.
Do genachten sich sein iunger/ si sprachen zu im: Waist du/[15] daz di Phariseer 12
habent gehort/ dicz wort vnd sint betrubt? Er antwurt vnd sprach: Ein iglich 13
phlanzung/ di mein himlischer Vater nit hat gephlanczt/ di wirt vz ausgewur-
czelt. Lazt si; si sint plint/ vnd laiter[16] der plinten. Wan ob der plint denn gibt 14
gelait dem plinten/ paid[17] fallen si in di gruben. Wan Peter antwurt/ er sprach 15
czu im: Vnder schaid vns dise gelichsam. Vnd er sprach: Vnd ir seit noch on fur- 16
nuft?[18] Vernemt ir nit/ daz alles/ daz czu dem mund inget/ daz get in den pauch/ 17
vnd wirt gelazzen in scheidung?[19] Wan di zem mund ausgend/ di gend aus von 18
dem herczen/ vnd di enczeubernt[20] den menschen; wan von dem herczen gend aus 19
vbel gedanken/ manslacht/ ebrechung gemain vnkeusch diepht/[21] falsch gezeu-
gen/ vnd spott.[22] Dicz sint di dink/ di da enczeubern den menschen. Wan ze ezzent 20
mit vngetwagen henden enczeubnert nit den menschen. Vnd Jhesus gieng aus 21
dan/ er schied sich in di tail zu Tyri/ vnd Sydon. Vnd secht ein weip Cananerin[23] 22
gieng aus von iren enden/ si rief[24] czu im/ sagent: O her der sun Dauidz derbarmd
dich mein; wan mein tochter wirt vbelgemut[25] von dem teufel. Er antwurt ir nit 23

[28]Fürwar. [29]a. d. desunt. — Cap. 15. [1]schreyber. [2]übergeen. [3]sagend. (err. typ.); w. sy zwa-
hen. [4]übergeet. [5]auß. [6]eytel. [7]Trügner. [8]mitt d. lebßsen. [9]verre. [10]on vrsach. [11]eren sy mich.
[12]sy leren d. l. u. d. gebott der menschen. [13]rüffet zesammen den scharen: [14]vermeyliget. [15]Wiß.
[16]fürer. [17]bede. [18]verstentnuß. [19]bauch u. w. gelaßsen in die außdeüung. [20]die vermeyligen.
[21]vnkeüschunge. diebstal. [22]falsch gezeugknuß. vnnd gotslesterung. [23]von chananea. [24]die schrey.
[25]übel gepeyniget.

Cap. 15/ eins wortz. Sein iunger genachten ſich vnd baten in/ ſagent: Lá ſi/ wan ſi rurſt[26]
24 vns nach. Wan er antwert/ er ſprach: Ich bin nit geſant neur czu den ſchaffen dez
25 hauſ Iſrael/ di da verdorben. Vnd ſi kom/ vnd anepete in/ ſagent: O her hielfe
26 mir. Er antwert vnd ſprach: Es iſt nit gut zunemen daz prot den ſun/ vnd ze ge-
27 ben den hunden. Vnd ſi ſprach: O her/ ia; wan ioch di welfer[27] ezzent von den
28 proſmen/ di da vallent von dem tiſche irr herren. Do antwurt Ihesus er ſprach
czu ir: O weip michel[28] iſt dein gelaube; dirr geſchech als du wilte. Vnd ir tochter
29 wart geſunt zu der ſtunde. Vnd do Ihesus vber gieng dan/[29] er kom bei dem mere
30 ze Galile[30]/ er ſtaig auf an den berg/ vnd ſazz da. Vnd manig geſelſchaft genachten
ſich zu im/ habent mit in ſtummen/ plint/[31] lamen/ kranken/ vnd manig andern/
31 vnd wurfen ſi zu ſein fuzzen/ wan er geſunt ſi/ alſo/ daz ſich di geſelſchaft wun-
derten/ ſechent di ſtummen redent/ di lamen gend/ di plintden geſechent/ vnd ſi
32 michelichten[32] Got der Iſrael. Wan Ihesus enczamt rief ſeiner iungern/ er
ſprach: Mich derbarmd der geſelſchaft/ wan ſi vollendent ieczunt mit mir drei
tag/ vnd habent nit/ daz ſi ezzen/ vnd ich wil ſi nit lazzen faſtend/ daz ſi icht ge-
33 breſten[34] an dem weg. Vnd ſein iunger ſprachen czu im: Dorum wo von ſint[35] vns
34 alz vil brot in der wuſt/ daz wir geſaten alz michel geſelſchaft?[36] Vnd Ihesus
ſprach czu in: Wie vil brot habt ir? Vnd ſi ſprachen: Siben/ vnd ein luczel viſchel.
35 36 Vnd er gebot der geſelſchaft/ daz ſi ſezzen auf di erd. Vnd er nam di VII brot/
vnd di fieſchel/ vnd machte[37] gnad/ er brachs/ vnd gabs ſeinen iungern; vnd di
37 iungern gaben es dem volk. Vnd ſi azzen alle/ vnd wurden geſatt. Vnd ſi huben
38 auf VII korbe vol/ daz da waz vber beliben von den brechungen. Wan der/ di
39 da heten gegezzen/ waren 4 tauſent der man on di luczeln/ vnd di weiber. Vnd/
do er het gelazzen di geſelſchaft/ er ſtaig auf in ein ſchieflin/ vnd kom in di enden
Mageban[40].

Daz 16. cap.

Cap. 16/ 1 DO genachten[1] ſich zu im di Phariſeer vnd di Verlaiter/[2] ſi verſuchten in/
2 vnd baten in/ daz er in zeigt ein zeichen vom himel. Er antwert vnd
ſprach czu in: Wan ſo der abent wirt gemacht[3] ir ſprecht: Es wirt hei-
3 ter;[4] wan der himel der iſt rot. Vnd an dem morgen: Heut wirt ge-
4 macht hagel;[5] wan der treurig himel rotet.[6] Denn[7] derkent ir ze vrteillen daz
antlucz dez himelz; wan di zaichen der zeit mugt ir nit gewizzen. Geſlecht vbelz
vnd ebrechig[8] ſucht ein zaichen/ vnd daz zaichen wirt in nit gegeben/ neur daz
5 zaichen Ionas[9] dez weiſſagen. Er liez ſi/ vnd gieng.[10] Vnd do ſein iungern waren
6 komen vber daz mer/ ſi heten vergeſſen ze nemen brot. Er ſprach czu in: Secht/
7 vnd hut euch vor dem hefel der Phariſeer/ vnd der Verlaiter.[11] Vnd ſi gedachten/

---

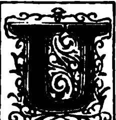
[26] Laſſe ſy. w. ſ. rüffet. [27] yedoch die hüntlein [28] groſz. [29] gieng von dannen. [30] kam tzu d. m. galilea. [31] blinden kr. [32] u. machten groſz. [33] beharreten. [34] vergeen. [35] werden. [36] ſo vil ſchar. [37] würchte genad. [38] ſtücklen. [39] on die weyb vnd kinder. [40] magedon. — Cap. 16. [1] traten. [2] ſaduceyer. [3] g. beeſt. [4] klar. [5] wirt ein vngeſtüm weter. [6] wann es ſcheynet der hymmel trauriglich. [7] Warum kent jr. [8] daz böſe vnd eebrüchig geſchlächt. [9] jone. [10] gieng ab. [11] ſaduceyer.

vnter in sagent: Daz wir nit genamen[12] brot. Wan Jhesus westz/ er sprach czu Cap. 16. 8
in: Lutzel trewen/[13] waz gedenkt ir vnder euch/ daz ir nit habt brot? Verne- 9
ment ir nit/ noch gedenkt der V brot in den V tausent der man/ vnd wie vil korb
hubt ir auf? Noch der VII brot in den VI tausend der manen/ vnd wie vil korb 10
hubt ir auf? Warum vernemet ir nit/ wan ich seit[14] euch nit von dem brot; Wan[15] 11
hut euch vor dem hefel der Phariseer/ vnd der Verlaiter. Do vernamen sein 12
iunger/ daz er nit het gesait sich ze behuten vor dem hefel dez brotz/ wan vor der
leer der Phariseer vnd der Verlaiter. Wan Jhesus kom[16] in di tail[17] dez kaisser- 13
tumz Philips/ vnd er fragt sein iunger/ sagent: Wen sagent di leut ze sein den
Sun der meid? Vnd si sprachen: Di einen Johanes den Taufer/ wan di andern 14
Helias/ wan di andern Jeremias/ oder einen der weissagen. Jhesus sprach czu 15
in: Wan wen saget ir mich ze sein?[18] Vnd Symon Peter antwurt/ er sprach czu 16
im: Du bist Krist der Sun Gotz des lebentigen. Wan Jhesus antwurt/ er sprach 17
zu im: Selig bistu Symon Pariona/ wan fleisch/ vnd plut hat dirz nichttn er-
offen/ wan mein Vater der in den himeln ist. Vnd ich sag dir/ daz du bist Peter/ 18
vnd auf disen stein[19] pawe ich mein kirchen/ vnd di tor der helle mugen nit wi-
der si. Vnd gib dir di sluczel dez reichz der himel/ Vnd waz dingz du pindest auf 19
der erden/ daz wirt auch gepunden in den himeln; vnd waz dings du enpindest
auf der erde/ daz wirt ioch enpunden in den himeln. Do gebot Jhesus seinen 20
iungern/ daz siz niemant sagten/ wan daz erselber wer Jhesus krist. Von des 21
hin[20] begond Jhesus zu zeigen seinen iunger/ daz im gezimt[21] ze gen zu Jeru-
salem/ vnd manig dink[22] czu derleiden von den alten vnd von den schribern/
vnd von den fursten der phaffen/ vnd zu werden derslagen/[23] vnd ze sten[24] am
dritten tag. Peter nam in vnd begunde in ze berespen/[25] sagent: O her dirz sei 22
von dir. Dirz geschicht dir nit. Er bekert sich[26] vnd sprach czu Petern: Ge nach 23
mir widerwertig;[27] du bist mir ein trubas/[28] wan du derkenest nit di dink/ di
da sint Gotz/ wan di dink/ di da sint der leut.[29] Do sprach Jhesus zu seinen 24
iungern: Wer nach mir wil komen/ der verlaugen sein selbs/ vnd nem sein
kreucze/ vnd nachuolgt mir. an der sein sel wil machten behalten/[30] der 25
verliesi si;[31] wan der sein sele verleust vm mich/ der findet si. Wan waz nuczt 26
dem menschen/ ob er gewune alle dise werlt/ wan leit er verwustung[32] seiner
sele? Oder waz wechsels gibt der mensche vm sein sele? Wan der Sun der meid 27
ist kunftig in der wunniclich[33] seines Vaters mit sein engeln/ vnd denn gibt er
ein ieglichem nach seinen werken. Gewerlich[34] sag ichz euch/ daz etlich sint von 28
den hiestenden/ di nicht bekorn[35] den tod/ bis daz si gesechent[36] den Sun der meid
kumen in seim reiche.

---

[12]Wir haben nitt b. genommen. [13]kleynes gelaubens. [14]das ich euch n. v. d. b. gesagt habe. [15]aber. [16]k. deegst. [17]in den teyle. [18]wer aber sprecht jr. das ich sey. [19]felsen wirde ich bawen. [20]Darnach. [21]d. er müste geen. [22]vnnd vil leyden. [23]vnd werden getödtet. [24]v. wider ersteen. [25]jn anzefaren. [26]kert sich vmb. [27]sathanas. [28]ergernusz. [29]menschen. [30]wöll machen heylsam. [31]wirt sy verlieren. [32]abgang. [33]menschen ist k. i. die glori. [34]Fürwar. [35]die nitt werden versuchen. [36]sy sehen.

Daz 17. cap.



Cap. 17/ 1 Nd nach sechs tagen Ihesus nam Petern/ vnd Jacoben/ vnd Johanes
2 seinen bruder vnd furt si einhalb[1] auf einen hochen berg; vnd er war
verwandelt vor in. Vnd sein antlucz leucht alz der sunen; wan seine
3 gewand wurden gemacht[2] weiz alz der snee. Vnd secht Moyses vnd
4 Helias derschinen/ redent mit im. Wan Peter antwurt/ er sprach zu[3] Ihesu: O
her/ gut ist vns hie zu sein/ ob du wild[4] wir machen hie drei tabernakel/ dir einen/
5 Moyses einen/ vnd Helias[5] einen. Noch do er rett/ secht eine weizz wolken be-
schetigt si. Vnd secht ein steim von der wolken/ sagent: Dirr ist mein lieber Sun/
6 in dem ich mir enczamt wol geviel;[6] inselben hort.[7] Vnd di iunger hortens si fie-
7 len nider auf ir antlucz/ vnd vorchten sich hart. Vnd Ihesus genacht sich vnd rurt
8 si/ vnd sprach zu in: Stet auf/ nichten welt euch furchten. Wan si huben auf ire
9 augen/ si sachen niemant/ neur Ihesus alein. Vnd do si abgestigen von dem berge
Ihesus gebot in/ sagent: Niemant saget dise gesicht/ vncz daz der Sun der meid
10 derstet von den toden. Vnd di iunger fragten in/ sagent: Den waz sagent di schri-
11 ber/ daz Helias zem ersten gezimt[8] ze kumen? Er antwurt/ vnd sprach zu in:
12 Ernstlich[9] Helias ist kunftig/ vnd widerordent[10] alle dink. Wan ich sag euch/
daz Helias ierzunt ist kumen/ vnd si derkanten sein nit; wan si taten an im/
13 swelh[11] dink si wolten. Also ist[12] auch der Sun der meid ze leiden[13] von in. Do
14 vernamen seine iunger/ daz er in het gesagt von Johanes dem Taufer. Vnd do
er was komen zu der geselschaft/ ein man genacht[14] sich zu im mit gefallen knien
fur in/ sagent: O her derbarm dich meins suns/ wan er ist menig[15] vnd derleidt
15 daz vbel; wan dick felt er in daz feur vnd offt in daz wazzer. Vnd ich bracht in dei-
16 nen iungern/ vnd si mochten in nit gesunden.[16] Wan Ihesus antwurt/ er sprach:
O[17] vngeleubtigz geslecht/ vnd verkertz/ wie lang bin ich mit euch?[18] vncz wie
17 lange derleid ich euch? Pringt in her zu mir. Vnd Ihesus berespt[19] in/ vnd der
18 teufel gieng aus von im/ vnd daz kint wart gesunt zu der stund. Do genachten
sich[20] di iunger czu Ihesus taugentlich/[21] vnd sprachen zu im: Warum mochten
19 wir in nit ausgewerfen?[22] Ihesus sprach zu in: Vm euren vngelauben. Gewer-
lich ernstlich[23] sag ichz euch/ het ir gelauben alz ein korn des semfz/ vnd sprecht
ir czu disem perg: Vberge[24] hin/ vnd er vbergieng; vnd nichten wurd euch vm-
20 muglich. Wan dicz geslecht wirt nit ausgeworfen/ neur durch di fasten vnd durch
21 daz gepete. Wan do si wandelten in Galile/ Ihesus sprach czu in: Der Sun der
22 meid ist ze antwurten[25] in di hend der man;[26] vnd si derslachent in/ vnd er derstet
23 an dem dritten tag. Vnd si wurden hart betrubt vnd do si warn kumen zu Caphar-
naum/ di da namen den zole/ di genachten sich/ czu Peter/ vnd sprachen czu im:

Cap. 17. [1]sy besunder. [2]g. deest. [3]zum addit: herren. [4]wilt. [5]moysi. helie. [6]mir wolgefallen habe. [7]den süllet jr hören. [8]musz kommen. [9]Fürwar. [10]wirdt wider ordnen. [11]wölche ding sy. [12]wirt. [13]des menschen leyden. [14]tratte. [15]mänig d. er leydet. [16]gesunt machen. [17]O jr. [18]wirdt ich bey euch sein. [19]straffet jn. [20]tratten. [21]heimlich. [22]auszwerfen. [23]Wann fürwar. [24]gee hin. [25]des menschen wirt gegeben [26]menschen.

Eur meister gibt er nit den zole? Er sprach: Ia. Vnd do er waz komen in daz hauſ/ Matth. Cap. 17/21
Jhesus furkome[27] im/ sagent: Symon/ waz ist dir gesechen? Di kunig der erd/
von wem nemen si den zins oder den zole? von iren sunen/ oder von den fremden?
Vnd er sprach: Von den fremden. Jhesus sprach czu im: Dorum so sint di sun frei. 25
Wan daz wir sei icht betruben/[28] ge zu dem mere/ vnd leg den angel/ vnd den 26
visch/ der zem ersten aufsteigt/ den nime/ vnd so du hast aufgetan seinen mund/
du findest ein phennig; den nim vnd gib in fur mich vnd fur dich.

Daz 18. cap.

WAn czu der stunde di iunger genachten sich[1] zu Jhesus sagent: Wen Cap. 18/ 1
wenstu/ der da ist der mer in dem reich der himel? Vnd Jhesus rief 2
eim luczel/[2] er schickt in in miczt ir/[3] vnd sprach: Gewerlich[4] sag ichz 3
euch/ wert ir nit bekert/ vnd wert gemacht alz di luczeln/[5] ir get nit
in daz reich der himel. Dorum der sich gedemutigt[6] alz dir luczel/ dirr ist der merer 4
in dem reich der himel. Vnd der enphecht[7] ein sulchen luczeln in meim name/ der 5
enphecht mich. Wan der da betrubt[8] einen von disen luczeln/ di an mich gelau- 6
bent/ im gezimt/ daz ein eselmessiger mulstein werd gehenkt an seinen halz/ vnd
werd gesenkt in di tief des meres. We der werlt von dem trubsaln![9] Wan es ist 7
durft/[10] daz di trubsal kumen; idoch we dem menschen/ durch den daz trubsal
kument. Wan ob dich betrubt dein hant/ oder dein fuzz/ hawe[11] in ab/ vnd wirf 8
in von dir; wan bezzer ist dir inczegegen zu dem leben krank/ oder lamen/ den
zehaben zwu hende/ oder zwen fuzz vnd wirdest gelegt in daz ewig feur. Vnd ob 9
dich betrubt[12] dein aug/ brichz es aus/ vnd wirfs es von dir; bezzer ist dir in ze
gen mit eim augen zu dem leben/ den ze haben zwai augen vnd werden gelegt in
di angst dez feurs.[13] Secht/ daz ir icht verschmecht einen von disen luczeln; wan 10
ich sag euch/ daz ir engel in den himeln zu allen zeiten sehen daz antlucz meinz
Vaters der in den himeln ist. Wan der Sun der meid kom ze machen behalten/[14] 11
daz da waz verdorben. Waz ist euch gesechen; Ob eim weren C schafe/ vnd einz 12
von in irrt; lest er nit die IC an den pergen/ vnd get ze suchen daz/ daz da iret?
Vnd ob es geschicht/ daz ers fint; gewerlich[15] sag ichz euch/ daz er sich merer freut 13
vber es/ den vber di IC di da nichten irten. Alsust[16] ist nit der will vor euren Vater 14
der in den himeln ist/ daz einer verderb von disen luczeln. Wan ob dein bruder 15
sunt[17] wider dich/ ge/ vnd berespe[18] in zwischen dir vnd im allein. Ob er dich hort/
du hast gewunnen deinen bruder. Wan ob er di nichten hort/ nim mit dir noch 16
einen/ oder zwein/ daz in dem munde zwaier/ oder dreier gezeugen ste alz wortz.
Vnd ob er si nichten hort/ sag es der kirchen. Wan ob er der kirchen nichten hort; 17
er sei dir alz ein heiden/ vnd alz ein offensunder. Gewerlich[19] sag ichz euch/ waz 18

---

[27]fürkam. [28]sy nit ergern. — Cap. 18. [1]traten. [2]berüffet eynen kleinen jungen. [3]stalt jn. in die mit jr. [4]werlich [5]die kleinen. [6]diemüthiget. [7]empfahet. [8]ergert. [9]der ergernuſz. [10]gar nott. [11]hauwe. [12]schendet. [13]gelassen in das hellisch feüwer. [14]des menschen ist kommen heyl ze machen. [15]werlich. [16]Also. [17]sündet. [18]straff. [19]Werlich.

Cap. 18. dingz ir pindt auf der erd/ di werdent auch gepunden in den himeln; wan waz
19 dingz ir enpint auf der erd/ di werdent auch entpunden im himel. Aber sag ichz
euch/ wan ob zwen von euch[20] gehellent auf der erde/ von eim ieglichen dinge/
20 daz si eischen/[21] es wirt in von meim Vater der in den himeln ist. Wan wo zwen/
21 oder drei sint gesament in meim namen/ do bin ich in mitzt ir.[22] Do genacht sich
Peter/ er sprach czu im: O her wie offt sunt[23] mein bruder wider mich/ vnd ver-
22 gib ichz im? vncz zu sibenmalen? Jhesus sprach zu im: Ich sag dir nit zu siben
23 malen/ wan vncz zu sibenzig stunden[24] siben malen. Dorum[25] daz reich der himel
24 ist gelich einem man kunig/ der da wolt gesetzen rede[26] mit seinen knechten. Vnd
do er begunde ze setzen di rede/ do wirt im einer bracht/ der solt im X tausent
25 phunt. Wan do er nichten hete/ do von er vergulte/ der herre hiezz in verkauffen/
26 vnd sein weip/ vnd di sun/ vnd alle dink/ di er het/ vnd zegelten. Wan[27] der
knecht viel nider/ er pat in/ sagent: Hab gefridsam[28] an mir/ vnd ich vergilt dir
27 alle dink. Wan[29] der her derbarmt sich seinz knechtz/ vnd liez in/ vnd vergab im
28 alle schulde. Wan der knecht gieng aus er fant einen von seinen enczamt knech-
ten/[30] der solt im C phennig; er hielt in vnd wurgt in/ sagent: Gilt/ daz du solt.
29 Vnd der enczamt knecht viel nider/ er bat in sagent: Hab gefridsam an mir/ vnd
30 ich vergilte dir alle dink. Wan er enwolt;[31] wan er gieng hin/ vnd legt in in den
31 karker/ bis daz er vergult alle schulde. Wan do sein enczamt knech t gesachen di
dink/ di da warn getan/ si wurden hart[32] betrubt/ vnd komen/ vnd derkunten[33]
32 seim herren alle dink/ di da warn getan. [34] Do rief[35] im sein herre/ vnd sprach
czu im: Vngenger knecht/[36] alle schuld vergab ich dir/ wan du parzt mich sein;[37]
33 d orum gezame dir den nit auch ze derbarmde deins enczamt knechtz/ als auch ich
34 mich dein derbarmde?[38] Vnd sein herre wart derzurnt/ er antwurt in den que-
35 lern/[39] vncz daz er vergulde alle schulde. Vnd alsust tut[40] euch mein himlischer
Vater/ ob ir nichten vergebt ein ieglicher[41] seinem bruder von euren herczen.

Daz 19. cap.

Cap. 19/ 1 Vnd es wart getan/[1] do Jhesus het vollent dise wort/ er gieng von
2 Galile/ vnd kom in di ende zu Jude anderhalben[2] dez Jordans vnd
3 manig geselschaft[3] nachuolgten im/ vnd er gesunt si. Vnd di Phariseer
genachten[4] sich zu im/ si versuchten in/ vnd sprachen: Ob es gezem
4 dem man ze lazzen sein weip vm kein sache? Er antwurt/ vnd sprach czu in: Last
ir nit/[5] daz der/ der da geschuf[6] den man/ vnd daz weib am anegeng/[7] er macht
5 si/ vnd sprach: Vm dise dink/[8] lezzt der man vater/ vnd muter/ vnd gemainsamt
6 sich zu[9] seim weip/ vnd es werden zwen in eim fleisch. Also ierzunt sint si nit zwei/

[20]addit: mit einander. [21]bitten. [22]jrem mittel. [23]sündet. [24]sunder zu sibentzig. [25]Darüber. [26]setzen rechnung. [27]Aber. [28]gedult. [29]Vnd. [30]mitknechten. [31]vnd er wolt nit. [32]ser. [33]verkündten. [34]geschehen. [35]fordert. [36]knecht schalck. [37]hab ich dir nachgelassen. w. d. hast m. gebeten. [38]möchtest du auch nit dich erbarmen über deinen mitdiener. [39]peynigern. [40]v. also thut auch. [41]yegklicher. —Cap. 19. [1]ist geschehen. [2]jenhalb. [3]vil schar. [4]traten. [5]Habt jr nitt gelesen. [6]beschluff. [7]anfang. [8]Darumb. [9]v. wirt anhangen.

wan[10] ein fleiſch. Dorum di Got alſuſt gemainſamt/ der menſch enſcheid es nit.[11]
Si ſprachen czu im: Dorum waz gepot[12] Moyſes ze geben ein[13] puchlin der ver- 7
ſprechung/[14] vnd ze lazzen? Vnd er ſprach zu in: Wan vm dihtikeit[15] eurcz her- 8
czen geſtat euch Moyſes ze lazzen eur weip;[16] wan an dem anegeng waz es nit[17]
alſo. Wan ich ſag euch/ daz/ ein ieglicher/ der da leſt ſein weip/ es ſei den vm di 9
ſache der gemein vnkeuſch/[18] vnd furt er ein andere/ der bricht di ee/ vnd der da
furt di gelazzen/ der bricht ee. Sein iunger ſprachen zu im: Ob di ſache des mans 10
mit dem weip iſt alſo/ ſo gezimt nit ze gemellen.[19] Er ſprach: All fachent[20] ſi nit 11
daz wort/ wan den es iſt geben. Wan keuſche ſint ſi/ di alſo ſint geborn von dem 12
leib der muter; vnd keuſche ſint/ di da ſint gemacht keuſch von den man;[21] vnd
keuſch ſint/ di ſich ſelber haben gemacht keuſch vm daz reiche der himel. Der ge-
fachen muge[22] der ſach. Do wurden im bracht di luczeln/[23] daz er in auflegt di 13
hende/ vnd pete. Wan di iunger di bereſpten ſi.[24] Wan Jheſus ſprach czu in: Lat 14
di luczeln kumen zu mir/ vnd nichten welt ins wern; wan alſulcher[25] iſt daz reich
der himel. Vnd do er in het aufgelegt di hende/ er gieng dan.[26] Secht einer ge- 15 16
nachte ſich vnd ſprach czu im: Meiſter gut/[27] waz tun ich czu gut/[28] daz ich hab
das ewig leben? Er ſprach czu im: Waz fragſt du mich von gut?[29] ein Got der iſt 17
gut. Wan ob du wild ingen zu dem leben/ ſo behut di gepot. Er ſprach zu im: 18
Welhe? Wan Jheſus ſprach: Nit tu manſlacht; nit briche di ee; nit tu diepht;[30]
nit ſag falſche gezeug;[31] ere dein vater/ vnd dein muter/ vnd hab lieb deinen 19
nechſten als dich ſelber. Der iungling ſprach zu im: Alle diſe dink hab ich behut[32] 20
von meiner iugent; waz gepriſt mir noch? Jheſus ſprach zu im: Ob du wilt ſein 21
durnechtig/[33] ſo ge/ vnd verkauf alle dink/ di du haſt/ vnd gibz den armen/ vnd
du wirſt haben ſchatz[34] in dem himel; kume/[35] vnd nachuolge mir. Wan do der 22
iungling gehort daz wort/ er gieng hin traurig; wan er was habent vil beſiczun-
gen. Wan Jheſus ſprach zu ſeinen iungern: Gewerlich[36] ſag ichz euch/ daz der 23
reich vnſanft[37] inget in daz reich der himel. Aber ſag ichz euch: Leichter iſt dem 24
kemel[38] inzugen durch der nadeln ore/ den dem reichen inzugen in daz reich der
himel. Wan do dicz gehorten di iunger/ ſi wundern ſich hart/ ſagent: Dorum wer 25
mag werden behalten? Wan Jheſus ſach auf er ſprach zu in: Dicz iſt vnmuglich 26
bei den leuten;[39] wan bei Got ſint alle dink muglich. Do antwurt Peter/ er ſprach 27
zu im: Sich wir haben gelazzen alle dink/ vnd ſein dir nachgeuolgt; dorum waz
wirt vns? Wan Jheſus ſprach czu im: Gewerlich ſag ichz euch/ daz ir/ di ir da 28
habt gelazzen alle dink/ vnd ſeit mir nachgeuolgt/ in einer andern geburd/[40] ſo
der Sun der meid ſiczt auf dem geſerzze ſeiner magenkraft/[41] vnd ir werdet ſicz-
zen auf den XII ſtulen ze vrtaillen di XII geſlecht der Iſrael. Vnd ein ieglicher der 29

[10]ſunder. [11]Darumb. das got hat zeſamen gefüget daz ſol der m. nit ſcheyden. [12]warum hat dann. [13]das. [14]heimſchickung zegeben. [15]hertigkeyt. [16]eüwer weyber. [17]aber jmm anfang. w. e. nitt. [18]vmb die eebrecherey. [19]gemeheln. [20]vernemen. [21]menſchen. [22]Der das vernemen müg. [23]kleinen. [24]ſtrafften ſy. [25]diſer. [26]von dannen. [27]Gutter meyſter. [28]guts. [29]von dem guten. [30]diebſtal. [31]gezeügknuſz. [32]gehalten. [33]volkommen. [34]den ſchatz. [35]vnd komme. [36]Werlich. [37]hart. [38]kemelthier. [39]menſchen. [40]in der widergeberunge. [41]meyeſtat.

da lest haus/ oder bruder/ oder swestern/ oder vater/ oder muter/ oder weip/ oder
sune/ oder ecker um meinen namen/ der enphecht hundertvalt/[42] und besiczt daz
30 ewig leben. Wan manig[43] di ersten werdent di iungsten/ und di iungsten di ersten.

Daz 20. cap.

Cap. 20/ 1 DAs reich der himel ist gelich eim man vater des ingesindes/[1] der da aus-
gieng an dem ersten morgen ze laden[2] wirker in seinen weingarten.
2 Wan do er het gemacht geding mit den wirkern um einen teglichen
3 phenig/ er sant si in seinen weingarten. Und er gieng aus um di drit-
4 ten stund/ er sach ander mussig sten an dem markt/ und sprach zu in: Get auch ir
5 in meinen weingarten/ und was recht wirt/ ich gib es euch. Wan si giengen. Wan
ioch aber gieng er aus zu der VI stund/ und zu der IX stund/ tet er zu gelicher weiz.
6 Wan um di XI gieng er aus/ und fand ander sten/ und sprach zu in: Waz stet ir
7 hie mussig alle den[3] tag. Si sprachen czu im: Wan nimant hat uns geladen.[4] Er
8 sprach czu in: Get auch ir in meinen weingarten. Wan do der abent wart gemacht/[5]
der her des weingarten sprach zu seim schaffer: Ruf den werkern/ und gib in ire
9 lone/ fach an von dem iungsten uncz[6] an di ersten. Dorum do di kamen/ di da
10 warn komen um di XI stunde/ si enphiengen gelichen phennig. Wan auch di ersten
komen si wenten daz si wern mer zu enphachent;[7] wen si enphiengen auch gelichen
11 12 phennig. Und enphahent murmelten si wider den vater des ingesindes[8] sagent:
Dis iungsten haben gemacht[9] ein stunde/ und wir da haben getragen di burd des
13 tags/ und der hicze/ und du hast si uns gemacht glich.[10] Er antwurt ir eim/ und
sprach: Freund/ ich tu dir nit unrecht; macht ich den nit ein gedeinge mit dir um
14 ein tegleren[11] phennig? Nim/ daz dein/ und ge; wan ich wil auch disen iungsten
15 geben alz auch dir. Oder gezimt mir nit/ ze tun/ was ich wil? oder ist dein aug
16 ungeng/[12] wan ich bin gut? Also werden di iungsten di ersten/ und di ersten di
17 iungsten. Wan vil sint der geladen/ wan luczel der erwelten. Und Jhesus staig[13]
auf zu Jerusalem/ er nam mit im sein XII iunger taugentlich/[14] und sprach zu in:
18 Secht wir steigen[15] auf ze Jerusalem und der Sun der meid[16] wirt geantwurt den
19 fursten der phaffen/ und den schribern/ und si verdament in zu dem tod/ und ant-
worten in den heiden czu verspotten/ und ze geiseln/ und ze kreuczigen/ und er
20 erstet[17] an dem dritten tag. Do genacht sich[18] zu im di muter der sunen Ze-
21 bede[19] mit iren sunen/ bitent/ und eischent etwaz von im. Er sprach zu ir: Was
wilt du? Si sprach czu im: Sag daz dise mein zwen sune siczen/ der ein zu dein
22 zesem/[20] und der andern ze deiner winster in deim reich. Wan Jhesus antwurt/
er sprach: Ir wizzt nit/ waz ir eischt. Mugt ir getrinken kelch den ich bin ze-
23 trinken? Si sprachen czu im: Wir mugen. Und er sprach czu in: Ernstlich[22] mei-
nen kelch trinkt ir; wan zesiczen ze meiner zesem oder zu der winster ist nit mein

[42]empfahet es hundertfeltig. [43]vil. — Cap. 20. [1]menschen e. hauszuater. [2]zedingen. [3]allen. [4]gedinget. [5]Und do es abent ward. [6]bisz. [7]zeempfahen. [8]hauszuater. [9]gewürcket. [10]geleich. [11]täglichen. [12]ein schalck. [13]styg. [14]heimlich. [15]geen. [16]des menschen. [17]wirt wider aufsteen. [18]trate. [19]zebedey. [20]gerechten. [21]lincken. [22]Ja.

euch zegeben/ wan den es ist bereit von meinem Vater. Vnd do ez di X gehorten Cap. 20/ 24
si verunwerdigtens[23] von den zwen[24] brudern. Wan Jhesus rief in zu sich/ vnd 25
sprach: Jr wizzt/ daz di fursten der leut herschent irer/ vnd die/ di merern sint/
di vbent den gewalt vber si. Also wirt es nit vnter euch; wan der vnter euch wil 26
werden der merer/ der sei euer ambechter/[25] vnd der vnter euch wil sein der erste/ 27
der wirt euer knecht. Alsust kom nit[26] der Sun der meide/ daz man im ambech- 28
te/[27] wan daz er ambecht/[28] vnd zegeben sein sele in di verlonsung[29] vm manig.[30]
Vnd do si ausgiengen von Jericho/ manig geselschaft[31] nachuolgten im; vnd secht 29 30
zwen plinden sazzen bei dem weg/ si horten/ daz Jhesus vbergieng/ vnd rieffen/
sagent: O herr/ du sun Dauides/ derbarmd dich unser. Wan di geselschaft be- 31
respete[32] sie/ daz si swigen. Vnd si rieffen noch mer/ sagent: O her/ du sun Daui-
des/ derbarmd dich unser. Vnd Jhesus stund/ vnd rief in zu sich/ vnd sprach: 32
Waz welt ir/ daz ich euch tu? Si sprachen zu im: O herr daz vnser augen werden 33
aufgetan. Wan Jhesus derbarmt sich ir/ vnd rurt ir augen. Vnd zu hant sachen 34
si/ vnd nachuolgten im.

Daz 21. cap.

Und do Jhesus was genachent zu Jerusalem/ vnd waz kumen zu Bet- Cap. 14/ 1
sage an dem perg der olbaum/[1] do sant Jhesus zwen seiner iungern/
sagent zu in: Get in daz kastell/ das gegen euch ist/ vnd zehant fint 2
ir di esselin gepunden/ vnd daz fulen mit ir; entpint si/ vnd furt mir
si her. Vnd ob euch iemant sagt etwaz/ so sprecht/ wan der Her hat ir durft;[2] vnd 3
zehant lest er si. Wan dirz ist alles getan/ daz derfullt wurd/ daz gesait[3] ist durch 4
den weissagen sagent: Sagt der tochter Syon: Sich dein kunig kumt dir senft/[4] 5
vnd siczent auf der eslin/ vnd auf dem fulen dem sune der vnterdenig. Wan di iun- 6
ger giengen si teten/ alz in Jhesus het gepoten. Vnd zufurten di eslin/ vnd daz 7
fule/ vnd si legten ir gewand auf si/ vnd machten in darauf ze siczen. Wan manig 8
geselschaft strewenten[5] ir gewant an den weg; wan di andern slugen di esste[6] von
den paumen/ vnd streutens si an den weg. Wan di geselschaft di da vorgieng/ vnd 9
di da nachuolgten/ di riefen/ sagent: Osanna dem sun Dauidz; gesegent ist der/
der da kumt in dem namen dez Herren. Mach vns behalten in der hochen.[7] Vnd 10
do er waz ingegangen zu Jerusalem/ alle di stat wart bewegt/ sagent: Wer ist
dirr? Wan di volk sprachen: Dirr ist Jhesus ein weissag von Nazareth Galile. 11
Vnd Jhesus gieng in in den tempel Gotes/ vnd warf aus von dem tempel alle di 12
verkaufer/ vnd kaufer/ vnd verkert[8] di tische der wechzler/ vnd di stulen der/ di
da verkauften di tauben/ vnd er sprach zu in: Es ist geschriben: Mein haus ist ge- 13
rufen[9] ein haus des gepetes/ wan ir habt ez gemacht ein gruben der diep.[10] Vnd 14
di plinten/ vnd di lamen genachten sich zu im in dem tempel/ vnd er gesunt si.

[23]sy waren vnwirdig. [24]zwegen. [25] eüwer diener. [26]Als nit kommen ist. [27]daz jm gedienet wurde. [28]aber daz er diente. [29]erlösung. [30]vil. [31]scharen. [32]die schar strafte. — Cap. 21. [1]den ölberg. [2]bedarf jr. [3]gesagt. [4]senfftmütig. [5]streüweten. [6]öste. [7]den höhen. [8]vmbkeret. [9]geheyszen. [10]schacher.

Cap. 14/ 5 zehaben. Vnd er wolt in derslachen/[4] er forcht daz volk/ wan si heten in alz einen
6 weissagen. Wan an dem geburtlichen tag[5] Herodes di tochter Herodiadis sprang
7 in miczt/ vnd es gefiel Herodes. Do von gelobt er ir mit aide ze geben/ waz dings
8 si iesch[6] von im. Vnd si waz forgemant von irr muter: Si sprach/ gib mir vf einer
9 schuseln daz haubt Johanes dez Tauferz. Vnd der kunig wart betrubt; wan vm
10 daz geswor̃n recht/[7] vnd vm di/ di da enczamt sazzen/ gebut er irs[8] zegeben. Vnd
11 sant/ vnd enthaubt Johanes in dem karker. Vnd sein haubt wart bracht[9] auf
12 einer schuseln/ vnd wart geben der diern/[10] vnd si bracht es ir muter. Vnd sein
iunger genachten[11] sich si namen sein leip/ vnd begruben in/ si komen vnd derkun-
13 ten[12] Jhesus. Wan do es Jhesus gehort/ er schied sich dan in eim schiefflin ein-
halb[13] in ein wuststat; vnd do es di geselschaft gehort/[14] si nachuolgten im ze fuz-
14 zen von den steten. Vnd er gieng aus/ er sach ein michel geselschaft/[15] vnd er der-
15 barmd sich ir/ vnd gesunt ir siechen. Wan do der abent wart gemacht/[16] sein iunger
genachten sich zu im/ sagent: Dise stat ist wust/ vnd di stund vberget[17] ieczunt; la
16 di geselschaft/ daz si gen in di kastell/ vnd kaufen in ze ezzen. Wan Jhesus sprach
17 czu in: Si habent nit durft[18] zegen; ir gebt in zezzen. Si antwurten im: Wir ha-
18 19 ben hie nit denn V brot/ vnd II vische.[19] Er sprach zu in: Pringt mirs her. Vnd do
er het geboten der geselschaft ze siczen auf daz hewe/[20] er nam di V brot/ vnd di
II viesche/ er sach auf in den himel/ er gesegent di brot/ vnd brachz/ vnd gabz sei-
20 nen iunger/ wan di iunger gabenz der geselschaft. Vnd si azzen alle/ vnd wurden
21 gesatt. Vnd si huben auf di beleibung/ XII korb fol der brechung.[21] Wan di zal der
22 ezzenden waz V tausent der man/ an di weip vnd di luczeln.[22] Vnd zehant Jhesus
gebot seinen iunger aufsteigen in ein scheffl in. vnd vor im zegen vber daz mer/
23 bis daz er geliese di geselschaft. Vnd do er het gelazzen di geselschaft/ er steig auf
allein pettent an dem perg. Wan do der abent wart gemacht[23] er waz allein do.
24 Wan daz schiefflin wart geworfen von den vnden in miczt[24] dez merz; wan der
25 wint der waz in widerwertig. Wan vm di fierden wachen der nacht er kam zu in
26 gend auf dem meer. Vnd si sachen in gen auf dem meer/ si wurden betrubt/ sagent:
27 Wan es ist ein trugnuzz. Vnd riefen vor forchten. Vnd zehant Jhesus rett zu in/
28 sagent: Habt zuversicht; ich binz. nichten welt euch forchten. Wan Peter antwurt/
29 er sprach: O her/ ob dus bizt/ so gebeut mir zekumen zu dir auf den wazzern. Vnd
er Jhesus sprach: kum. Vnd Peter steig ab von dem schefflin/ er gieng auf den
30 wazzern/ daz er kem zu Jhesus. Wan do er sach ein starken wint/ er furcht sich;
31 vnd do er begunden ze sinken/ er rief/ sagent: O her/ macht mich behalten.[25] Vnd
zehant Jhesus strackt di hant/ er begreif in/ vnd sprach czu im: Luczels gelau-
32 ben/[26] warum hastu gezwifelt?[27] Vnd do er waz aufgestiegen in schefflin/ der

[4]tödten. [5]an dem tag der geburt Herodis. [6]sy begert. [7]Aber von wegen des schwurs. [8]do schuff er jr daz haubt. [9]warde gebracht. [10]tochter. [11]nahenten. [12]verkündeten es [13]sunderlich. [14]die scharen hörten. sy. [15]grosse schar. [16]v. d. es der abent ward. [17]ist nun vergangen. [18]notturfft zu geen. [19]fünf b. vnnd zwen visch. [20]heüwe. [21]zwölff körb vol der stück. [22]on die weyb vnd kind. [23]vnd do es abent ward. [24]wellen in mitt. [25]mache mich heylsam. [26]Du wenigs gelaubens. [27]gezweyfelt.

aint hort auf. Wan di da warn in dem schiefflin/ di komen/ vnd anpeten in/ sa= Cap. 14, 33
ent: Gewerlich[28] du bist der Sun Gotes. Vnd do si warn gefaren vber daz mer/ 34
i komen in daz lant der Genesar. Vnd do in heten derkant di man der stat/ si san= 35
en in alle di gegent/ vnd brachten im alle di da heten daz vbel/ vnd batten in/ daz 36
i alz vil[29] beruren den saumen seins gewandes. Vnd alle di in rurten/ di wurden
emacht gesunt.

Daz 15. cap.

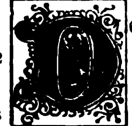
DO genachten sich zu im di schriber[1] vnd di Phariseer von Jerusalem/ Cap. 15, 1
sagent: Warum vbergent[2] dein iunger di siten der alten? Wan si 2
twachent nit ir hende/ so si ezzent daz brot/ Wan er selb antwurt/ er 3
sprach czu in: Vnd ir/ warum vberget[4] ir daz gebot Gotz vm euren si=
en? Wan Got der sprach: Ere vater/ vnd muter; vnd: Der da flucht dem vater/ 4
der muter/ der sterb des tods. Wan ir sprecht: Ein ieglicher/ der da spricht zu seim 5
ater/ oder czu seiner muter: Waz gab ist von[5] mir/ di nuczt dir; vnd er eret nit sei= 6
en vater/ oder sein muter; vnd ir habt gemacht verypig[6] daz gebot Gotes vm eu=
en siten. rugern/[7] wol hat geweissagt von euch Ysaias/ sagent: Dicz volk eret 7 8
nich mit den lespen;[8] wan ir hercz ist verr[9] von mir. Wan an lon[10] dienent si mir/[11] 9
lernt di ler/ vnd di gepot der manen.[12] Vnd er enczamt rief[13] zu sich der geselschaft/ 10
r sprach czu in: Hort/ vnd vernemt. Daz czu dem mund inget/ daz entzeubert[14] 11
it den menschen; wan daz czu dem mund ausget/ daz entzeubert den menschen.
Do genachten sich sein iunger/ si sprachen zu im: Waist du/[15] daz di Phariseer 12
abent gehort/ dicz wort vnd sint betrubt? Er antwurt vnd sprach: Ein ieglich 13
hlanzung/ di mein himlischer Vater nit hat gephlanczt/ di wirt vz ausgewur=
zelt. Lazt si; si sint plint/ vnd laiter[16] der plinten. Wan ob der plint denn gibt 14
elait dem plinten/ paid[17] fallen si in di gruben. Wan Peter antwurt/ er sprach 15
zu im: Vnder schaid vns dise gelichsam. Vnd er sprach: Vnd ir seit noch on fur= 16
uft?[18] Vernemt ir nit/ daz alles/ daz czu dem mund inget/ daz get in den pauch/ 17
nd wirt gelazzen in scheidung?[19] Wan di zem mund ausgend/ di gend aus von 18
em herczen/ vnd di enczeubernt[20] den menschen; wan von dem herczen gend aus 19
bel gedanken/ manslacht/ ebrechung gemain vnkeusch diepht/[21] falsch gezeu=
en/ vnd spott.[22] Dicz sint di dink/ di da enczeubern den menschen. Wan ze ezzent 20
nit vngetwagen henden enczeubnert nit den menschen. Vnd Jhesus gieng aus 21
an/ er schied sich in di tail zu Tyri/ vnd Sydon. Vnd secht ein weip Cananerin[23] 22
ieng aus von iren enden/ si rief[24] czu im/ sagent: O her der sun Dauidz derbarmd
ich mein; wan mein tochter wirt vbelgemut[25] von dem teufel. Er antwurt ir nit 23

---

[28] Fürwar. [29] a. v. desunt. — Cap. 15. [1] schreyber. [2] übergeen. [3] sagend. (err. typ.); w. sy zwa=
en. [4] übergeet. [5] auß. [6] eytel. [7] Trügner. [8] mitt d. lebzßen. [9] verre. [10] on vrsach. [11] eren sy mich.
[12] sy leren d. l. u. d. gebott der menschen. [13] rüffet zesammen den scharen: [14] vermeyliget. [15] Wiß.
[16] fürer. [17] bede. [18] verstentnuß. [19] bauch u. w. gelaßßen in die außdeüung. [20] die vermeyligen.
[21] unkeüschunge. diebstal. [22] falsch gezeugknuß. vnnd gotslesterung. [23] von chananea. [24] die schrey.
[25] übel gepeyniget.

Cap. 15/ eins wortz. Sein iunger genachten sich vnd baten in/ sagent: Lá si/ wan si rurft[26]
24 vns nach. Wan er antwert/ er sprach: Ich bin nit gesant neur c̄zu den schaffen dez
25 hauſ Israel/ di da verdorben. Vnd si kom/ vnd anepete in/ sagent: O her hielfe
26 mir. Er antwert vnd sprach: Es ist nit gut zunemen daz prot den sun/ vnd ze ge-
27 ben den hunden. Vnd si sprach: O her/ ia; wan ioch di welfer[27] ezzent von den
28 prosmen/ di da vallent von dem tische irr herren. Do antwurt Ihesus er sprach
czu ir: O weip michel[28] ist dein gelaube; dirr geschech als du wilte. Vnd ir tochter
29 wart gesunt zu der stunde. Vnd do Ihesus vber gieng dan/[29] er kom bei dem mere
30 ze Galile[30]/ er staig auf an den berg/ vnd sazz da. Vnd manig geselschaft genachten
sich zu im/ habent mit in stummen/ plint/[31] lamen/ kranken/ vnd manig andern/
31 vnd wurfen si zu sein fuzzen/ wan er gesunt si/ also/ daz sich di geselschaft wun-
derten/ sechent di stummen redent/ di lamen gend/ di plintden gesechent/ vnd si
32 michelichten[32] Got der Israel. Wan Ihesus enczamt rief seiner iungern/ er
sprach: Mich derbarmb der geselschaft/ wan si vollendent ieczunt mit mir drei
tag/ vnd habent nit/ daz si ezzen/ vnd ich wil si nit lazzen fastend/ daz si icht ge-
33 bresten[34] an dem weg. Vnd sein iunger sprachen czu im: Dorum wo von sint[35] vns
34 alz vil brot in der wust/ daz wir gesaten alz michel geselschaft?[36] Vnd Ihesus
sprach czu in: Wie vil brot habt ir? Vnd si sprachen: Siben/ vnd ein luczel vischel.
35 36 Vnd er gebot der geselschaft/ daz si sezzen auf di erd. Vnd er nam di VII brot/
vnd di fieschel/ vnd machte[37] gnad/ er brachs/ vnd gabs seinen iungern; vnd di
37 iungern gaben es dem volk. Vnd si azzen alle/ vnd wurden gesatt. Vnd si huben
38 auf VII korbe vol/ daz da waz vber beliben von den brechungen. Wan der/ di
39 da heten gegezzen/ waren 4 tausent der man on di luczeln/ vnd di weiber. Vnd/
do er het gelazzen di geselschaft/ er staig auf in ein schieflin/ vnd kom in di enden
Magedan[40].

Daz 16. cap.



Cap. 16/ 1 DO genachten[1] sich zu im di Phariseer vnd di Verlaiter/[2] si versuchten in/
2 vnd baten in/ daz er in zeigt ein zeichen vom himel. Er antwert vnd
sprach czu in: Wan so der abent wirt gemacht[3] ir sprecht: Es wirt hei-
3 ter;[4] wan der himel der ist rot. Vnd an dem morgen: Heut wirt ge-
4 macht hagel;[5] wan der treurig himel rotet.[6] Denn[7] derkent ir ze vrteillen daz
antlucz dez himelz; wan di zaichen der zeit mugt ir nit gewizzen. Geslecht vbelz
vnd ebrechig[8] sucht ein zaichen/ vnd daz zaichen wirt in nit gegeben/ neur daz
5 zaichen Jonas[9] dez weissagen. Er liez si/ vnd gieng.[10] Vnd do sein iungern warn
6 komen vber daz mer/ si heten vergessen ze nemen brot. Er sprach czu in: Secht/
7 vnd hut euch vor dem hefel der Phariseer/ vnd der Verlaiter.[11] Vnd si gedochten/

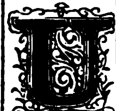
---

[26]Lasse sy. w. s. rüffet. [27]yedoch die hüntlein [28]grosz. [29]gieng von dannen. [30]kam tzu d. m. galilea. [31]blinden kr. [32]u. machten grosz. [33]beharreten. [34]vergeen. [35]werden. [36]so uil schar. [37]würckte genad. [38]stücklen. [39]on die weyb und kinder. [40]mageden. — Cap. 16. [1]traten. [2]saducreyer. [3]g. deest. [4]klar. [5]wirt ein vngestüm weter. [6]wann es scheynet der hymmel traurigklich. [7]Darum kent jr. [8]daz böse vnd eebrüchig geschlächt. [9]jone. [10]gieng ab. [11]saducreyer.

nter in sagent: Daz wir nit genamen[12] brot. Wan Jhesus westz/ er sprach czu Cap. 16. 8
i: Wurzel trewen/[13] waz gedenkt ir under euch/ daz ir nit habt brot? Verne- 9
ment ir nit/ noch gedenkt der V brot in den V tausent der man/ vnd wie vil korb
ubt ir auf? Noch der VII brot in den VI tausend der manen/ vnd wie vil korb 10
ubt ir auf? Warum vernemet ir nit/ wan ich seit[14] euch nit von dem brot; Wan[15] 11
ut euch vor dem hefel der Phariseer/ vnd der Verlaiter. Do vernamen sein 12
unger/ daz er nit het gesait sich ze behuten vor dem hefel dez brotz/ wan vor der
rer der Phariseer vnd der Verlaiter. Wan Jhesus kom[16] in di tail[17] dez kaisser- 13
tumz Philips/ vnd er fragt sein iunger/ sagent: Wen sagent di leut ze sein den
Sun der meid? Vnd si sprachen: Di einen Johanes den Taufer/ wan di andern 14
Helias/ wan di andern Jeremias/ oder einen der weissagen. Jhesus sprach czu 15
i: Wan wen saget ir mich ze sein?[18] Vnd Symon Peter antwurt/ er sprach czu 16
n: Du bist krist der Sun Gotz des lebentigen. Wan Jhesus antwurt/ er sprach 17
u im: Selig bistu Symon Pariona/ wan fleisch/ vnd plut hat dirz nichttn er-
ffen/ wan mein Vater der in den himeln ist. Vnd ich sag dir/ daz du bist Peter/ 18
nd auf disen stein[19] pawe ich mein kirchen/ vnd di tor der helle mugen nit wi-
er si. Vnd gib dir di sluczel dez reichz der himel/ Vnd waz dingz du pindest auf 19
er erden/ daz wirt auch gepunden in den himeln; vnd waz dings du enpindest
uf der erde/ daz wirt ioch enpunden in den himeln. Do gebot Jhesus seinen 20
ungern/ daz siz niemant sagten/ wan daz erselber wer Jhesus krist. Von des 21
in[20] begond Jhesus zu zeigen seinen iunger/ daz im gezimt[21] ze gen zu Jeru-
alem/ vnd manig dink[22] czu derleiden von den alten vnd von den schribern/
nd von den fursten der phaffen/ vnd zu werden derslagen/[23] vnd ze sten[24] am
ritten tag. Peter nam in vnd begunde in ze berespen/[25] sagent: O her dircz sei 22
on dir. Dircz geschicht dir nit. Er bekert sich[26] vnd sprach czu Petern: Ge nach 23
ir widerwertig;[27] du bist mir ein trubas/[28] wan du derkenest nit di dink/ di
a sint Gotz/ wan di dink/ di da sint der leut.[29] Do sprach Jhesus zu seinen 24
ungern: Wer nach mir wil komen/ der verlaugen sein selbs/ vnd nem sein
reurze/ vnd nachuolgt mir. an der sein sel wil machten behalten/[30] der 25
erlies si;[31] wan der sein sele verleust vm mich/ der findet si. Wan waz nurzt 26
em menschen/ ob er gewune alle dise werlt/ wan leit er verwustung[32] seiner
ele? Oder waz wechsels gibt der mensche vm sein sele? Wan der Sun der meid 27
t kunftig in der wunniclich[33] seines Vaters mit sein engeln/ vnd denn gibt er
m iglichem nach seinen werken. Gewerlich[34] sag ichz euch/ daz etlich sint von 28
en hiestenden/ di nicht bekorn[35] den tod/ bis daz si gesechent[36] den Sun der meid
umen in seim reiche.

[12]Wir haben nitt b. genommen. [13]kleynes gelaubens. [14]das ich euch n. v. d. b. gesagt
abe. [15]aber. [16]k. deest. [17]in den teyle. [18]wer aber sprecht jr. das ich sey. [19]felsen wirde ich
auen. [20]Darnach. [21]b. er müste geen. [22]vnnd vil leyden. [23]vnd werden getödtet. [24]v. wider
steen. [25]jn anzefaren. [26]kert sich vmb. [27]sathanas. [28]ergernuß. [29]menschen. [30]wöll machen
eylsam. [31]wirt sy verlieren. [32]abgang. [33]menschen ist k. i. die glori. [34]Fürwar. [35]die nitt werden
ersuchen. [36]jn sehen.

Daz 17. cap.



Cap. 17/ 1 .Nd nach ſechs tagen Jheſus nam Petern/ vnd Jacoben/ vnd Johanes
2 ſeinen bruder vnd furt ſi einhalb[1] auf einen hochen berg; vnd er war
verwandelt vor in. Vnd ſein antlucz leucht alz der ſunen; wan ſeine
3 gewand wurden gemacht[2] weiz alz der ſnee. Vnd ſecht Moyſes vnd
4 Helias derſchinen/ redent mit im. Wan Peter antwurt/ er ſprach zu[3] Jheſu: O
her/ gut iſt vns hie zu ſein/ ob du wild[4] wir machen hie drei tabernakel/ dir einen/
5 Moyſes einen/ vnd Helias[5] einen. Noch do er rett/ ſecht eine weizz wolken be-
ſchetigt ſi. Vnd ſecht ein ſteim von der wolken/ ſagent: Dirr iſt mein lieber Sun/
6 in dem ich mir enczamt wol geviel;[6] inſelben hort.[7] Vnd di iunger hortens ſi fie-
7 len nider auf ir antlucz/ vnd vorchten ſich hart. Vnd Jheſus genacht ſich vnd rurt
8 ſi/ vnd ſprach zu in: Stet auf/ nichten welt euch furchten. Wan ſi huben auf ire
9 augen/ ſi ſachen niemant/ neur Jheſus alein. Vnd do ſi abgeſtigen von dem berge
Jheſus gebot in/ ſagent: Niemant ſaget diſe geſicht/ vncz daz der Sun der meid
10 derſtet von den toden. Vnd di iunger fragten in/ ſagent: Den waz ſagent di ſchri-
11 ber/ daz Helias zem erſten gezimt[8] ze kumen? Er antwurt/ vnd ſprach zu in:
12 Ernſtlich[9] Helias iſt kunftig/ vnd widerordent[10] alle dink. Wan ich ſag euch/
daz Helias ierzunt iſt kumen/ vnd ſi derkanten ſein nit; wan ſi taten an im/
13 ſwelh[11] dink ſi wolten. Alſo iſt[12] auch der Sun der meid ze leiden[13] von in. Do
14 vernamen ſeine iunger/ daz er in het geſagt von Johanes dem Taufer. Vnd do
er was komen zu der geſelſchaft/ ein man genacht[14] ſich zu im mit gefallen knien
fur in/ ſagent: O her derbarm dich meins ſuns/ wan er iſt menig[15] vnd derleidt
15 daz vbel; wan dick felt er in daz feur vnd offt in daz wazzer. Vnd ich bracht in dei-
16 nen iungern/ vnd ſi mochten in nit geſuntden.[16] Wan Jheſus antwurt/ er ſprach:
O[17] vngeleubtigz geſlecht/ vnd verkertz/ wie lang bin ich mit euch?[18] vncz wie
17 lange derleid ich euch? Pringt in her zu mir. Vnd Jheſus bereſpt[19] in/ vnd der
18 teufel gieng aus von im/ vnd daz kint wart geſunt zu der ſtund. Do genachten
ſich[20] di iunger czu Jheſus taugentlich/[21] vnd ſprachen zu im: Warum mochten
19 wir in nit ausgewerfen?[22] Jheſus ſprach zu in: Vm euren vngelauben. Gewer-
lich ernſtlich[23] ſag ichz euch/ het ir gelauben alz ein korn des ſemfz/ vnd ſprecht
ir czu diſem perg: Vberge[24] hin/ vnd er vbergieng; vnd nichten wurd euch vm-
20 muglich. Wan dirz geſlecht wirt nit ausgeworfen/ neur durch di faſten vnd durch
21 daz gepete. Wan do ſi wandelten in Galile/ Jheſus ſprach czu in: Der Sun der
22 meid iſt ze antwurten[25] in di hend der man;[26] vnd ſi derſlachent in/ vnd er derſtet
23 an dem dritten tag. Vnd ſi wurden hart betrubt vnd do ſi warn kumen zu Caphar-
naum/ di da namen den zole/ di genachten ſich/ czu Peter/ vnd ſprachen czu im:

Cap. 17. [1]ſy beſunder. [2]g. deeſt. [3]zum addit: herren. [4]wilt. [5]moyſi. helie. [6]mir wolgefallen habe. [7]den ſüllet jr hören. [8]muſz kommen. [9]Fürwar. [10]wirdt wider ordnen. [11]wölliche ding ſy. [12]wirt. [13]des menſchen leyden. [14]tratte. [15]mänig d. er leydet. [16]geſunt machen. [17]O jr. [18]wird ich bey euch ſein. [19]ſtraffet jn. [20]tratten. [21]heimlich. [22]auſzwerfen. [23]Wann fürwar. [24]gee hin. [25]des menſchen wirt gegeben [26]menſchen.

Eur meister gibt er nit den zole? Er sprach: Ja. Vnd do er waz komen in daz hauſ/ Cap. 17/ 24
Jhesus furkome[27] im/ sagent: Symon/ waz ist dir gesechen? Di kunig der erd/
von wem nemen si den zins oder den zole? von iren sunen/ oder von den fremden?
Vnd er sprach: Von den fremden. Jhesus sprach czu im: Dorum so sint di sun frei. 25
Wan daz wir sei icht betruben/[28] ge zu dem mere/ vnd leg den angel/ vnd den 26
visch/ der zem ersten aufsteigt/ den nime/ vnd so du hast aufgetan seinen mund/
du findest ein phennig; den nim vnd gib in fur mich vnd fur dich.

Daz 18. cap.

WAn czu der stunde di iunger genachten sich[1] zu Jhesus sagent: Wen Cap. 18/ 1
wenstu/ der da ist der mer in dem reich der himel? Vnd Jhesus rief 2
eim luczel/[2] er schickt in in miczt ir/[3] vnd sprach: Gewerlich[4] sag ichz 3
euch/ wert ir nit bekert/ vnd wert gemacht alz di luczeln/[5] ir get nit
in daz reich der himel. Dorum der sich gedemutigt[6] alz dir luczel/ dirr ist der merer 4
in dem reich der himel. Vnd der enphecht[7] ein sulchen luczeln in meim name/ der 5
enphecht mich. Wan der da betrubt[8] einen von disen luczeln/ di an mich gelau- 6
bent/ im gezimt/ daz ein eselmessiger mulstein werd gehenkt an seinen halz/ vnd
werd gesenkt in di tief des meres. We der werlt von dem trubsaln![9] Wan es ist 7
durft/[10] daz di trubsal kumen; idoch we dem menschen/ durch den daz trubsal
kument. Wan ob dich betrubt dein hant/ oder dein fuzz/ hawe[11] in ab/ vnd wirf 8
in von dir; wan bezzer ist dir inczegegen zu dem leben krank/ oder lamen/ den
zehaben zwu hende/ oder zwen fuzz vnd wirdest gelegt in daz ewig feur. Vnd ob 9
dich betrubt[12] dein aug/ brichz es aus/ vnd wirfs es von dir; bezzer ist dir in ze
gen mit eim augen zu dem leben/ den ze haben zwai augen vnd werden gelegt in
di angst dez feurs.[13] Secht/ daz ir icht verschmecht einen von disen luczeln; wan 10
ich sag euch/ daz ir engel in den himeln zu allen zeiten sehen daz antlucz meinz
Vaters der in den himeln ist. Wan der Sun der meid kom ze machen behalten/[14] 11
daz da waz verdorben. Waz ist euch gesechen; Ob eim weren C schafe/ vnd einz 12
von in irrt; lest er nit die IC an den pergen/ vnd get ze suchen daz/ daz da iret?
Vnd ob es geschicht/ daz ers fint; gewerlich[15] sag ichz euch/ daz er sich merer freut 13
uber es/ den uber di IC di da nichten irten. Alsust[16] ist nit der will vor euren Vater 14
der in den himeln ist/ daz einer verderb von disen luczeln. Wan ob dein bruder 15
sunt[17] wider dich/ ge/ vnd berespe[18] in zwischen dir vnd im allein. Ob er dich hort/
du hast gewunnen deinen bruder. Wan ob er di nichten hort/ nim mit dir noch 16
einen/ oder zwein/ daz in dem munde zwaier/ oder dreier gezeugen ste alz wortz.
Vnd ob er si nichten hort/ sag es der kirchen. Wan ob er der kirchen nichten hort; 17
er sei dir alz ein heiden/ vnd alz ein offensunder. Gewerlich[19] sag ichz euch/ waz 18

---

[27]fürkam. [28]sy nit ergern. — Cap. 18. [1]traten. [2]berüffet eynen kleinen jungen. [3]stalt jn. in die mit jr. [4]werlich [5]die kleinen. [6]diemüthiget. [7]empfahet. [8]ergert. [9]der ergernuſz. [10]gar nott. [11]hauwe. [12]schendet. [13]gelassen in das hellisch feüwer. [14]des menschen ist kommen heyl ze machen. [15]werlich. [16]Also. [17]sündet. [18]straff. [19]Werlich.

Cap. 18. dingz ir pindt auf der erd/ di werdent auch gepunden in den himeln; wan waz
19 dingz ir enpint auf der erd/ di werdent auch entpunden im himel. Aber sag ichz
euch/ wan ob zwen von euch[20] gehellent auf der erde/ von eim ieglichen dinge/
20 daz si eischen/[21] es wirt in von meim Vater der in den himeln ist. Wan wo zwen/
21 oder drei sint gesament in meim namen/ do bin ich in mitzt ir.[22] Do genacht sich
Peter/ er sprach zu im: O her wie offt sunt[23] mein bruder wider mich/ vnd ver-
22 gib ichz im? vncz zu sibenmalen? Jhesus sprach zu im: Jch sag dir nit zu siben
23 malen/ wan vncz zu sibenzig stunden[24] siben malen. Dorum[25] daz reich der himel
24 ist gelich einem man kunig/ der da wolt gesetzen rede[26] mit seinen knechten. Vnd
do er begunde ze setzen di rede/ do wirt im einer bracht/ der solt im X tausent
25 phunt. Wan do er nichten hete/ do von er vergulte/ der herre hiezz in verkauffen/
26 vnd sein weip/ vnd di sun/ vnd alle dink/ di er het/ vnd zegelten. Wan[27] der
knecht viel nider/ er pat in/ sagent: Hab gefridsam[28] an mir/ vnd ich vergilt dir
27 alle dink. Wan[29] der her derbarmt sich seinz knechtz/ vnd liez in/ vnd vergab im
28 alle schulde. Wan der knecht gieng aus er fant einen von seinen enczamt knech-
ten/[30] der solt im C phennig; er hielt in vnd wurgt in/ sagent: Gilt/ daz du solt.
29 Vnd der enczamt knecht viel nider/ er bat in sagent: Hab gefridsam an mir/ vnd
30 ich vergilte dir alle dink. Wan er enwolt;[31] wan er gieng hin/ vnd legt in in den
31 karker/ biz daz er vergult alle schulde. Wan do sein enczamt knecht gesachen di
dink/ di da warn getan/ si wurden hart[32] betrubt/ vnd komen/ vnd derkunten[33]
32 seim herren alle dink/ di da warn getan.[34] Do rief[35] im sein herre/ vnd sprach
czu im: Vngenger knecht/[36] alle schuld vergab ich dir/ wan du paczt mich sein;[37]
33 d orum gezame dir den nit auch ze derbarmde deinz enczamt knechtz/ als auch ich
34 mich dein derbarmde?[38] Vnd sein herre wart derzurnt/ er antwurt in den que-
35 lern/[39] vncz daz er verguldе alle schulde. Vnd alsust tut[40] euch mein himlischer
Vater/ ob ir nichten vergebt ein ieglicher[41] seinem bruder von euren herczen.

Daz 19. cap.

Cap. 19/ 1 Nd es wart getan/[1] do Jhesus het vollent dise wort/ er gieng von
2 Galile/ vnd kom in di ende zu Jude anderhalben[2] dez Jordans vnd
3 manig geselschaft[3] nachuolgten im/ vnd er gesunt si. Vnd di Phariseer
genachten[4] sich zu im/ si versuchten in/ vnd sprachen: Ob es gezem
4 dem man ze lazzen sein weip vm kein sache? Er antwurt/ vnd sprach czu in: Last
ir nit/[5] daz der/ der da geschuf[6] den man/ vnd daz weib am anegeng/[7] er macht
5 si/ vnd sprach: Vm dise dink/[8] lezzt der man vater/ vnd muter/ vnd gemainsamt
6 sich zu[9] seim weip/ vnd es werden zwen in eim fleisch. Also ieczunt sint si nit zwei/

---

[20] addit: mit einander. [21] bitten. [22] jrem mittel. [23] sündet. [24] sunder zu sibentzig. [25] Darüber. [26] setzen rechnung. [27] Aber. [28] gedult. [29] Vnd. [30] mitknechten. [31] vnd er wolt nit. [32] ser. [33] verkündten. [34] geschehen. [35] fordert. [36] knecht schalck. [37] hab ich dir nachgelassen. w. d. hast m. gebeten. [38] möchtest du auch nit dich erbarmen über deinen mitdiener. [39] peynigern. [40] v. also thut auch. [41] yegklicher. —Cap. 19. [1] ist geschehen. [2] jenhalb. [3] vil schar. [4] traten. [5] Habt jr nitt gelesen. [6] beschluss. [7] anfang. [8] Darumb. [9] v. wirt anhangen.

wan[10] ein fleisch. Dorum di Got alsust gemainsamt/ der mensch enscheid es nit.[11] Cap. 19.
Si sprachen czu im: Dorum waz gepot[12] Moyses ze geben ein[13] puchlin der ver- 7
sprechung/[14] vnd ze lazzen? Vnd er sprach zu in: Wan vm dihtikeit[15] eurcz her- 8
czen gestat euch Moyses ze lazzen eur weip;[16] wan an dem anegeng waz es nit[17]
also. Wan ich sag euch/ daz/ ein ieglicher/ der da lest sein weip/ es sei den vm di 9
sache der gemein vnkeusch/[18] vnd furt er ein andere/ der bricht di ee/ vnd der da
furt di gelazzen/ der bricht ee. Sein iunger sprachen zu im: Ob di sache des mans 10
mit dem weip ist also/ so gezimt nit ze gemellen.[19] Er sprach: All sachent[20] si nit 11
daz wort/ wan den es ist geben. Wan keusche sint si/ di also sint geborn von dem 12
leib der muter; vnd keusche sint/ di da sint gemacht keusch von den man;[21] vnd
keusch sint/ di sich selber haben gemacht keusch vm daz reiche der himel. Der ge-
sachen muge[22] der sach. Do wurden im bracht di luczeln/[23] daz er in auflegt di 13
hende/ vnd pete. Wan di iunger di berespten si.[24] Wan Ihesus sprach czu in: Lat 14
di luczeln kumen zu mir/ vnd nichten welt ins wern; wan alsulcher[25] ist daz reich
der himel. Vnd do er in het aufgelegt di hende/ er gieng dan.[26] Secht einer ge- 15 16
nachte sich vnd sprach czu im: Meister gut/[27] waz tun ich czu gut/[28] daz ich hab
das ewig leben? Er sprach czu im: Waz fragst du mich von gut?[29] ein Got der ist 17
gut. Wan ob du wild ingen zu dem leben/ so behut di gepot. Er sprach zu im: 18
Welhe? Wan Ihesus sprach: Nit tu manslacht; nit briche di ee; nit tu diephe;[30]
nit sag falsche gezeug;[31] ere dein vater/ vnd dein muter/ vnd hab lieb deinen 19
nechsten als dich selber. Der iungling sprach zu im: Alle dise dink hab ich behut[32] 20
von meiner iugent; waz geprist mir noch? Ihesus sprach zu im: Ob du wilt sein 21
durnechtig/[33] so ge/ vnd verkauf alle dink/ di du hast/ vnd gibz den armen/ vnd
du wirst haben schatz[34] in dem himel; kume/[35] vnd nachuolge mir. Wan do der 22
iungling gehort daz wort/ er gieng hin traurig; wan er was habent vil besiczun-
gen. Wan Ihesus sprach zu seinen iungern: Gewerlich[36] sag ichz euch/ daz der 23
reich vnsanft[37] inget in daz reich der himel. Aber sag ichz euch: Leichter ist dem 24
kemel[38] inzugen durch der nadeln ore/ den dem reichen inzugen in daz reich der
himel. Wan do dicz gehorten di iunger/ si wundern sich hart/ sagent: Dorum wer 25
mag werden behalten? Wan Ihesus sach auf er sprach zu in: Dicz ist vnmuglich 26
bei den leuten;[39] wan bei Got sint alle dink muglich. Do antwurt Peter/ er sprach 27
zu im: Sich wir haben gelazzen alle dink/ vnd sein dir nachgeuolgt; dorum waz
wirt vns? Wan Ihesus sprach czu im: Gewerlich sag ichz euch/ daz ir/ di ir da 28
habt gelazzen alle dink/ vnd seit mir nachgeuolgt/ in einer andern geburd/[40] so
der Sun der meid siczt auf dem geseczze seiner magenkraft/[41] vnd ir werdet sicz-
zen auf den XII stulen ze vrtaillen di XII geslecht der Israel. Vnd ein ieglicher der 29

[10] sunder. [11] Darumb. das got hat zesamen gefüget daz sol der m. nit scheyden. [12] warum hat dann. [13] das. [14] heimschickung zegeben. [15] hertigkeyt. [16] eüwer weyber. [17] aber imm anfang. w. e. nitt. [18] umb die eebrecherey. [19] gemehein. [20] vernemen. [21] menschen. [22] Der das vernemen müg. [23] kleinen. [24] strafften sy. [25] diser. [26] von dannen. [27] Gutter meyster. [28] guts. [29] von dem guten. [30] diebstal. [31] gezeügknuß. [32] gehalten. [33] volkommen. [34] den schatz. [35] vnd komme. [36] Werlich. [37] hart. [38] kemelthier. [39] menschen. [40] in der widergeberunge. [41] meyestat.

[redacted]

da leſt hauſ/ oder bruder/ oder ſweſtern/ oder vater/ oder muter/ oder weip/ oder
ſune/ oder ecker vm meinen namen/ der enphecht hundertvalt/[42] vnd beſiczt daz
30 ewig leben. Wan manig[43] di erſten werdent di iungſten/ vnd di iungſten di erſten.

Daz 20. cap.

Cap. 20/ 1 DAs reich der himel iſt gelich eim man vater des ingeſindes/[1] der da auſ-
gieng an dem erſten morgen ze laden[2] wirker in ſeinen weingarten.
2 Wan do er het gemacht geding mit den wirkern vm einen teglichen
3 phenig/ er ſant ſi in ſeinen weingarten. Vnd er gieng aus vm di drit-
4 ten ſtund/ er ſach ander muſſig ſten an dem markt/ vnd ſprach zu in: Get auch ir
5 in meinen weingarten/ vnd was recht wirt/ ich gib es euch. Wan ſi giengen. Wan
ioch aber gieng er aus zu der VI ſtund/ vnd zu der IX ſtund/ tet er zu gelicher weiz.
6 Wan um di XI gieng er aus/ vnd fand ander ſten/ vnd ſprach zu in: Waz ſtet ir
7 hie muſſig alle den[3] tag. Si ſprachen czu im: Wan nimant hat vns geladen.[4] Er
8 ſprach czu in: Get auch ir in meinen weingarten. Wan do der abent wart gemacht/[5]
der her des weingarten ſprach zu ſeim ſchaffer: Ruf den werkern/ vnd gib in ire
9 lone/ ſach an von dem iungſten vncz[6] an di erſten. Dorum do di kamen/ di da
10 warn komen vm di XI ſtunde/ ſi enphiengen gelichen phennig. Wan auch di erſten
komen ſi wenten daz ſi wern mer zu enphachent;[7] wen ſi enphiengen auch gelichen
11 12 phennig. Vnd enphahent murmelten ſi wider den vater des ingeſindes[8] ſagent:
Diſ iungſten haben gemacht[9] ein ſtunde/ vnd wir da haben getragen di burd des
13 tags/ vnd der hicze/ vnd du haſt ſi vns gemacht glich.[10] Er antwurt ir eim/ vnd
ſprach: Freund/ ich tu dir nit vnrecht; macht ich den nit ein gedeinge mit dir vm
14 ein tegleren[11] phennig? Nim/ daz dein/ vnd ge; wan ich wil auch diſen iungſten
15 geben alz auch dir. Oder gezimt mir nit/ ze tun/ was ich wil? oder iſt dein aug
16 vngeng/[12] wan ich bin gut? Alſo werden di iungſten di erſten/ vnd di erſten di
17 iungſten. Wan vil ſint der geladen/ wan luczel der erwelten. Vnd Jheſus ſtaig[13]
auf zu Jeruſalem/ er nam mit im ſein XII iunger taugentlich/[14] vnd ſprach zu in:
18 Secht wir ſteigen[15] auf ze Jeruſalem vnd der Sun der meid[16] wirt geantwurt den
19 furſten der phaffen/ vnd den ſchribern/ vnd ſi verdament in zu dem tod/ vnd ant-
worten in den heiden czu verſpotten/ vnd ze geiſeln/ vnd ze kreuczigen/ vnd er
20 derſtet[17] an dem dritten tag. Do genacht ſich[18] zu im di muter der ſunen Ze-
21 bede[19] mit iren ſunen/ bitent/ vnd eiſchent etwaz von im. Er ſprach zu ir: Was
wilt du? Si ſprach czu im: Sag daz diſe mein zwen ſune ſiczen/ der ein zu dein
22 zeſem/[20] vnd der andern ze deiner winſter in deim reich. Wan Jheſus antwurt/
er ſprach: Ir wizzt nit/ waz ir eiſcht. Mugt ir getrinken kelch den ich bin ze-
23 trinken? Si ſprachen czu im: Wir mugen. Vnd er ſprach czu in: Ernſtlich[22] mei-
nen kelch trinkt ir; wan zeſiczen ze meiner zeſem oder zu der winſter iſt nit mein

[42]empfahet es hundertfeltig. [43]vil. — Cap. 20. [1]menſchen e. hauſzuater. [2]zedingen. [3]allen. [4]gedinget. [5]Vnd do es abent ward. [6]biſz. [7]zeempfahen. [8]hauſzuater. [9]gewürcket. [10]gleich. [11]täglichen. [12]ein ſchalck. [13]ſtyg. [14]heimlich. [15]geen. [16]des menſchen. [17]wirt wider aufſteen. [18]trate. [19]zebedey. [20]gerechten. [21]lincken. [22]Ja.

euch zegeben/ wan den es ist bereit von meinem Vater. Vnd do ez di X gehorten Cap. 20/ 24
si verunwerdigtens[23] von den zwen[24] brudern. Wan Jhesus rief in zu sich/ vnd 25
sprach: Jr wizzt/ daz di fursten der leut herschent irer/ vnd die/ di merern sint/
di vbent den gewalt vber si. Also wirt es nit vnter euch; wan der vnter euch wil 26
werden der merer/ der sei euer ambechter/[25] vnd der vnter euch wil sein der erste/ 27
der wirt euer knecht. Alsust kom nit[26] der Sun der meide/ daz man im ambech- 28
te/[27] wan daz er ambecht/[28] vnd zegeben sein sele in di verlonsung[29] vm manig.[30]
Vnd do si ausgiengen von Jericho/ manig geselschaft[31] nachuolgten im; vnd secht 29 30
zwen plinden sazzen bei dem weg/ si horten/ daz Jhesus vbergieng/ vnd rieffen/
sagent: O herr/ du sun Dauides/ derbarmd dich unser. Wan di geselschaft be- 31
respete[32] sie/ daz si swigen. Vnd si rieffen noch mer/ sagent: O her/ du sun Daui-
des/ derbarmd dich unser. Vnd Jhesus stund/ vnd rief in zu sich/ vnd sprach: 32
Waz welt ir/ daz ich euch tu? Si sprachen zu im: O herr daz vnser augen werden 33
aufgetan. Wan Jhesus derbarmt sich ir/ vnd rurt ir augen. Vnd zu hant sachen 34
si/ vnd nachuolgten im.

Daz 21. cap.

UNd do Jhesus was genachent zu Jerusalem/ vnd waz kumen zu Bet- Cap. 14/ 1
fage an dem perg der olbaum/[1] do sant Jhesus zwen seiner iungern/
sagent zu in: Get in daz kastell/ das gegen euch ist/ vnd zehant fint 2
ir di esselin gepunden/ vnd daz fulen mit ir; entpint si/ vnd furt mir
si her. Vnd ob euch iemant sagtet waz/ so sprecht/ wan der Her hat ir durft;[2] vnd 3
zehant lest er si. Wan dirz ist alles getan/ daz derfullt wurd/ daz gesait[3] ist durch 4
den weissagen sagent: Sagt der tochter Syon: Sich dein kunig kumt dir senft/[4] 5
vnd sitzent auf der eslin/ vnd auf dem fulen dem sune der vnterdenig. Wan di iun- 6
ger giengen si teten/ alz in Jhesus het gepoten. Vnd zufurten di eslin/ vnd daz 7
fule/ vnd si legten ir gewand auf si/ vnd machten in darauf ze sitzen. Wan manig 8
geselschaft strewet[5] ir gewant an den weg; wan di andern slugen di esste[6] von
den paumen/ vnd streutens si an den weg. Wan di geselschaft di da vorgieng/ vnd 9
di da nachuolgten/ di riefen/ sagent: Osanna dem sun Dauidz; gesegent ist der/
der da kumt in dem namen dez Herren. Mach vns behalten in der hochen.[7] Vnd 10
do er waz ingegangen zu Jerusalem/ alle di stat wart bewegt/ sagent: Wer ist
dirr? Wan di volk sprachen: Dirr ist Jhesus ein weissag von Nazareth Galile. 11
Vnd Jhesus gieng in in den tempel Gotes/ vnd warf aus von dem tempel alle di 12
verkaufer/ vnd kaufer/ vnd verkert[8] di tische der wechzler/ vnd di stulen der/ di
da verkauften di tauben/ vnd er sprach zu in: Es ist geschriben: Mein haus ist ge- 13
rufen[9] ein haus des gepetes/ wan ir habt ez gemacht ein gruben der diep.[10] Vnd 14
di plinten/ vnd di lamen genachten sich zu im in dem tempel/ vnd er gesunt si.

[23]sy waren vnwirdig. [24]zweyen. [2] eüwer diener. [26]Als nit kommen ist. [27]daz jm gedienet wurde. [28]aber daz er diente. [29]erlösung. [30]vil. [31]scharen. [32]die schar strafte. — Cap. 21. [1]den ölberg. [2]bedarf jr. [3]gesagt. [4]senfftmütig. [5]streüweten. [6]öste. [7]den höhen. [8]vmbkeret. [9]geheyszen. [10]schacher.

Cap. 21 / 15 Wan di fursten der phaffen vnd di schriber sachen[11] di wunder/ di er tet/ vnd di
kint/ di riefen[12] im tempel/ vnd sprachen: Osanna dem sun Dauidz/ si verdn=
16 wirdigtens/ vnd sprachen zu im: Horstu/ waz dise sagent? wan Jhesus sprach zu
in: Ja; last ir den nit: Wan du hast volmacht[13] daz lob von dem munde der kint.
17 vnd der saugenten? Er liez si/ vnd gieng aus auswendig der stat in Bethania/
18 vnd belaib da[14] vnd lert si von dem reich gotes. Wan frue kert er wider in di stat
19 in hungert. Vnd er sach einen feigpaum bei dem weg/ er kam zu im vnd fand nichtz
an im/ neur allain di leuber/ er sprach zu im: Nimmer wirt geborn wucher von[15]
20 dir ewicklich. Vnd zehant dorit der feigpaum. Sein iungern sachens vnd wunder=
21 ten sich/ sagent: Jn welcher weiz er zehant dorret? Wan Jhesus antwurt/ er
sprach zu in: Gewerlich[16] sag ich euch/ ob ir her glauben/ vnd zweifelt nit/ tecz[17]
nit allein von disem feigpaum/ wan ob ir sprecht zu disem berg: Heb dich vf hin/
22 vnd wirfe dich in daz mer/ es geschech.[18] Vnd alle dink/ di ir eischt in dem gepet
23 gelaubent/ ir enphiengtes.[19] Vnd do er waz komen lertent[20] in dem tempel/ die
fursten der phaffen/ vnd die alten des volks/ genachten[21] sich zu im/ sagent: Jn
24 welhem gewalt tustu[22] dise dink? vnd wer hat dir gegeben disen gewalt? Wan
Jhesus antwert/ er sprach zu in: Vnd ich frag euch einz wortz; ob ir mirs sagt/ vnd
25 ich sag euch/ in welhem gewalt ich tun[23] dise dink. Di tauf Johanis von wan waz
26 si? von dem himel/ oder von den leuten? Vnd si gedachten vnter in/ sagent: Ob
wer sagen vom himel/ er spricht zu vns: Dorum warum gelaubt ir im nit. Wan
ob wer sagen: Von den leuten/ wer furchten di geselschaft; wan si heten alle Jo=
27 hanes alz ein weissagen. Si antwurten/ vnd sprachen zu Jesus: Wer enwizzen.[24]
Vnd er selb sprach zu in: Noch ich sag euch/ in welhem gewalt ich tu dise dink.
28 Wan waz ist euch gesechen? Ein man het zwen sun/ er genacht[25] sich/ vnd sprach
29 zu dem er^ten: Sun/ Ge heut/ werken in mein weingarten. Wan er antwurt/ vnd
30 sprach: Jch enwil. Wan darnach wart er bewegt mit puzz/ er gieng. Wan er ge=
nacht sich zu dem andern/ er sprach zegelicher weiz. Er antwert vnd sprach: O her/
31 ich gen;[26] vnd gieng nit. Welher von den zweien tet den willen dez vater? Si spra=
chen zu im: Der erste. Jhesus sprach czu in: Gewerlich sag ich euch/ daz di offen
32 sunder/ und di gemeinen weip gent vor euch in daz reich Gotz. Wan Johanes kom
zu euch in dem weg dez rechtz/[27] vnd ir gelaubt[28] im nit. Wan di offen sunder und di
gemeinen weip gelaubten im; wan sechent het ir[29] nit puzz darnach daz ir im ge=
33 laubt. Ein ander gelichsam hort: Ein man waz uater dez ingesindz/ der phlanczt
einen weingarten vnd vmgab in mit eim zawne/ vnd grub ein prezz in im/ vnd paut
34 einen turrem/[30] vnd antwert in den pawern/[31] vnd gieng fremdiclich.[32] Wan do
daz zeit dez wucher genachten/[33] er sant sein knecht zu den pauwern/[34] daz si en=
35 phiengen seinen wucher. Vnd do di pauwern heten begriffen sein knecht/ denen
36 einen slugen si/ den andern derslugen si/ wan den dritten steinten si. Vnd aber sant

[11] sahen. [12] schryen. [13] volbracht. [14] belyb do. [15] Nymmer wachsz ein frucht ausz. [16] Werlich. [17] Jr thut. [18] geschehe. [19] so werdet jr es empfahen. [20] ze leren. [21] nahenten. [22] thust du [23] thu. [24] Wir wissen sein nitt. [25] nahenct. [26] gee. [27] der gerechtigkeit. [28] gelaubtet. [29] vnd ir sahet vnnd hettet. [30] thurn. [31] bawleuten. [32] in die fremd. [33] vnd do die z. der frucht nahet. [34] bawleüten.

er andere knechte merr den der ersten/ vnd disen teten si zegelicher weiz. Wan zvm Cap.21/ 37
iungsten sant er zu in sein sun/ sagent: Si werdent furchten meinen sun. Wan do 38
di pauwern gesachen den sun/ si sprachen vnter in: Dirr ist der erbe/ kumt/ vnd
wir verslachen in/ vnd wir werden haben sein erbe. Si begriffen in/ vnd wurffen 39
in aus dem weingarten/ vnd verslugen in. Dorum so der her des weingarten 40
kumt/ waz tut er disen pauwern? Si sprachen zu im: Di vbeln verleust er vbel/ 41
vnd antwurt seinen weingarten andern pauwern/ di im gebent seinen wucher in
seiner zeit. Jhesus sprach zu in: Last ir nit in den schriften:[35] Den stein: den di 42
pauwer versparen/[36] dirr ist gemacht in daz haubt des winkels. Dirz ist getan
vom Herren. vnd ist wurderlich in unsern augen; dorum sag ichz euch/ daz von 43
euch wirt genomen daz reich Gotz/ vnd wirt geben den leuten/ di da machent sei-
nen wucher. Vnd der da fellt auf disen stein/ der wirt zebrochen; wan auf den der 44
stein fellt/ er zerknischt in. Vnd do di fursten der phaffen und di Phariseer heten 45
gehort sein gelichsam/ si kanten[37] daz er si het gesait[38] von in. Vnd si suchten in 46
ze behalten/[39] si forchten di geselschaft/ wan si heten in alz ein weissagen.

Daz 22. cap.

VNd Jhesus antwurt er sprach aber zu in in gelichsam/ sagent: Daz Cap.22. 1 2
reich der himel ist gelich eim man kunig/[1] der da macht brautlauft[2]
seim sun. Vnd er sante sein knechte ze ruffen di geladen zu der braut- 3
lauft/ vnd sie wolten nit kumen. Aber sant er ander knechte/ sagent: 4
Sagt den geladen: Secht mein imbis[3] ist bereit/[4] mein stier/ vnd mein vogel/ sint
verslagen/[5] vnd alle dink sint bereit; kumt zu der brautlauft. Wan sie versaum- 5
tens/ vnd giengen/ der ein in sein dorf/ der ander an sein geschetfte; wan di ge- 6
laden hielten sein knechte si verslugen si. vnd quellten si mit laster. Wan do ez der 7
kunig gehort/ er wart derzurnt/[6] er sante sein her vnd verlose[7] di manslecken/[8]
vnd verbrant ir stete. Do sprach er zu sein knechten: Ernstlich di brautlauft seint 8
bereit; wan di da warn geladen/ di da waren ir nit wirdig. Dorum get aus zu 9
den ausgengen der weg/ vnd ruft zu der brautlauft alle/ di ir vindet. Vnd sein 10
knechte giengen aus in die weg/ si samenten alle/ di si funden/ di guten vnd di
vbeln;[9] vnd di brautlauft der siczenden wurde derfult. Vnd der kunig gieng in/ 11
daz er seche di siczenden/ vnd er sach da einen man nit gevazzt[10] mit hochzeitle-
ren[11] gewant. Vnd er sprach zu im: Freunt in welcher weiz bistu her ingangen/ 12
nit habent hochzeitlich gewant? Vnd er verstumd. Do sprach der kunig zu den am- 13
bechtern:[12] Pint sein hent/ vnd sein fuzz/ vnd legt in in di auzzersten vinster.[13]
Da wirt weinen vnd grisgramen der zende. Wan vil sint der geladen/ wan luczel[14] 14
der erwelten. Da giengen hin di Phariseer si machten einen rate/ daz si Jhesus 15

---

[35] habt jr nye gelesen in den geschrifften. [36] verwurffen. [37] sy erkanten. [38] gesagt. [39] ze halten. —Cap. 22. [1] eim künig. [2] hochzeyt. [3] mal. [4] bereyttet. [5] geschlagen .... in s. geschefft. [6] erzürnt. [7] heer v. erschlug. [8] die manschlechter. [9] bösen. [10] nitt bekleydet. [11] h ... lichem. [12] dienern. [13] v .. nusz. [14] wenig.

Cap 22/ 16 diengen an dem wort.[15] Vnd santen im ir iunger mit den Herodianern/ sagent:
Maister/ wir wissen/ daz du bist warhait/[16] vnd lerst den weg Gotz in der war-
hait/ vnd dir ist nit ruch[17] von kaim; wan du sichst nit an daz pilde dez[17] menschen.
17 Dorum sag vns/ waz ist dir gesechen/[19] gezimt den zins ze geben dem kaiser/
18 oder nit? Wan Jhesus der erkant ir schalkait/[20] er sprach zu in: Trugern[21] waz
19 versucht ir mich? Zaigt mir di munczen des zins. Vnd si brachten im einen phen-
20 21 ning. Vnd Jhesus sprach zu in: Weis[22] ist daz pild/ vnd di vberschrift? Si spra-
chen zu im: Des kaisers. Do sprach Jhesus zu in: Dorum so gebt dem kaiser di
22 dink/ di da sint dez kaisers/ vnd Got di dink/ di da sint Gotz. Vnd do si es gehor-
23 ten/ si wunderten sich/ si liezzen in/ vnd giengen. An dem tag genachten sich zu
im di Verlaiter/[24] di da sagten/ di auferstendung nit ze sein/[25] vnd fragten in/
24 sagent: Maister/ Moyses sprach: Ob etlerer[26] stirbt nit habent sun/ daz sein
25 bruder fur[27] sein weip/ vnd daz er derste den samen seim bruder. Wan VII bruder
warn bei vns/ der erste nam ein weip/ vnd starb/ vnd het nit samen/ er liez sein
26 weip seim bruder/ Zu gleicher weiz der ander/ vnd der dritt vncz an den sibenden.
27 28 Wan zu iungst aller[29] starb auch daz weib. Dorum in der auferstendung[30] welhz
29 von den siben wirt daz weib? wan all heten sis.[31] Wan Jhesus antwurt/ er sprach
30 zu in: Jr irret/ nit wizzent di Schrift/ noch di kraft Gotz. Wan in der aufersten-
dung gemechelnt si nit/ noch werdent gemechelt; wan si sint alz di engel Gotz
31 im himel. Last ir nit von der aufstendung der toten/ daz da ist gesagt von Got
32 zu euch sagent: Jch binz Got Abrahamz/ Got Ysaacz/ vnd Got Jacobz? wan
33 Got ist nit der toten/ wan der lebentigen. Vnd do ez di geselschaft gehorten/[32]
34 si wunderten sich in seiner ler. Wan do di Phariseer gehorten/ daz er het auf-
35 gelegt sweigung den Verlaitern/[33] si samenten sich in eim; vnd einer von in/
36 ein gelerter der ee/[34] versucht in/ vnd fragt in: Maister/ welhz[35] ist daz grozzt
37 gebot in der ee? Jhesus sprach zu im: Hab lieb deinen Herren Got von allem deim
38 herczen/ vnd von aller deiner sel/ vnd von allem deim gemut. Dicz ist daz grozzt
39 gebot/ vnd daz erst.[36] Wan daz ander ist disem gelich: Hab lieb deinen nechsten
40 41 alz dich selber. An disen zwein geboten hangt alle di ee/ vnd di weissagung. Wan
42 do di Phariseer waren gesament Jhesus der fragt si sagent: Waz ist euch gesechen
43 von Xt. wes sun ist er. Si sprachen zu im: Davidz. Er sprach zu in: Dorum in wel-
44 her weiz[37] ruft in[38] Dauid einen Herren im geist sagent: Der Herr sprach zu mei-
nem Herren: Sitze zu meiner zesem/[39] bis daz ich geleg dein feind zu eim schamel
45 deiner fuzz? Dorum ob in Dauid ruft einen Herren im geist/ in welher weiz ist er
46 sein sun? Vnd keiner mocht im geantwurten einz wortz; vnd noch keiner waz
durstig[40] in zu fragen an dem tag von des hin.[41]

---

[15] in der erde. [16] warhafft. [17] achtung. [18] die person der. [19] geschehen. [20] jr schalckheit. [21] Trügner. [22] Zeyget m. die müntz. [23] Wes. [24] jm die saduceyer. [25] das kein vrstend sey. [26] ettlicher. [27] neme. [28] vnd erkücke. [29] Vnd zum letzsten der aller. [30] aufstecung. [31] dann sy haben sy all gehabt. [32] die scharen hörten. [33] saduceyern. [34] des gesetzes. [35] wölichs. [36] Dises i. d. meyst v. d. erst g. [37] wölich weiß. [38] heißt jn. [39] gerechten. [40] gedorft. [41] füran.

Daz 23. cap.

DO redet Jhesus zu der geselschaft/ vnd zu seinen iungern sagent: Auf 1 2
dem stul Moyses sazzen di schreiber vnd di Phariseer. Dorum alle 3
dink/ di si euch sagent/ di behut/ vnd tut;[1] wan noch irn werken wolt[2]
nit tun/ wan si sagent/ vnd tunt nit. Wan si binden swere burden/ vnd 4
vntreglich/ vnd legent si auf di achseln der leute[3] wan mit irm vinger welent sis
nit ruren. Wan si tunt alle werk/ daz si werden gesechen von den leuten; wan si 5
weitern ire briefuas/ vnd michellent di saume.[4] Di habent lieb die ersten rue in 6
den abent ezzen/ vnd di ersten stulle in den synagogen/ vnd di gruzz[5] an dem 7
markt/ vnd zu werden geruffen[6] Maister von den leuten. Wan ir nit enwelt wer- 8
den geruffen Maister.[7] Wan einer ist eur Maister; wan alle seit ir bruder. Vnd 9
nit enwelt euch rufen einen vater auf der erde; wan einer ist eur Vater/ der in den
himeln ist. Nichten welt werden geruffen[8] maister/ wan einer ist eur Maister/ 10
der ist Kristus. Wan der vnter euch ist der mer/ der werd eur ambechter.[9] Wan 11 12
der sich derhocht/ der wirt gediemutigt; vnd der sich gediemutigt/ der wirt der-
hocht. We euch schreiber/ Phariseer/ vnd trugern/[10] ir da besliezt daz reich der 13
himel vor den leuten. Wan ir get nit darin/ vnd di dain gent/ di lazzt ir nit ingen.
We euch schriber/ Phariseer/ vnd trugern/ ir da verwust[11] di heuser der witwen/ 14
ir betent di langen gebet; dorum enphacht ir daz merer vrteil.[12] Wan we euch 15
schriber/ Phariseer/ vnd trugern ir da vmget daz mere/ vnd di durre/ daz ir macht
einen newen bekerten/ vnd so er wirt gemacht/ ir macht in einen sun zwiualtiger
angst[13] mer den euch. We euch laiter der blinten/ ir da sprecht: Der da swert bei 16
dem templ daz ist nit; wan der da swert bei dem gold/ der ist schuldig. O tumen[14] 17
vnd blinten! wan waz ist mer daz gold/ oder der tempel/ der da geheiligt daz
golde? Vnd der da swert bei dem alter/[15] daz ist nit; wan der da swert bei der 18
gab/ di darauf ist/ der ist schuldig. Plinten![16] wan waz ist mer/ die gab/ oder der 19
alter/ der da geheiligt di gab? Dorum der da swert bei dem alter/ der swert bei 20
im/ vnd bei allen den dingen/ di da sint auf im; vnd der da swert bei dem tempel/ 21
der swert bei im/ vnd bei dem der da entwelt[17] in im; vnd der da swert bei dem 22
himel/ der swert bei dem tron Gotz/ vnd bei dem der da sitzt auf im. Wan we euch 23
schriber/ Phariseer/ vnd trugern/ ir da verzechent di mincze/[18] vnd den tille/[19]
vnd den kumich/[20] vnd liezzt di swerten dink der ee/[21] daz vrteil/ vnd di derbermd/
vnd den gelauben. Dise dink gezimment ze tun/ vnd di andern nit ze lazzen. Plinten 24
laitter/[22] ir seicht[23] der mukken/ vnd verslindent[24] di olbentel![25] We euch/ schri- 25
ber/ Phariseer/ vnd trugern/ ir da gereinigt/ daz da ist auswendig des kelchez/
vnd des napefs/[26] wan inwendig seit ir vol raubz/ vnd vnreinikeit. Phariseer plin- 26

Cap. 23. [1]behaltet vnd thuet. [2]süllet jr. [3]menschen. [4]machen grosz die seum. [5]grüsz. [6]wöllen genennet werden. [7]W. i. n. e. w. g. M. desunt. [8]Noch süllet genennet werden. [9]diener. [10]Wee ... trügner. [11]esset. [12]empfahet jr vil mer daz gericht. [13]sun des hellischen feüwers. [14]Jr thoren. [15]altare. [16]Jr blinden. [17]wonet. [18]die müntz. [19]enysz. [20]kümmel. [21]v. laszt die schweren ding des gesetzes. [22]Jr fürer der blinden. [23]Jr seet die m. [24]v. verschlindet. [25]das kemelthier. [26]napffs.

Cap. 23. ten![27] zem ersten gereinigt/[28] daz da inwendig dez kelchz/ vnd dez napfs/ daz
27 auch daz wirt gereinigt/ daz da ist auswendig. We euch schriber/ Phariseer/ vnd
trugern/ wan ir seit gelter[29] den geweisten grebern/ di da auswendig derschei-
nent schone den leuten; wan inwendig seint si vol totenpain/ vnd aller enczeuber-
28 keit.[30] Ernstlich[31] also derscheinent auch ir auswendig gerecht den leuten; wan
29 inwendig seit ir vol geleichzenheit/ vnd vngankeit.[32] We euch schriber/ Phari-
seer/ vnd trugern/ ir da pawet di greber der weissagen/ vnd ziert di serche[33] der
30 gerechten/ vnd sprecht: Ob wir wern[34] gewesen in den tagen vnser veter/ wir
31 wern nit gewesen ir gesellen in dem plut der weissagen. Also seit ir euch selb ein
32 gezeug/[35] daz ir seit sun der/ di da derslugen die weissagen. Vnd ir derfullt di
33 mazz eur veter. Slangengeslecht der viper/[36] in welher weiz enphliecht ir vor
34 dem vrteil der angst?[37] Dorum[38] secht ich sent zu euch weissagen/ vnd weissen/[39]
vnd schriber/ vnd ir derslacht von in/[40] vnd kreuczigt/ vnd gaisselt von in in
35 ewern synagogen/ vnd iagt[41] si von stat in stat/ daz auf euch kem allez daz gerecht
blut/ daz da ist vergozzen auf der erde von dem blut Abel dez gerechten vncz an
daz blut Zacharias den sun Barachie/ den ir derslugt zwischen dem tempel/ vnd
36 dem alter. Gewerlich sag ichz euch/ alle dise dink koment auf dicz geslecht. Jeru-
37 salem/ Jerusalem/ du da derslechst di weissagen/ vnd steinst di/ di da sint gesant
zu dir/ wie offt wolt ich samen[42] dein sun/ alz di henne sament[43] ire iungen[44] vn-
38 ter di vettich/[45] vnd du enwoldest?[46] Secht ewere heuser werdent gelazzen wu-
39 ste.[47] Wan ich sag euch/ ir gesecht mich nit von dez hin/ vncz ir[48] sprecht: Gesegent
ist der/ der kumt[49] in dem namen dez Herren.

Daz 24. cap.



Cap. 24/ 1 Hesus gieng aus von dem tempel/ vnd gieng. Vnd sein iunger genach-
2 ten sich/[1] daz di[2] im zaigten daz gepeud dez tempelz. Wan er selber
antwurt/ vnd sprach zu in: Secht ir alle dise dink? Gewerlich[3] sag
ichz euch/ hie wirt nit gelazzen der stein auf dem stein/ der nit werde
3 verwust.[4] Wan do er sazz auf dem berg der olbaum/[5] sein iunger genachten sich
taugelich/[6] sagent: Sage vns/ wan werdent getan[7] dise dink? vnd welhz wirt
4 daz zeichen deiner zukunft/ vnd di vollendung der werlt? Jhesus antwurt/ vnd
5 sprach zu in: Secht daz euch kainer verlait. Wan manig[8] koment in meinem na-
6 men/ sagent: Jch bin Kristus vnd verlaiten[9] manig. Wan ir seit zehoren di vrleg
vnd di mer[10] der vrleg. Secht/ daz ir icht werdet betrubt. Wan dise dink mussen
7 werden getan; wan zuhant ist nit daz end. Wan es stet auf volk wider daz volk vnd
daz reich wider daz reiche/ vnd werdent schelm/[11] vnd hunger/ vnd erdpidmunge

[27] vnnd du blinder. [28] reynig. [29] geleich. [30] vnsauberkeyt. [31] E. deest. [32] geleichsznerey v. bosz-heit. [33] zyeret die gröber. [34] Weren wir. [35] eyn gezeugknusz. [36] Jr schlangen vnd geschlächt der vippernater. [37] gericht des hellischen feüwers. [38] darumb sage ich eüch. [39] die weisen. [40] ausz den werdt jr erschlagen ... [41] durchechten. [42] sammelet. [43] sammelt. [44] jre hünlein. [45] flügel. [46] woltest nit. [47] öde. [48] nit meer. bisz das jr. [49] kommet. —Cap. 24. [1] tratten zu. [2] sy. [3] Werlich. [4] zerbro-chen. [5] ölberg. [6] heimlich. [7] geschehen. [8] w. ausz der massen kommen gar vil. [9] v. werden auch vil verfüren. [10] jr werdt hören die krieg/ v. die gerühd v. k. [11] pestilentz.

durch di stet. Wan alle dise dink werdent ancfang der note.[12] Den antwurten si Cap.24. 8 9
euch in durechten/[13] vnd derslachent euch; vnd ir werdt in hazz allen leuten in[14]
meinem namen. Vnd den werdent betrubt manig/[15] vnd si antwurten an ein an- 10
der/[16] vnd habent in hazz an ein andern.[17] vnd stent auf manig valsch weissagen/ 11
vnd verlaiten manig.[18] vnd do di vnganksheit begnugt/[19] so derkalt di lieb maniger. 12
Wan der da vollent[20] vncz an daz ende/der wirt behalten. Vnd dicz Ewangeli des 13 14
reichz wirt geprebigt in aller der werlt zu eim gezeug allen leuten/ vnd den kumt
di vollendung. Dorum so ir gesecht di verpannenschaft der verwustung/[21] di da ist 15
gesagt von Daniel dem weissagen/ stent[22] an einer heiligen stat/ der da list/ der
verneme/ den/ di da sint in Jude/ di fliehent zu den bergen; vnd der da ist auf 16 17
dem dach/ der steig nit ab etwaz ze nemen von seim hauß; vnd der da ist an dem 18
acker/ der kere nit wider zenemen sein rock. Wan we den swangern/ vnd den 19
ziechenden[23] in den tagen. Wan bett/ daz ewer flucht icht werde in dem winter/ 20
oder an dem samstag. Vnd den wirt alz michelz durechten/[24] daz solhz nie enwaz 21
sint der schickung[25] der werlt/ vncz nu[26] noch enwirt. Vnd wern nit gekurczt dise 22
tag/ alles fleisch wurde nit behalten; wan vm di derwelten werdent gekurczt di
tag. Den ob euch iemant sagt: Secht kristus der ist hie/ oder secht da; nit ent- 23
weltz[27] gelauben. Wan es stent auf valschkristen/ vnd valschweissagen/ vnd ge- 24
bent alz michel[28] zeichen/ vnd wunder also/ ob ez mocht werden getan/[29] daz ioch
di derwelten wirden gefurt in irtum. Secht ich hab euch es vorgesagt. Dorum ob 25 26
si euch sagent: Secht er ist in der wust/ nit entwelt ausgen; secht in den holern der
stain/ nit entweltz gelauben. Wan alz der plicz ausget von ossten/ vnd scheinz vncz 27
zu westen/[30] also wirt auch[31] di zukunft dez Sunrz der meid.[32] Vnd wo der leib 28
wirt/ da werdent auch gesament di adlare.[33] Vnd czuhant nach den durechten[34] 29
derr tag der sun der ertunkelt/[35] vnd di menen gibt nit ir licht/ vnd di stern[37] 30
vallent von himel/ vnd di kreft der himel werdent enczamt[38] bewegt; vnd denn
derscheinet daz zaichen des Sunnenz der meide im[39] himel/ vnd den weinent alle
di geslecht der erd/ vnd si sechent den Sun der meid kument in den wolken dez
himelz mit manig kraft vnd mit magenkraft.[40] Vnd er sent sein engel mit ho- 31
ren/[41] vnd mit ein micheln stim; vnd si sament sein derwelten von den 4 winden/
vnd von den hochen der himel vncz iren zilen.[43] Wan von dem feigbaum lernt di 32
gelichsam. So sein este ierzunt ist morbe/[44] vnd di lauber geborn/ so wizzt/ daz
nachen[45] ist der sumer; also auch ir/ so ir gesecht alle dise dink werden getan/ so 33
wizt/ daz er nachen ist in den torn. Gewerlich sag ichz euch/ daz dicz geslecht nit 34
zeget/[46] vncz daz alle dink werden getan. Himel vnd erde vbergent; wan meine 35

[12] ein anfang der schmerczen. [13] trübsal. [14] vmb. [15] vil geschendet. [16] v. an einander dargeben. [17] v. an einander hassen. [18] v. werden auch vil verfüren. [19] boszheit wirdt überflüszig sein. [20] verharret. [21] die unmenschlichen verwüstunge. [22] steend. [23] seugenden. [24] trübsal. [25] der gleich nye gewesen ist von anfang. [26] bisz nun. [27] wölt es. [28] geben grosze. [29] es möchte werden. [30] dem auffgang v. scheynet bisz zu dem vndergang. [31] euch. [32] des menschen. [33] die adler. [34] der trubsal dyser t. [35] so wirdt die sunn vinster. [36] der mon wirt nit geben sein liecht. [37] die steren. [38] e. deest. [39] des menschen jm. [40] vil krafft vnd mayestat. [41] hörnern v. m einer groszen. [42] sy sameln s. erwelten. [43] bisz zu jren enden. [44] mürbe. [45] nahend i. i. d. thüren. [46] zergeet.

Cap. 24/36 wort ubergent nit. Wan von dem tag und von der stund/ waiz niemant/ noch di
37 engel der himel/ neur allein der Vater. Wan alz es waz in den tagen Noe/ also
38 wirt auch di zukunft dez Sunz der meid. Wan alz es waz in den tagen Noe[48] vor
der sintweg[49] si azzen und trunken/ si gemechelten und antwurten zu gemech=
39 ten.[50] uncz an den tag/ do Noe ingieng in di arch/ und si derkanten sein nit/ uncz
daz di sintweg[51] kam/ und nam si all; also wirt auch di czukunft dez Sunz der
40 meid. Denn werdent zwai an dem acker; der ein wirt genomen/ und der ander ge=
41 lazzen. Zwoe[52] malent in der mulle; di ein wirt genomen/ und di ander gelazzen.
42 Zwai an dem bett/ daz ain wirt genomen und daz ander gelazzen. Dorum wacht/
43 wan ir wizzt nit/ zu welher stund der herre ist kunftig. Wan[53] dicz sullet ir wizzen
wan ob der uater des ingesindes weste/[54] zu welher stund der dieb wer kunftig/
44 ernstlich/ er wacht/ und liez nit durchgraben sein haus. Also auch ir seit[55] bereit/
45 wan ir wizzt nit/ zu welher stund der Sun der meid ist kunftig. Wer wenstu/ der
da ist der getrewe knecht/ und der wiczig/ den sein herre schickt[56] uber sein inge=
46 sinde/ daz er in geb daz ezzen in dem zeit. Selig ist der knecht/ so sein her kumt/
47 daz er in findt tund alsust. Gewerlich sag ichz euch/ wan er schickt in uber alles
48 sein gut. Wan ob der poz knecht spricht in seim herczen: Mein her macht saum=
49 ung[57] zu kumen/ und beginent ze slachen sein enczamtknecht/[58] wan er izzt und
50 trinkt mit den trunken; der her dez knechtz kumte[59] an dem tag/ so er sich sein nit
51 versicht/ und in der stund/ die er missent/[60] und teilt in/ und legt sein teil mit
den trugern.[61] Da wirt wainen und grisgram der zende.

Daz 25. cap.

Cap. 25/ 1 DEn wirt gelicht[1] daz reich der himel X maide/[2] di da namen ire glas=
2 vas/[3] si giengen aus gegen dem preutigam/ und der praut. V von in
3 warn tump/[4] und V wiczig. Di V tumen namen ir glazvas/ und si na=
4 men nit ole mit in; wan die wiczigen namen ole in ire vas mit glazz=
5 vazzen. Wan do di saumung dez preutigamz wart gemacht[6] si sleffert all/ und
6 entsleffen.[7] Wan[8] zu mitternacht ein ruf wart gemacht:[9] Secht[10] der preutigam
7 kumt/ get aus im engegen. Do stunden auf alle di meid/[11] und zierten ire glas=
8 uas.[12] Wan di tummen sprachen zu den wiczigen: Gebt uns von ewerm ole/
9 wan unser glasuas sint verslochen.[13] Di wiczigen antwurten/ sagent: Villich
es begnugt nit uns und euch; get noch e zu den verkauffenden/ und kauft euch.
10 Wan do si giengen zekauffen/ der preutigam kam; und di da warn bereit/ di
11 giengen in mit im zu der prautlauft/[14] und di tur wart geslozzen. Wan zu iungst
12 do komen auch di glazzen meid/ sagent: O her/ her/ tu uns auf. Er antwurt und
13 sprach: Gewerlich sag ichz euch/ ich waiz eur nit. Dorum wacht/ wan ir wizzt nit

[47] werden zergeen. aber m. w. vergeen nitt. [48] i. d. t. n. desunt. [49] in der sintflusz. [50] und gaben zu der ee. [51] sintflusz. [52] Zwei. [53] Aber das. [54] wiszte der hauszvater. [55] füllet auch jr sein. [56] stellet. [57] thut verziehung. [58] mit knecht. [59] kommet. [60] nicht weyszt. [61] trügnern. — Cap. 25. [1] Wenn wirdt geleich. [2] zehen jungkfrawen. [3] ampeln. [4] fünff von jn waren thöret. [5] mitt den ampeln. [6] do der breütigam verzyehen thete. [7] sy schleffert v. sy schlieffen. [8] Aber [9] warde ein geschrey. [10] Nempt war. [11] jungfrawen. [12] ampeln. [13] erloschen. [14] hochzeyt. [15] beschlossen.

den tag noch di stund. Wan alz ain man gieng frembdiclich/ [16]er rief [17]seinen knech- Cap.25/ 14
ten/ vnd antwurt in sein gut. Vno gab dem ein V phunt/ wan dem andern II/ wan 15
dem andern I/ eim iegleren [18]nach seiner eigenkraft/ vnd zu hant gieng er. Wan 16
der da het enphangen di V phunt/ der gieng hin/ vnd werkt mit in/ vnd gewan
andern V. Vnd zegleerweis [19] der da het enphangen di zwai/ der gewan andern 17
zwai. Wan der da het enphangen daz I/ der gieng hin/ er begrub ez in di erd/ vnd 18
verbarg den schacz seinz herren. Wan nach vil zeitz der her der knecht kam/ vnd 19
saczt rede [20] mit in. Vnd der da het enphangen die V phunt/ der genacht sich/ er 20
bracht im andern V/ sagent: O her V phunt antwertestu [22] mir/ sich [23] andern V
hab ich druber gewannen. Vnd sein her sprach zu im: Frewe dich guter knecht/ 21
vnd getrewer/ wan du bist gewesen getrewe vber luczele dink/ ich schick dich vber
manige [25] dink; ge in in di freud deines herren. Wan der da het enphangen di 2 22
phunt/ der genacht sich/ vnd sprach: O her/ 2 phunt antwerstu mir/ sich ander 2
hab ich druber gewunnen. Sein her sprach zu im: Frewe dich guter knecht vnd 23
getrewer/ wan du bist gewesen getrewe vber luczele dink; ge in/ in di frewd deinz
herren. Wan auch der da her enphangen daz I phunt/ der genachte sich/ vnd sprach: 24
O her/ ich waiz/ daz du bist ein herter man du sneidest/ do du nichten seetest/ vnd
samenst/ do du nichten strewest. [26] vnd furchtend gieng ich/ vnd verbarg dein 25
schacz in di erd; sich du hast/ daz dein ist. Wan sein her der antwert/ er sprach zu 26
im: Poser [27] knecht vnd treger/ du wesstest/ daz ich sneid/ da ich nichten see/ vnd
samme/ [28] da ich nichten strewe; dorum gezam dir [29] mein gut zelegen zu den wech- 27
selern/ vnd so ich were komen/ einstlich ich het enphangen daz mein ist/ mit dem
gewinne. Vnd er sprach: Dorum nemt von im daz ain phunt/ vnd gebtz dem/ der 28
da hat di X phunt. Wan eim iegleren [30] der da hat/ dem wirt gegeben/ vnd in be- 29
gungt; [31] wan dem/ der da nichten hat/ ioch daz im wirt gegeben [32] zu haben/ daz
wirt genomen von im. Vnd werft aus den vnnuczen knecht in di auserste finster. [33] 20
Do wirt weinen vnd grisgramen der zende. Wan so der Sun der meid kumt in 31
seiner magenkraft/ [34] vnd alle sein engel mit im/ denn siczt er auf daz gesezze [35]
seiner magenkraft; [36] vnd alle leut werden gesament fur in/ vnd er schaid si von 32
ein andern/ alz der hirt sundert di schaf von den pocken/ [37] vnd ernstlich [38] di schaf 33
schickt er zu seiner zesem/ [39] wan di pock zu der winster. [40] Denn spricht der kunig 34
zu den di da werdent zu seiner zesem: kumt/ ir gesegneten meinz Vater/ vnd be-
siczt daz reich daz euch ist bereit sint der schickung [41] der werlt. Wan ich waz hung- 35
rig/ vnd ir gabt mir ze ezzen; ch waz durstig/ vnd ir gabt mir ze trinken; ich waz
gast/ vnd ir herberget mich; ich waz nackent/ vnd ir klait [42] mich; ich waz siech/ vnd 36
ir haimsucht mich; ich waz in dem karker/ vnd ir kamt zu mir. Den antwurten im 37
di gerechten: O her/ wen sach wir dich hungrig/ vnd gaben dir ze ezzen/ [43] oder

[16]Der do gieng in frembde lande. [17]vorderte. [18]einem yegklichen. [19]warcht . . zegleicher-weysz. [20]sein rechnung. [21]nahnet. [22]antwurst du. [23]sihe. [24]Freüwe. [25]setz d. ü. vil. [26]streüwest. [27]Böser. [28]sammel. [29]müssest du. [30]einem zegklichen. [31]jn benüget. [32]gesehen. [33]Dye eussersten vinsternusz. [34]deß menschen kommet in seiner meyestat. [35]auff dem stul. [36]meyestat. [37]die kytz von den schaffen. [38]E. deest. [39]stellet e. z. s. gerechten. [40]lincken. [41]satzung. [42]kleydet. [43]speysz-ten dich.

Cap. 25/ 38 durstig/ vnd gaben dir ze trinken? Oder wen sach wir dich gast/ vnd herbergten
39 dich/ oder nackent/ vnd klaiten dich? Oder wen sach wir dich siech/ oder im kar=
40 ker/ vnd kamen zu dir? Der kunig antwert/ vnd sprach zu in: Gewerlich[44] sag
ichz euch/ di weil ir tet[45] eim von disen meinen minsten brudern/ do tet ir mirs.
41 Vnd den spricht er zu den/ di da werdent zu seiner winster: Schait euch[46] von mir
42 ir verfluchten/ in daz ewig feur/ daz dem teufel ist bereit/ vnd seinen engeln. Wan
ich waz hungrig/ vnd ir gabt mir nit ze ezzen; durstig vnd ir gabt mir nit trinken;
43 ich waz gast/ vnd ir herbergt mich nit; nackt/ vnd ir klaidet mich nit; siecht/ vnd
44 im karker/ vnd ir haimsucht mich nit. Den antwerten im auch di selben/ sagent:
O her/ wen sach wir dich hungerig/ oder durstig/ oder gast/ oder nakkent/ oder
45 siech/ oder im karker/ vnd ambechten[47] dir nit? Den antwurt er in/ sagent: Ge=
werlich sag ichz euch/ di weil irz nit tet eim von dise minsten/ da tet ir mir sein nit.
46 Vnd dise gent in die ewigen peine; wan di gerechten in daz ewig leben.

Daz 26. cap.

Cap. 26/ 1 VNd es wart getan/ do Jhesus het vollent alle dise wort/ er sprach zu
2 seinen iunger: Ir wizzt das nach II tagen wirt gemacht daz ostern/[1]
3 vnd der Sun der meid[2] wirt geantwurt/ daz er wirt gekreuczigt. Do
wurden gesament di fursten der phaffen/ vnd di alten dez volkz auf
4 den hof dez fursten der phaffen/ der da ist[3] geheizzen Kayphas/ vnd si machten
5 rate/ daz si Jhesus hielten mit triekeit/[4] vnd in derslugen. Wan si sprachen: Nit
6 an dem mestag/[5] daz villert[6] icht werd gemacht wuf[7] unter dem volk. Wan do
7 Jhesus was in Bethania in dem haus Symonz des miessligen/[8] ein weib genacht
sich[9] habent ein buchz der teuren[10] salben/ vnd gozz si auf daz haubt dez ruenden.
8 Wan do es di iunger gesachen si derunwurdigtens/[11] sagent: Worum ist gemacht
9 dirr verleus?[12] Wann dise mocht sein verkauft[13] um vil/ vnd wer gegeben den ar=
10 men. Wan Jhesus west ir gedanken/ er sprach zu in: Waz seit ir leidig[14] disem
11 weib? ein gut werk hat si gewirkt an mir. Wan di armen habt ir zu allen zeiten
12 mit euch; wan mich habt ir nit ze allen zeiten. Wan[15] dise legt dise salben an mei=
13 nen leib/ mich zu begraben tet sies. Gewerlich[16] sage ichz euch/ wo dirz Ewangeli
wirt gepredigt/ es wirt gesagt in aller der werlt/ daz si dirz tet/ in seiner[17] ge=
14 denkung. Do gieng hin einer von den XII/[18] der da ist geheizzen[19] Judas Schari=
15 oth zu den fursten der phaffen/ vnd sprach czu in: Waz welt ir mir geben/ vnd ich
16 antwurt in euch?[20] Vnd si ordenten im XXX silbrinne.[21] Vnd von des hin[22] sucht
17 er zimlichkeit[23] daz er in in antwurt. Wan an dem ersten tag der derb[24] di iunger
genachten[25] sich zu Jhesus/ sagent: Wo wilt du/ daz wir dir bereiten ze ezzen
18 daz[26] Ostern? Vnd Jhesus sprach: Get in di stat zu eim/ vnd sprecht zu im: Der

[44]Werlich. [45]jr habet gethan. [46]weiche ab. [47]dienten. — Cap. 26. [1]wirdt die ostern. [2]des menschen. [3]do ward. [4]falsch. [5]hochzeytlichen tage. [6]villeychte. [7]nicht werde ein aufflauff. [8]aufzsetzigen. [9]nachnet sich zu jm. [10]büchs d. köstlichen. [11]sy zürneten. [12]War zu ist dise verlust. [13]addit: worden. [14]schwer. [15]Aber das. [16]Werlich. [17]jr. [18]zwölff jungern. [19]hiesz [20]so wil ich euch jn antwurten. [21]V. sy boten jm dreissig silberin pfenning. [22]dannen. [23]bequemlichkeit. [24]ungeseürten brot. [25]nachneten. [26]die.

ster spricht: Mein zeit ist nachen;[27] bei dir mache ich daz Ostern[28] mit meinen
ern. Vnd di iunger teten/ alz in Jhesus het geordent/ vnd si bereiten daz 19
rn.[29] Wan do der abent wart gemacht/[30] er ruet mit sein XII iungern. Vnd 20 21
azzen/ er sprach: Gewerlich sag ichz euch/ daz ewer einer ist[31] mich zu ver=
ı. Vnd si wurden hart[32] betrubt/ si begunden sunderlich ze sagen den: O her 22
chz? Er antwurt vnd sprach: Der mit mir legt[33] di hant in di schusel/ der ver= 23
ıich. Vnd ernstlich[34] der Sun dez menschen get/ alz es ist geschriben von im; 24
we dem menschen/ durch den der Sun der maid wirt geantwurt:[35] gut wer
ıaz der mensch nit wer geborn. Wan Judas der in verrit/ der antwurt/ vnd 25
ch: Meister bin ichz? Er sprach zu im: Du hast es gesagt. Wan do si ze[36] nacht 26
n/ Jhesus nam daz brot/ vnd gesegentz/ vnd brachz/ vnd gabz sein iunger/
sprach: Enphacht/[37] vnd ezzt; dirz ist mein leib. Er nam den kelch vnd macht 27
ı/[39] vnd gab in/ sagent: Trinkt alle von disem/[40] Wan dirz ist mein blut dez 28
en Gezeugz/[41] daz da wirt vergozzen vm manig[42] in vergibung der sunden.
ı ich sag euch/ ich trink nit von dez hin/[43] von disem geslecht der rebe/ vncz 29
em tag so ich ez newez trinke mit euch in dem reich meinz Vaterz. Vnd do er 30
esagt daz lob/ si giengen aus an den berg der olbaum.[44] Do sprach Jhesus 31
: Alle werdt ir leiden trubsal an[45] mir in dirr nacht. Wan es ist geschriben:
slach den hirten vnd di schaf der herte werdent zestrewt.[46] Wan dar nach so 32
erste/[47] ich ge vor euch[48] in Galile. Wan Peter antwurt/ er sprach zu im: Vnd 33
alle werdent betrubt[49] an dir/ ich wirde nimer betrubt.[50] Jhesus sprach zu 34
Gewerlich sag ichz dirs/ wan in dirr nacht/ e daz der han singet/ du verlaugenst
zu 3. malen.[51] Peter sprach zu im: Joch ob mir gezem[52] zu sterben mit dir/ 35
erlaugen dein nit. Vnd zu gleicher weiz sprachen di iunger alle. Do kam[53] 36
sus mit in in daz dorf/ daz da ist geheizzen Getsemani/ vnd er sprach zu seinen
ern: Siczt hie/ vncz daz ich hin ge/ vnd gebete.[54] Er nam Petern vnd di zwen 37
Zebede/[55] er begund zu trauern/ vnd zu sein laidig.[56] Do sprach er zu in: 38
n sel ist betrubt vncz an den tod;[57] enthabt[58] euch hie/ vnd wacht mit mir.
ıergieng ein luczel/[59] vnd viel nider auf sein antlutz petent/ vnd sagt:[60] Mein 39
er/ ob es ist muglich/ dirr kelch vberge von mir. Jdoch nit alz ich wil/ wan[61]
Vnd er kam zu sein iungern/ vnd vant si slaffent/ vnd er sprach zu Petern: 40
mocht ir nit wachen mit mir ein stund? Wacht/ vnd bet/ daz ir icht get in ver= 41
ıng. Ernstlich der geist ist bereit/[62] wan daz fleisch[63] ist krank. Er gieng hin 42
ındern male/ vnd bett aber sagent: Mein Vater/ ob dirr kelch nit muge vber=
neur daz ich in trink dein wille werd getan.[64] Vnd er kam aber/ vnd fand si 43

---

gar nahent. [28]will ich berepten. das osterlam. [29]osterlam. [30]warde. [31]wird mich verraten.
hart. [33]eintuncket. [34]Aber. [35]des menschen wirdt dargegeben. [36]sye gen. [37]Nemet. [38]das
eibe. [39]v. saget dancke. [40]ausz jm. [41]neüwen gesatzes. [42]für vil menschen. [43]nun nit füran.
rg. [45]schande in. [46]zerstreüwet. [47]so ich aber wider erstee. [48]so wille ich euch vorgeen.
eschendet. [51]das .... wirdest du mein verlaugen. [52]vnnd soll ich mit dir sterben.[53]addit:
[54]biszs d. i. hingee v. bete. [55]zebedei. [56]v. leydig sind. [57]bisz zu dem tode. [58]Enthalt. [59]ein=
[. [60]sagend. [61]sunder als. [62]E. deest. d. g. i. schnell. [63]der leib. [64]g. deest.

Cap.26. 44 slaffent; wan ire augen warn beswert. Er liez si/ vnd gieng aber/ vnd bett zem
45 III. mal/ daz selb wort sagent. Do kom er zu seinen iungern/ vnd sprach zu in:
Slafft ieczunt/ vnd ruet; secht di stund genacht/[65] vnd der Sun der meid[66] wirt
46 geantwurt in di hend der sunder. Stet auf/ wir gen; secht er genacht/[67] der mich
47 verrett.[68] Noch do er redt/ secht Juda einer von den XII der kam/ vnd vil gesel-
schaft[69] mit im mit waffen/ vnd mit stecken/ gesant von den fursten der phaffen/
48 vnd von den alten dez volkz. Wan der in antwurt/[70] der gab in ein zeichen/ sa-
49 gent: Welhen ich kusse/ der ist es/ halt in. Vnd zuhant genacht er sich zu Jhesus/
50 vnd sprach zu im: Got gruzze dich[71] Meister. Vnd er kust in. Vnd Jhesus sprach
zu im: Freunt/ warzu bistu kumen? Do genachten si sich/ vnd legten di hendt an
51 Jhesus/ vnd hielten in. Vnd secht einer von den/ di da warn mit Jhesus/ der
strakt di hant/ er zoch aus[72] sein waffen/ vnd slug den knecht dez fursten der phaf-
52 fen/ vnd hieb[73] im ab sein or. Do sprach Jhesus zu im: Ker dein waffen an sein
stat. Wan alle/ di da enphachent[74] daz waffen/ di verderbent mit dem waffen.
53 O der/ wenstu nit/ daz ich mocht gebiten[75] meinen Vater/ vnd er geb mir mer den
54 XII schar der engeln? Dorum in welcher weis wurden derfult di Schrift/[77] wan es
55 gezimt[78] also werden getan? Zu der stund sprach Jhesus zu der geselschaft:[79]
Alz zu eim dieb seit[80] ir ausgegangen mit gewessen/[81] vnd mit stecken mich zu
56 fachen; teglich sazz ich bei euch lerent in dem tempel/ vnd ir hielt mich nit. Wan
dicz wart[82] alles getan/ daz di Schrift[83] der weissagen wurde derfullt. Do liezzen
57 in alle di iunger si fluchen.[84] Si hielten Jhesus/ vnd furten in zu Kaiphas dem
58 fursten der phaffen/ da di schriber vnd di alten wurden gesament. Wan Peter
nachuolgt im von verre uncz[85] in den hoff dez fursten der phaffen. Er gieng in/
59 vnd sazz mit den ambechtern/[86] daz er seche das ende. Wan di fursten der phaffen/
vnd aller der rat die suchten valschen gezeug[87] wider Jhesus/ daz si in antwurten
60 dem tod; vnd do manig valsch gezeug[88] warn genachtent[89] si funden nit. Wan zu
61 iungsten kamen zwen valsch gezeug/ vnd sprachen: Dirr sprach: Ich mag ver-
62 wusten[90] den tempel Gotz/ vnd wider pauwen nach III tagen. Der furst der phaf-
fen stand auf vnd sprach zu im: Antwurtstu nit zu disen dingen/ di dise bezeugent
63 wider dich? Wan Jhesus der swaig[91]. Vnd der furste der phaffen sprach zu im:
Ich beswere dich bei Got dem lebentigen/ daz du vns sagst/ ob dus bist Kristus
64 der Sun Gotes. Jhesus sprach zu im: Du hast es gesagt.[92] Idoch sag ichz euch/
von des hin[93] gesecht ir den Sun des menschen siczen zu der zesem der kreft[94]
65 Gotes/ vnd kumen in den wolken dez himelz. Do raizz[95] der furst der phaffen sein
gewant sagent: Er hat gespott;[96] waz bedurfen wir noch der gezeug? Secht nu
66 habt ir gehort den spot;[97] waz ist euch gesechen? Si antwurten/ vnd sprachen zu
67 im: Er ist schuldig des todes. Do speiten[98] si an sein antlucz/ vnd slugen in mit

[65]nahet. [66]des menschen. [67]nahenet. [68]verriette. [69]schar. [70]dargab. [71]Bisz gegrüsset. [72]v. zohe ansz. [73]hauwet. [74]nemen. [75]bitten. [76]D. deest. [77]Dye geschrifft. [78]musz. [79]schar. [80]schacher seyt jr. [81]schwerten. [8]wirdt. [83]geschriffte. [84]fluhen. [8] addit: bisz. [86]dienern. [87]gezcücknusz. [88]gezeugen. [89]genachnet. [90]zerbrechen. [91]schwig. [92]gesprochen. [93]jr werdet noch füran sehen sitzen. [94]gerechten der krafft. [95]rysz. [96]Er hat got gelestert. [97]die gotslesterunge. [98]spurtzeten sy jm vnder.

slegen; wan die andern gaben im pachenslegan sein antlucz/ sagent: Weissag Cap. 26/ 68
Kriste/ wer ist der/ der dich hat geslagen? Wan Peter sazz ausswendig im 69
/ vnd ein dirn[99] genacht sich zu im/ sagent: Vnd du werd mit Jhesus von
ile.[100] Vnd er laugent vor allen/ sagent: Jch waizs nit/ waz du sagst: Wan 70 71
r ausgieng zu der ture/ ein ander dirn sach in/ vnd sprach zu den/ di da
n: Vnd dirr waz mit Jhesus von Nazareth. Vnd aber laugent er mit dem 72
/ sagent: Wan ich derkant nit[101] den menschen. Vnd dornach ein luczel ge- 73
jten sich di/[102] di da stunden/ vnd sprachen zu Petern: Gewerlich vnd du bist
[103] in; wan ioch dein rede macht dich offen.[104] Do begund er zu bezeugen/ vnd 74
mern/ daz er nit het derkant den menschen. Vnd zehant sang der han. Vnd 75
er gedacht dez wortz Jhesus/ daz er het gesagt: E den der han singt/ du ver-
zest mein zu drein malen. Er gieng aus vnd waint puterlich.[105]

Daz 27. cap.

NAn do der morgen wart gemacht/[1] alle di fursten der phaffen vnd di Cap. 27/ 1
alten des volkes di machten einen rat wider Jhesus/ daz si in antwur-
ten dem tod. Vnd si furten in gebunden/ vnd antwurten in Poncio 2
Pilato dem richter. Do sach Judas der in verriet/ daz er waz ver- 3
ipt/ er wart gefurt mit buzz/ er widerbracht di XXX silberin[2] den fursten der
ffen vnd den alten/ sagent: Jch hab gesunt/[3] zu antwurten[4] daz gerecht blut. 4
i si sprachen: Waz zu vns?[5] du gesihst es. Er warf di silbrin[6] in den tempel/ 5
schied sich/ er gieng hin/ vnd hieng sich an ein strik. Wan di fursten der phaf- 6
namen di silbrin/ si sprachen: Si geziment nit zu legen zu dem schacz/ wan es
er wert[7] dez blutz. Wan si namen[8] ratt/ si kaufften von in[9] einen acker dez 7
ner in di begrebung der pilgrin.[10] Dorum der acker ist geheissen in ir zungen 8
aldemach/ daz ist ein acker des blutes/ vncz an disen heutigen tag. Do wart 9
ult/ daz gesaget ist durch Jeremias den weissagen sagent: Vnd si namen di
X silbrin den wert dez gemieten den si heten gemiet von den sun Jsrael/[12] vnd 10
en si an den acker dez haffenerz/ alz mir ordenet[13] der Her. Wan Jhesus stund 11
dem richter; vnd der richter fragt in sagent: Bistus ein kunig der Juden?
sus sprach zu im: Du sagst es. Vnd do er wart besagt[14] von den fursten der 12
ffen vnd von den alten/ er antwurt in nit. Do sprach Pilatus zu im: Horstu 13
wie manigen gezeugen[15] dise sagent wider dich? Vnd er antwurt in nit einz 14
tz/ also daz sich der richter hart wundert. Wan der richter het gewonheit durch 15
hochzeitlern tag[16] ze lazzen dem volk einen gefangen/ welhen si wolten. Wan 16

---

dieren. [100]warest auch bey jhesu von galilea. [101]Jch hab nye erkennet. [102]nach einer klei-
zeyt giengen hin zu. [103]petro. Werlich v. d. b. ausz jn. [104]w. dein red macht d. offenbar.
gnet bitterlichen. — Cap. 27. [1]es m. ward. [2]addit: pfenning. [3]gesündet. [4]dann ich hab
eben. [5]W. z. uns? desunt. [6]s. pf. [7]lon. [8]giengen ein in einen. [9]vmb sy. [10]zu einer begrebnusz
ilgram. [11]i. i. z. desunt. [12]die dreiszsig silberin pf. d. haben vergolten den lon den sy ge-
haben von den sünen jsrahel. [13]als mir hat gesetzet. [14]verklaget. [15]gezeügknusz. [16]hoch-
ichen tage.

Cap.27. 17 do het er einen edeln[17] gesangen/ der da waz gehaizzen Barrabas. Dorum do si
warn gesament/ Pilatus sprach: Welhen welt ir/ den ich euch lazz/ Baraban/
18 oder Jhesum/ der do ist gesagt kristus? Wan er west/ daz si in heten geantwurt
19 um neid.[18] Wan do er sazz an dem gericht/ sein weib sant zu im; sagent: Nichten
sei dir und disem gerechten. Wan heut hab ich derliten manig dink[19] durch di ge=
20 sicht um in. Wan di fursten der phaffen/ und di alten unterweisten daz volk/ daz
21 si ieschen Barraban/ und Jhesum verluren. Wan der richter antwurt/ er sprach
zu in: Welhen welt ir von den zweine[20] euch zu lazzen? Und si sprachen: Bara=
22 ban. Pilatus sprach czu in: Dorum[21] waz tun[22] ich von Jhesus/ der da ist gesagt
23 kristus? Si sprachen alle: Er werd gekreuczigt. Der richter sprach czu in: Wan
waz ubelz hat er getan? Und si rieffen[23] noch mer/ sagent: Er werd gekreuczigt.
24 Wan do Pilatus sach/ daz er nit verfieng/[24] wan daz mer wuf wurde gemacht/[25]
er nam wazzer/ er twug[26] sein hendt vor dem volk/ sagent: Unschuldig bin ich
25 von dem blut des gerechten; ire gesecht es.[27] Alles volk antwurt/ und sprachen:
26 Sein blut sei auf uns und auf unsern sun. Do liez er in Barraban; wan Jhesum
27 antwurt er in gegeiselten/ daz er wurde gekreuczigt. Da namen di ritter dez rich=
28 terz Jhesum in dem dinkhaus/[28] si samenten zu im alle gesellschaft/ si zugen in aus/
29 und umgaben in mit einem roten mantel/ si flelten[29] ein kron von dorn/[30] und
saczteng auf sein haubt/ und ein ror in sein zesem.[31] Si fielten[32] die knie vor im/
30 und spotten sein/ sagent: Got gruzze dich[33] kunig der Juden. Und speiten an[34]
31 in/ si namen den ror/[35] und slugen sein haubt. Und darnach do si in heten verspott/
si zugen im aus den mantel/ und vazzten[36] in mit seim gewanden/ und furten in
32 aus/ daz er werde gekreucigt. Wan do si ausgiengen/ si funden einen man Cirener/
33 bei[37] namen Symon; disen twungen si/ daz er nem sein kreuz. Und si kamen
34 an di stat/ di da ist geheizzen Golgotha/ daz ist ein stat der quelung.[38] Und gaben
im wein ze trinken gemischt mit gallen. Und do erz het bekort/[39] er woltnit trin=
35 ken. Wan darnach do si in heten gekreuczigt/ si teilten im sein gewant/ si legten
daz lozz/ daz derfult werde/ daz da gesagt ist durch den weissagen sagent: Si
36 teilten in[40] mein gewant/ und auf mein gewantd legten si daz lozz. Und siczent
37 behuten si in. Und saczten uf sein haubt sein selbz sache geschriben: Dirr ist Jhesus
38 ein kunig der Juden. Da wurden gekreuczigt mit im zwen dieb:[41] einer zu der
39 zesem/[42] und einer zu der winster.[43] Wan di da furgiengen di spotten sein/ si be=
40 wegten ire haubt/ und sprachen: Vach/ du da verwust[44] den tempel Gotz/ und
wider pawst in nach III tagen; macht dich selber behalten. Ob du bist der sun Gotz/
41 steig ab von dem kreucz. Und zu gleicherweiz di fursten der phaffen di spotten sein
42 mit den schribern/ und mit den alten/ und sprachen: Di andern macht er behal=

---

[17]merklichen. [18]von neydes wegen. [19]viel. [20]zweyen. [21]D. deest. [22]thu. [23]Sy schryen mer. [24]das er nichts guts mochte schaffen. [25]aber das geschray merer ward. [26]zwug. [27]jr werdet es sehen. [28]in das rechthausz. [29]flachten. [30]dornen. [31]seiner gerechten. [32]und fielen auf die knye. [33]Bisz gegrüsset. [34]ausz in. [35]das rore. [36]bekleydten. [37]cyreneer mit benöten. [38]golgatha ... der übeltheter. [39]versuchet. [40]me. [41]schacher. [42]gerechten. [43]lincken. [44]zerbrichest.

ten/[45] sich selber mag er nit machten behalten;[46] ob er ist ein kunig der Israel/ nu
steig er ab vom kreucz/ und wir gelauben im. Er versprach sich[47] an Got/ vnd nu 43
verlost[48] er in/ ob er wil; wan er sprach: Ich binz der sun Gotes. Wan dirzselb 44
itwisten im[49] auch di dieb/ di da warn gekreuczigt mit im. Wan von der VI stund 45
vinster wurden gemacht auf aller der erd vncz[50] zu der IX stund. Vnd vm di IX 46
stund Jhesus der rief mit einer micheln[51] stimme/ sagent: Hely/ Hely/ hlama
saba thani? daz ist: Mein Got/ mein Got/ warum hast du mich gelazzen?[52] Wan 47
etlich/ di da stunden/ di hortens/ vnd sprachen: Dirr ruft Helias. Vnd zu hant 48
lief einer von in/ er nam einen sawame/[53] vnd fullt in mit ezzich/ vnd saczt in an
ein ror/ vnd gab im ze trinken. Wan di andern sprachen: La/ wir gesechen/[54] ob 49
Helias kumt in zu verlosen. Wan Jhesus rief aber mit einer micheln[55] stime/ er 50
liez aus den geist. Vnd secht der vmhank dez tempelz raiz[56] sich in zwai teil von 51
oben vncz niden/[57] vnd di erd wart bewegt/ vnd die stain spielten sich/ vnd di 52
greber taten sich auf; vnd manig leib der heiligen/ di da heten geslaffen/ di stun-
den auf. Vnd giengen aus von den grebern nach seiner auferstendung/[58] kamen 53
si in di heiligen stat/ vnd derschinen manigen. Wan do der centurio/ vnd di da mit 54
im warn/ di da behuten Jhesus/ do si sachen di erdpidung/[59] vnd di ding/ di da
wurden geran/ si vorchten sich hart/[60] sagent: Gewerlich[61] dirr waz der Sun Gotes.
Wan do warn manig weib di Jhesus heten nachuolgt von verre von Galilee am- 55
bechtent im/[62] vnter den waz Maria Magdalena vnd Maria Jacobi/ vnd di 56
muter Josephz/ vnd di muter der sun Zebedej. Wan do der abent wart gemacht/[63] 57
ein reicher man kam von Armathai/[64] mit namen Josephe/ er selb waz der iunger
Jhesus. Dirr genacht sich zu Pilatus/ vnd iesch den leibt Jhesus. Do hiez im Pi- 58
latus geben den leibe. Joseph nam den leib/ vnd want in in einen reinen sindal.[65] 59
Vnd legt in in sein newes grab/ daz er het gehawen[66] in den stain. Vnd walczte[67] 60
ein micheln[68] stain zu der tur des grabes/ vnd gieng hin. Wan da warn Maria 61
Magdalena/ vnd di andern Maria siczent gegen dem grab. Wan an dem andern 62
tag der da waz nach der Beraitung/[69] die fursten der phaffen/ vnd di Phariseer
samenten[70] sich zu Pilatus/ sagent: O her/ wir haben gedacht/ daz dirr verlai- 63
ter[71] sprach/ noch do er lebt: Ich derste[72] nach III tagen. Dorum gebeut ze be- 64
huten daz grab vncz an[73] dritten tag/ daz villicht sein iunger icht komen vnd in
verstelen/ vnd sprechen zu dem volk: Er ist derstanden von den toden; vnd der
iungst irtum[74] wirt erger den der erste. Pilatus sprach czu in: Ir habt hute/ get 65
vnd hut/ alz ir wist. Wan si giengen hin/ si bewarten daz grab/ vnd bezaichen- 66
denten[75] den stain mit den hutern.

---

[45]hat er heylsam gemachet. [46]heylsam machen. [47]getrauwet in g. [48]nun erlöse. [49]lesterten in auch die schacher. [50]bifzs. [51]grossen. [52]lamazabatani . . . verlassen. [53]schwam. [54]Höre. wir wöllen sehen. [55]schrey e a. m. e. grossen stymm. [56]ryfze. [57]bifz nyden. [58]vrstend. [59]erbidmung. [60]hartte. [61]Werlich. [62]vnnd dienten jm. [63]Vnd do es a. warde. [64]arimathia. [65]wickelt jn i. e. r. sindel. [66]gebauwen. [67]weltzet. [68]grossen. [69]nach dem karfreytag. [70]sammelten. [71]verfürer. [72]Ich wil ersteen. [73]bifz an den. [74]u. werde die letzt jrrung. [75]zeicheten.

[redacted]

Daz 28. cap.

1 WAn an dem abent dez samstagz/[1] der da entleucht[2] an dem ersten[3] sam-
stag/ do kom Maria Magdalena/ vnd die andern Marien ze sechen
2 daz grab. Vnd secht ein michel erdpidmung wart gemacht/[4] vnd der
Engel des Herren staig ab vom himel/ er genacht sich/ vnd welczte ab
3 den stain/ vnd sazz auf in. Wan sein angesicht waz alz der plicz/ vnd sein gewant
4 alz der snee. Wan di huter/[5] di derschraken vor seiner vorcht/ vnd wurden ge-
5 macht alz di toten. Wan der engel antwurt/ er sprach zu den weiben: Nichten
6 welt euch furchten; wan ich waiz/ daz ir sucht Jhesum/ der da ist gekreuczigt. Er
ist nit hie; wan er ist derstanden/ alz er sprach. kumt/ vnd secht di stat/ do der Herr
7 waz gelegt. Get aus schier/ vnd sagt seinen iunger/ daz er ist derstanden/ vnd secht
8 er get vor euch in Galilee; da gesecht ir in. Secht ich habt euch es vorgesagt. Si
giengen aus schier/[6] von dem grab mit vorcht/ vnd mit micheler freud; si lieffen
9 zu derkunden seinen iunger. Vnd secht Jhesus der begegent in/ sagent: Got
10 gruzze euch.[7] Wan si genachten sich vnd hilten sein fuzz/ vnd anpetten in. Do
sprach Jhesus zu in: Nichten welt euch furchten. Get vnd derkundet meinen bru-
11 dern/ daz si gen in Galilea; da gesechent si mich. Do si warn hingegangen/ secht
etlich von den hutern kamen in di stat/ vnd derkunten[8] den fursten der phaffen
12 alle dink/ di da warn geschechen. Si samenten sich mit den alten/ vnd namen rat
13 vnd gaben begungtleren scharz[9] den hutern sagent: Sagt/ daz sein iunger ka-
14 men[10] nachtz/ vnd habent in verstoln/ do wir slieffen. Vnd ob dicz wirt gehort vor
15 dem richter/ wir vnterweissen in/ vnd machen euch sicher. Si namen daz gut/[11]
vnd taten alz si warn gelert. Vnd dicz wort ist deroffent bei den Juden uncz an
16 disen heutigen tag. Wan di XI iunger giengen hin in Galilee an den berg/ dohin
17 in Jhesus het geordent. Si sachen in/ vnd anpetten in; wan etlich von in di zwei-
18 felten. Jhesus genacht sich vnd rett mit in/ sagent: Mir ist gegeben aller der ge-
19 walt im himel vnd auf der erde. Dorum get aus/ vnd lert alle leut/[12] vnd tauft si
20 in dem namen dez Vaterz/ vnd dez Sunes/ vnd dez heiligen Geistez. vnd lert si
ze behuten alle dink/ di ich euch hab geboten; vnd secht ich bin mit euch alle di tag
uncz zu der vollentdunge der werlt. amen.[13]

Cap. 28. [1]sabbaths. [2]erschin. [3]tage des. [4]grosz erdb. ward. [5]Aber die hütter. [6]bald. [7]Seit gegrüsset. [8]verkünten. [9]vil gelts. [10]tzu. [11]gelt. [12]l. deest. [13]a. deest. Addit: Hie hat ein ende matheus. Vnd hebet an die vorred über den ewangelisten Marcum. Der auszenwelt marcus ... . Die vorred üb. d. ew. Markum hat ein ende. vnd hebet an das ewangelium Marci.



Daz I. cap.

Marcz ist der anevank[1] des Ewangeliums Jhesukristi/[2] des Sun Gotes. 1
Alz geschriben ist in Ysaias dem weissagen: Sich ich send meinen en- 2
gel vor deim antlucz/ der da vorberait deinen weg vor dir. Ain stim- 3
me dez/ der da ruft in der wust: Berait den weg des Herren/ macht
recht sein steig. Johanes waz taufent in der wust vnd predigt di tauf der puzz in 4
di vergibung der sunden. Vnd alle di gegent zum Jude/ vnd alle di von Jerusa- 5
lem/ di giengen aus zu im/ vnd wurden getauft von im in dem floz[3] dez Jordanz/
vnd peichten ir sund. Johanes was gevasset[4] mit den haren des kemleinz/[5] vnd 6
ein vellein[6] gurtel waz vm sein lanken/[7] vnd er azz locusten[8] vnd wildes honig.
Vnd predigt sagent: Ain sterker kumt nach mir/ dez ich nit bin wirdig daz ich 7
mich naig zeppinden den riemen seiner geschuchde.[9] Ich tauf euch im wazzer; 8
aber er wird euch taufen in heiligem Geist. Vnd es war getan in den tagen/ daz 9
Jhesus kom von Nazareth Galilee/ er wart getauft von Johanes im Jordan.
Zuhant steig er auf von dem wazzer/ vnd sach di himel offen vnd den Geist nider- 10
steigent alz ain taub/ vnd pleibent auf im. Vnd ain stimme wart gemacht von den 11
himeln: Du bist mein lieber sun/ in dir enczamt gebiel[10] ich mir. Vnd zuhant 12
twang in der Geist in di wust. Vnd er was in der wust 40 tag/ vnd 40 nacht/ vnd 13
er wart versucht von sathanas/[12] vnd waz mit den tiren; vnd di engel ambechten[13]
im. Wan darnach do Johanes was geantwurt/ Jhesus kom in Galile/ er predigt 14
das Ewangelium dez reich Gotes/ vnd sprach: wan daz zeit ist derfult/ vnd daz 15
reich Gotes genachet sich; reut euch/[14] vnd gelaubt dem Ewangelio. Vnd Jhesus 16
furgieng bei dem mer Galilee/ er sach Symon/ vnd Andreas seinen bruder/ legent
di netz in daz mer/ wan si warn vischer/ vnd Jhesus sprach zu in: Kumt nach mir 17
vnd ich mach euch ze werden vischer der leut. Vnd zuhant liesen si di necz/ vnd nach- 18
volgten im. Vnd er furgieng von dan ain luczel/[15] er sach Jacoben Zebeden/ vnd 19
Johanes seinen bruder/ vnd in dem schiffe saczeten[16] si zusamen di necze/ vnd zu- 20
hant rief er si. Vnd si liesen Zebeden iren vater in dem schif mit den geschirren/[17]
vnd nachvolgten im. Vnd si giengen in zu Capharnaum; vnd zuhant gieng er des 21
samstag in di synagogen/ vnd lert sie. Vnd si derschraken vber sein lere; wan er 22
waz si lerent/ alz habent gewalt/ vnd nit alz di schriber. Vnd ain man waz in ir 23
synagogen bekumert von dem unrainen geist/ vnd er rief/ sagent: O Jhesus von 24
Nazareth/ waz ist vns vnd dir/ daz du bist kumen vor dem zeit[18] vns ze verliesen?
ich waiz daz du bist der Heilig Gotes. Vnd Jhesus droet im sagent: Verstumme/ 25
vnd ge aus von dem menschen. Vnd der vnrein geist der raiz in/ er rief mit[19] ainer 26
micheln[20] stimme/ vnd gieng aus von im. Vnd alle wunderten si sich/ vnd redten 27
unter ainander sagent: Was ist daz? welhz ist es dise newe lere? wan er gepeut

Das erst Capitel Ist von der tauff johannis .... —Cap. 1. [1]Ein anfange. [2]ewangeln jhesu christi. [3]flußs. [4]beklaydet. [5]kemelthiers. [6]fellin. [7]lenden. [8]heüschrecken. [9]schüch. [10]wolgeuiel. [11]trüb. [12]dem teufel. [13]dienten. [14]bereüwet. [15]dannen einwenig. [16]legten. [17]lönern. [18]v. d. z. desunt in textu. [19]ryfs in vnnd schry. [20]grossen.

Cap. 1/ 28 ioch den unreinen geistern mit gewalt/ und si gehorsament im. Und zuhant seine
29 mere[21] gieng aus in alle di gegent Galilee. Und zuhant giengen si aus von der
synagogen/ si kamen in daz haus Symon und Andreas/ mit Jacob und Johanes.
30 Wan di swiger Symon di lag an dem riten/[22] und zuhant redten si czu im von ir.
31 Er genacht sich/ und begraif ir hant/ und hub si auf und zuhant liez si der rieten/
32 und si ambecht[23] in. Wan do der abent wart gemacht/ do dy sune waz unterge-
33 gangen/ si prachten zu im alle di da heten daz ubel/ und di da heten di teufel; und
34 alle di stat wart gesament zu der tur. Und er gesunt manig/ di da warn gemut[24]
mit manigerlay suchtum/ und warf aus manig teufel/ und er liez si nit reden/ wan
35 si westen in. Und gar fru stund er auf/ er gienge aus und gieng hin an ain wuste
36 37 stat/ und pett da. Und Symon nachuolgt im/ und di di mit im warn. Und do si in
38 heten funden/ si sprachen zu im: Wan all suchtent si dich. Und er sprach zu in: Wir
gen in die nachwendigen gazzen/[25] und in di stet/ daz ich auch da predigt; wan zu
39 disem bin ich kumen. Und er waz predigent in iren synagogen und in allem Gali-
40 lee/ und warf aus di teufel. Ain misliger[26] kom zu im/ und flecht in mit genalten[27]
41 knyen/ und sprach: Du macht mich gesunden[28] ob du wilt. Wan Jhesus derbarmt
42 sich sein/ er strakt sein hant/ und rurt in/ sagent zu im: Ich wil/ gerainige.[29] Do
er dirz het gesagt/ zu hant schid sich di miselsucht[30] von im/ und er wart gerainigt.
43 44 Und er drot[31] im/ und zuhant warf er in aus/ und sprach zu im: Sich/ daz du es
nimant sagest; wan geh/ zaig dich dem fursten der phaffen/ und opher um dein ge-
45 rainigung/ di dink/ di Moyses gepot in zu aim gezeug.[32] Er gieng aus/ und be-
gond ze predigen/ und zu vermeren daz wort also/ daz er iezunt nit mocht ingen
offenlich in di stat/ wan ze sein auswendig[33] in den wusten steten; und von allent-
halben sament[34] si sich zu im.

Daz 2. cap.



Cap. 2/ 1 2 Und nach 8 tagen aber komm er zu Capharnaum und do es wart gehort
daz er waz in dem haus ioch manig komen zu im also/ daz si nit mocht
3 begreifen daz haus noch zu der tur; und er redt zu in daz wort. Si ko-
men und prachten zu im ain litsuchtigen[1] der da wart getragen von
4 viren. Und do si in nit mochten pringen zu im vor der geselschaft/[2] si enplözten
daz dach/ do er waz/ und machtenz offen/ si liesen nider daz pett/ in dem der liet-
5 suchtig lag. Wan do Jhesus het gesechen iren gelauben/ er sprach zu dem litsuch-
6 tigen: Sun/ dein sund werdent dir vergeben. Wan da warn etlich siczent von den
7 schribern/ und gedachten in iren herczen: Warum redt dirr also? er spott. Wer
8 mag vergeben di sunde/ neur allain Got? Zu hant do daz Jhesus derkant in seim
geist/ daz si alsust[3] gedachten unter in/ er sprach czu in: Waz gedenkt ir dise dinge
9 in euren herczen? Wan was ist leichter ze sagen zu dem litsuchtigen: Dein sund
10 werdent dir vergeben/ oder ze sagen: Ste auf heb dein pett und ge? Wan daz ir

[21] sein geruhd. [22] fieber. [23] dienet. [24] gepeyniget. [25] W. wöllen geen in die nechsten dörffer. [26] aussetziger kam. [27] bat jn mitt bogen. [28] magst m. gesunt machen. [29] daz du gereyniget seyest. [30] der aussatz. [31] droet. [32] reynigung . . . gezeugknusz. [33] heraussen. [34] sammelten. — Cap. 2. [1] gicht-brüchigen. [2] schar. [3] also.

daz der Sun der meid[4] hat gewalt ze vergeben di sund auf der erd/ er sprach Cap. 2.
litsuchtigen: Ich sag dir: Ste auf/ heb auf dein pett/ vnd ge in dein haus. 11
hant stund er auf/ er hub auf daz pett vor allen/ vnd gieng also/ daz si sich 12
ibertent/ vnd erten Got sagent: Wan ein sulhz[5] gesach wer nie. Vnd ander- 13
eng er aus zu dem mer/ vnd alle di geselschaft kamen zu im/ vnd er lert si.
er furgieng er sach Leui Alphen siczen an dem zolle/ vnd er sprach zu im: 14
olg mir. Vnd er stund auf/ vnd nachuolgt im. Vnd es wart getan/ do er ruet 15
haus/ manig offensunder/ vnd sunder[6] di ruten enczamt mit Ihesus/ vnd
nen iungern; wan ir waren viel/ di im nachuolgten. Vnd do di schreiber 16
jariseer gesachen/ daz er azz mit den offensundern vnd mit den sundern/ si
en zu seinen iungern: Warum isset eur Maister vnd trinkt mit den offen-
n vnd mit den sundern? Do diz Ihesus gehoret/ er sprach zu in: Di gesun- 17
bent nit durft[7] des arcztes/ wan di do sint siech; wan ich kom nit ze rufen
chten/ wan di sunder. Vnd di iunger Iohanes vnd di Phariseer warn va- 18
ind si kamen vnd sprachen zu im: Warum vastent di iunger Iohanes/ vnd
riseer; wan deine iunger die vastent nit. Vnd Ihesus sprach tzu in: Mu- 19
n di sun der prautlauft[8] geuastent/ diweil der preutigam ist mit in? Alz
z[9] si haben den preutigam mit in/ so mugent si nit geuasten. Wan[10] di tag 20
/ so der preutigam wirt genomen von in/ vnd denn so uastent si an den ta-
an kein[11] nimt daz stuck des newen tuchz/ vnd neet ez an daz alt gewant; 21
inder weiz daz newe nymt di derfulung von dem alten/ und di risse werdent
nd kainer leg den newen wein in di alten vas; in ain andern weiz der wein 22
ht di vas/ vnd der wein wirt vergozzen/ vnd di nas verderben; wan der
wein sol werden gelegt in di newen uas. Vnd es wart aber getan/ do er dez 23
ges gieng durch di sete/[12] vnd sein iunger begonden fur ze gen/ vnd zu rei-
eher. Aber di Phariseer sprachen zu im: Sich/ waz tun dein iunger dez 24
gz/ daz nit gezimt. Vnd er sprach zu in: Last ir nit waz Dauid tet/ do er het 25
ten[13] vnd in hungerte/ vnd di mit im waren? In welher weiz er ingieng in 26
us Gotz vnter Abyiathar dem fursten der phaffen/ vnd azz di brot der fur-
/ di da nit gezamen zu essen neur allein den phaffen/ vnd gab den/ di mit im
? Vnd er sprach zu in: Der samstag ist gemacht vm den menschen/ nit der 27
vm den samstag. Dorum der Sun der meid ist ioch[14] ain Her des samstag. 28

Daz 3. cap.

Nd aber gieng er in die synagogen vnd da waz ein man habent ain Cap. 3/ 1
durre hant? Vnd si lagten im/[1] ob er dez samstagz gesunte/[2] daz si in 2
besagten.[3] Vnd er sprach zu dem mane der da het di durre hant: Ste 3
auf in mirzt.[4] Vnd er sprach zu in: Gezimt es wol ze tun des samstagz/ 4
iel? di sel ze macht behalten/[5] oder ze verliesen? Vnd si swigen. Er sach si 5

menschen. [5]des gleichs. [6]sünder in. [7]nottürftig. [8]hochzeyt fasten. [9]die weyl sy. [10]Aber
int. [12]dye sat. [13]mangel. [14]des menschen ist auch. —Cap. 3. [1]sy merckten jn. [2]des sab-
ölte jn gesunt machen. [3]versagten. [4]in die mitt. [5]heylsam zu machen.

Cap. 3. an mit zorn/[6] vnd wart betrubt vm di plinthait irs herzen/ vnd sprach zu dem
menschen: Streck dein hant. Vnd er strackt si/ vnd di hant wart im wider ge=
6 schicket. Wan di Phariseer giengen aus mit den Herodianern/ si machten ainen
7 rat wider in/ in welcher weiz si in verliren.[7] Vnd Jhesus schied sich mit seinen
8 iungern zu dem mer; vnd manig geselschaft von Galilee vnd von Juda/ vnd ain
michele[8] menig von Jerusalem/ vnd von Ydumea/ vnd von anderhalb[9] dez Jor=
dans di nachuolgt im. Vnd di da waz vm Chyri/ vnd vm Sydon/ di horten di
9 dink/ di er tet/ vnd komen zu im. Vnd er sprach zu seinen iungern daz si im berai=
10 ten ain schiflin/ umb di geselschaft daz si in icht druket; wan er gesund da manig
also/ daz si gachten[10] an in/ daz si in rurten/[11] wan di da[12] heten di wunden.[13]
11 Vnd di unrainen geist/ do si in gesachen/ si vilen nider vor im/ vnd riefen[14] sagent:
12 Du bist der Sun Gotz. Vnd er drot in sterklich/[15] daz si in icht machten offen.[16]
13 14 Er staig auf den perg/ vnd er rief[17] zu im/ di er wolt; vnd si komen zu im. Vnd er
15 macht/ daz XII waren mit im/ vnd daz er si sent ze predigen daz Ewangelium. Vnd
16 er gab in gewalt ze gesunden die siechtum/ vnd auszewerfen di teufel. Vnd er legt
17 auf[18] Symon ainen namen Petrus; vnd Jacob Zebedei/ vnd Johanes den bru=
der Jacobs/ vnd er legt in auf di namen Boanerges/ daz ist sun des donnerz;
18 vnd Andreas/ vnd Phillippen/ und Bartholomeus/ vnd Matheus/ vnd Tho=
19 mas/ vnd Jacob Alphey/ vnd Thateus/ vnd Symon Chananeus/ vnd Judas
20 Schariothh/ der in verriett. Vnd si komen zu dem haus; vnd di geselschaft sammelt
21 sich aber also/ daz si nit mochte essen daz brot. Vnd do ez heten gehort sein iunger/
si giengen aus in ze halten; wan si sprachen: Wan er ist gekert in di tobhait.[19]
22 Vnd di schreiber/ di da waren abgestigen von Jerusalem/ di sprachen: Wan er
23 hat Beelzebub/ vnd wan ioch in dem fursten der teufel wirft er aus di teufel. Er
enczamt rief[20] in/ vnd redt zu inen in gelichsam vnd sprach zu in: Jn welcher weiz
24 mag sathanas auswerfen sathanen? Vnd ob daz reich wirt geteilt wider sich/
25 daz reich mag nit besten. Vnd ob daz haus wirt getailt in im selber/ das haus
26 mag nit besten. Vnd ob sathanas aufstet wider sich selber/ er wirt verwust/ vnd
27 mag nit gesten; wan er hat ain end. Kainer mag ingen in daz haus des starken ze
28 berauben/ neur er pind zum ersten den starken/ vnd den beraubt er sein haus. Ge=
werlich sag ichz euch/ daz alle di sund/ vnd di spott[21] mit dem si spottent/ werden
29 vergeben den sunen der leut; aber der da spott wider den heiligen Geist der hat nit
30 di vergebung ewich/[22] wan er wirt schuldig der ewigen sund. Wan si sprachen: Er
31 hat den vnrainen Geist. Vnd sein muter/ vnd sein bruder/ di komen/ vnd stunden
32 auswendig/ si santen zu im/ vnd riefen/ vnd di geselschaft sas bei im/ vnd sprach
33 zu im: Sich dein muter/ vnd dein bruder stend auswendig/ vnd suchent dich. Er
34 antwurt vnd sprach: Wer ist mein muter/ vnd mein bruder? Vnd er schawet/ di da
35 sasen in seiner vmhalbung/ vnd sprach: Secht mein muter/ vnd mein bruder. Wan
der da tut den willen Gotz/ diser ist mein bruder/ vnd mein swester/ vnd muter.

[6] zoren. [7] töbten. [8] grosse. [9] jenhalbs. [10] zufielen. [11] anrurten. [12] als vil jr. [13] kranckheyt und blag. [14] schryen. [15] fast. [16] nicht offenbarten. [17] vorbert. [18] gab s. den n. p. [19] in den zoren. [20] vorbert sy zu jm. [21] laster. [22] m. den sy lesterten. [23] ewigklich.

Daz 4. cap.


Und aber begond er ze leren bei dem mer; und manig geselschaft samel- 1
ten sich zu im also/ daz er aufstaig in ain schif daz er seze auf dem mer/
und alle di geselschaft[1] waz an dem land bei dem mer. Und er lert si 2
manige dink in gelichsam/ und sprach czu in in seiner ler: Hort; Secht 3
der seet gieng aus zu seen. Und do er seet/ der ain viel bei dem weg/ und di vogel ko- 4
men/ und azen in. Und der andern viel auf daz stainig/ do er nit het viel erd/ und 5
zuhant wart er geborn/ wan er het nit di hoch der erd; und do di sune wart ge- 6
born/[2] er derhiczt/ und darum/ daz er nit het di wurczeln/ er dorrt. Und der ander 7
viel unter di dorn; di dorn stigen auf/ und ersteckten in/ und er gab nit wucher. Und 8
der andern viel in di guten erd/ und er gab den wucher aufzusteigent/ und zuwach-
sent/[3] und er pracht ainen dreizigualt/ und aineu sechzigualt/ und ainen hundert-
ualt.[4] Und er sprach: Der orn hab ze horn/ der hor. Und do er waz sunderbar/ di 9 10
12 di mit im warn/ di fragten in di gelichsam.[7] Und er sprach zu in: Euch ist gege- 11
ben ze kennen di taugen[8] des reiches Gotz; aber den/ di da sint auswendig/ wer-
dent alle dink in gelichsam/ daz die gesechenden sechen/ und gesechen nit/ und di 12
horenden horn/ und vernemen nit/ daz si etwen werden bekert/ und in werden
vergeben di sund. Und er sprach czu in: Wisset ir nit dise gelichsam? In welher weiz 13
derkent ir dann all gelichsam? Der da seet/ der seet daz wort. Wan dise sint/ do 14 15
daz wort wirt geseet bei dem weg/ und so si es gehorten/ zuhant kumt sathanas/
und nimt ab daz wort/ daz da ist geseet in irem herzen. Und zugelicher weiz sint 16
di/ di da sint geseet auf daz stainig; so si gehoret daz wort/ si enphachent es zu-
hant mit freuden. und si haben nit di wurczel in in/ wan si sint unstet; darnach/ so 17
daz trubsal/ und di iagung wirt geborn/[9] zuhant werden si betrubt um daz wort.
Und di andern sint/ di da werdent geseet unter di dorn; daz sint di/ di da horn daz 18
wort/ und von den gepresten der welt/ und di trukait[10] der reichtum/ und um di 19
andern gaitikeit/ gent si in/[11] und ersteckent das wort/ und es wirt gemacht an
wucher. Und diz/ di da werdent geseet auf di guten erd/ daz sint di/ di da horent daz 20
wort/ und es enphachent/ und si wuchernt/ ainen 30 ualt/ und ainen 60/ und ainen
100/ Und er sprach czu in: Kumt villicht daz lichtuas[12] daz es werd gesetzt unter 21
daz mas/ oder unter daz pett? wirt es denn nit geseczt alz auf daz kertzstal?[13] Wan 22
nichtes ist verporgen/ daz nit wirt deroffent/[14] noch getan verholen/[15] daz es nit
kumte in offen.[16] Der orn hab ze horen/ der horet. Und er sprach: Secht/ waz ir 23 24
habt gehoret. Mit dem mas ir messet/ wirt euch wider gemessen/ und euch wirt
zugelegt. Wan der da hat/ dem wirt gegeben; und der da nit enhat/[17] ioch daz er 25
hat/ daz wirt abgenomen von im. Und er sprach: Alsust[18] ist daz reich Gotes/ alz 26
ob ain man wirft den samen auf di erd/ und er sleft/ und der same stet auf tagz und 27

Cap. 4. [1]alles volck. [2]sunn was aufgegangen. [3]auffgeend und wachszend frücht. [4]v. e. p. a. d. desunt. [5]einer sechtzigfeltig frücht. [6]u. e. hundertfeltig frücht. [7]die gleichnuss. [8]zu erkennen die heimligkeit. [9]u. die anfechtung angeet. [10]trieglichkeit. [11]geen sy ein. [12]kommet denn di lucern. [13]leuchter. [14]geoffenbaret. [15]noch das werck ist heimlich. [16]das nit kommet in offenbarunge. [17]do nit hat. [18]Also.

[redacted]

Cap. 4. 28 nachtz/ vnd keymt/[19] vnd wechset/ so er sein nit enwaiz/ Wan di erd wuchert ver-
geben/[20] zum erstenmal ain kraut/ darnach daz eher/ darnach einen vollen wu-
29 cher[21] in den eher. Vnd so es furpringt den wucher/[22] zu hant legt er di sichel/
30 wan daz snyd ist engengen wertig. Vnd er sprach: Wem gelichen wir daz reich go-
31 tes? oder welcher gleichtsam[24] gleichen wir es?[25] Es ist alz ein korn dez senfez/
vnd so es wirt geseet in di erd/ es ist mynner/[26] denn aller der same/ der da ist auf
32 der erd; vnd so es wirt geporn/[27] es steigt auf/[28] vnd wirt mer den alle die kreu-
ter/ vnd macht groz este also/ daz die vogel dez himelz mugen entwelen[29] vnter
33 seim schaten. Vnd mit sulchen manigen gelichsamen redt er zu in daz wort/ alz
34 si es mochten gehoren/ wan an gelichsam redt er nit zu in; wan[30] sunderbar seinen
35 iungern legt er aus alle dink. Vnd er sprach zu in an dem tag/ do der abent wart
36 gemacht: Wir gen hin wider. Vnd lasen die geselschaft/ si namen in also/ daz er
37 waz in dem schif; vnd andree schiff warn mit im. Vnd ain michl[31] vngewiter des
wintes wart gemacht/ vnd di vnden[32] slugen in daz schif also/ daz daz schif wart
38 gefult/ Vnd er selb waz slafent in den obern tail des schiffes; vnd si wekten in/ vnd
39 sprachen zu im: Maister/ gehort es nit zu dir/ daz wir verderben? Er stund auf/
vnd droet dem winde/ vnd er sprach zu dem mer: Sweig/ verstumme. Vnd der
40 wint hort auf/ vnd ein groze stille wart gemacht. Vnd er sprach zu in: Waz seit ir
vorchtsam? habt ir noch nit ainen gelauben? Vnd si vorchten sich mit micheler
vorchten/ vnd sprachen zu ein andern: Wer wenstu/ der[33] diser sey/ wan ioch der
wint vnd daz mer gehorsament im?

Daz 5. cap.

Cap. 5. 1 2 VNd si komen anderhalb dez merz[1] in di gegent der Gerasener. Vnd do
si ausgiengen von dem schiffe zuhant begegent im ain man von den
3 grebern mit dem vnrainen geist/ der da het ain wonung in den gre-
4 bern/ vnd kainer mocht in circzunt[2] gepinden mit keten/ wan dik[3] waz
er gepunden mit keten vnd mit fuzeisen/ er het zebrochen di keten/ vnd het zer-
5 knyscht di fuzzeisen/ vnd nymant[4] mocht in gezemen. Wan zu allen zeiten tagz
vnd nachtz waz er in den grebern/ vnd in den pergen/ er rief/[5] vnd slug sich mit
6 7 stainen. Wan do er gesach Jhesus von ver/ er lief/ vnd anpet in/ er rief[6] mit ainer
micheln[7] stimme/ vnd sprach zu im: O Jhesus der sun Gotes/[8] des hochsten/ waz
8 dingz ist mir vnd dir? Ich beswer dich bei Got/ daz du mich nit enquelst.[9] Wan
9 er sprach zu im: Du vnrainer geist/ ge aus von dem menschen. Vnd er fragt in:
Waz ist der[10] namen? Vnd er sprach zu im: Ain schar ist mir der[11] name/ wan vnser
10 11 sint vil. Vnd er pat in vil/[12] daz er in nit austrib aus der gegent. Wan ain michele
12 hert[13] der swein/ di waz da waident bei dem perg.[14] Vnd di geist di paten in sagent:
13 Las vns/ daz wir ingen in di swein. Vnd zuhant Jhesus der gestat in sein. Di

[19] der samen grünet. [20] bringet merer frücht. [21] ein volles treyd. [22] die frücht. [23] gegenwürtig. [24] gleichnusz. [25] das zu. [26] mynder. [27] auffgeet [28] addit: zu einem baum. [29] wonen. [30] Aber. [31] grosz. [32] wellen. [33] das. — Cap. 5. [1] über das möre. [2] yetzund. [3] offt. [4] keyner. [5] schreyend. [6] schry. [7] mit groszer. [8] Jhesu du s. g. [9] peynigest. [10] dein. [11] ist mein. [12] fast. [13] grosze herd. [14] addit: auff den eckern

vnrainen geist giengen auß/ vnd giengen in di swein/ vnd mit ainer micheln gech[15]
vberstúrtzt[16] sich di hert in daß mer alz[17] zwai tausent/ vnd dersakten in dem mer.
Wan di/ di si waidenten/ di fluchen vnd derkundtenz in di stat/ vnd auf di ekker. 14
Vnd si giengen auß ze sechen/ waz dingz da wer getan/ vnd si komen zu Jhesus; 15
vnd sie sachen den/ der da waz gemunt[19] von dem teufel/ siczent/ gevasset/[20] vnd
gesundes gemutz/ vnd si vorchten sich. Vnd di da heten gesechen in welcher weiz 16
dem waz getan/ der da het den teufel/ vnd von den sweinen/ di derkundten inz.
Vnd si begonden in ze piten/ daz er sich schied von iren enden. Vnd do er aufstaig 17 18
in ain schiff/ der da waz gemunt[21] von dem teufel/ der begunde in ze piten/ daz er
wer mit im; aber Jhesus der gehal sein nit/[22] wan[23] er sprach zu im: Ge in dein 19
hauf zu den deinen/ vnd derkund/ wir manige dink dir der Her hat getan/ vnd hat
sich dein derparmet. Vnd er gieng hin/ vnd begond ze predigen in Decapoli/ wie 20
manige dink im Jhesus het getan; vnd alle wunderten si sich. Vnd do Jhesus waz 21
aufgestigen in ain schif/ er fur aber vber daz mer/ manig geselschaft samente[24] sich
zu im/ vnd er waz bei dem mere. Vnd ainer von den fursten der synagogen bei na- 22
men Jairus/ der kom/ vnd do er in gesach/ er viel zu seinen fuzen/ vnd er pat in 23
vil/[25] sagent: Wan mein tochter ist in den zugen/[26] kum/ vnd leg dein hant auf si/
daz si werd gesundt/ vnd lebe. Vnd er gieng mit im/ vnd vil geselschaft[27] nach- 24
uolgt im/ vnd drukten in. Vnd ain weip/ di da waz gewesen in dem flosse dez sich- 25
tumz 12 iar/ vnd het derliden manig dink von manigen erczten/ vnd het verzert 26
alles ir gut/ vnd es nuczt ir nit/[28] wan si het mer dez vbel/[29] do si het gehort von 27
Jhesus/ si kom hinderwartz[30] unter der geselschaft[31] vnd rurt[32] sein gewant;
wan si sprach; Wan ioch/ ob ich rur sein gewant/ ich wird gesundt. Vnd zuhant 28 29
trukkent der prunne irz sichtumz/ vnd si enphand sein[33] in dem leib/ daz si waz
gesundt von der phlag. Vnd zuhant Jhesus derkant in im selber di kraft/ di da 30
waz außgegangen von im/ er umkert sich zu der geselschaft/[34] vnd sprach: Wer
hat gerurt meine gewant? Vnd sein iunger sprachen zu im: Du sichst/ daz dich di 31
geselschaft drukt/[35] vnd du sprichst: Wer hat mich gerurt? Vnd er vmsach sich 32
ze gesechen di/ di da het getan ditz dink. Wan daz weip vorcht sich/ vnd derzitert/ 33
si west/ daz es waz getan in ir/[36] si kom vnd fiel nider vor im/ vnd sagt im alle war-
hait. Wan Jhesus sprach zu ir: Tochter/ dein gelaub hat dich gemacht behal- 34
ten;[37] ge in frid/ vnd bis gesunt von deiner pflag. Noch do er redt/ si komen zu dem 35
fursten der synagogen/ vnd derkundten im[38] sagent: Wan dein tochter di ist todt;
waz muestu[39] furbas den Maister? Wan do Jhesus het gehort daz wort/ daz da 36
waz gesagt/ er sprach zu dem fursten der synagogen: Nit enwellst dir furchten;[40]
allain gelaub. Vnd er liez im kainen nachuolgen/ neur[41] Petern/ vnd Jacob/ vnd 37
Johanes/ den bruder Jacobz. Vnd si komen in daz hauf dez fursten der synago- 38

[15] mit grosser vngestume. [16] ertrenckt. [17] in dem mör bei. [18] erstickten. [19] gepeyniget. [20] beklaydet. [21] gepeyniget. [22] liess jn nit zu. [23] aber. [24] vil schare samelten. [25] fast. [26] letzsten zügen. [27] schar. [28] hett nichtz nutz damit geschaffet. [29] aber sy het es nur bösers. [30] hinderwertig. [31] in dem volck. [32] rüret. [33] es. [34] dem volck. [35] sihest du daz volck tringt dich. [36] was in jr beschehen war. [37] heylwertig gemachet. [38] v. d. i. desunt. [39] bekümmerst du. [40] Nit fürcht dir. [41] nur.

Cap. 5/ 39 gen/ vnd er sach den wuf/[42] vnd viel wainenz/ vnd viel klagenz. Er gieng in/ vnd
40 sprach zu in: Waz seit ir betrubt/ vnd waint? Die dirn ist nit tot; wan si sleft. Vnd
si spotten sein. Vnd do er si all het ausgeworfen/ er nam den vater/ vnd di muter
41 der dirn/ vnd di/ di mit im warn/ vnd er gieng in/ do di dirn waz ligent. Er hielt
di hant der dirn/ vnd sprach zu ir: Tabita cumi/[44] daz wil sagen:[45] Dirn/[46] ich
42 sag dir/ ste auf. Vnd zuhant stund di dirn auf/ vnd gieng; wan si waz 12 ierig/
43 vnd si derschraken mit micheln derschrekken.[47] Vnd er verpot in sterklich/[48] daz
daz nimant weste/ vnd er hiez ir geben zu essen.

Daz 6. cap.

Cap. 6/ 1 Vnd Jhesus gieng aus von danne/ er gieng in sein haimut;[1] vnd sein
2 iunger di nachuolgten im? Vnd do der samstage wart gemacht[2] Jhe-
sus begond[3] zu leren in der synagogen; vnd manig/[4] di es horten/ di
wunderten sich in sein lere/ sagent: Wo von sint disem alle dink? vnd
welchez ist di weischeit/ di im ist gegeben/ und sulch kreft/ die da werden getan
3 durch sein hend? Ist diser nit der smyt/[5] vnd der sun Marien/ der bruder Ja-
cobz/ vnd Josephz/ und Judaz/ vnd Symon? vnd sein swestern sind sie nit all
4 mit vns? Vnd si wurden geergert an im. Vnd Jhesus sprach zu in: Der weissag
5 ist nit an ere/ neur in seim vaterlande/ vnd in seim geslecht/ vnd in seim hauf. Vnd
er mocht da nit thun kain[6] kraft/ neur lutzeln siechen legt er auf di hend/ vnd ge-
6 sundt si vnd sie wunderten[8] sich um iren vngelauben/ vnd er vmgieng durch die
7 castell/ vnd lert alvm.[9] Vnd er enczamt rief[10] di 12. vnd begond si ze senden
8 zwen/[11] vnd er gab in gewalt der vnrainen geist. Vnd verpot in/ daz si nichtz ne-
men an dem weg/ neur alain di ruten/ nit ain taschen/ nit prot/ nit muencz an[12]
9 der gurtel/ wan geschucht mit spargalczen/[13] vnd nit werden genasset mit zwai-
10 nen[14] rocken. Vnd er sprach: In welches hauf ir inget/ pleibt da/ vncz daz ir aus-
11 get von danne; vnd di euch nit enphachent/ noch enhorent[15] euch/ get aus von
12 danne/ schutt daz gestupp[16] von ewren fuzen in zu aim gezeug. Sie giengen aus/
13 vnd predigten/ daz sie machten[18] puz. vnd wurfen aus manig teufel/ vnd sielben[19]
14 manig siechen mit dem öl/ vnd sie wurden gesundet. Vnd Herodes der kunig der
hort es/ wan sein namen wart gemacht offen/ vnd er sprach: Wan Johanes der
15 Taufer ist derstanden von den toden/ vnd darum wirkent di kreft in im. Wan di
andern sprachen: Wan es ist Helias. Aber di andern sprachen: Wan er ist ein
16 weissag/ alz ainer von den weissagen. Do das gehort Herodes/ er sprach: Joha-
17 nes hab ich enthaubt/ er ist derstanden von den toden. Wan er selber Herodes
sant vnd hielt Johanes/ vnd pant in in den karker vm Herodyadem/ daz weip
18 Philipps seinz bruder/ wan er het si gefurt.[20] Wan Johanes sprach zu Herodes:

[42] daz geböfel. [43] v. weinen. [44] Thabitha. [45] daz ist so vil. [46] Tochter. [47] grossem schrecken. [48] fast. — Cap. 6. [1] heymet. [2] sabbath warde. [3] fieng an. [4] vil. [5] eins schmids sun. [6] eynich. [7] nur wienig krangk/ auff die er dye hende leget machet er gesunt. [8] er wunderte. [9] allenthalben. [10] vnd fordert. [11] vnd zwen. [12] in. [13] Aber geschücht mit breiten schuhen. [14] angelegt m. zwenen. [15] hören. [16] schütt den staub. [17] einer zeugknusz. [18] würcken. [19] salbten. [20] genommen.

imt nit ze haben daz weip Philippi deinz bruder. Vnd Herodias di 19
n/ si wolt in derslachen/[22] und si mocht nit. Wan Herodes der vorcht Jo- 20
er west in ze sein ainen gerechten man/ vnd ainen heiligen/ vnd er be-
n/ vnd darum daz er het gehort manig dink/ di er tet/ vnd er hort in
nd do ain zimlerer tag[24] was genachent seiner gepurt/ Herodes macht 21
itessen seinen fursten/ und den tribunern/ und den pesten zu Galilea.[25]
di di tochter Herodiadis was ingegangen/ vnd het gesprungen/ vnd do 22
enallen Herodi/ vnd den enczamt sitzenden/[26] der kunig sprach zu der
isch von mir/ waz du wilt/ vnd ich gib dirz; und er swur ir: Wan waz 23
i aischest/ daz gib ich dir/ joch[27] den halben tail meinz reichs. Do si was 24
ingen/ si sprach zu irer muter: Waz aisch ich? Vnd sie sprach: Daz haubt
s dez Taufer. Vnd do si was ingegangen zu dem kunig/ zuhant iesch si 25
i sagent: Ich wil/ daz du mir zu hant gebest/ in ein schussel das haubt Jo-
ez Taufer. Vnd der kunig wart betrubt vm daz gesworen recht/ vnd vm 26
enczamt sasen/ wolt er si nit betruben; wan er sant den toter/[28] vnd ge- 27
ingen sein haubt auf einer schussel. Vnd er enthaubt in in dem karker.
am sein haubt in ain schussel/ vnd gab es der dirn/ und di dirn gabz ihrer 28
Do es sein iunger gehorten/ si komen/ vnd namen sein leib/ vnd legten in 29
. Di poten samenten[29] sich zu Jhesus/ vnd derkundten[30] im alle dink di 30
getan/ vnd gelert. Vnd er sprach czu in: kumt ainhalb[31] an ain wuste 31
i ruet ain lutzel.[32] Wan manig[33] waren/ di da komen/ vnd kerten wider; 32
e heten nit raum zu essen. Vnd si stigen auf in ain schiff/ sie giengen hin
[35] in ain wuste stat. Vnd manig derkantenz/[36] vnd sachen si hingen; vnd 33
ngel liefen da zusamen von allen den steten/ vnd furkomen si. Jhesus 34
is vnd sach manig gesellschaft/[37] vnd derparmt sich vber si/ wan si waren
jaf/ di da nit habent den hirten/ vnd er begond si zu leren manige dink.[38]
ietzunt mange stund wart gemacht/[39] di iunger genachten sich zu im/ sa- 35
ise stat ist[40] wust vnd di stund vber get ietzund;[41] las si/ daz si gent in di 36
adigen[42] dorfer/ vnd in di gassen/ daz si in kaufent di speiz/ daz[43] sie essent.
iurt/ und sprach zu in: Jr gebt in zu essen. Vnd si sprachen zu im: Geen 37
d kaufen brot um 200 phennig/ vnd geben in zu essen. Vnd Jhesus 38
u in: Geet/ secht/ wie vil brot habt ir? Vnd do si es heten derkant/ si
i: V./ vnd zwen visch. Vnd er gepot in/ daz si machten zu ruben all/ nach 39
lschaft/ auf dem grunen hewe.[44] Vnd si ruten in tail durch 100/ vnd 40
o. Vnd er nam di V brot/ vnd di 2 vische/ er sach auf in den himel/ er ge- 41
i prot/ vnd prach si/ vnd gab si seinen iungern/ daz si si legten fur sie; vnd
ii zwen visch allen. Vnd si asen all/ vnd wurden gesatt. Vnd si huben auf 42 43

---

im heimlich neydig. [22]tödten. [23]behüt. [24]do der tag was genahet. [25]herren v. dem
des landes galilee. [26]mitsitzenden. [27]Ja auch. [28]v. sant seinen züchtiger. [29]Die jün-
elten. [30]verkündeten. [31]allein. [32]kleine zeyt. [33]vil. [34]vnd. [35]allein. [36]vil erkanten es.
kes. [38]vil dings. [30]vil st. ward. [40]addit: hie. [41]die stund ist nun vergangen. [42]dye
[43]die sy. [44]heüwe.

Cap. 6/ 44 di pleibung der prechung/[45] 12 korb vol/ vnd von den vischen. Wan di da heten
45 geessen/ der waren V tausent der mannen/ Vnd zu hant twang er sein iunger
aufzesteigen in ein schif/ daz si im vorgiengen anderhalb dez meres zu[46] Bet=
46 sayda/ biß daz er geliez daß volk. Vnd do er ez het gelazzen/ er gieng peten an
47 einen perg. Vnd do eß wart gemacht[47] spat daz schif waz in miczt deß mereß/ vnd
48 er allain am land. Vnd er sach si arbaiten an den rudern/ wan der wind waz in
widerwertig/ vnd vm di IV wach der nacht/ er kom zu in geent auf dem mere/
49 vnd er wolt si furgen. Vnd si sachen in gen auf dem Meere/ si wanten[48] in zu sein
50 ain trugnuzz/ vnd sie riefen.[49] Wan all sachen sie in/ vnd wurden betrubt. Vnd
zuhant redt er mit in/ vnd sprach zu in: Habt zuversicht/ ich binz/ nit enwellt
51 euch furchten. Vnd er staig auf zu in in daz schif/ vnd der wint der hort auf. Vnd
52 si derschraken vil mer vnter in; wan si vernamen nit von den proten; wan ir
53 hertze waß dertunkelt.[50] Vnd do si waren vbergefaren/ si kamen in daz lant Ge=
54 nesareth/[51] vnd zufugten sich.[52] Vnd do si waren außgegangen von dem schiffe/
55 zu hant derkannten si in/ si liefen durch alle di gegent/ vnd begonden umzetragen
56 in petten/ di da heten daz übel/ wo si in horten ze sein.[53] Vnd si legten di siechen/
wo er ingieng in di gazzen/ oder in di dörfer/ oder in di stet/ an den strazen/ vnd
paten in/ daz si alain rurten den saum seinz gewandz vnd di/ di in rurten/ di wur=
den gemacht gesunt.[54]

Daz 7. cap.

Cap. 7/ 1 VNd die Phariseer komen zusamen zu im/ vnd etlich von den schreibern
2 von Jerusalem/ di komen. Vnd do si heten gesechen etlich von seinen
iungern ze essen di brot mit gemeinen henden/ daß ist/ mit vngetwa=
3 gen[1] henden/ si straften si. Wan die Phariseer/ vnd alle di Juden/ di
4 assen nit/ neur si twugen[2] oft die hend/ si hilten di siten der alten; wan so si komen
von dem markt/ si asen nit/ neur si wurden gewaschen; vnd andre manige dink/
di in sint grantwort zu behuten/ di waschung der kopfe/ vnd der aymer/ vnd der
5 erein vaß vnd der petten. Vnd di Phariseer/ vnd di schriber di fragten in: Warum
gent nit dein iunger nach den siten der alten; wan si twachent[3] nit di hend so si
6 essent daz prot? Er antwurt/ vnd sprach zu in: Wol hat geweissagt von euch
trugnern[4] Ysaiaß/ alz eß ist geschrieben: Dicz volk eret mich mit sein lespen;[5]
7 aber ir hertz ist verre von mir. Wan in vervppig dienent si mir/ si lerent di lere/ vnd
8 di gepot der manne[6] aber si lazent[7] di gepot Gotz/ ir habt[8] den siten der leut/[9] di
waschung der kopf/ und nepfe/ vnd ir tut manige andre dink di disen sint gelich.
9 Vnd er sprach zu in: Wol macht ir vervppig[10] daß gepot Goteß/ daz ir haldet eure
10 site. Wan Moyseß der sprach: Ere deinen vater vnd dein muter; vnd der da flucht

[45]beleibunge der stück. [46]über daß möre gen. [47]do eß warde. [48]Sy weneten. [49]eß wer ein trügknusz v. schryen. [50]verblendet. [51]gen nazareth. [52]vnnd zulendeten da. [53]daß er wer. [54]rürten wurden heywertig. — Cap. 7. [1]ungezwagen. [2]nur sy zwugen. [3]sy zwahen. [4]gleichsz=nern. [5]seinen lebszen. Vnd umsunst eren sy mich. [6]der menschen. [7]dann jr lasset. [8]und halt. [9]menschen. [10]habt jr eytel gemacht.

ater oder muter/ der ſterb dez todz. Aber ir ſprecht: Ob der menſch ſpricht zu Cap. 8 11
ein vater oder ſein muter: Corban/ daz iſt ein gab/ di da iſt von mir/ di nutzt dir;
nd furbaz laſet ir in tun kaine dink ſeim vater/ oder der muter/ ir reizt[11] daz wort 12 13
Gotes vm euren ſiten/ den ir habt geantwort;[12] vnd tut manige dink in diſer
eiz/ di diſen ſint gelich. Vnd er zurief aber der geſelſchaft[13] vnd ſprach zu in: 14
hort mich all/ vnd vernemt. Nit iſt auswendig den menſchen/ gent in in/ daz in 15
mag enczeubern;[14] aber di von den Menſchen auſgent/ daz ſint di dink/ di da
nczeubern den menſchen. Der orn hab ze horen/ der hort. Vnd do er waz in gan= 16 17
en von der geſelſchaft[15] in daz hauſ/ ſein iunger fragten in die gelichſam. Vnd 18
r ſprach czu in: Alſuſt[16] ſeit ir vnwiczig? Vernemt ir nit/ alles/ daz da iſt aus=
endig gent in den menſchen/ daz mag in nit enczeubern/ wan es get nit in ſein 19
ertz/ wan in den pauch/ vnd get aus in ſchaidung/[17] gerainigent alle di eſſen?
Dan er ſprach/ daz di dink/ di von den menſchen ausgent/ di enczeubernt den 20
enſchen. Wan von inwendig/ von dem hertzen des menſchen/ gent aus poz[18] ge= 21
anken/ eprechung/ gemain vnkeuſch/ manſlacht/ diepht/[19] arkait/[20] ſchalkait 22
rikait/[21] anſchame/[22] daz poz aug/ ſpott/[23] hoffart/[24] torhait. Alle diſe übeln 23
ink gent aus von inwendig vnd entczeubern den menſchen. Er ſtund auf von 24
an vnd gieng in di ende Thiri/ vnd Sydon/ er gieng in ain hauſ vnd wolt ſich
imant ze wiſſen/[25] vnd es mocht nit ſein verporgen. Wan ain weip/ der tochter 25
et den vnrainen geiſt/ zu hant do ſi het gehort von im/ ſi gieng in vnd vil nider
u ſein fuzen. Wan es waz ain haidenyſch weip von dem geſlecht[26] Syri vnd Fe= 26
icis. Vnd ſi pat in/ daz er auswurf den teufel von ir tochter. Vnd er ſprach zu 27
r: Laz zu dem erſten zu ſaten[27] di ſun; wan es iſt nit gut[28] ze nemen daz prot der
n vnd zu geben den hunden. Si antwurt/ vnd ſprach zu ihm: O her/ ia; wan 28
uch di welfel[29] di eſſen vnter dem tiſche von den proſmen der kinder. Vnd er 29
prach zu ir: Vm dicz wort; Ge/ der teufel iſt ausgegangen von deiner toch=
er.[30] Vnd do ſi waz hingegangen in ir hauſ/ ſi vand di dirn[31] ligen[32] auf dem 30
ett/ vnd der teufel waz ausgegangen von ir. Er gieng aber aus von den enden 31
Thyri vnd kom durch Sydon zu dem mere Galilee zwiſchen miczt den enden[33]
Decapoleos. Vnd ſi furten[34] ain tauben/[35] vnd ſtumen/ vnd ſie paten in/ daz er 32
m auflegt di hant. Vnd er begraif in ein ainhalb von der geſelſchaft/[36] er legt 33
einen vinger in ſeine orn/ er ſpurczt aus/ vnd rurt ſein zungen/ er ſach auf in 34
en himel/ vnd derſeufczt/ vnd ſprach zu im: Effeta/ daz iſt/ tu dich[37] auf. Vnd 35
u hant ſeine orn wurden aufgetan/[38] vnd daz pant ſeiner zungen war enpun=
en/ und er redt recht. Vnd er verpot in/ daz ſi ez nymant ſagten. Aber alz vil[39] 36
r in verpot/ alz viel mer predigten ſi; vnd furbaz wunderten ſi ſich ſagent: Er 37

[11] abſchneydent. [12] geſetzet. [13] v. fordert aber zu jm daz volck. [14] vermeyligen. [15] v. dem volck.
Alſo. [17] außdeuung. [18] böſz. [19] diebſtal. [20] geytigkeit. [21] falſch. [22] geſchampern werck. [23] gotz=
ſterung. [24] hochfart. [25] u. wolt daz es nyemand wiſzte. [26] land. [27] erſat werden [28] g. deest. [29] hünt=
in. [30] Von der rede wegen. [31] daz töchterlein. [32] geen. [33] der mittlen ende. [34] v. zufureten jm.
ein vngehörenden. [36] begriff jn beſunder von dem volck. [37] d. deest. [38] geöffnet. [39] wieuile.

[redacted]

hat wol gemacht alle dink; ioch di tauben macht er ze horten/[40] vnd di ſtummen
zu reden.[41]

Daz 8. cap.

.Marcus.
Cap. 8/ 1 ABer in den tagen do manig geſelſchaft[1] waz mit Jheſus/ vnd ſi nit
heten/ daz ſi eſen/ er enczamt rief den iungern/ vnd ſprach zu in:
2 Mich derparmt vber di geſelſchaft/ wan ſecht/ ſi enthabent[2] mich
3 ietzunt 3. tag/ vnd habent nit/ daz ſie eſſen/ vnd ob ich ſi las vaſtent
zu irem[3] hauſ/ ſi gepreſtent[4] an dem weg; wan etlich von in/ di waren kumen
4 von verre. Vnd ſein junger antwurten im: Wovon mocht ymant hie dis geſaten
5 6 mit prot in der wuſt? Vnd er fragt ſi: Wie vil prot habt ir? Si ſprachen: 7. Vnd
er gepot der geſelſchaft ze ſitzen auf di erd. Er nam di 7 prot/ vnd macht[5] genad/
er prach ſi/ vnd gab ſi ſeinen iungern/ daz ſi ſi furlegten; vnd ſie furlegten ſi der
7 geſelſchaft. Vnd ſi heten auch klaine[6] viſchlein; vnd dis geſegent er/ vnd hiez ſi
8 furlegen. Vnd ſi aſen all/ vnd wurden geſatt/ vnd huben auf/ daz da waz vber-
9 worden von den prechunge[7]/ 7 korb vol. Wan der/ di da heten geeſſen/ waren
10 alz 4. tauſent der man; vnd er liez ſie. Vnd zuhant ſtaig er auf in ain ſchiff mit
11 ſeinen iungern/ er kom in di tail Dalmanutha. Di Phariſeer giengen aus/ vnd
begonden ze reden mit im/ ſi verſuchten in/ vnd ſuchten von im ain zaichen vom
12 himel. Er derſeufſzt im geiſt/ vnd ſprach: Waz ſucht dicz geſlecht ain zaichen?
13 Gewerlich[8] ſag ichz euch/ diſem geſlecht[9] wirt nit geben ain zaichen. Vnd er
14 liez ſi/ er ſtaig aber auf in ain ſchiff/ vnd gieng vber daz mer. Vnd ſein iunger
heten vergeſſen zu nemen prot/ vnd ſi heten nit mit in/ in dem ſchiffe/ neur ain
15 prot. Vnd er gepot in ſagent: Secht/ vnd hut euch vor dem heſel der Phariſeer/
16 vnd vor dem heſel Herodis. Vnd ſi gedachten vnter ainander ſagent: Wan wir
17 habent nit prot. Do es Jheſus derkant/ er ſprach czu in: Waz gedenkt ir/ daz
ir nit habt prot? derkent ir nit/ noch vernemt vncz her?[10] habt ir eur hertzen
18 plint?[11] Ir habt augen und ſecht nit? Ir habt orn und hort nit? Noch gedenkt/
19 do ich prach di 5 prot vnder 5 tauſent/ und wi vil korb vol der prechung hubt ir
20 auf? Si ſprachen zu im: 12. Vnd do di 7 prot vnter di 4 tauſend/ wie vil korb der
21 prechung hubt ir auf? Si ſprachen zu im 7. Vnd er ſprach zu in: In welcher weiz
22 vernemt ir noch nit? Vnd ſi komen zu Bethſaida/ und ſi zufurten im ainen plinten/
23 vnd ſi paten in/ daz er in rurt. Vnd er begraif di hant des plinten/ und furt in aus
dem weg/ er ſpriczt[12] auf ſeine augen/ vnd do er im het auf gelegt ſein hende/ er
24 fragt in/ ob er icht ſech. Er ſach vf/ vnd ſprach: Ich ſich di leut gen alz di paum.
25 Darnach legt er aber di hend auf ſeine augen; vnd er begond ze ſechen/ und er war
26 wieder geſchickt alſo/ daz er ſach klerlich[13] all dink. Vnd er liez in zu ſeinem hauſ
27 ſagent: Ge in dein hauſ; vnd ob du ingeſt in di gaſſen/ nymant ſag es. Vnd Jhe-

[40] waun er hat die vngehörenden gehörendt gemacht/ [41] redent. — Cap. 8. [1] vil volks. [2] aufenthalten. [3] jn jr. [4] werden vergeen. [5] würket. [6] ein wienig. [7] ſtücken. [8] Werlich. [9] geſchlächte. [10] v. h. desunt. [11] H. jr noch rüwer h. verblendet. [12] ſpurtzet auſz in. [13] klar.

eng aus von danne/ vnd sein iunger in di castell dez kaisertumz Philippi; Cap. 8.
c fragt sein iunger an dem weg sagent zu in: Wen sagent mich ze sein di
Sie antwurten im/ sagent: Johanes den Taufer/ die andern Helias/ wan 28
ern alz ainen von den weissagen. Do sprach er zu in: Aber wen saget ir mich 29
i? Peter antwurt und sprach zu im: Du bist Christus. Vnd er drot in/ daz 30
ymant sagent von im. Vnd er begond si ze leren/ wan es gezimt den Sun 31
aid zerleiden manige dink/ [14] vnd ze werden versprochen [15] von den alten/
on den obersten phaffen/ vnd von den schriber/ vnd zu derslachen/ [16] vnd zu
n nach dreyen tagen. Vnd er redt ain offen [17] wort. Peter begraif in/ vnd 32
b in zu berespen. [18] Er vmkert sich vnd sach sein iunger/ er drot Petern sa- 33
Ge hinter mir sathanas/ wan du vernymst nit di dink/ di da sint Gotz/ wan
sint der menschen. Vnd er enczamt rief der geselschaft mit sein iunger/ er 34
j zu in: Der mir wel nachuolgen/ der verlaugen sein selbz/ vnd neme sein
;/ vnd nachuolg mir. Wan der sein sel wil machen behalten/ [19] der verliez si; 35
er sein sel verleust vm mich'/ vnd vm daz Ewangelium der macht si behal-
Wan waz nuczt ez dem menschen/ ob er gewunne alle di welt/ vnd macht 36
istung [22] seiner sel? Oder waz wechselz gibt der mensch vm sein sel? Wan 37 38
ein begiht [23] vnd mein wort in disem geslecht in eprechung/ [24] vnd in den
n/ [25] vnd der Sun der maid [26] begicht sein/ so er kumt in der wunniclich [27]
Vater mit seinen engeln.

Daz 9. cap.

I Nd er sprach zu in: Gewerlich sag ich euch/ wan es sint etlich von den 39
hie steenden/ di nit bekoren [28] den tot/ biz daz si gesechten [29] daz reich
Gotz kumen [30] in der kraft. Vnd nach 6 tagen Jhesus nam Petern/ 1
vnd Jacob/ vnd Johanes/ vnd furt si alain ainhalb [1] auf ainen hohen
vnd er wart verwandelt vor in. Seine gewant wurden gemacht [2] leuchtent/ 2
ar weizz alz der snee/ alz weizz alz der plaicher nye mocht gemachten auf
d. Vnd in derschain [3] Helyas mit Moyses/ vnd si waren redent mit Jhesus. 3
antwurt vnd sprach zu Jhesus: Maister/ gut ist vns hie ze sein; wir mach- 4
ie drey thabernakel/ dirr ainen/ moyses ainen/ vnd Helyas ainen. Wan er 5
it waz er redt; wan si waren derschrocken mit vorcht. Ain wolken wart ge- 6
: vnd vmschetigt si; vnd ain stumme [5] kom von wolken/ sagent: Diser ist
liebster sun/ den hort. Vnd zuhant vmsachen si sich/ vnd furbas sachen si 7
nt mit in/ neur Jhesus alein. Vnd do si abstigen von dem perg/ er verpot/ 8
nymant sagten di dink/ di si heten gesechen/ neur so der Sun der maid [6]
nd von toten. Vnd si behilten daz wort bei in/ vnd fragten vnter ain ander/ 9
az wer: So er derstund von den toten. Vnd si fragten in/ sagent: Denn 10

---

az des menschen sun müßt vil leyden. [15] u. verworffen werden. [16] u. getödtet. [17] offenbar [18] strafen. [19] heilsam m. [20] d. wirt sy verlieren. [21] heylwertig. [22] einen abgang. [23] mich ver- [24] eebrechenden geschlächt. [25] sündigen. [26] des menschen. [27] glori. —Cap. 9. [28] werden versu- bißz d. sy sehen. [30] kommment. [1] a. deest. [2] g. deest. [3] erschyn. [4] machen. [5] stymm. [6] des menschen.

Cap. 9. wuz sagent di Phariseer/ vnd di schriber/ daz Helias zumersten gezimt ze kumen?
11 Er antwurt/ vnd sprach zu in: So helyas kumt zum ersten/ wider ordent er alle
dink/ vnd wie es ist geschriben von dem Sun der maid/ daz er derleidet manige
12 dink/ vnd wert vertampt. Wan ich sag euch/ daz ioch[7] Helyas ist kumen/ vnd si
13 teten im/ swelche dink si wolden/ alz es ist geschriben von im. Vnd er kom zu sei-
nen iungern/ er sach ein michele geselschaft[8] bei in/ vnd di schriber redten mit in.
14 Vnd zu hant do alles volk gesach Jhesum/ es wart gemacht[9] derschrocken/ vnd
15 derpidempten/[10] si liefen zusamen vnd gruzten in. Vnd er fragt si: Waz redt ir
16 vnter euch? Ainer von der geselschaft[11] antwert/ vnd sprach: Meister/ ich hab
17 pracht mein sun zu dir/ der hat den stumen geist. Wo er in begreift/ er betrubt in/
vnd er schaymt/ vnd grisgramt mit den zenen/ vnd nymt ab;[12] vnd ich sprach zu
18 deinen iungern/ daz si in auswurfen/ vnd si mochten nit. Er antwurt in/ vnd
sprach: O vngeleubigz geschlecht/ wie lang wert ich mit euch? wie lang derlied[13]
19 ich euch? Pringt in zu mir. Vnd si prachten in. Vnd do er in het gesechen/ zu hant
der geist der betrubt in/ vnd schaument verwust er in/[14] er welczt in auf der erd/[15]
20 Vnd er fragt seinen vater: Wie vil zeites es sint/ daz[16] in im dicz dink ist gesche-
21 chen? Vnd er sprach: Von seiner kinthait; ioch emsich[17] wirft er in in daz feur/
vnd in daz wasser/ daz er in verliez.[18] Wan ob du icht macht/[19] so hilf/ vnd der-
22 parm dich vnser. Wan Jhesus sprach zu im: Ob du macht gelauben/[20] alle dink
23 sint muglich dem geleubigen. Zu hant rief[21] der vater dez kindes mit trechern/[22]
24 vnd sprach: O her/ ich gelaub; hilf meim vngelauben. Vnd do Jhesus sach di ge-
selschaft zulaufen/ er drote dem vnrainen geist/ sagent zu im: O tauber[23] geist/
25 vnd stumer/ ich gepeut dir/ ge aus von im; vnd furbas ge nit in in. Vnd er rief/[24]
er zerret in viel/[25] vnd ging aus von im/ vnd er war gemacht alz ain toter also/
26 daz manig[26] sprachen. an er ist tot. Wan Jhesus der hielt sein hand/ vnd hub
27 in auf; vnd er stund auf. Vnd do er waz ingegangen in daz haus/ seine iunger
28 fragten in taugentlich:[27] Warum mochten wir in nit auz gewerfen? Er sprach
czu in: Dicz geslecht mag in kaim[28] ausgen/ neur in dem gepet/ vnd in der
29 uastent. Vnd darnach giengen si aus/ si durchgiengen Galilee; er wolt sich kainen
30 zu wizzen.[29] Wan er lert sein iunger/ vnd sprach zu in: Wan der Sun der maid
wert geantwert in di hent der manen/ vnd sie derslachen in/ vnd so er wert der-
31 slagen/ er derstet am dritten tag. Vnd si miskanten daz wort/ vnd si vorchten in
32 zu fragen. Vnd si komen zu Capharnaum. Do si waren da haym/ er fragt si: Was
33 betracht ir an dem weg? Vnd si swigen; ernstlich si heten disputiert an dem weg
34 vnter in/ welcher irr wer der merer. Wan Jhesus sas/ vnd rief den zwelfen vnd
sprach zu in: Der da wil sein der erst/ der wirt der iungst aller/[30] vnd ain ambech-
35 ter[31] aller. Wan er nam ain kint/ vnd schickt es inmiczt ir.[32] Do erz het vmfangen/

[7] i. deest. [8] grosse schar. [9] g. deest. [10] erbidmeten. [11] schar. [12] correct. [13] leyd. [14] vnd warff jn auff die erde. [15] Vnd ward hin vnd her gewelget. vnd scheymet. [16] seyt daz jm. [17] vnd emssigklich. [18] verlürr. [19] Magst du. hilfe vns. [20] Magstu gelauben. [21] schry. [22] zähern. [23] Vngehörender. [24] schry. [25] fast. [26] vil. [27] in geheym. [28] nichten. [29] u. wolt das es nymand weszte. [30] letzstunder euch allen. [31] u. eüwer aller diener. [32] stelt es in die mitt vnter sy.

ꝛr ſprach zu in: Der da enphecht ainz von den kinden in dez weizz[33] in meim na= Cap. 9/ 36
nen/ der enphecht mich; vnd der mich enphecht/ der enphecht nit mich/ wan den/
ꝛer mich ſant. Johanes antwurt im/ ſagent: Maiſter/ wir ſachen ainen ſulchen[34] 37
ꝛuswerfen di teufel in deim namen/ er nachuolgt vns nit/ vnd wir werten imz.
Wan Jheſus ſprach: Nit enwelt imz weren. Wan keiner iſt/ der da tut die kraft 38
ꝛn meim namen/ vnd mug ſchier vbel reden von mir. Wan der nit iſt wider euch/ 39
ꝛer iſt vm euch. Wan der euch gibt ainen trunk ainen kelch dez waſſer in meim 40
ꝛamen/wan ir ſeit Chriſti/gewerlich[35] ſag ichz euch/ er verleuſt nit ſein lone. Vnd 41
ꝛer da betrubt ainen von diſen lurzeln/[36] di an mich gelauben/ im wer mer gut/
ꝛb ein eſelmeſiger mulſtain wurd vmgeben vm ſein halz/ vnd wurd gelegt in daz
ner. Vnd ob dich betrubt dein hant/hawe[37] ſi ab; gut iſt dir inzegen krank zu dem 42
ꝛeben/denn zu haben zwu hend/ vnd zegen in di pein/ in daz vnverleſchlich feure/
ꝛo ir wurm nit enſtirbet vnd daz feur nit wirt verleſcht. Vnd ob dich betrubt dein 43 44
ꝛuz/ hawe in ab; gut iſt dir inzegen lame zu dem ewigen leben/ denn zhaben
ꝛwen fuz vnd ze werden gelegt in di angſt des vnverleſchlichen fewerz. Do ir wurm 45
ꝛit enſtirbt/ vnd das feur nit wirt verleſcht. Vnd ob dich betrubt[38] dein aug/ wirf 46
ꝛs aus; gut iſt dir in zegen ſchilhent in daz reich Gotz/ denn ze haben zwai augen/
vnd ze werden gelegt in di angſt des fewerz/ do ir wurm nit enſtirbt/ vnd daz feur 47
nit verliſcht. Wan ain ieglerer[39] wirt geſalczen mit feur/ vnd ain ieglerer oppher 48
wirt geſalczen mit ſalcze. Gut iſt daz ſalcze; vnd ob daz ſalcz wirt verppig/[40] in 49
wem[41] bewart irs? Habt daz ſalczt in euch/ vnd habt den frid vnter euch.

Daz 10. cap.

VNd Jheſus ſtund auf von dannen/ er kom in di end Jude aberhalb[1] 1
dez Jordans vnd di[2] geſelſchaft ſamenten ſich aber zu im; vnd er lert
ſi aber alz er het gewont? Die Phariſeer genachten ſich vnd verſuch= 2
ten in/ ſi fragten in: Ob dem manne gezeme ze lazen daz weip. Er ant= 3
wurt/ vnd ſprach zu in: Was gepot euch Moyſes? Si ſprachen zu im: Moyſes 4
geſtatt vns ze ſchreiben ain puchlin der verſprechung/ vnd ze laſen.[3] Jheſus 5
antwurt in/ vnd ſprach: Vm di hertikeit ewerz herczen ſchrib euch Moyſes
dicz gepot. Wan an dem anegeng[4] der geſchepft macht got den man vnd daz 6
weip vnd ſprach. Vm dicz dink leſt der man ſeinen vater/ vnd di muter. vnd 7
zuhafft[5] ſeim weip; vnd ez werden zwai in aim fleiſch.[6] Darum ieczunt ſint nit 8
zwai/ wan ain fleiſch. Darum di Got alſuſt zu ſamen fugt/ der menſch enſchaid 9
ſi nit. Vnd ſein iunger fragten in aber in dem hauſ von demſelben. Vnd er ſprach 10 11
zu in: Ain ieglerer/[7] der da leſt ſein weip/ vnd furt[8] ain andere vber ſi/ der beget
di eprechung. Vnd ob daz weip leſt iren man/ vnd gemechelt mit andern/ di pricht 12
di e. Vnd ſi prachten im di lurzeln/[9] daz er ſi rurt. Wan di iunger droten den 13
pringenden. Do ſi Jheſus het geſechen/ er trug es vnwirdiclich/[10] vnd ſprach zu 14

---

[33] i. d. w. desunt. [34] deest. [35] Werlich. [36] kleinen. [37] hauwe. [38] ergert. [39] yeglicher. [40] ungeſaltzen. [41] warein. Cap. 10. [1] yenhalb. [2] die ſcharen ſamelten. [3] addit: das weyb. [4] anfang. [5] hanget an. [6] leib. [7] yeglicher. [8] nymt. [9] kleinen. [10] er erzürnet.

[redacted]

Cap. 10. in: Laſet di luczeln kumen zu mir/ vnd nit welt inz weren; wan ſulcher iſt daz
15 reich Gotz. Gewerlich[11] ſag ichz euch/ ain ieglerer[12] der nit iſt alz ain luczel/ der
16 enphecht nit daz reich Gotz/ noch get er in ez. Vnd er vmfieng ſi/ vnd legt di hend
17 auf ſi/ vnd geſegent ſi. Vnd do er waz ingegangen[13] an dem weg/ ainer furlief
fur in/ mit geualten knyen/ vnd pat in/ ſagent: Guter maiſter/ waz tun ich/ daz
18 ich begreif daz ewig leben? Vnd Jheſus ſprach zu im: Waz ſagſtu mich gut?
19 Nymant iſt gut/ neur alain[14] Got. Haſtu derkant di gepot: Nit briech di e; nit der-
ſlach; nit ſtile; nit ſag valſchen gezeug;[15] nit tu trickeit;[16] ere deinen vater/ vnd
20 dein muter. Er antwurt im/ vnd ſprach: Maiſter/ alle diſe dink hab ich behut von
21 meiner iugent. Wan Jheſus ſach in an/ er het in lieb/ vnd ſprach zu im: Ainz ge-
priſtet[17] dir; ge/ vnd verkauf alle dink/ di du haſt/ vnd gib ſi den armen/ vnd du
22 wirſt haben ainen ſchatz im himel; vnd kum/ vnd nachuolg mir. Er wart betrubt
23 in dem wort/ vnd gieng hin traurig; wan er waz habent vil beſitzung. Jeſus vmſach
ſich/ vnd ſprach zu ſeinen iungern: Di da habent daz gut/ wi vnſanft[18] gent ſi in
24 daz reich Gotz! Wan di iunger worden gemacht[19] derſchrocken in ſeinen worten.
Jheſus antwurt vnd ſprach anderwait zu in: Sunlein[20] wi vnſanft iſt ze gen in
25 daz reich Gotz di ſich verſechen an das gut! [21] Wan leichter iſtz dem kemelin[22]
26 ze geu durch der nadeln or/[23] denn dem reichen inzegen in daz reich Gotes. Si
27 wunderten ſich mere/ ſagent zu in ſelber: Vnd wer mag werden behalten? Jhe-
ſus ſach ſi an/ vnd ſprach: Es iſt vnmuglich bei den leuten/[24] aber nit bei Got;
28 wan bei Got ſint alle dink muglich. Vnd Peter begond im ze ſagen: Sich wir ha-
29 ben gelaſen alle dink/ vnd ſein dir nachuolgt. Jheſus antwurt vnd ſprach: Ge-
werlich[25] ſag ichz euch/ kainer iſt/ der da leſt das hauſ/ oder di bruder/ oder
ſweſtern/ oder den uater/ oder di muter/ oder daz weip/ oder di ſun/ oder die
30 ekker/ vm mich/ vnd vm daz Ewangelium/ der nit enphecht nit alain hundertualt/
nu in diſem zeit mit iagungen/ heuſer/ vnd bruder vnd ſweſtern/ vnd muter/
31 vnd ſun/ vnd ekker/ vnd in der kunftigen welt das ewig leben. Wan manig[26] di
32 iungſten werdent di erſten/ vnd di erſten di iungſten. Vnd ſi waren aufſteigent in
den weg zu Jeruſalem/ vnd Jheſus gieng vor in/ vnd ſi derſchraken/ vnd di im
nachuolgten di vorchten ſich. Vnd Jheſus nam aber di 12./ er begond in ze ſagen
33 di dink/ di im waren kunftig. Wan ſecht wir ſteigen auf zu Jeruſalem/ vnd der
34 Sun der maid wirt geantwurt den furſten der phaffen/ vnd denen ſchriber/ vnd
den alten/ vnd ſi verdampnen in zu dem tod/ vnd ſi antwurten in den haiden. vnd
ſi[27] verſpottent in/ vnd verſpirczent in/ vnd geiſelent in/ vnd er derſlahent in/
35 vnd er derſtet am dritten tag. Vnd Jacob vnd Johanes/ di ſun Zebedey/ di ge-
nachten ſich zu im/ ſagent: Maiſter/ wir wollen daz du vns tuſt/ waz dinges wir
36 37 aiſchen. Vnd er ſprach zu in: Waz[28] wellt ir/ daz ich euch tu? Vnd ſi ſprachen: Gib

[11] Werlich. [12] a. i. desunt. wölcher nit empahet das reich gots als der kleyn der wirdt nitt
darein geen. [13] außzgangen an den w. [14] ein. [15] falſche gezeugknuſz. [16] betrieglichkeit. [17] gebriſt.
[18] gar hart. [19] g. deest. [20] Jr ſün. [21] wie hart iſt es. die do getrauwen in das geld. das ſy eingeen
in das reych g. [22] kemeltier. [23] d. daz nadelör. [24] menſchen. [25] Werlich. [26] vil. [27] addit: werden.
[28] addit: dings.

vns/ das wir sitzen in deiner wunichlich[29] einer zu deiner zeswen/[30] vnd der ander Cap. 10
zu deiner winster.[31] Wan Jhesus sprach zu in: Jr wisset nit/ waz ir aischst;[32] mugt 38
ir getrinken den kelch/ den ich trinke/ oder zu werden getauft mit der tauf/ damit
ich wird getauft? Vnd si sprachen zu im: Wir mugen. Vnd Jhesus sprach zu in: 39
Ernstlich[33] ir trinket den kelch/ den ich trinke; vnd werdt getauft mit der tauf/
damit ich wird getauft; aber zu sitzen zu meiner zeswen oder zu der winster/ daz 40
ist nit mein euch zu geben/ wan den ez ist berait. Vnd di. 10. hortenz/ vnd begon- 41
den ze sein vnwirdig[34] von Jacob/ vnd von Johanes. Wan Jhesus der rief[35] si/ 42
vnd sprach zu in: Jr wisset/ daz di/ di da werden gesechen ze sein gewaltig den
leuten/ die herschent in/ vnd ir fursten habent irr gewalt. Also ist es nit vnter euch; 43
wan der vnter euch wil werden der merer/ der wirt eur ambechter;[36] vnd der vnter 44
euch wil werden der erst/ der wird ein knecht aller. Wan auch der Sun der maid 45
kom nit/ daz im wurd geambecht/ wan daz er ambecht/ vnd geb sein sel zu ainer
derlosung[37] vm manig.[38] Vnd si komen in Jericho/ vnd er gieng aus von Jericho/ 46
vnd mit ainer micheln geselschaft/ vnd mit seinen iungern/ der sun Thymei/
Barthymeus der plint/ sas bei dem weg petelnt.[39] Do er het gehort/ daz es waz 47
Jhesus von Nazareth/ er begond ze rufen/ vnd zu sagen: Jhesus der[40] sun Dauidz
derbarm dich mein. Vnd manig droten im/ daz er swig. Vnd er rief[41] mer: Der[42] 48
Sun Dauidz/ derparmd dich mein. Vnd Jhesus derstund/ er gepot in ze rufen. 49
Vnd si riefen den plinten sagent zu im: Bis starkes gemutz; ste auf/ er ruft dir.
Er warf von im sein gewant/ springent kom er zu im. Jhesus antwurt/ vnd sprach 50 51
zu im: Waz wiltu/ daz ich dir tu: Wan der plint/ der sprach zu im: Maister/ daz
ich gesech. Wan Jhesus sprach zu im: Ge/ dein gelaub hat dich gemacht behalten.[43] 52
Vnd zu hant gesach er/ vnd nachuolgt im an dem weg.

Daz .XI. cap.

UNd do si genachten zu Jerusalem vnd zu Bethanya zu dem perg der 1
olpaum/[1] er sant zwen von seinen iungern/ vnd sprach zu in: Get in 2
daz kastell/ daz gegen euch ist/ vnd zuhant so ir inget/[2] do in vindt ge-
punden ain full/ auf dem noch kainer der menschen ist gesessen; en-
pindt[3] es/ vnd zufurt mirz. Vnd ob euch ymant sagt: Waz tut ir? so sprecht: daz 3
es ist notdurftig dem Herren; vnd zuhant lest erz her. Si giengen hin/ vnd funden 4
daz ful gebunden in der wegschaid/ auswendig vor der tur/ vnd si enpundenz.
Vnd etlich von den/ di da stunden di sprachen zu in: Waz tut ir/ daz ir enpindet 5
daz ful? Si sprachen zu in/ alz in Jhesus het gepoten; vnd si liesen inz. Vnd si 6 7
zufurten daz ful zu Jhesus/ vnd si legten ire gewant auf es/ vnd er saz auf es.
Wan manig di praiten ir gewant an den weg/ wan di andern slugen di este von 8
den paumen/ vnd streuten si an den weg. Vnd di da vorgiengen/ vnd di da nachuolg- 9
ten/ di riefen/[4] sagent: Osanna! Gesegent ist/ der da kumt in dem namen des Her- 10

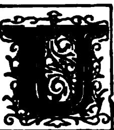
[29]glori. [30]gerechten. [31]lincken. [32]bittet. [33]Ja. [34]und warden erzürnet. [35]fordert. [36]diener. [37]erlösung. [38]für viel. [39]betlend. [40]du. [41]schry. [42]vil meer du. [43]hat dich geheylwertigt. Cap. 11. [1]zu dem ölberg. [2]so findet jr ein fülhe. [3]Entlöset. [4]schryen.

Cap. 11. ren. Gesegent ist daz reich Gotes Dauidz unserz vater; mach uns behalten in der
11 hoch! Vnd er gieng in den tempel zu Jerusalem; und do er het umsechen alle dink/
doez ierzunt waz um di stund des abentz/ er gieng aus mit den zwelfen in Bethanya.
12 13 Vnd an dem andern tag/ do er aus gieng von Bethanya/ in hungert. Vnd do er
het gesechen ainen faigpaum von verre habent die leuber/ er kom/ ob er villeicht
etwaz fund an im. Vnd do er waz kumen zu im/ er fand nicz an im/ neur di leuber;
14 wan es waz nit daz zeit der veigen. Er antwurt/ und sprach zu im: Jerzunt furbas
15 isset kainer von dir den wucher ewiclich.[5] Vnd sein iunger di hortenz. Vnd si
kamen zu Jerusalem. nd do er waz ingegangen in den tempel/ er begond aus-
zewerfen in dem tempel di verkaufer/ und di kaufer/ und verkert di tisch der
16 wechsler/ und di stul der/ di da verkauften di tauben. Vnd er liez nit daz kain vas
17 wurd getragen durch den tempel; und er lert si/ sagent: Ist den nit geschrieben:
Wan mein hauf wirt gerufen[6] ain hauf dez gebetz/ allem volk? Aber ir habt es
18 gemacht ain gruben der dieb.[7] Do ez heten gehort di fursten der phaffen/ und di
schriber die suchten/ in welcher weiz si in verluren; wan si vorchten in/ wan alle
19 di geselschaft wundert sich uber sein lere. Vnd do der abend wart gemacht/ er
20 gieng aus von der stat/ Vnd do si fru uber giengen/ si sachen den feigpaum gemacht
21 durre[8] von den wurczeln. Vnd Peter gedacht sein/ und sprach zu im: Maister/
22 sich der veigbaum/ dem du hast geflucht/ der dorret. Jhesus antwurt und sprach
23 zu im: Habt den gelauben Gotz. Gewerlich sag ichz euch/ der da sprech zu disem
perg: Sich ufzeheben/ und ze lasen in daz mer/[9] und zweifel nit in seim herzen/
24 wan/ gelaubt/ wan waz dinges er sprecht: Es wurd getan; es geschech im. Da-
rum[10] sagt ich euch/ alle di dink/ di ir aischt[11] petent/ gelaubt/ daz ir si enphacht/[12]
25 und si kumen euch. Wan so ir stet ze peten/ vegebt/ ob ir etwaz habt wider etli-
26 chen/[13] daz auch eur Vater/ der in den himeln ist/ euch vergeb euer sund. Vnd ob
27 ir nit vergebt/ noch eur Vater/ der im himln ist/ vergibt euch eur sund. Vnd si
komen aber zu Jerusalem. Vnd do er gieng in den tempel/ die obersten phaffen/
28 und di schriber/ und di alten/ di genachten sich zu im/ und sprachen zu im: In wel-
chem gewalt tustu dise dink? und wer hat dir gegeben disen gewalt/ daz du si
29 tust? Wan Jhesus antwurt/ und sprach zu in: Vnd ich frag euch ain wort/ und
antwurt mir/ und ich sag euch/ in welchen gewalt ich tun dise dink/ antwurt mir.[14]
30 31 Di tauf Johanes/[15] waz si von himel/ oder von den leuten?[16] Si gedachten mit
in/ sagent: Sagen wir: Von dem himel; er spricht zu uns:[17] Warum gelaubt ir
32 im den nit? Ob wir sagen: Von den leuten/ wir furchten daz volk. Wan si heten
33 all Johanem alz ainen gewern weissagen.[18] Sie antwurten/ und sprachen zu
Jhesus: Wir enwizzen.[19] Jhesus antwurt und sprach zu in: Noch ich ensag euch/
in waz gewalt ich tu dise dink.

---

[5] Jetzund fürbas ewigklich eßse keyner von dir die frucht. [6] genennet. [7] schacher. [8] feygenbaum/ das er dürr was worden. [9] Heb dich auff und lasz dich i. d. möre. [10] Darüber. [11] begert. [12] empfahrt. [13] einen. [14] a. m. desunt. [15] Johannis. [16] o. ausz den menschen [17] addit: Darumb. [18] das er wer ein warer prophet. [19] Wir wissen es nit.

Daz 12. cap.


Nd er begond[1] aber zereden zu in in gelichsam:[2] Ain man pflanczt 1
ainen weingarten/ vnd vmgab[3] ainen zaun/ vnd grub ain grub/ vnd
pawet ain turm/ vnd saczt in den pawern/[4] vnd er gieng fremdiclich.[5]
Vnd er sant ain knecht in dem zeit zu den pawern daz er enphieng von 2
den pawern den wucher[6] dez weingarten. Do si in heten begriffen/ si slugen in/ 3
vnd liesen in lere. Vnd aber sant er zu in ainen andern knecht; vnd disen ver- 4
wundten si in daz haubt/ vnd quelten[7] in mit laster. Vnd anderwait sant er ainen 5
andern; vnd disen derslugen si/ vnd manig[8] andere/ etlich slugen si/ wan di an-
dern derslugen si. Darum[9] noch het er ainen lieben sun/ vnd zu dem iungsten sant 6
er in zu in/ sagent: Wan si furchten meinen sun. Aber di pawern sprachen zu ain- 7
andern: Diser ist der erb; kumt/ wir derslachen in/ vnd daz erb wirt vnser. Si 8
begriffen in/ vnd derslugen in/ vnd wurfen in auz dem weingarten. Darum waz 9
tut der Her dez weingarten? Er kumt/ vnd verleust[10] die pawer/ vnd gibt den
weingarten den andern. Last ir nit dise schrift:[11] Den stain/ den di pawer ver- 10
sprachen/[12] diser ist gemacht an daz haubt dez winkelz; d icz ist getan vom Herren 11
vnd ist wunderlich in vnsern augen? Vnd si suchten in zehalten/ vnd vorchten di 12
gesellschaft. Wan si derkanten/ daz er dise gelichsam het gesagt zu in. Si liesen
in/ vnd giengen hin. Vnd si santen zu im etlich von den Phariseern/ vnd von den 13
Herodianern/[13] daz si in vmgen[14] in dem wort. Do si waren kumen/ si sprachen 14
zu im: Maister/ wir wizzen daz du bist wahrhaftig/ vnd achtest kainez;[15] wan
du sichst nit an daz pild[16] dez menschen/ wan[17] du lerst den weg Gotez in der
warheit. Gezimt den zinz zegeben dem Kaiser/ oder geben wir sein nit? Do er west 15
ir listikait/ er sprach zu in: Waz versucht ir mich? Pringet mir den phennig/ daz
ich in sech. Vnd si prachten im. Vnd er sprach zu in: Wes ist daz pild/ vnd di an- 16
schreibung?[18] Si sprachen zu im: Dez kaiserz. Wan Jhesuz antwurt/ vnd sprach 17
zu in: Darum so gebt dem Kaiser di dink/ di da sint dez Kaiserz/ vnd Got di dink/
di da sint Gotz. Vnd si wunderten sich vber in. Vnd di Verlaiter[19] di da sagent/ 18
die auferstendung nit ze sein/[20] di komen zu im/ vnd fragten in/ sagent: Maister/ 19
Moysez der schraib vnz/ ob etlichz bruder sturb/[21] vnd nit leiz sun[22] dem weip/
daz sein bruder neme sein weip/ vnd derste[23] samen seim bruder. Darum ez waren 20
7. bruder; vnd der erst nam ain weip/ vnd er starb er liez nit samen. Vnd der an- 21
der nam si/ vnd starb/ vnd er liez nit samen. Vnd zugleicher weiz der dritte. Vnd 22
di 7 namen si zu gelicher weiz/ vnd liezen nit[24] samen. Zu dem iungsten aller starb
auch daz weip. Darum in der auferstendung/[25] so si dersten/[26] welchem[27] von in 23
wirt daz weip? wan di 7. heten daz weip. Jhesuz antwurt/ vnd sprach zu in: Darum 24

Cap. 12. [1]begunde. [2]geleichnuß. [3]addit: jn mit. [4]v. liesse jn den bawleuten. [5]in frembde land. [6]frucht. [7]peynigten. [8]vil. [9]Nun het er noch. [10]töbtet. [11]Habt jr nit gelesen dyse geschrift. [12]baw-leute verwurffen. [13]dienern herodis. [14]jn fieugen. [15]nyemand. [16]die person. [17]aber. [18]überge-schrift. [19]die saducei. [20]daß die vrstend nit sey. [21]ob' ettlichs bruerr sturbe. [22]v. liesse nit süne. [23]erküeket. [24]liessen all keinen. [25]vrstend. [26]ersteen. [27]wölichs.

Cap. 12/ 25 nu irrt ir/ nit wissent di Schrift/[28] noch die kraft Gotes? Wan so si erstent vor
den toten/ si gemechelt nit/ noch werden gemechelt/[29] wan si sint alz di engel Go-
26 tes in den himeln.[30] Last ir nit[31] in dem puch Moyses[32] vber den hef dorn/[33] von
den toten so si erstent/[34] in welcher weiz Got redt zu im sagent:[35] Ich binz Got
27 Abrahams/ vnd Got Ysaacz/ vnd Got Jakobz? Wan Got ist nit der toten/ war
28 der lebentigen. Darum ir irrt[36] viel? Vnd ainer von den schribern/ der si het ge-
hort fragen/ vnd sach/ daz er in het wol geantwurt/ der genacht sich/ vnd fragt
29 in/ waz da wer daz erst gebot aller. Vnd Jhesus antwurt im:[37] Wan daz erst ge-
30 bot aller ist:[38] Hort[39] Israel/ dein Her Got der ist ain Got; vnd hab lieb deinen
Herren Got von all deim herczen/ vnd von aller deiner sele/ vnd von all deim ge-
31 mut/ vnd von aller deiner kraft. Dicz ist daz erste gepot. Wan daz andern ist disem
gelich: Hab lieb' deinen negsten[40] alz dich selber. Ain merz/ den disen/ ist kain
32 ander gepot. Vnd der schriber sprach zu im: Maister/ du hast wol gesagt/ in der
33 warhait/ daz ain Got ist/ vnd kain andern ist an in; vnd daz er werd lieb gehabt
von ganczem herczen/ vnd von ganzer furnuft/ vnd von ganzer sele/ vnd von
ganczer sterk; vnd den nehsten lieb ze haben/ alz sich selb/ das ist merer allen den
34 ganzen opphern/ vnd den opphern. Vnd do Jhesus sach/ daz er weislich/ het ge-
antwurt/ er sprach zu im: Du bist nit verr von dem reich Gotz. Vnd kainer torst
35 in ierzunt furbas gefragen. Jesus antwurt lerent im tempel/ vnd sagent: In
36 welcher weiz sagten di schriber/ Christus ze sein den[43] sun Davidz? Wan er selb
David sprach im heiligen Geist: Der Herr sprach zu meim Herren: Sicze zu
37 meiner zeswen/[44] biz daz ich geleg dein veint zu aim schamel deiner fuz. Wan er
selb David sagt in ainen Herren/ vnd wo von[45] ist er sein sun? Vnd manig gesel-
38 schaft horten in gern. Vnd er sprach zu in in seiner ler: Hutt euch von den schrei-
bern/ di da wellen gen in langen gewanden/ vnd zu gruzzen[46] an dem markt/
39 vnd zu siczen in den synagogen auf den ersten stulen/ vnd di ersten ruen in den
40 nachtessen/ di da verwusten[47] die heuser der witwen in ain vrsach[48] des langen
41 gepetz; dise enphachent daz lengst vrtail. Vnd Jhesus sas gegen der treskamer/[49]
er sach/ in welcher weiz di geselschaft warf den schatz[50] in di treskamer; vnd
42 manig reichen di wurfen manige dink. Wan do ain arme witwe waz kumen/ si
43 legt zwai muncz/[51] daz ist ainen helblink. Er enczamt rief seinen iungern vnd
sprach zu in: Gewerlich[52] sag ichz euch/ daz dise arme witwe mere hat gelegt in
44 di treskamer/ den all di da habent gelegt. Wan all dis habeut gelegt von dem/
des in begungt;[53] aber dise hat gelegt von irem gut alle dink/ all ir manig/ di si
het.[54]

[28] geschrifften. [29] sy nemen nymmer man noch weyb. [30] addit: von den tobten aber daz sy wider auffsteen. [31] habt jr nit gelesen. [32] addit: Wie jm got saget. [33] auff dem bnsch. [34] v. d. t. s. s. d. hic desunt. [35] i. w. w. G. r. z. i. s. desunt. [36] jr jrrent auch gar. [37] antwurt jm der herre jhesus. [38] w. d. e. g. a. i. desunt. [39] Höre. [40] nechsten. [41] keyn grösser gebote ist dann die. [42] vernunfft. [43] daz christus sey der. [44] gerechten. [45] von wannen. [46] gegrüsset werden. [47] fressen. [48] under der behaltnuss. [49] schatzkamer. [50] das geld. [51] ort. [52] Werlich. [53] das jn ist überflüssig. [54] a. die witwe hat alles das hineingelegt das sy hat gehabt von jrer armut all jr ganze narung.

Daz 13. cap.

VNd do er ausgieng von dem tempel/ ainer von seinen iungern sprach 1
zu im: Maister/ schawe wi getan stain/ und wie getan gepewe![1] Jhe- 2
sus antwurt und sprach zu im: Sichstu alle dise micheln[2] gepewe?
Der stain wert nit gelasen auf dem stain/ der nit wer verwustet.[3] Und 3
az an dem perg der olpaum/[4] gegen den tempel/ Peter/ und Jacob/ und
es/ und Andreas/ di fragten in sunderbar: Sag uns/ wen werden getan 4
ik? und waz wirt daz zaichen so alle dise dink begeynnen ze uolenden?[5]
s antwurt/ und begond[6] in ze sagen: Secht/ daz euch kainer verlautet;[7] 5
anig kumen in meim namen/ sagent: Wan ich bin Christus; und verlai- 6
anig. Wan so ir gehort di streit/ und di mere der urleug/[9] nit enfurcht euch; 7
gezimt ze werden getan dise dink;[10] wan zuhant ist nit daz end.[11] Wan 8
uf daz volk uber daz volk/[12] und daz reich uber daz reich/ und es werden
nung durch di stet/ und hunger. Dirz sint anefeng der not. Wan secht euch 9
Wan si antwurten euch in den reten/ und ir werdet geslagen in den syna-
und werdet sten vor den kunigen und vor den richtern in zu gezeug/[13] um
nd das evangelium mutz[14] zum ersten werden geprebig unter all leuten. 10
si euch furen zu antwurten/ nichten wellt gedenken/ waz ir redt; wan zu 11
id wirt euch gegeben/ waz ir redet. Wan ir seit nit di redenden/ wan der
Geist. Wan der bruder antwurt den bruder in den tot/ und der uater den 12
d di sun stent auf wider di geperter/[15] und quelent si zu[16] dem tod. Und ir 13
n hazze allen leuten um meinen namen. Aber der da uolent uncz[17] an daz
r wirt behalten. Wan so ir gesecht di verpannenschaft der verwustenung[18] 14
o er nit ensol/[19] der da liset/ der verneme; denn/ di da sint in Jude/ di
i den pergen; und der da ist auf dem dach/ der steig nit ab in daz haus/ und 15 16
wert[20] an dem acker/ der kert nit wider hinter sich zenemen sein gewant.
i swangern/ und den zihemmen[21] in den tagen. Wan pett/ daz eur flucht 17 18
rde in dem winter. Wan di tag werdent des trubsalz/ sullich nye enwaren[22] 19
n anegeng[23] der geschepft/ di got macht/ uncz nu/ noch enwerdent.[24] Und 20
Her nit gekurczt di tag/ alles fleisch wurd nit behalten;[25] wan um di der-
/ di er derwelt/ hat er gekurczt di tag. Und nu/ ob euch ymant sagt: Secht/ 21
is der ist hie/ secht da/ nit gelaube es. Wan es stent auf valsch kristen/ und 22
weissagen/ und gebent zaichen/ und wunder/ zu verlaiten/[26] ob es mocht
i getan/[27] ioch di derwelten. Darum secht; secht/[28] ich hab euch vorgesagt 23

J. 13. [1] wi di steyn seyen u. wie gebeüw seyen. [2] grosz. [3] nit wirt zerbrochen. [4] an dem
ding werden anfahen vollendet zewerden. [6] begund. [7] verfüre. [8] u. werden vil verfüren.
gt. [10] es musz also werden. [11] Aber es ist mit dem nicht ende. [12] v. d. v. desunt. [13] jn zu
zeugknusz. [14] musz. [15] wider vater und muter. [16] peynigen sy mit. [17] Wer aber sich ent-
sz. [18] die unmenschlich zerstörunge. [19] do sy nit soll steen. [20] wirdt seyn. [21] seygenden frau-
es geleichen nit gewesen sind. [23] von anfang. [24] noch werden ymmer. [25] wer nicht heyl-
vorden. [26] euch zu verfüren. [27] möchte seyn [28] nemet war.

[redacted]

hat wol gemacht alle dink; ioch di tauben macht er ze horten/[40] und di stummen
zu reden.[41]

Daz 8. cap.

Marcus.
Cap. 8, 1 ABer in den tagen do manig geselschaft[1] waz mit Jhesus/ und si nit
heten/ daz si esen/ er enczamt rief den iungern/ und sprach zu in:
2 Mich derparmt uber di geselschaft/ wan secht/ si enthabent[2] mich
3 ietzunt 3. tag/ und habent nit/ daz sie essen/ und ob ich si las vastent
zu irem[3] haus/ si gepreestent[4] an dem weg; wan etlich von in/ di waren kumen
4 von verre. Und sein junger antwurten im: Wovon mocht ymant hie dis gesaten
5 6 mit prot in der wust? Und er fragt si: Wie vil prot habt ir? Si sprachen: 7. Und
er gepot der geselschaft ze sitzen auf di erd. Er nam di 7 prot/ und macht[5] genad/
er prach si/ und gab si seinen iungern/ daz si si furlegten; und sie furlegten si der
7 geselschaft. Und si heten auch klaine[6] vischlein; und dis gesegent er/ und hiez si
8 furlegen. Und si asen all/ und wurden gesatt/ und huben auf/ daz da waz uber-
9 worden von den prechunge[7]/ 7 korb vol. Wan der/ di da heten geessen/ waren
10 alz 4. tausent der man; und er liez sie. Und zuhant staig er auf in ain schiff mit
11 seinen iungern/ er kom in di tail Dalmanutha. Di Phariseer giengen aus/ und
begonden ze reden mit im/ si versuchten in/ und suchten von im ain zaichen vom
12 himel. Er derseufzt im geist/ und sprach: Waz sucht dicz geslecht ain zaichen?
13 Gewerlich[8] sag ichz euch/ disem geslecht[9] wirt nit geben ain zaichen. Und er
14 liez si/ er staig aber auf in ain schiff/ und gieng uber daz mer. Und sein iunger
heten vergessen zu nemen prot/ und si heten nit mit in/ in dem schiffe/ neur ain
15 prot. Und er gepot in sagent: Secht/ und hut euch vor dem hefel der Phariseer/
16 und vor dem hefel Herodis. Und si gedachten unter ainander sagent: Wan wir
17 habent nit prot. Do es Jhesus derkant/ er sprach czu in: Waz gedenkt ir/ daz
ir nit habt prot? derkent ir nit/ noch vernemt uncz her?[10] habt ir eur hertzen
18 plint?[11] Ir habt augen und secht nit? Ir habt orn und hort nit? Noch gedenkt/
19 do ich prach di 5 prot under 5 tausent/ und wi vil korb vol der prechung hubt ir
20 auf? Si sprachen zu im: 12. Und do di 7 prot unter di 4 tausend/ wie vil korb der
21 prechung hubt ir auf? Si sprachen zu im 7. Und er sprach zu in: In welcher weiz
22 vernemt ir noch nit? Und si komen zu Bethsaida/ und si zufurten im ainen plinten/
23 und si paten in/ daz er in rurt. Und er begraif di hant des plinten/ und furt in aus
dem weg/ er spriczt[12] auf seine augen/ und do er im het auf gelegt sein hende/ er
24 fragt in/ ob er icht sech. Er sach uf/ und sprach: Ich sich di leut gen alz di paum.
25 Darnach legt er aber di hend auf seine augen; und er begond ze sechen/ und er war
26 wieder geschickt also/ daz er sach klerlich[13] all dink. Und er liez in zu seinem haus
27 sagent: Ge in dein haus; und ob du ingest in di gassen/ nymant sag es. Und Jhe-

---

[40] waun er hat die ungehörenden gehörendt gemacht/ [41] redent. — Cap. 8. [1] vil volks. [2] auf-enthalten. [3] jn jr. [4] werden vergeen. [5] würket. [6] ein wienig. [7] stücken. [8] Werlich. [9] geschlächte. [10] v. h. desunt. [11] H. jr noch rüwer h. verblendet. [12] spurtzet ausz in. [13] klar.

sus gieng aus von danne/ vnd sein iunger in di castell dez kaisertumz Philippi;
vnd er fragt sein iunger an dem weg sagent zu in: Wen sagent mich ze sein di
leut? Sie antwurten im/ sagent: Johanes den Taufer/ die andern Helias/ wan 28
di andern alz ainen von den weissagen. Do sprach er zu in: Aber wen saget ir mich 29
ze sein? Peter antwurt und sprach zu im: Du bist Christus. Vnd er drot in/ daz 30
si es nymant sagent von im. Vnd er begond si ze leren/ wan es gezimt den Sun 31
der maid zerleiden manige dink/ [14] vnd ze werden versprochen [15] von den alten/
vnd von den obersten phaffen/ vnd von den schriber/ vnd zu derslachen/ [16] vnd zu
dersten nach dreyen tagen. Vnd er redt ain offen [17] wort. Peter begraif in/ vnd 32
begond in zu berespen. [18] Er vmkert sich vnd sach sein iunger/ er drot Petern sa- 33
gent: Ge hinter mir sathanas/ wan du vernymst nit di dink/ di da sint Gotz/ wan
di da sint der menschen. Vnd er enczamt rief der geselschaft mit sein iunger/ er 34
sprach zu in: Der mir wel nachuolgen/ der verlaugen sein selbz/ vnd neme sein
kreuz/ vnd nachuolg mir. Wan der sein sel wil machen behalten/ [19] der verliez si; 35
vnd der sein sel verleust vm mich'/ vnd vm daz Ewangelium der macht si behal-
ten. [21] Wan waz nuczt ez dem menschen/ ob er gewunne alle di welt/ vnd macht 36
verwustung [22] seiner sel? Oder waz wechselz gibt der mensch vm sein sel? Wan 37 38
der mein begiht [23] vnd mein wort in disem geslecht in eprechung/ [24] vnd in den
sunden/ [25] vnd der Sun der maid [26] begicht sein/ so er kumt in der wunniclich [27]
seinz Vater mit seinen engeln.

Daz 9. cap.

Vnd er sprach zu in: Gewerlich sag ich euch/ wan es sint etlich von den 39
hie steenden/ di nit bekoren [28] den tot/ biz daz si gesechten [29] daz reich
Gotz kumen [30] in der kraft. Vnd nach 6 tagen Jhesus nam Petern/ 1
vnd Jacob/ vnd Johanes/ vnd furt si alain ainhalb [1] auf ainen hohen
perg/ vnd er wart verwandelt vor in. Seine gewant wurden gemacht [2] leuchtent/ 2
vnd gar weizz alz der snee/ alz weizz alz der plaicher nye mocht gemachten auf
der erd. Vnd in derschain [3] Helyas mit Moyses/ vnd si waren redent mit Jhesus. 3
Peter antwurt vnd sprach zu Jhesus: Maister/ gut ist vns hie ze sein; wir mach- 4
ten [4] hie drey thabernakel/ dirr ainen/ moyses ainen/ vnd Helyas ainen. Wan er 5
west nit waz er redt; wan si waren derschrocken mit vorcht. Ain wolken wart ge- 6
macht vnd vmschetigt si; vnd ain stumme [5] kom von wolken/ sagent: Diser ist
mein liebster sun/ den hort. Vnd zuhant vmsachen si sich/ vnd furbas sachen si 7
nymant mit in/ neur Jhesus alein. Vnd do si abstigen von dem perg/ er verpot/ 8
daz si nymant sagten di dink/ di si heten gesechen/ neur so der Sun der maid [6]
derstund von toten. Vnd si behilten daz wort bei in/ vnd fragten vnter ain ander/ 9
waz daz wer: So er derstund von den toten. Vnd si fragten in/ sagent: Denn 10

[14] daz des menschen sun müßt vil leyden. [15] u. verworffen werden. [16] u. getödtet. [17] offenbar das w. [18] strafen. [19] heilsam m. [20] d. wirt sy verlieren. [21] heylwertig. [22] einen abgang. [23] mich vergicht. [24] eebrechenden geschlächt. [25] sündigen. [26] des menschen. [27] glori. —Cap. 9. [28] werden versuchen. [29] biß d. sy sehen. [30] komment. [1] a. deest. [2] g. deest. [3] erschyn. [4] machen. [5] stymm. [6] des menschen.

Marcus.
Cap. 8. wuz sagent di Phariseer/ vnd di schriber/ daz Helias zum ersten gezimt ze kumen?
11 Er antwurt/ vnd sprach zu in: So helyas kumt zum ersten/ wider ordent er alle
dink/ vnd wie es ist geschriben von dem Sun der maid/ daz er derleidet manige
12 dink/ vnd wert vertampt. Wan ich sag euch/ daz ioch[7] Helyas ist kumen/ vnd si
13 teten im/ swelche dink si wolden/ alz es ist geschriben von im. Vnd er kom zu sei-
nen iungern/ er sach ein michele geselschaft[8] bei in/ vnd di schriber redten mit in.
14 Vnd zu hant do alles volk gesach Ihesum/ es wart gemacht[9] derschrocken/ vnd
15 derpidempten/[10] si liefen zusamen vnd gruzten in. Vnd er fragt si: Waz redt ir
16 vnter euch? Ainer von der geselschaft[11] antwert/ vnd sprach: Meister/ ich hab
17 pracht mein sun zu dir/ der hat den stumen geist. Wo er in begreift/ er betrubt in/
vnd er schaymt/ vnd grisgramt mit den zenen/ vnd nymt ab;[12] vnd ich sprach zu
18 deinen iungern/ daz si in auswurfen/ vnd si mochten nit. Er antwurt in/ vnd
sprach: O vngeleubigz geschlecht/ wie lang wert ich mit euch? wie lang derlied[13]
19 ich euch? Pringt in zu mir. Vnd si prachten in. Vnd do er in het gesechen/ zu hant
der geist der betrubt in/ vnd schaument derwust er in/[14] er welczt in auf der erd/[15]
20 Vnd er fragt seinen vater: Wie vil zeites es sint/ daz[16] in im dicz dink ist gesche-
21 chen? Vnd er sprach: Von seiner kinthait; ioch emsich[17] wirft er in in daz feur/
vnd in daz wasser/ daz er in verliez.[18] Wan ob du icht macht/[19] so hilf/ vnd der-
22 parm dich vnser. Wan Ihesus sprach zu im: Ob du macht gelauben/[20] alle dink
23 sint muglich dem geleubigen. Zu hant rief[21] der vater dez kindes mit trechern/[22]
24 vnd sprach: O her/ ich gelaub; hilf meim vngelauben. Vnd do Ihesus sach di ge-
selschaft zulaufen/ er drote dem vnrainen geist/ sagent zu im: O tauber[23] geist/
25 vnd stumer/ ich gepeut dir/ ge aus von im; vnd furbas ge nit in in. Vnd er rief/[24]
er zerret in viel/[25] vnd ging aus von im/ vnd er war gemacht alz ain toter also/
26 daz manig[26] sprachen. an er ist tot. Wan Ihesus der hielt sein hand/ vnd hub
27 in auf; vnd er stund auf. Vnd do er waz ingegangen in daz haus/ seine iunger
28 fragten in taugentlich:[27] Warum mochten wir in nit auz gewerfen? Er sprach
czu in: Dicz geslecht mag in kaim[28] ausgen/ neur in dem gepet/ vnd in der
29 vastent. Vnd darnach giengen si aus/ si durchgiengen Galilee; er wolt sich kainen
30 zu wizzen.[29] Wan er lert sein iunger/ vnd sprach zu in: Wan der Sun der maid
wert geantwert in di hent der manen/ vnd sie derslachen in/ vnd so er wert der-
31 slagen/ er derstet am dritten tag. Vnd si misskanten daz wort/ vnd si vorchten in
32 zu fragen. Vnd si komen zu Capharnaum. Do si waren da haym/ er fragt si: Was
33 betracht ir an dem weg? Vnd si swigen; ernstlich si heten disputiert an dem weg
34 vnter in/ welcher irr wer der merer. Wan Ihesus sas/ vnd rief den zwelfen vnd
sprach zu in: Der da wil sein der erst/ der wirt der iungst aller/[30] vnd ain ambech-
35 ter[31] aller. Wan er nam ain kint/ vnd schickt es inmiczt ir.[32] Do erz het vmfangen/

[7] i. deest. [8] grosse schar. [9] g. deest. [10] erbidmeten. [11] schar. [12] corret. [13] leyd. [14] vnd warff jn auff die erde. [15] Vnd ward hin und her gewelget. vnd scheymet. [16] seyt daz jm. [17] vnd emssiglich. [18] verlürr. [19] Magst du. hilfe uns. [20] Magstu gelauben. [21] schry. [22] zähern. [23] Vngehörender. [24] schry. [25] fast. [26] vil. [27] in geheym. [28] nichten. [29] u. wolt das es nymand weszte. [30] letzstunder euch allen. [31] u. eüwer aller diener. [32] stelt es in die mitt vnter sy.

er sprach zu in: Der da enphecht ainz von den kinden in dez weizz[33] in meim na= Cap. 9/ 36
men/ der enphecht mich; vnd der mich enphecht/ der enphecht nit mich/ wan den/
der mich sant. Johanes antwurt im/ sagent: Maister/ wir sachen ainen sulchen[34] 37
auswerfen di teufel in deim namen/ er nachuolgt vns nit/ vnd wir werten imz.
Wan Jhesus sprach: Nit enwelt imz weren. Wan keiner ist/ der da tut die kraft 38
in meim namen/ vnd mug schier vbel reden von mir. Wan der nit ist wider euch/ 39
der ist vm euch. Wan der euch gibt ainen trunk ainen kelch dez wasser in meim 40
namen/ wan ir seit Christi/ gewerlich[35] sag ichz euch/ er verleust nit sein lone. Vnd 41
der da betrubt ainen von disen luczeln/[36] di an mich gelauben/ im wer mer gut/
ob ein eselmesiger mulstain wurd vmgeben vm sein halz/ vnd wurd gelegt in daz
mer. Vnd ob dich betrubt dein hant/ hawe[37] si ab; gut ist dir inzegen krank zu dem 42
leben/ denn zu haben zwu hend/ vnd zegen in di pein/ in daz vnverleschlich feure/
do ir wurm nit enstirbet vnd daz feur nit wirt verlescht. Vnd ob dich betrubt dein 43 44
fuz/ hawe in ab; gut ist dir inzegen lame zu dem ewigen leben/ denn zehaben
zwen fuz vnd zewerden gelegt in di angst des vnverleschlichen fewerz. do ir wurm 45
nit enstirbt/ vnd das feur nit wirt verlescht. Vnd ob dich betrubt[38] dein aug/ wirf 46
es aus; gut ist dir inzegen schilhent in daz reich Gotz/ denn ze haben zwai augen/
vnd ze werden gelegt in di angst des fewerz/ do ir wurm nit enstirbt/ vnd daz feur 47
nit verlischt. Wan ain iglerer[39] wirt gesalczen mit feur/ vnd ain iglerer oppher 48
wirt gesalczen mit salcze. Gut ist daz salcze; vnd ob daz salcz wirt verppig/[40] in 49
wem[41] bewart irs? Habt daz salczt in euch/ vnd habt den frid vnter euch.

Daz 10. cap.

Vnd Jhesus stund auf von dannen/ er kom in di end Jude aberhalb[1] 1
dez Jordans vnd di[2] geselschaft samenten sich aber zu im; vnd er lert
si aber alz er het gewont? Die Phariseer genachten sich vnd versuch= 2
ten in/ si fragten in: Ob dem manne gezeme ze lazen daz weip. Er ant= 3
wurt/ vnd sprach zu in: Was gepot euch Moyses? Si sprachen zu im: Moyses 4
gestatt vns ze schreiben ain puchlin der versprechung/ vnd ze lasen.[3] Jhesus 5
antwurt in/ vnd sprach: Vm di hertikeit ewerz herczen schrib euch Moyses
dicz gepot. Wan an dem anegeng[4] der geschepft macht got den man vnd daz 6
weip vnd sprach. Vm dicz dink lest der man seinen vater/ vnd di muter. vnd 7
zuhafft[5] seim weip; vnd ez werden zwai in aim fleisch.[6] Darum ieczunt sint nit 8
zwai/ wan ain fleisch. Darum di Got alsust zu samen fugt/ der mensch enschaid 9
si nit. Vnd sein iunger fragten in aber in dem hauf von demselben. Vnd er sprach 10 11
zu in: Ain iglerer/[7] der da lest sein weip/ vnd furt[8] ain andere vber si/ der beget
di eprechung. Vnd ob daz weip lest iren man/ vnd gemechelt mit andern/ di pricht 12
di e. Vnd si prachten im di luczeln/[9] daz er si rurt. Wan di iunger droten den 13
pringenden. Do si Jhesus het gesechen/ er trug es vnwirdiclich/[10] vnd sprach zu 14

[33] i. d. w. desunt. [34] deest. [35] Werlich. [36] kleinen. [37] hauwe. [38] ergert. [39] yeglicher. [40] ungesaltzen. [41] warein. Cap. 10. [1] yenhalb. [2] die scharen samelten. [3] addit: das weyb. [4] anfang. [5] hanget an. [6] leib. [7] yeglicher. [8] nymt. [9] kleinen. [10] er erzürnet.

Marcus.
Cap. 10/ in: Laset di luczeln kumen zu mir/ vnd nit welt inz weren; wan sulcher ist daz
15 reich Gotz. Gewerlich[11] sag ichz euch/ ain ieglerer[12] der nit ist alz ain luczel/ der
16 enphecht nit daz reich Gotz/ noch get er in ez. Vnd er vmfieng si/ vnd legt di hend
17 auf si/ vnd gesegent si. Vnd do er waz ingegangen[13] an dem weg/ ainer furlief
fur in/ mit geualten knyen/ vnd pat in/ sagent: Guter maister/ waz tun ich/ daz
18 ich begreif daz ewig leben? Vnd Jhesus sprach zu im: Waz sagstu mich gut?
19 Nymant ist gut/ neur alain[14] Got. Hastu derkant di gepot: Nit briech di e; nit der-
slach; nit stile; nit sag valschen gezeug;[15] nit tu triekeit;[16] ere deinen vater/ vnd
20 dein muter. Er antwurt im/ vnd sprach: Maister/ alle dise dink hab ich behut von
21 meiner iugent. Wan Jhesus sach in an/ er het in lieb/ vnd sprach zu im: Ainz ge-
pristet[17] dir; ge/ vnd verkauf alle dink/ di du hast/ vnd gib si den armen/ vnd du
22 wirst haben ainen schatz im himel; vnd kum/ vnd nachuolg mir. Er wart betrubt
23 in dem wort/ vnd gieng hin traurig; wan er waz habent vil besitzung. Jesus vmsach
sich/ vnd sprach zu seinen iungern: Wi da habent daz gut/ wi vnsanft[18] gent si in
24 daz reich Gotz! Wan di iunger worden gemacht[19] derschrocken in seinen worten.
Jhesus antwurt vnd sprach anderwait zu in: Sunlein[20] wi vnsanft ist ze gen in
25 daz reich Gotz di sich versechen an das gut! [21]Wan leichter istz dem kemelin[22]
26 ze gen durch der nadeln or/[23] denn dem reichen inzegen in daz reich Gotes. Si
27 wunderten sich mere/ sagent zu in selber: Vnd wer mag werden behalten? Jhe-
sus sach si an/ vnd sprach: Es ist vnmuglich bei den leuten/[24] aber nit bei Got;
28 wan bei Got sint alle dink muglich. Vnd Peter begond im ze sagen: Sich wir ha-
29 ben gelasen alle dink/ vnd sein dir nachuolgt. Jhesus antwurt vnd sprach: Ge-
werlich[25] sag ichz euch/ kainer ist/ der da lest das haus/ oder di bruder/ oder
swestern/ oder den uater/ oder di muter/ oder daz weip/ oder di sun/ oder die
30 ekker/ vm mich/ vnd vm daz Ewangelium/ der nit enphecht nit alain hundertualt/
nu in disem zeit mit iagungen/ heuser/ vnd bruder vnd swestern/ vnd muter/
31 vnd sun/ vnd ekker/ vnd in der kunftigen welt das ewig leben. Wan manig[26] di
32 iungsten werdent di ersten/ vnd di ersten di iungsten. Vnd si waren aufsteigent in
den weg zu Jerusalem/ vnd Jhesus gieng vor in/ vnd si derschraken/ vnd di im
nachuolgten di vorchten sich. Vnd Jhesus nam aber di 12./ er begond in ze sagen
33 di dink/ di im waren kunftig. Wan secht wir steigen auf zu Jerusalem/ vnd der
34 Sun der maid wirt geantwurt den fursten der phaffen/ vnd denen schriber/ vnd
den alten/ vnd si verdampnen in zu dem tod/ vnd si antwurten in den haiden. vnd
si[27] verspottent in/ vnd verspirczent in/ vnd geiselent in/ vnd er derslahent in/
35 vnd er derstet am dritten tag. Vnd Jacob vnd Johanes/ di sun Zebedey/ di ge-
nachten sich zu im/ sagent: Maister/ wir wollen daz du vns tust/ waz dinges wir
36 37 aischen. Vnd er sprach zu in: Waz[28] wellt ir/ daz ich euch tu? Vnd si sprachen: Gib

[11]Werlich. [12]a. i. desunt. wölcher nit empahet das reich gots als der kleyn der wirdt nitt darein geen. [13]außgangen an den w. [14]ein. [15]falsche gezeugknusz. [16]betrieglichkeit. [17]gebrist. [18]gar hart. [19]g. deest. [20]Jr sün. [21]wie hart ist es. die do getrauwen in das geld. das sy eingeen in das reych g. [22]kemeltier. [23]d. daz nabelör. [24]menschen. [25]Werlich. [26]vil. [27]addit: werden. [28]addit: dings.

vns/ das wir sitzen in deiner wunichlich[29] einer zu deiner zeswen/[30] vnd der ander
zu deiner winster.[31] Wan Jhesus sprach zu in: Ir wisset nit/ waz ir aischst;[32] mugt 38
ir getrinken den kelch/ den ich trinke/ oder zu werden getauft mit der tauf/ damit
ich wird getauft? Vnd si sprachen zu im: Wir mugen. Vnd Jhesus sprach zu in: 39
Ernstlich[33] ir trinket den kelch/ den ich trinke; vnd werdt getauft mit der tauf/
damit ich wird getauft; aber zu sitzen zu meiner zeswen oder zu der winster/ daz 40
ist nit mein euch zu geben/ wan den ez ist berait. Vnd di. 10. hortenz/ vnd begon- 41
den ze sein vnwirdig[34] von Jacob/ vnd von Johanes. Wan Jhesus der rief[35] si/ 42
vnd sprach zu in: Ir wisset/ daz di/ di da werden gesehen ze sein gewaltig den
leuten/ die herschent in/ vnd ir fursten habent irr gewalt. Also ist es nit vnter euch; 43
wan der vnter euch wil werden der merer/ der wirt eur ambechter;[36] vnd der vnter 44
euch wil werden der erst/ der wird ein knecht aller. Wan auch der Sun der maid 45
kom nit/ daz im wurd geambecht/ wan daz er ambecht/ vnd geb sein sel zu ainer
derlosung[37] vm manig.[38] Vnd si komen in Jericho/ vnd er gieng aus von Jericho/ 46
vnd mit ainer micheln geselschaft/ vnd mit seinen iungern/ der sun Thymei/
Barthymeus der plint/ sas bei dem weg petelnt.[39] Do er het gehort/ daz es waz 47
Jhesus von Nazareth/ er begond ze rufen/ vnd zu sagen: Jhesus der[40] sun Dauidz
derbarm dich mein. Vnd manig droten im/ daz er swig. Vnd er rief[41] mer: Der[42] 48
Sun Dauidz/ derparmd dich mein. Vnd Jhesus derstund/ er gepot in ze rufen. 49
Vnd si riefen den plinten sagent zu im: Bis starkes gemutz; ste auf/ er ruft dir.
Er warf von im sein gewant/ springent kom er zu im. Jhesus antwurt/ vnd sprach 50 51
zu im: Waz wiltu/ daz ich dir tu: Wan der plint/ der sprach zu im: Maister/ daz
ich gesech. Wan Jhesus sprach zu im: Ge/ dein gelaub hat dich gemacht behalten.[43] 52
Vnd zu hant gesach er/ vnd nachuolgt im an dem weg.

Daz .11. cap.

Vnd do si genachten zu Jerusalem vnd zu Bethanya zu dem perg der 1
olpaum/[1] er sant zwen von seinen iungern/ vnd sprach zu in: Get in 2
daz kastell/ daz gegen euch ist/ vnd zuhant so ir inget/[2] do in vindt ge-
punden ain full/ auf dem noch kainer der menschen ist gesessen; en-
pindt[3] es/ vnd zufurt mirz. Vnd ob euch ymant sagt: Waz tut ir? so sprecht: daz 3
es ist notdurftig dem Herren; vnd zuhant lest erz her. Si giengen hin/ vnd funden 4
daz ful gebunden in der wegschaid/ auswendig vor der tur/ vnd si enpundenz.
Vnd etlich von den/ di da stunden di sprachen zu in: Waz tut ir/ daz ir enpindet 5
daz ful? Si sprachen zu in/ alz in Jhesus het gepoten; vnd si liesen inz. Vnd si 6 7
zufurten daz ful zu Jhesus/ vnd si legten ire gewant auf es/ vnd er saz auf es.
Wan manig di praiten ir gewant an den weg/ wan di andern slugen di este von 8
den paumen/ vnd streuten si an den weg. Vnd di da vorgiengen/ vnd di da nachuolg- 9
ten/ di riefen/[4] sagent: Osanna! Gesegent ist/ der da kumt in dem namen des Her- 10

[29]glori. [30]gerechten. [31]lincken. [32]bittet. [33]Ja. [34]und warden erzürnet. [35]fordert. [36]diener. [37]erlösung. [38]für viel. [39]betlend. [40]du. [41]schry. [42]vil meer du. [43]hat dich geheylwertigt. Cap. 11. [1]zu dem ölberg. [2]so findet jr ein fülhe. [3]Entlöset. [4]schryen.

Cap. 11. ren. Gesegent ist daz reich Gotes Dauidz vnserz vater; mach vns behalten in der
11 hoch! Vnd er gieng in den tempel zu Jerusalem; vnd do er het vmsechen alle dink/
doez ieczunt waz vm di stund des abentz/ er gieng aus mit den zwelfen in Bethanya.
12 13 Vnd an dem andern tag/ do er aus gieng von Bethanya/ in hungert. Vnd do er
het gesechen ainen faigpaum von verre habent die leuber/ er kom/ ob er villeicht
etwaz fund an im. Vnd do er waz kumen zu im/ er fand nicz an im/ neur di leuber;
14 wan es waz nit daz zeit der veigen. Er antwurt/ vnd sprach zu im: Jeczunt furbas
15 isset kainer von dir den wucher ewiclich.[5] Vnd sein iunger di hortenz. Vnd si
kamen zu Jerusalem. nd do er waz ingegangen in den tempel/ er begond aus-
zewerfen in dem tempel di verkaufer/ vnd di kaufer/ vnd verkert di tisch der
16 wechsler/ vnd di stul der/ di da verkauften di tauben. Vnd er liez nit daz kain vas
17 wurd getragen durch den tempel; vnd er lert si/ sagent: Jst den nit geschrieben:
Wan mein hauf wirt gerufen[6] ain hauf dez gebetz/ allem volk? Aber ir habt es
18 gemacht ain gruben der dieb.[7] Do ez heten gehort di fursten der phaffen/ vnd di
schriber die suchten/ in welcher weiz si in verluren; wan si vorchten in/ wan alle
19 di geselschaft wundert sich vber sein lere. Vnd do der abend wart gemacht/ er
20 gieng aus von der stat/ Vnd do si fru vber giengen/ si sachen den feigpaum gemacht
21 durre[8] von den wurczeln. Vnd Peter gedacht sein/ vnd sprach zu im: Maister/
22 sich der veigbaum/ dem du hast geflucht/ der doret. Jhesus antwurt vnd sprach
23 zu im: Habt den gelauben Gotz. Gewerlich sag ichz euch/ der da sprech zu disem
perg: Sich vfzeheben/ vnd ze lasen in daz mer/[9] vnd zweifel nit in seim herzen/
24 wan/ gelaubt/ wan waz dinges er sprecht: Es wurd getan; es geschech im. Da-
rum[10] sagt ich euch/ alle di dink/ di ir aischt[11] petent/ gelaubt/ daz ir si enphacht/[12]
25 vnd si kumen euch. Wan so ir stet ze peten/ vegebt/ ob ir etwaz habt wider etli-
26 chen/[13] daz auch eur Vater/ der in den himeln ist/ euch vergeb euer sund. Vnd ob
27 ir nit vergebt/ noch eur Vater/ der im himln ist/ vergibt euch eur sund. Vnd si
komen aber zu Jerusalem. Vnd do er gieng in den tempel/ die obersten phaffen/
28 vnd di schriber/ vnd di alten/ di genachten sich zu im/ vnd sprachen zu im: Jn wel-
chem gewalt tustu dise dink? vnd wer hat dir gegeben disen gewalt/ daz du si
29 tust? Wan Jhesus antwurt/ vnd sprach zu in: Vnd ich frag euch ain wort/ vnd
antwurt mir/ vnd ich sag euch/ in welchen gewalt ich tun dise dink/ antwurt mir.[14]
30 31 Di tauf Johanes/[15] waz si von himel/ oder von den leuten?[16] Si gedachten mit
in/ sagent: Sagen wir: Von dem himel; er spricht zu vns:[17] Warum gelaubt ir
32 im den nit? Ob wir sagen: Von den leuten/ wir furchten daz volk. Wan si heten
33 all Johanem alz ainen gewern weissagen.[18] Sie antwurten/ vnd sprachen zu
Jhesus: Wir enwizzen.[19] Jhesus antwurt vnd sprach zu in: Noch ich en sag euch/
in waz gewalt ich tu dise dink.

---

[5] Jetzund fürbas ewigklich eßse keyner von dir die frucht. [6] genennet. [7] schacher. [8] feygenbaum/ das er dürr was worden. [9] Heb dich auff und lasz dich i. d. möre. [10] Darüber. [11] begert. [12] empfahrt. [13] einen. [14] a. m. desunt. [15] Johannis. [16] o. ausz den menschen [17] addit: Darumb. [18] das er wer ein warer prophet. [19] Wir wissen es nit.

Daz 12. cap.



Vnd er begond[1] aber zereden zu in in gelichsam:[2] Ain man pflanczt 1
ainen weingarten/ vnd vmgab[3] ainen zaun/ vnd grub ain grub/ vnd
pawet ain turm/ vnd saczt in den pawern/[4] vnd er gieng frembirlich.[5]
Vnd er sant ain knecht in dem zeit zu den pawern daz er enphieng von 2
en pawern den wucher[6] des weingarten. Do si in heten begriffen/ si slugen in/ 3
nd liesen in lere. Vnd aber sant er zu in ainen andern knecht; vnd disen ver- 4
undten si in daz haubt/ vnd quelten[7] in mit laster. Vnd anderwait sant er ainen 5
ndern; vnd disen derslugen si/ vnd manig[8] andere/ etlich slugen si/ wan di an-
ern derslugen si. Darum[9] noch het er ainen lieben sun/ vnd zu dem iungsten sant 6
: in zu in/ sagent: Wan si furchten meinen sun. Aber di pawern sprachen zu ain- 7
ndern: Diser ist der erb; kumt/ wir derslachen in/ vnd daz erb wirt vnser. Si 8
egriffen in/ vnd derslugen in/ vnd wurfen in aus dem weingarten. Darum waz 9
it der Her dez weingarten? Er kumt/ vnd verleust[10] die pawer/ vnd gibt den
eingarten den andern. Last ir nit dise schrift:[11] Den stain/ den di pawer ver- 10
rachen/[12] diser ist gemacht an daz haubt dez winkelz; d irz ist getan vom Heren 11
nd ist wunderlich in vnsern augen? Vnd si suchten in zehalten/ vnd vorchten di 12
esellschaft. Wan si derkanten/ daz er dise gelichsam het gesagt zu in. Si liesen
/ vnd giengen hin. Vnd si santen zu im etlich von den Phariseern/ vnd von den 13
erodianern/[13] daz si in vmgen[14] in dem wort. Do si waren kumen/ si sprachen 14
 im: Maister/ wir wizzen daz du bist wahrhaftig/ vnd achtest kaines;[15] wan
u sichst nit an daz pild[16] dez menschen/ wan[17] du lerst den weg Gotes in der
arheit. Gezimt den zins zegeben dem Kaiser/ oder geben wir sein nit? Do er west 15
listikait/ er sprach zu in: Was versucht ir mich? Pringet mir den phennig/ daz
h in sech. Vnd si prachten im. Vnd er sprach zu in: Wes ist daz pild/ vnd di an- 16
hreibung?[18] Si sprachen zu im: Dez kaiserz. Wan Jhesus antwurt/ vnd sprach 17
 in: Darum so gebt dem Kaiser di dink/ di da sint des Kaisers/ vnd Got di dink/
 da sint Gotz. Vnd si wunderten sich vber in. Vnd di Verlaiter[19] di da sagent/ 18
e auferstendung nit ze sein/[20] di komen zu im/ vnd fragten in/ sagent: Maister/ 19
Moyses der schraib vns/ ob etlichz bruder sturb/[21] vnd nit leiz sun[22] dem weip/
az sein bruder neme sein weip/ vnd derste[23] samen seim bruder. Darum es waren 20
 bruder; vnd der erst nam ain weip/ vnd er starb er liez nit samen. Vnd der an- 21
er nam si/ vnd starb/ vnd er liez nit samen. Vnd zugleicher weiz der dritte. Vnd 22
 7 namen si zu gelicher weiz/ vnd liezen nit[24] samen. Zu dem iungsten aller starb
uch daz weip. Darum in der auferstendung/[25] so si dersten/[26] welchem[27] von in 23
irt daz weip? wan di 7. heten daz weip. Jhesus antwurt/ vnd sprach zu in: Darum 24

Cap. 12. [1]begunde. [2]geleichnuß. [3]addit: jn mit. [4]v. liesse jn den bawleuten. [5]in frembe land. [6]frucht. [7]peynigten. [8]vil. [9]Nun het er noch. [10]tödtet. [11]Habt jr nit gelesen dyse geschrift. [12]baw-leute verwurffen. [13]dienern herodis. [14]jn fiengen. [15]nyemand. [16]die person. [17]aber. [18]überge-schrift. [19]die saducei. [20]das die vrstend nit sey. [21]ob' ettlichs bruerr sturbe. [22]v. liesse nit süne. [23]erkücket. [24]liessen all keinen. [25]vrstend. [26]ersteen. [27]wölichs.

Cap.12/25 nu irrt ir/ nit wissent di Schrift/[28] noch die kraft Gotes? Wan so si derstent von
den toten/ si gemechelt nit/ noch werden gemechelt/[29] wan si sint alz di engel Go=
26 tes in den himeln.[30] Last ir nit[31] in dem puch Moyses[32] uber den hef dorn/[33] von
den toten so si derstent/[34] in welcher weiz Got redt zu im sagent:[35] Ich binz Got
27 Abrahams/ und Got Ysaacz/ und Got Jakobz? Wan Got ist nit der toten/ wan
28 der lebentigen. Darum ir irrt[36] viel? Vnd ainer von den schribern/ der si het ge=
hort fragen/ und sach/ daz er in het wol geantwurt/ der genacht sich/ und fragt
29 in/ waz da wer daz erst gebot aller. Vnd Jhesus antwurt im:[37] Wan daz erst ge-
30 bot aller ist:[38] Hort[39] Jsrael/ dein Her Got der ist ain Got; und hab lieb deinen
Herren Got von all deim herczen/ und von aller deiner sele/ und von all deim ge=
31 mut/ und von aller deiner kraft. Dicz ist daz erste gepot. Wan daz andern ist disem
gelich: Hab lieb' deinen negsten[40] alz dich selber. Ain merz/ den disen/ ist kain
32 ander gepot. Vnd der schriber sprach zu im: Maister/ du hast wol gesagt/ in der
33 warhait/ daz ain Got ist/ und kain andern ist an in; und daz er werd lieb gehabt
von ganczem herczen/ und von ganzer furnuft/ und von ganzer sele/ und von
ganczer sterk; und den nehsten lieb ze haben/ alz sich selb/ das ist merer allen den
34 ganzen opphern/ und den opphern. Vnd do Jhesus sach/ daz er weislich/ het ge=
antwurt/ er sprach zu im: Du bist nit verr von dem reich Gotz. Vnd kainer torst
35 in ierzunt furbas gefragen. Jesus antwurt lerent im tempel/ und sagent: In
36 welcher weiz sagten di schriber/ Christus ze sein den[43] sun Davidz? Wan er selb
David sprach im heiligen Geist: Der Herr sprach zu meim Herren: Sicze zu
37 meiner zeswen/[44] biz daz ich geleg dein veint zu aim schamel deiner fuz. Wan er
selb David sagt in ainen Herren/ und wo von[45] ist er sein sun? Vnd manig gesel=
38 schaft horten in gern. Vnd er sprach zu in in seiner ler: Hutt euch von den schrei=
bern/ di da wellen gen in langen gewanden/ und zu gruzzen[46] an dem markt/
39 und zu siczen in den synagogen auf den ersten stulen/ und di ersten ruen in den
40 nachtessen/ di da verwusten[47] die heuser der witwen in ain vrsach[48] des langen
41 gepetz; dise enphachent daz lengst vrtail. Vnd Jhesus sas gegen der treskamer/[49]
er sach/ in welcher weiz di geselschaft warf den schatz[50] in di treskamer; und
42 manig reichen di wurfen manige dink. Wan do ain arme witwe waz kumen/ si
43 legt zwai muncz/[51] daz ist ainen helblink. Er enczamt rief seinen iungern und
sprach zu in: Gewerlich[52] sag ichz euch/ daz dise arme witwe mere hat gelegt in
44 di treskamer/ den all di da habent gelegt. Wan all dis habent gelegt von dem/
des in begungt;[53] aber dise hat gelegt von irem gut alle dink/ all ir manig/ di si
het.[54]

---

[28]geschrifft. [29]sy nemen nymmer man noch weyb. [30]addit: von den todten aber daz sy wider aufsteen. [31]habt jr nit gelesen. [32]addit: Wie jm got saget. [33]auff dem bnsch. [34]v. d. t. s. s. d. hic-desunt. [35]i. w. w. G. r. z. i. s. desunt. [36]jr jrrent auch gar. [37]antwurt jm der herre jhesus. [38]w. d. e. g. a. i. desunt. [39]Höre. [40]nechsten. [41]keyn grösser gebote ist dann die. [42]vernunfft. [43]daz christus sey der. [44]gerechten. [45]von wannen. [46]gegrüsset werden. [47]fressen. [48]vnder der behaltnuß. [49]schatzkamer. [50]das geld. [51]ort. [52]Werlich. [53]das jn ist überflüssig. [54]a. die witwe hat alles das hineingelegt das sy hat gehabt von jrer armut all jr ganze narung.

Daz 13. cap.


Nd do er ausgieng von dem tempel/ ainer von seinen iungern sprach 1
zu im: Maister/ schawe wi getan stain/ vnd wie getan gepewe![1] Jhe- 2
sus antwurt vnd sprach zu im: Sichstu alle dise micheln[2] gepewe?
Der stain wert nit gelasen auf dem stain/ der nit wer verwustet.[3] Vnd 3
do er saz an dem perg der olpaum/[4] gegen den tempel/ Peter/ vnd Jacob/ vnd
Johanes/ vnd Andreas/ di fragten in sunderbar: Sag vns/ wen werden getan 4
dise dink? vnd waz wirt daz zaichen so alle dise dink begeynnen ze uolenden?[5]
Jhesus antwurt/ vnd begond[6] in ze sagen: Secht/ daz euch kainer verlautet;[7] 5
wan manig kumen in meim namen/ sagent: Wan ich bin Christus; vnd verlai- 6
tent[8] manig. Wan so ir gehort di streit/ vnd di mere der vrleug/[9] nit enfurcht euch; 7
wan es gezimt ze werden getan dise dink;[10] wan zuhant ist nit daz end.[11] Wan 8
es stet auf daz volk vber daz volk/[12] vnd daz reich vber daz reich/ vnd es werden
erdpidmung durch di stet/ vnd hunger. Dicz sint anefeng der not. Wan secht euch 9
selber. Wan si antwurten euch in den reten/ vnd ir werdet geslagen in den syna-
gogen/ vnd werdet sten vor den kunigen vnd vor den richtern in zu gezeug/[13] vm
mich. Vnd das evangelium mutz[14] zum ersten werden geprebig unter all leuten. 10
Vnd so si euch furen zu antwurten/ nichten wellt gedenken/ waz ir redt; wan zu 11
der stund wirt euch gegeben/ waz ir redet. Wan ir seit nit di redenden/ wan der
heilige Geist. Wan der bruder antwurt den bruder in den tot/ vnd der uater den 12
sun/ vnd di sun stent auf wider di geperter/[15] vnd quelent si zu[16] dem tod. Vnd ir 13
werdt in hazze allen leuten vm meinen namen. Aber der da uolent vncz[17] an daz
end/ der wirt behalten. Wan so ir gesecht di verpannenschaft der verwustenung[18] 14
stent/ do er nit ensol/[19] der da liset/ der verneme; denn/ di da sint in Jude/ di
flicht zu den pergen; vnd der da ist auf dem dach/ der steig nit ab in daz haus/ vnd 15 16
der da wert[20] an dem acker/ der kert nit wider hinter sich zenemen sein gewant.
We den swangern/ vnd den zihemmen[21] in den tagen. Wan pett/ daz eur flucht 17 18
icht werde in dem winter. Wan di tag werdent des trubsalz/ sullich nye enwaren[22] 19
sint dem anegeng[23] der geschepft/ di got macht/ vncz nu/ noch enwerdent.[24] Vnd 20
het der Her nit gekurczt di tag/ alles fleisch wurd nit behalten;[25] wan um di der-
welten/ di er derwelt/ hat er gekurczt di tag. Vnd nu/ ob euch ymant sagt: Secht/ 21
Christus der ist hie/ secht da/ nit gelaube es. Wan es stent auf valsch kristen/ vnd 22
valsche weissagen/ vnd gebent zaichen/ vnd wunder/ zu verlaiten/[26] ob es mocht
werden getan/[27] ioch di derwelten. Darum secht; secht/[28] ich hab euch vorgesagt 23

Cap. 13. [1] wi di steyn seyen u. wie gebeüw seyen. [2] grosz. [3] nit wirt zerbrochen. [4] an dem ölberg. [5] ding werden anfahen vollendet zewerden. [6] begund. [7] verfüre. [8] u. werden vil verfüren. [9] der streyt. [10] es musz also werden. [11] Aber es ist mit dem nicht ende. [12] v. d. v. desunt. [13] jn zu einer gezeugknusz. [14] musz. [15] wider vater und muter. [16] peynigen sy mit. [17] Wer aber sich entheltet bisz. [18] die vnmenschlich zerstörunge. [19] do sy nit soll steen. [20] wirdt seyn. [21] seygenden frauwen. [22] des geleichen nit gewesen sind. [23] von anfang. [24] noch werden ymmer. [25] wer nicht heylwertig worden. [26] euch zu verfüren. [27] möchte seyn [28] nemet war.

[redacted]

Cap. 13/ 24 alle dink. Wan in den tagen nach dem durechten[29] di sunne di entunkelt/[30] vnd
25 di menyn[31] gibt nit iren schein/ vnd di stern des himelz werdent uallen/[32] vnd di
26 kreft di da sint in den himeln/ di werdent bewegt. Vnd denn sechent si[33] den Sun
dez menschen kumen in den wolken mit maniger kraft/ vnd mit wunicklich.[34]
27 Vnd denn sendet er sein engel mit hornen/ vnd sament seine derwelten von den
28 4 winden/ von der hoch der erd/ vncz zu der hoch dez himelz. Wan von dem
veig[35] paum lernt ain gelichsam. So sein aste ierzunt wirt[36] murb/ vnd sein lau=
29 der werdent geporn/[37] so derkennet/ daz der sumer sey nachen; also auch ir/ so ir
30 gesecht dise dink ze werden getan/[38] so wisst/ daz er nachent ist in den torn. Ge=
werlich sag ichz euch wan dicz geschlecht zeget nit/[39] biz daz alle dink werden ge=
31 32 tan. Der himel vnd di erd vbergent;[40] aber meine wort vbergent nit. Wan von dem
tag oder derstund waiz nymant/ weder di engel im himel/ noch der sun/ neur der
33 34 Vater. Secht/ wacht/ vnd pett; wan ir wist nit/ wen daz zeit kumt.[41] Wan alz
ain man/ der da gieng frembdicklich/[42] er liez sein haus/ vnd gab den gewalt ainz
35 iegleren[43] werkes sein knechten/ vnd gepot dem torwertel/ daz er wacht. Darum
wachtet/ wan ir wisst nit/ wen der herre des hauses kumt: spat/ oder zu mittern
36 nacht/ oder zu dem hankreen/ oder fru/ so er gechling kumt/ daz er euch icht vind
37 slafent. Wan daz ich euch sag/ ich sag allen: Wacht/ all.[44]

Daz 14. cap.

1 Wan nach zwaien tagen waz daz ostern vnd di derb;[1] vnd di obersten
phaffen/ vnd di schriber/ di suchten/ in welcher weiz si in hielten mit
2 trieckait/[2] vnd derslugen. Aber si sprachen: Nit an dem mestag/[3] daz
3 villicht icht werd gemacht wuf[4] in dem volk. Vnd do er waz in Betha=
nya in dem haus Symon des misligen/[5] vnd rut/ ain weip kom/ di het ain puch=
sen[6] mit salben des edeln nardus/[7] gestosen/[8] si prach di puchsen vnd goz si auf
4 sein haubt. Wan da waren etlich/ di verfiengenz vnwirdig/ si sprachen vnter in
5 selber/ Warum ist gemacht diser verleuz[9] der salben? Wan dise salb mocht sein
worden verkauset mer denn vm 300 phennig/ vnd wer denn geben[10] den armen.
6 Vnd si grummen wider si.[11] Wan Jhesus sprach zu in: Laset si/ waz seit ir ir lai=
7 dig?[12] Ain gut werk hat si gewirkt an mir. Wan di armen habt ir zu allen zeiten
mit euch/ vnd mugt in woltun/ so ir wellet; aber mich habt ir nit zu allen zeiten.
8 Daz dise het/ daz tet si; wan si furkum ze salben mein leib zu der begrebd.[13]
9 Gewerlich[14] sag ichz euch wo dicz Ewangelium werd gepredigt in aller der werlt/
10 vnd ez wirt derkundt/ daz si dicz tet/ in sein gedenkung.[15] Vnd Judas von Scha=
rioth/ ainer von den zwelfen/ der gieng hin zu den obersten phaffen/ daz er in in

[29] Vnnd. i. d. t. nach diser trübsal. [30] wirt vinsternusz. [31] u. der mond wirt nit geben seinen. [32] abfallen [33] werden sy sehen. [34] glori [35] feygenbaum. [36] werden. [37] sind entsprungen. [38] z. w. g. desunt. [39] Werlich. . daz. . nicht zergeet. [40] werden zergeen. [41] wann die zeyt sey. [42] in frembde lande. [43] yegklichen. [44] a. deest. — Cap. 14. [1] die ungeseüerten ding. [2] falsch. [3] hochzeitlichen tag. [4] aufflauff. [5] symonis des aussetzigen. [6] büchs. [7] des köstlichen nardispicat. [8] g. deest. [9] W. i. geschehen die verschüttung. [10] u. wer gegeben. [11] grimten. [12] hert. [13] begrebnusz. [14] Werlich. [15] sy dieses hab getan in meiner gedechtnusz.

antwurt. Do si es gehorten/ si wurden derfrewet/ vnd si gelobten sich/ im gut ze- 11
geben. Vnd er sucht/ in welcher weiz er in zimlich antwurt. Vnd an dem ersten tag 12
der derb/ do si opphferten/[16] oder begiengen daz ostern/[17] di iunger sprachen zu
im: Wo wiltu/[18] wir gen/ vnd beraiten dir/ daz du essest daz Ostern?[19] Vnd er 13
sant zwen von seinen iungern/ vnd sprach zu in: Get in di stat; vnd euch begegent
ain man tragent ain legel[20] mit wazzer/ nachuolgt im. Wo ir inget/ vnd sprecht 14
zu dem herre des hausz: Der Maister spricht: Wo ist mein widermachung/[21] do
ich isse daz ostern mit meim iungern? Vnd er zaigt euch ain michel esslauben/ be- 15
streut/[22] vnd do beraitt es uns. Vnd sein iunger giengen hin/ vnd komen in di 16
stat/ vnd si funden alz er in het gesagt/ vnd beraiten daz Ostern. Wan do der abent 17
wart gemacht/[23] er kom mit den zwelfen. Vnd do si sazen/ vnd asen/ Jhesus sprach 18
zu in: Gewerlich[24] sag ichz euch/ daz ainer von euch, der mit mir isset/ mich verett.[25]
Vnd si begonden ze trauren/ vnd im sunderlich ze sagen: Denn[26] bin ichz? Er 19 20
sprach zu in: Ainer von den 12/ der mit mir legt[27] di hant in di schussel. Vnd ernst- 21
lich[28] der Sun des menschen get/ alz geschriben ist von im; aber we dem menschen/
durch den der Sun dez menschen wirt geantwurt: Gut wer im/ daz der mensch
nit wer geporn. Vnd do si asen/ Jhesus nam daz prot/ er gesegentz/ vnd prachz/ 22
vnd gabz in/ vnd sprach: Enphacht/[29] dicz ist mein leib. Er nam den kelch/ vnd 23
macht gnad/[30] vnd gab in in/[31] vnd si trunken alle von im.[32] Vnd er sprach zu in: 24
Dicz ist mein plut dez newen gezeugz/[33] der da[34] wirt vergozzen vm manig. Ge- 25
werlich[35] sag ichz euch/ daz ich ierzunt nit trinke von dem geslecht dez reben/ vnz
an dem tag so ichz newes trinke/[36] in dem reich Gotz. Vnd do er het gesagt daz 26
lob/ si giengen aus an dem perg der olpaum.[37] Vnd Jhesus sprach zu in: Alle 27
wert ir leiden trubsal an mir[38] in der nacht/ wan es ist geschriben: Ich slach[39]
den hirten/ vnd di schaf der hert werden zestrewt. Aber darnach so ich derste/ ich 28
ge vor euch in Galileam. Wan Peter sprach zu im: Vnd ob si all werden betrubt/[40] 29
aber ich nit. Vnd Jhesus sprach zu im: Gewerlich sag ich dir/ das heut in diser 30
nacht/ e daz der han zwir gibt di stume/ du hast mein dreistunt verlaugent. Vnd 31
er redt furbas: Vnd ob mir enczamt gezeme zu sterben[41] mit dir/ ich verlaugne
dein nit. Vnd so sprachen auch all/ zu gelicher weiz. Vnd si kamen in ain aigen/ 32
dem waz ain nam[42] Getsemany. Vnd er sprach zu sein iungern: Siczt hie/ bis
daz ich gepet.[43] Vnd er nam mit im Petern/ vnd Jacob/ vnd Johanes/ vnd er 33
begond ze pidemen/ vnd zu derschrecken/[44] vnd sprach zu in: Mein sel ist betrubt 34
vncz an den tod; enthabt hie/[45] vnd wacht mit mir. Vnd do er waz furgegangen 35
ain luczel/[46] er viel nyder auf di erd/ vnd pett/ ob es mocht werden getan/[47] daz

[16] d. sy begiengen dye ostern. [17] o. b. d. o. desunt. [18] addit: das. [19] osterlamb. [20] legelein. [21] W. i. m. soler/ do ich eszse das osterlamb. [22] ein grosse eszlauben und weyt. [23] Und do d. a. ward. [24] Werlich. [25] wird mich verraten. [26] D. deest. [27] eintuncket. [28] e. deest. [29] Nemet. [30] saget danck. [31] jn den. [32] ausz jm. [33] neüwen testaments. [34] das do. [35] Werlich. [36] v. d. g. d. r. v. a. d. t. s. i. n. t. desunt. [37] ölberg. [38] jr geschendet in m. [39] schalye. [40] geschendet. [41] V. o. ich musz sterben. [42] ein dörflein das hiesz. [43] bet. [44] begunde zeerbidmen u. zeerschrecken. [45] M. s. betrübet bisz in d. t. enthalt euch. — [46] ein wenig [47] möcht gesein.

Marcus.

Cap. 13. 24 alle dink. Wan in den tagen nach dem durechten[29] di sunne di entunkelt/[30] vn
25 di menyn[31] gibt nit iren schein/ vnd di stern dez himelz werdent uallen/[32] vnd d
26 kreft di da sint in den himeln/ di werdent bewegt. Vnd denn sechent si[33] den Su
dez menschen kumen in den wolken mit maniger kraft/ vnd mit wunicklich.[3
27 Vnd denn sendet er sein engel mit hornen/ vnd sament seine derwelten von de
28 4 winden/ von der hoch der erd/ vncz zu der hoch dez himelz. Wan von den
veig[35] paum lernt ain gelichsam. So sein aste ieczunt wirt[36] murb/ vnd sein lau
29 ber werdent geporn/[37] so derkennet/ daz der sumer sey nachen; also auch ir/ so i
30 gesecht dise dink ze werden getan/[38] so wisst/ daz er nachent ist in den torn. Ge
werlich sag ichz euch wan dicz geschlecht zeget nit/[39] biz daz alle dink werden ge
31 32 tan. Der himel vnd di erd vbergent;[40] aber meine wort vbergent nit. Wan von de
tag oder der stund waiz nymant/ weder di engel im himel/ noch der sun/ neur de
33 34 Vater. Secht/ wacht/ vnd pett; wan ir wist nit/ wen daz zeit kumt.[41] Wan al
ain man/ der da gieng fremdicklich/[42] er liez sein hauf/ vnd gab den gewalt ain
35 iegleren[43] werkez sein knechten/ vnd gepot dem torwertel/ daz er wacht. Darun
wachtet/ wan ir wisst nit/ wen der herre dez hausez kumt: spat/ oder zu mitter
36 nacht/ oder zu dem hankreen/ oder fru/ so er gechling kumt/ daz er euch icht vin
37 slafent. Wan daz ich euch sag/ ich sag allen: Wacht/ all.[44]

Daz 14. cap.

1 Wan nach zwaien tagen waz daz ostern vnd di derb;[1] vnd di oberste
phaffen/ vnd di schriber/ di suchten/ in welcher weiz si in hielten mi
2 trieckait/[2] vnd derslugen. Aber si sprachen: Nit an dem mestag/[3] da
3 villicht icht werd gemacht wuf[4] in dem volk. Vnd do er waz in Betha
nya in dem hauf Symon dez misligen/[5] vnd rut/ ain weip kom/ di het ain puch
sen[6] mit salben dez edeln narduz/[7] gestosen/[8] si prach di puchsen vnd goz si a
4 sein haubt. Wan da waren etlich/ di verschiengenz vnwirdig/ si sprachen vnter i
5 selber/ Warum ist gemacht diser verleuz[9] der salben? Wan dise salb mocht sei
worden verkaufet mer denn vm 300 phennig/ vnd wer denn geben[10] den arme
6 Vnd si grummen wider si.[11] Wan Jhesus sprach zu in: Laset si/ waz seit ir ir la
7 dig?[12] Ain gut werk hat si gewirkt an mir. Wan di armen habt ir zu allen zeite
mit euch/ vnd mugt in woltun/ so ir wellet; aber mich habt ir nit zu allen zeite
8 Daz dise het/ daz tet si; wan si furkum ze salben mein leib zu der begrebd.[1
9 Gewerlich[14] sag ichz euch wo dicz Ewangelium werd gepredigt in aller der werl
10 vnd ez wirt derkundt/ daz si dicz tet/ in sein gedenkung.[15] Vnd Judaz von Sch
rioth/ ainer von den zwelfen/ der gieng hin zu den obersten phaffen/ daz er in i

[29]Vnnd. d. t. nach diser trübsal. [30]wirt vinsternusz. [31]u. der mond wirt nit geben seine
[32]abfallen [33]werden sy sehen. [34]glori [35]feygenbaum. [36]werden. [37]sind entsprungen. [38]z. w.
desunt. [39]Werlich. . daz. . nicht zergeet. [40]werden zergeen. [41]wann die zeyt sey. [42]in frembl
lande. [43]yegklichen. [44]a. deest. — Cap. 14. [1]die ungeseüerten dirng. [2]falsch. [3]hochzeitlichen ta
[4]aufflauff. [5]symonis dez aussetzigen. [6]büchs. [7]dez köstlichen nardispicat. [8]g. deest. [9]W. i. gesch
hen die verschüttung. [10]u. wer gegeben. [11]grimten. [12]hert. [13]begrebnusz. [14]Werlich. [15]sy dies
hab getan in meiner gedechtnusz.

Cap.14/36 ubergieng von im die stund. und sprach: Abba vater/ dirr sint alle dink muglich/
37 ubertrag disen kelch von mir; aber nit daz ich wil/ wan daz du.[48] Vnd er kom/ und
vand si slafent. Vnd er sprach zu Petern: Symon slefestu? Mochtestu nit gewa-
38 chen[49] ain stund mit mir? Wacht/ und pett/ daz ir icht get in versuchung. Ernst-
39 lich[50] der geist ist berait/ aber daz fleisch daz ist krank. Er gieng aber/ und pet daz
40 selb wort sagent. Er kert wider zum andernmal/ und vand si slafent/ wan ire
41 augen waren beswert/ und si miskanten[51] waz si im antwert. Er kom zum dritten-
mal/ und sprach zu in: Slaft ierzunt/ und rut. Es begnugt;[52] di stund ist kumen:
42 secht der Sun der maid[53] wert geantwert in di hend der sunder. Stet auf/ wer
43 gen.[54] Secht der mich verret/ der ist nachen.[55] Vnd noch/ do er redte/ Judas
Scharioth/ ainer von den 12./ der kom und vil geselschaft[56] mit im/ mit wafen/[57]
und mit holczer/[58] gesant von den obersten phaffen/ und von den schriber/[59] und
44 von den alten. Wan sein verrater der gab in ain zaichen/ sagent: Welchen ich
45 kusse/ der ist es/ halt in/ und furt in weisleich.[60] Vnd do er waz kumen/ zuhant
genachent er sich zu im/ und sprach: Maister/ got gruz dich;[61] und er kusst in.
46 47 Vnd si legten di hend an Jhesus/ und hielten in. Vnd ainer von den peistenden
zog aus ain wafen/[62] er slug den knecht des obersten phaffen/ und hieb im ab ain
48 ore. Jhesus antwert/ und sprach zu in: Alz zu ain dieb seit ir ausgegangen mit
49 wafen/ und mit holczern mich zu fachen? Teglich waz ich lerent bey euch im tem-
50 pel/ und ir hielt mich nit/ wan daz also di Schrift werd derfullt. Do liesen in alle
51 di iunger/ und fluchen. Wan ain iunglink nachuolgt im geuasset mit aim syndon
52 uber di plozer;[63] und hielten in. Er liezz den syndon/ und enploch[64] nakkent von
53 in. Vnd si zufurten in zu dem obersten phaffen; und alle di phaffen/ und di schriber/
54 und di alten komen zusamen. Wan Peter nachuolgt im von verre uncz inwendig
in den hof des obersten phaffen/ und er saz mit den ambechtern[65] zu feur/ und
55 wermten sich. Wan di obersten phaffen/ und aller der rat/ di suchten gezeug wi-
56 der in/ daz si in antwurten zu dem tod/ si funden nicht. Wan manig di sagten val-
57 schen gezeug wider in/ und di gezeug waren nit zimler.[66] Vnd etler[67] stunden auf
58 und prachten valschen gezeug wider in/ sagent: Wan wir horten in sagent: Jch
verwust[68] disen tempel/ gemacht mit der hant/ und wider palwe in nach dreien
59 60 tagen[69] nit gemacht mit der hant. Vnd ir gezeug waz nit zimler.[70] Vnd der
oberste phaf stund auf inmiczt/[71] er fragt in sagent: Antworstestu kain dink zu
61 den dingen/ di dir werden furworfen von disen? Aber er swaig/ und antwert nit.
Vnd anderwait fragt in der oberst phaff/ und sprach zu im: Bistuz Christus/ der
62 sun Gotz/ dez gesegneten? Wan Jhesus sprach zu im: Jch bincz; und ir gesecht den
Sun der maid siczen zu der zesem der kreft/[72] und komen mit den wolken dez.

[48] sunder das du wilt. [49] wachen. [50] Doch. [51] u. wißten nicht. [52] es ist genug. [53] des menschen. [54] wir söllen geen. [55] nahend. [56] scharr. [57] schwerten. [58] höltzern. [59] schreibern. [60] weyßlich. [61] Biß gegrüsset meister. [62] das schwert. [63] bekleydet mit syndon über den blossen leib. [64] empflohe. [65] bey den dienern. [66] zymlich. [67] etlich. [68] Jch wil auflösen. [69] addit: einen andern. [70] gezeugnuß w. n. zymlich. [71] in die mitte. [72] v. jr werdet sehen d. s. des menschen s. z. d. gerechten d. k. gotts.

himelz. Wan der oberst phaff raiz[73] sein gewant/ vnd sprach: Waz begern wir Cap 14 63
noch gezeug? Jr habt gehort den spot;[74] waz ist euch gesechen? Si sverdampten 64
in all ze sein[75] schuldig dez todz. Vnd si begond in zu bespurczen/ vnd zu bedecken 65
sein antlucz/ vnd in zeslachen mit halzslegen/ vnd zu sagen zu im: Weissag; vnd
di ambechter slugen in mit packenslegen. Vnd do Peter waz ainhalb[76] im hof/ 66
aine von den dirnen[77] dez obersten phaffen di kom; do si het gesechen Petern sich 67
wermen/[78] si sach in an/ vnd sprach: Vnd du werd[79] mit Jhesus von Nazareth.
Vnd er lauget/ sagent: Noch ich enwaiz/ noch derkant/ waz du sagst. Vnd er 68
gieng aus fur den hof/ vnd der han der sang. Wan anderwait/ do in het gesechen 69
ain ander dirn/ si begond ze sagen den vmstenden: Wan dirr ist von im. Vnd aber 70
lauget er. Vnd darnach ain luczel/[80] di da stunden/ di redten anderwait zu Petern:
Furbar[81] du bist von im/ wan du bist auch ain Galileer.[82] Vnd er begond ze fluchen/ 71
vnd ze swern: Wan ich enwaiz nit den menschen/ den ir sagt. Vnd aber zu hant 72
sang der han. Vnd Peter gedacht dez wortz/ daz im Jhesus het gesait: E denn der
han zwir singt/ du verlaugenst mein zu dreien malen. Vnd er begond zu wainen.

Daz 15. cap.

Vnd zuhant do der morgen wart gemacht/[1] di obersten phaffen mit den 1
alten/ vnd mit den schribern. vnd mit all dem rat/ die machten ainen
rat/ si punden in/ vnd furten in/ vnd antwurten in Pilato. Vnd Pi- 2
latus fragt in: Bistu ein kunig der Juden? Er antwert vnd sprach zu
im: Du sagst es. Vnd di obersten phaffen besagten[2] in in manigen dingen. Wan 3 4
anderwait fragt in Pilatus sagent: Antworstu kain dink? Sich/ in wie manigen
si dich besagen. Wan Jhesus antwert furbas nit/ also daz sich Pilatus wundert.[3] 5
Vnd[4] er het gewonheit in ze lasen ainen von den gebangen durch den hochzeitle- 6
ren[5] tag/ welchen si ieschen. Wan ainer waz geuangen/ der waz gehaisen Barra- 7
bas/ der waz mit den wider tailen;[7] in dem widertail het er getan ain manslacht.
Vnd do di geselschaft[9] waz aufgestigen/[10] si begonden ze piten alz er in zu allen zei- 8
ten tet. Wan Pilatus antwert in/ vnd sprach: Wellt ir/ ich las euch den kunig der 9
Juden? Wan er west/ daz in di obersten phaffen heten antwert vm neid.[12] Wan 10 11
di pischof bewegten di geselschaft/ daz er in mer liez Barrabam. Wan Pilatus 12
antwert/ vnd sprach zu in: Dorum waz wellt ir/ daz ich tu dem kunig der Juden?
Vnd si riefen[14] aber: kreuczig in. Vnd Pilatus sprach zu in: Wan waz vbelz hat 13 14
er getan? Vnd si riefen mer: kreuzig in. Wan Pilatus wolt genug tun dem volk/ 15
er liez in Barrabem/ aber Jhesus antwert er in geslagen/ mit gaiseln/ daz er wurd
gekreuczigt. Wan di ritter furten in in den hof des dinkhauses/[15] vnd samenten 16
alle di geselschaft[16] vnd si legten im an ainen purpur/ si vielten[17] ain durnein[18] 17

[73]zerrisz. [74]die gotzlesterung. [75]daz er wäre. [76]hernyden. [77]dienerin. [78]das er sich wermet. [79]wareft bey. [80]nach einer kleinen weyl. [81]Fürwar. [82]galileyscher. [83]gesagt. — Cap. 15. [1]do es n. ward. [2]verklageten jn. [3]verwundernt. [4]Aber. [5]hochzeytlichen. [6]begerten. [7]auflauffern. [8]auflauff. [9]schar. [10]aufgegangen. [11]sy begunden ze bitten. [12]hetten geantwurt von neydes wegen. [13]Was wölt jr dann. [14]schryen. [15]rechthausz. [16]sammelten all se (sic) volck. [17]flachten. [18]dornin.

Marcus.

18 kron/vnd satzten im si auf. Vnd begonden in zu gruzzen: Got gruzz dich [19] kunig
19 der Juden. vnd si slugen sein haubt mit dem ror/ vnd bespurczten in/ si naigten
20 di kny/ vnd anpetten in. Vnd darnach do si in heten verspot/ si zugen im aus den
purpur/vnd vassent [20] in mit seinen gewanden/ vnd furten in aus/ daz si in kreu-
21 czigten. Vnd si twungen [21] ainen furgenden/ Symon Cyrener/ komend von dem
22 dorf/ den vater Alexanderz vnd Ruffi/ daz er neme sein kreucz. Vnd si furten in
23 an di stat Golgotha/ daz wil sagen [22] ein stat der Quelung. [23] Vnd si gaben im
24 mirren wein [24] zetrinken/ vnd er enphieng [25] sein nit. Do si in heten gekreuczigt/
25 si tailten seine gewant/ vnd legten daz loz auf si/ wer es neme. [26] Wan es waz di
26 dritte stund/ vnd si kreuczigten in. Vnd daz zaichen seiner sache waz geschriben:
27 Ain kunig der Juden. Vnd si kreuczigten zwen dieb [27] mit im: den ain zu der zes-
28 wen/ vnd den andern ze seiner winster. Vnd di Schrift war derfullet/ [30] di da
29 spricht: Vnd er ist geacht mit den vngengen. [31] Di da furgiengen/di spotten sein/ [32]
vnd bewegten ire haubt/ vnd sprachen: Da! der du verwust [33] den tempel Gotz/
30 vnd wider pawest in dreien tagen; mach dich selber behalten/ [34] steig ab von dem
31 kreucz. Zugelicher weiz di obersten phaffen spotten sein/ vnd redten zu ainander
mit den schribern: Di andern macht er behalten/sich selb mag er nit machten behal-
32 ten. Bist kunig Israel/ der steig nu ab von dem kreucz/ daz wir sechen vnd gelau-
33 ben. Vnd di da waren gekreuczigt mit im/ di entwissten im. [35] Vnd um di 6 stund vin-
34 ster wurden gemacht [36] durch alle di erd [37] vncz zu der 9 stund. Vnd um di 9 stund
Jhesus rief [38] mit ainer micheln [39] stume/ sagent: Heloy/Heloy/lama sabacthany?
35 daz wil sagen: [40] Mein Got/ mein Got/ warum hastu mich gelasen? Etler [41] von
36 den vmstenden/ di hortenz/ vnd sprachen: Secht/ er ruft Helyas. Wan zuhant
lief ainer vnd fullt ainen samwen [42] mit essich/ er satzt in an ain ror/ vnd gab im daz
37 trank/ sagent: Lazt/ daz wir gesechen/ ob Helias kum in abzunemen. [43] Jhesus
38 liez aus mit ainer micheln stume/ [44] er verschied. Wan der vmhank des tempelz
39 raiz sich in zwai tail/ von oben vncz niden. Wan do daz sach der centurio/ der da
stund herengengen/ daz er also het gerufen/ vnd waz verschaiden/ er sprach: Ge-
40 werlich [45] dirr waz der Sun Gotz. Wan do waren weiber schawent von verr/ vn-
ter den waz Maria Magdalena/ vnd Maria Jacobi des myndern/ vnd di muter
41 Josephz/ vnd Salome; vnd do er was in Galilee/ si nachuolgten im/ vnd ambech-
ten im vnd ander manig/ di da enczamt waren aufgestigen mit im zu Jerusalem.
42 Vnd do es ierzunt waz gemacht spat/ [47] wan es waz di beraitung/ [48] di da ist vor
43 dem samstag/ [49] Joseph von [50] Arimathya/ ain edler vom hofe/ der kom/ er selb
waz der iunger Jhesu/ vnd paitt [51] des reichs Gotes/ vnd er gieng in turstich [52]
44 zu Pilatus/vnd iesch den leib Jhesus. Wan Pilatus wundert sich/ ob er ierzunt wer

[19] bisz gegrüsset. [20] legten jn an. [21] sy zwungen. [22] daz ist. [23] töbtung. [24] gemirreten wein. [25] nam. [26] losz auff daz wer ettwas nem. [27] schacher. [28] gerechten. [29] gelincken. [30] geschrift ward erfült. [31] bösen. [32] fluchten jm. [33] zerbrichst. [34] heylwertig. [35] lesterten jn auch. [36] wurden finsternusz. [37] alle welt. [38] schry. [39] groszen. [40] das ist auszgelegt. [41] Etlich. [42] schwamm. [43] u. nem jn herab. [44] J. l. ausz sein grosse stymm. [45] Werlich. [46] dieneten jm. [47] was spet werden. [48] dann es was der kar-freytag. [49] der do i. v. d. sabbath. [50] und (sic) [51] wartet. [52] ein dürstigklich.

tot. Er rief dem centurio/[53] vnd fragt/[54] ob er ieczunt wer tot. Vnd do er es het Cap. 15/45
derkant von dem centurio/ er gab Joseph den leib. Wan Joseph kauft ainen 46
syndon/ er nam in ab/ vnd want[55] in in den syndon/ vnd legt in in ain grab/ daz
da waz aus gehawen in ainen stain/ vnd welczt ainen stain zu der tur des grabes.
Wan Maria Magdalena vnd Maria Joseph/ die schawten/ wo er wurd gelegt. 47

Daz 16. cap.

Vnd do der samstag waz vbergangen/[1] Maria Magdalena/ vnd Ma- 1
ria Jacobi/ vnd Salome di kauften salben si komen/ daz si Jhesus sal-
ben. Vnd an ainem dez samstagz/[2] gar fru/ komen si zu dem grab/ do di 2
sune ieczunt waz aufgegangen. Vnd si sprachen zu ain ander: Wer 3
welczt vns ab den stain von der tur dez grabz? Si schawen/ vnd sachen den stain 4
abgewelczt. Ernstlich[3] er was gar grozz. Si giengen in daz grab/ vnd si sachen 5
ainen iunglink siczen zu der zeswen/[4] geuasset[5] mit weissem gewand/ vnd si der-
schraken. Er sprach zu in: Nit enwellt derpidmen;[6] ir sucht Jhesus[7] von Naza- 6
reth/ den gekreuczigten. Er ist nit hie/ er ist derstanden; secht di stat/ do si in haben
gelegt. Wan[8] get/ sagt sein iungern/ vnd Petern/ daz er get vor euch in Galile; do 7
gesecht ir in/ alz er euch hat gesagt. Si giengen aus vnd fluchen von dem grab; 8
wan schrecken vnd klopf[9] het si bestanden. Vnd si sagten zu nymant kain dink;[10]
wan si vorchten sich. Wan Jhesus stunde auf fru/ an dem ersten samstag/[11] er der- 9
schain zu ersten Maria Magdalena von der het er ausgeworfen VII teufel. Si 10
gieng vnd derkundt es den/ di mit im waren/ klagent vnd wainent. Vnd do si 11
heten gehort/ daz er lebt/ vnd wer gesechen von ir/ si gelaubten sein[12] nit. Wan 12
nach disen dingen giengen hin zwen von in/ er wurt in gezaigt[13] in ain andern
pild/[14] gent in ain dorf; si giengen vnd derkundtenz den andern/ noch si enge- 13
laubten in. Zu iungst/ do di XI ruten/ Jhesus der derschain in/ vnd itwisset[15] iren 14
vngelauben/ vnd di hertikeit des herczen/ daz si nit gelaubten den/ di in sachent
zu sein derstanden. Vnd sprach zu in: Get aus in alle di welt/ predigt daz Ewan- 15
gelium aller geschepft. Der da gelaubt/ vnd wert getauft/ der wert behalten; 16
aber der da nit gelaubt/ der wert vertampt. Wan dise zaichen nachuolgten den/ 17
di da gelauben: si werfen aus di teufel in meim namen; si reden in newen zungen;
si heben auf di slangen; vnd ob si icht vergiftigz trinken/ es schadt in nit; si legent 18
di hend auf di siechen/ vnd si werden gesunt. Vnd ernstlich[16] der Herr Jhesus/ 19
darnach/ do er het geredt mit in/ er wart enphangen in den himel/ vnd er siczt zu
der zeswen[17] Gotz. Wan si giengen vnd predigten/ alenthalben mit der enczamt 20
werkung[18] des Heren vnd festenten[19] daz wort/[20] mit den nachuolgenden zai-
chen. amen.[21]

---

[53] e. r. d. c. desunt. [54] do fragt er jn. [55] band. [56] v. w. a. st. desunt. — Cap. 16. [1] sabbath vergieng. [2] einem tag der wochen. [3] Dann. [4] gerechten. [5] bekleidet. [6] Nit wölt erschrecken. [7] hie jhesum. [8] Aber geet. [9] forcht. [10] ichtzit. [11] sabbath. [12] es. [13] ist er zwegen ausz den wanderenden erzeuygt. (sic.) [14] gestalt. [15] reutet ausz. [16] e. deest. [17] gerechten. [18] durch mitwürckung. [19] besteten. [20] die predig. [21] a. deest; addit: Hie hat ein ende ... die jn verschmehen.

Lucas.

Die vorrede Lucas.[1]

1 
2 an ernstlich[2] manig flissen sich[3] zu orden di rede der dinge/[4]
di da sint derfullt an uns/ alz uns di antworten/[5] di selb
sachen von dem angengen/ und waren ambechter der
3 wort; und[6] mir ist gesechen/ um den nachuolgten anwang/
4 o du edeler Theophyle/ fliszicklichen dir zu schreiben/ von dem orden/[7]
von allen/ daz du erkenst/ di warhait der wort/ von den du pist ge-
lert.[8]

Daz 1. cap.

Cap. 1/ 5 
in phaff waz in Jude in den tagen Herodis des kunigs/ bei namen Za-
charias/ von dem geslecht Abias/ und sein ekone[9] waz von den toch-
6 tern Arons/ und ir nam waz Elizabeth. Wan baide waren si gerecht
vor Got/ und si giengen in allen den gerechtikeiten/ und in den ge-
7 poten dez Herren an klag/ und in waz nit suns/[10] dorum/ daz Elizabeth waz un-
8 berhaftig/ wan baide waren si ubergangen in iren tagen. Wan es wart getan/
9 do Zacharias gewont[11] der phafheit in dem orden[12] seins amps vor Got/ er
gieng aus nach laze[13] noch der gewonheit der phafheit/[14] daz er legt daz ent-
10 zunte weirauch/[15] und er gink in in den tempel dez Herren; und alle di menig des
11 volks/ di was betent auswendig zu der stund des weihrauchz. Wan der engel dez
12 Herren der schain im/ stend zu der zesem dez altererz[16] dez weirauchz. Und Za-
13 charias sach in/ er wart betrubt/ und ein michel vorcht viel auf in. Wan der engel
sprach zu im: Nichten welst dir furchten Zacharias/ wan dein gepet daz ist der-
hort/ und Elizabeth/ dein hausfrawe gepirt dir einen sun/ und du rufst[17] sein
14 namen: Johanes/ und dir wirt freud/ und freud/[18] und manige die frewet sich[19]
15 in seiner gepurt; wan er wirt michel[20] vor dem Herren/ und wein/ und bier[21]
trinkt er nicht/ und er wirt derfult mit dem heiligen Geist noch in[22] dem leib seiner
16 17 muter/ und er bekert manige[23] der sun Israel zu irem Herren Got; und erselbe
get[24] vor im im geist/ und in der kraft Helyas/ daz er beker die hertzen der vetter
in di sun/ und di ungelaubigen zu der weisheit der gerechten/ zu beraiten dem
18 Herren ein durnechtigz[25] volk. Und Zacharias sprach zu dem engel: Wo von
weis ich dicz? wan ich bin alt/ und meine ekome[26] di ist ubergangen in iren tagen.
19 Der engel antwort/ und sprach zu im: Ich bins Gabriel/ ich da ste[27] vor Got/ und
20 ich bin gesant zu reden zu dir/ und dir zekunden dise dink. Und sich du wirst swi-
gen/[29] und macht[30] nicht gereden/ uncz an den tag/ daz dise dink werden getan/[31]

---

[1] Ein ander vorrede. [2]e. deest. [3]vil haben sich geflissen zc. [4]ding. [5]gegeben haben. [6]addit: auch. [7]ordentlich. [8]Hie hebet an ...... Es waz .... — Cap. I. [9]eeweyb. [10]sy hetten keinen sun. [11]brauchet die p. [12]i. der ordnung; [13]losze. [14]priesterschaft [15]brinnendt opffer. [16]gerechten d. altar. [17]wirdest heiszsen. [18]frolockung. [19]vil werden s. freüwen. [20]grosz. [21]saurtranck. [22]von. [23]wirt bekeren vil. [24]wirt geen. [25]vollkommens. [26]hauszfraw. [27]der ich stee. [28]warlich zu verkünden. [29]schweigen. [30]magst. [31]geschehen.

dorum daz du nit hast gelaubt meinen worten/ di da werden derfult in seim zeit. Cap. I.
Vnd daz volk was beitent[32] Zacharias/ vnd wundert sich daz er sich saumt im 21
tempel. Vnd er gieng aus/ er mocht nicht gereden zu in/ vnd si derkanten/ daz er 22
het gesechen ein gesicht im tempel. Vnd er waz in winkent/ vnd bleib stume.[33]
Vnd es wart getan/ do[34] di tag seines amtes wurden derfullt/ vnd er gieng in 23
sein haus; wan nach disen tagen Elizabeth/ sein hausfrawe/ di enphieng/ vnd ver- 24
hal[35] sich V. mant/ sagent: Wan alsust hat mir getan der Her in den tagen/ indem 25
er schaut[37] abzunehmen meinen itwis[38] vnter den leuten.[39] Wan in dem VI ma- 26
net der engel Gabriel wart gesant von Got in di stat zu Galilee/ derr nam waz
Nazareth zu einer maid[41] gemechelt eim mane/ dez nam waz Joseph/ von dem 27
haus Dauidz/ vnd der nam der maide waz Maria. Vnd der engel gieng in zu ir/ 28
vnd sprach: Gegruzzet seistu vol der gnaden; der Herre ist mit dir; du bist gese-
gent vnter den weiben. Do si es gehort/ si wart betrubt in seinen worten/ vnd ge- 29
dacht/ wi getan dirr[42] gruzz wer. Vnd der engel sprach zu ir: Nichten welst dir 30
furchten Maria; wan du hast funden gnad bei Got. Sich du enpheste im leib/ vnd 31
gepirst[45] einen sun/ vnd du rufest[46] sein namen Jhesus. Wan dirr wert michel/[47] 32
vnd wert gerufen[48] ein Sun des Hochsten/[49] vnd der Herre Got gibt im das ge-
sezze Dauidz seinz uater/ vnd er wirt richsen[50] in dem haus Jacobs ewiklich. vnd 33
seinz reiches wert nicht end. Wan Maria sprach zu dem engel: In welcher weis 34
geschicht dicz/ wan ich derken nit mannes?[51] Der egel antwurt/ vnd sprach zu 35
ir: Der heilige Geist kumt[52] von oben in dich/ vnd di kraft des Hochsten beschet-
tent[53] dich. Vnd darum der[54] heilige/ der von dir wert geborn/ der wert geruffen
der Sun Gotes. Vnd sich Elisabeth dein nistel/[55] di da ist geheizzen vnber haftig/ 36
vnd si selb hat enphangen ein sun in irem alter; vnd dirr manot[56] ist der VI/ wan 37
alles wort wirt nit vnmuglich bei Got. Wan Maria sprach zu dem engel: Sich 38
ein[57] dirne dez Herren/ mir gescheche nach deim wort. Vnd der engel schid von ir.
Wan in den tagen Maria stund auf mit eilen/ vnd gieng vber daz gepirge/ vnd 39
kum in di stat zu Jude; vnd gieng in daz haus Zacharie/ vnd gruzzt Elisabeth. 40
Vnd es wart getan/ do Elisabeth het gehort den gruzz Mariä/ daz kint freut sich 41
mit freuden in irem leibe; vnd Elisabeth wart derfullt mit dem heiligen Geiste/
vnd rife mit ainer micheln stim/ vnd sprach: Du bist gesegent vnter den weiben/ 42
vnd gesegent ist der wucher[58] deinz leibz. Vnd wovon ist mir dicz/ daz di muter 43
meinz Herren ist kumen zu mir? Wan sich sint daz[59] di stimme deinz gruzz ist ge- 44
macht[60] in meinen orn/ daz kint freut sich[61] mit freuden in meim leib. Vnd du bist 45
selig/ daz du hast gelaubt der dinge/ di dir sint gesait[62] vom Herren/ daz[63] si wer-
den volbracht. Vnd Maria/ di sprach: Mein sel michelicht[64] den Herren/ vnd 46 47

[32]harrend auff. [33]belib ein stumm. [34]Das. [35]verbarge. [36]fünff monet. [37]schawet. [38]mein schande. [39]menschen. [40]monet. [41]junckfrawen. [42]was diser. [43]M. nit fürchte dir. [44]wirst empfahen. [45]geberen. [46]wirst heissen. [47]grosz. [48]wirt genennet. [49]allerh. [50]regieren. [51]erk. keinen man. [52]k. deest. [53]wirdt dich umbschatten. [54]das ... [55]mum. [56]u. das ist d. sechst monet. [57]die. [58]frucht. [59]als. [60]ist worden. [61]do hat gefrolocket. [62]gesagt. [63]dann. [64]grösset.

Cap. 1/48 mein geist derfreut sich[65] in Got meim behalter.[66] Wan er hat angesechen di di=
mutikeit[67] seiner dirne; wan secht/ von des hin[68] sagent mich selig alle di ge=
49 slecht. Wan er hat mir getan michele dink/ der da ist gewaltigt/ vnd sein name/
50 der ist heilig. Vnd sein derbarmde[69] ist von geslecht in geslechtden/ di in furchten.
51 Er tet den gewalt in seim arme; er derzert[70] di hochfertigen vom[71] dem gemüte
52 irz herczen. Er entsetzt di gewaltigen von dem gesezze/vnd derhocht di dimutigen.
53 54 Di hungerigen derfult er mit guten dingen/ vnd di reichen lieze er eitel. Er en=
55 phieng Israel sein kint/ vnd er gedacht seiner derbarmd/ alz er hat geret zu un=
56 sern vettern zu Abraham vnd zu seim samen in der werlt.[73] Wan Maria bleip[74]
57 mit ir alz III manet/[75] vnd kert wider in ir hauf. Wan do das[76] zeit des geberens
58 Elizabeth wart derfullt/ vnd si gebar einen sun. Vnd di nachgebaren/vnd ir mage/
gehorten/ daz der Herre het gemichellicht[79] sein derbarmd mit ir/ vnd[80] si en=
59 czamt[81] freuten sich mit ir. Vnd es wart getan an dem achten tag/ si komen zu be=
sneiden[82] das kint/ vnd si rieffen[83] es mit dem namen seinz vaterz Zacharias.
60 Sein muter antwert/ vnd sprach: In kainer weiz;[84] wan es wert geruffen[85] Jo=
61 hanes. Vnd si sprachen zu ir: Wan nyemant ist in dem geslecht/ der da ist gerufen
62 63 mit disem namen. Wan si winkten seim uater/ wie er in wolt heizzen. Er iesch ein
64 tafel/ vnd schreib/ sagent: Johanes ist sein nam. Vnd alle wunderten si sich. Vnd
zuhant sein munt/ vnd sein zunge wart im aufgetan/ er ret vnd gesegent[86] Got.
65 Vnd vorcht wart gemacht vber alle ir nachgeparnern/ vnd vber alles das gepirge
66 zu Jude. Vnd do wurden der offent[88] alle dise wort/ vnd alle di es horten/ di
saczten in ir hercze/ sagent: Wer wenstu/ daz denn dicz kint sei?[89] Wan di hant
67 dez Herren waz mit im. Vnd Zacharias sein vater wart derfult mit dem heiligen
68 Geiste/ vnd weissagent/ sagt: Gesegent ist der Herre Got Israel/ wan er hat heim=
69 gesucht/ vnd hat getan di derlosung seinz volkes. Vnd hat vns aufgericht daz
70 horn der behaltsam/[90] in dem hauf Dauidz seinz kindes. Alz er hat geret durch
71 den munt seiner heiligen/ weissagen/ di da sint von der werlt: di behaltsam[91] von
72 unsern vinten/[92] vnd von der hant aller der/ di vns hazzent/ vnd zu tun di der=
73 bermde mit vnsern vetern/ vnd zu gedenken seinz heiligen gezeugz. Dez gesworen
74 rechtes/ daz er swur zu Abraham vnserm vater/ sich selber vns zu geben/ daz wir
75 sein derloset von der hant unser feint/ vnd dienent im an vorcht in heilikeit/ vnd
76 in recht vor im/ alle vnser tag. Vnd du kint du wirst geruffen[93] ein weissag des
77 Hochsten; wan du gest[94] vor dem antlucz des Herren zu bereiten sein weg/ vnd
78 zu geben wissentheit der behaltsam[94] seim volk/ in di vergebung irer sundt/ durch
di ineder[96] der derbermde vnserz Gotz/ in den er vns hat haimgesucht/ geborn[97]

---

[65]hat gefrolockt. [66]meinem heyl. [67]diemütigkeit. [68]denn siehe auß dem [69]barmhertzigkeyt. [70]zerstreüwet. [71]in. [72]W. g. hat er abgesetzt . . u. hat erhöhet die diemütig. [73]in ewigkeyt. [74]be-lib bey jr. [75]bey dreyen monaten. [76]Vnd die — [77]V. do die nachbauren. [78]vnnd di freude (sic.) [79]groſzgemachet. [80]v. deest. Sy. [81]e. deest. freüweten. [82]kamen sy zeschneyden. [83]nanten e. mitt. [84]Mit nichte. [85]aber es sol heissen. [86]geseget. [87]ward über all jr nachbauren. [88]lautmer. [89]werde. [90]heyls. [91]Daz heil. [92]außz unsern feinden. [93]wirdest genennet werden. [94]wirst vorgeen. [95]des heils. [96]gelyder. [97]aufgeend.

von der hohe/zu entleuchten[98] di/di da siczent in der winster,[99] vnd in dem schaten Cap. 1, 79
des todes/ vnd zu richten vnser fusze in den weg des fridz. Wan daz kint wuchz/ 80
vnd ward gesterket im geist/ vnd was in der wust vncz an den tag seiner deroffen-
nung[100] zu Israel.

Daz 2. cap.

Wan es wart getan[1] in den tagen/ ein gepot gieng aus von dem kaiser 1
Augusto/ daz aller der vmrink wurde geschriben. Vnd dise erste be- 2
schreibung wart gemacht von Siri dem richter der Cirener; vnd si 3
giengen alle/ daz si beiechen[4] ein iglicher in sein stat. Wan auch Jo- 4
seph steig auf von Galilee von der stat Nazareth in Jude[5] in die stat Dauidz/ di
da ist geheiszzen Betlehem/ dorum/ daz er was von dem hauf/ vnd von dem in-
gesinde Dauidz/ daz er beieche[6] mit Maria im gemecheltem weip/ derhaftig.[7] 5
Wan es wart getan/ do si da waren/ di tag wurden derfult/ daz si gepere. Vnd si 6 7
gebar iren erstengebornen sun/ vnd si wand[8] in in tuch/ vnd leit[9] in in di krippen/
wan ir waz nit stat in dem gasthauz.[10] Vnd hirten waren in derselben gegent/ di 8
da wachten vnd behuthen di wachte der nacht vber ir hert. Vnd secht der engel dez 9
Herren stund bei in/ di lauter[11] Gotes vmleucht si/ vnd si vorchten sich mit miche-
ler[12] vorcht. Vnd der engel sprach zu in: Nichten welt euch vorchten; wan secht/ 10
ich derkunde euch ein grozze freude/ di da wert allem volke/ wan heut ist euch ge- 11
born ein Behalter/ der da ist Christus der Her/ in der stat Dauids. Vnd dicz wert 12
euch ein zaichen: ir vint daz kint gewunden[13] in tuch/ vnd gelegt in di krippe.
Vnd gechling[14] wart gemacht mit dem engel ein michel menige der ritterschaft 13
des himellischen hers/[15] lobent Got vnd sagent: Gelobt sei Got in der hoche/ vnd 14
frid an der erd zu den menschen/ di da sint gutes willen. Vnd es wart getan/ da 15
sich di engel schieden von in in den himel/ di hirten retten zu einander sagent:
Obergen wir vncz[16] zu Betlechem/ vnd sechen daz wort/ daz da ist getan/ daz
vns der Her hat gezaigt. Vnd si kamen eilent/ vnd funden Marien vnd Joseph/ 16
vnd daz kint gelegt in di krippe. Vnd do si es sachen/ si derkanten von dem wort/ 17
daz in waz gesaget von dem kinde. Vnd alle di es horten/ di wunderten sich von 18
den dingen/ di da waren gesagt zu in von den hirten. Wan[17] Maria behielt alle 19
dise wort enczamt tragent in irem herczen. Vnd di hirten kerten wider/ si wun- 20
nicklerent[18] vnd lobent Got in allen den dingen/ di si heten gehort/ vnd gesechen
alz es waz gesagt zu in. Vnd darnach/ do VIII tag wurden volbracht/ daz daz kint 21
wurd besniten/ vnd si riefen sein nam Jhesus/ der da wart geruffen von dem en-
gel/ebenn er ward enphangen in dem leib/ Vnd darnach/ do di tag der gereinigung 22
Marien wurden derfullt noch der e Moyses/ si brachten es in Jerusalem/ daz sis

[98] erleuchten. [99] vinsternussen. [100] bisz a. d. t. s. erzeygung. — Cap. 2. [1] es geschahe. [2] alle welt ward beschriben. [3] getan von dem r. cyrino in syria. [4] bekenten. [5] judeam. [6] veriehe. [7] mit m. seiner vermehelten u. schwangeren hauszfrawen. [8] wicklet. [9] legt. [10] ein stat der schupfen. [11] die klarheit. [12] grosser. [13] gebunden. [14] von stund an. [15] waz bei dem e. ein menig der r. d. hymmelischen herres. [16] Wir wöllen geen bisz. [17] Aber. [18] glorificierten.

[redacted]

Cap. 14/ 36 vbergieng von im die stund. vnd sprach: Abba vater/ dirr sint alle dink muglich/
37 vbertrag disen kelch von mir; aber nit daz ich wil/ wan daz du.[48] Vnd er kom/ vnd
vand si slafent. Vnd er sprach zu Petern: Symon slefestu? Mochtestu nit gewa-
38 chen[49] ain stund mit mir? Wacht/ vnd pett/ daz ir icht get in versuchung. Ernst-
39 lich[50] der geist ist berait/ aber daz fleisch daz ist krank. Er gieng aber/ vnd pet daz
40 selb wort sagent. Er kert wider zum andernmal/ vnd vand si slafent/ wan ire
41 augen waren beswert/ vnd si miskanten[51] waz si im antwert. Er kom zum dritten-
mal/ vnd sprach zu in: Slaft ierzunt/ vnd rut. Es begnugt;[52] di stund ist kumen:
42 secht der Sun der maid[53] wert geantwert in di hend der sunder. Stet auf/ wer
43 gen.[54] Secht der mich verret/ der ist nachen.[55] Vnd noch/ do er redte/ Judas
Scharioth/ ainer von den 12./ der kom vnd vil geselschaft[56] mit im/ mit wafen/[57]
vnd mit holczer/[58] gesant von den obersten phaffen/ vnd von den schriber/[59] vnd
44 von den alten. Wan sein verrater der gab in ain zaichen/ sagent: Welchen ich
45 kusse/ der ist es/ halt in/ vnd furt in weisleich.[60] Vnd do er waz kumen/ zuhant
genachent er sich zu im/ vnd sprach: Maister/ got gruz dich;[61] vnd er kusst in.
46 47 Vnd si legten di hend an Jhesus/ vnd hielten in. Vnd ainer von den peistenden
zog aus ain wafen/[62] er slug den knecht des obersten phaffen/ vnd hieb im ab ain
48 ore. Jhesus antwert/ vnd sprach zu in: Alz zu ain dieb seit ir ausgegangen mit
49 wafen/ vnd mit holczern mich zu fachen? Teglich waz ich lerent bey euch im tem-
50 pel/ vnd ir hielt mich nit/ wan daz also di Schrift werd derfullt. Do liesen in alle
51 di iunger/ vnd fluchen. Wan ain iunglink nachuolgt im geuasset mit aim synbon
52 vber di plozer;[63] vnd hielten in. Er liezz den synbon/ vnd enploch[64] nakkent von
53 in. Vnd si zufurten in zu dem obersten phaffen; vnd alle di phaffen/ vnd di schriber/
54 vnd di alten komen zusamen. Wan Peter nachuolgt im von verre vncz inwendig
in den hof des obersten phaffen/ vnd er saz mit den ambechtern[65] zu feur/ vnd
55 wermten sich. Wan di obersten phaffen/ vnd aller der rat/ di suchten gezeug wi-
56 der in/ daz si in antwurten zu dem tod/ si funden nicht. Wan manig di sagten val-
57 schen gezeug wider in/ vnd di gezeug waren nit zimler.[66] Vnd etler[67] stunden auf
58 vnd prachten valschen gezeug wider in/ sagent: Wan wir horten in sagent: Jch
verwust[68] disen tempel/ gemacht mit der hant/ vnd wider pawe in nach dreien
59 60 tagen[69] nit gemacht mit der hant. Vnd ir gezeug waz nit zimler.[70] Vnd der
oberste phaf stund auf inmirzt/[71] er fragt in sagent: Antworstestu kain dink zu
61 den dingen/ di dir werden furworfen von disen? Aber er swaig/ vnd antwert nit.
Vnd anderwait fragt in der oberst phaff/ vnd sprach zu im: Bistuz Christus/ der
62 sun Gotz/ dez gesegneten? Wan Jhesus sprach zu im: Jch bincz; vnd ir gesecht den
Sun der maid siczen zu der zesem der kreft/[72] vnd komen mit den wolken dez.

---

[48] sunder das du wilt. [49] wachen. [50] Doch. [51] u. wißten nicht. [52] es ist genug. [53] des menschen. [54] wir söllen geen. [55] nahend. [56] scharr. [57] schwerten. [58] höltzern. [59] schreibern. [60] weyßlich. [61] Biß gegrüsset meister. [62] das schwert. [63] bekleydet mit syndon über den blossen leib. [64] empflohe. [65] bey den dienern. [66] zymlich. [67] etlich. [68] Jch wil auflösen. [69] addit: einen andern. [70] gezeugnuß w. n. zymlich. [71] in die mitte. [72] v. jr werdet sehen d. s. des menschen s. z. d. gerechten d. k. gotts.

himelz. Wan der oberst phaff raiz[73] sein gewant/ vnd sprach: Waz begern wir
noch gezeug? Jr habt gehort den spot;[74] waz ist euch gesechen? Si verdampten 64
in all ze sein[75] schuldig dez todz. Vnd si begond in zu bespurczen/ vnd zu bedecken 65
sein antlurz/ vnd in zeslachen mit halzslegen/ vnd zu sagen zu im: Weissag; vnd
di ambechter slugen in mit packenslegen. Vnd do Peter waz ainhalb[76] im hof/ 66
aine von den dirnen[77] dez obersten phaffen di kom; do si het gesechen Petern sich 67
wermen/[78] si sach in an/ vnd sprach: Vnd du werd[79] mit Jhesus von Nazareth.
Vnd er lauget/ sagent: Noch ich enwaiz/ noch verkant/ waz du sagst. Vnd er 68
gieng aus fur den hof/ vnd der han der sang. Wan anderwait/ do in het gesechen 69
ain ander dirn/ si begond ze sagen den vmstenden: Wan dirr ist von im. Vnd aber 70
laugeter. Vnd darnach ain luczel/[80] di da stunden/ di redten anderwait zu Petern:
Furbar[81] du bist von im/ wan du bist auch ain Galileer.[82] Vnd er begond ze fluchen/ 71
vnd ze swern: Wan ich enwaiz nit den menschen/ den ir sagt. Vnd aber zu hant 72
sang der han. Vnd Peter gedacht dez wortz/ daz im Jhesus het gesait: E denn der
han zwir singt/ du verlaugenst mein zu dreien malen. Vnd er begond zu wainen.

Daz 15. cap.

Vnd zuhant do der morgen wart gemacht/[1] di obersten phaffen mit den 1
alten/ vnd mit den schribern. vnd mit all dem rat/ die machten ainen
rat/ si punden in/ vnd furten in/ vnd antwurten in Pilato. Vnd Pi- 2
latus fragt in: Bistu ein kunig der Juden? Er antwert vnd sprach zu
im: Du sagst es. Vnd di obersten phaffen besagten[2] in in manigen dingen. Wan 3 4
anderwait fragt in Pilatus sagent: Antworstu kain dink? Sich/ in wie manigen
si dich besagen. Wan Jhesus antwert furbas nit/ also daz sich Pilatus wundert.[3] 5
Vnd[4] er het gewonheit in ze lasen ainen von den gevangen durch den hochzeitle- 6
ren[5] tag/ welchen si ieschen. Wan ainer waz geuangen/ der waz gehaisen Barra- 7
bas/ der waz mit den wider tailen;[7] in dem widertail het er getan ain manslacht.
Vnd do di geselschaft[9] waz aufgestigen/[10] si begonden ze piten alz er in zu allen zei- 8
ten tet. Wan Pilatus antwert in/ vnd sprach: Wellt ir/ ich las euch den kunig der 9
Juden? Wan er west/ daz in di obersten phaffen heten antwert vm neid.[12] Wan 10 11
di pischof bewegten di geselschaft/ daz er in mer liez Barrabam. Wan Pilatus 12
antwert/ vnd sprach zu in: Dorum waz wellt ir/ daz ich tu dem kunig der Juden?
Vnd si riefen[14] aber: Kreuzig in. Vnd Pilatns sprach zu in: Wan waz vbelz hat 13 14
er getan? Vnd si riefen mer: Kreuzig in. Wan Pilatus wolt genug tun dem volk/ 15
er liez in Barrabem/ aber Jhesus antwert er in geslagen/ mit gaiseln/ daz er wurd
gekreuczigt. Wan di ritter furten in in den hof des dinkhauses/[15] vnd samenten 16
alle di geselschaft[16] vnd si legten im an ainen purpur/ si vielten[17] ain durnein[18] 17

[73] zerriß. [74] die gotzlesterung. [75] daz er wäre. [76] hernyden. [77] dienerin. [78] das er sich wermet. [79] warest bey. [80] nach einer kleinen weyl. [81] Fürwar. [82] galileyscher. [83] gesagt. — Cap. 15. [1] do es m. ward. [2] verklageten jn. [3] verwundernt. [4] Aber. [5] hochzeytlichen. [6] begerten. [7] auflauffern. [8] auflauff. [9] schar. [10] aufgegangen. [11] sy begunden ze bitten. [12] hetten geantwurt von neydes wegen. [13] Was wölt jr dann. [14] schryen. [15] rechthauß. [16] sammelten all se (sic) volck. [17] flachten. [18] dornin.

Marcus.

18 kron/vnd ſaczten im ſi auf. Vnd begonden in zu gruzzen: Got gruzz dich [19] kunig
19 der Juden. Vnd ſi ſlugen ſein haubt mit dem ror/ vnd beſpurczten in/ ſi naigten
20 di kny/ vnd anpetten in. Vnd darnach do ſi in heten verſpot/ ſi zugen im aus den
purpur/ vnd vaſſent [20] in mit ſeinen gewanden/ vnd furten in aus/ daz ſi in kreu=
21 czigten. Vnd ſi twugen [21] ainen furgenden/ Symon Cyrener/ komend von dem
22 dorf/ den vater Alexanderz vnd Ruffi/ daz er neme ſein kreucz. Vnd ſi furten in
23 an di ſtat Golgotha/ daz wil ſagen [22] ein ſtat der Quelung. [23] Vnd ſi gaben im
24 mirren wein [24] zetrinken/ vnd er enphieng [25] ſein nit. Do ſi in heten gekreuczigt/
25 ſi tailten ſeine gewant/ vnd legten daz loz auf ſi/ wer es neme. [26] Wan es waz di
26 dritte ſtund/ vnd ſi kreuczigten in. Vnd daz zaichen ſeiner ſache waz geſchriben:
27 Ain kunig der Juden. Vnd ſi kreuczigten zwen dieb [27] mit im: den ain zu der zeſ=
28 wen/ vnd den andern ze ſeiner winſter. Vnd di Schrift war derfullet/ [30] di da
29 ſpricht: Vnd er iſt geacht mit den vngengen. [31] Di da furgiengen/ di ſpotten ſein/ [32]
vnd bewegten ire haubt/ vnd ſprachen: Va! der du verwuſt [33] den tempel Gotz/
30 vnd wider paweſt in dreien tagen; mach dich ſelber behalten/ [34] ſteig ab von dem
31 kreucz. Zugelicher weiz di oberſten phaffen ſpotten ſein/ vnd redten zu ainander
mit den ſchribern: Di andern macht er behalten/ ſich ſelb mag er nit machten behal=
32 ten. Ob iſt kunig Iſrael/ der ſteig nu ab von dem kreucz/ daz wir ſechen vnd gelau=
33 ben. Vnd di da waren gekreuczigt mit im/ di entwiſſten im. [35] Vnd um di 6 ſtund vin=
34 ſter wurden gemacht [36] durch alle di erd [37] vncz zu der 9 ſtund. Vnd um di 9 ſtund
Jhesus rief [38] mit ainer micheln [39] ſtume/ ſagent: Heloy/ Heloy/ lama ſabacthany?
35 daz wil ſagen: [40] Mein Got/ mein Got/ warum haſtu mich gelaſen? Etler [41] von
36 den vmſtenden/ di hortenz/ vnd ſprachen: Secht/ er ruft Helyas. Wan zuhant
lief ainer vnd fullt ainen ſamwen [42] mit eſſich/ er ſaczt in an ain ror/ vnd gab im daz
37 trank/ ſagent: Lazt/ daz wir geſechen/ ob Helias kum in abzunemen. [43] Jhesus
38 liez aus mit ainer micheln ſtume/ [44] er verſchied. Wan der vmhank des tempelz
39 raiz ſich in zwai tail/ von oben vncz niden. Wan do daz ſach der centurio/ der da
ſtund herengengen/ daz er alſo het gerufen/ vnd waz verſchaiden/ er ſprach: Ge=
40 werlich [45] dirr waz der Sun Gotz. Wan do waren weiber ſchawent von verr/ vn=
ter den waz Maria Magdalena/ vnd Maria Jacobi des myndern/ vnd di muter
41 Joſephz/ vnd Salome; vnd do er was in Galilee/ ſi nachuolgten im/ vnd ambech=
ten im vnd ander manig/ di da enczamt waren aufgeſtigen mit im zu Jeruſalem.
42 Vnd do es ieczunt waz gemacht ſpat/ [47] wan es waz di beraitung/ [48] di da iſt vor
43 dem ſamſtag/ [49] Joſeph von [50] Arimathya/ ain edler vom hofe/ der kom/ er ſelb
waz der iunger Jhesu/ vnd paitt [51] des reichs Gotes/ vnd er gieng in turſtich [52]
44 zu Pilatus/ vnd ieſch den leib Jhesus. Wan Pilatus wundert ſich/ ob er ieczunt wer

[19] biſz gegrüſſet. [20] legten jn an. [21] ſy zwungen. [22] daz iſt. [23] tödtung. [24] gemirreten wein. [25] nam. [26] loſz auff daz wer ettwas nem. [27] ſchacher. [28] gerechten. [29] gelincken. [30] geſchrift ward erfült. [31] böſen. [32] fluchten jm. [33] zerbrichſt. [34] heylwertig. [35] leſterten jn auch. [36] wurden finſternuſz. [37] alle welt. [38] ſchry. [39] groſzen. [40] das iſt auſzgelegt. [41] Etlich. [42] ſchwamm. [43] u. nem jn herab. [44] J. l. auſz ſein groſſe ſtymm. [45] Werlich. [46] dieneten jm. [47] was ſpet werden. [48] dann es waz der karfreytag. [49] der do i. v. d. ſabbath. [50] und (sic) [51] wartet. [52] ein dürſtigklich.

tot. Er rief dem centurio/[53] vnd fragt/[54] ob er ieczunt wer tot. Vnd do er es het Cap. 15/45
derkant von dem centurio/ er gab Joseph den leib. Wan Joseph kauft ainen 46
syndon/ er nam in ab/ vnd want[55] in in den syndon/ vnd legt in in ain grab/ daz
da waz aus gehawen in ainen stain/ vnd welczt ainen stain zu der tur des grabes.
Wan Maria Magdalena vnd Maria Joseph/ die schawten/ wo er wurd gelegt. 47

Daz 16. cap.

VNd do der samstag waz vbergangen/[1] Maria Magdalena/ vnd Ma- 1
ria Jacobi/ vnd Salome di kauften salben si komen/ daz si Jhesus sal-
ben. Vnd an ainem dez samstagz/[2] gar fru/ komen si zu dem grab/ do di 2
sune ieczunt waz aufgegangen. Vnd si sprachen zu ain ander: Wer 3
welczt vns ab den stain von der tur dez grabz? Si schawen/ vnd sachen den stain 4
abgewelczt. Ernstlich[3] er was gar grozz. Si giengen in daz grab/ vnd si sachen 5
ainen iunglink siczen zu der zeswen/[4] genasset[5] mit weissem gewand/ vnd si der-
schraken. Er sprach zu in: Nit enwellt derpidmen;[6] ir sucht Jhesus[7] von Naza- 6
reth/ den gekreuczigten. Er ist nit hie/ er ist derstanden; secht di stat/ do si in haben
gelegt. Wan[8] get/ sagt sein iungern/ vnd Petern/ daz er get vor euch in Galile; do 7
gesecht ir in/ alz er euch hat gesagt. Si giengen aus vnd fluchen von dem grab; 8
wan schrecken vnd klopf[9] het si bestanden. Vnd si sagten zu nymant kain dink;[10]
wan si vorchten sich. Wan Jhesus stunde auf fru/ an dem ersten samstag/[11] er der- 9
schain zu ersten Maria Magdalena von der het er ausgeworfen VII teufel. Si 10
gieng vnd derkundt es den/ di mit im waren/ klagent vnd wainent. Vnd do si 11
heten gehort/ daz er lebt/ vnd wer gesechen von ir/ si gelaubten sein[12] nit. Wan 12
nach disen dingen giengen hin zwen von in/ er wurt in gezaigt[13] in ain andern
pild/[14] gent in ain dorf; si giengen vnd derkundtenz den andern/ noch si enge- 13
laubten in. Zu iungst/ do di XI ruten/ Jhesus der derschain in/ vnd itwisset[15] iren 14
vngelauben/ vnd di hertikeit des herczen/ daz si nit gelaubten den/ di in sachent
zu sein derstanden. Vnd sprach zu in: Get aus in alle di welt/ predigt daz Ewan- 15
gelium aller geschepft. Der da gelaubt/ vnd wert getauft/ der wert behalten; 16
aber der da nit gelaubt/ der wert vertampt. Wan dise zaichen nachuolgten den/ 17
di da gelauben: si werfen aus di teufel in meim namen; si reden in newen zungen;
si heben auf di slangen; vnd ob si icht vergiftigz trinken/ es schadt in nit; si legent 18
di hend auf di siechen/ vnd si werden gesunt. Vnd ernstlich[16] der Herr Jhesus/ 19
darnach/ do er het geredt mit in/ er wart enphangen in den himel/ vnd er siczt zu
der zeswen[17] Gotz. Wan si giengen vnd predigten/ alenthalben mit der enczamt 20
werkung[18] des Herren vnd festenten[19] daz wort/[20] mit den nachuolgenden zai-
chen. amen.[21]

---

[53] e. r. d. c. desunt. [54] do fragt er jn. [55] band. [56] v. w. a. st. desunt. — Cap. 16. [1] sabbath vergieng. [2] einem tag der wochen. [3] Dann. [4] gerechten. [5] bekleidet. [6] Nit wölt erschrecken. [7] hie jhesum. [8] Aber geet. [9] forcht. [10] ichtzit. [11] sabbath. [12] es. [13] ist er zwegen ausz den wanderenden erzeuygt. (sic.) [14] gestalt. [15] reutet ausz. [16] e. deest. [17] gerechten. [18] durch mitwürckung. [19] bestetten. [20] die predig. [21] a. deest; addit: Hie hat ein ende . . . die jn verschmehen.

Lucas. # Lucas.

Die vorrede Lucas.[1]



1 Wan ernstlich[2] manig flissen sich[3] zu orden di rede der dinge/[4]
2 di da sint derfullt an uns/ alz uns di antworten/[5] di selb
sachen von dem angengen/ und waren ambechter der
3 wort; und[6] mir ist gesechen/ um den nachuolgten anwang/
4 o du edeler Theophyle/ fliszicklichen dir zu schreiben/ von dem orden/[7]
von allen/ daz du erkenst/ di warhait der wort/ von den du pist ge-
lert.[8]

Cap. I/ 5 ## Daz I. cap.



Ein phaff waz in Jude in den tagen Herodis des kunigs/ bei namen Za-
charias/ von dem geslecht Abias/ und sein ekone[9] waz von den toch-
6 tern Arons/ und ir nam waz Elizabeth. Wan baide waren si gerecht
vor Got/ und si giengen in allen den gerechtikeiten/ und in den ge-
7 poten dez Herren an klag/ und in waz nit suns/[10] dorum/ daz Elizabeth waz un-
8 berhaftig/ wan baide waren si ubergangen in iren tagen. Wan es wart getan/
9 do Zacharias gewont[11] der phafheit in dem orden[12] seins amps vor Got/ er
gieng aus nach laze[13] noch der gewonheit der phafheit/[14] daz er legt daz ent-
10 zunte weirauch/[15] und er gink in in den tempel dez Herren; und alle di menig des
11 volks/ di was betent auswendig zu der stund des weihrauchz. Wan der engel dez
12 Herren der schain im/ stend zu der zesem dez altererz[16] dez weirauchz. Und Za-
13 charias sach in/ er wart betrubt/ und ein michel vorcht viel auf in. Wan der engel
sprach zu im: Nichten welst dir furchten Zacharias/ wan dein gepet daz ist der-
hort/ und Elizabeth/ dein haussrawe gepirt dir einen sun/ und du rufst[17] sein
14 namen: Johanes/ und dir wirt freud/ und freud/[18] und manige die frewet sich[19]
15 in seiner gepurt; wan er wirt michel[20] vor dem Herren/ und wein/ und bier[21]
trinkt er nicht/ und er wirt derfult mit dem heiligen Geist noch in[22] dem leib seiner
16 17 muter/ und er bekert manige[23] der sun Israel zu irem Herren Got; und erselbe
get[24] vor im im geist/ und in der kraft Helyas/ daz er beker die hertzen der vetter
in di sun/ und di ungelaubigen zu der weisheit der gerechten/ zu beraiten dem
18 Herren ein durnechtigz[25] volk. Und Zacharias sprach zu dem engel: Wo von
weis ich dicz? wan ich bin alt/ und meine ekome[26] di ist ubergangen in iren tagen.
19 Der engel antwort/ und sprach zu im: Ich bins Gabriel/ ich da ste[27] vor Got/ und
20 ich bin gesant zu reden zu dir/ und dir zekunden dise dink. Und sich du wirst swi-
gen/[29] und macht[30] nicht gereden/ uncz an den tag/ daz dise dink werden getan/[31]

[1] Ein ander vorrede. [2] e. deest. [3] vil haben sich geflissen zc. [4] ding. [5] gegeben haben. [6] addit: auch. [7] ordentlich. [8] Hie hebet an ...... Es waz .... — Cap. I. [9] eeweyb. [10] sy hetten keinen sun. [11] brauchet die p. [12] i. der ordnung; [13] losze. [14] priesterschaft [15] brinnendt opffer. [16] gerechten d. altar. [17] wirdest heiszsen. [18] frolockung. [19] vil werden s. freüwen. [20] grosz. [21] saurtranck. [22] von. [23] wirt bekeren vil. [24] wirt geen. [25] vollkommens. [26] hauszfraw. [27] der ich stee. [28] warlich zu verkünden. [29] schweigen. [30] magst. [31] geschehen.

dorum daz du nit hast gelaubt meinen worten/ di da werden derfult in seim zeit.
Vnd daz volk was beitent[32] Zacharias/ und wundert sich daz er sich saumt im 21
tempel. Vnd er gieng aus/ er mocht nicht gereden zu in/ und si derkanten/ daz er 22
het gesechen ein gesicht im tempel. Vnd er waz in winkent/ und bleib stume.[33]
Vnd es wart getan/ do[34] di tag seines amtes wurden derfullt/ und er gieng in 23
sein haus; wan nach disen tagen Elizabeth/ sein hausfrawe/ di enphieng/ und ver- 24
hal[35] sich V. mant/ sagent: Wan alsust hat mir getan der Her in den tagen/ indem 25
er schaut[37] abzunehmen meinen itwis[38] unter den leuten.[39] Wan in dem VI ma- 26
net der engel Gabriel wart gesant von Got in di stat zu Galilee/ derr nam waz
Nazareth zu einer maid[41] gemechelt eim mane/ dez nam waz Joseph/ von dem 27
haus Dauidz/ und der nam der maide waz Maria. Vnd der engel gieng in zu ir/ 28
und sprach: Gegruzzet seistu vol der gnaden; der Herre ist mit dir; du bist gese-
gent unter den weiben. Do si es gehort/ si wart betrubt in seinen worten/ und ge- 29
dacht/ wi getan dirr[42] gruzz wer. Vnd der engel sprach zu ir: Nichten welst dir 30
furchten Maria; wan du hast funden gnad bei Got. Sich du enphest im leib/ und 31
gepirst[45] einen sun/ und du rufest[46] sein namen Jhesus. Wan dirr wert michel/[47] 32
und wert gerufen[48] ein Sun des Hochsten/[49] und der Herre Got gibt im das ge-
sezze Dauidz seinz uater/ und er wirt richsen[50] in dem haus Jacobs ewiklich. und 33
seinz reiches wert nicht end. Wan Maria sprach zu dem engel: In welcher weis 34
geschicht dirz/ wan ich derken nit mannes?[51] Der egel antwurt/ und sprach zu 35
ir: Der heilige Geist kumt[52] von oben in dich/ und di kraft des Hochsten beschet-
tent[53] dich. Vnd darum der[54] heilige/ der von dir wert geborn/ der wert geruffen
der Sun Gotes. Vnd sich Elisabeth dein nistel/[55] di da ist geheizzen unber hastig/ 36
und si selb hat enphangen ein sun in irem alter; und dirr manot[56] ist der VI/ wan 37
alles wort wirt nit unmuglich bei Got. Wan Maria sprach zu dem engel: Sich 38
ein[57] dirne dez Herren/ mir gescheche nach deim wort. Vnd der engel schid von ir.
Wan in den tagen Maria stund auf mit eilen/ und gieng uber daz gepirge/ und 39
kum in di stat zu Jude; und gieng in daz haus Zacharie/ und gruzzt Elisabeth. 40
Vnd es wart getan/ do Elisabeth het gehort den gruzz Mariä/ daz kint freut sich 41
mit freuden in irem leibe; und Elisabeth wart derfullt mit dem heiligen Geiste/
und rife mit ainer micheln stim/ und sprach: Du bist gesegent unter den weiben/ 42
und gesegent ist der wucher[58] deinz leibz. Vnd wovon ist mir dicz/ daz di muter 43
meinz Herren ist kumen zu mir? Wan sich sint daz[59] di stimme deinz gruzz ist ge- 44
macht[60] in meinen orn/ daz kint freut sich[61] mit freuden in meim leib. Vnd du bist 45
selig/ daz du hast gelaubt der dinge/ di dir sint gesait[62] vom Herren/ daz[63] si wer-
den volbracht. Vnd Maria/ di sprach: Mein sel michelicht[64] den Herren/ und 46 47

[32] harrend auff. [33] belib ein stumm. [34] Das. [35] verbarge. [36] fünff monet. [37] schawet. [38] mein schan-
de. [39] menschen. [40] monet. [41] junckfrawen. [42] was diser. [43] M. nit fürchte dir. [44] wirst empfahen.
[45] gebern. [46] wirst heissen. [47] grosz. [48] wirt genennet. [49] allerh. [50] regieren. [51] erk. keinen man.
[52] k. deest. [53] wirdt dich umbschatten. [54] das … [55] mum. [56] u. das ist d. sechst monet. [57] die. [58] frucht.
[59] als. [60] ist worden. [61] do hat gefrolocket. [62] gesagt. [63] dann. [64] grösset.

Cap. 1/48 mein geist derfreut sich[65] in Got meim behalter.[66] Wan er hat angesechen di di=
mutikeit[67] seiner dirne; wan secht/ von des hin[68] sagent mich selig alle di ge=
49 slecht. Wan er hat mir getan michele dink/ der da ist gewaltigt/ vnd sein name/
50 der ist heilig. Vnd sein derbarmde[69] ist von geslecht in geslechtden/ di in furchten.
51 Er tet den gewalt in seim arme; er verzert[70] di hochfertigen vom[71] dem gemüte
52 irz herczen. Er entsetzt di gewaltigen von dem gesezze/ vnd derhocht di dimutigen.
53 54 Di hungerigen derfult er mit guten dingen/ vnd di reichen lieze er eitel. Er en=
55 phieng Israel sein kint/ vnd er gedacht seiner derbarmd/ alz er hat geret zu un=
56 sern vettern zu Abraham vnd zu seim samen in der werlt.[73] Wan Maria bleip[74]
57 mit ir alz III manet/[75] vnd kert wider in ir hauf. Wan do das[76] zeit des geberens
58 Elizabeth wart derfullt/ vnd si gebar einen sun. Vnd di nachgebaren/ vnd ir mage/
gehorten/ daz der Herre het gemichellicht[79] sein derbarmd mit ir/ vnd[80] si en=
59 czamt[81] freuten sich mit ir. Vnd es wart getan an dem achten tag/ si komen zu be=
sniden[82] das kint/ vnd si rieffen[83] es mit dem namen seinz vaterz Zacharias.
60 Sein muter antwert/ vnd sprach: In kainer weiz;[84] wan es wert geruffen[85] Jo=
61 hanes. Vnd si sprachen zu ir: Wan nyemant ist in dem geslecht/ der da ist gerufen
62 63 mit disem namen. Wan si winkten seim uater/ wie er in wolt heizzen. Er iesch ein
64 tafel/ vnd schreib/ sagent: Johanes ist sein nam. Vnd alle wunderten si sich. Vnd
zuhant sein munt/ vnd sein zunge wart im aufgetan/ er ret vnd gesegent[86] Got.
65 Vnd vorcht wart gemacht vber alle ir nachgeparnern/ vnd vber alles das gepirge
66 zu Jude. Vnd do wurden der offent[88] alle dise wort/ vnd alle di es horten/ di
sarzten in ir hercze/ sagent: Wer wenstu/ daz denn dirz kint sei?[89] Wan di hant
67 dez Herren waz mit im. Vnd Zacharias sein vater wart derfult mit dem heiligen
68 Geiste/ vnd weissagent/ sagt: Gesegent ist der Herre Got Israel/ wan er hat heim=
69 gesucht/ vnd hat getan di derlosung seinz volkes. Vnd hat vns aufgericht daz
70 horn der behaltsam/[90] in dem hauf Dauidz seinz kindes. Alz er hat geret durch
71 den munt seiner heiligen/ weissagen/ di da sint von der werlt: Di behaltsam[91] von
72 unsern vinten/[92] vnd von der hant aller der/ di vns hazzent/ vnd zu tun di der=
73 bermde mit vnsern vetern/ vnd zu gedenken seinz heiligen gezeugz. Dez gesworen
74 rechtes/ daz er swur zu Abraham vnserm vater/ sich selber vns zu geben/ daz wir
75 sein derloset von der hant unser feint/ vnd dienent im an vorcht in heilikeit/ vnd
76 in recht vor im/ alle vnser tag. Vnd du kint du wirst geruffen[93] ein weissag des
77 Hochsten; wan du gest[94] vor dem antlucz des Herren zu bereiten sein weg/ vnd
78 zu geben wissentheit der behaltsam[94] seim volk/ in di vergebung irer sundt/ durch
di ineder[96] der derbermde vnserz Gotz/ in den er vns hat haimgesucht/ geborn[97]

---

[65]hat gefrolockt. [66]meinem heyl. [67]diemütigkeit. [68]denn sihe auß dem [69]barmhertzigkeyt. [70]zerstreüwet. [71]in. [72]D. g. hat er abgesetzt . . u. hat erhöhet die diemütig. [73]in ewigkeyt. [74]be=lib bey jr. [75]bey dreyen monaten. [76]Vnd die — [77]V. do die nachbauren. [78]vnnd di freude (sic.) [79]groszgemachet. [80]v. deest. Sy. [81]e. deest. freüweten. [82]kamen sy zeschneyden. [83]nanten e. mitt. [84]Mit nichte. [85]aber es sol heissen. [86]geseget. [87]ward über all jr nachbauren. [88]lautmer. [89]werde. [90]heyls. [91]Daz heil. [92]auß unsern feinden. [93]wirdest genennet werden. [94]wirst vorgeen. [95]des heils. [96]gelyder. [97]aufgeend.

von der hohe/zu entleuchten[98] di/di da siczent in der winster/[99] vnd in dem schaten Cap. 1,79
des todes/ vnd zu richten vnser fusze in den weg des fridz. Wan daz kint wuchz/ 80
vnd ward gesterket im geist/ vnd was in der wustvncz an den tag seiner veroffen-
nung[100] zu Jsrael.

Daz 2. cap.

Wan es wart getan[1] in den tagen/ ein gepot gieng aus von dem kaiser 1
Augusto/ daz aller der vmrink wurde geschriben. Vnd dise erste be- 2
schreibung wart gemacht von Ziri dem richter der Cirener; vnd si 3
giengen alle/ daz si beiechen[4] ein iglicher in sein stat. Wan auch Jo- 4
seph steig auf von Galilee von der stat Nazareth in Jude[5] in die stat Dauidz/ di
da ist geheizzen Betlehem/ dorum/ daz er was von dem haus/ vnd von dem in-
gesinde Dauidz/ daz er beieche[6] mit Maria im gemechelten weip/ verhaftig.[7] 5
Wan es wart getan/ do si da waren/ di tag wurden verfult/ daz si gepere. Vnd si 6 7
gebar iren erstengebornen sun/ vnd si wand[8] in in tuch/ vnd leit[9] in in di krippen/
wan ir waz nit stat in dem gasthauz.[10] Vnd hirten waren in derselben gegent/ di 8
da wachten vnd behuthen di wachte der nacht vber ir hert. Vnd secht der engel dez 9
Herren stund bei in/ di lauter[11] Gotes vmleucht si/ vnd si vorchten sich mit miche-
ler[12] vorcht. Vnd der engel sprach zu in: Nichten welt euch vorchten; wan secht/ 10
ich verkunde euch ein grozze freude/ di da wert allem volke/ wan heut ist euch ge- 11
born ein Behalter/ der da ist Christus der Her/ in der stat Dauids. Vnd dicz wert 12
euch ein zaichen: ir vint daz kint gewunden[13] in tuch/ vnd gelegt in di krippe.
Vnd gechling[14] wart gemacht mit dem engel ein michel menige der ritterschaft 13
des himellischen hers/[15] lobent Got vnd sagent: Gelobt sei Got in der hoche/ vnd 14
frid an der erd zu den menschen/ di da sint gutes willen. Vnd es wart getan/ da 15
sich di engel schieden von in in den himel/ di hirten retten zu einander sagent:
Vbergen wir vncz[16] zu Betlechem/ vnd sechen daz wort/ daz da ist getan/ daz
vns der Her hat gezaigt. Vnd si kamen eilent/ vnd funden Marien vnd Joseph/ 16
vnd daz kint gelegt in di krippe. Vnd do si es sachen/ si derkanten von dem wort/ 17
daz in waz gesaget von dem kinde. Vnd alle di es horten/ di wunderten sich von 18
den dingen/ di da waren gesagt zu in von den hirten. Wan[17] Maria behielt alle 19
dise wort enczamt tragent in irem herczen. Vnd di hirten kerten wider/ si wun- 20
nicklerent[18] vnd lobent Got in allen den dingen/ di si heten gehort/ vnd gesechen
alz es waz gesagt zu in. Vnd darnach/ do VIII tag wurden volbracht/ daz daz kint 21
wurd besniten/ vnd si riefen sein nam Jhesus/ der da wart geruffen von dem en-
gel/ebenn er ward enphangen in dem leib/ Vnd darnach/ do di tag der gereinigung 22
Marien wurden derfullt noch der e Moyses/ si brachten es in Jerusalem/ daz sis

[98]erleuchten. [99]vinsternussen. [100]bisz a. d. t. s. erzeygung. — Cap. 2. [1]es geschahe. [2]alle welt wurd beschriben. [3]getan von dem r. cyrino in syria. [4]bekenten. [5]judeam. [6]veriehe. [7]mit m. seiner vermehelten u. schwangeren hauszfrawen. [8]wicklet. [9]legt. [10]ein stat der schupfen. [11]die klarheit. [12]grosser. [13]gebunden. [14]von stund an. [15]waz bei dem e. ein menig der r. d. hymmelischen herres. [16]Wir wöllen geen bisz. [17]Aber. [18]glorificierten.

23 antworten dem Herren/ alz es ist geschriben in der e dez Herren: Daz ein ieglichz
24 menleichz[19] auf tut di nature/[20] daz es wert geruffen heilig dem Herren; und daz
si geben ein opher/nach dem/ alz es ist gesagt in der ee dez Herren/ zwo[21] turtel-
25 tauben/ oder zwo[22] iunge tauben. Vnd secht/ ein man waz in Jerusalem/ dez nam
waz Symon/[23] und dirr man waz gerecht/ und vorchtsam/ beitent[24] der trostung
26 Israel/ und der heilig Geist waz in im. Vnd er enphieng antwort von dem heili-
gen Geist/ daz er nit gesche den tot/ neur er gesche zem ersten krist[25] den gesalb-
27 ten des Herren. Vnd er kom in dem geist in den tempel. Vnd do sein geberer[26] he-
ten in gefurt[27] das kint Jhesus/ daz si teten nach der gewonheit der ee um es/[28]
28 29 und erselb enphieng es an seinen arm/ und gesegent Got/ und sprach: O herr/
30 Nu lest du dein knecht noch deinem wort in fride/ w an mein augen di habent ge-
31 32 sechen dein behaltsam/[29] di da hast berait/ vor dem antlucz aller der volke/[30] ein
liecht zu der eroffenung der haiden/ und zu der wunniclich[31] deins volkes Israel.
33 Vnd Joseph und Maria/ sein muter wunderten sich uber di dink/ di da wurden ge-
34 sagt von im. Vnd Symon gesegent si/ und sprach zu Marien seiner muter: Sich
dirr ist gesetzet in ein ual/[33] und zu einer auferstendung maniger[34] in Israel/ und
35 in ain zaichen dem da wert widersagt;[35] und ein wafen[36] durchget dein selbes[37]
36 sele/ daz di gedanken von manigen herrzen[38] werdent eroffenten. Vnd Anna waz
ein weissagin/ di tochter Phanuel/ von dem geslecht Aser. Dise waz ubergangen
in manigen[40] tagen/ und het gelebt mit irem manne VII iar von irr maitheit.[41]
37 Vnd dise waz ein witwe uncz LXXXIIII iar/ und dise schied sich nicht von dem tem-
38 pel/ si dienent dem Herren tages und nachtes mit uasten und mit gepet. Vnd dise
uberkom/[42] zu derselben stunde/ und beiach[43] dem Herren/ und redt von im zu
39 allen den/ di da waren beitent[44] der erlöszung Israel. Vnd do si heten volbracht
alle dink noch der ee des Herren/ si kerten wider in Galilee in ir stat zu Nazareth.
40 Wan das kint wuchs/ und ward gesterkt in dem geist vol der weiszheit/ und di
41 gnad Gotz waz in im. Sein geberer[46] giengen durch alle iar in Jerusalem an dem
42 hochzeitlichen tag zu ostner.[47] Vnd do Jhesus wart gemacht XII ierig/[48] si stiegen
43 auf mit im[49] zu Jerusalem noch der gewonheit des messetagz.[50] Vnd do di tag
wurden dersult/[51] daz si widerkerten/ daz kint Jhesus bleib in Jerusalem/ und
44 sein geperer/[52] di derkanten sein[53] nicht. Wan si wanten in zu sein[54] unter der
geselschaft/ si komen ein tag waide/[55] und suchten in unter den magen/[56] und
45 unter derkanten. Vnd do si sein nit enfunden/[58] si kerten wider in Jerusalem/
46 und suchent in. Vnd es wart getan nach III tagen/ si funden in im tempel siczent
47 in miczt[59] der lerer/ horent si/ und fragent si. Wan alle di es horten/ di derschraken

[19] yegklichs manlichs bild. [20] das do öffnet den leib seiner muter. [21] ein par. [22] zwu. [23] symeon. [24] Er harret. [25] K. deest. [26] vater und muter. [27] einfürten. [28] für jn. [29] heil. [30] aller völker. [31] glori. [32] J. u. M. desunt. [33] einen vall. [34] auffersteeung vil. [35] widersprochen. [36] schwert. [37] wirdt durch-geen deine. [38] ausz vil h. [39] werden eröffent. [40] furgangen in vil. [41] jrer jungkfrawschaft. [42] kam auch. [43] veriahe. [44] harreten. [45] jherusalem. [46] s. vater u. muter. [47] ze ostern. [48] was alt zwölff jar. [49] Sy giengen auff; m. i. desunt. [50] des hochzeytlichen tages. [51] volbracht. [52] vater und muter. [53] es. [54] sy weneten er wer. [55] u. funden nit. [56] freünden. [57] den erkanten. [59] in mitten.

uber di weisheit/ uber sein antwort. Vnd secheut wunderten si sich. Vnd sein mu- Cap. 2/48
ter sprach zu im: Sun warum hastu vns getan also? sich ich/ vnd dein uater[60] lai-
dig suchten wir dich. Vnd er sprach zu in: Waz ist daz/ daz ir mich sucht? wizzet 49
ir nit/ daz mir gezimt zu sein in den dingen di da sint meins Vater? Vnd si verna- 50
men nit das wort/ daz er het geret zu in. Vnd er steig[61] ab mit in/ vnd komen in 51
Nazareth/ vnd waz in vndertenig. Vnd sein muter behilt alle dise worten czamt[62]
tragent in irem herczen. Vnd Jhesus der nam zu an der weizheit/ vnd an dem 52
alter/ vnd an der gnaden bei Got/ vnd bei den leuten.[63]

Daz 3. cap.

Wan[1] in dem funfczehenden iar des gepotes Tyberri[2] des kaiser/ do 1
Poncius Pilatus bericht Jude/[3] wan Herodes waz ein furste des vir-
den tailz ze Galilee, wan Philipe sein bruder waz ain furst des virden
tailz zu Yture[4] vnd der gegent Traconidis/ vnd Lisania waz ein
furst dez virden tailz zu Abiline/ vnter den fursten der phaffen Annas/ vnd Kai- 2
phas/ wan daz wort dez Herren wart gemacht vber Johanes den sun Zacharias
in der wust. Er kom in alle di gegent dez Jordans/ vnd prediget tauf der puzze in 3
vergebung der sünden. alz es ist geschriben in dem puch der sprüche Ysaias/ des 4
weissagen: Ein stüme des ruffenden in der wüst: Berait den weg dez Herren/ vnd
macht recht sein steige. Ein ieglich tal wert derfult/ vnd ieglich perg vnd buchel[5] 5
di werden genider/[6] vnd di kralken[7] dink werdent in di richtung/ vnd di scharpfen
in di eben weg/ vnd alles fleisch sicht[8] die behaltsam[9] vnserz Gotes. Denn Joha- 6 7
nes sprach zu der geselschaft/ di da waren ausgegangen/ daz si würden getauft
von im: Geslecht der vipern/[10] wer zaiget euch zu enphlichen vor dem kunftigen
zorn? Darum macht di wirdigen wucher[12] der puzz/ vnd nicht begint zu sagen 8
vnter euch: Wir haben ein uater Abraham. Wan ich sag euch/ daz Got ist gewal-
tige zersten[13] di s[illegible] Abrahamz von disen steinen. Wan di ackz[14] ist ieczunt gelegt 9
zu der wurczel des paumes. Wan ein ieglich baume der da nicht macht guten wu-
cher/ der wirt abgehawen/ vnd wirt gelegt an daz feur. Vnd die geselschaft[15] 10
fragten in sagent: Denn waz tun wir? Wan er antwurt/ vnd sprach zu in: Der 11
da hat zwen rocke/ der gebe dem/ der da nicht hat/ vnd der da hat daz essen/ der
tu zegelicher weiz. Wan auch die offen sünder kamen daz si wurden getauft/ vnd 12
sprachen zu im: Maister waz tun wir? Vnd er sprach zu in: Nichten entut[17] mer 13
denne daz euch ist geordent. Wan auch di ritter die fragten in sagent: Waz tun 14
auch wir? Vnd er sprach czu in: Nimant verdrucket/[18] noch entut lait/[19] vnd seit
begnugent eurs zinses.[20] Wan daz volk wanten[21] vnd gedachten alle in iren 15
herczen von Johanes/ ob er villicht wer Kristus. Johanes der antwurt in allen 16

[60] v. v. u. ich. [61] gieng. [62] e. deest. [63] menschen. — Cap. 3. [1] Aber. [2] Tyberij. [3] iudeam. [4] ituree. [5] bühel. [6] wirt gedieműtiget. [7] bösen. [8] wirt sehen. [9] das heyl. [10] Ir g. der vippernatern. [11] ze empfliehen. [12] thut die wirdigen frucht. [13] ze erkücken. [14] agkst. [15] die scharen. [16] Darumb. [17] Nit thut. [18] Nyemandt schlahend. [19] noch thut laide. [20] v. seyt genügig an eüwerm sold. [21] meynten.

Cap. 3. ſagent: Ernſtlich[22] ich tauſe euch in dem wazzer; wan ein ſterker kumt nach mir,
dez ich nicht bin wirdig zu enpinden[23] den riemen ſeiner geſchuchde;[24] er ſelb tauſt
17 euch im heiligen geiſt vnd mit feure. dez wintſchaufel iſt in ſeiner hant/ vnd er
gerainiget ſeinen tenen/ vnd den waizen ſament er in ſeinen kaſten/ wan di ſpreu=
18 we verprent er mit vnverleſchlichem feure. Vnd ernſtlich manig ander dink pre=
19 digt er dem volke/ vnd vnterweiſtet er. Wan Herodes furſte dez vierden tailz
wart berespt[26] von im vm Herodiaden/ daz weip feins bruder/ vnd von allen den
20 vbeln dingen di Herodes tet/ vnd er zulegt[27] vber alle di dink/ vnd er beſlozzen[28]
21 Johanes in den karker.[29] Wan es wart getan/ do alles volk wart getauft/ vnd
22 Jhesus wart getauft/ vnd pett/ der himel wart im aufgetan/ vnd der heilige Geiſt
ſtaige[30] ab in eim leiplichen pild[31] alz ain tauben auf in/ vnd ain ſtime wart ge=
23 macht[32] vom himel: Du biſt mein lieber ſun/ in dir enczamt gevìel ich mir.[33] Vnd
er ſelb Jhesus der waz anfachent alz dreizichierig/[34] der da was gewont[35] der
24 ſun Joseph/ der da waz Hely/ der da waz Mathath/ der da waz Leui/ der da
25 waz Melchi/ der da waz Jamne/ der da was Joseph/ der da waz Mathatie/ der
26 da waz Amos/ der da waz Naum/ der da waz Elly/[36] der da waz Nagge/ der da
waz Maath/ der da waz Mathatie/ der da waz Semei/ der da waz Joseph/ der
27 da waz Juda/ der da waz Johanna/ der da waz Resa/ der da waz Zorobabel/
28 der da waz Salathiel/ der da waz Neri/ der da waz Melchi/ der da waz Addi/
29 der da waz Chosan/[37] der da waz Elmodam/[38] der da waz Her/ der da waz Jesu
der da waz Eliezer/ der da waz Jorim/ der da waz Mathath/[39] der da waz Leui/
30 der da waz Symeon/ der da waz Juda/ der da waz Joseph/ der da waz Jona/ der
31 da waz Eliachim/ der da waz Melcha/ der da waz Menna/ der da waz Matha=
32 tha/ der da waz Nathan/ der da waz David/ der da waz Jesse/ der da waz Obet/
33 der da waz Booz/ der da waz Salmo/ der da waz Naason/ der da waz Aniadab/[40]
34 der da waz Aram/ der da waz Esrom/ der da waz Phares/ der da waz Jude/ der
da waz Jacob/ der da waz Ysaac/ der da waz Abraham/ der da waz Tare/ der
35 da waz Nachor/ der da waz Seroch/[41] der da waz Ragam/[42] der da waz Falech/
36 der da waz Eber/ der da waz Sale/ der da waz Kainan/ der da waz Arfaxat/ der
da waz Sem/ der da waz Noe/ der da waz Lamech/ der da waz Matusalem/[43]
37 der da waz Enoch/ der da waz Jareth/ der da waz Malalehel/ der da waz Cai=
38 nam/[44] der da waz Enos/ der da waz Seth/ der da waz Adam/ der da waz Gotz.

Daz 4. cap.

1 Wan da Jhesus waz fol dez heiligen Geiſtz er kert wider von dem Jor=
2 dan/ vnd er wart bewungen[1] von dem Geiſt in di[2] wuſt +: tag/ vnd er
wart verſuchet von dem teufel. Vnd er azz nichts in den tagen/ vnd
3 do ſi waren vollent/ im hungert. Vnd der teufel ſprach zu im: Ob du

[22] fürwar. [23] auffzelöſen. [24] geſchüh. [25] ſtadel. [26] geſtrafet. [27] do thet er das übel. [28] vnd beſchloſz. [29] johannem i. dem kercker. [30] ſtyg. [31] geſtalt. [32] ward. [33] mir hat gefallen in dir. [34] anfahend als dreiſſigjärig. [35] als er was vermeyet. [36] hesli. [37] thoſan. [38] helmadan. [39] mathach. [40] aminadab. [41] ſeruch. [42] ragau. [43] mathuſale. [44] channan. — Cap. 4. [1] geübet. [2] der.

bist der sun Gotes/ so sag disem stain/ daz er werde gemacht brot. Vnd Jhesus der Cap. 4 1
antwurt zu im: Es ist geschriben: Der mensche lebt nicht allain in dem prot/ wan
in allem dem wort Gotz. Vnd der teufel der furt in auf den hochsten perg/ vnd 5
zaigt im alle di reich des vmringes[3] der erden in einer kurcz des zeitz/ vnd sprach 6
zu im: Jch gib dir allen disen gewalt/ vnd ir wunniclich/[4] wan si sint mir geant-
wurt/ vnd ich gib si/ wem ich will. Denn[5] ob du anbetest vor mir/ si werdent alle 7
dein. Jhesus antwurt/ vnd sprach zu im: Es ist geschriben: Daz du anpetest dei- 8
nen Herren Got/ vnd dienest im allain. Vnd er furt in in Jerusalem/ vnd schiket[6] 9
in auf di hohe dez tempeles/ vnd sprach zu im: Ob dus bist der sun Gotes/ las dich
herabe. Wan es ist geschriben/ daz er gepeute seinen engeln von dir/ daz si dich 10
behalten; vnd das si dich nement in di hente/ daz du villicht icht schadest[7] deim 11
fusze zu dem staine. Jhesus antwurt/ vnd sprach zu im: Es ist gesagt.[8] Nichten 12
versuch deinen Herren Got. Vnd do alle di versuchunge ward volent/ der teufel 13
schied sich von im vncz zu dem zeit. Vnd Jhesus kert wider in der kraft dez Geistz 14
in Galile/ vnd daz mer[9] gieng aus von im durch alle di gegent. Vnd et lert si in 15
iren synagogen/ vnd er wart gemichellicht[10] von allen. Vnd er kome in Nazareth/ 16
da er waz derzogen/ vnd er gieng in nach seiner gewonheit am samztag in die sy-
nagogen/ vnd er stund auf zu lesen. Vnd do im wart geantwort daz puch Ysaias 17
des weissagen. Vnd do er het auf getan daz buch/ er vand di stat/ da geschriben
was: Der Geist dez Herren auf mich; dorum daz er mich sielbe/[11] er sant mich ze 18
predigen/ oder zu derkunden[12] di warhait den armen/ vnd zu gesunden die be-
trubtez[13] herczen/ vnd ze predigen den gevangen di vergibung/ vnd den plinten 19
di gesicht/ vnd ze lazzen di zerprochen in vergibunge/ ze predigen daz ane en-
phenchlich[14] iar dez Herren/ vnd den tag der widergeltunge. Vnd do er het zuge- 20
tan[15] daz buch/ er antwert es dem ambechter/[16] vnd saz. Vnd di augen aller der/
di da waren in der synagogen/ die waren sich zu vernemen an im.[17] Wan er be- 21
gunde[18] ze sagen zu in: Wan heut ist dersult dise Schrift in euren orn. Vnd si 22
gaben im gezeug/[19] vnd wunderten sich in den worten der gnade/ di ausgiengen
von seim munde/ vnd sprachen: Jst dirr nicht der sun Josephs? Vnd er sprach zu 23
in: Ernstlich ir wert mir sagen dise gelichsam: Arcz/[20] gesunt[21] dich selber; vnd
di Phariseer sprachen zu Jhesus: wie manige[22] dink horten wir/ di du hast getan
in Capharnaum di tu auch hie in deim land.[23] Wan Jhesus sprach: Gewerlich 24
sag ichz euch/ daz kain weissag ist anenphenlich[24] in seim land. Jch sag euch in der 25
warhait: Daz manige wittwen waren in Jsrael in den tagen Helias/ des weissa-
gen/ do der himel waz beslozzen III iar/ vnd VI monede/[25] wan do der michel[26]
hunger ward gemacht in allen dem land Jsrael/ vnd Helias ward gesant zu ir 26
kainer/ neure zu eim weibe witwen in Sarept der Sydonier. Vnd manige mis- 27
selige waren in Jsrael unter Heliseus/ dem weissagen; vnd ir kainer wart gerai-

[3]vmkreysz. [4]glori. [5]Darumb. [6]stelt. [7]verletzest. [8]geschriben. [9]geschray. [10]groszgemachet. [11]hat gesalbet. [12]o. z. d. desunt. [13]gesunt zu machen die reüwigen jmm. [14]empfengklich. [15]zesamengelegt. [16]diener. [17]waren schawen in jn. [18]fieng an. [19]jm all gezeüglnusz. [20]du artzet. [21]heyl. [22]vil. [23]vaterland. [24]Werlich... angenehm. [25]monadt. [26]do dann was grosser.

Cap. 4/ 28 niget/ wan neur Naaman/ der Zirener.[27] Vnd si wurden alle derfullt mit zorn
29 in der synagogen/ di da horten dise dinck. Vnd si stunden auf/ vnd wurfen in aus
der stat/ vnd furten uncz zu der hohe des perges/ auf den ir stat waz gepawet/ daz
30 31 si in vber sturczten.[28] Wan er selb vber gieng/ er gieng durch mitzt si[29] ir. Vnd
Jhesus der staig ab in Capharnaum/ in di stat Galilee/ vnd lert si da in den samcz-
32 33 tagen.[30] Vnd si erschracken vber sein ler/ wan sein wort[31] waz in gewalt. Vnd
ein man waz in der synagogen habent den vnreinen teufel/ vnd er rief[32] mit einer
34 michel stimme/ sagent: Jhesus von Nazareth/ la/[33] waz ist dir vnd vns? bist du
35 kumen vns ze verliesen? Jch waiz dich/ daz dus bist/ der heilig[34] Got. Vnd Jhe-
sus beresput[35] in/ sagent: Verstumme/ vnd ge aus von im. Vnd do er het ausge-
36 worfen den teufel/ vnd er gieng aus in mitzt[36] von im/ vnd schat im nichtes. Vnd
vorcht wart gemacht in allen/ vnd si reten zu einander/ sagent: Waz ist daz[37] wort/
daz er in den gewalt/ vnd in der kraft gebeute den vnrainen geisten/ vnd si gent
37 aus? Vnd der leimmunt wart deroffent[38] von im an einer ieglichen stat der ge-
38 gent. Wan Jhesus stunde auf von der synagogen/ er gienge in daz hauf Symons.
Wan di swiger Symons/ di waz behabt mit michelm riten;[39] vnd si baten in um
39 si. Vnd er stund ob ir/ vnd gebot dem riten; vnd er liez si. Vnd zuhant stund si auf/
40 vnd ambecht[40] in. Wan do der sunne waz vntergegangen/ alle/ di da heten die
siechen/ mit manigerlai siechtum/[41] vnd furten si zu im. Vnd er legt auf di henden
41 allen/ und gesunt[42] si. Wan di teufel giengen aus von manigen/ rufent/ vnd sa-
gent: Wan du bist der sun Gotz; vnd er berespet[53] si/ vnd liez si nicht reden/ wan
42 si westen in ze sein[44] krist. Vnd do der tag wart gemacht/ er gieng aus/ vnd gieng
in ein wust stat/ vnd di geselschaft die suchten in/ vnd komen uncz zu im/ vnd ba-
43 ten in/ daz er sich nit schied von in. Er sprach zu in: Wan mir gezimtet[46] auch den
andern steten ze predigen oder zu derkunden/ daz reich Gotz/ wan darum bin ich
44 gesant. Vnd er was predigent in den synagogen Galilee.

Daz 5. cap.

1 WAn es wart getan/ do manig geselschaft geachten[1] an in/ daz si horten
2 daz wort Gotes/ vnd er selb stund bei dem see zu Genesareth. Vnd er
sach zwai schifflin sten bei dem see; wan di vischer waren abgestigen/
3 vnd wuschen ire nez. Wan Jhesus der staige auf in ain schiflin/ daz
da waz Symonz/ vnd er bat in/ daz er in furt ein luczel von der erden. Vnd siczent
4 lert er di geselschaft von dem schiflin. Wan do er het aufgehort ze reden/ er sprach
5 zu Symon: Fur in die hoche/ vnd weitert eure necz in fachung.[2] Vnd Symon
der antwurt/ vnd sprach zu im: Gebiter/ wir habent gearbait durch alle die nacht/
6 vnd wir viengen nicht; wan in deim wort weiter ich daz necz. Vnd do si dicz heten
7 getan/ si besluzzen ein begunglich menge der vische; wan ir necz daz zebrast. Vnd

[27] syrus. [28] sy jn hinabwurffen. [29] Er gieng aber hinwege durch jrmitte. [30] des sabbaths. [31] predig. [32] schry m. e. grossen. [33] lasz ab. [34] addit: sun. [35] straffet jn. [36] in die mitte. [37] dises [38] u. d. lemund warde eröffnet. [39] begriffen m. grossem fieber. [40] dienet. [41] maniger kranckheyt. [42] machet sy gesunt. [43] straffet sy. [44] das er was christus. [45] hielten jn des er s. icht schiede. [46] ich musz. — Cap. 5. [1] zu fielen zu jm. [2] den fanck.

si winken den gesellen/ di da waren in eim andern schife/ daz si kemen/ vnd in
hulfen. Vnd si kamen/ vnd fulten baide schiflin also/ daz vil nachen[4] versanken.
Do daz gesach Symon Peter/ er viel zu den knieen Jhesus/ sagent: O herre ge 8
aus von mir/ wan ich bin ein man sunder.[6] Wan di vorcht het in vmgeben/ vnd 9
alle di mit im waren in der fachungen der vische/ di si heten gefangen; wan zege- 10
licher wiz Jacob vnd Johanes/ di sun Zebedeus/ di da waren gesellen Symons.
Vnd Jhesus sprach zu Symon: Nichten wellest dir furchten; wan ierzunt von
des hin wirstu vahen di leut. Vnd da si heten gefurt di schife zu dem land/ si liezen 11
alle dink/ vnd nachuolgten im. Vnd ez wart getan/ do er was in ainer der stete/ 12
vnd secht ein man waz vol der misel/[6] vnd do er sach Jhesus er viel vf daz antlucz/
vnd bat in/ sagent: O Herre/ du macht[7] mich gerainigen/ ob du willt. Er strake 13
di hant/ vnd rurt in/ sagent: Ich wil/ gerainige. Vnd zuhant di misel schied sich
von im. Vnd er gepot im/ daz er es nymant seyt; wan ge vnd zaige dich dem phaf- 14
fen/ vnd opher vm dein gerainigunge/ als Moyses gebot in zu eim gezeuge.[8]
Wan di rede gieng mer aus von im/ vnd manig geselschaft di samenten sich/ daz 15
si in horten/ vnd wurden gesunt von iren siechtumen. Wan er selb schiet[9] sich in 16
di wüst/ vnd betet. Vnd es wart getan an aim der tage/ er selber sazz/ vnd lert; 17
vnd di Phariseer/ vnd di gelerten der ee/ di da waren kumen von eim iegleren
kastel Galilee/ vnd von Jude/ vnd Jerusalem/ di waren siczent; vnd di kraft dez
Herren waz si ze gesunten.[10] Vnd secht di man trugen einen menschen in dem pete/ 18
wan er was litsuchtig/[11] vnd si suchten in inzutragen/ vnd zu legen fur in. Vnd 19
si funden nit/ an welchem tail si in intrugen/ vor der geselschaft/[12] si stigen auf daz
dach/ vnd liezen in durch di schindel[13] mit dem pete in mirzt[14] fur Jhesus. Do 20
Jhesus het gesechen iren gelauben/ er sprach: O mensche/ dein sund werdent dir
vergeben. Vnd di Phariseer begunden ze gedenken/ sagent: Wer ist dirr/ der da 21
rett di spot?[15] Wer mage vergeben di sund/ neur allain Got? Wan do Jhesus 22
het derkant ir gedenken/ er antwurt/ vnd sprach in: Waz gedenkt ir vbele dink
in euren herczen? Waz ist leichter zu sagen: Dein sunt di werdent dir vergeben; 23
oder ze sagen: Ste auf/ vnd ge? Wan daz ir wiztet/ daz der Sun der maid hat 24
gewalt auf der erde ze vergeben di sunt/ er sprach zu dem litsuchtigen:[16] Ich sag
dir/ ste auf/ nim dein pet/ vnd ge in dein haus. Vnd er stund auf zuhant vor in/ er 25
nam sein bete/ in dem er lag/ vnd gieng hin in sein haus vnd michelicht[17] Got. Vnd 26
vorcht begraif si alle/ vnd si michelichten Got. Vnd si wurden derfult mit vorcht/
sagent: Wan heut hab wir gesechen wunderliche dink. Vnd nach disen dingen 27
Jhesus gieng aus/ vnd er sach ein ofensunder/ bei nam[18] Leui/ sitzent zu dem
zolle/ vnd er sprach zu im: Nachuolge mir. Er stund auf/ vnd liez alle dink/ vnd 28
nachuolgt im. Vnd Leui der macht im ein groze wirtschaft/ in seim hauze; vnd 29
manig geselschaft waz der offensunder/ vnd der andern/ di mit in waren essen.[19]

[3]grosse menig. [4]sy vil nahe. [5]ein mensch/ ein sünder. [6]vol aufzsatzs. [7]magst. [8]jn zu einer zeugknusz. [9]Er wich aber ab. [10]sy ze gesunt ze machen. [11]ein gichtbrüchiger. [12]schar. [13]latten. [14]in die mitte. [15]die gotslesterung. [16]gichtbrüchigen. [17]grösset. [18]mit namen [19]essendt.

Cap. 5. 30 Vnd di Phariseer/ vnd ir schreiber/ di murmelten/ vnd sprachen zu seinen iun-
gern: Warum esset ir vnd trinket mit den offen sundern? vnd mit den sundern?[20]
31 Jhesus antwurt/ vnd sprach zu in: Di da gesunt sint/ di bedürfen nicht dez arcz-
32 tes/ wan di/ di da habent daz vbel. Jch kom nit zu rufen die gerechten/ wan di
33 sunder zu der puzz. Vnd si sprachen zu im: Warum uastent di iunger Johanes
emziclich/ vnd machen flechungen/[21] vnd ze glicher weiz der Phariseer; wan di
34 deinen/ die ezzent vnd trinkent? Vnd er sprach zu in: Mugt ir denn gemachen[22]
35 ze uasten/ di sun dez preutigamz/ dieweil der preutigam ist mit in? Wan di tag
kument/ so der preutigam wirt abgenomen von in/ denn so uastent si in den tagen.
36 Wan er sagt auch zu in ein gelichsam:[23] Wan kainer leg daz stuk von dem newen
gewant an daz alte gewand; in einer andern weiz[24] das newe zerprist[25] di ze-
37 samenfügung/[26] vnd gezimt nicht dem alten von den newen. Vnd kainer lest den
neuen wein in di alten uas; in einer andern weiz[27] der newe wein zepricht[28] di
38 uas/ vnd er wirt vergozzen/ vnd di uas verderbent. Wan der newe wein der ist zu
39 legen in di newe uas/ vnd itweder[29] werdent si enczamt behalten. Vnd kainer
trinkent daz alt/ zehant wil[31] daz newe; wan er spricht: Daz alt daz ist bezzer

Daz 6. cap.

1 Wan es wart getan an dem andern samcztag/ da er zum ersten gieng durch
di set/[2] di iunger di riben[3] di eher/ si prachenz[4] mit den henten/ vnd
2 azzen. Wan etlich der Phariseer die sprachen zu in: Waz tut ir/ daz
3 da nicht gezimt dez samcztagz? Jhesus der antwurt/ vnd sprach zu
4 in: Last ir nit/ waz Dauid tet do in hungerte vnd di mit im waren: in welcher
weiz er ingieng in daz hauſ Gotes/ vnd nam di brot der furlegung/ vnd azze/ vnd
gab den/ di mit im waren/ die nicht gezamen ze ezzen/ neur allain der phaffen?
5 Vnd er sprach zu in: an der Sun dez menschen ist ioch ein Herr dez samcztages.[5]
6 Wan es wart auch getan an eim andern samcztag/ daz er ingieng in di synago-
7 gen/ vnd lert. Vnd da waz ain man/ vnd sein zesem[6] hant/ di waz durre. Wan di
schriber vnd di Phariseer/ di lagten[7] im/ ob er gesunt an dem samcztag/ daz si fun-
8 den/ do von si in besagten.[8] Wan er selb west ir gedanken/ vnd sprach zu dem men-
schen/ der da het di durre hant: Ste auf/ vnd ste inmiczt.[9] Er stund auf/ vnd
9 stunde. Wan Jhesus sprach zu in: Jch frag euch/ ob es gezimt wol zu tun/ oder
10 vebel/ an den saczta g/ di sel ze machen behalten/ oder zu verliesen? Vnd do er si
alle het vmsechen/ er sprach zu dem menschen: Streck dein hand. Vnd er strackt
11 si; vnd sein hant di wart im wider geschikt. Wan si wurden dersult mit vnweis-
12 hait/ vnd si reten zu einander/ waz dingz si teten Jhesu. Wan es wart getan[10] in
den tagen/ Jhesus gieng vz beten an den perk/ vnd er waz vber nacht an dem ge-

[20] sünderin. [21] fleissige bet. [22] Müget jr denn machen f. [23] gleichnuß. [24] Anderst. [25] zerbricht. [26] zesamensetzung. [27] Anderst. [28] zerbricht. [29] sy beyde. [30] e. deest. [31] will von stund an Addit: Wie christus — lere thet. — Cap. 6. [1] Und es geschahe a. d. a. sabbath. [2] stat. [3] ryben auß dye eher mitt. [4] s. p. desunt. [5] sabbaths. [6] gerechte. [7] vermerkten jn. [8] versagten. [9] in die mitte. [10] Und es geschah aber.

Cap. 6.

der Gotes. Vnd do tag wart gemacht/[11] er rief[12] seinen iungern/ vnd derwelter von 13
in XII/[13] di er ioch nant poten: Simon/ den si nanten Peter/ vnd Andreas sein 14
bruder/ Jacob vnd Johanes/ Philipp/ vnd Bartholomeus/ Matheus/ vnd Tho- 15
mas/ Jacob Alphay/ vnd Simon/ der da ist gehaizzen Zelotes/ Judas Jacobi/ 16
vnd Judas Schariotḣ/ der da waz ein verlaiter.[14] Vnd Jhesus staig ab mit in/ 17
vnd stund an der stat dez veldes/ vnd di geselschaft seiner iunger vnd einer begnug-
liche menig[15] des volkes von allem Judea vnd von Jerusalem/ vnd von mariti-
ma/ vnd von Thyrus/ vnd von Sydon/ di da waren komen/ daz si in horten/ vnd 18
wurden gesunt von iren siechtumen. Vnd di da waren gemut[16] von den vnrainen
geisten/ die wurden gesunt. Vnd alle di geselschaft di suchten in ze rueren/ wan di 19
kraft gienge aus von im/ vnd er gesunt si alle. Vnd er selb Jhesus hube di augen 20
an seine iunger/ vnd er sprach: [Selig ir armen/ wen eur ist daz reich Gotes.]
Selig seit ir/ jr da nu seit hungerig/ wan ir wert gesat. Selig seit ir ir da nu waint/ 21
wan ir wert lachen. Jr wert selig/ so euch di leut hazzent/ vnd so si euch schaident/ 22
vnd itwizzent[17] euch/ vnd werfen aus euren namen alz daz vebel vm den Sun der
maid. Vnd an dem tag freut euch/ vnd derhocht euch; wan secht eures lones dez 23
ist vil in dem himel. Wan nach disen dingen taten ir veter den weissagen. Jdoch 24
we euch reichen/ ir da habt euren trost. We euch/ ir da nu seit gesat/ wan ir wert 25
hungrig. We euch ir da nu lacht/ wan ir wert weinen/ vnd weinen. We euch/ so 26
euch alle leut wolsagent; nach disen dingen taten eure veter den valschen[18] weis-
sagen. Wan ich sag euch/ ir da hort: Habt lieb eure feint/ vnd tut wol den/ di euch 27
hazzent. Vnd sagt wol den/ di euch fluchent/ vnd pettet vm die/ di euch laidigent. 28
Vnd der dich slecht an daz wange/ peut im auch daz ander. Vnd der von dir nimt[19] 29
daz gewand/ nichten welst im auch weren den rock. Wan gib eim ieglichen/ der 30
von dir eischet/ vnd der da nimt die dink/ di dein sint/ nichten wider vorders.[20]
Vnd alz ir welt/ daz euch di leut tun/ vnd also tut ir in zegelicher weiz. Vnd ob ir 31 32
di lieb habt/ di euch lieb haben/ waz gnaden ist es euch? wan ioch di sunder habent
lieb di si lieb habent. Vnd ob ir woltut den/ di euch woltunde/ waz gnaden ist es 33
euch? Ernstlich[21] diez tund auch di sunder. Vnd ob ir gebt daz lechen den/ von den 34
irz euch versecht zenphanchen/ was gnaden ist es euch? wan ioch di sunder wu-
chernt[22] mit den sundern daz si enphachen geliche dink. Jdoch habt lieb eure feint/ 35
vnd tut wol/ vnd gebt daz lechen/ von den ir euch ichtz versecht zu enphachen;
vnd eurs lons wirt vil/ vnd ir wert sune des Hochsten/ wan er selb ist gütig vber
di vndankbern/ vnd vber di vbeln. Wan seit barmherczig/ alz auch eur Vater ist 36
barmherczig. Nichten welt vrteilen/ daz auch ir icht wert geurteilt; nichten welt 37
vertamment/ daz ir icht wert vertampt. Vergebt vnd euch wert vergeben. Gebt/ 38
vnd euch wert gegeben: ein gut mazz/ vnd ein folles/ vnd ein aufgehauftes/ vnd
ein vberflussigs wert euch gegeben in eurem busem. Wan mit demselben mazz/
mit dem ir mezzt/ wert euch wider gemezzen. Wan er sait[23] in auch ein gelichsam: 39

[11]der tag ward. [12]forderet. [13]u. erwelt zwölff von in. [14]verreter. [15]ein grosse menig. [16]gemuet. [17]lestern. [18]v. deest. [19]abnymmet. [20]forder nyr. [21]E. deest. [22]leyhen. [23]saget.

Mag denn der plint gefuren den plinten? Fallent ſi denn nit baid in di grub?
40 Der iunger ſei nit uber den maiſter/ wan ein ieglicher ſei durnechtig/[24] ob er wirt
41 alz ſein maiſter. Waz ſichſtu den agen in den augen deins bruder/ und merkeſt nit
42 den trom/ der da iſt in deim augen? Oder in welcher weiz machtu geſagen deim
bruder: Pruder la/ ich zeuch aus den agen von deinen augen/ du ſelb ſichſt nit den
trom/ der da iſt in deim augen? Trugner/ zum erſten wirf aus den trome von deim
augen/ und denn ſichſtu/ daz du aus fureſt den agen von dem auge deins bruder.
43 Wan es iſt nit ein guter baum/ der da machtet booſen wucher/[25] noch der boſe baum
44 macht guten wucher. Wan ein ieglicher baum wirt derkant von ſeim wucher. Wan
ſi leſent nit von den dorn di veigen/ noch ſi enleſen di weinber[27] von dem buſche
45 der dorn.[28] Der gut menſch von dem guten ſchatz ſeins herczen furbringt er das
gut/ und der boſe menſch von dem boſen ſcharze ſeins herczen furbringt er daz boſe.
46 Wan von der begnugde[29] dez herczen rett der munt. Wan waz ruft[30] ir mir Her/
47 Her; und tut nit di dink/ di ich euch ſag? Wan ein ieglicher/ der kumt zu mir/ und
48 hort meine wort/ und ſi tut/ ich zaig euch wem er wirt gelich: er iſt gelich dem
menſchen/ der da paut ein hauze/ der da grebt in di hoche/ und ſerzet di gruntfeſt
auf eim ſtain; wan do di uberundung wirt gemacht[31] daz der flözz waz zeteilt[32]
an dem hauze/ und es mochtz nit[33] bewegen; wan es waz gegruntfeſt auf eim ſtain.
49 Wan der es hort/ und nichten tut/ der iſt gelich dem menſche/ der ſein hauze paut
uf di erd an gruntfeſte/ und an dem daz wazzer iſt zeteilt/[34] und es velt zehant;[35]
und der ual des hauſes wart gemachtet michel.[36]

Daz 7. cap.

1 Wan do er het derfult alle ſein wort in den orn des volkes/ er gieng in
2 Carpharnaum. Wan ein knecht des Centurio/ der da het daz ubel/[1]
3 er begond zeſterben/[2] der im waz lieb.[3] Und do er het gehort von Ihe-
ſus er ſant zu im di alten der Juden/ bitent in/ daz er kem/ und ge-
4 ſunt ſein knecht. Und do ſi waren komen zu Iheſus/ ſi baten in ſorgſamtlich/[4] ſa-
5 gent zu im: Wan er iſt ſein wirdig/ daz du im dicz tueſt; wan er hat lieb unſer volk/
6 und er paut unſer ſynagoge. Wan Iheſus gieng mit in. Und do er ieczunt nit waz
verre von dem hauſe/ der centurio ſant zu im di freund/ ſagent: O herre/ nichten
wellſt werden gemut;[5] wan ich bin ſein nit wirdig/ daz du ingeſt under mein dache.
7 Und dorum/ daz ich mich ſelb nit han gemazt ze ſein wirdig/[6] daz ich kom zu dir;
8 wan ſprich mit dem wort/ und mein kint wirt geſunt. Wan auch ich bin ain man
geſchikt[7] unter dem gewalt/ ich hab ritter unter mir/ und ſprech zu diſem: Ge/ und
er get; und zu dem andern: Kumm und er kumt; und zu meim knecht: Tu daz/
9 und er tut es. Do daz Iheſus gehort/ er wundert ſich/ er umkert ſich/ und ſprach

[24] wirt volkommen. [25] frücht. [26] auſz ſeiner frucht. [27] weintrauben. [28] d. d. desunt. [29] v. d. überflüſſigkeit. [30] heiſſet jr mich. [31] geweſſer kam. [32] und fiele ein der fluſz in das hauſz. [33] do mocht er das nitt. [34] darein gefallen iſt der fluſz. [35] v. iſt von ſtund an gefallen. [36] ward groſz. — Cap. 7. [1] was faſt kranck. [2] u. wolt ſterben. [3] u. d. knecht waz jm köſtlich. [4] ſorgſamklich. [5] nitt wölleſt dich bekümmern. [6] W. hab ich mich nitt wirdig geſchetzet. [7] geſetzet.

zu den geselschaften/ di im nachuolgten: Gewerlich[8] sag ichz euch/ nit vand ich alz Cap. 7.
vil trewe[9] in Israel. Vnd di da waren gesant/ di kerten wider zu dem hause/ vnd 10
funden den knecht gesunt/ der da waz gewesen siech. Vnd es wart getan von des 11
hin/ Jesus gieng in die stat/ di da ist geheissen Naym; vnd sein iunger di giengen
mit im/ vnd ein michel geselschaft. Wan do er genachent zu dem tor der stat/ secht 12
ein toter/ der wart ausgetragen/ ein einiger sun seiner muter/ vnd dise waz ein
witwe; vnd vil geselschaft[10] der stat mit ir. Wan do si der Herr het gesechent/ er 13
wart bewegt mit der erbarmd[11] vber si/ vnd sprach zu ir: Nichten welst weinen.
Vnd er genacht sich/ vnd rurt di bare. Wan di si trugen/ di gestunden.[13] Vnd Jhe- 14
sus sprach zu im: Jungling/ ich sag dir/ ste auf. Vnd der da waz tode/ der sazz/ 15
vnd begond zereden. Vnd er gab in seiner muter. Wan vorcht begraif si alle/ vnd 16
si michelichten[14] Got/ sagent: Wan ein michcler weissag ist aufgestanden vnder vns/
vnd Got hat heimgesucht sein volk. Vnd dicz wort gieng aus von im in alles Ju- 17
dea/[15] vnd in alle di gegent allum.[16] Vnd[17] sein iunger di verkunten Johanes[18] 18
von allen disen dingen. Vnd do er het enczamt geruft[19] zwen von seinen iungern 19
er sant si zu Jhesus sagent: Bistus/ du da bist kunftig/ oder bait[20] wir eins
andern? Wan do di man waren kumen zu im/ si sprachen: Johanes der Taufer/ 20
hat vns gesant zu dir/ sagent: Bistus/ du da bist kunftig/ oder beit wir eins an-
dern? Wan in derselben stund gesunt er manig[21] von dem siechtumen/ vnd von 21
den pflagen/ vnd von den vnreinen[22] geisten/ vnd er gab auch manigen plinten di
gesicht. Er antwurt/ vnd sprach zu in: Get vnd verkunt Johanes di dink/ di 22
ir habt gehort vnd gesechen: Wan di plinten gesechent/ di lamen gend/ di mis-
seligen[23] werdent gereinigt/ di tauben gehort di toden verstend/ di armen
werdent gepredigt/[24] vnd er ist selig/ der da nichten wirt geergert an mir. Vnd 23 24
do sich di boten Johanes heten gescheiden/ Jhesus begund[25] zu sagen/ zu der
geselschaft/ von Johanes: Was giengt ir aus in di wust ze sechen/ ein rore zu
werden[26] bewegt von dem winde? Wan waz giengt ir aus/ ze sechen? ein 25
menschen/ gewazzt mit linden gewand?[27] vnd in dem wolluste[28] si sint in den heu-
sern der kunig. Oder waz giengt ir aus ze sechen? einen weissagen? Wan ich sag 26
euch/ er ist ioch mer den ein weissag;[29] dirr ist von dem geschriben ist: Sich/ ich 27
sent meinen engel vor deim antlucz/ der da berait[30] deinen weg vor dir. Wan ich 28
sag euch/ kein mer[31] weissag ist unter den geborn der weibe denn Johanes der
Taufer; wan der da ist der minern in dem reich gotes/ der ist mer denne er. Vnd 29
alles volk hort es/ vnd di offen sunder/ di gerechthaftigten[32] Got/ vnd si wurden
getauft mit der tauf Johannes. Wan di Phariseer/ vnd di gelerten der ee/ di ver- 30
smechten den rat Gotz in in selben/ si wurden nit getauft von im. Dorum sprach 31

[8]Werlich. [9]Einen sölichen gelauben. [10]volcks. [11]barmhertzigkeyt. [12]Nit solst du. [13]die stunden. [14]größzten. [15]jüdisch land. [16]da bey. [17]und johanni. [18]verkündeten sein iunger. [19]u. johanes fordert zesamen. [20]Bist du der. der du k. b. o. harren. [21]hat er vil gesunt gemacht. [22]bösen. [23]aussetzigen. [24]vnderweysst in der warheyt. [25]fieng an. [26]z. w. desunt. [27]angelegt m. l. kleydern. [28]v. i. d. w. desunt: addit: Sehet die do sind in den teüren gewanden u. in den wollusten. [29]Ir habt gesehen mer dann einen propheten. [30]für bereyt. [31]merer. [32]rechtuertigen.

[redacted]

Cap. 7. Jhesus: Wem sag ich dann gelich die leut dicz geslechtes? vnd wem sind si gelich?
32 Si sint gelich den kinden/ di da sasen an dem markt vnd reten zu ein andern/ vnd
sprachen: Wir sungen euch mit holern/ vnd ir ensprungt nit; wir klagten/ vnd ir
33 enweint nit. Wan Johanes der Taufer komt/ nit ezzent brot/ noch trinkent
34 wein/ vnd ir sagt: Er hat den teufel. Der Sun der meid[33] kom ezzent/ vnd trin-
kent/ vnd ir sagt: Secht ein man frazz/ vnd trinker dez wein/ ein freunt der offen-
35 36 sunder/ vnd der sunder. Vnd di weizheit ist gerechthaftig von iren sunen.[34] Wan
ein Phariseer/ der bat Jhesus/ daz er ezz mit im. Vnd er waz ingegangen in daz
37 haus dez Phariseers/ er sazz. Vnd secht ein weip/ di da waz ein ofene sunderin[35]
in der stat/ do si derkant/ daz er ruet in dem haus dez Phariseer/ si bracht ein buch-
38 sen mit der salben; vnd si stund hinderwart zu seinen fuzzen/ vnd begond ze feuch-
ten sein fuzz/ mit den trechern/[36] vnd truckent[37] si mit den haren irs haubt/ vnd
39 küsst sein fuzze/ vnd sielbe si mit der salben. Wan da daz der Phariseer[38] gesach/
der in het geladen/ er sprach in imselber/ sagent: Ob dirr wer ein weissag/ ernst-
lich er west/[39] welh/ oder[40] wiegetan dicz weip wer/ di in rurt/ wan si ist ein sun-
40 derin. Jhesus antwurt/ vnd sprach zu im: Symon/ ich han[41] dir etwaz ze sagen.
41 Vnd er sprach zu im: Maister/ sag. Jhesus antwurt vnd sprach: Es waren zwen
schuldiger eim lechner:[42] der ein scholt im V hundert phening/ vnd der ander L.
42 Wan do si nit heten/ do von si im vergulten/[43] er vergab ietwederm. Dorum wel-
43 her het in mer liebe? Symon antwurt/ vnd sprach: Wan ich wene/ daz der/ dem
44 er mer vergab. Vnd er sprach zu im: Recht hastu gevrteilt. Er vmkert sich zu dem
weip/ vnd sprach zu Symon: Sichstu dicz weip? Jch gieng in dein haus/ du
gebt[44] nit wazzer meinen fuzzen; wan dise hat gefeucht[45] mein fuzz mit den tre-
45 chern/[46] vnd trukent si mit iren haren. Du gebt[47] mir nit den kuss; wan seit daz
46 dise hir ingieng/ si hort nit auf ze kussen mein fuzz. Du sielbt[48] mir nit mein haubt
47 mit dem ole; wan dise sielb[49] mein fuzz mit der salben. Dorum sag ich dir: Jr
werdent vergeben vil sunt/ wan si hat viel lieb gehabt. Wan der miner lieb hat/
48 miner wirt im vergeben.[50] Vnd er sprach zu ir: Dein sunt werden dir vergeben.
49 Vnd di da enczamt[51] sazzen/ di begunden ze sagen/ vnder in: Wer ist dirr/ der da
50 auch vergibt di sund? Wan Jhesus sprach zu dem weib: Dein trewe hat dich ge-
macht behalten; ge in frid.[52]

Daz 8. cap.



1 nd es wart getan von des hin/[1] Jhesus macht den weg durch di stete/
vnd durch di kastel/ er predigt/ vnd derkunt daz reich Gotz; vnd di
2 XII mit im. vnd etliche weip/ di da waren gesunt[2] von den vnreinen
vbeln geisten/ vnd von dem siechtumen: vnder den waz[3] Maria/ di

[33]des menschen. [34]gerechtuertiget v. allen jren sünden (sic.) [35]offensünderin. [36]zäheren. [37]trucknet. [38]gleichßner. [39]addit: wol. [40]w. o. desunt. [41]habe. [42]Zwen schuldner solten einem lehner. [43]widergalten. [44]gabest. [45]Aber dise feuchtet. [46]zähern. [47]gabest. [48]hast nit gesalbet. [49]hatt gesalbet. [50]Dem aber minder v. w. der hat mynder lieb. [51]bey einander. [52]Gee in f. W. d. gelaub hat d. heylwertig g. — Cap. 8. [1]darnach. [2]gesundt gemacht. [3]v. d. w. desunt.

da ist geheissen Magdalena von der da waren uzgegangen VII teufel. und Jo- Cap. 8/3
hanna/ daz weip Chuse/ dez schaffer Herodes/ und Zusanna/ und manig[4] ander/
di im ambechten[5] von irem gut.[6] Wan do sich manige geselschaft het genachten[7] 4
zu im von den steten/ er sprach durch di gelichsam: Er gieng aus/ der da seet/ ze 5
seen seinen samen; und do er seet/ der ein viel bei dem weg/ und wart vertreten/
und di vogel dez himelz azzen in. Und der ander viel uf einen stain;[8] er wart ge- 6
born/[9] und dort/ wan er het nit feucht. Und der ander viel under di dorn/ und di 7
dorn enczamt wuchsen/[60] und derstecken[11] in. Der ander viel in di guten erd; und 8
er wart geborn/ und macht hundertualtige wucher.[12] Und do er gesait[13] dise dink/
er rief:[14] Der orn hab zehoren/ der hor. Wan sein iunger/ die fragten in waz da 9
wer dise gelichsame. Er sprach zu in: Euch ist geben zerkenen di taugen[15] dez 10
reich Gotz/ wan den andern in gelichsam/ daz di gesechenden nichten sechen/ und
di horenden nichten vernemen. Wan dicz ist di gelichsam: Der same ist daz wort 11
Gotz. Wan der da viel bei dem weg/ daz sint di da horent; darnach kumt der teu- 12
fel/ und nimt daz wort von iren herczen daz si icht gelaubent und werden behal-
ten. Wan der da viel auf den stein/ daz sint die/ so si gehornt daz wort/ si enpha- 13
chent es mit freuden; und dise habent nit wurczeln/ wan si gelaubent uncz zu
dem zeit/ und in dem zeit de versuchunge/ so scheident si sich.[16] Wan der da viel 14
under di dorn/ daz sind dise/ di es hornt daz wort/ von den sorgen/ und von den
reichtumen/ und von den wollusten dez leibes gent si/ und dersteckent es/ und si
bringent nit den wucher. Wan der da viel in di guten erde/ daz sint dise/ di da 15
hornt daz wort mit dem guten/ und mit den besten herczen/ und si bringent den
wucher in getridsam.[17] Wan keiner zunt an daz lichtuas/[18] und bedeckt es mit 16
dem vazze/ oder seczt es under daz bett; wan auf daz kerczstal/[19] daz di ingen-
den sechen daz liecht. Nichten ist so verholen/[20] das nit werd eroffent/ noch so ver- 17
borgen/ daz nit werde derkant/ und kum in offen. Darum secht/ in welher weiz 18
ir hort. Wan der da hat/ dem wirt gegeben/ und der da nichten hat/ auch daz er
sich wentze haben/ daz wirt abgenomen von im. Wan sein muter/ und sein bruder 19
di komen zu im/ und si mochten in nit gehorn[21] vor der geselschaft. Und es war 20
im derkunt: Dein muter und dein bruder/ die stent auswendig/ si wollten dich
sechen. Er antwurt/ und sprach zu in: Mein muter/ und mein bruder/ daz sint 21
dise/ di da hornt daz wort Gotz/ und es tun. Und es wart getan an eim der tag/ 22
und er selb steig auf in ein schiflin/ und sein iunger/ und er sprach zu in: Wir varn
uber den see. Und si stigen auf. Wan do si furen/ er entslief/ und ein well oder ein 23
bewegung des windes steig[22] ab in den see/ und si wurden getwungen von den
unden iu verdurben.[23] Wan di iunger genachten sich/ und weckten in/ sagent: 24
Gebieter/ wir verderben. Und er stund auf und berespt[24] den wint/ und daz un-

[4]vil. [5]dienten. [6]irer habe. [7]Do aber vil schare zusamen kamen unnd genaheten sich. [8]fel-
sen. [9]als er auffgieng. [10]giengen mit im auff. [11]ersteckten' in. [12]bringt hundertfaltige frucht.
[13]geredet. [14]schry. [15]heimligkeyt. [16]weichen sy ab. [17]geen sy u. werden erstecket. [17]in der ge-
dulte. [18]di lucern. [19]dem leuchter. [20]es ist nit heimlichs. [21]zu im geen. [22]ein ungestüme des
windes stygе. [23]v. dem wind in verderbunge. [24]straffet.

Cap. 8/25 gewiter des wazzers; vnd es hort vf/ vnd di ſtille wart gemacht.[25] Vnd er ſprach
zu in: Wo iſt eur gelaub? Si vorchten ſich/ wundernt reten ſi zu einander: Wer
wenſt du/ der dirr ſei/ wan er gepeut ioch den winden/ vnd dem mere/ vnd ſi ge-
26 horſament im? Wan ſi furen zu der gegent der Geraſener/ di da iſt gegen Galile.
27 Vnd do er waz ausgegangen zu dem land/ im begegent ein man der da het den
teufel ierzunt vil zeitz/ vnd er wart nit gevazzt[26] mit gewande/ noch enbelaib[27]
28 in dem hauſ/ wan in den grebern. Do dirr geſach Jheſus/ er viel fur in/ er rief
mit einer micheln[28] ſtümme/ vnd ſprach: Jheſus der[29] Sun Gotz des hochſten/
29 Waz iſt mir vnd dir? ich bit/ daz du mich nicht queleſt.[30] Wan er gebot dem un-
reinen geiſt/ daz er ausgieng von dem menſchen. an er het in begreif[41] vil zeit/
vnd wart gebunden mit keten/ vnd behut enczamt di fuzz mit eiſenhalten/[32] vnd
ſo er zerbrach/[33] di bant/ vnd di keten/[34] er wart geiaget[35] von dem teufel in die
30 wüſt. Wan Jheſus der fragt in/ ſagent: Welches iſt dein nam? Vnd er ſprach:
31 Ein ſchare; wan manig teufel waren ingegangen in in. Vnd ſi baten in/ daz er in
32 icht gebüte/ daz ſi giengen in daz abgrunt. Wan do waz ein herte maniger ſwein
weident an dem perg/ vnd ſi baten in/ daz er in geſtat inzegen in ſi. Vnd er geſtat
33 in inzegen in ſi. Dorum di teufel giengen aus von dem menſchen/ vnd giengen
in di ſwein vnd di herte gieng hin ſnelliclich/ oder[36] mit gehe in den ſee/ vnd[37]
34 derſtickt. Do dirz geſachen/ di ſi weident/ daz da waz getan/ ſi fluchen/[38] vnd der-
35 kuntens in di ſtat/ vnd in die dorfer. Wan ſi giengen aus ze ſechen/ daz da waz
getan/ vnd komen zu Jheſus/ vnd ſi funden den menſchen ſiczent zu ſeinen fuſen/
von dem di teufel waren ausgegangen/ geklaidet/ vnd geſunden gemutz/ vnd ſi
36 vorchten ſich. Wan ioch di/ di heten geſechen in welcher weiz er waz gemacht ge-
37 ſunt von der ſchare/ di derkuntens. Vnd alle di menig der gegent der Geraſener
die baten in/ das er ſich ſchied von in/ wan ſi waren behabt[39] mit michelich vorcht.
38 Wan erſelb ſteig auf in ein ſchif er kert wider. Vnd der man/ vom dem di teufel
39 waren ausgegangen der bat in/ daz er were mit im. Wan Jheſus liez in/ ſagent:
Kert[40] wider in dein hauze/ vnd derkunde/ wie vil ding dir Got hat getan. Er
gieng hin durch alle die ſtete/ predigent wie vil[41] ding im Jheſus[42] het getan.
40 Wan es wart getan/ do Jheſus waz widerkert/ di geſelſchaft[43] enphieng in. Wan
41 ſi waren ſein alle beitent.[44] Vnd ſecht/ ein man kom/ dez nam waz Jairus/ vnd
erſelb waz ein furſt der ſynagogen; er viel zu den fuzzen Jheſus bitent in/ daz er
42 ingieng in ſein hauſ/ wan im waz ein einige tochter vil nachen XII ierig/[45] vnd
diſe ſtarbe. Vnd es geſchach/ do er gieng/ er wart gedruckt von der geſelſchaft.
43 Vnd ein weip waz in dem fluzze des blutes[46] von XII iare/ di da het verzert alle
44 ir enthabung[47] an den erczen/[48] ſi mocht nit worden geſunt von keinem. Di ge-
nacht ſich hinderwart/ vnd rurt den ſaumen ſeines gewantes vnd zchant geſun-

[25]es warde ſtylle. [26]angelegt mit dem kleyd. [27]belyb. [28]ſchry m. e. groſſen. [29]du. [30]peynigeſt. [31]begriffen. [32]und behüt mit fuſzeiſen. [33]zerryſz. [34]v. d. k. desunt. [35]warde geübt. [36]ſ. o. desunt. [37]addit: überſtürtzet u. [38]ſy flohen. [39]begryffen. [40]kere. [41]manige. [42]got. [43]ſchar. [44]harrend. [45]bey zwölff jaren. [46]ſiechtums. [47]alles jr gut. [48]under den ärtzten.

de[49] der fluzze irs blutes.[50] Vnd Jhesus sprach/ Wer ist/ der mich hat gerurt? Cap. 8 45
Wan do si alle laugenten/ Peter sprach vnd di/ di mit im waren: Gebieter/ di ge-
selschaft drucket/vnd quelet[51] dich vnd du sagst: Wer hat mich gerurt? Vnd Jhe- 46
sus sprach: Mich hat berurt etwer. Wan ioch ich derkant di kraft/ ze sein[52] aus-
gegangen/ von mir. Wan do daz weip sach daz ez nit waz verborgen/ si kome zi- 47
ternt vnd viel für sein füzz/ vnd zeigt[53] im vor allem volk/ vm welhe sache si in
het gerurt/vnd in welcherweis si zehant ward gesunt. Vnd er sprach zu ir:[54]Dein 48
gelaub der hat dich gemacht behalten;[55] Ge in frid. Wan noch do er rett dise dink/ 49
einer der kom zu dem fursten der synagogen/ sagent im: Wan dein tochter ist to-
de/ nichten welste in muen.[56] Wan do Jhesus gehort dicz er antwurt dem vater 50
der iunkfrawen:[57] Nichten welst dir fürchten;[58] gelaub/vnd si wirt gesunt. Vnd 51
do er waz kumen zu dem hause/ er verhengt[59] keinen inzegen mit im/ neur[60] Pe-
ter/ vnd Jacob/ vnd Johanes/ vnd den uater/ vnd di muter der iunkfrawen.[61]
Wan si weinten/ vnd klagten si alle. Vnd er sprach: Nichten welt[62] weinen/ di 52
iungfrawe ist nit tot/ wan si sleft. Vnd di da westen/ daz si waz tod/ di spotten sein. 53
Wan Jhesus hielt ir hant/ er rief/ sagent: Juncfraw ste vf. Vnd ir geist kert wi- 54 55
der/vnd si stund vf/zehant. Vnd er hiez ir geben ze essen/ Vnd ir geperer[63] di der- 56
schraken/ vnd er verbot in/ daz si niemant seiten/[64] daz da waz getan.[65]

Daz 9. cap.

WAn Jhesus enczamt rief[1] den XII boten/ vnd er gab in kraft/ vnd ge- 1
walt vber alle di teufel/ daz sis auswurfen/[2] vnd daz si gesunten[3] die
siechtum/ Vnd sant si ze predigen daz reich Gotz/ vnd ze gesunten die 2
siechen. Vnd er sprach zu in: Nichten hebt auf kein dink an dem[4] weg/ 3
noch ruten/ noch taschen/ noch brot/ noch gut/ noch enhabt zwen rockn. Vnd in 4
welhes hause ir inget/ da bleibt/ vnd get nit aus von dann/ Vnd welh euch nit 5
enphacht/ so ir vsget von der stat/ schütt auch daz gestupp ewer fuzz in eim gezeuge
vf si.[5] Wan si giengen vz/ vnd vmgiengen durch die kasteIln/ predigent/ vnd ge- 6
sunt alle enthalben.[6] Wan do Herodes furst des vierden tails het gehort alle dink/ 7
di da wurden getan von im/ vnd er zweifelt von im/ alz es waz geseit von etlichen: 8
Daz Johanes ist derstunden von dem tode/ wan von etlichen: Daz gewerlich
Helias wer erschienen; wan von den andern: Daz einer von den alten weis-
sagen ist derstanden. Vnd Herodes sprach: Johanes den han[7] ich enthaubt; wan 9
wer ist dirr/ von dem ich hör solche dink? Vnd er sucht in ze gesechen. Vnd di[8] bo- 10
ten kerten wider/ vnd derkunden im alle dink di si heten getan; er nam si vnd
schied sich einhalb[9] an ein wuste stat/ di da ist Betsaida. Vnd do daz derkanten 11
di geselschaft/ si nachuolgten im; vnd er emphieng si/ vnd rett zu in von dem

[49] stund. [50] siechtumbs. [51] scharen tringen u. pennigen. [52] das die krafft ist v. m. [53] sagt. [54] addit: tochter. [55] heylsam gemacht. [56] Du solt jhesu nit müen. W. d. t. i. tod. [57] dirren. [58] Nicht wöllest d. s. aber alleyn. [59] er liesz. [60] nur. [61] dirn. [62] Jr süllet nit. [63] vater und muter. [64] sagten. [65] was do was geschehen. — Cap. 9. [1] vorbert zusamen. [2] d. s. a. desunt. [3] gesunt machten. [4] nichts süllet jr nemen an den. [5] über sy. [6] machten gesundt allenth. [7] Johannem hab. [8] addit: zwölff. [9] be- sonder.

Cap. 9. 12 reich Gotz/ vnd di da bedorfen der gesuntheit/ di gesunt er.[10] Wan der tag be=
gund sich ze geneigen. Vnd di zwelf genachten sich/ si sprachen zu im: Las di ge=
selschaft/ daz si gen/ vnd wider keren in di kastel/ vnd in di dorfer/ di da sint allum/
13 vnd vienden di ezzen/[11] wan wir sein hie in einer wüst stat. Vnd er sprach zu in:
Ir gebt in czessen. Vnd si sprachen zu im: Vns sint nit mer den V brot/ vnd zwen
14 vische; wan villicht wir gen[12] vnd kaufen di ezzen in alle dise geselschaft.[13] Wan
es waren vilnachen[14] V tausent man. Wan Jhesus sprach zu seinen iungern:
15 Macht si ze siczen[15] funfczig durch di wirtschaft Vnd si taten alsust/ vnd machten
16 si alle ze siczen.[16] Wan er nam di V brot vnd di zwen vische/ er sach vf in den himel/
vnd gesegtes[17] vnd brachs/ vnd teilts seinen iungern/ daz sis legten für di gesel=
17 schaft/ Vnd si azzen alle/ vnd wurden gesatt. Vnd es wart der haben[18] daz in vber=
18 wart XII korbe der beleibung.[20] Vnd es wart getan/ do er allain waz betent/ vnd
sein iunger waren mit im; vnd er fragt si/ sagent: Wen sagt di geselschaft mich
19 ze sein?[21] Vnd si antwurten im/ vnd sprachen: Johanes den Taufer; wan di
andern Helias/ wan di andern/ einer von den ersten weissagen ist derstanden.
20 Wan er sprach zu in: Wan wen sagt ir mich ze sein? Symon Peter antwurt/ vnd
21 sprach zu im: Crist den sun Gotz.[22] Vnd er beresyt[23] si/ er gebot/ daz si dicz kei=
22 nem sagen/ sagent: Wan es gezimt dem Sun der maid zerlieden manige dink/[24]
vnd werden versprochen[25] von den alten/ vnd von den fürsten der phaffen/ vnd
von den schreibern/ vnd zu werl den derslagen/ vnd zersten an dem dritten tag.
23 Wan er sprach zu allen: Wer nach mir wil kumen der verlaugne sein selbs/ vnd
24 er heb auf sein kreuze teglich/ vnd nachuolg mir. Wan der sein sel will machten
behalten[26] der verliese si; wan der sein sel verleust vm mich/ der macht si behal=
25 ten. Wan waz nuczt es dem menschen/ ob er gewunn alle di werlt/ vnd ver=
26 leust sich selber; vnd macht sein verwustung?[27] Wan der sich mein schamt/ vnd
meiner wort/ den macht auch ze schemen der Sun der meid/ so er kumt in seiner
27 magenkraft/[28] vnd des Vaters/ vnd der heiligen engel. Wan ich sag euch fur=
war: Daz etlich sint von den hie stenden/ di da nicht bekoren[29] den tode/ vncz daz
28 si gesecht daz reich Gotz. Wan es wart getan vil nach VIII[30] tagen nach disen wor=
ten/ vnd er nam Peter/ vnd Jacob vnd Johanes vnd steig auf an den perk/ daz
29 er bet. Vnd es wart getan/ do er bett/ ein andre gestalt seins antlucz derschein/
30 vnd sein gewande leucht weiz/[32] Vnd secht zwen man di reten mit im. Wan
31 Moyses vnd Helias waren gesechen in der magenkraft;[33] vnd saiten seinen vz=
32 gang/[34] den er waz zefullen in Jerusalem. Wan Peter/ vnd di da waren mit im/
di wurden beswert mit dem slafe. Vnd do si derwachten/ si sachen sein magen

[10]die machet er gesundt. [11]die speyse. [12]Nur allein wir geen. villeicht. [13]die speyse zu aller diser schare. [14]schier. [15]heysset sy ruwen durch die wirtschaft fünff hunderter. [16]ruwen. [17]gesegent sy. [18]warde auffgehaben. [19]das jn was überbelyben. [20]brechunge. [21]w. sagen mich die scharen der ich seye. [22]Du bist christus der s. g. [23]straffet sy. [24]Es musz des menschen sun vil leyden. [25]verworffen werden. [26]heilsam machen. [27]tut jm selb schaden. [28]mejestat. [29]nit werden versuchen. [30]nahend bey acht. [31]do ward die gestalt seines antlitz anderst. [32]weisz u. scheynend. [33]meyestat. [34]sagten sein marter die. —

Cap. 9.
kraft/ vnd di zwen man/ di da stunden mit im. Vnd es war getan/ do si sich heten 33
geschieden von im/ Peter sprach zu Jhesus: Gebieter/ uns ist gut hie ze sein; vnd
wir machen hie drei tabernakel/ dir einen vnd Moysez einen vnd Helias einen/
vnd er west nit/ waz er seit.[34] Wan do er rett dise dink/ ein wolken wart gemacht/ 34
vnd beschetent si/ vnd si vorchten sich do si ingingen in daz wolken/ Vnd ein stimen 35
wart gemacht/ von den wolken sagent: Dirr ist mein lieber sun/ in selb hört/ Vnd 36
do di stimen wart gemacht/ Jhesus wart fundenall ein. Vnd si selb schwigen/ vnd
saiten zu niemant kein dink/ in den tagen di si heten gesechen. Wan es wart getan/ 37
an dem andern tag/ do si abstigen von dem berg/ manig geselschaft begegenten
in. Vnd secht ein man von der geselschaft/ der rief sagent: Maister/ ich bit/ schawe 38
an mein sun/ wan er ist mir ein einiger sun; vnd sich der geist begreift in/ vnd er 39
ruft gechlich/[35] vnd er verwirft in/ vnd verwust in mit schaume/ vnd er schait sich
kaum[37] er reizet[38] in/ vnd ich bat dein iunger/ daz si in auswurfen/ vnd si moch- 40
ten nit. Wan Jhesus anwurt/ vnd sprach: O vngetrewes[39] geslecht/ vnd ver- 41
kerts/ vncz[40] wie lang werd ich bei euch/ vnd wie lang verleide ich euch? Fur her
deinen sun. Vnd do er sich genachten/[41] der teufel verwarf in/ vnd verwust in. 42
Vnd Jhesus der berespt[42] den vnreinen geist/ vnd gesunt daz kint/ vnd gab es 43
wider seim vater. Wan si derschraken alle in der michelich[43] Gotz/ vnd wunder- 44
ten sich alle in den dingen/ di Jhesus tet; wan Peter sprach: Herre/ warum moch-
ten wir in nit ausgewerfen? Er sprach: Wan alsolichs geslecht wirt nit vzgewor-
fen/ neur in gebet/ vnd mit vasten. Wan Jhesus sprach zu seinen iungern: Jr
legt[45] dise wort in eure herczen/ wan es ist kunftig/ daz der Sun der meid[46] wird
geantwurt in di hend der menschen. Vnd si misskanten[47] daz wort/ vnd es waz 45
verborgen vor in/ daz si es nit verstunden;[48] vnd si vorchten sich in ze fragen von
disem wort. Wan gedenk[49] gieng in si/ welcher ir[50] were der merer. Vnd da Jhe- 46 47
sus sacht[51] di gedanken irs herczen/ er begreif ein kint/ vnd sichkt es ze sich/ vnd 48
sprach zu in: Der da enphecht dirz kint in meinem namen/ der enphecht mich;
vnd der mich enphecht/ der enphecht den/ der mich sant. Wan der da ist der miner
vnder euch dirr ist der merer. Wan Johanes antwurt/ vnd sprach: Gebieter/ wir 49
sachen einen vzwerfen den teufel in deim namen/ vnd wir wertens im/ wan er
nachuolgt nit mit vns. Vnd Jhesus sprach zu im: Nichten welt ims weren; wan 50
der nit ist wider euch/ der ist vm euch. Wan es wirt getan/ do di tag seiner en- 51
phachung wurden derfult/ vnd er selb festent sein antlucz/ daz er gieng zu Jeru-
salem. Vnd er sant boten for seiner bescheud;[53] gent giengen si in ein stat der Sa- 52
maritan/ daz si im furbereiten. Vnd si enphiengen in nit/ wan daz antlucz des 53
Herren waz zu gen in Jerusalem. Wan do dicz gesachen sein iunger Jacob vnd 54
Johanes/ si sprachen: O herre/ wildu wir sagen daz daz feur absteig von dem

[34]redet. [35]bald schreyt er. [36]beleidigt und reyszt jn mit einem schaym. [37]u. hart lasset er von jm. [38]reyssendt. [39]ungelaubigs. [40]bisz. [41]genahet. [42]kam an. [43]groszmächtigkeyt. [44]w. P. s. H. w. m. w. i. n. a. E. s. W. a. s. g. w. n. v. n. i. g. v m. u. desunt. [45]Jr süllet setzen. [46]des menschen. [47]sy verstunden nit. [48]vernemen. [49]der gedanck. [50]under jn. [51]sahe. [52]stalt. [53]vor seinem angesicht.

Cap. 9 55 himel/ vnd si verwuste?[54] Vnd er vmkert sich/ vnd beresp t[55] si/ sagent: Ir wizzt
56 nit/ welchz geists ir seit. Der Sun der meid kom nit di sel ze verliesen/ wan ze
57 machen behalten. Vnd si giengen hin in ein andern castelle. Wan es wart getan/
58 do si giengen an dem weg/ einer sprach zu im: Ich nachuolg dir/ wo du gest. Vnd
Jhesus sprach zu im: Die fuchs habent holer/ vnd di vogel dez himelz nester;
59 wan der Sun der meid hat nit/ do er sein haubt angeneig.[56] Wan er sprach zu
eim andern: Nachuolge mir; wan er sprach: O her/ las mich zum ersten gen/ vnd
60 ze begraben meinen vater. Wan Jhesus sprach zu im. La/ daz di toten begraben
61 ir toten; wan du ge/ vnd derkunde daz reich Gotes. Vnd ein ander sprach: O
her/ Ich nachuolge dir; wan laz mich zem ersten daz ich widerkunde den/ di da
62 sint in dem hause.[57] Vnd Jhesus sprach zu im: Keiner[58] legt sein hant an den
pfluge/ vnd sicht er hinder sich/ er ist nit zimliche inzugen zu[59] dem reich Gotz.

Daz 10. cap.

1 WAn nach disen dingen der Herre bezaichent auch andter LXXII/ vnd
sant si/ ie zwen/ vnd zwen vor seim antlucz an ein iegliche stat/ vnd
2 stat/[1] do er selb waz kunftig. Vnd er sprach zu in: Ernstlich[2] des snits
ist vil/ wan der werker ist luczel.[3] Denn bit den Herren dez snites/
3 daz er sent werker an sein snite. Get/ secht ich send euch alz di lemner vnder di
4 wolfe/ Vnd nichten welt tragen den sack noch di taschen/ noch daz geschucht/ vnd
5 gruzzt niemant an dem wege. In welchs haus ir inget/ sprecht zem ersten: Frid
6 sei in disem hause. Vnd ob da wirt der sun derez[4] fridz/ eur fride/ der ruwt vf im;
7 wan ob nit/[5] er kert wider zu euch. Wan beleibt in demselben hause/ ezzet/ vnd
trinket di dink/ di bei in sint; wan wirdig ist der werker seins lons. Nichten welt
8 vbergen von hause zu haus. Vnd in welche stat ir inget/ vnd si euch enphachent/
9 ezzt di dink/ di euch werden furseczet/[6] vnd gesunt[7] die siechen/ di da sint in ir/
10 vnd sagt zu in: Daz reich Gotz genachent[8] in euch. In welh stat ir inget/ vnd si
11 euch nit enphachent/ so ir ausgeht in ire gasen/ so sagt: Joch daz gestupp/[9] daz
vns zuhaft[10] von eurer stat/ daz schutt[11] wir an euch; idoch diczt wizzt/ daz daz
12 reich Gotz genacht.[12] Ich sag euch/ daz vergiblicher wirt den Sodomer[13] an dem
13 tag/ denn dirr stat. We dir Corozaim/ we dir Bethsayda/ wan ob in Tyro/ vnd
in Sydone wern getan di kreft/ di da sint getan in euch/ villeicht seczent[14] heten
14 si gemacht puzz in herim vnd in aschen/ Idoch[15] vergiblicher wirt Tyri/ vnd
15 Sydon in dem vrteil[16] denn euch. Vnd du Carpharnaym/ derhoch dich vncz[17]
16 zu dem himel/ vnd versinkest vncz zu der helle. Der euch hort/ der hort mich vnd
der euch versmecht/ der versmecht mich. Wan der mich versmecht/ der versmecht
17 den/ der mich sant. Wan di LXXII kerten wider mit freuden/ sagent: O herr/

[54] verzere. [55] straffet. [56] hin neyge. [57] daheym. [58] addit: der do. [59] u. sihet ist geschickt zu. — Cap. 10 [1] ende. [2] E. deest. [3] wenig. [4] des. [5] Ist aber do kein mensch des frids. [6] fürgesetzt. [7] machet gesunt. [8] genahet. [9] Auch den staub. [10] anklebt. [11] wischen wir aus. [12] wird zunahen. [13] den von sodomis. [14] sitzend in herem gewand u. i. d. a. büszten sy. [15] Aber fürwar. [16] in dem jungsten gericht. [17] du bist bisz an den h. erhöhet u. wirdest b. z. d. h. versenkt.

ioch di teufel sint vns vnderlegt[18] in deim namen. Vnd Jhesus sprach zu in: Jch
sach sathanas vallen vom himel alz den blitz. Secht ich gab euch gewalt ze= 19
tretten auf di schorphen/vnd auf di slangen[19]/vnd vber ein ieglich kraft des feintz;
vnd es schat euch nichten. Jdoch in disen nichten welt euch frewen/ daz euch di 20
geist sint vnterlegt; wan freut euch/ daz eur namen sint geschriben in dem himel.
Zu der stund Jhesus derhocht sich[20] in dem heiligen Geist/ vnd sprach: O Herr/ 21
Vater dez himels vnd der erd/ ich begich[21] dir/ dasz du hast verborgen dise dink
vor den weisen vnd vor den wiczigen/ vnd hast si deroffent den luczeln.[22] Joch
Vater/ wan alsust gebiel es vor dir. Alle dink sint mir geantwurt von meinem 22
Vater. Vnd niemant weizz wer der Sun sey/ neur der Vater/ vnd wer der Vater
sei/ neur der Sun/ vnd wem es der Sun wil deroffen.[24] Jhesus kert sich zu sein 23
iungern vnd sprach: Selig sint di augen/ di da sechent di dink/ di ir secht. Wan 24
ich sag euch/ daz manig weissagen/ vnd kunig wolten sechen di dink/ di ir secht/ •
vnd sachen ir nit/ vnd horen di dink/ di ir hort vnd horten ir nit. Vnd secht ein ge= 25
lerter der ee stund vf/ vnd versucht in sagent: Maister/ waz tu ich/ daz ich besitzt
daz ewig leben? Vnd Jhesus sprach zu im: Waz ist geschriben in der ee? welher 26
weiz listu? Er antwurt/ vnd sprach: Hab lieb deinen Herren Got von allem dein 27
herrzen/ vnd von all deiner sele/ vnd von allen deinen kreften/ vnd von alle deim
gemut/ vnd deinen nechsten/ alz dich selber. Wan Jhesus sprach zu im: Recht 28
hast du geantwert; dicz tu/ vnd du lebest. Wan er wolt sich selber gerechthafti= 29
gen/[25] vnd sprach zu Jhesus: Vnd wer ist mein nechster? Wan Jhesus sach auf/ 30
er sprach: Ein man steig[26] ab von Jerusalem in Jericho/ vnd viel vnder di dieb/[27]
di in ioch beraubten/ da si im heten vfgelegt di wunten/ si liezen in halben leben=
tig/ vnd giengen hin. Wan es geschach/ daz ein phaff absteig[28] an demselben weg; 31
vnd do er in gesach/ er furgieng. Vnd ze gelicher weiz ein leuit/ do er waz kumen 32
zu der stat/ vnd do er in gesach/ er furgieng. Wan ein Samaritan/ der macht den 33
weck/[29] vnd kom zu im/ vnd do er in gesach/ er wart bewegt mit der erbermd[30]
vber in/ Vnd er genacht sich/ vnd band im sein wunden/ er gozz dar in wein/ vnd 34
öle/ vnd er legt im vf sein vich/ vnd fur in in di herberg/ vnd het sein ruch.[31] Vnd 35
in dem andern tage vorbrachte er zwen phenig/ vnd gab si dem stalknechte/ vnd
sprach: Hab sein sorg/ vnd legst du icht mer darzu[32] so ich widerker/ ich vergibt
dirs.[33] Welher dirr III wirt dir gesechen zu sein gewesen der nechsten dem/ der da 36
viel vnter di dieb.[34] Vnd er sprach: Der da tet di derbermd[35] an im. Vnd Jhesus 37
sprach zu im: Ge/ vnd tu auch du zugelicher weiz. Wan es wart getan/ do si gien= 38
gen/ vnd er selb Jhesus gienge mit in in ein kastell; vnd secht ein weip bei namen
Martha/ di enphieng in in ir hause/ vnd dirr waz ein swester bei namen Maria/ 39
di da auch sazz zu den fuzzen dez Herren/ si hort sein wort. Wan Martha di fleizz 40

[18]undergeworffen. [19]schlangen u. auff die scorpion. [20]frolocket er. [21]vergihe. [22]offenbart den kleinen. [23]Auch vatter wann also ist wolgeuellig gewesen v. d. [24]offenbaren. [25]gerecht machen. [26]gieng ab. [27]schacher. [28]abgieng. [29]weg. [30]barmhertzigkeit. [31]acht. [32]u. was du darüber auszgibst. [33]will ich dir es widergeben. [34]die rauber. [35]barmhertzigkeyt.

[redacted]

Cap. 10. sich vm di emzigen ambechtung;[36] si stund vnd sprach: O Herr/ist dir nit sorg daz
41 mich mein swester lest allein ambechten? Dorum sag ir/ daz si mir helf. Der Herre
antwert/ vnd sprach zu ir: Martha, Martha/ du bist sorgsam/ vnd wirst betrubt
42 vm manige dink. Ernstlich[37] ein dink ist noturftig. Maria hat ir derwerlt[38] den
besten tail/ der da nit wirt abgenommen von ir.

Daz II. cap.

1 Und es wart getan/ do Jhesus waz betent an einer stat/ vnd do er het auf-
gehort zu beten/ einer von seinen iungern sprach zu im: O Her/ ler
2 vns beten/ alz auch Johanes lert sein iunger. Vnd er sprach zu in: So
ir bet/ so sprecht: Vater/ geheiligt werde dein nam. Zu kum dein reich.
3 Dein will werde in der erd alz im himel.[1] Vnser tegelich brot gib vns heut.
4 Vnd vergib vns vnser schulde/[2] alz wir vergeben vnsern schuldigern[3] vnd fur[4]
5 vns nit in versuchung. Sunder derlose vns von den vbeln amen.[5] Vnd er sprach
zu in: Welher euer[6] hat einen freund/ vnd get er zu im ze mitternacht/ vnd spricht
6 zu im: Freunt liech[7] mir dreu brot/ wan mein freunt der ist kume zu mir von dem
7 wege/ vnd ich han nit/ daz ich lege fur in; vnd er antwert inwendig/ vnd spricht:
Freunt/ nichten welst mir sein laidig.[8] Mein tur ist ieczunt beslossen/ vnd meine
8 kinde sint mit mir in dem bet;[9] ich mag nit aufgesten/[10] vnd dir geben. Vnd ob er
vollent zu klophent/[11] ich sag euch/ ob er nit vfstet/ vnd im gibt dorum/ daz er
ist sein freunt/ idoch vm sein verdriessung[12] stet er vf/ vnd gibt im/ alz vil er hat
9 turft.[13] Vnd ich sag euch: Eischet/[14] vnd euch wirt gegeben; sucht/ vnd ir vint;
10 klopht vnd euch wirt vfgetan. Wan ein ieglicher/ der da eischt/ dem wirt gege-
11 ben; vnd der da sucht/ der fint; vnd dem klophenden wirt aufgetan. Wan welher
von euch eischt ein brot an dem vater/ gibt er im denn einen stein? Oder einen vische/
12 gibt er im denn ein slangen fur den visch? Oder ob er eischt ein aye/ gib er im denn
13 ein schorphen?[15] Denn ob ir/ so ir seit vbel/[16] ir derkent gut gab ze geben euren
sunen/ wie vil mer eur Vater von dem himel gibt den guten geist den eischenten
14 von im? Vnd Jhesus waz vzwersent den teufel/ vnd der waz stumm. Vnd do er
het ausgeworfen den teufel/ der stum der rett/ vnd di geselschaft[17] wunderte sich.
15 Wan etliche von in sprachen: In Belczebup dem fursten der teufel wirft er aus
16 di teufel. Vnd di andern versuchten in/ vnd suchten ein zeichen von im von dem
17 himel. Wan do er gesach ir gedanken/ er sprach: Ein ieglich reich geteilt wider
18 sich wirt verwust/ vnd daz haus/ vellet vf daz hause. Wan ob ioch sathanas ist
zteilt in imselb/ in welhen weiz bestet sein reich/ wan ir sagt mich vz zewersen[18]
19 di teufel in Belczebup. Wan ob ich in Belczebup vz wirf di teufel/ eur sune in wem
20 wersent sis aus? Dorum werdent si eure vrteiler.[19] Dorum ob ich in dem vinger

[36] Aber .M. würckte fleiszlich bey dem dienst. [37] Aber. [38] hatt erwölet. — Cap. 11. [1] i. d. e. a. i. h. desunt. [2] sünde. [3] als auch wir eim yeglichen der uns ist schuldig vergeben. [4] füre. [5] S. d. v. v. d. v. a. desunt. [6] under euch. [7] leyhe. [8] du solt mir nit hert sein. [9] in der kamer. [10] aufsteen. [11] er verharret u. klopffet. [12] umb sein ungestüme. [13] er notturftig ist. [14] Bittet. [15] scorpion. [16] bösz. [17] die scharen. [18] wenn jr saget ich werff ausz. [19] richter.

Gotz vz wirf di teufel/ daz reich Gotz volkumt[21] in euch. Wan ſo der ſtark geweſ- Cap. 11/21
ſent behut ſeinen hofe/ in frid ſint alle dink/ di er hat beſerzen. Wan ob ein ſterker 22
vberkumt den er/ vnd in vberwint/ er nimt im alle ſein geweſen/ an daz er ſich
verſach/ vnd teilt im ſeinen raup.[22] Der nit iſt mit mir/ der iſt wider mich/ vnd 23
der mit mir nichten ſament/ der zerſtreut. So der vnrein geiſt vzget von dem 24
menſchen er get durch dürre ſtet/ ſuchent rue/ vnd ſo er ir nichten vint/ er ſpricht:
Ich ker wider in mein hauſe/ von da ich auſgieng. Vnd ſo er kumt/ er vint es lere/ 25
gereinigt mit peſmen/[23] vnd gezieret. Vnd denn get er vnd nimt mit im VII ander 26
geiſt/ erger[24] den ſich/ vnd ingende entwelnt[25] ſi da. Vnd iungſten dink dez men-
ſchen werent erger/ den di erſten. Wan es wart getan/ do er het geret diſe dink/ein 27
weip von der geſelſchaft erhocht[26] ir ſtüme/ vnd ſprach zu im: Selig iſt der leib/
der dich hat getragen/ vnd di bruſt/ di du haſt geſogen. Vnd er ſprach zu ir: Ja[27]/ 28
ſelig ſint alle/ di daz wort Gotz hornt/ vnd es behutent. Wan do di geſelſchaft 29
enczamt luffen/[28] Jheſus begond ze ſagen: Dicz geſlecht iſt ein vngengs[29] ge-
ſlecht; es ſucht zaichen/ vnd zeichen wirt im nit gegeben/ neure das zaichen Jo-
nas dez weiſſagen. Wan alz Jonas waz ein zeichen den Niniuitern/[30] alſo iſt 30
ioch[31] der Sun dez menſchen diſem geſlecht. Die kunigin von auſtri[32] ſtet vf in 31
dem vrteil[33] mit den mannen dicz geſlecht vnd verdampt ſi/ wan ſi kom von den
enden der erden ze horen di weizhait Salomons/ vnd ſecht dirr iſt mer den Salo-
mon. Die man von Niniue ſtent vf in dem vrteil mit den mannen dicz geſlech- 32
tes/ vnd vertampent ſi/ wan ſi machten puzz in[34] der predig Jonas/ vnd ſecht
dirr iſt mer den Jonas. Keiner enczünd daz liechtvas/[35] vnd ſezt es in ver- 33
borgen/ noch vnder daz mezz/[36] wan[37] vf ein kerczſtal/[38] daz di da ingent ge-
ſechen daz liecht. Daz liecht[39] deins leibs iſt dein auge. Ob dein aug wirt ein- 34
veltig/ aller dein leib wirt liecht; wan ob ez wirt vngeng/[40] auch aller dein
leib wirt finſter. Dorum denn ſich/ daz icht daz liecht/ daz in dir iſt/ ſint vinſter. 35
Denn ob aller dein leib wirt liecht/ nichten habent keinen teile der vinſter/ 36
er wirt aller liechte/ vnd er derleucht dich alz ein liechtvas[41] des ſcheins. Vnd 37
do er het geret diſe dink[42] ein Phariſeus[43] batt in/ daz er ezz mit im/ vnd do
er waz ingegangen/ er ſazze.[44] Wan der Phariſeus begonde ze achten/ vnd 38
ze ſagen[45] in imſelbe/ warum er nit wer getwagen vor dem imbis.[46] Vnd Jhe- 39
ſus ſprach zu im: Nu[47] ir Phariſeer/ ir gereinigt/ daz da iſt vzwendig des
kelchs/ vnd dez napphs; aber daz da iſt inwendig eur/ daz iſt uol raubs/ vnd vn-
gankait.[48] Tumen/ denn der da geſchuf daz da iſt vzwendig/ mach er den nit auch 40
daz da iſt inwendig? Jdoch[50] gebt almuſen/ von den dingen/ di vbrig ſint; vnd 41
ſecht alle dink ſint euch rain. Wan we euch Phariſeer/[51] ir da zechent[52] die min- 42

[20] Ob ich aber. [21] kommet. [22] teylet jein reübe. [23] beſem. [24] ſchalckhaftiger. [25] wonen. [26] hub auff. [27] Es iſt alſo. [28] Do die ſcharen zuſamen liefen. [29] ſchalckhafftigs geſchlächt. [30] den von ninive. [31] alſo wirt auch. [32] auffgang wirt auffſteen. [33] gerichte. [34] würckten büſz zu. [35] lucern. [36] maſz. [37] w· deest. [38] auff dem leuchter. [39] Die lucern. [40] ſchalckhaftig. [41] die lucern. [42] Vnnd do er redt. [43] gleichſzner. [44] und rüwet. [45] anſprechen u. ze ſchätzen. [46] wurd gezwagen vor frumal. [47] Nun. [48] bosheit. [49] Ir thoren. [50] aber fürwar. [51] gleiſzner. [52] die jr verzehent.

Cap. 11. rzen/ vnd den tille/ vnd di ruten/ vnd alles kraut/ vnd ir vbergent di vrteil/[53] vnd
43 di lieb Gotz; wan dise dink gezimen ze tun/ vnd dise nit ze lazzen.[54] We euch Pha-
riseer/ ir da lieb habt di ersten stul in der synagogen/ vnd di gruzz an dem markt.
44 We euch ir da seit/ alz di grab/ di nit erscheinent/ vnd di menschen di dar vf gent
45 wissent sein nit. Wan einer von den gelerten der e antwert/ vnd sprach zu im:
46 Maister/ so du seist[55] dise dink/ du tust vns auch ein laster. Vnd er sprach: Vnd
we euch gelerten der ee/ ir da beswert di menschen mit den purden/[55] di man nit
47 mag getragen/ vnd ir berurt nit di purd mit eim euren vinger. We euch/ ir da baudt
48 di greber[57] der weissagen; wan eur veter erslugen si. Ir bezeugt volkumencli-
chen/[58] daz ir gehellet[59] den werken eur veter/ wan ernstlich/ si erslugen si/ wan
49 ir paut inen greber. Dorum sprach ioch di weizhait Gotes: Ich sent zu in di weissa-
50 gen/ vnd di boten/ vnd si derslachten von in/ vnd iagents; daz daz blut aller der
weissagen/ daz da ist vergossen von der schickung der werlt werde gevordert von
51 disem geslecht/ von dem plut Abel dez rechten/ vncz zu dem plut Zacharias/ dem
sun Barachie/ der da verdarb zwischen dem alter vnd dem tempel. Also sag ich
52 euch/ alsust wirt es gevordert[60] von disem geslecht. We euch gelerten de ee/ wan
ir habt getragen den slüssel der wizzenht;[61] vnd ir selb get nit in/ vnd den/ di da
53 ingiengen/ den wert irs. Wan do er gesagt zu in dise dink di Phariseer/ vnd di
gelerten der e begonden in swerlich anzesten/[62] vnd ze bedrucken in seinen[63]
54 mund/ von manigen dingen/ vnd lagent im[64] vnd suchten ze vachen etlichen
dink[65] von seim munde/ daz si in besagen.[66]

Daz 12. cap.

1 Wan manig geselschaft vmstunden in also/ daz si traten an ein ander/ er
begond ze sagen zu seinen iungern: Hut[1] euch vor dem hefel der Pha-
2 riseer/ daz da ist trickait.[2] Wan kein dink ist so verdacktes/[3] daz nit
3 werde eroffent/ noch so verborgen/ daz nit werd gewizzen.[4] Wan di
dink/ di ir habt gesagt in dem vinstern/ di werdent gesait an dem liecht/ vnd daz
4 ir habt geret in daz ore/ in den kameren/ daz wert gepredigt vf den dechern. Wan
ich sag euch meinen freunden: Daz ir icht erschrekt von den/ di da erslachen den
5 leib/ wan nach disen dingen habent si nit von des hin waz si tun. Wan ich zaige
euch/ wen ir furcht: wan furcht den/ der danach/ so er derslecht/ hat gewalt ze
6 legen in di angst. Also sag ich euch/ disen fürcht. Werden denn V sparn[5] nit ver-
7 kauft vm zwein vürdelin/[6] vnd einer von in ist nit in vergessung vor Got? Wan
ioch di har eurs haubts sint alle gezelt. Denn nichten welt euch furchten; ir seit
8 merer den vil sparn.[7] Wan ich sag euch: Ein ieglerer/ der mein wirt begechen[8]
9 vor den menschen/ vnd der Sun der meid vergicht[9] sein vor den engeln Gotz; wan

[53] u. übergeet das vrteyl. [54] vnderwegen lassen. [55] sagest. [56] bürden. [57] sarch. [58] On zweyfel jr b. [59] verwilliget. [60] gesucht. [61] kunst. [62] schwerlich wider jn zu steen. [63] u. ze vertrucken s. m. [64] u. neydeten jn. [65] ettwas zu empfahen. [66] verklagten. — Cap. 12. [1] hütet euch. [2] gleichßnerey. [3] bedecket. [4] d. man nit wisse. [5] fünff spercken. [6] vmb einen helbling. [7] dann vil spergken. [8] yeglicher d. m. bekennet. [9] des menschen wirt jn erkennen.

der mein verlaugent vor den menschen/ der wirt verlaugnt vor den engeln Gotz. Cap
Vnd ein ieglicher der da spricht daz wort wider den Sun der meid/ daz wirt im 10
vergeben; wan der da spott[10] in den heiligen Geist/ daz wirt im nit vergeben.
Wan so si euch infurent in di synagogen/ vnd zu den meisterschafften/ vnd zu den 11
gewaltigen/ nichten welt sein sorgsam/ wie ir antwert/ oder waz ir sagt. Wan 12
der heilig Geist lert euch in derselben stund di dink di da gezemen ze sagen: [11]Wan 13
einer von der geselschaft[12] sprach zu im: Meister sage meinem bruder/ daz er teil
daz erbe mit mir. Vnd er sprach zu im: Man/[13] wer hat mich geschikt zu eim ver- 14
teiler vber euch? Vnd er sprach zu im: Secht/ vnd behüt euch vor aller arkeit/[14] 15
wan daz leben eins ieglichen ist nit in begnugung von den dingen/ di er besiczt.
Wan er seit[16] in ein gelichsam von eins reichen mans acker/ der[18] bracht begnug- 16
lichen wucher; vnd er gedacht in im selb sagent: Waz tun ich/ daz ich nichten han/ 17
darin ich samen meinen wucher?[19] Vnd er sprach: Dicz tun ich: ich brich mein 18
stadel; vud macht si merer; vnd samen darin alle di dink/ di mir sint geboren/[20]
vnd mein gut/ vnd sag zu meiner sel: Sele/ du hast manige gute dink gelegt in 19
manige iar/ ruee/ izz/ trink/ wirthscheft. Wan Got sprach zu im: Tore/[21] in dirr 20
nacht wirt genomen dein sel von dir; wan di dink/ di du hast bereit/ wes wer-
dentz? Also ist ein ieglicher/ der da schaczt im selb/ vnd nit ist reich in Got. Vnd 21 2
er sprach zu seinen iungern: Dorum sag ichz euch: Nichten welt sein sorgsam
eure sel/ waz ir ezzt/ noch vm euren leib/ warmit ir werd geuazzt.[22] Die sele ist 23
mer/ denn der leib/ vnd der leip mer denn daz gewant. Merkt di raben/ wan si 24
seent/ noch sneident nit/ den nichten ist der keler/ noch der kaste vnd Got/ der
furt si. Wie vilmer ir seit merer/ denn si? Wan welher von euch mag gedenkend 25
zuzelegen ein elen[23] zu seiner gewechst? Denn ob ir nichten mugt/ daz da ist daz 26
minst/ warum seit ir sorgsam von den andern dingen? Merkt di liligen/[24] in 27
welher weiz si wachsen. Si enarbeiten/ noch enspinnen nit; wan ich sag euch/ daz
noch Salomon in aller seiner wunicliche[25] nie wart gevazzt alz eine von disen.
Wan ob daz hewe[26] des ackers/ daz heut ist in dem acker/ vnd morgen wirt ge- 28
legt in den aitofen/[27] alsust vazzt[28] es Got/ wie uil mer ir luczeln trewe? Vnd ir 29
nichten welt suchen[30] waz ir ezzt/ oder waz ir trinkt/ vnd nichten welt werden
erhebt[31] in di hoh; wan alle dise dink suchten di leut der werlt. Wan eur Vater 30
weizz/ daz ir bedurft aller dirr dingen. Idoch zem ersten sucht daz reich Gotz vnd 31
seine rechtikait/[32] vnd alle dise dink werden euch zulegt.[33] Vnd Jhesus sprach 32
zu seinen iungern: Luczele hert/ nichten welt euch furchten/ wan es geviel eurem
Vater euch zegeben daz reich Gotz. Idoch verkauft di dink/ di ir habt beseczzen/[34] 33
vnd gebt almusen. Vnd macht euch secklin/ di nichten eralten/ vnd einen vnge-

[10]lestert. [11]waz jr süllet reden. [12]schar. [13]Mensch. [14]geytigkeit. [15]i. d. begnügung. [16]u. redet zu. [17]gleichnus; addit: sagend; von deest. [18]d. deest. [19]w. thu ich daz ich nicht hab dahin ich samel mein frucht. [20]gewaschsen. [21]Du thor. [22]was jr werdet anlegen. [23]einen elenbogen. [24]addit: des ackers. [25]glori. [26]heüwe. [27]backofen. [28]also bekleidet. [29]euch eines kleinen gelaubens. [30]jr süllet nit fragen. [31]u. n. wölt eüch erheben. [32]gerechtigkeit. [33]zugelegt. [34]die jr besitzet.

Cap. 12. prestlichen[35] schatz in dem himel/[36] do sich hin der dieb nit mag genachen/[37] noch
34 35 di milb nit verwusten.[38] Wan do eur scharz ist/ do wert eur hercze. E wer lanken[39]
36 sein begurt/ vnd ir habt brünnende lichtuas in euren henden/ vnd ir seit gelich
den leuten/ di da baitent[40] irs Herren/ wen er widerkert von der prautlauft/[41]
37 vnd so er kumt/ vnd klophet/ daz si im zehant vstunde.[42] Selig sint di knecht/ so
ir herre kumt/ daz er si vint wachent alsust;[43] gewerlich sag ichz euch/ daz er sich
38 furbegurt/ vnd macht[45] si ze ruen/ vnd furgiend[46] ambecht er in. Vnd ob er kumt
zu der andern wache/ oder ob er kumt zu der dritten wache/ vnd vint si tunt also/
39 selig sint di knecht. Wan dicz wizzt/ wan ob der uater dez ingesindes wesst/ zu
welher stund der diep wer kunftig/ ernstlich[48] er wacht/ vnd liez im nit durch-
40 graben sein hause. Vnd alz ioch ir seit bereit/ wan ir wizzt nit der stund in der der
41 Sun der meid[49] ist kunftig. Wan Peter sprach zu im: O Her/ sagestu dise gelich-
42 sam zu vns/ oder ioch zu allen? Wan der Herr sprach zu im: Wer wenstu der da sei
der getrewe teiler/ vnd der weis/ den der Herre schickt vber sein ingesind/ daz er
43 in gebe daz mazz dez waiczen in dem zeit? Gewerlich sag ichs euch: Selig ist der
44 knecht/ so der her kumt/ daz er in vint tund alsust. Gewerlich sag ichz euch/ wan
45 er schikt in vber alle di dink/ di er besiczt. Wan ob der knecht spricht in seim her-
czen: Mein Herre macht saumung[51] ze kumen/ vnd begint ze slachen di knecht/
oder di kint/ vnd di diern/ vnd ze essen/ vnd ze trinken/ vnd zu werden trunken;
46 vnd der herr dez knechtz kumt an dem tag/ so er sich sein nit versicht/ vnd in der
stund/ so er sein nit waizz/ vnd er zerteilt in/ vnd legt seinen teil mit den vnge-
47 trewen.[52] Wan der knecht der da hat derkant den willen seins herren/ vnd er sich
nit furbereit/ vnd nichten tut nach seinem willen/ der wirt geslagen mit vil slegen;
48 wan der da nit hat derkant/ vnd tut wirdige dink/ der wirt geslagen mit luczeln
slegen. Wan ein ieglichem/ dem vil ist geben/ vil wirt gesucht von im/ vnd dem
49 da minner ist gegeben/ minner wirt gesucht von im.[53] Ich kom zelegen feur an
50 di erde; vnd waz wil ich/ neur/ daz es brinne? Wan ich han tauf ze taufen; vnd in
51 welhem weiz wird ich betwungen vncz daz es wert volbracht? Went ir/ daz ich
52 kem ze geben frid an die erde? Ich sags euch: Nit/[55] wan[56] di schaidung; von des
hin funf werden geteilt in eim hause/ dren[57] in zwei/ vnd zwei werdent geteilt
53 in drey. Der vater in[58] den sun/ vnd der sun in sein uater/ di muter in di tochter/
54 vnd di dochter in ir muter di swiger in ir snur/ vnd di snur in ir swiger. Wan
er sprach zu der gesellschaft: So ir secht daz wolken vfgen von dem vntergang
55 dez sunnen/ zehant sagt ir: Der regen kumt; vnd es wirt also; vnd so ir secht/
56 den austern wint[59] ween ir spricht: Wan die hicz kumt; vnd es wirt also. Tru-
gern[60] ir erkent ze beweren daz antlucz dez himelz vnd der erden; aber in welher-

[35]ungebrestenlichen. [36]in dem hymweln. [37]dahin s. d. d. nitt genachne. [38]noch die milben erschrottet. [39]Eüwer lenden süllen sein begürt. [40]harren. [41]hochzeyt. [42]auff thun. [43]a. deest. Warlich. [44]fürgürtet. [45]heyßt sy ruwen. [46]u. geet u. wirt jn dienen. [47]Aber das süllet jr wissen. [48]e. deest. [49]des menschen. [50]G. s. i. e. desunt. [51]thut verziehung. [52]ungelaubigen. [53]u. dem vil ist empfolhen von dem werden sy meer eyschen. [54]Ich bin kommen zu senden. [55]nit also. [56]aber. [57]drey. [58]wider. [59]die mittäglichen winde. [60]Ir gleichßner.

weiz bewert ir nit dicz zeit? Wan warum vrteilt ir nit von euch selb/ daz da ist
recht? Wan so du gest in dem wege mit deim widerwirtigen zu dem fursten/ gib 58
daz werk,[61] daz du werdest erlöst[62] von im/ daz villicht der widerwirtig icht ant=
wert dich zu dem vrteiler/[63] vnd der vrteiler antwert dich dem queler/[64] vnd der
queler lezt dich in den karker. Ich sag dir du gest nit aus von dan/ vncz daz du 59
auch vergiltest di iungsten minerung.[65]

Daz 13. cap.

an etlich waren in demselben zeit/ die derkuntent im von den Galile= 1
ern,/ derr plut Pilatus het gemischt mit ir opher.[1] Jhesus antwert/ 2
vnd sprach zu in: Went ir/ daz dise Galileer allein sein gewesen sunder
vor allen Galileern/ wan si habent derliten alsolhe dink? Ich sags 3
euch: Nit; wan ob ir nit macht puzz,/[2] ir verderbt alle zeglicherweiz. Vnd als 4
die XVIII/ vf di der turm[3] viel in Syloe/ vnd derslug si/ vnd went ir/ daz si auch
sein gewesen schuldiger[4] vor allen den leuten/ di da entwelen[5] in Jerusalem? Ich 5
sags euch: Nit; wan neur ob ir nit habet puzz/ ir verderbt zeglicherweiz alle.
Wan er saget in dise gelichsam: Ein man der het pflanczt ein feigbaum in seim 6
weingarten/ vnd kom zu im suchent wucher[6] an im/ vnd er fand nit. Wan er sprach 7
zu dem pawern[7] dez weingarten: Sich III iar sint/ daz ich kom suchent wucher
an disem feigbaum/ vnd fant nit; dorum hawe in ab. Waz bekumert er auch di
erde? Er antwert/ vnd sprach zu im: Herre/ lazz in noch dicz iar/ vncz ich in vm= 8
grabe/ vnd mist dorum geleg/ vnd ob er villicht bring wucher/ wan ob nit/ hawe 9
in ab in dem kunftigen. Wan Jhesus waz lernd in ir synagogen an dem samstag. 10
Vnd secht ein weip/ di da het derliden den geists dez siechtums XVIII iar/ vnd was 11
geneiget/ vnd mocht nit allnit vfgesechten.[8] Wan do si Jhesus het gesechen/ er 12
rief ir zu sich/ vnd sprach zu ir: Weip du bist gelazzen von deim siechtum. Vnd er 13
legt ir auf di hant/ vnd zehant richt si sich vf/ vnd wunnicliche Got. Wan der furst 14
der synagogen antwert/ er verunwirdigts/ daz Jhesus het gesunt an dem sams=
tag/ er sprach zu der geselschaft: Sechs tag sint/ in den da gezimt ze wirken/ wan
in disen kumt/ vnd werdet gesunt/ vnd nit an dem samstag.[9] Wan Jhesus ant= 15
wert zu im vnd sprach: Trugern/ eur ieglicher enbint er nit seinen ochsen/ oder
seinen esel an dem samstag von der krippen/ vnd furt in zu der trenke? Wan dise 16
tochter Abrahams/ di sathanas het gebunden secht XVIII iar gezam si nit zen=
binden[10] von dem bande an dem samstag? Vnd do er het gesait[11] dise dink/ alle 17
sein widerwertigen schamten sich; vnd alles volk freut sich in allen den dingen/
di da waren getan loblich von im. Denn[12] er sprach: Wem ist gelich daz reich Gotz/ 18
vnd wem mazz[13] ich ez ze sein gelich? Es ist gelich dem sensfkorn/[14] daz der man 19
enphieng vnd sant[15] es in seinem garten/ vnd es wuchs/ vnd wart gemacht in

[61]den fleisz. [62]dich zu erlösen. [63]richter. [64]peyniger. [65]den jungsten pfening. — Cap. 13.
[1]jren opffern. [2]aber nur allein jr würcket buszwertigkeit. [3]thuren. [4]schuldner. [5]für a. menschen.
d. do woneten. [6]ein frucht. [7]weingartner. [8]gantz nichtz aufgesehen. [9]sabbath. [10]müszt nit auff=
gelöset werden. [11]u. do er dises saget. [12]Darumb. [13]schetz. [14]korn des senffs. [15]leszt.

Cap.13/20 einen micheln[16] baum; vnd di vogel dez himels ruten vf seinen esten. Vnd aber
21 sprach er: Wem mazz[17] ich gelich daz reich Gotes? Es ist gelich dem hefel/ den
daz weip nam vnd verbarg in unter III mazz dez melbs/ vncz daz es alles wart
22 verhaben.[18] Vnd Jhesus gieng durch di stet/ vnd durch di kastell lerent/ vnd
23 machte den weg in Jerusalem. Wan einer sprach zu im: Herre ob ir luczel[19] sint/
24 di da werdent behalten? Wan er sprach zu im: Den fleizzt euch[20] inzegen durch
25 daz eng tore/ ich sag euch/ daz manig suchen inzegen/ vnd mugen nit. Wan jo der
uater des ingesindes ingeget/[21] vnd er besleusst di tur/ vnd ir begint[22] ze sten vz-
wendig/ vnd klopft an di tur/ sagent: O her/ tu vns vf; er antwert/ vnd spricht
26 zu euch: Ich waizz nit von wan ir seit. Den begint ir ze sagen: Wir azzen vnd
27 trunken von dir/ vnd du hast gelert in vnsern gazzen. Vnd er spricht: Ich weiz
28 nit/ von wan ir seit. Scheit euch von mir alle werker der vngangkeit.[23] Da wirt
wainen/ vnd grisgram der zende/[24] wan so ir secht Abraham/ vnd Ysaac/ vnd
29 Jacob/ vnd alle di weissagen in dem reich Gotes/ wan ir wert ausgetriben. Vnd
si kument[25] von osten/ vnd westen/ vnd von aquilon/ vnd von mitten tag/ vnd ru-
30 ent in dem reich Gotz. Vnd secht/ di da waren di ersten/ di sint di iungsten/ vnd di
31 iungsten di ersten. An demselben tag[26] etlich der Phariseer genachten sich zu Jhe-
32 sus sagent: Ge vz/ vnd gang von hinn/[27] wan Herodes will dich slachen.[27] Vnd
er sprach zu in: Get/ vnd sagt disem fuchs: Secht ich wirf vz/ di teufel/ vnd vol-
33 bring di sucht[28] heut/ vnd morgen/ vnd vollend an dem dritten tag.[29] Idoch mir
gezimt ze gen heut/ vnd morgen/ vnd an dem andern tage/ wan dem weissagen
34 versecht nit/ ze verderben[30] vzwendig Jerusalem. Jerusalem/ Jerusalem/ du
verslechst di weissagen/ vnd steinst di/ di da werdent gesant zu dir/ wie dick[31] wolt
ich haben gesament[32] dein sun/ zeglicherweiz[33] alz der vogel sein neste vnder di
35 feder/[34] vnd du enwolst? Secht eur haus wirt euch gelazzen wust.[35] Wan ich sag
euch/ daz ir mich nichten secht/ vncz daz kumt/ so ir sprecht: Gesegent ist der/ der
da kumt in dem namen des Herren.

Daz 14. cap.


1 nd es wart getan do Jhesus ingieng in daz haus eins fursten der Pha-
2 riseer ze ezzen brot an dem samztag vnd si lagten[1] im. Vnd secht ein
3 mensch wazzersuchtiger waz vor im. Jhesus antwert/ vnd sprach
zu den gelerten der ee/ vnd Phariseer/ sagent: Ob es gezem zegesun-
4 ten[2] an dem samstag? Vnd si swigen. Den er begraif/ vnd gesunt in/ vnd liezz in.
5 Er antwert/ vnd sprach zu in: Welhes euer ochs/ oder esel vellt in die grube/
6 vnd zeucht er in denn nit zehant aus an dem samstag? Vnd si mochten[3] im nit ge-
7 antwerten zu disen dingen. Wan er seit[4] auch zu den geladen ein gelichsam/[5] er

[16] u. ist worden zu einem grossen. [17] schetze ich gleich. [18] gehefelt. [19] lützel. [20] Dringet euch. [21] eingeet. [22] jr fahet an. [23] Scheidet e. v. m. all wercker d. boszheyt. [24] zene. [25] sy werden kommen. [26] zu der stund. [27] Gee ausz u. gee hin. [27] tödten. [28] die gesuntheit. [29] u. a. d. dritten tag wird ich verzert. [30] es verfahet nit den weissagen zu verderben. [31] offt. [32] ich sameln. [33] z. deest. [34] vettich. [35] öde.. — Cap. 14. [1] sy vermerkten jn. [2] gesunt ze machen. [3] sy kunden. [4] saget. [5] gleichnusz.

merkt in welher weiz si verwelten di ersten rue/ sagent zu inn: So du werdest ge- Cap. 14/8
laden zu der brautlauft/[6] so wellest nit ruen[7] an der ersten stat/ daz villicht icht
ein erberer sei geladen den dich[8] von im/ Vnd so der kumt/ der dich/ vnd in hat ge- 9
laden/ vnd er seit zu dir: Ga[9] disem di stat/ vnd denn beginst du ze haben di ni-
dern stat mit scham. Wan so du werdest geladen zu der brautlauft/ ge/ vnd rue 10
an der nidern stat/ so der kumt der dich hat geladen/ vnd sagt zu dir: Freunt/
steig her vf baz.[10] Den wirt es dir ein wunniclich[11] vor den enczamt siczenden/[12]
Wan ein ieglicher der sich erhocht/ der wirt gediemutig/ vnd der sich gediemutig/[13] 11
der wirt derhocht. Wan Jhesus sprach auch zu dem der in het geladen: So du 12
wellest machen ein imbis/[14] oder ein abent ezzen/ nichten welst rufen[15] deinen
freunden/ noch dein bruder/ noch dein mage/[16] noch dein nachgeb euren/ di reich
sint/[17] daz si dich villicht icht auch wider laden/ vnd dir wirt di widergeltung.
Wan so du machst ein wirtschaft/[18] oder ein abentezzen/ so ruf dar di armen/ vnd 13
di kranken/ di lamen/ vnd di plinten/[19] wan si habent nit/ domit si dir vergel- 14
ten; wan dir wirt widergeben[20] in der auferstendung der gerechten. Wan do 15
einer von den enczamt siczenden gehort dise dink/ er sprach czu im: Selig ist der/
der da ist brot in dem reich Gotz. Vnd Jhesus sprach zu im: Ein man macht ein 16
michel nachtessen/ vnd bat darin manig.[21] Vnd er sant seinen knecht zu der stund 17
des abend essens/ ze sagen den geladen/ daz si komen/ wan alle dink/ di sint iec-
zunt berait. Vnd si begonden sich alle enczamt zentschuldigen. Der erst sprach: 18
Ich han kauft ein dorf/ vnd ich han durft/ daz ich vz ge/ vnd es gesech; ich bit
dich/ entschuldig mich. Vnd der ander sprach: Ich han kauft V ioch ochsen/ vnd 19
ich gen si ze beweren; ich bit dich/ entschuldig mich. Vnd der drit sprach: Ich han 20
gefurt[22] ein weip/ vnd dorum mag ich nit kumen. Vnd der knecht kert wider/ vnd 21
verkunt dise dink seim herren. Vnd der vater dez ingesindes wart derzürnt/ vnd
sprach zu seim knecht: Ge aus schier in di strazz/ vnd in di gassen der stat/ vnd fur
herin di armen/ vnd die kranken/ die blinten/ vnd di lamen. Vnd der knecht 22
sprach: Es ist getan/ alz du hast geboten/ vnd noch ist ein stat. Vnd der herr sprach 23
zu seim knecht: Ge aus in[23] di weg/ vnd in di zeune/ vnd twing si herin zegen/
daz mein haus werde derfult. Wan ich sage euch/ daz keiner der man/ di da sint 24
geladen/ di bekoren[24] nit meins abentessens. wan vil der geladen vnd lutzel der
erwelten.[25] Wan manig der geselschaft[26] giengen mit im/ vnd bekert[27] sich/ vnd 25
sprach zu in: Swer nach mir wil kumen/[28] vnd hazzt er nit seinen vater/ vnd sein 26
muter/ vnd sein weip/ vnd die sune/ vnd sein bruder/ vnd sein swester/ wan ioch
sein selbs sel/[29] der mag nit gesein mein iunger. Vnd der nit teglich[30] vfhebt[31] sein 27
kreucz/ vnd kumt nach mir oder nachuolgt mir/[32] der mag nit gesein[33] mein iun-

[6] hochzeyt. [7] nit ruwe. [8] wenn du (sic). [9] sprech. gibe. [10] Freünd gee herauff. [11] glori. [12] v. d. mitruenden. [13] diemutiget. [14] früimal. [15] fordern. [16] mitgeborn. [17] die reichen nachbauren. [18] ritterschafft. — o. e. a. desunt. [19] die blinden. die lamen. addit: und so wirst du sälig. [20] es wirt dir vergolten. [21] Ein mensch m. e. grosz abentessen u. fordert vil. [22] genomen. [23] umb. [24] versuchen. [25] w. v. d. g. v. l. d. e. desunt. [26] vil scharen. [27] umbk. [28] Kömmt einer zu mir. [29] und noch auch sein sele. [30] t deest. [31] nympt. [32] o. n. m. desunt. [33] sein.

Cap. 14/ 28 ger. Wan welher von euch wil bauen ein turem/[34] sitzt er denn nit zu dem ersten/
vnd rait[35] di zerung/ ob er hab di dink/ di da sint notdurftig/ daz ob er in mug
29 volbringen/ daz villicht dar nach/ so er hat gelegt di gruntfest/ vnd er nichten
30 mag volbringen/ alle di/ die es gesechent/ di beginnen[36] sein ze spotten/ sagent:
31 Wan dirr man vieng an ze pauven/ vnd macht sein nit vollenden?[37] Oder welh
kunig ist ze gen/[38] vnd ze laegen[39] einen streit wider einen andern kunig/ sitzt er
denn nit zu dem ersten/ vnd gedenket/ ob er im mug begegnen mit X tausent/ dem/
32 der zu im kumt mit XX tausent? In anderweiz[40] noch so er ist vere/ er sent bot-
33 schaft/ vnd er bit der dinge/ di da sint des frides. Denn[41] also ist ein ieglicher von
euch/ der nichten widersagt allen den dink/ di er hat besezzen/ der mag nit gesein
34 mein iunger. Gut ist daz salcz. Wan ob daz salcz wirt veruppigt/[42] worin wirt ez
35 gesalczt?[43] Wan es nuczt nit in der erde/ noch in dem mist/[44] wan es wirt vzge-
worfen. Der oren hab ze horn der hore.

Daz 15. cap.

1 Wan di sunder vnd di offensunder genachten sich zu Jhesus daz si in hor-
2 ten. Vnd di Phariseer vnd di schribern di murmelten/ sagent: Wan
3 dirr enphecht[1] di sunder vnd izzt mit in. Vnd er sprach zu in dise ge-
4 lichsam/[2] sagent: Welh man ist von euch/ der da hat C schafe/[3] vnd ob
er verleust ein[4] von in/ let[5] er den nit di LXXXXVIIII in der wust/ vnd get nach dem/
5 daz da ist verloren/[6] uncz daz er es vint?[7] Vnd so er ez hat funden/ er legt ez fre-
6 went[8] auf sein achseln/ vnd so er kumt in daz haus/ er enczamt ruft[9] seinen freun-
den/ vnd den nachgeburen/ sagent zu in: Enczamt[10] freut euch mit mir/ wan ich
7 han funden mein schaf/ daz da waz verlorn?[11] Wan ich sag euch/ daz alsust mer[12]
freud wirt in dem himel vber einen sunder/ der da macht puzz/[13] denn vber
8 LXXXXVIIII gerechter/ di nichten bedurfen der puzze. Oder welh weip hat X
phennig/[14] vnd verleust si einen von in/ enczunt si den nit ein lichtuas/[15] vnd vm-
9 keret daz haus/ vnd sucht fleizziglich/ vncz daz si in vint? Vnd so si in hat funden/
si enczamt ruft iren freunden/ vnd den nachgeburen/[16] sagent: Enczamt freut
10 euch mit mir/ wan ich han funden meinen phennig den ich het verlorn? Also sag
ich euch/ daz freude wirt vor den engeln Gotz vber einen sunder/ der da macht
11 12 puzz.[18] Wan er sait in ein gelichsam:[19] Ein man het zwen sun; vnd der iunger[20]
von in sprach zu dem uater: Vater/ gib mir den teil dez guts/ der mich[21] ange-
13 hore.[22] Vnd er teilt im daz gut. Vnd nit nach vil zeits/[23] do der iungere[24] sun het
enphangen[25] alle dink/ er fur[26] ellent[27] in ein verre gegent/ vnd da verzert er

[34] einen thurn. [33] rechnet. [36] anfahen. [37] volbringen. [38] der wil geen. [39] volbringen. [40] Anderst. [41] Darum also. [42] und o. d. s. verschwindet. [43] in dem es wirt gesaltzen. [44] es ist nit nutz in die e. n. i. den myst. — Cap. 15. [1] nymt auf. [2] die gleichnusz. [3] do h. hundert schaff. [4] u. o. eins jrret. [5] lasset. [6] zu d. d. do verdarb. [7] bisz d. e. e. findet. [8] freüend legt er es auff. [9] so rüffet er zesamen. [10] E. deest. [11] verdorben. [12] m. deest. [13] d. do würcket buszwertigkeit. [14] daz do h. zehen phenning. [15] latern. [16] freundin u. d. nachbeurin. [17] E. deest. [18] würcket buszwertigkeit. [19] und sprach/ i. e. g. desunt. [20] jüngst. [21] mir. [22] zugehört. [23] tagen. [24] jüngst. [25] gesamelt. [26] gieng er. [27] e. deest.

sein gut/ vnd lebent unkeuschelichen. Vnd darnach do er het verzert alle dink/ Cap.15/14
starker hunger wirt gemacht[28] in aller der gegent/ vnd im begond ze gebresten.
Vnd er gieng hin/ vnd hielt sich zu eim burger dez landes. Vnd er sant in in sein 15
dorf/ daz er weidet[29] di swein. Vnd er begert/ daz sein leip wurd gesatt von den 16
trebern/ di die swein azzen/ vnd niemant gabs im. Wan er kert wider in sich sel- 17
be/ vnd sprach: O wie manige mietling begungent brotz[30] in dem hauf meins
vater/ wan ich verdirbe hie dez hungers! Ich ste vf/ vnd ge zu meinem vater/ vnd 18
spreche zu ime: Vater/ ich han gesündt[32] in den himel vnd vor dir. Vnd ich bin 19
ierzunt nit wirdig/ daz ich sei gerufen[33] dein sune; wan tu mir als einem von dei-
nen mietlingen. Vnd er stund vf/ vnd kom zu seim vater. Wan noch do er waz 20
verre/ sein uater/ der sach in/ vnd er wart bewegt mit derbermd[35] vber in/ vnd
er lief im engegnt/ vnd viel im vf seinen hals/ vnd kusst in/ Vnd der sun sprach 21
czu im: Vater/ ich han gesunt/ in den himel/ vnd vor dir; ich bin ierzunt nit wir-
dig/ daz ich sei gerufen dein sun. Wan der uater sprach zu seinen knechten: Bringt 22
her schier daz erst gewant/ vnd vazzt in/[36] vnd gebt im ein ringlin[37] an sein hant/
vnd schuch an sein fuzz; vnd furt[38] her ein vaiztz kalb/ vnd derslacht es/ vnd daz 23
wir essen/ vnd wirt schesten/ wan dirr mein sun waz tod/ vnd ist wider worden 24
lebentig/ er waz verlorn/ vnd ist funden. Vnd si begonden[39] ze wirtschesten. Wan 25
sein elterer[40] sune waz an dem acker/ vnd do er waz kumen/ vnd sich het genachent
zu dem hause/ er hort den don/ vnd di stimen; vnd er rief einem von den knechten/ 26
vnd fragt in waz do were.[42] Vnd dirr sprach zu im: Dein bruder ist kumen/ vnd 27
dein uater/ der hat im derslagen[43] ein vaiztes kalbe/ wan er hat in enphangen
behalten.[44] Wan er verdnwirdigs,[45] vnd wolt nit ingen. Dorum der uater gieng 28
vz/ vnd begond in ze biten. Er antwert vnd sprach zu seim vater: Sich alz vil iar 29
dient ich dir/ vnd vbergieng nie dein gebot/ vnd du gebt[46] mir nie ein ziclin/[47] das
ich het gewirtschest mit meinen freunden; wan seit daz dirr dein sun ist kumen/ 30
der sein gut hat verzert mit den gemeinen weiben/ dem hastu derslagen[48] ein
veiztes kalb. Vnd er sprach zu im: Sun/ du bist ze allen zeiten mit mir/ vnd alle 31
meine dink di sint dein; wan es gezam ze wertschaften/ vnd ze frewen/[49] wan 32
dirr dein bruder waz tot/ vnd ist wider worden lebentig/ er waz verloren[50] vnd
ist funden.

Daz 16. cap.

WAn Jhesus sprach zu seinen iungern: vnd sagt in ein gelichsam:[1] Es 1
waz ein reicher man der het einen maier; vnd dirr wart vermert vor
im/ alz ob er het verwust[2] sein gut. Vnd er rief im/ vnd sprach zu im: 2
Warum hor ich dirz von dir? Gib rede[3] deins maiertums;[4] wan iec-

[28]do ward ein st. hunger. [29]hütet. [30]sind überflüssig in dem brot. [31]Ich wil aufsteen. [32]ich hab gesündet [33]werd genennet. [34]mach mich als einen v. d. arbeytern. [35]mitt barmhertzigkeit. [36]leget jn an. [37]fingerlein. [38]bringet. [39]fiengen an. [40]der eltest. [41]u. d. er kam u. genahet. [42]dise ding wären. [43]nidergeschlagen. [44]u. h. jn genediglichen auffgenommen. [45]Er erzürnet. [46]gabest. [47]kitzlein. [48]du hast jm abgetödtet. [49]man müßt aber wirtschafften u. freud haben. [50]verdorben. —Cap. 16. [1]v. s. i. e. g. desunt. [2]verzert. [3]rechnung. [4]Deiner mayrschafft.

Cap. 16/ 3 zunt macht du nit gemeieren.[5] Wan der mair sprach in imselber: waz tun[6] ich/
wan ob mein her nimt von mir daz maiertum? Graben enmag ich nit/ beteln
4 scham ich mich. Ich waiz waz ich tun/ so ich werd bewegt von dem mairtum/ daz
5 si mich enphachen in ire hauser. Wan[7] er enczamt rief eim ieglichen[8] schuldiger
6 seins herren/ er sprach zu dem ersten: Wie vil solt du meinem herren? Vnd er
sprach hundert kruge öls. Vnd er sprach zu im: Nim dein warung[9] vnd sicz schier/
7 vnd schreib funfzigen. Darnach sprach er zu dem andern: Wan wie vil solt du
meinem herren. Vnd er sprach hundert kar[10] waiczen. Er sprach zu im. Nim
8 deinen brief/ vnd schreib achczige. Vnd der herre lobt den maier/ der vngan-
keit[11] daz er weizzlichen het getan; wan er sprach/ weiser sint di sune dirr werlt
9 in irem geschlecht/ den die sune dez lichtes. Vnd ich sag euch: Macht euch freunde/
von dem reichtum der vngankait/[12] vnd so euch gebriste/ daz sie euch enphachen
10 in di ewigen tabernakel. Wan der da ist getrew mit dem minern/ der ist auch ge-
trew mit dem merern/ vnd der da ist vngeng mit dem luczeln/ der ist auch vngenge
11 mit dem merern. Dorum ob ir nit seit gewesen getrewe mit dem reichtum der un-
12 gankeit; daz da ist war/ wer gelaubt es euch? Vnd ob ir nit seit gewesen getrewe
13 mit dem fremden/ daz eur ist/ wer gibt es euch? Wan nimant mag gedienen zwein
herren. Wan er hazzt den einen/ vnd hat lieb den andern; oder versmecht[14] den
einen/ vnd enthab[15] den andern. Got vnd dem reichtum mugt ir nit gedienen.
14 Wan di Phariseer/[16] di da waren ark/[17] di horten alle dise dink. vnd si spotten
15 sein.[18] Vnd Jhesus sprach zu inen: Ir seit di/ di sich gerechthaftigent vor den
leuten; wan Got derkent eure herczen/ wan alles/ daz da ist hoch vor den leuten/
16 daz ist verbamen[19] vor Got. Wan di ee/ vnd di weissagen/ weissagten vncz zu Jo-
hanes; vnd daz reich Gotz wart derkunt[20] von im/ vnd ein ieglicher tut gewalt[21]
17 in im. Wan es ist leichter ze übergen[22] dem himel vnd der erde/ denn einem
18 puncten[23] ze vallen von der ee. Ein ieglicher/ der da lest sein weip vnd furt[24] ein
andere/ der gemein vnkeuscht;[25] vnd der da furt[26] di gelazzen von dem mane/
19 der gemein vnkeuscht.[27] Ein man was reich/ vnd wart gevazzt[28] mit purpur/
20 vnd mit peizze/[29] vnd wirtscheft teglichs mit der leuchten. Vnd ein petler waz/
21 bei namen Lazarus/ der lag zu seiner ture voller geswere/[31] der begert daz er
wurde gesatt von den brosmen/ di da vielen von dem tische dez reichren manns/
22 vnd niemant gab ims; wan ioch[32] di hunde kamen vnd leckten sein geswer. Wan
es wart getan/ daz der betler starb/ vnd wart getragen von den engeln in di
schozz Abrahams. Wan auch der reich man starb/ vnd wart begraben in der helle.
23 Wan do er waz in den noten[33] er hub auf seine augen/ vnd sah Abraham von verre
24 vnd Lazarus siczen in seiner schozz; er rief[34] vnd sprach: O vater Abraham

---

[5]magst du nit mayr sein. [6]thu. [7]Darumb. [8]so er het zusamen gerüffet allen. [9]rechnung [10]kor. [11].[12]boszheit. [13]gebreste. [14]anhanget. [15]verschmehet. [16]gleichszner. [17]die do geytig waren. [18]u. verspotten jn. [19]verfluchet. [20]geprediget. [21]krafft. [22]zu vergeen. [23]einen spitz. [24]nympt. [25]bricht die ee. [26]nimpt. [27]bricht die ee. [28]angelegt. [29]bißß. [illegible] wirtschaftet teglich kostlich. [31]vol geschwer. [32]aber. [33]in den peynen. [34]schry.

derbarm dich mein/ vnd las Lazarum/ daz er necze daz uzzerteil seins vingers Cap. 16.
in ein wazzer/ das er küle mein zungen/ wan ich werd gekreuczigt[36] in dirr flam-
men. Vnd Abraham sprach zu im: Sun/ gedenk daz du hast enphangen di guten 25
dink[37] in deim leben/ vnd zeglicherweiz Lazarus di vbeln; aber nu wart er hie
getrost/[38] vnd du wirst gekreuczigt. Vnd in allen disen dingen ist gesestent zwischen 26
vns vnd euch ein michel vnderschiedung/[39] daz di/ di da wellent vbergen dahin
zu euch nichten mugen noch von dan vbergen her. Vnd er sprach: Dorum vater 27
Abraham: Ich bit dich/ daz du in sendest in daz hauf meins vater. Wan do han 28
ich noch V bruder/ daz er in bezeug daz si auch icht kumen an di stat dirr quelung.[40]
Vnd Abraham sprach zu im: Si habent Moyses vnd di weissagen di horen si. 29
Vnd er sprach: Nain vater Abraham; wan ob etlicher uz gieng von den toten zu 30
in/ si machten[41] puzz. Wan Abraham sprach zu im: Ob si Moyses vnd di weis- 31
sagen nit horn/ noch ob etlicher ausgieng von den toten/ si gelaubten im nit.

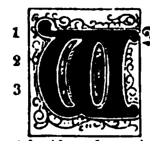
Daz 17. cap.

Und Jhesus sprach zu seinen iungern: Es ist vnmuglich daz betrubsal[1] 1
nichten kumen; aber we im/ durch den si kument. Wan bezzer[2] wer 2
im/ daz ein mulsten[3] wurd gehenkt an seinen hals/ vnd wurd gewor-
fen in daz mere/ denn daz er ergert einen von disen luczeln.[4] Vernemt 3
zu euch;[5] ob dein bruder sunt[6] wider dich/ deresye[7] in; vnd ob er macht[8] puzz ver-
gibs im. Vnd ob er zu sibenmalen an dem tag wirt widerkeren zu dir/ sagent: Es 4
reut mich; vergibs im. Vnd di poten[9] sprachen: O herre/ mere vns den gelauben. 5
Wan der Her sprach: Ob ir het gelauben/ alz ein semfskorn/ vnd sprecht ir zu 6
disem malbaum:[10] Wurzel dich vz/ vnd vberpflancz dich in das mere; vnd er ge-
horsamt euch.[11] Wan welher eur hat einen knecht/ erent/ oder waident di her- 7
ten/[12] so er widerkert von dem acker/ daz er im zuhant sag: Vberge/ ruen/ vnd 8
sagt er im denne nit: Bereit/ daz ich ezze/ vnd fnrbegürt dich/ vnd ambecht[13] mir/
vncz daz ich geizze/[14] vnd getrinke/ vnd darnach du issest/ vnd trinkest? Hat er 9
denn nit[16] gnad dez knechtes/ wan er tet di dink/ di im sein herre gebot? Ich 10
wene sein nit. Alz ioch ir/ so ir getut alle di dink/ di euch seint geboten so sprecht:
Wir sein vnnürze knecht; daz wir solten haben getan/ daz haben wir getan. Vnd 11
es wart getan/ do Jhesus gieng in Jerusalem/ er gieng inmiczt[17] durch Sama-
ri vnd Galile. Vnd do er ingieng in ein kastel/ im begegenten X man miselig/[18] 12
di stunden von verre/ vnd hube vf ir stimme[19] sagent: O Jhesus/ der[20] gebieter/ 13
derbarm dich vnser. Vnd do er si gesach/ er sprach: Get/ vnd zeigt euch den pristern. 14
Vnd ez wart getan/ do si giengen/ si wurden gereinigt. Wan do einr von in gesach/ 15
daz er waz gereinigt/ er kert wider mit micheler stimen michelichent[21] Got/ vnd 16

[35]äusserst teyl. [36]wird gepeyniget. [37]dein gutheit. [38]aber nun wirt er getröstet. [39]ein grosze irrsal. [40]der peyn. [41]sy würckten. — Cap. 17. [1]die ergernusz. [2]nutzer. [3]mülstein. [4]kleinen. [5]Mercket auf euch. [6]sündet. [7]straff jn. [8]thut. [9]apostel. [10]maulberbaum. [11]er wer euch gehorsam. [12]der do ackert o. weydet die ochsen. [13]diene. [14]bisz das ich esz. [15]u. d. yssest u. t. du auch. [16]n. deest. [17]durch die mitt. [18]aussetzig. [19]u. huben auff die stimm. [20]d. deest. [21]mit einer grossen stymm u. grösset.

Cap. 17. er viel[22] vf sein antlucz fur sein fuzz/ machent[23] gnade; vnd dirr waz ein Sama=
17 ritan. Wan Jhesus antwert/ vnd sprach: Sint den nit X gereinigt? wo sint die
18 IX? Er ist nit funden/ der da widerkert/ vnd geb wunniclich[24] Got/ neur dirr
19 fremde.[25] Vnd er sprach zu im: Stand vf/[26] vnd ge/ wan dein trewe hat dich ge=
20 macht behalten.[27] Wan er wart gefragt von den Pharisеern: Vncz wen kumt daz
reich Gotes? Jhesus antwert in/ vnd sprach: Daz reich Gotz kumt nicht mit be=
21 hütung;[28] noch si sprechent nit: Secht/ hie/ oder secht/ da. Wan secht/ daz reich
22 Gotz ist vnder euch. Vnd er sprach zu seinen iungern: Wan di tag kument/ vnd
23 das ir begert ze sechen/ einen tag dez Suns der meide/ vnd ir gesecht sein nit. Vnd
si sagent euch: Secht hie/ secht da. Nichten welt vz gen/ noch nachuolgen in;
24 wan alz der plicz scheint von dem himel/ vnd scheint in di dink/ di da sint vnder
25 dem himel/ alsust wirt der Sun der meide an seinem tag. Wan im gezimt[29] zem
26 ersten zeleiden manige dink/ wan werden v'sprochen[30] von disem geslecht. Wan
27 alz es waz in den tagen Noe/ also wirt ez in den tagen des Suns der meide. Si
azzen vnd trinken/ vnd fureten weip/[31] vnd wurden gegeben zu der prautlauft/[32]
vncz[33] an den tag/ do Noe ingieng in di arch; vnd di sintweg kom/[34] vnd verlose
28 si alle. Vnd zegelicher weiz/ alz es wart getan in den tagen Lothes. Si azzen
29 vnd trunken/ si kauften vnd verkauften/ si pflanczten vnd bauten; wan an dem
tag do Loth vz gieng von Sodom es regent feur/ vnd swebel vom himel/ vnd
30 31 verlose si alle. Also[35] wirt ez an dem tag so der Sun der meid wirt eroffent. In
der stunde/ der da wirt auf dem dach/ vnd seine vaz in dem hause/ der steig nit ab
si zenemen; vnd zegelicher weiz/ der da ist an dem acker/ der kere nit wider hinder
32 33 sich. Seit gedenkent dez weips Lothes.[36] Der sein sel sucht ze machten[37] behal=
34 ten/ der verliese si;[38] vnd der si verleust/ der leblicht[39] si; Wan ich sag euch/ in der
nacht zwen werdent an eim bett; der ein wirt genomen/ vnd der ander wirt ge=
35 lazzen. Zwen werdent malent in einr mul/ di ein wirt enphangen/ vnd di ander
wirt gelazzen. Zwen werdent an dem acker; der ein wirt genomen/ vnd der an=
36 der wirt gelazzen. Si antwurten vnd sprachen zu im: O herre/ wo ist es?[40] Wan
37 er sprach zu in: Wan[41] der leip wirt dohin werdent gesamt di adalar.[42]

Daz 18. cap.


1 An er seit[1] ein gelichsam zu in/ wan es gezimt[2] zu allen zeiten zebeten/[3]
2 vnd nicht ze gebresten/ sagent: Ein vrteiler[4] waz in einer stat/ der Got
3 nichten forcht/ vnd den menschen nit entsazze.[5] Wan ein witwe waz
in derselben stat/ vnd si kom zu im/ sagent: Riche mich von meinem
4 widerwrtigen.[6] Vnd er enwolt nit durch vil zeits. Darnach sprach er zu im selben

[22]addit: nyder. [23]u. würckte. [24]daz lob. [25]nur diser auszlender. [26]Stee auff. [27]d. gelaub hat dich gemachet heylsam. [28]behaltung. [29]er musz aber. [30]verworffen werden. [31]truncken u. namen weiber. [32]hochzeit. [33]bisz. [34]die sintflusz kam. [35]Nach disen dingen. [36]zugeleicherweisz seyt ingedenck des lothѕ weyb. [37]m. deest. [38]d. wirt jn verliesen. [39]sy lebendig machen. [40]herr wo. [41]Wo der leib wirt sein. [42]gesamelt di adler. — Cap. 18. [1]Er saget auch. [2]Man musz. [3]alle zeyt beten. [4]richter. [5]nitt eret. [6]widerteyl.

sagent: Vnd ob ich Got nit forcht[7] noch den menschen nit entsicze/[8] idoch/[9] daz
mir ist laidig dise witwe/[10] ich riche si/[11] daz si villicht[12] icht kum an dem iungsten
tag/ vnd mich verdenke.[13] Wan der Her sprach: Hort waz der vrteiler der vngan- 6
keit[14] spricht; wan tut den Got nit rach seinen derwelten/ di zu im ruffent tags 7
vnd nachts/ vnd er wirt haben di gefridsam[15] in in? Wan ich sag euch/ er tut in 8
schier ir rache. Idoch so[16] der Sun der meid[17] kumt/ went ir daz er vint trewe[18]
vf der erde?[19] Wan er sagt ioch dise gelichsam zu etlichen/[20] di sich versachen an 9
sich/[21] alz gerecht/ vnd versmechten di andern.[22] Zwen man stigen vf in den 10
tempel/ daz si petten: der ein waz ein Phariseer[23] vnd der ander ein offensunder.
Wan der Phariseer stunde vnd bett dise dink bei imselb/ sagent: O Got ich machte 11
dir gnade/[24] daz ich nichten bin/ alz di andern menschen/ rauber/ vngerechten/
ebrecher/ alz auch[25] dirr offensunder. Vnd ich vaste zwir in der wochen; ich gib 12
zechenden aller der dinge/ di ich besicze. Vnd der offensunder der stund von verre/ 13
vnd wolt nit vfheben seine augen zu dem himel; wan er sluge[26] sein brust/ sagent:
O Got/ bis geneig mir sunder. Gewerlich sag ich euch/ dirr staig[29] ab gerecht- 14
haftiget von im in sein hause/ wan ein iglicher/ der sich derhocht der wirt gedie-
mutigt/[30] vnd der sich gediemutigt/ der wirt derhocht. Wan si brachten auch zu 15
im di luczeln/[31] daz er si berürt. Do si[32] gesachen di iunger/ si berespten[33] si: Wan 16
Ihesus enczamt[34] rief in/ vnd sprach: Lat di kint kumen czu mir/ vnd nichten
welt ins weren/ wan alsolcher ist daz reich Gotz.[35] Gewerlich sag ichz euch/ wel- 17
her nit enphecht daz reich Gotz alz di kint/ der get nit in es. Vnd ein furst fragt 18
in/ vnd sprach: Meister gut/ waz tune[36] ich/ daz ich besicze daz ewig leben? Wan 19
Ihesus sprach zu im: Warum sagstu mir[37] gut? niemant[38] ist gut/ neur Got al-
lein. Du derkenst[39] di gebot: Nichten derslach; nichten brich di ee; nichten du 20
diepht;[40] nichten sag valsche gezeug;[41] ere deinen vater vnd dein muter. Er sprach 21
zu im: Alle dise dink han[42] ich behut von meiner iugent. Do ez Ihesus gehort/ er 22
sprach zu im: Noch gebrist dir eins: verkauf alle di dink/ di du hast/ vnd gibs den
armen/ vnd du wirst haben schacz in dem himel; vnd kume vnd nachvolg mir.
Do dirr gehort dise dink/ er wart betrubt/[43] wan er was gar reich. Vnd do in 23 2
Ihesus sach gemacht traurig/[44] er sprach: Wie gar swerlich[45] gend si in in daz
reich Gotz/ di da habent di reichtum.[46] Wan liechter ist dem olbenten[47] inzegen 25
durch daz nadel ore/ denn dem reichen in daz reich Gotz. Vnd di es horten/ di 26
sprachen: Vnd wer mag den werden behalten? Wan Ihesus sprach zu in: Di 27
dink/ di da sint vnmuglich bei den menschen/ di sint muglich bei Got. Wan Peter 28
sprach: Sich/ wir haben gelazzen alle dink/ vnd haben dir nachgevolgt. Denn

[7]nicht fürcht. [8]n. d. m. ere. [9]aber darumb. [10]das m. dise wittib hert ist. [11]so will ich sy rechen. [12]v. deest. [13]verdrucke. [14]boszheit. [15]gedult. [16]doch für war wenn. [17]des menschen. [18]wenest du ob er finde den gelauben. [19]v. d. e. desunt. [20]Und sprach aber zu ettl. die gleichnusz. [21]in jn selber. [22]addit: sagent. [23]gleichszner. [24]G. i. sag dir danck. [25]ja auch als. [26]aber er schluge an. [27]bisz genädig. [28]Werlich. [29]dyser gienge. [30]genydert. [31]die kind. [32]das. [33]sy kamen sy an. [34]e. deest. [35]der hymmel. [36]Guter m. w. thu. [37]Was s. mich. [38]Keiner. [39]Hast du erkaut. [40]tu diebstal. [41]gezeugknusz. [42]hab. [43]hart b. [44]das er betrübt was. [45]Wie hertte. [46]das gut. [47]leichter ist dem kemelthier.

Cap.18/29 waz wirt vns?[48] Er sprach zu im: Gewerlich sag ichs euch/ es ist keiner/ der da
lazz[50] hauf/ oder vater/ oder muter/ oder bruder/ oder weip/ oder sune vm daz
30 reich Gotz/vnd daz er nit enphech vil mer dinge in disem zeit/vnd in der kunftigen
31 welt daz ewig leben. Wan Jhesus nam sein XII iunger/vnd sprach zu in: Secht/
wir steigen[51] vf ze Jerusalem/ vnd alle di dink werdent vollent/[52] di da sint ge=
32 schriben durch di weissagen von dem Sun der meid.[53] Wan er wirt geantwert den
33 heiden/ vnd er wirt verspot/ vnd wirt gegaiselt/ vnd angesput;[54] vnd darnach
so si in habent gegeiselt/ si derslachent[55] in/ vnd er derstet an dem dritten tag.
34 Vnd si vernamen keins dirr ding/vnd daz wort waz verborgen vor in/vnd si ver=
35 namen nit der ding/ di da waren gesait. Wan ez wart getan/ do Jhesus genacht
36 zu Jericho/ ein blinter sazz bei dem weg betelnd. Vnd do er gehort di geselschaft
37 vbergen/[57] er fragt/ waz dicz[58] were. Wan si sprachen zu im/ daz Jhesus Naza-
38 renus[59] fur gieng. Vnd er rief sagent: O Jhesus der sun[60] Dauids derbarm dich
39 mein. Vnd di da furgiengen/[61] di berespten in.[62] daz er swige. Den er rief noch[63]
40 mer sagent: O sun Dauids derbarm dich mein. Wan Jhesus stund/ er hiez in zu=
41 furen zu sich.[64] Vnd do er waz genacht/[65] er fragt in/ sagent: Waz wilt du/ daz
42 ich dir tu?[66] Vnd er sprach: O her/ daz ich gesech. Vnd Jhesus sprach zu im:
43 Sicht vf/[67] dein trewe[68] hat dich gemacht behalten.[69] Vnd zuhant gesach er/ vnd
nachuolgt im/ michelichent[70] Got. Vnd alles daz volk/ di ez gesachen/ di gaben
Got lobe.

Daz 19. cap.

1 2 Und Jhesus gieng in/ er dürchgieng Jericho. Vnd secht ein man/ bei
namen Zacheus/ vnd dirr waz ein furst der offensunder/ vnd er selb
3 waz reich; vnd er sucht ze gesechen[1] Jhesum/wer er were/vnd er mocht
4 nit vor der geselschaft/[2] wan er waz lutzel an der gewechste.[3] Er fur=
lief/ vnd staig vf einen wilden feigbaum/[4] daz er in gesecht[5] wan er waz da furze-
5 gen.[6] vnd do er waz kumen zu der stat/ Jhesus sach vf/ er sach in/ vnd sprach zu
im: Zacheus steig herab eilent/ wan mir gezimt heut ze beleiben in deim hauf.
6 7 Vnd eilent staig er ab/ vnd er enphieng in mit freuden.[8] Vnd do es di geselschaft
8 gesachen/ si murmelten alle/ sagent: daz er waz bekert[9] zu eim man sunder. Wan
Zacheus stund/er sprach zu Jhesus: Herr sich/ dazhalb teil meins gutz gib ich den
9 armen; vnd ob ich iemant han getrogen/[10] ich widergibs im viermalticlich.[11] Wan
Jhesus sprach zu im: Wan heut ist gemacht behaltsam[12] disem hauf; dorum daz
10 er selb sei ein sun Abrahams. Wan der Sun der meid kom ze suchen/vnd ze machen
11 behalten/[13] daz da was verdorben. Do si gehorten dise dink/ zulegent seit[14] er

[48]D. w. w. v. desunt. [49]Werlich. [50]lasset. [51]geen. [52]volbracht. [53]des menschen. [54]verspeyt. [55]töbten. [56]wurden gesagt. [57]fürgeen. [58]dings do wer. [59]von nazareth. [60] du sun. [61]du sun. [62]die kamen an jn. [63]wann er schry vil m. [64]u. gebot jn zuzefüren zu jm. [65]nahend. [66]thu. [67]Siehe auf. [68]glaub. [69]heilsam gemachet. [70]u. gröffet. [71]das gab lob got. — Cap. 19. [1]jhesum zu sehen. [2]schar. [3]kleines gewechsz. [4]styg auff e. w. feygenbaum. [5]sehe. [6]fürgeend. [7]h. musz ich bleiben. [8]frölich. [9]er hette zukeret. [10]betrogen. [11]vieruelltig. [12]ist geschehen heyl. [13]heylsam zu machen. [14]hörceten d. d. er zuleget u. saget.

ein gelichsam/dorum wan[15] ez waz nachen bei Jerusalem/wan ioch si wonten/
az daz reich Gotz gechlingen wer ze offen.[17] Dorum er sprach: Ein edelman 12
ieng in ein verre gegent im zenemen ein reich/ vnd widerzukeren. Wan do er 13
et geruffen X seinen knechten/er gab in X gewicht/vnd sprach zu in: Wirkt vncz
az ich kum. Wan sein burgen/ di hazzten in/ vnd santen botschaft nach im/ sa- 14
ent: Wir wellen nit/ daz dirr hersche vber vns. Vnd es wart getan/ do er het 15
nphangen das reich/ daz er widerkert/ er hiese ruffen[18] den knechten/ den er
et gegeben daz gut/ daz er west[19] wie vil ein ieglicher het gewunnen. Vnd der 16
erst kom zu im/ sagent: Her dein gewicht hat gewunnen X gewicht. Vnd er sprach 17
u im: Ffrewe[20] dich guter knecht/vnd getrewer/[22] wan du bist gewesen getrewe
n den lurzeln dingen/ du wirst haben gewalt vber X stet. Vnd der ander kom/ sa- 18
ent: O her/ dein gewicht hat gemacht V gewicht. Vnd er sprach zu disem: Vnd 19
u wirst haben gewalt vber V stet. Vnd der dritt kom sagent: O herre dein ge- 20
wicht han ich verborgen in dem augsanen;[22] wan ich forcht dich/ wan du bist ein 21
erter man/ du nimste/ do du nichten legst/ vnd sneidest/ do du nichten seest. Er 22
sprach: Vngender knecht/[23] ich vrteil dich von deim munde. Weistu[24] daz ich bin
n herter[25] man/zenement/ do ich nichten lege/ vnd sneident/do ich nichten seet/
nd warum gabt[26] du nit mein gut zu dem wucher/[27] vnd so ich wer kumen/ 23
ernstlich[28] ich het enphangen daz mein mit dem gewinne? Vnd er sprach zu den 24
eistenden: Nemt von im daz ein gewicht/ vnd gebt es dem/ der da hat X gewicht.
Vnd si sprachen zu im: Herre er hat X gewichte. Wan Jhesus sprach zu in: Wan 25 26
h sag euch: wan ein ieglicher der da hat/ dem wirt gegeben/ vnd in begungt; wan
on dem der da nichten hat/ ioch daz er hat/ daz wirt genomen von im. Idoch 27
furt her dise mein vint/[30] di mich nit wellen/daz ich hersche vber si/ vnd derslachet
vor mir. Vnd do er het gesagt dise dink/ er vbergieng/[31] vnd staig[32] vf zu Je- 28
rusalem. Vnd es wart getan/ do er genachent zu Bethsaige/ vnd ze Bethaniam 29
zu dem berge/ der da ist geheissen der oliueti/[34] er sant zwen seiner iunger/ sagent: 30
get in daz kastell daz gegen euch ist/ daz so ir inget/ ir vint ein ful[35] einer esellin/
uf daz nie kein mensch gesazze/ enbint es/[37] vnd furt es zu mir. Vnd wer euch 31
sagt: Warum ir es enbint? alsust sprecht zu im: Der Herr begert sein werke.
Wan si giengen/ di da waren gesant/ vnd si funden/ alz er in seit/ daz ful stund. 32
Wan si entbunden daz fule/ sein herr sprach zu in: Warum enbint ir daz ful? Vnd 33 34
si sprachen zu im: Wan der herr hat sein notdurftig.[39] Vnd si furten es zu Jhe- 35
sus. Vnd si wrfen[40] ir gewant vf daz fule/ daz si in darvf sazten.[41] Wan do er 36
gieng/ si streuten ir gewant an dem wege/ Vnd do er ieczunt waz genachent zu der 37
absteignung dez bergs der olebaum alle di geselschaft[42] der absteigdenden begon-

[15]das er. [16]wenten. [17]zuhant wurde eröffent. [8]fordern die k. [19]wiszt. [20]Freüwe. [21]v. g. de-
nt. [22]in einem tuch. [23]knecht schalck. [24]Wisztest du [25]strenger. [26]legtest. [27]tische. [28]E. deest.
i. h es gesucht mit dem gewinn. [30]feinde. [31]fürgieng. [32]gieng auff. [33]do er was genehet. [34]öl-
berg. [35]findet ein fülhe. [36]ist ye gesessen. [37]löset es auff. entbindet es. [38]das fülhe steen als er
het gesagt. [39]bürfft. [40]legten. [41]u. satzten darauff jhesum. [42]scharen.

[redacted]

Cap. 19. den[43] sich ze frewen/ vnd ze loben Got mit michel stummen[44] vber alle di krefte/
38 di si heten gesechen/ sagent: Gesegent ist der kunig/ der da kumt in dem namen
39 des Herren/ frid sei in dem himel/ vnd wunnich[45] in der hoch. Vnd etlich der Pha-
riseer von der geselschaft/ sprachen zu im: Meister beresp[46] dein iunger/ daz si
40 swigen. Vnd er sprach: Wan ich sag euch/ wan ob dise swigen/ di stein werdent
41 rufent.[47] Vnd do Jhesus genacht[48] zu Jerusalem/[49] vnd do er gesach di stat/ er
42 waint vber si/ sagent: Wan ob du hest derkant[50] vnd du/ vnd ernstlich[51] in disen
deinen tagen[52] di dink/ di dir sint[53] zu dem fride/ wan nu sint si verborgen vor
43 deinen augen. Wan di tag kument in dir;[54] vnd dein feint vmgebent dich mit eim
44 graben/ vnd si vmgebent dich/ vnd vmangstent[55] dich/ allenthalben vnd stre-
kent[56] dich zu der erden/ vnd dein sune/ di da sint in dirr/ vnd si lazzent nit in dir
den stein vf dem stein/ ez werde alles verwuste/ dorum/ daz du nit hast derkant
45 daz zeit[58] deiner haimsuchung. Vnd do er waz ingegangen in den tempel/ er be-
46 gond[59] vz zewerfen in im/ di da verkauften/ vnd kauften/ sagent zu in: Es ist ge-
schriben: Wan mein hause ist ein haus des gebetes/ vnd ir habt es gemacht ein
47 grub der dieb.[61] Vnd er waz teglichen[62] lerent in dem tempel. Wan di fursten der
48 phaffen vnd di schreiber/ vnd di fursten dez volks/ di suchten in ze verliesen/ vnd
si funden nit/ waz si im[63] teten. Wan alles daz volk/ waz geneigt[64] in ze horn.

Daz 20. cap.

1 Vnd es wart getan/[1] do er lert daz volk in dem tempel/ vnd predigt/ di
fursten der phaffen/ vnd di schreiber di komen enczamt[2] mit den alten/
2 vnd sprachen zu im/ sagent: Sag vns in welhem gewalt tustu dise
3 dink? oder wer ist der/ der dir gab dise gewalt? Wan er antwert vnd
4 sprach zu in: Vnd ich frag euch eins worts. Antwert mir: An der taufe Johanes
5 waz er[3] von dem himel/ oder von[4] den menschen? Vnd si gedachten vnder einan-
der/ sagent: Wan ob wir sprechen: Von dem himel; er sprecht zu vns: den warum
6 gelaubt ir im nit? Wan ob wir sprechen von den menschen; alles volk versteint[5]
7 vns; wan si waren gewis Johanes[6] ze sein einen weissagen. Vnd si antwurten/
8 sich nit ze wissen/[7] von wan er were. Wan Jhesus sprach zu in: Noch ich sag euch
9 nit/ in welhem gewalt ich tun dise dink. Wan Jhesus begond[8] ze sagen zu dem
volk dise gelichsam; Ein man pflanczt einen weingarten/ vnd antwert in[9] den
10 pauwern/ [10] vnd er waz ellend/ oder verre/[11] manig zeit. Vnd in dem zeit[12] sant
er seinen knecht zu den pauwern/[13] daz si im geben von dem wucher[14] dez wein-
11 garten. Wen di pauwern slugen in/[15] vnd liezzen in eitel.[16] Vnd er zuleget ze sen-

[43] der absteigenden begunden. [44] grosser stymm. [45] glori. [46] straffe. [47] schreyen. [48] do er genahet. [49] z. J. desunt. [50] Wann hettest du erkant. [51] e. deest. [52] an disem deim tag. [53] der dir ist. [54] wider dich. [55] engsten. [56] schlagen. [57] e. w. a. v. desunt. [58] die zeit. [59] fieng er an. [60] die verkauffer u. d. kauffer. [61] schacher. [62] u. teglichs was er. [63] i. deest. [64] aufgericht. — Cap. 20. [1] addit: an eynem tag. [2] sammelten sich. [3] sy vom. [4] ausz. [5] steynt. [6] sy gelaubten Johannem. [7] sy wiszten nit. [8] Vnd fieng an. [9] verlihe den. [10] den weingertnern. [11] u. w. ausz in frembden landen vil. [12] addit: des lesends. [13] bawleuten. [14] der frucht. [15] do sy jn hetten geschlagen. [16] sy lieszen jn ler.

den einen andern knecht. Wan si slugen ioch den/ vnd quelten in mit laster/ vnd
liesen in eitel. Vnd er zulegt ze senden den dritten/ den verwundten si/ vnd wur- 12
fen in aus. Wan der herre dez weingarten sprach: Waz tun [17] ich? Ich send meinen 13
lieben sun; villicht/ so si in gesechent/ si furchten sich. Do in di pauwern gesachen/ 14
si gedachten vnder ein ander/ sagent: Dirr ist der erbe/ derslachen wir in/ daz daz
erbe werde vnser. Vnd do si in ausgewurfen aus dem weingarten/ si derslugen 15
in. Den waz tut disen der herre dez weingarten? Er kumt/ vnd verleust [18] dise 16
pauwern/ vnd gibt den weingarten andern. Do si es gehorten/ si sprachen zu im:
Es ensei nit. [19] Wan er sach si an/ vnd sprach: Den waz ist dicz/ daz da ist geschri- 17
ben: Den stein/ den di pauwer versprachen/ [20] dirr ist gemacht in den [21] haubt dez
winkels? Ein iglicher/ der da uellt vf disen stein/ der wirt erschutt; [22] vnd vf 18
welhen er vellt/ den minuert [23] er. Vnd di fursten der phaffen/ vnd di schriber suchten 19
zelegen di hend an in/ vnd si vorchten daz volk; wan si derkanten/ daz er seit [24]
zu in dise gelichsam. Si behieltens/ [25] vnd santen di laugner/ [26] di sich gelichsen- 20
ten gerecht/ [27] daz si in viengen [28] an der rede/ vnd in antwrten [29] den fürstentum/
vnd dem gewalt dez richters. Vnd si fragten in/ sagent: Meister/ wir wissen/ daz 21
du sprechst/ vnd lerst recht/ [30] vnd enphechst nit den leibe/ [31] wan [32] du lerst den
weg Gotz in der warhait; [33] gezimt vns ze geben den zins dem keyser/ oder nit? 22
Wan Jhesus merkt ir triekeit/ vnd sprach zu in: Warum [35] versucht ir mich? Zaigt 23 24
mir einen phenning. Wes geprech/ vnd vberschrift [36] hat er? Si antwrten/ vnd
sprachen: Des kaysers. Vnd Jhesus sprach zu in: Den gebt wider dem kayser 25
die dink/ di da sint dez kaysers/ vnd gebt Got di dink/ di da sint Gotz. Vnd si moch- 26
ten nit berespen [37] seine wort vor dem volke/ vnd si wunderten sich in seiner ant-
wert/ vnd swigen. Wan etlich von den verlaitern [38] genachten sich/ di der auffer- 27
stendung verlaugente ze sein/ [39] vnd fragten in/ sagent: Meister/ Moyses 28
schraib [40] vns/ ob eins bruder stürbe/ habent ein weip/ vnd ob der wer ean sune/
daz sein bruder nem daz weip/ vnd er erste den samen seinem bruder. Den ez waren 29
VII brüder/ vnd der erst nam ein weip/ vnd er starb on sun. Vnd der ander nam 30
daz weip/ vnd derselb starb on sune. Vnd der dritt nam si/ vnd zegelicherweiz 31
ioch alle siben/ vnd liesen nit den samen/ vnd sturben. Wan ioch ze iungst aller 32
starb daz weip. Den in der aufferstendung welhes wirt daz weip? wan di siben 33
habent gehabt dazselb weip. Vnd Jhesus sprach zu in: Di sun dirr werlt bru- 34
telnt [41] werdent geben zu den prautlauften. [42] Erustlich di/ di da werdent gehabt 35
wirdig in iener [44] werlt/ vnd der vffirstendung [45] von den toden/ di brutelnt [46] nit/
noch furent di weip/ [47] noch si sterbent [48] nit von des hin; wan si sint gelich den 36

[17] thu. [18] tödt. [19] Das sey nit. [20] verwurffen. [21] an das. [22] zerknischet. [23] er zermelt jn. [24] het ge-
redt. [25] u. sy neydeten jn. [26] heimlich vertreter. [27] die s. auszwendig gerecht erzeygten. [28] begrif-
fen in. [29] daz sy jn dargeben. [30] recht sagest u. lerest. [31] u. nymmest nit auff die person. [32] aber.
[33] gezympt. [34] jren falsch. [35] Was. [36] bild u. übergeschrifft. [37] straffen. [38] D. r. der saduceyer. [39] die
do verlaugen das sey die vrstend. [40] schrib. [41] werden verheirat. [42] u. werden geben zu der hoch-
zeyt. [43] aber die. [44] diser welt. [45] u. in d. auffersteeung. [46] die gemechelen sy. [47] noch nemen wey-
ber. [48] wan fürbas mügen sy nit sterben.

Cap. 20/37 engeln/ vnd sint di sun Gotz/ so si sein di sun der aufferstendung. Wan ernstlich[49]
di toten derstenb;[50] vnd Moyses zaigt si bei dem buschen/ alz er spricht: Den Herre
38 Got Abrahams/ Got Ysacs/ vnd Got Jacobs. Wan Got ist nit der toten/ wan
39 der lebentigen; wan alle lebent si im. Vnd etliche der schriber antwurten/ vnd
40 sprachen: Meister wol hastu geseit.[51] Vnd si getorsten in von des hin nit mer ge-
41 fragen. Den er sprach zu in: Jn welherweiz sagten si Crist ze sein den sun Dauids?
42 Vnd erselb Dauid spricht in dem buch der salmen:[52] Der Herre sprach zu meim
43 Herren. sicze zu meiner zesem/[53] uncz daz ich geleg dein feint zu eim schamel dei-
44 ner fuzz. Denn[54] Dauid heizzt in einen Herren; vnd in welherweiz ist er sein sun?
45 46 Wan Jhesus sprach zu seinen iungern/ daz es hort alles volk: Hüt euch von den
schriber/ di da wellent gen in den stolen/[55] vnd habent lieb di gruzz an dem markt/
47 vnd di ersten stüle in den synagogen/ vnd di ersten rue in den nachtezzen.[56] die da
verwustent[57] di heuser der wittwen/ vnd gelichsent[58] di langen gebet. Die enpha-
chent di merern verdampung.

Daz 21. cap.

1 WAn Jhesus sach vf/ er sach daz die reichen legten ir gab an die tref-
2 kamer.[1] Wan er sach auch ein arm witwen legen zwu klein müncz.[2]
3 Vnd er sprach: Gewerlich[3] sag ichs euch/ wan dise arm witwe hat mer
4 gelegt den alle.[4] Wan dise alle habent gelegt an[5] di gabe Gotz von den
dingen der in begunget;[6] wan dise hat gelegt von dem/ daz ir gebrast/ si hat gelegt
5 all ir narung/ di si het. Vnd etliche saiten[7] von den tempel/ daz er were geziert
6 mit guten steinen/ vnd gabe/[8] er sprach: Dise dink/ di ir secht/ di tag kument/ in
7 den nit wirt gelazzen der stein vf dem stein/ der nit wert verwust. Den[9] si fragten
in sagent: Gebieter/ wen werdent dise dink/ vnd waz zaichens wirt/ so dise dink
8 beginnent ze geschechen? Er sprach zu in: Secht/ daz ir icht wert verlait;[10] wan
manige kument in meinem namen/ sagent: Wan ich bins Crist/[11] vnd das zeit/
9 daz nachent; dorum nichten welt gen nach in. Wan so ir gesecht die streit/ vnd di
schabung/[12] nit enwelt euch furchten; wan ez gezimt zu dem ersten alle dink wer-
10 den getan/ den noch ist nit daz ende.[13] Do seit[14] er in: Es stend vf leut[15] wider
11 leut/ vnd reich wider reich. Vnd michel erdbiben[16] werdent durch di stet/ vnd
schelm/[17] vnd hunger/ vnd forcht[18] von himel/ vnd micheln [9] zaichen werdent.
12 Wan vor allen disen dingen si legent di hend an euch/ vnd iagent[20] euch/ vnd ant-
wrten euch in iren synagogen/ vnd in hut/[21] vnd zichent[22] euch zu den kunigen/
13 vnd zu den richtern/ vm meinen namen; wan es geschicht euch zu eim gezeug.[23]
14 15 Den legt nit in ewern herczen ze betrachten/[24] in welherweiz ir antwert. Wan

[49] aber das d. t. ersteen. [50] das hat M. erzeuget bey d. busch als er saget dem herren got. [51] gesagt. [52] psalmen. [53] gerechten. [54] darumb. [55] in langem gewand. [56] wirtschaften. [57] verzeren. [58] erzeugen.. — Cap. 21. [1] schatzkamer. [2] zwen klein helbing. [3] Werlich. [4] addit: ander. [5] in. [6] von dem das jn benüget. [7] sprachen. [8] u. mit gaben. [9] und. [10] verlautet. [11] C. deest. [12] die widerteyl. [13] es ist aber nit balde. [14] u. saget. [15] es wirdt auffsteen ein volck. [16] erdbidmung. [17] pestilentz. [18] schrecklungnn. [19] grosz. [20] durchechten. [21] u. gefencknusz. [22] ziehen. [23] einer zeugknusz [24] Darumb setze- i. e. h. nichtz fürbetrachtet.

 Lucas.
ich gibt[25] euch munt/ vnd weizheit/ dem ſi nit mugen widerſten/ vnd widerſagen Cap. 21.
alle eur widerwurtigen. Wan ir wert geantwert von vater/ vnd von muter/ vnd 16
von brüdern/ vnd von magen/[26] vnd von freunden/ vnd ſi quelent euch mit den
toden.[27] Vnd ir wert in hazz allen leuten in[28] meinem namen; vnd ein har ver- 17 18
dirbt nit von eurem haubt. In eur gefridſam[29] beſiczt ir eur ſele. Den ſo ir geſecht 19 20
Jeruſalem vmhabt mit eim graben/[30] ſo wizzt/ daz ir verwuſtnung[31] nacht.
Denn/ di da ſint in Juda/ di fliechen an di berg; vnd di da ſint inmiczt/ di ſchai- 21
dent[33] ſich; vnd di da ſint in den gegentden/ di gend nit in in ſi. Wan dicz ſint di 22
tag der rach/ daz derfult werden alle dink/ di da ſint geſchriben. So we den ſwan- 23
geren/ vnd den zeichenden[34] in den tagen. Wan michel bedrukung der leut wirt
auf der erden/ vnd ein zorn[35] diſem volk. Vnd ſi vallent in den mund dez waf- 24
fens/[36] vnd werdent gefurt gevangen fur alle di leut/[37] vnd Jeruſalem wirt ver-
treten[38] von den haiden/ vnd dicz di zeit der geburt werdent derfult. Vnd zeichen 25
werdent an ſunnen/ vnd an der mennin/[39] vnd an den ſtern/ vnd di bedrukung
der leut vf der erden vor der verwuſtung[40] dez dons/ des mers/ vnd der va-
vnden.[41] Vnd di leut dorent vor vorchten/ vor der baitung[42] di da vberkumt vf 26
allem vmring;[43] wan di krefte der himel werdent bewegt/ Vnd denn werdent ſi 27
ſechen den Sun der meid kument in den wolken dez himels mit michelm gewalt/
vnd mit magenkraft.[44] Wan ſo diſe dink begunnent ze geſchechen/ ſo ſecht vnd 28
hebt vf eure haubt/ vnd ſchaut in di gegent/[45] vnd wizzt/ wan eur derloſung na-
chent.[46] Wan er ſait in ein gelichſam:[47] Secht den feigbaume/ vnd alle di andern 29
baum. So ſi ierzunt furbringent den wucher/ ſo wizzt/ daz der ſumer iſt nachen. 30
Alſo auch ir/ ſo ir geſecht/ daz diſe dink werdent getan/ ſo wizzt/ daz nachent iſt 31
daz reich Gotz. Gewerlich ſag ichs euch dicz geſlecht zeget nit/ vncz alle dink 32
werdent getan. Himel vnd erd vbergent/ wan meine wort vbergent nit. Wan hut 33 34
euch/ daz eur hercze icht werden beſwert mit[48] der fraczheit/ vnd mit der trun-
kenheit/ vnd mit den ſorgen dis lebens/ daz auf euch icht kum der gechtag/ wan 35
er vberkumt alz der ſtrik ze ſtriken alle/ di da ſiczent auf dem antlucz der erd.
Denn dorum wacht/ vnd petet ze allen zeiten/[50] daz ir wert gehabt wirdig zen- 36
phliechen allen den dingen/ di da ſint kunftig/ vnd zeſten vor dem Sun der meide.
Wan dez tages waz er lerent in dem tempel; vnd nachtz gieng er aus/ vnd wont 37
an dem perg/ der da iſt geheiſſen der olbaum.[51] An dem morgen kert er wider in 38
den tempel[52] vnd alles volk kom[53] zu im in den tempel in ze horn.

---

[25]gib. [26]mitgeboren. [27]werden euch peynigen m. dem tode. [28]umb. [29]i. eüwer gedult. [30]Wenn jr aber ſehet das jh. wirt vmbgeben von dem heer. [31]jr verwüſtung genahet. [32]juden. [33]in der mitte die ſüllen abweichen. [34]ſaugenden. [35]groſz zwangkſal zoren. [36]ſchwertes. [37]in alle völcker. [38]zertretten. [39]in dem mon. [40]zuſamengieſſung. [41]u. d. flüſz. [42]harrung. [43]die do ſind künfftig aller welt. [44]den ſun des menſchen k. i. d. w. mit groſſer krafft. [45]u. ſ. i. d. g. desunt. [46]genahet. [47]er ſaget jn ein gleichnuſz. [48]in. [49]als d. ſtrick in all. [50]in eim yegklichen zeyt. [51]öl-berg. [52]a. d. m. k. e. w. i. d. t. desunt. [53]gieng frü.

Daz 22. cap.

1 2 WAn der tag der derb nachent/ der da ist gesagt daz Ostern[1] vnd di fur-
sten der phaffen/ vnd di schriber/ di suchten/ in welherweiz si in der-
3 slugen;[2] vnd[3] si forchten daz volk. Wan sathanas gieng in Judas/
4 der da ist vbernant Schariotħ/ einer von den XII; vnd er gieng vnd
rett mit den fursten der phaffen/ vnd mit den meisterscheften/ in welherweiz in in
5 6 antwert. Vnd si freuten sich/ vnd gelobten im gut zegeben. Vnd er gehiezz. Vnd
7 er sucht bizimleicheit/ daz er in antwert on di geselschaft.[4] Vnd der tag der derbe[5]
8 kom/ in dem da waz durft ze slachen daz Ostern. Vnd er sant Petern/ vnd Joha-
9 nes sagent: Get vnd bereit vns daz Ostern/ daz wir ezzen.[7] Vnd si sprachen: Wo
10 wilt du/ daz wir bereiten? Vnd er sprach zu in: Secht/ so ir inget in di stat/ euch
begegent ein man tragent einen kruge mit wazzer; nachuolgt im in daz hause/
11 da er inget/ vnd sprecht zu dem vater des ingesindz dez haus: Der meister spricht
12 zu dir: Wo ist daz haimlich/[8] daz ich ezze daz Ostern[9] mit meinen iungern? Vnd
13 er weiset euch einen micheln solr/[10] bestreut/[11] vnd da bereitz. Wan do di giengen/
14 si funden/ alz er in het geseit/[12] vnd bereiten daz Ostern. Vnd do di stund wart
15 gemacht/[13] er ruet/ vnd di XII iunger mit im. Vnd er sprach zu in: Mit begerung[14]
16 han ich begert zezzen dicz Ostern mit euch/ e den ich leid. Wan ich sag euch/ daz
17 ich von dez hin nichten izze/ vncz daz er wirt[15] derfullt in dem reich Gotz. Vnd
do er het enphangen[16] den kelch er macht gnad/[17] vnd sprach: Enphacht/[18] vnd
18 teilt vnder euch; wan ich sag euch/ daz ich nichten trunke[19] von disem geslecht
19 der reben/ vncz daz kumt daz reich Gotz. Vnd do er het enphangen daz brot/ er
macht gnad/[20] vnd brachs/ vnd gabs in sagent: Enphacht vnd ezzt/ dicz ist mein
20 leip/ der vm euch wirt geantwert; dicz tut in meiner gedenkung.[22] Iegelicher
weiz den kelch/[23] do er het zenacht gezzen/ sagent: Dicz ist der kelch der new ge-
21 zeug[24] in meim blut/ der da wirt vergozzen vm euch. Idoch secht/ di hant dez/ der
22 mich antwert/[25] ist mit mir an dem tische. Vnd ernstlich[26] der Sun der meid[27] get/
alz es ist geordent; idoch so[28] we dem menschen/ durch den er wirt geantwert.
23 Vnd si begonden ze suchen von in/[29] wer der were von in/ der dicz wer zu[30] tun.
24 Vnd[31] krige wart gemacht vnder in/ welher ir were geseche zu sein der merer.
25 Wan Jhesus sprach zu in: Die kunig der leut[32] herschent der iren/ vnd di da ha-
26 bent den gewalt vber si/ di sint gehaissen woltuer. Wan ir nit also; wan der vnder
euch ist der merer/ der werde alz der minner/ vnd der da ist ein forgeer/ der wirt
27 alz der ambechter.[33] Wan welher ist der merer/ der da rut/ oder der da ambecht?

— Cap. 22. [1]Vnd es zunahet der hochzeitlich tag der ungehefelten brot der wirt genennet der ostertag. [2]töbten. [3]Aber. [4]die scharen. [5]ungesenerten brot. [6]do notturfft was zu töbten das osterlamb. [7]das osterlamb daz wir es essen. [8]die eßlauben. [9]osterlamb. [10]grossen soler. [11]und wept. [12]gesaget. [13]warde vergangen. [14]begir. [15]ich außz dem nit wurde essen das osterlamb bißz das es werde. [16]Er nam. [17]unnd saget danck. [18]nemet es. [19]nit wird trinken. [20]Er nam das brot u. saget danck. [21]E. v. e. desunt. [22]gedechtnußz. [23]addit: Darnach. [24]des neüwen gesetz. [25]verrett. [26]e. deest. [27]des menschen. [28]s. deest. [29]zu fragen under jn. [30]außz jn der dises wurd. [31]addit: auch ein. [32]der völcker. [33]diener.

ist es denn nit der ruende? Wan ich bin inmiczt[34] vnter euch/ alz der/ der am-
becht. Wan ir seit die/ di da sint beliben mit mir in meinen versuchungen. Vnd ich 28 29
ordne euch das reich/alz mirz ordent mein Vater/ daz ir ezzt/ vnd trinkt vf meinem 30
tisch in meinem reich/vnd siczt vf di zwelf stul/zevrteilent di XII geslecht der Israel.
Wan der Herre sprach zu Symon: Sich/[35] sathanas hat euch geiescht; daz er euch 31
reitert/ alz den waiczen; wan ich bat vm dich/ daz deiner trewe icht gebrest/ wan 32
du etwen bekerter/ veste deine bruder. Vnd Peter sprach zn im: O Herr/ ich bin 33
bereit mit dir zegen in den kerker/ vnd in tot. Vnd er sprach zu im: Ich sag dirs 34
Peter: Der han singt heut nit/ vncz daz du verlaugest ze dreinmalen/ mich ze
kennen. Vnd er sprach zu in: Do ich euch sant on sack/ vnd on taschen/ vnd an 35
schuch/ gebrast euch denn nit?[37] Vnd si sprachen: Nichtz. Vnd er sprach zu in: 36
Wan der nu hab den sack/ der nem zegelicherweiz die taschen; vnd der nichten
hab/ der verkauf seinen rock/ vnd kauf ein waffen. Wan ich sag euch/ daz noch 37
dicz gezimt werden derfult an mir/ daz da ist geschriben: Vnd er wart gemazzt
mit den vngengen.[38] Wan di dink di da sint von mir/ di habent ende. Vnd 38
si sprachen: Herr/ sich/ hie zwei waffen.[39] Vnd er sprach zu in: Es genuk.[40]
Vnd Ihesus waz ausgegangen nach seiner gewonheit an den berg der olebaum. 39
Vnd sein iunger nachuolgten im. Vnd do er waz kumen zu der stat/ er sprach zu 40
in: Pett/ daz ir icht get in versuchung. Vnd er schied sich von in/ als vil ein wurf 41
des steins/[41] vnd do er het geneigt di knie er pett/ sagent: Vater/ ob du wilt/ so 42
vbertrag disen kelche von mir; idoch nit mein wil werde/ wan der dein werde ge-
tan. Wan der engel dez Herren derschain von himel/ der sterkt in. Vnd do er wart 43
gemacht. [42] an dem gebet/ er bett lanksam.[43] Vnd sein swaizz wart gemacht/alz 44
di trophen dez blutz lauffent vf di erde. Vnd do er waz vfgestanden von dem ge- 45
bet/ vnd do er waz kumen zu seinen iungern/ er vand si slaffent vor trauriskeit.
Vnd er sprach zu in: Warum slaft ir? Stet vf/ vnd bett/ daz ir icht get in versu- 46
chung. Noch do er rett/ secht di geselschaft;[44] vnd der da ist geheissen Iudas/ einer 47
von den XII, der furgieng si/ vnd genacht sich zu Ihesus/ daz er in kusst. Wan 48
Ihesus sprach zu im: O Iudas/du antwertz[45] den Sun der meid[46] mit dem kusse?
Wan do dise gesachen/ di vm in waren/ daz da waz kunftig/ si sprachen zu im: 49
O herre/ ob wir slachen mit den waffen?[47] Vnd einer von in slug den knecht dez 50
fursten der phaffen/ vnd hieb im ab sein zesems ore.[48] Vnd Ihesus sprach zu in/ 51
Lat uncz her.[49] Vnd du er berurt sein ore/ er gesunt in.[50] Vnd Ihesus sprach zu 52
den fursten der phaffen/ vnd zu der meisterschaft des tempels/ vnd zu den alten/
di da waren komen zu im: Alz zu einem dieb/ giengt ir aus[51] mit gewaffen vnd
mit stecken?[52] Vnd do ich waz teglichs bei euch in dem tempel/ ir legt[53] nit di hend 53

[34] in mitte eüwer. [35] symon sihe. [36] hiesch euch. [37] ichts. [38] das er geacht ist mit den ungerechten. [39] sind zwey schwert. [40] es ist genug. [41] als e. v. eins st. ist. [42] do er was in dem streit zwischen des lebens u. des tods. [43] do bett er langksamer. [44] schar. [45] verrattest. [46] des menschen. [47] dem schwert. [48] gerecht or. [49] Lasset dar von bisher. [50] e. machet jn gesunt. [51] schacher seyt jr aufzgegangen. [52] m. schwerten u. m. kolben. [53] strackt.

Cap. 22/ 54 an mich; wan dicz ist eur stund/ vnd der gewalt der vinster.[54] Wan si fiengen in/
vnd furten in zu dem haus des fursten der phaffen; wan Peter nachuolgt im von
55 verrer/[55] vncz in den hof des fursten der phaffen. Ein feur wart enczundet in-
56 miczt dez hofe/ vnd do si dorvm sazzen Peter waz inmiczt ir. Vnd do in ein diern
het gesechen siczent gen[56] dem liecht/ vnd do si in het angesechen/ si sprach: Vnd
57 dirr waz mit im. Wan er laugent sein/ sagent: O weip/ ich derkant sein[57] nit.
58 Vnd darnach ein luczel[58] ein ander sach in/ vnd sprach: Du bist von[59] in. Vnd
59 Peter sprach: O man/ ich enbin. Vnd vnderlazz wart gemacht alz vm ein stund,[60]
ernstlich ein ander der vestents/ sagent: Gewerlich[61] vnd er waz mit im; wan er
60 ist ein Galileer. Vnd Peter sprach: O man ich weizz nit/ waz du sagest. Vnd noch
61 do er rett zehant sang der han. Vnd Jhesus bekert[62] sich/ vnd sach Petern an.
Vnd Peter gedacht dez wortz dez Herren/ alz im der Herre het gesagt: Wan e der
62 han gesingt/[63] du verlaugenst mein ze dreinmalen. Vnd Peter gieng vz/ vnd
63 waint pitterlich. Vnd di man/ di in hielten/ di spotten sein/ vnd slugen in/ vnd
64 bedeckten in/ vnd slugen sein antlucz/ vnd fragten in sagent: Weissag vns Krist/[64]
65 66 wer ist/ der dich slug? Vnd manige andre dink spottent sprachen si zu im.[65] Vnd
do det tag wart gemacht/ di fursten der phaffen/ vnd di alten des volks/ vnd di
schriber/ di samelten sich/ vnd furten in in irem rate/ sagent: Ob du bist Crist[67]
67 68 sags uns. Vnd Jhesus sprach in: Ob ich euchs sagt/ ir gelaubet mir nit. Vnd ob
69 ich euch frage/ ir antwert mir nit/ noch ir entlazt mich nit. Wan von des hin[68]
70 der Sun der meide wirt[69] siczent zu der zesem[70] der kreft Gotz. Vnd si sprachen
alle: Dorum du bist der[71] Sun Gotz? Vnd Jhesus sprach: Ir habt es gesagt/[72]
71 wan ich bins. Vnd si sprachen zu im: Wer waz gezeugs bedurf wir mer?[73] wan ir-
selb habt[74] es gehort von seinem munde.

Daz 23. cap.

1 2 Vnd alle di menig dez volks[1] stunde vf/ vnd furten in zu Pilatus. Vnd
begunden in besagen/ sagent:[2] Wir haben disen funden/ alz einen
verkerer vnser leut/[3] vnd werend zu geben den zins dem kaiser/ vnd
3 saget/ sich ze sein Krist vnd ein kunige. Wan Pilatus fragt in/ sagent:
4 Bistus kunig der Juden? Vnd Jhesus sprach zu im: Du hast es gesagt. Wan
Pilatus sprach zu den fursten der phaffen/ vnd zu der geselschaft/ vnd zu den
5 schreibern: Ich vind kein schuld[4] an disem menschen. Vnd si sterkten sich[5]/ sagent:
Er bewegt das volk lerent durch alles Jude/ vnd anvachent von Galile vncz[6] her.
6 7 Wan do Pilatus gehort/[7] er fragt ob er were ein mensch/[8] ein Galileer. Vnd do

[54] vinsternusz. [55] ferr. [56] zu. [57] jn. [58] Und nach einer kleinen weil. [59] ausz. [60] Und aber nach einer kleinen zeyt als bey einer stunde. [61] E. deest. e. a. bestetet sagend. Fürwar. [62] der herr umbkeret. [63] ee das der h. singt. [64] K. deest. [65] vil a. d. sagten sy wider jn und lesterten jn. [66] es tag ward. [67] christus. [68] aber ausz dem. [69] wirt dez sun des menschen. [70] gerechten. [71] Darumb bist du der. [72] Ir sagt es. [73] Was bedürffen wir noch zeugknusz. [74] w. wir selbs haben. — Cap. 23. [1] d. v. desunt. [2] fiengen an jn zu verklagen u. zu sprechen. [3] Wir funden disen verkerendt vnser volck. [4] i. finde nichts der ursach. [5] sy schryen mer. [6] bisz. [7] addit: galilea. [8] e. m. desunt.

Pilatus derkant/ daz er were von dem gewalt Herodes/[9] er sant in wider czu
Herodes/ wan erselb waz in den tagen zu Jerusalem. Wan do Herodes gesacht[10] 8
Jhesus/ er wart hart derfreut.[11] Wan er waz begerent in ze sechen vor vil zeites/
dorum/ daz er het gehort manige dink von im/ wan er versach sich etlicher zeichen
zu gesechen di werden getan von im. Wan Herodes fragt in mit manigen worten. 9
Vnd Jhesus gab im nit antwert. Wan ioch die fursten der phaffen/ vnd di schrei- 10
ber stunden sterclich in zu besagen.[12] Wan Herodes versmecht in mit seim here/[13] 11
vnd verspott in/ vnd dazzt in[14] mit weissem gewand/ vnd sant in wider zu Pilatus.
Vnd Pilatus/ vnd Herodes wurden gemacht freund an dem tag; wan vor waren 12
si feint zu[15] einandern. Wan do Pilatus enczamt gerief den fursten der phaffen/ 13
vnd der meisterschaft dez volks/ er sprach zu in: Jr habt mir bracht disen men- 14
schen alz ze verkeren[16] daz volk/ vnd secht ich frag in vor euch/ ich vind kein schuld[17]
an im von den dingen/ in den ir in besaget. Noch auch Herodes; wan er sant in 15
wider czu euch/ vnd secht kein dink wirdig dez tods ist an im getan. Wan secht ich 16
besser in/ vnd lazz in. Wan er het durft[18] in ze lazzen einen durch den messetage.[19] 17
Vnd alle di geselschaft rief[20] enczamt/ sagent: Nim disen/ vnd las vns Barabam. 18
Der vm krieg/[21] vnd vm di manslacht/ di da waz in der stat/ waz gelegt in den 19
kerker. Wan aber rett Pilatus zu in/ sagent: Welt ir/ ich lazz euch Jhesus. Vnd 20 21
si riefen/ sagent:[22] Kreuczig in/ kreuczig in. Wan er sprach zu in zum dritten- 22
male: Wan waz vbels hat er getan? ich find kein schuld an im dez todes; den ich
kestig in/ vnd lazz in. Vnd si anstunden mit micheln stümmen[23] aischent/[24] daz er 23
werde gekreuczigt/ vnd sterktent ir stümmen. Vnd Pilatus vrteilt tund[25] euren 24
willen/ es werden getan ir eischung. Vnd liez in den/ der vm krieg/ vnd um man- 25
slacht waz gelegt in der kerker/ den si ieschen; vnd antwert Jhesus irem willen.
Vnd do si in vzfurten/ si begriffen einen Symon/ den Cyreneer koment von dem 26
dorf/ vnd si legten im vf daz kreucze ze tragen nach Jhesu. Wan manig der gesel- 27
schaft des volks nachuolgten im/ vnd di weip/ di in mainten/[26] vnd klagten. Wan 28
Jhesus bekert[27] sich/ vnd sprach zu in: Tochter von Jerusalem/ nichten welt
wainen vber mich; wan waint vber euch selb/ vnd vber eur sune. Wan secht/ di 29
tag kumen/ in den si sagent: Selig sint di vnberhaftigen/ vnd di leib/ di nichten
gebern/ vnd di brüste/ di da nichten saugten. Denn begint ir ze sagen zu den ber- 30
gen: Valt vf vns; vnd zu den bucheln:[28] Bedeckt vns. Wan ob si dicz tund in dem 31
grünen holze/ waz wirt es den in dem dürren? Wan ioch zwen ander vngeng[29] 32
wurden gefürt mit im/ daz si wurden derslagen.[30] Vnd darnach daz si komen an 33
di stat/ di da ist geheissen Caluarie/ do kreuczigten si in/ vnd di dieb/[31] den einen
zu der zesem/[32] vnd den andern zu der winster.[33] Wan er rief/ sagent:[34] O Vater/ 34

---

[9]herodis. [10]sahe jhesum. [11]größlich erfreüwet. [12]stetigklich jn verklagende. [13]seinen herren (sic.) [14]leget jn an. [15]an. [16]abkerend. [17]ursach. [18]nottürfftigklichen het er. [19]hochzeytlichen tag. [20]Do schrye mit einander alle schar. [21]vmb einen auflauff. [22]sy vnderschryen jm. [23]sy auffstunden mit großer stymme. [24]und hyeschen. [25]daz geschahe jr hayschung. [26]beweinten. [27]umbkert. [28]büheln. [29]schelck. [30]getödt. [31]schacher. [32]gerechten. [33]lincken. [34]sprach.

Cap. 23. vergibs in; wan si wissent nit, waz si tund.[35] Wan do si teilten sein gewant/ si leg=
35 ten lozz. Vnd daz volk stund baitent/[36] vnd di fursten der phaffen spotten sein/
mit in/ sagent: Die andern macht er behalten; ob dirr ist krist der erwelt Gotz/
36 so macht sich selben behalten. Wan ioch di ritter[37] spotten sein, vnd genachent sich/
37 vnd brachten im essig, sagent: Ob du seist kunig der Juden/ so mach dich behalten.
38 Wan vberschrift waz geschriben vber in mit kriechischen buchstaben/ vnd in eb=
39 reisch/ vnd latin: Dirr ist kunig der Juden. Wan einer von den dieben/[39] di da
hiengen/ der spott sein sagent: Ob du seist Crist/ so macht dich selben behalten/
40 vnd ioch vns. Wan der ander antwert/ vnd berespt[40] in/ sagent: Noch du enfurch=
41 test Got, swie daz du bist in derselben verdampung.[41] Vnd ernstlich wir enphachen
42 mit recht wirdige dink der werk;[42] wan dirr hat nie kein vbel[43] getan. Vnd er
43 sprach zu Jhesus: O herre gedenk mein/ so du kumest in dein reich. Vnd Jhesus
sprach zu im: Gewerlich[44] sag ichs dirr: Du wirst heut mit mir sein in dem para=
44 dise. Wan ez waz nachent di VI stund/ vnd vinster[46] wurde gemacht vf aller der
45 erd vncz an di IX stund. Vnd der sunen wart dertunkelt/ vnd der vmhange dez
46 tempelz raizz sich inmiczt:[47] Vnd Jhesus rief mit einer micheln stümme/[48] vnd
sprach: O Vater/ in dein hend enphill ich meinen geist. Vnd do er het geseit dise
47 dink/[49] er starb. Wan der zentori/ der da was engegenwrtig/ sechent di dink/ di
da waren getan,[50] er wunniclicht Got/ sagent: Gewerlich dirr mensch waz gerecht.
48 Vnd alle ir geselschaft/[52] di da waren enczamt zu der schauung/[53] vnd sachen die
49 dink/ di da waren getan/ vnd si kerten wider/ slachent ir bruste. Wan alle sein
derkanten[55] stunden von verre/ vnd di weip/ di Jhesus heten nachgeuolgt von
50 Galile/ di sachen dise dink. Vnd secht/ ein man bei namen Joseph von Armathia
von der stat ze Jude/ der da waz ein decorio/[56] ein guter man/ vnd gerechter;
51 dirr gehale[57] nit dem rate/ noch iren werken/ vnd ioch er selb waz baitent[58] des
52 reich Gotz. Dirr genacht sich zu Pilatus/ vnd iesch[59] den leip Jhesus; vnd Pila=
53 tus gebot im ze geben den leip; vnd do er het abgenomen/ er wand in in ein zen=
54 dal/[61] vnd legt in in ein vsgehawen grabe/ in dem noch keiner waz gelegen. Wan
55 es waz der tag der bereitung/ vnd der samstag der leucht.[62] Vnd di weip/ di mit
im waren kumen von Galile/ die nachuolgten im/ daz si schauten[63] daz grabe/ vnd
56 in welhen weiz sein leip waz gelegt. Vnd si kerten wider, vnd bereiten di armathi/
vnd di salb[64]; vnd ernstlich[65] si swigen an dem samstag nach dem gebot.

---

[35]thun. [36]harrend [37]addit: genahenten sich. [38]v. g. s. desnnt. [39]schachern. [40]strafft jn. [41]ver=damnusz. [42]unnd wir hangen rechtlich da wan wir empfahen wirdige ding der werck. [43]und diser hat nit übels. [44]Werlich. [45]heut wirst du bei mir s. i. d. paradeusz. [46]vinsternusz. [47]ward zerrissen durch die mitte. [48]schry mitt e. grossen stymm. [49]u. do er dises het gesagt do st. e. [50]u. do centurio sahe daz do was g. [51]glorificieret. [52]schare. [53]bey einander w. zu dem gesicht. [54]sy schlugen jre hertzen. [55]u. a. s. bekanten. [56]einer von hoffe. [57]der verwilliget. [58]harret. [59]hyesch. [60]v. P. g. i. z. g. d. l. desunt. [61]er nam in ab u. w. jn i. e. syndon. [62]sabbath fieng an zu erleuchten. [63]do sy gesachen. [64]die wolriechenden salben. [65]E. deest.

Daz 24. cap.



An[1] an eim der samstag gar[2] fru di weip komen zu dem grab/ tragent 1
di armathai/[3] und di salb/[4] di si heten bereit/ und funden den stein be- 2
kert[5] von dem grab. Und si giengen in/ si funden nit den leip dez 3
Herren Jhesum. Und es wart getan/ do si warn derschrokens gemütz 4
on disen dingen/ secht/ zwen man stunden bei in in der leuchten gewande. Wan 5
o si sich forchten/ si neigten ir antlucz zu der erd/ si sprachen zu in: Worum[6] sucht
en lebentigen mit den toden? Er ist nit hie/ wan er ist derstanden;[7] gedenkt/ in 6
nelherweiz er rett zu euch/ noch do er waz in Galile/ sagent: Wan es gezimt dem 7
Sun der meid[8] werden geantwert[9] in di hend der man sunder/ und zekreuczigen/
und zesten an dem dritten tag. Und si gedachten seiner wort. Und si giengen aus 8 9
on dem grab/ si derkunten alle dise dink den XI/ und den andern allen. Wan es 10
naz Maria Magdalena/ und Johanna/ und Maria Jacobi/ und di andern/ di
nit in waren/ di den boten saiten[10] diser dink. Und ire wort waren gesechen vor 11
n/ alz spele/[11] und gelaubten in nit. Wan Peter stund uf/ und lief zu dem grab/ 12
und do er bait/ er naigt sich/ und sach di tüch allein gelegt/ und er gieng/ und wun-
ert sich bei im selb um das/ daz da waz getan. Und secht/ zwen von den iungern 13
Jhesus giengen/ an demselben tag/ in ein kastell/ daz da waz bei dem zil[13] von
Jerusalem/ alz LX leuft/[14] bei namen Emaus. Und si retten zu einander von 14
llen den dingen/ di da waren getan.[15] Und es wart getan/ do si retten/ und 15
uchten under in/[16] bei in selb/[17] und erselb Jhesus genacht sich/ und gieng mit
n; wan ire augen wurden in enthabt/[18] daz si sein[19] nit derkanten. Und er sprach 16 17
u in: Welhes[20] sint die wort di ir rett zu einander gent/ und seit betrubt? Und 18
es antwert im ir einer/ dez nam waz Cleophas/[21] und sprach zu im: Du bist ein
iniger pilgrim[22] in Jerusalem/ und hast nit derkant di dink/ di da sint getan in
r/ in disen tagen? Und er sprach: Welhe? Und si sprachen:[23] Jhesu von Naza- 19
eth/ der da waz ein man weissag/ gewaltig in worten/ und in werken/ vor Got/
nd vor allem dem volk; und in welherweiz in antwerten die obersten phaffen/ 20
nd unser fürsten in die verdampnung des todes/ und habent in kreuczigt. Wan 21
mir versachen uns/ daz er were zerlosen Israel; und nu uber alle dise dink ist
eut der dritt tage/ daz dise dink geschachen. Wan auch etliche weiber/ von den 22
nsern/ di scherckten[24] uns/ di da waren vor dem liecht zu dem grabe komen/ und 23
o si nit heten funden seinen leib/ si komen und sagten/ sich auch haben gesechen[25]
in gesicht der engel/ di in sagten ze leben.[26] Und etlich der unsern/ giengen zu 24
em grab/ und funden also/ alz in di weib heten gesait; wan ioch sein selbs funden

— Cap. 24. [1]Aber. [2]a. einem tage der wochen fast. [3]aromathen. [4]v. d. s. desunt. [5]abgeweltzet. Was. [7]aufgestanden. [8]es musz der sun des menschen. [9]gegeben w. [10]die do sagten zu den wölff boten. [11]als ein gespöt. [12]b. deest. [13]in der weyt. [14]den sechtzig stadia mit. [15]geschehen. fragten mit jn. [17]b. i. s. desunt. [18]waren enthalten. [19]jn. [20]Was. [21]Einer/ des nam was c. ant- wurt.: [22]Bist du allein ein bilgeram. [23]addit: von. [24]erschreckten. [25]sy hetten gesehen. [26]die gen er lebe.| [27]als die weyber hetten gesagt.

Cap. 24. 25 si nit. Vnd erselb Jhesus sprach zu in: O tumen/ vnd treges herczen ze gelauben
26 in allen den dingen/ di di weissagen habent geret! Gezam den nit Crist ze leiden[29]
27 dise dink/ vnd alsust zegen[30] in sein wunniclich.[31] Vnd er vieng an von Moyses/
vnd von allen den weissagen/ vnd er underschied[32] in alle di Schrift/[33] vnd di dink/[34]
28 di da waren von im. Vnd si genachten[35] dem kastell/ gen dem si giengen; vnd er
29 gelicht[36] sich/ alz er verre ze gen.[37] Vnd si bewugen[38] in sagent: O herr/ beleib
mit vns/ wan es ist abent/ vnd der tag ist ierzunt genaiget. Vnd er gieng in mit
30 in. Vnd es wart getan/ do er rut[39] mit in/ er nam daz brot/ vnd gesegentz/ vnd
31 brachs/ vnd gab ins. Vnd ire augen wurden in aufgetan/ vnd si derkanten in;
32 vnd er verswand vor iren augen. Vnd si sprachen zu einander: Waz es nit vnser
herceze brinnend in vns von Jhesus/[40] do er rett mit vns am weg/ vnd vns auftet
33 di Schrift? Vnd si stunden vf an derselben stund/ vnd kerten wider in Jerusalem/
34 vnd funden di XI gesament/ vnd di da waren mit in/ sagent: Daz der Herr ge-
35 werlich wer derstanden/ vnd er derschain Symon.[41] Vnd si derkunten in die dink/
di da waren getan[42] an dem weg/ vnd in welherweis si in heten derkant an der
36 brechung des brots. Wan do si heten gerett[43] dise dink/ Jhesus stund inmiczt
37 ir/[44] vnd sprach zu in: Frid sei mit euch; ich bins/ nichten welt euch furchten. Wan
si wurden hart betrubt/ vnd derschraken/ vnd si wonten[45] sich ze gesechen einen
38 geist.[46] Vnd er sprach zu in: Warum seit ir betrubt/ vnd di gedenk steigent vf[47]
39 in eure herczen? Secht mein hend/ vnd mein fuzz/ wan ich selb bins; greift/ vnd
40 secht/ daz der geist nit hat fleisch/ noch bain/ alz ir mich secht haben. Vnd do er
41 dicz het gesait/[48] er zaigt in di hende/ vnd di füzz. Wan do si noch nit gelaubten/
vnd sich wunderten vor freuden/ er sprach zu in: Habt ir hie icht etwaz/ daz man
42 ezze? Vnd si brachten im ein teil eins gebraten visches/ vnd ein roches honig.[49]
43 44 Vnd do er het gezzen[50] vor in/ er nam di beleibung/ vnd gabs in. Vnd sprach zu
in: Dicz sint di wort/ di ich rett zu euch/ noch do ich waz mit euch/ wan es ist
durft[51] zerfullen alle die dink/[52] di da sint geschriben von mir/ in der ee Moyses/
45 vnd in den weissagen/ vnd in den salmen.[53] Do tet er in vf den sinc/ daz si verne-
46 men di Schrift. Vnd er sprach zu in: Wan alsust ist geschriben/ vnd alsust gezam
47 Crist zeleiden/[54] vnd zeersten von dem tod/[55] an dem dritten tag; vnd ze predigen
die puzz/ vnd vergibung der sunden allen den leuten/ in seinem namen/ anvachent
48 49 von Jerusalem. Wan ir seit gezeug dirr dinge. Vnd ich send in euch di geheissung
meins Vater.[56] Ir siczt[57] in der stat zu Jerusalem vncz daz ir wert gevazzt[58]
50 mit kraft von der hoch.[58] Wan er furt si aus in Bethania/ vnd er hub auf sein

---

[28] O jr thoren. [29] Mußte nit christus leyden. [30] u. also eingeen. [31] glori. [32] u. legt jn auß. [33] von allen geschrifften. [34] v. d. d. desunt. [35] sy genahenten. [36] erzeiget. [37] als wölte er ferre geen. [38] sy zwungen. [39] ruwet. [40] v. I. desunt. [41] ist erschynen symoni. [42] geschehen. [43] sy redten. [44] in der mitte under jn. [45] sy erschracken und wenten. [46] sy sehen einen geyst. [47] gedancken steygen auff. [48] geredt. [49] honigsam. [50] geessen. [51] not. [52] das alle ding erfüllet werden. [53] psalmen. [54] also mußte leyden christus. [55] ersteen von den todten. [56] ich wurd senden in e. die verheissung meins vaters [57] Aber jr süllet sitzen. [58] biß das jr bekleidet werdet mit der kraft v. d. höhe.

hend/ vnd gesegent[59] si. Vnd es waren[60] getan. do er si het gesechent/ er schied sich Cap. 24/51
von in/ vnd er wart getragen in den himel. Vnd si kerten wider in Jerusalem mit 52
micheler[61] freude; vnd waren ze allen zeiten in dem tempel/ lobten/ vnd gesegen- 53
ten Got. Gewerlich.[62] Amen [63]

Johannes.

Daz I. cap.

In dem anegeng waz daz wort/ vnd daz wort waz bei Got/ vnd Got 1
waz daz wort. Vnd dicz waz sint dem anegeng[2] bei Got. Durch in 2 3
sint alle dink geschaffen;[3] vnd an in/ ist nichtz geschaffen/ daz da ist
geschaffen. Daz waz ein[4] leben in im/ vnd daz leben waz ein liecht der 4
leut;[5] vnd daz liecht leucht in di finstern/[6] vnd di vinstern begriffen sein nit. Ein 5 6
man[7] waz gesant von Got/ dez nam waz Johanes. Dirr kam in gezeug/[8] daz er 7
geb gezeug von dem liecht/ daz si all gelaubten durch in. Er waz nit daz liecht/ 8
wan daz er geb gezeug von dem liecht. Ein gewers[9] liecht waz/ daz da entleucht[10] 9
einen iegleren[11] menschen kument in die werlt. Er waz in der werlt/ vnd di werlt 10
ist geschaffen[12] durch in/ vnd di werlt di derkant in nit. Er kam in die aigen/[13] 11
vnd di seinen enphiengen sein nit. Wan alle/ di[14] in enphiengen/ den gab er ge- 12
walt ze werden di sun Gotz/ den/ di gelaubent in seinen namen/ di da nit sint von 13
dem plut/[15] noch von dem willen dez fleischz/ noch von dem willen dez mans/
wan[16] von Got sint si geborn. Vnd daz wort ist gemacht[17] fleisch/ vnd wont in 14
vns; vnd wir sachen sein wunniklich/[18] die wunniklich alz dez eingeporn von
dem Vater/ vol der gnaden vnd der warhait. Johanes gab gezeug von im/ vnd 15
rief sagent: Dirr ist/ den ich sagte: Der nach mir ist kunftig/ vor mir ist er ge-
macht/[19] wan er waz ee denn ich. Vnd von seiner derfullung[20] enphiengen wir 16
all/ gnad vm gnad/ wan die ee ist gegeben durch Moyses/ wan gnad vnd war- 17
heit ist gemacht durch Jhesum Cristum. Kainer gesach[21] nie Got/ neur[22] der ain- 18
geborn sun/ der da ist in der schozz dez Vaters/ erselb derkunt[23] es. Vnd dicz ist 19
der gezeuge Johanes/ da di Juden von Jerusalem santen zu im phaffen vnd am-
bechter/[24] daz si in fragten: Du wer bistu? Vnd er begacht/[25] vnd laugent nit/ 20

[59]u. gesegent sy mit seinen auffgehaben henden. [60]ward. [61]grosser. [62]G. deest; [63]A. deest; addit: Lucas d. ew. hat hie ein ende u. hebet an die vorred ub. Johannem den ewangelisten. Diser Johannes .... inwendigen menschen. Hie hebt an. — Cap. 1. [1]In d. anfange [2]im anfang. [3]gemacht.... [4]das. [5]der menschen. [6]den finsternussen. [7]Mensch. [8]gezeugknusz. [9]war. [10]erleuchtet. [11]yegklichen. [12]gemacht. [13]eygen. [14]empfiengen jn nicht. Aber wieuil. [15]ausz den sünden. [16]aber. [17]ist worden. [18]glori. [19]worden. [20]volkommenheit. [21]sahe. [22]nur. [23]verkündet. [24]leuiten. [25]veriahe...

Cap. I/ 21 vnd begacht: Wan ich bin nit Cristus. Wan si fragten in: Denn waz bist dus? He-
lias? Vnd er sprach: Ich enbin.[26] Bist du ein weissag? Vnd er antwert: Nain.[27]
22 Dorum si sprachen czu im: Wer bistu/ daz wir geben antwurt den/ di vns habent
23 gesant? waz sagest du von dir selber? Er sprach: Ich bin ein stimm dez ruffenden
24 in der wüst: Richtet den weg dez Herren/ alz Ysaias der weissag sprach. Vnd di
25 da waren gesant/ di waren von den Phariseern.[28] Vnd si fragten in/ vnd sprachen
zu im: Dorum was taufest du/ ob dus nit bist Crist/ noch Helias/ noch ein weis-
26 sag? Johanes der antwort in/ sagent: Ich tauf in dem wazzer; wan inmiczt
27 euer[29] stet er/ dez ir nichten wizzt. Erselb ist/ der nach mir ist kunftig/ der vor
mir ist gemacht/ des ich nit bin wirdig/ daz ich enpinde den riemen seines ge-
28 schuchs. Dise dink geschachen in Bethania anderhalben[30] dez Jordans/ do Jo-
29 hanes waz taufent. An dem andern tag Johanes sach Jhesum kumen zu im/
vnd er sprach: Secht daz lamp Gotes/ secht den/ der da abnimt di sünd der werlt.
30 Dirr ist von dem ich sagt: Nach mir kumt ein man/ der vor mir ist gemacht/ wan
31 er waz ee den ich. Vnd ich wezzt sein nit; wan dorum kom ich zu taufen in wazzer/
32 daz er wurd deroffent in Israel. Vnd Johanes gab gezeug sagent: Wan ich sach
33 den Geist nidersteigen alz ein tauben von dem himel/ vnd beleibent vf im. Vnd
ich west sein nit; wan der mich sant ze taufen in dem wazzer/ der sprach czu mir:
Auf den du sichst den Geist nidersteigen/ vnd beleiben vf im/ dirr ist/ der da tauft
34 in dem heiligen Geist. Vnd ich sach/ vnd gab gezeug/ das dirr ist der Sun Gotz.
35 36 Wan an eim andern tag Johanes stund aber/ vnd zwen von seinen iungern. Vnd
37 er sach Jhesus gen/ er sprach: Secht daz lamp Gotz. Vnd di zwen iunger horten
38 in reden/ vnd nachuolgten Jhesus. Wan Jhesus der vmkert sich/ vnd sach si im
nachfolgen/ er sprach zu in: Waz sucht ir: Si sprachen zu im: Rabbi/ daz wil sa-
39 gen meister/ wo entwelst[31] du? Er sprach zu in: Kumt vnd secht. Dorum si ko-
men/ vnd sachen/ wo er beleib/ vnd beliben bei im an dem tag; wan es waz alz
40 vm di X stund. an Wes waz Andreas der bruder Symon Peters/ einer von den
41 zwaien/ di da heten gehort von Johanes/ vnd waren im nachuolgt. Dirr vand
zem ersten Symon seinen bruder/ vnd sprach zu im: Wir haben funden Messias/
42 daz wil sagen Crist. Vnd er zufurt in zu Jhesus. Wan do in Jhesus het ange-
sechen/ er sprach: Du bist Symon der sun Johanna; du wirst gerufen Cephas/
43 daz wil sagen Peter. Wan an dem morgen er wolt ausgen in Galilee/ vnd fand
44 Phylippen. Vnd Jhesus sprach zu im: Nachuolg mir. Wan Phylipp waz von
45 Bethsaida der stat Andreas vnd Peters. Philipp der fand Nathanael/ vnd sprach
czu im: Wir haben funden Jhesus/ den sun Josephs von Nazareth Galilee[32]
46 von dem Moyses schraib in der ee/ vnd di weissagen. Vnd Nathanael sprach zu
im: Von Nazareth mag etwaz gutz sein? vnd Philipp sprach zu im: Kum vnd
47 sichs. Wan Jhesus sach Nathaniel kumen zu im/ vnd er sprach von im: Secht
48 der gewer Israhelit/ in dem da nit ist trikeit.[33] Nathanael sprach zu im: Wo von

[26]Ich bin sein nit. [27]neyn. [28]gleichßnern. [29]aber in der mitt vnder euch. [30]jenhalben. [31]wo-
nest. [32]G. deest. [33]ein falsch.

verkennst du mich? Jhesus antwurt vnd sprach zu im: E den dir Philipp rief/
noch da du werd vnter den feigbaum/[34] do sach ich dich. Nathanael antwurt vnd 49
sprach zu im: Rabbi du bist der Sun Gotz/ du bist ein kunig Jsrael. Jhesus ant- 50
wurt vnd sprach zu im: Jch sag dir/ daz ich dich sach vnter den feigbaum/ vnd du
gelaubst ez; du gesichest nach mer dink den dise. Vnd er sprach zu in: Gewerlich/ 51
gewerlich sag ichs euch/ ir gesecht den himel offen/ vnd di engel Gotz vfsteigen/
vnd absteigen/ vf den Sun der meid.[36]

Daz 2. cap.

Und an dem dritten tag prautlauft wurde gemacht[1] in Chana Galile; 1
vnd di muter Jhesus waz da. Wan Jhesus waz geladen zu der praut- 2
lauft/ vnd sein iunger. Vnd do da weins geprast/ di muter Jhesus 3
sprach zu im: Si habent nit weins. Vnd Jhesus sprach zu ir? Weip 4
waz dinges[2] ist mir vnd dir? mein stund ist noch nit kumen. Sein muter sprach 5
den ambechtern; Waz dingz er euch sagt/ daz tut. Wan do waren geserzt VI stai- 6
nige uas/[3] noch der gerainigung[4] der Juden/ zenphachen ein ieglichz zwai mas/
oder drei.[5] Jhesus sprach zu in: Fult di uas mit wazzer. Vnd si fulltens si/ vncz 7
bis oben.[7] Vnd Jhesus sprach zu in: Schepft nu/ vnd pringt architriclin.[8] Vnd 8
si prachten. Wan do architrclin het bekort[9] das wazzer/ daz es waz gemacht zu 9
wein/ vnd er west nit/ wo von ez waz/ wan di ambechter/[10] di da heten geschepft
daz wazzer/ di westens/ architriclin rief dem preutigam/ vnd sprach zu im: Ein 10
ieglich man schenkt oder[12] sezzt zum ersten den guten wein/ vnd so di leut wurden
trunken den/ der da ist erger; wan du hast behalten den guten wein vncz nu.[13]
Disen anevang der zaichen tet Jhesus in Chana Galilee/ vnd deroffent sein wun- 11
niclich/[14] vnd sein iunger/ di gelaubten an in. Wan noch disen dingen Jhesus 12
steig ab in Capharnaum er/ vnd sein muter/ vnd sein bruder/ vnd sein iungern;
vnd bliben da nichten manig[15] tag. Vnd daz Ostern der Juden waz nachent; vnd 13
Jhesus staig[16] vf zu Jerusalem/ vnd vand im tempel di verkaufer der ochsen/ 14
vnd di schaff/ vnd di tauben/ vnd di wechsler sizzent. Vnd do er het gemacht ain 15
gaiseln alz von sailin/ er warf si all aus dem tempel/ di schaff/ vnd auch di ochsen/
vnd verzett den schatz[17] der wechsler/ vnd vmkert di tisch. Vnd sprach zu den/ 16
di da verkauften di tauben: Tut hin alle dise dink/ vnd nit welt machen daz haus
meins Vater zu aim haus dez gescheftes. Wan sein iunger gedachten/ daz es ist 17
geschriben: Di lieb deins haus azz mich. Dorum di Juden antwurten vnd spra- 18
chen zu im: Waz zaichens zaichz[18] du vns/ daz du tust dise dink? Jhesus antwurt/ 19
vnd sprach zu in: Jr enpindt[19] disen tempel/ vnd ich derste in nach III tagen.[20]

[34] do d. warest u. d. feygenbaum.. [35] Werlich.. [36] des menschen. — Cap. 2. [1] wurden hochzeyt gemachet. [2] d. deest. [3] steinin krueg. [4] reynigung. [5] der yeglicher beschlosz zwu oder drey masz. [6] fült die krug. [7] bisz zu dem höchsten. [8] bringt jn den weinschencken. [9] u. do der weinschenck het versucht. [10] diener. [11] Do fordert der weinschenk den breutigam. [12] sch. o. desunt. [13] bisz daher. [14] offenbaret s. glori. [15] do nit vil. [16] gieng auff. [17] schüttet ausz die müntz. [18] zeygest. [19] Löset auff. [20] u. in dreyen tagen wil ich jn wider erkücken.

Cap. 2/20 Darum di Juden sprachen: In XLVI iaren ist gepawen dirr tempel/ vnd du der=
21 22 stest in[21] nach III tagen? Wan er sagt es in von dem tempel seins leibes. Darum
do er was derstanden von den toden sein iunger/ di gedachten/ daz er het gesagt
dise dink/vnd gelaubten der Schrift/[22] vnd dem wort daz in Jhesus het gesagt.
23 Wan do er waz zu Jerusalem an dem mestag ze Ostern manig[24] gelaubten an
24 seinen namen/ si sachen di zaichen/ di er tet. Wan er selber Jhesus gelaubt nit
25 sich selber in/ dorum/ daz er si alle wol derkant/ vnd daz im nit waz durft/[25] daz
im iemant geb gezeug von dem menschen; wan er selb weist/[26] waz dingz wer
an[27] dem menschen.

Daz 3. cap.

1 WAn ein man waz von den Phariseern bei namen Nichodemus/ ein furst
2 der Juden. Dirr kam in der nacht zu Jhesus/ vnd sprach zu im:
Rabbi wir weissen/[1] daz du bist kumen von Got; ain maister; wan
3 kainer mag getunt[2] di zaichen/ di du tust/ neur Got sei mit im. Jhesus
antwert/ vnd sprach zu im: Gewerlich/ gewerlich[3] sagt ich dirs/ der nit ander=
4 waid wirt geborn/ der mag nit gesechen daz reich Gotz. Nichodemus sprach zu
im: In welherweiz mag der mensch werden geborn/ so er ist alt? Mag er den
5 aber ingegen[4] in den leib seiner muter/ vnd ander waid werden geborn? Jhesus
antwert/ vnd sprach zu im: Gewerlich/ gewerlich sag ich dirs/ der nit anderwaid
wirt geborn von[5] dem wazzer/ vnd von dem heiligen Geist/ der mag nit ingen in
6 daz reich Gotz. Daz von dem fleisch ist geboren fleisch ist es;[6] vnd das von dem
7 geist ist geborn/ geist ist es. Nichten wunder dich/ daz ich dir sagte: Euch gezimt[7]
8 anderwaid ze werden geborn. Wo der geist wil/ do weet[8] er; vnd du horst sein
stimm/ wan du waist nit/ von wan er kumet/ oder wohin er get: alsust ist ein ieg-
9 lerer/[9] der vom geist ist geborn. Nichodemus/ der antwert/ vnd sprach zu im:
10 In welher weiz mugen werden getan dise dink?[10] Jhesus antwurt/ vnd sprach
11 zu in: Du bist ein maister in Israel vnd unmiesksenst[11] dise dink? Gewerlich/ ge-
werlich sag ich dirs: wan daz wir wizzen/ daz reden wir/ vnd daz wir sachen/[12]
12 das bezeugen wir/ vnd ir enphacht nit vnsern gezeug.[13] Vnd ob ich euch sagte di
irdischen dink/ vnd ir nit gelaubet; in welherweiz gelaubt ir di himelischen/[14] ob
13 ichz euch sagte?[15] Vnd keiner steigt vf in den himel/ neur der da nidersteig vom
14 himel/ der Sun der meid/[16] der da ist in dem himel. Vnd als Moyses derhocht-
15 den slangen in der wust/ alsust gezimt[17] zu derhochen den Sun der meid/ daz ein
ieglerer/[18] der an in gelaubt/ nichten verderb/ wan daz er hab daz ewig leben.
16 Wan alsust hat Got lieb gehat[19] die werlt/ daz er gebe seinen aingeborn Sun/
daz ein ieglicher/ der an in gelaubt/ nit verderbe/ wan daz er habe daz ewige le-

[21]du wilt jn wider erküchen. [22]geschrift. [23]hochzeytlichen tag. [24]vil. [25]not. [26]weszt. [27]in. — Cap. 3. [1]wissen. [2]thun. [3]Werlich. [4]eingeen. [5]ausz. [6]d. i. d. leib. [7]jr müsset. [8]geyst. [9]yegklicher. [10]d. deest. [11]weyst die d. nit. [12]sehen. [13]unser gezeugknusz. [14]die hymmellichen. [15]wenn ich e. die wurd sagen. [16]des menschen. [17]Also musz e. werden der. [18]yegklicher. [19]g. deest.

ben. Got/ der sant seinen Sun in di werlt nit/ daz er vrtailt di werlt/ wan daz Cap. 3/17
di werlt wurd behalten durch in. Der da gelaubt an in/ der wirt nit gevrteilt; 18
wan[20] der da nit gelaubt/ ieczunt ist er gevrteilt/ wan er gelaubt nit an den na-
men dez aingeborn Sun Gotz. Wan dicz ist daz vrtail/ wan daz liecht kam in di 19
werlt/ vnd di leut[21] heten merer lieb di vinster/ den daz liecht; wan ire werk
waren vbel.[22] Wan ein ieglerer/[23] der da tut daz vbel/ der hazzt daz liecht/ vnd 20
kumt nit zu dem liecht/ daz seine werk icht werdent gestraft; wan der da tut die 21
warheit/ der kumt zu dem liecht/ daz seine werk werden deroffen/[24] wan in Got
sint si getan. Nach disen dingen Jhesus kam vnd sein iunger in daz lant zu Jude; 22
vnd entwelt[25] da mit[26] in/ vnd tauft. Wan Johanes waz taufent in Enon bei 23
Salem wan do waren manige[27] wazzer; vnd si kamen/ vnd wurden getauft.
Wan Johanes waz den noch nit[28] gelegt in den karker. Dorum fragt waren ge- 24 25
macht[29] von den iungern Johanes mit den Juden von der gerainigung.[30] Vnd 26
si komen zu Johanes/ vnd sprachen zu im: Maister/ der mit dir waz anderhal-
ben[31] dez Jordans/ dem du gebt gezeug/[32] sich/ dirr tauft/ vnd all kument si zu
im. Johanes antwert vnd sprach zu in: Der mensche mag enphachen kain dink 27
von im selb/ neur ez werde[33] im geben von dem himel. Jr selb gabt[34] mir gezeug/ 28
daz ich sprach: Ich bin nit Crist/ wan daz ich bin gesant vor im. Der da hat di 29
praut/ der ist der preitigam; wan der freund dez preutigam/ der da stet vnd in
hort/ mit freuden frewt er sich/ vm di stimen dez preutigams. Dorum in disem ist
derfullt mein freude. Wan im gezimt[36] ze wachsen/ wann mir zu minnern.[37] Der 30 31
von oben kumet/ der ist vber alle. Der da von der erden ist/ der da ist von der erd/
vnd rett von der erd. Der von dem himel kumt/ der ist vber all. Vnd daz er sicht/ 32
vnd hort/ daz bezeugt er; vnd kainer enphieng seinen gezeug.[38] Wan der da en- 33
phecht seinen gezeug/ der bezaichent/ daz Got ist gewer.[39] Wan den Got sant/ di 34
wort Gotz rett er; wan Got gab nit den geist zu der mazz. Der Vater hat lieb den 35
Sun/ vnd gab alle dink in sein hend. Der da gelaubt an den Sun/ der hat daz 36
ewig leben; wan der da ist vngleubig dem Sun/ der gesicht[40] nit daz leben/ wan
der zorn[41] Gotz bleibt vf im.

Daz 4. cap.

DOrum do Jhesus derkant/ daz di Phariseer heten gehort/ daz Jhesus 1
macht maniger[1] iunger denn Johanes/ vnd tauft/ swie daz er selb 2
Jhesus nit tauft/ wan[2] sein iungern; er liezz Judea/ vnd gieng aber[3] 3
in Galilee. Wan im gezam zegen[4] durch Samaria. Dorum er kom in 4 5
di stat der Samaritan/ di da ist gehaissen Sichar/ bei dem aigen/ daz Jacob gab

[20]Aber. [21]die menschen. [22]bößz. [23]yeglilicher. [24]geoffenbaret. [25]wonte. [26]bey. [27]vil. [28]den-nocht nitt. [29]Darumb warde ein frag v. [30]reynigung. [31]jenhalb. [32]dem du gabst gezeugknusz. siehe. [33]nur es sey. [34]gebet. [35]gezeugknusz. [36]Der musz. [37]aber ich musz gemindert werden. [38]u. sein gezeugknusz nymmet nyemand. [39]warhaftig. [40]v. wirt nicht sehen. [41]aber d. zoren. — Cap. 4. [1]mer. [2]wie wol jhesus nichten tauft aber. [3]addit: ab. [4]u. er must geen.

Cap. 4/ 6 Joseph/seim sun. Wan da waz[5] der brun Jacobs. Dorum do Jhesus waz muden[6]
7 von dem weg alsust sazz er uf dem brun. Wan es waz alz um di VI stund. Ein
weip von Samaria kom ze schephen wazzer. Jhesus sprach zu ir: Gib mir ze
8 trinken. Wan sein iunger waren hingegangen in di stat/ daz si kauften di ezzen.[7]
9 Dorum daz weip Samaritanin[8] sprach zu im: In welherweiz aischest du zu trin-
ken von mir/ so du bist ein Jud/ di ich bin ein weip Samaritanin? wan die Ju-
10 den gemainsament nit mit den Samaritanern. Jhesus antwert/ und sprach zu
ir: Westestu den gib Gotz/ und wer da ist/ der zu dir spricht: Gib mir zu trinken;
villicht thetest du geaischen[9] von im/ und er het dir gegeben lebentiges wazzer.
11 Daz weip sprach zu im: O herr/ der brunen der ist tief/ und du hast nit/ domit du
12 schephest; dorum wo von[10] hast du lebentigz wazzer? Bistu den merer den unser
vater Jacob/ der uns gab disen brun/ und erselb trank von im/ und sein sun/ und
13 sein vich? Jhesus antwert/ und sprach zu ir: Ein ieglerer/[11] der da trinkt von
disem wazzer/ den durst aber; wan der da trinkt von dem wazzer/ daz ich im gib
14 den durst nit ewiklich; wan daz wazzer/ daz ich gib/ daz wirt in im ein prun des
15 spreingenden[12] wazzer in daz ewig leben. Daz weip sprach zu im: O herr gib mir
16 dirz wazzer/ daz mich nichten durst/ noch daz ich mer herkum ze schephen. Jhe-
17 sus sprach zu ir: Ge/ und ruf[13] deim man/ und kum her. Daz weip antwort/ und
sprach: Ich hab nit mans.[14] Jhesus sprach czu ir: Wol hast du gesagt/ wan ich
18 hab nit mans; wan V man hast du gehabt/ und den du nu[15] hast der ist nit dein
19 man; und dirz hast du war gesagt. Daz weip sprach zu im: O herr/ ich sich/ daz
20 du bist ein weissag. Unser veter di anepetten an disem perg/ und ir sprecht/ daz
21 Jerusalem ist di stat/ do ez gezimt anzepetten. Jhesus sprach czu ir: Weib/ ge-
laub mir/ wan di stund kumt/ daz ir noch an disem perg/ noch in Jerusalem an-
22 pett den Vater. Jr anpettet/ daz ir nit enwizzt;[16] wan wir anpetten daz wir
23 wissen/ wan behaltsam ist von[17] den Juden. Wan di stund kumt/ und ist nu/ daz
di geweren anpeter anpettent den Vater in dem geist/ und in der warheit. Wan
24 auch der Vater sucht solch/ di in anpettent. Got/ der ist ein geist; und di in anpet-
25 tent/ in dem geist und in der warheit gezimt in anzepetten. Und daz weip sprach
zu im: Ich waizz/ daz Messias kumt/ der da ist gesagt Crist; darum/ so er kumt
26 er derkunt uns alle dink? Jhesus sprach zu ir: Ich bins/ der da rett mit dir.
27 Und zu hant kamen sein iunger/ und wunderten sich/ daz er rett mit dem weip.
28 Idoch kainer sprach zu im: Waz suchstu/[18] oder waz redestu mit ir? Dorum daz
29 weip liezz da ire nas/[19] und gieng in di stat/ und sprach zu den leuten: Kumt/
und secht den man/ der mir hat gesagt alle dink/ di ich hab getan; den erselb ist
30 31 Crist?[20] Si giengen aus von der stat/ und kamen zu im. Unterdes sein iunger/
32 di baten in[2] sagent: Maister iss. Wan er sprach zu in: Ich hab ezzen[22] ze ezzen

[5] u. es w. daselbst. [6] müde. [7] die speisz. [8] von samaria. [9] hettest du geryscht. [10] von wannen. [11] yeglicher. [12] spring.. [13] vorder. [14] Ich hab keinen man. [15] nun... [16] jr nit wiszt. [17] das heyl ist ausz. [18] forscht du. [19] jren krug. [20] Ist er denn nit christus. [21] die weyl baten jn s. jungern. [22] ein speysz.

daz ir enwizzet. Darum di iunger sprachen zu einander: Den hat im iemant
pracht ze ezzen? Jhesus sprach zu in: Mein ezzen ist/ daz ich tu den willen dez/ 34
der mich sant/ daz ich volbring seine werk. Sagt ir den nit/ daz noch IIII moned 35
sint/ und daz snite[23] kumt? Secht ich sag euch: Hebt auf eur augen/ und secht/ di
gegent/ wan si sint ierzunt weizz zu dem snit. Und der da sneit der enphecht den 36
lon/ und sament den wucher[24] in daz ewig leben/ daz sich auch enczamt[25] freuen/
der da seet/ und der da sneidet. Wan in disem ist daz wort gewer:[26] Wan ainer 37
ist der da seet/ und ainer ist der da sneidet. Jch sant euch zu sneiden/ daz ir nit 38
habt gearbeit; wan di ander habent es gearbeit/ und ir seit in ingegangen in ir
arbait. Wan manig[27] von der stat der Samaritan gelaubten an in umb daz wort 39
dez weibz/ gebent im gezeug; Wan er hat mir gesagt alle dink/ di ich hab getan.
Dorum di Samaritaner waren kumen zu im/ si baten in/ daz er da blibe. Und er 40
blaib da zwen tag. Und vil mer gelaubten an in um seine wort. Und sprachen zu 41 42
dem weip: Wan ierzunt gelauben wir nit um dein rede; wan wir selb habent ge-
hort/ und wissen daz dirr ist ein gewer[28] Behalter der werlt. Wan noch zwaien 43
tagen/ Jhesus gieng aus dan/ und gieng in Galilee. Wan er selb Jhesus gab ge- 44
zeug/ daz der weissag nit hat ere in seins vater lant. Dorum do er waz kumen in 45
Galilee/ die Galileer enphiengen in/ wan da si heten gesechen alle dink/ di er het
getan zu Jerusalem an dem messtag; und si selb waren kumen zu dem messtag.
Dorum Jhesus kam aber in Chana Galilee/ do er het gemacht daz wazzer ze 46
wein. Und ein kuniglin waz da/ des sun siecht zu Capharnaum. Do dirr het ge- 47
hort/ daz Jhesus waz kumen von Jude in Galilee/ er gieng zu im/ und bat in/
daz er absteig[29] und gesunt seinen sun; wan er begund ze sterben. Dorum Jhesus 48
sprach zu im: Jr gelaubt nit/ neur ir secht zaichen/ und wunder. Daz kuniglin 49
sprach zu im: O herr steig ab/ e daz mein sun sterb. Und Jhesus sprach zu im: Ge/ 50
dein sun lebt. Und der man gelaubt dem wort/ daz im Jhesus het gesagt/ und
gieng. Wan do er ierzunt waz abgestigen/ seine knecht/ di begegenden im/ und 51
derkunten im sagent/ daz sein sun lebt. Dorum er fragt von in der stund/ in der 52
im waz worden bazz. Und si sprachen zu im: Wan gestern um di VII stund do liez
in der ritt. Dorum der uater derkant/ daz es waz di stund/ in der im Jhesus het ge- 53
sagt: Dein sun lebt; wan er selb gelaubt/ und alles sein haus. Dicz ander zaichen 54
tet aber Jhesus/ do er waz kumen von Jude in Galilee.

Daz 5. cap.

NAch disen dingen waz der messtag[1] der Juden/ und Jhesus staig auf 1
zu Jerusalem. Wan[2] zu Jerusalem waz ein bewerter weier/[3] der da 2
ist ubernant[4] ebrischen[5] Bethsaida/ habent V vorlauben.[6] Jn den 3
lag ein michele[7] menig der siechen/ der plinten/ der lamen/ der dur-
ren/ baitent[8] der bewegeng dez wazzers. Wan der engel dez Herren steig[9] ab noch 4

[23]der schnit. [24]die frucht. [25]mitt eynander. [26]war. [27]u. vil. [28]der war. [29]abgieng.. [30]das fieber. — Cap. 5. [1]der hochzeytlich tag. [2]und. [3]ein wasser der reynigung des fleischs des vihes. [4]zugenamet. [5]hebreysch. [6]zugeng. [7]grosse. [8]harrende. [9]styg.

Johannes.

Cap. 5. dem[10] zeit in den weier/[11] vnd daz wazzer wart[12] bewegt. Vnd der zem ersten
absteig in den weier noch der bewegung dez wazzers/der ward gemacht gesunt/[13]
5 von welhem siechtum er waz enthabt.[14] Wan da waz ein man habent seinen siech-
6 tum XXXVIII iar. Do disen hete gesechen Jhesus ligent/ vnd het derkant/ daz
7 er ierzunt het vil zeitz/er sprach czu im: Wilt du werden gesunt? Der siech antwort
im: O herr/ich hab nit mancs[15]/ der mich leg in den weier/so daz wazzer wirt be-
8 wegt; wan so ich kum/ ein ander steigt ab vor mir. Jhesus sprach czu im: Ste vf/
9 heb vf dein pett/ vnd ge. Vnd zuhant der man wart gemacht gesund/[16] vnd hube
10 vf sein pett/ vnd gienge. Wan ez waz samstag[17] an dem tag. Dorum di Juden
sprachen zu dem/ der da waz gemacht gesunt: Es ist samstag/ dir gezimt nit auf
11 zehebei dein pett. Er antwort in: Der mich macht gesunt/der sprach zu mir: Heb
12 auf dein pett/ vnd ge. Dorum si fragten in: Wer ist der man/[18] der zu dir sprach:
13 Nim dein pett/ vnd ge? Wan der da waz gemacht gesunt/ der west nit/ wer er
14 waz. Wan Jhesus naigt sich von der geselschaft geordent an ein stat.[19] Darnach
vand in Jhesus im tempel/ vnd sprach zu im: Sich du bist gemacht gesunt/ vnd
ieczunt von des hin nit enwellest sunden/[20] daz dir icht gescheh kain erger dink.
15 Vnd der man gieng hin/ vnd derkunt[21] es den Juden/ daz es Jhesus waz/ der
16 in het gemacht gesunt. Dorum di Juden iagten[22] Jhesus/ daz er het getan dise
17 dink an dem samstag. Wan Jhesus antwort in: Mein Vater der werkt vncz nu/
18 vnd ich wirk. Dorum suchten in di Juden mer ze toden/[23] wan nit allein/ daz er
enpand den samstag/ wan er sagt auch Got zu sein seinen Vater/ machtent sich
19 gelich Got.[24] Dorum Jhesus antwort/ vnd sprach zu in: Gewerlich/ gewerlich[25]
sag ichz euch/ der Sun mag nit getun kaine dink von im selb/ neur was dingz er
sicht[26] den Vater tun; wan swelhe dink er tut/ di tut auch der Sun zugelicher
20 weiz. Wan der Vater hat lieb den Sun/ vnd zaigt im alle dink/ di er selb tut; vnd
21 noch mer werk/ den dise/ zaigt er im also/ daz ir euch wundert. Wan alz der Va-
22 ter derstet[27] die toten/ vnd leblicht si/[28] also leblicht auch der Sun/di er wil. Wan
23 der Vater vrtailt kainen; wan alles vrtail gab er dem Sun/ daz si all eren den
Sun/ alz si erten den Vater. Der nit ert den Sun/ der ert auch nit den Vater/ der
24 in sant. Gewerlich/ gewerlich sag ichz euch/ der meine wort hort/ vnd gelaubt
dem/ der mich sant/ der hat daz ewig leben/ vnd kumt nit zu dem vrtail/ wan er
25 vberget von dem tod/ zu dem leben. Gewerlich/ gewerlich sag ichz euch/ wan di
stund kumt vnd ist nu/ so di toten hornt[29] di stimm dez Sun Gotz/ vnd di si hornt/
26 di lebent. Wan als der Vater hat daz leben in imselb/also gab er auch dem Sun zu
27 haben daz leben in im selber; vnd gab im gewalt ze tun daz vrtail/ wan er ist der
28 Sun der meid.[30] Nichten wundert euch des/ wan di stund kumt/ in der alle di di
29 da sint in den grebern/ di hornt di stimm dez Sun Gotz/ vnd si furgend/ di da ha-

[10]nach der. [11]weyer. [12]warde. [13]der ward gesundt. [14]begriffen. [15]keinen menschen. [16]ward gesunt. [17]sabbath. [18]mensch. [19]v. d. schar die do was an der stat. [20]yetzund solt du nit meer sünden. [21]verkündet. [22]durch echten. [23]mer zu toetden. [24]und machet sich got geleich. [25]Werlich... [26]sihet. [27]erkücket. [28]machet sy lebendig ... [29]hören. [30]des menschen.

ben getan di guten dink/ in der aufferstendung[31] dez lebens/wan di da haben ge=
tan di vbeln dink/ in di aufferstendung dez vrtailz.[32] Jch mag nit getun kein 30
dink von mir selber. Wan ich vrteil alz ich hort; vnd mein vrteil ist gerecht/ wan
ich such nit meinen willen/ wan den willen dez/ der mich sant. Ob ich gib gezeug 31
von mir selb/mein gezeug ist nit gewere.[33] Ein ander ist/ der da gibt gezeug von 32
mir; vnd ich waizz/ daz sein gezeug ist gewere[34]/ den er gibt von mir.[35] Jr sant 33
zu Johanes; vnd er gab gezeug der warheit. Wan den gezeug von dem menschen 34
enphach ich nit; wan dicz sag ich/ daz ir werdt behalten.[36] Wan er waz ein la= 35
tern[37] prinnent/ vnd leuchtent. Wan ir wolt euch derfrewen zu der stund in seim
licht. Wan ich hab noch merer gezeug den Johanes. Wan di werk/ di mir der 36
Vater gab/ daz ich si volbring/ wan si selb/ di werk di ich tu/ di gebent gezeug
von mir/ daz mich der Vater sant; vnd der Vater der mich sant/der gibt gezeug 37
von mir; sein stimm hort ir nie/ sein bild sacht ir nit. Vnd sein wort habt ir nit 38
bleibent in euch/ wan ir gelaubt nit dem/ den er sant. Versucht[38] di Schrift/wan 39
in ir went ir euch ze haben daz ewig leben; vnd si selb sint/ di da gebent gezeug
von mir; vnd ir welt nit kumen zu mir/ daz ir habt daz leben. Di lauter[39] von 40 41
dem manne[40] enphach ich nit. Wan ich derkant euch/ daz ir nit habt di lieb Gotz 42
in euch. Jch kam in dem namen meinz Vaterz/ vnd ir enphiengt mich nit; wan 43
ob ein ander kumt in seim namen/ den enphacht ir.[41] Jn welherweiz mugt ir ge= 44
lauben/ di ir enphacht di wunniclich/[42] von einander/ vnd sucht nit di wunnic=
lich/ di da ist allein von eim Got? Dorum nichten welt wenen/ daz ich euch bin 45
zebesagen[43] bei dem Vater. Moyses ist/ der euch besagt/[44] an den ir euch ver=
secht.[45] Wan ob ir gelaubt Moyses/ villicht ir gelaubt auch mir; wan er selb 46
schraib[46] von mir. Vnd ob ir nit gelaubt seinen buchstaben/in welherweiz gelaubt 47
ir meinen worten?[47]

Daz 6. cap.

NAch disen dingen Jhesus gieng vber daz mer zu Galilee/ daz da ist 1
Tiberiadis; vnd ein michele[1] menig di nachuolgt im/ wan si sachen 2
di zaichen/ di er tet vber di/ di da siechten. Dorum Jhesus staig vf 3
den perg/ vnd sazz da mit seinen iungern. Wan der mestag der Ju= 4
den/daz Ostern/waz nachen. Dorum do Jhesus het auf gehaben di augen/vnd het 5
gesechen daz ein michele menig kom zu im/ er sprach zu Philipp: Wo von kaufen
wir brot/ daz dis ezzen? Wan diz sagt er in zu versuchen; wan er selb west/ waz 6
dingz er waz ze tun. Philipp der antwort im: Prot vm CC phennig begungt[2] in 7
nit/daz ein ieglicher enphach ein luczel.[3] Vnd einer von seinen iungern/Andreas/ 8

[31] die geen in die urstend. [32] in die vrstend des gerichtes. [33] m. zeugknusz ist nit war. [34] u. ich wayst das sein gezeugknusz war ist. [35] die er bezeüget v. m. [36] das jr seyt heylwertig. [37] lucern. [38] erfaret die geschrift. [39] Die klarheit. [40] menschen. [41] kommet aber e. a. in meinem (sic) namen den werdt jr auffnemen. [42] glori . . . [43] das ich eüch wölle verklagen. [44] versagt. [45] in dem jr hoffnung habt. [46] w. v. m. hat er geschriben. [47] addit Summam cap. VI. — Cap. 6. [1] grosse. [2] benugen. [3] ein wenig neme.

Cap. 6 9 der bruder Symon Peters/ der sprach zu im: Hie ist ein kint/ daz hat V ger-
10 steine[4] brot/ vnd zwen visch; wan waz sint dise vnter alz vil? Dorum Ihesus
sprach zu in: Macht di man zu[5] ruwen. Wan vil hewes[6] waz an der stat. orum
11 di man/ die ruten bei der zal alz V tausent. Dorum Ihesus nam di brot; vnd do er
het gemacht gnad[7]/ er teilt si den sizenden/ vnd zu gelicher weiz von den vischen/
12 alz vil/ alz si wolten. Wan do si waren gesatt/ Ihesus sprach zu seinen iungern:
13 Hebt auf di prechung/ di do sint vber blieben[8]/ daz si icht verderben. Dorum
si huben vf/ vnd fullten XII korb vol der prechung von den V girstein bro-
14 ten[9]/ di da waren vberblieben den/ di da heten gezzen. Dorum do di man[10]
heten gesechen[11]/ daz er zaichen het getan/ si sprachen: Wan dirr ist ein ge-
15 werer[12] weissag/ der da ist kunftig in die werlt. Dorum/ do Ihesus derkant/
daz si waren kunftig/ daz si in zuckten[13]/ vnd machten in zu eim kunig/ er floch
16 aber allain an den perk. Wan do der abend wart gemacht[14]/ sein iunger stigen
17 ab zu dem mer. Vnd do si waren vfgestigen in ein schif/ si kamen vber daz mer zu
Capharnaum; vnd di finstern[15] waren iezunt gemacht[16]/ vnd Ihesus waz den
18 19 noch nit kumen zu in. Wan daz mer hub[17] sich/ do der michel weint[18] weet. Do-
rum/ do si heten gerudert alz XXV leuf[19]/ oder XXX/ si sachen Ihesus gen vf dem
20 mer/ vnd nachend werden dem scheff/ si vorchten sich. Wan er sprach zu in: Ni-
21 chten welt euch vorchten/ ich bins. Dorum si wollten in enphachen in daz scheff;
22 vnd zuhant waz das scheff zu dem lande/ zu dem si giengen. Wan an dem andern
tag di gesellschaft[20]/ di da stund anderhalb[21] dez merz/ di sachen/ daz kain ander
schifflin do waz/ neur daz ein/ vnd daz Ihesus nit waz ingegangen mit sein iun-
23 ger in daz scheff/ wan di iungern warn allein hingegangen; wan adere scheff vber
komen von Tyberiade bei der stat/ do si heten gezzen brot/ do si machten gnad[22]
24 dem Herren. Dorum do di gesellschaft het gesechen/ daz Iesus da nit was/ noch
sein iunger/ si stigen vf in di schifflin/ vnd kamen zu Capharnaum/ zu suchten
25 Ihesus. Vnd do si in heten funden anderhalben dez merz/ si sprachen zu im:
26 Meister/ wan kemt[23] du her? Ihesus antwort/ vnd sprach zu in: Gewerlich/
gewerlich sag ichz euch: Ir ensucht mich nit/ daz ir habt gesechen di zaichen/ wan
27 daz ir habt gezzen von den broten/ vnd seit gesatt. Wirkt daz ezzen[24]/ daz da nit
verdirbt/ wan/ daz da bleibt in daz ewig leben/ daz gibt euch der Sun dermeide[25].
28 Wan Got der Vater/ hat disen gezaichent. Dorum si sprachen zu im: Waz tun
29 wir/ daz wir werken daz werk Gotz? Ihesus antwort/ und sprach zu in: Daz ist
30 daz werk Gotes/ daz ir gelaubt an den/ den er sant. Dorum si sprachen zu im:
Dorum waz zaichen tustu/ daz wir sechen/ vnd dir gelauben? was werkestu?
31 Vnsere veter di azzen manna in der wüst/ als es ist geschrieben: Er gab in brot
32 ze ezzen von dem himel. Dorum Ihesus sprach zu in: Gewerlich/ gewerlich sag

[4]girstine. [5]Heisset die menschen. [6]herüs. [7]het dank gesaget. [8]über worden. [9]girstine brotten. [10]menschen. [11]sahen. [12]warer. [13]ja nemen. [14]g. deest. [15]vinsternussen. [16]g. deest. [17]erhube. [18]grosz winde. [19]stadia. [20]a. d. dritten tag die schar. [21]jenhalbe. [22]sagten dank. [23]wenn kamest. [24]die speisz die. [25]des menschen.

ichz euch/ Moyses gab euch nit daz brot von dem himel/ wan mein Vater gibt
euch daz gewer[26] brot von dem himel; wan daz gewer brot Gotz ist/ daz da 33
nidersteig vom himel/ vnd gibt daz leben der werlt. Dorum si sprachen zu im: 34
O herr gib vns ze allen zeiten diz brot. Wan Jhesus sprach zu in: Jch bin brot 35
dez lebens/ der zu mir kumt/ den hungert nit; vnd der an mich gelaubt/ den
durst nimmer. Wan ich sait[27] euch: wan ir sacht[28] mich/ vnd gelaubt sein[29] nit. 36
Alles/ daz mir der Vater gibt/ daz kumt zu mir/ vnd der da kumt zu mir/ ich wirf 37
in nit vz/ wan ich staig ab von dem himel/ nit daz ich tu meinen willen/ wan den 38
willen dez/ der mich sant. Wan dicz ist der will dez Vater der mich sant/ daz alles/ 39
daz mir der vater gab[30]/ ich nit es verleuse von im/ wan ich derste[32] es an dem
iungsten tag. Wan diz ist der will meins Vater/ der mich sant/ daz ein ieglicher 40
der da sicht den Sun/ vnd an in gelaubt/ der hat daz ewig leben/ vnd ich derste
in[33] an dem iungsten tag. Dorum di Juden murmelten von im/ daz er het ge- 41
sagt. Jch bin daz lebentig brot/ daz da niderstaig[34] vom himel; vnd si sprachen: 42
Jst dirr nit Jhesus der sun Josephz/ dez vater vnd muter wir kanten?[35] Dorum
in welherweiz/ spricht er: Wan ich staig[36] ab vom himel? Dorum Jhesus ant- 43
wort. Er sprach zu in: Nichten welt murmeln vntereinander. Niemand mag 44
kumen zu mir/ neur der Vater der mich sant/ der ziech in;[37] vnd ich derste[38] in an
dem iungsten tag. Alz es ist geschriben in den weissagen: Vnd si werdent alle di ge- 45
lerten[39] Gotz. Ein ieglerer[40]/ der da hat gehort/ vnd gelernt von dem Vater/
der kumt zu mir; nicht daz kainer sach den Vater/ neur der/ der da ist von Got/ 46
der sicht den Vater. Gewerlich/ gewerlich sag ichz euch/ der an mich gelaubt/ der 47
hat daz ewig leben. Jch bin brot des leben. Eur veter azzen manna[41] in der wust/ 48 49
vnd sint tod. Dicz ist daz brot/ daz da niderstaig von himel/ daz der da isset von 50
im/ nit stirbt. Jch bin daz lebentig brot/ ich da niderstaig vom himmel.[42] Der 51 52
da isset von disem brot/ der lebt ewiglich; vnd daz brot/ daz ich im gib/ daz ist
mein fleisch vm daz leben der welt. Dorum di Juden kriegten zu einander/ sagent: 53
Jn welherweiz mag vns dirr geben zeezzen sein fleisch. Dorum Jhesus sprach 54
zu in: Gewerlich/ gewerlich sag ich euch: Esset ir nit daz fleisch des Suns der
meid[43]/ vnd trinkt ir nit sein blut/ ir habt nit daz leben in euch. Wan der da izzt 55
mein fleisch/ und trinkt mein plut/ der hat daz ewig leben/ vnd ich derste in[44] an
dem iungsten tag. Wan mein fleisch ist gewerz ezzen/[45] vnd mein plut ist gewerz 56
trinken[46]. Der da izzt mein fleisch/ vnd trinkt mein plut; der bleibt in mir/ vnd ich 57
in im. Alz mich der lebendig Vater sant/ vnd ich leb vm den Vater/ vnd der mich 58
izzt der lebt vm mich. Diz ist daz brot/ daz da niderstaig von dem himel. Nit alz 59
eure veter azzen manna/ vnd sint tod. Der da izzt dizzt brot/ der lebt ewiclich.[47]

[26]ware. [27]saget. [28]jr sahet. [29]gelaubtet. [30]hatt geben. [31]nicht aufz jm verliese. [32]aber das ich daz erkücke. [33]u. i. will jn erkücken. [34]niderstyg. [35]erkanten. [36]styg. [37]ziehe jn. [38]u. i. erkücke jn. [39]sy werden alle gelirnig. [40]yegklicher. [41]das hymmelbrot. [42]der ich v. h. bin abgestygen. [43]des menschen. [44]ich will jn erkücken. [45]werlich ein speisz. [46]werlich ein tranck. [47]ewigklichen.

Cap. 6/60 Dise dink rett Jhesus in der synagogen lernt[48] am samstag[49] in Capharnaum.
61 Dorum manig[50] von seinen iungern di hortens/ und sprachen: Hert ist diz
62 wort/[51] und wer mag es gehorn? Wan Jhesus der west es bei im selber/ daz sein
63 iunger murmelten von disem/ er sprach zu in: Dicz betrubt[52] euch? Dorum ob
64 ir gesecht den Sun der meid ufsteigen/ do er zem ersten waz? Der geist ist/ der
leblicht[53]; wan[54] daz fleisch[55] versecht kain dink.[56] Wan di wort/ di ich hab ge-
65 rett zu euch/ geist/ und leben sint si. Wan es sint etlich von euch/ di da nichten
glauben. Wan Jhesus west sint dem anegeng[57]/ welhz die geleubigen waren/
66 und wer in waz ze verraten.[58] Und er sprach: Dorum sait[59] ich euch/ daz kai-
67 ner mag kumen zu mir/ neur es werd im gegeben von meim Vater. Und von dez
hin manig[60] von seinen iungern giengen hinter sich/ und giengen ieczunt nit mit
68 69 im. Dorum Jhesus sprach zu den XII: Denn welt auch ir[61] hingen? Dorum
Symon Peter antwort im: O herr/ zu wem gen wir? Du hast di wort des lebens.
70 71 Und wir derkennen/ und gelauben/ daz du bist Crist[62] der Sun Gotz. Jhesus an-
72 wort in: Derwelt[63] ich den nit eur XII/ und einer von euch ist der teufel? Wan
diz sagt er in von Judas Symon Scharioth; wan dirr waz in ze verraten[64]/ swie
daz[65] er waz einer von den XII.

Daz 7. cap.

1 NAch disen dingen Jhesus ging in Galilee; wan er wolt nit gen in Jude/
2 wan di Juden suchten in zu toten. Wan der messtag[1] der Juden/ di
3 laubroz[2]/ waz nachen[3]. Sein bruder sprachen zu im: Uberge hin[4]/
und ge in Jude/ daz auch dein iunger sechen deine werk/ di du tust.
4 Ernstlich kainer tut etwaz in verborgen/ und sucht sich selbst ze sein offen[5]; wan
5 ob du tust dise dink/ du der offens dich selber der werlt. Wan sein bruder gelaub-
6 ten nit an in? Dorum Jhesus sprach in: Mein zeit ist noch nit kumen; wan eur
7 zeit ist zu allen zeiten beraitet. Wan di werlt mage euch nit gehazzen; wan mich
8 hazzt si/ wan ich gib gezeug[6] von ir/ daz ire werk sint ubel. Ir steigt auf zu disem
9 messtag;[7] wan mein zeit ist noch nit derfullt. Do er diz het gesagt/ er selb blaib[8]
10 in Galilee. Wan do sein bruder waren ufgestigen zu dem messtag/ do staig auch
11 er uf nit offenlich/ wan alz in verborgen. Dorum di Juden suchten in in dem[9]
12 messtag/ und sprachen: Wo ist er? Und vil murmelung wart gemacht unter der
gesellschaft[10] von im. Wan etlich sprachen: Wan er ist gut. Wan di andern spra-
13 chen: Nain/ wan er verlait di gesellschaft. Idoch kainer rett offenlich von im/ um
14 di vorcht der Juden. Wan do der messtag iezunt mittelt[11]/ Jhesus staig uf[12] in
15 den tempel/ und lerte. Und di Juden wunderten sich/ sagent: In welherweiz

[48] lerend. [49] am. s. desunt. [50] Darumb vil. [51] die red ist hart. [52] ergert. [53] der do lebendig machet. [54] aber. [55] d. f. desunt. [56] daz ist nicht nütz. [57] seyder anegang. [58] u. w. jn wurde verratten. [59] sagte. [60] u. ausz dem vil. [61] Wölt ir nicht auch. [62] christus. [63] Erwelet. [64] w. der wurd jn verraten. [65] wann. — Cap. 7 [1] hochzeytlich tage. [2] Die laubrost. [3] nahend. [4] Gee von hinnen. [5] sucht offenbar zu sein. [6] gezeugknusz. [7] J. süllet auffgeen z. d. hochzeytlichen tage. addit: dann ich will nicht auffgeen z. d. h. t. [8] beleyb. [9] am. [10] ward unter dem volcke. [11] in mitt hochz. tages. [12] gienge auff.

kan dirr di puchstaben/ so er nit hat gelernt? Jhesus antwort in/ vnd sprach: Cap. 7/ 16
Mein ler ist nit mein/ wan des/ der mich sant. Wan ob etlerer wil tun seinen 17
willen/ der erkent von der lere/ ob si sei von Got/ oder ob ich si red von mir selber.
Der da red von im selber/ der sucht aigen wunniclich[13]; der da sucht di wunnic- 18
lich dez/ der in sant/ dirr ist gewere[14]/ vnd daz vnrecht ist nit in im. Denn Moyses 19
gab er euch nit die ee/ vnd kainer von euch tut di ee. Waz sucht ir mich ze toten? 20
Di geselschaft antwort vnd sprach: Du hast den teufel: wer sucht dich ze toten?
Jhesus antwort/ vnd sprach zu in: Ein werk tet ich/ vnd alle wundert ir euch? 21
Dorum Moyses gab euch die besneidung/ nit daz si wer vz Moyses/ wan von den 22
vetern vnd ir besneidet den menschen an dem samstag. Vnd ob der mensch en- 23
phecht[15] di besneidung am samstag/ daz die ee Moyses nit werd enpunden[16]; ir
verunwirdigt mich/ daz ich macht gesunt ainen ganzen menschen am samstag?
Vnd nichten welt vrteiln nach dem antlutz; wan vrteilt rechtz vrteil. Dorum et- 24 25
ler von Jerusalem/ di sprachen: Ist dirr nit/ den si suchten zu derslachen? Secht 26
er rett offenlich/ vnd si sagent im kain dink. Derkanten den nit di fursten/ gewer-
lich daz dirr ist Crist? Wan disen wizzen wir/ von wan er ist/ wan so Crist kumt kai- 27
ner weiz/ von wan er ist. Dorum Jhesus rief in dem tempel lerent/ vnd sagt: Vnd 28
mich wizzt/ vnd von wan ich bin/ daz wizzt ir; wan ich kam nit von mir selber/
wan der mich sant/ der ist gewer[17]/ den ir nit enwizzt.[18] Wan ich waizz in/ vnd 29
ob ich sag das ich sein nichten enweste/ ich wurd euch gelich ein lugner. Wan ich
waizz in/ wan ich bin von im/ vnd er selb sant mich. Dorum di Juden suchten in 30
ze fachen; vnd kainer legt di hant an in/ wan sein stund waz den noch nit kumen.
Wan manig von der geselschaft[19] gelaubten an in/ vnd sprachen: So Crist komt/ 31
tut er den mer zaichen/ den dirr tut? Do di Phariseer heten gehort di geselschaft 32
murmeln von im dise dink/ vnd[20] di fursten vnd di Phariseer santen ambechter/
daz si in fiengen. Dorum Jhesus sprach zu in: Noch ein lutzl zeit bin ich mit euch/ 33
vnd ich ge zu dem/ der mich sante. Vnd ir sucht mich/ vnd finte[22] mein nit/ vnd da 34
ich bin/ dohin mugt ir nit kumen. Dorum di Juden sprachen zu in selber: Wo ist 35
dirr zegen/ daz wir sein nit mugen vinden? ist er den zegen in di verzettung[23] der
haiden/ vnd zu leren di haiden? Vnd welhes ist daz wort[24]/ daz er sprach: Ir 36
sucht mich/ vnd vindt mein nit/ vnd da ich bin/ da mugt ir nit hin kumen? Wan an 37
dem iungsten tag dez micheln messtag.[25] Jhesus der stund vnd rief[26] sagent: Ob
etleren[27] durst/ der kum zu mir/ vnd trinkt. Der an mich gelaubt/ alz di Schrift 38
spricht/ flozz[28] lebentigz wazzer fliezzent von seim pauch. Wan dicz sagt er von 39
dem Geist/ den di in waren zenphachen/ di da gelaubt an in; wan der Geist waz
den noch nit gegeben/ wan Jhesus waz den noch nit gewunniclicht[29]. Dorum ma- 40
nig von der geselschaft/ do sie heten gehort dise seine wort/ si sprachen: Dirr ist

[13]eygen glori. [14]warhafft. [15]empfahet nun der m. [16]und wirt nit aufgelöset. [17]war. [18]wißt. [19]aber vil von der schar. [20]Do sandten. [21]findet. [22]Wo wirt er hingeen. [23]zu er-streüwen die. [24]die rede. [25]u. an d. letzsten tag des grossen fests. [26]schry. [27]etlich. [28]die flüß. [29]glorificieret.

41 ein gewere weissag. Wan di andern sprachen: Dirr ist Crist. Wan etler[30] sprachen:
42 Kumt den Crist von Galilee? Spricht den nit di Schrift: Daz Christ kumt von dem
43 samen Davidz/ vnd von dem castelln Bethelhelm/ von dan David waz? Dorum
44 mishellung wart gemacht unter der geselschaft vm in. Wan etlich von in/ di
45 wolten in fachen; wan kainer legt di hant an in. Dorum di ambechter[31] kamen
zu den pischofen/ vnd zu den Phariseern. Vnd di sprachen zu in: Worum furt ir
46 in nit her? Di ambechter antworten: Nie kain man hat gerett also/ alz dirr man
47 48 redt. Di Phariseer antworten in: Denn sait auch ir verlait? Der gelaubt den et-
49 licher von den fursten/ oder von Phariseern an in? Wan di geselschaft/ di nit der-
50 kant di ee/ di sint verflucht. Nichodemus/ der nachtz waz kumen zu im/ der waz
51 einer von in/ der sprach zu in: Denn vnser ee vrteilt si den menschen/ neur si hor
52 zum ersten von im/ vnd derkenn/ waz dingz es tut? Si antworten vnd sprachen
zu im: Den bist auch du ein Galileer? Dersuch[32] di Schrift, vnd sich[33]/ daz der weis-
53 sag nit aufstet von Galilee. Vnd si kerten wider ein iglicher[34] in sein haus.

Daz 8. cap.

1 2 WAn Jhesus gieng an den perg der olbaum[1]/ vnd fru kom er aber in den
3 tempel; vnd alles volk kom zu im/ vnd siczent lert er si. Wan di schri-
ber/ vnd di Phariseer di zu furten im ein weip begriffen in der ee-
4 brechtung/ vnd stalten sie in mizt[3]/ vnd sprachen zu im: Meister/ dicz
5 weip ist nu begriffen in der eebrechung[4]. Wan Moyses gebot vns in der ee[5] zestei-
6 nen di in diser weiz.[6] Dorum waz sagstu von ir? Wan dicz sagten si/ in zu versuchen/
daz si in mochten besagen.[7] Wan Jhesus naigt sich ainhalb[8]/ er schraib mit dem
7 vinger an di erd. Wan do si heten vollent in ze fragen/ er richt sich vf/ vnd sprach
8 zu in: Welher ewr ist an sund/ der werf zem ersten den stein an si. Vnd aber naigt
9 er sich/ vnd schraib an di erd. Wan do si heten gehort dise dink/ si giengen aus.
einer nach dem andern/ anfachent von dem eltestens/ vncz an den iungsten. Vnd
10 Jhesus blaib[10] allain/ vnd daz weip stund inmizt. Wan Jhesus richt sich auf/ er
sprach zu ir: Weip wo sint di/ di dich haben besagt?[11] vertampt dich kainer?[12]
11 Si sprach zu im: O herr/ kainer. Wan Jhesus sprach zu ir: Noch ich verdampt
12 dich nit; ge vnd iezunt von des hin[14] nichten wellest[15] sunden. Dorum Jesus der
rett aber mit in sagent: Ich bin ein licht der werlt; der mir nachuolgt/ der get nit
13 in der vinster/ wan er wirt habent daz liecht dez lebens. Dorum sprachen di Phari-
14 seer zu im: Du gibst gezeug von dir selb; vnd dein gezeug ist nit gewer, Jhesus
antwort/ vnd sprach zu in: Vnd ob ich gib gezeug von mir selber/ mein gezeug ist
gewere/ wan ich waizz von wan ich kam/ vnd wo ich ge; wan ir wizzt nit/ von
15 16 wan ich kam/ oder wo ich ge. Ir vrteilt nach dem fleisch; ich vrtail kainen; vnd

[30]aber ettlich. [31]die diener. [32]Ersuche die geschrift. [33]u. siehe. [34]yegklicher. — Cap. 8. [1]öl-berg. [2]eebrechung. [3]in die mitt. [4]im eebruch. [5]in dem gesetz. [6]solich zu versteynen. [7]verklagen. [8]neyget sich nyder. [9]Do sy verharreten u. jn fragten. [10]belyb. [11]die d. versagten. [12]hat dich kei-ner verdamnet. [13]n. i. verdamne dich. [14]yetzund hin. [15]solt du nit s.

ob ich vrtail/mein vrtail ist gewere[16]/wan ich bin nit ain[17]/wan ich/ vnd der Va-
ter/ der mich sant. Vnd es ist geschriben in eur ee[18]/daz gezeug zwaier man ist ge- 17
wer. Ich bins/ ich da gib gezeug von mirselber; vnd der Vater/ der mich sant/ 18
der gibt gezeug von mir. Dorum si sprachen zu im: Wo ist dein Vater? Jhesus 19
antwort in: Noch mich enwizzt ir/ noch mein Vater wizzt ir; wan ob ir mich het
gewizzt/ villicht ir het auch gewizzt meinen Vater. Dise wort rett Jhesus in der 20
cretzkamer[19]/ lerent im tempel; vnd kainer vieng in/ wan seine stund waz noch
nit kumen. Dorum Jhesus sprach aber zu in: Ich ge/ vnd ir sucht mich/ vnd ir 21
sterbt in euren sünden. Da ich ge/ da mugt ir nit kumen. Dorum di Juden spra- 22
chen: Verslecht er sich den selber[20]/ daz er spricht: Do ich ge/ do mugt ir nit
kumen? Vnd Jhesus sprach zu in: Ir seit von niden/ ich bin von oben. Ir seit 23
von dirr werlt/ ich bin nit von dirr werlt. Dorum sait[21] ich euch/ daz ir sterbt in 24
euren sunden; wan ob ir nit gelaubt/ daz ichz bin/ ir sterbt in euren sunden. Do- 25
rum di Juden sprachen zu im: Wer bistu? Jhesus sprach zu in: Ich der ane-
wank[22]/ich da red mit euch. Ich hab vil ze reden/ vnd zu vrteilen von euch; wan 26
der mich sant/ der ist gewere[23]/di dink/ di ich hort von im/ di red ich in der werlt.
Vnd si derkanten nit/ daz er in sait[24] zu sein Got seinen Vater.[25] Dorum Jhesus 27 28
sprach zu in: So ir derhocht den Sun der meide[26]/dann derkennt ir/daz ichz bin/
wan ich tun nit keine dink von mirselber/ wan di dink di mich der Vater lert/ di
red ich; vnd der mich sant/der ist mit mir/vnd er lezzt mich mit ain[27]/wan ich tun 29
zu allen zeiten dise dink/ di im sint gevillich[28]. Do er rett dise dink/ manig[29] ge- 30
laubten an in. Dorum Jhesus sprach zu den Juden/ di an in gelaubten: Ob ir 31
bleibt[30] in meim wort/ ir werdt gewerlich mein iunger/ wan ir derkent di war- 32
heit; vnd die warheit macht euch frey.[31] Di Juden antworten im: Wir seind der 33
samen Abrahams/vnd dienten nie kaim[32]; dorum in welherweiz sprichstu: Ir
werdet frey? Jhesus antwort in: Gewerlich/gewerlich sag ichz euch/daz ain ieg- 34
lerer[33]/der da tut di sund/der ist ein knecht der sund. Wan der knecht bleibt[34] nit 35
in dem hause ewigclich; wan der sun bleibt ewiclich. Dorum ob euch der Sun freyt/ 36
ir werdt gewerlich frey. Ich waizz daz ir seit sun Abrahams; idoch ir sucht mich 37
ze toten/ wan mein wort versecht nit in euch. Daz ich sach bei meim Vater/daz red 38
ich; vnd daz ir sacht/ bei eurm vater/ daz tut ir. Si antworten/ vnd sprachen zu 39
im: Abraham ist vnser vater. Jhesus sprach zu in: Ob ir seit di sun Abrahms/
so tut di werk Abrahams. Wan nu sucht ir mich ze toten/ einen man[35]/ich da hab 40
geredt die warhait zu euch/ di ich hort von Got; dicz tet nit Abraham. Ir tut 41
di werk eurs vaters. Dorum sie sprachen zu im: Wir sein nit geborn von der ge-
main unkeusch; wir haben Got zu eim vater. Dorum Jhesus sprach zu in: Ob 42
Got wer eur vater/ernstlich ir het mich lieb. Wan ich gieng aus von Got/vnd kam;

[16]i. war. [17]nit eynig. [18]in eüwerm gesetz. [19]schatzkamer. [20]Wirt er sich denn selber tödten. [21]sagt. [22]J. bin d. anfang der. [23]warhafft. [24]daz er jn sagt. [25]das got sein vater sey. [26]erhöhet d. s. des menschen denn. [27]eynig. [28]geuellig. [29]vil. [30]gelaubet meinem w. [31]wirdt eüch freyen. [32]keynem. [33]W. w. s. i. e. d. e. yeglicher. [34]beleibte. [35]menschen der.

43 wan ich kom nit von mir selber/ wan er sant mich. Worum verkent ir nit mein
44 red? Wan ir mugt nit gehoren[36] mein wort. Jr seit von dem vater dem teufel/
vnd welt tun di begerung[37] eurs vater; er war ein mansleck sint dem anegeng[38]/
vnd gestund[39] nie in der wahrheit/ wan di warhait ist nit in im; so er rett di lug/
45 von seine argen rett ers[40]/ wan er ist ein lugner/ vnd ir[41] vater. Wan ich sag
46 euch di warheit/ir gelaubt mir nit. Welher von euch berespt[43] mich von der sund?
47 Ob ich euch sag di warheit/worum gelaubt ir mir nit? Der von[44] Got ist/ di wort
48 Gotz hort er. Dorum hort ir nit/ wan ir seit nit von Got. Dorum di Juden ant-
worten/vnd sprachen zu im: Sagen wir den nit wol/daz du bist samaritaner vnd
49 hast den teufel? Jhesus antwort/ vnd sprach zu in: Jch hab nit den teufel; wan
50 ich ere meinen Vater/ vnd ir vneret mich. Wan ich such nit mein wuniclich[45]; er
51 ist/der dasucht/vnd vrteilt. Gewerlich/gewerlich sag ichz euch: Der da behut meine
52 wort/ der bekort nit den tod ewiclich[46]. Dorum di Juden sprachen zu im: Nu
verken[47] wir/ daz du hast den teufel. Abraham ist tod/vnd di weissagen sint tod;
vnd du sprichst: Ob etlerer[48] behut meine wort/ der bekort nit den tod ewiclich.
53 Bistu den mer den vnser vater Abraham der da ist tod? vnd di weissagen sint tod.
54 Den wen machts[49] du dich selber? Jhesus antwort/ vnd sprach: Ob ich mich sel-
ber wuniclich[50]/mein wuniclich ist nit[51]; mein Vater ist/der mich wuniclert/den
55 ir sagt das er sei eur Got/ vnd ir habt in nit verkant; wan ich verkant in/ vnd ob
ich sag/ daz ich sein nit enwaizz/ ich wurde euch geleich ein lugner. Wan ich waizz
56 in/ vnd ich behut seine wort. Abraham eur vater/ der freudt[52] sich/ daz er sech
57 meinen tag; vnd er sach[53]/vnd wart verfrewet. Dorum di Juden sprachen zu im:
58 Du hast noch nit L iar[55]/ vnd hast gesechen Abraham? Jhesus sprach zu in: Ge-
59 werlich/ gewerlich sag ich euch/ e Abraham waz/ich bin. Dorum di Juden huben
vf stain/ daz si wurffen an in; wan Jhesus verparg sich/ vnd gieng aus von dem
tempel.

Daz. 9. cap.

1 Und Jhesus furgieng dan/ er sach einen man plint von seiner geburt;
2 vnd sein iunger di fragten in/ sagent: Maister/ wer hat gesundet/
3 dirr/oder sein vater/oder sein muter/daz er plindet ist geborn? Jhe-
sus antwort/vnd sprach zu in: Dirr hat nit gesunt[1]/noch sein vater/
4 noch sein muter; wan daz di werk Gotz werdent deroffent an im. Wan mir gezimt
ze wirken[2] di werk dez/ der mich sante/ diweil es ist tag; wan di nacht kumt/ in
5 der niemant mag gewirken.[3] Di weil ich bin in der werlt/ so bin ich ein liecht der
6 werlt. Do er diz het gesagt dise dink/ er spurzt an di erde/ vnd macht horb[4] von
7 den spaicheln/ vnd stelb daz horb[5] vf seine augen/ vnd sprach zu im: Ge zu nata-

[36]hören. [37]begir. [38]Er was e. manschlechter von anfang. [39]u. stund. [40]u. s. e. redt die lüg ausz eygem willen red er die. [41]sein. [42]sein. [43]wirt mich straffen. [44]ausz.. [45]glori. [46]wirt nit versuchen d. t. ewigklichen. [47]Nun erkennen. [48]ettlicher behüette. [49]machst. [50]ere. [51]m. ere ist nichts. [51]eret. [52]freuwet. [53]sahe jn. [54]fünfftzig jare. [54]W. w. s. i. e. ee. a. was do bin ich. — Cap. 9. [1]Diser h. n. gesündet. [2]ich musz würcken. [3]so mag keyner würcken. [4]kot ausz der s. [5]salbet das kot.

tor Siloe/ daz wil sagen gesant/vnd wasch dich[6]. Dorum er gieng hin/vnd wusch
sich/ vnd kam gesechent. Dorum die nachpauren/ vnd di in vor heten gesechen/ 8
daz er waz ein beteller/ di sprachen: Ist dirr nit/ der da sazz vnd petelt[7]? Di ei-
nen di sprachen: Wan er ist es. Wan di andern: In keiner weiz; wan er ist sein 9
gelicher[8]. Wan er selb sprach: Wan ich bins. Dorum si sprachen zu im: In wel- 10
her weiz sint dir vfgetan dein augen? Er antwort/ und sprach: Der man/ der da 11
ist gehaissen Ihesus/ der macht hor[9]/vnd sielb[10] mein augen/ vnd sprach zu mir:
Ge zu nathatorie Syloe/ vnd wasch dich. Vnd ich gieng hin/ vnd wusch mich/ vnd
gesich. Dorum si sprachen zu im: Wo ist dirr? Vnd er sprach: Ich enwaizz[12]. Si 12 13
zufurten[13] in zu den Phariseern/ der da waz gewesen blint. Wan es waz 14
samstag[14]/ do Ihesus het gemacht daz horb[15]/ vnd het im vfgetan sein augen.
Dorum aber fragten in die Phariseer[16]/ in welherweiz er gesech. Wan er sprach 15
zu in: Er legt mir hor vf mein augen/ vnd ich wusch mich/ vnd gesich. Dorum et- 16
ler[17] von den Phariseer di sprachen: Dirr man ist nit von Got/ der nit behut den
samstag. Wan di andern sprachen: In welherweiz[18] mag ein man[19] sunder/ ge-
tun dise gezaichen[20]? Vnd mißhellung wart gemacht unter in. Dorum si sprachen 17
aber zu dem plinten: Waz sagstu von dem/ der dir vf tet[21] dein augen? Wan
er sprach: Wan er ist ein weissag. Dorum di Juden gelaubten nit von im/ daz er 18
wer gewesen plind/ vnd gesech/ vncz das si gerieffen[22] seim vater/ vnd sein mu-
ter/ di in vor heten gesechen/ vnd fragten si sagent: Ist dirr eur sun/ den ir sagt/ 19
daz er blind ist geborn? In welherweiz gesicht er nu? Sein vater/ vnd sein mu- 20
ter/ antworten/ vnd sprachen: Wir wizzen/ daz dirr ist vnser sun/ vnd daz er plind
ist geborn; wan in welherweiz er nu gesicht/ wir enwizzen/ oder wer im auftet 21
seine augen/ wir enwissen. Fragt in selber/ er hat daz alter/ er rett von im selber.
Dise dink sprachen sein geperer[23]/ wan si vorchten di Juden; wan di Juden heten 22
sich ierzunt veraint/ ob in iemant beiech[24] ze sein Crist[25]/ daz er wurd geworffen
aus der synagogen.[26] Dorum sprachen sein geperer:[27] Wan er hat daz alter/ fragt 23
in selber. Dorum sie rieffen anderwaid dem menschen/ der da waz gewesen plint/ 24
vnd sprachen zu im: Gib wunniclich Got.[28] Wir wizzen daz dir man ist ein sunder.
Vnd er sprach: Ob er ist ein sunder/ ich enwaizz[29]; wan ains waiz ich[30]/ daz ich waz 25
plint/ vnd nu gesich ich. Dorum si sprachen zu im: Waz tet er dir? In welher- 26
weiz[31] tet er dir auf di augen? Er antwort in: Ich saitz es euchz ierzunt[32]/ vnd ir 27
hort es; waz welt irs aber horen? Den welt auch ir werden sein iunger? Dorum 28
si fluchten im/ vnd sprachen: Du bist sein iunger; wan wir sein di iunger Moyses.
Wir wizzen/ daz Gott rett mit Moyses; wan disen enwizzen wir nit/ von wan 29
er ist. Vnd der man antwort/ vnd sprach zu in: Wan in diesen ist ez wunderlich/ 30

[6]Gee u. wäsche dich in natatoria syl. d. w. s. g. [7]betlet. [8]geleich. [9]machet ein kot. [10]u. salbet. [11]Gee jn. [12]Ich weysz sein nitt. [13]sy fürten jn. [14]der sabbath. [15]das kot. [16]gleichszner. [17]ettlich. [18]Wie [19]mensch. [20]thun d. zeichen. [21]auffthet. [22]bisz das sy berüfften. [23]s. vater u. muter. [24]jn yemand veriehe. [25]das er wäre christus. [26]derselb solte sein ausz jrer gemeinsame. [27]s. vater u. m. [28]gib die ere gott. [29]waysz ich nicht. [30]aber eyn waysz ich. [31]wie. [32]Ich habe es euch yetzung gesaget.

Cap. 9 / 31 daz ir nichten wizt/ von wan er ist/ vnd er mir vftet mein augen; wan wir wizzen/
daz Got nit verhort di sunder/ wan ob etler[33] ist der diener Gotz/ vnd tut seinen
32 willen/ disen verhort er. Wan es ist nit gehort von der werlt/ daz iemant vftet
33 di augen des plinden geborn. Wer dirr nit von Got/ er mocht nit getun kain dink.
34 Si antworten im/ vnd sprachen zu im: Du bist aller[34] geborn in den sunden/ vnd
35 du lerst vns? Vnd si wurfen in aus. Wan do Jhesus gehort/ daz si in heten vz-
geworfen; vnd do er in het funden/ er sprach zu im: Gelaubstu an den Sun Gotz?
36 37 Er antwort/ vnd sprach: O herr/ wer ist er/ daz ich gelaub an in? Vnd Jhesus
38 sprach zu im: Vnd du hast in gesechen/ vnd der mit dir rett/ der ist es. Vnd er sprach:
39 O/ herr/ ich gelaub. Vnd er fiel nieder/ vnd anbet in. Vnd Jhesus sprach zu im:
In vrtail kam ich in dise werlt/ daz di da nichten sechen/ daz si gesechent/ vnd di
40 do gesechent/ di werdent gemacht plint. Vnd etlich von den Phariseer/ di da wa-
41 ren mit im/ di hortens/ vnd sprachen zu im: Den sein auch wir plint? Jhesus
sprach zu in: Ob ir wert[36] plind/ ir het nit sund; wan nu sprecht ir: Daz wir ge-
sechen. Dorum eur sund die bleibt.

Daz 10. cap.

1 Gewerlich/ gewerlich[1] sag ichz euch/ der nit inget[2] durch di tur[3] in daz
schaffhaus der schaff/ wan der anderzwo aufsteigt/ der ist ein dieb/
2 vnd ain schacher. Wan der da inget durch di tur/ der ist ein hirtt der
3 schaff. Disem tut auf der torwartel[5]/ vnd di schaff horent sein stimm/
4 vnd er ruffet[6] di aigen schaffe mit namen/ vnd furt si aus. Vnd so er hat ausge-
lazzen di aigen schaff/ er get vor in; vnd di schaff nachuolgent im/ wan si wizzent
5 sein stimm. Wan[7] si nachuolgent nit dem fremden; wan[8] si fliechent von im/ wan
6 si verkanten nit di stimm der fremden. Dise gelichsam[9] sprach Jhesus zu in. Wan
7 si verkanten nit/ daz er si het gesait von in.[10] Dorum Jhesus sprach aber zu im:
8 Gewerlich/ gewerlich/ sag ichz euch/ wan ich bin ein tur der schaf. Vnd alle/ di
9 da kamen/ daz waren dieb/ vnd schacher/ wan[11] di schaf horten ir nit. Ich bin
ein tur der schaff. Der durch mich einget/ der wirt behalten/ vnd inget er/ vnd aus-
10 get er/ vnd waid vint[12] er. Der dieb komt nit/ neur das er stele/ vnd slach/ vnd
11 verlur. Ich kam/ daz si haben daz leben/ vnd si habent es begungclich.[13] Ich bin
12 ein guter hirt. Der gut hirt gibt sein sel/ vm seine schaff. Wan der mitling[14]/ vnd
der da nit ist der hirt/ vnd des di schaff nit sint aigen/ so er sicht den wolf kumen/
vnd er lezzt di schaff/ vnd fleucht[15]/ vnd der wolf zuckt/ vnd zestrewet[16] die schaff;
13 wan der mietling fleucht[17]/ wan er ist ein mietling/ vnd es gehort nit zu im von
14 den schaffen. Ich bin ein gut[18] hirt/ vnd verken di meinen/ vnd di meinen ver-
15 kennent mich. Alz mich der Vater verkant/ vnd ich verken den Vater/ vnd ich
16 setze mein sel vm meine schaff. Vnd ich hab andre schaff/ di da nit sint von disem

[33]ettlicher. [34]gantzer. [35]In das urteyl. [36]Weret jr. — Cap. 10. [1]Werlich.. [2]eingeet. [3]thüre. [4]den schafstal. [5]torwarter. [6]vodert. [7]und. [8]aber. [9]gleichnusz. [10]was er het gesagt zu jn. [11]aber. [12]u. wirt ein u. auszgeen u. w. f. die weyde. [13]begnüglichen. [14]löner. [15]fleuhet. [16]zerstreüwet. [17]löner fleühet. [18]gutter.

schafhaus/ vnd dise gezimt mir herzufuren; vnd si horent mein stimm/ vnd es
wirt ein schaffhaus/ vnd ein hirt. Dorum der Vater hat mich lieb/ vnd ich secze 17
mein sel/ vnd aber nim[19] ich si. Vnd kainer nimt si von mir; wan ich secze si von 18
mir selber/ vnd ich hab gewalt si ze seczen/ vnd hab gewalt si aber ze nemen; dicz
gebot enphieng ich von meim Vater. Dorum mishellung[20] wart aber gemacht 19
vnter den Juden vm dise wort. Wan manig von in sprachen: Er hat den teufel/ 20
vnd vnsint[21]; waz hort ir in? Wan di andern sprachen: Dise wort sint nit des/ 21
der da hat den teufel; mag den der teufel aufgetun[22] di augen der plinden? Wan 22
hochzeit[23] wurden gemacht in Jerusalem/ vnd es waz winter. Vnd Jhesus gieng 23
im tempel in der vorlauben Salomonis. Dorum di Juden vmgaben in/ vnd spra- 24
chen zu im: Vncz wen nimstu[24] vnser sel? ob dus bist Crist/ sag es vns offenlich.
Jhesus antwort in: Ich rede zu euch/ vnd ir gelaubt sein nit. Di werk/ di ich 25
tun[25]/ in dem namen meins Vaters/ di gebent gezeug[26] von mir; wan ir gelaubt 26
sein nit/ wan ir seit nit von meinen schaffen. Meine schaff di hornt mein stimm; 27
vnd ich derken si/ vnd si nachuolgent mir; vnd ich gib in daz ewig leben/ vnd si ver- 28
derbent nit ewiclich/ vnd kainer zuckt si von meiner hant. Daz mir mein Vater 29
gab/ daz ist merer den alle dink; vnd kainer mage si gezucken von der hant meins
Vaterz. Ich vnd der Vater sein ain.[27] Dorum di Juden huben vf stain daz si in 30 31
steinten. Dorum Jhesus antwort in: Wie manige gute werk zaigt ich euch von 32
meim Vater/ vm welhz dirr werk steint ir mich? Di Juden antworten im: Wir 33
steinen dich nit von dem guten werk/ wan von dem spotte[28]/ wan swie[29] daz du
bist ein mensch/ du machest dich selber Got. Jhesus antwort in: Ist den nit ge- 34
schriben in ewer ee: Daz ich sprach/ jr seit goter? Ob er di saget got/ zu den daz 35
wort Gotz ist gemacht/ vnd di Schrift mag nit werden enpunden; den der Vater 36
geheiligt/ vnd sant in di werlt/ ir sprecht: Wan du spotest[30]; wan ich sprach: Ich
binz der Sun Gotz? Ob ich nicht tu di werk meins Vater/ nichten wellt mir ge- 37
lauben. Wan ob ich si tu/ vnd ob ir mir nit wellt gelauben/ so gelaubt den werken/ 38
daz ir derkent/ vnd gelaubt/ daz der Vater ist in mir/ vnd ich in dem Vater. Do- 39
rum di Juden suchten in zefachen; vnd er gieng aus von iren henden. Vnd gieng 40
aber anderhalben[31] des Jordans/ an di stat/ do Johanes zem ersten waz taufent/
vnd blaib da. Vnd manig komen zu im/ vnd sprachen: Wan ernstlich Johanes 41
tet kain zaichen. Wan alle dink/ di Johanes sait von disem/ di sint gewere[32]/ vnd 42
manig[33] gelaubent an in.

Daz 11. cap.

WAn ein sicher[1] Lazarus waz von Bethania von den castell Marien vnd 1
Marten irer swester? Wan Maria waz/ di da sielb den Herren mit 2
der salben/ vnd truckent im sein fuzz mit iren haren/ derr bruder La-
zarus sicht[2]. Dorum sein swestern santen zu Jhesus sagent: O herr/ 3

[19] nymme. [20] warde ein zwitracht. [21] u. ist unbesynt. [22] auffthun. [23] kirchweihe. [24] enthebest. [25] thu. [26] zeügknusz. [27] sind eins. [28] aber von der gottyslesterung wegen. [29] u. darumb. [30] du lesterst gott. [31] über den J. [32] die J. saget v. d. die sind war. [33] vil. — Cap. 11. [1] siecher. [2] kranck was.

Johannes.

Cap. 11/4 sich/ den du lieb hast/ der siecht[3]. Wan do es Jhesus gehort/ er sprach zu in: Dirr
siechtum ist nit zu dem tod/ wan vm wunniclich[4] Gotz/ daz der Sun Gotz werde
5 gewunniclert[5] durch in. Wan Jhesus het lieb Mariam vnd Martam ir swester/
6 vnd Lazarum. Dorum do Jhesus het gehort/ daz er siecht/ ernstlich do blaib[7] er
7 an derselben stat zwen tag. Dornach nach disen dingen sprach er zu seinen iun-
8 gern: Ge wir[8] aber in Jude. Di iunger sprachen zu im: Maister/ nu suchten dich
9 di Juden ze steinen/ vnd aber gestu dar? Jhesus antwort in: Sint den nit XII
stund dez tagz? Der da get[9] an dem tag der schacht[10] nit/ wan er sicht daz liecht
10 11 der werlt; wan ob er get in der nacht/ er schacht/ wan daz liecht ist nit in im. Wan
diz seit er/ vnd darnach nach disen dingen/ sprach er zu in: Lazarus vnser freund
12 der sleft; wan ich ge/ daz ich in derste von dem slaf. Dorum seine iungern die spra-
13 chen: O herr/ ob er sleft/ er wirt behalten. Wan Jhesus het es gesagt von seim
14 tod; wan si wanten/ daz er in het gesait von dem slaf[11] dez slafes. Do sprach Jhe-
15 sus zu in offenlich: Lazarus ist tod; wan ich frewe[12] mich vm euch/ daz ir gelau-
16 bet/ daz ich da nichten waz. Wan wir gen zu im. Dorum Thomas der da ist ge-
sagt ein Zweifeler/ der sprach zu den enzamt iungern:[13] Den gen auch wir[14]/ vnd
17 sterben mit im. Dorum Jhesus kom also in Bethania/ vnd vand in ieczunt IIII
18 19 tag habent im grab. Wan Bethania waz von Jerusalem alz XV leuf[15]. Wan ma-
nig von den Juden di kamen zu Mariam vnd zu Martam daz si si torsten[16] von
20 irem bruder. Dorum do Martha gehort/ daz Jhesus kom/ si lief im engegen;
21 wan Maria sazz dahaim. Dorum Martha sprach zu Jhesus: O herr/ ob du werst
22 hie gewesen mein bruder wer nit tod; wan ioch nu[17] waizz ich/ waz dingz du ai-
23 schest von Got/ das gibt dir Got. Jhesus sprach zu ir: Dein bruder der derstet.
24 Martha sprach zu im: Ich waizz/ daz er derstet in der aufferstendung[18] an dem
25 iungsten tag. Jhesus sprach zu ir: Ich bin di aufferstendung/ vnd daz leben/ der
26 an mich gelaubt/ ioch ob er wer[19] tod/ er lebt; vnd ein ieglicher/ der da lebt/ vnd
27 an mich gelaubt/ der stirbt nit ewiclich. Gelaubstu daz? Si sprach zu im: O herr/
Ja: ich gelaub daz du bist Crist/ der Sun Gotz/ dez lebentigen/ du da bist kumen
28 in dise werlt. Vnd do si dicz het geseit/ si gieng hin/ vnd rief[21] Marien/ ir swester
29 taugentlich[22] sagent: Der Meister ist hie engegenwirtig[23]/ vnd ruf dir. Wan
30 do si es het gehort/ si stund auf schier[24]/ vnd kom zu im; wan Jhesus waz den
noch nit kumen in daz kasteln[25]/ wan er waz noch an der stat/ do im Marta waz
31 begegent. Dorum die Juden/ di mit ir waren in haus/ vnd si trosten/ do si gesachen/
daz Maria schier vf stund/ vnd gieng aus/ si nachuolgten ir/ sagent: Wan si get
32 zu dem grab/ daz si da wain. Wan do Maria waz kumen do Jhesus waz/ do si
in gesach/ si viel zu seinen fuzzen/ vnd sprach zu im: O herr/ werst du hie gewesen/

[3]siechet. [4]umb die ere. [5]glorificiert. [6]h. l. Martham und Mariam je schw. u. l. [7]do belib er dennocht. [8]Wir wöllen a. geen. [9]wandelt jm. [10]beleydiget. [11]der rûwe. [12]freüwe. [13]mit iungern. [14]Wir wöllen auch geen. [15]stadia. [16]das sy sy trösten. [17]aber doch nun. [18]urstend. [19]u. ob er wäre t. [20]ya. ich gelaub d. d. b. cristus. d. s. des l. gottes. der du bist k. i. d. w. [21]vobert. [22]heimlich. [23]e. deest. [24]bald auff. [25]dennocht nit k. i. d. castell.

mein bruder/ der wer nit tod. Wan Jhesus sach si wainen/ vnd die Juden/ di da Cap. 11 33
waren kumen mit ir/ di wainen[26]/ Jhesus grisgramt im geist/ vnd betrübt sich
selber/ vnd sprach: Wo habt ir in gelegt? Si sprachen zu im: O herr/ kum/ vnd 34
sich. Vnd Jhesus waint. Dorum di Juden sprachen: Secht/ wie lieb er in het. 35 36
Wan etlich von in/ di sprachen: Der da auftet di augen dez plindengeboren/ macht 37
er nit getun/ dazz dirr nit wer gestorben? Dorum Jhesus grisgramt anderwait 38
in im selber/ er kom zu dem grab. Wan es waz ein grub/ vnd ein stein waz darauf-
gelegt. Vnd Jhesus sprach: Hebt ab den stein. Marta di swester dez/ der da waz 39
tot/ di sprach zu im: O her/ er smeckt ieczunt; wan er ist IIII tegig[27]. Jhesus 40
sprach zu ir: Sait ich dir den nit/ wan ob du gelaubst/ du sichst di wunniclich Gotz?
Dorum si namen ab den stein; vnd Jhesus hub auf di augen in den himel/ vnd er 41
sprach: O Vater/ ich macht dir gnad[28]/ wan du derhorest mich[29]. Wan ich waiz/ 42
daz du mich zealle zeiten derhorst/ wan vm daz volk/ daz hie allumstet/ wan ich
sprach[30]/ daz si gelauben/ daz du mich santest. Vnd do er dicz het gesait/ er rief 43
mit einer micheln[31] stimm: Lazarus/ kum herfür. Vnd zuhant fürgieng er/ der 44
waz tot/ sein hend vnd sein fuzz waren im gepunden mit sailen/ vnd sein antluz
waz gepunden mit eim augsanen[32]. Jhesus sprach zu in: Enpint in/ vnd lazzt in
gen[33]. Dorum manig[34] von den Juden/ di da waren kumen zu Maria/ vnd zu 45
Martam/ si sachen di dink/ di Jhesus tet/ vnd gelaubten an in. Wan etlich von 46
in di giengen hin zu den Phariseern[35]/ vnd seiten[36] in die dink/ di Jhesus tet.
Dorum di pischof/ vnd di Phariseer/ machten rate wider Jhesus/ vnd sprachen: 47
Waz tun wir/ wan dirr man tut alz vil zaichen? Ob wir in lazzen also/ all gelau- 48
bent si an in; vnd di Romer koment/ vnd nement vnser stat/ vnd daz volk. Wan 49
einer von in bei namen Cayphas/ do der waz pischof dez iares/ der sprach zu in:
Ir enwizzt[37]/ noch gedenkt kainer ding/ wan euch gezimt/ daz ein mensch sterbe 50
vm daz volk/ vnd alles volk nit verderb. Wan dicz seit[38] er nit von im selb/ wan 51
do er waz pischof dez iares/ er weissagt/ daz Jhesus wer zesterben vm daz volk[39]/
wan nit allain vm daz volk/ wan daz er sament[40] di sun Gotz in ain[41]/ di da waren 52
zerstrewet. Dorum von dem tag gedachten si/ daz si in derslugen.[42] Dorum Jhe- 53 54
sus der gieng ieczunt nit offenlich bei den Juden; wan er gieng in di gegent bei
der wust in die stat/ di da ist geheissen/ Effrem/ vnd entwellt[43] da mit seinen iun-
gern. Wan daz Ostern der Juden waz nachent/ vnd manig von der gegent stigen 55
vf zu Jerusalem vor dem Ostern/ daz si geheiligten sich selber. Dorum si suchten 56
Jhesus/ si stunden im tempel/ vnd retten zu einander: Waz went ir/ daz dirr nit
kumt zu dem messtag[44]? Wan di pischof vnd di Phariseer/ heten gegeben ein ge-
ob in iemant derkant/ wo er wer/ daz er[45] zeigt/ daz si in viengen.

[26]weynten. [27]viertägig. [28]ich sage dir danck. [28]du hast mich gehört. [30]hab ich gesagt. [31]gros-
sen. [32]mitt einem schweyßtuch. [33]Löset jn auff u. l. j. geen. [34]vil. [35]gleichßnern. [36]sagten. [37]Ir
wißt nit. [38]saget. [39]das ihesus christus wurde sterben umb das volck. [40]samelt. [41]zusamen.
[42]tödten. [43]wonet. [44]fest. [45]addit: jn. addit: Wie der herr jhesus ...... lere.

Daz 12. cap.

1 WAn vor sechs tagen zu Ostern Jhesus komm zu Bethania do Lazarus
2 waz tot/den Jhesus derstund[1]. Wan si machten im da ein abentezzen/
vnd Marta di ambechtet[2]; vnd Lazarus waz einer von den enczamt[3]
3 siczenden mit im. Wan Maria enphieng daz gewicht[4] der salbe dez
edeln nardus/ gestozzen/ vnd sielb[5] di fuzz Jhesus/ vnd truckent[6] sein fuzz mit
4 iren haren; vnd daz hauf wart derfullt von dem gesmack[7] der salben. Dorum
einer von seinen iungern/ Judas von Schariotḥ/ der in waz zu verraten/ der
5 sprach: Warum wart dise salben nit verkauft vm CCC phenning/ vnd wer ge-
6 geben[8] den armen? Wan dicz seit[9] er nit/daz zu im gehort von den armen/wan[10]
daz er waz ein dieb/vnd het di peutel/ vnd di dink/ di da waren gegeben/ di trug
7 er. Dorum Jhesus sprach: Lazzt si/ daz sis behab[11]/vncz[12] an den tag meiner be-
8 grebd.[13] Wan di armen habt ir ze allen zeiten mit euch; wan mich habt ir nit ze
9 allen zeiten. Dorum do manig geselschaft von den Juden derkanten/ daz Jhe-
sus da waz/ vnd si komen nit allain vm Jhesus/ wan daz si sechen Lazarus/ den
10 er het derstund[14] von den toden. Wan[15] di fursten der phaffen gedachten/daz si[16]
11 Lazarum derslugen/wan manig von den Juden giengen[17] vm in[18]/vnd gelau-
12 bten an Jhesus. Wan an dem morgen manige geselschaft[19]/di da waz kumen zu
13 dem messtag[20]/ do si gehorten/ daz Jhesus waz kumen zu Jerusalem/ si namen
di este der palmen/ vnd giengen aus gegen im/ vnd rieffen:[21] O sanna/ dem sun
Davids[22]/ gesegent ist der/der da kumt in dem namen dez Herren/kunig der Js-
14 15 rael. Vnd Jhesus vand ein eselin/ vnd sazz auf es alz es ist geschriben. Tochter
Syon/ nichten wellest dir furchten; sich dein kunig kumt dir/ siczent vf dem full
16 der eselin. Sein iunger derkanten nit zem ersten dise dink; wan do Jhesus waz
gewunnicleert[24]/ do gedachten si/ daz dise dink waren geschriben von im/vnd ta-
17 ten im dise dink. Dorum di geselschaft/ di da waz mit im/ do er Lazarus rief[25]
18 von dem grab/ vnd in derstund[27] von den toten/ di gab im gezeug.[27] Vnd dorum
19 di geselschaft kamen im engegen/wan si heten in gehort ze tun[28] dicz zaichen. Do-
rum di Phariseer sprachen zu in selber: Secht/daz wir nit nuczen kainer dink[29]?
20 secht alle di werlt get nach im. Wan etlich von in waren heiden/ di da waren auf-
21 gestigen zu dem messtag[30]/daz si anpeten. Dise genachten[31] sich zu Philippen/ der
da waz von Bethsaida Galilee/ vnd paten in/ sagent: O herr/ wir wolten sechen
22 Jhesus. Phylipp der kom vnd sagt es Andreas; anderwaid Philipp vnd An-
23 dreas sagtens Jhesus. Wan Jhesus antwort in sagent: Di stund kumt/daz der
24 Sun der meid wirt gelautert[32]. Gewerlich/ gewerlich[33] sag ichz euch: Ob daz

Cap. 12. [1]erwecket. [2]dienet. [3]e. deest. [4]ein pfunt. [5]salbet. [6]trücknet. [7]geschmack. [8]geben worden. [9]sagt er n. [10]aber darumb. [11]Lasz sy dasz sy daz behalt. [12]bisz. [13]begrebnusz. [14]erkückt. [15]Aber. [16]addit: auch. [17]addit: ab. [18]v. i. desunt. [19]vil schar. [20]fest. [21]schrien. [22]Lob sey dem sun david. [23]Gesegnet ist d. do kompt i. d. n. d. h. der künig von israel. [24]also hohe geeret. [25]vordert. [26]erkücket. [27]zeügnusz. [28]dasz er helt than. [29]das wir nit nutz schaffen. [30]heyden di do waren auffgangen zu dem hochzeitlichen tage. [31]die genahenten. [32]des menschen wirdt klarificiert. [33]Werlich ...

waizenkorn velt an di erd/ vnd ob es nit verstirbt[34] ez bleibet ein[35]; wan ob es Cap. 12 25
stirbet/ es bringet vil wucherz[37]. Der sein sel lieb hat/der verleust si; vnd der sein
sel hazzt/ in dirr werlt/ der behut si in daz ewig leben. Der mir ambecht[38]/ der 26
nachuolgt mir/ vnd wo ich bin/ do wirt auch mein ambechter[39]. Der mir ambecht
vnd mein Vater/ der in den himeln ist/ der eret in. Wan nu ist betrubt mein sel/ 27
vnd waz sagt ich? Vater/ mach mich behalten von[40] dirr stund. Wan darum kam
ich zu dirr[41] stund. Vater/ lauter[42] dein namen. Dorum ein stimm kom vom hi- 28
mel sagent: Vnd ich hab gelautert/ vnd aber lauter ich[43]. Dorum di geselschaft[44]/ 29
di da stund/ vnd es horte/ di sprachen zu sein gemacht doner.[45] Wan di[46] andern
sprachen: Der engel hatt gerett mit im. Jhesus antwort/ vnd sprach: Dise 30
stimm kom nit vm mich/ wan vm euch[47]. Nu[48] ist daz vrteil der werlt; nu wirt 31
ausgeworffen der furst dirr werlt. Vnd ob ich werd derhocht von der erde/ ich 32
zeuch alle dink zu mir selb. Wan dicz sprach er/ er bezaichent/ welhs tods er ze- 33
sterben[49]. Di geselschaft antwort im: Wir haben gehort von der ee/ daz Crist 34
bleibt ewiclich; vnd in welherweiz spricht du/ es gezimt[50] zu derhochen der Sun
der meid? Wer ist der Sun der meid[51]? Dorum Jhesus sprach zu in: Noch ein lu- 35
czel[52] liecht ist in euch. Get/ diweil ir habt daz liecht/ daz euch di vinster icht be-
griffen; der da get in der vinster[53]/ der waiz nit wo er get. Diweil ir habt daz liecht/ 36
so gelaubt dem liecht/ daz ir seit sun des liechtz. Dise dink rett Jhesus mit in; vnd
er gieng hin/ vnd verbarg sich vor in. Wan do er het getan/ alz vil zaichen vor 37
in/ si gelaubten an nit in/ daz daz wort Ysaias/ des weissagen wurde derfullt/ daz 38
er sprach: O herr/ wer gelaubt vnseren gehord? vnd wem wirt deroffent[54] der
arm dez Herren? Dorum mochten si nit gelauben/ vnd aber sprach Ysaias: Vnd 39 40
er hat derplendet ir augen/ vnd hat derhertent ire hercz/ daz si nit gesechen/ mit
den augen/ vnd vernemen mit dem herczen/ vnd werdent si bekert[55]/ vnd ich ge-
sunt si.[56] Dise dink sprach Ysaias/ do er sach/ di wunniclich[57] Gotz/ vnd rett es 41
von im. Idoch manige[58] von den fursten gelaubten an in; wan[59] si beiachen sein 42
nit/ vm di Phariseer[60]/ daz si icht wurden geworffen aus der synagogen. Wan si 43
heten met lieb die wunniclich der leut[61]/ denn di wunniclich Gotz. Wan Jhesus 44
rief vnd sprach: Der an mich glaubt/ der glaubt nit an mich/ wan an den/ der
mich sant. Vnd der mich siecht/ der siecht den/ der mich sant. Ich liecht/ kam in 45 46
di werlt/ daz ein ieglerer[62]/ der an mich glaubt nit beleib in der vinster[63]/ vnd ob
etlerer[64] hort meine wort/ vnd ir nit behut/ ich vrteil sein nit. Wan ich kom nit/ 47
daz ich vrteil di werlt/ wan daz ich mach behalten di werlt. Der mich versmecht/ 48
vnd meine wort nit enphecht/ der hat/ daz in vrteilt[65]. Das wort/ daz ich hab ge-

[34] nur allein das w. valle in die erden u. sterbe. [35] es beleibt eynig. [37] Stirbt es aber e. b. v. frucht. [38] dienet. [39] diener sein. [40] ausz. [41] in dise. [42] erklere. [43] ich hab ercleret u. widerumb wil ich erkleren. [44] schar. [45] sprach es wer ein donerschlag geschehen. [46] Aber die. [47] kam nit von meinen sunder v. rüwern wegen. [48] Nun . . [49] beteutend wöliches t. e. wurd sterben. [50] es musz erhöhet w . . . . [51] des menschen. [52] wenigs. [53] vinsternusz. [54] verkündet. [55] bekleret. [56] glori. [57] mache sy gesunt. [58] vil. [59] Aber sy bekanten jn nitt. [60] von der gleichszner wegen. [61] die ere der menschen. [62] yegklicher. [63] vinsternusz. [64] ettlicher. [65] der jn vrtheilt.



49 rett daz vrteilt in/ an dem iungsten tag. Wan ich hab nit gerett von mir selber;
wan der Vater der mich sant/ der gab mir daz gebot/ waz ich red/ vnd waz ich sag.
50 Vnd ich waizz/ das sein gebot ist das ewig leben. Dorum di dink/ di ich red/ alz
si mir der Vater sagt/ also red ich si.

Daz 13. cap.

1 WAn vor dem messtag dez [1] Ostern Jhesus west daz sein stund kom [2]/ daz
er vbergieng [3] von dirr werlt zu dem Vater; do er het lieb gehabt di
2 seinen/ di da waren in der werlt/ vncz an daz end het er si lieb. Vnd
daz abentezzen wart gemacht/ do sich der teufel ieczunt het gelegt in
3 das hercze Judas Symon von Scharioth/ daz er in verriett; wan Jhesus der
west/ daz im der Vater het gegeben alle dink in sein hend/ vnd daz er ausgieng
4 von Got/ vnd gieng zu Got; er stund vf von dem abentezzen/ vnd leget von im sein
5 gewande/ vnd do er het enphangen ein tuch/ er furbegurt [4] sich. Darnach liezz er
wazzer in ein peckelin [5]/ vnd begund zu waschen [6] di fuzz der iunger/ vnd zu tru-
6 cknen mit dem tucht/ mit dem er waz forbegurt [7]. Dorum er kom zum Symon
7 Peter/ vnd Peter sprach zu im: O herr/ twechst [8] du mir di fuzz? Jhesus antwort/
vnd sprach zu im: Daz ich tu/ daz waizt du nu nit; wan darnach wirstu es wiz-
8 zen. Peter sprach zu im: O herr/ du twechst [9] mir nit di fuzz ewiclich. Jhesus ant-
9 wort im: Ob ich dich nit wasch/ du hast nit teil mit mir [10]. Symon Peter sprach
10 zu im: O herr/ nit allein di fuzz/ wan ioch [11] hend vnd haubt. Vnd Jhesus sprach
zu im: Der da ist gewaschen/ der bedarf nit/ neur daz er wasch [12] die fuzz; vnd er
11 ist aller rein. Vnd ir seit raine/ vnd nit alle. Wan Jhesus west/ wer der waz/ der
12 in verriette; dorum er sprach: Jr sait nit all rain. Dorum do er het getwagen ir
fuzz/ er nam sein gewande/ vnd do er waz gesezzen/ er sprach zu in: Wizzt ir/ waz
13 ich euch hab getan? Jr ruft [13] mich: Herr vnd Maister vnd wol sagt ir; wan ich
14 bins. Dorum/ ob ich Herr vnd Meister hab getwagen [14] eur fuzz/ vnd ir schollt
15 twachen [15] di fuzz einer dez andern. Wan beischaft gab ich euch [16]/ alz ich euch hab
16 getan/ also tut auch ir. Gewerlich/ gewerlich [17] sag ich euch/ der knecht ist nit mer/
17 den sein her/ noch der bot merer/ den der in sant. Ob ir wizzt dise dink/ ir werd
18 selig/ ob ir si tut. Jch sag euch nit von allen/ wan ich weizz welhe ich derwellt;
wan daz di Schrift werd derfullt: Der da izzt daz brot mit mir/ der hebt vf sein
19 fersen [18] wider mich. Von des hin sag ich euch/ e denn es geschicht/ so es wird ge-
20 tan/ daz ir gelaubt/ daz ichz bin. Gewerlich/ gewerlich sag ichz euch/ der da en-
phecht/ den ich sent/ der enphecht mich; wan der mich enphecht/ der enphecht den/
21 der mich sant. Do Jhesus het geseit dise dink/ er wart betrubt im geist/ vnd fur-
bezeug [19]/ vnd sprach: Gewerlich/ gewerlich sag ichz euch/ wan einer von euch

— Cap. 13. [1] fest der. [2] was kommen. [3] solt geen. [4] fürgurt. [5] becken. [6] ze zwagen. [7] furgegürt. [8] zwechstu. [9] du zwechst. [10] Wäsch ich d. dann n so wirst du keynen teyl bei mir haben. [11] sunder auch. [12] nur das er zwahe. [13] heysset. [14] gezwahen. [15] sölt zwahen [16] ich habe e. ein exempel geben. [17] Werlich .... [18] seinen fusztritte. [19] vorbezeuget.

verret mich. Dorum di iunger sachen ein andern an/ si zweifelten von wem ers het
geret. Dorum[20] einer von seinen iungern/ der ruwet in der schozz Jhesus/ den Jhe- 23
sus lieb het. Dorum disem winkt Symon Peter/ vnd sprach zu im: Wer ist es/ von 24
dem er hat gerett? Dorum do er het geruwet auf der brust Jhesus/ vnd er sprach 25
zu im: O herr/ wer ist er/ der dich verrett? Jhesus antwort: Dem ich raicht daz 26
genetzt[21] brot/ der ist es. Vnd do er het genetzt daz brot/ er gab Judas Symon
von Schariotz. Vnd nach dem bissen/ do gieng sathanas in in: Vnd Jhesus sprach 27
zu im: Daz du tust/ daz tu schier. Vnd kainer der zwenden/ der west waz er im het 28
gesagt. Vnd[22] etlich wenten/ daz Judas het di peutel/ vnd daz im Jhesus het ge- 29
sagt: Kauf di dink/ di vns sint notdurftig zu dem messtag/[23] oder daz er etwaz
geb den armen. Do er het enphangen den bissen/ zuhant gieng er aus. Wan es 30
waz nacht. Dorum do er waz ausgegangen/ Jhesus sprach zu seinen iungern: 31
Nu ist geoffenbart der Sun der meid/[24] vnd Got ist geoffenbart in im. Vnd ob 32
Got ist geoffenbart in im selber/ vnd zuhant offenbart er in[25]. Sunlein noch ein 33
lutzel zeit bin ich mit euch. Jr sucht mich/ alz ich sprach zu den Juden: Do ich ge/
do mugt ir nit kumen; vnd nu sag ichs euch. Ein newes gebot gib ich euch/ daz 34
ir lieb habt aneinandern[26]/ alz euch lieb het/ daz auch ir also lieb habt aneinander.
Jn disem derkennent si all/ daz ir seit mein iunger/ ob ir habt di lieb zu ain an- 35
der. Symon Peter sprach zu im: O herr wo gestu? Jhesus antwort/ sprach zu 36
im: Do ich ge/ do macht du mir nu nit nachuolgen; wan darnach nachuolgstu[27].
Vnd Peter sprach zu im:[28] Warum mag ich dir nu nit nachgeuolgen? ich setze 37
meine sel vm[30] dich. Jhesus antwort: Dein sel setzt du vm mich? Gewerlich/ ge- 38
werlich[31] sag ich dirs: Der han singt nit/ bis daz du mein dreistund[32] verlaugest[33].

Daz. 14. cap.

Und Jhesus sprach zu seinen iunger[1]: Eur hertze wert nit betrubt[2]. Ge- 1
laubt ir an Got/ so gelaubt an mich. Wan in dem haus meinz Vater 2
sint manig[3] wonungen. Ob etwen minner[4]/ ich hets euch gesagt wan ich
ge zubereiten euch di stat. Vnd ob ich ge/ vnd berait euch di stat/ aber 3
kum ich[5]/ vnd nim euch zu mir selber/ daz auch ir seit da ich bin. Vnd do ich ge/ 4
daz wizzt ir/ vnd den weg wizzt ir. Thomas sprach zu im: O Herr wir wizzen nit 5
wo du gest/ vnd in welherweiz mugen wir gewizzen den weg? Vnd Jhesus sprach 6
zu in: Jch bin der weg/ di warhait/ vnd daz leben. Keiner mag kumen zu dem
Vater neur durch mich. Ob ir mich het derkant/ ernstlich[6] ir het auch derkant 7
meinen Vater; von des hin derkennt ir in/ vnd ir habt in gesechen. Philipp sprach 8

---

[20] Vnnd. [21] eingedunckt. [22] wann. [23] hochzeitlichen tag. [24] Nun ist erklert der sun des menschen. [25] Ob g. i. erklert in im. u. g. e. jn in jm selber. [26] einander. [27] Aber darnach wirst du mir nachuolgen. [28] V. P. s. z. i. desunt. [29] W. m. i. d. n. n. n.? desunt. [30] ich wil setzen meine sele für. [31] Werlich . . [32] dreymal. [33] addit: Und jhesus sprach zu seinen jungern. Das XIIII. Ca. Wie der herr . . . . gebot zu halten. Cap. 14. [1] U I. s. z. s. i. hic desunt. [2] Nicht werd betruebt cüwer hertz. [3] vil. [4] mynder. [5] So komme ich widerumb. [6] e. deest.

Cap. 14 / 9 zu im: O Herr/ zaig vns den Vater/ vnd vns begnugt. Jhesus sprach zu im: Alz
vil zeitz bin ich mit euch/ vnd ir derkant mich nit? Philipp/ der mich sicht/ der sicht
10 auch den Vater. Inwelherweiz sprichstu: Zaig vns den Vater? Gelaubztu nit/
daz ich bin in dem Vater/ vnd der Vater ist in mir? Di wort/ di ich red zu euch/ ich
redt ir nit von mir selber. Wan der Vater beleibent in mir/ er selb tut die werk.
11 12 Gelaubt ir nit/ daz ich bin in dem Vater/ vnd der Vater ist in mir? In einer an-
dernweiz vm diselben werk[8] so gelaubtz. Gewerlich/ gewerlich[9] sag ichz euch/ der
an mich gelaubt/ di werk di ich tun/ di tut auch er/ vnd merer dink den dise/ di
13 tut er/ wan ich ge zu dem Vater. Vnd waz dingz ir aischt den Vater in meim namen/
14 daz tun[10] ich/ daz der Vater werd gewunniclich[11] im Sun. Waz ir aischt in meim
15 16 namen/ daz tun ich. Ob ir mich lieb habt/ so behut mein gebot. Vnd ich bitt den
Vater vm euch/ vnd er gibt euch einen andern Troster/ daz er beleib mit[12] euch
17 ewiclich/ den Geist der warhait/ den di werlt nit mag enphachen/ wan si sicht in
nit/ noch enwaiz in. Wan ir habt in derkant[13]/ wan er beleibt bei euch/ vnd wirt
18 19 in euch. Ich lazz euch nit waisen; ich ge vnd kum zu euch. Noch luczel zeitz/ vnd
di werlt sicht mich ierzunt nit. Wan ir secht mich/ wan ich leb/ vnd ir werdt leben.
20 An dem tag/ so derkennt ir/ daz ich bin in meim Vater/ vnd ir in mir/ vnd ich in
21 euch. Der da hat meine gebot/ vnd si behut/ der ist/ der mich lieb hat. Wan der
mich lieb hat/ der wirt lieb gehabt von meim Vater; vnd ich hab in lieb/ vnd of-
22 fenbar mich im selber. Judas sprach zu im/ nit der von Schariotḥ: O Herr waz
23 dingz ist ze tun[14]/ daz du dich selber vns bist zu deroffen/ vnd nit der werlt? Jhesus
antwort/ vnd sprach zu im: Der mich lieb hat/ der behut mein wort/ vnd mein
24 Vater hat in lieb/ vnd wir kumen zu im/ vnd machen ein wonnung bei im; der
mich nit lieb hat/ der behut nit meine wort. Vnd daz wort/ daz ir habt gehort/
25 ist nit mein/ wan dez Vaterz/ der mich sant. Dise dink hab ich gerett zu euch/ be-
26 leibent bei euch. Wan der Troster der heilig Geist/ den euch der Vater sent in meim
namen/ der lert euch alle dink/ vnd rett[15] euch alle dink/ swelh dink ich euch sag.
27 Frid lazz ich euch/ meinen frid gib euch/ nit/ alz in di werlt gibt/ ich gib in euch.
28 Eur hercze werd nit betrubt/ noch enfurcht[16] sich. Ir hort/ daz ich euch sait[17]/
ich ge/ vnd kum zu euch. Vnd ob ir mich lieb het/ ernstlich[18] ir frewet euch/ wan
29 ich ge zu dem Vater; wan der Vater ist merer den ich. Vnd nu sagt ich euch/ e den
30 es geschicht/ so es wirt getan/ daz ir gelaubt. Jerzunt red ich nit vil mit euch/ wan
31 der furst dir werlt kumt/ vnd hat kain dink an mir. Wan daz di werlt derkenn/
daz ich lieb hab den Vater/ vnd alz mir der Vater gab daz gebot/ also tu ich. Stet
vf/ wer gen hin.[19]

---

[7]benügt. [9]Anderst von derselben werk wegen. [9]Werlich ... [10]thu. [11]glorificieret. [12]bey. [13]Aber jr werdet jn erkennen. [14]ist geschehen. [15]redt zu. [16]noch fürcht. [17]habt gehört daz ich e. sagt. [18]e. deest. [19]Wir süllen hingeen. addit: Wie der herr Jhesus .... zu der lieb vermanet.

Daz 15. cap.


Ich bin ein gewer[1] weinrebe/ vnd mein Vater ist ein pawer[2]. Vnd ein 1 2
ieglich zweyg/ daz nit bringt wucher[3] an mir/ daz nimt er ab/ vnd ein
ieglichz/ daz da bringt wucher/ daz gerainigt er/ daz es bring mer
wucherz[4]. Jeczunt seit ir rain/ vm daz wort/ daz ich hab geredt zu 3
euch. Bleibt in mir/ vnd ich in euch. Wan alz daz zweig[5] nit mag gemachen wu- 4
cher von im selber/ neur es beleibt an der reben; also auch ir/ neur ir bleibt in mir.
Ich bin di rebe/ vnd ir seit di zweig[6]; der da bleibt in mir/ vnd ich in im/ der bringt 5
vil wuchers/ wan an mich mugt ir nichtz getun[7]. Der da nit bleibt in mir/ der wirt 6
ausgeworffen alz daz zweig/ vnd dorrt/ vnd si lesen in/ vn legent in an daz feur/
vnd er print[8]. Ob ir bleibt in mir/ vnd meine wort bleibent in euch/ waz dingz 7
ir wellt/ daz ayscht/ es wirt euch. In disem ist gelautert[9] mein Vater/ das ir 8
bringet vil wucher/ vnd werdet gemacht[10] mein iungern. Wan/ alz mich der Va- 9
ter lieb het/ vnd ich het euch lieb. Bleibt in meiner lieb. Ob ir behut meine gebot/ 10
ir bleibt in meiner lieb; alz auch ich behutt di gebot meinz Vater/ vnd blaib in
seiner lieb. Dise dink hab ich gerett zu euch/ daz mein freud sei in euch/ vnd eur 11
freude werde derfullt. Dicz ist mein gebot/ daz ir lieb habt einandern/ alz ich euch 12
lieb het. Merer lieb den dirr hat kainer/ den daz er seczt sein sel vm seine freund. 13
Wan ir seit mein freund/ ob ir tut die dink/ di ich euch gepeutd[11]. Jeczunt sag[12] 14 15
ich euch nit knecht wan der knecht waiz nit waz dingz sein herr tut. Wan ich sag[13]
euch freund/ wan ich macht euch kunt alle dink/ di ich hort von meinem Vater.
Ir habt mich nit derwelt/ wan ich hab euch derwelt/ vnd saczt euch/ daz ir get/ 16
vnd bringt wucher[15]/ vnd eur wucher der bleibt[16]/ vnd waz dingz ir aysch[17] den
Vater in meim namen/ daz gibt er euch. Dise dink gepeut ich euch/ daz ir lieb habt 17
einanandern.[18] Ob euch di werlt hazzt/ wizzt/ wan si het mich e in hazz/ denn 18
euch. Ob ir wert gewesen von der werlt/ di werlt het lieb/ daz ir waz; wan daz 19
ir nit seit von der werlt/ wan ich hab euch derwelt von der werlt/ dorum hazzt
euch di werlt. Gedenkt meinz wortz/ daz ich euch sagte: Der knecht ist nit mer/ 20
den sein herre. Ob si mich iagten/[19] si iagten auch euch; ob si behuten meine wort/
si behutentd auch di euren. Wan alle dise dink/ di tun si euch/ vm meinen namen/ 21
wan si wissten nit den/ der mich sant. Ob ich nit wer kumen/ vnd het nit gerett 22
mit in/ si heten nit sunte; wan nu habent si kain entschuldigung von irr sunde.
Der mich hazzt/ der hazzt auch meinen vater. Vnd ob ich nit het getan di werk in 23 24
in/ di kain ander tet/ si het nit gesunt; wan nu habent si gesechen/ vnd hazzten
mich/ vnd meinen Vater. Daz daz wort wird derfullt/ daz da ist geschriben in irr 25
e: Wan si heten mich in hazz vergebenz[20]. Wan so der Troster kumt/ den ich euch 26
sent von dem Vater/ den geist der warheit/ der da ausgieng[21] von dem Vater/ er

— Cap. 15. [1]warer. [2]ackerman. [3]zweyd (sic) d. n. b. ein frücht in. [4]bringet ein merer f. [5]zweyd. [6]das zweyde . . [7]thun. [8]brinnet. [9]erkleret. [10]g. deest. [11]gebeut. [12]heisz. [13]heysz. [14]hab euch kundt getan. [15]frücht. [16]das eüwer frucht beleib. [17]bittet. [18]aneinander. [19]durchechtet. [20]umsunst. [21]auszgeet.

Cap. 15 27 selber gibt gezeuge[22] von mir; und ir gebt mir gezeug/ daz[23] ir seit mit[24] mir sint
dem anegeng.

Daz 16. cap.

1 2 Dise dink hab ich gerett zu euch daz ir nit werd betrubt[1]. Si machent
euch an di synagogen[2]; wan di stund kumt daz ein ieglicher/ der euch
3 derslecht/ der wend sich einen dienst zu derpiten[3] Got. Und dise dink
4 tunt si euch/ wan si derkanten nit den Vater/ noch mich. Wan dise
dink hab ich gerett zu euch/ daz so ir stund kumt/ daz ir gedenkt/ daz ich euchz
5 sagte. Wan ich sagt euch nit dise dink/ sint dem anegeng[4]/ wan ich waz mit euch;
wan[5] nu ge ich zu dem/ der mich sant und keiner von euch fragt mich: Wo gestu?
6 7 Wan[6] dise dink hab ich gerett zu euch di trurikait[7] hat derfult eur hercze. Wan[8]
ich sag euch di warhait. Euch gezimt[9]/ daz ich ge; wan ob ich nit ge/ der Troster
8 kumt nit zu euch/ wan ob ich ge/ ich sent in zu euch. Und so er kumt/ er berespt[10]
9 di werlt von den sunden[11]/ und von den rechten[12]/ und von dem urteil. Ernstlich[13]
10 von den sunden/ wan si gelaubten nit an mich; wan von den rechten/ wan ich ge
11 zu dem Vater/ und ieczunt secht ir mich nit; von dem urteil/ wan der furst dirr
12 werlt ist ieczunt geurteil. Ich hab euch noch vil zu sagen; wan nu mugt ir sein
13 nit tragen. Wan so der Geist der warhait kumt/ er lert euch alle warhait/ wan
er ret nit von im selb; wan swelhe[14] dink er hort/ di ret er/ und di dink/ di da sint
14 kunftig/ di derkunt er euch. Er selb lautert mich[15]/ wan er nimt es von dem mei-
15 nem/ und derkunt ez euch. Alle di dink/ di der Vater hat/ di sint mein. Dorum
16 sagt ich euch/ wan er nimt es von dem meinen/ und derkunt es euch. Ieczunt ain
luczl/ und ir secht mich nicht/ und aber ein luczel/ und ir secht mich[16]/ wan ich ge
17 zu dem Vater. Dorum etlich von seinen iungern sprachen zu einander: Waz ist
daz/ daz er uns sagt: Ein luczel/ ir secht mich nit/ und aber ein luczel/ und ir secht
18 mich/ wan ich ge zu dem Vater? Dorum si sprachen: Waz ist daz/ daz er uns sagt:
19 Ein luczel? und wir wizzen nit/ waz er rett. Wan Jhesus derkant/ daz si in wol-
ten fragen/ er sprach zu in: Von disem sucht ir[17] unter euch/ daz ich sagt: Ein luc-
20 zel/ und ir secht mich nit/ und aber ein luczel/ und ir secht mich. Gewerlich/ gewer-
lich[18] sag ichz euch/ daz ir wert wainen/ und wainen/[19] wan di werlt di freut sich;
21 wan ir wert betrubt/ wan[20] eur traurikait wirt gekert in freude. Wan so daz weip
gepiert/ si hat traurikait/ wan ir stund ist kumen; wan so si hat geporn daz kind/
ieczunt gedenkt si nit der bedruckung/ um di frewde/ daz ein mensch ist geboren
22 in di werlt. Dorum und ir ernstlich[21] nu wert ir haben traurikait; wan aber ge-

---

[22]gezeügknusz. [23]wann. [24]bey. [25]vom anfang. addit; Wie jhesus ..... underweyset. — Cap. 16. [1]geergert. [2]sy werden euch thun ausz den s. [3]erschlächt went er thut got einen dienst. [4]am anfang. [5]Aber nun. [6]Aber darumb das. [7]die traurigkeyt. [8]aber. [9]Es ist euch nütz. [10]der wirt straffen. [11]der sünde. [12]der gerechtigkeit. [13]E. deest. [14]aber wöliche. [15]der wirdt mich erkleren. [16]Ein klein zeyt und yetzund werdet ir mich nit sehen und wiederumb ein kleyne zeyt. [17]Von disem frageten (sic) jr. [18]Werlich ... [19]klagen u. weynen. [20]aber. [21]e. deest.

sicht ich euch/ vnd eur hercze frewet sich/ vnd eur frewde nimt niemant von euch.
Vnd an dem tag pitet ir mich kainz dingz. Gewerlich/gewerlich sag ichz euch; waz 23
dingz ir aischt den Vater in meim namen/ daz gibt er euch. Vncz nu habt ir nit ge- 24
aischt[22]/ kain dink in meim namen; aischt vnd ir enphacht/[23] daz eur freud sei uol.
Dise dink hab ich gerett zu euch in gelichsam.[24] Wan di stund kumt/ so ich ieczunt 25
nit red zu euch in gelichsam/ wan ich derkund euch offenlich von meinem Vater.
An dem tag aischt ir in meinem namen/ vnd ich sag euch nit/ wan[25] ich pit den 26
Vater von[26] euch; wan er selb der Vater hat euch lieb/ wan ir habt mich lieb ge- 27
habt/ vnd ir gelaubtet es/ daz ich aus gieng von Got. Ich gieng aus von dem Va- 28
ter/ vnd kam in di werlt; vnd nu aber lazz ich di werlt/ vnd ge zu dem Vater. Sein 29
iunger sprachen zu im: Sich/ nu redestu offenlich/ vnd sagst vns kain gelichsam.
Vnd nu wizzen wir/ daz du waizzt alle dink/ vnd dir ist nit durst/ daz dich iemant 30
frag; in disem glaubent wir/ daz du ausgiengst von Got. Jhesus antwort in: Nu 31
glaubt ir? Secht di stund kumt/ vnd kumt ieczunt/ daz ir werdt zestrewet/ ain 32
ieglicher in sein aigen/ vnd ir lazzt mich ain[27]; vnd ich bin nit ain/ wan der Vater
ist mit[28] mir. Dise dink hab ich gerett zu euch/ daz ir habt den frid in mir. Wan 33
ir werd haben bedrukung in der werlt; wan versecht euch an mich[29]/ wan ich hab
vberwunden di werlt.

Daz .17. cap.

Dise dink rett Jhesus/ er hub vf di augen in den himel/ vnd sprach: Va- 1
ter di stund kumt/ lauter[1] dein sun/ daz dich dein sun lauter/ alz du 2
im gebt[2] den gewalt alles fleischz/ daz alles/ daz du im gebt/ er gibt
in[3] daz ewig leben. Wan dicz ist daz ewig leben/ daz si dich allein der- 3
kennen einen gewern[4] Got/ vnd Jhesum Cristum/ den du santest. Ich hab dich 4
gelautert[5] vf der erd/ ich hab volbracht daz werk/ daz du mir gebt[6]/ daz ich es tu;
vnd nu Vater lauter[7] mich bei dir selber mit der klarhait/ di ich het bei dir/ e den 5
daz di werlt waz. Ich hab geoffenbart deinen namen den leuten/ di du mir gebd 6
von der werlt. Si waren dein/ vnd du gebt mirs[8]; vnd si behuten deine wort.
Vnd nu derkanten si/ daz alle di dink/ di du mir gebt/[9] sint von dir/ vnd di wort/ 7 8
di du mir gebd[10]/ di gab ich in; vnd si enphiengen si/ vnd derkanten gewerlich/
daz ich ausgieng von dir/ vnd gelaubten/ daz du mich santest. Ich pit vm si/ vnd 9
nit vm di werlt/ wan vm di/ di du mir gebd/ wan si sint dein; vnd alle meine dink 10
sint dein/ vnd di deinen sint mein; vnd ich bin gelautert[11] in in. Vnd ieczunt bin 11
ich nit in der werlt/ vnd dise sint in der werlt/ vnd ich kum zu dir. Heiliger Vater
behut si in deim namen/ di du mir gebd/ daz si sint ain[12]/ alz auch wir. Do ich waz 12
mit[13] in/ ich behut si in deim namen. Di du mir gebd/ di behut ich; vnd kainer von

---

[22] biß nun habt jr nit gebeten ein. [23] Bittet u. jr empfahet. [24] in gleichnuß. [25] das [26] für. [27] eynig. [28] bey. [29] Aber jr sölt getrawen. [30] i. h. ü. die welt. addit: Wie jhesus seyne augen .... bate. — Cap. 17. [1] erklere deinen s. [2] hast geben. [3] er jn gebe. [4] waren. [5] klarificiert. [6] gabst. [7] erklere. [8] hast mir sy geben. [9] hast geben ... [10] ... [11] erkleret. [12] eyns. [13] bey.

Cap.17/13 in verdarb/ neur der sun dez verleustes[14]/ daz di Schrift[15] wurd derfullt. Wan
nu kum ich zu dir; vnd dise dink red ich in der werlt/ daz si haben mein freude der-
14 fullt in in selber. Ich gab in dein wort/ vnd di werlt het si in hazz/ wan si sint nit
15 von der werlt/ alz auch ich nit bin von der werlt. Ich pit nit/ daz du si nemst von
16 der werlt/ wan daz du si behutest vor dem vbeln. Si sint nit von der werlt/ alz auch
17 ich nit bin von der werlt. Geheilig si in der warhait/ dein wort daz ist di warhait.
18 19 Alz du mich santest in di werlt/ vnd ich sant si in di werlt. Vnd vm si geheilige ich
20 mich selber/ daz auch si sein heilig in der warhait. Wan ich pit nit allain vm dise/
21 wan auch vm di/ di vm ire wort sint zuglauben[16] an mich daz si all sein ain[17]/ alz
du Vater in mir/ vnd ich in dir/ daz auch sie sein ein in vns/ daz di werlt glaub/ daz
22 du mich santest. Vnd di lauter[18]/ die du mir gebd[19]/ di gab ich in/ daz si sein ain/
23 alz auch wir sein ain. Ich in in/ vnd du in mir/ daz si sein vollent in ain[20]/ vnd di
werlt derkent/ daz du mich santest/ vnd ich het si lieb/ alz auch du mich hast
24 lieb gehabt. Vater/ di du mir gebd/[22] ich wil/[23] daz auch si sein mit mir/ wo ich bin/
daz si sechen mein klarhait/ di du mir gebd/ wan du hast mich lieb gehabt/ sint der
25 schikung[24] der werlt. Gerechter Vater/ di werlt di derkant dich nit/ wan ich der-
26 kant dich; vnd dise/ di derkanten/ daz du mich santest. Vnd ich macht in kunt[25]
deinen namen/ vnd ich macht in kunt[26] daz di lieb/ damit du mich hast liebst ge-
habt/ sei in in/ vnd ich in in.

Daz 18. cap.

1 DO Jhesus het gesagt dise dink/ er gieng aus mit seinen iungern vber den
pach Cedron/ do der gart waz/ in den er selber ingieng/ vnd sein iun-
2 ger. Wan Judas der in verriett/ der west di stat/ daz Jhseus dick[1]
3 darkam[2] mit seinen iungern. Dorum do Judas het enphangen[3] di
geselschaft/[4] di ämbechter[5] von den pischofen/ vnd von den Phariseern/ er kam
4 dar mit latern/[6] vnd mit fackeln/ vnd mit gewessen.[7] Dorum do Jhesus west alle
dink/ di da waren kunftig vf[8] in/ er furgieng/ vnd sprach zu in: Wen sucht ir?
5 Si antworten: Jhesum von Nazareth. Jhesus sprach zu in: Ich bins. Wan auch
6 Judas/ der in verriett/ der stund mit[9] in. Dorum do Jhesus het gesagt: Ich bins/
7 si giengen hinter sich/ vnd vielen[10] nider an di erd. Dorum Jhesus fragt si aber:
8 Wen sucht ir? Wan si sprachen: Jhesum von Nazareth. Jhesus antwort: Ich
9 sagt es euch/ daz ichz bin; dorum ob ir mich sucht/ so lazzt dise gen/ daz daz wort
werte derfullt/[12] daz ich[13] sprach: Wan di du mir gebd/[14] ich verleus kainen von[15]
10 in. Dorum Symon Peter het ein waffen/[16] er zog es aus/ vnd slug den knecht dez
fursten der phaffen/ vnd hiew[17] im ab sein zeswen[18] or. Wan[19] der nam dez kne-

[14]nur der sun der verdamnusz. [15]die geschrift. [16]die do gelaubig werden durch jr wort. [17]daz sy all sind eyns. [18]klarhait. [19]gabest. [20]in eynigkeit. [21]u. habest sy lieb gehabt/ als auch du mich hast lieb gehabet. [22]hast geben. [23]wil ich. [24]vor der satzung. [25]jn kunde. [26]u. will jn den kundt machen. addit: In dem u. in .... jhesu christi. — Cap. 18. [1]offt. [2]dahin kam. [3]genommen. [4]di schare. [5]diener. [6]lucern. [7]waffen. [8]über. [9]bey. [10]vielendt. [11]Ich hab euch gesaget. [12]wurde erfüllet. [13]er. [14]hast geben. [15]der hab ich keinen verloren ausz. [16]schwert. [17]schlug. [18]gerecht. [19]und.

chtz waz Malchus. Dorum Jhesus sprach zu Peter: Lazz dein waffen in di schai= Cap. 18 11
den.[20] Den kelch/ den mir der Vater gab/ wil du nit/ daz ich in trink? Dorum di 12
geselschaft/ vnd daz gericht/ vnd di ambechter der Juden/ di viengen Jhesus/ vnd
punden in/ vnd czufurten in/ zem ersten zu Annas; wan er waz der swecher 13
Kaiphas/ der da waz pischof des iars. Wan Kaiphas waz/ der den Juden het 14
gegeben den ratte: Wan es gezimt/ einem man zesterben[21] vm daz volk. Wan Sy= 15
mon Peter nachuolgt Jhesus vnd der ander iunger. Wan der ander iunger waz
derkant[22] dem pischof/ vnd er gieng in mit Jhesus in den hof dez pischofs. Wan 16
Peter stund auswendig bei der tur. Dorum der ander iunger/ der da waz der=
kant dem pischof/ der gieng aus/ vnd sprach zu der torbertlin.[23] vnd fur[24] Pe=
tern in.[25] Dorum di dirn der torbetlin sprach zu Petern:[26] Bistu den nit auch 17
von[27] den iungern dicz mans?[28] Er sprach: Jch enbin.[29] Wan di knecht vnd di 18
ambechter[30] di stunden zu der glute/ vnd wermten sich/ wan es waz kalt; wan
auch Peter waz stend mit in/ vnd werment sich. Dorum der pischof fragt Jhesus 19
von seinen iungern/ vnd von seiner lere. Jhesus antwort im: Jch hab gerett of- 20
fenlich in der werlt; zu allen zeiten hab ich gelert in den synagogen/ vnd im tem=
pel/ dohin sich samenten alle di Juden/ vnd ich hab nichtz gerett in verborgen.
Waz fragtz du mich? frag dise/ di da habent gehort/ waz ich hab gerett mit in; 21
sich/ dise wizzen/ waz ich in hab gesagt. Do er dicz het gesagt/ einer der beisten= 22
den ambechter/ der gab Jhesus ein backenslag sagent: Alsust antwortestu dem
pischof? Jhesus antwort im: Ob ich vbel hab gerett: so gib gezeug[31] von dem 23
vbel; wan ob wol/ warum slechstu mich? Vnd Annas sant in gepunten zu Kay= 24
phas dem pischof. Wan Peter waz stenden[33]/ vnd wermte sich. Dorum si sprachen 25
zu im: Bistu den nit von[34] seinen iungern? Er laugent vnd sprach: Jch enbin.
Ainer von den knechten dez pischofz der freund dez/ dem Peter het abgehawen 26
daz or/ der sprach: Sach ich dich denn nit mit in dem garten? Aber laugent Pe= 27
ter; vnd czuhant sang der han. Dorum si czufurten Jhesus von[36] Kayphas in daz 28
dinkhaus.[36] Wan es waz frue; vnd si selb giengen nit in daz dinkhaus/ daz si icht
wurden enczeubert,[37] wan daz si ezzen das Ostern.[38] Dorum Pilatus gieng aus 29
zu in/ vnd sprach: Waz besagung[39] tragt ir[40] wider disen menschen? Si ant= 30
worten/ vnd sprachen zu im: Ob dirr nit were ein vbeltuer/[41] wir heten in dir
nit geantwurt. Dorum Pilatus sprach zu in: Nemt ir in/ vnd vrteilt in nach eur 31
ee. Dorum di Juden sprachen: Vns gezimt zu derslagen kainen[42]; daz daz wort 32
Jhesus wurden derfullt/ daz er sprach/ bezaichent[43] welhz todz er were ze=
sterben.[44] Dorum Pilatus gieng aber in daz dinkhaus/ vnd rief Jhesus vnd sprach 33
zu in: Bistu ein kunig der Juden? Jhesus antwort: Ketestu[45] dicz von dir 34

[2] L. d. schwert i. die scheyd. [21]euch gezymt das ein mensch sterbe. [22]erkant. [23]torwertlin. [24]fürte. [25]hinein. [26]do sprach die diern die thorw. zu petrum. [27]ausz. [28]des menschen. [29]ich bin sein nicht. [30]diener. [31]gezeugknusz. [32]schlechstu. [33]steend. [34]ausz. [35]Jch bin jr keiner. [36]zu (sic) [36]in das rechthausz. [37]vermeyliget. [38]osterlamb. [39]verklagung. [40]bringet ir. [41]Wer diser nit ein übeltheter. [42]vns gezymet nit das wir yemand tödten. [43]beteutendt. [44]er würde sterben. [45]Redst du dieses.

35 selb/ oder habent dirs di andern gesagt von mir? Pilatus antwort: Bin ich den
ein Jud? Dein volk/ vnd dein pischof/ habent dich mir geantwort; waz hastu ge=
36 tan? Jhesus antwort: Mein reich ist nit von dirr werlt. Ob mein reich were ge=
wessen von dirr werlt/[46] ernstlich[47] mein ambechter heten derdstritten/[48] daz ich
37 nit were geantwort den Juden. Dorum mein reich ist nit von hinnen. Dorum Pi=
latus sprach zu im: Den bistu ein kunig? Jhesus antwort: Du saistes/[49] wan
ich bin ein kunig/ in disem bin ich geporn/ vnd zu disem kam ich in di werlt/ daz
ich geb gezeug[50] der warhait; ein ieglicher der da ist von[51] der warhait/ der hort
38 mein stimm. Pilatus sprach zu im: Waz ist die warhait? Vnd do er dicz het ge=
sagt/ er gieng aber aus zu den Juden/ vnd sprach zu in: Ich find kain sache an
39 im. Wan es ist gewonheit daz ich euch ein lazz zu den Ostern: Dorum welt ir/
40 ich lazz euch den kunig der Juden? Si rieffen[52] all anderwaid sagent: Nit disen/
wan Barrabam. Wan Barrabas waz ein dieb.[53]

Daz 19. cap.

1 2 DO begraiff[1] Pilatus Jhesus vnd gesaiselet[2] in. Vnd di ritter vielten[3]
ein kron von dornen di satztens[4] vf sein haubt/ vnd vmgaben in mit
3 einem purpurin gewande. Vnd kamen zu im/ vnd sprachen: Gotz
4 grüzz dich[6] kunig der Juden; gaben im packensleg. Dorum[7] Pila=
tus gieng aber aus/ vnd sprach zu in: Secht ich fur in euch aus/[8] daz ir derkent/
5 daz ich kain sache find an im. Dorum[9] Jhesus gieng aus/ er trug ein dornein[10]
kron/ vnd ein purpurin[11] gewand/ vnd er sprach zu in:[12] Secht den menschen[13]
6 Dorum do in heten gesechen di pischof/ vnd di ambechter/ si rieffen[14]/ sagent:
kreuczig in/ kreuczig in. Pilatus sprach zu in: Nemt ir in/ vnd kreuczigt in;
7 wan ich find kain sache an im. Si antwurten im: Wir haben ein ee[15]/ vnd noch
8 vnser ee sol er sterben/ wan er macht sich zu sein den[16] sun Gotz. Dorum do Pilat=
9 us het gehort dicz wort/ er forcht sich mer. Vnd er gieng aber in daz dinkhaus/[17]
10 vnd sprach zu Jhesus: Von wan bistu? Vnd Jhesus gab im nit antwurt. Do=
rum Pilatus sprach zu im: Redestu nit mit mir? waistu nit daz ich hab den ge=
11 walt/ dich zu kreuczugen/ vnd hab den gewalt/ dich zelazzen? Jhesus antwurt:
Du hetez kainen gewalt wider mich/ were er dir nit gegeben von oben. Dorum
12 der mich dir hat geantwurt/ der hat di merern[18] sunde. Vnd von des hin sucht
Pilatus Jhesum ze lazzen. Wan di Juden rieffen[19] sagent: Ob du disen lezzt du
bist nit ein freunde des kayserz. Wan ein ieglicher der sich macht ein kunig/ der
13 widersagt dem kaiser. Dorum do Pilatus het gehort dise wort/ er furt Jhesus
aus/[20] vnd sazz an daz gericht/ an der stat di da ist geheissen Litostratos/ wan eb=
14 rischen[21] Gabatha. Wan ez waz di beraitung dez[22] Ostern/ alz vm di VI stund.

[46] O. m. r. w. g. v. d. w. desunt. [47] Fürwar. [48] mein diener stritten. [49] du sagst es. [50] gezeugk=
nusz. [51] ausz. [52] schryen. [53] schacher. — Cap. 19. [1] begriff. [2] geyselt. [3] flachten. [4] u. satzten die. [5] mit
purperem. [6] Bisz gegrüsset du. [7] Unnd. [8] Sehet ich füer jn ausz zu euch . . [9] Unnd. [10] dörnin.
[11] purpurg. [12] u. s. zu. pilatus (sic). [13] Sehet der mensch. [14] diener schryen sie. [15] gesetz. [16] daz er
sey der. [17] rechthausz [18] d. h. mer. [19] Aber die j. schryen. [20] herausz. [21] aber hebreysch. [22] u. es waz
der karfreytag der.

vnd er ſprach zu den Juden: Secht eur kunig. Wan ſie rieffen/ ſagent: Nim/ Cap. 19/ 15
nim/[23] kreuczig in. Pilatus ſprach zu in: Ich creuczig euren kunig[24]? Di pi-
ſchof antworten: Wir haben nit einen kunig/ neur ein kaiſer. Dorum do ant- 16
wurt er in in/[25] daz er wurd gekreuczigt. Wan ſi namen Jheſum vnd furten in aus.
Vnd er trug im ſelb daz kreuze/ er gieng aus an di ſtad/ di da iſt geheiſſen Calua- 17
rie/ wan ebriſchen[26] Golgota/ da kreuczigten ſi in/ vnd anderer zwen mit im/ hie/ 18
vnd da/[27] wan Jheſum inmiczt.[28] Wan Pilatus ſchraib buchſtaben/ vnd ſaczt ſi 19
vf daz kreucze. Wan es waz geſchriben: Jheſus von Nazareth/ ein kunig der
Juden. Dorum manig[30] von den Juden laſen diſen brief/[31] wan di ſtat do Jhe- 20
ſus waz gekreuczigt/ di waz nachen/ bei der ſtat. Vnd es waz geſchriben ebriſch-
en/[32] krichiſch/ vnd latin.[33] Dorum die piſchof der Juden/ ſprachen zu Pilatus: 21
Nichten welleſt ſchreiben: Ein kunig der Juden/ wan daz er ſelb ſprach: Ich bin
ein kunig der Juden. Pilatus antwort: Daz ich ſchraib/[34] daz ſchraib ich. Do- 22 23
rum do in di ritter heten gekreuczigt/ ſi namen ſein gewand/ vnd machten vier-
teil/ aim ieglicherem[35] ritter ain tail/ vnd den rocke. Der rock waz ungeneet/ wan
gewewen[36] von oben durch all. Dorum ſi ſprachen zu einandern: Nit reizzen wir in/ 24
wan wir lozzen von im/[37] wez er ſei; daz die Schrift[38] wurd derfullt/ ſagent: Vnd
ſtailten in mein gewande/ vnd vf mein gewande legten ſi daz lozze. Vnd ernſtlich
di ritter taten diſe dink. Wan bei dem kreuz Jheſu ſtunden ſein Muter/ vnd di 25
ſweſter ſeiner muter Maria Cleophy/ vnd Maria Magdalene. Dorum do Jhe- 26
ſus het geſechen di muter/ vnd den iunger ſten/ den er lieb het/ er ſprach zu ſei-
ner muter: Weip/ ſich deinen ſun. Darnach ſprach er zu dem iunger: Sich/ dein 27
muter. Vnd von der ſtund der iunger enphieng ſi in di ſeinen. Darnach do Jhe- 28
ſus weſt/ daz ieczunt alle dink waren volbracht/ daz di Schrift[38] wurde derfult/
er ſprach: Mich durſt. Dorum do waz geſeczt ein vas uol[39] ezzigs. Wan ſi full- 29
ten einen ſwampen mit ezzig/ ſi vmgaben in mit yſop/ ſi prachten in ſein munt.
Dorum do Jheſus het enphangen den eſſigch/ er ſprach: Es iſt uollent/[40] er na- 30
igt daz haubt/ vnd antwurt[41] den geiſt. Dorum di Juden paten Pilatus/ daz ir 31
pain wurden zeprochen/ vnd abgenommen/ wan ez waz die beraitung/[42] daz di
leib nit blieben am kreucze an dem ſamſtag/[43] wan der tag dez ſamſtagz waz
michel.[44] Dorum di ritter kamen; vnd ernſtlich[45] ſi brachen di pain dez erſten/ 32
vnd dez andern/ der da waz gekreuczigt mit im. Wan do ſi waren kumen zu Jhe- 33
ſus/ vnd do ſi in ieczunt heten geſechen tod/ ſi prachen nit ſeine pain; wan einer 34

---

[23] die ſchryen aber u. ſprachen. heb jn auf. h. j. a. vnd. [24] ich wil kreutzigen eüwern kunig. [25] jhe-ſum. [26] aber hebreyſch. [27] zu yetweder ſeyten einen. [28] u. j. in der mitte. [29] Aber pylatus ſchribe di übergeſchrifft. [30] U. vil. [31] übergeſchrifft. [32] hebreyſch. [33] lateyniſch. [34] daz ich geſchriben hab. [35] yeg-lichem. [35] geweben. [36] ab. [37] Wir wöllen j. n. ſchneiden. aber w. wöllen darumb loeſſen. [38] geſchrifft. [39] mitt. [40] vollendet. [41] gab auff. [42] der karfreytag. [43] ſabbath. [44] was ein groſzer tag. [45] e. deest.

Cap. 19. der ritter tet vf sein seiten mit eim spere/ vnd zuhant gieng auz wazzer/ vnd blut.
35 Vnd der da sach/ der gab gezeug;[46] vnd sein gezeug ist gewere.[47] Vnd er weist/
36 daz er rett gewere dink/ daz auch ir glaubt. Dise dink sint getan/ daz di Schrift
37 wurde derfullt: Kain pain minnernt si nit[48] von im. Vnd aber spricht ein ander
38 Schrift: Si gesechent[49] in den[50] si stachen.[51] Wan noch disen dingen Joseph von
Armathia der pat Pilatus dorum/ daz er waz der iunger Jhesus/ aber[52] haimlich/
vm di vorcht[53] der Juden/ daz er nem den leib Jhesus vnd Pilatus der gestat
39 imz. Dorum er kom/ vnd nam den leib Jhesus. Wan auch[54] Nichodemus/ der
da nachtz waz kumen zu Jhesus/ der kam zem ersten tragend di mischung der mi-
40 rren/ vnd aloe/ alz C phunt.[55] Dorum si namen den leib Jhesus vnd ponten in
mit leilachen/[56] vnd mit armathen/[57] alz es gewonhait ist/ zu begraben di Juden.
41 Wan an der stat/ do Jhesus waz gekreurzigt/ do waz ein gart/ vnd in dem gar-
42 ten ein newes grab/ in dem noch kainer waz gelegen. Dorum do legten si Jhe-
sum in vm die beraitung[58] der Juden/ wan daz grab waz nachen.[59]

Daz 20. cap.

1 Wan an ainem der samstag[1] fru do kom Maria Magdalene zu dem grab
noch do es waz dinster/ vnd si sache[2] den stain abgenummen/ von dem
2 grabe. Dorum si lief vnd kom zu Symon Peter vnd zu dem andern
iunger den Jhesus lieb het/ vnd sprach zu in: Si habent genumen den
3 Herren von dem grab/ vnd wir wizzen nit/ wo si in habent gelegt. Dorum Peter
4 gieng aus/ vnd der ander iunger/ vnd komen zu dem grab. Wan di zwen lieffen
mit einander/ vnd der ander iunger furlief schier dem[3] Peter/ vnd kom zum er-
5 sten zu dem grab. Wan do er sich het genaigt/ er sach di tuch gelegt allain/ idoch
6 er gieng nit in. Dorum Symon Peter kom nachuolgent im/ vnd er gieng in daz
7 grab/ vnd er sach di tuch gelegt/ vnd den augsannen/[4] der da waz vf seim haubt/
8 nit gelegt mit den tuchen/[5] wan sunderbar gewunden[6] an di[7] stat. Dorum do
gieng auch in der ander iunger/ der zem ersten waz kumen zu dem grab/ vnd er
9 sach/ vnd glaubt; wan er west den noch[8] nit di Schrift/ daz im gezam ze ersten[9] von
10 11 den toten. Dorum di iunger giengen aber hin zu inselber. Wan Maria stund aus-
wendig zu dem grab/ vnd waint. Dorum do si waint/ si naigt sich/ vnd sach in daz
12 grab/ vnd si sach zwen engel siczen in weissem gewanden[10]/ den ain zu dem haubt/

[46]zeügknusz. [47]die ist war. [48]Ein beyn wert jr nit zerbrechen ausz jm. [49]geschrifft. Sy werden sehen. [50]wen. [51]sy haben gestochen. [52]doch ein heimlicher. [53]von forchte wegen. [54]Es kam auch. [55] als bey hundert pfunt. [56]bunden jn mit leynin tüchern. [57]aromathen. [58]von des karfreytags wegen. [59]nahend. addit: Wie Maria ... thome. — Cap. 20. [1]woche. [2]sy (sahe.) [3]lief behender dann. [4]das schwayszttuch. [5]bey den leynen tüchern. [6]aber besunder zusammen gewicklet. [7]in ein. [8]aber sy wiszten dennocht. [9]er muszte wider ersteen. [10]kleidern.

vnd den ain zu den fuzzen; do der leib Jhesus waz gelegt. Si sprachen zu ir:
Weip/ waz wainstu? oder/[11] wen suchstu? Si sprach zu in: Wan si habent gen=
umen meinen Herren/ vnd ich waizz nit wo si in habent gelegt.[12] Vnd do si dicz/ 1
het gesagt/ si vmkert sich vnde sach Jhesus stende[13]/ vnd si west nit/ daz es Jhe=
sus waz. Jhesus sprach zu ir: Weip/ waz wainstu? oder/[14] wen suchstu? Wan si 1
want/[15] daz es were ein gartner/ si sprach zu im: O herr/ ob du in hast vf gehaben
so sag mir wo du in hast gelegt/ wan ich nim in.[16] Vnd Jhesus sprach zu ir: Maria. 1
Si vmkert sich/ vnd sprach zu im: Raboni/ daz wil sagen[17] Meister. Jhesus sprach 1
zu ir: Nichten wellest mich ruren; wan ich bin noch nit vfgestigen[18] zu meinem Va=
ter. Wan ge zu meinen brudern vnd sprich zu in: Wan ich steig vf[19] zu meinem/ vnd zu
eurem Vater/ zu meinem Got/ vnd zu eurem Got. Maria Magdalena kam/ vnd si 1
derkunt den iungern: Wan ich hab gesechen den Herren/ vnder hat mir gesagt dise
dink. Dorum do es waz spat an einem tag der samstag/[20] vnd di turen waren be= 1
slozzen/ do di iunger waren gesament vm di vorcht der Juden/ Jhesus kom/ vnd
stund inmiczt[21] der iunger vnd sprach zu in: Frid sei mit euch. Vnd do er dicz het ge=
sagt/ er zaigt in di hend/ vnd di seiten. Dorum di iunger waren derfrewet/ do si ge= 2
sachen den Herren. Dorum Jhesus sprach aber zu in: Frid sei mit euch. Alz mich 2
der Vater sant/ vnd ich send euch. Vnd do er dicz het gesagt/ er mettempt si all/[22] 2
vnd sprach zu in: Enphacht den heiligen Geist; den ir di sunde vergebt/ den werdent 2
si vergeben/ vnd den ir si enthabt/[23] den sint si enthabt.[24] Wan Thomas/ einer von 2
den zwelfen/ der da ist gesagt ein Zweikker/[25] der waz nit mit in/ do Jhesus kom.
Dorum di andern iungern sprachen zu im: Wir haben gesechen den Herren. Wan 2
er sprach zu in: Neur ich sech in seinen henden di stich der negel/ vnd leg meinen vin=
ger/ in di stat der negel/ vnd lazz[26] meine hant in sein seiten/ ich glaub sein nit.[27]
Vnd darnach noch acht tagen/ di iunger waren inwendig/ vnd Thomas waz mit 2
in. Vnd Jhesus kom in beslozzen türen/ vnd stund inmiczt/ vnd sprach zu in.
Frid seit mit euch. Dornach sprach er zu Thomas: Pring her dein vinger/ vnd 2
sich mein hend/ pring her dein hant/ vnd leg si in mein seiten; vnd nichten wellest
sein vngeleubig/ wan getrewe. Thomas antwort/ vnd sprach zu in: Mein Her/ 2
vnd mein Got. Vnd Jhesus sprach zu im: Thomas/ daz du mich hast gesechen ... 2
hastu gelaubt; selig sint di/ di da nichten sechen vnd glaubten. Vnd ernstlich ma= 3
nige[28] ander zaichen tet Jhesus in der bescheude[29] seiner iunger/ di da nit sint ge=
schriben in disem buch. Wan dise dink sint geschriben/ daz ir glaubt/ daz Jhesus 3
ist der sun Gotz/ vnd daz ir geleubigen[30] habt das leben in seim namen.

[11] o. deest. [12] hingelegt. [13] steen. [14] o. deest. [15] u. sy went. [16] u. so will ich jn auffheben. [17] das ist als vil als. [18] auffgefaren. [19] Jch far auff. [20] an dem tag/ der do einer was der wochen. [21] in mitt. [22] er bliesz jn ein. [23] behalt. [24] behabt. [25] ein zweyfeler. [26] leg. [27] so will ich nit gelauben. [28] Und vil. [29] in dem angesichte. [30] gelaubigend ...... addit: Von der erscheynung .... beschriben sind.

[redacted]

Daʒ 21. cap.

1 Ach disen dingen deroffent[1] sich aber Jhesus seinen iungern bei dem
2 mer zu Tyberiadis. Wan der eroffent[2] sich also. Symon Peter/ vnd
Thomas/ der da ist gesagt[3] Zweifler/ vnd Natanael/ der da waʒ von
Chana Galilee/ vnd die sun Zebedei vnd ander zwen von seinen iun-
3 ger/ di da waren enczamt. Symon Peter sprach zu in: Jch ge vischen. Si spra-
chen zu im: Vnd wir kumen mit dir. Vnd si giengen aus/ vnd stigen vf in ein schif-
4 lin; vnd viengen nit in der nacht. Wan do der morgen wart gemacht[4] Jhesus
5 stund an dem gestat; idoch di iunger derkanten nit/ daʒ es Jhesus waʒ. Dorum
Jhesus sprach zu in: Kinder habt ir icht zumus?[5] Si antworten/ vnd sprachen
6 zu im: Nain. Jhesus sprach zu in: Legt[6] daʒ necze zu der zesem[7] deʒ schifz/ vnd
ir vindet. Dorum si legtens;[8] vnd ieczunt machten[9] si es nit geziechen vor der me-
7 nige der vischs.[10] Dorum der iunger/ den Jhesus lieb het/ der sprach zu Petern:
Es ist der Her. Vnd do es Symon Peter het gehort/ daʒ es waʒ der Her/ er furbe-
8 gurt[11] sich mit dem rocke/ wan er waʒ nackent/ vnd lieʒʒ sich in daʒ mere. Wan
di andern iunger kamen schiffent/ wan si waren nicht verr vom lande/ wan alʒ
9 CCellen/ zugen[12] si daʒ necze der vische. Dorum do si abstigen zu dem lande/ si sa-
10 chen di glut gelegt/ vnd ein visch darvf gelegt/ vnd brot. Vnd Jhesus sprach zu in:
11 Pringt her von den vischen/ di ir nu habt geuangen. Wan Symon Peter staig vf/
vnd zoch daʒ necze zu dem lande vol groʒʒer vische C vnd LIII.[13] Vnd do ir waren al-
12 so vil/ ir necze zeraiʒʒ nit.[14] Jhesus sprach zu in: Kumt vnd enbeiʒʒt.[15] Vnd kai-
ner der siczenden trost[16] in fragen: Du wer bistu?[17] si westen daʒ er[18] waʒ der
13 Herr. Vnd Jhesus der kam/ vnd nam daʒ brot/ vnd gabʒ in/ vnd czugelicher weiʒ
14 den visch. Vnd alsust deroffent[19] sich ieczunt Jhesus zem dritten mal seinen iun-
15 gern/ do er waʒ derstanden von den toten. Dorum do si heten enbissen/[20] Jhe-
sus sprach zu Symon Peter: Symon Johanna/[21] hastu mich lieb mer den dise?
Er sprach zu im: Ja Herr/ du waist daʒ ich dich lieb hab. Vnd er sprach zu im: So
16 waide[22] meine lemmer. Aber sprach er zu im: Symon Johanna hastu mich lieb?
Er sprach zu im: Ja Herr/ du waist daʒ ich dich lieb hab. Er sprach zu im: So wai-
17 de[23] meine lemmer. Zu dem drittenmal sprach er zu im: Symon Johanna/ ha-
stu mich lieb? Peter wart betrubt/ daʒ er zem drittenmal sprach zu im: Hastu
mich lieb? Er sprach zu im: O Herr du waist alle dink; du waist daʒ ich dich lieb

—Cap. 21. [1]erzeiget. [2]erzeiget. [3]genennet. [4]nichts ... u. d. d. m. ward. [5]K. h. jr kein gemüse. [6]Sencket. [7]gerechten. [8]Sy versenckten es. [9]mochten. [10]fisch. [11]umgürt. [12]Aber als zweyhundert elenbogen und zohen. [13]hundertdreyundfünfftzig. [14]zerriß nicht. [15]Kommet beysset an [16]dorst jn. [17]w. b. d. [18]denn sy weßten daz es. [19]erzeyget. [20]Unnd do sy hetten zemorgen geessen. [21]johannis. [22]/[23]wayden.

i. Er sprach zu im: So waide[24] meine schaffe. Gewerlich/ gewerlich[25] sag ich Cap.21/18
s/ do du iunk[26] werde/ du begurtest dich/ vnd giengst wo du wollest;[27] wan
iu veraltents[28] du strektz dein hant/ vnd ain andrer begurt dich/[30] vnd furt
h/ do du nichten wild.[31] Wan dicz sagt er/ er bezaichent/ welhz tods er wer ze 19
enbarn Got.[32] Vnd do er dicz het gesait/[33] er sprach zu im: Nachuolge mir.
ter vmkert sich/ er sach den iunger nachuolgen/ den Jhesus lieb het/ der an dem 20
entezzen hat gerwet vf seiner brust/ vnd sprach: O herr/ wer ist der/ der dich
rett?[34] Dorum do disen het gesechen Peter/ er sprach zu Jhesus: O herr/ waz 21
gz ist disem?[35] Jhesus sprach zu im: Wan alsust wil ich in zubleiben/ bisz daz 22
kum; waz zu dir?[36] du nachuolg mir. Dorum dicz wort gieng aus vnter di 23
ber/ daz der iunger nit stürb. Vnd Jhesus sprach nit zu im: Er stirbt nit/ wan
ust wil ich in zu bleiben/[37] bis daz ich kum/ waz zu dir? Dicz ist der iunger/ der 24
gab gezeug[38] von disen dingen/ vnd schraib[39] dise dink; vnd wir wizzen/ daz
i gezeug ist gewer[40]. Wan auch manig ander dink sint/[41] di Jhesus tet/[42] di 25
nit sint geschriben in disem buch; ob di dink weren geschriben durch all/ ich
n nit/ daz di werlt mocht begreiffen di buch[43]/ di da weren zeschreiben.[44] Amen.

---

[24]weyden. [25]Werlich... [26]jung warest. [27]woltest. [28]So du aber altest. [29]du wirst auszstre-
i d. hende. [30]wirt d. gürten. [31]u. w. d. füren wo d. nit wilt. [32]Aber dieses s. e. bedeütent
was tode er wurde gott erkleren. [33]gesagt. [34]wirt verraten. [35]der aber waz wirt er thun.
lso will ich daz er beleibe bisz das ich kom was zu dir. [37]Aber also wil ich das er beleibe.
ieses d. d. g. gezeügknusz. [39]u. schrib. [40]gezeügknusz war ist. [41]Es sind aber noch vil. [42]ge-
hat. [43]bücher. [44]die do waren z. [45]A. deest. addit: Der ewangelist Johannes hatt hie ein end.
hebt an die gemeyn vorred in alle epistel sancti Pauli. Man fraget ..... ein beleibend
; So volget ... Romer sind ..... Aber ein ander sunderliche vorred anzeygende .....
römer seind .... von corntho. Hie hebt sich an sandt paulis epistel ..... vorderet.





[redacted]

Cap. 15 27 selber gibt gezeuge[22] von mir; und ir gebt mir gezeug/ daz[23] ir seit mit[24] mir sint
dem anegeng.

Daz 16. cap.

1 2 Dise dink hab ich gerett zu euch daz ir nit werd betrubt[1]. Si machent
euch an di synagogen[2]; wan di stund kumt daz ein iglicher/ der euch
3 derslecht/ der wend sich einen dienst zu derpiten[3] Got. Und dise dink
4 tunt si euch/ wan si derkanten nit den Vater/ noch mich. Wan dise
dink hab ich gerett zu euch/ daz so ir stund kumt/ daz ir gedenkt/ daz ich euchz
5 sagte. Wan ich sagt euch nit dise dink/ sint dem anegeng[4]/ wan ich waz mit euch;
wan[5] nu ge ich zu dem/ der mich sant und keiner von euch fragt mich: Wo gestu?
6 7 Wan[6] dise dink hab ich gerett zu euch di trurikait[7] hat derfult eur hercze. Wan[8]
ich sag euch di warhait. Euch gezimt[9]/ daz ich ge; wan ob ich nit ge/ der Troster
8 kumt nit zu euch/ wan ob ich ge/ ich sent in zu euch. Und so er kumt/ er derespt[10]
9 di werlt von den sunden[11]/ und von den rechten[12], und von dem urteil. Ernstlich[13]
10 von den sunden/ wan si gelaubten nit an mich; wan von den rechten/ wan ich ge
11 zu dem Vater/ und ieczunt secht ir mich nit; von dem urteil/ wan der furst dirr
12 werlt ist ieczunt geurteil. Ich hab euch noch vil zu sagen; wan nu mugt ir sein
13 nit tragen. Wan so der Geist der warhait kumt/ er lert euch alle warhait/ wan
er ret nit von im selb; wan swelhe[14] dink er hort/ di ret er/ und di dink/ di da sint
14 kunftig/ di derkunt er euch. Er selb lautert mich[15]/ wan er nimt es von dem mei-
15 nem/ und derkunt ez euch. Alle di dink/ di der Vater hat/ di sint mein. Dorum
16 sagt ich euch/ wan er nimt es von dem meinen/ und derkunt es euch. Ieczunt ain
luczl/ und ir secht mich nicht/ und aber ein luczel/ und ir secht mich[16]/ wan ich ge
17 zu dem Vater. Dorum etlich von seinen iungern sprachen zu einander: Waz ist
daz/ daz er uns sagt: Ein luczel/ ir secht mich nit/ und aber ein luczel/ und ir secht
18 mich/ wan ich ge zu dem Vater? Dorum si sprachen: Waz ist daz/ daz er uns sagt:
19 Ein luczel? und wir wizzen nit/ waz er rett. Wan Ihesus derkant/ daz si in wol-
ten fragen/ er sprach zu in: Von disem sucht ir[17] unter euch/ daz ich sagt: Ein luc-
20 zel/ und ir secht mich nit/ und aber ein luczel/ und ir secht mich. Gewerlich/ gewer-
lich[18] sag ichz euch/ daz ir wert wainen/ und wainen/[19] wan di werlt di freut sich;
21 wan ir wert betrubt/ wan[20] eur traurikait wirt gekert in freude. Wan so daz weip
gepiert/ si hat traurikait/ wan ir stund ist kumen; wan so si hat geporn daz kind/
ieczunt gedenkt si nit der bedruckung/ um di frewde/ daz ein mensch ist geboren
22 in di werlt. Dorum und ir ernstlich[21] nu wert ir haben traurikait; wan aber ge-

---

[22]gezeügknusz. [23]wann. [24]bey. [25]vom anfang. addit; Wie jhesus ...... underweyset. — Cap. 16. [1]geergert. [2]sy werden euch thun ausz den s. [3]erschlächt went er thut got einen dienst. [4]am anfang. [5]Aber nun. [6]Aber darumb das. [7]die traurigkeyt. [8]aber. [9]Es ist euch nütz. [10]der wirt straffen. [11]der sünde. [12]der gerechtigkeit. [13]E. deest. [14]aber wöliche. [15]der wirdt mich erkleren. [16]Ein klein zeyt und yetzund werdet ir mich nit sehen und wiederumb ein kleyne zeyt. [17]Von disem frageten (sic) jr. [18]Werlich ... [19]klagen u. weynen. [20]aber. [21]e. deest.

sicht ich euch/ vnd eur hercze frewet sich/ vnd eur frewde nimt niemant von euch.
Vnd an dem tag pitet ir mich kainz dingz. Gewerlich/ gewerlich sag ichz euch/ waz 23
dingz ir aischt den Vater in meim namen/ daz gibt er euch. Vncz nu habt ir nit ge- 24
aischt[22]/ kain dink in meim namen; aischt vnd ir enphacht/[23] daz eur freud sei uol.
Dise dink hab ich gerett zu euch in gelichsam.[24] Wan di stund kumt/ so ich ieczunt 25
nit red zu euch in gelichsam/ wan ich derkund euch offenlich von meinem Vater.
An dem tag aischt ir in meinem namen/ vnd ich sag euch nit/ wan[25] ich pit den 26
Vater von[26] euch; wan er selb der Vater hat euch lieb/ wan ir habt mich lieb ge- 27
habt/ vnd ir gelaubtet es/ daz ich aus gieng von Got. Ich gieng aus von dem Va- 28
ter/ vnd kam in di werlt; vnd nu aber lazz ich di werlt/ vnd ge zu dem Vater. Sein 29
iunger sprachen zu im: Sich/ nu redestu offenlich/ vnd sagst vns kain gelichsam.
Vnd nu wizzen wir/ daz du waizzt alle dink/ vnd dir ist nit durft/ daz dich iemant 30
frag; in disem glaubent wir/ daz du ausgiengst von Got. Jhesus antwort in: Nu 31
glaubt ir? Secht di stund kumt/ vnd kumt ieczunt/ daz ir werdt zestrewet/ ain 32
ieglicher in sein aigen/ vnd ir lazzt mich ain[27]; vnd ich bin nit ain/ wan der Vater
ist mit[28] mir. Dise dink hab ich gerett zu euch/ daz ir habt den frid in mir. Wan 33
ir werd haben bedrukung in der werlt; wan versecht euch an mich[29]/ wan ich hab
vberwunden di werlt.

Daz 17. cap.

Dise dink rett Jhesus/ er hub vf di augen in den himel/ vnd sprach: Va- 1
ter di stund kumt/ lauter[1] dein sun/ daz dich dein sun lauter/ alz du 2
im gebt[2] den gewalt alles fleischz/ daz alles/ daz du im gebt/ er gibt
in[3] daz ewig leben. Wan dicz ist daz ewig leben/ daz si dich allein der- 3
kennen einen geweren[4] Got/ vnd Jhesum Cristum/ den du santest. Ich hab dich 4
gelautert[5] vf der erd/ ich hab volbracht daz werk/ daz du mir gebt[6]/ daz ich es tu;
vnd nu Vater lauter[7] mich bei dir selber mit der klarhait/ di ich het bei dir/ e den 5
daz di werlt waz. Ich hab geoffenbart deinen namen den leuten/ di du mir gebd 6
von der werlt. Si waren dein/ vnd du gebt mirs[8]; vnd si behuten deine wort.
Vnd nu derkanten si/ daz alle di dink/ di du mir gebt/[9] sint von dir/ vnd di wort/ 7 8
di du mir gebd[10]/ di gab ich in; vnd si enphiengen si/ vnd derkanten gewerlich/
daz ich ausgieng von dir/ vnd gelaubten/ daz du mich santest. Ich pit vm si/ vnd 9
nit vm di werlt/ wan vm di/ di du mir gebd/ wan si sint dein; vnd alle meine dink 10
sint dein/ vnd di deinen sint mein; vnd ich bin gelautert[11] in in. Vnd ieczunt bin 11
ich nit in der werlt/ vnd dise sint in der werlt/ vnd ich kum zu dir. Heiliger Vater
behut si in deim namen/ di du mir gebd/ daz si sint ain[12]/ alz auch wir. Do ich waz 12
mit[13] in/ ich behut si in deim namen. Di du mir gebd/ di behut ich; vnd kainer von

[22]biss nun habt jr nit gebeten ein. [23]Bittet u. jr empfahet. [24]in gleichnuss. [25]das [26]für. [27]eynig. [28]bey. [29]Aber jr sölt getrawen. [30]i. h. ü. die welt. addit: Wie jhesus seyne augen .... bate. — Cap. 17. [1]erklere deinen s. [2]hast geben. [3]er jn gebe. [4]waren. [5]klarificiert. [6]gabst. [7]erklere. [8]hast mir sy geben. [9]hast geben ... [10] ... [11]erkleret. [12]eyns. [13]bey.

Cap.17/13 in verdarb/ neur der sun dez verleustes[14]/ daz di Schrift[15] wurd derfullt. Wan
nu kum ich zu dir; vnd dise dink red ich in der werlt/ daz si haben mein freude der-
14 fullt in in selber. Ich gab in dein wort/ vnd di werlt het si in hazz/ wan si sint nit
15 von der werlt/ alz auch ich nit bin von der werlt. Ich pit nit/ daz du si nemst von
16 der werlt/ wan daz du si behutest vor dem vbeln. Si sint nit von der werlt/ alz auch
17 ich nit bin von der werlt. Geheilig si in der warhait/ dein wort daz ist di warhait.
18 19 Alz du mich santest in di werlt/ vnd ich sant si in di werlt. Vnd vm si geheilige ich
20 mich selber/ daz auch si sein heilig in der warhait. Wan ich pit nit allain vm dise/
21 wan auch vm di/ di vm ire wort sint zuglauben[16] an mich daz si all sein ain[17]/ alz
du Vater in mir/ vnd ich in dir/ daz auch sie sein ein in vns/ daz di werlt glaub/ daz
22 du mich santest. Vnd di lauter[18]/ die du mir gebd[19]/ di gab ich in/ daz si sein ain/
23 alz auch wir sein ain. Ich in in/ vnd du in mir/ daz si sein vollent in ain[20]/ vnd di
werlt derkent/ daz du mich santest/ vnd ich het si lieb/ alz auch du mich hast
24 lieb gehabt. Vater/ di du mir gebd/[22] ich wil/[23] daz auch si sein mit mir/ wo ich bin/
daz si sechen mein klarhait/ di du mir gebd/ wan du hast mich lieb gehabt/ sint der
25 schikung[24] der werlt. Gerechter Vater/ di werlt di derkant dich nit/ wan ich der-
26 kant dich; vnd dise/ di derkanten/ daz du mich santest. Vnd ich macht in kunt[25]
deinen namen/ vnd ich macht in kunt[26] daz di lieb/ damit du mich hast liebst ge-
habt/ sei in in/ vnd ich in in.

Daz 18. cap.

1 Do Jhesus het gesagt dise dink/ er gieng aus mit seinen iungern vber den
pach Cedron/ do der gart waz/ in den er selber ingieng/ vnd sein iun-
2 ger. Wan Judas der in verriett/ der west di stat/ daz Jhseus dick[1]
3 darkam[2] mit seinen iungern. Dorum do Judas het enphangen[3] di
geselschaft/[4] di ämbechter[5] von den pischofen/ vnd von den Phariseern/ er kam
4 dar mit latern/[6] vnd mit fackeln/ vnd mit gewessen.[7] Dorum do Jhesus west alle
dink/ di da waren kunftig vf[8] in/ er furgieng/ vnd sprach zu in: Wen sucht ir?
5 Si antworten: Jhesum von Nazareth. Jhesus sprach zu in: Ich bins. Wan auch
6 Judas/ der in verriett/ der stund mit[9] in. Dorum do Jhesus het gesagt: Ich bins/
7 si giengen hinter sich/ vnd vielen[10] nider an di erd. Dorum Jhesus fragt si aber:
8 Wen sucht ir? Wan si sprachen: Jhesum von Nazareth. Jhesus antwort: Ich
9 sagt es euch/ daz ichz bin; dorum ob ir mich sucht/ so lazzt dise gen/ daz daz wort
werte derfullt/[12] daz ich[13] sprach: Wan di du mir gebd/[14] ich verleus kainen von[15]
10 in. Dorum Symon Peter het ein waffen/[16] er zog es aus/ vnd slug den knecht dez
fursten der phaffen/ vnd hiew[17] im ab sein zeswen[18] or. Wan[19] der nam dez kne-

[14]nur der sun der verdamnusz. [15]die geschrift. [16]die do gelaubig werden durch jr wort. [17]daz sy all sind eyns. [18]klarhait. [19]gabest. [20]in eynigkeit. [21]u. habest sy lieb gehabt/ als auch du mich hast lieb gehabet. [22]hast geben. [23]will ich. [24]vor der satzung. [25]jn kunde. [26]u. will jn den kundt machen. addit: In dem u. in . . . . jhesu christi. — Cap. 18. [1]offt. [2]dahin kam. [3]genommen. [4]di schare. [5]diener. [6]lucern. [7]waffen. [8]über. [9]bey. [10]vielendt. [11]Ich hab euch gesaget. [12]wurde erfüllet. [13]er. [14]hast geben. [15]der hab ich keinen verloren ausz. [16]schwert. [17]schlug. [18]gerecht. [19]und.

chtz waz Malchus. Dorum Jhesus sprach zu Peter: Lazz dein waffen in di schai= Cap.18. 11
den.[20] Den kelch/ den mir der Vater gab/ wil du nit/ daz ich in trink? Dorum di 12
geselschaft/ vnd daz gericht/ vnd di ambechter der Juden/ di viengen Jhesus/ vnd
punden in/ vnd czufurten in/ zem ersten zu Annas; wan er waz der swecher 13
Kaiphas/ der da waz pischof des iars. Wan Kaiphas waz/ der den Juden het 14
gegeben den ratte: Wan es gezimt/ einem man zesterben[21] vm daz volk. Wan Sy= 15
mon Peter nachuolgt Jhesus vnd der ander iunger. Wan der ander iunger waz
derkant[22] dem pischof/ vnd er gieng in mit Jhesus in den hof dez pischofs. Wan 16
Peter stund auswendig bei der tur. Dorum der ander iunger/ der da waz der=
kant dem pischof/ der gieng aus/ vnd sprach zu der torbertlin[23] vnd fur[24] Pe=
tern in.[25] Dorum di dirn der torbetlin sprach zu Petern:[26] Bistu den nit auch 17
von[27] den iungern dirz mans?[28] Er sprach: Ich enbin.[29] Wan di knecht vnd di 18
ambechter[30] di stunden zu der glute/ vnd wermten sich/ wan es waz kalt; wan
auch Peter waz stend mit in/ vnd werment sich. Dorum der pischof fragt Jhesus 19
von seinen iungern/ vnd von seiner lere. Jhesus antwort im: Ich hab gerett of= 20
fenlich in der werlt; zu allen zeiten hab ich gelert in den synagogen/ vnd im tem=
pel/ dohin sich samenten alle di Juden/ vnd ich hab nichtz gerett in verborgen.
Waz fragtz du mich? frag dise/ di da habent gehort/ waz ich hab gerett mit in; 21
sich/ dise wizzen/ waz ich in hab gesagt. Do er dirz het gesagt/ einer der beisten= 22
den ambechter/ der gab Jhesus ein backenslag sagent: Alsust antwortestu dem
pischof? Jhesus antwort im: Ob ich vbel hab gerett: so gib gezeug[31] von dem 23
vbel; wan ob wol/ warum slechstu mich? Vnd Annas sant in gepunten zu Kay= 24
phas dem pischof. Wan Peter waz stenden[33]/ vnd wermte sich. Dorum si sprachen 25
zu im: Bistu den nit von[34] seinen iungern? Er laugent vnd sprach: Ich enbin.
Einer von den knechten dez pischofz der freund dez/ dem Peter het abgehawen 26
daz or/ der sprach: Sach ich dich denn nit mit in dem garten? Aber laugent Pe= 27
ter; vnd czuhant sang der han. Dorum si czufurten Jhesus von[36] Kayphas in daz 28
dinkhaus.[36] Wan es waz frue; vnd si selb giengen nit in daz dinkhaus/ daz si icht
wurden enczeubert,[37] wan daz si ezzen das Ostern.[38] Dorum Pilatus gieng aus 29
zu in/ vnd sprach: Waz besagung[39] tragt ir[40] wider disen menschen? Si ant= 30
worten/ vnd sprachen zu im: Ob dirr nit were ein vbeltuer/[41] wir heten in dir
nit geantwurt. Dorum Pilatus sprach zu in: Nemt ir in/ vnd vrteilt in nach eur 31
ee. Dorum di Juden sprachen: Vns gezimt zu derslagen kainen[42]; daz daz wort 32
Jhesus wurden derfullt/ daz er sprach/ bezaichent[43] welhz todz er were ze=
sterben.[44] Dorum Pilatus gieng aber in daz dinkhaus/ vnd rief Jhesus vnd sprach 33
zu in: Bistu ein kunig der Juden? Jhesus antwort: Kerestu[45] dirz von dir 34

[a] L. d. schwert i. die scheyd. [21]euch gezymt das ein mensch sterbe. [22]erkant. [23]torwertlin. [24]fürte. [25]hinein. [26]do sprach die diern die thorw. zu petrum. [27]ausz. [28]des menschen. [29]ich bin sein nicht. [30]diener. [31]gezeugknusz. [32]schlechstu. [33]steend. [34]ausz. [35]Ich bin jr keiner. [36]zu (sic) [36]in das rechthausz. [37]vermeyliget. [38]osterlamb. [39]verklagung. [40]bringet ir. [41]Wer diser nit ein übeltheter. [42]vns gezymet nit das wir yemand tödten. [43]beteutendt. [44]er würde sterben. [45]Redst du dieses.

35 selb/ oder habent dirs di andern gesagt von mir? Pilatus antwort: Bin ich den
ein Jud? Dein volk/ vnd dein pischof/ habent dich mir geantwort; waz hastu ge-
36 tan? Jhesus antwort: Mein reich ist nit von dirr werlt. Ob mein reich were ge-
wessen von dirr werlt/[46] ernstlich[47] mein ambechter heten verdstritten/[48] daz ich
37 nit were geantwort den Juden. Dorum mein reich ist nit von hinnen. Dorum Pi-
latus sprach zu im: Den bistu ein kunig? Jhesus antwort: Du saistes/[49] wan
ich bin ein kunig/ in disem bin ich geporn/ vnd zu disem kam ich in di werlt/ daz
ich geb gezeug[50] der warhait; ein ieglicher der da ist von[51] der warhait/ der hort
38 mein stimm. Pilatus sprach zu im: Waz ist die warhait? Vnd do er dicz het ge-
sagt/ er gieng aber aus zu den Juden/ vnd sprach zu in: Ich find kain sache an
39 im. Wan es ist gewonheit daz ich euch ein lazz zu den Ostern: Dorum welt ir/
40 ich lazz euch den kunig der Juden? Si rieffen[82] all anderwaid sagent: Nit disen/
wan Barrabam. Wan Barrabas waz ein dieb.[53]

Daz 19. cap.

1 2 DO begraiff[1] Pilatus Jhesus vnd gesaiselet[2] in. Vnd di ritter vielten[3]
ein kron von dornen di sarztens[4] vf sein haubt/ vnd vmgaben in mit
3 einem purpurin gewande. Vnd kamen zu im/ vnd sprachen: Got
4 grüzz dich[6] kunig der Juden; gaben im packensleg. Dorum[7] Pila-
tus gieng aber aus/ vnd sprach zu in: Secht ich fur in euch aus/[8] daz ir derkent/
5 daz ich kain sache find an im. Dorum[9] Jhesus gieng aus/ er trug ein dornein[10]
kron/ vnd ein purpurin[11] gewand/ vnd er sprach zu in:[12] Secht den menschen[13]
6 Dorum do in heten gesechen di pischof/ vnd di ambechter/ si rieffen[14]/ sagent:
kreuczig in/ kreuczig in. Pilatus sprach zu in: Nemt ir in/ vnd kreuczigt in;
7 wan ich find kain sache an im. Si antwurten im: Wir haben ein ee[15]/ vnd noch
8 vnser ee sol er sterben/ wan er macht sich zu sein den[16] sun Gotz. Dorum do Pilat-
9 us het gehort dicz wort/ er forcht sich mer. Vnd er gieng aber in daz dinkhaus/[17]
10 vnd sprach zu Jhesus: Von wan bistu? Vnd Jhesus gab im nit antwurt. Do-
rum Pilatus sprach zu im: Redestu nit mit mir? waistu nit daz ich hab den ge-
11 walt/ dich zu kreuczugen/ vnd hab den gewalt/ dich zelazzen? Jhesus antwurt:
Du hetez kainen gewalt wider mich/ were er dir nit gegeben von oben. Dorum
12 der mich dir hat geantwurt/ der hat di merern[18] sunde. Vnd von des hin sucht
Pilatus Jhesum ze lazzen. Wan di Juden rieffen[19] sagent: Ob du disen lezzt du
bist nit ein freunde des kayserz. Wan ein ieglicher der sich macht ein kunig/ der
13 widersagt dem kaiser. Dorum do Pilatus het gehort dise wort/ er furt Jhesus
aus/[20] vnd sazz an daz gericht/ an der stat di da ist geheissen Litostratos/ wan eb-
14 rischen[21] Gabatha. Wan ez waz di beraitung dez[22] Ostern/ alz vm di VI stund.

[46] O. m. r. w. g. v. d. w. desunt. [47] Fürwar. [48] mein diener stritten. [49] du sagst es. [50] gezeugknusz. [51] ausz. [52] schryen. [53] schacher. — Cap. 19. [1] begriff. [2] geyselt. [3] flachten. [4] u. satzten die. [5] mit purperem. [6] Bisz gegrüsset du. [7] Unnd. [8] Sehet ich füer jn ausz zu euch. . [9] Unnd. [10] dörnin. [11] purpurg. [12] u. s. zu. pilatus (sic). [13] Sehet der mensch. [14] diener schryen sie. [15] gesetz. [16] daz er sey der. [17] rechthausz [18] d. h. mer. [19] Aber die j. schryen. [20] herausz. [21] aber hebreysch. [22] u. es waz der karfreytag der.

vnd er sprach zu den Juden: Secht eur kunig. Wan sie rieffen/ sagent: Nim/ Cap. 19/15
nim/[23] kreuczig in. Pilatus sprach zu in: Ich creuczig euren kunig[24]? Di pi-
schof antworten: Wir haben nit einen kunig/ neur ein kaiser. Dorum do ant- 16
wurt er in in/[25] daz er wurd gekreuczigt. Wan si namen Jhesum vnd furten in aus.
Vnd er trug imselb daz kreuze/ er gieng aus an di stad/ di da ist geheissen Calua- 17
rie/ wan ebrischen[26] Golgota/ da kreuczigten si in/ vnd anderer zwen mit im/ hie/ 18
vnd da/[27] wan Jhesum inmiczt.[28] Wan Pilatus schraib buchstaben/ vnd sarzt si 19
vf daz kreucze. Wan es waz geschriben: Jhesus von Nazareth/ ein kunig der
Juden. Dorum manig[30] von den Juden lasen disen brief/[31] wan di stat do Jhe- 20
sus waz gekreuczigt/ di waz nachen/ bei der stat. Vnd es waz geschriben ebrisch-
en/[32] krichisch/ vnd latin.[33] Dorum die pischof der Juden/ sprachen zu Pilatus: 21
Nichten wellest schreiben: Ein kunig der Juden/ wan daz er selb sprach: Ich bin
ein kunig der Juden. Pilatus antwort: Daz ich schraib/[34] daz schraib ich. Do- 22 23
rum do in di ritter heten gekreuczigt/ si namen sein gewand/ vnd machten vier-
teil aim ieglicherem[35] ritter ain tail/ vnd den rocke. Der rock waz ungeneet/ wan
gewewen[36] von oben durch all. Dorum si sprachen zu einandern: Nit reizzen wir in/ 24
wan wir lozzen von im/[37] wez er sei; daz die Schrift[38] wurd derfullt/ sagent: Vnd
stailten in mein gewande/ vnd vf mein gewande legten si daz lozze. Vnde ernstlich
di ritter taten dise dink. Wan bei dem kreuz Jhesu stunden sein Muter/ vnd di 25
swester seiner muter Maria Cleophy/ vnd Maria Magdalene. Dorum do Jhe- 26
sus het gesechen di muter/ vnd den iunger sten/ den er lieb het/ er sprach zu sei-
ner muter: Weip/ sich deinen sun. Darnach sprach er zu dem iunger: Sich/ dein 27
muter. Vnd von der stund der iunger enphieng si in di seinen. Darnach do Jhe- 28
sus west/ daz ierzunt alle dink waren volbracht/ daz di Schrift[38] wurde derfult/
er sprach: Mich durst. Dorum do waz geserzt ein vas uol[39] ezzigz. Wan si full- 29
ten einen swampen mit ezzig/ si vmgaben in mit ysop/ si prachten in seim munt.
Dorum do Jhesus het enphangen den essigch/ er sprach: Es ist uollent/[40] er na- 30
igt daz haubt/ vnd antwurt[41] den geist. Dorum di Juden paten Pilatus/ daz ir 31
pain wurden zeprochen/ vnd abgenommen/ wan ez waz die beraitung/[42] daz di
leib nit blieben am kreucze an dem samstag/[43] wan der tag dez samstagz waz
michel.[44] Dorum di ritter kamen; vnd ernstlich[45] si brachen di pain dez ersten/ 32
vnd dez andern/ der da waz gekreuczigt mit im. Wan do si waren kumen zu Jhe- 33
sus/ vnd do si in ierzunt heten gesechen tod/ si prachen nit seine pain; wan einer 34

---

[23] die schryen aber u. sprachen. heb jn auf. h. j. a. und. [24] ich wil kreutzigen eüwern kunig. [25] jhe-sum. [26] aber hebreysch. [27] zu yetweder seyten einen. [28] u. j. in der mitte. [29] Aber pylatus schribe di übergeschrifft. [30] U. vil. [31] übergeschrifft. [32] hebreysch. [33] lateynisch. [34] daz ich geschriben hab. [35] yeg-klichem. [35] geweben. [36] ab. [37] Wir wöllen j. n. schneiden. aber w. wöllen darumb loessen. [38] geschrifft. [39] mitt. [40] vollendet. [41] gab auff. [42] der karfreytag. [43] sabbath. [44] was ein groszer tag. [45] e. deest.

[redacted]

Cap. 19. der ritter tet vf sein seiten mit eim spere/ vnd zuhant gieng auz wazzer/ vnd blut.
35 Vnd der da sach/ der gab gezeug;[46] vnd sein gezeug ist gewere.[47] Vnd er weist/
36 daz er rett gewere dink/ daz auch ir glaubt. Dise dink sint getan/ daz di Schrift
37 wurde derfullt: Kain pain minnernt si nit[48] von im. Vnd aber spricht ein ander
38 Schrift: Si gesechent[49] in den[50] si stachen.[51] Wan noch disen dingen Joseph von
Armathia der pat Pilatus dorum/ daz er waz der iunger Jhesus/ aber[52] haimlich/
vm di vorcht[53] der Juden/ das er nem den leib Jhesus vnd Pilatus der gestat
39 imz. Dorum er kom/ vnd nam den leib Jhesus. Wan auch[54] Nichodemus/ der
da nachtz waz kumen zu Jhesus/ der kam zem ersten tragend di mischung der mi-
40 rren/ vnd aloe/ alz C phunt.[55] Dorum si namen den leib Jhesus vnd ponten in
mit leilachen/[56] vnd mit armathen/[57] alz es gewonhait ist/ zu begraben di Juden.
41 Wan an der stat/ do Jhesus waz gekreuczigt/ do waz ein gart/ vnd in dem gar-
42 ten ein newes grab/ in dem noch kainer waz gelegen. Dorum do legten si Jhe-
sum in vm die beraitung[58] der Juden/ wan daz grab waz nachen.

Daz 20. cap.

1 WAn an ainem der samstag[1] fru do kom Maria Magdalenè zu dem grab
noch do es waz vinster/ vnd si sache[2] den stain abgenummen/ von dem
2 grabe. Dorum si lief vnd kom zu Symon Peter vnd zu dem andern
iunger den Jhesus lieb het/ vnd sprach zu in: Si habent genumen den
3 Herren von dem grab/ vnd wir wizzen nit/ wo si in habent gelegt. Dorum Peter
4 gieng aus/ vnd der ander iunger/ vnd komen zu dem grab. Wan di zwen lieffen
mit einander/ vnd der ander iunger furlief schier dem[3] Peter/ vnd kom zum er-
5 sten zu dem grab. Wan do er sich het genaigt/ er sach di tuch gelegt allain/ idoch
6 er gieng nit in. Dorum Symon Peter kom nachuolgent im/ vnd er gieng in daz
7 grab/ vnd er sach di tuch gelegt/ vnd den augsannen/[4] der da waz vf seim haubt/
8 nit gelegt mit den tuchen/[5] wan sunderbar gewunden[6] an di[7] stat. Dorum do
gieng auch in der ander iunger/ der zem ersten waz kumen zu dem grab/ vnd er
9 sach/ vnd glaubt; wan er west den noch[8] nit di Schrift/ daz im gezam ze ersten[9] von
10 11 den toten. Dorum di iunger giengen aber hin zu in selber. Wan Maria stund aus-
wendig zu dem grab/ vnd waint. Dorum do si waint/ si naigt sich/ vnd sach in daz
12 grab/ vnd si sach zwen engel siczen in weissem gewanden[10]/ den ain zu dem haubt/

[46] zeügknusz. [47] die ist war. [48] Ein beyn wert jr nit zerbrechen ausz jm. [49] geschrifft. Sy werden sehen. [50] wen. [51] sy haben gestochen. [52] doch ein heimlicher. [53] von forchte wegen. [54] Es kam auch. [55] als bey hundert pfunt. [56] bunden jn mit leynin tüchern. [57] aromathen. [58] von des karfreytags wegen. [59] nahend. addit: Wie Maria ... thome. — Cap. 20. [1] woche. [2] sy (sahe.) [3] lief behender dann. [4] das schwayszttuch. [5] bey den leynen tüchern. [6] aber besunder zusammen gewicklet. [7] in ein. [8] aber sy wiszten dennocht. [9] er muszte wider ersteen. [10] kleidern.

vnd den ain zu den fuzzen; do der leib Jhesus waz gelegt. Si sprachen zu ir: Cap. 20/13
Weip/ waz wainstu? oder/[11] wen suchstu? Si sprach zu in: Wan si habent gen-
umen meinen Herren/ vnd ich waizz nit wo si in habent gelegt.[12] Vnd do si dicz/ 14
het gesagt/ si vmkert sich vnde sach Jhesus stende[13]/ vnd si west nit/ daz es Jhe-
sus waz. Jhesus sprach zu ir: Weip/ waz wainstu? oder/[14] wen suchstu? Wan si 15
want/[15] daz es were ein gartner/ si sprach zu im: O herr/ ob du in hast vf gehaben
so sag mir wo du in hast gelegt/ wan ich nim in.[16] Vnd Jhesus sprach zu ir: Maria. 16
Si vmkert sich/ vnd sprach zu im: Raboni/ daz wil sagen[17] Meister. Jhesus sprach 17
zu ir: Nichten wellest mich ruren; wan ich bin noch nit vfgestigen[18] zu meinem Va-
ter. Wange zu meinen brudern vnd sprich zu in: Wan ich steig vf[19] zu meinem/ vnd zu
eurem Vater/ zu meinem Got/ vnd zu eurem Got. Maria Magdalena kam/ vnd si 18
verkunt den iungern: Wan ich hab gesechen den Herren/ vnd er hat mir gesagt dise
dink. Dorum do es waz spat an einem tag der samstag/[20] vnd di turen waren be- 19
slozzen/ do di iunger waren gesament vm di vorcht der Juden/ Jhesus kom/ vnd
stund inmiczt[21] der iunger vnd sprach zu in: Frid sei mit euch. Vnd do er dicz het ge-
sagt/ er zaigt in di hend/ vnd di seiten. Dorum di iunger waren derfrewet/ do si ge- 20
sachen den Herren. Dorum Jhesus sprach aber zu in: Frid sei mit euch. Alz mich 21
der Vater sant/ vnd ich send euch. Vnd do er dicz het gesagt/ er mettempt si all/[22] 22
vnd sprach zu in: Enphacht den heiligen Geist; den ir di sunde vergebt/ den werdent 23
si vergeben/ vnd den ir si enthabt/[23] den sint si enthabt.[24] Wan Thomas/ einer von 24
den zwelfen/ der da ist gesagt ein Zweikker/[25] der waz nit mit in/ do Jhesus kom.
Dorum di andern iungern sprachen zu im: Wir haben gesechen den Herren. Wan 25
er sprach zu in: Neur ich sech in seinen henden di stich der negel/ vnd leg meinen vin-
ger/ in di stat der negel/ vnd lazz[26] meine hant in sein seiten/ ich glaub sein nit.[27]
Vnd darnach noch acht tagen/ di iunger waren inwendig/ vnd Thomas waz mit 26
in. Vnd Jhesus kom in beslozzen türen/ vnd stund inmiczt/ vnd sprach zu in.
Frid seit mit euch. Dornach sprach er zu Thomas: Pring her dein vinger/ vnd 27
sich mein hend/ pring her dein hant/ vnd leg si in mein seiten; vnd nichten wellest
sein vngeleubig/ wan getrewe. Thomas antwort/ vnd sprach zu in: Mein Her/ 28
vnd mein Got. Vnd Jhesus sprach zu im: Thomas/ daz du mich hast gesechen ... 29
hastu gelaubt; selig sint di/ di da nichten sechen vnd glaubten. Vnd ernstlich ma- 30
nige[28] ander zaichen tet Jhesus in der bescheude[29] seiner iunger/ di da nit sint ge-
schriben in disem buch. Wan dise dink sint geschriben/ daz ir glaubt/ daz Jhesus 31
ist der sun Gotz/ vnd daz ir geleubigen[30] habt das leben in seim namen.

---

[11]o. deest. [12]hingelegt. [13]steen. [14]o. deest. [15]u. sy went. [16]u. so will ich jn auffheben. [17]das ist als vil als. [18]auffgefaren. [19]Ich far auff. [20]an dem tag/ der do einer was der wochen. [21]in mitt. [22]er bliesz jn ein. [23]behalt. [24]behabt. [25]ein zweyfeler. [26]leg. [27]so will ich nit gelauben. [28]Und vil. [29]in dem angesichte. [30]gelaubigend ...... addit: Von der erscheynung .... beschriben sind.

Daz 21. cap.

1 NAch disen dingen deroffent[1] sich aber Jhesus seinen iungern bei dem
2 mer zu Tyberiadis. Wan der eroffent[2] sich also. Symon Peter/ vnd
Thomas/ der da ist gesagt[3] Zweifler/ vnd Natanael/ der da waz von
Chana Galilee/ vnd die sun Zebedei vnd ander zwen von seinen iun-
3 ger/ di da waren enczamt. Symon Peter sprach zu in: Ich ge vischen. Si spra-
chen zu im: Vnd wir kumen mit dir. Vnd si giengen aus/ vnd stigen vf in ein schif-
4 lin; vnd viengen nit in der nacht. Wan do der morgen wart gemacht[4] Jhesus
5 stund an dem gestat; idoch di iunger derkanten nit/ daz es Jhesus waz. Dorum
Jhesus sprach zu in: Kinder habt ir icht zumus?[5] Si antworten/ vnd sprachen
6 zu im: Nain. Jhesus sprach zu in: Legt[6] daz necze zu der zesem[7] dez schifz/ vnd
ir vindet. Dorum si legtens;[8] vnd ierzunt machten[9] si es nit geziechen vor der me-
7 nige der vischs.[10] Dorum der iunger/ den Jhesus lieb het/ der sprach zu Petern:
Es ist der Her. Vnd do es Symon Peter het gehort/ daz es waz der Her/ er furbe-
8 gurt[11] sich mit dem rocke/ wan er waz nackent/ vnd liezz sich in daz mere. Wan
di andern iunger kamen schiffent/ wan si waren nicht verr vom lande/ wan alz
9 CCellen/ zugen[12] si daz necze der vische. Dorum do si abstigen zu dem lande/ si sa-
10 chen di glut gelegt/ vnd ein visch darvf gelegt/ vnd brot. Vnd Jhesus sprach zu in:
11 Pringt her von den vischen/ di ir nu habt geuangen. Wan Symon Peter staig vf/
vnd zoch daz necze zu dem lande vol grozzer vische C vnd LIII.[13] Vnd do ir waren al-
12 so vil/ ir necze zeraizz nit.[14] Jhesus sprach zu in: Kumt vnd enbeizzt.[15] Vnd kai-
ner der siczenden trost[16] in fragen: Du wer bistu?[17] si westen daz er[18] waz der
13 Herr. Vnd Jhesus der kam/ vnd nam daz brot/ vnd gabz in/ vnd czugelicher weiz
14 den visch. Vnd alsust deroffent[19] sich ierzunt Jhesus zem dritten mal seinen iun-
15 gern/ do er waz derstanden von den toten. Dorum do si heten enbissen/[20] Jhe-
sus sprach zu Symon Peter: Symon Johanna/[21] hastu mich lieb mer den dise?
Er sprach zu im: Ja Herr/ du waist daz ich dich lieb hab. Vnd er sprach zu im: So
16 waide[22] meine lemmer. Aber sprach er zu im: Symon Johanna hastu mich lieb?
Er sprach zu im: Ja Herr/ du waist daz ich dich lieb hab. Er sprach zu im: So wai-
17 de[23] meine lemmer. Zu dem drittenmal sprach er zu im: Symon Johanna/ ha-
stu mich lieb? Peter wart betrubt/ daz er zem drittenmal sprach zu im: Hastu
mich lieb? Er sprach zu im: O Herr du waist alle dink; du waist daz ich dich lieb

— Cap. 21. [1]erzeiget. [2]erzeiget. [3]genennet. [4]nichts . . . u. d. d. m. ward. [5]K. h. jr kein gemüse. [6]Sencket. [7]gerechten. [8]Sy versenckten es. [9]mochten. [10]fisch. [11]umgürt. [12]Aber als zweyhundert elenbogen und zohen. [13]hundertdreyundfünfftzig. [14]zerriß nicht. [15]Kommet beysset an [16]dorst jn. [17]w. b. d. [18]denn sy weßten das es. [19]erzeyget. [20]Unnd do sy hetten zemorgen gessen. [21]johannis. [22]/[23]wayden.

hab. Er sprach zu im: So waide[24] meine schaffe. Gewerlich/ gewerlich[25] sag ich Cap.21/18
dirs/ do du iunk[26] werde/ du begurtest dich/ vnd giengst wo du wollest;[27] wan
so du veraltents[28] du strektz dein hant/ vnd ain andrer begurt dich/[30] vnd furt
dich/ do du nichten wild.[31] Wan dicz sagt er/ er bezaichent/ welhz tods er wer ze 19
offenbarn Got.[32] Vnd do er dicz het gesait/[33] er sprach zu im: Nachuolge mir.
Peter vmkert sich/ er sach den iunger nachuolgen/ den Jhesus lieb het/ der an dem 20
abentezzen hat gerwet vf seiner brust/ vnd sprach: O herr/ wer ist der/ der dich
verrett?[34] Dorum do disen het gesechen Peter/ er sprach zu Jhesus: O herr/ waz 21
dingz ist disem?[35] Jhesus sprach zu im: Wan alsust wil ich in zu bleiben/ bisz daz 22
ich kum; waz zu dir?[36] du nachuolg mir. Dorum dicz wort gieng aus vnter di 23
bruder/ daz der iunger nit sturb. Vnd Jhesus sprach nit zu im: Er stirbt nit/ wan
alsust wil ich in zu bleiben/[37] bis daz ich kum/ waz zu dir? Dicz ist der iunger/ der 24
da gab gezeug[38] von disen dingen/ vnd schraib[39] dise dink; vnd wir wizzen/ daz
sein gezeug ist gewer[40]. Wan auch manig ander dink sint/[41] di Jhesus tet/[42] di 25
da nit sint geschriben in disem buch; ob di dink weren geschriben durch all/ ich
wen nit/ daz di werlt mocht begreiffen di buch[43]/ di da weren zeschreiben.[44] Amen.

[24] weyden. [25] Werlich ... [26] jung warest. [27] woltest. [28] So du aber altest. [29] du wirst auszstrecken d. hende. [30] wirt d. gürten. [31] u. w. d. füren wo d. nit wilt. [32] Aber dieses s. e. bedeütent mit was tode er wurde gott erkleren. [33] gesagt. [34] wirt verraten. [35] der aber waz wirt er thun. [36] Also will ich daz er beleibe bisz das ich kom was zu dir. [37] Aber also wil ich das er beleibe. [38] Dieses d. d. g. gezeügknusz. [39] u. schrib. [40] gezeügknusz war ist. [41] Es sind aber noch vil. [42] getan hat. [43] bücher. [44] die do waren z. [45] A. deest. addit: Der ewangelist Johannes hatt hie ein end. Hie hebt an die gemeyn vorred in alle epistel sancti Pauli. Man fraget ...... ein beleibend gut; So volget ... Romer sind ..... Aber ein ander sunderliche vorred anzeygende ..... Die römer seind .... von corntho. Hie hebt sich an sandt paulis epistel ..... vorderet.



Cap.15 27 selber gibt gezeuge[22] von mir; vnd ir gebt mir gezeug/ daz[23] ir seit mit[24] mir sint
dem anegeng.

Daz 16. cap.

1 2 Dise dink hab ich gerett zu euch daz ir nit werd betrubt[1]. Si machent
euch an di synagogen[2]; wan di stund kumt daz ein iglicher/ der euch
3 derslecht/ der wend sich einen dienst zu derpiten[3] Got. Vnd dise dink
4 tunt si euch/ wan si derkanten nit den Vater/ noch mich. Wan dise
dink hab ich gerett zu euch/ daz so ir stund kumt/ daz ir gedenkt/ daz ich euchz
5 sagte. Wan ich sagt euch nit dise dink/ sint dem anegeng[4]/ wan ich waz mit euch;
wan[5] nu ge ich zu dem/ der mich sant vnd keiner von euch fragt mich: Wo gestu?
6 7 Wan[6] dise dink hab ich gerett zu euch di trurikait[7] hat derfult eur hercze. Wan[8]
ich sag euch di warhait. Euch gezimt[9]/ daz ich ge; wan ob ich nit ge/ der Troster
8 kumt nit zu euch/ wan ob ich ge/ ich sent in zu euch. Vnd so er kumt/ er derespt[10]
9 di werlt von den sunden[11]/ vnd von den rechten[12]/ vnd von dem vrteil. Ernstlich[13]
10 von den sunden/ wan si gelaubten nit an mich; wan von den rechten/ wan ich ge
11 zu dem Vater/ vnd ierzunt secht ir mich nit; von dem vrteil/ wan der furst dirr
12 werlt ist ierzunt gevrteil. Ich hab euch noch vil zu sagen; wan nu mugt ir sein
13 nit tragen. Wan so der Geist der warhait kumt/ er lert euch alle warhait/ wan
er ret nit von im selb; wan swelhe[14] dink er hort/ di ret er/ vnd di dink/ di da sint
14 kunftig/ di derkunt er euch. Er selb lautert mich[15]/ wan er nimt es von dem mei-
15 nem/ vnd derkunt ez euch. Alle di dink/ di der Vater hat/ di sint mein. Dorum
16 sagt ich euch/ wan er nimt es von dem meinen/ vnd derkunt es euch. Jeczunt ain
luczl/ vnd ir secht mich nicht/ vnd aber ein luczel/ vnd ir secht mich[16]/ wan ich ge
17 zu dem Vater. Dorum etlich von seinen iungern sprachen zu einander: Waz ist
daz/ daz er uns sagt: Ein luczel/ ir secht mich nit/ vnd aber ein luczel/ vnd ir secht
18 mich/ wan ich ge zu dem Vater? Dorum si sprachen: Waz ist daz/ daz er vns sagt:
19 Ein luczel? vnd wir wizzen nit/ waz er rett. Wan Jhesus derkant/ daz si in wol-
ten fragen/ er sprach zu in: Von disem sucht ir[17] vnter euch/ daz ich sagt: Ein luc-
20 zel/ vnd ir secht mich nit/ vnd aber ein luczel/ vnd ir secht mich. Gewerlich/ gewer-
lich[18] sag ichz euch/ daz ir wert wainen/ vnd wainen/[19] wan di werlt di freut sich;
21 wan ir wert betrubt/ wan[20] eur traurikait wirt gekert in freude. Wan so daz weip
gepiert/ si hat traurikait/ wan ir stund ist kumen; wan so si hat geporn daz kind/
ierzunt gedenkt si nit der bedruckung/ vm di frewde/ daz ein mensch ist geboren
22 in di werlt. Dorum vnd ir ernstlich[21] nu wert ir haben traurikait; wan aber ge-

---

[22]gezeügknusz. [23]wann. [14]bey. [25]vom anfang. addit; Wie jhesus . . . . . . vnderweyset. — Cap. 16. [1]geergert. [2]sy werden euch thun ausz den s. [3]erschlächt went er thut got einen dienst. [4]am anfang. [5]Aber nun. [6]Aber darumb das. [7]die traurigkeyt. [8]aber. [9]Es ist euch nütz. [10]der wirt straffen. [11]der sünde. [12]der gerechtigkeit. [13]E. deest. [14]aber wöliche. [15]der wirdt mich er-kleren. [16]Ein klein zeyt und yetzund werdet ir mich nit sehen und wiederumb ein kleyne zeyt. [17]Von disem frageten (sic) jr. [18]Werlich . . . [19]klagen u. weynen. [20]aber. [21]e. deest.

sicht ich euch/ vnd eur hercze frewet sich/ vnd eur frewde nimt niemant von euch.
Vnd an dem tag pitet ir mich kainz dingz. Gewerlich/gewerlich sag ichz euch/ waz 23
dingz ir aischt den Vater in meim namen/ daz gibt er euch. Vncz nu habt ir nit ge- 24
aischt[22]/ kain dink in meim namen; aischt vnd ir enphacht/[23] daz eur freud sei vol.
Dise dink hab ich gerett zu euch in gelichsam.[24] Wan di stund kumt/ so ich ieczunt 25
nit red zu euch in gelichsam/ wan ich verkund euch offenlich von meinem Vater.
An dem tag aischt ir in meinem namen/ vnd ich sag euch nit/ wan[25] ich pit den 26
Vater von[26] euch; wan er selb der Vater hat euch lieb/ wan ir habt mich lieb ge- 27
habt/ vnd ir gelaubtet es/ daz ich aus gieng von Got. Ich gieng aus von dem Va- 28
ter/ vnd kam in di werlt; vnd nu aber lazz ich di werlt/ vnd ge zu dem Vater. Sein 29
iunger sprachen zu im: Sich/ nu redestu offenlich/ vnd sagst vns kain gelichsam.
Vnd nu wizzen wir/ daz du waizzt alle dink/ vnd dir ist nit durft/ daz dich iemant 30
frag; in disem glaubent wir/ daz du ausgiengst von Got. Jhesus antwort in: Nu 31
glaubt ir? Secht di stund kumt/ vnd kumt ieczunt/ daz ir werdt zestrewet/ ain 32
ieglicher in sein aigen/ vnd ir lazzt mich ain[27]; vnd ich bin nit ain/ wan der Vater
ist mit[28] mir. Dise dink hab ich gerert zu euch/ daz ir habt den frid in mir. Wan 33
ir werd haben bedrukung in der werlt; wan versecht euch an mich[29]/ wan ich hab
vberwunden di werlt.

Daz .17. cap.

Dise dink rett Jhesus/ er hub vf di augen in den himel/ vnd sprach: Va- 1
ter di stund kumt/ lauter[1] dein sun/ daz dich dein sun lauter/ alz du 2
im gebt[2] den gewalt alles fleischz/ daz alles/ daz du im gebt/ er gibt
in[3] daz ewig leben. Wan dirz ist daz ewig leben/ daz si dich allein der- 3
kennen einen geweren[4] Got/ vnd Jhesum Cristum/ den du santest. Ich hab dich 4
gelautert[5] vf der erd/ ich hab volbracht daz werk/ daz du mir gebt[6]/ daz ich es tu;
vnd nu Vater lauter[7] mich bei dir selber mit der klarhait/ di ich het bei dir/ e den 5
daz di werlt waz. Ich hab geoffenbart deinen namen den leuten/ di du mir gebd 6
von der werlt. Si waren dein/ vnd du gebt mirs[8]; vnd si behuten deine wort.
Vnd nu derkanten si/ daz alle di dink/ di du mir gebt/[9] sint von dir/ vnd di wort/ 7 8
di du mir gebd[10]/ di gab ich in; vnd si enphiengen si/ vnd derkanten gewerlich/
daz ich ausgieng von dir/ vnd gelaubten/ daz du mich santest. Ich pit vm si/ vnd 9
nit vm di werlt/ wan vm di/ di du mir gebd/ wan si sint dein; vnd alle meine dink 10
sint dein/ vnd di deinen sint mein; vnd ich bin gelautert[11] in in. Vnd ieczunt bin 11
ich nit in der werlt/ vnd dise sint in der werlt/ vnd ich kum zu dir. Heiliger Vater
behut si in deim namen/ di du mir gebd/ daz si sint ain[12]/ alz auch wir. Do ich waz 12
mit[13] in/ ich behut si in deim namen. Di du mir gebd/ di behut ich; vnd kainer von

---

[22]biss nun habt jr nit gebeten ein. [23]Bittet u. jr empfahet. [24]in gleichnusz. [25]das [26]für. [27]ey-
nig. [28]bey. [29]Aber jr sölt getrawen. [30]i. h. ü. die welt. addit: Wie jhesus seyne augen ....
bate. — Cap. 17. [1]erklere deinen s. [2]hast geben. [3]er jn gebe. [4]waren. [5]klarificiert. [6]gabst. [7]er-
klere. [8]hast mir sy geben. [9]hast geben ... [10] ... [11]erkleret. [12]eyns. [13]bey.

Cap.17/13 in verdarb/ neur der sun dez verleustes[14]/ daz di Schrift[15] wurd derfullt. Wan
nu kum ich zu dir; vnd dise dink red ich in der werlt, daz si haben mein freude der-
14 fullt in in selber. Ich gab in dein wort/ vnd di werlt het si in hazz/ wan si sint nit
15 von der werlt/ alz auch ich nit bin von der werlt. Ich pit nit/ daz du si nemst von
16 der werlt/ wan daz du si behutest vor dem vbeln. Si sint nit von der werlt/ alz auch
17 ich nit bin von der werlt. Geheilig si in der warhait/ dein wort daz ist di warhait.
18 19 Alz du mich santest in di werlt/ vnd ich sant si in di werlt. Vnd vm si geheilige ich
20 mich selber/ daz auch si sein heilig in der warhait. Wan ich pit nit allain vm dise/
21 wan auch vm di/ di vm ire wort sint zuglauben[16] an mich daz si all sein ain[17]/ alz
du Vater in mir, vnd ich in dir/ daz auch sie sein ein in vns/ daz di werlt glaub/ daz
22 du mich santest. Vnd di lauter[18]/ die du mir gebd[19]/ di gab ich in/ daz si sein ain/
23 alz auch wir sein ain. Ich in in/ vnd du in mir/ daz si sein vollent in ain[20]/ vnd di
werlt derkent/ daz du mich santest/ vnd ich het si lieb/ alz auch du mich hast
24 lieb gehabt. Vater/ di du mir gebd/[22] ich wil/[23] daz auch si sein mit mir/ wo ich bin/
daz si sechen mein klarhait/ di du mir gebd/ wan du hast mich lieb gehabt/ sint der
25 schikung[24] der werlt. Gerechter Vater/ di werlt di derkant dich nit/ wan ich der-
26 kant dich; vnd dise/ di derkanten/ daz du mich santest. Vnd ich macht in kunt[25]
deinen namen/ vnd ich macht in kunt[26] daz di lieb/ damit du mich hast liebst ge-
habt/ sei in in/ vnd ich in in.

Daz 18. cap.

1 Do Jhesus het gesagt dise dink/ er gieng aus mit seinen iungern vber den
pach Cedron/ do der gart waz/ in den er selber ingieng/ vnd sein iun-
2 ger. Wan Judas der in verriett, der west di stat/ daz Jhseus dick[1]
3 darkam[2] mit seinen iungern. Dorum do Judas het enphangen[3] di
geselschaft/[4] di ämbechter[5] von den pischofen/ vnd von den Phariseern/ er kam
4 dar mit latern/[6] vnd mit fackeln/ vnd mit gewessen.[7] Dorum do Jhesus west alle
dink/ di da waren kunftig vf[8] in/ er furgieng, vnd sprach zu in: Wen sucht ir?
5 Si antworten: Jhesum von Nazareth. Jhesus sprach zu in: Ich bins. Wan auch
6 Judas/ der in verriett/ der stund mit[9] in. Dorum do Jhesus het gesagt: Ich bins/
7 si giengen hinter sich/ vnd vielen[10] nider an di erd. Dorum Jhesus fragt si aber:
8 Wen sucht ir? Wan si sprachen: Jhesum von Nazareth. Jhesus antwort: Ich
9 sagt es euch/ daz ichz bin; dorum ob ir mich sucht/ so lazzt dise gen/ daz daz wort
werte derfullt/[12] daz ich[13] sprach: Wan di du mir gebd/[14] ich verleus kainen von[15]
10 in. Dorum Symon Peter het ein waffen/[16] er zog es aus/ vnd slug den knecht dez
fursten der phaffen/ vnd hiew[17] im ab sein zeswen[18] or. Wan[19] der nam dez kne-

[14]nur der sun der verdamnusz. [15]die geschrift. [16]die do gelaubig werden durch jr wort. [17]daz sy all sind eyns. [18]klarhait. [19]gabest. [20]in eynigkeit. [21]u. habest sy lieb gehabt/ als auch du mich hast lieb gehabet. [22]hast geben. [23]will ich. [24]vor der satzung. [25]jn kunde. [26]u. will jn den kundt machen. addit: In dem u. in .... jhesu christi. — Cap. 18. [1]offt. [2]dahin kam. [3]genommen. [4]di schare. [5]diener. [6]lucern. [7]waffen. [8]über. [9]bey. [10]vielendt. [11]Ich hab euch gesaget. [12]wurde erfüllet. [13]er. [14]hast geben. [15]der hab ich keinen verloren ausz. [16]schwert. [17]schlug. [18]gerecht. [19]und.

chtz waz Malchus. Dorum Jhesus sprach zu Peter: Lazz dein waffen in di schai- Cap. 18. 11
den.[20] Den kelch/ den mir der Vater gab/ wil du nit/ daz ich in trink? Dorum di 12
geselschaft/ vnd daz gericht/ vnd di ambechter der Juden/ di viengen Jhesus/ vnd
punden in/ vnd czufurten in/ zem ersten zu Annas; wan er waz der swecher 13
Kaiphas/ der da waz pischof des iars. Wan Kaiphas waz/ der den Juden het 14
gegeben den ratte: Wan es gezimt/ einem man zesterben[21] vm daz volk. Wan Sy- 15
mon Peter nachuolgt Jhesus vnd der ander iunger. Wan der ander iunger waz
derkant[22] dem pischof/ vnd er gieng in mit Jhesus in den hof dez pischofs. Wan 16
Peter stund auswendig bei der tur. Dorum der ander iunger/ der da waz der-
kant dem pischof/ der gieng aus/ vnd sprach zu der torbertlin[23] vnd fur[24] Pe-
tern in.[25] Dorum di dirn der torbetlin sprach zu Petern:[26] Bistu den nit auch 17
von[27] den iungern dicz mans?[28] Er sprach: Ich enbin.[29] Wan di knecht vnd di 18
ambechter[30] di stunden zu der glute/ vnd wermten sich/ wan es waz kalt; wan
auch Peter waz stend mit in/ vnd werment sich. Dorum der pischof fragt Jhesus 19
von seinen iungern/ vnd von seiner lere. Jhesus antwort im: Ich hab gerett of- 20
fenlich in der werlt; zu allen zeiten hab ich gelert in den synagogen/ vnd im tem-
pel/ dohin sich samenten alle di Juden/ vnd ich hab nichtz gerett in verborgen.
Waz fragtz du mich? frag dise/ di da habent gehort/ waz ich hab gerett mit in; 21
sich/ dise wizzen/ waz ich in hab gesagt. Do er dicz het gesagt/ einer der beisten- 22
den ambechter/ der gab Jhesus ein backenslag sagent: Alsust antwortestu dem
pischof? Jhesus antwort im: Ob ich vbel hab gerett: so gib gezeug[31] von dem 23
vbel; wan ob wol/ warum slechstu mich? Vnd Annas sant in gepunten zu Kay- 24
phas dem pischof. Wan Peter waz stenden[33]/ vnd wermte sich. Dorum si sprachen 25
zu im: Bistu den nit von[34] seinen iungern? Er laugent vnd sprach: Ich enbin.
Ainer von den knechten dez pischofz der freund dez/ dem Peter het abgehawen 26
daz or/ der sprach: Sach ich dich denn nit mit in dem garten? Aber laugent Pe- 27
ter; vnd czuhant sang der han. Dorum si czufurten Jhesus von[36] Kayphas in daz 28
dinkhaus.[36] Wan es waz frue; vnd si selb giengen nit in daz dinkhaus/ daz si icht
wurden enczevbert,[37] wan daz si ezzen das Ostern.[38] Dorum Pilatus gieng aus 29
zu in/ vnd sprach: Waz besagung[39] tragt ir[40] wider disen menschen? Si ant- 30
worten/ vnd sprachen zu im: Ob dirr nit were ein vbeltuer/[41] wir heten in dir
nit geantwurt. Dorum Pilatus sprach zu in: Nemt ir in/ vnd vrteilt in nach eur 31
ee. Dorum di Juden sprachen: Vns gezimt zu derslagen kainen[42]; daz daz wort 32
Jhesus wurden derfullt/ daz er sprach/ bezaichent[43] welhz todz er were ze-
sterben.[44] Dorum Pilatus gieng aber in daz dinkhaus/ vnd rief Jhesus vnd sprach 33
zu in: Bistu ein kunig der Juden? Jhesus antwort: Retestu[45] dicz von dir 34

[2] L. d. schwert i. die scheyd. [21]euch gezymt das ein mensch sterbe. [22]erkant. [23]torwertlin. [24]fürte. [25]hinein. [26]do sprach die diern die thorw. zu petrum. [27]ausz. [28]des menschen. [29]ich bin sein nicht. [30]diener. [31]gezeugknusz. [32]schlechstu. [33]steend. [34]ausz. [35]Ich bin jr keiner. [36]zu (sic) [36]in das rechthausz. [37]vermeyliget. [38]osterlamb. [39]verklagung. [40]bringet ir. [41]Wer diser nit ein übeltheter. [42]vns gezymet nit das wir yemand tödten. [43]beteutendt. [44]er würde sterben. [45]Redst du dieses.

Cap.18/35 selb/ oder habent dirs di andern gesagt von mir? Pilatus antwort: Bin ich den
ein Jud? Dein volk/ vnd dein pischof/ habent dich mir geantwort; waz hastu ge-
36 tan? Jhesus antwort: Mein reich ist nit von dirr werlt. Ob mein reich were ge-
wessen von dirr werlt/[46] ernstlich[47] mein ambechter heten verdstritten/[48] daz ich
37 nit were geantwort den Juden. Dorum mein reich ist nit von hinnen. Dorum Pi-
latus sprach zu im: Den bistu ein kunig? Jhesus antwort: Du saistes/[49] wan
ich bin ein kunig/ in disem bin ich geporn/ vnd zu disem kam ich in di werlt/ daz
ich geb gezeug[50] der warhait; ein ieglicher der da ist von[51] der warhait/ der hort
38 mein stimm. Pilatus sprach zu im: Waz ist die warhait? Vnd do er dicz het ge-
sagt/ er gieng aber aus zu den Juden/ vnd sprach zu in: Ich find kain sache an
39 im. Wan es ist gewonheit daz ich euch ein lazz zu den Ostern: Dorum welt ir/
40 ich lazz euch den kunig der Juden? Si rieffen[52] all anderwaid sagent: Nit disen/
wan Barrabam. Wan Barrabas waz ein dieb.[53]

Daz 19. cap.

1 2 DO begraiff[1] Pilatus Jhesus vnd gesaiselet[2] in. Vnd di ritter vielten[3]
ein kron von dornen di satztens[4] vf sein haubt/ vnd vmgaben in mit
3 einem purpurin gewande. Vnd kamen zu im/ vnd sprachen: Gotz
4 grüzz dich[6] kunig der Juden; gaben im packensleg. Dorum[7] Pila-
tus gieng aber aus/ vnd sprach zu in: Secht ich fur in euch aus/[8] daz ir derkent/
5 daz ich kain sache find an im. Dorum[9] Jhesus gieng aus/ er trug ein dornein[10]
kron/ vnd ein purpurin[11] gewand/ vnd er sprach zu in:[12] Secht den menschen[13]
6 Dorum do in heten gesechen di pischof/ vnd di ambechter/ si rieffen[14]/ sagent:
kreuczig in/ kreuczig in. Pilatus sprach zu in: Nemt ir in/ vnd kreuczigt in;
7 wan ich find kain sache an im. Si antwurten im: Wir haben ein ee[15]/ vnd noch
8 vnser ee sol er sterben/ wan er macht sich zu sein den[16] sun Gotz. Dorum do Pilat-
9 us het gehort dicz wort/ er forcht sich mer. Vnd er gieng aber in daz dinkhaus/[17]
10 vnd sprach zu Jhesus: Von wan bistu? Vnd Jhesus gab im nit antwurt. Do-
rum Pilatus sprach zu im: Redestu nit mit mir? waistu nit daz ich hab den ge-
11 walt/ dich zu kreuczugen/ vnd hab den gewalt/ dich zelazzen? Jhesus antwurt:
Du hetez kainen gewalt wider mich/ were er dir nit gegeben von oben. Dorum
12 der mich dir hat geantwurt/ der hat di merern[18] sunde. Vnd von des hin sucht
Pilatus Jhesum ze lazzen. Wan di Juden rieffen[19] sagent: Ob du disen lezzt du
bist nit ein freunde des Kayserz. Wan ein ieglicher der sich macht ein kunig/ der
13 widersagt dem Kaiser. Dorum do Pilatus het gehort dise wort/ er furt Jhesus
aus/[20] vnd sazz an daz gericht/ an der stat di da ist geheissen Litostratos/ wan eb-
14 rischen[21] Gabatha. Wan ez waz di beraitung dez[22] Ostern/ alz vm di VI stund.

[46]O. m. r. w. g. v. d. w. desunt. [47]Fürwar. [48]mein diener stritten. [49]du sagst es. [50]gezeugk-
nusz. [51]ausz. [52]schryen. [53]schacher. — Cap. 19. [1]begriff. [2]geyselt. [3]flachten. [4]u. satzten die. [5]mit
purperem. [6]Bisz gegrüsset du. [7]Unnd. [8]Sehet ich füer jn ausz zu euch . . [9]Unnd. [10]dörnin.
[11]purpurg. [12]u. s. zu. pilatus (sic). [13]Sehet der mensch. [14]diener schryen sie. [15]gesetz. [16]daz er
sey der. [17]rechthausz [18]d. h. mer. [19]Aber die j. schryen. [20]herausz. [21]aber hebreusch. [22]u. es waz
der karfreytag der.

vnd er sprach zu den Juden: Secht eur kunig. Wan sie rieffen/ sagent: Nim/ Cap.19/15
nim/[23] kreuczig in. Pilatus sprach zu in: Ich creuczig euren kunig[24]? Di pi-
schof antworten: Wir haben nit einen kunig/ neur ein kaiser. Dorum do ant- 16
wurt er in in/[25] daz er wurd gekreuczigt. Wan si namen Jhesum vnd furten in aus.
Vnd er trug imselb daz kreuze/ er gieng aus an di stad/ di da ist geheissen Calua- 17
rie/ wan ebrischen[26] Golgota/ da kreuczigten si in/ vnd anderer zwen mit im/ hie/ 18
vnd da/[27] wan Jhesum inmiczt.[28] Wan Pilatus schraib buchstaben/ vnd sarzt si 19
vf daz kreucze. Wan es waz geschriben: Jhesus von Nazareth/ ein kunig der
Juden. Dorum manig[30] von den Juden lasen disen brief/[31] wan di stat do Jhe- 20
sus waz gekreuczigt/ di waz nachen/ bei der stat. Vnd es waz geschriben ebrisch-
en/[32] krichisch/ vnd latin.[33] Dorum die pischof der Juden/ sprachen zu Pilatus: 21
Nichten wellest schreiben: Ein kunig der Juden/ wan daz er selb sprach: Ich bin
ein kunig der Juden. Pilatus antwort: Daz ich schraib/[34] daz schraib ich. Do- 22 23
rum do in di ritter heten gekreuczigt/ si namen sein gewand/ vnd machten vier-
teil/ aim ieglicherem[35] ritter ain tail/ vnd den rocke. Der rock waz ungeneet/ wan
gewewen[36] von oben durch all. Dorum si sprachen zu einandern: Nit reizzen wir in/ 24
wan wir lozzen von im/[37] wez er sei; daz die Schrift[38] wurd derfullt/ sagent: Vnd
stailten in mein gewande/ vnd vf mein gewande legten si daz lozze. Vnde ernstlich
di ritter taten dise dink. Wan bei dem kreuz Jhesu stunden sein Muter/ vnd di 25
swester seiner muter Maria Cleophy/ vnd Maria Magdalene. Dorum do Jhe- 26
sus het gesechen di muter/ vnd den iunger sten/ den er lieb het/ er sprach zu sei-
ner muter: Weip/ sich deinen sun. Darnach sprach er zu dem iunger: Sich/ dein 27
muter. Vnd von der stund der iunger enphieng si in di seinen. Darnach do Jhe- 28
sus west/ daz ierzunt alle dink waren volbracht/ daz di Schrift[38] wurde derfult/
er sprach: Mich durst. Dorum do waz geserzt ein vas vol[39] ezzigz. Wan si full- 29
ten einen swampen mit ezzig/ si vmgaben in mit ysop/ si prachten in seim munt.
Dorum do Jhesus het enphangen den essigch/ er sprach: Es ist vollent/[40] er na- 30
igt daz haubt/ vnd antwurt[41] den geist. Dorum di Juden paten Pilatus/ daz ir 31
pain wurden zeprochen/ vnd abgenommen/ wan ez waz die beraitung/[42] daz di
leib nit blieben am kreucze an dem samstag/[43] wan der tag dez samstagz waz
michel.[44] Dorum di ritter kamen; vnd ernstlich[45] si brachen di pain dez ersten/ 32
vnd dez andern/ der da waz gekreuczigt mit im. Wan do si waren kumen zu Jhe- 33
sus/ vnd do si in ierzunt heten gesechen tod/ si prachen nit seine pain; wan einer 34

---

[23] die schryen aber u. sprachen. heb jn auf. h. j. a. und. [24] ich wil kreutzigen eüwern kunig. [25] jhesum. [26] aber hebreysch. [27] zu yetweder seyten einen. [28] u. j. in der mitte. [29] Aber pylatus schribe di übergeschrifft. [30] U. vil. [31] übergeschrifft. [32] hebreysch. [33] lateynisch. [34] daz ich geschriben hab. [35] yegklichem. [35] geweben. [36] ab. [37] Wir wöllen j. n. schneiden. aber w. wöllen darumb loessen. [38] geschrifft. [39] mitt. [40] vollendet. [41] gab auff. [42] der karfreytag. [43] sabbath. [44] was ein groszer tag. [45] e. deest.

Cap. 19. der ritter tet uf sein seiten mit eim spere/ und zuhant gieng auz wazzer/und blut.
35 Und der da sach/ der gab gezeug;[46] und sein gezeug ist gewere.[47] Und er weist/
36 daz er rett gewere dink/ daz auch ir glaubt. Dise dink sint getan/ daz di Schrifst
37 wurde derfullt: Kain pain minnernt si nit[48] von im. Und aber spricht ein ander
38 Schrist: Si gesechent[49] in den[50] si stachen.[51] Wan noch disen dingen Joseph von
Armathia der pat Pilatus dorum/daz er waz der iunger Jhesus/ aber[52] haimlich/
um di vorcht[53] der Juden/ daz er nem den leib Jhesus und Pilatus der gestat
39 imz. Dorum er kom/ und nam den leib Jhesus. Wan auch[54] Nichodemus/ der
da nachtz waz kumen zu Jhesus/ der kam zem ersten tragend di mischung der mi-
40 rren/ und aloe/ alz C phunt.[55] Dorum si namen den leib Jhesus und ponten in
mit leilachen/[56] und mit armathen/[57] alz es gewonhait ist/ zu begraben di Juden.
41 Wan an der stat/ do Jhesus waz gekreuczigt/ do waz ein gart/ und in dem gar-
42 ten ein newes grab/ in dem noch kainer waz gelegen. Dorum do legten si Jhe-
sum in um die beraitung[58] der Juden/ wan daz grab waz nachen.

Daz 20. cap.

1 Wan an ainem der samstag[1] fru do kom Maria Magdalene zu dem grab
noch do es waz vinster/ und si sache[2] den stain abgenummen/ von dem
2 grabe. Dorum si lief und kom zu Symon Peter und zu dem andern
iunger den Jhesus lieb het/ und sprach zu in: Si habent genumen den
3 Herren von dem grab/ und wir wizzen nit/ wo si in habent gelegt. Dorum Peter
4 gieng aus/ und der ander iunger/ und komen zu dem grab. Wan di zwen lieffen
mit einander/ und der ander iunger furlief schier dem[3] Peter/ und kom zum er-
5 sten zu dem grab. Wan do er sich het genaigt/ er sach di tuch gelegt allain/ idoch
6 er gieng nit in. Dorum Symon Peter kom nachuolgent im/ und er gieng in daz
7 grab/ und er sach di tuch gelegt/ und den augsannen/[4] der da waz uf seim haubt/
8 nit gelegt mit den tuchen/[5] wan sunderbar gewunden[6] an di[7] stat. Dorum do
gieng auch in der ander iunger/ der zem ersten waz kumen zu dem grab/ und er
9 sach/ und glaubt; wan er west den noch[8] nit di Schrift/ daz im gezam ze ersten[9] von
10 11 den toten. Dorum di iunger giengen aber hin zu in selber. Wan Maria stund aus-
wendig zu dem grab/ und waint. Dorum do si waint/ si naigt sich/ und sach in daz
12 grab /und si sach zwen engel siczen in weissem gewanden[10]/ den ain zu dem haubt/

[46]zeügknusz. [47]die ist war. [48]Ein beyn wert jr nit zerbrechen ausz jm. [49]geschrifft. Sy werden sehen. [50]wen. [51]sy haben gestochen. [52]doch ein heimlicher. [53]von forchte wegen. [54]Es kam auch. [55] als bey hundert pfunt. [56]bunden jn mit leynin tüchern. [57]aromathen. [58]von des karfreytags wegen. [59]nahend. addit: Wie Maria ... thome. — Cap. 20. [1]woche. [2]sy (sahe.) [3]lief behender dann. [4]das schwaysztuch. [5]bey den leynen tüchern. [6]aber besunder zusammen gewicklet. [7]in ein. [8]aber sy wiszten dennocht. [9]er muszte wider ersteen. [10]kleidern.

vnd den ain zu den fuzzen; do der leib Jhesus waz gelegt. Si sprachen zu ir: Cap. 20/13
Weip/ waz wainstu? oder/[11] wen suchstu? Si sprach zu in: Wan si habent gen-
umen meinen Herren/ vnd ich waizz nit wo si in habent gelegt.[12] Vnd do si dicz/ 14
het gesagt/ si vmkert sich vnde sach Jhesus stende[13]/ vnd si west nit/ daz es Jhe-
sus waz. Jhesus sprach zu ir: Weip/ waz wainstu? oder/[14] wen suchstu? Wan si 15
want/[15] daz es were ein gartner/ si sprach zu im: O herr/ ob du in hast vs gehaben
so sag mir wo du in hast gelegt/ wan ich nim in.[16] Vnd Jhesus sprach zu ir: Maria. 16
Si vmkert sich/ vnd sprach zu im: Raboni/ daz wil sagen[17] Meister. Jhesus sprach 17
zu ir: Nichten wellest mich ruren; wan ich bin noch nit vfgestigen[18] zu meinem Va-
ter. Wange zu meinen brudern vnd sprich zu in: Wan ich steig vf[19] zu meinem/ vnd zu
eurem Vater/ zu meinem Got/ vnd zu eurem Got. Maria Magdalena kam/ vnd si 18
derkunt den iungern: Wan ich hab gesechen den Herren/ vnd er hat mir gesagt dise
dink. Dorum do es waz spat an einem tag der samstag/[20] vnd di turen waren be- 19
slozzen/ do di iunger waren gesament vm di vorcht der Juden/ Jhesus kom/ vnd
stund inmiczt[21] der iunger vnd sprach zu in: Frid sei mit euch. Vnd do er dicz het ge-
sagt/ er zaigt in di hend/ vnd di seiten. Dorum di iunger waren derfrewet/ do si ge- 20
sachen den Herren. Dorum Jhesus sprach aber zu in: Frid sei mit euch. Alz mich 21
der Vater sant/ vnd ich send euch. Vnd do er dicz het gesagt/ er mettempt si all/[22] 22
vnd sprach zu in: Enphacht den heiligen Geist; den ir di sunde vergebt/ den werdent 23
si vergeben/ vnd den ir si enthabt/[23] den sint si enthabt.[24] Wan Thomas/ einer von 24
den zwelfen/ der da ist gesagt ein Zweikker/[25] der waz nit mit in/ do Jhesus kom.
Dorum di andern iungern sprachen zu im: Wir haben gesechen den Herren. Wan 25
er sprach zu in: Neur ich sech in seinen henden di stich der negel/ vnd leg meinen vin-
ger/ in di stat der negel/ vnd lazz[26] meine hant in sein seiten/ ich glaub sein nit.[27]
Vnd darnach noch acht tagen/ di iunger waren inwendig/ vnd Thomas waz mit 26
in. Vnd Jhesus kom in beslozzen türen/ vnd stund inmiczt/ vnd sprach zu in.
Frid seit mit euch. Dornach sprach er zu Thomas: Pring her dein vinger/ vnd 27
sich mein hend/ pring her dein hant/ vnd leg si in mein seiten; vnd nichten wellest
sein vngeleubig/ wan getrewe. Thomas antwort/ vnd sprach zu in: Mein Her/ 28
vnd mein Got. Vnd Jhesus sprach zu im: Thomas/ daz du mich hast gesechen ... 29
hastu gelaubt; selig sint di/ di da nichten sechen vnd glaubten. Vnd ernstlich ma- 30
nige[28] ander zaichen tet Jhesus in der bescheude[29] seiner iunger/ di da nit sint ge-
schriben in disem buch. Wan dise dink sint geschriben/ daz ir glaubt/ daz Jhesus 31
ist der sun Gotz/ vnd daz ir geleubigen[30] habt das leben in seim namen.

---

[11] o. deest. [12] hingelegt. [13] steen. [14] o. deest. [15] u. sy went. [16] u. so will ich jn auffheben. [17] das ist als vil als. [18] auffgefaren. [19] Ich far auff. [20] an dem tag/ der do einer was der wochen. [21] in mitt. [22] er bliesz jn ein. [23] behalt. [24] behabt. [25] ein zweyfeler. [26] leg. [27] so will ich nit gelauben. [28] Und vil. [29] in dem angesichte. [30] gelaubigend ...... addit: Von der erscheynung .... beschriben sind.

Daz 21. cap.

1 NAch disen dingen deroffent[1] sich aber Jhesus seinen iungern bei dem
2 mer zu Tyberiadis. Wan der eroffent[2] sich also. Symon Peter/ vnd
Thomas/ der da ist gesagt[3] Zweifler/ vnd Natanael/ der da waz von
Chana Galilee/ vnd die sun Zebedei vnd ander zwen von seinen iun-
3 ger/ di da waren enczamt. Symon Peter sprach zu in: Jch ge vischen. Si spra-
chen zu im: Vnd wir kumen mit dir. Vnd si giengen aus/ vnd stigen vf in ein schif-
4 lin; vnd viengen nit in der nacht. Wan do der morgen wart gemacht[4] Jhesus
5 stund an dem gestat; idoch di iunger derkanten nit/ daz es Jhesus waz. Dorum
Jhesus sprach zu in: Kinder habt ir icht zumus?[5] Si antworten/ vnd sprachen
6 zu im: Nain. Jhesus sprach zu in: Legt[6] daz necze zu der zesem[7] dez schifz/ vnd
ir vindet. Dorum si legtens;[8] vnd ierzunt machten[9] si es nit geziechen vor der me-
7 nige der vischs.[10] Dorum der iunger/ den Jhesus lieb het/ der sprach zu Petern:
Es ist der Her. Vnd do es Symon Peter het gehort/ daz es waz der Her/ er furbe-
8 gurt[11] sich mit dem rocke/ wan er waz nackent/ vnd liezz sich in daz mere. Wan
di andern iunger kamen schiffent/ wan si waren nicht verr vom lande/ wan alz
9 CCellen/ zugen[12] si daz necze der vische. Dorum do si abstigen zu dem lande/ si sa-
10 chen di glut gelegt/ vnd ein visch darvf gelegt/ vnd brot. Vnd Jhesus sprach zu in:
11 Pringt her von den vischen/ di ir nu habt geuangen. Wan Symon Peter staig vf/
vnd zoch daz necze zu dem lande vol grozzer vische C vnd LIII.[13] Vnd do ir waren al-
12 so vil/ ir necze zeraizz nit.[14] Jhesus sprach zu in: Kumt vnd enbeizzt.[15] Vnd kai-
ner der siczenden trost[16] in fragen: Du wer bistu?[17] si westen daz er[18] waz der
13 Herr. Vnd Jhesus der kam/ vnd nam daz brot/ vnd gabz in/ vnd czugelicher weiz
14 den visch. Vnd alsust deroffent[19] sich ierzunt Jhesus zem dritten mal seinen iun-
15 gern/ do er waz derstanden von den toten. Dorum do si heten enbissen/[20] Jhe-
sus sprach zu Symon Peter: Symon Johanna/[21] hastu mich lieb mer den dise?
Er sprach zu im: Ja Herr/ du waist daz ich dich lieb hab. Vnd er sprach zu im: So
16 waide[22] meine lemmer. Aber sprach er zu im: Symon Johanna hastu mich lieb?
Er sprach zu im: Ja Herr/ du waist daz ich dich lieb hab. Er sprach zu im: So wai-
17 de[23] meine lemmer. Zu dem drittenmal sprach er zu im: Symon Johanna/ ha-
stu mich lieb? Peter wart betrubt/ daz er zem drittenmal sprach zu im: Hastu
mich lieb? Er sprach zu im: O Herr du waist alle dink; du waist daz ich dich lieb

— Cap. 21. [1]erzeiget. [2]erzeiget. [3]genennet. [4]nichts ... u. d. d. m. ward. [5]K. h. jr kein gemüse. [6]Sencket. [7]gerechten. [8]Sy versenckten es. [9]mochten. [10]fisch. [11]umgürt. [12]Aber als zweyhundert elenbogen und zohen. [13]hundertdreyundfünfftzig. [14]zerriß nicht. [15]Kommet beysset an [16]dorst jn. [17]w. b. d. [18]denn sy weszten daz es. [19]erzeyget. [20]Unnd do sy hetten zemorgen gessen. [21]johannis. [22]/[23]wayden.

hab. Er sprach zu im: So waide[24] meine schaffe. Gewerlich/ gewerlich[25] sag ich Cap.21/18
dirs/ do du iunk[26] werde/ du begurtest dich/ und giengst wo du wollest;[27] wan
so du deraltents[28] du strektz dein hant/ und ain andrer begurt dich/[30] und furt
dich/ do du nichten wild.[31] Wan dicz sagt er/ er bezaichent/ welhz tods er wer ze 19
offenbarn Got.[32] Und do er dicz het gesait/[33] er sprach zu im: Nachuolge mir.
Peter umkert sich/ er sach den iunger nachuolgen/ den Jhesus lieb het/ der an dem 20
abentezzen hat gerwet uf seiner brust/ und sprach: O herr/ wer ist der/ der dich
verrett?[34] Dorum do disen het gesechen Peter/ er sprach zu Jhesus: O herr/ waz 21
dingz ist disem?[35] Jhesus sprach zu im: Wan alsust wil ich in zubleiben/ bisz daz 22
ich kum; waz zu dir?[36] du nachuolg mir. Dorum dicz wort gieng aus unter di 23
bruder/ daz der iunger nit stürb. Und Jhesus sprach nit zu im: Er stirbt nit/ wan
alsust wil ich in zu bleiben/[37] bis daz ich kum/ waz zu dir? Dicz ist der iunger/ der 24
da gab gezeug[38] von disen dingen/ und schraib[39] dise dink; und wir wizzen/ daz
sein gezeug ist gewer[40]. Wan auch manig ander dink sint/[41] di Jhesus tet/[42] di 25
da nit sint geschriben in disem buch; ob di dink weren geschriben durch all/ ich
wen nit/ daz di werlt mocht begreiffen di buch[43]/ di da weren zeschreiben.[44] Amen.

[24] weyden. [25] Werlich... [26] jung warest. [27] woltest. [28] So du aber altest. [29] du wirst aufzstrecken d. hende. [30] wirt d. gürten. [31] u. w. d. füren wo d. nit wilt. [32] Aber dieses s. e. bedeütent mit was tode er wurde gott erkleren. [33] gesagt. [34] wirt verraten. [35] der aber waz wirt er thun. [36] Also will ich daz er beleibe bisz das ich kom was zu dir. [37] Aber also wil ich das er beleibe. [38] Dieses d. d. g. gezeügknusz. [39] u. schrib. [40] gezeügknusz war ist. [41] Es sind aber noch vil. [42] getan hat. [43] bücher. [44] die do waren z. [45] A. deest. addit: Der ewangelist Johannes hatt hie ein end. Hie hebt an die gemeyn vorred in alle epistel sancti Pauli. Man fraget ...... ein beleibend gut; So volget ... Romer sind ..... Aber ein ander sunderliche vorred anzeygende ..... Die römer seind .... von cornthо. Hie hebt sich an sandt paulis epistel ..... vorderet.



[redacted]

Der Codex Teplensis

enthaltend

‚Die Schrift des newen Gezeuges'.

Zweiter Theil.

[redacted]

Der Codex Teplensis

enthaltend

‚Die Schrift des newen Gezeuges'.

Zweiter Theil.

[redacted]

Hie heben an die Briefe St. Pauli.

[redacted]

Czum Romern.

Daz I. cap.


aulus knecht Jhesu Christi/ geruffen[1] ain pot/[2] gesundert in daz ew- 1
angelium Gotz/ daz er vor verhiez durch sein weissagen in den heil- 2
igen Schriften[3] von seim Sun/ der ist im gemacht von dem samen Da- 3
uidz nach dem fleisch; der da ist vorgeordent der Sun Gotz in der kraft 4
nach dem geist der heilikait von der auferstendung[4] der toten unsers Herrn Jhe-
su Christi; durch den wir enphingen di genad und di pothait[5] zu gehorsam den ge- 5
lauben in allen leuten um seinen namen; in dem auch ir seit gerufen[6] Jhesu Chri- 6
sti; mit allen den gerufenen[7] heiligen/ di do sint zu Rom/ den liebhabenden Gotz/[8] 7
genad sei mit euch und frid von Got unserm Vater/ und von dem Herren Jhesu
Christo. Ernstlich ich macht zum ersten genad[9] meim Got durch Jhesum Christum 8
um euch alle/ daz eur gelaub werd derkundt[10] in aller der werlt. Wan Got der ist 9
mir gezeug/ dem ich diene in meime geist in dem ewangelium seins Suns/ daz ich
macht ewer gedenkung zu allen zeiten an unterlas in meinen gepeten/ flehent/[11] 10
ob ich in etlicherweiz etwen[12] hab ainen geluklichen[13] weg zekomen zu euch in dem
willen Gotz. Wan ich beger euch zegesehen/[14] daz ich euch etwaz mittail der geist- 11
lichen gnaden/ euch zefesten/[15] daz ist/ enczamt[16] zewerden getrost[17] in euch/ 12
durch euren gelauben und den meinen/ der da ist in ain.[18] Wan bruder/ ich wil 13
nit miskennen/[19] wan ich fursaczt mir dik[20] zu kummen zu euch/ und ich bin blei-
ben uncz her verpoten/[21] daz ich hab etlichen wucher[22] in euch/ alz auch in den an-
dern haiden. Ich bin schuldig euch zepredigen/ den krichen/ und den fremden/[23] 14
den weisen/ und den unweisen; also daz da ist berait in mir und euch di ir da seit zu 15
Rom.[24] Wan ich schemeliche nit daz ewangelium.[25] Wan es ist di kraft Gotz aim ie- 16
glichen geleubigen/ in behaltsam/[26] zum ersten den Juden und den krichen. Wan 17
daz recht Gotz wirt deroffent[27] in im/ von dem gelauben in den gelauben/ alz ge-
schriben ist: Wan der gerecht lebt von[28] dem gelauben. Wan der zorn Gotz wirt 18
deroffent vom himel uber all unganckait/[29] und uber daz ungerecht[30] der leut/
di da enthaben[31] di warhait Gotz in daz ungerecht/ wan/ waz Gote ist derkant/ 19
daz ist deroffent in in. Wan Got der hat es in deroffent. Wan di ungesichrigen[32] 20
ding seinselbs/[33] di werdent angesechen von der geschepft[34] der werlt durch di
dink/ di da sint gemacht/[35] vernummen;[36] und sein ewige kraft/ und di gothait
also/ daz si sint unentredlich/[37] wan swie daz si derkanten Got/ si wuniclichten[38] 21
in nit alz Got/ oder machten genad; wan si veruppigten[39] in iren gedanken/ und

---

Das erst Cap. Paulus ein knecht jhesu christi. — Cap. 1. [1]genant. [2]ein apostel. [3]geschrifften. [4]ausz der urstend. [5]das apostolat. [6]gevordert. [7]gevorderten. [8]geliebten gottes. [9]Wan ich sagt z. e. dank. [10]verkündet. [11]emssigklich bittend. [12]addit: zu zeyten. [13]gelückseligen wege. [14]zu sehen. [15]zu bestetten. [16]mit einander. [17]z. w. g. desunt. [18]in uns allen. [19]ich wil nicht das ir nit wisset. [20]das ich offt für gesetzet hab. [21]beliben verboten biszher. [22]frucht. [23]barbern. [24]addit: das ewangelium zu verkünden. [25]ich scheme mich nit des evangeliums. [26]in daz heil. [27]die gerechtigkeit gottes w. i d. geoffenbaret. [28]ausz. [29]ungütigkeit. [30]die ungerechtigkeit. [31]do ver-haben. [32]unsichtberns. [33]gotes. [34]creatur. [35]addit: und. [36]verstanden. [37]unentschultlich. [38]glori-ficierten. [39]v. sagten dank. aber sy verschwunden.

Cap. 2/22 ir unweises herz ist dertunkelt/ wan si sagent sich ze[40] sein weiz/ vnd sint ge-
23 macht tumme.[41] Vnde verwandelten di wuniclich[42] dez vnzerprochenlichen[43]
Gotz in di gelichsam[44] des pildes dez zerprochenlichen menschen/ vnd der vogel/
24 vnd der vierfuczigen/ vnd der slangen. Dorum Got der antwurt si/ in di begir-
25 ung irz herczen/ in vnrainikeit/ daz si quelent[45] ir leibe mit laster in inselb/ di
da verwandelten di warhait Gotz in di luge/ vnd erten/ vnd dienten/ mer der ge-
26 schepft/[46] den dem Schepfer/ der da ist gesegent in den werlten. Amen. Dorum
Got der antwort sie in di marter dez lasterz. Wan ire weiper di verwandelten di
27 naturliche gewonhait/ in di gewonhait/ di da ist wider di natur. Wan auch ze-
gelicher weiz di man/ di liesen di naturliche gewonhait der weip/ si prunnen vn-
ter ainander ir iren begirden/ di man di wirkten pozhait an den mannen vnter
28 ainander/ und enphiengen den lon irz irtumis[47] in inselber/ der da gezame. Vnd
alz si nit bewerten Got zehaben in di derkennung/[48] Got der antwurt si in ainen/
29 versprochen[49] syne/ daz si tunt di dink/ di da nit geziment/ derfullt mit aller vn-
gankait/[50] mit dem vbel/ mit gemain vnkeusch/ mit vnkeusch/ mit arkait/[51] mit
schalkait/ vol neidz/ der man slacht/ der krieg/ der triekait/[52] der vbeltuung/ ra-
30 vern/[53] hinderer/[54] der hesslicher Gotz/ murmuler/ lesterer/ hoffertig/ derhaben[55]/
31 geuallent in selber/ vinder der vbel dink/ vngehorsam den vetern/ vnweiz/ vn-
32 gezogen/ an begirung/ an gelubd/ an derbermd. Swie daz si derkanten daz recht
Gotz/ si vernamen sein nit/ wan/ di sulhe dink tunt/ di sint werdig dez todz/ vnd
nit allein/ di si tunt/ wan auch di/ di da gehellent[56] den/ di si tunt.[57]

Daz 2. cap.

1 Darum bistu vnentredlich o mensch/ ain ieglicher/ du da vrtailst.[1] Wan
in dem daz du vrtailst ainen andern/ du vertampst dich selber; wan
2 du tust diselben ding/ di du vrtailst. Wan wir wissen/ daz daz vrtail
3 Gotz ist nach der warhait an den/[2] di da tunt sulhe dink. Wan o mensch/
du da vrtailst di/ di sulhe dink tun/ vnd tu tust si/ wenstu[3] daz du enphlihest dem
4 vrtail Gotz? Oder versmeestu di reichtum seiner gut/[4] vnd der gefridsam/[5] vnd
5 der langen vollendung.[6] Miskenstu[7] daz dich di gut Gotz zufurt zu der puz? Aber
nach deiner hertighait/ vnd nach deim vnrewigen hertzen/ scharzstu dir den zorn
6 an dem tag des zorns/[8] vnd der eroffenung[9] dez gerechten vrtail Gotz/ der da wi-
7 der gibt aim ieglichen nach seinen werken: ernstlich[10] wuniclich/[11] vnd ere/vnd un-
zerprochenkait[12] den/ di nach der gefridsam[13] dez guten werkez sint zesuchen/[14]
8 daz ewige leben; aber zorn vnd vnwirdikheit/[15] durechten[16], vnd angst den/ di do
sint von dem[17] krieg/ vnd di da nit gehellen der warhait/ wan si gelauben der vn-

[40]sy seyen. [41]toren worden. [42]glori. [43]vnzerstörlichen. [44]gleichnusz. [45]peynigen. [46]creatur. [47]jrrsaals. [48]erkantnusz. [49]verworffen sin. [50]boszheit. [51]geytigkeit. [52]falsch. [53]rauber. [54]hinderreder. [55]l. h. d. desunt. [56]verwilligen. [57]den thunden. — Cap. 2. [1]D. m. du bist unentschultlich. Ein yegklicher der du urteylst. [2]in die. [3]Schetzest du aber o m. [4]guthheit. [5]gedult. [6]langkmütigkeit. [7]wayst du nit. [8]schetzest . . . zorens. [9]offenbarung. [10]e. deest. [11]glori. [12]unzerstörligkeit. [13]gedulte. [14]di da suchen. [15]gramschafft. [16]trübsal. [17]ausz.

gankeit.[18] In ainer ieglich sel dez menschen dez/ der da wirkt daz vbel/ zem er- Cap. 2 9
sten dem [19]Juden/ vnd dem [20]Krichen; wan wunniclich/ vnd ere/ vnd gefridsam[21] 10
aim ieglichen/ der da werkt daz gut/ zum ersten dem [22]Juden/ vnd dem [23]Krichen;
wan di enphachung[24] der leib[25] ist nit bei Got. Wan alle/ di da sundten an e/[26] 11 12
di verderbent[27] an e/ vnde alle di da sundten in der e/ di werdent geurteilt durch
di e. Wan di horer der e/ di sint nit gerecht bei Gote; wan di wirker der e/ di 13
werden gerechthaftig.[28] Wan swi daz[29] di haiden/ di nit habent di e/ vnd[30] tun 14
naturlich di dink/ di da sint der ee/ di in disser weiz/ di nit habent di e/[31] si selb sint
ain e; si da zaigent daz werk der e/ geschriben in iren herczen/ wan ir gewissen 15
gibt in gezeug/[32] vnd der besagenden gedanken vnter ain ander/[33] oder joch der
beschirmenden/ an dem tag/ so Got wirt vrtailen di verporgen dink der menschen 16
nach meim Ewangelium durch Jhesum Kristum. Wan du bist obernant[34] ain Ju- 17
de/ vnd ruest in der e/ vnd wunniclichst dich[35] in Got/ vnd hast derkant seinen 18
willen/ vnd bewerst di nuczsamen[36] ding/ gelert[37] durch di e; du versichst dich/ 19
selb ze sein ain laiter der blinten/ vnd ain liecht der/ di da sint in der vinster/ vnd 20
ain lerer der vnweisen/ ain maister der kint/ habent pilde der wissenheit[38] vnd der
warhait in der e. Dorum waz lerstu ainen andern/ vnd lerst nit dich selber; du pre- 21
digst/ nit zestelen/ vnd stilst; du sprichst nit zeprechen di e/ vnd du prichst di e; du 22
verdamst di apgot/[39] du machst daz opphér dem abgot; du wunniclichst[40] dich 23
in der e/ vnd vnerst Got durch den vbergang[41] der e. Wan der name Gotz wird 24
verspottet[42] durch euch vnter den haiden/ alz geschriben ist in Ysaia. Ernstlich[43] 25
di beschneidung versecht/[44] ob du behutest di e;[45] wan ob du bist ain vbergeer[46]
der e/ dein besneidung ist gemacht[47] ain vberwachsung. Dorum ob di vber- 26
wachsung behut di gerechtikait der e/ denn sein vberwachsung wirt si nit geach-
tet[48] zu der besneidung? Vnd di vberwachsung/ di da ist von natur/ di vrtailt di 27
e/ si verwustet[49] dich/ der du da bist ain vbergeer der e/ durch den buchstaben vnd
durch di besneidung? Wan der da ist in offen/ der ist nit ain Jude/ noch di besnei- 28
dung/ di da ist offen in dem fleisch; wan der da ist in verborgen/ der ist ain Jude/ 29
vnd di besneidung dez herczen im geist/ nit mit dem puchstaben/ dez lob nit ist
von[50] den menschen/ wan von[51] Got.

Daz 3. cap.

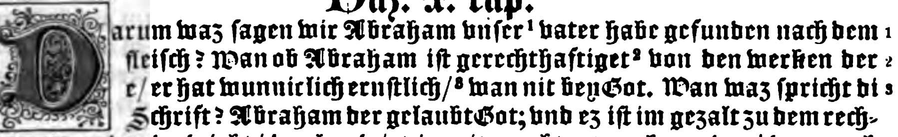
DOrum waz dingz ist von dez hin[1] dem Juden? oder welhes ist der 1
nucz der besneidung? Es ist vil durch alle weiz.[2] Ernstlich[3] zum er- 2
sten/ daz in sint gelaubt[4] di red Gotz. Wan was/[5] ob ir etliche nit ge- 3
laubten? Den[6] ir vngelaub veruppigt er[7] den gelauben Gotz? Nit

[18]boszheit. [19]/[20]des. [21]aber glori u. e. u. frid. [22]/[23]den. [24]auffnemung. [25]personen. [26]sün-
den on das gesetz. [27]di werden vargeen on das gesetze. [28]gerechtvertiget. [29]s. d. desunt, wie.
[30]v. deest. [31]so sy nitt haben ein sölich gesetz. [32]gezeugknusz. [33]u. zwischen jn selbs der verklagen-
den g. [34]zugenennt. [35]glorierest. [36]nutzbern. [37]underweyset. [38]der do hat die Form der künste.
[39]verfluchest die abgötter. [40]glorirest. [41]übertrettnng. [42]gelestert. [43]i. y. E. desunt. [44]ist nütz.
[45]das gesetze. [46]übertretter. [47]ist worden. [48]geschetzet. [49]verzeret. [50]/[51]ausz. — Cap. 3. [1]was
ist weytter. [2]masz. [3]Aber. [4]bevolhen. [5]Was aber. [6]hat nicht. [7]auszgeleret.

Cap. 3/4 en sei. Wan Got ist gewer;[9] wan ain ieglicher mensch ist ain lugner/[10] alz geschri-
ben ist: Daz du werdest gerechthaftigt in deinen worten vnd oberwindest/ so du
5 wirst gevrtailt. Wan ob vnser vngankheit[11] lobt daz recht[12] Gotz/ waz sagen
6 wir? Ist den Got vngeng[13]/ der da intrait[14] den zorn? Ich sag nach dem men-
7 schen: Nit ensey. In ainandern weiz/[15] wie wirt Got vrtailn dicse werlt? Wan
ob di warhait Gotz begnugt[16] in meiner lug in sine wunniclich/[17] waz werd ich
8 auch noch gevrtailt alz ain sunder? Vnd nit als wir werden verspott/[18] vnd alz
etlich sprechen vns/zesagen:[19] Tun wir di vbeln ding/ daz di guten kumen. Derer
9 verdampung[20] ist mit recht. Darum waz/ vbersteigen[21] wir si? In kainer weiz[22]
Wan wir zaigen mit redlikait[23] di Juden vnd di Krichen alle ze sein[24] vnter der
10 11 sund/ alz geschriben ist: Daz kainer ist gerecht/ noch ist vernement/ noch ist such-
12 ent Got. Alle naigent si sich/ enczamt si sint gemacht vnnucz/ er ist nit/ der da tut
13 daz gut/ er ist nit uncz an ainen. Ir kele ist ein offens grab/ si teten triklich[25] mit
14 iren zungeu; daz aiter aspudicz[26] ist unter iren lespen/[27] der munt ist vol fluchez/
15 16 vnd pitrkait. Ir fuz sint snelle zu vergiessen daz plut; zerknyschung vnd vn-
17 18 selikait ist in iren wegen; vnd sei derkanten nit den weg dez fridz; di vorcht Gotz
19 ist nit vor iren augen. Wan wir wissen/ daz swelhe dink di e redt/ si redt si zu den/
di da sint in der e/ daz ain ieglicher munt werd verhabt/[28] vnd all di werlt werd
20 vndertenig Gote/ wan allez fleisch wirt nit[29] gerechthaftigt vor im von den wer-
21 ken der e. Wan di derkennung der sunde di ist durch di e. Wan[30] nu ist deroffen
22 daz recht[31] Gotz an e/ vnd bezeugt von der e/ vnd vou den weissagen. Wan daz recht[32]
Gotz durch den gelauben Jesu Kristi ist in all/ vnd vber all/ di da gelaubent an
23 in; wan di vnterschidung[33] ist nit dez Juden vnd dez Krichen. Wann all sundten
24 si/ vnd bedurffen der wunniclich[34] Gotz. Gerechthaftigt[35] vergeben[36] durch sein
25 gnad/ durch di derlosung/ di da ist in Jhesu Kristo/ den Got vursaczt ainen ver-
suner durch den glauben in seim plut/ zu der zaigung seins rechten[37] vm di ver-
26 gebung[38] der vorgenden misstat/ in der enthabung[39] Gotz/ zu der zaigung seins
rechtens in disem zeit/ daz er selb sei gerecht/ vnd zegerechthaftigen[40] den/ der
27 da ist von dem gelauben Jhesu Kristi. Dorum wo ist dein wunniclich? Si ist aus-
beslossen.[42] Durch welhe E? Der werk? Nain; wan durch di E dez gelauben.
28 Wan wir masen[43] zegerechthaftigen[44] den menschen durch den gelauben an di
29 werk der e. Ist den Got allain der Juden? ist er den nicht auch der haiden? Wan
30 ernstlich ja[46] auch der haiden. Ain Got ist/ der da gerechthaftigt[46] di besneidung
31 von[47] dem gelauben/ vnd di vberwachsung durch den gelauben. Darum verwu-
sten[48] wir di e durch den gelauben? Nit ensey;[49] wan[50] wir bestetigen di E.

[8] Das sey nit. [9] warhaft. [10] lugenhafftig. [11] boszheit. [12] gerechtigkeit. [13] böstz. [14] eintreget. [15] Sunst. [16] ist überflüssig gewesen; i. m. l. desunt. [17] in sein glori. [18] gelestert. [19] das wir sprechen. [20] verdamnusz. [21] übertroffen. [22] mit nichten. [23] w. haben gezeyget (m. r. desunt) das. [24] sein d. [25] sy wirckten felschlich. [26] gift der aspis. [27] lefzen. [28] verschoppet. [29] n. deest. [30] Aber. [31]/[32] gerechtigkeit. [33] unterscheide. [34] glori. [35] gerecht gemachet. [36] vergebens. [37] erzeygung seiner gerechtigkeit. [38] addit: willeu. [39] auffenthaltung. [40] gerecht machent. [41] glorerung. [42] ausgeschlossen. [43] meinen. [44] daz d. m. gerechtmacht werde. [45] Ja er ist. [46] gerechtmachet. [47] ausz. [48] zerbrechen. [49] Das sey nit. [50] Aber.

Daz. 4. cap.



Darum waz sagen wir Abraham unser[1] vater habe gefunden nach dem 1
fleisch? Wan ob Abraham ist gerechthaftiget[2] von den werken der 2
e/ er hat wunniclich ernstlich/[3] wan nit bey Got. Wan waz spricht di 3
Schrift? Abraham der gelaubt Got; und ez ist im gezalt zu dem rech-
ten. Wan der da wirkt/ der lon wirt im nit geachtent nach gnaden/ wan nach 4
schuld. Wan dem/ der da nit enwirkt/ wan er gelaubt an den/ der da gerechthaf- 5
tigt den unmilten/[4] sein gelaube wirt gezalt zu dem rechten nach dem fursaczt
der gnaden Gotz. Und alz David spricht/ di selikait dez menschen/ dem Got trait[5] 6
daz recht vergeben[6] an di werk der e. Si sint selig/ derer ungankait[7] sint verge- 7
ben/ und derer sund da sint bedeckt. Selig ist der man/ dem der Herre nit achtet[8] 8
di sund. Darum dise selikeit pleibet si allein in der besneidung/ oder auch in der 9
uberwachsung? wan wir sagen/ daz Abraham der gelaub ist gezalt zu den rech-
ten.[9] Darum in welher weiz ist er im gezalt zu den rechten?[10] in der besneidung/ 10
oder auch in der uberwachsung? Nit in der besneidung/ sunder in der uberwach-
sung. Wan her enphieng daz zaigen[11] der besneidung/ daz zaigen[12] dez rechtz[13] 11
dez gelauben/ der da ist in der uberwachsung/ daz er sei ein vater aller gelaubi-
gen durch di uberwachsung/ daz ez auch in wirt gezalt[14] zu den rechten. Und daz 12
er sey ain vater der besneidung nit allain den/ di da sint von der besneidung/
wan auch den/ di da nachvolgen den fuzstapfen dez gelauben/ der da ist in der
uberwachsung unserz vater Abraham. Wan di gehaisung/ di ist nit Abrahams 13
und seim samen/ daz er wer ain erb der werlt durch di e/ wan durch daz recht[15]
dez gelauben. Wan ob di alain sint erbe/ di da sint von der e/ der gelaub ist ver- 14
uppigt/[16] di gehaissung ist eitel.[17] Wan di e wirkt den zorn. Wan da nit ist di e/ 15
do ist nit di ubergeung.[18] Darum daz di gehaissung sey feste von dem gelauben 16
nach der genad eim ieglichen samen/ nit allain dem/ der da ist von der e/ wan auch
dem/ der da ist von dem gelauben Abrahamz/ der da ist unser aller vater/ alz ge- 17
schriben ist: Wan ich saczt dich ainen vater maniger leut[19] vor Got/ dem du ge-
laubtest/ der da leblicht[20] di toten/ und ruft[21] di dink/ di da nit ensint/ als di/ di
da sint. Wan er gelaubt wider di zuversicht[23] in di zuversicht/[24] daz er wurd ain 18
vater maniger leut/ nach dem daz gesagt ist zu im: Alsust wirt dein samen alz
di stern dez himels und alz der sand dez meres. Und er wart nit gekrenkt am ge- 19
lauben/ noch enmerkt tot/ sein leib/[25] swie daz[26] er ierzunt waz vil nach hundert-
ierig/ und daz perlein Saren tot.[27] Und er zweifelt auch nit mit ungelauben in 20
der gehaisung Gotz; wan er wart gesterkt im gelauben/ gebent di wuniclich[28]

— Cap. 4. [1]unsern. [2]gemachet worden. (sic) [3]glori. [4]ungütigen. [5]tregt. [6]genem die gerech-tigkeit. [7]der missetat. [8]verarget. [9]gerechtigkeit. [10]z. d. r. desunt. [11]/[12]daz zeichen. [13]gerechtig-keit. [14]geschetzet. [15]aber d. die gerecht ... [16]so ist d. g. vernichtet. [17]abtilget. [18]übertrett-ung. [19]vil volckes. [20]lebendig machet. [21]fordert. [22]do nitt sind. [23]/[24]hoffnung. [25]daz sein leib außgestorben wer. [26]wiewol. [27]u. d. leib sare auch außgestorben. [28]glori.

Cap. 4/21 Got/ wissent vollicliche/ daz Got ist gewaltig joch[29] zu thun/ swelhe dink er ge-
22 23 hiez. Vnd darum ist ez im gezalt zu dem rechten. Wan ez ist nit allain geschriben
24 vm in/ daz ez im ist gezalt[30] zu dem rechten; wan auch vm vns/ den ez wirt ge-
zelt[31] wir gelauben an den/ der da derstund[32] vnsern Herren Jhesu krist von den
25 toten/ der da ist geantwert vm vnser misstat/ vnd derstund[33] vm vnser gerechti-
kait.[34]

Daz 5. cap.

1 Wan wir sein gerechthaftigt von[1] dem gelauben/ wir haben den frid zu
2 Got durch vnsern Herren Jhesum kristum/ durch den wir haben di
genahennung[2] durch den gelauben in di genad/ in der wir sten/ vnd
wir wunniclichen[3] vns in der zuversicht der wuniclich der sun[4] Gotz.
3 Wan nit allein; wan wir wunniclichen vns auch in den durechten/[5] wissent/daz
4 daz durechten wirkt di gefridsam;[6] wan di gefridsamz di bewerung/ wan di be-
5 werung di zuversicht; wan di zuversicht verwust[7] nit/ wan di lieb Gotz ist gego-
6 ssen in vnsere herczen durch den heiligen Geist/ der vns ist gegeben. Wan vm waz
7 dingz ist krist tot vm di vngenge[8] nach dem zeit/ noch do wir waren siech? Wan
kaum sturb ymant vm[9] den gerechten; wan wer tar[10] billicht sterben vm[11] den
8 guten. Wan Got der lobt sein lieb in vns/ wan ob krist ist tot vm vns noch do wir
9 waren sunder/ dorum wie vilmer sein wir nu gerechthaftigt in seim plut/ wir
10 werden behalten von dem zorn durch in. Wan ob do wir waren fremd wir sein
versunt zu Got durch den tot seins Suns: wie vil mer versunt wir werden behal-
11 ten in seim leben. Wan nit allain in disem; wan wir wunniclichten vns[13] auch in
Got durch vnsern Herren Jhesum kristum/ durch den wir nu enphingen di ver-
12 sunung. Darum als di sund ingieng in dise werlt durch ainen menschen/vnd durch
di sunt der tot/ also vberget[14] auch nu der tot in alle di menschen/ in dem si all
13 sundten/ wan di sund waz in dirr werlt vncz zu der e; wan di sund wart nit geach-
14 tet/[15] do di e nit enwaz. Wan der tot der reichset[16] von Adam vncz zu Moyses
idoch in den/ di da nit ensundten in der gelichsam[17] dez vbergangs[18] Adams/ der
15 da ist ain pild dez kunftigen. Wan nit als di missetat ist auch di gab; wan ob ma-
nige sint tot in[20] der missetat ains/[21] wie vil mer di genad Gotz vnd vergib[22] be-
16 gnugt in manig[23] in der genad ainz mans[24] Jhesu kristi. Vnd di gab ist auch nit
also alz durch ain sund/ wan daz vrtail ist von aim in di vertampnung/ wan di
17 gnad von manigen misstaten in di gerechtikait. Wan ob der tot hat gereichsent[26]
durch ainen menschen in der misstat ains/ ernstlich wi vil mer enphachet si di be-

[29]auch. [30]/[31]geschetzet. [32]erkücket. [33]erstanden. [34]rechtvertigung. — Cap. 5. [1]gerecht gemacht aufz. [2]einen zugang. [3]gloriren. [4]hoffnung d. glori d. sune. [5]gloriren auch i. d. trübsalen. [6]gedult. [7]hoffnung aber schendet nit. [8]/[9]warumb ist aber christus do wir noch krank waren n. d. z. für die bösen gestorben/ dann hart stirbet einer für. [10]getar. [11]für. [12]feind. [13]gloriren. [14]a. ist auch durchgangen. [15]verarget. [16]hat geregret. [17]gleichnufz. [18]übertrettung ade. [19]Aber d. g. i. a. n. als die m. [20]aufz. [21]addit: menschen. [22]die gab. [23]ist überflüssig gewesen. [24]menschen. [25]die gerechtmachung. [26]geregiret.

gnugung[27] der genaden/ und des gibs/[28] und dez rechtz/[29] unde[30] reichsen[31] in Cap. 5.
daz ewige[32] leben durch ainen Jhesum Kristum. Darum als der tot ist in alle di 18
menschen in di vertampnung in der misstat ains/ alsust ist er auch in alle di men-
schen in di gerechtikeit dez lebenz durch daz recht ainz. Wan alz manige sint ge- 19
schikt sunder durch di ungehorsam ains menschen/ also werdent auch manige ge-
schikt gerecht[34] durch di gehorsam ains menschen. Wan di e unteringieng/[35] daz 20
di misstat begnugt.[36] Wan do di mistat begnugt/[37] do begnugt[38] auch di genad/
alz di sund hat gerichsent in den tot/[39] also reichsent[40] auch di gnad durch daz 21
recht in daz ewig leben/ durch unsern Herren Jhesum Kristum.[41]

Daz 6. cap.

Darum waz sagen wir? bleiben wir in der sund/ daz di genad begung?[1] 1
Nit ensey.[2] Wan/ di wir da sein tot der sund/ in welherweiz[3] leben 2
wir noch in ir? Oder bruder miskent ir/[4] daz welhe wir da sein ge- 3
tauft in Jhesu Kristo in seim tot seyen wir getauft? Wan wir sein 4
enczamt begraben mit im durch den tauf in den tot/ also in welherweiz[5] Krist der-
stund von den toten durch di wunniclich[6] dez Vaterz/ daz auch wir also geen[7] in
der newikait[8] dez lebens. Wan ob wir sein enczamt gemacht gepflanzt der gelich- 5
sam[9] seins todes/ wir werden auch enczamt sein auferstendung/[10] dicz wisset/ daz 6
unser alter mensche enczamt ist gecruczigt/[11] daz der leib der sund wird verwu-
stet/[12] daz wir von des hin nit dienen der sund. Wan der da ist tot der sund/ der 7
ist gerechthaftigt[13] von der sund. Wan ob wir sein tot mit Kristo/ wir wissen/ daz 8
wir auch enczamt leben mit im/ wisset/ daz Kristus derstund von den toten/ ier- 9
zunt stirbt er nit/ der tot herschet im nit/ von dez hin.[14] Wan daz er ist tot der sund 10
zu aim mal ist er tot; wan daz er lebt/ daz lebt er Got. Also auch ir ernstlich mazt[15] 11
euch zesin tot der sund/ wan lebt Got in Jhesu Kristo unserm Herren. Darum di 12
sund reichsend[16] nit in ewern totigen[17] leib/ daz ir gehorsamt iren geitikaiten.[18]
Wan noch eingebt[19] eure gelieder di gewesen dez ungengz der sund; sunder en- 13
gebt[20] euch Gote/ alz auz den toten lebentig/ und ewer gelider gewesen dez rechtz[21]
Gote. Wan di sund di herschet nit in euch; wan ir seit nit unter der e/ wan unter 14
der genad. Dorum waz? sunden wir/ daz wir nit sein unter der ee/ aber unter der 15
gnad? Nit ensei. Oder wisset ir nit/ daz/ dem ir euch gabt knecht zu gehorsamen/ 16
dez knecht seit ir/ dem ir gehorsamt/ ez sei der sund zu dem tod/ oder der gehor-
samung zu dem rechten? Wan genad zu Got/ daz ir wart knecht der sund/ wan ir 17

[27] die empfahenden die überflüssigkeyt. [28] der gabe. [29] u. der gerechtigkeit. [30] v. deest. [31] werden regieren. [32] e. deest. [33] vil sünder seind gesetzt. [34] gerecht gesetzt. [35] Das gesetz ist aber eingegangen. [36] das überflüssig wurde die m. [37] Wo aber überflüssig wurde die m. [38] Da ist auch überflüssig gewesen dye genade. [39] Das als regieret hatt die s. i. d. t. [40] Also auch die genade soll regieren durch die gerechtigkeyt. [41] d. Jhesum christum uns. herren. — Cap. 6. [1] überflüssig werde. [2] daz sey nicht. [3] wir werden. [4] wisset ir nicht. [5] wie. [6] glori. [7] süllen wandern. [8] newigkeit. [9] geleüchnusz. [10] seiner urstend. [11] mit gekreutziget. [12] das zerstöret werde. [13] gerecht gemachet. [14] für an. [15] schetzet. [16] sol nit regieren. [17] tödtlichen. [18] begirligkeiten. [19] erbieten die waffen der boszhait. [20] erbietet. [21] gerechtigkeit.

Cap. 6. habt gehorsamt vomherczen in dazselb pild der lere/ in dem ir seit geantwort.
18 19 Wan derlest von der sund/ ir seit gemacht knecht dez rechtez. Ich sag menschliche
dink/ vm di krankhait[22] ewerz fleischz; wan alz ir gabt eure gelider zu dienen
der vnrainikait/ vnd der vngankait/ zu der vngankait/ also gebt nu eure gelider
20 ze dienen in di heilikait dez gerechtez. Wan do ir wart knechte der sund/ ir wart
21 frey dez rechtz. Darum welchen wucher[23] het ir do/ in den dingen/ in den ir
22 euch nu schamt? Wan ir end ist der tot. Wan nu seit ir derlost von der sund/ wan
ir seit gemacht knechte Got ze haben ewren wucher[24] in heilikait/ wan an dem
23 ende daz ewige leben. Wan der zins der sunde ist der tot; wan di genad Gotz ist
ewigz leben in Jhesu Kristo vnserm Herrn.

Daz 7. cap.

1 Oder bruder/ miskent[1] ir/ wan ich red zu den/ di da wissent di e/ wan
2 di e herscht in dem menschen/ alz vil zeit/ her lebt? Wan daz weip/
daz da ist vnter dem manne/ si ist gepunden[2] zu der e/ diwiel der man
3 lebt; wan ob ir man stirbt/ sie ist entpunden von der ee dez mans. Do-
rum diweil der man lebt/ si wirt gerufen[4] ain eprecherin/ ob si wirt mit aim an-
dern manne; ob ir man sturb[5]/ si ist derlest von der e dez manz/ daz si nit si[6] geru-
4 fen ain eprecherin ob si wirt mit aim andern man. Vnd darum mein bruder/ ir seit
getodigt[7] der e durch den leib Kristi/ daz ir seit ains andern/ der da derstund[8]
5 von den toden/ daz wir wuchern[9] zu Got. Wan do wir waren in dem fleisch/ di
marter der sund/[10] di da waren vnter der e/ di wirkten in vnsern glidern/ daz
6 si wucherten[11] den tod; wan nu sind wir derlost von der e dez todes/ in der wir
waren enthabt/[12] also daz wir dienen in der newikait dez geistz/ vnd nit in dem
7 alter dez puchstaben. Dorum waz sagen wir? Ist di e sund? Nit ensey. Wan ich
derkante nit di sund neur/ durch di e; wan ich west nit di geitikait/[13] neur die spre-
8 che:[14] Nit begirig.[15] Wan di sund hat enphangen di schuld vrsache[16] durch daz ge-
9 pot/ si wirkt in mir all geitikeit. Wan di sund waz tot an di e. Wan ich lebt etwen
10 an e/ wan do daz gepot kom/ di sund wirt wider lebentig. Wan ich bin tot/ vnd
11 daz gepot ist mir funden/ daz da waz zu dem leben/ dicz zu sein zu dem tod. Wan
di sund enphieng di schuld vrsache[17] durch daz gepot/ si verlaitt mich/ vnd derslug
12 mich durch es. Dorum ernstlich di e ist heilig/ vnd gerecht/ vnd daz gepot ist heilig/
13 vnd gerecht/ vnd gut. Dorum ist es gut/ daz mir ist gemacht der tot? Nit ensey,
Wan di sund hat mir gewirkt den tod/ durch daz gut/ daz di sund derschin/ daz
14 di sund wirt gemacht zu sunden durch daz gepot vber di maz. Wan wir wissen daz
15 di e ist geistlich; wan ich bin fleischlich/ verkauft vnter der sund. Wan ich ver-
nym[18] nit/ daz ich wirk. Wan ich tu nit daz gut/ daz ich wil; wan daz vbel/ daz ich

[22]der blödigkeit willen. [23]/[24]frucht. — Cap. 7. [1]wisset ir nicht. [2]angebunden. [3]ist sy erledi-
get. [4]geheissen. [5]Ist aber d. m. tode. [6]dass sy icht sey. [7]getöbtet. [8]der do erstunde. [9]frücht brin-
gen. [10]die leyden d. sunden. [11]früchte brechten dem t. [12]begriffen. [13]begirligkeit. [14]het die ee
nit gesprochen. [15]du solt nit begern. [16]/[17]Do aber die sünde empfieng die ursach. [18]verstee.

hasse/ daz tu ich. Wan ob ich tu/ daz ich nit enwil/ ich gehille[19] der e/ daz si ist gut. Cap. 7/16
Wan nu ieczunt wirk sein nit ich/ wan daz/ das da entwelt[20] in mir di sund. Wan 17 18
ich weiz/ daz daz gut nit entwelt[21] in mir/ daz ist in meim fleische. an der wille
ist mir zugelegt;[22] wan ich vind nit zu volpringen daz gut. Wan ich tu nit daz gut/ 19
daz ich wil/ wan daz vbel/ daz ich nit enwil/ daz tu ich. Wan ob ich tu/ daz ich en- 20
wil[23] ich wirk sein nit/ wan di sund/ di da entwelt[24] in mir. Darum ich vind aine 21
e/ di mir wil woltun/ wan daz vbel ligt mir an; wan ich enzamt[25] wollustig mich 22
der e Gotz/ nach dem inersten menschen; wan ich sich ain ander e in meinen geli- 23
dern/ widerstreitent[26] der e meins herczen[27]/ vnd furt mich gevangen in der e
der sunden/ di da ist in meinen glidern. O ich vnseliger mensche/ wer derlost mich 24
von dem leib dicz todes? Di genad Gotz durch Jhesum kristm vnsern Herren. Da- 25
rum ich dien der e Gotz mit dem gemut; wan[28] mit dem fleisch der e der sunde.

Daz 8. cap.

DArum nu ist kain ding[1] der vertampnung[2] den/ di da sint in Jhesukri- 1
sto/ di nit gent[3] nach dem fleisch. Wan di e des geistz des lebens in 2
Jhesukristo/ di hat mich derlost von der e der sunden/ vnd dez todes.
Wan daz da waz vnmochlich[4] der e/ in dem siechten[5] durch daz fleisch 3
Got sand seinen Sun in di gelichsam[6] dez fleischez der sunden/ vnd er vertampt
di sund in dem fleisch/ von der sund/ daz di gerechtikait[7] der e/ wurd derfullt in 4
vns/ di wir da nit gent[8] nach dem fleisch/ wan nach dem geist. Wan di da sint nach 5
dem fleisch/ di wissent di dink/ di da sint dez fleischez. Wan di da sint nach dem geist/
di enphindent der[9] dink/ di da sint dez geistz. Wan di weisheit dez fleischez ist der 6
tod/ wan die weisheit dez geistez ist daz leben vnd der fride/ wan di weisheit dez 7
fleischz ist ain vind in Gotz;[10] wan si ist nit[11] vndertenig der e Gotz/ noch si enmag.[12]
Wan di da sint in dem fleisch/ di mugen Got nit geuallen. Wan ir seit nit in dem 8 9
fleisch/ wan in dem geist/ ioch ob der geist Gotz enwelt[13] in euch. Wan ob etlicher[14]
nit hat den Geist kristi/ dirr ist nit sein. Wan aber krist ist[15] in euch/ ernstlich[16] der 10
leib ist tot/ vm di sund; wan der geist lebt/ vm di gerechtigkeit.[17] Wan ob der Geist 11
dez/ der da derstund[18] Jhesum kristum von den toten/ entwelt in euch; der da
derstund[20] Jhesum kristum von den toten/ der leblicht auch eur todig[21] leib/ vm
seinen geist/ der da entwelt[22] in euch. Bruder/ wir sein nit schuldig dem fleisch/ 12
daz wir leben nach dem fleisch. Wan ob ir lebt nach dem fleisch/ ir sterbt; wan ob 13
ir mit dem geist todigt[23] di werk dez fleischz/ ir lebt. Wan alle di/ di da werden 14
geiagt[24] von dem Geist Gotz/ dis sint di sun Gotz. Wan ir enphiengt nit den 15
geist dez dienstz anderwait in vorcht; wan ir enphiengt den geist der gewun-
nung[25] der sun Gotz/ in dem wir rufen: Aba Vater/ Vater. Wan erselb der 16

[19]gehell. [20]/[21]wonet. [22]liget mir an. [23]nitt will. [24]die do wonet. [25]e. deest. [26]widerstrebend. [27]gemütes. [28]Aber. — Cap. 7. [1]nun i. nichts. [2]verdamnusz. [3]wandern. [4]unmüglich. [5]siechet. [6]die gleichnusz. [7]gerechtmachung. [8]wandern. [9]empfinden dire. [10]ein veinde in got. [11]n. deest. [12]sy mag auch nit. [13]Jedoch ... wonet. [14]wölicher aber. [15]Jst aber christus. [16]e. deest. [17]recht-vertigung. [18]do erkücket hat. [19]wirt wonen. [20]d. do thette auffersteen. [21]wirdt lebendig machen euwer tödlich [22]wonet. [23]tödtet. [24]geübet. [25]erwelung.

Cap. 8 / 17 Geist gab gezeug[26] vnserm geist daz wir sein di sun Gotz. Wan ob sun/ vnd er=
be/ ernstlich[27] erbe Gotz/ wan enczamt erben[28] Kristi; idoch ob wir enczamt lei=
18 den/[29] wir werden auch enczamt gewunniclicht.[30] Wan ich maz/[31] daz di mar=
tern dicz zeitz nit sein enczamt wirdik[32] zu der kunftigen wunniclich,[33] di da wirt
19 deroffent in vns. Wan di paitung[34] der geschepft/[35] paitt[36] der eroffnung der sun
20 Gotz. Wan di geschepft ist vntertenig der vppikait/[37] nit wellent/ wan vm den/
21 der si vnterleigt[38] in zuversicht/[39] wan ioch si selb di geschepf wirt derlost von
dem dienste der zerprechtenikait[40] in di freykait der wunniclich[41] der sun Gotz.
22 23 Wan wir wissen/ daz ain iegliche geschepft derseufzt/ vnd gepiert vncz her. Wan
nit allain sey/[42] wan[43] auch wir selb/ di da haben di erstikait dez geistz/ vnd wir
selben seufczten vnter ainander/ zu der gewunnunge der sun Gotz/ paitent[44] der
24 erlosung vnserz leibez. Wan wir sein gemacht behalten[45] mit zuversicht.[46] Wan[47]
di zuversicht/ di da wirt gesechen/ di ist nit[48] zuversicht; wan ob sich etlicher ver=
25 sicht an daz/ daz her sicht/ waz versicht[49] er? Wan ob wir vns versechen an daz/
26 daz wir nit ensechen/ wir paiten durch di gefridsam.[50] Wan auch zu gelicher=
weiz[51] der Geist hilfet vnser krankhait/ wan wir wissen nit waz wir peten alz ez
27 gezimt;[52] wan er selb der Geist pitt vm vns mit vnderkuntlichen seufczten.[53] Wan
der da dersucht di herczen/ der waiz waz dingz der Geist begert/ wan er pett nach
28 Got vm di heiligen. Wan wir wissen/ daz den/ di Got lieb haben/ enczamt wirken
29 alle dink in gut/ den/ di nach dem fursacz sint gerufen heilig. Wan di er vorwest/
di hat er auch vorgeordent/ daz si werden enczamt gelich[54] dem pild[55] seinz Sunz
30 daz er selb sey der erstgeporn vnter manigen[56] brudern. Wan di er vorordent[57]
diz hat er auch gerufen/[58] vnd di er hat gerufen/[59] dise hat er auch gerechthaf=
31 tigt/[60] wan di er hat gerechthaftigt/[61] dise hat er auch gemichelicht.[62] Darum
32 waz sagen wir zu disen dingen? ob Got ist mit vns/ wer ist wider vns? Der ioch
nit vergab[63] seim aingeporn Sun/ wan er antwurt in[64] vm vns all; in welher=
33 weiz[65] gab her vns auch nit alle ding mit im? Wer besagt[66] wider di derwelten
34 Gotz? Got ist/ der da gerechthaftigt.[67] Wer ist/ der da vertampt? Ihesukrist/ der
da ist tot vm vns/ der ioch derstund/[68] der da ist zu der zeswen[69] Gotz/ der pitt ioch
35 vm vns. Dorum wer schaidet[70] vns von der lieb Kristi? durechten?[71] oder angst?
oder iagung? oder hunger? oder nackenhait? oder verderbung? oder wafen?[73]
36 Alz geschriben ist: Wan vm dich werden wir getodigt[74] den ganzen tag; wir sein
37 gemazt[75] alz di schaf der erslachunge. Wan in allen disen dingen haben wir vber=

[26] gezeügnusz. [27] Fürwar. [28] aber miterben. [29] mitl.. [30] mit jm glorificiert. [31] schetze. [32] mitwir=
dig. [33] glori. [34] harrung. [35] creatur. [36] harret. [37] eytelkeit. [38] underworffen hat. [39] hoffnung. [40] zer=
störligkeyt. [41] freyheyt der glori. [42] sy. [43] Sunder. [44] harrend. [45] w. sind heilsam worden. [46] in
der hoffnung. [47] Aber. [48] gesehen ist kein h. [49] w. was einer sihet waz hoffet er. [50] Wann ob wir
uns versehen an das das do nit nit wirt gesehen wir harren d. d. geduld. [51] des gleichs. [52] a. man
musz. [53] unauszsprechenlichen seufczen. [54] mitgleich. [55] bildnusz. [56] in vil. [57] d. e. vor hat geordent.
[58]/[59] gefordert. [60] gerechtvertiget. [61] gerecht gemacht. [62] groszmechtiget. [63] h. übersehen. [64] aber
er h. jn geantwurt. [65] wie h. er ... [66] wer wirt versagen. [67] gerechtmacht. [68] ist aufferstanden.
[69] gerechten. [70] wirt uns scheiden. [71] die anfechtung. [72] durchechtung. [73] das schwert. [74] getödtet.
[75] geschetzet.

unden vm den/ der vns lieb het. Wan ich bin gewiz/ daz noch der tot/ noch daz Cap. 8/38
ien/ noch di engel/ noch di furstentum/[76] noch di anstenden ding/ noch kumft-
en/ noch di kreft/ noch di gewelt/[77] noch di sterk/ noch di hoch/ noch di tief/ noch 39
in ain ander geschepft/ mag vns geschaiden von der lieb Gotes/ di da ist in Jhe-
kristo vnserm Herren.

Daz 9. cap.

Ich sag di warheit in kristo/[1] ich lug[2] nit/ mein gewissen gibt mir ge- 1
zeug[3] im heiligen Geist/ daz mir ist michelz[4] trubzal vnd emsigen 2
smerczen meim herczen. Wan ich marzt[5] mich selb zesein vorpannen[6] 3
von kristo vm mein bruder/ di da sint mein magen/[7] nach dem fleisch/ 4
da sint Jsrahelisch/ deren gewunnung[8] ist der sun Gotz/ vnd wunniclich/[9] vnd
zeug/[10] vnd di tragung der e/ vnd dienst/ vnd gehaisung; deren veter sint/ von 5
nen krist ist geporn nach dem fleisch/ der da ist ain gesegenter Got vberall ding/
den welten amen/ wan nit/ daz daz wort Gotz viel.[11] Wan di da sint von Js- 6
el/ di sint nit all Jsraelisch/ noch di da sint samen Abrahamz/ di sint nit all 7
n; wan in Ysaac wirt dir gerufen[12] der same/ daz ist/ di nit sint sun dez fleischz/ 8
z sint di sun Gotz/ wan di da sint sun der gehaissung/ di werden gemazet[13] in
m samen. Wan dicz ist daz wort der gehaissung:[14] Nach disem zeit kom ich; vnd 9
aren wirt ain sun. Wan nit allain sei;[15] wan auch Rebecca het zwen sun von ai- 10
r gemainsamung[16] Ysaacs vnserz vater. Wan do si den noch nit warn geporn 11
er heten getan kain ding dez guten/ oder dez vbeln/ wan daz der fursacz plib
ch der erwellung Gotz/ nit von den werken/ wan von der rufung[17] ist gesagt 12
ir: Der merer wird dienent dem minern/ als es ist geschriben: Jch het lieb Ja- 13
b; wan ich het im hasse Esau. Dorum waz sagen wir? ist den di vngankait[18] 14
i Got? Nit ensey.[19] Wan er sprach zu Moyses: Jch derparme mich dez/ des 15
mich derbarme/ vnd verleich di derbarmd/[20] dez ich mich derbarme. Darum 16
dez wellenden/ noch dez laufenden/ wan Gotz ist/ sich zerparmen. Wan di 17
chrift spricht zu Pharaon: Wan in disem selben derstund[21] ich dich/ daz ich zaig
ein kraft in dir/ vnd daz mein nam wird derkundet in alle dem land.[22] Darum 18
derparmt sich/ dez er wil/ vnd derhertet/ den er wil. Darum du sprichst zu mir: 19
az wirt noch gesugt?[23] wan wer widerstreit[24] seim willen? O mensche/ wer 20
tu/ der du da antwertst Got? Spricht den daz irdisch vaz zu dem/ der ez hat
macht: Warum hastu mich gemacht also? Oder der hafner hat er nit gewalt 21
n dem selben samnung dez horbes[25] zemachen ernstlich ein vaz in eren/ wan
z ander in laster? Vnd ob Got wil zaigen seinen zorn vnd machten kunt[26] sei- 22

[6]addit: kreftengel. [77]n. d. k. n. d. g. desunt. — Cap. 9. [1]addit: jhesu. [2]leuge. [3]/[10]gezeugknusz.
osse. [5]begerte. [6]ein fluch. [7]m. freund. [8]auszerwelung. [9]glori. [10]/[3]g. [11]gefallen sey. [12]genennet.
eschetzet. [14]verheyssung. [15]sy. [16]beschlaffung. [17]auszs den heyschennden. [18]ungeleychheyt.
Das sey nit. [20]u. wird geben die barmherzigkeit. [21]h. i. d. erkucket. [22]in aller erden. [23]ge-
jet. [24]widersteet. [25]ausz einem knollen kots. [26]erkennet zu machen.

Cap. 9. nen gewalt/[27] er enthabt[28] di vaz dez zorns in maniger gefridsam berait in den
23 24 tot/ daz er zaigte di reichtum seiner wunniclich[30]. Vnd di er hat gerufen nit al-
25 lain von[31] den Juden/ wan auch von den haiden/ als her spricht in Osee: Jch ruf[32]
nit mein volk/ mein volk/ vnd nit mein liebe mein liebe/ vnd nit begriffen di der-
26 barmd[33] begriffen di derbarmd. An der stat/ do es ist gesagt zu in: Jr nit mein
27 volk: do werdent si gerufen di sun Gotz dez lebentigen. Wan Ysaias der ruft[34]
vm Jsrael: Ob di zal der sun Jsrael were als daz sant dez meres/ di gelassen/ wur-
28 den gemacht behalten. Wan do er vollend daz wort/ vnd kurczt es in gelichait/
29 wan der Herre machte ain kurczes wort auf all' der erde/ vnd als Ysaias vor-
sagt:[37] Ob vns der Herre/ der Herre/ nit het gelassen samen/[38] wir weren ge-
30 macht[39] als di Sodomer/[40] vnd wern gemacht gelich[41] alz di Gomorrer. Darum
waz sagen wir[42]? Daz di haiden/ di da nit nachvolgten den rechten[43] habent be-
31 griffen daz recht/[44] wan[45] daz recht/[46] daz da ist vom[47] gelauben. Wan Jsrael/
32 der nachvolgt der e dez rechtez/[48] er volkom nit in der e des rechtes. Warum?
Wan . . . . nit . . . . vom[50] gelauben/ wan[51] als von[52] den werken; si schatten[53] an
33 dem stain der schadung/[34] alz geschriben ist: Secht[55] ich secze in Syon den stain
der schadung/[56] den stain des trubsals;[57] vnd ain iglicher/ der da gelaubt an[58]
in/ der wirt nit geschemelicht.[59]

Daz 10. cap.

1 Bruder/ ernstlich[1] der wille meins herczen ist/ daz auch flehung[2] wird
2 gemacht zu Got vm si/ in di behaltsam.[3] Wan ich gib in gezeug/[4] daz si
3 habent di lieb Gotz/ vnd[5] nit nach der wissenhait. Wan si miskanten
daz recht Gotz[6] vnd suchten zu bestatigen daz ire/ wan si sint nit vn-
4 dertenig dem recht Gotz. Wan Kristus ist ein ende der e/ zu dem rechten aim ieg-
5 lichen geleubigen. Wan Moyses schraib/ wan daz recht/[8] daz da ist von der e/
6 der mensche/ der es tut/ der lebt in im. Wan daz recht/[9] daz da ist vom gelauben
daz spricht also: Nit sprich in deim herczen: Wer steigt vf in den himel? daz ist/
7 Kristum hernider ze rufen. Oder wer steigt ab in daz abgrund? Daz ist/ Kristum
8 wider ze rufen von den toten. Wan waz spricht di Schrift? Daz wort ist nachen
in deim mund/ vnd in deim herczen/ daz ist daz wort dez gelauben/ das wir pre-
9 digen. Wan ob du begichst[10] den Herren Jhesum Kristum in deim mund/ vnd ge-
laubst in deim herczen/ daz in Got von den toten derstund/[11] du wirdest behalten.

---

[27] sein mächtigkeit. [28] er hat gelydten. [29] in vil gedult. [30] addit: in die faß der barmhertzigkeit die er berayttet hat zu der glori. [31] außz. [32] wirde vorderen. [33] die barmhertzigkeit. [34] schreyet. [35] würden heylsam. [36] aber daz verzerend und abkürtzend wort in der geleychent. Wann daz gekürtzet wort wirt machen d. h. auff d. erden. [37] vorgesagt hat. [38] Nur allein d. h. sabbaoth hette uns g. den samen. [39] worden. [40] als zodoma. [41] u. wären geleych worden als gomorra. [42] wöllen wir s. [43]/[44]/[46]/[48] [49] gerechtigkeit. [45] aber. [47]/[50]/[52] außz. [49] dem gesetz der gerechtigkeit ist nit kommen in das gesetzte der gerechtigkeit [51] sunder. [53] sy haben belaydigett. [54]/[56] den st. d. belaydigung. [55] Nemmend war. [57] den felsen der schande [58] in jn. [59] sol nit geschenndet werden. — Cap. 10. [1] e. deest. [2] bittung. [3] zu g. geschicht für daz heyl; vm si desunt. [4] gezeügknußz. [5] aber. [6] W. sy wyßzten nit gerechtigkeit ogts. (sic). [7]/[8]/[9]/[13] gerechtigkeit. [10] bekennest. [11] erkückt hab.

Wan mit dem herczen wirt geglaubt[12] zu dem rechten;[13] wan di[14] begehung[15] Cap. 10/10
des mundes wirt getan zu der behaltsam.[16] Wan di Schrift spricht in Ysaiam: 11
Ain iglicher/ der da gelaubt an in/ der wirt nit geschemelicht.[18] Wan di unter- 12
schidung ist nit den Juden und den Krichen; wan derselb Herr aller ist reich in
allen/ di in anrufen. Wan ain iglicher/ der da anruft den namen dez Herren/ 13
der wirt behalten. Darum in welherweiz[19] anrufent si den/ an den si nit gelaub- 14
ten? Oder in welherweiz[20] gelauben si dem/ den si nit horten? Oder in welher-
weis hornt si an den prediger? Oder in welherweis predigen si/ neur si werden 15
gesant? als geschriben ist: O wi schon sint di fuz der/ di da predigent[21] den frid/
der/ di da predigent di guten ding. Wan si gehorsament nit all dem Ewangelio. 16
Wan Ysaias spricht: O Herre/ wer gelaubt unserer gehord?[23] Wan darum der ge- 17
laub ist von[24] der gehord/[25] wan di gehord[26] ist durch di wort Kristi. Wan ich sag: 18
Horten si den nit? Und ernstlich ir don gieng aus auf alle di erd/ und ire wort in
di end dez umringes[27] der erd. Wan ich sag: Derkant den nit Israel? Wan der 19
erst Moyses sprach: Ich zufur euch zu dem neide/ in ain nit[28] volk/ in ain unwei-
ses volk/ ich send euch in den zorn. Wan Ysaias getar/ und spricht: Ich bin fun- 20
den[29] von den/ di mich nit suchten/ und derschain[30] offenlich den/ di mich nit frag-
ten. Wan zu Israel spricht er: Ich strakt[31] meine hant den ganczen tag zu dem 21
ungelaubigen volk/ wan si widersagten[32] mir.

Daz .11. cap.

Darum ich sag: Vertraib[1] den Got sein volk? Nit ensei.[2] Wan auch ich 1
bin Israelisch/ von dem samen Abrahamz von der geport Benyamyn.
Got vertreibt nit sein volk/ daz er vorwest.[3] Oder wisset ir nit/ waz 2
di Schrift spricht in Helya? In welherweiz er pett zu Got wider Is-
rael: O Herre si derslugen dein weissagen/ und durchgruben dein alter;[4] und ich 3
bin alain gelassen/ und si suchen mein sel. Und waz spricht di gotlich antwert zu 4
im? Ich hab mir gelassen 7 tausent der manne/ di da nit ennaigten[5] ire knye vor
Baal. Darum auch also in disem zeit di gelassen/ werden gemacht behalten[6] nach 5
der erwelung der genaden. Wan ob di genaden/ ieczunt nit ist von den werken; 6
in ainer andernweiz di gnad ist ieczunt nit gnad. Darum waz dingz? daz Israel 7
sucht/ daz begreif er nit;[7] wan di welung ist begriffen/[8] wan di andern sint der-
plend/[9] als geschriben ist: Got gab in den geist der ruwe/[10] augen/ daz si nit sechen/ 8
und orn/ daz si nit horten uncz an disen heutigen tag. Und David spricht: Ir tisch 9
wirt vor in in ainen strik/ und in ain vachung/ und in ain trubsal/[11] und in der
widergeltung in selbz. Ir augen di dertunkelnt/ daz si nit ensechen/ und ir ruk- 10

---

[12]glaubet man. [14]Aber. [15]die bekennung. [16]dem heyl. [17]i. Y. desunt. [18]geschendet. [19]/[20]wie. [21]do verkündeten. [22]bredigen. [23]unserem gehörde. [24]ausz. [25]dem gehörde. [26]aber das gehörde. [27]kreysz. [28]in krin. [29]erfunden. [30]bin erschynen. [31]streckt. [32]und den widersprechenden. — Cap. 11. [1]hat dann g. vertryben. [2]Das sey nit. [3]vorwyszte. [4]elter. [5]neygeten. [6]sind heylwärtig worden. [7]das hat er nit erfolget. [8]w d. w. i. b. desunt. [9]erblenndet. [10]reüwe. [11]in schande.

Cap. 11/ 11 ken di werdent zu allen zeiten krump.[12] Darum ich sag: Schaidten si den also/
daz si vielen?[13] Nit ensey.[14] Sunder ir misstat ist ain behaltsam[15] den haiden/
12 daz si in nachuolgten.[16] Vnd ob ir misstat sint reichtum der werlt/ vnd ir mynnu=
13 erung reichtum der haiden; wi vil mer jr derfullung? Wan ich sag euch heiden:
14 Diwil ich bin ain pot der haiden/ ernstlich[19] ich ere mein ambechtung.[20] Ob ich in
etlicherweiz beweg mein fleisch zu der nachuolgung/ daz ich etlich macht behal=
15 ten[21] von in. Wan ob ir verlust ist ain versunung der werlt; welhez wirt di en=
16 phachung/ neur daz leben von den toten? Vnd ob di bekorung[22] ist helig/ vnd der
17 samnung/[23] vnd ob di wurczel ist helig/ vnd di este. Vnd ob etlich von den esten
sint zerprochen/ wan do du werd[24] ein wilder olpaum/ du bist ingezwegt[25] in in/
18 vnd bist gemacht ain geselle der wurczel vnd der veist[26] dez olpaums/ nit welst
werden gewunniclicht[27] wider di este. Vnd ob du dich wunniclichst/[28] du treist[29]
19 nit die wurczil/[30] wan di wurczel dich. Darum du sprichst: Di este sint zeprochen;
20 daz ich werde ingezweigt.[31] Wol; di este sint zeprochen vm den ungelauben. Wan
du stest in dem gelauben; nit wellest wissen di hochen dink/ wan furchte dich.
21 Wan ob Got nit vergab[32] den naturlichen esten/ ich furcht[33] villicht er vergib
22 auch dir nit.[34] Darum sich di gut[35]/ vnd di hertikeit Gotz: ernstlich di hertikait
Gotz in die/ di da vilen; wan di gut Gotes in dir/ ob du pleibist[37] in der gut; vnd
23 in ainer andernweiz[38] du wirst ausgehawen. Wan ob auch si nit pleiben in dem
vngelauben/ si werden ingezweigt;[39] wan Got ist gewaltig si anderwait inzer
24 zweigen. Wan[40] ob du bist ausgehawen von aim naturlichen wilden olbaum/ vnd
bist ingezweigt wider di natur in ainen guten olpabm; wie vil mer di/ di nach de=
25 natur werden ingezweigt irem olpabm? Wan bruder/ ich wil euch nit zemisken=
nen[41] di taugen/[42] daz ir icht seit weis euch selber/ wan di plintheit geschach von
26 tail in Israel/ vncz daz di derfullung[43] der haiden ingieng/ vnd alsust wirt[44] be=
halten alles Israel alz es ist geschriben: Er kummt von Syon/ der da derlost/
27 vnd abkert di vngankait[45] von Jacob. Vnd dirr gezeug[46] ist in von mir/ so ich
28 abnim ire sund/ spricht der Herre. Ernstlich vnd[47] nach dem Ewangelio[48] veind vm
29 euch/ wan lieben/[49] nach der erwelung vm di veter. Wan di gab/ vnd di rufung
30 Gotz/ di sint an puz. Wan alz auch ir etwen nit gelaubt Got/ wan nu habt begrif=
31 fen di derbarmd vm iren vngelauben; also gelaubent auch si nu nit an ewer der=
32 barmd/ daz auch si begrifen di derbarmd. Wan Got der beslos alle ding in dem un=
33 gelauben/ daz er sich derbarme[50] aller. O hoch der reichtum der weishait/ vnd der

[12]u. jren rücken krümmen allezeit. [13]haben sy denn also beleydiget das sy fielen. [14]das sey nit. [15]heyl. [16]das sy die lieb haben. [17]jr volkommenheit. [18]Die weile ich bynn ein bott. addit: oder apostel. [19]e. deest. [20]meinen dienste. [21]heylsam aufz. [22]ob das kein opffer ist (sic) [23]so ist auch heylig der knolle. [24]wie wol du warest. [25]eingezweyget. [26]fayszte. [27]nit gloriere. [28]Glorierest du aber. [29]tregst. [30]n. dye wurtzeln. [31]das ich do darein gesaet werde. [32]w. hat gott nit übersehen. [33]i. f. desunt. [34]das e. v. a. dir nit übersehe. [35]D. siehe die güte. [36]e. deest. [37]beleybest. [38]anderst auch. [39]addit: oder eingesäet. [40]darumb. [41]l. w. n. daz jr nit wisset. [42]die heiligkeit. [43]bisz das die volkommenheyte. [44]würde. [45]ungütigkeyt. [46]Und das testament. [47]f. v. H. E. v. desunt: addit: Fürwar. [48]addit; werden sy feinde. [49]aber die liebsten. [50]erbarmete.

wissenhait Gotz/ wi unbegreifflich sint seine urtail/ und wi undersuchlich[51] sint
sein wege. Wan wer derkant[52] den sin dez Herren? Oder wer waz sein ratgebe? 34
Oder wer gab im zum ersten und im wirt wider gegeben? Wan von im/ und durch 35 36
in/ und in im sint alle dink; im sey ere und wunniclich[53] in den werlten der werlt[54].

Daz 12. cap.

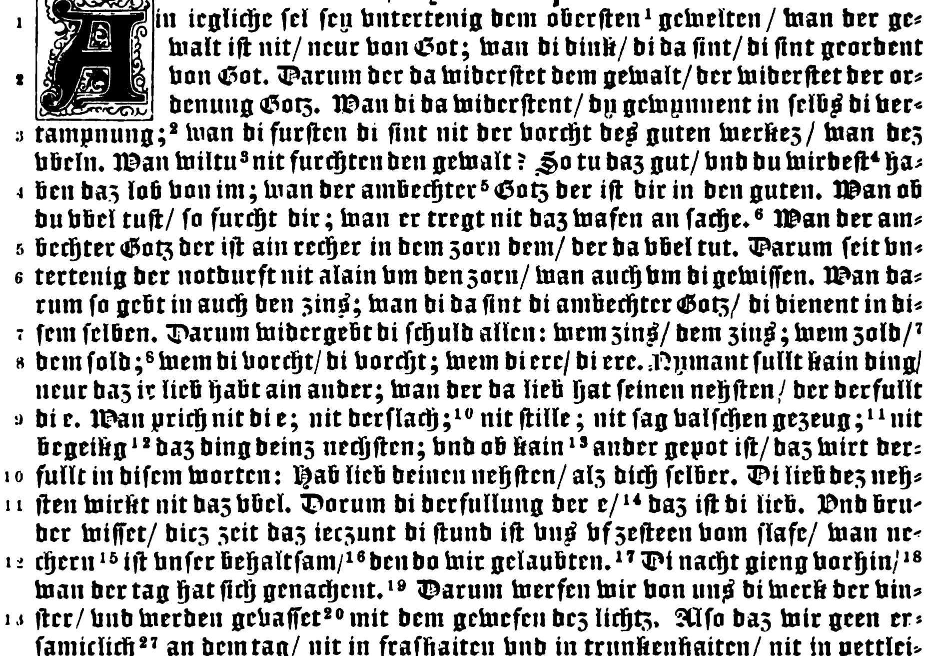
Darum bruder ich bit euch/ durch di derbarmd[1] Gotz/ daz ir gebt eur 1
leib zu aim lebentigen oppher/ heligz/ gefellichz[2] Got/ eur dienst sey
redlich.[3] Und nit wellet enczamt gelichen[4] dirr werlt;[5] wan werdet 2
widergebildt in der neuerkait ewerz synnes/ daz ir bewert/ welhez
da sey der wille Gotes gut/ und wolgeuallender/ und durnechtiger.[6] Wan ichs 3
sag durch di gnad/ di mir ist gegeben/ allen den/ die da sint unter euch: Nit mer
zewissen den ez gezimt zu wissen/ wan zu wissen zu der maz/ und als Got hat getailt
aim ieglichen daz maz dez gelauben. Wan alz wir haben manige[7] gelider in aim 4
leibe wan alle di gelider di habent nit daz selb werk; also seyn wir manig[8] ain leib 5
in Kristo wan sunderlich[9] di gelider ain dez andern; wan wir haben unterschai- 6
den[10] gab nach der genaden/ di uns ist gegeben: ez sei[11] di weissagung/ nach der
redlichkeit[12] dez gelauben/ oder di ambechtung/ in der ambechtung/[13] oder der da 7
lert[14]/ in der lere/ der da unterweist/ in der unterwessung/[15] der da gibt/ in der ein- 8
falt/ der da vor ist/ in der sorg/ der sich derparmt/ in der miltikait. Di lieb an ge- 9
lichsen.[16] Hassent daz ubel; zuhaft[17] dem guten; di lieb der bruderschaft/ di habt 10
untereinander;[18] furkumt ain ander mit eren; mit sorgsamkeit/ nit trege; mit 11
hiczigem geist; dient dem Herrn; freut euch mit zuversicht;[19] seit gefridsam in 12
dem durechten;[20] anstet dem gepet; gemeinsamt euch in den notdurftigen[21] din- 13
gen der heiligen; nachvolgt der herbergung. Sagt wol den/ di euch iagen;[22] sagt 14
wol/ und nit welt in ubelsagen.[23] Freut euch[24] mit den frewenden/ und wainit 15
mit den wainenden; daz selb enphindt unter ain ander; nit wissent di hohen ding 16
wan enczamt gehellet[25] den demutigen. Nit wellet sein wirzig bei euch selber;
nimant widergebt ubel um ubel; fursecht di guten ding nit allain vor Got/ wan 17
auch vor allen leuten;[27] ob ez mag werden getan/ daz ez ist von euch/ habt den 18
frid mit allen leuten;[27] Allerliebste nit recht euch selber; wan gebt di stat dem 19
zorn. Wan es ist geschriben: Mir di rache; und ich widergiltt/ spricht der Herr.
Wan ob ioch deinen veint hungert/ gib im zu essen;[28] ob im durstet/ gib im zetrin- 20
ken; wan tustu dirz/ du samenst[29] di koln dez feurz uf sein haubt. Nit wellt[30] 21
werden uberwunden von den ubeln/ wan uberwundet daz ubel mit dem guten.

---

[51]unerfarlich. [52]erkennet. [53]glori. [54]addit: Amen. — Cap. 12. [1]barmhertzigkeit. [2]heylig/ gefällig. [3]vernüfftig. [4]euch zu geleychenn. [5]diser weldt. [6]wolgefällig und volkommen. [7]/[8]vil. [9]aber yeglich. [10]underschydlich. [11]Eintweders. [12]ursach. [13]o. der dienst i. d. dyenunge. [14]lernet. [15]d. do vermanet i. d. vermanung. [16]die liebe on die geleichsznerey. [17]anhangennd. [18]liebhabend an einander die liebe der bruderschaft. [19]frolockend in der hoffnunge. [20]gedultig in trübsale. [21]teylhäfftigend in d. notturfftigen. [22]durchächten. [23]u. nit sölt jr fluchen. [24]Freüwend eüch. [25]aber mitempfindend. [26]/[27]menschen. [28]speyse jn. [29]samlest. [30]Du solst nit.

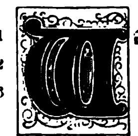
[redacted]

Daz 13. cap.



1 Ain iegliche sel sey vntertenig dem obersten[1] gewelten / wan der ge=
walt ist nit/ neur von Got; wan di dink/ di da sint/ di sint geordent
2 von Got. Darum der da widerstet dem gewalt/ der widerstet der or=
denung Gotz. Wan di da widerstent/ dy gewynnent in selbs di ver=
3 tampnung;[2] wan di fursten di sint nit der vorcht des guten werkez / wan dez
vbeln. Wan wiltu[3] nit furchten den gewalt? So tu daz gut/ vnd du wirdest[4] ha=
4 ben daz lob von im; wan der ambechter[5] Gotz der ist dir in den guten. Wan ob
du vbel tust/ so furcht dir; wan er tregt nit daz wafen an sache.[6] Wan der am=
5 bechter Gotz der ist ain recher in dem zorn dem/ der da vbel tut. Darum seit vn=
6 tertenig der notdurft nit alain vm den zorn/ wan auch vm di gewissen. Wan da=
rum so gebt in auch den zins; wan di da sint di ambechter Gotz/ di dienent in di=
7 sem selben. Darum widergebt di schuld allen: wem zins/ dem zins; wem zold/[7]
8 dem sold;[8] wem di vorcht/ di vorcht; wem di ere/ di ere. Nymant fullt kain ding/
neur daz ir lieb habt ain ander; wan der da lieb hat seinen nehsten/ der derfullt
9 di e. Wan prich nit di e; nit derslach;[10] nit stille; nit sag valschen gezeug;[11] nit
begeikg[12] daz ding deinz nechsten; vnd ob kain[13] ander gepot ist/ daz wirt der=
10 fullt in disem worten: Hab lieb deinen nehsten/ alz dich selber. Di lieb dez neh=
11 sten wirkt nit daz vbel. Dorum di derfullung der e/[14] daz ist di lieb. Vnd bru=
der wisset/ dicz zeit daz ieczunt di stund ist vns vf zesteen vom slafe/ wan ne=
12 chern[15] ist vnser behaltsam/[16] den do wir gelaubten.[17] Di nacht gieng vorhin/[18]
wan der tag hat sich genachent.[19] Darum werfen wir von uns di werk der vin=
13 ster/ vnd werden gevasset[20] mit dem gewefen dez lichtz. Also daz wir geen er=
samiclich[27] an dem tag/ nit in frashaiten vnd in trunkenhaiten/ nit in pettlei=
14 nen[22] vnd in vnkeuschen/ nit in neide vnd in kreik.[23] Wan vasst[24] den Herren
Jhesum kristum/ vnd also daz ir icht volpringt di sorg dez fleischz in den[25] be=
girden.

Daz. 14. cap.



1 Wan enphacht den siechen[1] in dem gelauben/ nit in dem kriegen der ge=
2 danken. Wan ainer gelaubt sich zeessen[2] alle ding; wan der da ist
3 siech/ der esse kole. Der da esse/[3] der versmech nit den vastenden; vnd
der da vaste/ der vrtail nit den essenden; wan Got der enphecht in.[4]
4 Du wer bistu/ du da vrtailst den fremden knecht? Er stet seim Herren/ oder vel=
5 let; wan bestet er[5]/ Got ist gewaltig in zebestetigen. Wan ainer vrtailt den tag

— Cap. 13. [1]den höhern. [2]verdampnusz. [3]wilt du. [4]So wirst du. [5]diener. [6]on ursachen. [7]/[8]zol. [9]sollend jr ychtz. [10]tödte. [11]falsche gezeugknusz. [12]begere. [13]ein. [14]die volkommenheit des ge=setzes. [15]näher. [16]heyl. [17]denn wir gelaubet haben. [18]d. n. ist fürgangen. [19]aber d. tage h. s. genähnet. [20]angeleget m. den waffen. [21]ersamlichen. [22]schlaffkammern. [23]neyden unnd in krie=gen. [24]Aber leget an. [25]eüwern. — Cap. 14. [1]Aber nemmend auff den schwachen. [2]das er eßse. [3]do yßset. [4]hat jn auffgenommen. [5]aber er wirdt steen.

zwischen den tag; wan ain ander vrtailt allen tag; wan ain ieglicher begnugt[6]
in seim syne. Der da weiz[7] den tag/ der waiz[8] in dem Herren; vnd der da isset/ 6
der esse dem Herren; wan er macht gnade Got/ vnd der da vastet/ der vaste dem
Herren/ vnd macht gnad Got. Wan vnser kainer lebt imselb/ vnd kainer stirbt 7
imselber. Wan ob wir leben/ wir leben dem Herren; ob wir sterben/ wir sterben 8
dem Herren. Ez sey daz wir leben oder sterben/ wir sein dez Herren. Wan in di- 9
sem ist krist tot/ vnd derstund/ daz er hersch der lebentigen vnd der toten. Wan 10
du/ waz vrtailstu deinen bruder? Oder warum versmechstu dienen bruder? Wan
all werden wir steen vor dem gericht kristi. Wan es ist geschriben: Jch leb/ 11
spricht der Herre/ wan alles kny[9] mir genaigt/ vnd ain ieglich zung begicht[10]
dem Herren. Darum vnser ieglicher gibt red[11] zu Got fur sich selber. Darum wir 12 13
vrtailen nit von des hin/ ain ander/[12] an dicz vrtailt mer/ daz ir icht legt scha-
dung/[14] oder daz trubsal[14] den brudern/ wan ich waiz vnd versich mich im Herrn 14
Jhesus/ daz kain dink ist vnrain durch in/ neur/ der nu marzt[15] ze sein etlich
dink vnrein/ es ist nu unrain. Wan ob dein bruder wirt betrubt vm dem essen/ 15
ieczunt gestu nit nach der lieb. Nit enwelst in verliesen vm dein essen/ noch be-
truben/ vm den krist ist tot. Darum vnser gut wird nit verspott.[16] Wan daz 16 17
reich Gotz ist nit essen/ vnd trinken/ wan recht[17]/ vnd frid/ vnd freud/ im heligen
Geist;[18] wan der kristo dient in disem/ der geuellt[19] Got vnd ist bewert den leu- 18
ten. Darum wir nachuolgen den dingen/ di da sint dez fridez/ vnd behuten ain 19
ander di ding/ di da sint zu der pawung.[20] Nit enwelst verwusten daz werk Gotz 20
mit dem[21] essen. Ernstlich alle dink/ di sint rain; wan pez[22] ist dem menschen/
der da isset durch di ergerung.[23] Gut ist/ nit ze essen daz fleisch/ noch zu trinken 21
den wein/ noch in dem dein bruder schadet/ oder wirt betrubt/[24] oder siecht/[25]
Den gelauben/ den du hast bei dir selb/ den hab vor Got; er ist selig/ der da nit 22
vrtailt sich selber in dem/ daz er bewert. Wan der da vnterschaidt/ ob er isset/ der 23
ist vertampt/[26] wan er ist nit von[27] dem gelauben. an allez/ daz da nit ist von[28]
dem gelauben/ daz ist sund.[29]

Daz 15. cap.

Wan wir starken[1] sullen enthaben[2] di krankhait der siechen/ vnd nit ge- 1
uallen vns selber. Vnszer ieglicher gevalle seim nechsten in dem gu- 2
ten zu der pawung.[3] Wan krist gebiel nit im selb/ wan alz geschri- 3
ben ist: Die ietwisse[4] der/ di dir itwissen/[5] di vielen vf mich. Wan 4
all di dink/ di da sint geschriben/ zu vnser lere sint sie geschriben daz wir durch di

[6]seye überflüssig. [7]/[8]versteet. [9]knye wirdet. [10]wirt verjehen. [11]wirt rechnung geben. [12]sollen wir füran nit einander urteylen. [13]ein beleydigung. [14]oder die schande. [15]do meinet. [16]werde nit gelesteret. [17]aber gerechtigkeit. [18]in dem heyligen geyste. [19]gefellet. [20]bauwung. [21]umb das. [22]Aber bösz. [23]beleydigung. [24]beleydiget o. w. geergert. [25]o. wirt schwach. [26]verdampnet. [27]/[28]ausz. [29]sünde.— Cap. 15. [1]sterckern. [2]sollen enthalten. [3]in das gut zu d. bauwung. [4]verargunge. [5]der verargenden.

Cap.15 /5 gefridsam[6] vnd den trost der schrift haben di zuversicht. Wan Got dez frides
vnd dez trostes der geb euch dirz selb ze wissen vnter ainander nach Jhesum Kri=
6 stum/ daz ir ainhellig/ vnd mit aim mund eret Got vnd den Vater vnserz Her=
7 ren Jhesu Kristi. Darum enphacht ain ander alz euch auch Kristus enphieng ni
8 der ere Gotz. Wan ich sag Jhesum Kristum ze sein gewesen[7] ainen ambechter[8]
9 der besneidung/ vm di warhait Gotes/ zefesten[9] di gehaisung[10] der veter/ wan
di haiden eren Got vber di derbermd alz geschriben ist: Darum ich begich[11] dir
10 vnter den haiden/vnd sag daz lob deim namen. Vnd aber spricht Er: Jr haiden/
11 freut euch mit seinem volk. Vnd aber: Alle leut[12] lobt den Herren/ vnd alle volk
12 michlicht in.[13] Vnd anderwait spricht Ysaias: Er wirt di wurczel Yesse/ der da
13 vfstet zerichten di leut/[14] vnd di leut versecht sich an in. Wan Got der zuver=
sicht/[17] der derfull euch mit aller freuden vnd mit frid in dem gelauben/ daz ir
14 begungt[18] in der zuversicht vnd in der kraft dez heiligen Geistes. Wan/ mein
bruder/ ich bin gewiz vnd ich selb von euch/ daz auch ir seit vol der lieb/ derfullt
15 mit aller weisheit/ also/ az ir mugt gemanen[19] an ainander. Wan bruder/ ich
schraib euch tursticlich/ [20] alz von tail[21] widerfurent euch in gedenkung[22] vm di
16 gnad/ di mir ist gegeben von Got/ daz ich sei der ambechter[23] Jhesu Kristi/ ze hei=
ligen daz ewangelium Gotes/ vnter den haiden/ daz daz oppher der haiden werd
17 anenphenklich vnd geheilig im heiligen Geist. Darum ich hab wunniclich[24] in
18 Jhesu Kristo zu Got. Wan ich tar nit gereden kains[25] der dinge/ di Krist nit
19 wirkt durch mich in di gehorsam der haiden in dem wort/ vnd in den werken/ in
der kraft der zaichen vnd der wunder/ kraft dez heiligen Geistz also/ daz ich der=
fulle[26] daz Ewangelium Kristi von Jerusalem durch di vmhalbung[27] vncz zu
20 Illiricum. Wan alsust hab ich gepredigt daz Ewangelium/ do Kristus nit ist ge=
nant/ daz ich nit pavte[28] vf ain frembde gruntfesten/ wan als geschriben ist in Ys=
21 aias: Den nit ist derkundt von im/ di sehent; vnd di nit enhorten[29]/ di vernemt.
22 23 Vm daz ich bin allermaist gehindert zu kumen zu euch. Wan nu furbas hab ich
nit stat in disen gegenten/ wan ich het begerung zu kumen zu euch ieczunt vor
24 manigen vergenden[30] iaren/ so ich begynne zu gen[41] in Hyspania/ ich versich
mich/ daz ich furgend[32] euch gesech/[33] vnd von euch werd hin gefurt/ ob ich euch
25 zum ersten werd gewonen[34] von tail. Darum nu ge ich zu Jerusalem zu ambech=
26 ten[34] den heiligen. Wan di Macedoner/ vnd di Achayer/ di haben bewert ze
machen etlich samenung[35] vnter den[36] armen der heiligen di da sint zu Jerusa=
27 lem. Wan es geviel in/ vnd si sint ire schuldiger. Wan ob di haiden sint gemacht[37]
teilhaftig irr geistlichen ding/ sie sullen auch ambechten[38] in den fleischlichen.[39]

[6]gedult. [7]daz jhesus c. sey gewesen. [8]ein diener. [9]zu bestäten. [10]die verheyssung. [11]ich wil d. herre verjehen. [12]heyden. [13]machet in grosz. [14]/[15]heyden. [16]werden in jn hoffnunge haben. [17]der hoffnung. [18]jr do begnüget. [19]ermanen. [20]Aber b. ich hab e. künlichen geschriben. [21]ausz einem teyle als. [22]gedächtnusz. [23]diener. [24]die glori. [25]ich getarr n. reden ettwas. [26]erfüllet hab. [27]umbschweyff. [28]bauwete. [29]höreten. [30]vergangen. [31]geen. [32]fürgeend. [33]werde sehen. [34]trösten ausz einem t. [35]ze thun ein bredig oder lere (sic). [36]in die. [37]worden. [38]dienen. [39]leyblichen.

Darum so ich dicz volend/ vnd in bezaichen disen wucher/[40] ich ge[41] durch euch Cap. 15 28
i Hispania. Vnd ich waiz/ daz so ich kom/ ich kum zu euch in der begnugung 29
ez segens Kristi. Darum bruder/ ich bitt euch/ durch vnsern Herren Jhesum 30
tristum/ vnd durch di lieb dez heiligen Geistz/ daz ir mir helft in ewern gepeten
u Got/ daz ich werde derlost von den vngetrewen[42]/ di da sint in Jude/[43] vnd 31
az daz opphher meins dienstez werd anenphenklich[44] den heiligen in Jerusa-
em/ daz ich kum zu euch in freuden durch den willen Gotz/ vnd rue[45] mit euch. 32
Dan Got dez fridez sey mit euch allen. Amen. 33

Daz 16. cap.

WAn ich emphilhe euch Pheben vnszer swester/ di da ist in der ambech- 1
tung der kirchen/ di da ist zu Cenkris/ daz ir sie enphacht wirdiclich 2
mit den heiligen im Herren/ vnd ir beystet[1] in aim ieglichen geschest/
in dem si eur bedarf; wan auch si selb zustund[2] manigen/ vnd mir.
Grust Priscam/ vnd Aquilam/ mein helfer in Jhesu Kristo/ di ir halsader vnter- 3 4
egten vm mein sel/ den nit ich allain mach gnad/[3] wan auch alle di kirchen der
aiden/ vnd ire hamiliche kirche.[4] Gruczt Ephenetum meinen lieben/ der da 5
st der erstlich Asye in Kristo. Gruczt Marien/ di da vil hat gearbait vnter euch. 6
Gruczt Andronicum/ vnd Juliam/ mein magen/[5] vnd mein enczamt gevangen[6]/ 7
i da sint di edeln vnter den poten/ di auch vor mir varn[7] in Kristo. Gruczt Am- 8
lyatum meinen libsten im Herren. Gruczt Vrbanum vnsern helfer in Kristo 9
nd Stachym meinen lieben. Gruczt Appelem den frumen in Kristo. Gruczt di/ 10 11
i da sint von dem haus Aristoboli. Gruczt Herodyonem[8] meinen magen. Gruczt
i/ di da sint von dem haus Narcissi/ di da sint in dem Herren. Gruczt Triphen- 12
m vnd Triphosam/ di da vil habent gearbait im Herren. Gruczt Persidam di
llerliebste/ di da vil hat gearbait im Herren. Gruczt den derwelten Rofen[9] im 13
Herren vnd sein muter/ vnd di meine. Gruczt Assyncretum/ Flegonta/ Her- 14
nem/ Patrobam/ Hermaz/ vnd di bruder/ di mit in sint. Gruczt Philologum 15
nd Juliam/ Nereum/ vnd sein swester vnd Olympiadem/ vnd alle di heiligen/
i mit in sint. Gruczt ainander im heiligen kusse. Euch gruczent alle di kirchen 16
n Kristo. Wan bruder ich pitt euch/ daz ir merkt di/ di da machent di mishel- 17
ung/[10] vud di ergrung/ an[11] di lere/ di ir habt gelert/ vnd naigt[12] euch von in.
Dan di in diserweiz di dient[13] nit Kristo vnserm Herren/ wan irem pauch/ vnd 18
urch di siczen[14] wort/ vnd durch di segen/ velaitent si di herczen der vnsched-
eren[15]. Wan eur gehorsam/ di ist deroffent an ainer ieglichen stat. Darum ich 19
rew mich in euch. Wan ich wil euch ze sein wiczig in dem guten/ vnd ainfeltig
n dem vbeln. Wan Got dez fridez der zeknyscht sathanas[16] snellicllich vnter 20

[40]bezeychne jn die früchte. [41]so wil ich denn geen. [42]ungelaubigen. [43]juden. [44]empfänglich. [45]ruwe. — Cap. 16. [1]u. sind jr beständig. [2]wann fürwar sy ist beygestanden. [3]sage danck. [4]haußgenossen kirchen. [5]freunde. [6]mitgefangen. [7]waren. [8]herodem. [9]ruffum. [10]zwytrācht. [11]belegdigung on. [12]gelernet u. neygend. [13]Wann dieselben dienen. [14]süssen. [15]unschuldigen. [16]zerknysche sathanam.

Di Erst zun Chorinthern.

Cap. 16/21 eurn fuzen. Di gnad unserz Herren Jhesu kristi/ di sei mit euch. Euch gruczt
(Thymotheus mein helfer/ und Jason und Lucius/ und Sosipater mein ma-
22 gen.[17] Jch der dritt/ ich gruzst[18] euch/ ich da schraib dise epistel im Herren[19].
23 Euch gruzt Gayus mein wirt/ und alle di kirchen der haiden. Euch gruzt Era-
24 stus der schreiner[20] der stad/ und der Vierd bruder.[21] Di gnade unserz Herren
25 Jhesu kristi/ di sei mit euch allen. Amen. Wan dem/ der da ist gewaltig euch ze-
festen nach meim Ewangelio in[23] der predig Jhesu kristi/ nach der eroffenung
26 der verswigen taugen vor dem ewigen zeiten/ di nu ist gemacht offen[25] durch di
Schrift[26] der weissagen nach dem gepot dez ewigen Gotz/ zu der gehorsamkait
27 des gelauben in allen leuten/ dem ainen derkanten weisen Got durch Jhesum
kristum dem sei ere und wuniclich[27] in den welten der welt. Amen.

Daz 1. cap.



1 Aulus gerufen[1] ain pot[2] Jhesu kristi durch den willen Gotes/ und
2 Sostenes der bruder/ der kirchen Gotz/ di da ist zu Chorinth/ den
geheiligten in Jhesu kristo/[3] mit alle den gerufen heiligen/ di da an-
rufen den namen unserz Herren Jhesu kristi/ an aim ieglichen stad
3 der iren/ und der unseren. Gnad sey mit euch/ und frid von Got unserm Vater
4 und von dem Herren Jhesu kristo. Jch macht gnad[4] meim Got zu allen zeiten/
5 um euch alle/[5] in der gnad Gotz/ di euch ist gegeben in Jhesu kristo; daz ir seit
6 gemacht reich[6] in im/ in allem wort/ und in aller wissenthait/ alz der gezeug[7]
7 kristi ist gefestent[8] in euch/ alzo/ daz euch nit geprest[9] an kainer genad/ paitent
8 der eroffenung[10] unserz Herren Jhesu kristi/ der euch auch festent an[11] schuld
9 uncz an daz end[12] an dem tag der zukunft unserz Herren Jhesu kristi. Wan Got
der ist getrewe/ durch den ir seit gerufen[13] in di geselschaft seins Suns Jhesu
10 kristi unserz Herren. Wan bruder/ ich pitt euch/ durch den namen unserz Her-
ren Jhesu kristi/ daz ir all sagt dirzselb/ und daz nit sein schaidung[14] unter
euch; wan seit durnechtig[15] in demselben synne/ und in derselben[16] wissenhait.
11 Wan mein bruder/ mir ist deroffent[17] von euch/ von den/ di da sint zu Elohes/
12 daz krieg sint unter euch. Wan bruder dirz sag ich/ daz eur ieglicher spricht:
Ernstlich[18] ich bin Pauli; wan ich Appollen; wan[19] ich Cephas; wan[20] ich kri-
13 sti. Darum ist[21] kristus getailt? Jst den Paulus gekruczigt um euch? Oder
14 seit ir[22] getauft in dem namen Pauli? Jch macht gnad[23] meim Got/ daz ich kai-

[17] geborn freunde. [18] ich selb dritt grüsse. [19] der ich geschriben hab dise epistel jmm herren. [20] schafzmeister. [21] u. d. b. quartus. [22] aber d. do i. g. e. zu bestäten. [23] und. [24] der verswignen heymlichheit. [25] offengebaret. [26] geschrifft. [27] glori. addit: Die epistel zu den Römern hat ein ende. Und hebt an die vorrede über die epistel zu den Corinthiern. Corinthi sind achaici ... Hie hebt an...... begriffen.— Cap. 1. [1] genennet. [2] apostel. [3] addit: genannten heyligen. [4] ich sage dank. [5] a. deest, [6] Wann jr seind in allen dingen reich worden. [7] die zeugnusz. [8] gefestnet. [9] gebrech. [10] harrend der offenbarung. [11] wirdet bestäten on. [12] bisz a. d. ennde; a. d. t d. z. v. H. i. k. desunt. [13] jr sind gefordert. [14] zwytracht. [15] Aber seind volkommen. [16] einer. [17] bedeutet. [18] E. deest. [19]/[20] So byn. [21] Ist dann. [22] sind je. [23] Ich sage danck.

neu eur hab getauft/ neur[24] Crispum vnd Gayum/ daz kainer sprech/ daz ir seit Cap. 1/15
getauft in meim namen. Wan ich tauft auch daz hauz Stephane; ich waiz nit 16
ob ich der andern eur kainen hab getauft. Wan kristus sant mich nit ze tauft/[25] 17
wan ze predigen; nit in der weizheit dez wortes/ daz daz kreuz kristi icht werd
veruppigt.[26] Wan daz wort dez kruczes ist ernstlich[27] ain torhait den/ di da ver- 18
derben; wan di da werden gemacht behalten/[28] daz ist/ vns/ ist es di kraft Go-
tes. Wan es ist geschriben in Ysaias: Ich verleuz[30] di weisheit der weisen/ vnd 19
versprech di fursechung[31] der fursechenden.[32] Wo ist der weise? wo ist der schri- 20
ber? wo ist der ersucher dirr werlt? Hat den nit Got torat[33] gemacht di waishait
dirr welt? Wan daz di werlt nit derkant Got durch ir weisheit in der weisheit 21
Gotz/ ez gebiel Got ze machen behalten di geleubigen durch di ainfalt der pre-
dig: wan ioch di Juden aischen[36] zaichen/ vnd di krichen suchent weisheit; wan 22
wir predigen kristum den gekreuczigten/ ernstlich[53] ain trubsal[36] den Juden/ wan 23
ain torhait den haiden/ wan in selb/ den gerufenen[37] Juden vnd den krichen pre- 24
digt[38] wir kristum di kraft Gotz/ vnd di weisheit Gotz/ wan/ daz da ist ain tum- 25
hait[39] Gotes/ daz ist waiser den di leut/[40] vnd daz da ist ain krankhait Gotz/ daz
ist sterker den die leut.[41] Wan bruder secht eur rufung/ wan manig[42] sint nit wei- 26
se nach dem fleisch/ nit manig[43] gewaltig/ nit manig[44] edel; wan Got der erwelte 27
di tummen[45] ding der werld/ daz er schemler[46] di weisen/ vnd Got der erwelt
di kranken ding der werlt/ daz er schemler[47] di starken; vnd Got der erwelt di 28
di vnedeln ding der werlt/ vnd di versmechleren/[48] vnd di dink/ di da nit en-
sint/[49] daz er verwust[50] di ding/ di da sint; daz alles fleisch icht werde gewunnic- 29
licht in seim bescheude.[51] Wan von im seit ir gerufen in Jhesu kristo/[52] der vns 30
ist gemacht[52] ain waishait von Got/ vnd ain gerechtikait/ vnd heilikait/[53] vnd
ain derlosung/ alz geschriben ist in Jeremias:[54] Der sich wunniclicht[55] der wun- 31
niclich[56] sich im Herren.

Daz 2. cap.

Vnd bruder do ich kom[1] zu euch/ ich kam nit in der hoch[2] dez wortes/ 1
oder der weisheit/ ze derkunden euch den gezeug[3] kristi. Wan ich 2
vrtailt mich nit zewissen etler dink[4] vnter euch/ neur Jhesum kri-
stum/ wan disen gekreuczigt. Vnd ich waz mit[5] euch in krankhait 3
vnd in vorcht/ vnd vil kloppfen;[6] vnd mein wort/ vnd mein predig waz nit in 4
vnterschidleren[7] worten der menschlichen weisheit/ wan in der zaigung dez
geistz/ vnd der kraft/ daz ewer gelaube nit sei in der weishait der menschen/ wan 5

[24]dann allein. [25]tauffen. [26]auszgelärt. [27]e. deest. [28]heylwärtig werden. [29]i. Y. desunt. [30]wirde verliesen. [31]u. wird verwerffen die fürsichtigkeit. [32]fürsichtigen. [33]törat. [34]begeren. [35]fürwar. [36]schande. [37]geforderten. [38]bredigen. [39]torheit. [40]/[41]menschen. [42]/[43]/[44]vil. [45]di törat sind. [46]/[47]schende die. [48]verschmählichen. [49]die ding die nit sind. [50]zerbreche. [51]das nicht werde glorieren aller leybe in seinem angesicht. [51]Ausz jm aber sind jr in cristo jhesu. [52]ist worden. [5] heyligmachung. [54]i. J. desunt. [55]Wer glorieret. [56]der sol glorieren in dem h. — Cap. 2. [1]kam. [2]höhe. [3]euch verkündend die gezeügknusz. [4]ettwas. [5]bey. [6]u. zyttern. [7]ratlichen.

Cap. 2 / 6 in der kraft Gotes. Wan wir reden di weishait vnter den durnechten/[8] wan nit
7 di weishait dirr werlt/ noch der fursten dirr werlt/ di da werden verwust; wan
wir reden di weishait Gotz/ di do ist verporgen in den taugen/[9] di Got vor-
8 ordent[10] vor der werlt in vnsern wunniclich/[11] di kainer der fursten dirr werlt
derkant;[12] wan ob si si hetten derkant/ si hetten nye gekreuczigt den Herren
9 der wunniclich. Als geschriben ist in Ysaias: Daz auge nye gesach/ noch daz or
nye gehort/ noch in daz herczе dez menschen nye aufgestaig[13] di dink/ di Got hat
10 berait den/ di in lieb haben/ wan Got hat si vns deroffent durch seinen Geist; wan
11 der Geist dersucht alle dink/ joch di tiefen ding Gotz. Wan welher der menschen
waiz di dink/ di da sint dez menschen/ neur der geist dez menschen/ der in im ist?
12 Also derkent auch kainer di dink/ i da sint Gotz neur der Geist Gotz. Wan wir
enphiengen nit den geist dirr werlt/ wan den Geist/ der da ist von Got/ daz wir
13 wissen di dink/ di vns sint gegeben von Got; di auch wir reden nit in den geler-
ten worten menschlicher weishait/ wan in der lere dez Geistz/ wir enczamt geli-
14 chen den geistlichen di geistlichen dink. Wan der vichlich mensch vernymt nit di
ding/ di da sint dez Geistes Gotz; wan es ist im ain torhait/ vnd er mag sein nit
15 vernemen/ wan er wirt versucht geistlichen.[15] Wan der geistlich vrtailt alle
16 dink; vnd er selb wirt gevrtailt von kaim. Wan wer derkant den synnen dez Her-
ren/ oder wer hat in gelert? neur der geist dez Herren? Wan wir haben den syn
Kristi.

Daz 3. cap.

1 Bruder/ ich mocht nit gereden[1] zu euch alz zu den geistlichen/ wan alz
2 zu den fleischlichen. Ich gab euch milch ze trinken als den luczeln[2]
in Kristo/ vnd nit daz essen/ wan do mocht ir sein nit; wan ernstlich joch
3 nu mogt[3] ir sein nit/ wan noch seit ir fleischlich. Wan so neid vnd krieg
sint vnter euch/ seit ir den nit fleischlich/ vnd get nach den menschen? Wan so et-
4 licher spricht: Ernstlich[4] ich bin Pauls; wan ain anderer: Ich Appollen; seit
5 ir den nit menschen? Darum was ist Paulus? wan waz ist Appollo? Wan am-
6 bechter[5] dez/ dem ir gelaubt vnd alz der Herre hat gegeben aim ieglichen. Ich
7 pflanczt/ Appollo der wessert; wan Got gab di wachsung.[6] Darum/[7] noch der
da pflanczt ist kain dink/[8] noch der da wessert; wan Got/ der da gibt wachsung.[9]
8 Wan der da pflanczt/ vnd der da wessert/ di sint ain. Wan[10] ain ieglicher en-
9 phecht aigen[11] lone noch seiner arbait. Wan wir sein di helfer Gotz; Ir seit[12]
10 di akkerung Gotes/ ir seit di pawung[13] Gotz. Ich hab gelegt ain grundfesten
alz ain weiser maister[14] nach der gnaden Gotz/ di mir ist gegeben; wan ain an-
derer pawet euch darauf. Wan ain ieglicher sech/ in welherweiz er darauf pawe.

[8]volkommen. [9]heynlichkeit. [10]vorerwelet hat vor. [11]zu unser glori. [12]hat erkennet. [13]ist auffgegangen. [14]zusammengeleychend. [15]w. er stirbt geystlich. — Cap. 3. [1]reden. [2]kleinen. [3]und auch yetzund mügt jr. [4]E. deest. [5]diener. [6]/[9]gewächßze. [7]Und also. [8]ist etwas. [10]aber. [11]empfächte eygnen. [12]seind die. [13]jr seyt bauwung gottes. [14]bawmeister.

Wan kainer mag gelegen ain andere festen/ an di/ di da ist gelegt/ daz ist/ Jhe- Cap. 3 / 11
sus Kristus. Wan ob etlicher pawet uf dise gruntfesten golt/ silber/ oder edelge- 12
stain/ holz/ hewe/ stupfel/ daz werk ains iglichen wirt deroffent;[15] wan der 13
tag dez Herren der entleucht[16] es/ wan es wirt deroffent[17] in dem feur/ und daz
werk ains iglichen wie getan es sey/ daz bewert daz feur. Ob etlichz werk blei- 14
bet/ daz er darauf pawet[18] er enphecht den lon. Ob etlichz werk perunnet/[20] es 15
leidt di verwustung; wan er selb wirt behalten/[21] also/ alz ioch durch daz feur.
Wisset ir nit/ daz ir seit der tempel Gotz/ und der Geist Gotz entwelt[22] in euch? 16
Und ob etlicher entzeubert[23] den tempel Gotz/ Got derwust in.[24] Wan der tem- 17
pel Gotz ist heilig/ der ir seit. Kainer verlait euch;[25] ob etlicher wirt gesechen ze 18
sein weise unter euch/[26] in dirr werlt/ er werd tump/[27] daz er sey weiz. Wan di 19
weishait diser werlt ist ain tumphait[28] bei Got. Wan ez ist geschriben: Jch be-
greife di weisen in ir kundikait.[29] Und aber: Der Herre derkant di gedanken 20
der weisen/ daz si sint veppig.[30] Darum kainer wunniclich sich[31] under den leu- 21
ten.[32] Wan alle dink di sint ewer/ ez sei Paulus/ ez sei Appollo/ ez sey Cephas/ 22
oder di werlt/ oder daz leben/ oder der tot/ oder di gegenwurtige ding/ oder di
kunftigen/ wan alle dink di sint eur; wan ir seit[33] Kristi; wan Kristus ist Gotz.[34] 23

Daz 4. cap.

Alsust maz[1] uns der mensche alz di ambechter[2] Kristi/ wan alz di tailer[3] 1
der ambechtung[4] Gotes. Hie wirt ierzunt gesucht[5] unter den tai- 2
lern[6]/ ob etlicher wirt funden getrewe. Wan mir ist um daz mynst/ 3
daz ich werd gevrteilt von euch/ oder von dem menschlichen tag;
wan[7] ich urtail nit mich selber. Wan ich bin mir nit gewissen/[8] wan in disem bin 4
ich nit gerechthaftigt;[9] wan der mich urtailt/ daz ist der Herre. Darum nit wellt 5
urtailen vor dem zeit/ uncz[10] daz der Herre kommt/ der da entleucht[11] di ver-
porgen ding der vinster/ und deroffent di ret[12] der herczen; und den wirt lob aim
iglichen von Got. Wan bruder/ dise dink hab ich geordent in mir/ und Appollo 6
um euch/ daz ir lernt unter euch/ daz icht sey zepleet[13] ainer wider den andern/
um den andern/ uber das/ daz geschriben ist. Wan wer unterschaidt dich? Wan 7
waz hastu/ daz du nit hast enphangen? Wan ob du es hast enphangen/ waz wun-
niclichstu dich/[14] alz ob du ez nit habst enphangen? Ierzunt seit ir gesatt/ ier- 8
zunt sei ir gemacht reich/ ir reichsent an[15] uns; und wolt Got/ daz ir reichsent
daz auch wir reichsent[16] mit euch. Wan ich mazz/[17] daz uns Got hat gezeugt di 9

[15]offenbar. [16]wirt es erklären. [17]geöffnet. [18]hat gebauwet. [19]emphähet. [20]brinnet. [21]heyl-wärtig. [22]wonet. [23]Vermeyliget aber einer. [24]G. wirt jn zerstreüwen. [25]Niemant verfüre sich selber. [26]wirt einer under euch ersehen daz er weysz sey. [27]Er sol törat werden. [28]thorheyt. [29]J. wil begreyffen d. w. jrer listigkeit. [30]eytel. [31]soll glorieren. [32]in den menschen. [33]Jr seind aber Cristi. [34]aber Cristus ist gottes. — Cap. 4. [1]schetze. [2]diener. [3]/[6]außteyler. [4]heymlicheytt. [5]gefragt. [7]noch auch. [8]nichtz gewissend. [9]gerechtfertiget. [10]bisz. [11]do wirt erleuchten. [12]u. wirt offenbaren di räte. [13]/[37]zerbläet. [14]glorierst du. [15]Jr regieret on. [15]wollte G. d. jr würdend regieren. [16]wir do würden regieren. [17]schetze.

Cap. 4 iungsten poten/ alz geordent[18] dem tot/ wan wir sein gemacht ain ankapf[19] dirr
10 werlt/[20] vnd den engeln/ vnd den leuten.[21] Wan wir tump[22] vm kristum/ wan
11 ir weiz in kristo; wir kranken/ wan ir starken;[24] ir edel/ wan wir vnedel. Vncz
zu dirr stunt vns hungert/ vnd durst/ vnd wir sein nackent/ vnd wir werden ge=
12 slagen mit halsslegen/ vnd sein vnstet/ wir arbaiten/ vnd wirken mit vnsern hen=
den; vns wirt gefłucht/[25] vnd wir gesechen; wir derleiden daz durechten/[26] vnd
13 enthabens;[27] vnd wir werden verspott/[27] vnd wir flechen[29]; wir sein gemacht
14 alz ain auskerung dirr werlt/ vnd ain hinderwerfung aller vncz[30] her. Ich
schreib dise ding nit/ daz ich euch schemler;[31] wan daz ich man[32] mein allerlieb=
15 sten sun/ vnd getrewe im herren. Wan ob ir habent[33] X tausent maister in kri=
sto/ wan nit manige[34] veter. Wan ich gepar euch[35] in Jhesu kristo/ durch daz
16 Ewangelium. Dorum bruder/ ich bitt euch/ seit mein nachvolger/ alz auch ich
17 kristi. Darum sant ich zu euch Thymotheum/ der da ist mein liebster sun/ vnd
getrewe im Herren/ der euch macht ze manen[36] mein wege/ di da sint in Jhesu
18 kristo/ vnd also ler ich allenhalben in ainer ieglichen kirchen. Etlich sint also ze=
19 pleet[37]/ alz ich nit sey kunftig zu euch. Wan ich kum zu euch schier/ ob ez der Herre
20 wil/ vnd ich derkenne nit daz wort der/ di da sint zepleet[38] wan di kraft.[39] Wan
21 daz reich Gotz ist nit in dem wort/ wan in der kraft.[40] Waz welt ir? Ich kum zu
euch in der ruten/ oder in der lieb/ vnd in dem geist der senft?[41]

Daz 5. cap.

1 IEczunt wirt mit allgehort gemain vnkeusung vnter euch/[1] vnd sulhe
gemain vnkeusung/ alz daz nit wirt genant vnter den haiden/ also/
2 daz etlicher hab daz weip seinz vater. Vnd seit zepleet/[2] vnd ir het
nit merer klag/ daz der wurd abgenummen von mizzt eur/[3] der da
3 tet dirz werk. Ernstlich ich abwesent[4] mit dem leib/ wan gegenwurtig mit dem
4 geist/ ieczunt hab ich gevrtailt/ alz gegenwurtig/ den/ der da wirkt[5] also/ so
ir seit gesament[6] in dem namen vnserz Herren Jhesu kristi/ vnd meim geist/ mit
5 der kraft dez Herren Jhesu/ ze antworten in diser weiz sathanas in den tod dez
6 fleischz/[7] daz der geist wirt behalten an dem tag vnserz Herren Jhesu kristi. Eur
wunniclich[8] ist nit gut. Wisset ir nit/ daz ain luczel hefel zeprecht allen samm=
7 ung.[9] Gerainigt den alten hefel/ daz ir seit ein newe besprengung/ als ir seit der=
8 ben.[10] Wan kristus vnser Ostern/ der ist geopphert. Darum wir wirtschaften/
nit in dem alten hefel/ noch in dem hefel dez vbelz/ vnd in der schalkhait/ wan in

[18]geordnet. [19]auffschauwung. [20]diser weltt. [21]menschen. [22]wir sind thoren. [23]w. sind kranck. [24]aber jr sind starck [25]wir werden verfl. [26]die durchächtung. [27]u. dulden die. [28]gelesteret. [29]u. beten fleyßlich. [30]hinwurff. a. biß h. [31]Nicht das i. e. wölle schennden. [32]ermane. [33]habt. [34]vil. [35]hab euch geboren. [36]kundt mache. [37]/[18]/[38]/[18]/[39]aber die tugent. [40]in der tugent. [41]senfftmütigkeit. —Cap. 4. [1]Es wirt di unkeusch gantz u. e. erhöret. [2]jr sind zerbläet. [3]v. euwer mitte. [4]Fürware i. byn ju abgewesen. [5]hat gewürcket. [6]das jr sind gesammelt. [7]z. a. einem solichen m. dez teufels in die verdampnuß des leybes i. d. t. [8]Euwer glori. [9]wenig höfel einen gantzen teyge zerstöret. [10]die ungehöfelten brot.

den derben[11] der lauter/ vnd der warhait. Jch schraib[12] euch in der epistel: Daz Cap. 5/8
yr euch nyt vermyscht zu den gemain vnkeuschern; vnd ernstlich nit zu den ge= 10
mein vnkeuschern dirr werlt/ oder zu den argen/[13] oder den raubern/ oder den
dienern der apgot; in ain andernweiz[14] ir suldet sein außgegangen von dirr
werlt. Wan nu schraib ich euch nit ze vermyschen/ wan ob der/ der da ist genant 11
ain bruder vnter euch/ ist ain gemainer vnkeuscher/ oder ain arger/[15] ain trun=
kener/ oder ain rauber/ eß iß nit ze enphachten daz essen mit dem/ in dieser weiß.[16]
Wan waz ist mir ze vrtailn von den/ di da sint auzwendig? Vrtailt ir den nit 12
von den/ di da sint inwendig? Wan Got wirt vrtailen di/ di da sint auzwendig. 13
Nemt abe daz vbel von euch selber.

Daz 6. cap.

TAr[1] Eur kainer[2] habent ain gescheft wider den andern ze werden ge= 1
vrtailt bey den vngengen/ vnd nit bey den heyligen? Oder wisset ir 2
nit/ daz di hailigen werden vrtailen von dirr werlt? Vnd ob di werlt
wirt gevrtailt vnter[4] euch/ ir seit vnwerdig/ ir da vrtailt von den min=
sten? Wan wisst ir nit/ daz wir werden vrtailen di engel? wie vil mer di weltlichen 3
dink? Dorum ob ir habt di weltlichen vrtail/ di da sint di versmechsten[5] in der 4
kirchen/ diß schikt[6] ze vrtailen. Wan ich sag ez zu eur schame. Alsust ist kainer 5
weiser vnter euch/ der da mag gevrtailen zwischen dem bruder vnd seim bruder?
Wan ob der bruder krigt mit dem bruder/ in dem vrtail/[7] vnd dicz ist bey den 6
vngetruwen/[8] vnd nit bey den heiligen? Ernstlich ieczunt ist nit all misstat[9] vn= 7
ter euch/ daz ir habt di vrtail[10] vnter euch. Wan[11] enphacht ir nit mer daz vn=
recht? Wan ir tut daz vngerecht/ vnd betrigt/ vnd dicz den brudern. Oder wisst 8 9
ir nit/ daz di vngengen nit besitzen daz reich Gotz? Nit welt irren. Noch di ge=
main vnkeuscher/ noch di diener der aptgoter/ noch di eprecher/ noch di waichen/ 10
noch di gemainsamer der manne/ noch di deip/[13] noch di argen/[14] noch di trun=
ken/[15] noch di vbel sager/ noch di rauber/ di besitzent nit daz reich Gotz. Ernst= 11
lich[16] dise dink seit ir gewesen; wan ir seit gewaschen/[17] wan ir seit gehailigt/
wan ir seit gerechthaftigt[18] in dem namen vnserz Herren Jhesu kristi vnd in dem
Geist vnserz Gotz. Alle ding sint mir derlaubt/ wan alle ding gezimen nit? alle 12
dink sint mir derlaubt/ wan ich werd gekert[19] vnter den gewalt kainz. Wan daz 13
essen dem pauch/ vnd der pauch dem essen; wan Got der verwust auch disen vnd
daz; wan der leib nit[20] der gemainen vnkeusch/ wan[21] dem Herren/ vnd der Herr
dem leib. Wan Got der da derstund[22] den Herren/ der derstet auch vns durch sein 14

[11]ungeseüerten broten der reynigkeit. [12]i. hab. e. geschr. [13]/[15]geyttigen. [14]anderst. [16]mit e. solchen sollend jr nicht nemen die speyse. — Cap. 6. [1]Getarr. [2]eüwer einer. [3]bösen. [4]in. [5]verschmähesten. [6]dise setzt. [7]gerichte. [8]ungelaubigen. [9]E. deest. y. i. die missetat gantz. [10]die gerichtt. [11]warumb. [12]leydend jr nicht mer die betrieglicheyt. [13]die liebe (sic). [14]geyttigen. [15]trunckenen. [16]Unnd. [17]abgewäschenn. [18]gerechtfertigt. [19]geachtet. [20]ist nit underworffen. [21]sunder. [22]Aber g. hat auch erkücket.

Cap. 6/15 kraft. Wisset ir nit/ daz eur leib sint di gelider Kristi? Darum nym ich di geli-
16 der Kristi vnd mach sie gelider der gemainen? Nit ensey.[25] Oder wisset ir nit/
daz der/ der da zuhaft[26] der gemainen ain leip wirt er gemacht?[27] Wan er
17 spricht:[28] Es werdent zwai in aim fleisch. Wan der da zuhaft[29] dem Herren/ ain
18 geist ist her.[30] Darum fliht di gemainen vnkeusch. Wan ain iegliche sund/ di der
mensch tut di ist auzwendig dez leibez; wan der da gemain vnkeuscht/ der sundt
19 in seien leip. Oder wisst ir nit/ daz eur gelider sint ain tempel dez heiligen Geist
20 der in euch ist/ den ir habt von Got/ vnd ir seit nit ewer? Wan ir seit gekauft mit
michelm[31] wert. Wunniclicht[32] vnd tragt Got in ewrem leib.[33]

Daz 7. cap.



1 Wan von den dingen ir mir schribt/[1] gut ist dem manne[2] nit zeruren daz
2 weip; wan vm di gemain vnkeusch ain ieglicher hab sein weip/ vnd
3 ain iegliche hab iren man. Der man geb daz gelt[3] dem weib; wan
4 auch zugeleicher weiz[4] daz weip dem manne. Daz weip hat nit ge-
walt irz leibz/ wan der manne. Wan auch zu gelicherweiz der man hat nit ge-
5 walt seins liebz/ wan daz wiep.[5] Nit wellt betrigen ain ainder/ neur villicht von
der gehellung[6] zu dem zeit/ daz ir muezigt[7] dem gepet; vnd aber kert wider in
6 dirz selb/ daz euch sathanas icht versuch vm eur vnenthebikait.[8] Wan dirz sag
7 ich nach vergibung/ vnd nit nach gepot. Wan ich wil alle leut ze sein/ alz mich
selber; wan[9] ein ieglicher hat ain aigen gab von Got/ ernstlich ainer alsust/ wan
8 der ander also. Wan ich sag den vngemehelten/ vnd den witwen:[10] Gut ist in/
9 ob si pleibent also/ alz ich auch. Vnd ob si sich nit enthaben/[11] so gemeheln sy.[12]
10 Wan pesser ist zegemeheln/ den ze prennen. Wan den/ di da sint gefugt zu der e/
den gepeut nit ich/ wan der Herr: dem weip sich nit ze schaiden[14] von dem manne;
11 vnd ob si sich schaidt/ si plaib vngemehelt/ oder versun sich mit irem manne. Vnd
12 der man laz nit daz weip. Wan den andern sag ich/ nit der Herr: Ob etlicher bru-
13 der hat ain vngetrewes weip/ vnd dise gehillt ze wonen mit im/ er laz ir nit. Vnd
ob etlich weip hat ainen vngetrewen man/ vnd dirr gehillt ze wonen mit ir/ si
14 laz nit den man; wan der vngetrew man wirt geheligt durch das getrew weip/[16]
vnd dez vngetrew weip wirt geheiligt durch den getrewen man; in ainer andern
15 weiz[16] eur sun wern vnrain/ wan nu sint si heilig. Wan ob sich der vngetrew
schaidt/[17] er schaid sich; wan der bruder/ oder di swester ist nit vnterlegt dem
16 dinst dem/ in diser weiz; Got/ der rief vns in frid. Wan wovon waistu weip/ ob
du machst[18] behalten den man? oder wo von waistu man ob du mügest behalten

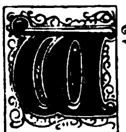
[23]u. wirt uns erkücken. [24]addit: denn. [25]Das geschehe nit. [26]/[29]do anhanget. [27]wirt m. jr. r. leybe. [28]Wann es spricht die geschrifft. [30]der ist e. geist mit jm. [31]m. einem grossen werdt. [32]glorificierend. [33]u. tragen d. g. i eüwerm leybe. —Cap. 7. [1]habt geschriben. [2]den mannen. [3]widergelte daz er sol. [4]u. des geleychen. [5]sunder das weybe. [6]auß verhengnuß. [7]mügend warten. [8]unentheltnuß. [9]aber. [10]wittiben. [11]enthalten. [12]nemmen si mann. [13]gebrennet werden. [14]das sich das weyb nicht scheyde. [15]ist geheyliget durch die gelaubigen frawen. [16]Anders. [17]ist das d. ungelaubig abscheydet. [18]mügest.

daz weip? Neur Got[19] hat getailt aim ieglichen/ vnd als Got hot gerufen[20] ai- Cap. 7/17
nem ieglichen/ also ge er/ vnd als ich lere in allen kirchen. Ist etlicher gerufen 18
besnyten?[21] der zufur nit di vberwachsung. Ist etlicher gerufen in der vber-
wachsung? der werd nit besnyten. Wan di besnydung ist nit/[22] vnd di vberwach- 19
sung ist nicht;[23] wan di behutung der gepot Gotz. Ain ieglicher pleib in der ru- 20
fung/ in der er ist gerufen bey Got. Bistu gerufen[24] ain knecht? dir sei nit sorg; 21
wan ob du ioch machst werden frey/ dez gewon mer. Wan der da ist gerufen ain 22
knecht in dem Herren/ der ist ain freyer dez Herren; vnd zugelicherweiz/ der da
ist gerufen[25] frey/ der ist ain knecht Kristi. Mit werd seit ir gekauft; nit wellt 23
werden knecht der menschen. Ain ieglich bruder/ pleib bei Got in der rufung/ in 24
der er ist gerufen. Wan von den maiden[26] hab ich nit daz gepot dez Herren; wan 25
ich gib rat alz ich hab begriffen derbermd vom Herren/ swie daz ich bin getrewe.
Darum ich maß/[27] dicz ze sein gut/[28] vm di ansten den notdurft/ wan gut ist dem 26
menschen ze sein also. Bistu gepunden zu dem weip? nit wellst suchen di enpind- 27
ung.[29] Bistu derlost von dem weip? nit wellst suchen daz weip. Wan ob du nymst 28
ain weip/ du sundest nit. Vnd ob di maid[30] gemehelt/ si sundt nit; jdoch werdent
si haben daz trubsal dez fleischz in diser weiz. Wan ich vergib[32] euchz. Darum bru- 29
der/ dicz sag ich: Daz zeit ist kurcz; vnd ist gelasen/[33] daz di/ die da habent weib/
sint alz die/ di ir nit enhabent[34] vnd di da wainent/ alz si nit wainent/ vnd di sich 30
frewen/ alz sie sich nit frewent/ vnd di da kaufen/ alz sie nit besitzen/ vnd di da ge- 31
nyesen[35] dirr werlt/ alz si ir nit genyesen;[36] wan daz pild[37] dirr werlt zeget. Wan 32
ich wil/ euch ze sein[38] an sorg. Der da ist an daz weip/ der ist sorgsam der ding/ di
da sint dez Herren/ jn welherweiz er gevall Got. Wan der da ist mit dem weip/ 33
der ist gesorgt der ding/ die da sint der werlt/ jnwelherweiz er gevall dem weip/
vnd er ist getailt. Vnd daz weip vngemehelt/ vnd di mait/[39] die gedenkt der ding/ 34
di da sint dez Herren/ daz si sey heilig mit dem leib/ vnd mit dem geist. Wan di da
ist gemehelt/ di gedenkt der dink/ di da sint der werlt/ jnwelherweiz si gewall
dem manne. Wan dicz sag ich zu ewerm nucze/ nit daz ich euch leg ainen strik/[40] 35
wan daz ich euch beweg zu dem/ daz da ist ersam/ vnd daz ez gebe zimlichkait/[41]
an bekumrung[42] zepeten den Herren. Wan ob sich etlicher mazt werden gesechen 36
ze sein vnrain/[43] vber sein maigt darum/ daz si sey vberwachsen/[44] vnd ez gezimt
alzo werden getan;[45] daz er tu/ daz[46] si wil; ob er si gemehelt/ er sundt nit. Wan 37
der da hat geordent festiclich[47] in seim herczen/ nit habent di notdurft/ wan ha-
bent den gewalt irz willen/ vnd der dicz hat gevrtailt in seim herczen/ ze behal-
ten sein mait/[48] wol tut er. Vnd darum der sein mait fugt zu der e/ wol tut er; 38

[19] Nur als got. [20] gefordert. [21] Ist ein beschnytner gefordeeret. [22]/[23] nichtz. [24]/[25] gefordert. [26] junckfrauen. [27] schätze. [28] das das gut sey. [29] die erlösung. [30] junckfrawe. [31] i. d. w. desunt. [32] ver-
gihe. [33] Es ist aber über das auch die. [34] die nit haben. [35] gebrauchend. [36] als das sy der nicht nyes-
send. [37] w. nun auch die figure. [38] das jr sind. [39] junckfraw. [40] nicht d. i. e. anwerfe e. strycke. [41] die
machtt. [42] on hindernusz. [43] ob aber einer schätzet. das er schnöd gesehen werde. [44] das sy überalt
sey. [45] u. also musz es beschehen. [46] der thu was. [47] gesetzt fest. [48] zu behütten sein junckfrauwen.

Cap. 7/39 vnd der ir nit zufugt/ paz[49] tut er. Daz weip ist gepunden zu[50] der e/ alz vil zeitz
ir man lebt; vnd ob ir man stirbt/ si ist verlost von der e dez mannes; si gemehelt
40 wem sie wil/ allain im Herren. Wan si wirt seliger/ ob si pleib also/ nach meim rat;
wan ich wen/ daz auch ich habe den Geist Gotes.

Daz 8. cap.



1 An von den dingen/ di da werdent geopphert den apgoten/[1] wir wissen/
daz wir alle haben wissenthait. Wan di wissenthait di pleet/[2] wan di
2 lieb pawet. Wan ob sich etlicher mazt[3] ze wissen[4] etwaz/ so er noch nit
3 hat verkant/ jn welherweiz im gezimt ze[5] wissen. Wan ob etlicher[6]
4 Got lieb hat/ dirr ist verkant von im. Wan von den essen/ die da werdent geop-
phert den apgoten/ wir wissen/ daz der apgot ist kain ding in der werlt/ vnd daz
5 kain Got ist/ neur ainer. Wan ob ioch do sint/[7] di da werdent gesagt[8] göter/ ez sey
im hymel/ oder auf der erd; ernstlich ez wern manig[9] gote/ vnd manig[10] herren/
6 vns ist allain ain Got/ der Vater von dem alle dink/ vnd wir in im/ vnd ain Herr
7 Jhesus Krist/ durch den alle dink/ vnd wir in im. Wan di wissenthait ist nit in al-
len. Wan etlich di habent di gewissen dez apgotz vncz nu/ alz sie essent di geop-
pherten dink der apgot; vnd ir gewissen/ daz si ist krang/[11] si wirt enczeubert.[12]
8 Wan daz essen lobt[13] vns nit zu Got. Wan ob wir essen/ wir begnugen nit;[14] ob wir
9 nit essen/ wir gepresten[15] nit. Secht/ daz villicht dicz eur vrlaub icht werd ain er-
10 grung[16] den siechen. Wan ob etlicher sicht den/ der da hat di gewissen/ ruent in
dem abgotzhaus; sein gewissen/ swie daz si sey krank/ wirt si nit gepawet zu essen
11 di geoppherten dink der apgot? Vnd der siech bruder verdirbt in deiner gewissen/
12 vm den Krist ist tot? Wan alsust sundt ir an[17] di bruder/ vnd slacht ir kranken ge-
13 wisse/ ir sundt in Kristum. Vm waz dingz/[18] ob daz essen betrubt meinen bruder/
ich isse nit fleisch ewiclich/[19] daz ich icht betrub[20] meinen bruder.

Daz 9. cap.



1 in ich den nit frey? Bin ich den nit ain pot?[1] Sach[2] ich den nit vnszern
Herren Jhesum Kristum? Seit ir den nit mein werk in dem Herren?
2 Vnd ob ich den andern nit bin ain pot/ wan idoch ich bin euchz ain
3 pot; wan ir seit ain zaichen meiner pothait[3] im Herren. Dicz ist mein
4 beschirmung bei den/ di mich fragen. Haben wir den nit gewalt zu essen/ vnd zu
5 trinken? Hab wir den nit gewalt ain weip/ ain swester vmzufuren/ alz auch di
6 andern poten/ vnd di bruder dez Herren/ vnd Cephas? Oder alain ich vnd Bar-
7 nabas hab wir nit den gewalt zewirken dise dink? Wer ritterscheftet[4] vimmer[5]

[40]der thut bessers. [50]3. deest. — Cap. 8. [1]abtgöttern. [2]bläet. [3]einer schätzet. [4]daz er e. wisse. [5]er müsse. [6]Wer aber. [7]ob schon sind. [8]geheyssen. [9]/[10]vil. [11]so es kranck ist. [12]wirdet vermeyliget. [13]befilhet uns nit got. [14]wir werden n. reich. [15]mangeln. [16]beleydigung. [17]wider. [18]schlahet jr kranck gewissen jr sündet in cristum. Darumb. [19]ergert nun die speysz meinen br. so will ich n. e. daz fleysch ewiklich. [20]dar ich nit erger. — Cap 9. [1]apostel. [2]Sahe. [3]zeychen/ meiner senndung. [4]treybet rytterschafft. [5]ye.

Cap. 9.

mit seiner zerung? Wer pflanczet den weingarten/ vnd isset nit von seim wucher?[6]
Wer waident di hert vnd isset nit von der milch der hert? Sag ich den dise ding 8
nach dem menschen? oder spricht nit di e dise ding? Wan es ist geschriben in der 9
e Moyses: Nit verpind den mund dez ochsen dez tretenden. Ist den Got sorg von
den ochsen? Oder spricht er nit dise ding vm vns? Wan ernstlich si sint geschriben 10
vm vns/ daz/ der da eret sol eren in zuversicht/[7] vnd der da drischet/ der dresch/
in zuversicht/[8] zenphachen die wucher. Ob wir euch haben geseet di geistlichen 11
dink/ ist ez den michel/[9] ob wir sneiden eur fleischlichen? Ob di andern sint gemacht 12
tailhaftig ewerz gewaltes/ warum wir nit noch mer?[10] wan wir habent nit ge-
nuczt[11] in disen gewalt/ wan alle dink enthaben wir/ daz wir icht geben ergerung
dem Ewangelium Kristi. Wisset ir nit/ daz/ di da wirkent in der heilikait/ di essen 13
di dink/ di da sint von der helikait/ vnd di da dienent dem altar/ di werden ge-
macht[13] tailhaftig mit dem altar? Vnd also hat geordent der Herr/ den/ di da 14
verkundent[14] daz Ewangelium ze leben von dem Ewangelium. Wan ich hab nit 15
gewont[15] kainz dirr ding. Wan ich schraib nit dise ding also/ daz si werden getan
an mir; wan gut ist mir ze sterben/ den daz imant verupig[16] meinen wunniclich.[17]
Wan ob ich predig mir ist nit wunniclich/[18] wan notdorft ligt mir an; wan we mir 16
ob ich nit enpredig. Wan ob ich dicz tun williclich/ ich hab den lon; wan ob vn- 17
gern/ di zerung[19] ist mir verlaubt[20]. Darum welhez ist mein lon? Daz so ich pre- 18
dig daz Ewangelium/ ich sez an zerung daz ewangelium/ daz ich nicht misz-
brauche meinen gewalt in dem ewangelio. Wan do ich waz frey von[21] allen/ ich 19
macht mich ainen knecht aller/ daz ich gewunne mannig.[22] Vnde ich bin gemacht[23] 20
alz ain Jude den Juden/ daz ich gewunne di Juden; den/ di da waren vnter der 21
e[24]/ alz ich were vnter der e[25]/ swie daz ich nit waz vnter e/ daz ich gewunne di/
di da warn vnter der e; den/ di da warn on e/ alz ich were on e/ swie daz ich nit waz
an di e Gotz/ wan ich waz in der e Kristi/ daz ich gewunne/ di da waren on e. Ich 22
bin gemacht[26] alz ein siecher den siechen/ daz ich gewunne di siechen. Allen bin ich
gemacht[27] alle dink/ daz ich si alle macht behalten. Wan alle dink tu ich vm daz 23
Ewangelium/ daz ich sein werd gemacht[28] tailhaftig. Wisset ir nit/ daz di/ di da 24
laufent zu dem zil/ ernstlich alle laufent si/ wan ainer enphecht[29] den lon? alsust
lauft daz ir begreift. Wan ain iglicher/ der da streitt ain[30] streit/ der enthabt sich 25
vor allen/ vnd ernstlich/ daz si enphacht di zerprechenlichen[31] kron; wan wir/ di
vnzeprechenen.[32] Darum alsust lauf ich/ nit alz in vngewiz/ alsust streit ich/ nit 26
alz slachent den luft; wan ich kestig meinen lieb/[33] vnd ker in in dienst/ so ich den 27
andern predig/ daz ich villicht icht werd gemacht versprochen[34].

---

[6]seiner frucht. [7]/[8]hoffnung. [9]grosz. [10]nit billicher. [11]nitt gebrauchet. [2]bulden. [13]g.deest. [14]ver-
künden. [15]gebraucher. [16]vernichte. [17]/[18]glori. [19]auszteylung. [20]befolhen. [21]ausz. [22]vil menschen
gewünne. [23]byn worden. [24]/[25]e e.... [26]/[27]byn worden. [28]g.deest. [29]empfahet. [30]am [31]empfahen
die zerstörlichen. [32]aber wir die unzerstörten. [33]leyb. [34]villeycht nit werde verworffen.

Crinth.
Cap.10/

Daz 10. cap.

1 WAn bruder/ jch wil euch nit miſkennen/[1] wan unſzer veter di waren all
2 vnter den wolken/ vnd all vbergiengen ſi daz mer/ wan all ſint ſi ge-
3 tauft in Moyſes in dem wolken/ vnd in dem mere/ vnd alle azen ſie
4 daz ſelbige geiſtliche ezzen/ vnd all trunken ſi denſelben geiſtlichen
trank; wan ſi trunken von dem geiſtlichen ſtaine der nachvolgt in; wan der ſtain
5 daz waz Kriſtus; wan Got waz nit wolgenallent in ir manigen;[2] wan ſi vielen in
6 der wuſt. Wan diſe dink ſint getan in vnſerm pild/[3] daz wir nit ſint begeitiger[4]
7 der vbeln ding/ alz auch ſi begeitigten;[5] nit werdent gemacht[6] diener der apgot/
alz etlich von in/ alz geſchriben iſt: Daz volk ſaz zu eſſen/ vnd zu trinken/ vnd
8 ſtunden vf zu ſpilen. Noch gemainkeuſchen/[7] alz etlicher von in gemainvnkeuſch-
9 ten/ vnd ez vielen an aim tag. 23. tauſent. Noch verſuchen Kriſtum/ alz in etlich
10 verſuchten/ vnd verdurben von den ſlangen. Noch enmurmellen/[8] alz ir etlich
11 murmelten/ vnd verdurben von dem verwuſter. Wan ale diſe dink geſchachen in
zu aim pild;[9] wan ſi ſind geſchriben zu vnſzer peſſerung/ in di di ende der werlt
12 13 ſint kumen. Darum wer ſich went zeſtain/[10] der ſech/ daz er icht valle. Di ver-
ſuchung begreift euch nit/ neur di menſchlich/ wan Got der iſt getrewe/ der euch
nit liedt/[11] ze verſuchen vber daz/ daz ir mugt/ wan er tut ioch hilf in[12] der ver-
14 ſuchung/ daz irz mugt derleiden. Darum allerliebſten/ flicht den dienſt der apgot.[13]
15 16 Jch red zu euch alz zu den weiſen/ jr ſelb vrtailt/ waz ich ſag. Den kelch dez ge-
ſegens/ dem wir geſegnen/ iſt er nit gemainſammung des plutes Kriſti? vnd daz
17 prot daz wir prechen/ iſt es nit ain tailung dez leibez dez Herren? Wan wir ma-
nig ſein ain prot/ vnd ain liep/[14] all werd wir gemacht tailhaftig von aim prot/[15]
18 vnd von aim kelch/ wir ſein ain liep Kriſti. Secht Jſrael nach dem fleiſch; di da
19 eſſent di oppher/ ſint ſie den nit tailhaftig dez alterz? Darum waz ſag ich? daz daz
20 wirt geoppherſt den apgoten ſey kain ding? oder daz der apgot ſei kain dink? Wan
di dink/ di di haiden opphern/ di opphern ſi den teufeln/ vnd nit Got. Wan ich
wil euch nit zewerden geſellen der teufel; jr mugt nit getrinken den kelch dez
21 Herren/ vnd den kelch der teufel; jr mugt nit geſein tailhaftig dez tiſchez dez
22 Herren/ vnd dez tiſches der teufel. Oder neid wir den Herren? Seyn wir den ſter-
23 ker/ den er? All dink ſint mir derlaubt/ wan alle dink gezîment nit. Alle dink ſint
24 mir derlaubt/ wan all dink pawent nit. Kainer ſuch/ daz ſein iſt/ wan daz/ daz da
25 iſt ainz andern. Alz/ daz da wirt verkauft vnter den tiſchen/[16] daz eſſet/ vnd nit
26 27 fragt vm die gewiſſen. Die erd iſt dez Herrn vnd ir derfullunge. Ob euch etlicher
der vngetrewen[17] ruf zu dem abenteſſen/ vnd ob ir wellt dargeen/ allez daz euch

Cap. 10. [1]wil nit daz jr nit wiſſend. [2]in m. auſz jne. [3]in unſer figur. [4]begerer. [5]ſy begeret ha-ben. [6]noch ſollend jr werden. [7]Noch ſollenn wir unkeuſchen. [8]Noch ſöllend jr mürmeln. [9]ſind ge-ſchehen in der figur. [10]wer do maynet das er ſtee. [11]leydet. [12]thut auch merung der tugenden mitt. [13]fliehend von dem d. d. abtgötter. [14]leybe. [15]wir all Die wir teylnemen v. e. brot; v. v. a. k. w. ſ. a. l. K. desunt. [16]fleyſchbencken. [17]ungelaubigen.

wirt furgeserzt/ daz esst/ nit fragt vm di gewissen. Wan ob etlicher spricht: Dicz Cap. 10 28
ist geopphert den apgoten;[18] nit enwelt ez essen vm den/ der ez hat gesagt/ vnd vm
di gewissen/ wan ich sag nit vm dein gewissen/ wan dez andern. Wan warum wirt 29
gevrtailt mein freikait[19] von ainer fremden gewissen? Ob ich werd tailhaftig mit 30
der gnad/ waz werd ich verspott[20] darum/ daz ich macht gnad?[21] Darum ob ir 31
esset oder trinkt/ ader tut ain ander ding/ alle dink tut in der wunniclich[22] Gotes.
Seit an schaden den Juden/ vnd den haiden/ vnd der kirche Gotz/ vnd alsust ge- 32 33
uall ich allen/ durch alle dink/ ich such nit daz mir ist nucz/ wan daz manigen/ daz
si werden gemacht behalten.[23]

Daz .11. cap.

Seit mein nachvolger/ alz auch ich kristi. Wan bruder/ ich lob euch/ daz 1 2
ir mein seit gedenkent/ durch alle ding/ vnd haltet meine gepot/ alz
ich euch si hab geantwort.[1] Wan ich wil euch zewissen/[2] daz kristus ist 3
ain haubt ainz ieglichen mans; der man ist ain haupt dez weibz; wan
Got ist ain haupt kristi. Ain ieglicher man petent/ oder weissagent/ mit bedeck- 4
tem haupt/ der enczeubert[3] sein haubt. Wan ain ieglich weip petent/ oder weis- 5
sagent mit vnbedektem haubt/ di enczeubert[4] ir haubt; wan ain dink ist/ daz[5] si
wurd beschoren. Wan ob sich daz weip nit bedeck/ si werd beschoren.... Wan ob 6
dem weib ist lesterlich[6] zu beschroten/ oder zu bescheren/[7] si bedeckt ir haubt.[8] Ernst- 7
lich der man sol nit decken sein haubt/ wan er ist ain pild/ vnd wunniclich[9] Gotz;
wan daz weip ist ain wunniclich[10] dez mannes. Wan der man ist nit von[11] dem 8
weib/ wan daz weip von dem manne. Wan der man ist nit geschaffen/ vm daz weip/ 9
wan daz weip vm den man. Darum sol daz weip haben ain decksal/ vf irem haubt 10
vm di engel. Idoch noch der man an daz weip/ noch daz weip an den man im Her- 11
ren. Wan alz daz weip ist von dem manne/ also ist auch der man durch daz weip; 12
wan alle dink sint von Got. Ir selb vrtailt; gezimt dem weib vnbedeckt zepeten[13] 13
Got? Ze selb di natur lert euchz nit/ wan ernstlich ob nu der man zeugt[14] har/ es 14
ist im ain laster; vnd ob ir daz weip zeugt har/ es ist ir ain wunniclich/[15] wan di 15
har sint ir gegeben zu aim decksal.[16] Vnd ob etlicher wirt gesechen ze sein kriegisch 16
vnter euch/ ain solhe gewonhait haben wir nit/ noch di kirch Gotz. Wan dicz ge- 17
peut ich/ nit lobent/ daz ir euch nit sament in pesserung/ wan in ergrung. Ernst- 18
lich so ir euch zum ersten sament in der kirch/ ich hore ze sein mishellung vnter euch/
vnd gelaub sein von tail. Wan ez gezimt ioch irtum ze sein/ daz di/ di da sint bewert/ 19
werdent offen[18] vnter euch. Dorum so ir euch sament in ain[19] ieczunt ist nit ze essen 20
daz herrlich abentessen. Wan ein ieglicher nymt vorhin seyn abentessen zu essen. 21

[18] Spricht aber einer das ist g. d. abtgötern. [19] freyheyt. [20] gelestert. [21] das ich danckberkeit sage. [22] glori. [23] das sy do heylsam werden. — Cap. 11. [1] gegeben. [2] daz jr wissend. [3] vermeyliget. [4] beschnödiget. [5] als. [6] schnöd. [7] das sy beschoren werde oder glatzet. [8] so bedecke sy das haubte. [9] glorj. [10] ere. [11] auss [12] bedeckung. [13] anzubeten. [14] zeuhet. [15] ere. [16] bedeckung. [17] fürwar. [18] offenbar. [19] so jr zusammen kommend.



Cap.11/22 Vnd ernstlich ainer ist hungrig; wan der ander ist trunken. Habt ir den nit heu-
ser zu essen/ vnd ze trinken? oder versmecht[20] ir di kirche Gotz/ vnd schemlert[21]
di/ di da nit haben? Waz sag ich euch? Jch lob euch? aber in disem lob ich euch nit.
23 Wan ich enphienge es von dem[22] Herren/ daz auch ich euch hab geantwurtet/ wan
der Herr Jhesus in der nacht/ in der er wart geantwurt/[23] er nam daz prot/ vnd
macht gnad/[24] er prachz/ vnd sprach: Enphacht/ vnd esset/[25] dicz ist mein leip/ der
25 vm euch wirt geantwert;[26] dicz tut in meiner gedenkung[27]. Vnd zugelicherweiz
den kelch/ darnach do er het ze nacht gessen/ sagent: Dicz ist der kelch der newe
26 gezeug in meim plut. Wi dikt ir in trinkend/ daz tut in meiner gedenkung.[29] Wan
wi dikt ir esset daz prot/ vnd trinkt den kelch/ den tot dez Herren derkund[30] ir
27 vncz daz er komt[31]. Darum/ der da isset dicz prot/ vnd trinkt den kelch dez Her-
28 ren vnwirdiklich/ schuldig wirt er dez leibz vnd dez plutz dez Herren. Wan der
mensch bewer sich selber/ vnd esse also von disem prot/ vnd trinke von dem kelch.
29 Wan/ der da isset vnd trinkt vnwerdiclich/ vrtail isst er vnd trinkt im selb/[32] nit
30 vnterschaident den leip dez Herren. Darum sint manig siech/ vnd krank/ vnter euch
31 vnd sterbent manig. Vnd ob wir vns selber vrtailen/[33] ernstlich wir werden[34] nit
32 gevrtailt. Wan so wir werden gevrteilt/ wir werden berespt[35] vom Herren/ daz wir
33 nit werden verdampt mit dirr werlt. Darum/ mein bruder/ so ir euch sament zu
34 essen/ so paitt ain ander.[36] Ob etlichen hungert der esse da haim/ daz ir euch icht
sament in daz vrtail. Wan ich orden euch[37] di andern ding so ich kum.

Daz 12. cap.

1 2 WAn bruder/ ich wil euch nit miskennen[1] von den geistlichen. Jr wisst/
daz do ir wart haiden/ ir wurd gefurt/ alz gent/ zu den stummen ap-
3 goten. Darum ich tu euch kunt/ daz kainer redt in dem geist Gotz/
der da spricht verpannen[3] Jhesu. Vnd kainer mag gesagen: der Herr
4 Jhesus/ neur in dem heiligen Geist; Darum tailunge der gnaden sint/ wan er selb
5 6 der Geist; vnd tailung der ambechtung[4] sint/ wan derselb der Herr; vnd di tailung
7 der wirkung sint/ wan er selb Got/ der da wirkt alle dink in allen. Wan aim ieg-
8 lichen wirt gegeben/ die deroffenung[5] dez Geistz zu dem nucze. Ernstlich dem ai-
nen wirt gegeben daz wort der weisheit durch den Geist; wan dem andern daz
9 wort[6] der wissenhait nach demselben Geist; dem andern der glaub in demselb Geist;
10 dem andern genad der gesunthait in aim Geist; dem andern di wirkung der to-
gunt/[7] dem andern weissagung/ dem andern di vnterschidung der geiste/ dem an-
11 dern di geslecht der zungen/ dem andern die auslegung der wort. Wan alle dise

[20]verschmähet. [21]schendet. [22]w. ich hab empfangen vom. [23]e. do warde geanntwurttet. [24]sa-
get danck. [25]Nemend und essend. [26]geantwurtet. [27]das thut in meiner gedächtnusz. [28]kelich des
neüwen testamets. [29]gedächtnusz. [30]So werdet jr verkünden den tode d. h. [31]bisz das er kommet.
[32]er ysset u. trincket jm das gericht. [33]urteyleten aber wir. [34]fürwar wir würden. [35]wyr werden
gestraffet. [36]harrend einander. [37]ich will eüch ordnen. — Cap. 12 [1]i. w. n. das jr nit wissend. [2]Jr
wissend/ do jr heyden warend/ würdet jr z. d. st. abtgöttereyen geend gefüret. [3]d. do spricht einen
fluch jhesu. [4]dienstberkeit. [5]offenbarung. [6]die rede. [7]tugend.

dink wirkt ainer vnd derselb Geist er ist tailent aim ieglichen/ alz er wil. Wan alz Cap. 12/12
der leib ist ain/ vnd hat manige gelider/ wan alle di gelider dez leibz/ swi daz si sint
manige/ si sint ain leip; alz auch Kristus. Wan alle seyn wir getauft in aim Geist/ 13
in ainem leip/ ez sein Juden/ oder haiden/ oder aygen/[8] oder freyen/ vnd alle seyn
wir getrenkt in aim Geist. Wan ioch der leip ist nit ain gelied/ wan manig. Wan 14 15
ob der fuz spricht;[9] Ich bin nit di hant/ ich bin nit vom leib; ist er den darum nit
vom dem leib? Vnd ob daz or spricht: Ich bin nit daz aug/ ich bin nit vom leib; 16
ist ez darum nit vom leibe? Ob aller der leip wer daz aug/ wo ist di gehord?[10] Ob 17
er aller wer di gehortd/ wo wer der gesmak? Wan nu hat Got gesaczt di gelider 18
am leib/ ir iegliches/ als er wolt. Ob si alle wern ain gelied/ wo wer der leib? Wan 19 20
ernstlich[11] nu sint manige[12] gelider/ wan[13] ain leip. Wan daz aug mag nit ge- 21
sprechen zu der hant: Ich bedarf nit diner werk; oder aber daz haubt zu den fuz-
zen: Ir seit mir nit notdurftig. Wan wi vil mer/ di da werden gesechen ze sein di 22
krenkern gelider dez leibz di sint notdurftiger; vnd di wir masen[14] ze sein di vn- 23
edelsten gelider dez leibz/ disen vmgeben wir begunglichere[15] ere/ vnd di da sint
vnser vnerbern/ di habent begunglichere[16] ersamkait. Wan vnsre erbern[17] di be- 24
durfen kainz; wan Got der tempert nu den leib/[18] dem/ dem da geprast/ ze geben
begunglichere[19] ere/ daz nit sei scheidung im leib/ wan[20] di gelider sein sorgsam 25
vm ain ander/ in disem selben. Vnd ob ain gelid leidet/ alle di gelider leident enc- 26
zamt;[21] ob sich ain gelid wunnirlicht/[22] alle di gelider frewent sich enczamt.[23] Wan 27
ir seit der leib Kristi/ vnd di gelider von dem gelid. Vnd ernstlich Got der saczt et- 28
lich in der Kirchen zum ersten di boten/[24] zum andernmale di weissagen/ zum drit-
tenmal di lerer/ darnach di krefte/ darnach di gnad der gesuntheit/ helfer[25]/ be-
richter/ geslecht der zungen/ auzleger der wort. Sint si den all poten?[27] sint si den 29
all weissagen? sint si den all lerer? sint si den all kreft? habent si den all di gnad 30
der gesunthait? redent si den all in zungen? legent si den all aus? Wan habt lieb 31
di pesseren geistlichen dink.[28] Vnd ich zaig euch noch ainen hohern weg.

Daz 13. cap.

Ob ich red in zungen der engel/ vnd der menschen/ vnd hab ich der lieb nit/ 1
ich bin gemacht alz ein erc[1] lautent/ oder alz ein schell klingent. Vnd 2
ob ich hab alle[2] di weissagung/ vnd derkenn all taugen vnd alle wis-
senhait/[3] vnd ob ich hab allen gelauben also/ daz ich vbertrage di perg/
wan hab ich[4] der lieb nit/ ich bin nichtz. Vnd ob ich tail[5] alles mein gut in daz es- 3
sen[6] der armen/ Vnd ob ich antwort[7] meinen leibe also/ daz ich prenne/ wan hab
ich der lieb nit/ ez verfecht mir nichtz[8] Di lieb ist gefridsam/[9] si ist gutig; di lieb di 4

[8]knecht. [9]sprichet. [10]das gehörde. [11]e. deest. [12]vil. [13]aber. [14]schätzen. [15]überflüssiger. [16]be-gnüglicher. [17]ersame ding. [18]hat temperieret den leybe. [19]begnügliche. [20]aber. [21]mit jm. [22]Oder glorieret. [23]freüwen sich mit jm. [24],[27]die apostel. [25]helffungen. [26]regierunge. [27]apostel. [28]gaben.
Cap. 13. — [1]glogkspeysz. [2]a. deest. [3]erkenne alle heymlichkeyt und alle kunst. [4]hab ich aber. [5]ausztevle. [6]in die speyse. [7]antwurtet m. leybe. [8]es ist m. nichtz nütz. [9]dultig.

Cap. 13/5 neidt nit/ si tut nit widerwurtigz[10]/ si zepleet[11] sich nit/ si ist nit geitig/[12] si sucht
6 nit di dink/ di ir sint/ si raiczt nit/[13] si gedenkt nit daz vbel/ si frewt sich nit vber
7 di vngankait/[14] wan si enczamt frewt[15] sich der warheit; alle dink vertregt[16] si/
8 alle dink gelaubt si/ aller dink versicht si sich/[17] alle dink enthabt si. Die lieb ge-
viel nye/ es sey/ daz di weissagung werden veruppig/[19] es sei/ daz di zungen vf-
9 hornt/ es sey/ daz di wissenhait werd verwust. Wan wir derkennen von tail/[20]
10 vnd weissagen von tail.[21] Wan so daz kumt/ daz da ist durnechtig/[22] so wirt ver-
11 uppigt/[23] daz do ist von tail.[24] Da ich waz ain luczeler/[25] ich red als ain luczler/[26]
ich wist alz ein luczeler/[27] jch gedacht als ain luczeler.[28] Wan da ich wart gemacht
12 ain man/ jch veruppigt di dink/ di da warn dez luczeln.[29] Wan nu secht wir durch
einen spigel in gelichsam;[30] aber den von antlucz zu antlucz. Wan nu derken ich
13 von tail;[31] wan den irkenne ich/ alz ich auch bin derkant. Wan nu pleibent dise
3 ding/ der gelaub/ di zuversicht/[32] vnd di lieb; wan daz mere dirr dink/ daz[33]
ist di lieb.

Daz 14. cap.

1 Nachvolget der lieb/ habt lieb di geistlichen ding; wan mer/ daz ir weis-
2 sagt. Wan/ der da ret in zungen/ der redent nit dem menschen/ wan
3 Got; wan nymant hort es. Wan der Geist redt taugene[1] dink. Wan
der da weissagt/ der redt den menschen czu der pawung/[2] vnd zu der
4 vnterweisung/ vnd zu der trostung. Der da redt in der zungen/ der pawt sich sel-
5 ber; wan der da weissagt/ der pawt di kirchen. Wan ich wil[3] euch all zu reden[4] in
zungen; wan mer daz ir weissagent. Wan er ist mer/ der da weissaget/ den der da
redt in zungen/ neur villicht her vnterschaidt ez/ daz di kirch enphacht di pawung.
6 Wan bruder/ ob ich nu kum zu euch redent in zungen/ waz nuczt ich euch/ neur
ich redt zu euch aintweder in der eroffenung/ oder in der wissenthait/ oder in der
7 weissagung/ oder in der lere? Jdoch di dink/ di da sint an sel/ di sint zegeben di
stimme/ es sey daz horn/ oder di herph/ neur si geben vnterschaidung der done/
jn welherweiz wirt gewest/[5] waz da wirt[6] gesungen/ oder waz da wirt geherft?
8 9 Wan ob das horn gibt ain vngewisse stimme/ wer berait[7] sich zu dem streit? Also/
vnd auch ir/ neur ir gebt ain offenz wort[8] durch di zungen/ jnwelcherweiz wirt
10 zewissen/[9] waz da wirt gesagt? wan ir werdt reden in den luften.[10] Jch wen/ daz
alz vil geslecht der zungen sint in dirr werlt/ vnd ir kainz dirr dink sint an stimme.
11 Darum ob ich miskenne di kraft der stimme/ jch werd fremd[11] dem/ zu dem ich red;
12 vnd der zu mir redt/ der wirt mir fremd. Also auch ir/ di jr da seit nachuolger der
13 geistlichen ding/ sucht daz ir begnugt[12] zu der pawung der kirchen. Vnd darum

[10]unrecht. [11]zerbläet. [12]geyttig auff ere. [13]sy wirt nit gereytzet. [14]boszheyt. [15]aber sy mitfreü-
wet. [16]übertregt. [17]alle ding hoffet sy. [18]a. d. dulbet sy. [19]auszgeläret. [20]/[21]/[31]unvolkommenlich.
[22]so aber kumbt d. d. volkommen ist. [23]auszgeraumet. [24]unvolkommen ist. [25]/[28]klein ... [29]do hab
ich auszgeraumet d. d. ... des kleinen. [30]bedeckung. [32]die hoffnunge. [33]Aber die grösser ausz den.
Cap. 14. — [1]heymliche. [2]bauwung. [3]W. i. w. desunt. [4]das jr all redend. [5]man wissen. [6]do wirdet.
[7]wirt sich bereyten. [8]ein offne rede. [9]man wissen. [10]i. die lüfft. [11]i. wird ein barbar oder f. [12]überflüs-
sig seyt.

der da redt jn der zungen/ der pete/[13] daz er underschaide. Wan ob ich pette mit Cap. 14 14
der zungen/ mein geist der pett; wan mein gemut ist an wucher.[14] Darum waz 15
dingz ist es? Ich pette mit dem geist/ und pete mit dem gemut; ich lob mit dem
geiste/ und lob in dem gemute. Ob du wol sagst aim andern mit dem geist/ wer der- 16
fullt di stat dez layen/[15] in welherweiz spricht er: Amen/ uber deinen segen/ wan
er waiz nit/ waz du sagst? Wan ernstlich du machst wol gnad;[16] wan der ander 17
wirt nit gepawen. Ich mache gnade[17] meim Got/ daz ich red in ewer aller zungen. 18
Wan ich wil reden .V. wort meins synnes in der kirchen/ domit ich auch lere di 19
andern/ den X tausent wort in den zungen. Wan bruder/ nit weld werden kinder 20
der synne/ wan seit luczel in dem ubeln;[18] wan seit durnechtig[19] in dem sinne. Wan 21
es ist geschriben in der e: Wan ich red zu disem volk in ainer andern zunge/ und in
andern lespen/[20] und alsust[21] horent si mich nit/ spricht der Herre. Darum di zun- 22
gen sint im[22] zaichen/ nit dem getrewen/ wan den ungetrewen; wan di weissag-
ung sint nit den ungetrewen/ wan den getrewen. Dorum ob sich all di kirch sa- 23
ment in ain/ und si all redent in zungen/ wan gent darin ain layen/[23] oder ain un-
getrewen/ sprechent si den nyt: waz unsynnet ir? Aber ob sy alle weissagent/ und 24
get darin ain ungetrewer/ oder ain laye/[24] er wirt uberwunden von allen/ er wirt
gevrtailt von allen; wan di haimlichen dink seinz herczen werdent offen/ und al- 25
sust[25] vellet er uf daz antlucz/ er anpett Got/ und derkennt gewerlich/ daz Got
si[26] in euch. Darum bruder/ waz ist es? So ir seit gesament/ eur ieglicher hat den 26
salme/[27] er hat di lere/ her hat di eroffenung/[28] er hat di zungen/ her hat di auf-
legung; er hat alle dink/ di da werden getan zu der pawung. Wan ob etlicher rett 27
in der zungen/ nach zwaien/ oder auch nach dreyen/ und durch di tail/ und ainer
unterschaid es. Wan ob der unterschaider nit wer/ er schweig in der kirchen; wan 28
er red im selb/ und Gote. Wan zwen di weissagen/ oder drey di sagent/ und di an- 29
dern di vrtailent. Und ob aim andern siczenden etwaz wirt deroffent/ der erste 30
sweig. Wan ir mugt alle weissagen durch alle/ und daz si alle leren/ und unter- 31
weissen; und der geist der weissagung sint untertenig den weissagen. Wan Got ist 32 33
nit di mishellung/ wan dez fridez/ also lere ich in allen den kirchen der heiligen.
Di weip schweigen[29] in der kirchen; wan in wirt nit gestat zu reden/ wan zu sein 34
untertenik/[30] als di e spricht. Wan ob si etwaz wellen lernen/ si fragen[31] dahaym 35
ir man. Wan es ist lesterlich dem weib/ ze reden in der kirchen. Oder gieng daz 36
wort Gotz auz von euch? oder volkom es allain[32] in euch? Ob etlicher wirt gese- 37
chen ze sein[33] ain weissag/ oder ain geistlicher/ der erkenne[34] di dink/ di ich euch
schreib/ wan es sint di gepot dez Herren. Wan ob etlicher miskent/[35] der wirt mis- 38
kent.[36] Darum bruder/ habt lieb ze weissagen/ und nit welt weren zu reden in 39
zungen. Wan alle dink werden getan[37] unter euch zimlich/[38] und nach ordenung.[39] 40

[13] sol beten. [14] on frücht. [15] des unweysen. [16] du würckest wol danckberkeit. [17] sage danck. [18] i. der boßheit. [19] volkommen. [20] lebsen. [21] also. [22] jnen. [23] die groben unweysen. [24] unweyser. [25] als offt. [26] verkündend das wärlich got sey. [27] psalme. [28] die heymlichen offenbarunge. [29] sollend schweygen. [30] das sy undertänig seyen. [31] so sollen sy fragen. [32] oder käm es allein. [33] daz er sei. [34] der sol erkennen. [35] nit wayß. [36] nit gewisset. [37] sollen geschehen. [38] erbergklichen. [39] ordnungen.

Crinth.
Cap.15/

Daz 15. cap.



1 an bruder ich tu euch kunt daz ewangelium/ daz ich predigt und daz ir
2 enphiengt/ in dem ir auch stet/ durch daz ir auch werdet behalten/ ob
irz behabt/ mit der beschaidenhait[1] ich euch han gepredigt/ ir gelaubt
3 nit uppig.[2] Wan ich antwort euch zum ersten/ daz auch ich enphienge/
4 daz Kristus ist tot um unsrer sund nach den Schriften;[3] und daz er ist begraben/
5 und daz er derstund am dritten tagz nach den Schriften. und daz er ist gesechen von
6 Cephas/ und darnach den XI. Und darnach ist er gesehen mer den .V. hundert bru-
7 dern enczamt/[4] von den manig pleiben uncz nu/[5] wan etlich di sturben.[6] Darnach
8 ist er gesehen Jacob/ dornach allen den boten. Wan zu iungsten aller ist er auch
9 mir gesehen[7] alz aim verdurbling. Wan ich bin der mynst der[8] boten/ ich bin nit
10 wirdik ze werden gerufen ain pot/[9] wan ich iagt[10] di Kirchen Gotez. Wan daz ich
bin/ bin daz/ um di gnad Gotz/ wan sein gnad/ waz nit uppig[11] in mir/ wan ich
hab gearbait begnuglicher[12] den diz alle; wan ich nit/[13] wan di gnade Gotz in mir;
11 12 wan ob ich/ oder sie/ alsust haben gepredigt/ wan ir also habt gelaubt. Wan ob Kri-
stus wirt gepredigt/ daz er derstund von den toten/ jn welher weiz sprechen etlich
13 unter euch/ daz di auferstendung[14] der toten nyt ensey? Wan ob di auferstendung
14 der toten nit enist/ so ist auch Kristus nit derstunden.[15] Wan ob Kristus nit der-
15 stund/ unser predig ist uppig/[16] und eur gelaub ist eitel; wan wir werden auch fun-
den valsch gezeug Gotz/ daz wir haben gesagt valschen gezeug[17] wider Got/ daz
16 er Kristum derstund/[18] den er nit derstund/[19] ob di toten nit dersten. Wan ob di
17 toten nit dersten/ noch Kristus/ der erstund nit.[20] Und ob Kristus nit derstund/
18 ewer gelaub ist uppig;[21] wan noch seit ir in ewern sunden. Und darum/ di da stur-
19 ben in Kristus di verdurben.[22] Ob wir uns alain in disem leben versechten an Kri-
20 stus/ wir sein ermer[24] den all leut.[25] Wan nu Kristus ist derstanden von den toten
21 zum ersten der slafenden/ wan ernstlich der tot ist durch den menschen/ und di auf-
22 erstendung der toten durch den menschen. Und alz si all sturben in Adam/ also
23 werden si auch all geleblicht in Kristus. Ain ieglicher in seim orden: zum ersten
24 Kristus; darnach di/ di da sint Kristi/ di da gelaubent an sein zukunfft; darnach
daz end/ so er antwort daz reich Got und dem Vater/ so er veruppigt[26] alle fürsten-
25 tum/ und gewalt/ und kraft/ und herschaft. Wan im gezimt ze reichsen/[27] uncz
26 daz er legt[28] alle sein veint unter sein fuz. Wan zu iungst aller der totveint wirt
27 verwust;[29] wan alle dink unterlegt[30] er seinen fuzen. Wan so er spricht: Alle dink
28 sint im untergelegt/ an zwifel an dem/ der im unterlegt alle dink. Wan so im wer-

Cap. 15. — [1] in was ursachen. [2] nur allein jr habt umbsunst gelaubet. [3] geschrifften. [4] mitt ein-ander. [5] vil beleyben bisz nun. [6] Aber e. sind gestorben. [7] g. wordenn. [8] unter den zwölff. [9] genennet zu w. ein zwölffbot. [10] hab durchächtet. [11] leer. [12] benüglicher. [13] Aber nit ich. [14] auffersteeung. [15] erstanden. [16] umb sunst. [17] gezeugknusz. [18] erküchet hab. [19] den er nit hat e. [20] So ist auch c. n. erstanden. [21] eytel. [22] die sind verdorben. [23] Ob w. a. i. d. l. hoffnung haben in cristo. [24] w. sind dürftiger. [25] menschen. [26] auszstilget. [27] aber der musz regnieren. [28] bisz daz er lege. [29] Aber zum letzten w. d. feyndtlich todt zerknüscht. [30] hat er undergeworffen/ .f.

den unterlegt alle dink/ den auch erselb der Sun wirt im unterlegt/ der im unter- Cap. 15.
legt alle dink/ daz er sey ain Got all dink in allen. In ainer andernweiz/ waz tunt[31] 29
di/ di da werden getauft um di toten/ ob di toten mit all[32] nit dersten? waz werden
si auch getauft um sei? Warum verderben auch wir in ainer ieglichen stunde? Bru- 30 31
der/ ich starb teglich um euwer wunniclich/[33] di ich hab in Jhesu Kristo unserm
Herren. Ob ich hab gestriten nach dem menschen wider di tier zu Ephesi/ waz ver- 32
fecht ez mir/[34] ob di toten nit derstund? Essen wir und trinken/ wan morgen ster-
ben wir.[35] Nit wellt werden verlaitt; di posen red zeprechen di guten syten. Ge- 33 34
rechten wacht/ und nit enwelt sunden;[37] wan etlich di haben di misskennung[38]
Gotz/ jch red ez euch zu der schame.[39] Wan etlicher spricht: Inwelherweiz der- 35
stent di toten? oder mit wie getanem[40] leib koment si? Du unweiser/ daz du seest/ 36
daz wirt nit gelebelich/ neur ez sterb zum ersten. Und daz du seest/ du seest nit den 37
leib/ der da ist kunftig/ wan ain ploses korn/ alz dez waiczen/ oder ainz der an-
dern. Wan Got gibt im ainen leib alz er wil/ und aim ieglichen samen ainen aigen 38
leip. Alles fleisch ist nit dazselb fleisch; wan di ainen der menschen/ di andern der 39
viche/ die andern der vogel/ wan di andern der visch. Und ez sint leip himlisch/ und 40
leib irdisch; wan ernstlich/ ain andre wunniclich ist der himlisch/ wan ain andre
der irdischen. Ain andre klarhait dez sunnen/ ain andre klarheit der monyn/[41] 41
wan ain andre klarheit der stern. Wan alz sich der stern unterschaidt von dem
stern in der klarheit; also ist auch di auferstendung der toten. Er wirt geseet in 42
zeprochenkait/[42] und derstet in unzeprochenkait. Er wirt geseet in unedelkait/ 43
er derstet in wunniclich;[43] er wirt geseet in krancheit/ er derstet in kraft; er wirt 44
geseet ain laip vichlich/[44] er derstet ein leip geistlich. Ob der leip ist vichlich/ er ist
auch geistlich/ alz geschriben ist in Genesis:[45] Der erst mensch Adam ist gemacht 45
in ain lebentige sel/ der iungste Adam in ainen geist/ der da leblicht.[46] Wan nit 46
zum ersten/ daz da ist geistlich/ wan daz da ist vichlich; darnach/ daz da ist geist-
lich. Der erst mensch von der erd irdische; der andre mensch von dem himel him- 47
lich. Wi getan der irdisch/ alsust sint auch di irdischen; und wie getan der him- 48
lisch/ alsust sint auch di himlischen. Darum alz wir haben getragen daz pild dez 49
irdischen/ also tragen wir auch daz pild dez himlischen. Wan bruder/ dicz sag ich/ 50
daz daz fleisch/ und daz plut nit mugen besitzen daz reich Gotz/ noch di zeprochen-
kait[47] besitzt di unzeprochenkait.[48] Secht/ ich sag euch ain taugen.[49] Ernstlich[50] 51
all derstent wir/ wan all werden wir nit verwandelt/ jn der bewegung ains pli- 52
ckes dez augen/[51] in dem iungsten horn;[52] wan so er singet[53] mit dem horn/ und
di toten dersten in unzeprochen/[54] und wir werden verwandelt. Wan ez gezimt 53

---

[31] anderst/ was werden die thund. [32] gantz. [33] stirbe täglichen u. e. glorj. [34] was ist es mir nütz. [35] ist das di todten nit ersteen wir sollen essen u. t. m. werden w. st. [36] Nicht sollend jr versürt w. [37] Jr g. wachet u. nit wöllet. [38] unwissenheyt. [39] Ich sage euch zu eren. [40] wölcherley. [41] des mones. [42] zerstörlicheyt. [43] glorj. [44] ein tyerlicher leybe. [45] i. g. desunt. [46] lebendtig machet. [47] zerstörung. [48] unzerstörlicheyt wirt besitzen. [49] ein heymlich ding. [50] E. deest. [51] In einem Punckt. in einem augenblyck. [52] letzten horen. [53] e. wirt singen. [54] i. dem unzerstöret.

Cap. 15. dicz zeprechenlich ze vassen[55] di vnzeprechenkait/[56] vnd dicz todig[57] ze vassen di
54 vntodikait.[58] Wan so dicz todig[59] vasset di vntodikait/ den wirt daz wort der=
55 fult/[60] daz geschriben ist in Osee:[61] Der tot ist besoffen in oberwindung.[62] O tot/
56 wo ist dein vberwindung? O tot/ wo ist dein gart?[63] Wan der gart[64] dez totes ist
57 di sund; wan di kraft der sund ist di e. Wan genad zu Got/ der vns gab di vber=
58 windung durch vnsern Herren Jhesum kristum. Darum/ mein lieben bruder/ seit
stet[65] vnd vnbewechlich/ begnugt[66] zu allen zeiten in dem werk dez Herren/ wis-
sent/ daz eur arbait nit ist vppig[67] im Herren.

Daz 16. cap.

1 Wan von den lesungen/[1] di da werden getan[2] vnter den[3] heiligen/ alz ich
2 hab geordent[4] den kirchen zu Galat/ also tut auch ir. Durch ainen dez
samstagz[5] wan eur ieglicher leg bey im selber verporgen/[6] daz im wol=
3 geuall/ so ich kum daz den icht lesungen[7] werden gemacht. Wan so ich
werd gegenwurtig/ di ir habt bewert durch di epistel/ dise send ich zetragen[8] eur
4 5 gnad in Jerusalem. Vnd ob es wirt wirdik/ daz auch ich ge/ si gent mit mir. Wan
6 ich kum zu euch/ so ich vberge Macedon;[9] wan ich vberge Macedon. Wan[10] vil=
licht pleib bey euch/ oder ioch ich winter mit euch/[11] daz ir mich furt/ wohin ich ge.
7 Wan ich wil euch nu nit gesehen in dem vbergeang;[12] wan ich versich mich/ etwi[13]
8 vil zeitz zepleiben bey euch/ ob ez der Herr gestat.[14] Wan ich wird pleyben zu Ephe=
9 sy.[15] vncz zu Phingsten. Wan ain michele tur ist mir vfgetan/[16] vnd ain offene/[17]
10 vnd manige widerwurtigen.[18] Wan ob Thymotheus kumt zu euch/ secht/ daz er
11 sey bey euch an vorcht; wan er wirkt daz werk dez Herren/ alz auch ich. Darum
kainer versmech in; wan furt in her in frid/ daz er kum zu mir; wan ich paite[19]
12 sein mit den brudern. Wan ich tu euch kundt von Appollo dem bruder/ daz ich in
viel pat/ daz er keme zu euch mit den brudern/ wan ernstlich[20] es waz nit sein wil=
13 len/ daz er nu keme; wan er kumt/ so ez im wirt fugen. Wacht/ vnd stet im gelau=
14 ben/ tut menlich/ vnd werdt gesterkt im Herren. Alle eure dink/ di werden getan
15 in der lieb. Wan bruder ich bit euch/ ir derkent daz hauß Stephane vnd Fortunati
vnd Achaici/[21] di da varn di ersten zu Achaya/ vnd sich selb ordenten in di am=
16 bechtung[22] der heiligen/ daz auch ir seit vntertedig[23] den in diserweiz/[24] vnd aim
17 ieglichen euczamt wirkenden/ vnd den arbaitenden/ vnter euch. Wan ich frewe
mich in der gegenwurt Stephane/ vnd Fortunati/ vnd Achayci/ wan si selb der=
18 fulten daz/ daz euch geprast.[25] wan sie widermachten[26] meinen geist/ vnd den ewern.

[55] es musz der zerstörlich leib anlegen. [56] die unzerstörlichept. [57] tödtlich leyb. [58] die untödtlich=
keit. [59] Wenn aber der tödtlich leyb. [60] denn so wirdet die rede die. [61] i. O. desunt. [62] Vertzeret ist
der tode in der überw. [63], [64] angel. [65] stät. [66] unnd überflüssig. [67] eytel. — Cap. 16. [1]/[7] losungen. [2] ge=
ton. [3] in die. [4] geordnet. [5] sabbaths. [6] verbergend. [8] das sy tragen. [9] macedoniam. [10] Aber. [11] v. auch
i. beleybe bey e. den wynter. [12] gang. [13] etwa. [14] gestattett. [15] ephestum (sic) bisz. [16] e. grosse thüre
i. m. auffgethon. [17] e. scheinberliche. [18] u. vil widerwärtigen [19] harr. [20] e. deest. [21] A. deest. [22] haben
sich selb geordnet in den dienst. [23] jr denselben seyend undertänig. [24] d. i. d. desunt. [25] w. d. d. e. ge=
braste haben sy erfüllet. [26] sy haben widerbracht.

Darum derkent/ di da sint in diser weiz.[27] Euch gruzent alle di kirchen zu Asye. Cap.15/19
Euch gruzent vil im Herren Aquilla/ vnd Prisca mit irer hamilichen kirchen/[28]
bey den auch ich herberg. Euch gruzen alle di bruder. Gruzt ain ander in dem heili= 20
gen kusse. Mein gruz jn der hant Paulus.[29] Ob etlicher nit lieb hat vnsern Herren 21 22
Jhesum kristum/ der sey verpannen;[30] Maran Atha. Di genad vnserz Herren 23
Jhesu kristi sei mit euch. Mein liebe seie mit euch allen in Jhesu kristo. Amen.[31]

Daz I. cap.

2. Crinth.



Paulus pot[1] Jhesu kristi nach dem willen Gotes/ vnd Thymotheus der Cap. 1/ 1
bruder der kirchen Gotz/ di da ist zu Chorinth/ mit allen den heiligen/
di da sint in allem Achaia. Genad sey mit euch/ vnd frid von Got vn= 2
serm Vater/ vnd von dem Herren Jhesu krist. Got der ist gesegent vnd 3
der Vater vnserz Herrn Jhesu kristi/ ain Vater der erbermd/ vnd ain Got alles
trostes/ der vns trestet jn allem vnserm durechten/[2] daz auch wir selb mugen ge= 4
trosten di/ di da sint in aller bedruckung/ durch vnterweisung/ mit der auch wir
selb werden vnterweist von Got. Wan alz di Marter kristi begnugent[3] in vns/ 5
also begung[4] auch vnszer trost durch kristus. Wan es si/ daz wir werden betrubt 6
vm eur vnterweisung vnd vm di behaltsam/[5] es sey/ daz wir werden getrost vm
eur trostung/ es sey/ daz wir werden vnterweist vm eur vnterweisung/ vnd vm
di behaltsam/ di da wirkt di treglikait[6] derselben leidung/ di auch wir leiden; daz 7
vnszer zuversicht sey feste[7] vm euch; wissent/ wan alz ir seyt gesellen der leidung/
also werdet irs auch der trostung. Wan wir wellen nit miskennen/[8] von vnserm 8
durechten/[9] daz da ist getan[10] in Asya/ wan wir warn beswert vber di maz/ vnd
vber di kraft also/ daz vns joch verdroz zu leben. Wan wir selb heten in vns sel= 9
ber di antwort dez todez/ daz wir vns nit sein versechen in vns/[11] wan in Got/ der
da derstet[12] di toten; der vns hat derlost von alz vil trubsaln/ vnd derlest; an dem 10
wir vns versechen/[13] wan er derloest auch noch.[14] Zeit auch helfent in dem gepett 11
vm vns/ daz di gnaden werden gemacht[15] vm vns durch manig/[16] von den pilden
maniger antlucz/[17] dez gibz/[18] der da ist in vns. Wan dicz ist vnser wunniclich/[19] 12
der gezeug vnser gewissen/[20] daz wir haben gewandelt in dirr werlt in der ainfalt/
vnd in der lauter[21] Gotz/ vnd nit in der fleischlichen weishait/ wan in der gnad
Gotz/[22] wan begunglich[23] zu euch. Wan wir schreiben euch nit andre dink/ den 13
di ir habt gelesen/ vnd derkant. Wan ich versicht mich/[24] daz ir si derkent vncz[25]

[27]erkennend wer sy seyen. [28]mit jr hauszgenossenkyrihen. [29]hanndt pauli. [30]v. f. geteylet von dem herren; M. A. desunt. [31]addit: Hie endet sich .... Nach der volbrachten vuszs .... Ein ennde hat .... XIII. capitel. — Cap. I. [1]ein apostel. [2]in aller trübsal. [3]überflüssig sind. [4]ist überflüssig. [5]ermanung u. heyl. [6]gedultigkeit. [7]hoffnung stett sy. [8]das jr nit wissend. [9]trübsal. [10]die do ist ge= schehen. [11]das w. n. seyen in uns vertrawend. [12]erküchet. [13]in den wir hoffen. [14]u. er wirt uns auch u. erlösen. [15]/[16]durch vil menschen genaden gewürckett werden für vns. [17]ausz vil menschen angesicht. [18]der gabe die in uns ist. [19]/[26]glorj. [20]die gezeügknusz unsers gewissens. [21]reynigkeit. [22]addit: sey wir gewandert in der welt. [23]doch überflüssiger. [24]Aber ich hab hoffnung. [25]werdend erkennen bisz.

Cap. 1/14 an daz end/ vnd alz ir vns habt derkant von tail/ wan wir sein eur wunniclich/[26]
15 als auch ir di vnser/ an den tag vnsers Herren Jhesu kristi. Vnd mit dirr zuver=
16 sicht wolt ich zum ersten kummen zu euch/ daz ir het di andern gnad/ vnd durch
euch vbergen in Macedon/[27] vnd aber von Macedon[24] komen zu euch/ vnd von
17 euch werden gefurt in Jude.[29] Dorum do ich dicz wolt/ gewont[30] ich den der leich=
tikait? Oder gedenk ich nach dem fleisch di dink/ di ich gedenk/ daz bei mir sey: Ja/
18 vnd nein? Wan Got der ist getrewe/ wan vnser wort/ daz da waz bei euch/ nit waz
19 in im: Ja/ vnd nayn. Wan Jhesus krist/ der sun Gotz/ der da ist gepredigt durch
vns in euch/ durch mich/ vnd Siluanum vnd Thymotheum/ nit waz in im: Ja/
20 vnd nayn/ wan Ja/ waz in ym. Als vil der gehaisung[31] Gotz sint Ja waz in im/
21 vnd darum durch in sprech wir: amen zu Gote/ zu vnszer wunniclich.[32] Wan der
22 vns hat gefestent mit[33] euch in kristus/ vnd Got der vns sielb/[34] vnd der vns hat
23 gezaigent/[35] vnd gab daz phant dez Geistz in vnseren herczen. Wan ich anruf Got
zu aim gezeug in mein sel/ daz ich furbas nit kum[36] zu Chorinth euch ze schonen/[37]
nit daz wir herschen ewerm gelauben/ wan wir sein helfer ewer frewden; wan stet
im gelauben.

Daz 2. cap.

1 Wan dicz selb hab ich geordent[1] bei mir/ daz ich aber icht kem zu euch in
2 traurikait. Wan ob ich euch betrub; vnd wer ist/ der mich derfrewet/
3 neur/ der da wirt betrubt von[2] mir? Vnd dicz selb schreib ich euch/ so
ich kum/ daz ich nit enhab traurikait/ vber di traurikait/ von den din=
gen mir da gezimt ze frewen[3] ich versich mich[4] in euch allen/ wan mein freud di ist
4 ewer aller. Wan ich schraib euch von manigen durechten/[5] vnd von der angst dez
herczen/ durch manige trecher/[6] daz ir icht werdt betrubt/ wan daz ir wisst/ wi ge=
5 tan lieb ich habe begenuclich in euch.[7] Wan ob mich etlicher hat betrubt/ der hat
6 mich nit betrübt; wan von tail/ daz ich euch nit alle beswere. Dise strafung/ di da
7 wirt getan von manigen/ di begnugt dem/ der da ist in diserweiz also/ daz ir da
wider mer vergebt/ vnd in trostet/[8] daz villicht der da ist in diser weiz/[9] icht werde
8 besoffen mit begnuglicher traurikait.[19] Darum pit ich euch daz ir in bestent in der
9 lieb.[11] Wan darum schraib ich euch/ daz ich derkenn eur bewerung/ oder ob ir seit
10 gohorsam in allen dingen. Wan ob ir ymant habt vergeben etwaz/ vnd ich; wan
auch ich/ daz ich hab vergeben/ daz hab ich vergeben vm euch in dem pild kristi/
11 daz wir nit werden betrogen von sathanas; wan wir miskennen nit[13] sein schalk=
12 haftige[14] gedanken. Wan do ich waz kummen zu Troade vm daz Ewangelium

---

[27]/[28] macedoniam a. [29] judeam. [30] hab ich dann nicht gebrauchet die l. [31] wie vil verheiszungen. [32] glorj. [33] bestätet mitt. [34] hat gesalbet. [35] gezeuchnet. [36] bin kommen. [37] eüwer schonennd. — Cap. 2. [1] gesetzet. [2] ausz. [3] ich mich müszte freüwen. [4] getrawend. [5] e. ausz vil trübsale. [6] d. vil zäher. [7] das liebe ich hab überflüssiger l. e. [8] u. werdet getröstet. [9] der do ein solcher ist. [10] nit w. mit mer über=flüssiger t. vertzeret. [11] daz jr festnet die liebe in jn. [12] Wenn jr aber etwas nachgelassen habt. was hab auch ich vergeben. [13] w. uns sind nicht unwissend. [14] sch. deest.

Kristi/ vnd ain tur waz aufgetan im Herren/ ich het nit rue meim geist darum/ Cap. 2/13
daz ich nit vand Chyten/ meinen bruder/ wan ich gesegent si/ vnd gieng in Ma-
cedon.[15] Wan gnad zu Got/ der vns zu allen zeiten macht zu vberwinden in Jhesu 14
Kristo vnd deroffent durch vns den gesmak siner derkennung[16] an ainer ieglichen
stat/ wan wir sein ain guter gesmak Kristi zu Got/ in den/ di da werden behalten/ 15
vnd in den/ di da verderben; ernstlich andern ein gesmak dez todes zu dem tote; 16
wan den andern ain gesmak dez lebens/ zu dem leben. Vnd wer ist also zimlich zu
disen dingen? Wan wir sin[17] nit als manig/ di da eprechen daz wort Gotz/ wan 17
wir reden vor Got in Kristo/ von der klarhait[18] alz von[19] Got.

Daz 3. cap.

Begynne wir aber[1] ze loben vns selber?[2] oder bedurf wir etwaz alz etlich 1
loblicher[3] episteln zu euch/ oder von euch? Jr seit vnszer epistel/ ge- 2
schriben in vnser herczen/ di da wirt gewissen/[4] vnd gelesen/[5] vnd der-
offent von allen leuten;[6] wan ir seit di epistel Kristi/ geambecht von 3
vns/ vnd geschriben/ nit mit tinten/ wan mit dem geist Gotes/ dez lebentigen/ nit
in den stainen tafeln/ wan in den fleischlichen tafeln dez herczen. Wan wir haben 4
ain sulhe zuversicht durch Kristus zu Got/ nit daz wir seyn begnugende[7] ze ge- 5
denken etwaz von vns/ wan vnser begnugung ist von[8] Got/ der vns auch macht 6
zimlich ambechter[9] dez newen gezeug/ nit mit dem puchstaben/ sunder dez geistz;
wan der puchstaben erslecht/ wan der Geist der leblicht.[12] Vnd ob di ambechtung [13] 7
dez totez gepildt[14] mit dem puchstaben in den stainen waz in wunniclich alzo/ daz
sich di sun Jsrael nit mochten vernemen[15] in daz antlucz Moyses vm die wun-
niclich seins antluczes/ di da wart veruppigt;[16] in welherweiz di ambechtung[17] dez 8
geistz wirt si nit mer in wunniclich? Wan ob di ambechtung der vertampniz ist in 9
wunniclich; wi vil mer di ambechtung dez rechtz[18] begnugt[19] in wunniclich. Wan 10
es ist noch nit gewunniclich/ daz da derschain in disem tail/ vm di vbersteigenden
wunniclich. Wan ob daz wirt veruppigt/ daz da ist durch di wunniclich; wie vil 11
mer daz da pleibt/ daz ist in wunniclich. Darum wir haben sulhen trost/ wir ge- 12
wonen[20] vil zuversicht/ vnd nit alz Moyses legt daz deksal vf siin antlucz also/ 13
daz sich di sun Jsrael nit vernemen[21] an daz antlucz/ daz da wart veruppigt; wan 14
ir synne sint dertunkelt. Vncz an disem heutigen tage/ diczselb deckisal pleibt vn-
deroffent in der lecz dez alten gezeug;[22] daz ez wirt veruppigt[23] in Kristo; wan 15
vncz an disen heutigen tag/ so Moyses wirt gelesen/ daz deckisal wirt gelegt vf ir
hercze. Wan so si werdent bekert zu dem Herren/ daz deckisal wirt abgenummen. 16

---

[15]macedoniam. [16]erkandtnusz. [17]seind. [18]ausz d. reynigkeit. [19]ausz. — Cap. 3. [1]Wir heben widerumbe an. [2]u. s. zu l. [3]lobsame. [4]die man waysz. [5]lyset. [6]menschen. [7]gnugsam. [8]ausz. [9]hat gemacht tüglich diener. [10]des neüwen testaments. [11]tödtet. [12]machet lebendtig. [13, 17]Jst nun die reychung oder dienunge. [14]geformt. [15]sehen. [16]vor der glori wegen seines angesichtes die do wirdt außgeläret. [18]der gerechtigkeit. [19]überflüssig. [20]so gebrauchen wir. [21]nit sehen. [22]nicht geoffenbaret i. d. l. der alten rc. [23]außgetilget.

Cap. 4 17 18 Wan der Her ist ain Geist; wan wo der Geist dez Herren ist/ do ist freykait.[24] Wan
wir schawen all mit offem[25] antlucz di wunniclich des Herren/ wan wir werden
obertragen[26] in dazselb pild von der klarhait in di klarhait alz von dem Geist dez
Herren.

Daz 4. cap.

1 Darum habende dise ambechtung[1] nach dem/ daz wir habent begriffen
2 di derbermd/ nit gepresten wir; wan schaiden wir von vns di verpor-
gen dink dez lasterz/ nit gende[2] in der keydikait/[3] noch enfelschende[4]
daz wort Gotz/ wan in der eroffenung der warhait/ lobent vns selber
3 zu ainer ieglichen[5] gewissen der leute vor Got. Vnd ob ioch vnser Ewangelium ist
4 bedeckt/ es ist bedeckt in den/ di da verderbent; in den Got diir werlt hat derplen-
det di herrzen der vngetrewen/ daz da nit derschein di entleuchtung des Ewan-
5 gelium der wunniclich Kristi/ der da ist ain pild des Vngesichtigen.[6] Wan wir pre-
digen nit vns selber/ wan Jhesum Kristum vnsern Herrn; wan wir sein ewer
6 knechte durch Jhesum/ wan Got/ der da sprach ain licht zu derscheinen/ von den
vinstern/[7] der leucht in euren herczen zu der entluchtung der wissenthait der klar-
7 heit Gotz/ an dem antlucz Jhesu Kristi. Wan wir haben disen schatz in den irdi-
8 schen vassen/ daz di hech[8] sey di kraft Gotz/ vnd nit von vns. Wan wir derleiden
daz durechten[9] in allen dingen/ wan wir werden nit geengstigt; wir werden arm/
9 wan wir werden nit entseczt; wir leiden iagung/[10] wan wir werden nit gelasen;[11]
10 wir werden verwurfen/ wan wir verderben nit/ czu allen zeiten vmtragen[12] wir
di totigung Jhesu in vnserm leib/ daz auch daz leben Jhesu wird deroffent in vn-
11 sern leiben. Wan wir/ di zu allen zeiten/ di wir leben/ werden geantwurt in den
tot vm Jhesus/ daz auch daz leben Jhesu werd deroffent in vnserm todigen
12 13 fleisch.[13] Darum der tot wirkt in vns/ wan daz leben in euch. Wan wir haben den-
selben geist dez gelauben/ alz geschriben ist: Ich gelaubt/ darum hab ich geredt;
14 vnd wir gelauben/ darum so redent auch wir/ wir wissen/ daz/ der da derstund[14]
15 Jhesum/ der erstet[15] auch vns mit Jhesus/ vnd schikt[16] vns mit euch. Wan alle
dink sint vm euch/ daz di begnugent gnad[17] gegnug[18] durch manig machung[19]
16 der gnaden zu der wunniclich Gotz. Darum vns geprist nit; wan swi[20] daz diir
vnsern mensch/ der da ist auswendig wirt zeprechen/[21] jdoch/ der da ist inwendig/
17 der wirt dernewert[22] von tag zu tag. Wan dicz vnser durechten/[23] daz da ist in
der gegenwurt/ daz ist kurz/[24] vnd leicht/ vnd wirkt in vns di ewige purd der
18 wunniclich/ in di hoch[25] vber di maz/ nit enschawent vns di dink/ di da werdent
gesechen/ wan di dink/ di da nit werdent gesechen. Wan di dink/ di da werden ge-
sechen/ di sint zegenklich;[26] wan di da nit werden gesechen/ di sint ewig.

[24]freyheytt. [25]offnem. [26]geformet. — Cap. 4. [1]dienstberkeit. [2]nit wanderend. [3]listigkeit. [4]ze-brechend. [5]täglichen. [6]gottes. [7]finsternussen. [8]höhe. [9]trübsale. [10]durchächtung. [11]verlassen. [12]W. tragen allezeit um die tödtung. [13]tödtlichen leybe. [14]erckücket. [15]wirdet erckücken. [16]u. setzen. [17]die überflüssig genad. [18]sey überflüssig. [19]vil würckung. [20]wiewol. [21]zerstört. [22]erneüwert. [23]trübsale. [24]augenblycklich. [25]der glorj in der höhen. [26]zergänglien (sic).

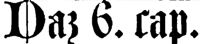
2. Crinth. Cap. 5/

Daz 5. cap.

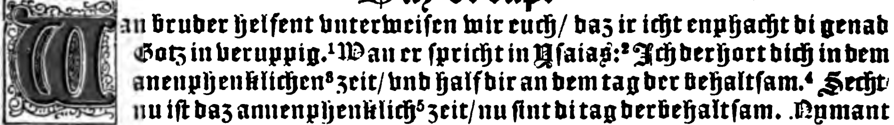
Wan wir wissen/ daz ob unszer irdisch haus dirr wonung wirt verwust/[1] 1
daz wir haben ain pawung von Got/ ain haus nit gemacht mit der
hant/ wan ewigz in den himeln. Vnd in disem verseufczen wir/ wan 2
wir begern ze vassen/ unser entwelung[2] di da ist von den himeln; doch 3
ob wir werden gevasset/[3] wir werden nit funden nacket. Wan wir da ioch sein in 4
disen tabernakel/ wir seufczen beswert/ darum/ daz wir nit wellen werden na-
ckent/ wan ubervassent/[4] daz/ daz da ist todig/ werd besessen von dem leben. Wan 5
der uns volmacht in disem/ daz ist Got/ der uns gab daz pfant dez geistes. Darum 6
wir tarren[5] zu allen zeiten und wissen/ daz/ diweil wir sein in disem leib/ wir wer-
den gefremdt[6] vom Herren; wan wir gen durch den gelauben/ und nit durch daz 7
pild/ wan wir tarren/[7] und haben ainen guten willen mer werden gefrembet vom 8
leib/[8] und zesein gegenwurtig[9] Got. Vnd darum wir fleizen uns im zegeuallen/ 9
ez sey[10] abwesent/ oder gegenwurtig. Wan all muzen wir werden offen[11] vor dem 10
gericht Kristi/ daz ain ieglicher furpring di aigen dink[12] seines leibs/ als er hat
getan/ ez sey daz gut/ oder daz ubel. Darum wir wissen di vorcht des Herren/ wir 11
raten den leuten/ wan wir sein offen zu Got. Wan ich versich mich auch zesein of-
fen[13] in euren gewissen. Wir loben uns nit/ aber euch/ wan wir geben euch ursache 12
zewerden gewunniclich[14] um uns/ daz ir euch habt zu den/ di sich wunniclichen
ain[15] antlucz/ und nit im herczen. Wan es sey/ ob wir mit dem gemut ubersteigen 13
zu[16] Got/ oder sein getempert zu euch.[17] Wan di lieb Kristi di twinget uns/ ma- 14
zent[18] daz/ wan/ ob ainer ist tot um all/ sint si darum all tot/[19] und Kristus ist tot 15
um all/ daz di/ di da lebent/ ieczunt nit leben in selb/ wan dem/ der da ist tot um
si/ und bestund. Darum von dez hin derkenen wir kainen nach dem fleisch. Vnd 16
ob wir Kristum heten irkant[20] nach dem fleisch; wan nu ieczunt derken wir sein
nit. Darum ist kainer hand newe geschepft/[21] di ist in Kristo/ di alten ubergiengen; 17
und secht all dink sint gemacht newe.[22] Wan alle dink sint von Got/ der uns im 18
hat versunt durch Kristum und gab uns di ambechtung der versunung.[23] Wan 19
ernstlich Got der waz in Kristo versunent im di werlt/ nit achtent in ir misstat/
und er saczt in uns daz wort der versunug. Darum wir gewonen der pothait[24] in 20
Kristo/ alz Got unterweisent[25] durch uns. Wir flehen euch um[26] Kristo/ werdt
versunt zu Got. Der da nit derkant di sund/ Got/ der machte ain sund um uns/ 21
daz wir wurden gemacht daz recht[27] Gotz in im.

Cap. 5. — [1]auffgelöset. [2]u. wonung überangelegt ze werden begerend. [3]bekleydet. [4]außgezogen aber überangelegt. [5]türren. [6]ellenden. [7]türren. [8]mer ellenden vomm leybe. [9]u. sind g. zu. [10]wir seyen. [11]offengebaret. [12]sage die eygnen wercke. [13]das wir offenbar seyen. [14]das jr glorieret. [15]in dem. [16]übertreffen. [17]s. nüchter euch. [18]schätzend. [19]gestorben. [20]erkennet. [21]d. i. ein neüwe creature. [22]sihe sy sind gantz neüwe worden. [23]die dienstberkeit der versönung. [24]w. gebrauchen die sendung für. [25]ermane got. [26]w. bitten e. für. [27]das w. würden die gerechtigkeyt gottes i. jm.

2. Crinth. Cap. 6/



Daz 6. cap.



1 Wan bruder helfent unterweisen wir euch/ daz ir icht enphacht di genad
2 Gotz in veruppig.[1] Wan er spricht in Ysaias:[2] Jch verhort dich in dem
anenphenklichen[3] zeit/ vnd half dir an dem tag der behaltsam.[4] Secht/
3 nu ist daz annenphenklich[5] zeit/ nu sint di tag der behaltsam. Nymant
4 gebet kainen schaden/[6] daz vnser ambechtung icht werd gestraft.[7] wan geben wir
vns selber[8] in allen dingen alz die ambechter Gotz/ jn viel gefridsam/[9] in durech-
5 ten/[10] in noten/ in engsten/ in slegen/ in karkern/ in widertailen/ in arbaiten/ in
6 wachen/ in vasten/ in keusch/ in wisenthait/ in langer volendung/ in senft/[11] in
7 dem heiligen Geist/ in der lieb an gelichsen/[12] in dem wort der warhait/ in der kraft
8 Gotz/ durch di gewesen des rechtes/[13] zu der zeswen/ vnd zu der vinster/[14] durch
wunniclich/[15] vnd vnedelkait/ durch vbel bewennung/[16] vnd gut bewennung/[17]
9 alz verlaiter/[18] vnd gewere/[19] alz vnderkant/ vnd derkant; alz sterbend/ vnd
10 secht wir leben; alz gekestigt/ vnd nit getodigt; alz traurig/ wan zu allen zeiten
frewent; alz geprestig/[20] vnd vil gereichent;[21] alz nit habent/ vnd alle dink be-
11 sitzent. Oir von Chorinth/ vnser munt ist offen zu euch/ vnser hertz ist geweitert.
12 13 Nit seit geenstigt in vns/ wan seit geengstigt in ewern inedern;[22] wan wir haben
denselben widergelt dez lonz;[23] jch red alz zu den sunen. Vnd ir seit geweitert.
14 Nit enwelt furen daz joch mit den vngetrewen.[24] Oder waz tailung[25] ist der ge-
rechtikait mit der vngankait?[26] Oder waz geselschaft ist dem licht zu der vinster?
15 Oder waz gemainsamung ist Kristi zu Belial? Oder waz tailz ist dem getrewen[27]
16 mit dem vngetrewen?[28] Oder welh gehellung ist dem tempel Gotz mit den ap-
goten? Wan ir seit der tempel Gotz dez lebentigen/ alz der Herr spricht: Jch en-
welt in in/[29] vnd gevuf in in/[30] vnd ich werd ir Got/ vnd si selb werdent mir ain
17 volk. Darum get aus von mitzt jr/[31] vnd werdent geschaiden/ spricht de Herr/
18 vnd nit enwelt ruren daz vnrain; vnd ich enphacht[32] euch/ vnd werd euch zu ai-
nem vater/ vnd ir werdt mir zu sunen/ vnd zu tochtern/ spricht der Herr Got/
allesgewaltiger.[33]

Daz 7. cap.

1 Darum allerliebesten/ habend dise gehaisung/[1] gerainigen wir vns von
aller enczeuberkait[2] des fleisches vnd des geistz/ volpringent di hei-
2 likait in der vorcht Gotes. Vacht[3] vns. Wir schatten kainen/[4] wir
3 zeprachen kainen/[5] wir betrogen kainen. Jch sag es nit zu ewer ver-
tampenung.[6] Wan wir vorsagten es daz ir seit enczamt[7] zesterben/ vnd enczamt[8]

Cap. 6. — [1]umb sunst. [2]i. Y. desunt. [3]in der angenommen. [4]des heiles. [5]die auffnemlich. [6]ein beleydigung. [7]dienste nit werde gelesteret. [8]Aber i. a. d. sollen wir uns erzeygen. [9]gedult. [10]trübsalen. [11]senfftigkeit. [12]in einer ungedychten liebe. [13]waffen der gerechtigkeit. [14]gerechten u. z. d. lyncken. [15]d. die glorj. [16]/[17]gerüchde. [18]verfürer. [19]warhafften. [20]dürfftig. [21]reichmachend. [22]jnnwendigen gelydern. [23]dieselben widergeltung. [24]Nit wölt ... ungelaubigen. [25]mitteilung. [26]boßheit. [27]gelaubigen. [28]ungelaubigen. [29]ich will wonen in jnen. [30]wandern in jn. [31]v. jrer mitten. [32]empfahe. [33]der allmächtig. — Cap. 7. verheissunge. [2]vermeyligunge. [3]Fahend. [4]w. h. nyemant beleydiget. [5]w. h. n. zerstört. [6]verdamnusz. [7]/[8]mit vns.

zeleben in vnsern herczen. Wan vil trostes ist mir bei euch/ vil wunniclich[9] ist mir 4
vm euch; jch bin derfullet mit trostung/ ich vberbegnug[10] mit freuden in allen vn-
serm durechten.[11] Wan do ich ioch waz kumen zu Macedon/ mein fleisch het kain 5
rue; vnd wir derliben allez durechten;[12] auswendig di streit/ vnd inwendig di
vorchten. Wan Got/ der da trost di demutigen/ der hat vns getrost in der zukunft 6
Titi. Wan nit allain in seiner zukunft/ wan ioch in der trostung mit der er ist ge- 7
trost in euch/ wider pringent vns eur begird/ eur wainen/ eur klagen vm mich/
also/ daz ich mich mer freudt. Wan ob ich euch hab betrubt in der epistel/ es rewt 8
mich nit/ vnd ob es mich rewet/ sechent daz euch dise epistel hat betrubt zu der stund;
vnd nu frewe ich mich/ nit/ daz ir seit betrubt/ wan daz ir seit betrubt zu der puz.[13] 9
Ir seit betrubt nach Got/ daz ir icht libet den gepresten von[14] vns in kainen din-
gen. Wan di traurikait/ di da ist nach Got/ di wirkt stete puz in behaltsam/[15] wan 10
di traurikait der werlt/ di wirkt den tot. Wan secht/ dicz selb/ macht euch ze be- 11
truben nach Got/ wie getane[16] sorg si wirkt in euch/ wan auch di beschirmung/
wan di vnwirdigt/ wan di vorcht/ wan di begird/ wan di nachvolgung/ wan di
rach. In allen dingen gabt[17] ir euch ze sein[18] vnenczeubert[19] in dem gescheft. Vnd 12
darum/ ob ich euch schraib/ ich schraib nit vm den/ der da tet daz vnrecht/ noch vm
den/ der es hat derliben/ wan zu deroffen vnser sorg/ di wir haben vm euch vor 13
Got; vnd darum wir sein getrost. Wan mer begnuglicher[20] seyn wir derfreudt in
vnser freud vber di freud Tyten/ wan seyn geist ist widergemacht von euch al-
len. Vnd ob ich mich etwaz hab gewunniclicht[21] bey im von euch/ jch scham mich 14
sein nit; wan alz wir haben geredt von euch alle dink/ in der warhait/ vnd also
vnser wunniclich/[22] di do waz zu Tyten/ ist gemacht[23] di warheit/ vnd sein in- 15
eder[24] di sint begnuglich[25] in euch/ gedenkent eur aller gehorsam/ in welher weiz
ir in enphengt[26] mit vorchten/ vnd mit klophen.[27] Jch frewe mich/ daz ich mich 16
versich in euch allen.

Daz 8. cap.

Wan bruder/ ich tu euch kunt di gnad Gotz/ di da ist gegeben in den kir- 1
chen zu Macedon/ daz di begnugung irer frewden/ waz/ in maniger 2
bewerung dez trubsalz/ vnd ir hochst ermkait/[1] di begnugt[2] in dem
reichtumen irer ainfalt/ wan ich gib in gezeug[3] nach der kraft/ daz si 3
waren willig vber di kraft/ flehent vns mit maniger vnterweisung zu der gnad/ 4
vnd zu der gemainsamung der ambechtung/ di da wirt getan[4] vnter den[5] heiligen.
Vnd nit als wir vns versachen/ wan si gaben sich selber zum ersten dem Herren/ dar- 5
nach vns durch den willen Gotez also/ daz wir paten Tyten/ alz er anfieng/ daz er 6
auch also volpring dise genad in euch. Wan alz ir begnugt in allen dingen im ge- 7
lauben/ vnd in dem wort/ vnd in der wisenhait/ vnd in aller sorg/ vnd herwber

[9]glorierung. [10]bin überflüssig. [11], [12]all unser trübsal. [13]buszwärtigkeit. [14]ausz. [15]die würcket die busz in daz beständtlich heyl. [16]wie vil. [17]habt jr euch erzeyget. [18]das jr sind. [19]unbermeyliget. [20]überflüssiger. [21]glorieret. [22]glorirung. [23]worden. [24]jnwendige gelyder. [25]überflüssiger. [26]empfinget. [27]zyttern. — Cap. 8. [1]jr höchste armut. [2]die begnugeten. [3]gezeügknusz. [4]geschicht. [5]in die.

Cap. 8/ 8 mit ewer lieb in vns/ alz daz ir ioch begnugt in dirr gnad. Ich sag nit alz gepitent;
9 wan durch di sorg der andern/ ich enczamt bewer ioch den guten sin ewer lieb. Wan
wisset di gnad vnserz Herren Ihesus kristi/ daz/ do er waz reich/ her wart gemacht
10 arm [6] vm euch/ daz ir wurdet gereichet in sein geprešten. [7] Wan ich gib rat in disem;
wan dirz ist euch nurz/ di ir da anfiengt von dem vorgenden iar nit allain zu tun/
11 wan auch zu wellen; wan auch nu volpringt es mit dem werk/ das/ alz daz ge-
12 mut dez willen ist berait/ also sey er auch ze volpringen von dem/ daz ir habt. Wan
ob der wille ist berait/ er ist anenphengklich [8] nach dem/ daz er hat/ nit nach dem/
13 daz er nit enhat. [9] Wan ich wil nit/ daz dem andern sey di vergibung/ wan euch
14 daz trubsal/ wan von gelichhait. [10] In den gegenwurtigen zeit daz eur begnug-
ung derfull iren gepresten/ daz auch ir begnugung sey ain derfullung ewers ge-
15 presten/ daz gelichait wirt/ alz geschriben ist: Der vil het/ dem begnugt nit; [11] vnd
16 der ain luczel het/ [12] dem gepraft nit. [13] Wan gnad zu Got/ der da gab diselben sorg
17 vm euch in dem herczen Thiti/ wan ernstlich [14] er enphieng di vnterweisung; [15]
18 wan do er waz sorgsam/ [16] mit seim willen gieng er zu euch. [17] Wir santen auch mit
19 im den bruder/ dez lob do ist in dem Ewangelio durch alle di kirchen; wan nit al-
ain/ wan er ist auch geordent von den kirchen ain gesell vnserz elendz [18] in der [19]
gnad/ di da wirt geambecht [20] von vns zu der wunnirlich [21] dez Herren/ vnd zu vn-
20 serm vorgeordneten willen; vermeident daz/ daz vns kainer lester in dirr der-
21 fullung/ di da wirt geambecht von vns zu der wunnirlich dez Herrn. Wan wir
22 versechen di guten ding [22] nit allain vor Got/ wan auch vor allen leuten. [23] Wan
wir santen auch mit in Appollen vnsern bruder/ den wir dick bewerten zu sein
23 sorgsam in manigen ding/ wan nu vil sorgsamer/ vil trostes ist mir in euch/ ez sey
vm Tyten/ der da ist mein gesell/ vnd ain helfer in euch/ oder vnser bruder/ di
24 boten der kirchen/ di wunnirlich [24] kristi. Darum zaigt an in di zaigung/ di da ist
eur lieb/ vnd vnser wunnirlich vm euch/ an dem antlurz [25] der kirchen.

Daz 9. cap.

1 Wan mir ist von begnugung [1] euch ze schriben von der ambechtung/ [2] di da
2 wirt getan vnter den [3] heiligen. Wan ich waiz berait ewern müt/ [4] vm
den ich mich wunnirlich [5] von euch bei den Macedonyern. Wan Achaya
ist berait von dem vorgenden iar/ vnd ewer lieb hat bewegt manig.
3 Wan wir santen di bruder/ daz es nit wurd veruppigt/ [6] von euch/ daz wir vns
4 wunnirlichen [7] in disem tail/ alz ich sprach/ Seit berait/ so di Macedonier kumen
mit mir/ vnd vindent euch vnberait/ wir schamen vns/ daz wir nit sagen euch in

[6] ist er durstig worden. [7] das jr in seiner armut reych werdet. [8] angenäm. [9] nit hat. [10] aber ausz der geleychheyt. [11] der ist nit reych gewesen. [12] u. der do wenig het. [13] den myndert es nit. [14] e. deest. [15] ermanung. [16] aber do er sorgfeltiger was. [17] do gieng er m. s. w. z. e. [18] ellendes. [19] die. [20] gedienet. [21] glori. [22] fürsehen gute ding. [23] v. dem menschen. [24] glorj. [25] v. die erzeygung di do ist eüwer liebe u. u. glorj für euch erzeygend jn die in d. angesicht. — Cap. 9. [1] ausz begnügunge. [2] dem dienst. [3] in die. [4] das eüwer gemüte bereytt ist. [5] umb wölliches ich gloriere. [6] das nitt würde auszgetilget. [7] glorieren. [8] a. wie ich gesprochen hab jr seind bereyt.

birr enthabung.[9] Darum ich gedacht notdurftig ze piten di pruder/ daz si vorke=
men zu euch/ vnd vorberaiten disen vorgehaisen[10] segen zu sein[11] beraitt also/
alz ain segen/ nit alz arkait.[12] Wan dicz sag ich: Daz der da seet ain luczel/[13] der 6
sneidet auch ain luczel;[14] vnd der da seet in den segnen/[15] der sneidt auch von den
segnen.[16] Wan ein ieglicher/ alz er hat geordent in seim herczen/ nit von[17] trau= 7
rikait/ oder von[18] notdurft; wan Got hat lieb den frolichen geber. Wan Got ist 8
gewaltig ze machen begnugen[19] alle gnad in euch/ daz ir habt alle begnugung/
zu allen zeiten/ in allen dingen/ daz ir begnugt in aim ieglichen guten werk/ alz 9
geschriben ist: Er tailt/[20] vnd er gab den armen; vnd sein gerechtikait pleibz ewic-
lich.[21] Wan der da ambecht[22] den samen dem seenden/ vnd gibt daz prot ze essen/ 10
vnd er manigvaltigt ewern samen/ vnd mert[23] di wachsung der frucht ewer ge-
rechtikait/ daz ir werdet gereicht in allen dingen/ vnd begnugt in aller ainfalt/ 11
di da wirkt durch vns di machung der gnaden zu[24] Got. Wan di ambechtung[25] 12
dez amtz derfullt nit allain di dink/ di da gepresten den heiligen/ wan si begnugt[62]
auch durch manigmachung[27] der gnaden im Herren/ durch di bewerung dicz ampts/ 13
vnd wunniclicht[28] Got in der gehorsam ewer begehung/[29] in dem Ewangelium
kristi/ vnd in der ainfalt der gemainsamung in in/ vnd in allen/ vnd in irer fleh= 14
ung[30] vm euch/ begerent euch vm der vbersteigent gnade Gotz in euch. Wan gnad 15
zu Got vber sein vnderkuntliche[31] gab.

Daz 10. cap.

Wan ich selb Paulus jch pitt euch durch di senft/[1] vnd durch di maz[2] kristi/ 1
ernstlich ich da bin demutig an[3] dem antlucz vnter euch/ wan abwesent[4]
versich ich mich in euch. Wan ich pit/ daz ich gegenwurtig icht enturre[5] 2
durch die zuversicht/ mit der ich werd gemazt[6] ze turren vnter[7] etli-
chen/ di vns masen[8] alz wir geen[9] nach dem fleisch. Wan ge wir in dem fleisch/[10] 3
wir ritterschaften nit[11] nach dem fleisch. Wan di gewesen[12] vnser ritterschaft sint 4
nit fleischlich/ vnd der gewalt ist von Got zu der verwustung der vesten/[13] ze ver-
wusten di rett/ vnd ain ieglich höch sich ze derhebend[15] wider di wisenhait[16] Gotz/ 5
vnd kerent in gevangenschaft[17] ain iegliche furnuft[18] in den dienst kristi/ vnd ha= 6
bent in beraitt ze rechen alle vngehorsam/ wan so ewer gehorsam wirt derfullt.
Secht[19] di dink/ di da sint nach dem antlucz. Ob sich etlicher versicht[20] zu sein[21] 7
kristi/ der gedenk aber dez/[22] bey im selber/ wan/ alz er selb ist kristi/ alz auch wir.

---

[9]diser habe. [10]den verheyssnen. [11]daz der bereyt sey. [12]e. geytigkeit. [13]/[14]e. wenig. [15]/[16]dem segen. [17]/[18]ausz. [19]überflüssig zu machen. [20]Er hat auszgeteylet. [21]beleybet ewigklichen. [22]reychet. [23]wirt meren. [24]die würckungen der genaden gottes. [25]die dienstberkeit. [26]sunder auch sy ist über-flüssig. [27]d. vil würckung. [28]Lobende. [29]verjehung. [30]bittung. [31]Ich sag die gnade got über sein unauszsprechliche gabe. — Cap. 10. [1]senfftmutigkeit. [2]mässigkeit. [3]der ich ja d. byn in. [4]aber in meinem abwesen. [5]nicht entür. [6]wirde vermeynet. [7]das ich nit türre wider. [8]schätzen. [9]als wandern wir. [10]wir wandern in dem leybe. [11]w. r. aber nit. [12]die waffen. [13]z. d. v. d. warnungen. [14]verwüstend die rät. [15]überhebend. [16]kunst. [17]i. die gefängknusz fürend. [18]alle verständtnusz. [19]Schauwend. [20]ob einer jm vertrauwet. [21]das er sey. [22]so sol er das widerumb bedenken.

Cap. 10 8 Wan/ ob ich ioch furbas[23] icht wirt gewunniclicht von vnserm gewalt/ den vns
der Herr gab in pawung/ vnd nit zu vnser verwustung/ jch scham mich seyn nit.
9 10 Wan daz ich nit werde gemazt/[24] alz euch zu derschrecken durch di epistel/ wan
ernstlich si sprechen/ di epistel sint swer/ vnd stark/ wan di gegenwurtigen dink
11 dez leibz/ di sint krank/ vnd daz wort versmehlich; darum der da ist in diser weiz/
der gedenke des/ wan wiegetan wir sein[25] abwesent/ in dem wort durch di epistel/
12 sulch seyen wir auch gegenwurtig in dem werk. Wan wir turren[26] vns nit inzu-
zweigen/[27] oder vns gelichen[28] etlichen/ die sich selb lobent; wan wir selbe loben
13 vns selber in vns/ vnd enczamt gelichen vns vns selb. Wan wir wunniclichen[29]
vns nit vber di maz/ wan ioch nach der maz der regel/ di vns Got mas/ daz mas
14 raichent vncz zu euch. Wan wir vberstrekken vns nit alz nit raichent vncz zu euch;
15 wan wir komen vncz zu euch in dem Ewangelio Kristi/ nit wunniclichent vber di
maz in den fremden arbaiten; wan wir habent zuversicht eur gewachsenen tre-
16 we/[30] ze werden gemichellet[31] in euch nach vnser regel/ in der begnugung joch in
di dink/ di euch furbas sint ze predigen/ nit in ainer fremden regel/ in den dingen/
17 di da sint vorberaitt/ ze wunniclichen. Wan der sich wunniclicht/ der werd gewun-
18 niclicht[32] im Herren. Wan der sich selb lobt/ der wirt nit bewert/ wan den Got lobt.

Daz 11. cap.

1 Wolt Got/ daz ir derlidt ain luczel[1] meiner vnweisheit/ wan ioch vnter-
2 tragt[2] mich; wan ich hab euch lieb in der lieb Gotz. Wan ich hab euch
3 gemehelt aim man Kristo/ ze geben[3] ain keusche mait.[4] Wan ich furcht
villicht/ alz der slang betrog Evam mit seiner kundikait/[6] daz also
werdent zeprochen[7] eur synne/ vnd vallent auz von der ainfalt/ di da ist in Kristo.
4 Wan ob der kumt/ der da gepredigt ainen adern Krist/ den wir nit haben gepre-
digt/ oder enphacht ir ainen andern Geist/ den ir nit habt enphangen/ oder ain
5 ander Ewangelium/ daz ir nit enphiengt; jr derleidt mit recht.[8] Wan ich maz mich
6 nit myner haben getan von den maisten poten. Wan ob ich ioch[9] bin vngelert in
dem wort/ sunder nit in der wissenhait;[10] wan ich bin euch offent in allen dingen.
7 Oder tet ich den sund/[11] zegedemutigen mich selber/[12] daz ir wurdet derhocht?
8 predigt ich euch daz Ewangelium Gotz vergeben? Jch beraubt di andern Kirchen/
9 zu enphachen di zerung[15] zu ewer ambechtung.[16] Vnd do ich waz bei euch/ vnd
mir geprast/ jch waz kaim ain purd;[17] wan daz mir geprast/ daz derfulten di bru-
der/ di do kamen von Macedon/ vnd ich behut mich euch/ an purd in allen dingen/
10 vnd behut.[18] Di warhait Kristi ist in mir/ wan dise wunniclich[19] wirt nit zepro-

[23]weyter. [24]daz ich aber nit geschätzet werde. [25]wie wir sind. [26]getürren. [27]einmüschen. [28]geleychen. [29]w. werden nicht glorieren. [30]glaubens. [31]groszmächtig zu werden in euch. [32]der sol glorieren. — Cap. 11. [1]jr geduldet ein wenig. [2]Sunder auch übertragend mich. [3]zu erbiten. [4]junckfrawen. [5]W. i. f. v. desunt; Aber das nit als die. [6]arglistigkeit. [7]zerstöret. [8]jr wurdet recht leyden. [9]ja. [10]aber nit in der kunst. [11]O. hab i. d. s. gethon. [12]das ich m. selb diemütiget. [13]d. jr würdent erhöhet. [14]Wan ich hab e. gebrediget. [15]den soldt. [16]zu euwerem dienst. [17]ich was euwer keinem schwär. [18]und wil mich behüten. [19]glorierunge.

chen in mir in den gegenten Achaye. Warum? daz ich euch nit lieb hab? Got/ der
waiz es. Wan waz ich tu/ daz tu ich/ daz ich abehawe di vrsache der/ di da wellent 12
di vrsache/ daz si alsulch werden funden/ in dem si sich wunniclichen/ alz auch wir.
Wan di in diserweiz sint valsch poten/[20] triclich werk/[21] vnd verwandeln sich in 13
di poten Kristi. Vnd ez ist nit wunder; wan erselb sathanas verwandelt sich in ai- 14
nen engel dez lichtz. Darum ist es nit michel/[22] ob sein ambechter[23] werden ver- 15
wandelt alz di ambechter[24] dez rechtz/[25] derr end wirt nach iren werken. Aber sag 16
ich/ daz mich kainer maz[26] ze sein ainen vnweisen/ jn ainer andernweiz[27] enphacht
mich[28] alz ainen vnweisen/ daz auch ain luczel ist daz/ daz ich mich wunniclich.[29]
daz ich red/ ich red ez nit nach Got/ wan[30] alz in der vnweishait/ in dirr enthabung 17
der wunniclich.[31] Wan manig[32] wunniclichent sich nach dem fleisch/[33] vnd ich werd 18
gewunniclicht.[34] Wan gern vertragt ir[35] di vnweisen/ so ir selber seit[36] weis. Wan 19 20
ir derleidt ez/ ob euch ymant kert in dienst/ ob euch ymant verwust/ ob euch ymant
enphecht/[37] ob euch[38] ymant derhebt/ ob euch ymant slecht an[39] daz antlucz. Ich 21
sag[40] nach der vnedelkeit alz wern wir siech in disem tail. In dem ymant tar/ ich
sag in der vnweishait/ vnd ich tar.[41] Sint si Ebreisch/ vnd ich; sint si Israelisch/ 22
vnd ich; sint si samen Abrahamz/ vnd ich; sint si ambechter Kristi/ vnd ich; ich sag 23
myner weiz/[42] vnd mer ich: in vil arbaiten/ in karkern begnuglich/[43] in slegen
vber di maz/ dike in den toten. Czu V. malen enphieng ich[44] von den Juden ainz 24
myner den XL.[45] Czu dreymalen bin geslagen mit ruten; zu ainmal wart ich ge- 25
staint; czu 3 malen leid ich[46] schifpruch; tagez vnd nachtz waz ich in der tief dez
mers; dikke in den wegen/ in verderbung der dieb/ in verderbung der floz/[47] in 26
verderbung vom[48] geslecht/ jn verderbung von den haiden/ jn verderbung in der
stat/ in verderbung in der ainod/ in verderbung in dem mere/ in verderbung vnter
den valschen brudern; in arbait/ vnd in gepresten/ in vil wachen/ in hunger/ vnd 27
in durst/ in vil vasten/ in kelt/ vnd in nackenhait/ an di dink/ di da sint auswen- 28
dig/ mein tegliche ansteung/[49] di sorg aller kirchen. Wer ist siech/ vnd ich bin nit 29
siech? wer wirt betrubt/[50] vnd ich nit enprenne.[51]

Daz 12. cap.


Ob ez gezimt zu wunniclichen/[52] ich wunniclich mich[53] in den dingen/ di da 30
sint meins siechtumz. Got vnd der Vater vnsers Herren Jhesu Kristi/ 31
der da ist gesegent in den werlten/ der waiz/ daz ich nit enleug.[54] Der 32
probst von Damasci[55] dez volkes Arethe dez kunigz behut[56] di stab der
Damascener/ daz er mich vieng; vnd durch ain venster wart ich gelassen in ainn korb 33

[20] falschaposteln. [21] sind trügehafft werckleüt. [22] nichtt grosz. [23]/[24] diener. [25] gerechtigkeit. [26] schätze. [27] Anderst. [28] nemend m. auff. [29] das auch ich ein wenig gloriere. [30] aber. [31] habe der glorj. [32] vill die. [33] glorieren n. d. leybe. [34] u. i. will glorieren. [35] W. geren übertragend jr. [36] selbert seind. [37] nymmet. [38] sich. [39] schlecht in. [40] Ich sage do. [41] addit: auch. [42] als ein mynder weyse. [43] überflüssiklicher. [44] hab i. empfangen. [45] mynder denn viertzig schleg. [46] hab. i. erlydten. [47] flüszs. [48] ausz dem. [49] ansteeung. [50] geschendet. [51] u. i. wirde n. gebrennet. [52] Ob man sol glorierenn. [53] so wil ich glorierenn. [54] leüge. [55] brobst damasci. [56] d. v. d. küniges a.

Cap. 12.

1 durch di mur[57] vnd alſo enpfloch ich ſeinen henden.[58] Ob ez gezimt zu wunnicli-
chen/[1] ernſtlich[2] eʒ gezimt nit/ wan[3] ich kum zu den geſichten/ vnd zu den eroffen-
2 ungen dez Herren. Ich waiz ainen man in Kriſto vor 14. iarn/[4] eʒ ſey im leib/ oder
auzwendik dez leibz/ ich enwaiz/[5] Got der waiz eʒ/ er wart gezukt in diſer weiz
3 vncz[6] zu dem dritten himel. Vnd ich waiz ainen[7] menſchen/ in diſerweiz/[8] eʒ ſey
4 im leib/ oder auʒwendig dez leibz/ ich enwaiz/ Got der waiz eʒ/ wan er wart ge-
zukt in daz Paradiʒ/ vnd er hort taugene[9] wort/ di nit gezimeut zu reden zu[10] dem
5 menſchen. Vm dicz dink in diſerweiz[11] wunniclich ich mich; wan[12] ich wunniclich
6 mich nit vm mich/[13] neur in meinen ſiechtumen. Wan/ ob ich mich ioch wil wun-
niclichen/[14] ich wurd nit vnweiz/ wan ich ſag di warheit; wan ich vergib eʒ/ daz
7 mich kainer maʒ[15] vber daz/ daz er ſicht an mir/ oder etwaz hort von mir. Vnd/
daz mich icht villicht di michelich[16] der offenung derheb/[17] der gart meinʒ fleiſcheʒ
8 iſt mir gegeben/[18] der engel ſathanaʒ/[19] der mich halzſlegt. Darum ich pat den
9 Herren/ zu dreyenmalen/ daz er ſchid[20] von mir; vnd er ſprach zu mir: Dir begnug[21]
mein genad; wan di kraft wirt volpracht im ſiechtum.[22] Darum gern wunniclich
10 ich mich[23] in meim ſiechtum/[24] daz di kraft Kriſti entwel[25] in mir. Darum geuall
ich mir in meinen ſiechtumen/ in den laſtern/ in den noten/ in den iagungen/[26] in
11 engſten vm Kriſto; wan ſo ich bin ſiech/ denn bin gewaltig. Ich bin gemacht vn-
weiz/ ir twungt mich ſein.[27] Wan ich ſold werden gelobt[28] von euch; wan ich hab
nit myner getan von den/ di da waren poten[29] vber di maz/ wan ob ich ioch nit
12 enbin;[30] idoch di zaichen meiner pothait[31] ſint gemacht[32] vber euch in aller ge-
13 fridſam/[33] in zaichen/ in wundern/ vnd in kreften.[34] Wan waz iſt eʒ/ daz ir my-
ner habt[35] von[36] den andern kirchen/ neur daz ich ſelb euch nicht beſwert?[37] Ver-
gebt mir daz vnrecht.

Daz 13. cap.

14 Secht alhie zum drittenmal bin ich beraitt ze kummen zu euch/ vnd ich
wird euch nit ſwer. Wan ich ſuch nit di dink/ di ewer ſint/ wan euch.
Wan di ſun ſullen nit ſcharzen[38] den vetern/[39] wan[40] di veter[41] den ſu-
15 nen. Wan ich gib mich vil gern/ vnd ich ſelber werd vbergeben vm ewer
16 ſeelen/ wie daz[42] ich euch mer lieb hett/[43] ich werd myner lieb gehabt von euch. Wan
ich waz/[44] daz ich euch nit beſwert;[45] wan[46] do ich waz liſtig/ vieng ich euch mit tri-
17 18 kait.[47] Oder betrog ich euch durch der kainen/[48] di ich ſant zu euch? Ich pat Chy-

[57]mauer. [58]addit: Daʒ XII. Capitel. [1]Ob man muſz glorieren. [2]e. deest. [3]aber. [4]viertzen jaren. [5]daʒ waiſz ich nit. [6]biſe verzuckung biſz. [7]addit: ſolchen. [8]/[11]i. d. desunt. [9]hymmliſche. [10]3. deest. [12]ſo wirde ich glorieren. aber. [13]für mich nichtz. nur. [14]ob i. auch will g. [15]ſchätze. [16]die gröſſe. [17]überhebe. [18]iſt m. geben worden dy anfechtung m. leybeʒ. [19]ſathane. [20]wyche. [21]begnüge. [22]die tugent wirt volkommen in der blödigkeit. [23]will ich glorieren. [24]i. meinen blödigkeiten. [25]wone. [26]durchächtungen. [27]Byn i. worden unweyſze jr zwinget m. dazu. [28]ſolt gelobet w. [29]do ſint apo-ſtel. [30]W. ob ich ja nichtz byn. [31]ſendung. [32]ſind worden. [33]gedultt. [34]tugenden. [35]addit: gehabt. [36]vor. [37]nur d. i. ſelber e. n. hab beſchwärt. — Cap. 13. [38]ſchätz ſameln. [39]/[41]vater und mutern. [40]aber. [42]wie wol. [43]hab. [44]Daʒ ſey nun alſo. [45]ich hab euch doch n. b. [46]aber. [47]falſch. [48]Hab ich denn ye betrogen euch d. einen derjhenen.

ten vnd sant mit im den[49] bruder. Der Chyt/ betrog er euch? giengen wir den nit Cap
in demselben geist? nachvolgten wir nit denselben fuzstapfen? Etwan want[50] ir 20
daz wir vns entschuldigent[51] bey euch? Wir reden vor Got in Kristo; wan aller-
liebsten/ alle dink vm eur pawung. Wan ich furcht so ich kumme/ daz ich euch vil- 21
licht icht vind sulher/[52] alz ich euch wil/ wan[53] ich werd funden von euch ain sul-
her/ alz ir mich nit welt/ daz villicht neid/ vnd krig/ starkgemut/ mishellung/ hin-
derred/ raumung/ zepleung/[54] vnd widertail[55] sey vnter euch; so ich kum/ daz 22
mich villicht Got icht aber gedemutig bey euch/ vnd ich bewaine manige von den/
di da vor sundeten/ vnd machten[56] nit puz vber di vnrainikait/ vnd vber ir ge-
main vnkeusch/ vnd vber di vnkeusch/[57] di si taten. Secht[1] hie zum drittenmal Cap
kum ich zu euch. Daz[2] in dem munde zwaier/ oder dreyer/ ste[3] gezeug[4] alles
wortes.[5] Ich vorsagt es/ vnd vorsag es euch/ alz gegenwurtig/ vnd nu abwe- 2
sent den/ di da vorsundten/ vnd den andern allen/ wan ob ich aber kum/ ich ver-
gib nit. Oder sucht ir sein bewerung/[6] der da wirkt in mir krist/ der nit ist siech 3
in euch/ wan er ist gewaltig in euch? Wan ob er ioch ist gekreuczigt von[7] der kran- 4
kait/ wan er lebt von[8] der kraft Gotz. Wan wir sein ioch siech in im; wan wir lebt
mit im von der kraft Gotz in euch. Versucht euch selb/ ob ir seit im gelauben; be- 5
wert euch selb. Oder derkent ir nit euch selb/ wan Ihesus krist ist in euch? neur
villicht ir seit versprochen.[9] Wan ich versich mich/ daz ir derkent/ daz wir nit sein 6
versprochen.[10] Wan wir piten Got/ daz ir tut kain dink dez vbeln/ nit auf daz wir 7
scheinen bewert/ wan daz ir tut/ daz da ist gut; wan alz sein wir versprochen.[11]
Wan wir mugen nit etwaz wider di warheit/ wan vm di warhait. Wan wir fre- 8 9
wen vns/ so wir sein siech/ wan ir seit gewaltig. Vnd dicz peten wir zu ewer vol-
endung. Wan darum abwesent schraib ich dise dink/ daz ich gegenwurtik icht tu/ 10
hertiklich[12] nach dem gewalt/ den mir der Herr gab zu der pawung/ vnd nit zu
ewer verwustung. Von dez hin/[13] bruder/ frewt euch/ seit durnechtig/[14] vnter- 11
weist/[15] euch/[16] enphindt[17] dicz selbe/ habt den friden/ vnd Got dez fridez/ vnd
der lieb/ der wirt mit euch. Gruzt[18] ainander im heiligen kusse. Euch gruzent[19] 12
alle heiligen. Die gnad vnserz Herren Ihesu kristi/ vnd di lieb Gotz vnd di ge- 13
mainsamung dez heiligen Geistz/ di sey mit euch allen. Amen.

Daz I. cap. Ga

Paulus pot/ nit von den menschen/ noch durch den menschen/ wan durch Cap
Ihesum kristum/ vnd Got den Vater/ der in derstund[1] von den toten/
vnd alle di bruder/ di mit mir sint/ den kirchen zu Galaath. Gnad sey 2 3
mit euch vnd frid von Got vnserm Vater/ vnd von dem Herren Ihesu

[49]einen. [50]wäntet jr. [51]entschuldigeten. [52]sünde sollich. [53]und. [54]erbläungen. [55]auffleuff. [56]würcketen n. buszs. [57]die ungeschampern wercke. [1]Sehet. [2]D. deest. [3]wirt steen. [4]g. deest. [5]a. wort. [6]erfarung. [7]/[8]ausz. [9]/[10]/[11]verworffen. [12]hertigklicher. [13]Füran hin. [14]seyt volkommen. [15]ermanet. [16]e. deest. [17]versteet das selbig. [18]Grüsset. [19]Euch grüssend. addit: Ein ende hat... Und hebt an die vorrede zu den Galathern. Galather seyndt.... von epheso. Die vorrede hat ein ennde.... u. hat sechsz capitel. — Cap. 1. [1]erkückte.

Cap. 1/
4 kristo/ der sich selb gab um unser sund/ der[2] uns derlost von der ungengen gegen-
5 wurtigen[3] werlt/ nach dem willen Gotes/ und unsers Vater/ dem sey wunniclich[4]
6 in den welten der welt. Amen. Mich wundert/ daz ir alz schier seit ubertragen
7 von dem/ der euch rief in di genad kristi/ in ain ander Ewangelium/ daz nit ist
anderz/ neur es sint ander/ di euch betruben/ und wellen verkeren daz Ewange-
8 lium kristi. Wan swie daz wir/ oder engel[5] vom himel euch predigt[6] an daz/ daz
9 wir euch predigten/[7] der sey vepannen.[8] Alz wir euch vorsagten/ und nu aber sag
10 ichz: Ob euch imant predigt an daz/ daz ir enphiengt[9] der sey verpannen.[10] Wan
rat ich den leuten/ oder Got? Oder such ich zegvallen den leuten? Wan ob ich noch
11 geviel den leuten/ ich werd[11] nit der knecht kristi. Wan bruder ich tun[12] euch kunt
daz Ewangelium/ daz da ist gepredigt[13] von mir/ wan es ist nit nach dem men-
12 schen; wan ich enphieng es nit[14] von den menschen/ noch enlernt es.[15] sunder durch
13 di derofnung Jhesu kristi. Wan ir hort[16] etwen mein wandelung[17] in der iudi-
14 schait/ daz ich iagt[18] di kirchen Gotz uber di mas/ und ausstreit si/[19] und ich zu-
nam in der iudischait uber manig meins entzamt alterz[20] in meim geslecht/ zu
15 sein[21] ain begnuglicher nachuolger[22] meinen veterlichen sieten. Und[23] do es dem
geviel/ der mich sundert von dem leib meiner muter/ und mich rief durch sein gnad/
16 daz er deroffent[24] sinen Sun durch mich/ daz ich in predigt unter den haiden; wan
17 zuhant gehal ich nit dem fleisch und dem plut/ noch enkom[25] zu Jerusalem zu mei-
nen vorgenden[27] poten/ wan ich gieng hin in Arabia/ und aber kert ich wider zu
18 Damasc; darnach nach 3 iaren ich kam zu Jerusalem zu sechen Petern/ und ich
19 plaib bey im 15 tag; wan der andern poten sach ich kainen/[28] neur[29] Jacobum/
20 den bruder dez Herren. Wan di dink/ di ich euch schreib/ secht vor Got/ wan ich
21 22 lug nit. Darnach kom ich in di tail zu Syrie/ und zu Cilicie. Und[30] ich waz unber-
23 kant dem antlucz der kirchen zu Jude/ di da waren in kristo; wan allain/ daz si
heten gehort von mir: Wan der uns etwen iagt/[31] nu predigt er den gelauben/
24 den er etwen austrait; und si wunniclichten[33] Got in mir.

Daz 2. cap.

1 Darnach nach 14 iaren ich steig[1] aber uff zu Jerusalem mit Barnabas/ und
2 nam Chyten. Und ich staig uf[2] nach der eroffung/ und enczamt trug
mit in[3] daz Ewangelium/ daz ich predig unter den haiden/ wan ain-
halb[4] disen/ di da wurden gesechen ze sein etwaz/ daz ich villicht icht lief
3 in uppig/[5] oder het gelausen. Wan noch Chyten/ der da waz mit mir swie/ daz er waz

[2]das er. [3]g. schalckhaftigen. [4]glorj. [5]der e. [6]bredige. [7]one das das wir euch warlich verkündet haben. [8]daz sej verflucht. [9]on das das jr empfangen habt. [10]der sey verflucht. [11]wär. [12]thu. [13]warlich gebrediget. [14]i. hab e. auch n. empfangen. [15]noch auch gelernt. [16]hörtet. [17]wanderung. [18]durchächtet. [19]fachte sy ausz. [20]über vil mein mitgenossen. [21]und war. [22]ein überflüssiger n. in. [23]Aber. [24]verkündet. [25]er kame. (sic.) [26]gän. [27]fürgeenden XII. [28]aber k. a. zwölffboten hab ich gesehen. [29]nur. [30]aber. [31]durchächtet. [32]auszfachte. [33]sy erklärten. — Cap. 2. [1]n. vierzehen j. gienge ich. [2]aber ich gieng auff. [3]u. ich redet m. jn. [4]Aber yenhalb. [5]nicht lüffe umsunst.

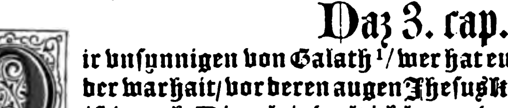


iin[6] haiden/ er wart nit betwungen zu besneiden;[7] wan vm der vnteringefurten[8] Cap. 2/ 4
ialschen bruder/ di da vnteringiengen zu versprechen vnser freikait/ di wir haben
n Jhesu Kristo/ daz si vns kerten in dienst. Der vnterlegung gehull wir nit zu 5
ier stund/[9] daz di warhait dez Ewangelij pleib bey vns;[10] wan[11] von den/ di da 6
varen gesechen zu sein etwaz/ wie getan si etwen waren/[12] mir ist nit darum;[13]
iber es versecht mir nit;[14] Got der enphecht nit daz pild[15] dez menschen/ wan di
nir waren gesechen zesein etwaz/ si enczamt trugen mir kain ding.[16] Wan dawi- 7
ier/ so si gesachen/ daz mir waz gelaubt[17] daz Ewangelium der vberwachsung/
lz auch Petern der besneidung/ wan/ der da werkte Petern in der pothait[18] der 8
iesneidung/ der worcht auch mir[19] vnter den haiden/ vnd Jacob/ vnd Peter/ vnd 9
Johannes/ di da waren gesechen ze sein ein seule/ do si heten verkant di gnad Gotz/
ii mir ist gegeben/[20] si gaben auch mir vnd Barnabas di zesem[21] der gesellschaft/
iaz wir vnter den haiden/ wan si in der besneidung/ daz wir alain wern geben- 10
iend der armen/ wan[22] diczselb waz mir ioch sorgsamlich ze tun. Wan do Peter 11
vaz kumen zu Anthyoch/ ich widerstund im am[23] antlucz/ wan er waz streflich.
Dan e etlich kamen von Jacob/ er az mit den haiden; vnd do si waren komen/ er 12
jinderzoch sich/ vnd sundert sich/ er vorcht di/ di da waren von der besneidung.
Ind di andern Juden gehullen seiner gelichsenhait/[24] also/ daz auch Barnabas 13
vart gefurt von in in diselben gelichsenhait.[25] Wan do ich het gesechen/ daz sie nit 14
echt giengen/ nach der warhait dez Ewangelij/ ich sprach[26] Petern vor allen:
Ob du/ sune daz du bist ain Jude/ du lebest haidelich/[27] vnd nit iudischlich;[28] in
velherweiz twingstu[29] di haiden zu sein iudischlich?[30] Wir sein Juden von natur/ 15
ind nit sunder von den haiden. Wir wissen/ daz der mensch nit wirt gerechthaftigt 16
ion den werken der e/ wan von den gelauben Jhesu Kristi/ vnd wir gelauben an
Jhesum Kristum/ daz wir werden gerechthaftigt von dem gelauben Kristi/ vnd
iit von den werken der e/ darum alz[31] fleisch wirt nit gerechthaftigt von den wer-
ien der e. Vnd ob wir suchen ze gerechthaftigen[32] in Kristo/ wir selb werden ioch 17
unden[33] sunder/ ist den Kristus ain ambechter[34] der sund? Nyt ensey. Wan ob 18
ch aber widerpawe di dink/ di ich hab verwust/ ich ordene[35] mich ainen vbergeer.
Wan ich bin tot der e durch di e/ daz ich leb zu Got/ mit Kristo bin ich gestreck[37] an 19
iaz kreuz. Wan ierzunt leb ich nit/ wan Kristus lebt in mir. Wan daz ich nu leb 20
n dem fleisch/ daz leb ich in dem gelauben dez Sun Gotz/ der mich lieb het/ vnd
ich selb antwurt vm mich. Wan ich verwirf nit di genad Gotz. Wan ob daz recht[38] 21
st durch di e/ darum Kristus ist tot vergebenz.[39]

[6] wye wol er was ein. [7] das er würde beschnyten. [8] umb die under eingefüreten. [9] dem haben wir zu keiner stunde gewychen. [10] euch. [11] Aber. [12] wer sy ettwan gewesen sind. [13] gehört mir nicht zu. [14] o. e. v. m. n. desunt. [15] wann g. nymbt n. auff die person. [16] haben mit mir nichtz geredet. [17] bevolhenn. [18] in die sendung. [19] der hatt a. m. gewürcket. [20] Unnd do sy erkenetten...... [21] die gerechten. [22] Und. [23] in das. [24] verhengeten seinem unrechten erzeygen. [25] a. d. a. B. w. g. v. i. i. d. g. desunt. [26] sprich zu. [27] heydnisch. [28] jüdisch. [29] zwingest du. [30] zu jüdischen. [31] alles. [32] das wir werden gerechtt gemachet. [33] So sey wir sünder erfunden worden. [34] ist denn c. ein diener. [35] das sey nit. [36] so stelle ich. [37] genagelt. [38] gerechtigkeit [39] ist umm sonst gestorben.

Daz 3. cap.

Gallath. Cap. 3/



1 Dir vnsynnigen von Galath[1]/ wer hat euch betrogen/ nit zu gelauben[2]
der warhait/ vor deren augen Jhesus krist vertampt/ vnd gekreuczigt
2 ist in euch. Dicz alain wolt ich lernen von euch: Enphiengt ir den Geist
3 von[3] den werken der e/ oder von[4] der gehord[5] dez gelauben? Alsust
4 seit ir tump/[6] daz ir anfiengt mit dem geist/ wan nu volendt ir in dem fleisch? Alz
5 vil habt ir derliden an sach?[7] jdoch ob an sach.[8] Darum der euch gab den Geist/ vnd
wirket er di kreft in euch/ von den werken der e/ oder von derhord dez gelauben?
6 Alz geschriben ist: Abraham gelaubt Got/ vnd es ist im gezalt zu dem rechten.[9]
7 Darum derkent/[10] daz/ di da sint von dem gelauben/ dise sint di sune Abrahams.
8 Wan fursehent di Schrift/[11] daz Got gerechthaftigt[12] di haiden von dem gelau-
9 ben/ er vorderkundt es Abraham:[13] Wan alle leut[14] werdent gesegent in dir. Da-
rum di da sint von dem gelauben/ di werdent gesegent mit dem getrewen Abra-
10 ham. Wan di da sint von den werken der e/ di sint vnter dem fluch. Alz geschriben
ist: Ain ieglicher verflucht ist/ der da nit pleibet in allen den dingen/ di da sint ge-
11 schriben in dem puch der e/ daz er si tu. Wan kainer wirt gerechthaftigt[15] bei Got
12 in der e/ wan es ist offen/[16] daz der gerecht lebt vom gelauben. Wan di e ist nit vom
13 gelauben/ wan: Der si tut/ der lebt in ir. Krist hot vns derlost von dem fluch der
e/ er ist gemacht[17] verflucht vm vns/ wan es ist geschriben: Verflucht ist ain ieg-
14 licher/ der da hangt am holcz/ daz der segen Abrahamz wurd vnter den haiden
in Jhesu Kristo/ daz wir enphachen di gehaisung[18] dez geistz/ durch den gelauben.
15 Bruder/ ich sag nach dem menschen/ idoch kainer versmech/ noch vber orden den
16 gefestenten gezeug[19] der menschen. Abraham/ dem sint gesagt di gehaisung/ vnd
seim samen. Er spricht nit: Jn samen/ alz in manigen;[20] wan in aim. Vnd deim
17 samen/ der da ist Kristus. Wan disen gezeug/ den sag ich gefestent von Got/ daz
nach 400 vnd 30 iarn wart gemacht[21] di e/ er macht ir nit vppig zu veruppigen di
18 gehaisunge.[22] Wan ob daz erb ist von der e/ ierzunt ist es nit von der gehaisung.
19 Wan Got der gab si Abraham durch di gehaisung. Darum waz ist geseczt di e?
Vm di vbergeer/ vncz daz der samen kom/ den er gehiez/[23] geordent durch di engel.
20 21 in di hant dez mittlerz. Der mitler ist nit ainz; wan Got der ist ain. Darum ist di
e wider di gehaisung Gotz? Nit ensey.[24] Wan ob ain e wer gegeben/ di da mocht
22 gelöblichen/[25] gewerlich[26] daz recht wer von der e. Wan di Schrift beslust alle
dink vnter der sund/[28] daz di gehaisung wurd gegeben den geleubigen von dem
23 gelauben Jhesu Kristi. Wan e daz der gelaub kam/ wir wurden behut vnter der

— Cap. 3. [1]jr vnbesynnter galather. [2]das jr nit sind gehorsam. [3]/[4]ausz. [5]gehörde. [6]Also seind jr toren. [7]Habt jr so vil erlydten on vrsache. [8]Ob aber on sach. [9]jm bezalet zu der gerechtigkeit. [10]erkennend. [11]W. das fürsiehet die geschrifft. [12]gerechtfertiget. [13]Er verkünndet vor abrahe. [14]völker. [15]het (sic) gerechtfertiget. [16]offenbar. [17]worden. [18]verheyszsung. [19]die bestätt zeugknusz. [20]vil. [21]ist worden. [22]Sy machet nit eytel zu vertilgen die verheyszung. [23]den er jn verheissen hett. [24]das seye nichtt. [25]die do möchte lebentig machen. [26]fürware. [27]ausz dem gesetze wäre die gerechtigkeit. [28]Aber die geschrifft hat beschlossen alle ding vnder der sünde.

e/ besloſſen/ in denſelben gelauben/ der da waz zu deroffen.[29] Darum di e waz un= Cap
ſer laiter in Kriſto/ daz wir wurden gerechthaftigt von[30] dem gelauben. Wan do 25
der gelaub kam/ ieczunt ſeyen wir nit unter dem laiter. Wan alle ſeit ir di ſun Gotz 26
durch den gelauben/ der da iſt in Jheſu Kriſto. Wan all ir/ di ir da ſeit getauft in 27
Kriſto/ Kriſt habt ir geuaſſet.[31] Nit iſt Jud/ noch Kriche; nit iſt aigner/ noch freier; 28
nit iſt man/ noch weip. Wan all ſeit ir ain dink in Jheſu Kriſto. Wan ob ir ſeit Kri= 29
ſti/ darum ſeit ir der ſame Abrahamz/ und erben nach der gehaiſung.[32]

Daz 4. cap.

Wan ich ſag/ alz[1] vil zeitz der erb iſt luczelich/[2] er unterſchaidt kain dink[3] 1
von dem knecht/ ſwie daz[4] er ſey ain herr aller; wan er iſt unter den 2
hutern/ und unter den maiſtern uncz[5] czu dem vorgeordenten zeit von
dem vater: alz och[6] wir/ do wir waren luczel/[7] wir waren dinend unter 3
den elementen dir werlt. Und do di derfullung dez zeitz kom Got der ſante ſeinen 4
Sun geporn[8] von dem weib/ gemacht unter der e/ daz er di derloſt/[9] di da waren 5
unter der e/ wir enphiengen di gewunnung[10] der ſun. Wan ir ſeit di ſun Gotz/ wan 6
Got der ſant den Geiſt ſeinz Sun in unſere herczen/ ze rufen:[11] Aba Vater.[12]
Darum ieczunt iſt er nit ain knecht/ wan ain ſun. Und ob ſun/ und erbe zu Got 7
enczamt erben Kriſti.[13]] Wan ernſtlich do[14] miſkant ir Got/[15] und dient[16] den 8
di da nit ſint Got von natur. Und nu/ ſo ir Got derkent/ ir ſeit auch derkant von 9
Got/ darum in welherweiz werdet ir aber bekert[17] zu den kranken/ und zu den
gepreſtigen elementen/ den ir anderwait welt[18] dienen? Wen ir behut[19] di tag/ 10
und di manet/[20] und di zeit/ und di iar. Wan ich furcht/ daz ich villicht hab gear= 11
beit unter euch an ſach. Seit alz ich/ wan och[21] ich alz ir. Bruder/ ich pit euch; ir 12
ſchadt mir kain dink.[22] Wan wiſſt/ daz ich euch ieczunt zum erſten predigt[23] durch 13
di krankhait dez fleiſchez. jr habt nit verſmecht noch verunwirdigt ewer verſuch= 14
ung in meim fleiſch: wan ir enphiengt mich alz den engel Gotz/ und alz Jheſum
Kriſtum. Wo iſt ewer ſelikait? Wan ich gib euch gezeug/[24] daz ob ez mocht wer= 15
den getan/ ir het auzgeprochen eur augen und het mir ſey[25] gegeben. Darum ich 16
bin euch gemacht[26] ain veint/ ſagent euch di warhait? Si habent euch lieb und nit 17
wol; wan ſi wellent euch auzbeſlieſen/ daz ir ſi lieb habt. Wan zu allen zeiten habt 18
lieb daz gut/ in dem guten/ und nit allain/ ſo ich bin gegenwurtig bey euch. Mein 19
kunlin/ di ich anderweit gepier/ uncz daz Kriſt wirt gepildt in euch. Wan nu wolt 20
ich ſein geweſen mit euch/[27] und verwandeln mein ſtimme/ wan ich wird geſchend=
ich unter[28] euch. Sagt mir/ di jr da welt ſein unter der e/ laſt ir nit di e? Wan ez 21 2
iſt geſchriben: Daz Abraham het[29] zwen ſun: ainen von der diern/ und ainen von

[29] d. do waz zu eröffnen. [30] gerechtfertiget auſz. [31] Criſtum habt jr angeleget. [32] verheyſſung. – Cap. 4. [1] Wye. [2]/[7] klein. [3] e. underſcheydet nichtz. [4] wie wol. [5] biſz. [6] Alz auch. [8] gemacht auſz. die erlöſet. [10] die auſerwelung. [11] ſchreyend. [12] Vater. vater. [13] e. e. K. desunt. [14] Aber do zumale. [15] wyſztet jr got nit. [16] dientet. [17] gekeret. [18] wöllet. [19] Jr vermerket. [20] die monat [21] auch. [22] jr habt mich nichtz beleydigett. [23] zum nächſten hab gebrediget. [24] gezeügnuſz. [25] die. [26] worden. [27] geren ſein bey euch. [28] w. i. wirde geſchendet in. [29] hat gehabt.

Cap. 4 23 der freyen.[30] Wan der von der dirn waz geporn nach dem fleische; wan der von
24 der freyen[31] durch di gehaisung;[32] Wan dicz sint zwen gezeug/[33] di da sint gesagt
durch geistlichen syne. Ernstlich[34] den ainen an dem perg Syna geperent in dienst/
25 di da ist Agar; wan an Syna ist ain perg in Arabia/ der da ist gefugt zu der/ di nu ist
26 Jerusalem/ vnd dient mit iren sunen. Wan di Jerusalem/ di da ist oben/ di ist frey/
27 di da ist vnser muter. Wan ez ist geschriben: Frew dich vnperhaftige/ di da nit ge-
pirst/ prich aus/ vnd ruf/ du da nit gepirst/ wan vil mer sint sune der gelassen/[35]
28 den der/ di da haben den man. Wan bruder wir sein sun der gehaisung[36] nach Ysaac.
29 Wan in welherweiz der/ der da ist geporn nach dem fleisch/ der iagt[37] den/ der da
30 ist geporn nach dem geist; alz auch nu. Wan waz spricht di Schrift: Wirf[38] aus
di dirn/ vnd iren sun; wan der sun der dirn/ der wirt nit erben mit dem sun der
31 freyen. Darum bruder/ wir sein nit sun der dirne/ wan der freyen/ mit der frey-
kait/[39] mit der vns Kristus hat derlost.[40]

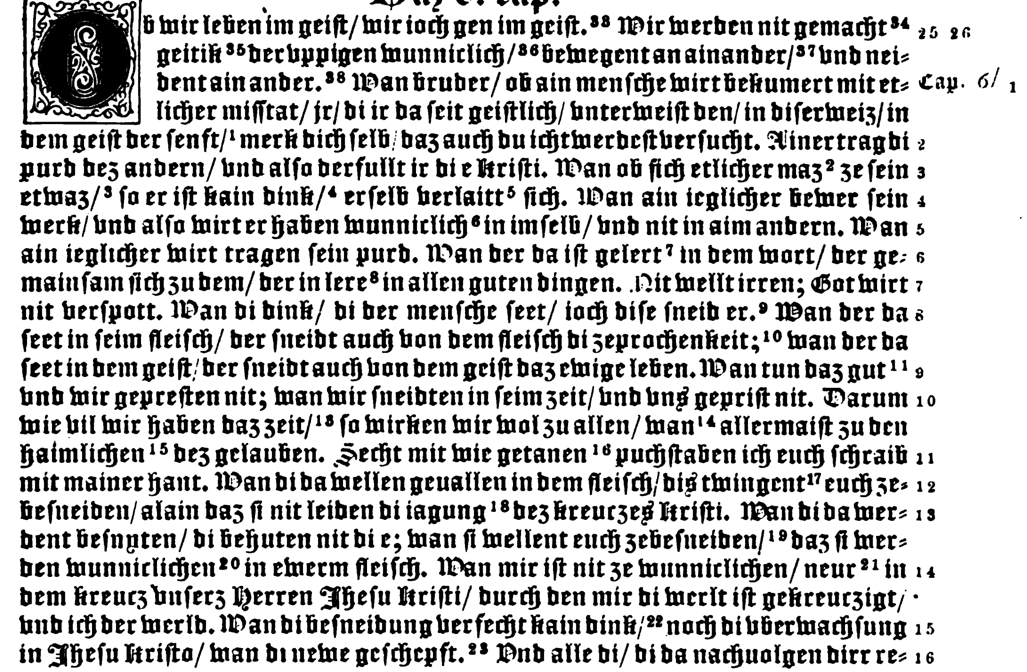
Daz 5. cap.

1 Darum stet/ vnd nit enwelt anderwait werden gehabt[1] mit dem ioch dez
2 dienstz. Secht/ ich Paulus/ sag euch/ wan ob ir werdt besnyten/ Kri-
3 stus verfecht euch kain dink.[2] Wan ich bezeug aim ieglichen menschen/
4 der sich besneidt/ daz er ist schuldig ze tun alle di dink der e. Ir seit ver-
uppigt von Kristo/[3] ir/ di ir da werd gerechthaftigt in der e; jr seit ausgeuallen von
5 der genad. Wan wir paiten[4] mit dem geist der zuversicht dez rechtz vom[5] gelauben.
6 Wan noch di besneidung verfecht kain dink/[6] noch di vberwachsung in Jhesu Kri-
7 sto/ wan[7] der gelaub/ der da wirkt durch di lieb. Ir lieft[8] wol; wer hat euch be-
8 trogen/ nit[9] gehorsamen der warhayt? Nimant gehellt.[10] Disse vnterweisung
9 10 ist nit von dem der euch rief.[11] Ain luczel hefel zepricht allen samung.[12] Ich ver-
sich mich von euch im Herren/ daz ir wisst kain ander dink; wan der euch betrubt/
11 der tregt daz vrtail/ wer er ist. Wan bruder/ ob ich noch predig di besneidung/ was
12 leid ich noch di iagung?[13] Darum daz trubsal[14] dez kreuczes ist veruppigt.[15] Vnd
13 mit meim willen/ si werdent abgehawen/ di euch betruben. Wan bruder/ ir seyt
gerufen[16] in freykait;[17] alain daz ir icht gebt eur freykait[18] in di schuld dez fleischz/
14 wan dient ain ander durch di lieb dez geistz. Wan all di e/ wirt derfullt in aim wort:
15 Hab lieb dienen nechsten als dich selber. Vnd ob ir peiset/ vnd esset ainander/ secht
16 daz ir icht werdt verwust[19] von ainander. Wan ich sag: Stet im geist/ vnd nit vol-
17 pringt di begird dez fleischz. Wan daz fleisch begeitigt[20] wider den geist/ vnd der
geist wider fleisch; wan dise sint in widerwurtig am ander/[21] daz ir nit tut/ swelhe
18 19 dink ir welt.[22] Wan ob ir wert gefurt im geist/ ir seit nit vnter der e. Wan di werk

[30]/[31] eefrawen. [32]/[36] verheyssung. [33] testament. [34] Dann. [35] gelassznen. [37] durchächtet. [38] geschr. Würff. [39] freyheit. [40] erlöset. — Cap. 5. [1] nit wölt a. behalten werden. [2] beschnytten. C. wirt euch nit nütz sein. [3] Jr sind auszgetilget von cristo. [4] harren. [5] der gerechtigkeit ausz dem. [6] ist zu etwan nütz. [7] aber. [8] lieffet. [9] n. zu. [10] Nyemant verhenget. [11] hat gerüfft. [12] Ein weniger höfel zerstöret den gantzen teyg. [13] durchächtung. [14] die schande. [15] vertilgt. [16] gefordert. [17]/[18] freyheyt. [19] vertzeret. [20] begeret. [21] seind widerwärtig an einander. [22] wölche d. jr wölt.

dez fleischz sint offen/[23] welhe do sint:[24] gemainunkeusch/[25] unrainikait/ arkait/[26]
unkeusch/ dienst der apgot/ zaubernise/ veuntschaft/ neid/ krieg/ zorn/ scheltwort/ 20
mishelung/ jrtum/ haß/ manslacht/ frazhait/ trunkenhait/ und di disen sint ge- 21
lich/ di ich euch vorsag/ alz ich euch vorsagt/ wan di sulhe dink tun/ di gewinent
nit daz reich Gotz. Wan der wucher[27] dez geistez ist: di lieb/ freud/ frid/ gefrid- 22
sam/[28] langenderleidung/[29] gitighait/ senft/[30] gelaub/ mesikait/ enthebikeit/ 23
keusch.[31] Wan wider di/ in diser weiz/ ist nit di e. Wan di da sint kristi/ di kreucz- 24
igen ir fleisch mit den sunden und mit den geitikaiten.[32]

Daz 6. cap.



b wir leben im geist/ wir joch gen im geist.[33] Wir werden nit gemacht[34] 25 26
geitik[35] der uppigen wunniclich/[36] bewegent an ainander/[37] und nei-
dent ain ander.[38] Wan bruder/ ob ain mensche wirt bekumert mit et- Cap. 6/ 1
licher missetat/ jr/ di ir da seit geistlich/ unterweist den/ in diserweiz/ in
dem geist der senft/[1] merk dich selb/ daz auch du ichtwerdest versucht. Ainer trag di 2
purd dez andern/ und also derfullt ir di e kristi. Wan ob sich etlicher maz[2] ze sein 3
etwaz/[3] so er ist kain dink/[4] erselb verlaitt[5] sich. Wan ain iglicher bewer sein 4
werk/ und also wirt er haben wunniclich[6] in imselb/ und nit in aim andern. Wan 5
ain iglicher wirt tragen sein purd. Wan der da ist gelert[7] in dem wort/ der ge- 6
mainsam sich zu dem/ der in lere[8] in allen guten dingen. Nit wellt irren; Got wirt 7
nit verspott. Wan di dink/ di der mensche seet/ joch dise sneid er.[9] Wan der da 8
seet in seim fleisch/ der sneidt auch von dem fleisch di zeprochenkeit;[10] wan der da
seet in dem geist/ der sneidt auch von dem geist daz ewige leben. Wan tun daz gut[11] 9
und wir gepresten nit; wan wir sneidten in seim zeit/ und unß geprist nit. Darum 10
wie vil wir haben daz zeit/[13] so wirken wir wol zu allen/ wan[14] allermaist zu den
haimlichen[15] dez gelauben. Secht mit wie getanen[16] puchstaben ich euch schraib 11
mit mainer hant. Wan di da wellen geuallen in dem fleisch/ diß twingent[17] euch ze- 12
besneiden/ alain daz si nit leiden di iagung[18] dez kreuczeß kristi. Wan di da wer- 13
dent besnyten/ di behuten nit di e; wan si wellent euch zebesneiden/[19] daz si wer-
den wunniclichen[20] in ewerm fleisch. Wan mir ist nit ze wunniclichen/ neur[21] in 14
dem kreucz unserz Herren Jhesu kristi/ durch den mir di werlt ist gekreuczigt/
und ich der werld. Wan di besneidung verfecht kain dink/[22] noch di uberwachsung 15
in Jhesu kristo/ wan di newe geschepft.[23] Und alle di/ di da nachuolgen dirr re- 16

---

[23]offenbar. [24]die dann sind. [25]eebrechung. [26]ungeschämmige werck. [27]die frucht. [28]gedult. [29]langkmütigkeit. [30]senfftmütigkeit. [31]keüscheyt. [32]begierlicheyten. [33]so sollen wir auch geen i. geyste. [34]wir sollen nicht geen. [35]begierlich. [36]eytler ere. [37]an einander reytzend. [38]neydend an einander. — Cap. 6. [1]senfftmütigkeit. [2]schätzet. [3]daß er etwaß sei. [4]so er nichtz ist. [5]er verfüret. [6]glorj. [7]do wirt underwysen. [8]jn lerne. [9]die wirt er auch schneyden. [10]die zerstörlichkeit. [11]wir sollen aber gutß thun. [12]unnd nit aufhören. [13]D. dieweyl wir haben die zeyt. [14]aber. [15]haußgenossen. [16]mit waß. [17]dise zwingen. [18]durchächtung. [19]daß jr beschnytten werdet. [20]do sy mügen glorieren. [21]Aber m. i. n. zu glorieren nur. [22]ist nit etwaz nütz. [23]creatur.

Czun Ephesern.

Gallath.
Cap. 6. 17 gel/ frid vnd derbermd vber sei/[24] vnd vber Jsrael Gotz. Von dez hin/[25] bruder/
kainer sey mir leidig; wan ich trag di zaichen dez Herren Jhesus in meim leib.
18 Bruder/ di gnad vnserz Herren Jhesu kristi/ di sey mit ewerm geist. Amen.[26]

Daz I. cap.

Epheser.
Cap. I. 1 aulus pot[1] Jhesu kristi durch den willen Gotz vnd allen den heiligen/
2 di da sint zu Ephesi/ vnd den getrewen[2] in Jhesu kristo. Gnad sey mit
euch/ vnd frid von Got vnserm Vater/ vnd von dem Herren Jhesu kristo.
3 Got der ist[3] gesegent vnd der Vater vnserz Herren Jhesu kristi/ der
4 vns hat gesegent in allen geistlichen segen/ in den himlischen dingen in kristo/ alz
er vns hat derwelt in im selber vor der schickung[4] der werlt/ daz wir sein heilige
5 vnd vnflekhaftig[5] in seiner besehend[6] in der lieb. Der vns verordent[7] in di ge-
wunnung[8] der sun durch Jhesum kristum in im selber/ nach dem fursacz seins
6 willen/ zu[9] dem lob der wunniclich[10] seiner gnad/ in der er vns lieb het[11] in seim
7 lieben Sun. In dem wir haben derlosung durch sein plut/ in di vergibung der sun-
8 den nach dem reichtume seiner gnaden/ di da wer begnugt[12] in vns/ in aller weis-
9 heit/ vnd in der fursechung[13] Gotz/ daz er vns macht zu derkennen[14] di heilikeit
10 seins willen nach seiner wolgevallung/ di er fursaczt in im/ in der tailung der er-
fullung der zeit/ zu widerorden[15] alle dink in kristo/ di da sint in den himeln. vnd
11 di da sint auf der erden in im; in dem auch wir sein gerufen nach[16] los vorgeordent/
12 nach dem fursacz des/ der da wirkt alle dink/ nach dem rate seins willen/ daz wir
13 sein in dem lob siner wunniclich/[17] di wir vns vor versachen[18] in kristo; allerlieb-
sten/ in dem auch ir/ so ir habt gehort daz wort der warhait/ daz Ewangelium
ewer behaltsam/[19] in dem auch ir geleubigen seit gezaichent mit dem heiligen geist
14 der gehaisung/[20] der da ist ain pfant vnserz erbes/ in di derlosung der gewunn-
15 nung/ zu dem lob seiner wunniclich.[21] Vnd darum ich/ der ich da horte ewer tre-
16 we/[22] di da ist in Jhesu kristo/ vnd di lieb vnter allen heiligen. Jch hort[23] nit vf
17 zu gemachen genad[24] vm euch/ ich macht eur gedenkung[25] in meinen gepeten/ daz
Got der wunniclich/[26] vnd der Vater vnserz Herren Jhesu kristi euch gebe den
18 geist der weisheit/ vnd der eroffenung[27] in seiner derkennung/ zu entlaichten di
augen ewerz herczen/ daz ir wisset welhes da sey di zuversicht[28] seiner rufung/
19 vnd welhes da sint di reichtum der wunniclich seins erbes in den heiligen/ vnd
welhes da sey di vbersteigent michellich[29] seiner kraft in vns/ di wir da gelauben[30]

---

[24]erbärmde sej über sy. [25]fürrhin. [26]addit: Die Epistel ad Galathas hat ein ennde. Und hebt an die epistel zu den Laodociern. Das erst Capitel — den colosensern zu eüch Amen. Ein ende hat die ep. zu d. Laodiciern. Und hebt an die vorred über d. ep. zu den Ephesiern. Ephesi sind ... hat VI. capitel. — Cap. 1. [1]ein apostel. [2]geläubigenn. [3]sey. [4]satzung. [5]unbermeyligt. [6]angesicht. [7]vorgeschätzet het. [8]erwelung. [9]zu. [10]glorj. [11]danckber gemachet hat. [12]do überflüssig ist gewesen. [13]fürsichtigkeyt. [14]offenbar. [15]bestäten. [16]sind berüffet nach dem. [17]/[21]/[26]seiner glorj. [18]die wir vor hoffnung haben. [19]eüwers heyles. [20]verheyssung. [21]zu d. l. s. glorj. [22]eüren gelauben/ der do. [23]höre. [24]danck zu sagen. [25]habend eüwer gedächtnuss. [27]offenbarung. [28]hoffnung. [29]grösse. [30]gelaubett haben.

ach der wirkung dez gewaltz seiner kraft/ di er worcht[31] in Kristo/ her derstund[32] Ca
von den toten/ vnd schiket in zu seiner zeswen[33] in den himlischen dingen/ vber 21
a... z furstentum/ vnd gewalt/ vnd kraft/ vnd herschaft/ vnd vber ain ieglich nam/
de... da wirt genant nit alain in dirr werlt/ wan auch in der kunftigen Vnd alle 22
d...g vnterlegt er seinen fuzen; vnd er gab in ain haubt vber alle di kirchen/ di da 23
i... sein leip/ vnd sein derfullunge/[34] wan er derfullt alle dink in allen.[35]

Daz 2. cap.

Vnd ir/ do ir wart tot in den misstaten/ vnd in ewern sunden/ in den ir et- 1 2
wen giengt nach der werlt dirr werlt/ nach dem fursten dez gewaltes
des[36] luftes/ der geist/ der da nu wirkt in den sunen der vngeleubigen/[37]
in dem auch wir etwen alle wandelten in den begirden vnserz fleischz/ 3
tunt den willen dez fleischz/ vnd der gedanken/ vnd wir waren sun dez zorns/ von
natur/ alz auch di andern; Wan Got/ der da ist reich in der erbermd/ vm sein mi- 4
chelen lieb/ mit der er vns lieb hetre/ vnd do wir waren tot in den sunden/ er enc- 5
zamt leblicht[38] vns in Kristus/ vm des genad seit ir gemacht[39] behalten/ vnd enc- 6
zamt derstund er vns/[40] vnd enczamt macht er vns siczen[41] in den himilischen din-
gen in Jhesu Kristo/ daz er zaigt in den vberkumenden werlt di begnugenten reich- 7
tum seiner gnad in gut[42] vber vns in Jhesu Kristo. Wan vm[43] sein gnad seit ir ge- 8
macht behalten/ durch den gelauben/ wan dicz ist nit von vns;[44] wan es ist di gab
Gotes/ nit von den werken/ daz sich kainer wunnicliche.[45] Wan wir sint geschepft 9 1
seinz selbes/[46] geschaffen in Jhesu Kristo/ in guten werken/ di Got vorberaitt/ daz
wir gen in im. Darum seit gedenken/[47] daz ir etwen wart haiden in dem fleisch/ 11
ir da wart gesagt ain vberwachsung/[48] von den/ di da wirt gesagt di besneidung
im fleisch/ gemacht mit der hant/ ir da in dem zeit wart an Kristo/ gefrembet von 12
der wandelung Israel/ vnd gest der gezeug/[49] nit habende di zuversicht der ge-
haisung/[50] vnd an Got in dirr werlt. Wan nu in Jhesu Kristo/ jr da etwen wart 13
verr/ jr seit gemacht nach/[51] in dem plut Kristi. Wan er selb ist vnser frid/ der da 14
ietwederz macht ainz/ vnd verwust[52] di mitteln want der maur/ di veintschaft in
seim fleisch; er veruppigt[53] di e der gepot mit gepoten/[54] daz er verpurg[55] zwai 15
in imselber/ machtent[56] den frid in aim newen menschen/ daz er si paid versunt[57] 16
in ain leib zu Got durch daz kreucz/ derslagend di veintschaft in imselb. Er kom/ 17
vnd predigt euch den frid/ ir da wart verr/ vnd den frid den/ di da waren nachen.
Wan durch in hab wir paid genachenung[58] in aim geist zu dem Vater. Darum 18
ierzunt seit ir nit geste/ vnd fremde/ wan ir seit purger der heiligen/ vnd hamili-

---

[31] gewürcket hat. [32] Erkückend jn. [33] grechten. [34] volkommenheyt. [35] addit: dingen. [36] dises. [37] mißtrauwung. [38] e. e. desunt; machet uns lebentig. [39] g. deest. [40] hat u. mit erkücket. [41] u. machet mitsitzen. [42] gutheyt. [43] durch. [44] u. dises ist nit außz euch. [45] das keiner gloriere. [46] w. sind sein werck. [47] ingedenck. [48] die jr werdet genennet ein überwachßzung. [49] geßte der gezeügnuß. [50] Verheyßzung. [51] nahend. [52] Aufflöset. [53] Vertilget. [54] mit der urteylen. [55] daz er bawe. [56] machend. [57] versöhne. [58] beyd einen zugang.

[redacted]

Cap. 2/20 chen[59] Gotes/ uberpawet[60] auf di gruntfesten der poten/ und der weissagen/ Jhesu
21 Kristo dem ubersten[61] winkelstain/ in dem alle di gemacht pawung wechst in[62] aim
22 heiligen tempel im Herren/ in dem auch ir enczamt seit gepawen[63] in der erwel-
ung[64] Gotz im heiligen Geist.

Daz 3. cap.

1 Um di gnad dez dinges ich Paulus/ ain gevangner Jhesu Kristi um euch
2 haiden/ doch ob ir habt gehort di tailung der gnad Gotz/ di mir ist ge-
3 geben in euch/ wan nach der eroffenung ist mir gemacht kunt di heili-
4 kait/ als ich vor kurczlich schraib/ daz ir lesenden mugt vernemen mein
5 weisheit in der ambechtung[1] Kristi/ daz auch den andern geslechten den sunen der
leut/[2] nit ist derkant/ als es nu ist deroffent seinen heiligen poten/ und den weis-
6 sagen im Geist/ di haiden ze sein/[3] enczamt erben/ und enczamt leiblich/[4] und enc-
7 zamt tailhaftig[5] seiner gehaisungen[6] in Jhesu Kristo durch daz Ewangelium/ dez
ich bin gemacht[7] ain ambechter[8] nach der gab der gnad Gotz/ di mir ist gegeben
8 nach der wirkung seiner kraft. Wan mir mynstem aller heiligen ist gegeben dise
9 gnade ze predigen unter den haiden di undersuchlich[9] reichtum Kristi/ und zu ent-
leuchten all/ welhez da sei di tailung der heilikait verporgen vor den werlten in
10 Got/ der da beschuf alle dink/ daz er si macht zu derkennen den fursten/ und den
gewelten in den himlischen dingen durch di Kirchen manigz pilbz in der weishait
11 Gotz/[10] nach der volendung der werlt/ di er macht in Jhesu Kristo unserm Her-
12 ren/ in dem wir haben trost/ und genachtig[11] in der zuversicht durch sein trewe.[12]
13 Darum ich pit/ daz ir nit geprestet in meinen durchechten[13] um euch/ daz da ist eur
14 wunnitlich.[14] Um di gnad dicz dingz valt[15] ich meine kny zu dem Vater unserz
15 Herren Jhesu Kristi/ von dem alles veterlich wirt[16] genant im himel/ und uf der
16 erd/ daz er euch gebe kraft nach dem reichtumen seiner wunniclich[17] ze sterken[18]
17 durch seinen Geist in aim inern menschen/ mach Kristus zu entwelen[19] durch den
18 gelauben in ewern herczen; in der lieb gewurczelt/ und gegruntfestet/ daz ir mugt
begreifen mit allen den heiligen/ welhez da sey di weyt/ und di leng/ und di hoch/
19 und di tief/ auch zu wissen di ubersteigent lieb der wissenhait Kristi/ daz ir werdt
20 derfullt in aller derfullung Gotz. Wan dem/ der da ist gewaltig zu machen alle
dink uber begnuglich/[20] er/ den wir aischen/[21] oder vernemen/ nach der kraft/ di
21 da wirkt in uns/ dem sey wunniclich[22] in der Kirchen/ und in Jhesu Kristo in allen
den geslechten der werlt der werlten.[23]

---

[59]hauszgenossen. [60]übergebauet. [61]obersten. [62]zu. [63]jr sollet mitgebauwet werden. [64]zu einer wonung. — Cap. 3. [1]i. dem dienst. [2]menschen. [3]das die heyden sein miterben. [4]mitleyblich. [5]mit-teylhäfftig. [6]verheyssung. [7]b. worden. [8]ein diener. [9]die unerfarlichen. [10]die vil geformet weysz-heyt gottes. [11]einen zugang. [12]seinen gelauben. [13]trübsalen. [14]/[17]glorj. [15]neyge. [16]ausz d. alle väterlicheyt wirdet genennet. [18]addit: die tugent. [19]daz cristus wone. [20]über benüglicher. [21]bitten. [22]glorj. [23]addit: Amen.

Daz 4. cap.

Epheser.

Darum ich gebangner im Herren/ ich pit euch/ daz ir get wirdicklich in der Cap. 4 1
rufung/ in der ir seit gerufen/ mit aller demutikait/ vnd mit senft/[1] 2
mit gefridsam/[2] vntertragent ain ander in der lieb/ seit sorgsam zu 3
behuten di ainikait dez geistz in dem pand dez fridez. Ain leib/ vnd ain 4
Geist/ alz ir seit gerufen in ainer zuversicht[4] ewer ruffunge.[5] Ain Herre/ vnd ain ge- 5
laub/ ain tauf. Ain Got/ vnd ain Vater aller/ der da ist vber all/ vnd durch all dink 6
in vns allen. Wan vnser ieglichem ist gegeben di gnad nach der mas der gab Kristi. 7
Darum daz er spricht: Kristus steig[6] vf in di hoch/ daz er furt di gebangenschaft 8
gebangen; er gab gab den leuten.[7] Wan daz er vfstaig/ waz ist ez/ neur/ daz er och 9
nyderstaige[8] zum ersten in di nydersten tail der erd? Der da abestaig/ derselb ist 10
auch/ der da aufstaig vber all di himel/ daz er derfullt alle dink. Vnd ernstlich[9] er 11
gab etlich poten/ wan etlich weissagen/ wan di andern ewangelisten/ wan di andern
hirten/ vnd lerer/ zu der volendung der heiligen in daz werke dez hantwerkz/[10] 12
in di pawung[11] dez leibz Kristi/ vncz daz wir im all eggehenlaufen[12] in der ainik- 13
heit dez gelauben/ vnd der erkennung dez Sun Gotez/ in aim durnechtigen[13] man-
ne/ in der mas der erfullung dez alterz[14] Kristi/ daz wir ierzunt nit sein luczel vn- 14
tend[15] vnd werden vmgetragen mit aim ieglichen wind der lere in di[16] schalkait
der menschen/ in di kundikait[17] zu der vmfurung dez irtumz.[18] Wan wir tun di 15
warheit in der lieb/ wir[19] wachsen in im durch alle dink/ Krist der ist[20] ain haupt/
von[21] dem aller der[22] leip ist zusamengefugt/ vnd zusamengestrikt durch ain ig- 16
lich fugung der vntern ambechtung/[24] nach der wirkung in der mas ainz ieglichen
gelidez/ er tut merung seinz leibez in der pawung/[25] in der lieb. Darum dicz sag 17
ich/ vnd bezeug ez in dem Herren/ daz ir ierzunt nit get alz di haiden gent/ in der vp-
pikait[26] irz sinnes/ habent dertunkelt furnuft der vinster/[27] gefrembt von dem weg 18
Gotz/ von der[28] miskennung/ di da ist in in/ vm di plintheit irez herczen/ di da ver- 19
zweifeln/[29] vnd sich selb antwurten in di vnkeusch/[30] in di wirkung der vnraini-
ckait/ in aller arkait.[31] Wan[32] also habt ir nit gelernt Kristum/ idoch ob ir in et- 20 21
wenn[33] habt gehort/ vnd seit gelert[34] in im/ alz di warhait ist in Jhesus/ legt von 22
euch/ den alten menschen/ nach der ersten wandlung/ der da wirt zeprochen nach
den begirden des irtumes.[35] Wan dernewert euch mit dem geist ewerz gemutz/ 23
vnd vasset[36] ainen newen menschen/ der da ist geschaffen nach Got in dem rechten/[37] 24
vnd in der heilikait der warheit. Darum legt von euch di lug/ vnd redt di warhait/ 25
ain ieglicher mit seim nechsten/ wan wir sein gelider ainer dez andern. Zurnt/ vnd 26

′ — Cap. 4. [1]senftmütigkeit. [2]gedult. [3]übertraget. [4]hofnung. [5]eüwer rüffung. [6]styge auff. [7]und hat gefüret..... und gegeben die gaben den menschen. [8]auch heerabgestygen ist. [9]e. deest. [10]dien-stes. [11]/[25]bauwung. [12]bifz das... entgegen lauffen. [13]volkommnen. [14]altars (sic). [15]klein zweflend. [16]i. der. [17]i. der arglistigkeit. [18]der irrsale. [19]wir sollen. [20]der do ist cristus. [21]aufz. [22]der gantz leyb. [23]i. z. g. desunt. [24]underdienung. [26]eytelkeit. [27]habend ein verfinsterte verstandnufz. [28]durch die. [29]verzweyfelten. [30]der unkeüsche. [31]i. d. w. aller unreynigkeit in die geytigkeit. [32]Aber. [33]Ist sach anders. [34]underweyset. [35]begerungen der irrsalen. [36]leget an. [37]i. der gerechtigkeit.

Cap. 4 27 nit wellt sunden; der sunne neig sich nit[38] uber ewern zorn. Nit gebt stat dem teu=
28 fel; der da stal/ der stele ietzunt nit; wan er arbait mer zewirken[39] mit seinen hen=
den/ daz da ist gut/ daz er hab/ dovon er geb den/ di da leident den gepresten.[40]
29 Jdoch alles ubel wort ge nit aus[41] von ewerm mund; wan daz da ist gut zu der
30 pawung dez gelauben/ daz er gebe gnad/ den/ di es horn. Vnd nit wellet betruben
31 den heiligen Geist Gotz/ in dem ir seit gezeigent[42] an dem tag der erlosung. Wan
all pitterkait/ vnd zorn/ vnd vnwirdikait/ vnd ruf/[43] vnd spot wird[44] genommen
32 von euch mit allem ubel. Wan seit gutik an ain ander/ vnd parmhertzig/ vnd ver=
gebt ain andern/ alz euch auch Got vergab in Kristus.

Daz 5. cap.

1 2 Darum seit nachvolger Gotz/ alz di livesten sun/[1] vnd get in der lieb/ alz
euch[2] auch Kristus lieb hette vnd sich selb antwurt[3] vm euch ain oppher/
3 vnd ain ablat Got/ zu aim gesmak der senft.[4] Wan gemain vnkeusch/
4 vnd alle vnrainikait/ oder arkait/[5] oder entzeuberkait/[6] oder tum=
red/[7] der poser schympf/[8] der nit gehort zu den dingen/ werd nit genant vnter euch;
5 wan mer di machung der gnad/[9] alz es gezimt den heiligen. Wan dicz wisst/ vnd
vernemt/ daz ain ieglicher gemain vnkeuscher/ oder ain vnrainer/ oder ain arger/[10]
6 daz da ist ain dienst der abgot/ nit hat erb an dem reich Kristi/ vnd Gotz. Kainer
verlait euch mit uppigen[11] worten; wan vm dise dink kam der zorn Gotz vf di sun
7 8 der vngeleubigen.[12] Darum nit enwelt werden gemacht tailhaftig ir.[13] Wan ir
9 wart etwen vinster; wan nu ain licht im Herren. Get alz di sun dez lichtez/ wan
der wucher[14] dez lichtz ist/ in aller gut/[15] vnd in der gerechtikhait/ vnd in der war=
10 11 hait/ bewert/ waz da sey wolgevallent Got; vnd nit enwelt euch gemainsamen den
12 vnwucherhaftigen[16] werken der vinster/ wan mer berespt sey.[17] Wan di dink/ di
13 da werden getan in verporgen von in/ di sint joch[18] lesterlich ze sagen. Wan alle
dink/ di da werdent berespt[19] von dem licht/ di werdent deroffent;[20] wan alles
14 daz da wirt deroffent/ daz ist daz licht. Darum daz er spricht: Ste vf/ du da slefest/
15 ste vf vom tot/ vnd Krist der entleucht dich. Darum bruder/ secht in welherweiz
16 ir get weislich/ nit alz di vnweisen/ wan alz di weisen/ derlest daz zeit/ wan di tag
17 sint ubel. Darum nit wellt werden vnweis; wan vernemt/[21] welhz da sey der wille
18 Gotz. Vnd nit enwelt werden trunken des weines/ in dem da ist di vnkeusch; wan
19 werdet derfullt mit dem heiligen Geist/ redt euch selben in selmen/[22] vnd in loben/
vnd in geistlichen gesengen/ singt vnd psalmt[22] dem Herren in euren hertzen/
20 macht gnad zu allem zeit vm alle/ in dem namen vnserz Herren Jhesu Kristi/
21 22 Got vnd dem Vater. Seit vndertenig ain ander in der vorcht Kristi. Di weip sein

[38]Die sunne gee nit under. [39]Aber er sol mer arbeyten würkend. [40]notturfft. [41]Keine übele rede sol auszgeen. [42]gezeychnet. [43]geschrey. [44]werde. — Cap. 5. [1]allerliebsten sune. [2]unns. [3]antwurtet. [4]senfftigkeit. [5]geytigkeit. [6]schnödigkeit. [7]törat rede. [8]bübisch umblauffungen. [9]würckung der genaden. [10]geyttuger. [11]verfüre e. m. eyteln. [12]des misztrauens. [13]derselben. [14]frucht. [15]gutheyt. [16]unfruchtbern. [17]aber straffet sy mer. [18]ye. [19]gestraffet. [20]d. w. g. v. d. l. [21]versteet. [22]redet e. selber i. psalmen. [22]psallieret.

vndertenig iren mannen/ alz dem Herrn/ wan der man ist ain haupt dez weibz/ Cap. 5/23
alz Kristus ist ain haubt der kirchen/ erselb ist ain behalter irz leibz. Wan alz di 24
kirch ist vntertenig Kristo/ also sullen auch di weip sein vndertenik iren mannen
in allen dingen. Man/ habt lieb ewre weib/ alz Kristus lieb het di kirchen/ vnd 25
sich selb antwurt vm si/ daz er si geheiligt/ zu rainigen mit der waschung[23] dez was= 26
serz in dem wort dez lebens/ daz er im selb geb ain wunniclich kirchen/ nit habent 27
fleck/ noch runczel/ oder etlich dink in diser weis/ wan daz si sey heilig/ vnd vn=
flekhaftig.[24] Vnd also sullen di man lieb haben ire weib alz ire leip.[25] Wan der 28
sein weip lieb hat/ der hat sich selber lieb. Wan keiner het nye im hasse seyn fleisch; 29
wan er derzeuchtz/ vnd furet[26] es/ alz auch Kristus di kirchen/ wan wir sein geli= 30
der irz leibez/[27] von irem[28] fleisch/ vnd von iren[29] painen. Vnd vm dise ding lest 31
der man den vater/ vnd di muter/ vnd zuhaft[30] seim weib/ vnd es werdent zwai
in aim fleisch. Dise hailikait ist michel;[31] wan[32] ich sag in Kristo/ vnd in der kir= 32
chen. Vnd ir jdoch sunderlich ain ieglicher hab lieb sein weib/ alz sich selber; wan[33] 33
daz weip furcht[34] iren man.

Daz 6. cap.

Sune gehorsamt[1] euren vetern im Herren; wan dicz ist recht.[2] Ere dei= 1 2
nen vater vnd deine muter/ daz da ist daz erste gepot in der gehais=
ung/[3] daz dir sey wol/ vnd seyst lengerz lebens vf[4] der erd. Vnd ir 3 4
veter/ nit enwelt bewegen ewer sun zu dem zorn; wan ziecht[5] sie in
der lere/[6] vnd in der berespung[7] dez Herren. Knecht/ gehorsamt dem fleischli= 5
chen[8] herren mit vorcht/ vnd mit klopfen/[9] vnd in der ainfalt ewerz herczen/ alz
Kristo/ nit dient[10] zu den augen/ alz geuallent den leuten/ wan alz di knecht Kristi 6
tut den willen Gotz von[11] dem gemut/ mit guten willen[12] alz dem Herren vnd nit 7
den leuten/[13] wan wisset daz gut/ daz ain ieglicher tut/ er enphecht ez[14] vom Her= 8
ren/ es sey der aygen/ oder der frey. Vnd ir herren/ tut in diselben dink/ vergebt 9
in di droe/[15] wisset daz eur Herr/ vnd der ir ist in den himeln/ vnd di enphachung[16]
der leip[17] ist nit bei Got. Von dez hin[18] bruder/ werdt gesterkt im Herren vnd in 10
dem gewalt seiner kraft. Vasset euch mit den gewefen[19] Gotz/ daz ir mugt gesten 11
wider di lagen[20] dez teufelz. Wan euch ist nit streit wider daz fleisch/ vnd wider 12
daz plut/ wan wider di fursten/ vnd di gewaltigen/[21] wider richter der werlt dirr
vinster/[22] wider di geistlichen schalkhaftigen in den himellischen. Darum nemt 13
daz gewefen[23] Gotz/ daz ir mugt wider sten an dem vbeln tag/ vnd sten durnech=
tig[24] in allen dingen. Darum stet vnd begurt eur lanken[25] in der warheit/ vnd 14

[23]reynige mit der tauffe. [24]unvermeyliget. [25]jre weyber als jr leybe. [26]erzeühet u. erneret es. [27]i. l. desunt. [28]/[29]seinem f. u. v. seinen baynen. [30]wirt anhangen. [31]grosz. [32]Aber. [33]aber. [34]sol fürchten. — Cap. 6. [1]seind gehorsam. [2]gerecht. [3]verheyszsung. [4]seyest langwirig auf. [5]erziehet. [6]zucht. [7]straffe. [8]leyblichen. [9]zyttern. [10]n. dienend. [11]ausz. [12]addit: dienend. [13]menschen. [14]das wirdt er nemen. [15]träwung. [16]die auffnemung. [17]person. [18]füranhyn. [19]anleget euch das wappen= kleyd. [20]wider den heymlichen neyd. [21]gewält. [22]dyser finsternussen. [23]wappenkleyd. [24]volkommen steen. [25]gurtet eüwer lenden.

[redacted]

Czun Philippern.

Epheser.
Cap. 6/ 15 vasset den halsperg[26] dez rechtz/[27] vnd schucht[28] di fuz in der furberaitung dez
16 Ewangelium dez frides/ in allen dingen nemt den schilt dez gelauben/ in dem ir
17 mugt verleschen/ alle di feureinen[29] geschoz dez schalkhaftigen; vnd enphacht den
18 helm der behaltsam/[30] vnd daz wafen[31] dez geistz/ daz da ist daz wort Gotz. durch
ain iglich gepet/ vnd flehung/ pett in aim iglichen zeit im geist/ vnd wacht in im
19 in aller stetikait/ vnd in flehung/[32] vm alle heiligen/ vnd vm mich/ daz mir werd
gegeben das wort in der auftuung meines mundes ze machen kunt mit trost/ daz
20 hantwerk[33] dez Ewangelium/ vm daz ich gewon der pothait in diir[34] keten also/
21 daz ich turre gereden/[35] alz es mir gezimt. Wan daz ir auch wisst/ di dink/ di bei
mir sint/ vnd waz ich tu/ Chyticus/ der lieb bruder/ vnd der getrewe ambechter[36]
22 im Herren/ den ich sant zu euch in disem selben/[37] der mache[38] euch kunt alle dink/
23 daz ir derkent di dink/ di bey vns sint/ vnd eure herczen di werden getrostet. Frid
sey den brudern/ vnd di lieb mit der trew[39] von Got vnserm Vater/ vnd von dem
24 Herren Jhesu Kristo. Di gnad sey mit allen den/ di da lieb haben vnsern Herren
Jhesum Kristum in vnzeprochenkait.[40] Amen.

Daz I. cap.

Philipp.
Cap. I/ 1 PAulus vnd Thymotheus/ knecht[1] Jhesu Kristi allen den heiligen in
Jhesu Kristo/ di da sint in Philipeus[2] mit den bischofen vnd mit den
2 ambechtern.[3] Gnad sey mit euch/ vnd frid von Got/ vnserm Vater/
3 vnd von dem Herren Jhesu Kristo. Ich macht gnad[4] meim Got in aller
4 ewer gedenkung/ in allen meynen gepeten zu allen zeiten vm euch alle/ ich mache[5]
5 gepet mit freuden/ vber eur gemainsamung in dem Ewangelium Kristi von dem
6 ersten tag vncz nu. Ich versich mich dicz[7] selb/ der da anfieng daz gut werk in euch/
7 daz er es volpring vncz an den tag Kristi; alz mir dicz ist recht zu enphinden vm
euch allen/ darum daz ich euch habe in dem herczen/ vnd in meinen panden/ vnd
in der beschirmung/ vnd in der vestemkait[8] dez Ewangelium/ euch alle zu sein[9]
8 gesellen meiner freude. Wan Got ist mir gezeug/ in welherweiz ich euch alle be=
9 ger in den inedern[10] Jhesu Kristi. Vnd dicz pete ich/ daz eur lieb begnug mer vnd
10 mer in der wissenhait/[11] vnd in allem syne/ daz ir bewert di nuczsamcz[12] dink/
11 daz ir seit rain/ vnd an schadung[13] vncz an den tag Kristi/ derfullt mit dem wu=
12 cher[14] dez rechtz[15] Jhesu Kristi/ zu der wunniclich[16] vnd zu dem lob Gotes. Wan
bruder ich wil euch zewissen/[17] daz di dink/ di bei mir sint/ mer komen zu dem
13 nucze dez Ewangelium/ also/ daz meine pant werden offen[18] in Kristo in aim ieg=

---

[26]leget an das pantzer. [27]der gerechtigkeit. [28]beschühet. [29]feürine. [30]des heyls. [31]schwert. [32]u. emßiger bittung. [33]die heymlicheit. [34]darumb ich gebrauche die bottschafft i. der. [35]tür reden. [36]diener. [37]in das selb. [38]machend. [39]dem gelauben. [40]in der unzerstörlicheyt. addit: Ein ende hat d. ep. zu d. ephesiern u. hebt an die vorrede ..... Philippensern ...... vier capitel. — Cap. 1. [1]die knechte. [2]philippis. ewangeliern. [4]Ich sag danck. [5]thu. [6]biß nun. [7]Vertrauwend das. [8]bestätung. [9]das jr all seyt. [10]jnnwendigen gelydern. [11]kunst. [12]die besseren. [13]on verletzung. [14]der frucht. [15]der gerechtigkeit. [16]glorj. [17]das jr wisset. [18]offenbar.

lichen dinkhaus/[19] vnd in den andern allen/ daz manige[20] von den brudern/ di Cap. 2/14
sich versachen an dem Herren/[22] torsten begnuglicher reden daz wort Gotz an
vorcht in meinen panden.[23] Ernstlich[24] etlich di predigen Kristum vm neid/ vnd 15
vm krieg; wan etlich vm den guten willen; etlich von der lieb/ wissent/ daz ich bin 16
geseczt in di beschirmung dez Ewangelium. Wan etlich di verkundent Kristum 17
vm krieg nit rain/[25] si mazent sich[26] di bedruckung zersten[27] in meinen panden.
Wan waz ist es? So Kristus wirt verkund[28] in aller weiz/ es sey durch di schuld/ 18
oder durch di warhait/ vnd in disem frew ich mich/ wan ich werd mich sein auch
frewen. Wan ich waiz/ daz mir dicz kumt zu der behaltsam[29] durch ewer gepet/ 19
vnd durch di vnterambechtung[30] dez Geist Jhu Kristi/ nach der wartvng[31] vnd 20
nach meiner zuversicht/ wan ich werd geschemlicht[32] in kaim; wan in allem trost
alz nu/ vnd zu allen zeiten/ so Kristus wirt gemichelicht[33] in meim leib/ es sey durch
daz leben/ oder durch den tot. Wan Kristus ist mir ze leben/ vnd sterben ist mir ain 21
gewin.[34] Wan ob hie ze leben in dem fleisch ist mir ain wucher[35] des werkez/ vnd 22
ich misskenne[36] waz ich derwele.[37] Wan ich werd betwungen von zwaien. Jch hab 23
di begerung zu enpinden/ vnd zu sein mit Kristus/ es ist vil pesser; wan[38] zeblie- 24
ben im fleisch ist notdurftig vm euch. Jch versich mich dicz/ vnd waiz/ daz ich pleib/ 25
vnd werd pleiben euch allen zu ewerm nucze/ vnd zu der frewd dez gelauben/ daz 26
eur freud begnug in Jhesu Kristo in mir durch mein zukunft aber zu euch. Wan- 27
delt allain wirdiclich in dem Ewangelium Kristi/ es sey so ich kum vnd euch ge-
sicht/[39] oder daz ich abewesent hort[40] von euch/ daz ir stet ainhellig in aim geist
enczamt arbait[41] in dem gelauben dez Ewangelium/ vnd derschrekt in kaim von 28
den widerwurtigen;[42] daz in ist ain sach dez verleusez/[43] wan euch der behalt-
sam/[44] vnd dicz von Got/ wan euch ist gegeben vm Kristo/ nit allain daz ir gelaubt 29
an in/ wan daz ir auch derleidt[45] vm in/ habt[46] denselben streit/ den ir habt gese- 30
chen an mir/ vnd nu gehort[47] von mir.

Daz 2. cap.

Darum/ waz trostes ist in Kristo/ waz freuden der lieb/ waz geselschaft 1
dez geistes/ waz ineder[1] der erbermd/ derfullt mein freud/ daz ir wisst[2] 2
dicz selb/ habt diselben lieb/ ainhellig/[3] enphindt dicz selb/ nit entut[4] 3
durch neid/ noch durch di vppigen wunniclich/[5] wan mazent[6] vnter
ain ander di hochsten[7] in der demut/ alle merkent si nit di dink/ di ir sint/ wan ioch 4
di da sein der andern. Wan dicz enphint in euch/ daz auch in Jhesu Kristo/ cz wie 5 6
daz er waz in dem pild Gotz/ er mazt nit den raub/[9] wen sent sich gelich Got;[10] wan 7

[19]gerichthausz. [20]vil. [22]in den h. getrawen. [23]i. m. d. überflüssiger getorsten on forcht reden daz wort gotes. [24]Dann. [25]lautter. [26]meynend. [27]daz sy erkücken zwancksale [28]verkündt. [29]dem behaltsam. [30]underdienung. [31]harrung. [32]geschenndet. [33]groszmächtiget. [34]u. e. g. zesterben. [35]frucht. [36]u. waisz nit. [37]w. i. sol erwelen. [38]Aber. [39]gesihe. [40]höre. [41]mit einander arbeytendt. [42]widerwärtigen. [43]verdamnusz. [44]des heyles. [45]leydet. [46]Habend. [47]nun gehöret. — Cap. 2. [1]jnnwendige gelyder. [2]wissend. [3]einhelligklich. [4]Nicht thut. [5]eyteln glorj. [6]Aber schätzet. [7]die öberen. [8]wie wol. [9]e. m. n. d. r. desunt. [10]er gedacht das er got geleych wäre.

[redacted]

Gallath. Cap. 3/

Daz 3. cap.



1 ir unsynnigen von Galath[1]/ wer hat euch betrogen/ nit zu gelauben[2]
der warhait/ vor deren augen Jhesus krist vertampt/ und gekreuzigt
2 ist in euch. Dicz alain wolt ich lernen von euch: Enphiengt ir den Geist
3 von[3] den werken der e/ oder von[4] der gehord[5] dez gelauben? Alsust
4 seit ir tump/[6] daz ir anfiengt mit dem geist/ wan nu volendt ir in dem fleisch? Alz
5 vil habt ir derliden an sach?[7] jdoch ob an sach.[8] Darum der euch gab den Geist/ und
wirket er di kreft in euch/ von den werken der e/ oder von derhord dez gelauben?
6 Alz geschriben ist: Abraham gelaubt Got/ und es ist im gezalt zu dem rechten.[9]
7 Darum derkent/[10] daz/ di da sint von dem gelauben/ dise sint di sune Abrahams.
8 Wan fursehent di Schrift/[11] daz Got gerechthaftigt[12] di haiden von dem gelau-
9 ben/ er vorderkundt es Abraham:[13] Wan alle leut[14] werdent gesegent in dir. Da-
rum di da sint von dem gelauben/ di werdent gesegent mit dem getrewen Abra-
10 ham. Wan di da sint von den werken der e/ di sint unter dem fluch. Alz geschriben
ist: Ain ieglicher verflucht ist/ der da nit pleibet in allen den dingen/ di da sint ge-
11 schriben in dem puch der e/ daz er si tu. Wan kainer wirt gerechthaftigt[15] bei Got
12 in der e/ wan es ist offen/[16] daz der gerecht lebt vom gelauben. Wan di e ist nit vom
13 gelauben/ wan: Der si tut/ der lebt in ir. Krist hot uns derlost von dem fluch der
e/ er ist gemacht[17] verflucht um uns/ wan es ist geschriben: Verflucht ist ain ieg-
14 licher/ der da hangt am holcz/ daz der segen Abrahamz wurd unter den haiden
in Jhesu Kristo/ daz wir enphachen di gehaisung[18] dez geistz/ durch den gelauben.
15 Bruder/ ich sag nach dem menschen/ idoch kainer versmech/ noch uber orden den
16 gefestenten gezeug[19] der menschen. Abraham/ dem sint gesagt di gehaisung/ und
seim samen. Er spricht nit: Jn samen/ alz in manigen;[20] wan in aim. Und deim
17 samen/ der da ist Kristus. Wan disen gezeug/ den sag ich gefestent von Got/ daz
nach 400 und 30 iarn wart gemacht[21] di e/ er macht ir nit uppig zu veruppigen di
18 gehaisunge.[22] Wan ob daz erb ist von der e/ ierzunt ist es nit von der gehaisung.
19 Wan Got der gab si Abraham durch di gehaisung. Darum waz ist geseczt di e?
Um di ubergeer/ uncz daz der samen kom/ den er gehiez/[23] geordent durch di engel.
20 21 in di hant dez mittlerz. Der mitler ist nit ainz; wan Got der ist ain. Darum ist di
e wider di gehaisung Gotz? Nit ensey.[24] Wan ob ain e wer gegeben/ di da mocht
22 gelöblichen/[25] gewerlich[26] daz recht wer von der e. Wan di Schrift beslust alle
dink unter der sund/[28] daz di gehaisung wurd gegeben den geleubigen von dem
23 gelauben Jhesu Kristi. Wan e daz der gelaub kam/ wir wurden behut unter der

— Cap. 3. [1]jr unbesynnter galather. [2]das jr nit sind gehorsam. [3]/[4]ausz. [5]gehörde. [6]Also seind jr toren. [7]Habt jr so vil erlydten on ursache. [8]Ob aber on sach. [9]jm bezalet zu der gerechtigkeit. [10]erkennend. [11]W. das fürsiehet die geschrifft. [12]gerechtfertiget. [13]Er verkünndet vor abrahe. [14]völker. [15]het (sic) gerechtfertiget. [16]offenbar. [17]worden. [18]verheyszsung. [19]die bestätt zeugknusz. [20]vil. [21]ist worden. [22]Sy machet nit eytel zu vertilgen die verheyszung. [23]den er jn verheissen hett. [24]das seye nichtt. [25]die do möchte lebentig machen. [26]fürware. [27]ausz dem gesetze wäre die gerechtigkeit. [28]Aber die geschrifft hat beschlossen alle ding under der sünde.

e/ besloſſen/ in denſelben gelauben/ der da waz zu deroffen.[29] Darum di e waz un= Cap. 3/24
ſer laiter in Kriſto/ daz wir wurden gerechthaftigt von[30] dem gelauben. Wan do 25
der gelaub kam/ ieczunt ſeyen wir nit unter dem laiter. Wan alle ſeit ir di ſun Gotz 26
durch den gelauben/ der da iſt in Jheſu Kriſto. Wan all ir/ di ir da ſeit getauft in 27
Kriſto/ Kriſt habt ir geuaſſet.[31] Nit iſt Jud/ noch Kriche; nit iſt aigner/ noch freier; 28
nit iſt man/ noch weip. Wan all ſeit ir ain dink in Jheſu Kriſto. Wan ob ir ſeit Kri= 29
ſti/ darum ſeit ir der ſame Abrahamz/ und erben nach der gehaiſung.[32]

Daz 4. cap.

Wan ich ſag/ alz[1] vil zeitz der erb iſt lurzelich/[2] er unterſchaidt kain dink[3] 1
von dem knecht/ ſwie daz[4] er ſey ain herr aller; wan er iſt unter den 2
hutern/ und unter den maiſtern uncz[5] czu dem vorgeordenten zeit von
dem vater: alz och[6] wir/ do wir waren lurzel/[7] wir waren dinend unter 3
den elementen dir werlt. Und do di derfullung dez zeitz kom Got der ſante ſeinen 4
Sun geporn[8] von dem weib/ gemacht unter der e/ daz er di derloſt/[9] di da waren 5
unter der e/ wir enphiengen di gewunnung[10] der ſun. Wan ir ſeit di ſun Gotz/ wan 6
Got der ſant den Geiſt ſeinz Sun in unſere herczen/ ze rufen:[11] Aba Vater.[12]
Darum ieczunt iſt er nit ain knecht/ wan ain ſun. Und ob ſun/ und erbe zu Got 7
[enczamt erben Kriſti.[13]] Wan ernſtlich do[14] miſkant ir Got/[15] und dient[16] den/ 8
di da nit ſint Got von natur. Und nu/ ſo ir Got derkent/ ir ſeit auch derkant von 9
Got/ darum in welherweiz werdet ir aber bekert[17] zu den kranken/ und zu den
gepreſtigen elementen/ den ir anderwait welt[18] dienen? Wen ir behut[19] di tag/ 10
und di manet/[20] und di zeit/ und di iar. Wan ich furcht/ daz ich villicht hab gear= 11
beit unter euch an ſach. Seit alz ich/ wan och[21] ich alz ir. Bruder/ ich pit euch; ir 12
ſchadt mir kain dink.[22] Wan wiſſt/ daz ich euch ieczunt zum erſten predigt[23] durch 13
di krankhait dez fleiſchez. jr habt nit verſmecht noch verunwirdigt ewer verſuch= 14
ung in meim fleiſch: wan ir enphiengt mich alz den engel Gotz/ und alz Jheſum
Kriſtum. Wo iſt ewer ſelikait? Wan ich gib euch gezeug/[24] daz ob ez mocht wer= 15
den getan/ ir het auzgeprochen eur augen und het mir ſey[25] gegeben. Darum ich 16
bin euch gemacht[26] ain veint/ ſagent euch di warhait? Si habent euch lieb und nit 17
wol; wan ſi wellent euch ausbeſlieſen/ daz ir ſi lieb habt. Wan zu allen zeiten habt 18
lieb daz gut/ in dem guten/ und nit allain/ ſo ich bin gegenwurtig bey euch. Mein 19
ſunlin/ di ich anderweit gepier/ uncz daz Kriſt wirt gepildt in euch. Wan nu wolt 20
ich ſein geweſen mit euch/[27] und verwandeln mein ſtimme/ wan ich wird geſchend=
ich unter[28] euch. Sagt mir/ di jr da welt ſein unter der e/ laſt ir nit di e? Wan ez 21 22
iſt geſchriben: Daz Abraham het[29] zwen ſun: ainen von der diern/ und ainen von

[29] b. do waz zu eröffnen. [30] gerechtfertiget auſz. [31] Criſtum habt jr angeleget. [32] verheyſſung. — Cap. 4. [1] Wye. [2]/[7] klein. [3] e. underſcheydet nichtz. [4] wie wol. [5] biſz. [6] Als auch. [8] gemacht auſz. [9] die erlöſet. [10] die auſerwelung. [11] ſchreyend. [12] Vater. vater. [13] e. e. K. desunt. [14] Aber do zumale. [15] wyſztet jr got nit. [16] dientet. [17] gekeret. [18] wöllet. [19] Jr vermerket. [20] die monat [21] auch. [22] jr habt mich nichtz beleydigett. [23] zum nächſten hab gebrediget. [24] gezeügnuſz. [25] die. [26] worden. [27] geren ſein bey euch. [28] w. i. wirde geſchendet in. [29] hat gehabt.

Cap. 4 / 23 der freyen.[30] Wan der von der dirn waz geporn nach dem fleische; wan der von
24 der freyen[31] durch di gehaisung;[32] Wan dicz sint zwen gezeug/[33] di da sint gesagt
durch geistlichen syne. Ernstlich[34] den ainen an dem perg Syna geperent in dienst/
25 di da ist Agar; wan Syna ist ain perg in Arabia/ der da ist gefugt zu der/ di nu ist
26 Jerusalem/ und dient mit iren sunen. Wan di Jerusalem/ di da ist oben/ di ist frey/
27 di da ist unser muter. Wan ez ist geschriben: Frew dich unperhaftige/ di da nit ge-
pirst/ prich aus/ und ruf/ du da nit gepirst/ wan vil mer sint sune der gelassen/[35]
28 den der/ di da haben den man. Wan bruder wir sein sun der gehaisung[36] nach Ysaac.
29 Wan in welherweiz der/ der da ist geporn nach dem fleisch/ der iagt[37] den/ der da
30 ist geporn nach dem geist; alz auch nu. Wan waz spricht di Schrift: Wirf[38] aus
di dirn/ und iren sun; wan der sun der dirn/ der wirt nit erben mit dem sun der
31 freyen. Darum bruder/ wir sein nit sun der dirne/ wan der freyen/ mit der frey-
kait/[39] mit der uns Kristus hat derlost.[40]

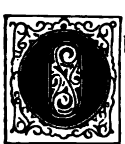
Daz 5. cap.

1 Darum stet/ und nit enwelt anderwait werden gehabt[1] mit dem ioch dez
2 dienstz. Secht/ ich Paulus/ sag euch/ wan ob ir werdt besnyten/ Kri-
3 stus verfecht euch kain dink.[2] Wan ich bezeug aim ieglichen menschen/
4 der sich besneidt/ daz er ist schuldig ze tun alle di dink der e. Ir seit ver-
uppigt von Kristo/[3] ir/ di ir da werd gerechthaftigt in der e; jr seit ausgevallen von
5 der genad. Wan wir paiten[4] mit dem geist der zuversicht dez rechtz vom[5] gelauben.
6 Wan noch di besneidung verfecht kain dink/[6] noch di uberwachsung in Jhesu Kri-
7 sto/ wan[7] der gelaub/ der da wirkt durch di lieb. Ir lieft[8] wol; wer hat euch be-
8 trogen/ nit[9] gehorsamen der warhayt? Nimant gehellt.[10] Disse unterweisung
9 10 ist nit von dem der euch rief.[11] Ain luczel hefel zepricht allen samung.[12] Ich ver-
sich mich von euch im Herren/ daz ir wisst kain ander dink; wan der euch betrubt/
11 der tregt daz urtail/ wer er ist. Wan bruder/ ob ich noch predig di besneidung/ was
12 leid ich noch di iagung?[13] Darum daz trubsal[14] dez kreuczes ist veruppigt.[15] Und
13 mit meim willen/ si werdent abgehawen/ di euch betruben. Wan bruder/ ir seyt
gerufen[16] in freykait;[17] alain daz ir icht gebt eur freykait[18] in di schuld dez fleischz/
14 wan dient ain ander durch di lieb dez geistz. Wan all di e/ wirt derfullt in aim wort:
15 Hab lieb dienen nechsten als dich selber. Und ob ir peiset/ und esset ainander/ secht
16 daz ir icht werdt verwust[19] von ainander. Wan ich sag: Stet im geist/ und nit vol-
17 pringt di begird dez fleischz. Wan daz fleisch begeitigt[20] wider den geist/ und der
geist wider fleisch; wan dise sint in widerwurtig am ander/[21] daz ir nit tut/ swelhe
18 19 dink ir welt.[22] Wan ob ir wert gefurt im geist/ ir seit nit unter der e. Wan di werk

[30]/[31] eefrawen. [32]/[36] verheyssung. [33] testament. [34] Dann. [35] gelassznen. [37] durchächtet. [38] geschr. Würff. [39] freyheit. [40] erlöset. — Cap. 5. [1] nit wölt a. behalten werden. [2] beschnytten. C. wirt euch nit nütz sein. [3] Ir sind auszgetilget von cristo. [4] harren. [5] der gerechtigkeit ausz dem. [6] ist zu etwan nütz. [7] aber. [8] lieffet. [9] n. zu. [10] Nyemant verhenget. [11] hat gerüfft. [12] Ein weniger höfel zerstöret den gantzen teyg. [13] durchächtung. [14] die schande. [15] vertilgt. [16] gefordert. [17]/[18] freyheyt. [19] vertzeret. [20] begeret. [21] seind widerwärtig an einander. [22] wölche d. jr wölt.

dez fleischz sint offen/[23] welhe do sint:[24] gemainvnkeusch/[25] vnrainikait/arkait,[26]
vnkeusch/ dienst der apgot/zaubernise/ veuntschaft/ neid/ krieg/ zorn/ scheltwort/ 20
misshelung/ jrtum/ haʒ/ manslacht/ frazhait/ trunkenhait/ vnd di disen sint ge- 21
lich/ di ich euch vorsag/ alz ich euch vorsagt/ wan di sulhe dink tun/ di gewinent
nit daz reich Gotz. Wan der wucher[27] dez geistez ist: di lieb/ freud/ frid/ gefrid- 22
sam/[28] langenderleidung/[29] gitighait/ senft/[30] gelaub/ mesikait/ enthebikeit/ 23
keusch.[31] Wan wider di/ in diser weiz/ ist nit di e. Wan di da sint Kristi/ di kreucz- 24
igen ir fleisch mit den sunden vnd mit den geitikaiten.[32]

Daz 6. cap.



b wir leben im geist/ wir ioch gen im geist.[33] Wir werden nit gemacht[34] 25 26
geitik[35] der vppigen wunniclich/[36] bewegent an ainander/[37] vnd nei-
dent ain ander.[38] Wan bruder/ ob ain mensche wirt bekumert mit et- Cap. 6/ 1
licher misstat/ jr/ di ir da seit geistlich/ vnterweist den/ in diserweiz/ in
dem geist der senft/[1] merk dich selb/ daz auch du icht werdest versucht. Ainer trag di 2
purd dez andern/ vnd also derfullt ir di e Kristi. Wan ob sich etlicher maz[2] ze sein 3
etwaz/[3] so er ist kain dink/[4] er selb verlaitt[5] sich. Wan ain ieglicher bewer sein 4
werk/ vnd also wirt er haben wunniclich[6] in im selb/ vnd nit in aim andern. Wan 5
ain ieglicher wirt tragen sein purd. Wan der da ist gelert[7] in dem wort/ der ge- 6
mainsam sich zu dem/ der in lere[8] in allen guten dingen. Nit wellt irren; Got wirt 7
nit verspott. Wan di dink/ di der mensche seet/ ioch dise sneid er.[9] Wan der da 8
seet in seim fleisch/ der sneidt auch von dem fleisch di zeprochenkeit;[10] wan der da
seet in dem geist/ der sneidt auch von dem geist daz ewige leben. Wan tun daz gut[11] 9
vnd wir gepresten nit; wan wir sneidten in seim zeit/ vnd vnʒ geprist nit. Darum 10
wie vil wir haben daz zeit/[13] so wirken wir wol zu allen/ wan[14] allermaist zu den
haimlichen[15] dez gelauben. Secht mit wie getanen[16] puchstaben ich euch schraib 11
mit mainer hant. Wan di da wellen geuallen in dem fleisch/ diʒ twingent[17] euch ze- 12
besneiden/ alain daz si nit leiden di iagung[18] dez kreuczeʒ Kristi. Wan di da wer- 13
dent besnyten/ di behuten nit di e; wan si wellent euch zebesneiden/[19] daz si wer-
den wunniclichen[20] in ewerm fleisch. Wan mir ist nit ze wunniclichen/ neur[21] in 14
dem kreucz vnserz Herren Jhesu Kristi/ durch den mir di werlt ist gekreuczigt/ ·
vnd ich der werld. Wan di besneidung verfecht kain dink/[22] noch di vberwachsung 15
in Jhesu Kristo/ wan di newe geschepft.[23] Vnd alle di/ di da nachuolgen dirr re- 16

---

[23]offenbar. [24]die dann sind. [25]eebrechung. [26]ungeschämmige werck. [27]die frucht. [28]gedult. [29]langkmütigkeit. [30]senfftmütigkeit. [31]keüschheyt. [32]begierlichheyten. [33]so sollen wir auch geen i. geyste. [34]wir sollen nicht geen. [35]begierlich. [36]eytler ere. [37]an einander reytzend. [38]neydend an einander. —Cap. 6. [1]senfftmütigkeit. [2]schätzet. [3]daʒ er etwaʒ sei. [4]so er nichtz ist. [5]er verfüret. [6]glorj. [7]do wirt underwysen. [8]jn lerne. [9]die wirt er auch schneyden. [10]die zerstörlichkeit. [11]wir sollen aber gutʒ thun. [12]unnd nit aufhören. [13]D. dieweyl wir haben die zeyt. [14]aber. [15]haußgenossen. [16]mit waʒ. [17]dise zwingen. [18]durchächtung. [19]daʒ jr beschnytten werdet. [20]do sy mügen glorieren. [21]Aber m. i. n. zu glorieren nur. [22]ist nit etwaz nütz. [23]creatur.

Czum Ephesern.

Gallatij. Cap. 6. 17 gel/ frid vnd derbermd vber sei/[24] vnd vber Israel Gotz. Von dez hin/[25] br
kainer sey mir leidig; wan ich trag di zaichen dez Herren Jhesus in meim
18 Bruder/ di gnad vnserz Herren Jhesu kristi/ di sey mit ewerm geist. Amen

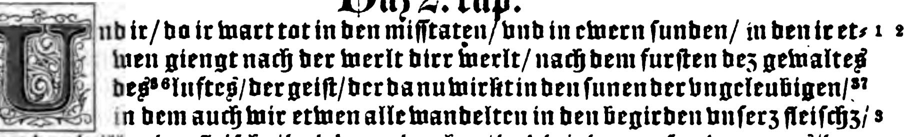
Daz I. cap.

Epheser. Cap. I. 1 Paulus pot[1] Jhesu kristi durch den willen Gotz vnd allen den heili
2 di da sint zu Ephesi/ vnd den getrewen[2] in Jhesu kristo. Gnad se
euch/ vnd frid von Got vnserm Vater/ vnd von dem Herrn Jhesu k
3 Got der ist[3] gesegent vnd der Vater vnserz Herren Jhesu kristi
4 vns hat gesegent in allen geistlichen segen/ in den himlischen dingen in krist
er vns hat derwelt in im selber vor der schickung[4] der werlt/ daz wir sein h
5 vnd vnflekhaftig[5] in seiner besehend[6] in der lieb. Der vns verordent[7] in t
wunnung[8] der sun durch Jhesum kristum in im selber/ nach dem fursacz
6 willen/ in[9] dem lob der wunniclich[10] seiner gnad/ in der er vns lieb het[11] in
7 lieben Sun. In dem wir haben derlosung durch sein plut/ in di vergibung de
8 den nach dem reichtume seiner gnaden/ di da wer begnugt[12] in vns/ in aller
9 heit/ vnd in der fursechung[13] Gotz/ daz er vns macht zu derkennen[14] di heil
10 seins willen nach seiner wolgeuallung/ di er fursaczt in im/ in der tailung d
fullung der zeit/ zu widerorden[15] alle dink in kristo/ di da sint in den himeln
11 di da sint auf der erden in im; in dem auch wir sein gerufen nach[16] los vorgeor
12 nach dem fursacz des/ der da wirkt alle dink/ nach dem rate seins willen/ da
13 sein in dem lob siner wunniclich/[17] di wir vns vor versachen[18] in kristo; alle
sten/ in dem auch ir/ so ir habt gehort daz wort der warhait/ daz Ewange
ewer behaltsam/[19] in dem auch ir geleubigen seit gezaichent mit dem heiligen
14 der gehaisung/[20] der da ist ain pfant vnserz erbes/ in di derlosung der gew
15 nung/ in dem lob seiner wunniclich.[21] Vnd darum ich/ der ich da horte ewe
16 we/[22] di da ist in Jhesu kristo/ vnd di lieb vnter allen heiligen. Jch hort[23]
17 zu gemachen genad[24] vm euch/ ich macht eur gedenkung[25] in meinen gepete
Got der wunniclich/[26] vnd der Vater vnserz Herren Jhesu kristi euch geb
18 geist der weisheit/ vnd der eroffenung[27] in seiner derkennung/ zu entlaicht
augen ewerz herczen/ daz ir wisset welhes da sey di zuversicht[28] seiner ruf
19 vnd welhes da sint di reichtum der wunniclich seins erbes in den heiligen/
welhes da sey di vbersteigent michellich[29] seiner kraft in vns/ di wir da gelau

[24]erbärmde sej über sy. [25]fürrhin. [26]addit: Die Epistel ad Galathas hat ein ennde. Un
an die epistel zu den Laodociern. Das erst Capitel — den colosensern zu euch Amen. Ei
hat die ep. zu d. Laodiciern. Und hebt an die vorred über d. ep. zu den Ephesiern. Ephesi
hat VI. capitel. — Cap. I. [1]ein apostel. [2]geläubigenn. [3]sey. [4]satzung. [5]unbermeyligt. [6]ang
[7]vorgeschätzet het. [8]erwelung. [9]zu. [10]glorj. [11]danckber gemachet hat. [12]do überflüssig ist
sen. [13]fürsichtigkeyt. [14]offenbar. [15]bestäten. [16]sind berüffet nach dem. [17]/[21]/[26]seiner glorj
wir vor hoffnung haben. [19]eüwers heyles. [20]verheyszung. [21]zu d. l. s. glorj. [22]eüren gela
der do. [23]höre. [24]danck zu sagen. [25]habend eüwer gedächtnusz. [27]offenbarung. [28]hoffnung. [29]
[30]gelaubett haben.

nach der wirkung dez gewaltz seiner kraft/ di er worcht[31] in Kristo/ her derstund[32] Cap. 1/20
in von den toten/ vnd schiket in zu seiner zeswen[33] in den himlischen dingen/ vber 21
allez furstentum/ vnd gewalt/ vnd kraft/ vnd herschaft/ vnd vber ain ieglich nam/
der da wirt genant nit alain in dirr werlt/ wan auch in der kunftigen Vnd alle 22
ding vnterlegt er seinen fuzen; vnd er gab in ain haubt vber alle di kirchen/ di da 23
ist sein leip/ vnd sein derfullunge/[34] wan er derfullt alle dink in allen.[35]

Daz 2. cap.



Und ir/ da ir wart tot in den misstaten/ vnd in ewern sunden/ in den ir et- 1 2
wen giengt nach der werlt dirr werlt/ nach dem fursten dez gewaltes
des[36] luftes/ der geist/ der da nu wirkt in den sunen der vngeleubigen/[37]
in dem auch wir etwen alle wandelten in den begirden vnserz fleischz/ 3
tunt den willen dez fleischz/ vnd der gedanken/ vnd wir waren sun dez zorns/ von
natur/ alz auch di andern; Wan Got/ der da ist reich in der erbermd/ vm sein mi- 4
chelen lieb/ mit der er vns lieb hette/ vnd do wir waren tot in den sunden/ er enc- 5
zamt leblicht[38] vns in Kristus/ vm des genad seit ir gemacht[39] behalten/ vnd enc- 6
zamt derstund er vns/[40] vnd enczamt macht er vns siczen[41] in den himilischen din-
gen in Jhesu Kristo/ daz er zaigt in den vberkumenden werlt di begnugenten reich- 7
tum seiner gnad in gut[42] vber vns in Jhesu Kristo. Wan vm[43] sein gnad seit ir ge- 8
macht behalten/ durch den gelauben/ wan dicz ist nit von vns;[44] wan es ist di gab
Gotes/ nit von den werken/ daz sich kainer wunniclich.[45] Wan wir sint geschepft 9 10
seinz selbes/[46] geschaffen in Jhesu Kristo/ in guten werken/ di Got vorberaitt/ daz
wir gen in im. Darum seit gedenken/[47] daz ir etwen wart haiden in dem fleisch/ 11
ir da wart gesagt ain vberwachsung/[48] von den/ di da wirt gesagt di besneidung
im fleisch/ gemacht mit der hant/ ir da in dem zeit wart an Kristo/ gefrembdet von 12
der wandelung Israel/ vnd gest der gezeug/[49] nit habende di zuversicht der ge-
haisung/[50] vnd an Got in dirr werlt. Wan nu in Jhesu Kristo/ jr da etwen wart 13
verr/ jr seit gemacht nach/[51] in dem plut Kristi. Wan er selb ist vnser frid/ der da 14
ietwederz macht ainz/ vnd verwust[52] di mitteln want der maur/ di veintschaft in
seim fleisch; er veruppigt[53] di e der gepot mit gepoten/[54] daz er verpurg[55] zwai 15
in imselber/ machtent[56] den frid in aim newen menschen/ daz er si paid versunt[57] 16
in ain leib zu Got durch daz kreucz/ derslagend di veintschaft in imselb. Er kom/ 17
vnd predigt euch den frid/ ir da wart verr/ vnd den frid den/ di da waren nachen.
Wan durch in hab wir paid genachenung[58] in aim geist zu dem Vater. Darum 18 19
ierzunt seit ir nit geste/ vnd frembde/ wan ir seit purger der heiligen/ vnd hamili-

---

[31]gewürcket hat. [32]Erkückend jn. [33]grechten. [34]volkommenheyt. [35]addit: dingen. [36]dises. [37]mißtrauwung. [38]e. e. desunt; machet uns lebentig. [39]g. deest. [40]hat u. mit erkücket. [41]u. machet mitsitzen. [42]gutheyt. [43]durch. [44]u. dises ist nit auß euch. [45]das keiner gloriere. [46]w. sind sein werck. [47]ingedenck. [48]die jr werdet genennet ein überwachßung. [49]geste der gezeügnuß. [50]Verheyß-ung. [51]nahend. [52]Aufflöset. [53]Vertilget. [54]mit der urteylen. [55]daz er bawe. [56]machend. [57]versöhne. [58]heyd einen zugang.

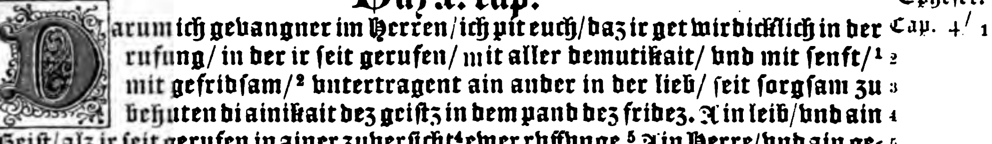
Cap. 2/20 chen[59] Gotes/ uberpawet[60] auf di gruntfesten der poten/ vnd der weissagen/ Jhesu
21 Kristo dem vbersten[61] winkelstain/ in dem alle di gemacht pawung wechst in[62] aim
22 heiligen tempel im Herren/ in dem auch ir enczamt seit gepawen[63] in der erwel-
ung[64] Gotz im heiligen Geist.

Daz 3. cap.

1 Um di gnad dez dinges ich Paulus/ ain gevangner Jhesu Kristi vm euch
2 haiden/ doch ob ir habt gehort di tailung der gnad Gotz/ di mir ist ge-
3 geben in euch/ wan nach der eroffenung ist mir gemacht kunt di heili-
4 kait/ als ich vor kurczlich schraib/ daz ir lesenden mugt vernemen mein
5 weisheit in der ambechtung[1] Kristi/ daz auch den andern geslechten den sunen der
leut/[2] nit ist verkant/ als es nu ist veroffent seinen heiligen poten/ vnd den weis-
6 sagen im Geist/ di haiden ze sein/[3] enczamt erben/ vnd enczamt leiblich/[4] vnd enc-
7 zamt tailhaftig[5] seiner gehaisungen[6] in Jhesu Kristo durch daz Ewangelium/ dez
ich bin gemacht[7] ain ambechter[8] nach der gab der gnad Gotz/ di mir ist gegeben
8 nach der wirkung seiner kraft. Wan mir mynstem aller heiligen ist gegeben dise
9 gnade ze predigen vnter den haiden di vndersuchlich[9] reichtum Kristi/ vnd zu ent-
leuchten all/ welhez da sei di tailung der heilikait verporgen vor den werlten in
10 Got/ der da beschuf alle dink/ daz er si macht zu verkennen den fursten/ vnd den
gewelten in den himlischen dingen durch di kirchen manigz pildz in der weishait
11 Gotz/[10] nach der volendung der werlt/ di er macht in Jhesu Kristo vnserm Her-
12 ren/ in dem wir haben trost/ vnd genachtig[11] in der zuversicht durch sein trewe.[12]
13 Darum ich pit/ daz ir nit geprestet in meinen durchechten[13] vm euch/ daz da ist eur
14 wunnitlich.[14] Um di gnad dicz dingz valt[15] ich meine kny zu dem Vater vnserz
15 Herren Jhesu Kristi/ von dem allez veterlich wirt[16] genant im himel/ vnd vf der
16 erd/ daz er euch gebe kraft nach dem reichtumen seiner wunniclich[17] ze sterken[18]
17 durch seinen Geist in aim inern menschen/ mach Kristus zu entwelen[19] durch den
18 gelauben in ewern herczen; in der lieb gewurczelt/ vnd gegruntfestet/ daz ir mugt
begreifen mit allen den heiligen/ welhez da sey di weyt/ vnd di leng/ vnd di hoch/
19 vnd di tief/ auch zu wissen di vbersteigent lieb der wissenhait Kristi/ daz ir werdt
20 dervullt in aller dervullung Gotz. Wan dem/ der da ist gewaltig zu machen alle
dink vber begnuglich/[20] er/ den wir aischen/[21] oder vernemen/ nach der kraft/ di
21 da wirkt in vns/ dem sey wunniclich[22] in der kirchen/ vnd in Jhesu Kristo in allen
den geslechten der werlt der werlten.[23]

---

[59]hauszgenossen. [60]übergebauet. [61]öbersten. [62]zu. [63]jr sollet mitgebauwet werden. [64]zu einer wonung. — Cap. 3. [1]i. dem dienst. [2]menschen. [3]daz die heyden sein miterben. [4]mitleyblich. [5]mitteylhäfftig. [6]verheyssung. [7]b. worden. [8]ein diener. [9]die unerfarlichen. [10]die vil geformet weyszheyt gottes. [11]einen zugang. [12]seinen gelauben. [13]trübsalen. [14]/[17]glorj. [15]neyge. [16]ausz d. alle väterlicheyt wirdet genennet. [18]addit: die tugent. [19]daz cristus wone. [20]über benüglicher. [21]bitten. [22]glorj. [23]addit: Amen.



Daz 4. cap.

Epheser.
Darum ich gevangner im Herren/ ich pit euch/ daz ir get wirdicklich in der Cap. 4/ 1
rufung/ in der ir seit gerufen/ mit aller demutikait/ vnd mit senft/[1] 2
mit gefridsam/[2] vntertragent ain ander in der lieb/ seit sorgsam zu 3
behuten di ainikait dez geistz in dem pand dez fridez. Ain leib/ vnd ain 4
Geist/ alz ir seit gerufen in ainer zuversicht[4] ewer rvffvnge.[5] Ain Herre/ vnd ain ge- 5
laub/ ain tauf. Ain Got/ vnd ain Vater aller/ der da ist vber all/ vnd durch all dink 6
in vns allen. Wan vnser ieglichem ist gegeben di gnad nach der mas der gab Kristi. 7
Darum daz er spricht: Kristus steig[6] vf in di hoch/ daz er furt di gevangenschaft 8
gevangen; er gab gab den leuten.[7] Wan daz er vfstaig/ waz ist ez/ neur/ daz er och 9
nyderstaige[8] zum ersten in di nydersten tail der erd? Der da abestaig/ derselb ist 10
auch/ der da aufstaig vber all di himel/ daz er derfullt alle dink. Vnd ernstlich[9] er 11
gab etlich poten/ wan etlich weissagen/ wan di andern ewangelisten/ wan di andern
hirten/ vnd lerer/ zu der volendung der heiligen in daz werke dez hantwerkz/[10] 12
in di pawung[11] dez leibz Kristi/ vncz daz wir im all eggehenlaufen[12] in der ainik- 13
heit dez gelauben/ vnd der erkennung dez Sun Gotez/ in aim durnechtigen[13] man-
ne/ in der mas der erfullung dez alterz[14] Kristi/ daz wir ieczunt nit sein luczel vn- 14
tend[15] vnd werden vmgetragen mit aim ieglichen wind der lere in di[16] schalkait
der menschen/ in di kundikait[17] zu der vmfurung dez irtumz.[18] Wan wir tun di 15
warheit in der lieb/ wir[19] wachsen in im durch alle dink/ Krist der ist[20] ain haupt/
von[21] dem aller der[22] leip ist zusamengefugt/ vnd zusamengestrikt durch ain ig- 16
lich fugung der vntern ambechtung/[24] nach der wirkung in der mas ainz ieglichen
gelidez/ er tut merung seinz leibez in der pawung/[25] in der lieb. Darum dicz sag 17
ich/ vnd bezeug ez in dem Herren/ daz ir ieczunt nit get alz di haiden gent/ in der vp-
pikait[26] irz sinnes/ habent dertunkelt furnuft der vinster/[27] gefremdt von dem weg 18
Gotz/ von der[28] miskennung/ di da ist in in/ vm di plintheit irez herczen/ di da der- 19
zweifeln/[29] vnd sich selb antwurten in di vnkeusch/[30] in di wirkung der vnraini-
ckait/ in aller arkait.[31] Wan[32] also habt ir nit gelernt Kristum/ idoch ob ir in et- 20 21
wenn[33] habt gehort/ vnd seit gelert[34] in im/ alz di warhait ist in Jhesus/ legt von 22
euch/ den alten menschen/ nach der ersten wandlung/ der da wirt zeprochen nach
den begirden des irtumes.[35] Wan dernewert euch mit dem geist ewerz gemutz/ 23
vnd vasset[36] ainen newen menschen/ der da ist geschaffen nach Got in dem rechten/[37] 24
vnd in der heilikait der warheit. Darum legt von euch di lug/ vnd redt di warhait/ 25
ain ieglicher mit seim nechsten/ wan wir sein gelider ainer dez andern. Zurnt/ vnd 26

— Cap. 4. [1] senftmütigkeit. [2] gedult. [3] übertraget. [4] hofnung. [5] eüwer rüffung. [6] styge auff. [7] und hat gefüret ..... und gegeben die gaben den menschen. [8] auch heerabgestygen ist. [9] e. deest. [10] dienstes. [11]/[25] bauwung. [12] bisz das ... entgegen lauffen. [13] volkommnen. [14] altars (sic). [15] klein zweflend. [16] i. der. [17] i. der arglistigkeit. [18] der jrrsale. [19] wir sollen. [20] der do ist cristus. [21] ausz. [22] der gantz leyb. [23] i. z. g. desunt. [24] underdienung. [26] eytelkeit. [27] habend ein verfinsterte verstandnusz. [28] durch die. [29] verzweyfelten. [30] der unkeüsche. [31] i. d. w. aller unreynigkeit in die geytigkeit. [32] Aber. [33] Ist sach anders. [34] underweyset. [35] begerungen der irrsalen. [36] leget an. [37] i. der gerechtigkeit.

Cap. 4/27 nit wellt funden; der funne neig fich nit[38] uber ewern zorn. Nit gebt ftat dem teu=
28 fel; der da ftal/ der ftele ieczunt nit; wan er arbait mer zewirken[39] mit feinen hen=
den/ daz da ift gut/ daz er hab/ dovon er geb den/ di da leident den gepreften.[40]
29 Idoch alles ubel wort ge nit aus[41] von ewerm mund; wan daz da ift gut zu der
30 pawung dez gelauben/ daz er gebe gnad/ den/ di es horn. Und nit wellet betruben
31 den heiligen Geift Gotz/ in dem ir feit gezeigent[42] an dem tag der erlofung. Wan
all pitterkait/ und zorn/ und unwirdikait/ und ruf/[43] und fpot wird[44] genommen
32 von euch mit allem ubel. Wan feit gutik an ain ander/ und parmherczig/ und ver=
gebt ain andern/ alz euch auch Got vergab in Kriftus.

Daz 5. cap.

1 2 Darum feit nachvolger Gotz/ alz di libeften fun/[1] und get in der lieb/ alz
euch[2] auch Kriftus lieb hette und fich felb antwurt[3] um euch ain oppher/
3 und ain ablat Got/ zu aim gefmak der fenft.[4] Wan gemain unkeufch/
4 und alle unrainikait/ oder arkait/[5] oder enczeuberkait/[6] oder tum=
red/[7] der pofer fchympf/[8] der nit gehort zu den dingen/ werd nit genant unter euch;
5 wan mer di machung der gnad/[9] alz es gezimt den heiligen. Wan dicz wifft/ und
vernemt/ daz ain ieglicher gemain unkeufcher/ oder ain unrainer/ oder ain arger/[10]
6 daz da ift ain dienft der abgot/ nit hat erb an dem reich Krifti/ und Gotz. Kainer
verlait euch mit uppigen[11] worten; wan um dife dink kam der zorn Gotz uf di fun
7 8 der ungeleubigen.[12] Darum nit enwelt werden gemacht tailhaftig ir.[13] Wan ir
9 wart etwen vinfter; wan nu ain licht im Herren. Get alz di fun dez lichtez/ wan
der wucher[14] dez lichtz ift/ in aller gut/[15] und in der gerechtikhait/ und in der war=
10 11 hait/ bewert/ waz da fey wolgevallent Got; und nit enwelt euch gemainfamen den
12 unwucherhaftigen[16] werken der vinfter/ wan mer berefpt fey.[17] Wan di dink/ di
13 da werden getan in verporgen von in/ di fint joch[18] lefterlich ze fagen. Wan alle
dink/ di da werdent berefpt[19] von dem licht/ di werdent deroffent;[20] wan alles
14 daz da wirt deroffent/ daz ift daz licht. Darum daz er fpricht: Ste uf/ du da flefeft/
15 ste uf vom tot/ und Krift der entleucht dich. Darum bruder/ fecht in welherweiz
16 ir get weiflich/ nit alz di unweifen/ wan alz di weifen/ derleft daz zeit/ wan di tag
17 fint ubel. Darum nit wellt werden unweis; wan vernemt/[21] welhz da fey der wille
18 Gotz. Und nit enwelt werden trunken des weines/ in dem da ift di unkeufch; wan
19 werdet derfullt mit dem heiligen Geift/ redt euch felben in felmen/[22] und in loben/
und in geiftlichen gefengen/ fingt und pfalmt[22] dem Herren in euren herczen/
20 macht gnad zu allem zeit um alle/ in dem namen unferz Herren Ihefu Krifti/
21 22 Got und dem Vater. Seit undertenig ain ander in der vorcht Krifti. Di weip fein

[38]Die funne gee nit under. [39]Aber er fol mer arbeyten würkend. [40]notturfft. [41]Keine übele rede fol aufzgeen. [42]gezeychnet. [43]gefchrey. [44]werde. — Cap. 5. [1]allerliebften fune. [2]unns. [3]antwurtet. [4]fenfftigkeit. [5]geytigkeit. [6]fchnödigkeit. [7]törat rede. [8]bübifch umblauffungen. [9]würckung der genaden. [10]geyttyger. [11]verfüre e. m. eyteln. [12]des mifztrauens. [13]derfelben. [14]frucht. [15]guthent. [16]unfruchtbern. [17]aber straffet fy mer. [18]ye. [19]geftraffet. [20]d. w. g. v. d. l. [21]verfteet. [22]redet e. felber i. pfalmen. [22]pfallieret.

undertenig iren mannen/ alz dem Herrn/ wan der man ist ain haupt dez weibz/ Cap. 5/23
alz Kristus ist ain haubt der Kirchen/ erselb ist ain behalter irz leibz. Wan alz di 24
Kirch ist untertenig Kristo/ also sullen auch di weip sein undertenik iren mannen
in allen dingen. Man/ habt lieb ewre weib/ alz Kristus lieb het di Kirchen/ und 25
sich selb antwurt um si/ daz er si geheiligt/ zu rainigen mit der waschung[23] dez was- 26
serz in dem wort dez lebens/ daz er im selb geb ain wunniclich Kirchen/ nit habent 27
fleck/ noch runczel/ oder etlich dink in diser weis/ wan daz si sey heilig/ und un-
flekhaftig.[24] Und also sullen di man lieb haben ire weib alz ire leip.[25] Wan der 28
sein weip lieb hat/ der hat sich selber lieb. Wan keiner het nye im hasse seyn fleisch; 29
wan er derzeuchtz/ und furet[26] es/ alz auch Kristus di Kirchen/ wan wir sein geli- 30
der irz leibez/[27] von irem[28] fleisch/ und von iren[29] painen. Und um dise ding lest 31
der man den vater/ und di muter/ und zuhaft[30] seim weib/ und es werdent zwai
in aim fleisch. Dise hailikait ist michel;[31] wan[32] ich sag in Kristo/ und in der Kir- 32
chen. Und ir jdoch sunderlich ain ieglicher/ hab lieb sein weib/ alz sich selber; wan[33] 33
daz weip furcht[34] iren man.

Daz 6. cap.

Sune gehorsamt[1] euren vetern im Herren; wan dicz ist recht.[2] Ere dei- 1 2
nen vater und deine muter/ daz da ist daz erste gepot in der gehais-
ung/[3] daz dir sey wol/ und seyst lengerz lebens uf[4] der erd. Und ir 3 4
veter/ nit enwelt bewegen ewer sun zu dem zorn; wan ziecht[5] sie in
der lere/[6] und in der berespung[7] dez Herren. Knecht/ gehorsamt dem fleischli- 5
chen[8] herren mit vorcht/ und mit klopfen/[9] und in der ainfalt ewerz herczen/ alz
Kristo/ nit dient[10] zu den augen/ alz geuallent den leuten/ wan alz di knecht Kristi/ 6
tut den willen Gotz von[11] dem gemut/ mit guten willen[12] alz dem Herren und nit 7
den leuten/[13] wan wisset daz gut/ daz ain ieglicher tut/ er enphecht ez[14] vom Her- 8
ren/ es sey der augen/ oder der frey. Und ir herren/ tut in diselben dink/ vergebt 9
in di droe/[15] wisset daz eur Herr/ und der ir ist in den himeln/ und di enphachung[16]
der leip[17] ist nit bei Got. Von dez hin[18] bruder/ werdt gesterkt im Herren und in 10
dem gewalt seiner kraft. Vasset euch mit den gewefen[19] Gotz/ daz ir mugt gesten 11
wider di lagen[20] dez teufelz. Wan euch ist nit streit wider daz fleisch/ und wider 12
daz plut/ wan wider di fursten/ und di gewaltigen/[21] wider richter der werlt dirr
vinster/[22] wider di geistlichen schalkhaftigen in den himellischen. Darum nemt 13
daz gewefen[23] Gotz/ daz ir mugt wider sten an dem ubeln tag/ und sten durnech-
tig[24] in allen dingen. Darum stet und begurt eur lanken[25] in der warheit/ und 14

[23]reynige mit der tauffe. [24]unvermeyliget. [25]jre weyber als jr leybe. [26]erzeühet u. ernerет es. [27]j. l. desunt. [28]/[29]seinem f. u. v. seinen baynen. [30]wirt anhangen. [31]grosz. [32]Aber. [33]aber. [34]sol fürchten. — Cap. 6. [1]seind gehorsam. [2]gerecht. [3]verheyszung. [4]seyest langwirig auf. [5]erziehet. [6]zucht. [7]straffe. [8]leyblichen. [9]zyttern. [10]n. dienend. [11]ausz. [12]addit: dienend. [13]menschen. [14]das wirdt er nemen. [15]trätwung. [16]die auffnemung. [17]person. [18]füranhyn. [19]anleget euch das wappen-kleyd. [20]wider den heymlichen neyd. [21]gewält. [22]dyser finsternussen. [23]wappenkleyd. [24]volkommen steen. [25]gurtet eüwer lenden.

Czun Philippern.

Cap. 6/ 15 vasset den halsperg[26] dez rechtz/[27] vnd schucht[28] di fuz in der furberaitung dez
16 Ewangelium dez fridez/ in allen dingen nemt den schilt dez gelauben/ in dem ir
17 mugt verleschen/ alle di feurcinen[29] geschoz dez schalkhaftigen; vnd enphacht den
18 helm der behaltsam/[30] vnd daz wafen[31] dez geistz/ daz da ist daz wort Gotz. durch
ain ieglich gepet/ vnd flehung/ pett in aim ieglichen zeit im geist/ vnd wacht in im
19 in aller stetikait/ vnd in flehung/[32] vm alle heligen/ vnd vm mich/ daz mir werd
gegeben daz wort in der auftuung meinez mundez ze machen kunt mit trost/ daz
20 hantwerk[33] dez Ewangelium/ vm daz ich gewon der pothait in diir[34] keten also/
21 daz ich turre gereden/[35] alz ez mir gezimt. Wan daz ir auch wisst/ di dink/ di bei
mir sint/ vnd waz ich tu/ Chyticus/ der lieb bruder/ vnd der getrewe ambechter[36]
22 im Herren/ den ich sant zu euch in disem selben/[37] der mache[38] euch kunt alle dink/
23 daz ir derkent di dink/ di bey vns sint/ vnd eure herczen di werden getrostet. Frid
sey den brudern/ vnd di lieb mit der trew[39] von Got vnserm Vater/ vnd von dem
24 Herren Jhesu Kristo. Di gnad sey mit allen den/ di da lieb haben vnsern Herren
Jhesum Kristum in vnzeprochenkait.[40] Amen.

Philipp.

Daz I. cap.



Cap. 1/ 1 PAulus vnd Thymotheus/ knecht[1] Jhesu Kristi allen den heiligen in
Jhesu Kristo/ di da sint in Philipeus[2] mit den bischofen vnd mit den
2 ambechtern.[3] Gnad sey mit euch/ vnd frid von Got/ vnserm Vater/
3 vnd von dem Herren Jhesu Kristo. Ich macht gnad[4] meim Got in aller
4 ewer gedenkung/ in allen meynen gepeten zu allen zeiten vm euch alle/ ich mache[5]
5 gepet mit freuden/ vber eur gemainsamung in dem Ewangelium Kristi von dem
6 ersten tag uncz nu. Ich versich mich dicz[7] selb/ der da anfieng daz gut werk in euch/
7 daz er ez volpring vncz an den tag Kristi; alz mir dicz ist recht zu enphinden vm
euch allen/ darum daz ich euch habe in dem herczen/ vnd in meinen panden/ vnd
in der beschirmung/ vnd in der vestemkait[8] dez Ewangelium/ euch alle zu sein[9]
8 gesellen meiner freude. Wan Got ist mir gezeug/ in welherweiz ich euch alle be-
9 ger in den inedern[10] Jhesu Kristi. Vnd dicz pete ich/ daz eur lieb begnug mer vnd
10 mer in der wissenhait/[11] vnd in allem syne/ daz ir bewert di nuczsamcz[12] dink/
11 daz ir seit rain/ vnd an schadung[13] vncz an den tag Kristi/ derfullt mit dem wu-
12 cher[14] dez rechtz[15] Jhesu Kristi/ zu der wunniclich[16] vnd zu dem lob Gotez. Wan
bruder ich wil euch zewissen/[17] daz di dink/ di bei mir sint/ mer komen zu dem
13 nucze dez Ewangelium/ also/ daz meine pant werden offen[18] in Kristo in aim ieg-

[26]leget an das pantzer. [27]der gerechtigkeit. [28]beschühet. [29]feürine. [30]des heyls. [31]schwert. [32]u. emßiger bittung. [33]die heymlicheit. [34]darumb ich gebrauche die bottschafft i. der. [35]tür reden. [36]diener. [37]in das selb. [38]machend. [39]dem gelauben. [40]in der unzerstörlicheyt. addit: Ein ende hat d. ep. zu d. ephesiern u. hebt an die vorrede ..... Philippensern ...... vier capitel. — Cap. 1. [1]die knechte. [2]philippis. ewangeliern. [4]Ich sag danck. [5]thu. [6]biß nun. [7]Vertrauwend das. [8]bestätung. [9]das jr all seyt. [10]innwendigen gelydern. [11]kunst. [12]die besseren. [13]on verletzung. [14]der frucht. [15]der gerechtigkeit. [16]glorj. [17]das jr wisset. [18]offenbar.

lichen dinkhaus/[19] vnd in den andern allen/ daz manige[20] von den brudern/ di Cap. 2/14
sich versachen an dem Herren/[22] torsten begnuglicher reden daz wort Gotz an
vorcht in meinen panden.[23] Ernstlich[24] etlich di predigen Kristum vm neid/ vnd 15
vm krieg; wan etlich vm den guten willen; etlich von der lieb/ wissent/ daz ich bin 16
geseczt in di beschirmung dez Ewangelium. Wan etlich di verkundent Kristum 17
vm krieg nit rain/[25] si mazent sich[26] di bedruckung zersten[27] in meinen panden.
Wan waz ist es? So Kristus wirt verkund[28] in aller weiz/ es sey durch di schuld/ 18
oder durch di warhait/ vnd in disem frew ich mich/ wan ich werd mich sein auch
frewen. Wan ich waiz/ daz mir dicz kumt zu der behaltsam[29] durch ewer gepet/ 19
vnd durch di vnterambechtung[30] dez Geist Ihu Kristi/ nach der wartvng[31] vnd 20
nach meiner zuversicht/ wan ich werd geschemlicht[32] in kaim; wan in allem trost
alz nu/ vnd zu allen zeiten/ so Kristus wirt gemichelicht[33] in meim leib/ es sey durch
daz leben/ oder durch den tot. Wan Kristus ist mir ze leben/ vnd sterben ist mir ain 21
gewin.[34] Wan ob hie ze leben in dem fleisch ist mir ain wucher[35] des werkez/ vnd 22
ich misskenne[36] waz ich derwele.[37] Wan ich werd betwungen von zwaien. Ich hab 23
di begerung zu enpinden/ vnd zu sein mit Kristus/ es ist vil pesser; wan[38] zeblie- 24
ben im fleisch ist notdurftig vm euch. Ich versich mich dicz/ vnd waiz/ daz ich pleib/ 25
vnd werd pleiben euch allen zu ewerm nucze/ vnd zu der frewd dez gelauben/ daz 26
eur freud begnug in Ihesu Kristo in mir durch mein zukunft aber zu euch. Wan- 27
delt allain wirdiclich in dem Ewangelium Kristi/ es sey so ich kum vnd euch ge-
sicht/[39] oder daz ich abewesent hort[40] von euch/ daz ir stet ainhellig in aim geist
enczamt arbait[41] in dem gelauben dez Ewangelium/ vnd derschrekt in kaim von 28
den widerwurtigen;[42] daz in ist ain sach dez verleusez/[43] wan euch der behalt-
sam/[44] vnd dicz von Got/ wan euch ist gegeben vm Kristo/ nit allain daz ir gelaubt 29
an in/ wan daz ir auch derleidt[45] vm in/ habt[46] denselben streit/ den ir habt gese- 30
chen an mir/ vnd nu gehort[47] von mir.

Daz 2. cap.

Darum/ waz trostes ist in Kristo/ waz freuden der lieb/ waz geselschaft 1
dez geistes/ waz ineder[1] der erbermd/ derfullt mein freud/ daz ir wisst[2] 2
diczselb/ habt diselben lieb/ ainhellig/[3] enphindt diczselb/ nit entut[4] 3
durch neid/ noch durch di vppigen wunniclich/[5] wan mazent[6] vnter
ain ander di hochsten[7] in der demut/ alle merkent si nit di dink/ di ir sint/ wan ioch 4
di da sein der andern. Wan dicz enphint in euch/ daz auch in Ihesu Kristo/ ez wie 5 6
daz er waz in dem pild Gotz/ er mazt nit den raub/[9] wensent sich gelich Got;[10] wan 7

[19]gerichthausz. [20]vil. [22]in den h. getrawen. [23]i. m. b. überflüssiger getorsten on forcht reden daz wort gotes. [24]Wann. [25]lautter. [26]meynend. [27]daz sy erkücken zwanchsale [28]verkündt. [29]dem behaltsam. [30]underdienung. [31]harrung. [32]geschenndet. [33]groszmächtiget. [34]u. e. g. zesterben. [35]frucht. [36]u. waisz nit. [37]w. i. sol erwelen. [38]Aber. [39]gesihe. [40]höre. [41]mit einander arbeytendt. [42]widerwärtigen. [43]verdamnusz. [44]des heyles. [45]leydet. [46]Habend. [47]nun gehöret. — Cap. 2. [1]innwendige gelyder. [2]wissend. [3]einhelligklich. [4]Nicht thut. [5]eyteln glorj. [6]Aber schätzet. [7]die öberen. [8]wie wol. [9]e. m. n. d. r. desunt. [10]er gedacht das er got geleych wäre.

Cap. 2. er veruppigt sich selber/[11] er nam an sich daz pild dez knechtz/ er ist[12] gemacht in
8 di gelichsam der mann/[13] und ist funden in der wandelung alz ain man.[14] Er ge-
demutigt sich selber/ er ist gemacht gehorsam Got dem Vater/ uncz an den tot/
9 wan uncz an den tot dez kreucz. Darum Got der erhocht in/ und gab im ainen na-
10 men/ der da ist uber ainen ieglichen[15] namen/ daz in dem namen Jhesus Kristus
11 wurd genaigt allez kny der hymilischen/ der irdischen/ und der hellischen/ und
ain ieglich zung begehe/[16] daz der Herr Jhesus Krist ist in der wunniclich[17] Gotz/
12 dez Vaterz. Darum/ mein allerliebsten/ alz ir zu allen zeiten habt gehorsamt/[18]
nit alain in meiner gegenwurt/ wan vil mer nu in meinem abwesen/ mit vorcht
13 und mit klopfen[19] wirkt eur behaltsam.[20] Wan Got ist der da wirkt in euch und
14 den wiln/ und zu volpringen um den guten willen. Wan[21] alle dink tut an mur-
15 melung/ und an zweiflung/ daz ir seit an klag/ und ainfeltig sun Gotz unberesp-
lich[22] inmiczt[23] dez posen geslechtz und dez verkerten/ unter dem ir leucht[24] alz di
16 lichtvas[25] in der werlt/ enthabent[26] daz wort dez lebens zu meiner wunniclich[27]
17 an dem tag Kristi/ wan ich lief nit uppig/[28] noch habe gearbait in uppig.[29] Wan ob
ich ioch werd geopphert uber daz opphér/ und uber den dienste ewerz gelauben/
18 ich frew mich/ und werd enczamt derfrewet[30] in euch allen. Wan dezselben frewet
19 auch ir euch/ und enczamt frewt[31] euch mein. Wan ich versicht[32] mich in dem Her-
ren Jhesu/ Thymotheum schier ze senden zu euch/ daz auch ich sey gutz mutz der-
20 kennent di dink/ di bei euch sint. Wan ich hab kain alz ainhellig/ der mit rainer
21 gewissen[33] sey sorgsam um euch. Wan alle suchtent si di dink/ di ir sint/ nit di da
22 sint Jhesu Kristi. Wan[34] derkent sein bewernng/ wan er dient[35] mit mir in dem
23 ewangelium alz der sun dem vater. Darum in disem versich ich mich schier ze sen-
24 den zu euch/ daz ich sech di dink/ di bey mir sint. Wan ich versich mich im Herren/
25 daz auch ich selb schier kum zu euch. Wan ich gedacht notdurftig/ Epfroditum/[36]
den bruder/ und enczamt werker[37] und meinen enczamt ritter/[38] wan euren po-
26 ten/[39] und ainen ambechter[40] meiner notdurft schier ze senden zu euch. wan ernst-
lich er begert euch all/ und waz traurig darum/ daz ir het gehort in ze siechen.[41]
27 Wan der siechtum waz uncz[42] zu dem tode; wan Got der erparmt sich sein/[43] wan
28 nit allain sein/ wan auch mein/ daz ich nit het di traurikeit uber di traurikait. Da-
rum eilent sant ich in/ so ir in gesecht/ daz ir euch aber freut/ und daz auch ich sey
29 an traurikait. Darum enphacht in mit aller freud im Herren/[44] und habt mit eren
30 den in diserweiz/[45] wan er genachent sich uncz an den tot um daz werk Kristi/ ze
antwurten sein sel/ daz er derfullt daz/ daz da geprest von[46] euch um meinen
dienst.[47]

---

[11] aber e. hat s. selb vernichtet. [12] u. warde. [13] i. die geleychnusz d. menschen. [14] wanderung a. e. mensch. [15] ü. all. [16] bekenne. [17]/[27] glorj. [18] seind gehorsam gewesen. [19] zyttern. [20] eüwer heyl. [21] Aber. [22] on straffe. [23] in der mitte. [24] leuchtet. [25] die liecht. [26] behaltet. [28] eytel. [29] umb sunst. [30] mitfrolocke euch. [31] frolocket mit mir. [32] versihe. [33] begerung. [34] Aber. [35] e. hat gedient. [36] epafroditum. [37] mithelfer. [38] mitritter. [39] apostel. [40] diener. [41] daz er kranck wäre. [42] wan er ist krannk gewesen bisz. [43] g. hat s. s. erbarmet. [44] hertzen. [45] u. h. jn m. e.; d. i. d. desunt. [46] das do gebreste ausz. [47] umb m. geyst.

Philipp. Cap. 3

Daz 3. cap.

MEin bruder/ von dez hin/[1] frewt euch im Herren. Ernstlich mir ist nit 1
treg euch ze schreiben diselben dink/ wan[2] euch notdurftig. Secht di 2
hunt/ secht di vbelwerker/[3] secht di zebesneidung. Wan wir sein di 3
besneidung/ wir/ di da Got dienen mit dem geist/ vnd wunniclichen[4]
vns in Jhesu kristo/ vnd nit habend di zuversicht in dem fleisch. Vnd ich hab ain 4
zuversicht in dem fleysch. Ob ain anderr wirt gesechten sich ze versechten[5] in dem
fleisch/ ich mer/ besnyten an dem achten tag/ von dem geslecht Jsrael/ von der ge- 5
purt Benyamin/ ain Hebreer von Hebreern/ ain Phariseer nach der e. Jch iagt 6
di kirchen Gotz nach dem neid/ vnd ich wandelt an klag nach dem rechten/[6] daz
da ist in der e. Wan di dink/ di mir waren gewin/ dise hab ich gemazt[7] ain verwust- 7
ung[8] vm kristus. Jdoch ich maz alle dink ze sein ain verwustung[9] vm die vber- 8
steigent weissenthait[10] vnserz Herren Jhesu kristi/ vm den mazt ich alle dink ain
verwustung/[11] vnd ich maz sey[12] alz myst/ daz ich gewunne kristum/ vnd wurd 9
funden in im/ nit habende mein recht/ daz da ist von der e/ wan daz da ist von dem
gelauben Jhesu kristi/ daz recht/ daz da ist von Got in dem gelauben/ in ze der- 10
kennen/ vnd di kraft seiner auferstendung/ vnd di geselschaft seiner leidung/ enc-
zamt gepildt zu seim tod; Ob ich in etlicherweis engegenlauf in der auferstend- 11
ung/ di da ist von den toten; nit daz ich ieczunt hab enphangen/ oder dasz ich ieczunt 12
bin volkumen; wan ich nachvolg/ ob ich in etlicher weiz begreif/ in dem auch ich
bin begriffent von Jhesu kristo. Bruder/ ich maz[13] mich nit haben begriffen. Wan 13
ainz/ ich vergisse der ding/ di da sint da hinden/ wan ich strecke mich selber zu den/
di da sint davor; ich nachuolg dem vorgevordienten[14] lon der obersten rufung Gotz 14
in Jhesu kristo. Darum swelhe wir da sein durnechtig/[15] wir enpfinden dicz;[16] 15
vnd ob ir wisst kain andern dink/ vnd dicz hat euch Got deroffent. Jdoch zu disem 16
volkum wir/ daz wir wissen dicz selb/ vnd pleiben in demselben orden. Bruder/ 17
seit mein nachuolger/ vnd behut[17] di/ di also gent[18] alz ir habt vnser pild.[19] Wan 18
manig gent, di ich euch dikke sagt/ wan auch nu wainent sag ich/ veint dez kreuczes
kristi/ derr end ist der tot/ derr pauch ist ir Got/ vnd ir wunniclich[20] in ir schand/ 19
di da wissent di irdischen dink. Aber vnser wandelung[2] ist in den himeln/ davon 20
paitten wir[22] och dez behalterz vnserz Herren Jhesus kristi/ der da widerpildt 21
den leib vnser demut/ enczamt gepildt dem leib seiner lauter/[23] nach der wirkung
seiner kraft/ mit der er im auch mag vnterlegen alle ding.

Daz 4. cap.

Darum/ mein allerliebsten bruder/ vnd begerlichsten/ mein freud/ vnd 1
mein kron/ alsust stet im Herren vil lieben.[1] Jch pit Euwodyam/ vnd 2
flech Syntycem/ diczselb zewissen im Herren. Jch pit auch/ dich ge- 3

— Cap. 3. [1] fürohin. [2] aber. [3] die bösen werckleut. [4] glorieren. [5] s. zu versehen. [6] der gerechtigkeit. [7] geschätzet. [8, 9] schaden. [10] kunst. [11] hab i. a. d. zu nichten gemachet. [12] schätze sy. [13] ich meyne. [14] vorgeordneten. [15] volkommen. [16] daz sollen wir empfinden. [17] mercket. [18] geen. [19] form. [20] jr glorj. [21] wanderung. [22] w. harren. [23] klarheyt. — Cap. 4. [1] jr liebsten.

Philipp. Cap. 4. sell German/[2] hilf den/ di mit mir haben gearbait in dem Ewangelium mit Cle-
menten/ vnd mit den andern meinen helfern/ der namen da sint geschriben in dem
4 puch dez lebenz. Frewt euch im Herren zu allen zeiten; vnd aber sag ich/ frewt
5 6 euch. Eur mas[3] sey derkant allen leuten; der Herre ist nachen.[4] Nit seit sorgsam;
wan in allem gepet/ vnd in flehung[5] mit der machung[6] der gnaden eur aischung
7 sint derkant bei Got. Vnd der frid Gotes/ der da vbersteigt allen syn/ der behut
8 ewer herczen/ vnd ewer vernuft[7] in Jhesu kristo vnserm Herren. Von des hin/
bruder/ swelhe ding sint gewer/[8] swelhe dink sint gerecht/ welhe da sint keusch/
swelhe sint helig/[9] swelhe sint lieblich/ swelhe da sint guter benennung/[10] ist kai-
9 nerhant[11] tugent/ ist kainerhant[12] lob der zucht/ dirr dink gedenkt. Di ir habt
gelernt/ vnd enphangen/ vnd gehort/ vnd gesechen an mir/ darum dise tut/ vnd
10 Got dez fridz wirt mit euch. Wan ich bin grozlich derfrewt im Herren/ daz ir zu
etlichem zeit habt widerplüt[13] zu enphinden vm mich/ alz ir auch enpfundt;[14] wan
11 ir wart bekumert. Jch sag es nit vm den gepresten; wan ich hab gelernt/ in dem
12 ich bin/ begnugen.[15] Jch kan demutig werden/ ich kan begnugen/ vnd ich bin ge-
schikt allenthalben in allen dingen/ vnd satten/[16] vnd hungern/ vnd begnugen/
13 14 vnd ermikait derleiden.[17] Jch mag alle dink in dem/ der mich sterkt. Jdoch tet
15 wol/ ir gemainsamt euch meim durechten.[18] Wan auch ir von Philipens[19] ir wis-
set/ daz an dem anevang dez ewangelij/ do ich gieng von Macedonia/ kain kirch
gemainsamt sich zu mir in der redlikait[20] der gab/ vnd der enphachung/ newr ir
16 alain/ wan ir sant mir auch zu Thessalonycam zu aim mal/ vnd zwir/ zu dem nucz.
17 Wan ich such nit di gab; wan ich such den begnulichen wucher[21] in ewer redlickait.[22]
18 Wan ich hab alle dink/ vnd begnug;[23] ich bin derfullt mit enphanchung von Apfro-
diten/[24] di ir sant zu aim gesmeke der senft/[25] ain anenphenklichz opphe r/[26] gevel-
19 lichz Got.[27] Wan mein Got der erfullt all eur begerung[28] nach seinen reichtumen
20 in wunniclich[29] in Jhesu kristo. Wan Got vnd vnserm Vater sey wunniclich[30] in
21 22 den w'lten der w'lt. Amen. Gruzt ainen iglichen heiligen in Jhesu kristo. Euch
gruzent alle di bruder/ di mit mir sint. Euch gruzent alle heilige/ wan allermaist/
23 di da sint von dem haus dez kaiserz. Di gnad vnserz Herren Jhesu kristi sey mit
ewerm geist. Amen.[31]

Daz I. cap.

Colosser. Cap. I/ 1 Paulus pot[1] Jhesu kristi durch den willen Gotes/ und Thymotheus der
2 bruder den heiligen/ vnd den getrewen brudern in Jhesu kristo/ di
3 da sint zu Colosens.[2] Gnad sey/ mit euch/ vnd frid von Got vnserm
Vater/ vnd von dem Herren Jhesu kristo. Wir machen gnad[3] Got/

[2]mein mitgeleycher bruder. [3]mässigkeit. [4]nahend. [5]fleyssiger bittung. [6]würckung. [7]vernunft. [8]war. [9]heylig. [10]guts lobes. [11]/[12]keinerley. [13]widergegrunet. [14]habt empfunden. [15]begnüget. [16]ersattet werden. [17]armut ze leyden. [18]meiner trübsale [19]philippensz. [20]/[22]rechnung. [21]die überflüssiger früchte. [23]begnüge. [24]empfahungen v. epafroditem. [25]geschmacke v. senfftigkeit. [26]angenämes opffer. [27]und g. wolgefällig. [28]begierde. [29]/[30]in der glorj. [30]glorj. [31]addit: Di Epistel z. d. Philippensern hat ein ende. Und hebt an die vorrede über die ep. z. d. Colosensern ...... die ep. hat vier Capitel. — Cap. I. [1]e. apostel. [2]colosis. [3]sagen danck.

Cap. I.
vnd dem Vater vnserz Herres Jhesus kristi zu allen zeiten petent vm euch/ wir 4
horten eur treuwe in Jhesu kristo/ vnd die lieb/ die ir habt vnter allen heiligen/
vm di zuversicht/ di euch ist gesetzt in den himel/ di ir habt gehort in dem wort der 5
warheit dez Ewangelij/ daz da ist kummen zu euch/ alz es ist in aller der w'lt/ vnd 6
wuchert/ vnd wechst/ alz in euch von dem tag/ an dem ir es habt gehort vnd ver-
kant di gnad Gotz in der warhait/ alz ir habt gelert[4] von Epafrodito/[5] vnserem 7
liebsten enczamtknecht/[6] der da ist ain getrewer ambechter[7] Jhesu kristi vm euch/
der vns och hat veroffent eur lieb im geist; vnd darum von dem tag[8] wir ez haben 8 9
gehort/ wir horten nit auf ze peten/ vnd ze aischen vm euch/ daz ir werdt verfullt
in der erkennung seinez willen/ in aller weischait/ vnd in geistlicher vornuft/[9]
daz ir get wirdiclich/ gevallent Got durch alle dink/ wuchert vnd wachst in aim 10
iglichen guten werke/ in der wissentheit[10] Gotz; gesterkt in aller kraft/ nach dem 11
gewalt seiner lauter/[11] in aller gefridsam[12] vnd in langervolendung[13] vnd mit
geistlicher freude/ wir machen gnad[14] Got/ vnd dem Vater/ der vns macht wirdik 12
in dem tail dez lozes der heiligen; in dem licht der warheit/ der vns verlost von 13
dem gewalt der vinster/ vnd vns vbertrug in daz reich dez Suns seiner liebe/ in 14
dem wir haben verlosung in di vergibung der sunden; der da ist ain pild dez vnge- 15
sichtigen[15] Gotz/ ain erstgeporner aller der geschepft/ wan in im sint geordent alle 16
dink/ in den himeln/ vnd auf der erden/ di gesichtigen/ vnd vngesichtigen/ es sein
di trone/ oder di herschaft/ oder di fursten/ oder di gewelt/ durch in/ vnd in im sint
geschaffen alle dink/ vnd er selb ist vor allen/ vnd alle dink bestent in im. Vnd er 17 18
selb ist ain haubt dez leibes der kirchen/ der da ist ain anevank/ ain erstgeporner
von den toten/ daz er selb sey habent[16] di herschaft in allen dingen/ vnd in im enc- 19
zamt geviel[17] zu entwelen[18] leiplich[19] all derfullung[20] der gothait/[21] vnd durch 20
in sint zeversunen[21] alle dink/ ze sein gefridsam in im[23] durch daz plut seins kreuc-
zes/ es sein di dink/ di da sint in den himeln/ oder di da sint vf der erd. Vnd ir do 21
ir etwen wart gefrembt von dem gelauben/ vnd veint des synes[24] in posen wer-
ken/ wan nu hat er versunt[25] in dem leib seinz fleischz durch seinen tot euch ze ge- 22
ben heilik/ vnd vnfleckhaftig[26] vnd vnberesplich vor im; doch ob ir pleibt gegrunt- 23
festet in dem gelauben/ vnd stete/ vnd vnbeweglich von der zuversicht dez Ewan-
geliums/ daz ir habt gehort/ daz da ist gepredigt in aller geschept/[28] di da ist[29] vnter
dem himel/ des ich Paulus bin gemacht ain ambechter.[30] Nu frew ich mich in den 24
martern[31] vm euch/ vnd derfullt[32] di dink/ di da geprasten der leidung kristi/ in
meim fleisch vm seinen leib/ der da ist di kirch/ dez ich bin gemacht[33] ain ambech- 25
ter[34] nach der tailung Gotes/ di mir ist gegeben in euch/ daz ich derfulle daz wort
Gotes. Di taugen[35] kristi/ di da waz verporgen vor den welten/ vor den geslech- 26

[4] gelernet. [5] epafra. [6] mitknecht. [7] diener. [8] addit: an dem. [9] vernunft. [10] kunnst. [11] klarheyt. [12] gedult. [13] langmütigkeit. [14] Saget danck. [15] e. bylde des unsichtigen. [16] haltend. [17] wann got gefiel. [18] das in jm wonete. [19] l. deest. [20] alle volkommenheyt. [21] v. g. desunt. [22] würde versönet. [23] in jm gefridsamet. [24] u. feynde mit den synnen. [25] versönet. [26] unvermeyliget. [27] unstraffber. [28] geschöpffde. [29] die do sind. [30]/[34] diener. [31] leydungen. [32] erfüll. [33] byn worden. [35] heymlicheyt.

27 ten/ wan nu ist sie deroffent seinen heiligen/ den si Got wolt machen zekennen di
reichtum der wunniclich dirr taugen[36] unter den haiden/ daz da[37] ist Kristus ain
28 zuversicht der wunniclich[38] in euch/ den wir derkunden/ zeberespen[39] ainen ieg-
lichen menschen/ und ze leren[40] ainen ieglichen in aller weishait/ daz wir geben[41]
29 ainen ieglichen menschen durnechtig[42] in Jhesu Kristo. In dem auch ich arbait/
zestreiten[43] nach seiner wirkung/ di er wirkt in mir in der kraft.

Daz 2. cap.

1 Wan ich wil euch zewissen/[1] wi getan sorg ich het[2] um euch/ und um di/ di
da sint zu Laodicz/[3] und di da nit sachen mein antlucz in dem fleisch/
2 daz ir herczen werden getröst/ unterweist in der lieb/ und in allen
reichtum der erfullung der vornunft/ in der erkennung der taugen[4]
3 Gotz/ dez Vater unserz Herren Jhesu Kristi/ indem do sint verporgen alle di scherze
4 der weisheit/ und der wissenthait.[5] Wan dicz sage ich/ daz euch kainer betrig in
5 der hoch der rede. Wan ob ich ioch bin abwesent mit dem leib/ wan mit dem geist
bin ich mit[6] euch/ ich frew mich und sich eur ordenung/ und sein vestenkait/[7] di da
6 ist in Kristo und derfullt[8] daz/ daz da prast[9] dem nucze ewerz gelauben. Darum
7 alz ir habt enphangen unsern Herren Jhesum Kristum/ get in im/ gewurczelt/ und
uberpawet in im/ und gefestent[10] in dem gelauben/ wan alz ir habet gelernt/ also
8 begnug in im der machung[12] der genaden. Secht daz euch kainer betreg[13] durch
di weltlichen weishait/ und durch di uppigen trieckait/[14] nach dem siten der men-
9 schen/ nach den elementen dirr w'lt/ und nit nach Kristus/ wan in im entwelt[15]
10 leiplich[16] alle di derfullung[17] der gotheit/ und ir seit derfullt in im/ der da ist ain
11 haubt allez furstentumz/ und dez gewaltez; in dem auch ir seit besnyten mit der
besneidung nit gemacht mit der hant in der beraubung dez leibz/ dez fleischz/ wan
12 in der besneidung dez leibes Kristi/ wan ir seit enczamt begraben zu im in dem
tauf/ in dem auch ir seit derstanden durch den gelauben der wirkung Gotes/ der
13 in derstund[18] von den toten. Und ir/ do ir wart tot in den missetaten und in der
uberwachsung eures fleisches/ er enczamt leblicht euch[19] mit im/ er vergab euch
14 alle misstat; er vertilgt[20] di hantfesten[21] dez gepotz[22] under euch/ di euch waz wi-
15 derwurtig/[23] er nam si im selber von miczt/[24] si zehesten dem kreucze; ^r beraubt
di furstentum/ und di gewelt/ er uberfurt tursticlich/[26] offenlich si ze uberwin-
16 den[27] in im selber. Darum kainer urtail euch in dem essen/ oder in dem trinken/
17 oder in dem mestagz/[28] oder in der menfeir/[29] oder der samstag/ di da sint ain schat

[36] d. glorj diser heymlicheyt. [37] dye do. [38] die hoffnung d. glorj. [39] straffend. [40] u. underweysend. [41] erzeygen. [42] volkommen. [43] streytend. —Cap. 2. [1] daz jr wissend. [2] wölche sorge ich hab. [3] laodici. [4] heymlicheyt. [5] kunst. [6] bey. [7] festigkeit. [8] erfüll. [9] gebrast. [10] bestätet. [11] Begnügent. [12] würckung. [13] betriege. [14] betrieglicheytt. [15] jnnwonet. [16] l. deest. [17] a. volkommenheyt. [18] hat erkücket. [19] hat er mitlebentig gemacht. [20] Abtilgend. [21] die handtgeschrifft. [22] urteyls. [23] di do was wider uns. [24] u. das uns wider was hat er enthebt von der mitte. [25] u. genagelt an das kreutze. [26] u. hat beraubet ... u. übergefüret getreulich. [27] u. sy offenbar überwunden. [28] o. i. d. teyl des hochzeytlichen tages. [29] monfeyer.

der kunftigen dink; wan der leip Kristz. Kainer verlait euch/ wellent[30] in der de- Cap. 2 18
mut/ vnd in der geistlikait der engel/ di er nit sicht gent/[31] veruppiklich zepleet[32] si-
nes seins fleischz/ vnd nit helt daz haupt/ von dem aller der leip[33] ist zusamen ge- 19
knupft/ vnd di fugung gemacht mit der ambechtung/ vnd[34] wechst im Herren in[35]
der merung Gotz. Darum ob ir seit tot in Kristo von den elementen dirr welt/ waz 20
vrtailt ir noch alz di lebentigen in dirr welt? Nit enrurt/ noch bekort/[36] noch be- 21
greift/ alle dink/ di da sint in di verderbung/ in derselben gewonheit/[37] nach den 22
gepoten vnd nach den leren der mann;[38] ernstlich di da sint habent di redlikhait[40] 23
der weishait in der vberflussikait/ oder in der hoffart/[41] vnd in der demut/ vnd nit
zeschonen den leib/ noch in etlicher eren zu der sathait[42] dez fleischz.

Daz 3. cap.

Darum/ ob ir seit enczamt erstanden[1] mit Kristo/ sucht di dink/ di da sint 1
oben/ do Kristus ist siczend zu der zesem[2] Gotz; enphindt di dink/ di 2
da sint oben/ nit di da sint auf der erd. Wan ir seit tot/ vnd eur leben ist 3
verporgen mit Kristo in Got. Wan so Kristus/ eur leben/ derscheint/ 4
denn derscheint auch ir mit im in wunniclich.[3] Darum todigt eure gelider/ di da 5
sint vf der erd: di gemainvnkeuschung/ di vnrainikait/ di gelust/ di posen beger-
ung/ vnd di arkait/[4] di da ist ain dienst der apgot/ vm dise dink kom der zorn Gotz 6
vf di sun dez vngclauben/ in dem auch ir etwen wandeltet/[5] do ir lebt[6] in in. Wan 7 8
nu legt auch von euch alle dink; den zorn/ di hinterred/[7] di vnwirdikait/[8] daz vbel/
den spot/[9] daz schemlich wort/[10] laz nit aus von ewerm mund. Nit enwellt liegen 9
ainander/ zeit aus den alten menschen mit seinen werken/ vnd vasset in ainen ne- 10
wen/ der da ist dernewert in der erkennung Gotz/ der in geschuf nach seim pild.
Da nit ist haid vnd iud/ der man vnd daz weip/ di besneidung vnd di vberwach- 11
sung/ der fremd vnd der scita/ der aigen/ vnd der frey; wan Kristus ist alle dink
in allen. Vasset euch alz di derwelten Gotz heilig/ vnd lieb/ ineder[11] der erbermd/ 12
di gut/[12] di mas/[13] di demutikait/ di gefridsam/[14] vntertragt[15] ain ander/ vnd 13
vergebt euch selber/ ob etlicher hat di klag[16] alz euch auch der Herr vergab/ also
auch ir. Wan vber alle dise dink/ habt di lieb/ di da ist ain pant der durnechtikait;[17] 14
vnd der frid Kristi frewt sich in ewern herczen/ in dem ir seit gerufen[18] in ain leip/ 15
vnd seit dankber. Wan daz wort Kristi entwelt[19] in euch begnuglich in aller weis- 16
hait/ lernt/ vnd mant euch selber in gesengen/[20] vnd in loben/[21] vnd syngt dem
Herren in geistlichen gesengen/[22] in der genad singend dem Herren in euren her-
czen. Alles/ daz ir tut in dem wort/ oder in dem werk/ alle dink tut in dem namen 17

[30]willig. [31]wandlennd. [32]umb sunst zerbläet. [33]der gantz leyb. [34]durch zusamenknüpfung u. zusamenfügung. [35]zu. [36]versuchet. [37]gebrauchung. [38]menschen. [39]E. deest. [40]ursache. [41]i. d. höflichen vermerckung o. i. d. h. desunt. [42]n. i. einer ere z. d. ersattung. — Cap. 3. [1]miterstanden. [2]gerechten. [3]glorj. [4]geytigkeit. [5]gewanderet habt. [6]lebtet. [7]die grammschafft. [8]die boßheit. [9]die gotslesterung. [10]die schnöden rede von eüwerm munde; l. n. a. desunt. [11]die innwendigen gelyder. [12]Gütigkeit. [13]mässigkeit. [14]gedultigkeit. [15]übertraget. [16]addit: wider den andern. [17]volkommenheit. [18]geforbert. [19]soll wonen. [20]psalmen. [21]ymnen. [22]lobgesängen.

Cap. 3/18 unserz Herren Jhesu Kristi/ macht gnad[23] Got und dem Vater durch in. Weip seit
19 untertenig[24] den mannen/ alz ez gezimt dem Herren. Man habt liep eure weip/
20 und nit welt sein pitter zu in. Sun gehorsamt den perern/ durch alle dink/ wan
21 dicz ist gevellich dem Herren. Peter nit enwellt bewegen eur sun zu der unwirdi-
22 kait/[25] daz si nit werden lurzelsgemutz.[26] Ir necht/ gehorsamt ewern fleischlichen
herren durch alle dink/ nit dient zu den augen/ alz ir gevallt den leuten/ wan
23 furcht[27] den Herren in der ainfalt dez herczen. Waz dingz ir tut/ daz wirkt von
24 dem gemut alz dem Herren/ und nit dem menschen/ wisst daz ir enphacht vom Her-
25 ren den widergelt[28] dez erbez. Dient dem Herren Jhesu Kristo. Wan/ der da tut
daz unrecht/ der enphacht daz/ daz er tet ungenklich;[29] und di enphachung[30] der
Cap. 4/ 1 leip[31] ist nit bey Got. Ir herren/ tut[1] den knechten/ daz da ist gerecht/ und gelich/
wisst/ daz auch ir habt ainen Herren in dem himel.

Daz 4. cap.

2 3 Anstet[2] dem gepet/ wacht in im in der machung[3] der gnaben/ petent
enczamt um uns/ daz uns Got uf tu di tur dez wortes[4] ze reden di tau-
4 gen[5] Kristi/ darum bin ich auch gevangen/ daz ich deroffen sie also/ daz
5 mir gezimt ze reden. Get in der weisheit zu den/ di da sint auswendik;
6 derlost daz zeit. Eur wort sei zu allen zeiten in genad bewert[6] mit der weishait/
7 daz ir wisst /in welherweis euch gezimt ze antworten aim ieglichen. Chyticus/
der liebst bruder/ und der getrewe ambechter/ und der enczamt knecht im Herren/
8 der macht euch kunt alle dink/ di bey mir sint/ den ich sant zu euch/ zu disem sel-
9 ben/ daz er derkenne di dink/ di bei euch sint/ und eure herczen werden getrest/ mit
Onesymo/ dem lieben/ und dem getrewen bruder/ der da ist van euch/ der tut euch
10 kunt alle dink/ di hie werden getan. Euch gruczt Aristarcus/ mein enczamt ge-
vangner/[7] und Marcus/ der nefe[8] Barnabas/ von dem ir enphiengt di gepot/ alz
11 er kumt zu euch/ enphacht[9] in/ und Jhesus/ der da ist gesagt Gerecht; di da sint
von[10] der besneidung; dicz sint allain mein helfer in dem reich Gotz/ di mir waren
12 ain trost. Euch gruczt Epafras/ der da ist von[11] euch/ der knecht Jhesu Kristi/ zu
allen zeiten ist er sorgsam in den gepeten um euch/ daz ir stet durnechtig/[12] und
13 wol[13] in allem dem willen Gotes. Ich gib im gezeug/[14] daz er hat vil arbait um
euch/ und um di/ di da sint zu Laodicie/ und um alle/ di da sint[15] zu Jerapoly.
14 15 Euch grust Lucas der liebst arczt/[16] und Demas. Gruzt di bruder/ di da sint zu
16 Laodicj[17] und Nympham/ und di kirchen/ di da ist in irem[18] hauz. Und so dise
epistel wirt gelesen bey euch/ macht[19] auch/ daz sie werd gelesen der kirchen zu
17 Laodicz;[20] und di von Laodicz[22] werd euch gelesen. Und sagt Archippo:[22] Sich

[23]saget danck. [24]Ir weybe jr sollend. [25]z. dem zoren. [26]kleines gemütes. [27]aber fürchtend. [28]die widerlegung. [29]unrechtlich. [30]aufnemung. [31]d. person. —Cap. 4 [1]gebend. [2]Anhanget. [3]würckung. [4]der rede. [5]die heymlicheyt. [6]gesprenget. [7]mitgefangener. [8]schwestersune barnabe. [9]empfahend jn. [10]/[11]ausz. [12]volkommen. [13]vol. [14]gezeügknusz. [15]z. L. u. u. a. d. da sint. desunt. [16]artzet. [17]laodicie. [18]nymphan .... seinem. [19]thut. [20]laodicie. [21]laodici. [22]saget arcippo.

di ambechtung/ di[23] du hast enphangen im Herren/ daz du sie derfulst. Meinen Cap. 4/18
gruz in der hant Paulus. Seitt gedenkent meiner pant. Di genad vnserz Herren
Ihesu kristi/ der sey mit euch allen. Amen.[24]

Di 1. czun Tessalonicern.

Daz 1. cap.

Tessalon.
Paulus vnd Siluanus vnd Thymotheus der kirchen zu Tessalonycens[1] Cap. 1/1
in Got dem Vater vnd dem Herren Ihesu kristo. Gnad sei mit euch 2
vnd frid. Wir machten genad[2] Got zu allen zeiten vm euch alle/ wir
machten ewer gedenkung on vnderlas in vnsern gepeten/ vnd wir ge- 3
denken dez werkes ewers gelauben/ vnd der arbait/ vnd der lieb/ vnd der enthab-
ung der zuversicht vnserz Herren Ihesu kristi/ vor Got vnd vnserm Vater/ lieben 4
bruder/ wissent eur derwelung von Got/ wan vnser Ewangelium waz nit allain 5
zu euch in dem wort/ wan auch in der kraft/ vnd in dem heiligen Geist/ vnd in ma-
nig derfullung/ alz ir wisst/ in welherweiz[3] wir waren mit euch. Wan ir seit ge- 6
macht[4] vnser nachvolger/ vnd dez Herrn/ enphant[5] daz wort in manigen durnech-
ten/[6] vnd mit der freud dez heiligen Geistz/ also/ daz ir seit gemacht ain pild allen 7
geleubigen in Macedonya/ vnd in Achaya. Wan von euch ist vermert daz wort 8
dez Herren nit allain in Macedonya/ vnd in Achaya; wan auch eur gelaub/ der
da ist zu Got/ der ist durnechtig[7] an ainer ieglichen stat/ also/ daz vns nit sey durft[8]
etwaz ze reden. Wan si selb derkannten[9] von vns/ wie getanen[10] ingank wir heten 9
zu euch/ vnd in welherweis ir seit bekert zu Got von den apgoten/[11] ze dienen Got
dem lebentigen/ vnd dem gewern/ vnd zepaiten[12] seins Suns von den himeln 10
Ihesus/ den er derstund[13] von den toten/ der vns hat derlost von dem kunftigen
zorn.

Daz 2. cap.

Wan bruder/ ir selb wisst vnsern ingang zu euch/ wan er waz nit vppig;[1] 1
wan[2] vor/ derlieden wir manigen dink/ vnd gequekt[3] mit laster/ alz ir 2
wisst/ in Phylipens/[4] wie getan[5] zuversicht wir heten im Herren/ ze
reden zu euch daz Ewangelium Gotz in maniger sorg. Wan vnser vn- 3
terweisung/ di waz nit von dem irtum/[6] noch von der vnrainikait/ noch in triekait;[7]
wan alz wir sein bewert von Got/ daz vns wurd gelaubt daz Ewangelium/ also 4
red wir/ nit alz geuallent den leuten/ wan Got/ der da bewert vnser herczen. Wan 5
noch wir waren etwen in dem wort der geuallung/[8] alz ir wisst/ noch in der schuld
der arkait/[9] Got der ist gezeug; wir suchen nit wunnicklich[10] von den leuten/ noch 6
von euch/ noch von den andern. Swie daz[11] wir euch mochten sein ain purd alz di 7

[23]den dienst den. [24]addit: Ein ende hat ...... vorrede .... Und hat fünft capitel. — Cap. 1. [1]der thessalonicenser. [2]sagen danck. [3]wie geton wir waren mit euch umbe euch. [4]s. worden. [5]Enpfahent. [6]vil trübsale. [7]volkommen. [8]nottürfftig sey. [9]verkünden. [10]wölcherley. [11]abtgöttern. [12]zu harren. [13]hat erkücket. — Cap. 2. [1]eytel. [2]Aber wir erlydten. [3]gedeyniget. [4]philippis. [5]was. [6]der irsale. [7]l. dem falsch. [8]zuschmaichlung, [9]gerechtigkeit (sic). [10]die glori. [11]wiewol.

poten Kristi/ wan[12] wir sein gemacht luczel/[13] in miczt ewer/[14] alz di amme furt
8 ir sun. Also begert wir euch/ geitiklich wir wolden euch antwerten nit allein daz
9 Ewangelium Gotz/ wan auch unszer sele/ wan ir seit uns gemacht[15] viel lieb. Wan
bruder/ seit gedenkent unszer arbait/ und der midung; wirkent tag und nachtz/
daz wir eur kainen beswerten/ predigten wir unter euch daz Ewangelium Gotz.
10 Wan ir seit gezeug/ und Got/ wie heilig/ und wie gerecht/ und an klag wir euch
11 waren/ di ir da habt gelaubt; wir flehten[16] eur ieglichen als der vater seinen sun/
12 alz ir wisst/ und trostend bezeugten wir/ daz ir get wirdiclich zu Got/ der euch rief
13 in sein reich und di wunniclich.[17] Und darum macht wir gnad[18] Got an underlaz/
wan/ do ir enphiengt von uns daz wort der gehord[19] Gotz/ jr enphiengt ez nit alz
daz wort der menschen/ wan alz daz ist gewer/[20] wort Gotz/ der da wirkt in euch/
14 di ir da gelaubt an in; wan bruder ir seit gemacht[21] nachvolger der kirchen Gotz/
di da ist in Jude in Jhesu Kristo/ wan ir habt auch derliden diselben dink von eu-
15 ren geslechten/ alz auch si von den Juden/ di och derslugen den Herren Jhesus/
und di weissagen/ und iagten uns/[22] und si gevallent nit Got/ si sint widerwurtig
16 allen leuten/ und weren[23] uns ze reden zu den haiden/ daz si icht werden behal-
ten/[24] daz si zu allen zeiten derfullend ir sund; wan der zorn Gotz furkom uf si uncz
17 an daz end. Wan bruder/ wir sein geschaiden von euch zu dem zeit/ mit dem mund/
mit dem gesicht/ nit mit dem herczen/ wir eilten begnuglich zesechen eur antlucz/
18 mit maniger begerung/ wan wir wolten reden[25] zu euch/ ernstlich ich Paulus/ zu
19 aim mal/ und aber; wan sathanas der bekumert[26] uns. Wan welhz ist unser zu-
versicht/ oder frewd/ oder ain kron der wunniclich?[27] Seit irz den nit vor unserm
Herren Jhesum Kristum in seiner zukunft? Wan ir seit unser wunniclich[28] und
freud.

Daz 3. cap.

1 Darum wir enthabten nit von dez hin/[1] uns geviel alain zepleiben zu Athe-
2 nen; und wir santen Thymotheum unsern bruder/ und den ambech-
ter Gotz/ und unser enczamtwirker in dem Ewangelium Kristi/ euch
3 ze festen und zu unterweisen[2] um eure trewe/[3] daz kainer wirt bewegt
4 in disem durchechten;[4] wan ir selb wisst/ daz wir sein geserzt in disen. Wan ioch/
daz wir waren bey euch/ wir predigten euch/ uns zerleiden[5] durechten/[6] alz es ist
5 getan/ und ir wisset es. Und darum ich enthabt nit von dez hin/[7] ich sant zu der-
kennen eure trewe/ daz euch villicht icht versucht der/ der da versucht/ und ewer[8]
6 arbait wirt veruppigt.[9] Wan nu so Thymotheus kumt von euch zu uns/ und uns
derkund eur trewe/[10] und di lieb/ und daz ir unser habt zu allen zeiten gute ge-
7 denkung/ begerent uns ze sechen/ alz auch wir euch/ darum bruder/ wir sein ge-

[12] aber. [13] w. s. worden klein. [14] in mitte eüwer geleych. [15] uns worden. [16] batten. [17] u. i. sein glorj. [18] sagen w. danck. [19] des gehördes. [20] war. [21] s. worden. [22] haben uns durchächtet. [23] verhyndern. [24] heylwärtig. [25] kommen. [26] jrret. [27]/[28] glorj. — Cap. 3. [1] Do wir nit mochten gedulden füran. [2] zu bestäten u. z. ermanen. [3] gelauben. [4] trübsalen. [5] wir würden leyden. [6] trübsal. [7] ich mocht es füran nit gedulden. [8] unser. [9] werde eytel. [10]/[11] eüren gelauben.

trost[11] in euch/ in allem vnsern gepresten/[12] vnd in dem durechten[13] durch eur tre-
we/[14] vnd nu leb wir/ ob ir stet im Herren. Wan wie getan machunge der gnad[15] 8 9
mug wir Got wider geben vm euch in aller freud/ mit der wir vns freuten vm euch
vor vnserm Herren/ di wir peten[16] begnuglich[17] tagz vnd nachtz/ daz wir gesechen 10
ewer antlucz/ vnd derfullen di dink/ di da gepresten ewerz gelauben? Wan erselb 11
Got vnd vnser Vater/ vnd der Herr Jhesus Kristus der richt[18] vnsern weg zu euch.
Wan der Herr manigfaltig euch/ und mach zu begnugen[19] eur lieb vnter ain ander/ 12
vnd in allen/ alz auch di vnser in euch/ zevesten[20] eure herczen/ an klag in der hei- 13
likait/ vor Got vnd vnserm Vater in der zukunft vnserz Herrn Jhesu Kristi mit
all seinen heiligen.

Daz 4. cap.

Darum bruder/ von dez hin[1] piten wir/ vnd flechen euch in dem Herren 1
Jhesu also/ alz ir habt enphangen von vns/ in welherweiz euch ge-
zimt ze gen/ vnd also zegevallen Got/ daz ir auch also get/ daz ir be-
gnugt mer.[2] Wan ir wisst di gepot/ di ich euch gab durch vnsern Herrn 2
Jhesus Kristus. Wan dicz ist der wille Gotz eure heilikait/[3] daz ir euch enthabt 3
vor gewainvnkeusch/ daz eur iglicher wisse zebesiczen sein vas in heilikait/ vnd 4
in eren/ nit in der marter[4] der begird/ alz auch di haiden/ di da miskennent Got/ 5
vnd daz kainer vberge/ noch betrieg seynen bruder in dem gescheft/[5] wan der Herr 6
ist ain recher von allen disen dingen/ alz wir euch vorsagten/ vnd haben euch be-
zeugt. Wan Got der rief vns nit in vnrainikait/ wan in heilikait. Darum/ der da 7 8
versmecht dise dink/ der versmecht nit den menschen/ wan Got/ der ioch gab sei-
nen heiligen Geist in euch.[6] Wan wir hetten euch nit durft zu schreiben von der 9
lieb der bruderschaft; wan ir selb habt gelernt von Got/ daz ir lieb habt ain ander.
Dicz tut auch an allen brudern in allem Macedonya. Wan bruder/ wir piten euch/ 10
daz ir begnugt mere/[7] vnd gebt den fleiz/ daz ir seit senft/[8] vnd daz ir tut euer ge- 11
scheft/ vnd wirkt mit euren henden/ alz wir euch gepeuten/ vnd daz ir get ersamck-
lich zu den/ di da sint auswendik/[9] vnd nit begerent kainz dingz/ kainz. Wan bru- 12
der/ wir wellen euch nit miskennnen[10] von den slafenden/ daz ir nit werdet lu-
kubr/[11] alz di andern/ di nit haben zuversicht.[12] Wan ob wir gelaubt/ daz Jhe- 13
sus ist tot/ vnd derstund/ also zufurt auch[13] Got mit im di/ di da sliefen durch Jhe-
sus. Wan dise ding sagen wir euch in dem wort des Herren/ wan wir/ di wir da 14
leben/ di wir da sein vbrig/ wir furkumen nit in der zukunft dez Herren di/ di da
slafent. Wan erselb der Herre steigt ab[14] vom himel in dem gepot vnd in der stym- 15
me dez erczengelz/ vnd in dem horn Gotz; vnd di da sint tot in Kristo/ di stent zum

[11]getröstet. [12]notturfft. [13]trübsalen. [14]eüren gelauben. [15]w. Was danckſagung müge. [16]Betend. [17]überflüssigklich. [18]schicke. [19]überflüssig. [20]zu bestätten. — Cap. 4. [1]hynfüran. [2]/[7]d. jr mer überflüssig seyet. [3]heyligmachung. [4]i. dem leyden. [5]geschlächte (sic). [6]uns. [8]d. jr seyett gerüwet. [9]außwenig. [10]nitt verborgen zu sein. [11]betrübt. [12]kein hoffnung haben. [13]A. wirt auch zufüren g. [14]wirt herabsteyggen.

Cap. 4. erſten/ darnach wir/ di wir da leben/ di wir da werden gelazen/ wir werden encząamt gezukt mit im in den wolken Kriſto engegen in den luften/ vnd alſuſt werden[15] wir zu allen zeiten mit dem Herren. Dorum treſtet ain ander in diſen worten.

Daz 5. cap.

1 Wan ir bedurft nit/ daz ich euch ſchreib von den zeiten/ vnd von den be=
2 wegungen. Wan ir ſelb wiſſet fleiſiclich/ daz der tag des Herren kumt/
3 alz in der nacht/ alz der diep. Wan ſo ſi ſagent: Frid/ vnd ſicherikait/[16]
denn kumt vber ſei der gech[17] tot/ alz daz ſere[18] in dem leib der haben=
4 den/ vnd ſi enphflichent nit. Wan bruder/ ir ſeit nit in den vinſtern/[19] daz euch der
5 tag begreif alz der diep; wan all ſeit ir di ſun dez lichtz/ vnd ſun Gotz;[20] wan ir
6 ſeit nit der nacht/ noch der vinſter. Darum wir ſlafen[21] nit alz auch di andern/
7 wan wir[22] wachen/ vnd ſein getempert.[23] Wan/ di da ſlafen/ nachtz ſlafen ſi/ vnd
8 di da ſint trunken/ nachtz ſint ſi trunken. Wan wir/ di wir da ſein dez tagz/ wir[24]
ſein getempert/[25] genaſſet[26] mit dem halſperg[27] des gelauben/ vnd der lieb/ vnd
9 mit dem helm der zuverſicht vnd der behaltſam/[28] wan Got/ der ſazt vns nit in
ainen zorn/ wan in di gewunnung der behaltſam/ durch vnſern Herren Jheſum
10 Kriſtum/ der da iſt tot/ vm vns/ ez ſey/ daz wir wachen/ oder ſlafen/[29] wir leben
11 12 enczamt[30] im. Darum troſtet ain ander/ pawet ain ander/ alz ir auch tut. Wan/
bruder/ wir piten euch/ daz ir derkent di/ di da arbaiten vnter euch/ vnd euch vor=
13 ſint im Herren/ vnd euch manent/ daz ir ſi habent begnugt[31] in der lieb/ vm ir werk;
14 habt den frid mit in. Wan bruder/ wir piten euch/ bereſpt di vnſenften/[32] treſtet
15 di luczelsgemutes/[33] enphacht di ſiechen/ ſeit gefridſam[34] zu allen. Secht/ daz
kainer widergeb vbel vm vbel kaim;[35] wan zu allen zeiten nachvolgt dem/ daz
16 17 da iſt gut vnter euch/ vnd in allem. Zu allen zeiten freud euch im Herren. Pett an
18 vnterlaz. Macht genad[36] in allen dingen; wan dicz iſt der will[37] in Jheſu Kriſto
19 20 in euch allen. Nit wellt verleſchen den geiſt. Nit welt verſmechen di weiſſagung.
21 22 Wan alle dink bewert; daz da gut iſt/ daz behabt. Vnd enthabt euch vor allen po=
23 ſen pild. Wan er ſelb Got des frides/ der gehelig euch durch alle dink/ daz eur geiſt
vnd di ſel/ vnd der leib/ wird behud[38] genczlich klag an an dem tag der zukunft
24 vnſerz Herren Jheſu Kriſti. Wan Got/ der iſt getrewe/ der euch rief; der es auch
25 26 27 tut.[39] Bruder/ pett vm vns. Gruczet alle di bruder in dem heiligen kuſſe. Ich be=
ſwere euch bey dem Herren/ daz dyſe epiſtel werd geleſen allen heiligen brudern.
28 Di gnad vnſeres Herren Jheſu Kriſti ſey mit euch allen. Amen.[40]

---

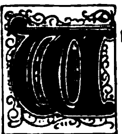
[15]alſo. [16]ſicherheyt. [17]g. deest. [18]ſchmertze. [19]finſternuſſen. [20]des tags. [21]w. ſollen nit ſchlaffen. [22]/[24]w. ſollen. [23]/[25]nüchter ſein. [26]angelegt. [27]pantzer. [28]hoffnung u. des heyls. [29]addit: ſo ſollen. [30]mit. [31]vberflüſſiger. [32]ſtraffet die unreynen. [33]die kleinmütigen, [34]gedultig. [35]k. deest. [36]ſagt danck. [37]addit: gotes. [38]behütet. [39]wirdet thun. [40]addit: Diſes iſt die vorred üb. d. ander ep. zu den Theſſalonicenſern........ u. hat dreü capitel.

Di 2. czum Tessaloniern.

Daz 1. cap.


aulus/ vnd Siluanus/ vnd Thymotheus der kirchen zu Thessaloni- 1
cens/[1] in Got vnserm Vater/ vnd in dem Herren Jhesu kristo. Genad 2
sey mit euch/ vnd frid von Got vnserm Vater/ vnd von dem Herrn Jhe-
su kristo. Bruder/ wir sullen zu allen zeiten machen genad[2] Got vm 3
euch/ also/ alz es ist wirdig/ daz eur gelaub vberwachse/ vnd die lieb ains ieglichen
eur aller begnug[3] vnter ain ander/ also/ daz auch wir selb werden gewunniclicht 4
von[4] euch in den kirchen Gotz vm eur gefridsam/ vnd vm di trewen in allen euren
durechten/ vnd in den trubsalen/ die ir erleidt zu der perschaft[5] dez gerechten vr- 5
tail Gotz/ daz ir werdt gehabt wirdig in dem reich Gotz/ vm daz ir auch derleidt.[6]
Jdoch ob es ist recht bei Got/ widerzegeben daz trubsal den/ di euch betrubent. 6
vnd euch/ di ir da werdt betrubt/ di ru mit vns in der eroffenung dez Herren Jhesu 7
vom himel mit den engeln seiner kraft/ zegeben di rach in der flamme dez feurs 8
den/ di da nit derkanten Got/ vnd di do nit gehorsamen dem Ewangelio vnserz
Herren Jhesu kristi/ di da gebent[7] di ewige pein/ in dem tot vor dem antlucz dez 9
Herren/ vnd von der wunniclich[8] seiner kraft/ so er kumt zewerden gewunnic- 10
licht[9] in seynen heiligen/ vnd zu werden wunderlich in allen den/ di da gelaubten/
vnd vnser gezeug ist gelaubt vber euch an dem tag. Jn dem wir auch peten zu al- 11
len zeiten vm euch/ daz vnser Got euch geruch[10] zu rufen mit seiner heiligen[11] ruf-
ung/ vnd derfull allen willen der gut/[12] vnd daz werk dez gelauben in der kraft/
daz der name vnserz Herren Jhesu kristi werd gelautert[13] in euch/ vnd ir in im 12
nach der gnad vnserz Gotz vnd dez Herren Jhesu kristi.

Daz 2. cap.


an bruder/ wir piten euch durch di zukunft vnserz Herren Jhesu kristi/ 1
vnd vnserz sammung in disem selben/ daz ir nit schier werdet bewegt 2
von ewerm syne/ noch derschreckt durch den geist/ noch durch daz wort/
noch durch di epistel/ alz gesant durch vns/ alz[1] der tag dez Herren
anste. It ainer verlait euch in kainer weiz/ wan neur es kum zum ersten mishel- 3
lung/ vnd der manne[2] der sund werd deroffend/ der sun dez verleusez/ der da ist 4
widerwurtig/ vnd derhaben vber daz/ daz da ist gesagt Got/ oder daz do wirt ge-
ert/ also/ daz er siczt in dem tempel Gotz/ vnd erzaigt sich alz sey er Got. Behabt[3] 5
ir nit/ daz do ich waz bey euch/ ich sagt euch dise dink. Vnd nu wisst ir/ waz da ent- 6
habt/[4] daz er[5] werd deroffent in seim zeit. Wan ierzunt wirkt er di taugen[6] der 7
vngankait[7] allain,[8] daz der da[9] heldt nu behabt/[10] biz daz ez wirt getan von miczt.[11]
Vnd denn wirt deroffent der vngeng/[12] den der Herr Jhesus derslecht mit dem 8

—Cap. 1. [1]thessalonica. [2]danck sagen. [3]überflüssig. [4]glorieren in euch. [5]einem exempel. [6]ley-
det. [7]werden geben. [8]glorj. [9]glorificiert. [10]wirdige. [11]h. deest. [12]seiner gutheit. [13]clarifiriert. —
Cap. 2. [1]werde ansteen. [2]mensch. [3]Gehallet jr. [4]was enthalte. [5]es. [6]die heymlicheyt. [7]boßheit.
[8]so vil. [9]d. wer yetzund. [10]hellt der halte. [11]als lang biß es werde v. der mitte. [12]böße mensch.

Cap. 2/
9 geist seinz mundez/ vnd verwust in mit der entleuchtung seiner zukunft/ wan dez
zukunft ist nach der wirkung sathanas in aller kraft/ vnd in zaichen/ vnd in lug-
10 lichen wundern/ vnd in allem widertail der vngankait[13] den/ di da verderbent/
darum/ daz si nit enphiengen di lieb der warheit/ daz si wurden behalten. Vnd
11 darum Got/ der sendt in di wirkung dez irtumz/ daz si gelauben der lug/ daz si
alle werdent gevrtailt/ di da nit gelauben der warhait/ wan si gehullen[14] der vn-
12 gankait.[15] Wan lieben bruder von Got/ wir sullen zu allen zeiten machen genad[16]
Got vm euch/ daz euch Got zum ersten hat derwelt in behaltsam/[17] in di[18] heili-
13 kait dez geistz/ vnd in dem gelauben der warhait/ in dem er auch euch hat gerufen
durch vnser Ewangelium in di gewunnung der wunniclich[19] vnsers Herren Jhesu
14 Kristi. Darum bruder/ stet vnd behabt[20] di siten/ di ir habt gelernt/ es sey durch
15 daz wort/ oder durch vnser epistel. Wan er selb vnser Herr Jhesus Kristus/ vnd
Got/ vnd vnser Vater/ der vns lieb het/ vnd vns gab den ewigen trost/ vnd gut
16 zuversicht in der genad/ der vnterweiz eure herczen vnd vestens[21] in aim ieglichen
werk vnd gutem wort.[22]

Daz 3. cap.

1 Von dez hin/[1] bruder/ pett vm vns/ daz daz wort dez Herren lauf/ vnd
2 werd gelautert/ alz auch bey euch/ daz wir werden derlost von den
3 vnzimlichen/ von den posen leuten/ wan der gelaub ist nit aller. Wan
4 Got der ist getrewe/ der euch bestent[3] vnd behut vor dem vbeln. Wan
bruder/ wir versechen vns von euch im Herren/ daz ir tut di dink/ di wir euch ge-
5 peuten/[4] vnd tut si.[5] Wan der Herr richt[6] eure herczen in der lieb Gotz/ vnd in der
6 gefridsam[7] Kristi. Wan bruder/ wir derkunden euch in dem namen vnserz Her-
ren Jhesu Kristi/ daz ir euch abezicht[8] von aim ieglichen bruder/ gent vnorden-
7 lich/[9] vnd nit nach den siten/ den ir enphiengt[10] von vns. Wan ir selb wisset/ in
8 welherweiz gezimt nachzuvolgen vns/ wan wir waren nit vnter euch in ru/ noch
assen daz prot/ vergeben von kaim/ wan in arbait vnd in muung worchten wir
9 tagz vnd nachtz/ daz wir eur kainen beswerten. Nit alz wir nit heten gewalt/ wan
10 daz wir vns selber gaben ain pilde/[11] vns nachzevolgen. Wan da wir waren bey
euch/ wir derkunten euch dise dink/ wan ob etlicher nit wil wirken/ der esse auch nit.
11 Wan wir horten/ etlich vnter euch gent in rue/[12] nit[13] wirkent/ wan tunt huebsch-
12 lich.[14] Wan den/ di da sint in diserweiz/ derkund wir/ vnd flehen in dem Herren
13 Jhesu Kristo/ daz si wirken vnd essen ir prot in sweigung. Wan bruder/ nit wellt
14 gepresten/ wol zu tuen. Wan ob etlicher nit gehorsamt vnserm wort durch di epi-
15 stel/ disen merkt/ vnd nit vermyscht euch mit im/ daz er werd geschemlicht;[15] vnd
16 nit enwelt in achten alz ainen veint/ wan berespt in[16] alz ainen bruder. Wan er
selb der Herr dez fridz geb euch den ewigen frid an ainer ieglichen stat. Der Herre

[13] l. aller verfürung der boszheyt. [14] sy verwilligten. [15] boszheyt. [16] dancksagen. [17] zu dem heyl. [18] der. [19] glorj. [20] behaltet. [21] u. bestäte euch. [22] u. in guter rede. — Cap. 3. [1] Füranhin. [2] clarificie-ret. [3] wird bestäten. [4] geboten haben. [5] addit: u. werdet sy thun. [6] schicke. [7] gedult. [8] entziehet. [9] der u. wanderet. [10] sy empfiengen. [11] ein ebenbyld. [12] wandernd under euch unruwigklich. [13] nichtz. [14] Aber höflich tundend. [15] geschendet. [16] aber straffet jn.

sey mit euch allen. Amen. Mein gruz in der hant Paulus/ daz da ist ain zaichen Cap. 3/17
in ainer ieglichen Epistel/ di ich schreib. Di genad unserz Herrn Jhesu kristi sey 18
mit euch allen. Amen.[17]

Czun Laodiern.

Daz 1. cap.

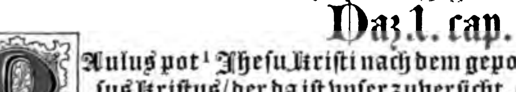
Laodier. Cap. 1 —.



Aulus pot/[1] nit von den menschen/ noch durch den menschen; wan durch Jhesum kristum den brudern/ di da sint zu Laodicz.[2] Genad sey mit euch/ und frid von Got unserm Vater/ und von dem Herren Jhesu kristo. Jch macht gnad[3] meim Got durch allez mein gepet. Darum/ daz ir seit zepleiben[4] in im/ und zu volenden in guten werken/ paitent[5] der haisung[6] an dem tag dez urtailz. Euch verwustent nit mit etlicher uppigen red/ di da deroffent/ daz si euch abekerent von der warheit dez Ewangelij/ daz da werd gepredigt von mir. Vnd nu Got der mache/ daz di dink/ di da sint von mir/ sint dienent zu dem nucze der warheit dez Ewangeliumz/ und tut di gutikait der werk/ di da sint der behaltsam[7] dez ewigen lebenz. Vnd nu meine pant/ di sint offen/ di ich derleid in kristo/ um di ich mich frewe/ und frew mich/ und dicz ist mir zu der ewigen behaltsam. Daz selb ist getan euch zehelfen in ewern gepeten/ und von der ambechtungen dez heiligen geistz. Ez sey durch daz leben/ oder durch den tot; wan mir zeleben ist ain leben in kristo/ und sterben ain gewin. Vnd er selb tu[8] sein derbermd in euch/ daz ir habt diselben lieb und seit ainhellig. Darum allerliebsten/ alz ir habt gehort di vorwissenthait dez Herren/ also behabt si/ und tut si in der vorcht Gotz/ und euch wirt daz leben ewigelich/ wan Got ist/ der da wirkt in euch/ und welhe dink ir tut/ di tut an sund/ oder an hinderred. Vnd allerliebsten/ ez ist daz pest/ freud euch im Herren/ und hut euch vor aller unrainer gewinung. Aller eur aischung sey offen[10] bey Got/ und seit feste in dem synne kristi. Vnd di dink/ di da sint gantz/ und gewer/ und keusch/ und zimlich/ und recht/ und lieplich/ di tut/ und di dink/ di ir habt gehort/ und enphangen/ di behalt im herczen/ und frid[11] wirt euch. Euch gruzent all heiligen. Di genad unserz Herren Jhesu kristi di sey mit ewerm geist/ und macht dise episteln zelesen den von Colosenz/ und di von Colosenz zu euch.[12]

Di 1. Czu Thymotheo.

Daz 1. cap.



Aulus pot[1] Jhesu kristi nach dem gepot Gotz/ und unser behalter Je- 1. Thym. Cap. 1/ 1
sus kristus/ der da ist unser zuversicht. Genad/ und derbermd/ und frid 2
von Got unserm Vater/ und von dem Herren Jhesu kristo sey zu Thy-
motheo/ dem lieben sun in der trewe.[2] Alz ich dich pat/ daz du pleibst 3

[17]addit: Ein ende hat... Und hebt an die vorrede üb. d. ersten ep. zu Thimotheum .... u. hat sechsz capitel. — Cap. 1. [1]ein apostel. [2]Laodoci. [3]sage danck. [4]beleybend. [5]Harrend. [6]verheysung. [7]des heyls. [8]thue. [9]on h. v. on sünde. [10]offenbar. [11]u. der fryd gottes. [12]u. machet die ep. zu lesen den colosensern zu euch Amen. addit: Ein ende hat die ep. zu den Laodiciern. Und hebt an die vorred üb. d. ep. zu den Ephesiern ...... u. hat sechs capitel. — Cap. 1. [1]vide superius [17]; P. der apostel. [2]i. dem gelauben.

Di 1. Czum Thymotheo.

Cap. 1. zu Ephesi/ do ich gieng in Macedon/ daz du verkundtest etlichen/ daz si nit an-
4 derz lerten/ noch vernemen[3] an di speler/[4] vnd an di vngeendten geslechtzungen/[5]
5 di mer gebent di frage/ den di pawung Gotz/ di da ist in dem gelauben. Wan daz
end dez gepotes ist di lieb von rainem herczen/ vnd von guter gewissen/ vnd von
6 7 dem gelauben an gelichsen.[6] Von dem etlich irten/ si sint gekert in vppig red/ si
wellent seyn lerer der e/ vnd vernement nicht di dink/ di si reden/ noch von den si
8 9 vestent.[7] Wan wir wissent/ daz di ee ist gut/ ob si etlicher elich neuczt;[8] wir wissen/
daz den gerechten nit ist geseczt di e/ wan den vngerechten/ vnd den nit vnterte-
nigen/ den vnmilten/[9] vnd den sundern/ den maintetigen[10] vnd den verpannen/[11]
10 den slachern vater vnd muter/ vnd den manslechen/[13] den gemainvnkeuschern/
den gemainsamern der manne/[14] vnd den pslagern/[15] vnd den lugern/ vnd den
11 mainaidern/ vnd ob kain ander dink[16] ist widerwurtig der ganzen lere/ di da ist
nach dem Ewangelium der wunniclich[17] dez seligen Gotz/ daz mir ist gelauben.[18]
12 Jch macht genad[19] dem/ der mich sterkt in Jhesu Kristo/ vnserm Herren/ wan er
13 mazt mich getrewe/ setzent in daz hantwerk/[20] ich da waz zum ersten ain verspo-
ter/[21] vnd ain iager/[22] vnd ain lesterer;[23] wan ich hab begriffen[24] di derbermd[25]
14 Gotz/ wan in miskennung tet ich dise dink/[26] im vngelauben. Wan di gnad vnserz
Herren Jhesus Kristi vberbegnugt mit der trewe/[27] vnd mit der lieb/ di da ist in
15 Jhesu Kristo. Getrew ist daz wort/ vnd wirdig aller enphachung/ wan Jhesus
16 Kristus kom in dise werlt/ ze machen behalten di sunder/ der ich bin der erst. Wan
darum hab ich begriffen di derbermd/ daz Jhesus Kristus zum ersten zaig an mir
alle gefridsam/[28] zu ainer peischaft[29] der/ di nu sint zegelauben[30] in daz ewige le-
17 ben. Wan dem kunig der werlt/ dem vntodigen/ dem vngesichtigen/[31] dem allai-
18 nen Got/ dem sey ere vnd wunniclich[32] in den w'lten der w'lt. Amen. Osun Thy-
mothe/ dicz gepot enpfilh ich dir/ nach den vorgenden weissagen in dir/ daz du rit-
19 terschafftest in in gute ritterschaft/ habent di trew[33] vnd di[34] gewissen/ di etlich ver-
20 triben/[35] si schifpruchten vm den[36] gelauben/ von den ist Ymineus/ vnd Allexan-
der/ di ich antwort[37] sathanas/ daz si lernen nit zespotten.[38]

Daz 2. cap.

1 Darum ich pit[1] zum ersten aller flehung/[2] gepet/ aischung/ machung der
2 gnaden/[3] ze werden gemacht vm all leut/ vm di kunigen vnd vm all/
di da sint geschikt in der hoch/[4] daz wir tun ain senftz/[5] vnd ain stillez
3 leben/ in aller miltikait/[6] vnd in keusch. Wan dicz ist gut/ vnd anen-

[3]auffmerckten. [4]den lügmären. [5]geschlächten. [6]v. d. ungedichten gelauben. [7]bestäten. [8]wer sy redlichen braucht. [9]ungütigen. [10]boßhaftigen. [11]vermeyligten. [12]vater-/ muterschlächtigen. [13]manschlächtigen. [14]beschlafern der knaben. [15]leutverfürern. [16]u. ob anderst icht. [17]glorj. [18]befolhen. [19]sag danck. [20]in den dienst. [21]der ich vor gewesen byn ein gotzlesterer. [22]durchächter. [23]u. vol lasters. [24]erfolget. [25]barmhertzikeit. [26]wann i. hab es unwissend geton. [27]ist überflüssig gewesen m. dem gelauben. [28]gedult. [29]underweysung. [30]die jm werden gel. [31]untödlichen/ unsichtbern. [32]glori. [33]den gelauben. [34]u. daz gut. [35]verwurffen. [36]u. schyffbraucheten bey dem. [37]geantwurt hab. [38]gotlesteren. — Cap. 2. [1]daz z. e. geschehen. [2]emßigbittung. [3]dancksagung. [4]sind i. d. höhe. [5]ruggs. [6]gütigkeit.

phenklich[7] vor Got unserm Behalter/ der da wil/ daz all leute werden behalten/ Cap. 2/ 4
und daz si kumen zu der erkennung der warheit. Wan ain Got ist ain mitteler Go- 5
tes und der manne/[8] der man Jhesus Kristus/ der sich selb gab zu ainer verlosung 6
um all/ dez gezeug ist gefestent in seynen zeiten/ in dem ich bin geseczt ain predi- 7
ger/ und ain pot/[9] ich sag di warheit/ und leug nit/ ain lerer der haiden/ in dem
gelauben/ und in der warhait. Wan ich wil/[10] all man ze peten[11] an ainer iegli- 8
chen stad/ si heben auf rain di hend[12] an zorn/ und an mishelung. Und zugelicher- 9
weiz di weip in den geordenten[13] gewanden/ ziren sich mit scham/ und mit temp-
rung/[14] nit mit gebreten[15] haren/ oder mit gold/ oder mit mergrisleinen/[16] oder
mit tewerm[17] gewand; wan es gezimt den weiben/ daz si geloben di keusch[18] durch 10
di guten werk. Daz weip lern in sweigung mit aller undertenikait. Wan ich ge- 11 12
stat nit dem weib ze leren/[19] noch ze herschen uber den man/ wan ze sein in sweig-
ung.[20] Wan Adam waz zum ersten gepildt/ darnach Eua; wan Adam wart nit 13 14
verleit/[21] wan daz weip wart verlaitt in der ubergeung. Wan si wirt behalten 15
durch di geperung der sun/ ob si pleibt in der getrewe/[22] und in der lieb/ und in der
heilikait mit der temprung.[23]

Daz 3. cap.



Getrewe[1] ist daz wort/ ob etlicher begert ainz pistumz/ ain gut werk be- 1
gert er. Darum es gezimt dem pischof ze sein unberesplich/[2] ain man 2
ainz weibz/ ain getemperten/[3] ainen wiczigen/[4] ainen gezirten/ ai-
nen keuschen/[5] ainen herberger/[6] ainen lerer/ nit ainen weintrun- 3
ken/[7] nit ainen slaher/ wan ainen mesigen; nit ainen kriger/ nit ainen geitigen/
ainen wol fur gesaczten seim haus/ habent untertenig[8] sun mit aller keusch; wan 4 5
der nit waiz vorzesein seim haus/ in welherweiz hat her fleiz der kirchen Gotz?
Nit ainen newenbekerten/ so er wirt derhaben in di hoffart/ daz er icht valle in 6
daz urtail dez teufelz. Wan im gezimt och ze haben guten gezeug von den/ di da 7
sint auswendig/ daz er icht valle in den irwiz/[9] und in den strick dez teufelz. Zu- 8
gelicherweiz di ambechter[10] keusch/[11] nit zwifeltiger zungen/[12] nit gebent[13] vil
veinz/ nit nachvolgent dem lesterlichen gewinnen/ habende daz hantwerk[14] dez 9
gelauben in rainer gewissen. Wan dizz werden auch[15] zum ersten bewert/ und am- 10
bechten[16] also/ daz si haben kain schuld. Zugelicherweiz di weip ze sein keusch/[17] 11
nit hinderredent/[18] getempert/[19] und getrewe in allen dingen. Idoch di ambech- 12
ter[20] sein man ainz weibz/ di da wol vorsein iren sunen/ und iren heusern. Wan 13
di da wol ambechten/[21] di gewunnent in selb gute wirdikait/ und viel trostz in der

[7]angenäme. [8]menschen. [9]apostel. [10]Darum w. i. [11]daz die mann beten. [12]auffhebend reyn hende. [13]i. gezierten. [14]nüchterkeite. [15]geflochten. [16]berlen. [17]kostlichem. [18]gütigkeit. [19]das sy underweysen. [20]aber sy sey in der stille. [21]verfüret. [22]i. dem gelauben. [23]nüchterkeit. — Cap. 3. [1]Getreu. [2]unstraffber. [3]nüchter. [4]weise. [5]geschämig. [6]addit: der armen. [7]kein weinfüller. [8]gehorsame. [9]i. das laster. [10]die ewangelier. [11]sollen geschämig sein. [12]zwyzünget. [13]gegeben. [14]den dienste. [15]dise sollen aber z. e. b. werden. [16]dienen. [17]geschämig. [18]eerabschneydend. [19]nüchter. [20]die ewangelier sollen. [21]wöllich aber wol dienen.

Cap. 2/14 trewe/[22] di da ist in Jhesu kristo. O sun Thymothee/ dise dink schreib ich dir/ ich
15 versich mich schier/ zekummen zu dir; wan ob ich mich saum/[23] daz du wissest in
welherweiz dir gezimt zu wandeln[24] in dem hauß Gotz/ daz da ist di kirche Gotz/
16 dez lebentigen/ ain seul/ und ain vestemckait der warhait. Und offenlich ist mi-
chel[25] di heilikait der erbermdd/[26] di da ist deroffent in dem fleisch/ si ist gerecht-
haftigt[27] im geist/ si derschein[28] den engeln/ si ist gepredigt den leuten/ si ist ge-
laubt in der w'lt/ si ist enphangen[29] in wunniclich.[30]

Daz 4. cap.

1 Wan[1] der geist spricht offenlich/ daz in den iungsten[2] zeiten sich etlich schai-
den von dem gelauben/ si vernement sich an di[3] geist dez irtumz/[4] und
2 an di lere[5] der teufel/ si redent di lug in triekait/[6] und habent verhert
3 ir gewissen/ si werent zegemecheln/ si lerent zu enthaben vor den es-
sen/ di Got hat beschaffen zu enphachen mit der machung der genad[8] den trewen/[9]
4 und den/ di da derkenten di warhait. Wan alle di geschepft Gotz ist gut/ und ist
5 nit zu verwerfen/ daz da wirt enphangen mit der machung der genade;[10] wan ez
6 wirt geheiligt durch daz wort Gotz/ und durch daz gepet. Dise dink furlege den
brudern/ du wirst ain guter ambechter Jhesu kristi/ derzogen mit den worten der
7 trewe/[11] und mit der guten lere/ der du bist nachgevolgt. Wan scheuche di tumpen
8 und di eiteln speler;[12] ube dich selber zu der miltikait. Wan di leiplich ubung ist
nucz zu luczeln dingen; wan di miltikait ist nucz zu allen dingen/ habent di ge-
9 haisung dez lebens/ daz da nu ist/ und dez kunftigen. Getrewe ist daz wort/ und
10 wirdig all enphachung. Wan in disem arbaiten wir/ und uns wirt geflucht/ wan
wir versechen uns[13] an Got den lebentigen/ der da ist ain Behalter aller menschen/
11 12 allermeist der getrewen.[15] Dise dink gepeut/ und lere/ und underweiz. Kainer
versmecht dein iugent; bis ain perschaf[14] der getrewen[15] in dem wort/ und in der
13 wandlung/[16] in der lieb/ in der trewe/[17] in der keusch. Do uncz daz ich kom/ ver-
14 nym dich an di leczen/[18] und an di underweisung der lere. Nit enwelst versmechen
di genad/ di in dir ist/ di dir ist gegeben/ durch di weissagung/ mit der auflegung
15 der hant dez pristerz.[19] Dirr dink gedenke/ biz in in/ daz dein nucz werd derof-
16 fent allen. Vernym[20] dich an di lere/ und ste in ir; wan tustu dicz/ du machst dich
ioch selber behalten[21] und di/ di dich horent.

Daz 5. cap.

1 Nit beresp[1] den alten/ wan fle[2] in alz ainen vater; di iungen alz di bru-
2 der; di alten alz di muter; i iunglingin alz di swestern in aller keusch.
3 4 Ere di witwen/ di da sint gewere[3] witwen. Wan ob etlich witwe hat
sun/ oder enynklein/[4] si lere si zum ersten wol ze reichsen[5] ire haus/

[22] i. dem gelauben der. [23] ob i. aber verzeühe. [24] wanderen. [25] grosz. [26] gütigkeit. [27] gerechtfertiget. [28] ist erschynen. [29] auffgenommen. [30] in der glorj. — Cap. 4. [1] Aber. [2] letzten. [3] auffmerkent den. [4] geysten der jrrsal. [5] u. den leren. [6] gleychßnerey. [7] ein verwunder. [8]/[10] danckſagung. [9]/[15] gelaubigen. [11] deß gelaubens. [12] lügmäre. [13] hoffen. [14] ebenbyld. [16] wandel. [17] gelauben. [18] vermercke die leczen. [19] der briesterschafft. [20] Merck auff. [21] heylsam — Cap. 5. [1] Nicht straffe. [2] bite jn. [3] ware. [4] enicklen. [5] wol regieren.

vnd widerzegeben[6] daz entlehentmal[7] den vetern;[8] wan dicz ist anenphenklich[9] 6
vor Got. Wan di da ist ain gewere[10] witwe/ vnd ain vngetroste/ di versech sich an 5
Got/ vnd anste tagz vnd nachtz den flehungen/ vnd den gepeten. Wan di da ist in 6
den wollusten/ lebentig ist si tot. Vnd dise dink gepeut/ daz si sein vnberesplich.[11] 7
Wan ob etlicher nit hat mih[12] der seinen/ vnd allermaist der haimlichen/[13] der 8
hat verlaugent der trewe/[14] vnd ist erger/ den der vngetrewen.[15] Di witwe wirt 9
nit myner derwelt den von 60 iaren/ di da ist gewesen ain weip ainz maneß/ ha- 10
bent den gezeug[16] in guten werken/ ob si hat derzogen sun/ ob si hat enphangen
in di herberger/ ob si hat getwagen di fuz der heligen/ ob si hat geambecht den/ di
da leident daz durechten/ ob si hat nachgevolgt aim ieglichen guten werk. Scheuch 11
di iungen witwen/ wan so si sint gevnkeuscht in Kristo/[17] si wellen gemecheln/ si 12
habent di vertampnung/ wan si haben gemacht vppig[18] di ersten trewe. Wan och 13
zu gelicherweiz muzicklich lernent si vmgen di heuser/ wan nit allain muziclich/
wan och wortlich vnd hubschlich/ reden si/ daz da nit gezimt. Dorum wil ich/ di[19] 14
iungen witwen/ zu gemecheln/ zu gepern sun/ zu sein muter dez ingesindz/ vnd
kain schuld zu geben dem widerwurtigen/[20] vm di gnade deß fluchz.[21] Wan iec- 15
zunt sint etlich hinter sich gekert nach sathanaß. Ob etlicher getrewe hat wittwen/ 16
der vnterambecht in/[22] daz di Kirch nit wird beswert/ daz den/ di da sint gewer[23]
witwen/ begnug. Di prister/ di da wol vorsint/ di werden gehabt wirdig zwifel- 17
tig ere/ allermeist di sich arbeiten in dem wort/ vnd in der lere. Wan di schrift[24] 18
spricht: it verpind den munt deß ochsen dez tretenden. Vnd: Wirdig ist der wir-
ker seinz lonz. Nit wellst enphachen di besagung[25] wider den Prister/ neur vnter 19
zwaien/ oder dreyen gezeugen. Di sundern berespe[26] vor allen/ daz auch di an- 20
dern haben vorcht. Ich bezeug vor Got vnd vor Jhesu Kristo/ vnd vor seinen der- 21
welten engeln/ daz du behutest dise dink an vorvrtail/ nit tu zunaigen[27] in ainen
andern tail. Nit vsleg di hend schier kaim/[28] noch gemainsam dich den fremden 22
sunden. Behut dich selber keusch. Nit enwelst noch trinken wasser; wan nucz[29] 23
ain luczel weinz vm deinen magen/ vnd vm dein emsigen siechtum. Di sund etli- 24
cher leut/ di sint offen/[30] vorgent zu dem vrtail; wan auch etlich di nachuolgent.
Wan auch zugeleicherweiz di guten werk sint offen; vnd di sich anderz haben/ di 25
mugen nit sein verporgen.

Daz 6. cap.

Darum di knecht/ di da sint[1] vnter dem ioch/ di mazent[2] irz herren wir- 1
dig aller eren/ daz der name dez Herren vnd di lere nit wirt verspot.[3]
Wan di da habent getrewe herren/ di versmechent ir nit/ wan si sint 2
bruder; wan si dienent mer/[4] wan si sint getrew/[5] vnd lieb/ di da sint

[6]widergeltten. [7]die gutheytt. [8]vater u. muter. [9]angenäm. [10] [23]ware. [11]unstraffber. [12]sorge. [13]haußgenossen. [14]gelauben. [15]ungelaubig. [16]die gezeügknuß. [17]w. s. sy sind unkeusch sy wöllen sich gemäheln i. c. [18]eyttelgemachet. [19]daz die … [20]k. ursach geben dem widerteyl. [21]von wegen deß verfluchten. [22]d. diene jn. [24]geschrift. [25]vers. [26]Die sünder straff. [27]Nichtz thu daß du dich neygest auff einen teyle. [28]du solt keinem bald aufflegen di hende. [29]brauche. [30]offenbar. — Cap. 6. [1]Wöllich knechte sind. [2]Die sollen schätzen. [3]gelestert. [4]aber mer sollen sy in d. [5]darumbe daß sy sind gelaubig.

Cap. 6/ 3 tailhaftig der guttet. Dise dink di lere/ vnd vnterweiz. wan ob etlicher anderz lert/
vnd nit gehillt den ganczen worten[6] vnserz Herren Jhesu kristi/ vnd der lere/ di da
4 ist nach der erbermd/ [7]dirr ist hoffertig/ nit wissend wan siechent vm di [8]frage/ vnd
vm di streit der wort/ von den da werdent geporn[9] neid/ krieg/ spott/ [10] vbel ark=
5 won/ quelung der menschen/ di zerprochenkait[11] dez gemutz/ vnd di da sint betrubt
6 von der warheit/ si mazent di derberm [12]zu sein ainen gewin. Wan di derbermd ist
7 ain micheler gewin mit begnugung. [13] Wan in dise w'lt pracht wir nit; an zweifel
8 darauz muge wir nit pringen. Wan so wir haben di narung/ vnd damit wir wer=
9 den bedeckt/ in disen dingen begnuge vnz. Wan di da wellent werden reich/ di val=
lent in versuchung/ vnd in den strik dez teufelz/ vnd in manig begird vnnucz vnd
10 schedlich/ di di leut senkent in den tot/ vnd in den verleuzt.[14] Wan di geitikait ist ain
wurczel aller vbeln dinge/ di etlich ieschen/[15] vnd irten von dem gelauben/ vnd zwu=
11 gen[16] sich in manigen noten.[17] Wan o du/ man Gotz/ fleuch dise dink; wan nachuolg
dem rechten/ [18]der erbermd/ [19]dem gelauben/ der lieb/ der gefridsam/ [20]der senft.[21]
12 Streit den guten streit dez gelauben/ daz du begreifest daz ewig leben/ in dem du
13 bist gerufen/ vnd begich gute begehung[22] vor manigen gezeugen. Wan ich gepeut
dir vor Got/ der da leblicht[23] alle dink in Jhesu kristo/ der da gab guten gezeug
14 vnter Poncio Pilato/ ain gut begehung/[24] daz du behutst[25] dirz gepot an fleck/ vnd
15 vnberesplich/ [26]vncz zu der zukunft vnserz Herren Jhesu kristi/ den er da zaiget[27]
in seinen zeiten der selig/ vnd der alain gewaltig/ der kunig der kunig/ vnd der
16 Herr der herschenden/ der alain hat di vntodikait,[28] vnd entwelt[29] in aim vngene=
henlichen[30] licht; den kainer der menschen sach/ noch moge gesechen; dem sey wun=
17 niclich/ [31] vnd ere/ vnd gepot/[32] ewiclich. Amen. Gepeut den reichen dirr w'lt/ nit
zewissen di hohen dink/ noch ze versechen an di ungewisse[33] reichtum/ wan an Got
18 den lebentigen/ der vnz gibt alle dink begnuglich zu nysen/ lere si wol ze thun/ zu
19 werden gericht[34] in guten werken/ zu geben leichtigklich/ gemainsamlen/ in ze=
20 scharzen ain gute gruntfeste in daz kunftig/ daz si begreifen daz gewer[35] leben. O
Thymothee/ behut daz gepot/[36] scheuch di verpammenen[37] neurung der stümme/
21 vnd der widersezung/ oder fursezung der wissenheit dez valschen namen/ di etlich
ieschen/[38] si vielen auz vm[39] den gelauben. Di genad Gotz sey mit dir. Amen.[40]

Di 2. Czu Thymotheo.

Daz 1. cap.

2. Thym.



Cap. 1/ 1 aulus pot[1] Jhesu krist durch den willen Gotz/ nach der gehaisung[2] dez
2 lebenz/ daz da ist in Jhesu kristo. Thymotheo dem lieben sun/ genad/
vnd derbermd/ vnd frid von Got vnserm Vater/ vnd von dem Herren

[6]gesunden reden. [7]gütigkeit. [8]u. kan nichtz Aber er ist kranck bej den. [9]entspringen. [10]gotz=
lesterung. [11]zerrütt. [12]gütigkeit. [13]genugsamkeit. [14]verdampnuß. [15]begereten. [16]verwickelten
sich. [17]l. vil schmertzen. [18]gerechtigkeit. [19]gütigkeit. [20]gedult. [21]senfftmütigkeit. [22]bekenne ein
gute bekantnuß. [23]lebentig machet. [24]e. g. bekanntnuß. [25]behaltest. [26]on mackel unstraffber. [27]er
wirt zeygen. [28]untödlicheyt. [29]innwonet. [30]ungenählichen. [31]w. deest. [32]gewalt. [33]noch hoffnung
zu haben in ungewyßheyt der. [34]reych zu werden. [35]war. [36]daz dir befolhen. [37]unheyligen. [38]ver=
heyssen. [39]bey. [40]addit: Ein ende hat ..... vier capitel. —Cap. 1. [1]ein apostel. [2]verheissung.

Jhesu. Ich macht genad[3] meim Got/ dem ich dien von meinen vorgenden gepur- Cap. 1/ 3
ten in rainer gewissen/ daz ich hab dein gedenkung an unterlaz in meinen gepeten
tagz und nachtz/ begert ich dich zesechen/ ich gedenke deiner trecher/[5] daz ich werde 4
derfullt mit freuden/ zu enphachen di gedenkung[6] dez gelauben/ der in dir ist nit 5
gelichsent/[7] und der zum ersten entwelt[8] in Loyde/ deiner anen/[9] und Eunyce/ dei-
ner muter; wan ich bin gewiz/ daz er auch ist in dir. Um dise sache manc ich dich/ daz 6
du derstest[10] di gnad Gotz/ di in dir ist/ durch di auflegung meiner hende. Wan Got 7
der gab uns nit den geist der vorcht/ wan der kraft/[11] und lieb/ und der temprung.[12]
Darum nit wellst dich schamen[13] dez gezeugz[14] unsers Herrn Jhesu Krist/ noch 8
mein/[15] seinz gevangen; wan enczamt[16] arbait in dem Ewangelio nach der kraft
Gotz/ der uns hat derlost/ und hat uns gerufen mit seiner heiligen rufung/ nit nach 9
unsern werken/ wan nach seim fursacze zu[17] der genad/ di uns ist gegeben in Jhesu
Kristo vor den weltlichen zeiten. Wan nu ist sey deroffent durch di entleuchtung 10
unserz Behalter Jhesu Kristi/ wan er verwust den tot/ wan er entleucht daz leben
in[20] unzeprechenkait durch daz Ewangelium/ in dem ich bin geserzt ain prediger/ 11
und ain pot/ und ain maister der haiden/ um welhe sache derleid ich ioch dise dink/ 12
wan ich werd nit geschemlt.[21] Wan ich waiz/ wem ich gelaubt/ und bin gewiz/ daz
er ist gewaltig zu behuten mein gepot uncz an den tag. Hab daz pild der ganczen[22] 13
wort/ di du hast gehort von mir in der trewe/[23] in der lieb in Jhesu Kristo. Behut 14
daz gut gepot durch den heiligen Geist/ der da entwelt[24] in uns. Wan dicz wisse/[25] 15
daz alle/ di da sint in Asia/ sint abgekert von mir/ von den ist Phylleguş/[26] und Er-
mogenes. Wan der Herr geb di derbermd dem haus Honesyphori/ wan er selb dicke 16
trostet[27] mich/ und schamt sich nit meiner[28] keten; wan do er waz komen zu Rom/ 17
sorgsamklich sucht er mich/ und vand mich. Der Herr geb im zefinden di derbermd 18
von dem Hereen an dem tag. Und du derkantest paz/ wi manige dink er mir am-
becht[29] zu Ephesy.[30]

Daz 2. cap.

Darum du mein sun/ sterk dich in der gnad/ di da ist in Jhesu Kristo; und 1 2
di du hast gehort von mir durch manig gezeuck/[1] dise dink enphilhe
den getrewen leuten/[2] di da auch werden zimlich[3] ze leren[4] di andern.
Darum du arbait alz ain guter ritter Jhesu Kristi. Kainer/ der da rit- 3 4
terschaftet/ Got unterwindt sich weltlichz gescheft/ daz er dem geualle/ dem er sich
hat bewert. Wan ioch der da streit/[5] der wirt nit gekront/ neur er streit elich.[6] Wan 5 6
dem arbeitenden pawer gezimt zum ersten ze enphachen von dem wucher.[7] Der- 7

[3] sage danck. [4] v. m. eltern. [5] zähern. [6] nemende die gedächtnusz. [7] gedichtet. [8] wonet. [9] anfrawen. [10] erweckest. [11] tugent. [12] nüchterkeit. [13] verschmähen. [14] die gezeugknusz. [15] mich. [16] mit. [17] und. [18]/[19] erl. [20] Unnd die. [21] geschendt. [22] gesunden. [23] i. dem gelauben; addit: in der treue u. [24] wonet. [25] w. du wayszt. [26] phigelus. [27] er hat mich offt erkücket. [28] u. nit verschmähet mein. [29] reychet. [30] in epheso. — Cap. 2. [1] gezeügknusz. [2] glaubigen menschen. [3] geschickt. [4] zu underweysen. [5] do streytet an dem streytt. [6] nur er streytte redlichen. [7] Der arbeytend bawman der sol am ersten von den früchten nemen.

Cap. 2/ 8 nym di dink/ di ich da sag; wan der Herr gibt dir furnuft in allen dingen. Biz ge-
denkend unsern Herren Jhesum Kristum ze sein derstanden von den toten/ von
9 dem samen Davidz nach meim Ewangelium/ in dem ich arbait uncz zu den pan-
10 den/ als ubel wirkent;[9] wan daz wort Gotes ist nit gepunden. Darum alle dink
di derleid ich um di derwelten/ daz auch sey begreifen di behaltsam/[10] di da ist in
11 Jhesu Kristo mit himlischer wunniclich.[11] Getrew ist daz wort/ ob wir enczamt
12 sterben/ wir leben enczamt; wan ob wir leiden/ wir reichsen enczamt/[12] ob wir
13 sein derlaugen/ und er verlaugent unser; wan ob wir nit gelaubent/ er pleibt ge-
14 trewe/ seins selbes mag er nit verlaugen. Dise dink man zebezeugen[13] vor Got.
Nit enwellst krigen mit den worten; es ist zu nit nucz/[14] neur zu der uberkerung[15]
15 der hörenden. Sorgsamlich besorg/ dich selber zegeben[16] Got/ ainen bewerten
16 werker/ ainen unschemlichen/ recht betrachtent di wort der warheit. Wan scheuch
17 di verpannen/ und di uppigen red;[17] wan si nuczen[18] vil zu der unmiltikait;[19] wan
18 ir wort verfecht[20] als der krebs/ von den ist Ymeneus/ und Phyletus/ di da sint
geuallen[21] von der warhait/ sagent/ di auferstendung ierzunt zesein getan/ und
19 verkerten den gelauben etlicher. Wan di feste gruntfeste Gotz beste/[23] habent dicz
zeuchen: Der Herr derkant di sein sint/ und ain ieglicher/ der da nent den namen
20 dez Herren/ der schaid sich von ungankait.[24] Wan in dem micheln[25] haus sint nit
alain vas goldeine/ und silbereine/[26] wan auch hulczein/ und irdeine; und ernst-
21 lich[27] ainz in eren/ wan daz ander in laster. Wan ob sich etlicher gerainigt von di-
sen der wirt ain vas in eren geheiligt/ und nucz dem Herren/ berait zu allem guten
22 werk. Wan fleuch di iungsten begird/ wan nachuolge den rechten/[28] den gelauben/
23 der lieb/ dem frid mit den/ di da anrufent den Herrn mit raim herczen. Wan scheuch
24 di tummen[29] fragen/ und di da sint an lere/[30] wisse/ daz si geperent krig. Wan dem[31]
knecht dez Herren gezimt nit ze[32] kriegen; wan[33] zu sein senft zu allen/ lerlich/
25 gefridsam/[34] mit mas berespent[35] di/ di da widerstent der warhait/ daz in Got er-
26 wen geb di puz/ zu derkennen di warheit/ und sich schaiden von den stricken dez
teufelz/ von den si warn gehabt[36] gevangen nach seim willen.

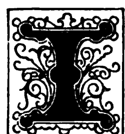
Daz 3. cap.

1 Wan dicz wisse/ daz in den iungsten tagen ansten werdent verderpliche
2 zeit; und di leut werdent lieb haben sich selber/ geitig/ erhaben/ hof-
fertig/ spotlich/[1] ungehorsam den vetern/ undankper/[2] mainteig/[3]
3 4 on begerung/[4] on frid/ lesterer/ unenthebig/ unmilt/[5] on gut/[6] ver-
rather/ widerspenig/ zerpleet/ liebhaber der wollustigen dink/ mer den Gotz.

[8]B. jngedenkend das u. h. j. c. sey erstanden. [9]als würck ich böszlich. [10]d. a. sy erfolgeten das heyl. [11]glorj. [12]mittregnieren. [13]ermane bezeügend. [14]nichten nütz. [15]verkerung. [16]das du dich got erzeügest. [17]Aber unerber u. eytel rede vermeyde. [18]dienen. [19]ungütigkeit. [20]jr rede kreücht. [21]auszgefallen. [22]das die auferstееung sey yetzund geton. [23]steet. [24]boszheyt. [25]grossen. [26]die güldin u. d. sillbrin fasz. [27]e. deest. [28]der gerechtigkeyt. [29]die töraten. [30]on zucht. [31]Aber der. [32]soll nit. [33]sünder. [34]senfftmütig/ lersam/ gedultig. [35]m. mässigkeit straffend. [36]werdend. — Cap. 3. [1]gotzlesterer. [2]undanckber. [3]schalckhaftig. [4]begierde. [5]ungütig. [6]on güte.

Ernstlich[7] si habent daz pild der miltikait/[8] wan si verlaugen seiner kraft/[9] vnd Cap. 3/ 5
dise di scheuch;[10] wan von den sint/ di da durprechent di heuser/ vnd furent di weib- 6
lein gevangen/ geladen mit den sunden/ di da werdent gefurt in maniger hant be-
girden/ zu allen zeiten lernent si/ vnd volkumen nymmer zu der wissenhait der 7
warhait. Alz Jamnes vnd Manbres widerstunden Moyses/[11] also widerstent 8
auch dise der warhait/ leut zeprochens gemutez/ versprochen[12] vm den[13] gelau-
ben/ wan si nuczent nit von des hin; wan ir vnweishait wirt offen allen leuten/ alz 9
auch di ir waz. Wan du bist nachgevolgt meiner ler/ der ordenung/ dem fursacz/ 10
dem gelauben/ der langvolendung/[15] der lieb/ der gefridsam/[16] den iagungen/[17] 11
den leidungen/ swelhe[18] mir sint getan zu Anthyoch/ zu Yconio/ zu Listris; sulhe
iagung[19] ich han derliden/ vnd der Herr hat mich derlost von allen. Vnd alle/ di 12
da milticlich[20] wellen leben in Jhesu kristo/ di werdent leiden daz durchechten.[21]
Wan di posen leut/[22] vnd der verlaiter/[23] di nuczent in ergrung/ si irrent/ vnd 13
sendent in irtum.[25] Wan du pleib in den dingen/ di du hast gelernt/ vnd di dir sint 14
gelaubet/ wissend/ von wem du si hast gelernt; wan du hast derkant di heiligen 15
puchstaben von deiner iugent/ di dich mugen vnterweisen zu der behaltsam/[26] durch
den gelauben/ der da ist in Jhesu kristo. Wan alle gotlich[27] Schrift[28] ingedemt 16
von Got[29] ist nucz ze leren/ zu strafen/ zu berespen/[30] zu vnterweisen in der ge-
rechtikait/ daz der man Gotz sey durnechtig[31] vnd gelert zu aim ieglichen guten 17
werk.[32]

Daz 4. cap.


Ich bezeug vor Got/ vnd vor Jhesu kristo/ der da ist ze vrtailen[1] di le- 1
bentigen/ vnd di toten/ vnd sein zukunft/ vnd sein reich; predig daz 2
wort/ anstezimlich/[2] vnd in vnzimlich/[3] beresp/[4] flech/[5] straf/ in aller
gefridsam/ vnd in der lere.[6] Wan daz zeit wirt/[7] so si nit leiden di gan- 3
czen[8] lere; wan si schaczent in maister nach iren begirden hiczíger orn/[9] vnd ernst- 4
lich/ si abekeren di gehord von der warheit/ wan si werdent bekert zu den spelrn.[10]
Wan du wach/ arbait in allen dingen/ tu daz werk dez ewangelisten/ derfulle dein 5
ambechtung.[11] Bis getempert.[12] Wan ieczunt werd ich geopphert/ vnd daz zeit 6
meiner enphindung[13] anstet.[14] Den guten streit streit ich/ den lauf volendet ich/ 7
di trewe behielt ich. In dem kunftigen ist mir geseczt di kron dez rechtez/[15] di mir 8
der Her Got gibt an dem tag der gerecht vrtailer/ wan nit alain mir/ wan auch den/
di da lieb haben sein zukunft. Eil zu kumen zu mir schir. Wan Demas hat mich 9

[7]E. deest; habend. [8]die gestalt der gütigkeit. [9]aber sy verlaugnen die tugent. [10]fleuhe. [11]moysi. [12]verworffenn. [13]bey dem. [14]aber fürohyn werden sy nit nütz schaffen. [15]langmütigkeit. [16]geduld. [17]/[19]/[21]den durchächtungen. [18]wölch. [20]gütigklich. [22]aber die bösen menschen. [23]u. die verfürer. [24]nemen auff zu böserm. [25]lassend jn die jrrsale. [26]dem heyle. [27]g. deest. [28]geschrifft. [29]göttlich ein-gegeystet. [30]anzufaren. [31]volkommen. [32]z. e. y. g. w. underweyset. — Cap. 4. [1]do wirt u [2]not-türfftigklich. [3]i. v. desunt. [4]straffe ungestümigklich. [5]bitte. [6]anfar i. a. geduldt u. lere. [7]w. es wirt die zeyt. [8]daz sy n. werden l. die gesunden. [9]Aber sy werden jne erwelen m. raunend in den oren. [10]u. werden abkeren jr gehörd v. d. w. und werden sich keren zu den lügnern. [11]deinen dienst. [12]Bisz nüchter. [13]aufflösung. [14]ist entgegen. [15]gerechtigkeit.

Cap. 4/ 10 gelasen/ lieb habent dise w'lt/ vnd gieng hin zu Tessalonicam. Crescens in Gala-
11 tiam/ Titus in Dalmatiam. Lucas ist alain mit[16] mir. Nym Marcum/ vnd zu-
12 fur in mit dir; wan er ist mir nucze in der ambechtung. Wan Thyticum liez ich zu
13 Ephese. Den mantel/ den ich liez zu Troade bey Carpum/ so du kumst/ den pring
14 mit dir/ vnd di pucher/[17] wan aller maist daz permut.[18] Allexander der kupfrer/[19]
15 der zaigt mir vil vbeler ding; der Herre widergeb im nach seinen werken. Den
16 scheuch auch du; wan er widerstund seer meinen[20] worten. In meiner ersten be-
schirmung kainer waz mir bey/[21] wan all liessen si mich;[22] es werd in nit geacht.[23]
17 Wan der Herre zustund mir/ vnd sterkt mich/ daz sein predig wurd derfullt durch
18 mich/ vnd alle leut horn; daz ich bin derlost von dem mund dez lewen. Wan der
Herr hat mich derlost von aim ieglichen posen werk/ vnd macht mich behalten[24]
19 in sein himilisch reich/ dem sey wunniclich[25] in den werlten der w'lt. Amen. Gruz
20 Priscam/[26] vnd Aquilam/ vnd daz haus Honesiphori. Erastus pleib[27] zu Corinth.
21 Trophynum liez ich siech zu Milet. Eil zu kumen zu mir vor dem winter. Dich
22 gruzen Eubolus/ vnd Pudens/ vnd Linus/ vnd Claudia/ vnd alle bruder. Der
Herr Jhesus kristus sey mit deim geist. Di genad Gotz[28] sey mit euch. Amen.[29]

Czu Tyten.

Daz I. cap.

Tyt. Cap. 1/ 1 Paulus knecht Gotz/ wan[1] pot[2] Jhesu kristi nach der trewe[3] der erwel-
ten Gotz/ vnd nach der erkennung der warheit/ di da ist nach der dermd[4]
2 in der zuversicht dez ewigen lebenz/ di Got gehiez vor den w'ltlichen
3 zeiten/ der da nit leugt/ wan er hat deroffent sein wort in seim zeit in
4 der predig/ di mir ist gelaubt[5] nach dem gepot Gotz vnserz Behalter/ Tyten/[6]
dem lieben sun nach der gemainen trewe/[7] dem sey genad/ vnd frid von Got dem
5 Vater/ vnd von Jhesu kristo/ vnserm Behalter. Vm di gnad[8] dirz dingz liez ich
dich zu Creth/ daz du berichtest[9] di dink/ di da geprestent/ vnd schickest[10] prister
6 durch di stet/ alz ich auch dir hab geordent. Ob etlicher ist an schuld/ ain man ainz
weibz/ habent getrewe[11] sun/ nit in der besagung der vnkeusch/ oder nit vnterte-
7 nige. Wan ez gezimt dem pischof ze sein an schuld/ alz dem tailer Gotz: nit ainen
hoffertigen/[12] nit ainen zwiefeltiger zungen/[13] nit ainen zornigen/ nit ainen weinz-
8 trunken/[14] nit ainen[15] slacher/ nit ainen geitigen dez vnrainen[16] gewinnes; wan
ainen herberger/[17] ainen gutigen/ ainen wirzigen/[18] ainen getemperten/[19] ainen
9 rechten/[20] ainen heiligen/ ainen enthebigen/[21] vmfachent daz getrew wort/[22] daz
da ist nach der lere/[23] daz er sey gewaltig zu vnterweisen in der ganczen lere/ vnd

[16]bey. [17]bücher. [18]pergamen. [19]schatzmeister. [20]w. e. widersteet fast unsern. [21]waz bey mir. [22]aber l. sy m. all. [23]e. werde jn nit geachtet. [24]u. wirt mich heylsam machen. [25]glorj. [26]priscillam. [27]belyb. [28]G. deest. [29]addit: Die Epistel zu Thym. hat ein ende. Und hebt an die vorred üb. d. e. zu Thytum .... III. capitel. — Cap. I. [1]Aber. [2]eyn apostel. [3]dem gelauben. [4]der gütigkeit. [5]beuolhen. [6]thyto. [7]dem g. glauben. [8]sach. [9]straffest. [10]setzest. [11]gelaubig. [12]nit daz er sey hoch-fertig. [13]a. a. z. desunt. [14]volweins. [15]kein. [16]schnöds. [17]Aber ein wirdt der armen. [18]a. w. desunt. [19]nüchter. [20]gerecht. [21]keusch. [22]die gelaubig rede. [23]gesunden lere.

zu berespen[24] di/ di da widersagent.[25] Wan manige sein vngehorsam/ uppiger Cap. 1/10
rede/ vnd verlaiter/ wan allermaist di da sint von der besneidung/ dise gezimt zu 11
berespen;[26] di da verkerent alle di heuser/ si lerent di dink/ di da nit gezimt/ vm
di genad dez vnreinen/[27] gewinz. Ainer von in/ ir aigner weissage/ der sprach: 12
Di von Creth sint zu allen zeiten lugner/ pose tier/ treges pauchz. Dirr gezeug 13
ist gewer.[28] Vm dise sach berespe si hertlich/[29] daz si sein gancz in der trew;[30] daz 14
si sich nit vernemen an di iudischen spelr/[31] vnd an di gepot der mannen/[32] di si
abekerent von der warhait. Den rainen sint alle dink rain; wan den enzeuber- 15
ten/[33] vnd den vngetrewen[34] nitz ist in rain/ wan ir gedanken vnd di gewissen sint
vnrain.[35] Si sagent sich/ zu derkennen Got;[36] wan si verlaugent sein in[37] den wer- 16
ken/ so si sint verpannen/ vnd vngelaubig/ vnd versprochen zu ainem[38] ieglichen
guten werk.

Daz 2. cap.

Wan du rede di dink/ di da gezimen di ganczen lere: di alten/ daz si sein ge- 1 2
tempert/[1] wiczig/ gancz in der trewe/[2] in der lieb/ in der gefridsam;[3]
zu gelicherweiz[4] di alten weib in heiliger wat/ nit lestrerin/ nit dienent 3
vil weinz/ wol lerent/ daz si leren weisheit di iunglingin/ daz si lieb 4
haben ir man/ daz si lieb haben ire sun/ wiczig/ keusch/ getempert/[5] habent di sorg 5
dez hauf/ gutig/ vntertenig[6] iren mannen/ daz daz wort Gotz nit werd verspot;[7]
zu gelicherweiz vnterweiz di iungen/ daz si sein getempert.[8] In allen dingen/ gib 6 7
dich selb in ain peischaft[9] guter werk/ in der ler/ in ganczhait/ in keusch/ in swer-
hait/ daz gancz wort/[10] vnd vnberesplich/ daz sich der schame/ der da ist von dem 8
widerwurtigen/ nit hab ze sagen kain[11] vbel von vns; die knecht zu[12] sein vnter- 9
tenig iren herren/ geuallent in allen dingen/ nit widersagent/ nit betrigent/ zai- 10
gent di gute trewe in allen dingen/ daz si zirent di ler Gotes/ vnd vnserz Behal-
ter in allen dingen. Wan di genad Gotz vnserz Behalterz derschain[13] allen leu- 11
ten/[14] si lert[15] vns/ daz wir verlaugen der vnmiltikait/ vnd di weltlichen begird/ 12
daz wir leben in dirr w'lt temperlich/[17] vnd recht/[18] vnd miltiklich/[19] paitent[20] 13
der guten zuversicht/ vnd der zukunft der wunniclich[21] dez micheln[22] Gotz/ vnd
vnserz Behalter Jhesu Kristi/ der sich selb gab vm vns/ daz er vns derlost von 14
aller vngankait/[23] vnde gerainigte im ain anenphenklichz[24] volk/ ain nachvol-
gendz guten werken. Dise dink lere/ vnd vnderweiz/ vnd beresp mit allem gepot. 15
Kainer versmech dich.

---

[24]u. straffe. [25]do widerrden. [26]musz man straffen. [27]von wegen schnödes. [28]Dise zeügknusz ist war. [29]straffe sy hertigklich. [30]gesundt i. dem gelauben. [31]auffmerckent den jüdischen lügnern. [32]menschen. [33]vermeyligten. [34]ungelaubigen ist nichtz reyn. [35]aber jr gemut u. gew. sind vermeyliget. [36]Sy bekennen das sy got kennen. [37]mitt. [38]eim. —Cap. 2. [1]nüchter; addit: geschemig. [2]i. dem gelauben. [3]gedult. [4]desgleichen. [5]/[8]nüchter. [6]gehorsam. [7]gelesteret. [8]zu einem exempel. [10]Ein gesunt unstraffber w. [11]enich. [12]das sy. [13]ist erschynen. [14]menschen. [15]underweisend. [16]die ungütigkeit. [17]nüchter. [18]gerecht. [19]gütig. [20]harrend. [21]glorj. [22]grossen. [23]boszheit. [24]angenems. [25]straff.

Tyt.
Daz 3. cap.



Cap. 3. 1 an[1] si/ ze sein[2] untertenig den fursten/ und den gewelten/ zu gehorsa-
2 men dem gepot/ ze sein berait zu aim ieglichen guten werk/ nymant
ze verspotten/[3] nit ze sein krigisch/ wan messig/ zaigent alle senft/[4] zu
3 allen leuten. Wir waren auch etwen unweiz/ und ungeleubig/ irrent/
wir dieneten den begirden/ und den manigerhant[5] wollusten/ tunt in ubel/[6] und
4 in neid/ hessilich hassten wir an ainander. Wan do di gut/[7] und di menscheit Gotz
5 unserz Behalterz[8] derschain/ nit von den werken dez rechtz/[9] di wir teten/ wan
er macht unz behalten[10] nach seiner erbermd/ durch di waschung[11] der andern ge-
6 purt/ und di erneurung dez heiligen Geistz/ den er goz in unz begnuglich durch
7 Jhesum kristum unsern Behalter/ daz wir wurden gerechthaftigt in seiner gnad/
8 wir sein erben nach der zuversicht dez ewigen lebenz. Getrewe ist daz wort; und
von disem wil ich dich zefesten[12] di andern/ daz/ di da gelaubent Got/ geruchen
9 vor ze sein den guten werken. Wan dise dink sint gut/ und nucze den leuten. Wan
scheuch di tummen[14] frag/ und di geslecht der zungen/ und di krig/ und di streit
10 der e; wan si sint unnucz/ und uppig.[15] Scheuch den man irer[16] nach der ersten/
11 und nach der andern berespung/ wisse/ daz er ist verkert/ der da ist in diser weiz/
12 und sunder/ so er wirt vertamt mit aigem urtail. So ich send zu dir Archemam/
oder Titicum/ eil zu kumen zu mir in Nicopolim; wan da hab ich geordent ze win-
13 tern. Zenam den gelerten[17] der e/ und Appollen/ di fursend sorgsamlich/ daz in
14 nichtz gepreſt. Wan di si ioch lernen vorzesein[19] unsern guten werken zu den not-
15 durftigen nuczen/ daz si nit sein unwucherhaftig.[20] Dich grusen di bruder/ di mit
mir sint; gruz di/ di unz lieb habent/ in der trewe. Di genad Gotz sey mit euch al-
len. Amen.[21]

Czum Philomon.

Philomon.
Daz 1. cap.



Cap. 1. 1 aulus gevangner Jhesu kristi/ und Thymotheus der bruder/ Philo-
2 mon[1] dem lieben unserem helfer/ und Apie der lieben swester/ und
Archippo/ unserm enczamt ritter/[2] und der kirchen/ di da ist in deim
3 haus. Genad sey mit euch/ und frid von Got/ unserm Vater/ und von
4 dem Herren Jhesu kristo. Ich mach genad meim Got/ ich mach dein gedenkung
5 zu allen zeiten[3] in meinen gepeten/ ich hordt dein lieb und di trewe/ di du hast in
6 dem Herren Jhesu/ und in allen heiligen/ daz di gemainsamung deinz gelauben/
der da ist in Jhesu kristo/ werd scheinper in der erkennung allez gutez werkez.

— Cap. 3. [1]Ermane sy. [2]das sy seind. [3]zu lestern. [4]sensftmütigkeit. [5]manigerley. [6]u. würcketen in der boßheyt. [7]Do aber die güttigkeit. [8]heylers erschyne. [9]auß d. w. der gerechtigkeyt. [10]aber er hatt u. heylsam gemacht. [11]tauff. [12]widergeberunge. [13]bestäten. [14]Aber du vermeide die thoreten. [15]eytel. [16]Scheühe die ketzer. [17]d. weysen d. er. [18]die vor seind sorgfeltigklich. [19]aber doch das sy lernen vor sein. [20]seind unfruchtber. [21]addit: Hie hat ein ende ..... Und hebet an die vorrede i. d. ep. zu Philemonem .. — Cap. 1. [1]philemoni. [2]mitritter. [3]alle zeyt habent dein gedechtnuß.

Wan ich het groze freud/ vnd trostung in deiner lieb/ wan bruder di ineder[4] der Cap. 1/ 7
heiligen rueten[5] durch dich. Darum hab ich vil trostes in Jhesu Kristo dir ze gepi- 8
ten/ daz da gehort zu dem ding/ wan ich pit mer vm dein lieb/ so du bist ain sulher/ 9
alz der alt Paulus/ wan auch nu ich gevangner Jhesu Kristi/ ich pit dich vm One- 10
simo/ meynen sun/ den ich gepar in meynen panden/ der dir etwen waz vnnucze/ 11
wan nu ist er mir/ vnd dir nucz/ den sant ich dir wider. Wan du enphach in alz mein 12
ineder/[6] meinen liebsten sun/ den ich wolt haben behabt[7] bei mir/ daz er mir am- 13
becht[8] fur dich in den panden dez ewangeliumz; wan an deinen rat wold ich nichtz 14
tun/ daz dein gut[9] nit wer alz von geprester/ wan[10] willicliich. Wan villicht darum 15
schid er sich von dir zu der stund/ daz du in enphechest[11] ewiclich/ ieczunt nit alz 16
ainen knecht/ wan fur ainen knecht den liebsten bruder/ allermaist mir/ wan ioch
wi vil mer dir/ in dem fleisch/ vnd im Herren? Wan ob du mich hast ainen gesellen/ 17
enphacht in[12] alz mich; wan ob er dir etwaz hat geschadt/ oder sol/[13] daz acht mir. 18
Ich Paulus schreib dise dink mit meiner hant; ich vergilt es/ nit daz ich dir sag/ 19
daz du dich selb solt mir. Dorum bruder/ tu/ alz ich aisch. Ich nucze dich[14] im Her- 20
ren/ widermach mein ineder.[15] Ich schraib dir/ ich versach mich von deiner gehor- 21
sam/ vnd ich waiz/ daz du tust vber daz/ daz ich sag; Wan auch zu gelicherweiz 22
berait mir ain herberg; wan ich versich/ mich euch ze geben/ durch eur gepet. Dich 23
gruzt Epafras/ mein enczamt gevangner[16] in Jhesu Kristo/ Marcus/ Aristar- 24
cus/ Demas/ vnd Lucas mein helfer. Di genad vnsers Herren Jhesu Kristi sey 25
mit ewerm geist. Amen.[17]

Czun Juden.

Daz I. cap.

Juden.

Got rett etwen zu den vetern in den weissagen in maniger red/ vnd in ma- Cap. 1/ 1
nigerhant weiz/ aber nu zu iungsten/ in disen tagen hat her geredt zu 2
vns in seinem Sun/ den er schikt[1] ein erben aller ding/ durch den er
auch macht di werlt/[2] wie daz er sey ein schein der wunniclich/[3] vnd 3
ein pild seiner enthabung/[4] tragent[5] alle dink in dem wort seiner kraft/ er tunt[6]
di gerainigung der sunden/ her siczt zu der zesem[7] der magenkraft in den himeln/[8]
alz vil er ist gemacht peser den di engel/ alz vil er ererbt hat vnderschaidlicher den 4
namen vor in. Zu welhen der engel sprach er etwan:[9] Du bist mein sun; ich gebar 5
dich heut? Vnd aber: Ich werd im zu eim vater/ vnd er wirt mir zu eim sun? Vnd 6
aber so er infurt den erstgebornen in den vmring[10] der erden/ er spricht: Alle di
engel Gotz anbetetent in. Vnd ernstlich[11] zu den engeln spricht er: Der sein engel 7
macht geist/ vnd sein ambechter[12] flammen dez feurs. Aber zu dem Sun: Got dein 8

[4] die jnwendigen gelider. [5] ruweten. [6] du empfahe jn als m. jnwendige gelider. [7] b. deest. [8] diente. [9] gutheit. [10] ausz der notturfft aber willig. [11] jn empfiengest. [12] empfahe jn. [13] addit: er dir. [14] ich wil dich brauchen. [15] du widerbringe meine jnwendige gelider. [16] mittgefangner. [17] addit: Die ep. zu philemonem hatt e. ende. Und hebt an die vorred zu ... d. juden — menschen. — Cap. I. [1] setzet einen. [2] wie daz er ist. [3] glori. [4] substanz. [5] Unnd trug. [6] Er thut. [7] gerechten. [8] d. mayestat i. d. höhen. [9] wann jm hat er zezeyten gesaget ausz den engeln (sic). [10] umbkreisz. [11] e. deest. [12] diener einen.

Cap. 6/ 9 tron ist in den w'lten der w'lt/ vnd di rut der gelichheit ist ein rut deins reichz. Du
hast liep gehat[13] daz recht/[14] vnd hast gehast di vnganknit;[15] darum Got dein Got
10 silb[16] dich mit dem öl der frewden vor deinen enczamtgelichen.[17] Aber: Du Herre
im anegenge[18] gruntfestetest di erd/ vnd di werk deiner henden daz sint di himel.
11 12 Si verderbent/ aber du pleibst; vnd all veraltent si alz daz gewant/ vnd du ver=
wandelst si alz daz decksal/[19] vnd si werdent verwandelt; aber du selbst pist dein
13 selbst/[20] vnd deine iar gepresten nicht. Czu welhem der engel sprach er etwen:
14 Siczt zu meiner zesem/[21] vncz ich leg[22] dein feint zu eim schemel deiner fuzz? Denn
di geist/ sint si nit alle ambechter/ gesant in di ambechtung[23] vm di/ di da enpha=
chent daz erbe der behaltsam?[24]

Daz 2. cap.

1 Darum vnz gezimt begnuglicher czu behuten di dink/ di wir haben ge=
2 hort/ daz wir billicht icht abflizzen.[1] Vnd ob daz wort ist gemacht vest/[2]
daz do ist gesagt durch di engel/ vnd ain ieglicher vbergang/ vnd vn=
3 gehorsam enphecht rechten widergelt dez lonz; denn in welherweiz
enphlichen wir/ ob wir versaumen ein alz michel behaltsam/[3] daz si enphiengen
den anevang zu derkunden durch den Herren/ si ist gevestent in vns von den/ di
4 ez horten/[4] enczamt bezeugent Got[5] mit zaichen/ vnd mit wundern/ vnd mit ma=
nighant kreften/ vnd mit den tailungen dez heiligen Geist noch seinem willen.
5 Wan Got der vnderlegt nit den engeln den kunftigen vmring[6] der erd/ von dem
6 wir reden. Wan ainer bezeugt an ainer stat/ sagent: Waz dingz ist der mensch/
7 daz du sein bist gedenkend; oder der sun dez menschen/ daz du in haimsuchst? Du
hast in gemynnert ain luczel von den engeln; du hast in kront mit wunniclich/[7]
8 vnd mit ern/ du hast in geschikt[8] vber di werk deiner hend. Du hast vnderlegt alle
dink sein fuzzen/ wan in dem/ daz er im vnderlegt alle dink/ er liez im nichtz an=
9 vnderlegt. Wan nu sechen wir im noch nit sein[9] vnderlegt alle dink. Wan wir se=
chen den Jhesus/ der da ist geminnert ain luczel/ den di engel vm di marter dez
todez/ gekront mit wunniclich/ vnd mit ern/ daz di genad Gotz bekort[10] den tot/
10 vm all. Wan vm den alle dink/ vnd durch den alle dink/ den maister ir behaltsam/[11]
der da zufurt manig sun in di wunniclich/ den gezam zevollenten[12] durch di mar=
11 ter. Wan der da heiliget/ vnd di da werden geheiliget/ di sint alle von[13] aim. Vm
12 dise sache der erschamt sich sein nit/[14] sye zu rufen bruder/[15] sagent: Ich derkund[16]
13 deinen namen meinen brudern; vnd ich lob dich inmiczt[17] der kirchen. Vnd aber:
14 Ich werd getrewe in im. Vnd aber:[18] Ich/ vnd mein kinde/ di mir Got gab. Da=

[13] lieb gehabet. [14] die gerechtigkeit. [15] boßheit. [16] hat dich gesalbet. [17] mitteylhafftigen. [18] an dem anfang. [19] kleyde. [20] du bist der selb. [21] gerechten. [22] biß daß ich setze. [23] Sind sy denn nit all dienent geist. g. i. den dienst. [24] deß heyls. — Cap. 2. [1] durchauß fliessen. [2] ist worden stet. [3] so vil heyls. [4] daß ist uns bestätet. als es het den a. empfangen daß es außgesprochen wurd d. d. h. von jn. Die es gehört hetten. [5] bezeuget von g. [6] umbkreiß. [7] glori. [8] gesetzet. [9] s. deest. [10] versuchet. [11] den merer ires heyls. [12] daß er verzeret wurde. [13] auß einem. [14] wirt er nit geschendet. [15] daz er sy nennet brüder. [16] Ich verkünde. [17] in mitt. [18] addit: siehe.

rum/ daz di kind gemainsamten dem fleisch/ vnd dem plut/ vnd erselb zugelicher-
weiz ist gemacht tailhaftig demselben/[19] daz er durch den tot verwust den/ der da
het daz gepot dez todes/ daz ist/ den teufel; daz er di verlost/ di da warn schuldig 15
dem dienst vm di vorcht dez todz durch allez daz leben. Wan nit begraif[20] er di 16
engel; wan er begraif[21] den samen Abrahams. Darum[22] solt er werden gelich[23] 17
den brudern durch alle dink/ daz er wurd ein barmherczziger/ vnd ein getrew[24]
pischof zu Got/ daz er versunt di mistat dez volks. Wan in dem/ daz er derleid/[25] 18
vnd in dem/ daz er wart versucht/[26] ist er den/ di da werdent versucht/ gewaltig
zu helfen.[27]

Daz 3. cap.

Darum[1] von dez hin/ heilige bruder/ tailhaftig der himilischen ruffung/ 1
merkt Jhesum/ ein pot/[2] vnd ein pischof vnser begechung/[3] der do ist 2
getrewe dem/ der in macht/ alz Moyses waz in allem seim hauf. Dirr 3
ist gehabt wirdig mer ern/ den Moyses/ alz vil mer ern/ alz daz haus
hat der/[4] der es hat gemacht. Wan ein ieglich haus wirt gepawt von etlichen; wan 4
der da geschuf alle dink/ daz ist Got. Wan ernstlich Moyses waz getrew in alle 5
seim haus alz ein knecht/ zu eim gezeug der dink/ di da waren zu sagen; aber Kri- 6
stus ist alz ein sun in seim hauf/ daz hauf wir sein/ idoch ob wir behaben den trost/
vnd di wunniclich[5] der zuversicht fest/ vncz[6] an daz end. Darum/ alz der heilige 7
Geist spricht: Ob ir hewt hort sein stimme/ nit wellt derherten ewere herczen/ alz 8
in der pitterkait nach dem tag der versuchung in der wust/ do mich versuchten ewer 9
veter/ sie bewerten/ vnd sagen meine werk. XL iar. Darum waz ich laidig disem 10
geslecht/ vnd sprach: Dise irrent zu allen zeiten mit dem herczen. Aber si derkan-
ten nit meinen weg/ den ich swur in meim zorn: Si giengen nit in meine rue. Da- 11 12
rum bruder/ secht/ daz villicht in ewer kaim sey ain vbelz hercze dez vngelauben/
sich zu schaiden von Got dem lebentigen; wan vnterweist euch selb durch ein iegli- 13
chen tag/ bis daz Hewt wirt vbernant/[7] daz kainer von euch derherte in der tri-
kait[8] der sunden. Wan wir sein gemacht[9] tailhaftig Kristo/ idoch ob wir behal- 14
ten[10] den anevang seiner enthabung[11] vest/ vncz[12] an daz end/ alz lang/ alz es 15
wart[13] gesagt: Ob ir heut hort sein stimme/ nit enwellt derherten ewer herczen/
alz in der piterkait. Wan etlich hortens/ vnd si derpiterten; aber nit alle/ di da 16
auzgiengen von Egipt durch Moyses. Wan welhen waz er laidig XL iar? Nit 17
denn den/ di da sunden/ der eser[14] da wurden nidergeslagen in der wust? oder wel- 18
hen swur er/ nit inzugen in sein rue/ neur den/ di da warn vngelaubig? Vnd wir 19
sachen/ daz si nit mochten ingen in seine rue vm iren[15] vngelauben.

[19] u. erselb waz nit teylhaftig zugleicherweisz denselben. [20] W. an keiner stat begriff. [21] aber er begriff. [22] Dauon. [23] geleich. [24] treüwer. [25] darjnn er hat gelitten. [26] Darjnn i. e. a. versucht worden. [27] u. auch darjnn mechtig worden zu helfen den/ di do werden versucht. — Cap. 3. [1] Dauon jr heil. br. [2] den apostel. [3] u. den bischoff unser bekennung. [4] wann d. i. g. wirdiger glori denn m. wie vil mer eren hat der herr. [5] glori. [6] west. bisz. [7] zugenannt. [8] trieglicheit. [9] worden. [10] behaben. [11] anfang s. substantz. [12] west. biszs. [13] bisz es wirt. [14] do sündeten. der asz. [15] den.

Daz 4. cap.

Juden.
Cap. 4/ 1 Darum bruder/ wir [1] furchten/ daz billicht di gehaissung ist gelazzen [2] in-
zegen in seine rue/ daz kainer von euch [3] werd gemazzt [4] abwesent. [5]
2 Wan es ist auch vns verkundt/ alz auch in; wan daz wort der gehort
versiengen si nit/ [6] es war nicht gemischt mit der trewe [7] von den din-
3 gen/ di si horten. Wan wir gen in in sein rue/ di wir da [9] gelauben/ alz er sprach: [10]
Jch [11] swur in meinem zorn: Ob si gend nit [12] in mein rue/ vnd ernstlich/ do di werk
4 Gotz waren volbracht seit der schikung der w'lt. Wan einer sprach/ an aim stat/
von dem sibenden tag also: Vnd Got der rwet an dem sibenden tag von allen sei-
5 6 nen werken; vnd aber an der stat: Ob si ingen [13] in mein ru. Wan es ist etlichen
vberig/ zu gen in si/ vnd di/ den ez zum ersten waz verkundt/ [14] di giengen nit in/
7 vm den vngelauben; Aber zilt er [15] ein tag: Heut/ in Dauid sagent/ nach alz vil
zeits/ alz do vor geschriben ist: Heut ob ir hort sein stimm/ nit wellt verherten
8 ewere herczen/ alz in der piterkait. Wan ob Jhesu Naue [16] het gegeben rue/ nie
9 het er geredt [17] von eim andern tag nach disem. Vnd also rue [18] wirt gelasen dem
10 volk Gotz. Wan der da ist ingegangen in sein ru/ er selber ruet von allen seinen
11 werken/ alz auch Got von den seinen. Dorum wir eilen inzegen in dise rue/ daz
12 kainer vall in dazselb pild dez vngelauben. Wan daz wort Gotz ist lebentig/ vnd
gewaltig/ vnd snitiger den alle waffen/ scharf ietwederhalp/ [19] vnde raicht uncz
zu der tailung der sel/ vnd dez geistez/ vnd di zufugung/ vnd der mark/ vnd er ist
13 ain vnderschaider der gedencken/ vnd der mainung dez herczen. Vnd kain ge-
schopf ist vngesichtig [20] in seiner bescheud; [21] wan alle dink sind nackent/ [22] vnd
14 offen vor seinen augen/ zu dem ist vns daz wort. Dorum wir haben ein micheln [23]
bischof/ der da durchtpricht [24] di himel/ Jhesum den Sun Gotz/ haben wir di be-
15 gechung vnser zuversicht. [25] Wir haben nit ainen pischof/ der da nit mag enczamt
leiden [26] vnsern siechtum/ wan versucht/ durch alle dink vm di gelichsam/ [27] an
16 sund. Darum wir genachten vns [28] mit trost zu dem trone seiner genaden/ daz wir
begreiffen di derbermd/ vnd vinden genad in zimlicher [29] hilf.

Daz 5. cap.

1 Wan ein iegllicher pischof/ der do ist genommen [1] von den leuten/ der wirt
2 geschikt vm di leute [2] in den dingen/ di da sint zu Got/ daz er oppher
di gab/ vnd di oppher vm di sunde/ der da mug enzamt sein leidig/ [3]
den/ di da miskennent/ vnd irrent; wan ioch er selb ist vmgeben mit

Cap. 4. [1] w. süllen. [2] in verlasßner verheissung. [3] einer aafz uns. [4] werde geschätzet. [5] das er sey in abwesen. [6] aber jn ist nit nütz gewesen die rede des gehöres. [7] Wann sy ward n. vermüschet den gelauben. [8] w. werden. [9] die w. haben g. [10] als wie e. gespr. hat. [11] Als ich schwur. [12] sy werden nitt eingeen. [13] Sy werden nitt geen. [14] d. deest. [15] endet e. [16] jhesus nun. [17] So redet er nymmer. [18] der tag der ewigen ruwe. [19] denn ein yegklich zwischneidigs schwert. [20] unsichtber. [21] angesicht. [22] bloß. [23] grossen. [24] durchbrach. [25] So süllen wir die bekennung unser hoffnung. [26] mitleyden. [27] gleichnuß. [28] süllen wir zugeen. [29] nottürfftiger. — Cap. 5. [1] aufgenommen auß. [2] gesetzt für die menschen. [3] mitleydig s.

siechtum/[4] darum sol er opphern vm di sund/ ioch alz wol vm sich selber/ alz vm
daz volk. Kainer nimt im selber di ere/ wan der da wirt gerufen von Got/ alz 4
Aaron. Also auch Kristus der wunniclicht[5] sich nit selber/ daz er wurd ein bischof; 5
wan der da redt[6] zu im: Du bist mein sun; ich gebar dich hewt. Alz er auch spricht 6
an ainer stat: Du bist ein phaf ewiclich/ nach dem orden Melchisedech. Der in den 7
tagen seinz fleischz opphert di gepet/ vnd di flechung[7] mit starkem ruf/ vnd mit
trechern[8] zu dem/ der in mocht machen behalten von dem tod/ vnd er wart derhort
vm sein ersamkait; vnd ernstlich/ swi daz er waz der Sun Gotz/ er lert[9] gehorsam/ 8
von[10] den dingen/ di er leid;[11] vnd volenden ist/[12] er macht ein sache der ewigen 9
behaltsam allen den/ di im gehorsamten/ vnd er ist gerufen ein bischof von Got 10
nach dem orden Melchisdech. Von dem vns ist ein groz wort/ vnd ein vnderscheid- 11
lichz zu sagen/ wan ir seit gemacht[13] swach zu horen. Swi daz ir solt sein gewesen 12
maister vm daz zeit/ anderwait bedurft ir/ daz ir wurd gelert/[14] welhs sint di ela-
ment dez anwanges der wort Gotz;[15] vnd ir seit gemacht/[16] alz di/ den durft ist
der milch/ vnd nit der starken speis; wan ein iglicher/ der da ist teilhaftig der 13
milch/ der ist vntailhaftig dez wortz dez rechtz;[17] wan er ist ein lutzelern.[18] Wan 14
di stark speis/ ist der durnechtigen[19] der/ di vm di gewonhait habent gevbt ir sin
zu der vnderscheidung dez guten werkez/[20] vnd des vbeln.

Daz 6. cap.

Um dez dingz[1] lazzen wir vnderwegen den anevang dez wortez Kristi/ 1
vnd werden getragen zu der durnechtikait/[2] nit legend[3] anderwait[4]
di gruntfesten der puzz[5] von den todigen[6] werken/ vnd dez gelauben
zu Got/ den tauf der lere/ vnd der vflegung der hend/ vnd di auffer- 2
stendung der toten/ vnd dez ewigen vrtails. Vnd ernstlich ditz tuen wir/[7] ob sein 3
Got gestadt. Wan den/ di zu eim mal sint erleucht/ vnd habent auch bekort[8] di hi- 4
milischen gab/ vnd sint gemacht[9] tailhaftig dez heiligen Geistz/ vnd habent be- 5
kort[10] nit miner dez guten wort Gotz/ vnd di kreft der kunftigen werlt/ vnd seind 6
geuallen/ vnmuglich ist in anderwait ze ernewern zu der puzz/ anderwaid kreu-
tzigen si in in selb den sun Gotz/ vnd habent in versmecht. Wan di erd/ di da dicke 7
trinkt den kumenden regen vf sich/ vnd gebirt zimlichen wucher[11] den/ von den
si wirt gepawt/[12] enphecht den segen von Got. Aber di da furbringet disteln/ vnd 8
dorn/ di ist versprochen/[13] vnd ist necher dem fluch/[14] der volendung wirt in brun-
nung.[15] Aber allerliebsten/ wir versechen vns von euch pesser/ vnd nechern ding 9
der behaltsam/[16] swi daz[17] wir also reden. Wan Got ist nit vnrecht/[18] daz er ver- 10

[4]kranckheyt. [5]erkleret. [6]Aber der do sprach. [7]die bittungen. [8]zähern. [9]lernet. [10]ausz. [11]die e. het erliten. [12]u. ist verzert worden. [13]worden. [14]der zeit wegen. so bedürffet jr widerum daz jr underwysen werdet. [15]was seind die elementen des anfangs des wort gots. [16]u. seyt worden. [17]gerechtigkeit. [18]wann er ist klein. [19]volkommen. [20]w. deest. — Cap. 6. [1]Darumb. [2]volkomenheyt. [3]nicht werffendt. [4]widerumb. [5]d. p. desunt. [6]tödtlichen. [7]U. die ding wöllen w. thun. ob es. [8]/[10]versuchet. [9]sind worden. [11]u. bringet nottdürftig grasz v. kraut. [12]gearbeyt. [13]ist verworffen. [14]u. den verfluchten am nechsten. [15]v. verzerung gehört dem brand. [16]u. nehere ding dem heil. [17]gleich ob. [18]ungerecht.

Cap.6. gesse ewers werks/ vnd der lieb/ di ir habt gezaigt in seim namen/ wan ir habt ge-
11 ambecht[20] den heiligen/ vnd ambechtent.[21] Wan wir begerten ewer ieglichen zu
12 zaigen diselben sorg zu der erfullung der zuversicht vncz an daz end; daz ir nicht
werdt gemacht treg/[22] wan nachuolger der/ di mit dem gelauben/ vnd mit der ge-
13 fridsam[23] erben di gehaisung.[24] Wan Got gehiez Abraham/ wan er het kainer
14 merern/ durch den er swur/ er swur durch sich selber/ sagend: Neur gesegent ge-
15 segen ich dich/ vnd manigualtigend manigualtig ich dich. Vnd also lang tragent
16 enphieng er di gehaisung. Wan di leut swerent bey iren merern/ vnd der aid ist
17 ain end zu der vestikait aller irer widerwurtikait. In dem Got begnuglicht wold
er zaigen den geladen erben[25] di vnbeweglikait seins ratz/ er vnderseczt daz ge-
18 sworn recht/ daz durch zwai vnbewegliche dink/ in den Got waz vnmuglich zu
liegen/ wir habent den vesten trost/ wir da enczamt fliechen zu halten di furge-
19 saczten zuversicht/ di wir habent gewiss schier vnd veste alz ain anker der sel/ vnd
20 ingend vncz in di indirsten tail dez decksals/ do Jhesus/ der vorlauffer/ ingieng
vm vns/ und er ist gemacht[27] ein pischof ewiglich[28] nach dem orden Melchisedech.[29]

Daz 7. cap.

1 Wan dirr[1] Melchisedech/ der kunig Salim der phaffe dez obersten Gotz/
der da begegent Abraham/ da er widerkert von der slachung der ku-
2 nig vnd er gesegent im/ dem Abraham gab[2] den zehenten aller dink/
ernstlich zum ersten wirt er gesaget[3] ein kunig dez rechtz/[4] darnach ein
3 kunig Salim/ daz ist/ ein kunig dez fridez/ on vater/ on muter/ vnd on geslecht/
nicht habende anvang der tag/ noch end dez lebenz/ wan er ist gelich[5] dem Sun
4 Gotes/ vnd er bleibt ein phaffe ewicklich. Secht wie groz dirr waz/[6] den auch
5 Abraham/ der patriarch/ gab den zechenden von den erstenlichen[7] dingen. Wan
di da enphachent di phaffhait von den sun Leui/ di habent daz gepot zu nemen
den zechenden von dem volk nach der ee/ daz ist/ von iren brudern/ swi/ daz[8] si
6 auzgiengen von den lanken[9] Abrahams. Wan dez geslecht nit wird gezalt vnder
in/[10] der da nam den zechenden von Abraham/ vnd gesegent den/ der da het di
7 gehaisung.[11] An alle widersagung/[12] daz der minerer wurd gesegent von dem
8 merern. Vnd ernstlich di sterbenden leut/ di nement hie den zechenden; wan da be-
9 zeucht er/ daz er lebt. Vnd daz ez also sey gesagt/ vnd leut/ der da nam den zechen-
10 den/ der wart verzechend durch Abraham; wan noch waz er in den lanken dez
11 vaterz/ do im begegent dirr Melchisedech. Wan ob di vollendung waz durch di Le-
uischen[13] phaffhait/ wan daz volk enphieng di ee vnter im/ waz waz noch durft/
daz ein anderer phaff vfzestund[14] nach dem orden Melchisedech/ vnd nit wern[15]
12 gesagt nach dem orden Aarons? Wan da di phaffhait wart vbertragen/ waz auch

[20]gedienet. [21]u. noch dienet. [22]nitt treg werdet. [23]gedult. [24]verheissung … [25]den erben der geheissung. [26]s. deest. [27]worden. [28]ein ewiger bischoff. [29]melchisech (sic). — Cap. 7. [1]diser. [2]teylet. [3]außgelegt. [4]gerechtigkeit. [5]geleichet. [6]diser sey. [7]besten. [8]wie wol auch. [9]lenden. [10]gezelt in jn. [11]die verheißungen. [12]widerred. [13]lewitischen. [14]notturfft einen andern priester aufzesteen. [15]u. nitt gesaget werden.

durft/[16] daz di vbertragung der ee wurd/ wan in dem dise dink werdent gesagt/ Cap. 7/ 13
der ist von eim andern geslecht/ von dem kainer waz berait zu dienent zu dem al-
ter.[17] Wan es ist offen/ daz vnser Herr ist geporn von[18] Juda/ in dem geslecht Moy- 14
ses nichtz het geredt kain dink von den phaffen. Vnd ez ist noch mer offen/ daz ein 15
ander phaffe vfstet nach dem orden Melchisedech/ der nit ist gemacht fleischlich 16
nach der ee dez gepotes/ wan nach der kraft des vnpintlichen lebens.[19] Wan er 17
bezeugt: Daz du bist ein phaff ewiklich/ nach dem orden Melchisedech. Ernstlich[20] 18
di versprochenkait wirt gemacht[21] des vorgenden gepotes vm sein krankait/ vnd
vm di vnnuczikait; wan di ee zufurt kain dink zu der durnechtikait/[22] wan ein 19
ander infurung einer pessern zuversicht wirt gemacht/ durch di wir vns genachten
zu Got. Vnd alz vil ez ist/ es ist nit on gesworn recht/ ernstlich[23] manig ander/ di 20
sint gemacht phaffen on gesworn recht/ wan diir mit gesworn recht durch den/ der 21
da sprach zu im: Der Here swur/ vnd ez rewt in nit; du bist ein phaff ewiclich/ alz 22
vil ist Jhesus gemacht gehaisser[24] eins pessern gezeugz.[25] Vnd ernstlich manig 23
andern sint gemacht phaffen nach der e/ darum/ daz in wurd gewert[26] zebleiben
mit dem tot; wan diir hat ewig phaffheit dorum/ daz er derbleibt ewiclich. Dovon 24 25
mag er auch machen behalten[27] ewiclich. Er genacht sich[28] durch sich selber zu Got/
ze allen zeiten lebentig zepiten vm vns. Wan vns gezam/ daz vns wer ein solcher 26
pischof/ heilig/ vnschedlicher/[29] vnenczeubert/[30] gesundert von den sundern/ vnd
er ist gemacht hoch[31] den di himel/ der nit hat teglichs durft/[32] alz di phaffen/ di 27
zem ersten opphernt di oppher vm ir misstat/ darnach vm daz volk;[33] diez tet vn-
ser Herre/ er opphert sich selb ze immal.[34] Di ee schickt man phaffen/[35] di da ha- 28
bent di krankait; wan daz wort dez gesworn rechtz/ daz da ist nach der ee/ schikt
ainen durnechtigen[36] Sun ewiclichen.[37]

Daz 8. cap.


an ein capitel vber di dink/ di da werdent gesagt: Wir haben einen sol- 1
chen pischof/ der da enczamt siczt[1] zu der zesem dez gesezzes[2] der ma-
genkraft[3] in den himeln/ ein ambechter der heiligen/ vnd dez waren 2
tabernakels/ den Got macht/ vnd nit der mensche. Wan ein ieglich 3
pischof wirt geschikt zu opphern di gab/ vnd di oppher; do von ist auch disem durft
etwaz zehaben/ daz er oppher; dorum/ ob er wer vf der erd/ er wer nit ein phaff/ 4
do di waren/ di da opphernt di gaben nach der ee/ di da dienent dem pild/ vnd dem 5
bescheitigunge[4] der himlischen. Als Moyses enphieng di antwurt/[5] do er vol-
lent den tabernakel/ er sprach: Sich/ alle dink mache[6] nach disem pild/ daz dir
ist gezaigt an dem perg. Wan nu hat her gelest ein pesser ambechtung/[7] als vil er 6

[16]do was auch notturfft. [17]zu dienen dem altar. [18]offenbar . . . auſz. [19]unaufflöſzlichen l. [20]E. deest. [21]g. deest. [22]volkommenheit. [23]e. deest. [24]verheisser. [25]zeügknuſz. [26]verboten. [27]heylsam machen. [28]er nechnet. [29]unschuldig. [30]unvermeyliget. [31]u. g. höher denn. [32]notturfft. [33]d. umb die sünde des volckes. [34]selber zu eimmal. [35]w. die ee des menschen setzet die priester. [36]setzt den volkommen. [37]ewiklich. — Cap. 8. [1]mitsitzet. [2]zu der gerechten des stuls. [3]der grösse. [4]schatten. [5]ward geantwurt. [6]Schaw das du alle ding machest. [7]nun hat er erlöset einen bessern dienst

Cap. 8. der mitler ist eines pezzern gezeugz/ der da wirt geheiligt mit pessern gehaissung.
7 Wan ob der erst wer ler der schuld/ ernstlich di stat dez andern wer nit gesucht.
8 Wan Jeremias berespt si/[8] vnd spricht: Secht di tag kument/ spricht der Herre/
vnd ich vollend vber daz hauß Jsrael/ vnd vber daz haus Juda einen newen ge-
9 zeug/[9] vnd nit nach dem gezeug/[10] den ich hab geordent iren vetern an dem tag/
an dem ich begraif ire hand/ daz ich si aussurt von dem land Egypt/ wan si belie-
10 ben nit in meim gezeug/[11] vnd ich versmecht si/ spricht der Herr. Wan dicz ist der
gezeugen/[12] den ich han geordent[13] dem hauz Jsrael nach disen tagen/ spricht
der Herr: Jch gib mein ee in irem gemut/ vnd vberschreib si irem herczen/ vnd
11 ich wirt in zu eim Got/ vnd si werdent mir zu eim volk; vnd ein ieglicher lert nit
sein nesten/ vnd ein ieglicher seinen bruder sagent: Derkenn den Herren/ wan
12 alle wissent si mich von den minsten vncz an den maisten; vnd ich werd genedig
13 iren vngankaiten/[14] vnd ierzunt gedenk ich nit ir sund. Wan zesagen[15] daz ne-
we/ veraltent daz erst.[16] Wan daz veraltent/ vnd veraltent/ ist nechern zu dem
Cap. 9. 1 tod.[17] Vnd ernstlich der erst het di gerechtikait der vbung/ vnd daz w'ltlich he-
ligtum.[1]

Daz 9. cap.

2 Wan der erst tabernakel ist gemacht/ in dem da warn di kerstal/[2] vnd di
3 tisch/ vnd di furlegung der prot/ di da ist gesagt ein heilikait. Wan
nach dem decksal der ander tabernakel/ der da wirt gesagt ein heili-
4 kait der heiligen/ habent ein guldein rauchvas/ vnd di arch dez ge-
zeuges/[3] vmgeben[4] mit gold allenthalben/ in der da waz der guldin aimer/ ha-
bent di manna/[5] vnd di rut Aaron/ di da widderplutet/[6] vnd di taffeln dez ge-
5 zeugs/[7] vnd vf ir waren di Cherubin der wunniclich/[8] zebeschetigen di pettafel/
6 von den nu nit ist zu sagen durch alle. Wan do dise dink waren zusamengelegt
also/ ernstlich[9] in dem ersten tabernakel giengen di phaffen/ zu allen zeiten vol-
7 bringent di ambechtung der opphers;[10] aber in den andern tabernakel gieng al-
lain der pischof zu aim mal im iar/ nit an frembes[11] plut/ daz er opphert vm sein
8 miskennung/[12] vnd dez volkes/ dise ding bezeugent der heilige Geist den weg der
heiligen noch nit ze sein [13] deroffent/ noch in dem ersten tabernakel habent di or-
9 denung.[14] Daz da ist ein gelichsam[15] dez gegenwurtigen zeitz/ nach[16] der da wer-
dent geopphert di gab/ vnd di opphers/ di da nit mogen gemachen durnechtig[17]
den dienenden nach der gewissen/ neur allein in dem ezzen/ vnd in dem trinken/
10 vnd in manigerhant[18] taufen/ vnd in den gerechtikaiten des fleischz vncz zu dem

[8]wann er lesteret sy. [9]ein neüwe gezeügknusz. [10]gezeügknusz. [11]i. meiner zeügknsz. [12]die zeüg-
knusz. [13]ich wird orden. [14]ich wirde vergiblich i. boszheiten. [15]Aber ich wird sagen. [16]daz neüwe
gesetz hat das erst alt gemachet. [17]was aber eraltet u. anfahet alt werden das ist nahent dem tod.
— Cap. 9. [1]Doch hat das erst gesatz gehabt die gerechtmachung des gebewes u. die weltlichen
heyligkeyt. [2]leuchter. [3]/[7]testaments. [4]bedecket. [5]daz himmelbrot. [6]di do het geblüet. [8]der glori
ummschediget. [9]E. deest. [10]die ampt. [11]f. deest. [12]unwissenheit. [13]das noch nicht ward eröffnet der
wege d. heiligen. [14]die weil noch het daz erst testament den bestand. [15]gleichnusz. [16]bey. [17]mügen
machen volkommen. [18]manigerley.

zeit der vsgelegten pezzerung. Wan[19] Kristus bleibent ein Bischof der kunftigen Cap. 9/11
güter durch ein weitern vnd durch durnechtigern tabernakel/ nit gemacht mit
der hant/ daz ist/ nit dirr geschepft/[20] noch durch daz plut der pock/ oder kelber/ 12
wan durch eigens plut gieng er zu einmal in di heilikait/ vnd er vant ewige ver=
losung. Wan ob daz plut der pocke/ vnd der stier/ vnd di verengt[21] asche der kal= 13
ben/ geheiligt[22] di enczeuberten zu der gerainigung dez fleischz; wie vil mer daz 14
plut Kristi/ der sich selber opphert Got vnflechaftig durch den heiligen Geist/ vnd
gerainigt vnser gewissen von den todigen werken/ ze dienen Got dem lebentigen?
Vnd dorum ist er ein mittler dez newen gezeugz/[24] daz er mit dem tod vnterkemm 15
in di verlosung der vbergeungen/ di da waren vnter dem ersten gezeugen/[25] daz
di enphiengen di gehaisung/ di da sint gerufen dez ewigen erbes.[26] Wan wo der 16
gezeug[27] ist/ da ist durft/ daz der tot dez bezeugers vnterkum. Wan der gezeug 17
ist gefestent in dem tote; in ainer andernweiz ez verfecht nit/[28] so der lebt/ der da
hat bezeugt. Do von ernstlich der erst ist nit geheiligt on plut. Wan do alles daz 18 19
gepot der ee wart gelesen alem volk/ nam Moyses daz plut der kelber/ vnd der
bocke/ mit vasser/ vnd mit roter wolle/ vnd mit Ysop/ vnd besprenget daz puch/
vnd alles daz volk/ sagend: Dicz ist daz plut dez gezeugz/ den Got gepot zu euch. 20
Vnd er besprengt auch zugelicherweiz mit dem plut den tabernakel/ vnd alle di 21
vas der ambechtung.[29] Vnd alle dink wurden vil[30] nach gerainigt in dem plut 22
noch der ee; vnd di vergibung waz nit on di vergiessung dez plut. Ernstlich waz/ 23
waz den durft die pild der himilischen ze werden gerainigt mit disen opphern:
wan si selb di himilischen werden gerainigt mit pessern opphern/ den mit disen.
Wan Jhesus gieng nit in di heilikait/ gemacht mit der hant/ di da sint pilden[31] 24
der geweren dingen/[32] wan in in selb in den himel/ daz er nu verschein dem ant=
lucz Gotz vm vns/ wan er opphert sich selber nit dick/[33] alz di pischof ingiengen 25
in di heilikait in dem fremden plut durch alle iar; in einer andernweiz im gezam[34] 26
dick haben verlieten sint der schickung der welt; wan nu verschain er zem mal durch
sein oppher in der vollendung[35] der welt zu der verwustung[36] der sund. Vnd alz 27
es ist georbent dem menschen zu eim mal zesterben/ wan dornach daz vrtail; vnd 28
alsust wirt Kristus geopphert zem 1 mal zu verwusten[37] di sund maniger/[38] wan
zu dem andern mal verscheint er on sund den/ di sein paitent in behaltsam.[39]

Daz 10. cap.

Wan di e ist habent den schaten der kunftigen güter/ nit daz selb pilde der 1
dinge/ di da nymer mugen gemachen durnechtig[1] di genachenden/ di
si opphernt stetiklich[2] mit denselben opphern[3] durch alle iar. In ei= 2
ner andernweiz di ambechter/ gerainigt zem mal/[4] di heten vfgehort

[19]Aber. [20]schöpfung. [21]gesprenget. [22]heilig macht. [23]die vermeyligten. [24]gesetzes. [25]gesetze. [26]die verheissung der e. erbschafft di do gefordert sind. [27]gesetz. [28]er ist noch nit nütz. [29]des dienstes. [30]schier. [31]di do waren ebenbild. [32]d. waren ding. [33]Noch auch daz er sich selb offt opffere. [34]Anderst er müszte offt gelitten h. [35]volbringung. [36]entsetzung. [37]zu erschöpffen. [38]vil menschen. [39]warten zu dem heyl. — Cap. 10. [1]volkommen. [2]unaufhörlich. [3]hostien. [4]einest.

Cap.10/ 3 ze opphern dorum/ daz ſi furbaz[5] heten kain gewiſſen der ſund; wan di gehung-
4 nuz der ſund waz in in durch alle iar.[6] Wan ez iſt vnmuglich mit dem plut der ſtier
5 vnd der pock abzenemen di ſund. Dorum ingend/[7] ſpricht er: Du wolſt nit daz op-
6 pher/ vnd daz oblat/ wan du haſt mir volmacht[8] den leib; vnd di gezunten[9] oppher
7 vm di ſund gefielen dir nit. Do ſprach ich: Sich ich kum; in dem haubt dez buchz
8 iſt geſchriben von mir: O Got/ daz ich tu deinen willen. Da vor ſagent: Wan di
oppher/ vnd di ablat/ vnd di ganczen oppher vm di ſund/ der entweltſt du [10] nit/
9 di da werden geoppher nach der ee/ di gefielen dir nit; do ſprach ich: Sich ich
kum/ o Got/ daz ich tu deinen willen. Er nimt ab daz erſt/ daz er beſtetigt dez an-
10 dern. In dem willen ſind wir geheiligt zeim[11] mal durch daz oppher dez leibz
11 Jheſu Kriſtz. Vnd ernſtlich/ ein iglicher phaff iſt berait/ teglich zu ambechten/
vnd dick ze opphern dieſelben oppher/ di nymmer mugen abgenemen[12] di ſund.
12 Wan dirr ſiczt zu der zeſem[13] Gotz/ vnd opphert ein ewigs oppher vm di ſund/
13 von dez hin/ pait er/[14] biz daz ſein feind werden gelegt zu eim ſchemel ſeiner fuz.
14 15 Wan mit eim oppher hat er wolent di geheiligten ewiclich. Vnd vns enczamt be-
16 zeugt der heilig Geiſt. Wan darnach ſprach er: Wan dicz iſt der gezeug/[15] den ich
bezeug zu in. nach diſen tagen ſpricht der Herre: Ich gab mein ee in ire herczen/
17 vnd vberſchreib ſey[16] in ir gemut; vnd ierzunt furbas gedenk ich nit ire ſund/
18 vnd ir vngankait.[17] Wan wo di vergibung dirr dink iſt/ ierzunt iſt nit oppher vm
19 di ſund. Dorum bruder/ wir haben troſt in dem ingang der heiligen/ in dem plut
20 Kriſti/ daz er vns anfieng einen newen weg/ vnd einen lebentigen/ durch daz deck-
21 ſal/ daz iſt durch ſein fleiſch/ vnd durch den micheln[18] phaffen vber daz haus Gotz/
22 wan wir genagen vns[19] mit dem herczen in di derfullung[20] dez gelauben/ zu be-
ſprengen di herczen von der poſen gewiſſen/ vnd zu waſchen den leib mit rainem
23 waſſer/ wir behalten di vnbeweglich begechung[21] vnſer zuberſicht/[22] wan er iſt
24 getrewe/ der da gehiez/ vnd wir merken[23] an einander in der bewegung der lieb/
25 vnd der guten werk/ nicht lazen[24] vnſer ſammung/[25] alz gewonheit iſt etlichen/
26 wan troſtent ain ander alz vil mer/ alz ir ſecht den genachenden tag. Wan ob wir
willicklich ſunden nach der enphangenen derkennung der warheit/ ierzunt wirt
27 nit gelazzen daz oppher vm di ſund/ wan ain fraizlich paitung[26] dez vrtailz/ vnd
28 der neid dez feurs/ iſt/ zu verwuſten[27] di widerwurtigen. Wan der da macht vp-
pig[28] di ee Moyſes/ der ſtirbt an alle derbermd/ vnter zwaien/ oder dreien ge-
29 zeugen; wie vil mer erger quelung[29] went ir zeberdienen dem/ der da vertrit den
ſun Gotz/ vnd furt vnrain daz plut dez gezeugz/ vnd tut laſter dem geiſt der gna-
30 den/ in dem er iſt geheiligt. Wan wir wiſſen den/ der da ſpricht: Mir di rache/
31 vnd ich widergib. Vnd aber: Wan der Herr vrtailt[30] ſein volk. Wan ez iſt freiz-

[5] füran. [6] aber in jn beſchicht d. a. j. die gedechtnuſz der ſünden. [7] eingeend in die welt. [8] zugefüget. [9] entzündte. [10] wolteſtu nit. [11] zu eim. [12] hinnemen. [13] gerechten. [14] füran harrend. [15] das geſetze. [16] ſy. [17] boſzheit. [18] groſſen. [19] w. füllen zugeen. [20] volkommenheyt. [21] w. füllen halten die unabneyglich veriehung. [22] hoffnung. [23] füllen m. [24] laſſent. [25] ſamlung. [26] aber ein erſchrockenlich harrung. [27] der do wirt verzeren. [28] eytel. [29] peyn. [30] wirt urteylen.

lich/[31] ze fallen in di hend Gotz/ dez lebentigen. Wan gedenkt der ersten tag/ in Cap. 10/32
den ir seit entleucht/ ir habt derliten einen micheln[32] streit der martern/ und 33
ernstlich/[33] in dem andern seit ir gemacht ein schawwung den ietwizzen/[34] und
den trubsalen/ wan in dem andern seit ir gemacht gesellen der/ di da wandelten
also. Wan ir habt enczamt derlieten[35] mit den gevangen/ und ir enphiengt den 34
raub eurs gutes[36] mit freuden/ und derkent euch zehaben ein pesser/ und ein be-
leibent enthabung.[37] Darum nit welt verliesen euren trost/ der da hat den micheln 35
widergelt.[38] Wan euch ist durft der gefridsam/[39] daz ir tut den willen Gotz/ und 36
tragent[40] di gehaisung. Wan noch ain lutzel/[41] der da ist kunftig/ der kumt/ und 37
saumt sich nit. Wan der gerecht lebt vom[42] gelauben; wan ob er sich hinderzeucht/ 38
es gefellt nit[43] meiner sel. Wan wir sein nit sun der hinderziechung in verleuse/[44] 39
wan dez gelauben in di gewinnung der sele.

Daz XI. cap.

Wan der gelaub ist ein enthabung[1] der ding/ der man hat zuversicht/ und 1
ein deroffenung[2] der/ di da nit derscheinen. Wan in disem gewunnen 2
gezeug[3] di alten. Wir vernemen mit dem gelauben/ di w'lt ze sein ge- 3
macht[4] mit dem wort Gotz/ daz di gesichtigen[5] wurden aus den unge-
sichtigen. Vm den gelauben Abel opphert[6] Got ein merers oppher/ denn Kain/ 4
durch daz gewan er gezeug/ ze sein[7] gerecht/ Got der gab gezeug seinen gaben/
durch di er starb/ und noch rett er.[8] Vm[9] den gelauben Enoch wart ubertragen/ 5
daz er nicht sech den tot/ und er wart nit funden/ wan Got der ubertrug in; wan
vor der ubertragung het er den gezeug/ daz er gefiel Got. Wan ez ist unmuchlich/ 6
Got zegefallen on den gelauben. Wan es gezimt den genachenden/ zu Got ze ge-
lauben/ daz er ist/ und wirt ein lon den/ di in suchent. Vm[10] den gelauben Noe/ 7
der enphieng antwurt von den dingen/ di noch nicht waren gesechen/ furchtent
berait er di arche zu der behaltsam seines haus/ durch di er verdamt di we'lt/ und
er ist geschickt ein erbe dez rechtz/[11] daz da ist durch den gelauben. Vm[12] den ge- 8
lauben/ der da ist gehaissen Abraham/ der gehorsamt auszegen an di stat/ di er
waz ze enphachen zu eim erbe; er gieng auz/ und west nit/ wo[13] er gieng. Vm[14] 9
den gelauben wont er in dem land der gehaissung/ alz in dem fremden/ zentwe-
len[15] in hutlein[16] mit Ysaac/ und mit Jacob/ dem enczamt erben derselben ge-
haisung. Wan er pait[17] der stat/ di da het di gruntfesten/ der Got waz ain maister/ 10
und ein macher. Vnd si selb Sara/ die di unperhaftig/ di enphieng di kraft vm 11
den gelauben/ in der enphachung dez samens/ joch uber daz zeit dez alters/ wan
si gelaubt ze sein[18] getrewe den/ der da gehizz.[19] Vnd dorum/ si wurden geporn 12

[31]grausamlich. [32]grossen. [33]e. deest. [34]mit flüchen. [35]ein mitleyden gehabt. [36]eüwerer güter. [37]habe. [38]ein grosz widerbelönung. [39]notturfft die gedult. [40]widertragt. [41]ein kleine zeyt. [42]ausz. [43]er wirt nit gefallen. [44]in die verdamnusz. — Cap. 11. [1]substantz. [2]u. e. stetter anhange. [3]haben erfolget die gezeügknusz. [4]daz die welt seyen zugefüget. [5]sichtigen. [6]Ausz d. g. hatt A. geopffert. [7]das er ist. [8]u. redt noch. [9]/[10]/[12]/[14]durch. [11]gerechtigkeit die. [13]wahin. [15]und wonet. [16]in dem hüt-len. [17]harret. [18]das er getreüwe wer. [19]verhiesz.

Cap. 11. von eim/ vnd do diir waz tot/ si warn in der mening alz di stern dez himelz/ vnd
12 alz der vnzellich sande/ der da ist an dem gestat dez merez. Dise sturben alle vm den
gelauben/ si enphiengen nit di gehaisungen/ wan si sachen si von verr/ vnd gruzz-
14 ten si/ begachend/[20] daz si waren gest/ vnd pilgrim vf der erd. Wan di da sagent
15 dise ding/ di bezaichent sich/ zesuchen[21] daz feterliche land. Vnd ernstlich heten si
16 dez gedacht/ von dann si warn außgegangen/ si heten daz zeit widerzekeren; wan
nu eischent si daz pesser/ daz ist/ zewissen daz himlisch. Dorum Got/ der wirt nit
17 geschemlicht/ ze werden gerufen[22] ire Got; wan er hat in berait di stat. Vm[23] den
gelauben Abraham opphert Ysaac/ do er wart versucht/ vnd er opphert den ain-
18 geborn/ der da enphieng di geheissung; zu dem gesagt ist: Wan in Ysaac wirt dir
19 gerufen der same; er mazzt/ daz Got ist gewaltig in zuderstan[23] von den toten/ vnd
20 davon enphieng er in in eim gelichsam.[24] Vm[25] den gelauben Ysaac gesegent Ya-
21 cob und Esau von den kunftigen dingen. Vm den gelauben/ do Jacob starb/[26] er
22 gesegent einen iglichen der sun Josephes/ vnd anpet di hoch[27] seiner rut. Vm den
gelauben/ do Joseph starb/ gedacht er von dem auzgang der sun Israel/ vnd ge-
23 pot von seinen peinen. Vm den gelauben/ do Moyses wart geporn/ er wart ver-
holen III moned[28] von seinen geperern/ vnd darum daz si heten gesechen ein schons
24 kind/ si vorchten nit daz gepot dez kunigz. Vm den gelauben/ do Moyses wart
25 gemacht grozz/[29] er verlaugent sich/ ze sein[30] ein son der tochter Pharaons/ er
derwelt mer zewerden gequelt[31] mit dem volk gotz/ den zehaben di freud der zer-
26 genklichen sunden. Er mazzt merer reichtum den itwizz[32] kristz/ den den schatz
27 der Egipter; wan er versach sich an den widergelt.[33] Vm den gelauben liez er
Egipt/ er vorcht nit di hertickait dez kunigz; wan er enthabt[34] den vngesichtigen[35]
28 alz gesechent.[36] Von den gelauben begieng er daz ostern/ vnd di vergiessung dez
29 plutz/ daz si der icht rurt/ der da verwust die ersten geporn. Vm den gelauben
vbergiengen si daz rot mere/ alz durch di trucken erd/ do daz bewerten[37] di Egip-
30 tier/ si wurden verwust. Vm den gelauben fielen di mauren Jericho in dem vm-
31 gange sieben tag. Vm den gelauben Raab di gemaine[38] verdarb nit mit den vnge-
32 laubigen zenphachen[39] di specher mit frid. Vnd waz sag ich noch? Wan dicz zeitz
gepristz mir zu derkunden von Gedeon/ von Barach/ von Samson/ von Jepte/
33 von David/ von Samuel/ vnd von den andern weissagen/ di durch den gelauben
vberwunden di reiche/ si worchten daz recht/[40] si enphiengen di gehaissungen/ si
34 verhaben di mund der lewen.[41] Si verleschten di gache dez feurs/ si fluchtigten di
geselschaft dez wafenz/[42] si genasen von siechtum/ si wurden gemacht stark am
35 streit/ si verkerten di herbergen der fremden. Di weip enphiengen ir toten von der
auferstendung; wan di andern sint gedent/ si enphiengen nit di derlössung/ daz si

[20]unnd bekenten. [21]daß sy suchen. [22]nitt wurd geschendet daß er wurd genennet jr. [23]zu erkücken. [24]gleichnusz. [25]durch. [26]wolt. [27]abetett die höhe. [28]er warde verborgen drey monat. [29]warde grosz. [30]daß er wer. [31]erw. m. daß er wurd gepeyniget. [32]fluch cristi. [33]die widerbelonung. [34]geduldet. [35]unsichtbern. [36]als sehe er jn. [37]erfuren. [38]die gemeinfraw. [39]wann sy empfieng. [40]sy würckten die gerechtigkeit. [41]Sy verschopten d. m. d. leüwen. [42]Sy jagten außz die spitze deß schwertes.

funden ein pesser auferstendung; wan di andern/ di derlieten spott/ vnd sleg/ vnd Cap. 10/36
hie vber di pand/ vnd di karker/ si sint gestaint/[43] si sint gesegt/ si sint versucht/ si 37
sterben in der erslachung dez waffens/[44] si vmgiengen in dachsfellen/ vnd in gaizz-
fellen/ geprestig/ geengstigt/ gequelt;[45] der di w'lt nit waz wirdig/ si irten in den 38
einoden/ in den pergen/ vnd in den holern/ vnd in den kluften der erden. Vnd dise 39
wurden alle bewert mit dem gezeug[46] dez gelauben/ si enphiengen nit di gehais-
ung. Got versechent etwaz pessers von vns/ daz si nit wurden vollent[47] on vns. 40

Daz 12. cap.

Und dorum wir habend ein solchs ingesatztes wolken der gezeug/ legen 1
wir von vns alle purd/ vnd di sunde/ di vns vmstet/ wir lauffen durch
di gefridsam zu dem streit vns furgesaczt/ wir sechen an Jhesum/ den 2
maister[1] dez gelauben/ vnd den vollender/ der da enthabt daz kreuz
im furgesatzt mit freuden/ versmechent di scham/ vnd siczt zu der zesmen[2] dez ge-
sezzes[3] Gotes. Gedenkt dez/ der da hat derliten ein solche widersagung wider sich 3
selb von den sundern/ daz ir nit wert gemacht treg/ geprestent in[4] euren selen.
Wan ir habt noch nit widerstanden/ vncz an daz plut zewiderstreiten wider di 4
sund/ vnd ir habt vergessen dez trostes/ der da rett zu euch/ alz zu den sunen/ sa- 5
gent: Mein sun/ nichten welst versmechen di lere dez Herren/ noch enmue dich/[5]
so du wirdest berespt[6] von im. Wan den der Her lieb hat/ den kestigt er; wan er 6
geisselt einen iglichen sun/ den er enphacht/[7] ze wollenden in der lere.[8] Wan Got 7
der opphert sich euch alz den sunen; wan wer ist der sun/ den der vater nit kestigt?
Vnd ob ir seit auzwendig der lere/[9] der da all sint gemacht tailhaftig; darum ir 8
seit liebskinder/[10] vnd nit sun. Ernstlich darnach heten wir veter/ lerer vnsers 9
fleischs/ vnd wir worchten[11] si; wie vil mer gehorsamen wir nit[12] dem Vater der
geist/ vnd wir[13] leben? Ernstlich si lerten vns in dem zeit der luczeln tag nach irem 10
willen; wan dirr zu dem/ daz da ist nucze zenphacht[14] in sein heilikait. Wan ernst- 11
lich ein iglich lere[15] in der gegenwurt/ di wirt nit gesechen ze sein[16] der freuden/
wan dez traurens; wan darnach gibt si begnuglichen wucher[17] dez rechts[18] den ge-
vbten durch si. Darum richtent vf/ di gelazzen hend/ vnd di enpunden knie/ vnd 12 13
macht recht di genge euren fuzzen/ daz kainer hink vnd irr/ wan mer werd gesund.
Nachuolgt dem frid/ vnd der heilikheit mit allen/ on die nimant daz gesichte Gotz 14
schawet. Secht/ daz kainer geprest der genad Gotz/ noch daz kein wurczel der pit- 15
terkeit anderwaid keime/[19] di euch bekummert/ vnd manig werdent enczewbert[20]
durch sei. Keiner ist[21] ain gemainvnkeuscher/ oder ein verpanner/ alz Esau/ der 16
vm ein essen verkauft seine erstgepurt/ wan wizzt/ daz er darnach begirt/[22] zerben 17

[43] verstaynet worden. [44] schwertes. [45] gezwungen. [46] zeüglnuss. [47] verzeret. — Cap. 12. [1] me-rer. [2] gerechten. [3] des gesetz. [4] abnement von. [5] n. müde werden. [6] wirst gestraffet. [7] auffnymmet. [8] verharrent in der zucht. [9] ausserhalb der zucht. [10] eebrecher. [11] fürchten sy. [12] Seind wir n. v. m. schuldig ze gehorsamen. [13] daz wir werden. [14] zu empfahen f. [15] zucht. [16] das sy sey ettwas. [17] be-nüglich frucht. [18] der gerechtigkeit. [19] grünend. [20] vermeyliget. [21] sey. [22] do er d. begert.

Cap. 12. den segen/ er wart versprochen;[23] wan er vand nit di stat der puzz/ swie/[24]
18 si sucht mit trechern.[25] Wan ir habt euch nit genachent zu dem berurlichen/
zu dem genechlichen feur/ vnd zu der turmlung/[27] vnd zu der tunkel/ vnd z
19 sturmwind/ vnd zu dem done des horns/ vnd zu der stimme der wort/ di etlic
20 ten/ si entschuldigiten sich/ daz in icht wurd daz wort. Wan si trugen nit/
21 wart gesagt: Vnd ob daz viche rurt den perg/ es wirt verstaint. Vnd also fr
waz es/ daz da wart gesechen. Moyses sprach: Jch bin derschrocken/ vnd
22 dempt. Wan ir habt euch genachent zu dem perg Syon/ vnd zu der stat C
des lebentigen/ czu der himilischen Jerusalem/ vnd zu der manigtausend b
23 ung[28] der engel/ vnd zu der kirchen der ersten/[29] di da sint enczamt geschri
den himeln/ vnd zu Got dem vrtailer aller der geist der gerechten/ vnd de
24 nechtigen/[30] vnd zu Jhesus dem mitler dez newen gezeugz/[31] vnd dem verg
25 dez plutz/ daz redent[33] den Abel. Secht/ daz ir icht widersagt[34] dem rede
Wan ob di nit enpfluchen/ di da widersagent dem/ der da rett vf der erde
26 vil mer wir/ ob wir widersagen dem/ der da rett zu vns von den himeln. De
me do bewegt di erd; wan nu verhaizzt er/ sagent: Vnd ich beweg noch z
27 mal/ nicht allain di erd/ wan auch den himel. Wan waz ist/ daz er spricht n
eimmal/ er deroffent di vbertragung der bewechlichen ding alz der getane
28 di dink beleiben/ di da sint vnbeweglich. Darum wir enphachen daz vnbew
reich/ wir haben di genad/ durch di wir[35] dienen/ zegefallen Got mit vorch
29 mit ersamkeit. Wan vnser Got ist ain verwustendes feure.[36]

Daz 13. cap.

1 2 DJe lieb der bruderschaft beleib in euch. Vnd nichten welt vergezz
herbergung; wan durch dise gefielen etlich Got/ di di engel en
3 gen in di herberge. Gedenket der gefangen/ alz ir enczamt[1] gefa
4 vnd der arbeitenden/ alz auch ir enczamt wont in dem leib.
sams gemecheln sey in allen/ vnd ein vnfleckhaftig[2] pet. Wan Got der wirt v
5 di gemainvnkeuschen/ vnd di ebrecher. Di siten seyn in euch on arkeit.[3] S
gnugent der gegenwurtigen dingen/ wan er selb der Herre spricht: Jch la
6 nit/ noch enlazz[4] dich. Also/ daz wir zuversichticlichen sagen: Der Herr
7 ein helfer; wan ich vurcht[5] nit/ waz dingz mir der mensche tut. Gedenkt e
gesaczten/[6] di da haben gerett zu euch daz wort Gotz: Secht an den ausga
8 wanderung/ nachvolgt den gelauben. Jhesus kristz/ der da waz gester
9 heut/ vnd er selb beleibt in den w'lten. Nichten w'lt werden verlaitet mit d
nigerlay lere/ vnd mit den fremden. Wan ez ist daz peste/ zebestetigen daz
10 mit der gnad/ nit in den essen/ di da nit nuczen[7] den genden in in. Wan wir

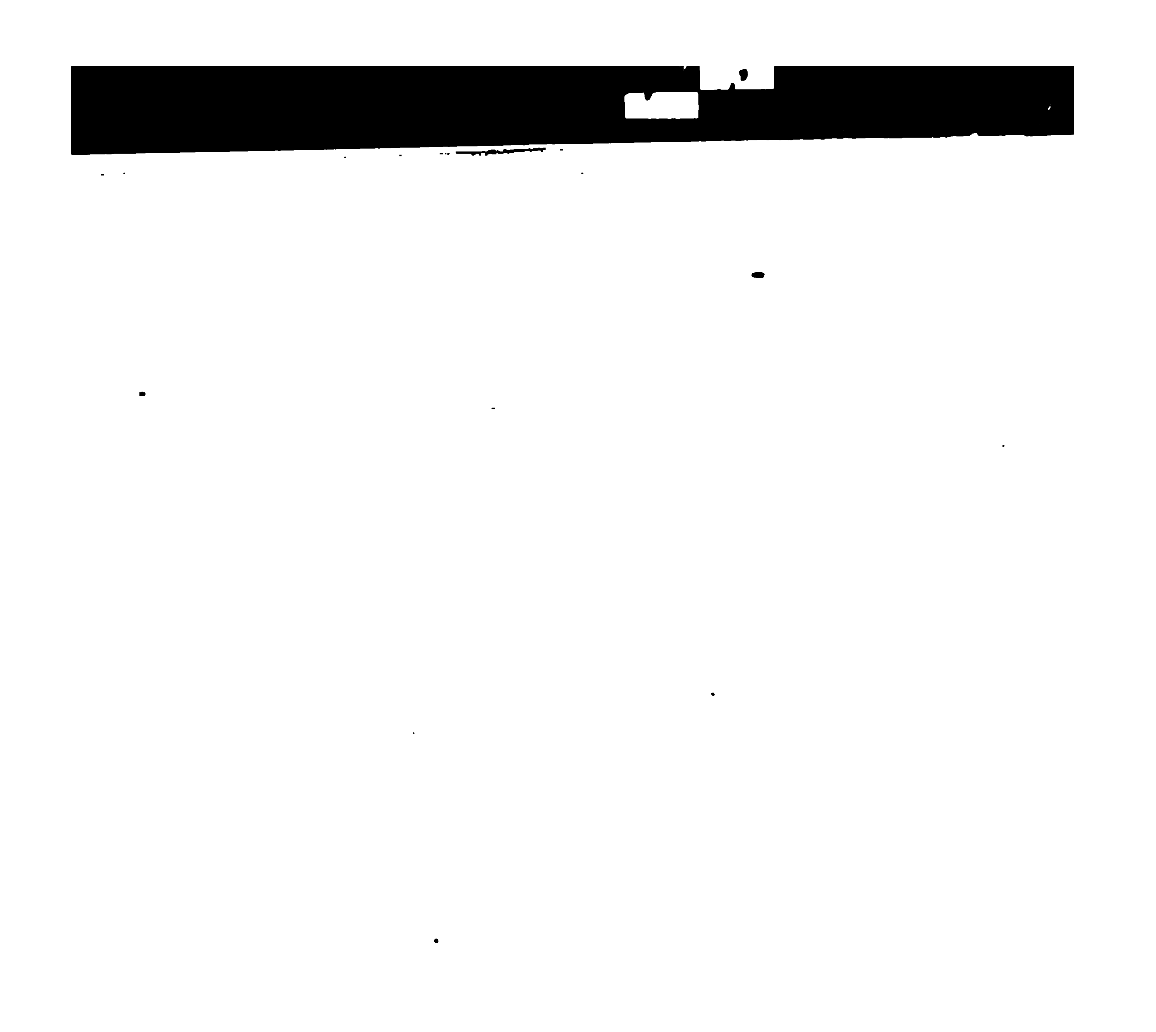
[23]verworffen. [24]wie wol. [25]zähern. [26]begreiflichen. [27]wintspreul. [28]tzu der emssigkeit
sent. [29]addit: frucht. [30]volkommen. [31]testaments. [32]zu der sprengung. [33]der do besser red
[34]widersprecht. [35]w. süllen. [36]verzerendes feüwer. — Cap. 13. [1]als sent jr mit jn. [2]unver
tes. [3]geytigkeit. [4]verlasz. [5]wird nit fürchten. [6]eüwer bröbst. [7]nütz waren.



Cap.13
einen altar/ von dem nit haben gewalt ze essen/ di da dienent dem tabernakel. Wan 11
der[8] viche plut wirt ingetragen in di heilikait durch den pischof um di sunde/ jr
leibe werden geprant[9] auswendig den herbergen. Dorum/ daz Jhesu geheiligt 12
daz volk durch sein plut/ er laid[10] auswendig dez tors. Darum wir gen aus[11] zu 13
im auswendig der herbergen/ und tragen seyn itwizz.[11] Wan wir haben nit hie 14
ein beleibent stat/ wan wir[13] suchen di kunftigen. Dorum durch in oppher wir 15
daz oppher des lobz ze allen zeiten Got/ daz ist/ den wucher[14] der begechenden[15]
lespen seim namen. Wan nichten welt vergessen der woltuung/ und der gemain- 16
samung; wan Got/ der wirt erarnt[16] mit sulchen opphern. Gehorsamt euren fur- 17
gesarzten/[17] und seit in untertenig/ wan si selb wachent/ alz si sint zegeben[18] red
um eur seln/ daz si dicz tun mit frewden/ und nit seufzent: wan dicz gezimt euch
nit. Pett um uns; wan wir versechen uns/ daz wir haben gut gewissen/ und wol 18
wellen wandeln in allen dingen. Wan dicz pit ich euch mer zu tun/[19] so ich snellik- 19
lich werde geschikt zu euch.[20] Wan Got dez fridez/ der da ausfurt[21] von den toten 20
den micheln[22] hirten der schafe unsern Herren Jhesu kristum in dem plut dez ewi-
gen gezeugz.[23] Er wolmache euch in eim iglichen guten werk/[24] daz ir tut seinen 21
willen/ er selb tut in euch/ daz da gefall vor im durch Jhesum kristum/ dem sei
wunniclich[25] in den w'lten der w'lt. Amen. Wan bruder/ ich pit euch/ daz ir ver- 22
tragt[26] daz wort dez trostz. Wan ich schreib euch[27] durch luczel dink. Derkennet 23
Thymotheum/ unsern bruder/ den gesanten/ mit dem ich euch schyer gesich/[29] so
er snelliklich kumt. Gruzt alle eure furgesarzten/ und alle heiligen. Euch gruzent 24
di bruder von lamperten.[30] Di genad sey mit euch. Amen.[31] 25

[8] W. wölcher. [9] derselben leib süllen werden verbrant. [10] hat er geliten. [11] süllen w. auszgeen. [12] seinen fluch. [13] w. süllen. [14] frucht. [15] bekennenden; l. deest. [16] verdienet. [1] bröbsten. [18] W. sy w. fast als müssen sy rechnung g. [19] weytter aber bitte i. e. daz jr das thut. [20] daz i. schnelligklicher euch widergeben werde. [21] do hat auszgefüret. [22] grossen. [23] testaments. [24] der berеytte e. in aller gutheit. [25] glorj. [26] übertraget. [27] i. hab e. geschriben. [28] mit gar wenig geschrifften. [29] e. wil sehen. [30] welschen landen. [31] addit: Hie hat ein ende .... zwölff boten ..... der neugeboren kirchen.



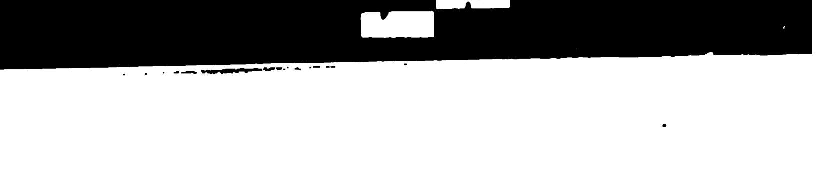


Der Codex Teplensis

enthaltend

‚Die Schrift des newen Gezeuges'.

Dritter Theil.



Der Codex Teplensis

enthaltend

‚Die Schrift des newen Gezeuges'.

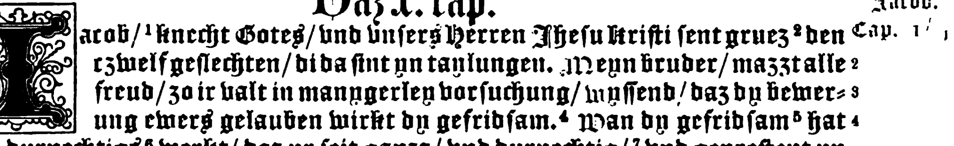
Dritter Theil.

[redacted]

Hie heben an die Briefe St. Jacobi, St. Petri, St. Johannis, St. Judä, das Botenbuch und St. Johannis Offenbarung.

Jacobi.

Daz I. cap.



Iacob/[1] knecht Gotes/ vnd vnsers Herren Jhesu kristi sent gruez[2] den 1
czwelf geslechten/ di da sint yn taylungen. Meyn bruder/ mazzt alle 2
freud/ zo ir valt in manggerley vorsuchung/ wyssend/ daz dy bewer- 3
ung ewers gelauben wirkt dy gefridsam.[4] Wan dy gefridsam[5] hat 4
eyn durnechtigs[6] werkt/ daz yr seit ganzz/ vnd durnechtig/[7] vnd gepreſtent yn
keyn dinken. Wan bedarft ewer etlicher weysheit/ der haysche si won Gote/ der 5
gibt sy allen begnuklich/ vnd itwizzt ir[8] nicht; vnd ym wirt gegeben. Wan er heist[9] 6
in der trewe/ vnd nicht zweifelnt; wan wer da zweifelt/ der ist gleich den vnden[10]
des mers/ dy da wirt bewegt von dem winde/ vnd allvmgetragen.[11] Dorum der 7
mensch der mazz sich nyt/[11] daz er enphach etlich dink vom Herren. Wan der man 8
zweifeltigs gemvts ist/ vnstest vn allen synen wegen. Wan der demvtig bruder 9
wunnyklich sych[12] yn syner derhochung; wan der rich yn syner demvt/ wan er 10
zeget alz di blvm des hews; wan so der sunne wert geborn[13] myt hicz/ vnd macht 11
durre daz haewe/ vnd sin blvm dy viel/[14] vnd di gezierde yr gestalt verdarbe/ alzo
fault auch der riche yn alle seynen wegen. Selig ist der man/ der da leit dy vorsu- 12
chunge/ wan zo er wirt bewert/ er enphecht dy krone des lebens/ dy Got hat ge-
haissen den/ dy in lieb haben. Keyner sag/ zo er wirt vorsucht/ daz er werd vor- 13
sucht von Got; wan Got ist nicht eyn vorsucher der vbeln/ wan er selber vorsucht
keynen. Wan eyn ieglicher wirt vorsucht von seyner aygen geitikeyt[15] abgezo- 14
gen/ vnd bewollen.[16] Von deshin/[17] zo di geitikeit[18] enphecht/ si gebirt di sunde; 15
zo di sunde wirt volbracht/ si gebirt den tod. Dorum meyn allerliebeste bruder/ 16
nicht welt irren. Wan eyn ieglich gute gab/ vnd eyn ieglich durnechtiger gib/[19] 17
ist nyderſteigent von oben/ von dem Vater der licht/ bi dem nyt ist di vorwandel-
unge/ noch dy beschetigung der stunden.[20] Wan er gebor vns williklich in dem 18
wort der warhait/[21] daz wir syn etlich[22] anwank seyner gescheph. Allerliebesten 19
bruder/ wizzt. Wan ayn ieglicher mensch sei snell zcu horn/ wan trege ze reden/
vnd trege zcu dem zorn. Wan der zorn dez menschen/ daz recht[23] Gotes wirket er 20
nyt. Dorum werft von euch all vnreynikeit/ vnd di begnugvng des vbeln/[24] vnd 21
enphacht in senft[25] daz ingezweit[26] wort/ daz da mag machen behalten ewer seln.
Wan seit[27] wirker des wortes/ vnd nit alleyn horer/ betrigend euch selber. Wan 22 23
ob etlicher ist ein horer des wortes/ vnd nyt eyn wirker/ diir wirt geleicht dem
tummen man/ der da merkt daz antlurz syner gepurd in eym spigel; wan er merkt 24
sich/[28] vnd ging hyn/ vnd zehant vorgazz er wy getan[29] er waz. Wan der sich vor- 25

Cap. I. [1]ein k. [2]sendet das heil. [3]a. s. süllet jr euch schetzen. [4]/[5]gedult. [6]/[7]volkommen. [8]verschmehet jn. [9]Aber er soll heischen. [10]wellen. [11]u. wirt umbgetragen. [11]schetze nicht. [12]soll glorieren. [13]ist auffgangen. [14]viele ab. [15]/[18]begirligkeit. [16]gereytzet. [17]darnach. [19]volkommen gab. [20]widergeltung. [21]addit: seiner kraft. [22]ein. [23]die gerechtigkeit. [24]boßheit. [25]senfftmütigkeit. [26]daz eingeseet. [27]Jr süllet aber sein. [28]addit: selber. [29]g. deest.

ſich[80] an die durnechtig E der frikait/[81] vnd bleibt in ir/ diir iſt nit gemacht eyn
vorgeſſender horer/ wan eyn wirker deß werkeß; diir wirt ſelig in ſynen werken.
26 Wan ab etliher weynt ze ſeyn geiſtlich/[82] twinget[83] er nit ſein zcungen/ vnd vor=
27 laytyn[84] ſeyn herçze/ dez geiſtikeit iſt vppig.[85] Dy rayne geiſtikeit/ vnd dy vnbe=
flechtig bey Got/ vnd dem Vater/ iſt deze: Haymſuchen di wayzen/ vnd di witwen
in irem trubſal/ vnd ſich ze behuten vnbeflechaftig[86] von dir w'lt.

Daz 2. cap.

1 MEyn bruder/ nichten welt haben di trewe[1] der wunniklich[2] vnſerß Her-
2 ren Jheſu Kriſtz in der enphachung der leib.[3] Wan ab eyn man inget
in ewer ſammung/ habend eyn guldin vingerleyn/ vnd in weizzem
3 gewande/ wan ab ouch daryngeet eyn armer in ſnodem gewand/[4] ir
verſecht euch an[5] dem/ der da iſt gefaßt myt twrem[6] gewand/ vnd ir ſprecht zcu
ym: du ſiczeſt hie wol; wan zcu dem armen ſprecht ir: du ſtant[7] hie/ ader ſicze vff
4 dem ſchamel myner fuzz; vrtaylt ir den nit/ by euch ſelber/ vnd ſeit gemacht[8] vr=
5 tayller der vngengen[9] gedanken? O meyn allerliebeſten bruder/ hort/ derwelte
Got nit dy armen in dir w'lde/ vnd dy richen in der trewe/ vnd erben deß reicheß/
6 daz Got hat gehayzen den/ dy in lieb haben? Wan ir habt gevnert dy armen. Den
dy richen vortrukent ſy euch nit durch den gewalt/ vnd ſi ziechent euch zcu dem
7 vrtayller? Vorſpottent[10] ſi den nit den guten namen/ der da iſt angeruffen vber
8 euch? Ydoch ab ir volbrenget di kuniklich e noch den Schriften: Hab lieb dynen
9 nechſten/ alz dich ſelber; wol tut ir. Wan ab ir enphacht dy leib/[11] ir wirkt dy ſun-
10 de/ ir werdt bereſpt[12] von der e alz dy obergeer. Wan der da behuet[13] alle dy e/
11 wan ſchatt[14] er an ayme/ der iſt gemacht ſchuldig ir aller. Wan der/ der da ſprach:
Nicht prich dy e/ der ſprach ouch: Nicht derſlacht.[15] Vnd ab du nit brichtß dy e/
12 wan derſlechſtu/[16] du biſt gemacht eyn obergeer der e. Alſuſt rett/[17] vnd alſuſt
13 tut/ anfacht zu vrtailen/ alz durch dy e der freikait.[18] Wan daz vrtail/ on dy hermd'
daz iſt dem/ der da nit tut di derbermd; wan di derbermde vberſteigt[19] daz vrtail.
14 Meyn bruder/ waz verfecht eß/[20] ob ſich etlicher ſayt/[21] zehaben den glauben/
15 wan hat er nit di werk? Mag in den der glaub machen[22] behalten? Wan ab der
16 bruder/ ader dy ſweſter ſint nacket/ vnd beburffen der teglichen notdurft/ wan[23]
ab etlich von euch ſpricht zcu yn: Get in frid/ ir wert gewermt/ vnd geſatt; wan
17 gebt ir yn nit dy dink/ dy da ſint notdurftig dem leibe/ waz verfecht eß[24] euch? Vnd
18 alzo iſt der glaube tod/ yn ym ſelber/ ab ir nit hat dy werk. Wan ab etlicher ſpricht:
Du haſt den glauben/ wan ich hab dy werk; zaigt mir deynen gelauben an dy

[80]durchſchawet. [81]in der ee der volkommen freyheit. [82]wer ſich aber ſchetzet/ daz er geyſtlich ſey. [83]und nitt zemet. [84]Aber er verfüret. [85]eytel. [86]unvermeyliget. — Cap. 2. [1]den gelauben. [2]in der glori. [3]in der auffnemung der perſon. [4]ſchnöder wat. [5]u. jr ſchawet in. [6]angeleget mit köſtlichem. [7]ſtee. [8]worden. [9]böſen. [10]leſteren. [11]Ob jr aber auffnemet die perſon. [12]geſtraffet. [13]behaltet. [14]u. beleydiget. [15]nit tödt. [16]Aber du tödteſt. [17]Alſo redet ... [18]alß ſahet jr an geurteylet ze werden d. d. e. d. freyheit. [19]übertrifft. [20]w. wirt eß nütz ſein. [21]ſagt. [22]m. deest. [23]Und. [24]Waß iſt eß nütz.

Jacob.

werk/ vnd ich zaig dir mynen glauben von den werken. Du glaubest/ daz eyn Got Cap. 2/19
ist; wol tust tu/ vnd dy teuffel glaubens/ vnd der pidement. Wan o vppiger[25] 20
mensch/ wilt du wiszen/ daz der glaube ist mussig an dy wergk? Abraham/ vnser 21
vater/ wart er den nit gerechthafftigt von[26] den werken/ ze opphern[27] sinen son
Ysaac vff dem altar? Sichst du/ daz der glaub enczamt werkt in synen werken/ 22
vnd der glaub ist volbracht von dem werk? Vnd di Schrift[28] ist derfult/ sagent: 23
Abraham der glaubt Got/ vnd es ist ym gezalt zcu dem rechten/[29] vnd der freundt
Gotz ist er geheissen.[30] Secht ir/ daz der mensch wert gerechthaftig von den wer- 24
ken/ vnd nit alleyn von dem glauben? Wan auch zu glicherweizz Raab/ di ge- 25
mayn/ ist si nit gerechthaftigt von den werken/ zenphachen[32] di poten yn fride/[33]
vnd furt si aws durch eyn andern weg? Wan alz der leib ist tot an den geist/ alzo 26
ist auch der glaube tod an dy werk.

Daz 3. cap.

MEin bruder/ nit enwelt[1] werden manig[2] mayster/ wizzt/ daz ir enphacht 1
bester merers vrtailt.[3] Wan in manygen[4] dingen schaden[5] wir all. 2
Ob etlicher nit schadt in dem wort/ dir man ist durnechtig.[6] Wan man
mag auch mit dem pritel[7] vmgefuren alle den[8] leib. Wan ab wir legen 3
di pritel yn di mvnde der ross/[9] vns zcu gehellen/[10] wan wir vmbfuren allen iren
leib. Secht auch di schif/ wi michel[11] si sint/ vnd si werdent getwungen von eym[12] 4
starken winden/ wan[13] si werden vmgetragen von eym luczeln rudel/[14] dohin di
gecht[15] dez richtenden wil. Ernstlich alzo ist auch di zcunge eyn luczel glid/ vnd 5
derhocht michel[16] dink. Secht wi eyn luczels[17] feur entzunt eyn micheln wald.
Vnd di zcung ist eyn fuer aller vngankait/[18] Vnd di zung wirt geschikt[19] in vn- 6
sern glidern/ di da entzevbert[20] allen den leib/ vnd entczunt daz rat vnser gebort/
ange zunt von der angest.[21] Wan alle di natur der tir/ vnd der vogel/ vnd der slan- 7
gen/ vnd der fierfuzzigen/ vnd der andern/ di werdent gezemt/ vnd synd gezemt
von menschlicher natur; wan di zung der menschen mag nyemant geczemen/ wan 8
si ist eyn vngeruig[22] vbel/ vol todige apters.[23] Myt ir gesegen wir Got/ vnd den 9
Vater; vnd myt ir fluchen wir den menschen/ di da sint geschaffen zcu dem bilde
Gotz. Von demselben mvnde get aws der segen/ vnd der fluch. Mein bruder/ deze 10
dink gerzement nit[24] werden getan alzo. Fleuzzt[25] den aws dem prunn von dem- 11
selben vrsprung daz suzz wasser/ vnd daz pitter? Mein bruder/ mag den der feig- 12
bavm gemachen[26] weinber/ aber di weynrebe feigen? Alzo auch daz gesalczen
mag nit gemachen suzzes wazzer. Ob etlicher ist weiss/ vnd gelter[27] vnder euch? 13

[25] O du eytler m. [26] gerecht gemachet ausz. [27] opfferent. [28] geschrifft. [29] der gerechtigkeit. [30] u. ist genennet worden. [31] wirt gerechtuertiget ausz. [32] do sy empfieng. [33] y. f. desunt. — Cap. 3. [1] jr füllet nichtt. [2] vil. [3] gericht. [4] vil. [5] beleydigen. [6] der ist ein volkommer man. [7] zaum. [8] umbfüren den gantzen. [9] Ob w. aber den roszssen die zaum thun i. d. meuler. [10] daz sy vns gehorsamen. [11] grosse. [12] getriben von den. [13] aber. [14] v. einem kleinen ruder. [15] wohin die gehe. [16] erhöhet grosse. [17] kleines. [18] ein gemein der boszheit. [19] gesetzt. [20] vermeyliget. [21] dem hellischen feüwer. [22] unruwiges. [23] töd-lichs giffts. [24] müssen n. [25] Quellet. [26] bringen. [27] züchtig.

Cap. 3/14 Der zaig sein werkung von guter wandelung in der senft[28] der weisheit. Vnd ob
ir habt pittern neid/ vnd di krig sint in ewren herczen/ nichten welt euch wunnig-
15 lichen/ vnd ze syn lugner wider di warhait. Wan deze wisheit ist nit niderstigend
16 von oben/[29] wan si ist irdnisch/ vichlich/ teufellischen. Wan wo neid/ vnd krig ist/
17 da ist vnstetikait/ vnd alles vbels werk. Wan dy weishait/ di da ist von oben/ ernst-
lich zem ersten ist si keusch/ darnach gefridsam/ mezzig/ vnderweiserlich/[30] gehel-
lentlink[31] des guten/ vol erbermd/ vnd gutes wuchers/[32] si vrtailt an geleichsen.[33]
18 Wan der wucher dez rechtz wirt geseet in frid den/ di da tun den frid.

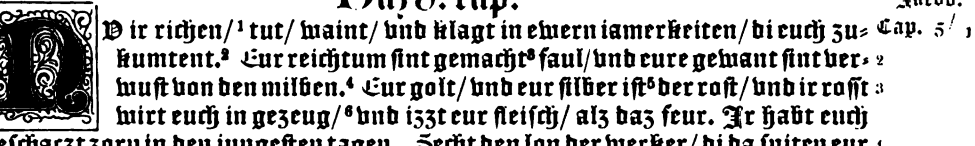
Daz 4. cap.

1 WOvon sint streit/ vnd di krieg vnder euch? Sint si den nit von ewer gai-
2 tikeit/[1] di da ritterscheftent in ewern gelidern? Ir begeitigt/[2] vnd
enhabt nit;[3] ir slacht/[4] vnd neit/ vnd mugt nit gewinnen; ir kreigt/
3 vnd streit/ vnd enhabt nit/ dorum eischt ir nit. Ir eischt/[5] vnd enphacht
4 nit/ dorum/ daz ir vbel eischt/[6] daz ir volent in ewer geittikeit.[7] Ebrecher/ wisszt
ir nit/ daz di freuntschaft dir w'lt ist eyn feindin Gotz. Dorum eyn ieglicher/ der
5 da wil sein eyn freunt dir w'lt/ der feint Gotz wirt er geschickt.[8] Aber went ir/ daz
dy Schrift sagt in vppig;[9] Der geist/ der da enwelt[10] in euch/ der begeitigt[11] zu
6 dem nide? Wan er gibt di merer gnad. Dorum/ daz er spricht: Got der widerstet
7 den hochfertigen; wan den demytigen gibt er dy gnad. Dorum seit vndertenig
8 Gote; wan wederstet dem teuffel/ vnd er fleucht von euch. Genacht zcu Gote/ vnd
er genacht sich czu euch. Wascht di hend sunder/ vnd gerainigt die herczen zwifel-
9 digez[13] gemutz. Seit iamrig/[14] vnd waynet/[15] daz ewer lach euch werd gekert
10 in waynen/ vnd eywer freud in trauren. Gedemutigt euch in der bescheud[16] dez
11 Herren/ vnd er derhocht euch.[17] Bruder/ nicht welt hinderreden[18] eyner dem an-
dern. Der da hinderreth dem bruder/ aber der da vrtailt synen bruder/ der hin-
derrett[19] di ee/ vnd vrtailt dy e. Ob du aber vrtailst di e/ du bist nicht eyn wirker/
12 wan eyn vrtailer. Wan eyner ist ein trager der e/ vnd ein vrtailer/ der da mag der-
13 liezen vnd derlozen. Wan du wer bistu/ du da vrtailst din nesten? Secht nv/ ir da
sprecht: wir gen heut/ aber morgen in di stat/ vnd ernstlich wir seien da eyn iar/
14 vnd marken/ vnd machten eynen gewin/ jr da miskent/[20] waz da geschicht an dem
15 morgen. Wan waz ist eur leben? Es ist alz eyn gesmakk/ der eyn luczel[21] der-
scheint/ vnd darnach wirt derwust. Darum/ daz ir sprecht: Ob es der Herre wil;
16 vnd: Ab wirs geleben/ wir tvn dicz/ oder daz. Wan nv habt ir euch derhochet in
17 ewern hochferten.[22] Wan eyn ieglich solichen derhochunge/[23] di ist vbel. Dorum
der da waizz zetvn daz gut/ vnd tvt er syn nicht/ ist ym sund.

[28]sensftmütigkeyt. [29]addit: vor dem vater der liechte. [30]ermonlich. [31]verwilligent. [32]guter
frucht. [33]on falsch erzeygen. [34]die frucht der gerechtigkeit. — Cap. 4. [1]ausz eüwern begirlikeyten.
[2]begeret. [3]u. habt auch n. [4]tödtet. [5]bittet. [6]böszlich b. [7]b. jr nit einnemet eüwer begirlichkeit. [8]ge-
setzet. [9]geschrifft umbsunst spreche. [10]d. do wonet. [11]begeret. [12]neyde. [13]die jr seyt eines zwifa-
chen. [14]arm. [15]klagendt u. weynendt. [16]dem angesichte. [17]So wirdt er e. erhöhen. [18]ere abschney-
den. [19]enzeuhet der. [20]die jr nichtt wisset. [21]wenig. [22]hochfertigkeiten. [23]frolockung.

Daz 5. cap.

Jacob. Cap. 5



NV ir richen/[1] tut/ waint/ vnd klagt in ewern iamerkeiten/ di euch zu- 1
kumtent.[2] Eur reichtum sint gemacht[3] faul/ vnd eure gewant sint ver- 2
wust von den milben.[4] Eur golt/ vnd eur silber ist[5] der rost/ vnd ir rosst 3
wirt euch in gezeug/[6] vnd izzt eur fleisch/ alz daz feur. Jr habt euch
geschaczt zorn in den iungesten tagen. Secht den lon der werker/ di da sniten eur 4
gegent/ der da ist betrogen von euch/ der rust/[7] vnd ir ruff[8] gieng in yn dy orn dez
Herrn des Hers.[9] Jr habt gewirtschest auff der erden/ vnd habt derzogen eur 5
leib[10] in dem vnkeuschen an dem tag der derslachung. Jr zufurt/ vnd derslugt den 6
gerechten/ vnd er widerstund euch nit. Darum bruder/ seit gefridsam[11] vncz zcu 7
der zukunft des Herren. Secht der pauwer dez ackers der payt[12] dez tuer wucher[13]
der erd/ tragent gefridsamlich/[14] bis daz er enphecht daz fru/ vnd daz spate. Vnd 8
seit[15] gefridsam/ vnd festent[16] eur herczen/ wan di zukunft[17] dez Herren gena-
chent. Bruder/ nicht welt seufczen eyner dem andern/ daz ir nicht wert gevrteilt. 9
Secht der vrtailer stet vor der tür. Bruder/ nemt bischaft[18] dez vbeln ausgangs/ 10
der langen volendung/ der arbeit/ vnd der gefridsam/ der weissagen/ di da habent
geret in dem namen dez Herren. Secht/ wir sagen si sellig/ di da habent derliten. 11
Di libung Jobs hort ir/ vnd daz ende dez Herren secht[21] ir/ wan der Herre ist
bermdherczig/ vnd eyn derbarmer. Wan o meyn bruder vor allen dingen nichten 12
welt sweren/ noch by dem himel/ noch by der erd/ noch by keym andern ayde. Wan
ewer wort[22] sey: Ja/ ia; neyn/ nein; daz ir nicht vallt vnder daz vrtail. Wan ob 13
ewr etlicher wirt betrubt?[23] der pet; myt slechten herczen? vnd sage salm.[24] Sie- 14
chet etlicher von euch? der fur yn di prister der kirchen/ vnd si pettent ober yn/
vnd salbent in myt dem oll in dem namen des Herren; vnd daz gepet dez gelau- 15
bens gesunt[25] den siechen/ vnd der Herre geringert ym/[26] vnd ob er ist in den sun-
den/ si werdent ym vorgeben. Dorum bicht[27] eyn ander eur sund/ vnd pett vm 16
eynandern/ daz ir wert behalten; wan daz emsig gepett dez gerechten verfecht
vil.[28] Helias/ der waz eyn man/ leidlich vns geleich/ vnd er pett mit gepette/ daz 17
es nit regent vff dy erd/ vnd es regent nit drey iar/ vnd VI monede. Vnd ander 18
waid pett er/ vnd der himel gab den regen/ vnd di erd iren wucher.[29] Meyn bru- 19
der/ ob etlicher irrt[30] von der warhait/ vnd ob in ymant bekert/ er sol wissen/ daz 20
der da macht zebekeren[31] den sunder/ von dem irtum[32] seyns weges/ der macht
behalten seyn sell vom tod/ vnd bedeckt di menig der sunden. Amen.[33]

— Cap. 5. [1]Nun jr reichen. [2]zukommen. [3]worden. [4]schaben. [5]ysset. [6]gezeugknusz. [7]schreyt. [8]jr geschrey. [9]sabaoth. [10]hertzen. [11]gedultig. [12]wartet. [13]der köstlichen frucht. [14]dultigklich. [15]darumb seyt auch jr ged. [16]bestetet. [17]zukünffte. [18]ein ebenbilde. [19]d. v. a,. d. l. v., desunt. [20]die leidung j. habt jr gehört. [21]sahet. [22]red. [23]Ist aber e. einer traurig. [24]psalliere. [25]wirt heilsam machen. [26]ringert jn. [27]beichtet. [28]ist vil nütz. [29]jr frucht. [30]addit: ausz euch. [31]der do thut bekeren. [32]jrrsale. [18]A. deest; addit: Hie hat ein ende .... sant Peters .... listigkeyt zehüten.

Di 1. Peters.

Daz 1. cap.

1. Peters.
Cap. 1/ 1 PEter pot[1] Jhesu Kristi den derwelten freunden der vorzettung[2] ze
2 Ponti/ ze Galat/ ze Cappadoci/ ze Asye/ vnd zu Pitunie/[3] nach der
vorwissenheit Gotz/ des Vaters/ in der heilikeit dez Geistz in di ge=
horsam/ vnd in di sprengung[4] des plutz Jhesu Kristz. Gnad/ vnd
3 frid wert gemanigvaltigt zu euch. Got der sei gesegent/ vnd der Vater vnsers
Herren Jhesu Kristz/ der vns anderwaid gepar nach syner micheln derbermd in
di zuvorsicht dez ewigen lebens/ durch di auferstendung Jhesu Kristi von den to=
4 den/ in eyn erb vnzeprochenlichz/ vnd in eyn vnentzebberts/ vnd in ein vnfenl=
5 lichs enczamt behut in der kraft Gotz in den himeln in euch/ durch den gelauben
in beraiter behaltsam/ zu deroffen in dem iungsten zeit/ in dem ir euch erfreut.
6 Vnd ab es nv eyn luczel[5] gezimt/ zewerden betrubt in manggerhant versuchun=
7 gen/ daz di bewerunge eurs glauben sei vil teuerer/ den daz gold/ daz da wirt be=
wert durch daz feur/ es werd funden in lob/ vnd in wonniklich/[6] vnd in eren/[7] in
8 der eroffenung Jhesu Kristi/ den ir lieb habt/ so[8] ir seyn nit secht/ an den ir auch
nv glaubt/ so ir seyn nichten secht; wan glaubent/ wert ir euch derhochen myt vn=
9 derkuntlicher[9] freude/ vnd myt wunniclich/[10] widertragent daz end ewer trew/[11]
10 di behaltsam[12] ewer sel. Von der[13] behaltsam[14] dy weissagen dersuchten/ vnd der=
11 furen/ di da weissagen in euch von der kunftigen gnad/ dersuchent/ in welches/
oder wygetanes zeit der Geist Kristi bezaichent[15] in yn/ vorderkundend die leidi=
12 gung/ di da sint in Kristo/ vnd di iungsten wunniclich;[16] den es ist deroffent/ wan
si ambechten nit in selb/ wan euch[17] di dink/ di euch nv seint derkunt/[18] durch die/
di euch predigenten myt der sendung dez heiligen Geistz vom hymmel/ in den di
13 engel begernt ze sechen. Darum begurt di lanken[19] eurs gemvtz/ seit getempert/[20]
vnd durnechtig[21] versecht euch an der[22] gnad/ di euch wirt geopphert/ in der er=
14 offnung Jhesu Kristi/ alz di sun der gehorsam/ nicht enczamt gepildent[23] den er=
15 sten begirden eur miskennung;[24] wan[25] nach dem heiligen/ der euch rieff/ daz
16 auch ir seit heilig in aller wandelung/[26] wan es ist geschriben: Jr wert heilig/
17 wan auch ich pyn heilig. Wan ob ir anruft den Vater/ der da ortailt/ an di enpha=
chung der leib/[27] nach dem werk eyns ieclichen/ wandelt in der vorcht in dem zeyt
18 eurs elentes/ wissent/ daz ir seit derlost von euwer vppigen[28] wandelung[29] der
19 veterlichen sieten/[30] nicht mit zeprochen dingen/ myt golde/ aber mit silber/ wan
mit dem teuren plut Jhesus Kristz/ alz dez lamps vnenczebbert/[31] vnd vnflech=
20 fatig; ernstlich[32] vorderkant vor der schickunge der w'lt/ wan[33] deroffent in den

— Cap. 1. [1]ein apostel. [2]zerstreung. [3]bithinie. [4]bespr. [5]nun ein wenig. [6]di glorj. [7]di eere. [8]wie wol. [9]unaussprechenlicher [10]u. m. glorifizierter f. [11]euwers gelaubens. [12]daz heil. [13]wölichem. [14]heil. [15]in bedeutet. [16]u. die nachkommenden glori. [17]W. n. jn selb. aber e. haben sy mittei(l)et. [18]verkündet worden. [19]begürtet die lende. [20]nüchter. [21]vollkommen. [22]habent hoffnung in die. [23]mitgebildet. [24]unwissenheit. [25]aber. [26/29]wanderung. [27]on die auffnemunge der Person. [28]eyteln. [30]satzung. [31]des unvermeyligten lambs. [32]e. deest. [33]aber.

iungsten ziten vm euch/ di ir da seit getreuwe/[34] durch in/ in Got/ der in derstund
von den toten/ vnd gab ym wunyclich/[35] daz euwer trewe/[36] vnd ewer zcuvor-
sicht[37] werd in Got; Macht keusch eur seln/ in di gehorsam der lieb/ in der lieb 22
der bruderschaft/ enwaltig von raynem herczen/ habt lieb aneynander furnunf-
tig;[38] anderwaid[39] geporen nyt von zeprochten[40] samen/ wan yn vnzeprochem 23
durch daz wort Gotz/ des lebentigen/ vnd des beleybenden/ wan alles fleisch ist 24
alz hawe/ vnd all seyn wuniclich[41] alz di plum des heuwes: wan daz haew vor-
tet/[42] vnd seyn plvm di vil. Wan daz wort dez Herren beleibt ewiklich; wan dicz 25
ist daz wort/ daz da ist gepredigt[43] yn euch.

Daz 2. cap.

DOrum legt von euch[1] alles vbel ab/[2] vnd alle trykeit/[3] vnd gleischzen- 1
heit/[4] vnd neyd/ vnd alle hynderrede/[5] begeitig[6] di milch/ alz dy kin- 2
de/ new geporn redlich/ an trigkayt/[7] daz ir wachst in ym in behalt-
sam;[8] doch ob ir habt bekort/[9] daz der Herre ist suzz. Genacht euch zu 3 4
ym/ alz zu dem lebentigem stain/ ernstlichen versprochen von den leuten/[10] wan
von Got derwelt/ vnd geert/ wan ir selber seit daruff zu pauwen/[11] alz di leben- 5
tigen stayn/ geistlich hewser/ heilige priesterschaft/ zcu opphern di geistlichen op-
pher/ anenphenklich[12] gut/[13] durch Jhesum Kristum. Dorum bezeugt dy Schrift: 6
Secht/ ich secze yn Syon den obersten winkelsteyn/ derwelt/ vnd edel/[14] vnd eyn
ieglicher/ der an yn glaubt/ der wirt nit geschemlicht.[15] Dorum euch gleubigen/ 7
ist di ere; wan den vngeleubigen der stayn/ den di pawer versprachen/[16] dirr ist
gemacht in daz heubt des winkels/ vnd der stayn der schadung/[17] vnd der stayn[18] 8
des trubsalz[19] den/ di da schadent[20] in dem wort/ vnd nit glaubent/ in dem si sint
gesetzt. Wan ir seit ayner weltz geslecht/ kunigliche priesterschaft/ eyn heiliges ge- 9
slecht/ ein volk dez gewynnus/[21] daz ir derkunt[22] di kreft des/ der euch rieff von
der vinster[23] in seyn wunniclich[24] licht. Ir wart etwen nyt volk/ wan nv seit ir 10
daz volk Gotz; ir het nit begriffen[25] di derbermd/ wan nv habt ir begriffen di der-
bermd. Allerliebsten/ ich bit euch/ alz di fremden/ vnd alz di pilgrim/ das ir euch 11
enthalt[26] vor den fleischen[27] begirden/ di da ritterschesten wider dy sel/ habt eur 12
gutwandlung[28] vnter den leuten/ daz in dem/ daz si hinderredent von euch/ alz
von den vbeltater/[29] daz si euch merken von guten werken/ vnd wunniclichen[30]
Got an dem tag der haymsuchung. Seit vndertenig aller menschlicher geschepft 13
vm Got/ es sey dem kunig/ alz dem vorgeer/ es sey den herczogen/ alz den ge- 14

[34] glaubig. [35] die glori. [36] gelaub. [37] hoffnung. [38] h. l. a. auß einfeltigen hertzen fleissiger. [39] widerumb. [40] auß dem zerstörlichen. [41] glori. [42] dorret. [43] warlich verkündet. — Cap. 2. [1] l. hyn. [2] boßheit. [3] betriegung. [4] falscherzeygen. [5] ere abschneiden. [6] u. begerent. [7] als die vernünfftigen gebornen jüngling (sic). [8] in daz heyl. [9] habet jr anderst versüchet. [10] e. deest verworffen v. d. menschen. [11] werdet darauff gebaawen. [12] angeneme. [13] gott (sic). [14] beweret/ außerwelt/ köstlich. [15] geschendet. [16] verwarffen. [17] beleydigung. [18] felß. [19] der schande. [20] beleidigen. [21] der gewinnung. [22] verkündet. [23] hat gefordert v. der vinsternussen. [24] wunderberliches. [25] die jr auch nicht hettet eruolget dye barmherzigkeit. w. n. h. i. b. d. d. desunt. [26] enthabt. [27] fleischlichen. [28] gute wanderung. [29] übelthuern. [30] glorifizieren.

[redacted]

Cap. 2/15 santen von ym/ zcu der rache der vbeltater/ wan zcu dem lob der guten; wan alzo
ist der wille Gotz/ daz ir wol tut/ vnd macht zcuswelgen di miskennung der vn=
16 weisen leut/[81] vnd alz frey/ vnd nit alz/ sohabent frykait/[82] in dem bedecksal[83]
17 des vbels/[84] wan alz di knecht[85] Gotz. Ert all/ habt lieb dy bruderschaft; furcht
18 Got; ert den kunyg. Knechte/ seit vndertenik[86] ewern Herren in aller vorcht/ nit
19 allayn den guten/ vnd den messigen/ wan auch den[87] vngelerten. Wan dicz[88] ist
di gnade/ ob etlicher leydt di trubsal vm di wissentheit[89] Gotz/ vnrecht leident.[40]
20 Wan welchers[41] ist di gnad/ ob ir sundet/ vnd leidet zehalsslege?[42] Wan ob ir wol
21 tut/ vnd leidt gefridsamklich/ dicz ist di gnad bi Got. Wan yn desem seit ir geruf=
fen/ wan auch Kristus/ der leidt vm vns/ lazzent vns byschaft/[44] das wir nach=
22 volgten synen steigen/[45] der nicht tet dy sunde/ noch keine tryeckait[46] wart nye
23 funden in sym mund. Do ym wart geflucht/ er flucht nit/ vnd da er laid/ er drowt
24 nicht; wan er antwert sich dem/ der yn vrtailte zevnrecht;[47] er nam[48] vnser sunde
an seyn leib/ er trukg sy an daz holcz/ daz wir[50] tot seyn den sunden/ vnd lebten
25 der gerechtikeit; vm[51] des wunden seyn wir gesunt.[52] Wan da wart ir irrend/
alz di schaff; wan nv seit ir bekert zu dem hirten/ vnd zu dem pischoff euer seln.

Daz 3. cap.

1 Vnde zegelicherweiz di weib seyn vndertenig[1] iren manen/ vnd ab etliche
nit glaubent dem wort/ daz si werden gewunnen an daz wort/ durch
2 di wandlung[2] der weip. merkent in vorcht eur heilige[3] wandlung.
3 Di valtung[4] dez hars sei nit auswendig/ aber vmgebung dez gold/
4 aber di vbunge des decksals der gewand;[5] wan der man/ der da ist vorpurgensz
herczen in vnzeprochenkeit senftz/ vnd messigz geistz/ dir ist reichr in der bescheud[6]
5 Gotz. Wan alzo auch etwen/ di heligen weip/ di sich vorsachen an[7] Got/ si zierten
6 sich/ vndertenig iren aygen mannen. Alz auch Sara gehorsamt Abraham ruffent
7 ym herre/[8] der tochter ir seit/ wol tuent/ vnd nit vorchtent keyn trubsel. Zege=
licherweiz di man enczamt etwelt/[9] nach der wissenthait myttaylent di ere/ alz
dem krenkern weiblich weizzlin/ alz auch den enczamt erben[10] der gnaden des
8 lebens/ daz ewer gepet icht werdent bekummert. Wan seit alle aynhellig in dem
gelauben/ enczamt derleident[11] in dem gepett/ liebhaber der bruderschaft/ seit
9 barmhercig/ diemutig/ messig/ nit widergebt vbel vmb vbel/ noch vbelsagen vm
vbelsagunge/[12] wan do widersagt wol/[13] in disem seit ir geruft/ daz ir besiczt den
10 segen myt dem erbe. Wan der da wil lieb haben daz leben/ vnd gesechen di guten

[81]unwissenheit d. vnvernünfftigen menschen. [82]die freyheit. [83]die bedeckung. [84]der boßheyt. [85]diener. [86]gehorsam. [87]sunder a. d. groben oder den. [88]do. [89]das gewissen. [40]duldendt unrechtlich (sic). [41]W. was. [42]so jr leydet. sunder u. halßgeschlagen. [43]wenn jr aber wolthut dultigklichen leydet. [44]ein exempel. [45]fußstapfen. [46]falsch. [47]unrechtlich. [48]hatt getragen. [49]in seinem l. an d. holtze. [50]w. deest. [51]mit. [52]gesundt gemacht. — Cap. 3. [1]süllen undertan sein. [2]den wandel. [3]eüwern keuschen. [4]derselben flechtung. [5]o. d. ziere der anlegung des kleids. [6]i. dem angesichte. [7]die jr hoffnung hetten in. [8]die hieß jn einen herren. [9]süllen beywonen. [10]miterben. [11]mitleydent; i. d. g. desunt. [12]addit: oder fluch umb fluch. [13]Aber wolredent dogegen.

tagg/ der twing sein zcungen von den vbeln/ vnd seyn lippen/[14] daz si icht redden
dy trigkeit.[15] Wan er nayge sich von dem vblen/ er tu daz gut; er suche den frid/ 11
vnd nachvolge dem/ wan di augen des Herren sint vber di gerechten/ vnd sin orn 12
in irm gepett; wan[16] daz antlucz des Herren ist vber die/ di da tund di vbeln dink.
Vnd ob ir seit gut nachvolger[17] Gotz/ wer ist der/ der euch schat? Wan ab ir joch 13 14
derleid ein dink/ vm daz recht/ ir wert selig. Wan nit enfurchtent ir vorcht/ daz
ir nit wert betrubt. Wan geheiligt den Herren Jhesum Kristum in euren herczen/ 15
ze allen zeiten seit berait/ zcu der gnugtuung eim ieglichen/ eischent euch di red[18]
von der zcuvorsicht/[19] vnd von der trewe/[20] di da ist in euch; wan myt mazz/[21] 16
vnd mit vorcht/ habt eyn gut gewissen/ daz in dem/ daz si hinderredent von euch/
werden geschemlich/[22] di da laidigent[23] eur gut wandlung[24] in Kristo. Wan pes- 17
ser ist zeleiden vm woltund/ den vm vbeltund/ ob ez der wille Gotz wil; wan auch 18
Kristus ist zemmal tod vm vnser sund/ der gerechte/ vmb di vngerechten/ daz er
vns opphert Got/ ernstlich getodigten[25] in dem fleisch/ wan[36] geleblichten[27] im
geist. In dem er kamt ym geist/ vnd predigt den/ di da warn ym karker/ di etwen 19 20
warn vngleubig/ do sy paiten[28] der gefridsam[29] Gotz/ in den tagen Noe/ da di
arch wart gesmit/[30] in der ein luczel/[31] daz warn VIII seln/ di worden gemacht
behalten/[32] durch das wasser. Alz vns auch nu zeleicherweiz macht behalten[33] 21
der tauff/ nit in der abserzung der enczeubung[34] des fleischs/ wan in der frag[35]
der guten gewissen czu Got durch di auferstendung[36] Jhesu Kristi/ der da ist zu 22
zeswem[37] Gotes/ zu verwusten[38] den tod/ daz wir wurden gemacht erben des
ewigen lebens; er gieng[39] in den himeln/ vnd vnderlegt vm dy[40] engel/ vnd di
gewelt/ vnd di krefte.

Daz 4. cap.

DOrum Kristus/ derlaid[1] in dem flaisch/ vnd wir seyn gewessent[2] myt 1
demselben gedanken/ wan der da laid in dem fleisch/ dem gerast von
den sunden/ daz daz/ daz da ist oberig dez zeit in dem fleisch/ ierzunt 2
nit lebent den begirden der menschen/ wan dem willen Gotes. Wan 3
es oberbegnugt[3] di vorgangen zeit ze volpringen den willen der hayden/ di da
giengen in den vnkeuschen/[4] in den begierden/ vnd in den weinstrunkken/[5] vnd
in den frazzheit/[6] vnd in den trunkenhait/[7] vnd in den vnzimlichen vbungen[8] der
aptgotter. In den sy nu aysent/ vnd wundernt euch/ so ir nichten enczamt lauft 4
spottent[9] in derselben schemlikeit[10] der vnkeusch. Di da gebent red[11] dem/ der da 5
berait ist/ ze vrtailen[12] di lebendigen/ vnd di toden. Wan darum ist ez auch gepre- 6

[14]lebsen. [15]den falsch. [16]aber. [17]liebhaber. [18]rechnung. [19]hoffnung. [20]u. v. d. t. desunt. [21]messigkeit. [22]geschendet. [23]die do felschlich versagen oder straffen. [24]euwern guten wandel. [25]getödtet. [26]aber. [27]lebentig gemachet. [28]die warten. [29]gedult. [30]gbawen. [31]i. d. wenig. [32]das ist acht selen behalten warden. [33]gleiches forms heilsam machet die. [34]Nit die hinlegung der unreynigkeit. [35]aber die erforschung. [36]urstend. [37]in der gerechten. [38]verschlindent. [39]auffgefahren. [40]do im undergeworffen sind dye. — Cap. 4. [1]hat nun cristus gelitten. [2]so füllet jr euch wapmen. [3]e. ist genug. [4]unkeuschheyten. [5]weinfüllungen. [6]höflung. [7]trinckungen. [8]erungen. [9]lesternd. [10]schande.

Cap. 5. bigt den toten/ daz si ernstlich werden gevrtailt nach dem mane in dem fleisch/ wan
7 si lebent nach Got ym geist. Wan daz end aller genachent. Dorum seit wirzig/[13]
8 vnd wacht in den gepetten. Wan vor allen dingen habt in euch selber vndereyn-
9 ander di stete[14] lieb/ wan di lieb bedekt di menig der sunden. Herbergt ain ander
10 an mvrmelung. Ein ieglicher/ alz er hat enphangen gnad/ alzo ambecht sie[15] ey-
11 ner dem andern/ alz di guten tailer manigz pildes[16] der gnaden Gotz. Ob itlicher
redt/ der red alz di wort Gotes; ob etlicher ambecht/[17] der ambechte[18] alz von
kraft/ di Got ambecht/[19] daz Got werd geert in allen dingen durch Jhesum Kri-
12 stum/ dem sey wunniclich/ vnd gepot in den w'lt der w'lt. Amen. Allerliebesten/
nit enwelt euch fremden[20] in der vallung/[21] di euch wirt getan[22] zu der versuch-
13 ung/ vnd nichten welt verschrecken/ alz euch etwaz newes sei geschechen; Wan
frewt euch/ vnd gemaynsamt euch den leidungen Kristi/ daz ir euch frewt/ vnd
14 verhocht in der eroffenung seiner wunniclich.[23] Ob euch wirt geitwizzt[24] in dem
namen Kristi/ ir wert selig/ wan das da ist der eren/ vnd di wunniclich/ vnd di
15 kraft Gotz/ vnd der da ist sein Geist/ der ruet vff euch. Wan euwer keiner leid alz
ein manslechg/[25] oder alz eyn dieb/ ader alz ein vbelsager/[26] ader alz eyn eischer
16 fremder dingen.[27] Wan ob alz ein Krister/ er scham[28] sich sein nit; wan er wun-
17 niclich[29] Got in desem namen. Wan das zeit ist/ daz daz vrtelt anfecht[30] von dem
haus Gotz. Wan ob zem ersten von euch/[31] welhz wirt ir ende/ di da nit gelaubent
18 dem Ewangelij Gotz? Vnd ob der gerechte kavm[32] wirt behalten/ der vngeng/[33]
19 vnd der sunder/ wo derscheinent si? Also auch di/ di da leident nach dem willen
Gotz/ di enpfelchent ir seln dem getrewen schepfer in guten werken.

Daz 5. cap.

1 DOrum ich enczamtalter/ vnd der gezeug der martern Kristi/ vnd ein
gemaynsamer siner wunniclich/[2] di da ist zu deroffen in dem kunfti-
2 gen/[3] ich bit di alten/ di da sint vnder euch: Fürt di herte Gotz/ di da
ist vter euch/ fursechtent si[4] nit betwungenlich/ wan williglich/ nach
3 Got/ nit vm di gnad des[5] vnreynen[6] gewins/ wan williklich/ nit daz ir herscht[7]
4 vnder den gelerten/[8] wan seit gemacht ein pild der hertte vom[9] gemut. Vnd so
der furst der hirten derschein/ daz ir enphacht di vnfeulich kron der wunniclich.[10]
5 Yegelicherweiz di iungen seint vndertenig den alten. Wan eraugent ainander an
allen diemutikait/ wan der Herre widerstet den hochfertigen/ wan den demuti-
6 gen gibt er di gnad. Dorum gedemutigt euch vnder di gewaldige hant Gotes/ daz
7 er euch derhoch an dem tage der haimsuchung/ werft all eur sorg an in/ wan er-

[11]die do werden rechnung g. [12]richten. [13]weisz. [14]addit: wechselbere. [15]/[19]die mitteyle. [16]der vilformigen. [17]/[18]dienet. [20]Ir süllet nit ellenden. [21]hitze. [22]g. deest. [23]u. n. w. d. desunt. [24]das auch jr euch frolockent freuwent in der offenbarung s. glori. [25]Ist das jr werdt gelestert. [26]manschlächtig. [27]verflucher. [28]begerer f. güter. [29]er soll sich n. schemen. [30]aber er soll glorificieren. [31]gericht anfahe. [32]hebet aber das gerichte an z. e. v. vns. [33]hart. [34]ungütig. — Cap. 5. [1]e. deest. [2]glori. [3]addit: zeyt. [4]fürsehet sy. [5]nicht umb willen eines. [6]schnöden. [7]als die herschenden. [8]geweichten. [9]herde ausz. [10]unfeülichen k. d. glori.

selber ist besorgt vm euch. Zeit getempert/[11] vnd wacht/ wan der teufel/ eur we- Cap. 5 / 8
derwurtiger/ der fert vm/ alz ein brymmender[12] lewe/ suchent/ wen er vorwust;[13]
dem wederstet/ stark in der trewe/[14] wizzt/ daz diselb leidung der/ di da ist in der 9
w'lt/ wirt getan ewer bruderschaft. Wan Got aller gnaden/ der vns rieff in sein 10
aygen wunniclich/ ein lutzels derlieten in Ihs krist/ erselb vollmachtz/ vnd fe-
stentz/ vnd sterktz. Im sei wunniclich/[15] vnd gepot in der w'lt der w'lde. Amen. 11
Ich hab euch kertzlich geschriben durch Siluanum/ ewern getrewen/ alz ich we- 12
ne/ vnd flehe/ vnd verzeuge/ daz tzv sein di ware genade Gotes in der ir stet. Euch 13
grvset di kirche/ di do ist in Babilon tzvsamengelesen/[16] vnd Marcus mein svn.
Gruzt euch an einander in dem heligen kusse. Genade si rat euch allen/ di ir seit in 14
dem Herren Iesv. Amen.

Di Andre Peters.

Daz I. cap.

2. Peters.
SImon Peter knecht/ vnd pot Ihesu kristi denen/ di da habent gelest/ Cap. 1 / 1
entzamt geleicht trew[1] mit vns/ in daz recht vnszers Gotz/ vnd des
Behalters Ihesu kristi. Gnad/ vnd frid werd derfullt zcu euch in der 2
erkennung vnsers Gotz. In welcherweiz er vns auch gab alle dink 3
siner gottlichen kraft/ di vns sint gegeben zcu dem leben/ vnd zcu derbermd/[2]
durch sein derkennung/ der vns rieff mit eygner wunniclich/[3] vnd mit kraft/ durch 4
di er vns gab di maisten/ vnd di tewersten[4] gehaysungen/ das ir durch dise dink
seit gemacht gesellen syner gotlichen natur/ ze fleischen di zeprochenkait der gei-
tikait/[5] di da ist in der w'ld. Wan ir vndertragt[6] alle sorge/ ambecht in eur trewe 5
di kraft/[7] wan in der kraft di wissenhait/[8] wan in der wissenhait di enthabung/[9] 6
wan in der enthabung di gefridsam/[10] wan in der gefridsam di derbermd/[11] wan 7
in der erbermd di lieb der bruderschaft/ wan in der lieb der bruderschaft di [12] lieb.
Wan ab deze dink seint met euch/ vnd euch vberwindent/ si schickent[13] euch nit ler/ 8
noch an wucher in der erkennung vnszers Herren Ihesu kristi. Wan dem deze 9
dink nit sint berayt/ der ist plint/ vnd grift[14] mit der hand/ zenphachen der ver-
gezzigung[15] der geraynigung seiner alten missetat. Dorum bruder/ fleist euch 10
mer/ das ir durch di guten werk macht gewizz eur ruffung/ vnd di derwellung;
wan ab ir tut deze dink/ ir sunt nit zu etlichen zeiten. Wan alzust begnuklich[16] 11
wirt euch geambecht[17] der inganky in das ewig reich vnszers Herren/ vnd dez
Behalters Ihesus kristi. Dorum ich begum[18] euch ze allen zeiten zemanen von 12
desen dingen/ vnd ernstlich wizzent euch auch gefestent[19] in der gegenwurtigen
warheit. Wan ich gedenk recht/ diweill ich bin in dezem tabernakel/ euch zesten[20] 13

[11]nüchter. [12]luender. [13]verzere. [14]/[1]gelauben. [15]/[3]glori. [16]cz. g. desunt. — Cap. I. [2]gütigkeit. [4]köstlichen. [5]die zerstörlicheyt der begierlide. [6]jr sollet a. eüwer f. vndereintragen. [7]u. dienen die tugent i. eüren gelauben. [8]Aber i. d. t. die kunst. [9]abbrechnung. [10]gedult. [11]gütigkeit. [12]addit: göttlichen. [13]Sy stillen. [14]greyfft. [15]vergessung. [16]überflüssigklich. [17]gereychet. [18]D. wirde ich anfahen. [19]daz jr seyt bestätet. [20]zu erwerben.

Cap. 2/14 in manung. Wan ich bin gewiz/ daz di absezzung meins tabernakels ist schier/
15 nach dem/ daz mir unser Herre Ihesus krist hat bezaichent.[21] Wan ich gib auch
fleizz/euch dick zehaben[22] nach meym tot/ daz ir macht[23] di gedenkung dir dinge.
16 Wan wir haben nit nachvolget den ungelerten speln/[24] wan wir teten euch kunt
di kraft/ und di vorwizzenhait unsers Herren Ihesus krist/ wan wir sint gemacht
17 specher[26] siner michelich.[27] Wan zenphachen[28] von Got dem Vater ere/ und wun-
niclich[29] von der stim emsipst[30] (?) zcu im in deze weiz von der micheln wunniclich:[31]
18 Dir ist meyn lieb son/ in dem ich myr enczamt gebiel; denselben hort. Und wir
horten dese stime/ getragen vom himel/ da wir warn myt ym an dem heiligen perge.
19 Und wir habten noch ein festers weissagklichs wort/[32] den ir tut wol vernemt euch
an es/ alz an daz leuchtent liechtvas[33] an der[34] tunckeln stat/ bis daz der tag der-
20 scheint/ und der liechtrager wirt geporn[35] in ewren herczen; und dicz vornemt
zem ersten/ daz alle di weissagung der Schrift nit wirt getan myt aigner under-
21 schidung. Wan di weissagung wart etwen nit getragen nach[36] menschlichem wil-
len; wandi heiligen man Gotz in geetempt vom heiligen Geist/ di retten.[38]

Daz 2. cap.

1 Wan auch falsch weissagen warn[1] under dem volk/ alzo werdent auch un-
der euch luchlich[2] mayster/ di da infurent den irtum dez verleuste/ und
si vorlaugent des Herren/ der sy kauft/[4] und furent uber sich den ge-
2 chen verleus.[5] Und manig[6] nachuolgent irer unkeuschait/[7] durch di
3 der weg der warhayt wird verspott;[8] und si kauffen[9] von euch in arkeit[10] mit ge-
tichten worten/ derer urtaile ierzunt wellent[11] nit uffhort/ und ir verleus[12] en-
4 sleft nit. Wan ob got nit vorgab den engeln/ di da sunden/[13] wan[14] abgezogen[15]
mit den sailen der helle[16] in di helle. er antwert si zebehalten/ und zu kreuczigen[17]
5 in daz urtail. Und er vorgab nit der ersten w'lt/[18] wan er behut Noe/ selbachtet
6 den prediger des rechtz/ und er furt di suntwag in di w'lt uff di ungengen.[19] Und
vordampt di stett der Sodomer/ und der Gomorier/ und richte si mit vorkerung
7 in aschen/ er saczt eyn peyschaftt[20] der/ di da sint zetun ungenkaiten/[21] und der-
lost Lot/ den gerechten/ bedruckent[22] von der vorpannen unrechten/ und unkeu-
8 schen wandlung;[23] wan er was gerecht mit der gesicht/ und mit der gehort/ und
wont bi den/ di da kreuczigten di gerechten seln von tag zcu tage mit ungengen[24]

[21]bedeutet. [22]Aber ich wil fleysz thun/ daz ich euch emszigklich hab. [23]thut. [24]lügmären. [25]v. v. desunt. [26]w. s. worden speher. [27]/[31]grossen glorj. [28]w. do er empfienge. [29]glorj. [30]herabkommend. [32]haben e. bestättere weyssagende rede. [33]auffmerckend als der brinnenden lucern. [34]in einer. [35]morgenstern auffgee. [36]in. [37]Aber underweyset in dem heyligen geyst. [38]haben geredet d. h. menschen. — Cap. 2. [1]e. w. a. f. propheten. [2]lügenhafftig. [3]do werden einfüren die falschen lere der verdampnunsz. [4]got d. sy erkaufft hat. [5]/[12]die schnelle verdampnusz. [6]vil werden. [7]jren unkeuschungen. [8]gelesteret. [9]u. werden geschäfte treyben. [10]i. der geytigkeit. [11]etwen. [13]den sündenden. [14]Sunder. [15]hat die lassen gezogen werden. [16]m. d. stricken der sünden. [17]u. sy gegeben zu bezaigen/ daz sy do behalten werden zu dem gericht. [18]u. e. hat der anfahenden w. n. übersehen. [19]Aber hat abgetilget die bösen mit der sündtflusz. Und Noe selb achtet behalten. [20]exempel. [21]die do unrecht thun. [22]der do gedrücket wurde. [23]v. d. unrecht u. v. dem unk. wandel der ungenanten sünder. [24]böse.

werken. Dorum Got derkant zerlossen[25] di milten[26] von der vorsuchung/ wan di 9
vngengen zebehalten/ vnd zekreurzigen an dem tag dez vrteils; wan noch mer 10
di/ dy da gend nach dem fleisch/ in der geitikait[27] der vnrainikeit/ vnd vorsmech=
ent di herschaft turstig/ gefallent in selber/ spottent/ furchtent si nit inzefuren den
irtvm/[28] swie daz di engel sint merer der stercke/ vnd der kreft/ si trugen nit wider 11
sich dez vorpanten vrtail. Wan deze vorderbent naturlich in irer zeprochenkait/[29] 12
vnd in ir wachung/[30] vnd in yrem vorleuff/[31] alz di vnredlichen viche/[32] si spot=
tent[33] yn den dingen/ di si miskenent/[34] si enphachent den[35] loen des vnrechtes/ 13
si mazzent di gelust di wollusten[36] dez tagz/ zufliezzent[37] mit wollusten der enc=
zuberikait/[38] vnd der fleck/[39] vnd si vnkeuschent mit euch yn iren wirtscheften. si 14
habent di augen voler ebruchung/ vnd vnaufhorender misstat. Si betrigent di
vnsteten seln/ si habent geubt daz hercz in arkeit/[40] dy sone[41] dez fluchz/ liezzen 15
den gerechten weg/ vnd irten/ vnd sint nachuolget dem weg Baalams von Bozor/
der da lieb hett den loen der vngankait/[42] wan er hett di derespung[43] in seiner tob= 16
heit[44] dez vndertenige stvm viche/[45] rett in der stym dez menschen/ vnd es wert[46]
di vnweisheit dez weissagen.[47] Dese sint prunnen an wazzer/ vnd nebel geiagt von 17
den turmlungen,[48] den di tunckel der vinster wirt behalten. Wan si redent di hoch= 18
fart der vppikeit/[49] si betrigen die/ di da ayn luczel enpflichent in den begirden dez
fleischz der vnkeusch/ di da wandeltent in irtvm/[50] si gelobent yn[51] freykeit/ swie 19
daz si selb sint knechte der zerprochenkeit;[52] wan von dem eyn ieglicher wirt vber=
wunden/ dez knecht ist er. Wan ob di enpflichent den enczeuberkaiten der w'lt in 20
der erkennung vnsers Gotz/ vnd des Behalters Jhesu kristi/ vindden sich ander=
waid in gevalden/[53] si werdent vberwunden; vnd di iungsten dink sint yn gemacht
erger/ den di ersten. Wan pesser wer yn nit zekennen den weg der gerechtikait/ 21
den nach der erkennung[54] wider hinter sich ze keren von dem heiligen gepott/ daz
in ist geantwert.[55] Wan yn geschicht/ daz war dink[56] der geleichzam: Der hvndt 22
kert wider zcu syner vndanung;[57] vnd: Daz gewaschen swayn[58] in die welczung
dez horbes.[59]

Daz 3. cap.

Allerliebesten/ secht/ dise ander Epistel schreibe ich euch/ in der ich derste[1] 1
ewr reyns gemvt in manung/ daz ir seit gedenkende der wort/ di ich 2
euch vorsagt von den heiligen weissagen/ vnd euwer poten/ der gepot
dez Herren/ vnd vnsers Behalters Jhesu kristi. Dicz wizt zem er= 3
sten/ daz in den iungsten tagen kument[2] spotter in betriegung/ gend nach aigner

[25]zu erlösen. [26]gütigen. [27]begierlichheyt. [28]die jrrsaligen weg. [29]zerstörlichheyt. [30]gefängknusz. [31]i. den tode. [32]unvernünfftigen thier. [33]gotslesterend. [34]nit wissen. [35]empfahen die wollüstigkeit zu einem. [36]u. schätzen die wollüstigkeit. [37]überfl. [38]vermeyligung. [39]des meyls. [40]geytigkeit. [41]u. seyen süne. [42]boszheyt. [43]aber e. h. die straffe. [44]seiner torheyt. [45]addit: das ist der esel. [46]u. verbot. [47]propheten. [48]wyndtspreül. [49]eytelkeit. [50]in der jrrsale. [51]verheyszend jn. [52]zerstörlichheyt. [53]u. wickeln sich wider in dise ding. [54]erkanntnusz. [55]gegeben. [46]sprichwort. [57]undeüwunge. [58]saw. [59]kots. — Cap. 3. [1]erwecke. [2]werden kommen.

Cap. 3/ 4 geitikeit/[3] sagend: Wo ist di gehaissung/ oder syn zcukunft? wan seit di veter en-
5 sliessen/ alle dink volenten/[4] alzo sint dem anegenge der geschepft.[5] Wan di dicz
wellen/ den ist vorpurgen/ daz di himel/ vnd di erd zem ersten warn von dem was-
6 ser/ vnd durch daz wazzer bestund daz wort Gotz/ durch daz di w'lt vorbarb/[6] vnd
7 vberrint[7] myt wazzer. Wan di himel/ vnd di erd/ di nv sint/ di sint gesezt[8] in dem-
selben wort/ zebehalten dem feur/ vncz an den tag dez vrtails/ vnd des verleuses
8 der vngengen leut.[9] Wan allerliebsten/ dicz ayn sei euch nit verpurgen/ wan tau-
9 sent jar pei dem Herren sint alz eyn tag/ vnd eyn tag alz M[10] jar. Der Herre sabmt
nit sein gehaisungen/ alz etlich wenent; wan er tut gefridsam[14] vm euch/ er wil
10 nit/ daz keyner[12] verderbe/ wan daz si all wederkeren zcu der buzz. Wan der tag
dez Herren zukumt alz der dieb/ in dem di himel vbergend[13] myt micheler gecht/[14]
wan di elamenten werdent enpunden[15] von der hicze/ vnd di erd/ vnd alle di werk/
11 di in ir sint/ di werdent vorprant. Dorum so alle dese dink zuenpint/[17] wie getan
12 gezimt euch zc sein in heiliger wandlung/ vnd in milten paitem/[19] vnd genacht[20]
in der zcukunft des tages dez Herren durch den di prynnenden hymel werdent
13 entpunden/[21] vnd in elamenten smelchczent von der hicz dez feurs? Wan wir pai-
ten[22] newer hymel/ vnd einer newen erd nach seyner gehaiszung/ in der da enwelt
14 daz recht.[23] Dorum allerliebesten/ paytend[24] dirr dink/ fleizzt euch/ in zefinden
15 in frid vnflechaftig/[25] vnd vnbewellen.[26] Mazzt[27] di langenvolendung/ di be-
haltzam[28] vnsers Herren/ alz auch Paulus/ vnser liebester bruder/ euch schraib
16 nach der gnad/[29] di ym ist gegebin/ vnd alz er redet in allen den episteln/ von den
dingen/ in den etlich sint vnsanft[30] zu vornement/ die di vngelerten/ vnd di vn-
17 steten krenkent zcu irm vorleuffe/[31] alz auch di ander Schrift. Dorum bruder/ di
ir vorwizzt deze dink/ behut euch selber/ daz ir icht wert gefurt in dem irtum[32] der
18 vnweizzen/ vnd vallt von aigner vestenikait.[33] Wan wachst in der gnad/ vnd in
der erkennung vnsers Herren/ vnd dez Behalter Jhesus kristi/ dem sey wun-
niclich/[34] vnd gepot/ nw vnd vncz[35] an den tag der ewikeit. Amen.[36]

Di Erst Johannis.

Daz I. cap.

1. Johann. Cap. 1/ 1 DAs da waz sint dem anegeng/[1] das wir horten/ vnd daz wir sachen/ vnd
daz wir schawten mit vnsern augen/ vnd vnser hende enczamt begrief-
2 fen von dem wort des lebens/ vnd daz leben ist vns deroffent/ vnd wir
sachen/ vnd bezeugen/ vnd wir derkunden euch daz ewige leben/ daz

[3]verspotter .... begierlichent. [4]verharren. [5]von anfang der geschöffde. [6]vergieng. [7]bedecket oder überrennet. [8]widergesetzt. [9]der verdampnusz der bösen menschen. [10]als tausend jar. [11]dul-tigklichen. [12]einiche. [13]werden zergeen. [14]groszer ungestüme. [15]element werdent verwandelnt. [16]v. d. e. u. a. d. w. d. i. i. s. d. w. v. desunt. [17]sind zergeend. [18]wie müssend jr sein. [19]u. harrend in den gütigkeiten. [20]genähend. [21]zerfliessen. [22]harren. [23]i. d. d. e. d. r. desunt. [24]harret. [25]unver-mayliget. [26]unberurt. [27]betrachtet. [28]langmütigkeit u. das heyl. [29]weyszheyt. [30]schwär. [31]zu jrer selb verdampnusz. [32]die jrrsale. [33]beständigkeit. [34]glorj; u. g. desunt. [35]bisz. [36]addit: Hie hat ein ende .... u. fahet an die vorrede ... Johannis ..... liebe haben sollen. — Cap. I. [1]von anfang.

Cap. 1/
da waz bi dem Vater/ vnd derschayn[2] vns; daz wir sachen vnd horten/ daz der- 3
kund wir euch/ daz auch ir habt geselschaft myt vns/ vnd vnser geselschaft sei mit
dem Vater/ vnd myt seym Son Jhesu krist. Vnd deze dink schreiben wir euch/ 4
daz ir euch frewt/ vnd ewer frewd di sei vol. Vnd dicz ist di derkundung/ di wir 5
haben gehort von im/ vnd derkundens euch: az Got ist daz licht/ vnd keyn vin-
ster sint yn im. Ob wir sagen/ daz wir haben geselschaft mit ym/ vnd geen wir in 6
der finster/ wir liegen/ vnd tun nicht di warheit. Wan ab wir gen in dem liecht/ 7
alz auch er ist in dem liecht/ di geselschaft hab wir zeainander/ vnd daz plut seins
Sons Jhesus kristi geraynigt vns von aller sund. Ab wir sagen/ daz wir nit ha- 8
ben sund/ wir vorlayten[3] vns selber/ vnd di warheit ist nit in vns. Vnd ob wir be- 9
gechten[4] vnser sund/ getrewe/ vnd gerecht ist Herr/ daz er vergibt vns vnser sund/
vnd geraynigt vns von aller vngankeit.[5] Ob wir sprechen/ daz wir nit haben ge- 10
sundt/ wir machen in aynen lugner/ vnd sin wort ist nicht in vns.

Daz 2. cap.

MEin sonlein/ deze dink schreib ich euch/ daz ir nit ensunt.[1] Wan ab et- 1
licher hab gesunt/ wir haben eyn anruffer by dem Vater/ Jhesum
kristum/ den gerechten/ vnd er selber ist eyn vorsoner[2] vm vnser sund/ 2
wan nit alleyn vm di vnsern/ wan auch vm alle der[3] w'lt. Vnd in dez- 3
zim wizz wir/ das wir in derkennen/ ab wir behuten sein gepot. Der sich sagt[4] zcu 4
derkennen[5] Got/ vnd behut er nit sine gepot/ der ist ayn lugner/ vnd di warheit
ist nit in ym. Wan der da behut sein wort/ gewerlich/[6] in dezem ist di lieb Gotz 5
durnechtig;[7] in dezzem weizzen[8] wir/ daz wir seint in im. Der sich sagt/ zebelei- 6
ben in im/[9] der sul gen/ alz auch er gieng. Allerliebesten/ ich schreib euch nit eyn 7
news gepot/ wan daz alt gepot/ daz ir habt gehabt sint dem anegeng.[10] Daz alte
gepot ist daz wort/ daz ir habt gehort. Vnd aber schriebe ich euch ein newes gepot/ 8
daz da ioch ist gewere[11] in ym/ vnd in euch/ wan di vinstern vbergingen/[12] vnd
daz gewere[13] liecht leucht iczunt. Der sich sagt/ ze sein[14] im liecht/ vnd haszt er 9
seinen bruder/ der ist in der vinster/ vncz nv.[15] Der da lieb hat seinen bruder/ der 10
bleibt im liechte/ vnd daz trubsal[16] ist nit in ym. Wan der da hast sinen bruder/ 11
der ist in der vinster/ vnd get in der vinster/ vnd weizz nit/ wo er get/ wan di vinster
haben derplent sein augen. Jch schrib euch sunlein/ daz euch werden vorgeben di 12
sund vm seinen namen. Jch schreib euch vetern/ wan ir derkant den/ der da ist sint[17] 13
dem angeng. ch schribe euch iungeling/ wan ir habt vberwunden den vbeln.[18]
Jch schrib euch kinder/ wan ir habt derkant den Vater. Jch schrib euch iungen/ 14
daz ir seit stark/ vnd daz wort Gotz beleibt in euch/ vnd ir habt vberwunden den

---

[2] erschyne. [3] verfüren. [4] verjehen. [5] boszheytt. — Cap. 2. [1] sündet. [2] versöner. [3] umb der gantzen. [4] der do sprichet. [5] das er erkenne got. [6] wärlich. [7] volkommen. [8] In disem wissen. [9] cristo. [10] vomm anfang. [11], [13] war. [12] die vinsternussen vergiengen. [14] Der do spricht das er sey. [15] finsternusz bisz do- her. [16] die schande. [17] von. [18] bösen.

Cap. 2/15 vbeln.[19] Allerliebesten/ nicht wellt lieb habin di w'lt/ noch di dink/ di da sint in
16 der w'ld. Wan ab etlicher lieb had di werld/ di libe dez Vaters ist nit in ym/ wan
alles/ daz da ist in der w'lt/ daz ist geitikait[20] dez fleischz/ vnd geitikeit[21] der au-
gen/ vnd hochfart dez lebens/ die da nit ist von[22] dem Vater/ wan von[23] der w'lt.
17 Wan di w'lt zeget/ vnd ir geitikait.[24] Wan der da tvt den willen Gotz/ der bleibt
18 ewicklich. Sonelein/ ez ist di iungeste stunde; vnd alz ir habt gehort/ daz der End-
krist[25] kvmt/ wan nv sint gemacht[26] manig Endkrist; dovon wissen wir/ daz es ist
19 di iungst stund. Si giengen aus von vns/ wan si warn nit von vns. Wan ab si wern
gewesen von vns/ ernstlich si wern belebin mit vns; wan alzo sint si offen/ daz si
20 nit all sint von vns. Wan ir habt di salbung von dem Heiligen/ vnd derkent[27] alle
21 dink. Ich schrieb euch nit alz den/ di da missekennen[28] di warhait/ wan alz den/
22 di si wizzen/ wan ioch ein ierlich lug ist nit von der warhait. Wer ist eyn lugner/
nur der/ der da vorlauckent/[29] daz Jhesus nit ist krist? Dir ist der Endkrist/ der
23 da vorlaugkent[30] den Vater/ vnd den Son. Eyn ierlicher/ der da vorlauckent[31]
den Son/ der hat nit den Vater. Wan der da begicht[32] den Son/ der had auch den
24 Vater. Daz ir habt gehort sint dem anegeng/ daz beleib in euch. Ob es beleibt in
euch/ daz ir habt gehort sint dem anegeng/[33] vnd ir beleibt in dem Son/ vnd in
25 26 dem Vater. Vnd dicz ist di gehaissung/ di er vns gelobt/ daz ewige leben. Deze
27 dink schrib ich euch von den/ di euch vorlaiten.[34] Vnd di salbung/ di ir enphiengt
von ym/ di bleib in euch. Vnd ir habt nit durft/ daz euch ymant lere; wan alz euch
sin salbung geleret von allem/ vnd es ist war/ vnd ist nit gelogen. Vnd alz er euch
28 had gelert/ beleibt in ym. Vnd nv/ sonlein/ beleibt in ym/ so er derscheint/ daz
wir haben zuvorsicht/ vnd wir werden nit geschemlicht[35] von ym/ in seyner zcu-
29 kunft. Vnd ob ir wizzt/ daz Got ist gerecht/ zo wizzt/ daz ain ieglicher/ der da tut
daz recht/[36] der ist geporn von ym.

Daz 3. cap.

1 SEcht/ wi getan lieb vns gab[1] der Vater/ daz wir sein genand[2] di sone
Gotz/ vnd wir syn es.[3] Darum di w'lt/ di derkant vns nit/ wan si der-
2 kant in nit. Allerliebsten/ nv sein wir di sone Gotz; vnd es ist noch nit
derschienen/ waz wir werden. Wir wissen/ daz/ zo er derscheint/ wir
3 werden im gleicht/ wan wir gesechten[4] in/ alz er ist. Vnd ain ieglicher/ der da hat
4 dise zcuvorsicht[5] in ym/ der geheiligt sich/ alz er ist hailig. Vnd ain iclicher/ der
5 da tvt di sund/ der tvt di vngankeit;[6] vnd di vngankait[7] ist di sunde. Vnd wir wis-
6 sen/[8] daz er derscheint/[9] daz er abnem di sund/ vnd di sund ist nit in ym. Eyn ic-
licher/ der da bleibt in ym/ der suntd nicht; vnd ain iglicher/ der da suntd/ der sacht
7 in nit/ noch derkant in nit. Sunlein/ keyner vorlait[10] euch. Wan der da tut daz

[19]bösen. [20]/[21]/[24]begierlicheit. [22]/[23]ausz. [25]anthicrist. [26]worden vil. [27]wisset. [28]nit wissen. [29]lau-
gnet. [30]/[31]verlaugnet. [32]bekennet. [33]anfang. [34]verfüren. [35]geschendet. [36]gerechtigkeit. — Cap. 3.
[1]Sehet waz lieb uns hab geben. [2]das w. werden genennet. [3]und seyen dy süne gottes. [4]w. werden
jn sehen. [5]hoffnung. [6]/[7]boszheyt. [8](jr) wisset. [9]das der erschynen ist. [10]nyemant verfüre.

recht/ der ist gerecht/ alz auch er ist gerecht. Wan der da tut di sund/ der ist vom[11] Cap. 3/ 8
teuffel/ wan der teuffel suntd sint dem angeng.[12] In dezem derschein der Son Gotz/
daz er vorwust[13] di werk des teuffels. Eyn iclicher/ der da ist geporn von[14] Got/ 9
der tut nit di sund/ wan sin same der bleibt in ym/ vnd er mag nit gesunden/ wan
er ist geporn von[15] Got. In dezem sint offen[16] di son Gotz/ vnd di sone dez teuf- 10
fels. Wan eyn iglicher/ der nit ist gerecht/ der ist nit von Got/ vnd der nit lieb had
sin bruder/ wan dicz ist di kundung/ di ir habt gehort sint dem angeng/ daz ir lieb 11
habt an eynander. Nicht alz Kayn/[17] der da waz von den vbeln/[18] vnd derslug si- 12
nen bruder. Vnd worum derslug er yn? Daz sine werk warn vbel;[19] wan seins
bruders gerecht. Bruder/ nicht welt euch wundern/ ob euch di w'lt hazzt. Wir 13 14
wissen/ daz wir sein obertragen von dem tod/ zcu dem leben/ daz[20] wir lieb haben
di bruder. Der nit lieb had/ der beleibt im tod. Vnd eyn iclicher/ der sinen bruder 15
hazzt/ der ist eyn manslechtiger. Vnd wizzt/ daz ayn iclicher manslechtiger nit had
daz ewig leben/ bleibent in ym selber. In dezem derkennen wir di lieb Gotz/ wan 16
er saczt sein sell vm vns; vnd wir sullen seczen vnszer seln vm vnser bruder. Wan 17
der da had daz gut dir w'lt/ vnd sicht er sein bruder haben den gepresten/ vnd be-
sleust er sin ynedder[21] vor ym/ in welcherweizz bleibt di lieb Gotz in ym? Mein 18
sonlin/ wir sullen nit lieb haben mit dem wort/ noch mit der zungen/ wan mit den
werken/ vnd myt der warhait. In desem derkennen wir/ daz wir sin von der war- 19
hait/ vnd vnderweisen vnser herczen in seiner bescheud.[22] Wan ob vns berespt[23] 20
vnser hercze/ Got ist mer/[24] den vnser hercz/ vnd der kent alle dink. Allerliebsten/ 21
ab vns nit berespt[25] vnser hercz/ wir haben zcuvorsicht czu Got; vnd waz dingz 22
wir haissen/ wir enphachens von ym/ wan wir behuten sine gepot/ vnd tun di dink/
di da sint gesellich vor im. Vnd dicz ist sin gepot: Daz wir glauben an den namen 23
seins Sons Jhesu Krist/ vnd lieb haben an eyn ander/ alz er vns gab daz gepot.
Vnd der da behut seine gepot/ der bleibt in ym/ vnd er in ym; vnd in dezem wiz- 24
zen wir/ daz er bleibt in vns/ wan er gab vns von seim Geist.[26]

Daz 4. cap.

Allerliebsten/ nit enwelt glauben aym iechlichen geiste; wan bewert di 1
geist/ ab si sin von[1] Got/ wan manig falschz weissagen giengen aws in
di w'lt. In disen wirt derkant der geist Gotz: eyn iclicher geist/ der 2
da begicht[2] Jhesum Kristum/ ze sin kumten[3] in dem fleischz/ der ist von
Got; vnd eyn iclich geist/ der da enpint[4] Jhesum/ der ist nit von[5] Got/ vnd dir ist 3
der Endkrist/ von dem ir habt gehort/ daz er kumt/ vnd nwe[6] iczunt ist er in der
w'lt. Sonlein/ ir seit von[7] Got/ vnd habt in vberwunden/ wan er ist mer/ der da 4
ist in euch/ den der da ist in der w'lt. Wan sie sint von der w'lt/ vnd dorum so redent 5

[11]aufz dem. [12]sündet vomm anfang. [13]auflöset. [14]/[15]aufz. [16]offenbare. [17]cayn. [18]aufz den bösen. [19]bösz. [20]wenn. [21]jnnwenige gelyder. [22]i. seinem angesicht. [23]W. ist das uns straffet. [24]so ist g. grösser. [25]ist das uns u. h. nit straffet. [26]von dem geyst den er uns hat geben. — Cap. 4. [1]/[5]/[7]aufz. [2]vergicht. [3]daz er sey kommen. [4]entbyndt. [6]nun.

Cap. 4/ 6 si von der w'lt/ vnd di w'lt hort si. Wir sin von[8] Got. Der Got derkent/ der hort
vns; der nit ist von Got/ der hort vns nit. In desim derkennen wir den geist der
7 warhait/ vnd den geist dez irtvmr.[9] Allerlibsten/ wir sullen lieb haben an eynan-
der/ wan di lieb ist von Got. Vnd ayn iglicher/ der da lieb had/ der ist geporn von
8 Got/ vnd derkent Got. Der nit lieb had/ der derkent nit Got/ wan Got ist di lieb.
9 In desem derschain di lieb Gotz in vns/ wan Got der sant synen ayngeporn Son
10 in dese w'lt/ daz wir leben durch in. In desim ist di lieb/ nit alz wir Got lieb het-
ten/ war er selb hett vns zem ersten lieb/ vnd sant sein Son czu eym vorsuner[10]
11 vm vnser sund. Allerliebsten/ alz vns Got lieb het/ vnd wir sullen lieb haben an-
12 eynander. Neyner gesach nye Got. Ob wir lieb haben aneynandern/ Got der
13 bleibt in vns/ vnd sin liebe ist durnehtig[11] in vns. In desem derkennen wir/ daz
14 wir bleiben in ym/ vnd er in vns/ wan er gab vns von seym Geiste. Vnd wir sach-
ten/[12] vnd bezeugen/ daz der Vater sante synen Son czu eym Behalter der w'lt.
15 Wan eyn iegler/ der da begicht/[13] daz Jhesus ist der Son Gotz/ Got bleibt in ym/
16 vnd er in Got. Wir derkanten/ vnd glauben der lieb/ di Got had in vns. Got der
17 ist di lieb; vnd der da bleibt in der lieb/ der beleibt in Gote/ vnd Got in ym. In
desim ist di lieb Gotz mit vns/ daz wir haben zcuversicht an dem tag dez urteils/
18 wan alz er ist/ vnd wir sein in diir w'lt. Di forcht ist nit in der lieb/ wan di dur-
nechtig[14] lieb wirft vzz di vorcht/ wan di vorcht had pyn;[15] wan der sich furcht/
19 der ist nit durnechtig[16] in der lieb. Dorum wir sullen Got lieb haben/ wan er hett
20 vns zem ersten lieb. Wan ob etlicher spricht/ ich hab Got lieb/ vnd hasset er synen
bruder/ der ist eyn lugner. Vnd der nit lieb had syn bruder/ den er sicht/ in wel-
21 cherweizz mag er Gote lieb gehaben/ den er nit sicht? Vnd dicz gepot haben wir
von Gote/ daz/ der Got lieb hab/ der hab auch lieb sin bruder.

Daz 5. cap.

1 Eyn ieglicher/[1] der da glaubt/ daz Jhesus ist Kristus/ der ist geporn von[2]
Got. Vnd eyn ieglicher/[3] der da lieb had den/ der da gebar/ der hat
2 auch lieb den/ der da ist geborn von[4] ym. In dezem derkennen wir/
daz wir lieb haben dy sunne Gotis/ ab wir Got lieb haben/ vnd tuen
3 sin gepot. vnd dicz ist di lieb Gotz/ daz wir behuten sine gepot/ vnd seine gepot di
4 sint nit swere;[5] wan allz/ daz da ist geporn von[6] Gote/ daz vberwint di w'lt; vnd
5 dicz ist di vberwindung/ die di w'lt vberwindet: vnser glaub. Wan wer ist der/
6 der di w'lt vberwindt/ newr der da glaubt/ daz Jhesus ist der Son Gotz? Dirr ist
Jhesus Krist/ der da kamt/[7] durch daz wasser/ vnd durch daz plut/ nit alleyn in
wazzer/ wan yn wazzer/ vnd im plut. Vnd der Geist ist/ der da bezeugt/ daz Krist
7 ist di warheit. Wan drey sint/ di gebent gezeug[8] im himel: der Vater/ daz Wort/
8 vnd der heilige Geist/ vnd dise drei sint ain/[9] vnd dry sint/ di geben gezeug[10] vff
9 der erden: Geist/ wazzer/ vnd plut;[11] vnd dese drey sint ayn. Ob wir enphachen[12]

[8]auss. [9]der jrrsal. [10]versöner. [11]volkommen. [12]haben gesehen. [13]Welcher bekennet. [14],[16]vol-
kommen. [15]pein. — Cap. 5. [1]/[3]jetlicher. [2]/[4]/[6]auss. [5]schwer. [7]kam. [8]/[10]gezeügknuss. [9]eins. [11]der
g. daz w. und daz b. [12]auffnemen.

den gezeug[13] der menschen/ mer ist der gezeug[14] Gotes/ wan dicz ist der gezeug[15]
Gotz/ der mer ist/ den er hat bezeugt von sym Sone. Der da glaubt an den Son 10
Gotz/ der hat den gezeug Gotz in im. Der nit glaubt an den Sun/ der macht in ey-
nen lugner/ wan er glaubt nit an synen gezeug/ den Got hat bezeugt von synem
Sun. Vnd dicz ist der gezeug/ daz uns Got gab daz ewig lebin. Vnd dicz leben ist 11
in sim Son. Der do hat den Son/ der hat daz ewigleben; der nit hat den Son 12
Gotes/ der hat nit daz ewigleben. Dese dink schreib ich euch/ daz ir wizzt/ das ir 13
habt daz ewigleben/ ir/ di ir da glaubt an den namen dez Suns Gotes. Vnd dicz 14
ist dy zcuvorsicht/ di wir haben zcu Got: Wan waz dinges wir haiszen/[16] nach seim
willen/ er derhort uns. Vnd wir wizzen/ daz er uns derhort/ waz dinges wir hais- 15
sen;[17] vnd wir wissen/ daz wir haben haischung/[18] di wir haischen[19] von ym. Der 16
sinen bruder waizz[20] sunden/[21] ist di sund nit zcu dem tod/ er pitt vm yn/ vnd im
wirt gegeben daz leben/ dem sunder/ der nit zcu dem tod. Ist di sund zcu dem tod;
ich sag nit/ daz keyner pitt vm in. Alle vngankait[22] ist sund/ vnd di sund ist zu 17
dem tod. Wan wir wissen/ daz eyn iegler/[23] der da ist geporn von[24] Got/ der sundt 18
nit; wan das geslecht Gotz behut in/ vnd der vbel[25] rurt in nit. Wir wissen/ daz 19
wir sin von[26] Gote/ vnd alle di w'lt ist gesetzt in dem vbeln.[27] Vnd wir wissen/ daz 20
der Son Gotz kamt/[28] vnd nam an sich fleischz vm vns/ vnd ist tod vm vns/ vnd
er derstundt vm vns von den toten/ vnd nam vns/[29] vnd gab vns sinne/ daz wir
derkennen den geweren Got/ vnd wir sin in seim gewern[30] Son Jhesu Kristo.
Dicz ist der gewer[31] Got/ vnd das ewigleben. Sunlin/ hut euch vor den apgot.[32] 21

Di Andre Johannis.

Daz I. cap.

Ich alder sende gruz der Erwelten frawen/ vnd iren geborn/[1] di ich lieb 1
han/[2] in der warhait/ vnd nit alleyn ich/ wan[3] auch alle/ di da der-
kanten di warheit/ vm di warhait/ di da bleibt in euch/ vnd wird mit 2
euch ewiglich. Gnad sei met euch/ vnd derbermd/ vnd frid von Got/ 3
dem Vater/ vnd von Jhesu Kristo/ dem Son dez Vaters in der lieb/ vnd in der
warhait. Ich bin groslich derfrewt/ daz ich hab funden von dinen sonen/ gend in 4
der warhait/ alz wir enphiengen daz gepot von dem vater. Vnd nw frawe/ ich pitt 5
dich/ nit alz schribent dir ein newes gepot/ wan daz wir haben gehabt von dem an-
genge/[4] daz wir lieb haben einander. Vnd dicz ist di lieb/ daz wir gen[5] nach syn 6
gepoten. Wan dicz ist daz gepot/ alz ir habt gehort sint dem anegeng/[6] daz ir get[7]
in ym/ wan manige vorlaiter[8] giengen aus in di w'lt/ di do nit begechen[9] Jhesum 7

[13]/[14]die zeugknusz. [15]gezeügknusz. [16]/[17]/[19]bitten. [18]die bittung. [20]Wer waist. [21]das sein bru-
der sündet. [22]Ein getliche boszheyt. [23]jetlicher. [24]ausz. [25]bösz wirt in nitt anrüren. [26]seien ausz.
[27]bösen. [28]ist kommen; v............. nam uns cuncta desunt. [30]waren sun; J. K. desunt. [31]der ist
der war got. [32]Ir sünlein yr söllent euch behüten vor den abgöttern. addit: Ein end hat die erst
canonica..... verlaitern hüten. — Cap. 1. [1]sünen. [2]habe. [3]Sunder. [4]/[6]von aufang. [5]/[7]wandern.
[8]vyl verfürer. [9]veriehent.

Cap. 1. kristum/ ze sin[10] kumen in dem fleischz; dir ist ein Endkrist/ vnd ayn vorl
8 Fuersecht euch selber/ daz ir nit vorliest di dink/ di ir habt gewirkt; wan no
9 daz ir enphacht den volen lon. Wan eyn iglicher/ der da furget/[13] vnd ni
in der lere kristi/ der hat nit Got;[14] vnd der da bleibt in der lere/ der hat de
10 vnd den Vater. Vnd ob etlicher kvmt zcu euch/ vnd tregt[15] nit dese lere/ n
11 in enphan in daz hauss/ noch sprecht zcu im: Got gruzz dich. Wan der da
zcu im: Got gruz dich/ der gemeynsamt sich siner bozen werk. Secht/ ich ha
vorgesagt/ daz ir icht wert geschemlicht[16] an dem tag vnsers Herren Jhesu l
12 Wan ich hett euch noch vil zcu schreiben/ wan ich wold nit durch den brieff
di tinte; wan ich vorsicht[18] mich kunftig zcu euch/ vnd zcu reden von mun
13 mund/ daz ewer freud sei vol. O du derwelte fraw/[19] dich grussent di son
swestern.[20] Amen.[21]

Di dritte Johannis.

3. Johann.

Daz I. cap.



Cap. 1/ 1 Ich alter/ send gruz Gayo dem lieben/ den ich lieb hab in der w
2 Allerliebster/ ich macht[1] gepet/ dich glucklich inzegen/[2] vnd
3 gesegen/[3] alz dein sel tet glucklich. Ich bin groslich derfrewt
bruder kamen/ vnd gaben gezeug dyner warhait/ alz du ges
4 warheit. Ich hab nit mer gnad diir dingen/ den daz ich hort/ meyn sone
5 der warheit. Allerliebster/ du tust getrewlich/ waz dinges du wirkst vnder
6 der/ vnd dicz vnder di pilgram/[4] di do gaben gezeug diner lib in der besche
7 kirchen/ den du tuest wol/[7] du furst si wirdiglich zcu Got. Wan si sint aus
8 gen vm seinen namen/ si enphiengen kein dink[8] von den hayden. Dorum
len si enphangen/ di in diser weiz/[9] daz wir sin enczamtwirker[10] der w
9 Villicht ich hett geschribin der kirchen/ wan[11] dirr Dyotropes/ der da li
10 zetragen di erstekeit[13] in yn/ der enphecht vns nit. Vm dicz/ so ich komme,
weg sin werk/ di er tut/ mit vbeln worten/ klaffent wider vns; vnd alz im
gnugen di wort/ noch er selber enphecht di bruder/ vnd di si enphachent/ de
11 ers/ vnd wirft si aus von der kirchen. Allerliebster/ nit enwelt nachvolg
vbeln/ wan daz da ist gut. Der wol tvt/ der ist von Got; vnd der vbel tut/
12 sicht nit Gotz. Demetrio/ dem da wirt gegeben gezeug von allen/ vnd von d
heit selber/ wan auch wir geben gezeug; vnd du hast derkant/ daz vnser
13 ist gewer.[14] Ernstlich ich hette dir vil zeschreiben; wan ich wold[15] dir nit

[10]das er sey. [11]Der ist ein verfürer u. e. endtecriste. [12]versecht. [13]abweicht. [14]addit: I
[15]bringt. [16]geschendet. [17]I. K. desunt. [18]versihe. [19]O. d. d. f. desunt. [20]Deiner außerwelte
ster. [21]A. deest. addit: Ein end hat ..... vorrede .... die dritt ep. johannis. — Cap. 1. [1]t
gelücklich eingeest. [3]wolmüglich. [4]pilgerin. [5]gezeügknusz. [6]in dem angesicht. [7]dye du w
fürest. [8]u. haben nichts genommen. [9]d. söllen w. söllich auffnemen. [10]seien mitwircker
[12]dyser D. [13]dye höchesten oder ersten wirde. [14]das u. zeügknusz war ist. [15]ich wolt abe

Cap. 1/14
ben durch di federn/ vnd durch di tinten. Wan ich vorsich mich/ dich schier zcu ge-
sechen/ vnd wir reden von mund zemund. Frid si mit dir. Dich gruzent di freunde.
Du gruzze di freund beym namen.[16] Amen.[17]

Judas.

Daz 1. cap.

Judas. Cap. 1/ 1
Ivdas/ knecht Ihesu kristi/ wan[1] der bruder Jacobz/[2] sendt gruz[3] den
lieben in Got dem Vater/ den di sint enczamt behut/ vnd den geruffen[4]
in Ihesu kristo. Derbermd/ vnd lieb/ vnd fried werd derfullt zu[5] euch. 2
Allerliebsten/ ich bin tund alle sorg/[6] euch ze schreiben von euer ge- 3
mainen behaltsam/[7] ich hette euch durft/[8] zeschreiben pitent/[9] daz ir derstreit di
geantworte trewe[10] zcu aynmal den heiligen. Wan etliche man vndereyngiengen/ 4
di vor sint geschreiben in daz vrtail/ vngenge/[11] si vbertragent di gnad vnsers Gotz
in vnkeuschz/ vnd vorlaugent den ainen Herschenden/ vnsern Herren Ihesum
kristum. Ich mach euch zewissen/ vnd zemanen alle dink/ daz Ihesus macht be- 5
halten zcu aymmal daz volk von Egipt/ zcum andermal vorlouz er/ di da nit glaub-
ten; wan[12] di engel/ di nit behuten ir furstentum/ wan[13] si liezen ire heuslein/ di 6
behelt er in daz vrteil[14] mit ewigen panden vnder dem tunkel dez micheln tagz.[15]
Alz di Sodomer/ vnd Gomorer/ vnd di nachwendigen[16] stet/ di da gemaynvn- 7
keuschten ze iglicherweiz/ vnd giengen hin nach dem andern fleisch/ si sint gemacht
eyn pischaft/[17] zu enthaben[18] di pein dez ewigen feuers. Vnd ernstlich zugelicher- 8
weiz di/ di da fleckhastigen daz fleischz/ wan vorsmechent di herschaft/[20] wan si
vorspotten di magenkraft.[21] Do Michael erczengel/ disputirt myt dem teuffel/ 9
er kreigt vm den leibp Moyses/ er torst nit ingetragen daz vrtail dez spottes;[22]
wan er sprach: Der Herre gebeut dirs. Wan sie da/ spottent[23] der dinkg/ di si mis- 10
kennent; wan welche dink si derkennent naturlich/ alz di stummen viech/[24] in de-
sin werdent si zerprochen.

Daz 2. cap.

We den/ di da hingiengen[25] den weg Cayms/ vnd sint ausgegossen/ vm 11
lon in dem irtvm[26] Balams/ vnd vordurben in der wedersagung[27]
Chore. Dese wirtschesten flechaftig[28] in iren essen/ vnd furen[29] sich 12
selb an vorcht/[30] wolken an wasser/ di von den winden werden vm-
getragen/ herbstlich paum/ vnd vnfruchtper/ zwir gestorben/ vnd ausgewurc-

---

[16] von namen zu namen. [17] A. deest; addit: Die deritt ep.... Judas ... die ewige pein droet.
Cap. 1. [1] J. ein k. j. c./ aber. [2] ein b. jacobi. [3] s. g. desunt. [4] d. l./ dye do seind i. g. d. v. u. i. c. ihesu be-
halten und gevordert. [5] in. [6] ich hab gethan alle sorgfeltigkeit. [7] v. ewerm g. heyl. [8] nottürfftiklich.
[9] vast bittent. [10] d. grundvest des gegeben gelauben. [11] in das gericht der ungütigen. [12] aber. [13] sun-
der. [14] zu dem gericht. [15] grossen tags. [16] nahenden. [17] u. sein worden e. exempel. [18] erleident. [19] ver-
meyligen. [20] herschung. [21] lesteren die maiestat. [22] gericht des lasters. [23] dise aber lesteren. [24] thier.
Cap. 2. [25] in dem werdent sy zerstört. [25] abgangen seind in. [26] in der jrrsale. [27] wyderredung. [28] Dyse
seind mackelwirtschafftend. [29] weydent sich. [30] addit: Sy seind.

[redacted]

Cap. 2/13 zelt.[31] unden dez scharfen mer/[32] schaument ir vorwustungen/[33] stern irrent/[34]
14 den di tunckel der finster[35] ist behalten ewiclich. Wan Enoch/ der siebend von
Adam/ der weiszagt von desen dingen/ sagent: Secht[36] der Herre kumt in synen
15 heilgen tausent/ ze tun daz urtail[37] wider alle/ und zeberespen all di ungengen[38]
von allen den wercken ir ungankait/ mit den si ungenclich teten/ und von allen her-
16 ten worten/ di di ungengen sunder retten wider Got. Dicz sint murmeler kleg-
lich/[39] gend nach iren begirden/ und ir munt redt di hochfart/ wundernd[40] erende
17 di leib[41] um di sach dez gewinsz. Wan allerliebsten/ seit gedenckende der wort/ di
18 euch vor sint gesagt von den poten unsers Herren Jhesu Kristi/ di euch sagent/
daz in den iungsten zeiten komen spotter/ gend nach iren aignen begungen der un-
19 gankait.[42] Dicz sint di sich selber scheident/[43] vichlich/ nit habent den heiligen[44]
20 geist. Wan ir allerliebsten/ uberpawet euch selber/ ewer heilige trewe/ pet ym hei-
21 ligen Geiste. Behut euch selber in der lieb Gotz/ paitent[45] derbermd unsers Her-
22 23 ren Jhesu Kristi in daz ewig leben. Und ernstlich berespt[46] dese gebrtailte; wan
dese macht behalten gezuckent[47] von dem feur. Wan derbarmet euch der andern
24 in der vorcht Gotz/ hassent den bewollen[48] rock/ der da ist fleischlich. Wan dem/
der da ist gewaltig/ euch zcu behutten an sund/ und zeschicken fur di bescheide[49]
siner wunniclich/ unflechaftig[50] in der erhöchung/ in der zcukunft[51] unsers Her-
25 ren Jhesu Krist/ dem allein Got/ unserm Behalter/ durch Jhesum Kristum/ un-
sern Herrn/ dem sey wunniclich/[52] und michlich/[53] und gepot/[54] und gewalt vor
all der w'lt/ und nu/ und in all der w'lt. Amen.[55]

Botenbuch.

Daz 1. cap.

Botenbuch



Cap. 1/ 1 O Theophile/ ernstlich[1] ich macht die ersten red[2] von allen den dingen/
2 di Jhesus anfieng zetun/ und ze lern/ uncz an den tag/ an dem er wart
enphangen[3] gepitent/ den poten[4] durch den heyligen Geist/ di er der-
3 welt/ den er sich auch selb gab lebentig nach seiner marter in manigen
eröffnungen durch XL tag derscheinent en/ und redt mit in von dem reich Gotz.
4 und enczamt essent/ gepot her in/ daz si sich nit schieden[5] von Jerusalem/ wan daz
si paitent[6] der gehaisung[7] dez Vater/ di ir habt gehort durch meinen mund sagen:
5 Wan ernstlich Johanes tauft in dem wazzer/ aber ir werdt getauft[8] im heiligen
6 Geist/ nit nach manigen disen tagen. Darum/ di da warn gesament/[9] di fragten

[31] anszgereüttet. [32] Die flüsse des grausameu möres. [33] auszscheyment yr zusamengiessunge. [34] jrrende gestiren. [35] windsprewl der vinsternussen. [36] Nemt war. [37] gerichte. [38] zestrafen alle ungütige; addit: u. bösz. [39] von klag. [40] wunderlich. [41] dye person. [42] wandrend in jren boszheiten u. jren begierden. [43] auszscheyden. [44] h. deest. [45] Erwartet. [46] straffend. [47] nemend sy. [48] unvermeiligten. [49] vor dem angesicht s. glorj. [50] unvermeyligt. [51] i. d. z. desunt. [52] glorj. [53] groszmächtigkeyt. [54] gebietunge. [55] addit: Ein ende hat .... vorrede .... heiml. Offenb. — Cap. 1. [1] e. deest. [2] Ich hab die predig getan. [3] w. g. deeunt. [4] e. gebote den aposteln. [5] abschieden. [6] aber daz sy harreten. [7] verh. [8] jr werdet tauffen. [9] zusamen kommen.

in/ sagent: O Herr/ ob du in disem zeit widerordenst[10] daz reich Israhel? Man 7
her sprach czu in: Euch ist[11] nit zekennen di zeit/ oder di bewegung/[12] di der Vater
hat gesetczt in seim gewalt; wan ir enphacht di kraft dez heiligen Geistz/ kumment 8
von oben in euch/ vnd ir werdt mir geczeugen in Jerusalem/ vnd in allem Jude/[14]
vnd in Samaria/ vncz zu dem end der erd. Vnd do er dicz het gesagt/ er wart der- 9
haben zu irr angesicht/[15] vnd daz wolken enphieng in von iren augen. Vnd do si 10
in sachen gen in den himel/ secht/ zwen man stunden bei in in weissen gewanden/
di auch sprachen: Man Galileer/[17] waz stet ir vssechent in den himel? Dirr Ihe- 11
sus/ der da ist enphangen von euch in den himel/ alsust kumt er/[18] alz ir in sacht
gen in den himel. Do kerten si wider czu Jerusalem von dem perg/ der da ist ge- 12
haisen der olperg/ der da ist pei Jerusalem/ habent den weg dez samstagz.[19] Vnd 13
da si warn ingegangen in den solr/[20] si stigen vf in di hoch/ do si plaiben.[21] Peter/
vnd Johanes/ Jacob/ vnd Andreas/ Philipp/ vnd Bartolomeus/ Thomas/ vnd
Matheus/ Jacob Alpheus/ vnd Symon Zelotes/ vnd Judas Jacobi. Dicz warn 14
all vollendent[22] ainhellig[23] in dem gepet/ mit den weiben/ vnd Maria/ der muter
Ihesus/ vnd mit seinen brudern. In den tagen Peter stund vf in miczt[24] der bru- 15
der/ wan di geselschaft der manne waz vil nach 20. vnd 100/[25] vnd er sprach: Man 16
bruder/ ez gezimt zerfullen di Schrift/[26] di der heilig Geist hat vorgesagt durch
den munde Dauidz von Judas/ der da waz ain laitter[27] der/ di Ihesum viengen;
vnd wart enczamt gezalt vnter vns/ vnd hette gelozzt[28] daz loz dirr ambechtung.[29] 17
Vnd ernstlich dirr besazz den acker von dem wert[30] der vngankeit/[31] vnd vfgehan- 18
gen raizz her in miczt;[32] vnd all seyn inedir[33] wurden verzeet.[34] Vnd ez ist ge- 19
macht kunt[35] allen den/ di da wonent in Jerusalem also/ daz dirr acker in irr zunge
ist gehaissen Achaldemach/ daz ist/ ain acker dez plutz. Wan ez ist geschriben in 20
dem buch der selm:[36] Sein gedenkung[37] werd gemacht wust/[38] vnd er sei nit/ der
da entwele[39] in ir; vnd eyn andir enphache sein pistum. Dorum ez gezimt[40] von 21
disen mannen/ di da sint gesament mit vns in aim iegleren zeit/ in dem der Herr
Ihesus ingieng/ vnd vzgieng vnter vnz/ anfachent von dem tauf Johanes/ vncz 22
an den tag/ an dem er wart enphangen[41] von vns/ ainen von disen zewerden ain
gezeuk seiner vferstendung mit vns. Vnd schikten[42] zwen man. Joseph/ der da 23
ist gehaisen Barsabas/ der da ist vbernant Gerecht/ vnd Mathiam. Si petten/ 24
vnd sprachen: O Herr/ du erkenest di herczen aller/ zaig vns ainen von disen
zwaien/ den du erwelest/ czu enphachen di stat dirr ambechtung/ vnd der pot- 25
heit/[43] von der Judaz ist vbergangen/ daz er ge[54] an sein stat. Vnd si gaben in 26
daz loz/ vnd daz loz viel vf Mathiam/ vnd er wart gezalt mit den ailif poten.[45]

[10] V. wirst du ... widergeben. [11] gehört. [12] die augenblick. [13] Aber jr werdet empfahen. [14] judea. [15] sy sahen daz er erhebet ward. [16] do sy sahen jn geend. [17] Jr galileyschen man. [18] also wirt er kommen. [19] sabbaths. [20] soler. [21] sy giengen auff do sy belieben. [22] verharrent. [23] einhelligklich. [24] i. der mitt. [25] was nahent mit einander bey zweintzig u. hunderten. [26] Es musz erfüllet werden die geschrift. [27] fürer. [28] gelöset oder gewunnen. [29] dieses diensts. [30] v. d. lon. [31] boszheit. [32] er zerbrach mitten entzwey. [33] jngeweid. [34] waren auszgegossen. [35] kundt wordey. [36] psalmen. [37] mitwonung. [38] werde öd. [39] won. [40] es musz. [41] erhaben. [42] stellten. [43] dises dienstes u. des apostelampts. [44] gienge. [45] gezelt v. d. eylffen aposteln.

Botenbuch
Cap. 2/

Daz 2. cap.

1 Und do di tag der Phingsten wurden derfult/ di iunger warn alle mit[1]
2 ainander an derselben stat; und gehing wart gemacht ain don vom
himel/ alz ainz starken geistz dez zukumenden/ und derfullt allez daz
3 haurz/ do si warn sirzend. Und getailte zungen derschynnen in/ alz
4 feuir/[3] und sasen uf ir ieglerem;[4] und si wurden alle derfult mit dem hailigen Geist/
und viengen an zereden in manigerhand[5] zungen/ alz in der heilig Geist gab ze-
5 reden. Wan geistlich man Juden/ di waren wonent in Jerusalem von ain iegle-
6 ren[6] geslecht/ daz da ist unter dem himel. Wan do dyse stime wart gemacht/ di me-
nig di samenten sich/ und wart verwustez gemutez/[7] wan ain ieglicher hort si re-
7 den in seiner zungen. Si derschrasten all/ und wunderten sich/ sagent zu ain an-
8 der: Secht dise/ di da reden/ sint si nit all Galileer? Und in welherweiz horen wir
9 ain ieglicher unser zungen/ in der wir sein geporen? Di von Parth/ und di von
Medi/ und von Elamith/ und di da entwelten zu Mesopotamia/ zu Judea/ und
10 zu Capadocia/ zu Ponti/ und zu Asia/ zu Frigia/ und zu Pamphilia/ zu Egipt/
11 und di tail Libie/ di da ist bei den Cirenen/ und di fremden Romer/ und di Juden/
und di newbekerten/ di von Creth/ und di von Arabia/ wir horten sie reden in
12 unsern zungen/ di michel dink[8] Gotz. Wan si derschracken all/ und wunderten sich
13 sagent/ zu ainander: Waz wil dirz sein? Wan di andern di spotten sagent: Wan
14 diz sint vol mostez. Wan Peter stunde uf mit den XI boten/[10] her hub uf zum er-
sten[11] sein stime/ und sprach zu in: O man Juden/ und all/ di ir da entwelt[12] in
15 Jerusalem/ dirz sei euch kunt/ und enphacht[13] meine wort mit den orn. Wan diß
16 sint nit trunkene/ alz ir went/ zo ez ist di dritt stund dez tagz; wan dirz ist/ daz ge-
17 sagt ist durch Johel/ den weyssagen: Und ez wirt in den iungsten tagen/ spricht
der Herr/ und ich geuz[14] auz von meim Geist uber allez fleisch; und eur sun/ und
eur tochter/ di weissagent/ eur iungen sehent di gesicht/ und ewern alten traw-
18 ment di treum. und ernstlich in den tagen geuz ich auz von meim Geist uber mein
19 knecht/ und mein dirn/ und si weissagent; und ich gib di wunder im himel oben/
20 und zaichen an der erden in dem plut/ und feur/ und tampf dez rauchz. Der sonne
wirt gekert in vinster/[15] und dy menyn[16] in blut/ e daz[17] kumt der michel[18] tag dez
21 Herren/ und der offenbar. Und ain ieglicher/ der da anruft den namen dez Her-
22 ren/ der wirt behalten. O man von Jerusalem/ hort dise wort: Jhesuz von Na-
zareth/ ain man bewert/ von Got unter euch/ mit kreften/ mit zaichen/ und mit
23 wundern/ di Got tet durch en/ in mitczt eur/ alz ir wisset. Disen derslugt ir[19] que-
lende[20] mit vollendem rat/ und mit der vorwissenhait Gotz/ geantwurt durch di
24 hend der ungengen/[21] den Got derstund/[22] und enpand in von den noten[23] der
25 helle/ darum waz ez ummuglich/ daz er wurd enthabt[24] von ir. Wan David sprach

Cap. 2. [1]bey. [2]schnelligklich. [3]das feüwer. [4]jr yegklichem. [5]mit manigerley. [6]ausz allem. [7]warde jrrig in dem gemüt. [8]die grossen wunderwerck. [9]sprachen spottend. [10]zwölffboten. [11]z. e. desunt. [12]wonet. [13]vernemt. [14]ich will auszgiessen. [15]die vinsternusz. [16]der mon. [17]Er denn das. [18]grosz. [19]addit: naglendt an das holtz. [20]q. deest. [21]bösen. [22]hat erkücket. [23]do er het aufgelöset die schmertzen. [24]gehalten.

von im: Ich fursach den Herren zu allen zeiten in meiner bescheud/[25] wan er ist
mir zu der zeswen/[26] daz ich icht werd beweget. Vm dirz ist derfrewet mein hercze/ 26
vnd mein zunge di derhoecht sich/[27] vnd her vber[28] meyn fleisch rut in zuversicht/[29]
wan du lesest nit mein sel in der hell/ noch gibest deim heiligen ze sechen di zepro- 27
chenkeit.[30] Du hast mir gemacht kunt di weg dez lebens/ du derfullest[31] mich mit 28
freuden mit deim antlucz. O man bruder/ ez gezimt turstiklich ze reden zu euch 29
von David dem patriarchen/ wan er ist tot/ vnd ist begraben/ vnd sein grab ist bey
vns vncz[32] an disen heutigen tag. Dorum do er waz ain weissag/ vnd west/ daz im 30
Got het gesworn mit gesworem recht/ ze siczen vf seim gesezz[33] von dem wucher
seiner lanken/[34] fursechend redt er von der auferstendung Kristi/ wan er ist[35] nit 31
gelazzen in der helle/ noch sein fleisch sach nit di zeprochenkait. Got derstund[36] 32
disen Jhesus/ dez wir all sein gerzeugen. Dorum er ist derhocht zu der zesem[37] 33
Gotis/ vnd mit der gehaissung dez heiligen Geistz/ di er enphieng von dem Vater/
goz er in vns disen gib/[38] den ir secht/ vnd hort. Wan David staig nit vf in den hi- 34
mel; wan er selb sprach: Der Herr sprach zu meynem Herren: Sicze zu meiner
zesem/[39] biz daz ich geleg dein veint/ czu aim schamel deiner fuze. Dorum wisse 35 36
sicherlich allz hauz Jsrael/ daz Got hat gemacht disen Jhesus/ den ir habt ge-
kreurzigt/ ain Herren/ vnd ain Gesalbten. Do si gehorten dise dink/ si wurden 37
rewiges herczen/ vnd sprachen zu Petern/ vnd zu den andern boten: O man bru-
der/ zeigt vns/ waz tun wir? Wan Peter sprach zu in: Macht puz/[40] vnd eur ieg- 38
licher werdet getauft in dem namen Jhesu Kristi zu ainer vergibung ewer sunden;
vnd ir enphacht den gib[41] dez heiligen Geistz. Wan euch ist dise gehaissung/ vnd 39
ewern sunen/ vnd allen den/ di da sint verre/ di vnser Herr Got hat zugeruffen/
Joch mit manig andern worten bezeugt er/ vnd vnterweist si sagent: Werdet be- 40
halden von disem posen geslecht. Dorum di da enphiengen seine wort/ di wurden 41
getauft; vnd es wurden zugelegt an dem tag vil nach[42] drei tausent seln. Wan si 42
warn all volenden[43] in der lere der boten/ vnd in der gemainsamung der prech-
ung dez protz/ vnd in dem gepette. Wan vorcht wart gemacht[44] in ainer ieglichen 43
sel; vnd manig zaichen/ vnd wunder wurden getan in Jerusalem durch di hent[45]
der boten/ vnd michel vorcht waz in allen. Joch alle/ di da glaubten/ di warn mit 44
ainander/ vnd hetten alle ding gemain. Vnd verkauften di besiczung/ vnd di ent- 45
welung/[46] vnd tailten si allen/ alz aim ieglichen waz durft. Vnd si warn teglichz 46
volenden ainhellig[47] im tempel/ si prachen daz prot vm di heuser/ vnd enphien-
gen daz ezzen mit freuden/ vnd mit der ainfalt dez herczen/ enczamt lobten si Got/ 47
vnd hetten gnaden zu allem volk. Wan der Herr/ der merte teglichz/ di da wur-
den gemacht[45] behalten in disem selben.

---

[25] i. meinem angesicht. [26]/[37]/[39] gerechten. [27] hat gefrolocket. [28] darnach auch. [29] in der hoffnung. [30] daz er sehe dye zerstörligkeyt. [31] wirst m. erfüllen. [32] bisz. [33] stul. [34] v. der frucht seiner lenden. [35] warde. [36] hat erküecket. [38] diese gab die. [40] Ich sprich. Würcket busz. [41] u. so werdet jr empfahen die gab. [42] bey. [43] bestendig. [44] warde. [45] d. h. desunt. [46] die habe. [47] beleibend. [48] g. deest.

Botenbuch
Cap. 3/

Daz 3. cap.

1 WAn[1] Petrus/ vnd Johannes di stigen[2] vf in den tempel zu der 9. stund
2 dez gepettz. Vnd da waz ain man/ der waz lame von dem leibe seiner
muter/ den si teglichez trugen/ vnd satzten in zu dem tor dez tempelz/
daz da waz gehaissen schon/[3] daz er iesch daz almuzen von den ingein-
3 den[4] in den tempel. Do dirr het gesehen Petern/ vnd Johanem ze anfahen inzegen
4 in den tempel/ er pat/ daz er enphieng daz almuzen von in. Wan Peter sach in an
5 mit Johanes/ vnd sprach: Schaw an[5] vns. Vnd er vernam sich an si/[6] vnd versach
6 sich etwaz zeenphachen von in. Wan Peter sprach zu im: Gold vnde silber ist mir
nit/ aber daz ich hab/ daz gib ich dir: In dem namen Jhesu Kristi von Nazareth/
7 ste vf/ vnd ge. Vnd her begraif sein zesem[7] hant/ vnd hub in vf/ vnd zuhant sein
8 soln/ vnd sein versen wurden gesterkt. Vnd her sprang/ vnd stund/ vnd gieng;
9 10 vnd er gieng in mit in in den tempel gend/ vnd springent/ vnd lobent Got.[8] Wan si
derkanten in/ daz er der waz/ der da saz zu dem almusen zu dem schon[9] tor dez
tempelz; vnd si wurden all derfullt mit schrecken/ vnd zweifelten in dem/ daz da
11 waz geschechen. Wan do dirr/ der da waz gemacht gesunt/[10] hielde Petern/ vnd
Johanes/ allz volk lief zu in derschrocken zu der vorlauben/ di da ist gehaissen
12 Salomonz. Wan do ez Peter gesach/ er antwurt zu dem volk: O man Israel/
wez wundert ir euch in disem/ adir waz secht ir vns an/ alz wir disen heten ge-
13 macht gesunt mit vnser kraft/ oder mit milt.[11] Got Abrahamz/ vnd Got Isaacz/
vnd Got Jacobz/ Got vnserer veter/ hat gewunniclicht sein sun Jhesus/ den ir
ernstlich habt geantwurt/ vnd habt sein verlaugent vor dem antlucz Pilatus/[12]
14 der in vrteilt zu lassen. Aber ir verlaugent dez heiligen/ vnd dez gerechten/ vnd
15 ieschte[13] euch zu geben ein man manslecken;[15] aber den meister dez lebens/ den
16 derslugt ir/ den Got derstund[15] von den toten/ dez wir sein gezeugen. In der trew[16]
seins namen/ vnd sein name hat gefestent disen/ den ir secht/ vnd derkennt; vnd
der glaub/ der da ist durch in/ der hat disem gegeben di gantcze gesunthait in der
17 bescheud[17] eur aller. Vnd nu bruder/ ich waiz/ daz ir dirz habt getan durch mis-
18 kennung/[18] alz auch eur fursten. Aber Got/ der da vorderkunt[19] durch den munde
19 aller weissagen/ zeleiden seinen gesalbten/ der derfult es also. Dorum reut euch/[20]
20 vnd wert bekert/ daz eur sund werde vertilgt/ Vnd so daz zeit der ru kumt von
der bescheud[21] dez Herren/ vnd er send euch den Jhesum Krist/ der euch ist gepre-
21 digt/ den ernstlich der himel gezam zu[22] enphachen vncz an daz zeit der wideor-
denung aller ding/ di Got hat geredt durch den munde der heiligen weissagen/ di
22 da sint von der w'lt. Ernstlich Moyses der sprach zu vnsern vetern: Wan der Herr
eur Got/ der derstet[23] euch ainen weissagen von euern brudern; den wert ir horn

— Cap. 3. [1]Aber. [2]giengen. [3]das do schön heisset. [4]geenden. [5]in. [6]schauwet in sy. [7]gerechte. [8]addit: Und alles volck sahe jn geent und lobet got. [9]schönen thor. [10]Und da daz volck (sic). [11]a. gütigkeit. [12]angesicht pilati. [13]hieschet. [14]einen manschlächtigen man. [15]hat erkückt. [16]gelauben. [17]dem angesicht. [18]unwissenheit. [19]do verkündet. [20]würcket busz. [21]von dem angesicht. [22]den musz d. hymel. [23]wirt euch erkücken.

alz mich selber/ nach allen den dinghen/ di er redt zu euch. Wan ez wirt/ daz ain 23
igliche sel/ di da nit enhort disen weissagen/ di wirt verwust von irm volk. Vnd 24
alle di weissagen/ vnd von Samuel/ vnd von dez her in/ di da habent geredt/ di
verkundten disen tag. Wan ir seit sun der weissagen/ vnd dez gezeugz/[24] den Got 25
hat geordent zu ewern vetern/ sagent zu Abraham: Alle di ingesinde[25] der erde/
di werdent gesegent in deim samen. Wan Got der erstund[26] euch ze ersten seinen 26
Sun Jhesus/ er sant in wolsagent zu euch/[27] daz sich bekere ain iglicher von sei-
ner schalkait.

Daz 4. cap.

WAn do si redten zu dem volke/[1] di phaffen/ vnd di maister[2] dez tempelz/ 1
vnd die verlaiter[3] di vberkomen/ laidig/[4] daz si lerten daz volk/ vnd 2
verkundten di auferstendung Jhesus von den toten/ vnd si legten di 3
hend an si/ vnd satzten si in hut[5] vncz an den morgen; wan ez waz iec-
zunt abent. Wan manig[6] von in/ di da heten gehort daz wort/ di glaubten: vnd 4
di zale der manne wart gemacht[7] alz 5000.[8] Wan es wart getan[9] an dem morgen/ 5
daz ir fursten/ vnd di alten/ vnd ir schreiber wurden gesament in Jerusalem/ vnd 6
Annas/ der furst der phaffen/ vnd Caiphas/ vnd Joathas/[10] vnd Allexander/
vnd alz vil ir waz[11] von dem phefflichen geslecht mit in. Si schickten si in mitzt/[12] 7
vnd fragten si: In waz kraft/ ader in waz namen tut ir dise ding? Do wart Peter 8
derfult mit dem heiligen Geist/ vnd sprach zu in: Fursten dez volkes/ vnd alten
dez hauz Israel/ hort. Ob wir heut werden georteilt von euch in der woltuung 9
ainz siechen menschen/ in dem er ist gemacht gesunt; dicz sei euch allen kunt/ vnd 10
allem volk Israel/ daz in dem namen Jhesu Kristi von Nazareth/ den ir habt ge-
kreurzigt/ den Got derstund[13] von den toten/ in disem namen stet dirr gesunt vor
euch. Dicz ist der stain/ der da wart versprochen von euch pawenden[14] dirr ist ge- 11
macht in daz haubtz dez winkelz/ vnd di behaltsam[15] ist in disem/ vnd in kaim an- 12
dern/ noch kain anderer name ist gegeben den leuten vnter dem himel/ in dem vns
gezimt zewerden behalten. Wan do si gesachen di stetikeit[16] Peterz/ vnd Joha- 13
nes/ vnd heten bemert/[17] daz si warn man laien/ vnd an buchstaben/[18] si wunder-
ten sich/ vnd derkanten si/ daz si warn gewesen mit Jhesu/ vnd si sachen den man 14
sten mit in/ der da waz gemacht gesunt/ si enmochten nit da wider gesagen. Wan 15
si geboten in auswendig ze schaiden vom rat;[19] vnd si redten zu einander/ sagent: 16
Waz tun wir disen mannen? wan ernstlich dicz zaichen ist gemacht kunt durch alle
di/ die da entwelten[20] in Jerusalem; ez ist offen/ vnd wir mogen sein nit gelaugen.
Wan daz is furbas icht werd dermert vnter dem volk/ wir droen in/ daz si furbas[21] 17
nit reden in disem namen zu kaim menschen.[22] Si rieffen in/[23] vnd verkundten 18

[24]testaments. [25]völcker. [26]hat erkücket e. zum. [27]zegesegen euch. — Cap. 4. [1]do kamen dar-zu dye. [2]die meisterschefft. [3]saduceyer. [4]die waren leydig. [5]die gefencknusz. [6]vil. [7]warde. [8]bey fünfftausenten. [9]Und es geschahe. [10]johannes. [11]wie vil jr waren. [12]Sy stalten sy in die mitt. [13]hat erkücket. [14]verworffen v. e. bawern. [15]das heil. [16]bestendigkeit. [17]u. do sy erfuren. [18]d. s. menschen waren on kunst/ u. grob layen. [19]das sy abgiengen ausser jres rats. [20]wonten. [21]füranhin [22]z. k. m. desunt. [23]u. forderten sy.

Botenbuch.

19 in/ daz si mit all nit enredten/[24] noch enlerten in dem namen Jhesus. Wan Peter/
und Johannes/ di antwerten/ und sprachen zu in: Orteilt ob es ist[25] recht in der
20 bescheud[26] Gotes/ euch e zehorn/ den Got; wan wir mogen nit gelosen zereden di
21 ding/ di wir haben gehort/ und gesechen. Und si droten in/ und liezzen si/ si fun-
den nit/ um was sach si si quelten/ um daz volk;[28] wan all wunniclichten si Got in
22 dem/ daz da waz getan/ und in dem/ daz da waz geschechen.[29] Wan der man/ in
23 dem daz zaichen der gesunthait waz geschechen/ der waz mer den 40 ierig. Wan
do si warn gelasen/ si kamen zu den iren/ und derkunten in/ wie manige ding di
24 fursten der phaffen/ und di schraiber heten gesagt zu in. Do si es gehorten/ si hu-
ben uf ainhellig di stimme zu dem Herren/ und sprachen: O Herr/ du da hast ge-
25 macht den himel/ und di erde/ und daz mere/ und alle dink/ di in in sint/ du da
sprechst in dem heiligen Geist durch den munde Dauidz unsers vaters/ deinz dru-
26 derz: Warum grisgrament di haiden/ und di volk gedachten in uppig.[30] Di ku-
nig der erden di zustunden/ und di fursten samten[8] sich in ain wider den Herren/
27 und wider seinen Gesalbten? Wan gewerlich[32] Herodes/ und Poncius Pilatus
di sint gesament in dirr stat mit den haiden/ und mit dem volk Jsrael wider dein
28 heiligz kind Jhesus/ daz du stelbst/[33] zetun di dink/ di dein hant/ und dein rat hat
29 geordent/ daz si wurden getan. O Herr/ nu sich in irr dro/[34] und gib deinen knech-
30 ten zereden dein wort mit aller turstikait/ in dem/ daz du streckest dein hant zu der
gesuntheit/[35] und daz zaichen/ und wunder werden getan durch den namen deins
31 heiligen Suns Jhesus. Und do si heten gepett/ di stat wart bewegt/ in der si warn
gesament; und si wurden all derfullt mit dem heiligen Geist/ und redten daz wort
32 Gotz mit aller turstikait. Und di menig der gleubigen waz ain hertz/ und ain sel;
noch kainer sagt ze sein di dink sein/[36] di er besazz/ wan alle dink warn in gemain.
33 Und di poten gaben gezeug der oferstendung unsers Herrn Jhesus krist mit mich-
34 ler[38] kraft; und michele genad waz in allen. Wan kainer waz geprestig unter in.
Wan alz vil ir warn der besitzer der ecker/ und der heuser/ und di vorkauften si/
35 und prachten di wert der ding/ der si heten verkauft/ und legten si fur di fuzz der
36 boten/ wan si teilten si allen/ alz eim iegleren waz durft. Wan Joseph/ der da ist
ubernant Barsabas[39] von den boten/ daz wil sagen ain sun dez trostes/ ain Leuit/
37 dez geslechtez von Cypern/ do dirr hett ainen acker/ er verkauft in/ und pracht
den wert/ und legt in fur di fuzz der poten.[40]

Daz 5. cap.

1 Wan ain man waz bei[1] namen Ananias/ mit Saphira seiner hausfra-
2 wen/ der verkauft ainen acker/ und betrog von dem wert dez ackerz
mit dem gewissen seinz weibez;[2] er pracht ainen tail/ und legt in vor
3 di fuzz der poten. Wan Peter sprach: Anania/ warum hat sathanas

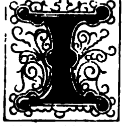
[24] das sy gantz nichtz redten. [25] ob es r. sey. [26] dem angesicht. [27] w. mügen n. lassen das w. nit v dem reden den w. gesehen u. gehört haben. [28] peynigten v. des volcks wegen. [29] W. alles volck lobet das zeichen das was geschehen in disem menschen. [30] eytel ding. [31] sammelten s. i. eins. [32] werlich. [33] hast gesalbet. [34] schaw in jr droe. [35] z. den gesuntheyten. [36] daz keins der ding sein wer. [37] auferstceung. [38] grosser. [39] zugenant barsabas. [40] apostel. — Cap. 5. [1] mitt. [2] m. wissen seiner hausz-frawen.

versucht dein herz/ dich ze ligen[3] den heiligen Geist/ vnd ze betriegen[4] von dem
wert dez ackerz? Bleibent blaib ez dir den nit/ vnd daz da wart verkauft/ daz war 4
in deim gewalt? Warum hastu geseczt dicz vbel ding in deim herz? Du hast nit
gelogen den menschen/ wan Got. Wan do Ananias gehort dise wort/ er viel ni- 5
der/ vnd starbe. Vnd michele[5] vorcht wart gemacht vber alle/ di es horten. Wan 6
iungling[6] stunden vf/ si bewegten in/ vnd trugen in vz/ vnd begruben in. Vnd vn- 7
terlaz wart gemacht[7] alz drey stund/ sein weib gieng in/ si west nit/ waz da waz
getan. Wan Peter sprach zu ir: Weib/ sag mir/ verkauft ir den acker vm alz[8] vil? 8
Vnd si sprache: Ja/ vm alz vil. Peter sprach zu ir: Ernstlich/ waz gezam euch zu 9
versuchen den Geist dez Herren? Sich di fuzz der/ di da habent begraben deinen
man/ di sint zu der tur/ vnd nement auch dich.[9] Vnd zuhant viel si nider vor seinen 10
fuzzen/ vnd starb. Vnd di iungling giengen in/ si funden si tod/ vnd si trugen si
aus/ vnd begruben si zu irem manne. Vnd michele vorcht wart gemacht in aller 11
der kirchen/ vnd in allen den/ di da horten dise dink. Wan viel zaichen/ vnd wun- 12
der wurden getan durch di hent der poten vnter dem volk. Wan si warn alle ain-
helling vnter di[10] vorlauben Salomonz. Wan kainer der andern torst sich gefu- 13
gen zu in; wan daz volk daz michelert si.[11] Wan di menig der gleubigen der man/ 14
vnd der weiber/ wart ser gemanigueltigt im Herren alzo/ daz si auslegten ir sie- 15
chen an di strazz/ vnd legten si in pett/ vnd in petlin/ so Peter kom/ daz allain sein
schatt beschetigt ir iegleren/ vnd si wurden derlost[12] von dem sichtumen. Wan di 16
menig der nachwendigen[13] stet/ di lief zu Jerusalem/ si prachten di siechen/ vnd
di da warn gemut[14] von den vnrainen geisten/ di wurden all gesunt. Wan Annas 17
der furst der phaffen/ der stund vf/ vnd alle di/ di mit im warn/ daz da ist ein irtum
der verlaiter/[15] si wurden derfullt mit neide; vnd legten di hend an di poten/ vnd 18
satczten si in offene hut. Wan der engel dez Herren der tet vf di tur dez karkerz in 19
der nacht/ er furt si aus/ vnd sprach: Get/ vnd stet im tempel/ vnd redt zu dem volk 20
alle di wort dicz lebens. Do si es gehorten/ si gingen fru in den tempel/ vnd lerten. 21
Wan do daz Annas/ der furst der phaffen/ waz kumen/ vnd di mit im warn/ si
enczamt riefen den rat/ vnd alle di alten der sun Israel/ vnd santen zu dem kar-
ker/ daz si wurden zugefurt. Wan do di ambechter[16] warn kumen/ vnd heten vf- 22
getan den karker/ vnd so ir nit funden/ si kerten wider/ vnd derkunten in sagent: 23
Ernstlich wir funden den karker beslossen mit allem fleizz/ wan di huter stunden
bei den turn; aber do wir heten aufgetan/[17] wir funden nyemant inwendig. Wan 24
do di maisterschaft dez tempelz/ vnd di fursten der phaffen heten gehort dise wort/
si wurden verwustz gemutz/[18] vnd zweifelten von in/ waz dingz da wer getan.
Wan ainer kam/ vnd derkunt in sagent: Secht di man/ di ir habt gelegt in den 25
karker/ di stent im tempel/ vnd lerent daz volk. Do gieng der meister[19] dez tem- 26
pelz mit den ambechtern/[19] vnd zufurt si an alle sterk;[20] wan si vorchten daz volk/

[3]daz du liegest. [4]u. daz heimlich abtriegest. [5]grosse. [6]jungen. [7]U. es geschahe. [8]so. [9]die tragen auch dich hinausz. [10]in der. [11]grösset sy. [12]erlediget. [13]nahenden. [14]gemüet. [15]ketzerey der saduceyer. [16]diener. [17]U. als w. den kercker auffsperreten. [18]s. w. v. g. desunt. [19]die meysterschefft. [19]dienern. [20]on widerstand.

Cap. 5/27 daz si icht wurden gestaint. Vnd do siz heten zugefurt/ si stalten si in den rat; vnd
28 der furst der phaffen der fragt si/ sagent: Gebietend gebieten[21] wir euch/ daz ir
nit enleret in disem namen; vnd secht/ ir derfult Jerusalem mit ewerer lere/ vnd
29 welt infuren vber vns di plut dez mannes.[22] Wan Peter/ vnd di poten/[23] di an-
wurten/ vnd sprachen: Es gezimt Got mir[24] zegehorsamen den dem menschen.
30 Wan Got vnserer veter/ der derstund[25] disen Jhesus/ den ir ernstlich[26] habt der-
31 slagen/ hahent[27] an daz holcz. Got hat derhocht disen zu aim fursten/ vnd zu aim
behalter mit seiner zesem/[28] zegeben di puzz Jsrael/ vnd di vergibung der sunden.
32 Vnd wir sein gezeug dirr wort/ vnd der heilig Geist/ den Got hat gegeben allen
33 den gehorsamenten im. Vnd do si heten gehort dise dink/ si derpitterten/ vnd ge-
34 dachten si zeslachen.[29] Wan ain Phariseer stund vf im rat/ bei namen Gamaliel/
ein gelerter der ee/ ein erber allez volkz/[30] er gepot di man/ ain luzel zeschaiden
35 auswendig.[31] Vnd er sprach zu in: Man von Jsrael/[32] vernemt euch vber dis
36 mann/[33] waz dingz ir seit zetun. Wan vor disen tagen stund vf Theodas/ sagent/
sich zesein[34] ain micheln/[35] dem gehal di zal der mann alz 400/[36] er wart dersla-
gen; vnd alle/ di im glaubten/ di wurden verwust/ vnd wurden pracht[37] zu nicht.
37 Nach disem stund vf Judas der Galileer in den tagen der begehung/[38] vnd abkert
das volk nach im/ vnd erselb verdarb; vnd alle di/ di im gehullen/[39] wurden ver-
38 wust. Vnd nu darum sag ich ze euch: Schaidt euch[40] von disen mannen/ vnd lazt
39 si/ wan ob der rat/[41] oder daz werk ist von[42] dem menschen/ is wirt verwust; aber
ob es ist von[43] Got/ ir mugt sein nicht verwusten/ daz ir villicht icht wert funden
40 streitent wider Got. Wan si gehullen[44] im. Vnd si enzamt riefen den boten/[45] vnd
slugen si/ vnd derkunten in/ daz si furbas nit redten in dem namen Jhesu/ vnd lies-
41 sen si. Vnd ernstlich/ si giengen frewend/ von der bescheud[46] dez ratz/ daz si warn
gehabt wirdig/ zeleiden schendung/ vnd[47] laster um den namem dez Herren Jhe-
42 sus. Wan teglich horten si nit vf/ in dem tempel/ vnd um[48] di heuser ze lern/ vnd
zu predigen kristum Jhesum.

Daz 6. cap.

Cap. 6/ 1 N den tagen/ do di zal der iunger wuchz/ di murmelung der krichen
wart gemacht wider di Ebreer/ darum/ daz ir witwen wurden ver-
2 smecht in der tegleren ambechtung. Wan di 12 di enzamt rieffen der
menig der iunger/ vnd sprachen: Vns ist nit recht zelassen daz wort
3 Gotz/ vnd ze ambechten den tischen. Dorum bruder merkt von euch 7 mann gutez
gezeugz/ vnd vol dez heiligen Geistz/ vnd der weishait/ di wir schicken vber ditz
4 5 werk. Aber wir werden ansten dem gebett/ vnd der ambechtung dez wortes. Vnd
das wort gebiel vor all der menig. Vnd si derwelten Stephan/ ainen man vol dez

[21]geboten. [22]menschen. [23]apostel. [24].Man musz got meer. [25]hat erkücket. [26]e. deest. [27]henck-ent. [28]gerechten. [29]sy zetödten. [30]erberer allem volck. [31]c. g. daz die m. ein kleine weil hinausz-treten. [32]Jr jsraelischen mann. [33]dise menschen. [34]das er einer wer. [35]m. deest. [36]dem do verwil-liget die zal bey vierhnnderten. [37]gemacht. [38]veriehung. [39]verhengten. [40]weichendt ab. [41]W. o. diser ratte. [42]/[43]ausz. [44]U. sy volgeten. [45]U. forderten zusamen die apostel. [46]angesichte. [46]sch. u. desunt. [48]bey.

glauben/ vnd dez heiligen Geistz/ vnd Philippen/ vnd Procorum/ vnd Nicano-
rum/ vnd Chimonem/ vnd Parmenam/ vnd Nicholaum den fremden von Anti-
och. Diz schickten si fur di beschcud der boten/ vnd bettend legten si in auf di hend. 6
Vnd daz wort dez Herren wuchz/ vnd di zal der iunger wart grozlich gemanig- 7
veltigt in Jerusalem; ioch manig geselschaft[49] der phaffen gehor samten dem ge-
lauben. Wan Stephan vol der gnaden/ vnd der sterk/ tet michele zaichen/ vnd 8
wunder vnter dem volk. Wan etler[50] stunden vf von der synagogen/ di da ist ge- 9
haissen Libertin/[51] vnd der Cyrener/ vnd der Allexander/[52] vnd der/ di da warn
von Cilicia/ vnd von Asia/ vnd disputirten mit Stephan; vnd si mochten nit wi- 10
dersten der weishait/ vnd dem Geist/ der da redt. Darum si wurden berespt[53] von
im mit aller turstikait.[54] Dorum[55] do si nit mochten widersten der warhait/ do 11
vntersanten[56] si man/ di sich sagten ze haben[57] gehort in zereden di wort dez spot-
tes wider Moyses/[58] vnd wider Got. Alzo bewegten si daz volk/ vnd die alten/ 12
vnd di schreiber: si lieffen enczamt/[59] vnd zukten in/ vnd furten in in den rat/ Vnd 13
schickten[60] falsch gezeug/ di da sprachen: Dir man hort nit vf zereden di wort dez
spottes wider dise heilige stat/ vnd wider di ee. Wan wir horten in sagen/ daz Jhe- 14
su von Nazareth verwust dise stat/ vnd verwandelt di siten/ di vns Moyses hat
geantwurt. Vnd alle/ di da sazzen im rat/ di sachen in an/ vnd sachen sein antlucz/ 15
alz daz antlucz einz engelz. Wan der furst der phaffen sprach zu Stephan: Ob dise Cap. 7/ 1
dink wern also?

Daz 7. cap.

Er sprach: O[1] man bruder/ vnd veter/ hort. Got der wunniclich der er- 2
schain[2] Abraham/ vnserm vater/ do er waz in Mesopotamia/ e den
er entwelt[3] in Charran/ vnd sprach zu im: Ge aus von deim land/ vnd 3
von deiner derkennung/[4] vnd kum in daz lant/ daz ich dir zaig. Do 4
ging er aus von dem lant der Chaldeer/ vnd entwelt[5] in Charran. Vnd darnach/
do sein vater waz tod/ er vbertruk[6] in/ in dicz land/ in dem nu ir entwelt.[7] Vnd 5
er gab im nit erbe[8] in im/ noch ainen fuzzschratt[9] dez fuzes; wan[10] er gelobt im
es zegeben zu ainer besitczung/ vnd seim samen nach im/ vnd do er nit het sun. Got 6
der redt zu im: Wan dein same der wirt elende[11] in eim fremden land/ vnd si vn-
terlegent[12] si dem dienst/ vnd quelent si 400 iar;[13] vnd daz volk/ dem si dienen/ 7
daz vrtail ich/ spricht der Herr/ vnd nach disen dingen gent si aus/ vnd dienent mir
an dirr stat. Vnd er gab im den gezeug[14] der besneidung; vnd alsust gebar er Ysa- 8
ac/ vnd besnaid in an dem 8. tag/ vnd Ysaac Jacob/ vnd Jacob di 12 veter.[15] Di 9
12 veter nyden[16] Joseph/ vnd verkauften in in Egipt; vnd Got der waz mit im/
vnd er derlost in von allen seinen trubsaln/ vnd gab im gnad/ vnd weishait in der 10

— Cap. 6. [49]Auch vil schar. [50]Aber ettlich. [51]der libertiner. [52]alexandriner. [53]Darumb do sy wurden gestraffet. [54]dürstigkeit. [55]Und. [56]underschickten. [57]die do sagten das sy hetten. [58]der gotzlesterung wider gott. [59]zusamen. [60]stelten. — Cap. 7. [1]Jr. [2]d. eren erschyn. [3], [5], [7]wonet. [4]gebnrt. [6]enthub. [8]erbteyl. [9]fußschrit. [10]aber. [11]inwoner. [12]werden sy vnderwerffen. [13]u. sy übelhalten CCCC jar. [14]das testament. [15]patriarchen. [16]haßzten.

Cap. 7/ bescheud[17] Pharaonz dez kunigz von Egipt/ vnd er schickt[18] in zu aim furgesatz-
11 ten[19] vber Egipt,[20] vnd vber allez sein hauz. Wan hunger waz in allem land Egipt/
12 vnd Chanaan/ vnd ain michel[21] trubsal/ vnd vnser veter funden nit di spaiz. Wan
13 do Jacob gehort/ ze sein traid[22] in Egipt/ er sant zum ersten vnser veter; vnd zum
andern mal wart Joseph erkant von seinen brudern/ vnd Pharao[23] wart der-
14 offent sein geslecht. Wan Joseph sant/ vnd rief[24] seinen vater/ vnd allez sein ge-
15 slecht in 75 seln. vnd Jacob staig ab in Egipt/ vnd erselb starb/ vnd vnser veter.
16 Vnd si wurden vbertragen in Sychem/ vnd wurden gelegt in daz grab/ daz Abra-
ham vnser vater kauft mit dem wert dez selberz von den sunen Emor/ dez sun Sy-
17 chem. Wan do daz zeit der gehaissung genacht/ daz Got gehiezz Abraham/[25] daz
18 volk wuchz/ vnd wart gemaniqueltigt in Egipt/ vncz[26] daz ain ander kunig vf-
19 stund in Egipt/ der nit derkant Joseph. Dirr betrog[27] vnser geslecht/ vnd quelt[28]
20 vnser veter also/ daz si auzlegten ire kint/ daz si icht wurden geleblicht.[29] In dem-
selbigen zeit wart Moysez geborn/ vnd er waz Got lieb/ vnd wart derzogen drei
21 monat in dem hauz seinz vaterz. Wan do er wart auzgelegt vf den flozz/ di toch-
22 ter Pharaonz di nam in/ vnd zog in/ ir zu aim sun. Vnd Moysez wart gelert in
23 aller weishait der Egiptier/ vnd er waz gewaltig in worten/ vnd in werken. Wan
do im wart derfullt daz zeit 40 iar/ ez staig vf in sein hercz/ daz er haimsuchte sein
24 bruder/ di sun Israel. Wan do er ainen sach leiden daz vnrecht/ er rach in/ vnd
25 tet rach den/ der da leid daz vnrecht/ vnd derslug den Egipcier. Wan er want/[30]
daz sein brudern vernemen/[31] daz in Got geb di behaltsam[32] durch sein hend/ vnd
26 si vernamen sein nit. Wan an aim andern tag derschain er in/ do si kriegten/ vnd
er versunt si in frid/ sagent: O man/ ir seit bruder/ waz schatt eur ainer dem an-
27 dern? Aber der da tet daz vnrecht seim nechsten/ der vertraib in sagent: Wer hat
28 dich geschikt zu aim fursten/ vnd zu aim vrtailer vbir vns? Wiltu auch mich der-
29 slachen/ alz du gestern derslugst den Egipcier? Wan Moysez der floch in disem
wort/ vnd wart gemacht[33] frembde in dem land Madian/ da gebar er zwen sune.
30 Vnd do 40 iar warn derfult/ der engel dez Herren derschain im in der wust dez
31 bergz Synai in der flamen dez feurz dez hisdornz.[34] Wan Moysez der sach ez/
vnd wundert sich der gesicht/ vnd do er sich genachet/ daz er si merkt/ di stimme
32 dez Herren wart gemacht zu im/ sagent: Ich binz Got deiner veter/ Got Abra-
hamz/ vnd Got Isaacz/ vnd Got Jacobz. Wan Moysez wart gemacht derschro-
33 cken/ vnd torst si nit merken. Vnd der Herr sprach zu im: Enpind daz geschuche
34 deiner fuzz; wan di stat/ an der du stest/ daz ist heilige erd. Er sprach: Sechend
hab ich gesechen di quelung[35] meinz volkz/ daz da ist in Egipt/ vnd ich habe ge-
hort ir seufczen/ vnd ich bin abgestigen si zelosen/[36] vnd nu kum/ vnd ich send dich
35 in Egipt. Disen Moysen/ dez si verlaugenten sagent: Wer hat dich geschickt[37]

[17] angesichte. [18] setzet. [19] öbersten. [20] egiptum. [21] grosz. [22] daz getrayd waz. [23] pharaoni. [24] fordert. [25] die got het bekennet abrahe. [26] untz bisz. [27] der umbgab. [28] peyniget. [29] nit wurden lebendig gemachet. [30] meinte. [31] daz daz s. b. verstünden. [32] het gegeben daz heil. [33] g. deest. [34] dez busches. [35] zwangksale. [36] sy zerlösen. [37] gesetzet.

urſten/ vnd zu aim vrtailer vber vnſ? Got der ſant diſen furſten/ vnd der-
t der hant dez engelz/ der im waz verſchinen in dem hifdorn.[38] Dirr furt 36
unt michele[39] zaichen/ vnd wunder in dem lant Egipt/ vnd in dem roten
ıd in der wuſt 40 iar. Dirr iſt Moyſeſ/ der da ſprach zu den ſunen Iſrael: 37
derſtet euch einen weiſſagen von ewern brudern/ den werdet ir horn/ alz
ber. Dirr iſt/ der da waz in der kirchen/ in der ainod/ mit dem engel/ der 38
ʒu im an dem berg Sinai/ vnd mit vnſern vetern/ dirr enphieng di wort
nſ euch zegeben. dem da nit wolten gehorſamen eur veter; wan ſi vertri- 39
ınd wurden abkert[40] mit iren herczen in Egipt/ ſagent zu Aaron: Mach 40
di vnſ vorgen; wan diſem manne Moyſen/ der vnſ hat auſgefurt von
d Egipt/ wir wiſſen nit/ waz im iſt geſchechen/ Vnd ſi machten ein kalp in 41
:n/ vnd oppherten oppher dem abgot/ vnd freuten ſich in den werken irr
Aber Got der verkert ſi/ vnd macht ſi ze dienen der ritterſchaft dez himelz/ 42
ǰriben iſt in dem buch der weiſſagen: Hauz Iſrael/ opphert ir mir den di
vnd di oblat/ in der wuſt 40 iar? Vnd ir enphiengt den tabernakel Mo- 43
d Kenpha/ den ſtern ewerz Gotz/ di pild/ di ir macht anzepeten. Vnd ich
g euch in Babilon. Der tabernakel dez gezeugz/[41] der da waz mit vnſern 44
ı der wuſt/ alz in Got het geordent/ redent zu Moyſeſ/ daz er in mache
n pild/ daz er het geſechen. Den auch vnſer veter infurten mit Iheſu in 45
ʒung der haiden/ di Got vertraib von dem antlucz vnſer veter/ vncz in den
avidz; der da vand genad vor Got/ vnd ieſch daz fund[42] den tabernakel 46
:obz. Wan Salomon pawt im ain hauſ. Aber der Hochſt entwelt[43] nit in 47 48
ʒen/ di da ſint gemacht mit der hant/ alz der weiſſag ſpricht: Der himel 49
geſezz/ vnd di erd iſt ain ſchamel meiner fuzz. Vnd waz hauſeſ paut ir mir/
ıer Herre; oder welchz iſt di ſtat meiner ru.[44] Hat den nit mein hant ge- 50
lle diſe dink? Herteſ halſpainz/[45] vnd vnbeſnitner herczen/ vnd orn/ ir 51
ınt zu allen zeiten dem heiligen Geiſt/ alz eur veter/ alz auch ir. Welche 52
ſagen iagten[46] nit eur veter? Vnd derſlugen/ di da derkunten von der zu-
cz gerechten/ dez ir nu ſeit geweſen verrater/ vnd manſlecken; ir enphiengt 53
der ordenung der engel/ vnd behut ir nit. Wan da ſi gehorten diſe dink/ 54
terten in iren herczen/ vnd griſgramten mit den zenden[47] an in. Wan do 55
n waz vol dez heiligen Geiſtz/ er ſach vf in den himel/ vnd ſach di wunnic-
otz/ vnd Iheſuſ ſten zu der zeſem[49] Gotz/ vnd ſprach: Secht/ ich ſich di
ſen/ vnd den Sun der meide[50] ſten zu der zeſem[51] der kreft Gotz. Vnd ſi 56
:it ainer micheln[52] ſtimme/ vnd verhabten[53] ir orn/ vnd machten gech[54]
g[55] an in. Vnd worffen in auſ auſwendik der ſtat/ vnd ſtainten en; vnd 57
gen legten ire gewant zu den fuzzen ainz iunglingz/ der da waz gehaiſ-
ılus. Vnd ſi ſtainten Stephan anrufent/ vnd ſagent: O Herr Iheſu/ en- 58

---

h. [39]groſſe. [40]abbekeret. [41]der gezeugknufz. [42]er funde. [43]wonet. [44]ruwe. [45]harteſ halſz-
haben nit durchechtet. [47]zenen. [48]glori. [49]/[51]gerechten. [52]gar m. groſſer. [53]verhuben.
:ſtume. [55]einmutigklichen.

Cap. 7/59 phach meinen geist. Wan do er het genaigt di knye/ er rief[56] mit ainer micheln
stimme sagent: O Herr/ nit enschikke in dicz zu ainer sunde. Vnd do er dicz het
gesagt/ er entschlief im Herren. Wan Saulus waz gehellig[58] seinez todez.

Daz 8. cap.

1 Wan an dem tag/ michel trubsal[1] wart gemacht in der kirchen/ di da waz
zu Jerusalem/ vnd si wurden verzett[2] durch di gegent Jude/ vnd Sa-
2 marie/ on di boten.[3] Wan vorchtsam man di beruchten[4] Stephan/ vnd
3 machten ain michel wainen[5] vber in. Wan Saulus verwust di kirchen.
er gieng ein durch di heuser/ vnd zog vz di man/ vnd di weib/ vnt antwurt si in
4 hut.[6] Darum di da warn zestrewt/ di vbergiengen/ vnd predigten daz wort Gotz
5 vm di stet/ vnd vm di castell ze Jude. Wan Philipp staig ab in di stat Samarie/
6 vnd predigte in Jhesum. Vnd di geselschaft[8] di vernamen[9] sich ainhellig[10] an di
dink/ di da wurden gesagt von Philipp/ si horten/ vnd sachen di zaichen/ di er tet.
7 Wan ir manig/ di da heten di vnrainen geist/ di rieffen[11] mit micheler[12] stimme/
8 9 vnd giengen aus. Vnd manig litsuchtigen/[13] vnd lamen/ di wurden gesunt. Vnd
ain michele freud wart gemacht in der stat.[14] Wan[15] ain man bei namen Simon/
der da vor waz gewesen ain zeubrer in der stat/ der verlaitte daz volk Samarie/
10 sagent sich zesein ainen micheln/[16] dem luzenten si all/[17] von den mynsten vncz
11 an[18] den maisten/ sagent: Dicz ist di kraft Gotz/ di da ist gehaissen michel[19] Wan
si vernamen sich an in dorum/[20] daz er si het betrogen vil zeites/ mit seinen zeu-
12 berlichen kunsten. Wan do si glaubten Philipp/ der da predigt von dem reich Gotz/
13 di man/ vnd di weib di wurden getauft in dem namen Jhesu krist. Do gelaubt
auch derselb Symon; vnd do er waz getauft/ er hielt sich zu Philippen. Vnd sach
auch allermaist di zaichen/ vnd di wunder/[21] di da wurden getan/ vnd derschro-
14 cken wundert er sich. Wan do di poten/ di da warn in Jerusalem/ heten gehort/
daz auch Samaria het enphangen daz wort Gotz/ si santen zu in Peter/ vnd Jo-
15 hanes. Do si warn kumen/ si petten vm si/ daz si enphiengen den heiligen Geist;
16 wan der heilige Geist waz den noch nit kumen in ir kainen/ wan si warn allaine
17 getauft in dem namen dez Herrn Jhesus. Do legten si in auf di hend/ vnd si en-
18 phiengen den heiligen Geist. Wan do Symon het gesechen/ daz der heilig Geist
19 wird gegeben durch di auflegung der hent der poten/[22] er pracht in gut/ sagent:
Gebt auch mir disen gewalt/ wem ich vfleg di hent/ daz der enphach den heiligen
20 Geist. Wan Peter sprach zu im: Dein schatcz[23] sei mit dir in verleuzz/[24] wan du
21 hast gemazzt den gib[25] Gotz/ zebesizzen vm den schacz. Dir ist nit tail/ noch lozz/
22 in disem worte/ wan dein hercze ist nit gerecht vor Got/ wan ich sich dich in der

[56]schry er. [57]nit setze. [58]verhengendt seinen tod. — Cap. 8. [1]gr. durchechtung. [2]all zerstreüwet. [3]apostel. [4]besorgten. [5]gr. klag. [6]die gefencknusz. [7]v. d. st. u. u. d. c. cz. j. desunt. [8]di scharen. [9]vermerckten. [10]einhelligklichen. [11]schryen. [12]grosser. [13]gichtbrüchig. [14]V. e. m. f. w. g. i. d. st. desunt. [15]Aber. [16]u. sprach/ daz er wäre ein groszer. [17]dem sy all auffmerckten. [18]bisz zu. [19]grosz. [20]Aber sy vermerckten jn darumb. [21]die krefften. [22]zwölffboten. [23]gelt. [24]in verdamnusz. [25]die gabe.

galle der pitterkeit/ vnd in der bewellung[26] der vnganhait.[27] Dorum mach[28] puzz Cap. 8/22
von dir deiner salkeit/ vn pit Got/ daz villicht wird vergeben dirr gedanke deinz
herczen. Wan Symon antwurt/ vnd sprach: Pitt auch ir den Herren vm mich/ 24
daz kainz der dink kum auf mich/ di ir habt gesagt. Vnd ernstlich si begunden ze- 25
reden/ vnd zebezeugen/ daz wort Gocz/ vnd kerten wider in Jerusalem/ vnd pre-
digten in in manigen gegenten der Samaritaner. Wan der engel dez Herren redt 26
zu Philippen sagent: Ste vf/ vnd ge gegen mittetag zu dem weg/ der da absteigt
von[29] Jerusalem in Gazam; dirr ist wust. Er stund vf/ vnd gieng. Vnd ain keu- 27
scher man mor/ ain gewaltiger Candacis der kunigin der moren/ dirr waz vber
alle ir reichtum/ der waz kumen anzepetten in Jerusalem; vnd er kert wider sic- 28
zend auf seim wagen/ vnd las Ysaiam den weissagen. Wan der geist sprach zu Phi- 29
lippen: Genache dich/ vnd fuge dich zu disem wagen. Wan Philipp lief/ vnd hort 30
in lesen Ysaiam den weissagen/ vnd er sprach zu im: Wenstu/ daz du vernemst di
dink/ di du lisest? Er sprach: In welherweiz mag ich si vernemen/ so mir si nye- 31
mant hat deroffent? Vnd er pat Philippen/ daz er vfstig/ vnd sezz mit im. Wan 32
di stat der Schrift/[30] di er las/ di waz dise: Er ist gefurt alz daz schaff zu der der-
slahung/[31] vnd derstumet/[32] alz daz lamp an stimme vor dem scherenden es/ al-
sust tet er nit auf sein munde. Sein vrtail ist abgenomen in di demut.[33] Wer der- 33
kunt[34] sein geslecht/ wan sein leben wirt abgenomen von der erd? Der keusch ant- 34
wert/ vnd sprach zu Philippen: Ich pitt dich/ von wem redt der weissagen dicz/
von im selber/ ader von aim andern? Wan Philipp tet auf sein mund/ er vieng an 35
von dirr Schrift/ vnd predigt im Jhesum. Vnd do si giengen durch den weg/ si 36
kamen zu aim wazzer/ vnd der keusch sprach: Sich/ hie ist wazzer/ wer wert mir/
daz ich nit werd getauft? Vnd Philipp sprach: Ob du glaubst von allem deim her- 37
zen/ es gezimt. Er antwurt/ vnd sprach: Ich glaub Jhesum Kristum zesein den[35]
sun Gotz. Vnd er gepot zesten dem wagen/ vnd si stigen ab ietweder in daz wazzer/ 38
Philipp/ vnd der keusch/ vnd er tauft in/ vnd der heilig geist viel[36] auf den keu-
schen. Vnd do si warn aufgestigen von dem wazzer/ der geist dez Herren zukt Phi- 39
lippen/ vnd der keusch sach in nit von des hin.[38] Wan frewende gieng her durch
sein weg. Wan Philipp wart funden in Azoto/ er vbergieng/[39] vnd predigt in 40
allen den steten/ bis daz er kam zu Cesaria.

Daz 9. cap.

SAulus/ der lebt noch der dro/[1] vnd in der derslahung der[2] iunger dez 1
Herren/ er genacht sich zu dem fursten der phaffen/ vnd iesch brief von 2
im zu den sinagagen in Damasch/[3] ab er iemant fund dicz wegz/ man/
ader weib/ daz er si furt gevangen zu Jerusalem. Vnd do er macht[4] 3
den weg/ es geschach/ daz er genachent zu Damasch; vnd ain licht vmleucht in geh-
ling vom himel. Vnd er viel nider an di erd/ vnd hort ain stimme sagent zu im: 4

[26]verschuldung. [27]ungütigkeit. [28]thu. [29]abgeet zu. [30]geschrifft. [31]tödtung. [32]u. d. desunt. [33]erhaben in diemütigkeit. [34]wer wirt großsprechen. [35]das jhesus christus sey der. [36]styg. [38]füran mer. [39]durchgieng. — Cap. 9. [1]droungen. [2]schlagung in die. [3]damascum. [4]gieng.

Cap. 9.
5 Saule/ Saule/ warum iagstu[5] mich. Er sprach: O Herr/ wer bistu? vnd er sprach:
Ich bin Jhesus von Nazareth/ den du iagest;[6] hert[6] ist dir zestreiten wider den
6 gart.[7] Vnd derschrocken/ vnd pidment[8] sprach er: O Herr/ waz wilt du/ daz ich
7 tu? Vnd der Herr sprach zu im: Ste vf/ vnd ge in di stat/ vnd da wirt dir gesagt/
waz dir gezimt ze tun. Wan di man/ di da warn gesellet zu im/ di stunden gemacht[9]
derschrokken/ ernstlich[10] si horten di stimme/ aber si sachent nymant/ der da redt.[11]
8 Wan Saulus stund vf von der erd/ vnd do er het vfgetan di augen/ er gesach nit/
9 vnd si zugen in bei den henden/ vnd furten in zu Damasch. Vnd er waz da drei tag/
10 vnd gesach nit/ vnd azz nit/ noch entrank nit. Wan ain iunger[12] waz in Damasch/
bei namen Ananias; vnd der Herr sprach zu im in der gesicht: Ananias. Vnd er
11 sprach: O Herr/ sich ich bin engegenwurtik.[13] Vnd der Herr sprach zu im: Ste
vf/ vnd ge in di gassen/ di da ist gehaissen gerecht/[14] vnd such in dem haus Judas
12 Saulum/ bei namen von Chars;[15] wan sich/ er pett.[16] Vnd er sach ainen man/
bei namen Ananias ingen zu im/ vnd im auflegent di hend/ daz er enphieng daz
13 gesicht. Vnd Ananias antwurt: O Herr/ ich hab gehort von manigen von disem
14 manne/ wi vil vbele ding er hat getan deinen heiligen in Jerusalem; vnd dirr hat
den gewalt von den fursten der pfaffen/ zepinden alle/ di da anrufen deinen na-
15 men. Wan der Herr sprach zu im: Ge/ wan er ist mir ain vas der erwelung/ daz er
trag meinen namen vor den kunigen/ vnd vor den leuten/ vnd vor den sunen
16 Israel. Wan ich zaig im/ wi manige ding im gezimt zeleiden vm meinen namen.
17 Vnd Ananias gieng hin/ vnd gieng in daz haus/ vnd legt im vf di hend/ vnd
sprach: Saule/ bruder/ der Herr Jhesus/ der dir ist derschain an dem weg/ an
dem du kumd/[17] der hat mich gesant/ daz du gesechest/ vnd werdest derfult mit
18 dem heiligen Geist. Vnd zuhant vielen von seinen augen alz di schupen/ vnd er
19 enphieng di gesicht/ vnd er stund auf/ vnd wart getauft. Vnd do er het enphangen
daz ezzen/ er wart gesterkt. Wan Saulus waz mit den iungern/ di da warn zu
20 Damasch etlich tag. Wan zuhant Saulus gieng in in di synagogen/ vnd predigt
21 Jhesus/ daz dirr wer der Sun Gotz. Wan alle di es horten/ di derschrocken/ vnd
sprachen: Ist dirr nit der/ der da anstrait in Jerusalem alle di/ di da anrufen di-
sen namen/ vnd zu disem kom er her/ daz er si furt geuangen zu den fursten der
22 pfaffen? Wan Paulus[18] wart gesterckt/ vnd schemlicht[19] di Juden/ di da wonten
23 zu Damasch/ vnd festent/[20] daz dirr wer Kristus. Wan do manig tag wurden der-
24 fullt/ di Juden machten ainen rat/ daz si in derslugen. Vnd Paulus[21] wurden ge-
25 macht kunt ir lag.[22] Wan si behuten di tor der stat tagz/ vnd nachtz/ daz si in der-
slugen. Wan di iunger/ di namen in in der nacht/ vnd legten in in ainen korb/ vnd
26 liesen in durch di mawer. Wan do er waz kumen zu Jerusalem/ er slaiz[23] sich/ sich
zu fugen zu den iungern/ vnd alle furchten si in/ wan si glaubten nit/ daz er wer

[5]durchechst. [6]durchechtest. [6]schwer. [7]die anfechtung des fleischs. [8]bidemt. [9]U. d. m. die do giengen mit jm stunden e. [10]e. deest. [11]d. d. r. desunt. [12]jüngling. [13]Herre/ nymm war/ ich bin entgegen. [14]recht. [15]tharsensem. [16]siehe er betet. [17]kamest. [18]saulus. [19]schendet. [20]bestettend. [21]saulo. [22]wurd kunt jr heimlich neyd.

ain iunger. Wan Barnabas der begraif in/ er furt in zu den poten/[24] vnd er der= Cap. 9/27
kunt[25] in/ in welcher weiz er het gesechen den Herren an dem weg/ vnd daz er het
geredt mit[26] im/ vnd in welcher weiz er het getan treulich zu Damasch in dem na=
men dez Herren Jhesus. Vnd er waz mit en ingent/ vnd ausgent in Jerusalem/ 28
tunt getreulich in dem namen dez Herren Jhesus. Vnd er redte mit den haiden/ 29
vnd disputiert mit den kriechen/ vnd si suchten in zu derslachen. Do daz heten der= 30
kant di bruder/ si furten in aus nachtz/ zu Cesariam/ vnd liezzen in in Charss.[27]
Ernstlich di kirch het frid durch allez Judea/ vnd Galilea/ vnd Samaria/ vnd 31
wart gepaut/ gent in der furcht dez Herren/ vnd wart derfult mit trostung dez
heiligen Geistz. Vnd ez wart getan/ do Peter vbergieng durch alle/ er kom zu den 32
heiligen/ di da wonten zu Lidde/ vnd er vand da ain man/ bei namen Enea/ ligent 33
in dem bett von 8 iarn/ dirr waz lidsuchtik.[28] Vnd Peter sprach zu im: Enea/ dei 34
Herr Jhesu krist der gesunt dich;[29] ste vf/ vnd pett dir. Vnd zuhant stund er auf.
Vnd alle/ di da entwelten[30] zu Lidda/ vnd zu Sarona/ di sachen in/ vnd wurden 35
bekert zu dem Herren. Vnd ain iunglingin[31] waz in Joppe bei namen Tabita/ 36
daz wil sagen[32] Dorcas. Dise waz voler guter werk/ vnd der almusen di si macht.[33]
Vnd es wart getan in den tagen/ daz si siecht/ vnd starb. Wan do si si heten gewa- 37
schen/ si legten si in den soler. Wan[34] Lidda waz nit verr von Joppe/ vnd do di 38
iunger gehorten/ daz Peter waz in ir/ si santen zu im zwen man bittend: Nit en=
saum[35] dich zekomen zu vns. Wan Peter stund auf/ vnd kom mit in. Vnd do er 39
waz komen/ si furten in in den soler/ vnd alle di witwen/ di vmstunden in/ wai=
nent/ vnd zaigten di rocke/ vnd di gewant/ di in Dorcas het gemacht. Wan do si 40
Peter all het ausgeworfen/ er naigt seine knye/ vnd pett/ er vmkert sich zu dem
leib/ vnd sprach: Tabita/ ste vf. Vnd si het vfgetan ir augen/ si sach Petern an/
vnd sazz. Er gab ir di hant/ vnd richt si auf/ vnd do er het gerufen[36] di heiligen/ 41
vnd di witwen/ er bezaichent si lebentig.[37] Wan dicz wart gemacht kunt[38] durch 42
alles Joppe/ vnd manig[39] glaubten an[40] den Herren. Wan es wart getan/ daz 43
er entwelt/[41] manig tag in Joppe bei Simon aim lederer.

Daz 10. cap.


An ain man waz in Cesaria bei namen Cornelius/ ain hunderter der 1
geselschaft/ di da ist geheisen Ytalica/[1] ain geistlicher/ vnd furchtend 2
Got mit alle seim haus/ er macht[2] vil almusen dem volk/ vnd pett zum
Herren zu allen zeiten. Vnd er sach offenlich in dem gesicht/ alz vm di 3
9. stund dez tagz den engel Gotz[3] ingent zu im/ vnd sagent im: Corneli. Vnd er 4
sach in an/ begriffen mit vorcht/ vnd sprach: O Herr/ wer bistu? Wan er sprach
zu im: Dein gepet/ vnd dein almusen/ sint vfgestigen in gedenkung[4] in der be=
scheude[5] Gotz. Vnd nu sent man in Joppe/ vnd ruff[6] ainen Symon/ der da ist vber- 5

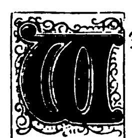
[23]versucht. [24]zwölffboten. [25]verkündet. [26]zu. [27]tharsum. [28]gichtbrüchig. [29]mache d. gesunt. [30]wonten. [31]jüngerin. [32]die do auszgeleget wurde genennet. [33]thet. [34]und. [35]nicht saume. [36]gefordert. [37]do gab er sy lebendig. [38]werde offenbar. [39]vil. [40]in. [41]wonet. — Cap. 10. [1]welsch. [2]thet. [3]des herren. [4]in die gedechtnusz. [5]i. dem angesicht. [6]fordere.

Cap.10/ 6 nant[7] Peter. dirr wirt beherbergt bei Symon/ aim ledrer/ dez haus ist bei dem
7 mer; der sagt dir/ waz dir gezimt zetun. Vnd do sich der engel het geschaiden/ der
da redt mit im/ er rief zwen seiner haimlichen/ vnd ainen ritter furchtent Got/[8]
8 von den/ di im gehorsamten. Do er in het derkunt[9] alle dink/ er sant si in Joppen.
9 Wan es wart getan[10] an dem andern tag/ do si machten[11] den weg/ vnd genach-
10 ten der stat/ Peter staig vf/ in di hoch/ daz er pett vm di 6[12] stund. Vnd do in hun-
gert/ er wolt essen. Wan do si imz beraitten/ ain vffsteigung[13] des gemutes viel
11 auf in; vnd er sach den himel offen/ vnd ain vas niderstelgend/ alz ain michel[14]
12 lailach/ ain vierortrigz/ nyder[15] gelazsen von himel an di erd. in den da warn alle
13 di vierfuzzige dink/ vnd di slangen der erd/ vnd vogel dez himelz. Vnd ain stimm
14 wart gemacht[16] zu im/ sagent: Peter ste vf/ derslach/[17] vnd isse. Wan Peter sprach:
15 O Herr/ dicz sei von mir/ wan alles gemaines/ vnd vnrainz azz ich nie. Vnd di
stimme sprach aber zum andern mal zu im: Nit sag vnrain di dink/[18] di Got hat
16 gerainigt. Wan dicz wart getan durch III stund/[19] vnd zuhant daz vas wart en-
17 phangen in den himel. Wan do Peter zweifelt in im/ waz di gesicht wer/ di er het
gesechen/ secht di man/ di da warn gesant von Cornelio/ di suchten daz haus Sy-
18 mons/ vnd stunden zu der tur. Vnd do si heten gerufen/ si fragten/ ob Symon/
19 der da ist vbernant Peter/ da het di herberg. Wan do Peter noch gedacht von der
20 gesicht/ der Geist sprach zu im: O sich/ III man suchent dich/ dorum ste vf/ vnd steig
21 ab/ vnd ge mit in/ nit enzweifel/ wan ich han[20] sie gesant. Wan Peter staig ab zu
den mannen/ vnd sprach: Secht ich binz der/ den ir sucht/ welhz ist di sache/ vm di
22 ir seit kumen. Si sprachen zu im: Cornelius den centurio/ ain gerechter man/ vnd
furchtend Got/ vnd hat guten gezeug[21] von allem volk der Juden/ der hat en-
phangen antwurt von dem heiligen engel/ dir zurufen in sein haus/ vnd ze horn
23 di wort von dir. Darum Peter der furt si in. Er enphieng si in di herberg. Wan
an dem andern tag Peter stund vf/ vnd gieng mit in/ vnd etlich von den brudern
24 von Joppe/ di gesellten sich zu im. Wan an dem andern tag/ er gieng in Cesaria.
Wan Cornelius der paitt ir/[22] do er hett geruffen[23] sein magen/[24] vnd di nach-
25 wendigen[25] freunt. Vnd es wart getan/ do Peter was ingegangen in Cesarea/
26 Cornelius der begegent im/ er fiel zu seinen fuzzen/ vnd anpett in. Wan Peter
27 hub in vf/ sagent: Ste vf/ wan ich bin ain mensch/ alz auch du. Er gieng in/ vnd
28 redt mit im/ vnd vand manig/ di da warn gesament; vnd sprach zu in: Ir wisst/
in welherweiz es ist verpannen aim man Juden/ zegemainsamen/ vnd zegen alz
zu aim fremden geslecht; aber Got hat mir gezaigt/ kainen der menschen zesagen
29 gemain/ aber vnrain. Darum bin ich kumen an zweifel/ geruffen von euch.[26] Do-
30 rum frag ich euch: Vm was sach/ ir mich habt geruffen? Cornelius der sprach: E
gestern/ am vierden tag/ vncz zu dirr stund/ ich waz petend in meim haus zu der.

[7]zugenennet. [8]den herren. [9]verkündet. [10]e. w. g. desunt. [11]giengen. [12]umb die sechsten. [13]die entzuckung. [14]grosz. [15]herab mit vier zypffeln. [16]gethan. [17]Tödt. [18]Du solt die ding nicht unreyn heissen. [19]zu dreyen malen. [20]hab. [21]u. habend gezeügknusz. [22]harret jr. [23]geladen. [24]zugewanten. [25]u. sein nottürfftige. [26]D. b. i. k. a. z. g. v. e. desunt.

9. stund dez tagz/ vnd sich ain man stund vor mir in weissem gewant/ vnd sprach zu
mir: Corneli/ dein gebet ist derhort/ vnd dein almusen sint kumen in gedenkung 31
vor der bescheud[27] Gotz. Dorum send in Joppe/ vnd ruff Symon/ der da ist vber= 32
nant[28] Peter/ dirr wirt beherbergt[29] in dem haus Symons ainz ledrer bei dem
mer; so der kumt/ er redt zu dir. Darum zuhant sant ich nach dir/ vnd du hast wol= 33
getan/ daz du bist kumen. Darum nu sei wir all gegenwertig in deiner bescheude/[30]
berait zu horn alle dink/ di dir sint gepoten vom Herren. Wan Peter tet vf seinen 34
munt/ vnd sprach: Ich hab funden in der warheit/ daz Got nit ist ain enphacher
der leib/[31] wan im ist anenphengklich[32] von aim iegleren[33] geslecht/ daz in furcht/ 35
vnd wirkt daz recht.[34] Er sant daz wort[35] den sunen Israel/ derkundt[36] den frid 36
durch Jhesum kristum; dirr ist ain Herr aller. Ir wissz/ daz daz wort ist gemacht[37] 37
durch alles Jude; anfachent von Galile nach dem tauf des Johanes predigt Jhe= 38
sum von Nazareth; in welherweiz in Got stelb[38] mit dem heiligen Geist/ vnd mit
kraft/ dirr vbergieng woltunt/[39] vnd gesunt[40] alle di bedruckten vom teufel/ wan
got der waz mit im. Vnd wir sein gezeugen aller der dink/ di er tet in der gegent 39
der Juden/ vnd in Jerusalem/ den si derslugen/ hahent[41] an daz holcz. Den Got 40
derstund[42] an dem dritten tag/ vnd gab im zewerden offen/[43] nit allem volk/ wan 41
vns/ den vorgeordenten gezeugen von Got/ di wir da assen/ vnd trunken mit im
darnach/ do er was derstanden von den toten. Vnd er gebot vns zepredigen dem 42
volk/ vnd zebezeugen/ daz erselb ist der/ der da ist geschickt[44] von Got/ ain vrtai=
ler der lebentigen/ vnd der toten. Disem gebent gezeug[45] alle di weissagen ze en= 43
phachen di vergibung der sunden durch seinen namen alle/ di da glaubent an in.
Noch do Peter redt dise wort/ der heilige Geist viel auf alle di/ di da horten daz 44
wort. Vnd di getreuen/ di da warn von der besneidung/ di da warn kumen mit 45
Peter/ di derschracken/ daz di gnad dez heiligen Geistz waz gegossen in di haiden.
Wan si horten si reden in zungen/ vnd michellichen[46] Got. Do antwurt Peter: 46 47
Wer mag gewcren den wazzer/ daz dis nit werden getauft/ di da haben enphan=
gen den heiligen Geist/ alz auch wir? Vnd er gepot si zetaufen in dem namen Jhesu 48
kristi. Do paten si in/ daz er do plib bei in etlich tag.

Daz 11. cap.



An do di poten/ vnd di bruder/ di da warn in Jude gehorten/ daz auch 1
di haiden heten enphangen daz wort Gotz/ vnd si erten Got. Darum
nach viel zeitz Peter wolt gen zu Jerusalem/ vnd er enczamt rief den
brudern/ vnd vestent si/ vnd macht ein begnuglichez wort/ vnd lert si
durch di gegent. Wan do er waz aufgestigen zu Jerusalem di getrewen/[1] di da 2
warn von der besneidung/ di kriegten wider in/ sagent: Warum bistu ingegangen 3
zu den mannen/ di da habent di vberwachsunge/ vnd hast gessen mit in? Wan Peter 4

[27] in dem angesichte. [28] genannt. [29] diser hat herberg. [30] in deinem angesichte. [31] person. [32] ange= neme. [33] yegklichen. [34] die gerechtigkeyt. [35] wercke (sic). [36] zu verkünden. [37] gethan. [38] salbte. [39] der durchgieng wolzethun. [40] zegesunden. [41] henckent. [42] hat g. erkücket. [43] offenbar. [44] gesetzet. [45] ge= zeügknusz. [46] groszmachent. — Cap. 11. [1] d. g. desunt.

Botenbuch.

5 vieng an/ er legt in aus di ordenung der geschicht/ sagent: Ich war petent in der stat
Joppe/ vnd ich sach ain gesicht/ in der bedunkung des[2] gemutes/ ain vas niderstei-
gen/ als ain michel leilach/ ain vierortrig[3] nidergelassen von himel/ vnd ez kem
6 vnz[4] zu mir. In dem ich schaute/ ich merkt/ vnd sach di vierfuzzigen ding der erd/
7 vnd di tierd/ vnd di kriechenden dink/ vnd di vogel dez himelz. Vnd ich hort ain
8 stimme zagent zu mir: Peter ste vf/ derslach/ vnd izze. Vnd ich sprach: O Herr/ in
9 kainer weiz/ wan gemainz/ oder vnrainz engieng nye in meinen munde. Wan di
stimme antwurt zum andernmal von dem himel sagent: Du nit sag[5] vnrain di
10 dink/ di[6] Got hat gerainigt. Wan dicz wart getan durch drey stund/ vnd alle ding
11 wurden webir[7] enphangen in den himel. Vnd secht zuhant drei man stunden vor
12 dem hausz/ in dem ich waz/ di da warn gesant von Cesarea zu mir. Wan der Geist
sprach zu mir/ daz ich gieng mit in/ nit enzweifelt. Wan auch diz 6 bruder/ di kamen
13 mit mir/ vnd wir warn ingegangen in daz haus dez manz. Er derkundt[9] vns/ in
welher weiz er het gesechen den engel sten in seim haus/ vnd sagent zu im: Corneli/
14 sent zu Joppen/ vnd ruf Symon/ der da ist vbernant[10] Peter/ dirr redt[11] zu dir
15 di wort/ in den du wirst behalten/ vnd allez dein haus. Wan do ich begunde[12] ze
16 reden/ der heilig Geist fiel vf si/ alz auch auf vns an dem angeng.[13] Wan ich ge-
dacht des wortes dez Herrn/ alz er sprach: Ernstlich Johannes tauft in wazzer/
17 aber ir werdt getauft im heiligen Geist. Darum ob in Got gab diselbe gnad/ alz
auch uns/ di wir da glauben an vnsern Herren Jhesum Kristum/ wer waz ich/ daz
ich mocht geweren Got/ daz er nit geb den heiligen Geist den/ di da glaubent an
18 den namen Jhesu Kristi? Do si gehorten dise dink/ si swigen/ vnd wunniclichten[14]
19 Got/ sagent: Dorum so hat Got gegeben den haiden di puzz/ zu dem leben. Wan
ernstlich/ di da warn zestreut von dem durechten/[15] daz da wart getan vnter Ste-
phan/ di vbergiengen[16] vncz zu Phenicen/ vnd zu Ciper/ vnd Antioch/ si redten
20 zu nimant daz wort/ neur alain zu den Juden. Wan etlich von in/ di warn man
Cyprer/ vnd Cyrener/ do si warn ingegangen zu Antyoch/ si redten zu den Kri-
21 chen/ vnd derkunten[17] den Herren Jhesus. Vnd di hant des Herren waz mit in/
22 vnd manige[18] zal der gelaubigen wart bekert zu dem Herren. Wan daz wort kom
zu den orn der Kirchen/ di da waz zu Jerusalem/ vber dicz;[19] vnd si santen Bar-
23 nabam vncz zu Antioch. Do er waz kumen/ vnd het gesechen di gnad Gotz/ er wart
derfrewt; vnd vnterweisst si all/ ze beleiben in dem fursacz dez herczen im Herren/
24 wan er waz ain guter man/ vnd vol dez heiligen Geistz/ vnd dez glauben. Vnd ma-
25 nig[20] geselschaft wart zugelegt dem Herren. Wan Barnabas gieng zu Charsis/
26 daz er sucht Paulum; vnd do er in het funden/ er furt in zu Anthioch. vnd si wan-
delten ain ganczes iar in der Kirchen/ vnd lerten manig[21] geselschaft also/ daz di
27 iunger in Anthioch zem ersten wurden vbernant[22] kristen. Wan in den tagen weis

[2]erzuckung meines. [3]mit vier zypffeln. [4]bisz. [5]du solt nit sagen. [6]das daz unreyn sey das. [7]wi-
derumb. [8]W. d. g. s. z. m. desunt. [9]verkündet. [10]zugenent. [11]der wirdt reden. [12]anfing. [13]von an-
fange. [14]glorificierten. [15]v. den durchechtern. [16]durchgiengen. [17]verkündeten. [18]/[20]/[21]vil. [19]von
disen dingen. [22]zugenant.

sagen uberkamen[23] von Jerusalem zu Antyoch; und ainer von in dez namen Aga 28
bus der stund auf/ und bezaichent durch den heiligen Geist micheln hunger kunf-
tigen auf alle dem umring[24] der erd/ der da wart gemacht unter Claudio dem kai-
ser. Wan di iunger/ di fursatzten in zesenden in di ambechtung[25] also/ alz ain ieg- 29
ler[26] het zesenden den brudern/ di da entwelten[27] in Jude; Dicz teten si/ si santen 30
zu den alten durch di hant Barnabas/ und Saulus.

Daz 12. cap.

WAn in demselben zeit Herodes der kunig sant di hant/[1] daz er quelt[2] et- 1
lich von der kirchen/ di da waz zu Jude. Wan er derslug Jacob/ den 2
bruder Johanes mit den waffen. Und do er sach/ daz es gevielden Ju- 3
den/ er zulegt/ und begraiff[3] auch Petern. Wan es was der tag der
derb.[4] Do er en het begriffen/ er legt in in den karker/ und antwurt in zu behuten 4
4[5] vierern der ritter/ und nach den ostern wolt er in furfurn dem volk. Und ernst- 5
lich Peter wart behut im karker. Wan gepet wart gemacht an unterlas von den
kirchen zu Got um in. Wan do in Herodes waz furzufuren/[6] in derselben nacht 6
Peter waz slaffent zwissen zwain rittern/ gepunden mit zwain keten; und di hu-
ter di behuten den karker vor der tur. Und secht der engel dez Herren der zustund/ 7
und ain licht daz entleucht in der entwelung[7] dez karkerz; und er slug di seiten
Peterz/ und weckt in/ sagent: Ste auf snellichlichen. Und zehant vielen di keten
von seinen henden. Wan der engel sprach zu im: Gegurt[8] dich/ und lege an[9] dein 8
hosen. Und er tet also. Und er sprach zu im: Umgib dich mit deim gewant/ und
nachvolg mir. Er gieng aus/ und nachuolgt im/ und er west nit/ daz ez waz ge- 9
were/ daz da wart getan durch den engel; wan er want[10] sich zesechen ain gesicht.
Wan si ubergiengen di ersten/ und di andern hut/ und kom zu dem eisernen[11] tor/ 10
daz da furt zu der stat/ und ez wart in vergeben[12] aufgetan. Si furgiengen/ und
giengen aus in ain gassen; und zehant schide sich der engel von im. Und Peter kert 11
wider zu im selber/ und sprach: Nu waizz ich gewerlich/ daz der Herr hat gesant
seinen engel/ und hat mich derlost von der hant Herodis/ und von aller paitung[13]
des volkez der Juden. Er merkt/ und kom zu dem haus Marien/ der muter Jo- 12
hanes/ der da ist ubernant[14] Marcus/ do warn manig[15] gesament/ und petten.
Wan do er klopht zu den turlin dez torz/ ain dirn furging zegesechen bei namen 13
Rode. Und do si derkant di stimme[16] Peterz/ si tet nit uf di tur fur freuden; wan 14
si lief in/ und derkunt Petern zesten[17] vor der tur. Und si sprachen zu ir: Du un- 15
sinest. Aber si festent sichz ze haben also.[18] Und si sprachen: Ez ist sein engel. Wan 16
Peter der vollent zeklophen.[19] Und do si heten ufgetan di tur/ si sachen in/ und
derschraken. Wan er winkt in mit der hant/ daz si swigen/ und er gieng in/ und 17

[23]kamen die prophten (sic). [24]grossen h. künfftig in allem umkreysz. [25]i. dem dienst. [26]yegk-
licher. [27]die do wonten. —Cap. 12. [1]schar. [2]peiniget. [3]fieng. [4]Aber es waren die t. d. ungefeürten
brot. [5]vier. [6]Do aber jn h. wolt fürfüren. [7]wonung. [8]Fürbegürt. [9]beschühe dich mit. [10]meynte.
[11]eysein. [12]auch. [13]harrung. [14]zugenennet. [15]vil. [16]addit: sandt. [17]das p. stünde. [18]u. sy schwur
das es also wäre. [19]P. aber verharret klopffent.

[redacted]

Cap. 12. verkundt in/ in welher weiz in der Herr het ausgefurt von dem karker/ vnd er
sprach: Verkundt Jacob/ vnd den brudern dise dink. Vnd er gieng aus/ vnd gieng
18 an ein ander stat. Wan do der tag wart gemacht/ nit luczel[20] trubsal waz vnter
den rittern/ waz dingz da wer getan von Petro/ oder in welher weiz er war aus-
19 gegangen. Wan do in Herodes het lasen suchen/ vnd sein nit het funden/ frag wart
gemacht von den hutern/ vnd er gepot si furzefuren; vnd er staig ab von Jude in
20 Cesarea/ vnd entwelt[21] da. Wan da er waz verzurnt wider di von Thur/ vnd wi-
der di Sidonier. Vnd si komen ainhellig zu im/ vnd vnterweisten Blasto/ der da
waz vber di kamer dez kunigz/ vnd heischen[22] den fried/ dorum daz ir gegent wur-
21 de gespeist von im. Wan an dem geordenten tag Herodes wart geuasset[23] mit ku-
22 nigleiner[24] gewand/ vnd er sas an das[25] gericht/ vnd vrtailt zu in. Wan im dank-
ten di von Thiri/ vnd di von Sidon/ wan daz volk daz rief im: Di stimm Gotz/
23 vnd nit dez menschen. Vnd zuhant slug in der engel dez Herren/ darum/ daz er nit
24 het gegeben di ere Got; vnd er wart verzert von den wurmen/ vnd starb. Wan daz
25 wort dez Herren wuchz/ vnd wart gemanigualtigt. Wan Barnabas/ vnd Saulus
di kerten wider von Jerusalem zu Anthioch/[27] si derfullten alle di ambechtung/[28]
vnd namen mit Johanes/ der da ist vbernant[29] Marcus.

Daz 13. cap.

1 WAn weissagen/ vnd lerer warn in der kirchen/ di da waz zu Anthioch/
vnter den waz Barnabas/ vnd Symeon/ der da waz gehaisen[1] Swarcz/
vnd Lucius der Cyrener/ vnd Manaen/ der da waz ain enczamt der-
2 zogner[2] Herodis dez fursten dez vierden tailz/ vnd Saulus. Wan do
si ambechten/[3] vnd vasten dem Herren/ der heilig Geist sprach zu in: Sundert mir
3 Barnabam/ vnd Saulus in das werk/ zu dem ich si habe enphangen.[4] Do vasten
4 si/ vnd petten/ vnd legten in auf di hend/ vnd liesen si. Vnd ernstlich[5] si wurden
gesant von dem heiligen Geist/ vnd komen zu Seleuciam/ vnd von dann schiften
5 si zu Cypern. Vnd do si warn komen zu Salamynam/ si predigten daz wort Gotz
6 in den sinagogen der Juden. Wan si heten auch Johanes in der ambechtung.[6] Vnd
do si heten durchgangen alle di inseln vncz zu Paphum/ si funden ainen man zau-
7 brer/ ainen Juden/ falschen weissagen/ dez namen waz Barjesu/ der da waz mit
den ratgeben Sergio Paulo dem weissen[7] manne. Dirr rief Barnabam/ vnd Pau-
8 lum/ vnd begert zehoren daz wort Gotz. Aber Elymas/ der zaubrer/ der wider-
stund in/ wan alsust ist vnterschaiden[8] sein name/ vnd er suchte den ratgeben ab-
9 zekeren von dem glauben. Wan Saulus/ der auch ist Paulus/ der da waz derfullt
10 mit dem heiligen Geist/ der sach in an/ vnd sprach: O voller aller triekeit/[9] vnd
aller schalkait/[10] ain sun dez teufelz/ ain veint aller gerechtikait/ du lest nit ab ze
11 verkeren di gerechten weg dez Herren? Vnd nu sich di hant dez Herren ist ober

[20]ein wenig. [21]wonet. [22]hieschen. [23]beklaydet. [24]kunigklichem. [25]zu. [26]W. i. d. d. v. T. n. d. v. S. desunt. [27]z. A. desunt. [28]den dienst. [29]zugenant. — Cap. 13. [1]symon der do hiesz. [2]miterzogner. [3]sy dienten. [4]auffgenommen. [5]e. deest. [6]i. dem dienst. [7]witzigen. [8]also wirt auszgelegt. [9] O vnd. a. betrügnusz. [10]falschait.

dich/[11] vnd du wirst plint/ vnd gesichst nit den sunnen vncz[12] zu dem zeit. Vnd zu-
hant viel auf in di tunkel/ vnd vinster/ vnd er gieng vm/ vnd sucht/ wer im geb di
hant. Vnd do der ratgeber[13] sach daz dink/ er gelaubt/ vnd wundert sich vber di 12
lere dez Herren. Vnd do Paulus het geschift von Papho/ vnd di mit im warn/ si 13
komen in Pergen Pamphile. Wan Johanes der scheid sich von in/ vnd kert wider
zu Jerusalem. Aber si vbergiengen durch Pergen/ vnd komen zu Antiochiam Pi- 14
sidie/ vnd si giengen in di sinagogen/ vnd sasen an dem tag dez samstagz.[14] Wan 15
nach dem leczen[15] der e/ vnd der weissagen di fursten der synagogen santen zu in/
sagent: O man bruder/ ob kain wort der vnterweissung ist[16] in euch/ so sagt ez zu
dem volk. Wan Paulus der stund auf/ vnd zaigt[17] di sweigung mit der hant/ vnd 16
sprach: Man Jsrael/ vnd ir da furchtet Got/ hort. Got dez volkz Jsrael der er- 17
welt vnsre veter/ vnd derhochte daz volk/ do si warn fremd[18] in dem lande Egipt/
er furt si aus von im[19] in aim hochen arm/ vnd enthabt[20] ir siten/ vnd furt si in der 18
wuste durch daz zeit 40 iar.[21] Vnd verwuste 7 geslecht[22] in dem lande Chanaan/ 19
vnd tailt in ir landt mit loz/ alz nach 400 vnd 50 iaren; vnd nach disen dingen gab 20
er en vrtailer vncz an Samuel den weissagen. Vnd von dez hin yeschen[23] si ainen 21
kunig/ vnd Got gab in Saul den sun Cys/[24] ainen man von dem geslecht Ben-
yamyn/ bei 40 iar; vnd er waz abgenommen/[25] er derstund[26] in Dauid den kunig/ 22
dem er auch gab gezeug[27] sagent: Jch hab funden Dauid/ den sun Yesse/ ainen
man nach meim herczen/ der da tut allen meinen willen. Von dez samen furt Got 23
aus Jhesum/ den behalter Jsrael nach der gehaissung/ vnd Johanes der predigt 24
vor dem antlucz seiner zukunft den tauf der puzz in vergibung der sunden in allem
volk Jsrael. Wan da Johanes het vollendt seinen lauf/ er sprach: Wen ir mich 25
went[28] zesein/ dez bin ich nit; wan secht er kumt nach mir/ dez ich nit bin wirdig
zenbinden dy schuh der fuzz. Man bruder/ sun dez geslechtz Abrahamz/ vnd di 26
vnter euch furchtent Got/ euch ist gesant daz wort dirr behaltsam.[29] Wan di da 27
entwelent[30] in Jerusalem/ vnd ir fursten/ di miskanten[31] disen Jhesus/ vnd di
stimme der weissagen/ si vrtailten zu derfulien di ding/ di da werden gelesen durch
ain iegleren samstag[32] di derfullten si vrteilent;[33] vnd do si kain sach dez todz fun- 28
den an im/ si yeschen von Pilatus/ daz si in derslugen.[34] Vnd do si heten vollent 29
alle dink/ di da warn geschriben von im/ si namen in von dem holcz/ vnd legten in
in ain grab. Aber Got der derstund[35] in an dem dritten tag von den toten/ der da 30
wart gesechen durch manig tag von den/ di da enczamt warn aufgestigen mit im 31
von Galilea in Jerusalem/ di noch sint sein gezeugen zu dem volk vncz[36] nu. Vnd 32
wir kunden euch di gehaissung/ di da ist gemacht zu vnsern vetern/ wan dise hat 33
Got derfult ewern sunen/ do er Jhesum derstund/[37] alz geschriben ist in dem an-

[11] ob dir. [12] bisz zu der. [13] ratgeb. [14] a. d. sabbath. [15] der leczen. [16] ist das w. d. [17] bedeutet. [18] jn-
woner. [19] dem land. [20] enthielt j. s. d. d. z. d. j. [21] Und füret sy in der wüste. [22] siben geschlächt. [23] er-
forderten. [24] Cis. [25] u. do diser ward abgesetzet. [26] do erkücket. [27] gezeugknusz. [28] vermeinet. [29] di-
ses heyls. [30] wonten. [31] erkanten nit. [32] yegklichen sabbath. [33] d. d. s. v. desunt. [34] tödten. [35] erkücket.
[36] bisz nun. [37] erkückend jhesum christum.

Cap. 5/34 dern salm: Du bist mein Sun/ ich gebar dich heut. Wan daz in Got derstund von
den toten/ ieczunt von dez[38] hin ist er nit widerzekeren in di zeprochenhait;[39] al-
35 sust sprach er:[40] Wan ich gib euch di heiligen/ vnd di getreuen dink Dauidz. Da-
rum sprach er auch an aim andern stat: Du gibst nit deim Heiligen zesechen di ze-
36 prochenkeit.[41] Wan do Dauid in seim geslecht het geambecht[42] dem willen Gotz/
37 er starb/ vnd wart gelegt zu seinen vetern/ vnd er sach di zeprochenkeit.[43] Aber
38 den Got derstund[44] von den toten/ der sach nit di zeprochenkait.[45] Darum man
bruder/ dicz ench sei kunt/ daz euch durch disen wart derkundt di vergebung der
sunden/ von allen den dingen/ in den ir nicht mocht werden gerechthaftigt[46] in
39 der ee Moyses. Ain ieglerer/[47] der da glaubt an disen/ der wirt gerechthestigt.[48]
40 41 Darum secht/ daz auf euch icht kum/ daz gesagt ist in den weissagen: Versmeher
secht/ vnd wundert euch/ vnd wert zestreut/ wan ich wirk ain werk in ewern ta-
42 gen/ ain werk/ dez ir nit glaubt/ ob euchz yemant derkundt. Wan do si ausgien-
43 gen/ si baten si/ daz si an dem andern samstag redten zu in dise wort. Vnd do di
synagog waz gelassen manig[49] der Juden/ vnd der diener der[50] fremden/ di nach-
uolgten Paulo/ vnd Barnaba/ vnd do si redten/ vnd vnterweisten si/ daz si bliben
44 in der gnad Gotz. Vnd ez wart getan/ daz daz wort wart vermert durch alle di
stat/ vnd an dem andern samstag samte sich vil nahe alle di stat zehorn daz wort
45 Gotz. Wan do di Juden sachen di geselschaft/ si wurden derfult mit neide/ vnd spot-
46 tent widersagten[51] si den dingen/ di da wurden gesagt von Paulo. Do sprachen
steticlich Paulus/ vnd Barnabas: Ernstlich daz wort Gotz gezam zem ersten ze
reden zu euch; aber daz irz habt vertriben/ vnd habt euch gevrtailt ze sein vnwir-
47 dig dez ewig lebenz/ secht wir keren wider zu den haiden. Wan alsust hat vns ge-
poten der Her: Ich saczt dich zu aim licht der haiden/ daz du seist zu ainer behalt-
48 sam vncz an daz end[52] der erd. Vnd do daz gehorten di haiden/ si wurden derfreudt/
vnd wunniclichten[53] daz wort dez Herren/ vnd glaubten/ alz vil ir waz vorgeor-
49 dent zu dem ewigen leben. Vnd daz wort dez Herren wart geseet durch alle di ge-
50 gent. Wan di Juden/ di derstunden[54] di geistlichen weiber/ vnd di erbern/ vnd
di ersten der stat/ vnd derwekten ain durechten[55] wider Paulum/ vnd Barnabam/
51 vnd wurfen si aus von iren enden. Vnd si schutten an si daz gestupp[56] der fuzz/ vnd
52 kemen zu Yconio. Wan di iunger wurden derfult mit freuden/ vnd mit dem hei-
ligen Geist.

Daz 14. cap.

1 WAn ez wart getan in Yconio/ daz si enczamt ingiengen in di sinagogen
der Juden/ vnd redten also/ daz ain begnugliche menig der Juden/
2 vnd der Krichen glaubten. Aber di Juden/ di da warn vngleubig/ di
derstunden/[1] vnd bewegten di sel der haiden zu dem zorn wider di bru-

[38]dannen. [39]zerstörlichkeit. [40]u. sprach also. [41]/[43]/[45]zerstörlichkeit. [42]gedienet. [44]hatt erkü-
ckiet. [46]/[48]gerechtvertiget. [47]yegklicher. [49]vil. [50]die do got erten von den. [51]widerredten. [52]eüs-
sersten teyle. [53]erten. [54]bewegten. [55]durchechtung. [56]schlugen ausz den staub. — Cap. 14. [1]die
erweckten.

der/ wan der Herr gab schier den frid.[2] Darum si entwelten[3] da vil zeitz/ tunt ge- 3
treulich im Herren/ und daz wort seiner gnade/ daz gab in gezeug/ und gab zai-
chen/ und wunder/ zewerden getan durch ir hend. Wan di menig der stat waz ge- 4
teilt/ und ernstlich etlich warn mit den Juden; wan etlich mit den poten. Wan do 5
di gech[4] der heiden/ und der Juden waz gemacht mit iren fursten/ daz si si quelten[5]
mit laster/ und si versteinten/ si vernamen es/ und flochen zu den steten Liconie/ 6
Listram/ und Derben/ und alle di gegent allum/[6] und warn da predigend/ und
alle di menige wart entczamt bewegt der lere/ wan Paulus und Barnabas di ent-
welten[6] in Listris. Wan ain man waz in Listris mit siechen fuzzen/ der sas/ la- 7
mer von[8] dem leib seiner muter/ der nye het gegangen. Und dirr hort Paulum 8
reden. Der sach in an/ und do er sach/ daz er het gelauben/ daz er wurd gesunt/ er 9
sprach mit ainer michel[9] stimme: Ste ufrecht uf dein fuzz in dem namen Jhesu
kristi. Und er sprang auff/ und gieng. Do di geselschaft der Licaonier gesachen/ 10
daz Paulus het getan/ si huben auf ir stimme/ sagent: Di goeter sint gemacht ge-
lich[10] den menschen/ und sint abgestigen zu uns. Und si riefen Barnabam Jouem/ 11
und Paulum Mercurium/ wan er waz ain furer dez wortes. Und der phaff Jouis/ 12
der da waz vor der stat/ der pracht stiere/ und kronen zu der tuer/[11] und wult in[12]
opphern mit dem volk. Da daz heten gehort di poten Barnabas/ und Paulus/ si 13
rissen ir gewant/ und sprungen unter di geselschaft/ rueffent/[13] und sagent: O man 14
bruder/ warum tut ir dise ding? Und wir sein todig menschen gelich euch/ wir der-
kunden euch/ daz ir euch bekert von disen veruppigen[14] dingen zu Got dem leben-
tigen/ der da geschuf den himel/ und di erd/ und daz mer/ und all ding/ di in in sint/
der in den vergangnen geslechten liez alle leute ingein in iren wegen. und ernstlich 15 16
er liez[15] nicht sich selb an den gezeug/ wol tunt gibt er di regen von dem himel/ und
di fruchtpern zeit/ und derfullt unsre[17] herczen mit speiz/ und mit freuden. Und 17
do si diz sagten/ si gestillten kaum di geselschaft/ daz si in nit oppherten. Wan et- 18
lich Juden di uberkomen von Anthioch/ und von Yconio/ und unterweisten di ge-
selschaft/ und stainten Paulum/ si zugen in aus von der stat/ si mazten in zesein[18]
tod. Wan do in di iunger umgaben/ er stund[19] und gieng in di stat/ und an dem an- 19
dern tag er gieng mit Barnabam in Derben. Und do si heten gepredigt der stat/ 20
und heten gelert manig/[20] si kerten wider zu Listris/ und zu Licaonie/[21] und zu
Antioch/ si vestenten di sel der iunger/ und unterweisten si/ daz si bliben in dem 21
glauben/ und sprachen/ daz uns durch manig trubsal gezimt inzegen in daz reich
Gotz. Und do si heten geschikt[22] priester durch alle di kirchen/ und heten gebett 22
mit vasten/ si enphulhen[23] si dem Herren/ an den si glaubten. Si obergiengen Pi- 23
sidiam/[24] und kamen in Pamphiliam/ und redten daz wort dez Herrn in Pergen/[25] 24
si stiegen[26] abe in Attaliam/[27] und schiften von dannen zu Anthioch/ von wannen 25

---

[2]w. d. H. g. s. d. f. desunt. [3]wonten. [4]ungestüme. [5]peynigten. [6]in dem umbschwayff. [7]wonten miteinander. [8]lamm ausz. [9]groszen. [10]gelcich worden. [11]den thüren. [12]sy. [13]schreyend. [14]eytlen. [15]verliesz. [16]on gezeugknusz. [17]eüwere. [18]er werd. [19]addit: auff. [20]gar vil. [21]yconium. [22]gesetzet. [23]empfalhen sy sy. [24]persidam. [25]bergen. [26]giengen. [27]ab in welsche land (= lamparten).

26 si warn geantwort der genade Gotes in daz werk/ daz si derfulten. Wan do si warn
kumen/ vnd hetten gesament di kirche/ si deroffenten/ wi manige ding Got hett
27 getan mit in/ und daz er hett vfgetan den heiden di thore dez gelaubens. Wan si
wonten nit ein luczel zeites[28] mit den iungern.

Daz 15. cap.



1 Clich/ di stigen ab von Jude/ vnd lerten di bruder: Wan werdt ir nit
2 besniten noch den siten Moyses/[2] ir mogt[3] nit werden behalten. Wan
nit ain luczeler krieg[4] wart gemacht von Paulo/ vnd von Barnabam
wider si/ [Paulus der sagt si zebleiben also/ alz si glaubten/[5]] vnd si
schikten/[6] daz Paulus/ vnd Barnabas/ vnd etliche andern aufstigen zu den po-
3 ten/ vnd zu den pristern in Jerusalem vber dise frag. Darum dise worden gefurt
von den kirchen/ si obergingen durch Pheniceen/ vnd Samariam/ si derkunten di
4 wandlung[7] der heiden/ vnd machten eine michel freude allen prudern. Wan do
si waren kumen zu Jerusalem/ si wurden enphangen von den kirchen/ vnd von
den poten/ vnd von den alten/ vnd si derkundten in/ wie manige ding Got het ge-
5 tan mit in. Wan aufstunden etlich von dem irtum der Phariseer/[8] di do gelaub-
ten/ sprechend: Es gezimt in ze werden besnitten/[9] vnd zeverders zehalden di e
6 Moyses. Wan zesamen quamen di boten/ vnd di edelsten/[11] zesehen von disem
7 wort. Do aber ein michel enczamtsuchung geschach/ aufstunde Petrus/ sprach zu
in: Man bruder/ ir wisset/ daz von alden tagen in vns erwelt Got/ durch meinen
8 mund zehorn di haiden daz wort dez Ewangelij/ vnd zegloben. Vnd Got/ der der-
kant hat di herczen/ ain gezeug hat gegeben/ gebende in den heiligen Geist/ alz
9 wie[13] vns/ vnd nichtz nicht vndergescheiden hat vnter vns/ vnd den/ im glauben
10 rainigende ire herczen. Nu aber waz versucht er Got/ in zelegen den ioch auf di
halsadern der iungeren/ das noch vnsre veter/ noch wir haben mucht tragen?
11 Sunder/ durch di gnad dez Herren Jhesu gelauben wir/ werden behalten gelei-
12 cherweiz wie di.[14] Wan al di menge swieg; vnd horten Barnaban/ vnd Paulum
vorkundigende/ wi groz zeigen/ vnd wunder het getan der Herre vnter den hei-
13 den durch sei. Vnd darnach si swigen/[15] antwert Jacobus/ sprechend: Man bru-
14 der/ hort mich. Symon hat derkunt/ in welcher weize zum ersten Got hat besucht[16]
15 ze nemen auz den haiden ein volk seim namen. Vnd dem vberaintragen di wor-
16 ter[17] der weissagen/ als geschriben ist: Darnach werd ich widerkern/ vnd werd
wider pawen daz gezelt[18] Dauidz/ daz[19] gevallen ist/ vnd sein verwustung[20] wi-
17 der werd pawen/ vnd aufrichten werd daz/ auf daz da suchen di andern menschen
den Herrn/ vnd all haiden/ vber di da angerufen ist mein name; spricht der Herre

[28] wenig zeyt. — Cap. 15. [1] v. dem jüdischen land. [2] Wann nur allein jr werdet beschnitten nach d. sitten moysi. [3] jr müget nitt. [4] kleiner auflauff. [5] P. d. s. s. z. a. a. s. g. desunt. [6] sy setzten. [7] bekerung. [8] v. e. stunden auff v. der ketzerey d. gleichszner. [9] das dise müssen beschn. w. [10] v. gebieten das das gesetz moysi gehalten werden. [11] und die boten u. die alten kamen zusamen. [12] u. ein grosse frag warde. petrus stund auff u. [13] auch. [14] als auch sy. [15] do sy geschwigen. [16] heimgesuchet hab. [17] vnnd dysem gehellen auch die wort. [18] den tabernackel. [19] der do. [20] seine zerrütte ding.

thund daz. Kunt von ewik[21] ist dem Herren sein werk. Darum ich urtail/ nicht Cap. 15/ 18 19
unrugsamen di/[21.] di do auz dem haiden bekert werden zu dem Herrn/ sunder ze- 20
schreiben zu in/ auf daz sei sich enthaben von der entzoberkeit[22] der apgot/ und
von der unkeusheit/[23] und der verstikkung/[24] und blute. Wan Moyses von alten 21
tagen hat in allen steten/ di en predigen in den synagogen/ auf daz er gelesen wirt
durch ainen iglichen sabat. Do gebiel den poten/ und den alten/ mit aller der kir- 22
chen ze derwelen man von in/ und ze senden zu Antioch mit Paulo/ und mit Bar-
naba Judam/ der da ist ubernant Barsabas/ und Sylam/ di ersten man unter den
brudern/ und schriben durch ir hand ain epistel/ haldent dise dink:[25] Di Poten/ 23
und di alten bruder sendent gruz den brudern/ di da sint von den haiden zu Anti-
och/ und zu Syrie/ und zu Cilici. Und wir haben gehort/ daz etliche sint ausgan- 24
gen von uns/ und haben euch betrubt mit den worten/ zeverkeren eur seln/ den
wir nit haben geboten/ sagent: werdet besniten/ und behut di ee/[26] darum do wir 25
warn gesament in ain/ uns gebiel ze derwelen man/ und zesenden zu euch mit un-
sern allerliebsten manen Barnaba/ und Paulo/ di da habent geantwert ir sel um 26
den namen unsers Herren Jhesu Kristi. Darum wir santen Judam/ und Sylam/ 27
und si selb derkunden euch diselben ding mit den worten. Wan es ist gesechen dem 28
heiligen Geist/ und uns/ euch furbas nit ufzelegen di purd an[27] di ding/ di da sint
notdurftig/ daz ir euch enthabt vor den geopphertten dingen der apgot/ und vor 29
dem plut/ und vor der derstikkung/ und der gemainen unkeusch; und di dink/ di
ir nit entwellt/ daz si euch werden getan/ secht/ daz ir si icht tut den andern. Ob ir
euch hut vor disen dingen/ ir tut wol. Und seit gesegent. Darum/ da si warn ge- 30
lasen/ si stigen ab zu Anthioch/ und do di manig waz gesament/ si antwerten in
die episteln. Und do si si heten gelesen/ si wurden derfreut uber di trostung. Wan 31 32
Judas/ und Silas/ und do si selbst warn weissagen/ si troesten di bruder in mani-
gen worten/ und si festent si.[30] Wan da daz zeit wart gemacht/ si worden gelassen 33
mit frid von den brudern zu den/ di si hetten gesant. Wan es wart gesehen Sile 34
do zu bleiben; wan Judas gieng hin alleine.[31] Wan Paulus/ und Barnabas di 35
entwelten[32] zu Antioch/ si lerten/ und predigten daz wort dez Herren mit mani-
gen[33] andern: Wan nach etlichen tagen Paulus sprach zu Barnabas: Wir keren 36
wider/ und heimsuchen di bruder durch alle di stete/ an den wir haben gepredigt
daz wort dez Herrn/ wi si sich gehaben. Wan Barnabas wolde auch mit im nemen 37
Johannes/ der do ist obernant[34] Marcus. Wan Paul der bat in/ daz/ do er sich 38
schide von in von Pamphile/ und do er nit gienge mit in/ daz er nit worde entphan-
gen in daz werk/ zu dem si worden gesant.[35] Wan mishellung wart gemacht[36] un- 39
ter in/ daz si sich schiden von einander/ und ernstlich[37] Barnabas/ der nam Mar-
cus/ er schifte zu Cipern. Wan Paulus der derwelt Sylam/ und er waz geant- 40

[21] von der welt. [21] D. i. v. sy n. das sy ungeruewig werden. [22] v. den vermayligungen. [23] gemein-unkeusch. [24] unnd von den ersticken. [25] schreibend d. jr hende die epistel: [26] s. w. b. v. b. d. ee. desunt. [27] denn. [28] v. d. d. d. i. n. e. d. s. e. w. g. s. d. i. s. i. t. d. a. desunt. [29] von den dingen. wann jr euch behütet So thuet jr wol. [30] Und bestetten auch sy. [31] addit: zu iherusalem. [32] wonten. [33] vil. [34] wirt zugenant. [35] z. d. s. w. g. desunt. [36] und also ward ein zwitracht. [37] e. deest.

Cap.15/41 wert der gnad Gotz/ er gieng[38] von den brudern. Wan er durchgieng Syriam/
vnd Cyliciam vestent[39] di kirchen/ vnd gepot zebehuten di gepot der Poten/ vnd
Cap.16/1 der alten. Vnd do si heten vbergangen dise geslecht/[1] si komen zu Derben/ vnd zu
Listra.

Daz 16. cap.



Und secht/ ain iunglink waz da/ bei namen Thimoteus/[2] ain sun ainz
2 weibz ainer getrewen witwen[3] von aim haidenischen vater. Disem
gaben di bruder/ di da warn zu Listris/ vnd zu Licaonie/ guten ge-
3 zeug.[5] Vnd disen wolt Paulus mit im ze gen;[6] er nam en/ vnd besnaid
in/ vm di Juden/ die da warn in den steten. Wan si westen all/ daz sein vater waz
4 gewesen ain haide. Wan do si vbergiengen durch[7] di stet/ si antwerten in zu behu-
ten di gepot/ di da warn gesetz von den Poten/ vnd von den alten/[8] di da warn
5 zu Jerusalem. Ernstlich di kirchen wurden gefestent im gelauben/ vnd begnug-
6 ten teglichz mit der zal. Wan si obergiengen Frigiam/ vnd di gegent Gallacie/ si
7 worden verpoten von deme heiligen Geiste/ zu reden daz wort in Asia. Vnd do si
warn komen in Misia/ von dannen flissen si sich zu gein[9] zu Pithiniam/ vnd der
8 geist Jesus gestatt es in nit. Vnd do si warn obergangen Misiam/ si stigen abe zu
9 Croade; vnd Paulus wart gezeiget ein sichte in der nacht. Ein man Macedon/
10 waz stend/ vnd flechte[10] in sagende: Oberge in Maceden/[11] hielf vns. Wan do
er hett gesechen di gesichte/ zuhant suchten wir zu gein in Macedon/ vm ein ge-
11 wissen rat/[12] daz vns Got hett gerufen/ in zu predigen. Wan wir schiften zu[13]
Croade/ mit eime rechten lauf kumen wir ze Samotrachi/ wan an deme andern
12 tag zu Neapolim/ vnd von dannen in Philippis/ daz do ist eine fremde stat[14] in
deme ersten teile zu Macedon. Wan wir warn zu bleiben in dirr stat etlich tag.[15]
13 Wan an eime tag der samsttaege/ wir giengen aus vor das thor/ bei deme flos zu
dem mer/[16] do da wart gesechen zu sein daz gepett/ wir sassen/ vnd retten zu den
14 weiben/ di sich samten. Vnd ein weib mit namen Lidia/ der stat der Cyater/[17] eine
purperin/ oder di do worchten purper/[18] di horte daz wort/ si anpett Got/ der
Herre tet vf ire hercze/ sich zu vornemen an den dingen/[19] di do warden gesagt[20]
15 von Paul. Wan do si waz getauft/ vnd ire haus/ si patt Paulus sagende: Ob ir
mich orteilt zu sein getrewe dem Herren/ so geit in mein haus/ vnd pleibet. Vnd
16 si twang vns. Wan es wart getan/ do wir ausgiengen zu dem gepet/ ain dirn/[21]
habent den geist der zaubernus/[22] di begegent vns/ di da gab grosin gewin iren
17 herren mit der zaubernus.[23] Dise nachuolgt Paulo/ vnd vns/ vnd rief sagent:
Dis man sint knecht Gotz dez hochsten/ di euch derkunden den weg der behalt-

[38] vnd zohe hin. [39] bestetend. — Cap. 16. [1] do s. h. v. d. g. desunt. [2] thyomtheus (sic). [3] w. deest. [4] yconio. [5] gute gezeugknusz. [6] zegeen. [7] sy durchgiengen. [8] aposteln u. v. d. eltern. [9] sy versuchten sich ze geen. [10] steend u. bat. [11] Gee in macedoniam u. [12] u. waren gewisz. [13] von. [14] Die do ist ein stat maniger fremdden. [15] addit: wonent oder redent. [16] z. d. m. desunt. [17] thyathyrenorum. [18] würckerin der purpur gewanden. [19] das sy auffmerckte den d. [20] waren gesaget. [21] töchterlein. [22] daz het einen warsagenden teufel. [23] dem warsagen.

Und dicz tet si manig tag. Wan Paulus waz laidig/ er kert sich um/ und Cap. 16. 18
u dem geist: Ich gepeut dir in dem namen Jhesu kristi/ daz du ausgest
Und er gieng aus zu derselben stund. Wan do ir Herren gesachen/ daz di 19
ht irz gewinz waz ausgegangen/ si begriffen Paulum/ und Sylam/ und
zu den fursten der stat auf den markt; und si prachten si den maistern/[25] 20
ichen: Dis man betruben ser unser stat/ so si sint Juden/ und derkunden 21
en/ der uns nit gezimt zenphachen/[26] noch zu tun/ so wir sein Romer. Und 22
t enczamt lief wider si; und di maisterscheft rissen ir rokke/ und hiesen si
nit ruten. Und do si in heten aufgelegt[27] vil sleg/ si legten si in den karker/ 23
uten dem hutern dez karkerz/ si fleisiclich zebehuten. Und do er het en- 24
ı ain sulchz gepote/ er legte si in den inersten karker/ und pant ir fuzz mit
z. Wan zu mitternacht Paulus/ und Sylas di anpetten/ und lobten Got; 25
a warn in der hut/ di horten si. Und gechling wart gemacht ain michele[28] 26
iung/ also/ daz di gruntfesten dez karker wurde bewegt. Und zuhant wur-
tetan di tur/ und alle ire pant di wurden enpunden. Wan do sein der huter 27
terz wart gewar/ und sach di tur dez karkerz offen/ er czoch aus daz waf-
ı wolte sich toten/ wan er want/[29] daz di geuangen wern enphlochen. Wan 28
der rief mit ainer micheln[30] stime/ sagent: Nit tu dir kain[31] ubel/ wan wir
hie. Und der huter yesch[32] ain liecht/ und do er waz ingegangen/ er wart 29
derschrocken/ und viel nyder zu den fuzzen Pauli/ und Sile; er furt si 30
d sprach: O herrn/ waz gezimt mir zetun/[33] daz ich werde behalten? Si 31
ı: Glaube in den Herren Jhesu krist; und du wirst behalten/ und dein
nd si redten zu im daz wort dez Herren/ und zu allen den/ di da warn in 32
ıs. Er nam si zu derselben stund der nacht/ und wusch in ir wunden/ und 33
art er getauft/ und alles sein haus. Und do er si het gefurt in sein haus/ 34
ı fur ainen tisch/ und freut sich mit allem seim haus/ und glaubt Got. Und 35
ıg wart gemacht/ di maister santen ambechter[34] sagent: Las dis man.
: huter dez karkerz der derkunt dise dink Paulo/ und sprach: Di maister 36
gesant/ daz ir werdt gelazzen; darum nu get aus/ und get in frid. Wan 37
sprach zu im: Si habent uns geslagen offenlich/ unschuldig[35] man Romer/
ent uns gelegt in den karker/ und nu werfent si uns aus haimlich? Es ge- 38
it also; wan si selb komen/ und werfen uns aus. Wan di ambechter/[36] di
en den maistern[37] dise wort. Und si vorchten sich/ do si gehorten/ daz si
mer/ si kamen/ und paten si/ und furten si aus von dem karker/ und paten 39
ausgiengen von der stat. Wan si giengen aus von dem karker/ und gien- 40
ı Lidiam; und do si gesachen di bruder/ si trosten si/ und giengen aus.[38]

---

geyls. [25]den meisterschefften. [26]aufzenemen. [27]angeleget. [28/30]grosse. [29]fand (sic.) [31]ein-
sch. [33]was soll ich thun. [34]Und d. t. ward die meisterschest sandten die hencker. [35]un-
[36]die hencker v. züchtiger. [37]meisterschefften. [38]hin.

rum wir wellen wissen/ waz dise neuen ding wellen sein. Wan di von Athen/ vnd Cap. 17/21
alle di fremden geste/ di muzigten kain andern ding/ neur[16] zehorn/ oder zesagen
etwez neuez. Wan Pauluz stund in miczt irz samnungz/[17] vnd sprach: O man 22
von Athen/ ich sich euch zesein vberuppig[18] durch alle dink. Wan ich furgieng/ 23
vnd sach eur apgot/[19] ich vand ainen altar/ in dem geschriben waz: Dem vnder-
kanten Got. Darum daz ir miskenent anpett/[20] dicz derkund ich euch. Got/ der 24
da macht dise w'lt/ vnd alle dink/ di da sint in ir/ so dirr ist ain Herr dez himelz/
vnd der erd/[21] er enwelt[22] nit in den tempeln/ gemacht mit der hant/ noch wirt 25
geert mit menschlichen henden/ er bedarf kainz/[23] so er selb gibt allen daz leben/
vnd di inedmungen/[24] vnd alle ding/ vnd er machte von eime allez geslechte der 26
menschen/ zentwelen[25] vf allem deme antlucz der erde/ er vollent[26] di georden-
ten[27] zeit/ vnd di zil irr entwelung.[28] Darum er gab den leuten[29] zesuchen Got/ 27
ob si in villichte begreifent/ oder findent/ swie[30] daz er nit ist verre von vnser ieg-
lichem/ wan wir leben in im/ vnd werden bewegt/ vnd sein/ alz ainer ewer aigen 28
weissagen spricht: Wan wir sein ioch sein geslecht. Darum so wir sein daz geslecht 29
Gotz/ wir sullen nit mazsen[31] daz golt/ oder daz silber/ oder di kunst dez gehauen
stainz/ vnd di gedanken dez menschen zesein geleich den gotlichen. Vnd ernstlich 30
Got der versmecht di zeit dirr miskennung/ nu derkundt er den leuten/[32] daz si
all machen[33] puzz/ allenthalben/ darum/ daz er hat geordent[34] ain tag/ an dem 31
er ist ze[35] vrteilen den vmring[36] in gelichait/[37] in aim man/ in dem er hat geschikt[38]
zegeben den glauben allen/ er derstund in von den toten. Wan do si heten gehort 32
di auferstendung der toten/ ernstlich etlich di spotten sein/ wan etlich di sprachen:
Wir horen dich aber von disen. Vnd also gieng Pauluz aus von miczt ir. Wan et- 33 34
lich man di glaubten/ vnd hielten sich zu im/ vnter den waz auch Dyonisiuz der
maister[39] der schul/ vnd ain weib mit namen Damariz/ vnd ander mit in.

Daz 18. cap.

NAch disen dingen Pauluz gieng aus von Athen/ er kom zu Chorinth; 1
vnd er vant da ainen Juden/ bei namen Aquila/ von dem geslecht Pon- 2
ti/[1] der neulich kumen waz von Lamparten/[2] vnd Priscillam sein haus-
frawen/ darum/ daz Claudiuz het gepoten alle di Juden zeschaiden
von Rom/ vnd er genacht sich[3] zu in. Wan er waz derselben kunst/ er blaib bei in/ 3
vnd worcht/[4] wan er waz der kunst der saile. Vnd er disputiert in den synagogen 4
durch alle samstag/ er furlegt in dem namen vnserz Herren Jhesu Krist/ vnd vn-
terweist[5] di Juden/ vnd di Krichen. Wan do Silaz/ vnd Thimotheuz waren ku- 5

[16] die athener ... waren zu keinem a. d. geübet denn. [17] in der mit ariopagi. [18] daz jr vol falsch o. abgötterey seyt. [19] cüwer abtgötter. [20] unwissendt eret. [21] So ist er ein herre d. h. u. d. e. desunt. [22] wonet. [23] daz er eines dings bedürffe. [24] die eingeystung. [25] daz daz inwonete auff allem angesicht. [26] volendet o. außlegt. [27] in die gesatzten. [28] u. die ende jrer wonung. [29] D. e. g. d. l. desunt. [30] Wie wol. [31] schetzen. [32] u. erkücket nun den menschen. [33] würckten. [34] gesetzet. [35] er wirt. [36] den kraysz der welt. [37] i. der gleichheyt. [38] gesetzet. [39] ariopagita. — Cap. 18. [1] von der inseln ponti. [2] von welschem land. [3] do gieng er. [4] u. belib bey jn u. würcket. [5] u. riete.

Daz 17. cap.

Botenbuch Cap. 17/

1 WAn do si warn gegangen durch Amphipolim/ vnd Appoloniam/ si ka-
2 men zu Cessalonicam/ do waz di synagog der Juden. Wan Paulus
gieng in zu in nach der gewonhait/ vnd vnterschied in von den Schrif-
3 ten durch 3 samstag/ er tet auf/ vnd beweiste/ daz Kristus gezam ze-
leiden/ vnd zeersten von den toten/ vnd daz dirr ist Jhesus Krist/ den ich euch[1] der-
4 kunde. Vnd etlich von in/ di glaubten/ vnd zufugten sich Paulo/ vnd Syle/ vnd
5 ain michele[2] menig von den haidenischen dirnen/ vnd edele weiber nit luczel.[3] Wan
di Juden/ di nyden[4] si/ vnd namen etlich poz man von dem volk/ vnd do di gesell-
schaft wart gemacht/[5] si derwekten di stat/ vnd zustunden dem haus Jasons/ vnd
6 suchten si zufuren vnter daz volk. Vnd do si ir nit funden/ si zugen Jason/ vnd et-
lich bruder zu den fursten der stat rufent: Dis sint/ di da wekkent[6] di stat/ vnd si
7 sint kumen her/ di hat Jason enphangen/ vnd dis tunt alle wider di geseze dez
8 kaiserz/ si sagent ainen andern kunig ze sein Jhesum. Wan si derweckten daz
9 volk/ vnd di fursten der stat horten dise dink. Vnd do si heten enphangen di pess-
10 rung[7] von Jason/ vnd von den andern/ sie liessen sie. Wan zuhant in der nacht di
bruder liessen Paulum/ vnd Silam in Beroem. Do si warn kommen/ si giengen
11 in di synagoge der Juden. Wan dise warn di edelsten der Juden/ di do warn zu
Cessolonicens/ disse entphiengen teglich daz wort mit aller geitikhait/ dersuch-
12 ende di Schrift/[8] ob sich disse ding hetten also. Vnd ernstlich manige von in di ge-
13 laubten/ vnd nit luczel man der haiden/ vnd der erbern weiber. Wan do di Juden
in Cessolonicens hetten derkant/ daz auch Beroe waz prediget von Paul daz wort
14 Gotez/ si kamen dar/ vnd entczamt bewegten/ vnd betrubten di menige. Vnd do
liessen di bruder czuhant Paulus/ daz er gieng vncz zu deme mere; wan Silas/
15 vnd Thymotheus di blieben da. Wan di do fuerten Paulum/ di durchfuerten in
vncz czu Athen/ vnd entphiengen von im daz gebot/ daz si alz snelliklich kuemen
16 zu im. Si giengen hin zu Silam/ vnd zu Thymoheum. Wan do ir Paulus beite[9]
zu Athen/ sein geist wart bewegt in im/ er sach di stat gezerrt/ oder gelestert mit
17 den aptgoetern.[10] Darum er disputirt mit denen Juden in der synagogen/ vnd
mit den dienern der haiden/[11] vnd auf dem markt durch alle tage zu den/ di da
18 warn engegenwurtig. Wan etlich warn epicurier/ vnd stoici weltliche weisen/[12]
di redten[13] mit im/ vnd etlich sprachen: Waz wil der seer der wort hie zesagen?
Wan di andern sprachen: Er wirt gesechen/ zesein ain derkunder der neuen teu-
19 fel/ wan er derkundt in Jhesum/ vnd di auferstendung. Si begriffen in/ vnd fur-
ten in in iren samunk/[14] sagent: Wir mugen wissen/ welchz da sei dise newe lere/
20 di da wirt gesaczt von dir. Wan du intraist etlere[15] neue ding in vnsere oren; da-

—Cap. 17. [1]addit: heut. [2]grosse. [3]v. d. jnwonenden o. erenden heyden unnd edle weyb nit wenig. [4]neyden sy. [5]warde gemachet. [6]bewegten. [7]genugthuung. [8]geschrifte. [9]harret. [10]daz sy geben (sic) was der abgötterey. [11]m. d. jnwonern. [12]Aber etliche eppcurey u. stoyci natürlich meister. [13]disputirten. [14]ariopagum. [15]W. du tregst einyegklich.

rum wir wellen wissen/ waz dise neuen ding wellen sein. Wan di von Athen/ vnd 21
alle di fremden geste/ di muzigten kain andern ding/ neur [16] zehorn/ oder zesagen
etwes neues. Wan Paulus stund in mitzt irz samnungz/ [17] vnd sprach: O man 22
von Athen/ ich sich euch zesein vberuppig [18] durch alle dink. Wan ich furgieng/ 23
vnd sach eur apgot/ [19] ich vand ainen altar/ in dem geschriben waz: Dem vnder-
kanten Got. Darum daz ir misskenent anpett/ [20] ditz derkund ich euch. Got/ der 24
da macht dise w'lt/ vnd alle dink/ di da sint in ir/ so dirr ist ain Herr dez himelz/
vnd der erd/ [21] er enwelt [22] nit in den tempeln/ gemacht mit der hant/ noch wirt 25
geert mit menschlichen henden/ er bedarf kainz/ [23] so er selb gibt allen daz leben/
vnd di inedmungen/ [24] vnd alle ding/ vnd er machte von eime alles geslechte der 26
menschen/ zentwelen [25] vf allem deme antlutz der erde/ er vollent [26] di georden-
ten [27] zeit/ vnd di zil irr entwelung. [28] Darum er gab den leuten [29] zesuchen Got/ 27
ob si in villichte begreifent/ oder findent/ swie [30] daz er nit ist verre von vnser ieg-
lichem/ wan wir leben in im/ vnd werden bewegt/ vnd sein/ alz ainer ewer aigen 28
weissagen spricht: Wan wir sein ioch sein geslecht. Darum so wir sein daz geslecht 29
Gotz/ wir sullen nit mazsen [31] daz golt/ oder daz silber/ oder di kunst dez gehauen
stainz/ vnd di gedanken dez menschen zesein geleich den gotlichen. Vnd ernstlich 30
Got der versmecht di zeit dirr misskennung/ nu derkundt er den leuten/ [32] daz si
all machen [33] puzz/ allenthalben/ darum/ daz er hat geordent [34] ain tag/ an dem 31
er ist ze [35] vrteilen den vmring [36] in gelichait/ [37] in aim man/ in dem er hat geschikt [38]
zegeben den glauben allen/ er derstund in von den toten. Wan do si heten gehort 32
di auferstendung der toten/ ernstlich etlich di spotten sein/ wan etlich di sprachen:
Wir horen dich aber von disen. Vnd also gieng Paulus aus von mitzt ir. Wan et- 33 34
lich man di glaubten/ vnd hielten sich zu im/ vnter den waz auch Dyonisius der
maister [39] der schul/ vnd ain weib mit namen Damaris/ vnd ander mit in.

Daz 18. cap.

NAch disen dingen Paulus gieng aus von Athen/ er kom zu Chorinth; 1
vnd er vant da ainen Juden/ bei namen Aquila/ von dem geslecht Pon- 2
ti/ [1] der neulich kumen waz von Lamparten/ [2] vnd Priscillam sein haus-
frawen/ darum/ daz Claudius het gepoten alle di Juden zeschaiden
von Rom/ vnd er genacht sich [3] zu in. Wan er waz derselben kunst/ er blaib bei in/ 3
vnd worcht/ [4] wan er waz der kunst der saile. Vnd er disputiert in den synagogen 4
durch alle samstag/ er furlegt in dem namen vnserz Herren Jhesu Krist/ vnd vn-
terweist [5] di Juden/ vnd di Krichen. Wan do Silas/ vnd Thimotheus waren ku- 5

[16] die athener . . . waren zu keinem a. d. geübet denn. [17] in der mit ariopagi. [18] daz jr vol falsch o. abgötterey seyt. [19] cüwer abtgötter. [20] unwissendt eret. [21] So ist er ein herre d. h. u. d. e. desunt. [22] wonet. [23] das er eines dings bedürffe. [24] die eingeystung. [25] daz daz inwonete auff allem angesicht. [26] volendet o. aufzlegt. [27] in die gesatzten. [28] u. die ende jrer wonung. [29] D. e. g. d. l. desunt. [30] Wie wol. [31] schetzen. [32] u. erkücket nun den menschen. [33] würckten. [34] gesetzet. [35] er wirt. [36] den krayfz der welt. [37] i. der gleichheyt. [38] gesetzet. [39] ariopagita. — Cap. 18. [1] von der jnseln ponti. [2] von welschem land. [3] do gieng er. [4] u. belib bey jn u. würcket. [5] u. riete.

Cap. 18. men von Macedon/ Paulus der anstund[6] den worten/ er bezeugte den Juden/
6 Jesum zu sein krist. Wan do si im widersagten/ vnd spotten/[7] er schutt sein ge-
want/[8] vnd sprach zu in: Eur plut sei auf ewer haubt; ich ge rain von disen[9] zu
7 den haiden. Er gieng von dann/ vnd gieng in daz hauz ainz gerechten/ bei namen
8 Tytus/[10] dienent Got/ dez hauz waz gefugt zu der synagogen. Crispus der furst
der synagogen/ der geglaubt dem Herren mit alle seim haus; vnd manig[11] der
9 Chorintier/ di es horten/ di glaubten/ vnd wurden getauft. Wan der Herr sprach
zu Paul durch di gesicht in der nacht: Nit wellest dir furchtent/ wan red/ vnd nit
10 ensweig.[12] Darum ich bin mit dir; vnd nymant zu legt dir/ daz dir schade/ wan
11 mir ist vil volkz in dirr stat. Vnd er sas da ain iar/ vnd sex manod/[13] er lert bei in
12 daz wort Gotz. Wan di Juden stunden vf mit eime gemuete vnter Galione deme
13 ratgeben Achaye wider Paulus/ wan[14] zufuerten in zu deme gerichte/ sagende:
14 Wen/ disser ret den leuten wider di ee zu dienen Got. Wan do Paulus anfieng vf
zu thun den munt/ Gallio sprach: O man Juden/ were kein ding vngenge/[15] oder
15 etlich boeze sunde/[16] ich enthabt euch recht.[17] Wan ob disse frage sint von deme
worte/ vnd den namen ewer ee/ ir selber gesecht ez; ich wil nit sein ein orteiler dis-
16 17 ser dinge. Vnd er twang si zu scheiden[18] von dem gerichte. Wan si begriffen alle
Sostonen/ den fursten der synagogen/ si slugen in vor deme gerichte; vnd Gali-
18 one waz nit ruch disser ding.[19] Wan Paulus noch het enthabt[20] manige tage/ er
gesengte di bruder/ er schifte zu Syri/ vnd Priscilla/ vnd Aquilla mit im/ di im
19 hetten geschoren daz haupt in Cencris; wan si hetten sein kuntschaft.[21] Vnd er
kam zu Ephesi/ vnd er liess si da. Wan er gieng in eine synagogen/ er disputiret
20 mit den Juden. Wan si paten in/ daz er lenger czeit bliebe bei in/ er gehal sein[22]
21 nit; wan er gesengte si/ vnd sprach: Mir gezemt den hochzeitlichen tag/ der da
zukumt zu machen zu Jerusalem/ vnd[23] aber kere ich wider zu euch/ ob es Got
22 wil/ vnd er gieng von Ephesi. Vnd steig abe in Cesaream/ er staig vf/ vnd gruste
23 di kirchen/ vnd steig abe zu Antioch. Vnd machte[24] do etlich czeit/ er gieng/ vnd
durchgieng von ordnung di gegent Galaath/ vnd Frigia/ vnd festent[25] alle di iun-
24 ger. Wan ain Jude bei namen Apollo/ von der geburt Alexanderz/[26] ain redlei-
25 cher[27] man/ gewaltig in den schriften/[28] der kom zu Ephesi. Dirr waz gelert in
dem weg dez Herren/ vnd redt mit hiczigem geist/ vnd lert fleisiclich di ding/ di da
26 warn Jhesus/ vnd west alain di tauf Johanes. Dorum dirr begung[29] zu tun ge-
treulich in der sinagogen/ in dem namen dez Herren Jhesus.[30] Do diczen heten
gehort Priscilla/ vnd Aquila/ si namen[31] in/ vnd legten im fleisiclicher aus den
27 weg dez Herren. Wan do er wolt gen gegen Achaia/ di bruder vnterweisten in/

[6] d. a. d. w. desunt. [7] widerredten u. jm fluchten. [8] do schlug er seine kleider. [9] Ich bin reyn ausz dem u. will geen. [10] addit: derselb. [11] viel. [12] u. schweig nit. [13] monedt. [14] u. füreten jn. [15] Ir man juden wer ettwas ungerecht. [16] addit: schuldig des todes. [17] so duldet ich euch recht. [18] Vnd triib sy ausz [19] u. gallioni was der ding keyn acht. [20] Unnd do sich p. noch het enthalten. [21] wann er het ein gelübtnusz. [22] er verwilliget sich. [23] M. g. d. h. t. d. d. z. z. m. z. J. desunt. [24] U. do er belib. [25] bestetet. [26] v. dem geschlächte ein alexandriner. [27] beredter. [28] geschriften. [29] fienge an. [30] i. d. n. d. H. I. desunt. [31] sy empfiengen jn.

vnd schriben den iungern brief/ daz si in enphiengen.[32] Do er waz komen/ er redt
vil zu den/ di do gelaubten. Wan er vberwant di Juden sterclich/ vnd zaigt offen- 28
lich durch di Schrift/[33] Jhesum ze sein krist.[34]

Daz 19. cap.

WAn es wart getan/ do Apollo waz zu Chorinth/ vnd Paul vbergieng[1] 1
di obristen tail/ vnd kom zu Ephesen/ vnd er vand do etlich iunger;
vnd sprach zu in: Ob ir glaubt/ ir enphacht den heiligen Geist?[2] Vnd 2
si sprachen zu im: Noch wir haben[3] gehort/ ob es ist der heilige Geist.
Vnd er sprach: In wem seit[4] ir den getauft? Si sprachen: In dem tauf Johanes. 3
Wan Paulus der sprach: Johanes tauft daz volk in dem tauf der puzz/ sagent: 4
Daz si glaubten/ an den/ der da wirt kunftig nach im/ daz ist/ an Jhesum. Do si 5
gehorten dise dink/ si wurden getauft in dem namen dez Herren Jhesus. Vnd do 6
in Paulus het aufgelegt di hend/ der heilig Geist viel auf si/ vnd si redten in zun-
gen/ vnd weissagten.... Wan aller der manen warn alz 12.[6] Wan Paulus gieng in 7 8
di sinagogen/ vnd redt mit turstikait[7] durch 3 manod/[8] er disputiert/ vnd vnter-
weist[9] von dem reich Gotz. Wan do etlich derherteten/ vnd nit gelaubten/ si fluch- 9
ten dem weg dez Herren vor aller menig/ er schied sich von in/ vnd sundert di iun-
ger/ er disputiert teglichz in der schul ainz Gewaltigen. Wan dicz wart getan 10
durch 2 iar also/ daz alle di Juden/ vnd di haiden/ di da entwelten[10] in Asya/
horten daz wort dez Herren. Vnd Got tet nit luczel[11] kreft durch di hend Pauli/ 11
also/ daz ioch seine gewant wurden genomen von seim leib/ vnd wurden gelegt 12
auf di siechen/ vnd di siechtum schieden sich von in/ vnd di vnrainen[12] geist gien-
gen aus. Wan auch etlich von den vmgenden Juden/ di da beswuren di geist/ di 13
versuchten anzeruffen den namen vnserz Herren Jhesus vber di/ di da heten di
vnrainen[13] geist/ sagent: Ich beswer euch bei Jhesus/ den Paulus predigt. Wan 14
aim Juden bei namen Sceue/ ainz fursten der pfaffen/ dem warn 7 sun/[14] di da
teten dise dink/ vnd si giengen in zu dem/ der da het den teufel/ si begunden an ze
ruffen den namen dez Herren/ sagent: wir gepieten dir in dem namen Jhesus/
den Paulus predigt/ daz du ausgest von im.[15] Vnd der pozz[16] geist antwert/ er 15
sprach zu in: Jhesum hab ich derkant/ vnd Paulum weizz ich/ wan wer seit ir?
Vnd der man/ in dem der vnrain geist waz/ der sprang an si/ vnd herscht ir bai- 16
der/[17] vnd vberwant si also/ daz si nackent/ vnd derwunt enphluchen von dem
haus. Wan dacz wart kunt getan alle den Juden/ vnd den haiden/ di da entwel- 17
ten[18] zu Ephesi/ vnd vorcht viel auf si alle/ vnd der nam dez Herren Jhesu krist
wart gemichelter.[19] Vnd di menige der gleubigen di kumen si beiachten/ vnd der- 18
kunten ir tete.[20] Wan manig von den/ di da heten nachgenolgt den kunsten/ oder 19

[32] auffnemen. [33] geschrifft. [34] daz christus jhesus wäre. — Cap. 19. [1] durchgienge. [2] habet jr nit empfangen d. h. g. glaubent. [3] Nun haben wir doch nit. [4] Warjnn seyet. [5] D. s. g. d. d. s. w. g. i. d. n. d. H. I. desunt. [6] u. der man aller waren bey zwölffen. [7] zuversicht. [8] monet. [9] ratent. [10] wonten. [11] allerley nit wenig. [12] schalckhafftigen. [13] bye bösen. [14] siben sün. [15] vnd si — von im. desunt. [16] schalck-hafftig. [17] beder. [18] wonten. [19] groszgemacht. [20] bekennend u. verkündend jre that.

Cap. 19. den hubschen dingen/ si prachten di bucher/ vnd verpranten si vor allen/ vnd ach-
20 ten irn wert/ vnd funden daz gut LM phennung.[21] Vnd alzo sterclich wuchz daz
21 wort dez Herren/ vnd wart gesterkt.[22] Wan do dise ding warn derfult/ Paulus
der fursatz[23] im geist/ vberzugen von Macedon/ vnd Achaia/ vnd zu gen zu Je-
rusalem/ sagent: Wan darnach/ so ich da werd/ mir gezimt auch zegesechen[24] Rom.
22 Wan er sant zwen in Macedo von den/ di im ambechten/[25] Thimoteum/ vnd Era-
23 stum/ vnd er selb blaib in Asia. Zu dem zeit/ wan nit ain luczel[26] trubsal wart ge-
24 macht in dem zeit von dem weg dez Herren. Wan ein goltsmid waz bei namen De-
meter/ der macht silberin tempel/ oder heuser Dyane/ der pracht nit luzel[27] ge-
25 win den werkmaistern; er rief[28] zusamen di/ di da warn maister dezselben dingz/
vnd sprach: O man/ ir wizzt/ daz vns ist ein michel[29] gewinnung von disem hant-
26 werk; vnd ir secht/ vnd hort/ daz dirr Paulus abkert manig geselschaft/[30] nit
alain zu Ephesi/ wan er vnterweist vil nach[31] allez Asia/ sagent: Wan zesein[32]
27 nit got/ di da werden gemacht mit den henden. Wan vns wirt nit allain verderbet
dirr tail zu kumen[33] in verwustung; wan auch der michel tempel Dyane der wirt
geacht zu nichten/ wan auch sein magenkraft[34] di begint zu verwusten/ di da ert
28 allz Asya/ vnd der vmring.[35] Do si gehorten dise ding/ si wurden derfullt mit
29 zorn/ vnd riefen/[36] sagent: Dyana der Ephesier ist michel.[37.48] Vnd di stat wart
derfullt mit verwustung/ vnd si machten ein gech[38] mit eim gemut an daz rat-
haus/[39] si zuckten Gayo/ vnd Aristarcho di Macedonier/ di gesellen Paulus.[40]
30 31 Wan do Paulus wolt ingen vnter daz volk/ di iunger di gestaten sein nit. Wan
etlich von den fursten Asia/ di da warn sein freunt/ di santen zu im pitent/ daz er
32 sich icht gebe in daz rathaus;[41] wan di andern sprachen[42] ein anderz. Wan di kirch
33 waz verwust/ vnd manig westen nit/ durch welher[43] sach si warn gesament. Wan
di geselschaft von den Juden/ di zugen aus Allexander/ si slechten in. Darum Ale-
xander der yesche di sweiunge[44] mit der hant/ er wolt geben di rede dem volke.
34 Do si in heten derkant/ zu sein ainen Juden/[45] ein stimm wart gemacht aller/[46]
35 alz durch zwo[47] stund/ ruffent/ vnd sagent: Diana der Epheser ist michel.[48] Vnd
do der schreiber het gestillt di geselschaft/[49] er sprach: O man von Ephesi/ wan
welher der menschen ist/ der nit waiz zesein[50] di vbung der stat der Ephesier/ der
36 micheln Diana/ vnd dez geslechtz Jouis? Darum so nit mag widersagen[51] disen
37 dingen/ euch gezimt ze[52] sein gefridsam/ vnt nit zetun streflich. Wan ir habt zu-
38 gefurt dis man/ di da nit spotten ewer heiligen/[53] nach ewerz gotz.[54] Vnd ab De-
meter/ vnd di werkmaister/ di da sint mit im/ habent etlich sach wider si/ di wer-
den getan/ da si werdent gesament/ vnd sint di ratgeben/ si besagten ein andern.

[21]daz gelt funftzig tausent pfenning. [22]bestetet. [23]nam jm für. [24]so musz ich auch rom sehen. [25]dienten. [26]wenig. [27]gab nit wenig. [28]fordert. [29]m. deest. [30]vil volcks. [31]sunder auch er vnderweyst schier. [32]Wann es sind. [33]daz der vns komm. [34]meyestat. [35]umbkreisz. [36]schryen ausz. [37]grosz. [38]ungestüme. [39]rechthausz. [40]die mitgeferten pauli. [41]schawhausz. [42]schryen. [43]umb was. [44]triben jn für ..... hiesch die schweigung. [45]das er ein jud was. [46]do ward ein stymm aller. [47]zwu. [49]die scharen. [50]daz es sey. [51]widersaget werden. [52]so müszset jr geschwayget. [53]nicht kirchenbrüchel. [54]noch lesterend eüwer göttin.

Vnd ob icht anderz dingz ist/ daz ir sucht/ daz mag werden enpunden in der eeli= Cap. 19 39
chen kirchen. Wan wir verderben auch zu straffen dez heutigen widertailz;[55] so 40
kainer wirt schuldik dez auflaufz/[56] von dem wir mugen zegeben di rede.[57] Vnd
do er diz het gesagt/ er lies di kirchen.

Daz 20. cap.

Wan darnach/ do der wuff[1] het aufgehort/ Paulus der rief den iungern/ 1
er vnterweist si/ er gesegent si/ vnd gieng aus/ daz er gieng zu Mace=
don. Wan do er waz durchgegangen disen teil/ vnd si hete vnterweist 2
mit manigen worten/ er kam zu Greken.[2] Do er da waz gewesen drei 3
manod/[3] im wart gemacht lage[4] von den Juden/ er schift[5] zu Syri; vnd het ain
rat/ daz er widerkert durch Macedon. Wan Sosipater Pirri der Pirrener/[6] der 4
gesellt sich zu in/ wan di von Tessalonicenz Aristarcus vnd Secundus/ vnd Gay=
us Derbeus/ vnd Thymoteus/ wan Asyaner Thyticus/ vnd Trophinus. Do dis 5
warn vor hingegangen enthabten[7] vns zu Troade; wan nach den tagen der der= 6
be[8] wir schiften von Philippens/[9] wir kamen zu in zu Troade in 5 tagen/ do ent=
welten wir 7 tage.[10] Wan an aim dez samstagz/[11] do wir warn gesament zepre= 7
chen daz prot/ Paulus der disputiert mit in/ vnd sterkt ir seln/[12] er waz zegen an
dem morgen/ er verzoch daz wort vncz[13] zu mitternacht. Wan begnugklich glas= 8
vas[14] warn in dem solerer/ do wir warn gesament. Wan ein iungling bei namen 9
Euthicus/ der sas auf eim fenster/ do Paulus alz lang tisputiert/ er wart bedruckt
mit swerem slaf/ er wart verfurt vom slaf/ er viel nider von dem dritten solerr/ er
wart aufgehaben/ vnd wart pracht tot. Dorum do Paulus waz abgestigen zu im/ 10
er naigt sich vber in/ er vmviena in/ vnd sprach: Nichten welt werden betrubt;[15]
wan sein sel ist in im. Wan Paulus staig auf/ er prach daz prot/ vnd azz/[16] vnd 11
do er het genug geret also vncz zu dem licht/ er gieng. Wan si furten daz kint le= 12
bentig/ vnd wurden nit ein luczel getrost. Wan wir stigen auf in ein schiffe/ wir 13
schifften in Asson/ von dann si Paulus warn zeenphachen; wan alsust ordent er
selber zemachen den weg durch daz lant. Wan do er vns het funden in Asson/ do 14
wir in enphiengen/ wir kumen zu Mitilen. Vnd darnach schiften wir am andern 15
tag/ wir kamen zu Chidm/ vnd an dem andern tag zufugten[17] wir vns zu Samum/
vnd an dem andern[18] tag kumen wir zu Mileth. Wan Paulus het im furgesatzt 16
vber zeschiffen zu Ephesi/ daz im icht wurden gemacht kein saumung[19] in Asia.
Wan er eilt/ ob im wer muglich/ daz er den Phingsttag macht[20] zu Jerusalem.
Wan er sant von Milit zu Ephesi/ er rief[21] den merern der gepurt der kirchen. 17
Do si warn kumen zu im/ vnd warn mit einandern/ er sprach zu in: Ir wizzt von 18
dem ersten tag/ an dem ich bin ingangen in Asia/ in welherweiz ich waz tund mit

---

[55] u. werden gestraffet des heutigen auflauffes. [56] zulauffes. [57] rechnung geben. — Cap. 20. [1] das geschrey. [2] in kriechenland. [3] monet. [4] fürwartung. [5] do er wolt schiffen in. [6] der pirriberoner. [7] hielten. [8] ungesäurten brot. [9] philippis. [10] d. e. w. 7. t. desunt. [11] an einem sabbath. [12] u. st. i. s. desunt. [13] verlengert di predig bisz in die. [14] viel ampel. [15] Ir füllet nitt b. w. [16] u. versuchet das. [17] lendten. [18] nachvolgenden. [19] verziehen. [20] begieng. [21] fordert.

[redacted]

Cap.14/26 si warn geantwort der genade Gotes in daz werk/ daz si derfulten. Wan do si warn
kumen/ vnd hetten gesament di kirche/ si deroffenten/ wi manige ding Got hett
27 getan mit in/ und daz er hett vfgetan den heiden di thore dez gelaubens. Wan si
wonten nit ein luczel zeites[28] mit den iungern.

Daz 15. cap.

1 EClich/ di stigen ab von Jude/ vnd lerten di bruder: Wan werdt ir nit
2 besniten noch den siten Moyses/[2] ir mogt[3] nit werden behalten. Wan
nit ain luczeler krieg[4] wart gemacht von Paulo/ vnd von Barnabam
wider si/ [Paulus der sagt si zebleiben also/ alz si glaubten/[5]] vnd si
schikten/[6] daz Paulus/ vnd Barnabas/ vnd etliche andern aufstigen zu den po-
3 ten/ vnd zu den pristern in Jerusalem vber dise frag. Darum dise worden gefurt
von den kirchen/ si obergingen durch Phenicen/ vnd Samariam/ si derkunten di
4 wandlung[7] der heiden/ vnd machten eine michel freude allen prudern. Wan do
si waren kumen zu Jerusalem/ si wurden enphangen von den kirchen/ vnd von
den poten/ vnd von den alten/ vnd si derkundten in/ wie manige ding Got het ge-
5 tan mit in. Wan aufstunden etlich von dem irtum der Phariseer/[8] di do glaub-
ten/ sprechend: Es gezimt in ze werden besnitten/[9] vnd zeverders zehalden di e
6 Moyses. Wan zesamen quamen di boten/ vnd di edelsten/[11] zesehen von disem
7 wort. Do aber ein michel enczamtsuchung geschach/ aufstunde Petrus/ sprach zu
in: Man bruder/ ir wisset/ daz von alden tagen in vns erwelt Got/ durch meinen
8 mund zehorn di haiden daz wort dez Ewangelij/ vnd zegloben. Vnd Got/ der der-
kant hat di herczen/ ain gezeug hat gegeben/ gebende in den heiligen Geist/ alz
9 wie[13] vns/ vnd nichtz nicht vndergescheiden hat vnter vns/ vnd den/ im glauben
10 rainigende ire herczen. Nu aber waz versucht er Got/ in zelegen den ioch auf di
halsadern der iungeren/ das noch vnsre veter/ noch wir haben mucht tragen?
11 Sunder/ durch di gnad dez Herren Jhesu gelauben wir/ werden behalten glei-
12 cherweiz wie di.[14] Wan al di menge swieg; vnd horten Barnaban/ vnd Paulum
vorkundigende/ wi groz zeigen/ vnd wunder het getan der Herre vnter den hei-
13 den durch sei. Vnd darnach si swigen/[15] antwert Jacobus/ sprechend: Man bru-
14 der/ hort mich. Symon hat derkunt/ in welcher weize zum ersten Got hat besucht[16]
15 ze nemen auz den haiden ein volk seim namen. Vnd dem vberaintragen di wor-
16 ter[17] der weissagen/ als geschriben ist: Darnach werd ich widerkern/ vnd werd
wider pawen daz gezelt[18] Dauidz/ daz[19] gevallen ist/ vnd sein verwustung[20] wi-
17 der werd pawen/ vnd aufrichten werd daz/ auf daz da suchen di andern menschen
den Herrn/ vnd all haiden/ uber di da angerufen ist mein name; spricht der Herre

[28] wenig zeyt. — Cap. 15. [1] v. dem jüdischen land. [2] Wann nur allein jr werdet beschnitten nach d. sitten moysi. [3] jr müget nitt. [4] kleiner auflauff. [5] P. d. s. s. z. a. a. s. g. desunt. [6] sy setzten. [7] bekerung. [8] v. e. stunden auff v. der ketzerey d. geleichsner. [9] das dise müssen beschn. w. [10] v. gebieten das das gesetz moysi gehalten werden. [11] und die boten u. die alten kamen zusamen. [12] u. ein grosse frag warde. petrus stund auff u. [13] auch. [14] als auch sy. [15] do sy geschwigen. [16] heimgesuchet hab. [17] vnnd dysem gehellen auch die wort. [18] den tabernackel. [19] der do. [20] seine zerrütte ding.

thund daz. Kunt von ewik[21] iſt dem Herren ſein werk. Darum ich vrtail/ nicht Cap. 15/18 19
vnrugſamen di/[21] di do auz dem haiden bekert werden zu dem Herrn/ ſunder ze- 20
ſchreiben zu in/ auf daz ſei ſich enthaben von der entzoberkeit[22] der apgot/ vnd
von der vnkeuſheit/[23] vnd der verſtikkung/[24] vnd blute. Wan Moyſes von alten 21
tagen hat in allen ſteten/ di en predigen in den ſynagogen/ auf daz er geleſen wirt
durch ainen iglichen ſabat. Do geviel den poten/ vnd den alten/ mit aller der Kir- 22
chen ze derwelen man von in/ vnd ze ſenden zu Antioch mit Paulo/ vnd mit Bar-
naba Judam/ der da iſt vbernant Barſabas/ vnd Sylam/ di erſten man vnter den
brudern/ vnd ſchriben durch ir hand ain epiſtel/ haldent diſe dink:[25] Di Poten/ 23
vnd di alten bruder ſendent gruz den brudern/ di da ſint von den haiden zu Anti-
och/ vnd zu Syrie/ vnd zu Cilici. Vnd wir haben gehort/ daz etliche ſint ausgan- 24
gen von vns/ vnd haben euch betrubt mit den worten/ zeverkeren eur ſeln/ den
wir nit haben geboten/ ſagent: werdet beſniten/ vnd behut di ee/[26] darum do wir 25
warn geſament in ain/ vns geviel ze derwelen man/ vnd zeſenden zu euch mit vn-
ſern allerliebſten manen Barnaba/ vnd Paulo/ di da habent geantwert ir ſel vm 26
den namen vnſers Herren Jheſu Kriſti. Darum wir ſanten Judam/ vnd Sylam/ 27
vnd ſi ſelb derkunden euch diſelben ding mit den worten. Wan es iſt geſchehen dem 28
heiligen Geiſt/ vnd vns/ euch furbas nit vfzelegen di purd an[27] di ding/ di da ſint
notdurftig/ daz ir euch enthabt vor den geoppherten dingen der apgot/ vnd vor 29
dem plut/ vnd vor der derſtikkung/ vnd der gemainen vnkeuſch; vnd di dink/ di
ir nit entwellt/ daz ſi euch werden getan/ ſecht/ daz ir ſi icht tut den andern. Ob ir
euch hut vor diſen dingen/ ir tut wol. Vnd ſeit geſegent. Darum/ da ſi warn ge- 30
laſen/ ſi ſtigen ab zu Anthioch/ vnd do di manig waz geſament/ ſi antwerten in
die epiſteln. Vnd do ſi ſi heten geleſen/ ſi wurden derfreut vber di troſtung. Wan 31 32
Judas/ vnd Silas/ vnd do ſi ſelbſt warn weiſſagen/ ſi troeſten di bruder in mani-
gen worten/ vnd ſi feſtent ſi.[30] Wan da daz zeit wart gemacht/ ſi worden gelaſſen 33
mit frid von den brudern zu den/ di ſi hetten geſant. Wan es wart geſehen Sile 34
do zu bleiben; wan Judas gieng hin alleine.[31] Wan Paulus/ vnd Barnabas di 35
entwelten[32] zu Antioch/ ſi lerten/ vnd predigten daz wort dez Herren mit mani-
gen[33] andern: Wan nach etlichen tagen Paulus ſprach zu Barnabas: Wir keren 36
wider/ vnd heimſuchen di bruder durch alle di ſtete/ an den wir haben gepredigt
daz wort dez Herrn/ wi ſi ſich gehaben. Wan Barnabas wolde auch mit im nemen 37
Johannes/ der do iſt obernant[34] Marcus. Wan Paul der bat in/ daz/ do er ſich 38
ſchide von in von Pamphile/ vnd do er nit gienge mit in/ daz er nit worde entphan-
gen in daz werk/ zu dem ſi worden geſant.[35] Wan miſhellung wart gemacht[36] vn- 39
ter in/ daz ſi ſich ſchiden von einander/ vnd ernſtlich[37] Barnabas/ der nam Mar-
cus/ er ſchifte zu Cipern. Wan Paulus der derwelt Sylam/ vnd er waz geant- 40

[21]von der welt. [21]D. i. v. ſy n. das ſy vngeruewig werden. [22]v. den vermayligungen. [23]gemein- vnkeuſch. [24]vnnd von den erſtickten. [25]ſchreibend d. jr hende die epiſtel: [26]s. w. b. v. b. d. ee. desunt. [27]denn. [28]v. d. d. d. i. n. e. d. s. e. w. g. s. d. i. s. i. t. d. a. desunt. [29]von den dingen. wann jr euch behütet So thuet jr wol. [30]Vnd beſtetten auch ſy. [31]addit: zu iheruſalem. [32]wonten. [33]vil. [34]wirt zugenant. [35]z. d. s. w. g. desunt. [36]vnd alſo ward ein zwitracht. [37]e. deest.

Cap.15/41 wert der gnad Gotz/ er gieng[38] von den brudern. Wan er durchgieng Syriam/
und Cyliciam vestent[39] di kirchen/ und gepot zebehuten di gepot der Poten/ und
Cap.16/ 1 der alten. Und do si heten ubergangen dise geslecht/[1] si komen zu Derben/ und zu
Listra.

Daz 16. cap.

Und secht/ ain iunglink waz da/ bei namen Thimoteus/[2] ain sun ainz
2 weibz ainer getrewen witwen[3] von aim haidenischen vater. Disem
gaben di bruder/ di da warn zu Listris/ und zu Licaonie/ guten ge-
3 zeug.[5] Und disen wolt Paulus mit im ze gen;[6] er nam en/ und besnaid
in/ um di Juden/ die da warn in den steten. Wan si westen all/ daz sein vater waz
4 gewesen ain haide. Wan do si ubergiengen durch[7] di stet/ si antwerten in zu behu-
ten di gepot/ di da warn gesetz von den Poten/ und von den alten/[8] di da warn
5 zu Jerusalem. Ernstlich di kirchen wurden gefestent im gelauben/ und begnug-
6 ten teglichz mit der zal. Wan si obergiengen Frigiam/ und di gegent Gallacie/ si
7 worden verpoten von deme heiligen Geiste/ zu reden daz wort in Asia. Und do si
warn komen in Misia/ von dannen flissen si sich zu gein[9] zu Pithiniam/ und der
8 geist Jesus gestatt es in nit. Und do si warn obergangen Misiam/ si stigen abe zu
9 Croade; und Paulus wart gezeiget ein sichte in der nacht. Ein man Macedon/
10 waz stend/ und flechte[10] in sagende: Oberge in Maceden/[11] hielf uns. Wan do
er hett gesechen di gesichte/ zuhant suchten wir zu gein in Macedon/ um ein ge-
11 wissen rat/[12] daz uns Got hett gerufen/ in zu predigen. Wan wir schiften zu[13]
Croade/ mit eime rechten lauf kumen wir ze Samotrachi/ wan an deme andern
12 tag zu Neapolim/ und von dannen in Philippis/ daz do ist eine fremde stat[14] in
deme ersten teile zu Macedon. Wan wir warn zu bleiben in dirr stat etlich tag.[15]
13 Wan an eime tag der samsttaege/ wir giengen aus vor das thor/ bei deme flos zu
dem mer/[16] do da wart gesechen zu sein daz gepett/ wir sassen/ und retten zu den
14 weiben/ di sich samten. Und ein weib mit namen Lidia/ der stat der Cyater/[17] eine
purperin/ oder di do worchten purper/[18] di horte daz wort/ si anpett Got/ der
Herre tet uf ire hercze/ sich zu vornemen an den dingen/[19] di do warden gesagt[20]
15 von Paul. Wan do si waz getauft/ und ire haus/ si patt Paulus sagende: Ob ir
mich orteilt zu sein getrewe dem Herren/ so geit in mein haus/ und pleibet. Und
16 si twang uns. Wan es wart getan/ do wir ausgiengen zu dem gepet/ ain dirn/[21]
habent den geist der zaubernus/[22] di begegent uns/ di da gab grosin gewin iren
17 herren mit der zaubernus.[23] Dise nachuolgt Paulo/ und uns/ und rief sagent:
Dis man sint knecht Gotz dez hochsten/ di euch derkunden den weg der behalt-

[38]und zohe hin. [39]bestetend. — Cap. 16. [1]do s. h. v. d. g. desunt. [2]thyomtheus (sic). [3]w. deest. [4]yconio. [5]gute gezeuglinusz. [6]zegeen. [7]sy durchgiengen. [8]aposteln u. v. d. eltern. [9]sy versuchten sich ze geen. [10]steend u. bat. [11]Gee in macedoniam u. [12]u. waren gewisz. [13]von. [14]Die do ist ein stat maniger frembden. [15]addit: wonent oder redent. [16]z. d. m. desunt. [17]thyathyrenorum. [18]würck-erin der purpur gewanden. [19]das sy auffmerckte den d. [20]waren gesaget. [21]töchterlein. [22]daz het einen warsagenden teufel. [23]dem warsagen.

sam.[24] Vnd dicz tet si manig tag. Wan Paulus waz laidig/ er kert sich vm/ vnd Cap.16/ 18
sprach zu dem geist: Ich gepeut dir in dem namen Jhesu Kristi/ daz du ausgest
von ir. Vnd er gieng aus zu derselben stund. Wan do ir Herren gesachen/ daz di 19
zuversicht irz gewinz waz ausgegangen/ si begriffen Paulum/ vnd Sylam/ vnd
furten si zu den fursten der stat auf den markt; vnd si prachten si den maistern/[25] 20
vnd sprachen: Dis man betruben ser vnser stat/ so si sint Juden/ vnd derkunden 21
ainen siten/ der vns nit gezimt zenphachen/[26] noch zu tun/ so wir sein Romer. Vnd 22
daz volk enczamt lief wider si; vnd di maisterscheft rissen ir rokke/ vnd hiesen si
slachen mit ruten. Vnd do si in heten aufgelegt[27] vil sleg/ si legten si in den karker/ 23
vnd geputen dem hutern dez karkerz/ si fleisiclich zebehuten. Vnd do er het en- 24
phangen ain sulchz gepote/ er legte si in den inersten karker/ vnd pant ir fuzz mit
dem holcz. Wan zu mitternacht Paulus/ vnd Sylas di anpetten/ vnd lobten Got; 25
vnd di da warn in der hut/ di horten si. Vnd gechling wart gemacht ain michele[28] 26
erdpidmung/ also/ daz di gruntfesten dez karker wurde bewegt. Vnd zuhant wur-
den aufgetan di tur/ vnd alle ire pant di wurden enpunden. Wan do sein der huter 27
dez karkerz wart gewar/ vnd sach di tur dez karkerz offen/ er czoch aus daz waf-
fen/ vnd wolte sich toten/ wan er want/[29] daz di gevangen wern enphlochen. Wan 28
Paulus der rief mit ainer micheln[30] stime/ sagent: Nit tu dir kain[31] vbel/ wan wir
sein alle hie. Vnd der huter yesch[32] ain liecht/ vnd do er waz ingegangen/ er wart 29
gemacht derschrocken/ vnd viel nyder zu den fuzzen Pauli/ vnd Sile; er furt si 30
aus/ vnd sprach: O herrn/ waz gezimt mir zetun/[33] daz ich werde behalten? Si 31
sprachen: Glaube in den Herren Jhesu Krist; vnd du wirst behalten/ vnd dein
haus. Vnd si redten zu im daz wort dez Herren/ vnd zu allen den/ di da warn in 32
seim haus. Er nam si zu derselben stund der nacht/ vnd wusch in ir wunden/ vnd 33
zehant wart er getauft/ vnd alles sein haus. Vnd do er si het gefurt in sein haus/ 34
er sazt in fur ainen tisch/ vnd freut sich mit allem seim haus/ vnd glaubt Got. Vnd 35
do der tag wart gemacht/ di maister santen ambechter[34] sagent: Las dis man.
Wan der huter dez karkerz der derkunt dise dink Paulo/ vnd sprach: Di maister 36
habent gesant/ daz ir werdt gelazzen; darum nu get aus/ vnd get in frid. Wan 37
Paulus sprach zu im: Si habent vns geslagen offenlich/ vnschuldig[35] man Romer/
vnd habent vns gelegt in den karker/ vnd nu werfent si vns aus haimlich? Es ge- 38
schicht nit also; wan si selb komen/ vnd werfen vns aus. Wan di ambechter/[36] di
derkunten den maistern[37] dise wort. Vnd si vorchten sich/ do si gehorten/ daz si
wern Romer/ si kamen/ vnd paten si/ vnd furten si aus von dem karker/ vnd paten 39
si/ daz si ausgiengen von der stat. Wan si giengen aus von dem karker/ vnd gien- 40
gen in zu Lidiam; vnd do si gesachen di bruder/ si trosten si/ vnd giengen aus.[38]

[24]des heyls. [25]den meisterschefften. [26]aufzenemen. [27]angeleget. [28]/[30]grosse. [29]fand (sic.) [31]ein-
nich. [32]hiesch. [33]was soll ich thun. [34]Und d. t. ward die meisterschest sandten die hencker. [35]un-
schedlich. [36]die hencker v. züchtiger. [37]meisterschefften. [38]hin.

Botenbuch
Cap.17/

Daz 17. cap.

1 WAn do si warn gegangen durch Amphipolim/ vnd Appoloniam/ si ka-
2 men zu Tessalonicam/ do waz di synagog der Juden. Wan Paulus
gieng in zu in nach der gewonhait/ vnd vnterschied in von den Schrif-
3 ten durch 3 samstag/ er tet auf/ vnd beweiste/ daz kristus gezam ze-
leiden/ vnd zeersten von den toten/ vnd daz dirr ist Jhesus krist/ den ich euch[1] der-
4 kunde. Vnd etlich von in/ di glaubten/ vnd zufugten sich Paulo/ vnd Syle/ vnd
5 ain michele[2] menig von den haidenischen dirnen/ vnd edele weiber nit luczel.[3] Wan
di Juden/ di nyden[4] si/ vnd namen etlich poz man von dem volk/ vnd do di gesell-
schaft wart gemacht/[5] si derwekten di stat/ vnd zustunden dem haus Yasons/ vnd
6 suchten si zufuren vnter daz volk. Vnd do si ir nit funden/ si zugen Yason/ vnd et-
lich bruder zu den fursten der stat rufent: Dis sint/ di da wekkent[6] di stat/ vnd si
7 sint kumen her/ di hat Yason enphangen/ vnd dis tunt alle wider di gesecze dez
8 kaiserz/ si sagent ainen andern kunig ze sein Jhesum. Wan si derweckten daz
9 volk/ vnd di fursten der stat horten dise dink. Vnd do si heten enphangen di pess-
10 rung[7] von Yason/ vnd von den andern/ sie liessen sie. Wan zuhant in der nacht di
bruder liessen Paulum/ vnd Silam in Beroem. Do si warn kommen/ si giengen
11 in di synagoge der Juden. Wan dise warn di edelsten der Juden/ di do warn zu
Tessolonicens/ disse entphiengen teglich daz wort mit aller geitikhait/ dersuch-
12 ende di Schrift/[8] ob sich disse ding hetten also. Vnd ernstlich manige von in di ge-
13 laubten/ vnd nit luczel man der haiden/ vnd der erbern weiber. Wan do di Juden
in Tessolonicens hetten derkant/ daz auch Beroe waz prediget von Paul daz wort
14 Gotez/ si kamen dar/ vnd entczamt bewegten/ vnd betrubten di menige. Vnd do
liessen di bruder czbhant Paulus/ daz er gieng vncz zb deme mere; wan Silas/
15 vnd Thymotheus di blieben da. Wan di do fuerten Paulum/ di durchfuerten in
vncz czb Athen/ vnd entphiengen von im daz gebot/ daz si alz snelliklich kuemen
16 zu im. Si giengen hin zu Silam/ vnd zb Thymoheum. Wan do ir Paulus beite[9]
zu Athen/ sein geist wart bewegt in im/ er sach di stat gezerrt/ oder gelestert mit
17 den aptgoetern.[10] Darum er disputirt mit denen Juden in der synagogen/ vnd
mit den dienern der haiden/[11] vnd auf dem markt durch alle tage zu den/ di da
18 warn engegenwurtig. Wan etlich warn epicurier/ vnd stoici weltliche weisen/[12]
di redten[13] mit im/ vnd etlich sprachen: Waz wil der seer der wort hie zesagen?
Wan di andern sprachen: Er wirt gesehen/ zesein ain derkunder der neuen teu-
19 fel/ wan er derkundt in Jhesum/ vnd di auferstendung. Si begriffen in/ vnd fur-
ten in in iren samunk/[14] sagent: Wir mugen wissen/ welchz da sei dise newe lere/
20 di da wirt gesaczt von dir. Wan du intraist etlere[15] neue ding in vnsere oren; da-

—Cap. 17. [1]addit: heut. [2]grosse. [3]v. d. jnwonenden o. erenden heyden unnd edle weyb nit wenig. [4]neyden sy. [5]warde gemachet. [6]bewegten. [7]genugthuung. [8]geschrifte. [9]harret. [10]daz sy geben (sic) was der abgötterey. [11]m. d. jnwonern. [12]Aber etliche eypcurey u. stoyci natürlich meister. [13]disputirten. [14]ariopagum. [15]W. du tregst einyegklich.

rum wir wellen wissen/ waz dise neuen ding wellen sein. Wan di von Athen/ vnd Cap. 17/21
alle di fremden geste/ di muzigten kain andern ding/ neur [16] zehorn/ oder zesagen
etwez neuez. Wan Paulus stund in miczt irz samnungz/ [17] vnd sprach: O man 22
von Athen/ ich sich euch zesein vberppig [18] durch alle dink. Wan ich furgieng/ 23
vnd sach eur apgot/ [19] ich vand ainen altar/ in dem geschriben waz: Dem vnder-
kanten Got. Darum daz ir miskenent anpett/ [20] dicz derkund ich euch. Got/ der 24
da macht dise w'lt/ vnd alle dink/ di da sint in ir/ so dirr ist ain Herr dez himelz/
vnd der erd/ [21] er enwelt [22] nit in den tempeln/ gemacht mit der hant/ noch wirt 25
geert mit menschlichen henden/ er bedarf kainz/ [23] so er selb gibt allen daz leben/
vnd di inedmungen/ [24] vnd alle ding/ vnd er machte von eime alles geslechte der 26
menschen/ zentwelen [25] vf allem deme antlucz der erde/ er vollent [26] di georden-
ten [27] zeit/ vnd di zil irr entwelung. [28] Darum er gab den leuten [29] zesuchen Got/ 27
ob si in villichte begreifent/ oder findent/ swie [30] daz er nit ist verre von vnser ieg-
lichem/ wan wir leben in im/ vnd werden bewegt/ vnd sein/ alz ainer ewer aigen 28
weissagen spricht: Wan wir sein ioch sein geslecht. Darum so wir sein daz geslecht 29
Gotz/ wir sullen nit mazsen [31] daz golt/ oder daz silber/ oder di kunst dez gehauen
stainz/ vnd di gedanken dez menschen zesein geleich den gotlichen. Vnd ernstlich 30
Got der versmecht di zeit dirr miskennung/ nu derkundt er den leuten/ [32] daz si
all machen [33] puzz/ allenthalben/ darum/ daz er hat geordent [34] ain tag/ an dem 31
er ist ze [35] vrteilen den vmring [36] in gelichait/ [37] in aim man/ in dem er hat geschikt [38]
zegeben den glauben allen/ er derstund in von den toten. Wan do si heten gehort 32
di auferstendung der toten/ ernstlich etlich di spotten sein/ wan etlich di sprachen:
Wir horen dich aber von disen. Vnd also gieng Paulus aus von miczt ir. Wan et- 33 34
lich man di glaubten/ vnd hielten sich zu im/ vnter den waz auch Dyonisius der
maister [39] der schul/ vnd ain weib mit namen Damaris/ vnd ander mit in.

Daz 18. cap.

NAch disen dingen Paulus gieng aus von Athen/ er kom zu Chorinth; 1
vnd er vant da ainen Juden/ bei namen Aquila/ von dem geslecht Pon- 2
ti/ [1] der neulich kumen waz von Lamparten/ [2] vnd Priscillam sein haus-
frawen/ darum/ daz Claudius het gepoten alle di Juden zeschaiden
von Rom/ vnd er genacht sich [3] zu in. Wan er waz derselben kunst/ er blaib bei in/ 3
vnd worcht/ [4] wan er waz der kunst der saile. Vnd er disputiert in den synagogen 4
durch alle samstag/ er furlegt in dem namen vnserz Herren Jhesu krist/ vnd vn-
terweist [5] di Juden/ vnd di krichen. Wan do Silas/ vnd Thimotheus waren ku- 5

[16] die athener . . . waren zu keinem a. d. geübet denn. [17] in der mit ariopagi. [18] daz jr vol falsch o. abgötterey seyt. [19] cüwer abtgötter. [20] unwissendt eret. [21] So ist er ein herre d. h. u. d. e. desunt. [22] wonet. [23] das er eines dings bedürffe. [24] die eingeystung. [25] daz daz inwonete auff allem ange-sicht. [26] volendet o. auszlegt. [27] in die gesatzten. [28] u. die ende jrer wonung. [29] D. e. g. d. l. desunt. [30] Wie wol. [31] schetzen. [32] u. erkücket nun den menschen. [33] würckten. [34] gesetzet. [35] er wirt. [36] den krayssz der welt. [37] i. der gleichheyt. [38] gesetzet. [39] ariopagita. — Cap. 18. [1] von der inseln ponti. [2] von welschem land. [3] do gieng er. [4] u. belib bey jn u. würcket. [5] u. riete.

Cap. 18. men von Macedon/ Paulus der anstund[6] den worten/ er bezeugte den Juden/
6 Jesum zu sein krist. Wan do si im widersagten/ vnd spotten/[7] er schutt sein ge-
want/[8] vnd sprach zu in: Eur plut sei auf ewer haubt; ich ge rain von disen[9] zu
7 den haiden. Er gieng von dann/ vnd gieng in daz hauz ainz gerechten/ bei namen
8 Cytus/[10] dienent Got/ dez hauz waz gefugt zu der synagogen. Crispus der furst
der synagogen/ der geglaubt dem Herren mit alle seim haus; vnd manig[11] der
9 Chorintier/ di es horten/ di glaubten/ vnd wurden getauft. Wan der Herr sprach
zu Paul durch di gesicht in der nacht: Nit wellest dir furchtent/ wan red/ vnd nit
10 ensweig.[12] Darum ich bin mit dir; vnd nymant zu legt dir/ daz dir schade/ wan
11 mir ist vil volkz in dirr stat. Vnd er sas da ain iar/ vnd sex manod/[13] er lert bei in
12 daz wort Gotz. Wan di Juden stunden vf mit eime gemuete vnter Galione deme
13 ratgeben Achaye wider Paulus/ wan[14] zufuerten in zu deme gerichte/ sagende:
14 Wen/ disser ret den leuten wider di ee zu dienen Got. Wan do Paulus anfieng vf
zu thun den munt/ Gallio sprach: O man Juden/ were kein ding vngenge/[15] oder
15 etlich boeze sunde/[16] ich enthabt euch recht.[17] Wan ob disse frage sint von deme
worte/ vnd den namen ewer ee/ ir selber gesecht ez; ich wil nit sein ein orteiler dis-
16 17 ser dinge. Vnd er twang si zu scheiden[18] von dem gerichte. Wan si begriffen alle
Sostonen/ den fursten der synagogen/ si slugen in vor deme gerichte; vnd Gali-
18 one waz nit ruch disser ding.[19] Wan Paulus noch het enthabt[20] manige tage/ er
gesengte di bruder/ er schifte zu Syri/ vnd Priscilla/ vnd Aquilla mit im/ di im
19 hetten geschoren daz haupt in Cencris; wan si hetten sein kuntschaft.[21] Vnd er
kam zu Ephesi/ vnd er liess si da. Wan er gieng in eine synagogen/ er disputiret
20 mit den Juden. Wan si paten in/ daz er lenger zeit bliebe bei in/ er gehal sein[22]
21 nit; wan er gesengte si/ vnd sprach: Mir gezemt den hochzeitlichen tag/ der da
zukumt zu machen zu Jerusalem/ vnd[23] aber kere ich wider zu euch/ ob es Got
22 vil/ vnd er gieng von Ephesi. Vnd steig abe in Cesaream/ er staig vf/ vnd gruste
23 di kirchen/ vnd steig abe zu Antioch. Vnd machte[24] do etlich zeit/ er gieng/ vnd
durchgieng von ordnung di gegent Galaath/ vnd Frigia/ vnd festent[25] alle di iun-
24 ger. Wan ain Jude bei namen Apollo/ von der geburt Alexanderz/[26] ain redlei-
25 cher[27] man/ gewaltig in den schriften/[28] der kom zu Ephesi. Dirr waz gelert in
dem weg dez Herren/ vnd redt mit hizigem geist/ vnd lert fleisiclich di ding/ di da
26 warn Jhesus/ vnd west alain di tauf Johanes. Dorum dirr begung[29] zu tun ge-
treulich in der sinagogen/ in dem namen dez Herren Jhesus.[30] Do dizen heten
gehort Priscilla/ vnd Aquila/ si namen[31] in/ vnd legten im fleisiclicher aus den
27 weg dez Herren. Wan do er wolt gen gegen Achaia/ di bruder vnterweisten in/

[6] d. a. d. w. desunt. [7] widerredten u. jm fluchten. [8] do schlug er seine kleider. [9] Ich bin reyn ausz dem u. will geen. [10] addit: derselb. [11] viel. [12] u. schweig nit. [13] monedt. [14] u. füreten jn. [15] Ir man juden wer ettwas ungerecht. [16] addit: schuldig des todes. [17] so duldet ich euch recht. [18] Vnd triib sy ausz [19] u. gallioni was der ding keyn acht. [20] Unnd do sich p. noch het enthalten. [21] wann er het ein gelübtnusz. [22] er verwilliget sich. [23] M. g. d. h. t. d. d. z. z. m. z. J. desunt. [24] U. do er belib. [25] bestetet. [26] v. dem geschlächte ein alexandriner. [27] beredter. [28] geschriften. [29] fienge an. [30] i. d. n. d. H. I. desunt. [31] sy empfiengen jn.

vnd schriben den iungern brief/ daz si in enphiengen.[32] Do er waz komen/ er redt Cap.
vil zu den/ di do gelaubten. Wan er vberwant di Juden sterclich/ vnd zaigt offen- 28
lich durch di Schrift/[33] Jhesum ze sein krist.[34]

Daz 19. cap.

WAn es wart getan/ do Apollo waz zu Chorinth/ vnd Paul vbergieng[1] 1
di obristen tail/ vnd kom zu Ephesen/ vnd er vand do etlich iunger;
vnd sprach zu in: Ob ir glaubt/ ir enphacht den heiligen Geist?[2] Vnd 2
si sprachen zu im: Noch wir haben[3] gehort/ ob es ist der heilige Geist.
Vnd er sprach: In wem seit[4] ir den getauft? Si sprachen: In dem tauf Johanes. 3
Wan Paulus der sprach: Johanes tauft daz volk in dem tauf der puzz/ sagent: 4
Daz si glaubten/ an den/ der da wirt kunftig nach im/ daz ist/ an Jhesum. Do si 5
gehorten dise dink/ si wurden getauft in dem namen dez Herren Jhesus. Vnd do 6
in Paulus het aufgelegt di hend/ der heilig Geist viel auf si/ vnd si redten in zun-
gen/ vnd weissagten .... Wan aller der manen warn alz 12.[6] Wan Paulus gieng in 7 8
di sinagogen/ vnd redt mit turstikait[7] durch 3 manod/[8] er disputiert/ vnd vnter-
weist[9] von dem reich Gotz. Wan do etlich derherteten/ vnd nit gelaubten/ si fluch- 9
ten dem weg dez Herren vor aller menig/ er schied sich von in/ vnd sundert di iun-
ger/ er disputiert teglichz in der schul ainz Gewaltigen. Wan dicz wart getan 10
durch 2 iar also/ daz alle di Juden/ vnd di haiden/ di da entwelten[10] in Asya/
horten daz wort dez Herren. Vnd Got tet nit luczel[11] kreft durch di hend Pauli/ 11
also/ daz ioch seine gewant wurden genomen von seim leib/ vnd wurden gelegt 12
auf di siechen/ vnd di siechtum schieden sich von in/ vnd di vnrainen[12] geist gien-
gen aus. Wan auch etlich von den vmgenden Juden/ di da beswuren di geist/ di 13
versuchten anzeruffen den namen vnserz Herren Jhesus vber di/ di da heten di
vnrainen[13] geist/ sagent: Ich beswer euch bei Jhesus/ den Paulus predigt. Wan 14
aim Juden bei namen Sceue/ ainz fursten der pfaffen/ dem warn 7 sun/[14] di da
teten dise dink/ vnd si giengen in zu dem/ der da het den teufel/ si begunden an ze
ruffen den namen dez Herren/ sagent: wir gepieten dir in dem namen Jhesus/
den Paulus predigt/ daz du ausgest von im.[15] Vnd der pozz[16] geist antwert/ er 15
sprach zu in: Jhesum hab ich derkant/ vnd Paulum weizz ich/ wan wer seit ir?
Vnd der man/ in dem der vnrain geist waz/ der sprang an si/ vnd herscht ir bai- 16
der/[17] vnd vberwant si also/ daz si nackent/ vnd verwunt enphluchen von dem
haus. Wan dacz wart kunt getan alle den Juden/ vnd den haiden/ di da entwel- 17
ten[18] zu Ephesi/ vnd vorcht viel auf si alle/ vnd der nam dez Herrn Jhesu krist
wart gemichelter.[19] Vnd di menige der gleubigen di kumen si beiachten/ vnd der- 18
kunten ir tete.[20] Wan manig von den/ di da heten nachgeuolgt den kunsten/ oder 19

[32] auffnemen. [33] geschrifft. [34] daz christus jhesus wäre. — Cap. 19. [1] durchgienge. [2] habet ir nit empfangen d. h. g. glaubent. [3] Nun haben wir doch nit. [4] Warjnn seyet. [5] D. s. g. d. d. s. w. g. i. d. n. d. H. I. desunt. [6] u. der man aller waren bey zwölffen. [7] zuversicht. [8] monet. [9] ratent. [10] wonten. [11] allerley nit wenig. [12] schalckhafftigen. [13] dye bösen. [14] siben sün. [15] vnd si — von im. desunt. [16] schalckhafftig. [17] beder. [18] wonten. [19] groszgemacht. [20] bekennend u. verkündend jre that.

Cap. 19. den hubschen dingen/ si prachten di bucher/ vnd verpranten si vor allen/ vnd ach-
20 ten irn wert/ vnd funden daz gut LM phennung.[21] Vnd alzo sterclich muchz daz
21 wort dez Herren/ vnd wart gesterkt.[22] Wan do dise ding warn derfult/ Paulus
der fursatz[23] im geist/ vberzugen von Macedon/ vnd Achaia/ vnd zu gen zu Je-
rusalem/ sagent: Wan darnach/ so ich da werd/ mir gezimt auch zegesechen[24] Rom.
22 Wan er sant zwen in Macedo von den/ di im ambechten/[25] Thimoteum/ vnd Era-
23 stum/ vnd erselb blaib in Asia. Zu dem zeit/ wan nit ain luczel[26] trubsal wart ge-
24 macht in dem zeit von dem weg dez Herren. Wan ein goltsmid waz bei namen De-
meter/ der macht silberin tempel/ oder heuser Dyane/ der pracht nit luzel[27] ge-
25 win den werkmaistern; er rief[28] zusamen di/ di da warn maister dezselben dingz/
vnd sprach: O man/ ir wizzt/ daz vns ist ein michel[29] gewinnung von disem hant-
26 werk; vnd ir secht/ vnd hort/ daz dirr Paulus abkert manig geselschaft/[30] nit
alain zu Ephesi/ wan er vnterweist vil nach[31] allez Asia/ sagent: Wan zesein[32]
27 nit got/ di da werden gemacht mit den henden. Wan vns wirt nit allain verderbet
dirr tail zu kumen[33] in verwustung; wan auch der michel tempel Dyane der wirt
geacht zu nichten/ wan auch sein magenkraft[34] di begint zu verwusten/ di da ert
28 allz Asya/ vnd der vmring.[35] Do si gehorten dise ding/ si wurden derfullt mit
29 zorn/ vnd riefen/[36] sagent: Dyana der Ephesier ist michel.[37.48] Vnd di stat wart
derfullt mit verwustung/ vnd si machten ein gech[38] mit eim gemut an daz rat-
haus/[39] si zuckten Gayo/ vnd Aristarcho di Macedonier/ di gesellen Paulus.[40]
30 31 Wan do Paulus wolt ingen vnter daz volk/ di iunger di gestaten sein nit. Wan
etlich von den fursten Asia/ di da warn sein freunt/ di santen zu im pitent/ daz er
32 sich icht gebe in daz rathaus;[41] wan di andern sprachen[42] ein anderz. Wan di kirch
33 waz verwust/ vnd manig westen nit/ durch welher[43] sach si warn gesament. Wan
di geselschaft von den Juden/ di zugen aus Allexander/ si flechten in. Darum Ale-
xander der yesche di sweiunge[44] mit der hant/ er wolt geben di rede dem volke.
34 Do si in heten derkant/ zu sein ainen Juden/[45] ein stimm wart gemacht aller/[46]
35 alz durch zwo[47] stund/ ruffent/ vnd sagent: Diana der Epheser ist michel.[48] Vnd
do der schreiber het gestillt di geselschaft/[49] er sprach: O man von Ephesi/ wan
welher der menschen ist/ der nit waiz zesein[50] di vbung der stat der Ephesier/ der
36 micheln Diana/ vnd dez geslechtz Jouis? Darum so nit mag widersagen[51] disen
37 dingen/ euch gezimt ze[52] sein gefridsam/ vnt nit zetun streflich. Wan ir habt zu-
38 gefurt dis man/ di da nit spotten ewer heiligen/[53] nach ewerz gotz.[54] Vnd ab De-
meter/ vnd di werkmaister/ di da sint mit im/ habent etlich sach wider si/ di wer-
den getan/ da si werdent gesament/ vnd sint di ratgeben/ si besagten ein andern.

[21]daz gelt funftzig tansent pfenning. [22]bestetet. [23]nam jm für. [24]so musz ich auch rom sehen. [25]dienten. [26]wenig. [27]gab nit wenig. [28]fordert. [29]m. deest. [30]vil volcks. [31]sunder auch er vnderweyst schier. [32]Wann es sind. [33]daz der vns komm. [34]meyestat. [35]umbkreisz. [36]schryen ausz. [37]grosz. [38]ungestüme. [39]rechthausz. [40]die mitgeferten pauli. [41]schawhausz. [42]schryen. [43]umb was. [44]triben jn für ..... hiesch die schweigung. [45]das er ein jud was. [46]do ward ein stymm aller. [47]zwu. [48]die scharen. [50]daz es sey. [51]widersaget werden. [52]so müszset jr geschwayget. [53]nicht kirchenbrüchel. [54]noch lesterend eüwer göttin.

Vnd ob icht anderz dingz ist/ daz ir sucht/ daz mag werden enpunden in der eeli- 39
chen kirchen. Wan wir verderben auch zu straffen dez heutigen widertailz;[55] so 40
kainer wirt schuldik dez auflaufz/[56] von dem wir mugen zegeben di rede.[57] Vnd
do er dicz het gesagt/ er liez di kirchen.

Daz 20. cap.

Wan darnach/ do der wuff[1] het aufgehort/ Paulus der rief den iungern/ 1
er vnterweist si/ er gesegent si/ vnd gieng aus/ daz er gieng zu Mace-
don. Wan do er waz durchgegangen disen teil/ vnd si hete vnterweist 2
mit manigen worten/ er kam zu Greken.[2] Do er da waz gewesen drei 3
manod/[3] im wart gemacht lage[4] von den Juden/ er schift[5] zu Syri; vnd het ain
rat/ daz er widerkert durch Macedon. Wan Sosipater Pirri der Pirrener/[6] der 4
gesellt sich zu in/ wan di von Tessaloniczenz Aristarcus vnd Secundus/ vnd Gay-
us Derbeus/ vnd Thymoteus/ wan Asyaner Thyticus/ vnd Trophinus. Do dis 5
warn vor hingegangen enthabten[7] vns zu Troade; wan nach den tagen der der- 6
be[8] wir schiften von Philippens/[9] wir kamen zu in zu Troade in 5 tagen/ do ent-
welten wir 7 tage.[10] Wan an aim dez samstagz/[11] do wir warn gesament zepre- 7
chen daz prot/ Paulus der disputiert mit in/ vnd sterkt ir seln/[12] er waz zegen an
dem morgen/ er verzoch daz wort vncz[13] zu mitternacht. Wan begnugklich glas- 8
vas[14] warn in dem solerer/ do wir warn gesament. Wan ein iungling bei namen 9
Euthicus/ der saz auf eim fenster/ do Paulus alz lang tisputiert/ er wart bedruckt
mit swerm slaf/ er wart verfurt vom slaf/ er viel nider von dem dritten solerr/ er
wart aufgehaben/ vnd wart pracht tot. Dorum do Paulus waz abgestigen zu im/ 10
er naigt sich vber in/ er vmbieng in/ vnd sprach: Nichten welt werden betrubt;[15]
wan sein sel ist in im. Wan Paulus staig auf/ er prach daz prot/ vnd azz/[16] vnd 11
do er het genug geret also vncz zu dem licht/ er gieng. Wan si furten daz kint le- 12
bentig/ vnd wurden nit ein luczel getrost. Wan wir stigen auf in ein schiffe/ wir 13
schifften in Asson/ von dann si Paulus warn zeenphachen; wan alsust ordent er
selber zemachen den weg durch daz lant. Wan do er vns het funden in Asson/ do 14
wir in enphiengen/ wir kumen zu Mitilen. Vnd darnach schiften wir am andern 15
tag/ wir kamen zu Chivm/ vnd an dem andern tag zufugten[17] wir vns zu Samum/
vnd an dem andern[18] tag kumen wir zu Mileth. Wan Paulus het im furgesatzt 16
vber zeschiffen zu Ephesi/ daz im icht wurden gemacht kein sawmung[19] in Asia.
Wan er eilt/ ob im wer muglich/ daz er den Phingsttag macht[20] zu Jerusalem.
Wan er sant von Milit zu Ephesi/ er rief[21] den merern der gepurt der kirchen. 17
Do si warn kumen zu im/ vnd warn mit einandern/ er sprach zu in: Jr wizzt von 18
dem ersten tag/ an dem ich bin ingangen in Asia/ in welherweiz ich waz tund mit

[55]u. werden gestraffet des heutigen auflauffes. [56]zulauffes. [57]rechnung geben. — Cap. 20. [1]das geschrey. [2]in kriechenland. [3]monet. [4]fürwartung. [5]do er wolt schiffen in. [6]der pirriberoner. [7]hielten. [8]ungeseürten brot. [9]philippis. [10]d. e. w. 7. t. desunt. [11]an einem sabbath. [12]u. st. i. s. desunt. [13]verlengert di predig bisz in die. [14]vil ampel. [15]Jr füllet nitt b. w. [16]u. versuchet das. [17]lendten. [18]nachvolgenden. [19]verziehen. [20]begieng. [21]forbert.

Cap.20/ 19 euch/ durch allz daz zeit dienent dem Herren mit aller diemutikait/ vnd mit vil tre-
20 chern/[22] vnd mit versuchung/ di mir geschachen von den lagen[23] der Juden; in-
welherweiz ich euch nit minner hab hinderzogen dez nuczsamen dink/ ich der-
21 kunde euch di wort Gotz/ vnd ler euch offenlich/ vnd durch di heuser/ bezeugent
den Juden/ vnd den haiden di puzz in Got/ vnd den glauben in den Herren Jhe-
22 sum kristum. Vnd nu secht/ jch bin gepunden mit dem geist/ jch ge zu Jerusalem/
23 ich misken[24] di dink/ di mir sein kunftig in ir/ neur daz mir der heilig Geist vor-
bezeugt durch alle stet/ sagent/ wan di pand/ vnd mein trubsal di beleiben mir in
24 Jerusalem. Wan ich vorcht kainz dirr ding/ noch en mach mein sel edeler den mich/
so ich nu vollende meinen lauf/ vnd di ambechtung[25] dez wortz/ daz ich enphieng
25 von dem Herren Jhesu/ ze bezeugen euch daz Ewangelium der gnade Gotz. Vnd
secht/ ich waiz/ daz ir alle von dez hin[26] nit gesecht mein antlucz/ bei den ich bin
26 vbergangen zu predigen daz reich Gotz. Darum ich enczamt bezeuge euch an dem
27 heutigen tag/ daz ich bin rain von dem blut aller. Wan ich hab mit all nit hinder-
28 zogen/ zu derkunden in euch den rat Gotz. Vernemt euch/ vnd aller[27] der herde/
in der euch der heilig Geist hat gesetzt pischof ze richten[28] di kirchen Gotz/ di er
29 hat gewunnen mit seim blut. Ich waiz/ daz nach meiner schidung[29] vnder euch
30 ingend zuckend wolf/ di da nit schonen der herte. Vnd von euch selber stent auf
31 man/ di da redent di verkerten ding/ daz si abkeren di iunger nach in. Darum
wacht/ behabt di gedenkung/[30] daz ich nit aufhort durch drei iar tagz/ vnd nachtz/
32 ich mant eur iegleren/[31] mit trechern. Vnd nu bruder/ enphil ich euch Got/ vnd
dem wort seiner gnaden/ der da ist gewaltig ze pawen/ vnd ze geben daz erbe in
33 allen den geheiligten.[32] Ir selb wizt/ daz ich nit begert silber/ vnd golt/ oder daz
34 gewant kainz/ wan ioch dise hent habent geambecht di dink/ di mir warn notdurf-
35 tig/ vnd den/ di mit mir sint. Wan ich hab euch gezaigt alle dink/ daz alsust arbai-
tend gezimt zu enphachen[34] di siechen/ vnd zu gedenken[35] dez wortz dez Herren
36 Jhesu/ wan er selb spricht: Es ist mer seliger ze geben/ denn ze enphachen.[36] Do
37 er dicz het gesagt/ er naigt sein knie mit in allen/ vnd pett. Wan michel wainen
38 wurde gemacht allen;[37] vnd si naigten sich auf den hals Paulus/ si kusten in/ si
wurden allermaist laidig in dem wort/ daz er in het gesagt/ daz si von dez[38] hin
nit wern zesechen[39] sein antlucz. Vnd furten in zu dem schiffe.

Daz 21. cap.

1 WAn do es wart getan/ daz wir schifften von in in einer kurcz/[1] wir ka-
men mit rechtem lauffen zu Choum/ vnd am adern tag zu Rodum/ vnd
2 darnach in Patheram. Vnd do wir hetten funden ein schif vberzefaren
3 in Phenicen/ wir stigen auf/ vnd schiften. Wan do wir warn derschi-

[22]zähern. [23]auſz den heimlichen neyden. [24]u. wayſz nit. [25]den dienst. [26]füranhin. [27]vermerckent euch u. auff alles volck oder herd. [28]zeregiern. [29]abscheydunge. [30]jngedechtnuſz. [31]yegklichen mit zähren. [32]addit: dingen. [33]gereichet. [34]muſz man aufnemen. [35]u. jngedechtig sein. [36]wann nemen. [37]U. ein groſz weynen ward jr aller. [38]füran. [39]sehen. — Cap. 21. [1]i. e. k. desunt.

nen zu Cipern/ wir liezzen si zu der vinster/[2] wir schiften in Syriam/ vnd kamen Cap. 21.
zu Chyri/ wan do waz ein schiff auslegend di purd. Wan do wir heten funden di 4
iunger/ wir beliben da 7 tag/ di sagten Paulus durch den Geist/ daz er icht vfstig
zu Jerusalem. Vnd do di tag warn derfullt/ wir giengen aus/ si furten[3] vns alle 5
mit den weiben/ vnd mit den sunen uncz fur di stat; vnd do wir heten genaigt di
knie/ wir petten an dem gestatt. Vnd do wir hetten gesegent ain ander/ wir stigen 6
vf in daz schiff/ wan si kerten wider in di iren.[4] Wan wir vollenten di schiffung von 7
Chiri/ wir stigen ab zu Ptolomaidam/ vnd do wir gegruzzten di bruder/ wir be-
liben bei in ein tag. Wan an dem andern tag gieng wir aus/ wir kamen zu Cesa- 8
ria. Vnd wir giengen in daz haus Philippz/ dez ewangelisten/ der da waz ainer
von den sibben/ wir bliben bei im. Wan dem warn 4 tochter iunffrawen/ di da weis- 9
sagten. Wan do wir do wonten durch etlich tag/ ein weissag der vberkam von Ju- 10
da/ bei namen Agabus. Do dir waz kumen zu vns/ er nam di gurtel Paulus/ er 11
pant im di fuzz/ vnd di hend/ vnd sprach: Dise dink spricht der helig Geist: Den
man/ dez dise gurtel ist/ also pinten in di Juden in Jerusalem/ vnd antwerten in
in di hend der haiden. Do wir dicz heten gehort/ vnd di/ di da warn der stat/ wir 12
paten/ daz er icht aufstige zu Jerusalem. Do antwert Paulus/ vnd sprach: Waz 13
tut ir wainent/ vnd quelent mein hercz? Wan ich bin berait vm den namen dez Her-
ren Jhesus nit allain werden gepunden in Jerusalem/ wan auch zesterben. Vnd 14
do wir in nit mochten vnterweisen/ wir gehullen sagent:[5] Der wille Gotz werde
getan. Wan nach disen tagen/ do wir warn berait/ wir stigen auf zu Jerusalem. 15
Wan auch von den iungern von Cesari/ di kamen mit vns/ si furten mit in/ bei dem 16
wir herbergten Mnaso/ den Cyprer/[6] ein alten iunger. Vnd do wir warn kumen 17
zu Jerusalem/ di bruder enphiengen vns gern. Wan an dem andern tag Pau- 18
lus gieng in mit vns zu Jacob/ vnd di alten warn gesament. Do er si het gegruzzt/ 19
er derkundt durch alle di ding/ di Got het getan durch sein ambertung[7] vnter den
haiden. Vnd do si es heten gehort/ si michelten[8] Got/ vnd sprachen zu im: Bruder 20
sich/ wie vil daz tausent sint vnter den Juden/ di da glaubent Got/ vnd all sint si
nachuolger[9] der ee. Wan[10] si habent gehort von dir/ daz du lerst di missehellung/[11] 21
oder di schaidung[12] von Moyses der Juden/ di da sint bei den haiden/ sagent/ daz
si nit solten besneyden ir sun/ noch eingen nach der gewonheit. Dorum waz ist es? 22
Ernstlich es gezimt[13] di menig zamen;[14] wan si habent gehort dich ze sein kumen.
Dorum so tu/ waz wir dir sagen/ wan vns sint 4 man/ di da haben kuntschaft[16] 23
vber sich/ so du dicz enphechst/[17] geheilig dich mit in/ vnd leg mit in/ daz si schern 24
ir haubt; vnd si wissent all/ daz di ding sint valsch/ di si habent gehort von dir/ wan
du selber ge/ vnd behut di ee. Wan von den haiden/ di da glaubent/ den schrieben 25
wir zu vrteilen/[18] daz si sich enthaben vor den apgotten/ vnd von den opphern/

---

[2]linken handt. [3]sy beleyten. [4]jre herberge. [5]liessen davon u. sprachen. [6]jasonem/ bei dem wir wurden beherberget. der was von cipern u. [7]dienstberkeit. [8]groszmechtigten. [9]liebhaber. [10]Aber. [11]m. deest. [12]die beschneidung (sic). [13]Fürwar es musz. [14]zesamen kommen. [15]W. sy werden hören das du kommen seyest. [16]gelobet ein gelübd. [17]dise auffnymst. [18]urteylend.

Cap.21 26 vnd von dem blut/ vnd vor der erstigunge/ vnd vor der gemainen vnkeusch. Do
nam Paulus dis man/ er wart gerainigt mit in an dem andern tag/ er gieng in den
tempel/ vnd verkunt di derfullung der tag der gerainigung/ vncz[19] daz daz opphher
27 wurde geopphert vor ir ieglerem.[20] Wan do 7 tag warn vollent/ di Juden/ di da
warn von Asia/ do si in heten gesechen im tempel/ si derweckten alles volk/ vnd
28 legten si di hende an in rieffent:[21] O man von Israel/ helfet; dirr ist der man/ der
da lert allenthalben wider daz volk/ vnd di ee/ vnd dise stat/ vnd hiervber hat er
29 ingefurt di haiden in den tempel/ vnd hat enczeubert[22] dise heilig stat. Wan si sa-
chen Crophinum/ den Ephesier/ mit im in der stat/ den si mazzten/[23] daz in Pau-
30 lus hete gefurt in den tempel. Vnd all di stat war bewegt/ vnd ein zulauf dez volkz
wart gemacht. Vnd si begriffen Paulus/ si zugen in aus dem tempel/ vnd zuhant
31 wurden di tor beslozzen. Wan si suchten in zu derslachen/[24] vnd es wart derkunt
32 dem tribuner der geselschaft: Daz alles Jerusalem wart verwust.[25] Zuhant nam
er ritter/ vnd hundert/[26] er lieff zu in. Do si gesachen den tribun/ vnd di ritter/ si
33 horten auf Paulus zu slachen. Do genachent sich der tribuner/ er begraif in/ vnd
gebot in zepinden mit zwain keten/ vnd fragt/ wer er wer/ oder waz er het getan.
34 Wan di andern riefen[27] ein anders von der geselschaft.[28] Vnd do er nit mocht der-
35 kenen di warhait vor dem wuf/[29] er gepot in zefuren in di herberg. Vnd do Pau-
lus waz komen zu den staphheln/ ez geschach/ daz er wart getragen von den rittern/
36 vm di sterk[30] dez volkz. Wan di menig dez volkz di nachuolgent/ ruffent: Nim
37 in. Vnd do man in begund inzefuren in di herberg/ Paulus der sprach zu dem tri-
bun: Gezimt mir etwaz zereden zu dir? Er sprach zu im: Kannst du krichischen?[32]
38 Bistu nit der Egipcier/ der du da vor disen tagen hast bewegt daz volk/ vnd hast
ausgefurt in di wust 4 tausent der man der sicarier/ oder der/ di da habent di waf-
39 fen? Vnd Paulus sprach zu im: Ich bin ein man Jude/ geporn von Charz Cili-
cie/ daz da nit ist vnderkant der gemain der stat Cilicio. Dorum ich bitt dich/ ge-
40 statt mir ze reden zu dem volk. Vnd do er nu sein het gestatt/ Paulus stund in den
staphheln/ vnd winkt mit der hant zu dem volk/ vnd ein michel sweigung wart ge-
macht/ er redt zu in in ebrischer[33] zunge sagent:

Daz 22. cap.



1 Man Bruder/ vnd veter/ hort di rede/[1] di ich nu widergib zu euch.
2 Wan do si horten/ daz er zu in redt in einer ebrischer zunge/ si gaben
3 mer di sweigung. Vnd er sprach: Ich bin ein man Jude/ geborn zu
Charso Cilicie/ wan[2] ich bin derzogen in dirr stat bei den fuzzen Ga-
maliel/ gelert nach der warheit der veterlichen ee/ ze sein ein nachuolger der ee/
4 alz auch ir heut all seit; wan ich hab geecht[3] disen weg vncz zu dem tod/ zepinden/[4]
5 vnd zu antwerten in di hut di man/ vnd di weib/ alz mir der furst der pfaffen gibt

[19]bisz. [20]für jr yegklichen. [21]schreyend. [22]enteret. [23]sy meynten. [24]zetödten. [25]wer auffwegig. [26]hunderter. [27]schryen. [28]unter der schar. [29]geschrey. [30]von getreng wegen. [31]nachvolgt u. schryen heb jn auff. [32]kriechisch. [33]hebreischer zungen. — Cap. 22. [1]rechnung. [2]aber. [3]Der ich hab nachgevolget. [4]Und habe gebunden. [5]u. in die gefencknusz gefüret.

gezeug/[6] vnd alle di merner der purt/[7] von den ich enphieng[8] di prif/ ich gieng zu
den brudern in Damasch/ daz ich si furt von dann gefangen in Jerusalem/ daz si
wurden gepeinigt. Wan es war getan/ do ich gieng/ vnd genachent Damasch zu[9] 6
mittentag/ ein begnuklich[10] liecht vmleuchte mich gechlich vom himel/ ich fiel ni- 7
der an di erde/ vnd hort ein stimme vom himel/ sagent zu mir: Saule/ Saule/
warum iagst[11] du mich? Wan ich antwurt: O Herr/ wer bist du? Vnd er sprach 8
zu mir: Ich bins Jhesus von Nazareth/[12] den du iagst.[13] Vnd ernstlich[14] di mit 9
mir warn/ di sachen daz licht/ wan si horten nit di stimm dez/ der da redt mit mir.
Vnd ich sprach: O Herr/ waz tu ich? Wan der Herr sprach zu mir: Ste auf/ vnd 10
ge in Damasch/ vnd da wirt dir gesagt von allen den dingen/ di dir gezimt zetun.[15]
Vnd do ich nit gesach vor der klarhait seinz lichtz/ ich wart gefurt von den gesellen 11
mit den henden/ vnd kam zu Damasch. Wan ain man/ Ananias/ habent den ge- 12
zeug nach[16] der ee von allen Juden/ di da entwelten[17] zu Damasch/ der kam zu 13
mir/ er stund/ vnd sprach: Bruder Saul/ sich mich an. Vnd ich sach in an zu der-
selben stund. Vnd er sprach zu mir: Got vnsrer veter der hat dich vorgeordent/ 14
daz du derkenst seinen willen/ vnd gesechest den gerechten/ vnd horst di stimm von
seim munde/ wan du wirst sein gezeug zu allen menschen der ding/ di du hast ge- 15
sechen/ vnd gehort. Vnd nu/ warum saumist du dich? Ste auf/ vnd werd getauft/ 16
vnd leg[18] ab dein sunde/ vnd anruff[19] seinen namen. Wan es wart getan/ do ich 17
widerkert in Jerusalem/ vnd bett in dem tempel/ mir geschach in dem schrekken
dez herzen/ in ze sechen/ vnd sagen zu mir: Eile/ vn ge snellichlich aus von Jerusa- 18
lem/ wan si enphachent nit[20] dein gezeug von mir. Vnd ich sprach: O herr/ si sel- 19
ben wissent/ daz ich waz zu besliezzen im karker/[21] vnd slachent in den synagogen
di/ di da glaubent an dich/ vnd do daz plut Stephanz/ deinez gezeugz wart ver- 20
gossen/ ich zustunt/ vnd gehall enzaint/[22] vnd ich hutt der gewant der/ di in der-
slugen.[23] Vnd er sprach zu mir: Ge/ wan ich send dich verr zu den geslechten. Wan 21 22
si horten in vncz[24] zu disem wort/ vnd huben auf ir stimme/ sagent: Nim[25] von
der erd/ der da ist in dise weiz;[26] wan im ist nit zimlich zeleben.[27] Wan do si schri- 23
ren/ vnd verwurfen ir gewant/ vnd verwurfen daz gestrupp in den luft/ der tri- 24
bun hiez in furen in purg/ vnd zeslahen mit gaiseln/ vnd in zequelen/[28] daz er wizze
vm waz sach si in heten geruffen[29] also. Vnd do si in heten gepunden mit riemen/ 25
Paulus der sprach zu dem centurio/ der im zustund: Gezimt euch/ zegaiseln ein
man Romer/ vnd ein vnschedlichen? Do daz der centurio gehort/ daz er sich sagt 26
zesein ein purger zu Rom/[30] er genacht sich zu dem tribun/ vnd derkant im/ sa-
gent: Sich/ waz du bist ze[31] tun? wan dirr ist ein romisch purger. Wan der tribun 27
genacht sich/ er sprach zu im: Sag mir/ ob du bist ein Romer? Vnd er sprach: Ja.

[6] gezeugknusz. [7] merern der geburt. [8] nam. [9] in. [10] übergrosz. [11]/[13] durchechtest. [12] nazarenus. [14] e. deest. [15] d. du muszt tun. [16] der do het gut gezeügknusz der. [17] wonen. [18] wäsch. [19] ruff an. [20] sy werden empfahen (sic). [21] sy waz beschliessendt in den kercker. [22] ich stund auch do u. verwilliget darein. [23] ertödten. [24] bisz. [25] Nymm jn hin. [26] d. d. i. i. d. w. desunt. [27] w. es ist n. zymlich daz er lebe. [28] peynigen. [29] sy jm also zuschryen. [30] d. e. s. s. z. s. e. p. z. R. desunt. [31] du werdest thun.

Cap. 22/28 Vnd der tribun antwert: Ich hab mit vil gutern burgerrecht enphangen in dirr
29 stat. Vnd Paulus sprach: Wan ich bin auch geboren in ir. Wan di in waren zeque-
len/[32] di schiden sich zehant von im. Vnd der tribun vorcht sich dornach/ do er west/
30 daz er waz ein romischer purger/ vnd daz er in het gepunden. Wan an dem andern
tag er wolt fleizzicliche wissen/ vm waz sache er wer besagt[33] von den Juden/ er
pant in auf/ vnd hiez zusamen kumen di pfaffen/ vnd allen den rate/ er furfurt
Paulus vnter si.

Daz 23. cap.

1 WAn Paulus der versach sich an[1] dem rat/ er sprach: O man bruder/ ich
hab gewandelt mit einer iegleren guten gewissen vor Got vncz an di-
2 sen heutigen tag. Wan Ananias/ der furst der pfaffen/ der gepot eim
3 peistenden/ im zeslahen[2] seinen munde. Do sprach Paulus zu im: Got
derslach dich du geweiste want. Siczend vrtailest du mich nach der ee/ vnd gebeu-
4 test mich zeslachen wider di ee? Wan di da stunden/ di sprachen: Fluchstu den obri-
5 sten pfaffen Gotz? Wan Paulus sprach: Ich west nit/ daz er wer ein furst der pfaf-
6 fen. Wan es ist geschriben: Nicht fluch den fursten dez volkz. Wan Paulus weste/
daz ein tail was der Verlaiter/[3] vnd der ander der Phariseer/ er rief aus[4] im rat
sagent: O man bruder/ ich bin ein Phariseer/ vnd sun der Phariseer; vnd wert
7 gevrteilt von der zuversicht/[5] vnd von der auferstendung der toten. Vnd do er
dicz het gesagt/ ein michel missehellung wart gemacht zwischen den Phariseern/
8 vnd den Verlaittern/[6] vnd di menig wart enpunden. Wan di Verlaitter sagten/
nit zesein di auferstendung/ noch den engel/ noch den geist;[7] wan di Phariseer di
9 beiachen ietwederz.[8] Wan michel ruf wart gemacht.[9] Etlich der Phariseer stun-
den auf/ vnd striten sagent: Wir finden kein ding dez vbelz an disem menschen;
10 vnd[10] ob villicht der Geist geredt zu im/ oder der engel? Vnd do ein michel[11] miss-
hellung wart gemacht/ der tribun vorcht/ daz Paulus icht wurd verzert[12] von in/
hiezz di ritter absteigen/ vnd in zuken von miczt ir/[13] vnd in zu furn in di purck.
11 Wan an der andern nacht der Herr zustund im/ vnd sprach: Paulus/ bis stet; wan
alz du hast bezeugt von mir in Jerusalem/ also gezimt dir zu[14] bezeugen in Rome.
12 Wan do der tag wart gemacht/[15] etlich von den Juden di samenten sich/ vnd ge-
13 lobten sich/ sagent/ nit ze ezzen/ noch ze trinken/ bis daz si derslugen Paulus. Wan
14 di man/ di dise aid heten gemacht/ der warn mer denn XL;[16] Dise genachten sich
zu dem fursten der pfaffen/ vnd zu den alten/ vnd sprachen zu in: Wir haben ge-
15 lobt mit geloebde/ vns nichtz zebekoren/[17] bis daz wir Paulus derslugen. Darum
nu ir macht kunt dem tribun mit dem rat/ daz er in zufurt zu euch/ alz ir seit zeken-
nen etwas sichers von im/[18] wan wir sein bereit/ in zu derslachen/ e denn er sich

[32]U. d. jn sollten peynigen. [33]ausz was sach er wurde versaget. — Cap. 23. [1]sahe in. [2]daz sy schlugen. [3]/[6]saduceyer. [4]schry ausz. [5]hoffnung. [7]die s. sprechen daz die urstend der todten nit sey. noch kein e. noch kein g. [8]bekennen beyderley. [9]U. es ward ein grosz geschrey. [10]addit: was ist es. [11]grosse. [12]zerrissen. [13]jrer mitte. [14]müssest du auch. [15]U. do es tag warde. [16]U. der m. die zesamenschwerung hetten getan w. m. d. viertzig. [17]daz wir nichtz wöllen versuchen. [18]als wöllet jr ettwas warlicher v. j. erkennen.

genachent. Vnd do Paulus swester sun het gehort ir lag/[19] er kum/ vnd gieng in Cap.23/16
di purk/ vnd derkunte Paulus. Vnd Paulus der rief ze sich einen von den centu- 17
ren/ er sprach: Furt disen iungling zu dem tribuner/ wan er hat im etwaz zu der-
offen.[20] Ernstlich er nam in/ vnd furt in zu dem tribuner/ vnd er sprach zu im: 18
Der gefangen Paulus/ der pat mich/ daz ich disen iungling furte zu dir/ wan er
hat dir etwaz zu sagen. Der tribuner begraif sein hant/ er schiebe sich ainhalben 19
mit im/ vnd fragt in/ waz ist/ daz du mir hast zesagen? Wan er sprach: Es gebiel 20
den Juden/ dich ze piten/ an dem morgenlichen tag/ daz du Paulus furfurst in
den rat/ alz ob etwaz gewizz sei zu suchen von im. Wan nit glaub in; wan im ha- 21
bent gelagt mer denn XL man von in/[21] di sich habent gelobt/[22] nit ze ezzen/ noch
zu trinken/ biz daz si in derslachen/ nu sint si berait/ vnd baitent[23] deiner gehaiz-
zung. Dorum der tribuner liezz den iungling/ er verpot im/ daz er nimant sagt/ 22
daz er im het kuntgetan dise dink. Er enczamt rief zwain centorien/ vnd sprach 23
zu in: Berait CC ritter/ daz si gen in Cesari/[24] vnd LXX reiter/ vnd CC mit spe-
ren[25] von der driten stund der nacht; vnd berait ain vich/[26] daz ir Paulus darauf 24
setzt/ daz si in furen gesunt zu Felix dem richter; wan er vorcht/ daz in di Juden 25
villich zukten/ vnd in derslugen/ daz er darnach derlit ein laster/[27] alz er het en-
phangen phenning/[28] schreibent im ein prief/ haltent dise dink: Klaudius Lisias 26
sendet den gruzz Felix dem pesten richter. Disen man/ begriffen von den Juden/ 27
vnd anzufachen ze toten[29] von in/ ich vberkam/ vnd derlost in mit dem her/ do ich
derkant/ daz er waz ein Romer; vnd ich wolt wizzen di sach/ di si im furwurffen/ 28
ich furt in in iren rat. Ich fand in zebesagt von den reden[30] irr ee/ wan er het kain 29
wirdig dink dez todz/ oder laster in den panden. Vnd mir waz deroffent von den 30
lagen/[31] di si im heten berait/ ich sant in zu dir/[32] Bis gegruzzt.[33] Dorum di rit- 31
ter teten nach dem gepot/ daz in waz gegeben. Si namen Paulum/ vnd furten in
in der nacht in Antipatriden. Vnd an dem andern tag liezzen si di reiter/ daz si 32
giengen mit im/ die andern kerten wider zu den herbergen. Do si warn kumen zu 33
Cesari/[34] vnd heten geantwert den brief dem richter/ si stalten auch Paulus fur
in. Wan do er het gelesen/ vnd hat gefragt/ von welher gegent er wer/ vnd er der- 34
kant/ daz er waz von Cilicij/ er sprach: So dein besager[35] kument/ ich hor dich/ 35
vnd er gepot in zebehuten in deim dinkhaus Herodes.[36]

Daz 24. cap.

WAn nach 5[1] tagen Ananias der furst der pfaffen der staig ab mit den al- 1
ten/ vnd mit Tertulo/ eim fursprecher/ di zu geingen den richter wi-
der Paulum. Vnd derwekten Paul.[2] Tertulus der begunde in zebe- 2.3.
sagen/[3] sagent: O allerpester Felix/ wir enphiengen dich zu allen zei-

[19]anschlag. [20]verkünden. [21]W. jn hassen heimlich mer dann viertzig m. [22]die haben zesamen gelobet. [23]harren. [24]biß in cesaream. [25]u. sibentzig reyter u. zweyhundert spiesser. [26]die maul. [27]erlyde ein falsch verklagung. [28]a. e. h. e. p. desunt. [29]anfahendt getödt zewerden. [30]das er versaget ward von den fragen. [31]U. do mir was zugetragen von der heimlichen verbüntnuß. [32]addit: u. verkünde den versagern/ daz sy sagen bey dir. [33]damit müg wol. [34]in cesaream. [35]versager. [36]rechthaus herodis. — Cap. 24. [1]Und n. fünff. [2]u. citierten paulum. [3]verklagen.

Cap. 24. ten/ vnd allenthalben mit aller machung der gnaden/ so wir tun durch dich manig
4 ding in frid/ vnd manig ding werdent gestraft durch dein fursichtikait.[4] Wan ich
5 pit/ daz ich dich icht lenger auf czich/[5] daz du vns derhorst vm dein gut.[6] Wir ha-
ben funden disen schelmigen[7] menschen/ vnd einen bewegenden di widertail in
allen Juden in allem vmring/[8] vnd ain maister dez widertailz dez irtumz[9] der
6 Nazarener/ der sich auch fleizzt/ zu entzeubern[10] den tempel/ vnd do wir disen
7 begriffen/ wir wolten in vrtailen nach vnser ec. Wan Lisias/ der tribuner/ der
8 vberkam/ er derlost in von vnsern henden mit grozzem gewalt/ er hies sein besa-
ger[11] kumen zu dir; von den du selber machst vrtail/[12] zu kennen von allen disen
9 dingen/ von den wir in besagten.[13] Wan di Juden festenten sagent/[14] dise dink
10 sich zehaben also. Wan Paulus der antwert/ do im der richter winkt zu sagen:
Jch hab dich gewest ze sein ein vrtailer disem geslecht von manigen iaren/ jch tu
11 pezzerungen[15] von gutem gemuet fur mich. Wan du magst derkennen/ daz mir
12 nit mer sint denn XII tag/ seit daz ich aufstaig anzepeten in Jerusalem; vnd daz
si mich nit haben funden im tempel/ ze tisputiren mit keim/ oder zu machen einen
13 zulauf der geselschaft/ noch in der synagogen/ noch in der stat/ si mugent ir nit
14 beweren/ von den si mich nu besagten. Wan dicz begich[16] ich dir/ daz ich dien Got
meinem Vater/ nach dem geslecht/[17] daz si alsust sagten irtum/[18] jch gelaub in allen
15 den dingen/ di da sint geschriben in der ee/ vnd den weissagen/ vnd ich habe die zu-
versicht[19] in Got/ der auch si selber paitent/[20] der kunftigen auferstendung der
16 gerechten/ vnd der vngengen.[21] Vnd selber vbe ich mich zu allen zeiten in disem
an ergerung/ ze haben zu allen zeiten di[22] gewissen zu Got/ vnd zu den menschen.
17 Wan nach manigen iaren ich kum ze machen almusen vnder mein volk/ vnd ob-
18 lat/[23] vnd gelubde. Jn den si mich funden gereinigt im tempel/ nit mit der gesel-
schaft/[24] noch mit dem wuf.[25] Si begrieffen mich/ vnd rieffen/[26] vnd sprachen:
19 Niem[27] vnser feint. Wan[28] etlich Juden von Asia/ den da gezam zesein bei dir/[29]
20 vnd si ze besagen/[30] ob si etwaz habent wider mich/ oder dise selber sprechen/ ob si
21 etwaz vngankait[31] habent funden in mir/ so ich ste in dem rat. wenn allain von der
ein stimm/ mit der ich rief[32] stend vnder in: Wan heut werd ich geurtailt von euch
22 von der auferstendung der toten. Wan Felix der hielt si auf/ wizzent sicherlich von
23 dem weg dez Herren sagent: So der tribun Lisias absteig/ ich hor euch.[33] Vnd
er gepot dem centurio/ in zebehuten/ vnd zehaben ru/[34] noch keim zeweren/ im
24 ze ambechten[35] von den sein. Wan nach etlichen tagen Felix der kum mit Trosil-
len seiner hausfrauen/[36] di waz ein Judin/ er rief[37] Paul/ vnd hort von im den glau-
25 ben/ der da ist in Jhesum Kristum. Wan do er tisputiert von dem rechten/[38] vnd

[4] So wir in vil frid tuen durch dich u. vil ding werden gestraffet durch dein f. [5] verziehe. [6] miltigkeit. [7] vergifftenden. [8] umbkreisz. [9] der jrrsale. [10] enteren. [11] ankläger. [12] magest urteiler. [13] versagen. [14] legten mer wort zusagend. [15] will ich genug thun. [16] Aber das vergihe. [17] nach der sect. [18] die sy heissen ein ketzerey. [19] hoffnung. [20] harren. [21] bösen. [22] daz ich on beleidigung hab ein. [23] opfer [24] schar. [25] böfel addit: oder zulauffendem volck. [26] schryen. [27] Hebauff. [28] aber. [29] mir. [30] u. mich zu verklagen. [31] ungerechts. [32] schrey. [33] kommet herab/ so will ich euch hören. [34] ruwe. [35] daz sy jm dienen. [36] drusilla. [37] fordert. [38] der gerechtigkeit.

von der keusch/[39] vnd von den kunftigen vrteil/ Felix der antwert derschrocken: Cap. 24.
Waz helt dich nu/ ge; wan ich rief dir[40] in den zimlichen zeit;[41] vnd er versach sich- 26
enczamt/[42] daz im wurd gegeben gut von Paul/ vnd dorum rief er im emsiclich/
vnd rett mit im. Wan do zwai iar warn derfullt/ Felix der enphieng ein nachuol- 27
ger Porcium[43] Festum. Wan Felix der wolt den Juden gnad verleichen/[44] er
liezz Paulum geuangen.

Daz 25. cap.

DOrum nach drei tagen/ do Festus waz kumen in di gegent/ er staig auf 1
von Cesari in Jerusalem.[1] Vnd di fursten der phaffen/ vnd di ersten 2
der Juden di vestent[2] wider Paulus/ si paten in/ vnd yeschen di gnade 3
wider in/ daz er in liezz furn in Jerusalem/ si gedachten der lagen/[3]
daz si in derslugen an dem weg. Wan Festus der antwert Paulum/ ze behalten[4] 4
in Cesari; wan daz er wer snelliclich czu czihen. Dorum sprach er/ di da sint ge- 5
waltigen vnter euch/ di steigen ab enczamt/ ob icht lasters ist an disem man/ si be-
sagent in. Wan er wont vnder in nit mer denn VIII tag oder X, er staig[6] ab in Ce- 6
sari/ vnd an dem andern tag sazze er an dem gericht/ vnd er hiez Paulum zufuren.
Do er waz furgefurt/ die Juden/ di da warn abgestigen von Jerusalem/ di vm- 7
stunden in/ vnd si wurfen im fur manig swer sach/ di si nit mochten bewern/ Wan 8
Paulus gab di rede:[7] Wan ich hab gesunt[8] kain ding noch in der e der Juden/ noch
in dem tempel/ noch an dem kaiser. Wan Festus wolt den Juden gnade verlei- 9
chen/ er antwurt/ vnd sprach zu Paulus: Wilt du aufsteigen[9] zu Jerusalem/ vnd
do werden gevrtailt[10] bei mir vor disen dingen? Wan Paulus der sprach: Ich ste 10
zu dem gericht dez kaysers/ do gezimt mir/ daz ich werde gevrteilt/[11] ich hab nit
geschat den Juden/ alz du daz hast derkant. Wan ob ich hab geschat/ oder ichz 11
hab getan/ daz da ist wirdig dem tote/ ich versage nit[12] zesterben; wan ob kainz
der ding ist/ von den si mich beschüldigent/ oder sagent von mir/ kainer mag mich
in geben. Ich ruf[13] den kayser. Do rett Festus mit dem rat/ vnd sprach: Du hast 12
genant den kayser? Du gest zu dem kayser. Vnd do etlich tag warn vbergangen/ 13
Agrippa der kunig/ vnd Bernice/ di stigen ab zu Cesari/ zegruzzen Festum. Vnd 14
do di da beliben manig tag/ Festus der erkunt[14] dem kunig von Paulus sagent:
Ein man ist gelazen gefangen von Felix/ von dem paten mich[15] di fursten der phaf- 15
fen/ vnd di alten der Juden/ do ich waz zu Jerusalem/ si yeschen di vedampnung
wider in. Zu den antwurt ich: Es ist nit gewonheit/ den Romern zegeben etlich 16
menschen/ e daz der/ der da wart besagt/ habent gegenwurtig sein besager/[16] vnd
so er enphecht di stat der beschirmung/[17] abzewaschen di sund.[18] Dorum do dise 17

[39] keuschheyt. [40] ich wil dich wol fordern. [41] in notdürfftiger zeyt. [42] e. deest. [43] porticium. [44] genade thun. — Cap. 25. [1] cesarea in iherusalem. [2] giengen zu jm. [3] machent heimlich büntnusz. [4] das p. solt behalten werden. [5] wölich vnder euch mechtig sind/ die ziehen auch mit ab u. was dann l. i. d. m. ist darjnn verklagen sy jn. [6] u. zohe. [7] rechnung. [8] gesündet. [9] abgeen. [10] geteylet (sic). [11] ich musz do geurteylet w. [12] So will ich nit widersprechen. [13] beruffe mich an. [14] verkündet. [15] giengen zu mir. [16] anklager. [17] u. neme stat sich zeweren. [18] u. abgewäschen die sünde.

[redacted]

Cap. 24. ten/ vnd allenthalben mit aller machung der gnaden/ so wir tun durch dich manig
4 ding in frid/ vnd manig ding werdent gestraft durch dein fursichtikait.[4] Wan ich
5 pit/ daz ich dich icht lenger auf czich/[5] daz du vns derhorst vm dein gut.[6] Wir ha=
ben funden disen schelmigen[7] menschen/ vnd einen bewegenden di widertail in
allen Juden in allem vmring/[8] vnd ain maister dez widertailz dez irtumz[9] der
6 Nazarener/ der sich auch fleizzt/ zu entzeubern[10] den tempel/ vnd do wir disen
7 begriffen/ wir wolten in vrtailen nach vnser ee. Wan Lisias/ der tribuner/ der
8 vberkam/ er derlost in von vnsern henden mit grozzem gewalt/ er hies sein besa-
ger[11] kumen zu dir; von den du selber machst vrtail/[12] zu kennen von allen disen
9 dingen/ von den wir in besagten.[13] Wan di Juden festenten sagent/[14] dise dink
10 sich zehaben also. Wan Paulus der antwert/ do im der richter winkt zu sagen:
Ich hab dich gewest ze sein ein vrtailer disem geslecht von manigen iaren/ jch tu
11 pezzerungen[15] von gutem gemuet fur mich. Wan du magst derkennen/ daz mir
12 nit mer sint denn XII tag/ seit daz ich aufstaig anzepeten in Jerusalem; vnd daz
si mich nit haben funden im tempel/ ze tisputiren mit keim/ oder zu machen einen
13 zulauf der geselschaft/ noch in der synagogen/ noch in der stat/ si mugent ir nit
14 bewaren/ von den si mich nu besagten. Wan dicz begich[16] ich dir/ daz ich dien Got
meinem Vater/ nach dem geslecht/[17] daz si alsust sagten irtum/[18] jch gelaub in allen
15 den dingen/ di da sint geschriben in der ee/ vnd den weissagen/ vnd ich habe die zu=
versicht[19] in Got/ der auch si selber paitent/[20] der kunftigen auferstendung der
16 gerechten/ vnd der vngengen.[21] Vnd selber vbe ich mich zu allen zeiten in disem
an ergerung/ ze haben zu allen zeiten di[22] gewissen zu Got/ vnd zu den menschen.
17 Wan nach manigen iaren ich kum ze machen almusen vnder mein volk/ vnd ob=
18 lat/[23] vnd gelubde. In den si mich funden gereinigt im tempel/ nit mit der gesel-
schaft/[24] noch mit dem wuf.[25] Si begrieffen mich/ vnd rieffen/[26] vnd sprachen:
19 Niem[27] vnser feint. Wan[28] etlich Juden von Asia/ den da gezam zesein bei dir/[29]
20 vnd si ze besagen/[30] ob si etwaz habent wider mich/ oder dise selber sprechen/ ob si
21 etwaz vngankait[31] habent funden in mir/ so ich ste in dem rat. neur allain von der
ein stimm/ mit der ich rief[32] stend vnder in: Wan heut werd ich geurtailt von euch
22 von der auferstendung der toten. Wan Felix der hielt si auf/ wizzent sicherlich von
23 dem weg dez Herren sagent: So der tribun Lisias absteig/ ich hor euch.[33] Vnd
er gepot dem centurio/ in zebehuten/ vnd zehaben ru/[34] noch keim zeweren/ im
24 ze ambechten[35] von den sein. Wan nach etlichen tagen Felix der kum mit Trosil=
len seiner haussfrauen/[36] di waz ein Judin/ er rief[37] Paul/ vnd hort von im den glau-
25 ben/ der da ist in Jhesum Kristum. Wan do er tisputiert von dem rechten/[38] vnd

[4] So wir in vil frid tuen durch dich u. vil ding werden gestraffet durch dein f. [5] verziehe. [6] milltigkeit. [7] vergifftenden. [8] umbkreisz. [9] der jrrsale. [10] enteren. [11] anklager. [12] magest urteiler. [13] versagen. [14] legten mer wort zusagend. [15] will ich genug thun. [16] Aber das vergihe. [17] nach der sect. [18] die sy heissen ein ketzerey. [19] hoffnung. [20] harren. [21] bösen. [22] daz ich on beleidigung hab ein. [23] opfer [24] schar. [25] böfel addit: oder zulauffendem volck. [26] schryen. [27] Hebauff. [28] aber. [29] mir. [30] u. mich zu verklagen. [31] ungerechts. [32] schrey. [33] kommet herab/ so wil ich euch hören. [34] ruwe. [35] daz sy jm dienen. [36] drusilla. [37] fordert. [38] der gerechtigkeit.

Cap. 25. warn her gesamtent an dem andern tag/ ich sas an dem gericht an all weiternung/[19]
18 oder saumung/[20] jch gebot den man her zufuren.[21] Von dem di besager[22] prach-
ten kein sach/ do si in heten besagt/[23] von dem ich schawet/ oder arkwant di vbeln
19 ding;[24] wan si heten etlich frag wider in von irr vppigen hochfart/[25] vnd von eim
20 toten Jhesus/ den Paulus festent[26] ze leben.[27] Wan ich zweifelt von der rede in
dis weiz/ jch sprach: Ob er welt gen zu Jerusalem/ vnd do werden gevrteilt von
21 disen dingen. Wan do Paulus nant/[28] daz er werde behalten zu der erkennung
22 Augustus/ ich hiezz[29] in behalten/ bis daz ich in sant zu dem kayser. Wan Agrippa
sprach zu Festus: Jch wolt auch horn disen menschen. Festus sprach: Morgen
23 wirst du in horn. Wan an dem andern tag/ da Agrippa/ vnd Beronice waren ku-
men mit maniger zweiflung/[30] oder vmgenug/[31] vnd do si warn eingegangen zu
der gehord[32] mit den tribuner/ vnd mit den gewaltigisten mannen der stat/ do
24 Festus gebot/ Paulus wart zugefurt. Vnd Festus sprach: O kunig Agrippa/ vnd
all ir man/ di ir da seit enczamt gegenwertig mit vns/ jr secht disen/ von dem mich
bit[33] alle di menig der Juden in Jerusalem. Si yeschen/ vnd paten/ daz im fur-
25 paz icht gezem ze leben.[34] Wan ich fand in/ kain wirdig ding dez totz haben began-
26 gen. Wan do er anrief[35] den kayser/ ich vrtailt zesenden zu Augusto. Von dem
hab ich nit/ daz ich schreibe in sicherz[36] meim Herren. Dorum furt ich in zu euch/
vnd o kunig Agrippa allermaist zu dir/ so di frag wert gemacht/[37] daz ich hab/
27 waz ich schreib. Wan mich dunkt/[38] daz es sei an vornunft/ ze lazzen den gefan-
gen an rede/[39] vnd nit ze zeichen[40] sein sach.

Daz 26. cap.

1 DAn Agrippa sprach zu Paul: Dir wirt derlaubt ze reden fur dich selber.
2 Do strackt Paulus di hant/ er begund ze geben di rede/[1] er sprach: O
kunig Agrippa/ ich mazz[2] mich ze sein selig/ bei dir/ so ich heut bin be-
schirmt von allen den dingen/ in den ich wert besagt[3] von den Juden/
3 so du waist allermaist alle ding/ di da sint der gewonheit/ vnd der frag/ di do sint
4 bei den Juden; dorum bit ich dich/ daz du mich horst gefridsamlich.[4] Vnd ernstlich[5]
alle di Juden/ di da warn in Jerusalem sint dem anegeng[6] in meim volk/ di der-
5 kanten mein leben von der iugent. si vorwissent sint dem anegeng/[7] ob si mir wel-
len geben gezeug/[8] daz ich habe gelebt ein Phariseer/ noch dem gewisren[9] geslecht
6 vnserz ordens/ oder geistlikait. Vnd nu ste ich vndertenig dem vrteil in der zuver-
7 sicht[10] der gehaissung/ di da ist gemacht[11] von Got zu vnsern vetern. in der vnsre

[19] on alles verziehen. [20] o. s. desunt. [21] fürzefüren. [22] anklager. [23] d. s. i. h. b. desunt. [24] arckwonet daz übel. [25] v. i. v. h. desunt. addit: von seines jrrseligen gelaubens wegen. [26] warlich verkündete. [27] das er lebet. [28] appellieret. [29] liesz. [30] grosser pomp. [31] o. mit vil volcks. [32] verhörung. [33] hat angerüfft. [34] biteent (sic) u. schreyendt zu mir/ daz er furbas nit mer leben müszte. [35] appellieret zu. [36] gewiszt (sic). [37] das wann wir jn gefraget haben. [38] bedunket. [39] daz ich jn sende gebunden. [40] zewissen thu. — Cap. 26. [1] u. fieng an rechnung. [2] schetze. [3] verklaget. [4] dultigklich. [5] e. deest. [6] von anfang. [7] Sy haben mich vorgewiszt v. a. [8] gezeügknusz. [9] sichersten. [10] hoffnung. [11] geschehen.

zwelf geslecht sich versachen[12] zu kumen/ dienent tagz/ und nachtz. O kunig/ von
der zuversicht[13] werd ich besagt von den Juden. Daz da wirt ungeleubig[14] gevr- 8
teilt bei euch/ ob Got derstet[15] di toten? Und ernstlich ich mazze mich[16] ze haben 9
getan manige widerwurtige dink wider den Namen Jhesus.[17] Daz ich ioch tet 10
in Jerusalem/ und do ich het enphangen[18] den gewalt von dem fursten der pfaf-
fen/ ich beslozz manig[29] der heiligen in den karkern/ und do si wurden derslachen/
ich pracht daz urteil. Und ich twang si sterklich ze queln/[20] und zu verspotten durch 11
alle di synagogen/ und furbas unsint ich wider sy/ ich iagt sie uncz zu den auzser-
stenten[21] steten. Und do ich ingieng under si zu Damasch mit gewalt/ und mit dem 12
gelubd[22] der fursten der pfaffen. O kunig/ ich sach zu mittentag/[23] um mich leuch- 13
ten[24] ein liecht vom himel an dem weg uber den schein dez sunnz/[25] und di da ent-
zamt warn mit mir. Und wir vielen alle nider an di erd/ und ich hort ein stimme re- 14
den zu mir in ebrischer[26] zunge: Saule/ Saule/ waz iagstu[27] mich? Herte ist dir
ze streiten wider den garte.[28] Wan ich sprach: O herr/ wer bist du? Wan der Herr 15
sprach zu mir: Ich bin Jhesus/ den du iagst.[29] Wan ste auf/ und ste auf dein fuzz; 16
wan in disem derschain ich dir/[30] daz ich dich schikt[31] einen ambechter/ und ein ge-
zeug[32] der/ di du hast gesechen/ und der ding/ in den ich dir derschain. ich derlose 17
dich von dem volke/[33] und von den leuten/[34] under di ich dich nu sende/ aufzetun 18
ire augen/ daz si werden bekert von der vinster zu dem licht/ und von dem gewalt
sathanas zu Got/ daz dise enphachen di vergibung der sundrn/ und lozz unter den
heiligen durch den glauben/ der da ist in mir. Davon/ o kunig Agrippa/ ich waz 19
nit ungelaubig der himelischen gesicht; wan ich derkund auch zem ersten den/ di da 20
sint zu Damasch/ und zu Jerusalem/ und in alle gegent ze Jude/ und leuten/ daz
si machen[35] puzz/ und werden bekert zu Got/ und machen[36] wirdige werk der puzz.
Um di sach/ do ich waz im tempel/ do mich di Juden heten begriffen/ si flizzen sich/ 21
si wolten mich derslachen.[37] Wan mir ist geholfen von dem rat[38] Gotz/ ich ste zu be- 22
zeugen uncz an disen heutigen tag/ den minsten/ und den maisten/ sagent nit ze
sein auswendig/[39] denn di ding/ di di weissagen habent geredt/ ze sein kunftig/
und Moyses. Ob krist ist zeleiden/[40] ob er der erst ist/ ze kunden[41] dem volk/ und 23
den leuten[42] ein licht von der auferstendung der toten. Do er redt dise dink/ und 24
gab di rede/[43] Festus der sprach mit einer micheln stimme: Paulus/ du unsinst; di
manigen buchstaben verkerent dich zu der unsin.[44] Und Paulus sprach: O pester 25
Feste; ich unsin nit/ wan ich rede di wort der worheit/ und temperung.[45] Wan 26
der kunig/ zu dem ich steticlich rede/ der waiz von disen dingen; wan ich mazz

[12]fürsehen. [13]hoffnung. [14]Was wirt ungelaublich. [15]so G. erkücket. [16]U. ich vermeinete. [17]das ich solte vil widerwertige ding w. d. n. j. nazareni. [18]genommen. [19]vil. [20]u. hab emssigklich die gepeiniget addit: u. sy genötet zu lestern dysen namen. [21]biss zu d. eusserſten. [22]verhencknuss. [23]mittag. [24]mich umbleüchten. [25]der sunnen. [26]hebreischer. [27]/[29]durchechtest. [28]Schwer i. d. z. w. die anfechtung des fleisches. [30]bin ich dir erschynen. [31]setze. [32]diener u. einen zeugen. [33]völkern. [34]heyden. [35]würcken. [36]thun. [37]im tempel fiengen mich d. j. u. suchten mich zu tödten. [38]v. redhilfe. [39]und sag nichts anders. [40]Ob christus sey leydenlich gewesen. [41]zu verkünden. [42]u. d. heyden. [43]rechnung. [44]Vil geschrifft keren dich zu der unsynnigkeit. [45]der nüchterkeyt.

Cap. 26. mich[46] im nit sein verporgen kainz dirr ding.[47] Wan kainz dirr ding ist getan in
27 dem winkel. Kunig Agrippa/ glaubst du den weissagen? Jch waizz/ daz du ge-
28 laubst. Wan Agrippa sprach zu Paulus: Redest du mir in eim luzel/ ze werden
29 ein kristen.[48] Paulus sprach: Jch wunsch bei Got/ in eim luzeln/ vnd in eim mei-
sten/[49] nit allain dich/ wan auch alle di/ di mich heut hornt/ ze werden alzo/ alz
30 auch ich/ on[50] dise pant. Vnd der kunig stund auf/ vnd der richter/ vnd Beronice/
31 vnd die in zustunden. Do si sich schieden/ si redten zu ein andern/ sagent: Wan dirr
32 mensche hat nit getan kain wirdik ding dez todz/ oder der pant. Wan Agrippa
sprach zu Festus: Dirr mensch mocht werden gelozzen/ ob er sich nit het geruf-
fen[51] an den Kaiser. Dorum urteilt in der richter/ also ze sein[52] dem Kayser.

Daz 27. cap.

1 WAn do es im wart georteilt am andern tag/[1] ze schifften in Ytalia/[2] vnd
zu antwerten Paul mit den andern gesangen dem centurio/ bei namen
2 Julius/ der geselschaft Augusti.[3] Wir stigen auf in ain schif/ wir be-
gunden ze schiften zu Rome/ oder zu Affrice/[4] wir enthabten[5] vns bei
3 den steten Asya/ Aristarcho/ Macedon/ Tessalonicenz vollenten mit[5.] vns. Wan
an dem andern tag kamen wir zu Sydon. Wan Julius betracht[6] Paul mensch-
4 licher ding/ er liez in gen zu den freunden/ vnd sein ze tun sorge.[7] Vnd dornach/
do wir vns heten aufgehalten/ wir schiften zu Cyper/ dorum/ do dy wint warn
5 widerwurtig. Vnd schiften daz meer Cilici/ vnd Pamphili/ wir kamen zu Li-
6 stra/ daz ist ain tail Licie; Vnd do fand der centurio ein schif von Allexandria/ ze
7 schiffen in Ytalia/[8] er sazt vns darin. Wan do wir heten geschift manig tag/[9] vnd
kaum warn kumen zu Contrachim/[9.] do vns der wint weret/ wir schiften zu Creeth
8 bei Salaim;[9..] vnd do wir kaume do bei geschiften/ wir kamen zu einer stat/ di da
9 waz gehaizzen Boniportus/ bei dem da waz nachen di stat Cholosa. Wan do vil
zeitz waz vergangen/ vnd do iezunt nit waz sicher schiffung/ dorum/ daz di vasten
10 iezunt waz nachen vergangen/ Paulus der trost si/ sagent zu in: Bruder ich sich/
daz di schiffung begint ze sein mit vnrecht/ vnd mit manig schaden/ nit allein der
11 leste/ vnd des schifes/ wan auch eur seln. Wan der centurio glaubt mer dem schiff-
12 man/ vnd dem steurer/ denn den dingen/ di da warn gesagt von Paulus. Vnd do
daz gestatt nit waz zimlich ze wintern/ manig di schickten[10] ein rat/ ze schiffen dan/[11]
ob si in etlich weis hin mochten kumen ze wintern ze Phenice/ ze schauwen[12] daz ge-
13 stat zu Creth/ ze Portum/ ze Affricum/ vnd ze Chorum. Wan do der mittaglich wint
weet/[13] si mazzten sich ze halten den furgesazten rat/[14] do si sich heten derhaben[15]

[46]ich wayß. [47]das jm d. d. nichts verborgen ist. [48]In einem wenigen ding ratest du mir/ daz ich ein crist werde. [4b]in dem kleinen u. i. d. grossen. [50]mit. [51]het er sich nit gerüffet. [52]zesenden. — Cap. 27. [1]a. a. t. desunt. [2]das er solt schiffen in welscheland. [3]der keyserlichen schare. [4]o. z. A. desunt. [5]u. enthielten. [5.]und A . . . chus der thessalonicenser auß macedonia verharret bey. [6]u. J. hielt. [7]u. sein achthaben. [8]das do wolt schiffen in welscheland. [9]addit: spat. [9.]gegen gnydum. [9..]salmonam. [10]stifften. [11]von dann. [12]die do schawet. [13]W. d. d. m. w. w. desunt. [14]do vermanten sy zehalten jr fürnemen. [15]do sy waren abgeschyden.

von Asson/ si schifften zu Creth.[16] Wan nit nach vil zeitz thiphonicus/ der da ist Cap. 27/ 14
gehaizzen ein wind gegen[17] mitternacht/ der legt sich wider es. Vnd do daz schif 15
wart begrieffen/ vnd nit mocht werden gesteurt in den wint/ dem schiffe wart ge-
ben di unten/ vnd wir wurden getragen/ nider laufent[18] in ein inseln/ di da ist 16
gehaissen Zagel/[19] kaum mocht wir behaben daz schife. Do es wart aufgeproch- 17
ten/[20] wir nuzen di hielf/[21] wan wir hesten daz schif/ wir zugen di anker/ wir
furchten/ daz si icht vielen in verderbung/ alsust wurden getragen di nidergelaz-
zen[22] daz. Wan an dem andern tag/ do vns daz michel vngewiter anlage/ si mach- 18
ten ein wurf; vnd an dem drietten tag si wurfen aus mit iren henden di ruder dez 19
schifes in daz mer. Wan vns derschain noch der sunne/ noch di sterne[23] durch ma- 20
nig tag/ vnd nit ein luzel vngewiter stund[24] an/ di zuversicht aller vnser behalt-
sam[25] waz ieczunt abgenumen. Vnd do vil vastens waz gewesen/ do stund Paulus 21
in mizt ir/[26] er sprach: O man/ hort mich/ ernstlich es gezimte nit ze nemen von
Creth/[27] vnd zu machten den gewine in disem vnrechten/ vnd in dem[28] vbermut.
Vnd nu rat ich euch/ seit gutz gemutz; wan di verlust kainer sel wirt von vns on daz 22
schif. Wan der engel Gotz/ des ich bin/ vnd dem ich diene/ der zustunt mir in dirr 23
nacht/ sagent: Paulus/ nicht furcht dir/ wan dir gezimt ze[29] sten vor dem kayser/ 24
vnd sich/ Got der hat dir geben[30] alle die/ di do schiffen mit dir. Dorum/ o man/ 25
seit gutz gemutz; wan ich glaub meim Got/ wan es wirt also/ als mir ist gesagt.
Wan vns gezimt ze kumen[31] in ein inseln. Wan dornach noch dem XIIII tag/ di 26 27
nacht vberkam vns/ so wir schiffen zu Andria vm di mittennacht/ di schiffeleut be-
daucht/[32] in zu derschinen etlich[33] gegent. Si namen daz gewicht/ si funden XX 28
schrite/[34] vnd von danne sunderten si sich ein luzel/[35] si funden XV schrite. Wan 29
wir vorchten/ daz wir icht fielen in di hertten stete/ wir wurfen 4 anker von dem
schif/ wir hosten ze werden den tag.[36] Wan di schiffleut suchten ze fliechen von dem 30
schiff/ do si hetten gelazzen daz schiff in dem mer/ ein geleichait/ oder ein bedunk-
ung/[37] alz si anviengen zezaigen[38] di anker von dem vordern teil/ daz daz schif
sicher stund/[39] Paulus der sprach zu dem centurio/ vnd zu den rittern: Ob dize 31
nit bleibent in dem schiff/ ir mogt nit werden behalten. Do hieben[40] ab di ritter 32
di sail dez schiffz/ vnd liezzen es fallen in daz[41] mer. Wan do daz licht begund ze 33
werden/ Paulus der pat si all/ ze enphachen daz essen/[42] sagent: Heut habt ir ge-
paitet[43] von dem XIIII tag/ fastent seit ir beliben/ vnd hat nitz enphangen.[44] Do- 34
rum ich pitt euch zu enphachen[45] di speiz vm eur behaltsam/ wan eur kaim ver-
dirbt ain hare von seim haubt. Vnd do er dicz het gesagt/ er nam daz brot/ er mach 35

[16]do furen sy hin in cretam. [17]der heiszt euroaquilo ein wind von. [18]u. warden geiaget. [19]cauda. [20]auffgebracht. [21]brauchten hilff. [22]versencket. [23]die gestiren. [24]anlage. [25]hoffnung alles unsers heyls. [26]in jrer mitte. [27]wir solten nit auszgangen sein v. c. [28]u. das unrecht gewinlich m. u. den. [29]du must steen. [30]ergeben. [31]Aber wir müssen kommen. [32]do gedaucht die sch. [33]jn erschien ein. [34]zweintzig schritt. [35]wenig. [36]u. begerten das es tag wurde. [37]unter der meinung. [38]als fiengen sy an auszzulassen. [39]d. d. s. s. st. desunt. [40]haweten. [41]das wasser o. in das. [42]das sy nemen die speisz. [43]jr geharret. [44]nichts empfangen. [45]das jr nemet.

Cap. 27. gnad Got[46] in der beschcud aller/[47] vnd do er het gebrochen/[48] er begund es[49] ze
36 37 essen. Wan si wurden all getrost/ vnd enphiengen daz essen. Wan der seln vnser
38 aller in dem schiff warn CC, vnd LXX VI.[50] Vnd si wurden gesatt mit der speiz/
39 si wurfen den waicz in daz mer/ vnd ringerten daz schiff. Wan do der tag wart
gemacht/[51] si derkanten nit di erd; wan si mercktcn ein stat/[52] habent di auslend-
40 ung/[53] in der gedachten si/ ob si mochten ausgewerfen daz schiff. Vnd do si heten
aufgehaben di anker/ si legtenz in daz mer/ zugleicherweiz gurten si auf di fug-
ung der geschirre/ vnd si huben auf ainen segel/[54] si flizzen sich[56] zu dem gestatt
41 nach dem winde dez luftz.[55] Vnd do wir warn ingefallen in ein verderbliche stat/
do zwai mer kamen zusamen/ si zeprochen daz schiff; vnd ernstlich daz vorderteil
dez schiffes belaib behestet/[57] vnd vnbeweglich/ wan daz hindertail wart enpun-
42 den[58] von der sterk dez meres. Wan es waz der rat der ritter/ daz si derslugen di
43 gefangen/ daz kainer enphluch/ so er ausswume. Wan der centurio wolt behal-
ten Paulum/ er wert[59] es/ daz es wurde getan/[60] vnd er gebot den/ di da mochten
geswimmen/ daz si sich zum ersten liezzen in daz mer/ vnd auszukumen zu dem
44 land; wan di andern zetragen auf den pretern/[61] vnd etlich/ auf den dingen/ di da
warn von dem schiff. Vnd es wart getan also/ daz alle di seln engiengen zu dem
land.

Daz 28. cap.

1 Vnd do wir warn auskumen/ do derkant wir/ daz di insel hiezz Mil-
2 ten.[1] Wan di fremden derputen vns nit ein luczel[2] freunschaft. Wan
si enczunten vns ein feur/[3] si widerprachten vns all vm den regen/ vnd
3 vm di kelt/ di vns anlage. Wan do Paulus het gesament ein menig
dez haidechz/[4] vnd het es gelegt an daz feur/ do ein vipper furgieng von der hiz/
4 si kom im an sein hant. Dorum/ do di fremden heten gesechen daz tier hangen an
seiner hant/ si sprachen zu ein andern: Ernstlich[5] dirr mensch ist ein mansleк/[6] swie
5 daz er ist auskumen[7] von dem mer/ di roch[8] lezzt in nit leben. Vnd ernstlich er
6 schutt[9] daz tier in daz feur/ vnd er derlaid kain vbel. Vnd si mazzten in ze sein be-
kert in geswulst/[10] vnd gechling niderzefallen/ vnd zesterben. Wan si versachen
sich lange/ vnd sachen kain vbel werden getan an im/ si bekerten sich/[11] vnd sag-
7 ten in zesein[12] Got. Wan in den steten warn aigen einz fursten der inseln/ bei na-
men Bublij/ der enphieng vns/ er derpot vns miltiklich di notdurftigen ding drei
8 tage. Wan es geschach den vater Bublij/ zeligen gemut von dem riten/ vnd von
dem darmgicht/ oder von der auflaufung der derm.[13] Paulus der gieng in zu im;
9 vnd do er het gebett/ er legt im auf di hant/ vnd gesunt in. Vnd do er diz het ge-

[46] u. saget g. danck. [47] in dem angesicht jr aller. [48] U. do ers het gesprochen (sic). [49] fieng an. [50] u. LXX VII (sic). [51] u. do es tag ward. [52] Aber sy m. e. port. [53] die do het ein gestat. [54] e kleinen s [55] nach dem blasen des weters. [56] u. gedachten. [57] belib stet. [58] zerissen. [59] u. were (sic). [60] das es nicht gesche. [61] trugen sy a. d. brettern. — Cap. 28. [1] militene. [2] wenig. [3] sy zünten uns an. [4] ettwo vil der spen. [5] fürwar. [6] manschlechtiger. [7] wie wol er i. auszkommen. [8] rache. [9] u. er schlug. [10] aber sy megneten er wurde geschwellen. [11] sy kerten s. zu jm. [12] Er ist. [13] lag an dem fieber u. an der roten ruer.

tan/ alle/ di da warn in der inseln/ di da heten di sichtum/ di genachten sich/ und
wurden gesunt; di erten auch uns mit manigen[14] eren/ und do wir schiften/ si zu- 10
legten di ding/ di da warn notdurftig. Wan noch drein manoden[15] wir schiften 11
in eim schif von Allexandrian/ daz verwintert in der inseln/ dem da waz daz zai-
chen der herbergen.[16] Und do wir warn kumen zu Syrachusam/ do wir warn III 12
tag. Von dann schiften wir/ wir komen zu Regium; und nach aim tag/ der mit- 13
tagwind weet/ an dem andern tag kam wir zu Putheolos/ do funde wir di bru- 14
der/ si paten uns/ zu bleiben bei in VII tag; und alsust kom wir zu Rome. Und 15
dornach/ do es gehorten di bruder/ si komen uns engegen uncz zu Appyphorum/
und in drein steten/ oder heusern.[17] Do si heten gesehen Paulum/ er enphieng
den trost/ er macht gnad[18] Got. Wan do wir warn komen zu Rome/ der centurio 16
antwert di gefangen dem richter/ und Paulus wart derlaubt/ zebeleiben bei im
selber mit dem ritter/ der sein hut.[19] Wan nach dem dritten tag Paulus der rief 17
den ersten der Juden/ und do si warn gesament/ er sprach zu in: O man bruder/
ich tu nichtz wider di ee/ noch wider di veterlichen siten/ jch bin gefangen von den
von Jerusalem/ und ich bin geantwert in di hent der Romer; und do si heten ge- 18
fragt von im/ si wolten mich haben gelazzen dorum/ daz kain schuld dez todz waz
an mir. Wan do es di Juden widersprachen/ ich wart betwungen/ mich zu ruffen 19
an den Kayser/ nit alz ob ich mein geslecht habe etwaz zebesagen/ denn daz ich
mein sel derloz von dem tod. Um dise sache hab ich gebeten/ euch zegesechen/ und 20
zereden mit euch; wan um di hoffnung Jsrael bin ich umgeben mit dirr keten.
Und si sprachen zu im: Noch wir haben enphangen prief von dir von Juda/ noch 21
kainer der bruder ist kumen/ der da hab derkundt daz ubel von dir. Wan wir pi- 22
ten/ von dir zehorn di ding/ dij du waist; wan uns ist derkunt von disem orden/
daz im allenthalben wirt widersagt. Do si im heten geordent[20] den tag/ manig[21] 23
kamen zu im in di herberg/ her legt in aus/ und bezeugt daz reich Gotz/ und er
underweist[22] in von Jhesus/ und von der ee Moyses/ und[23] von[24] den weissagen/
von dem morgen uncz an den abent. Und etlich di glaubten den dingen/ di da wur- 24
den gesagt von Paul/ und etliche glaubten nit. Und da si nit warn gehellet/ und 25
sich schiden/ Paulus sprach ain wort: Wan wol hat geredt der heilig Geist durch
Ysaias/ den weissagen/ zu unsern vetern/ sagent: Ge zu disem geslecht/ und sag 26
zu in: Jr hort[25] mit den oren/ und vernemt nit; und sechent secht ir/ und gesecht
nit. Wan daz hercze dicz volkz ist derfaizzt/ und horten swerlich mit den orn/ und 27
beslussen ir augen/ daz si villicht icht sechen mit den augen/ und horn mit den orn/
und vernemen mit dem herczen/ werdent si bekert/ ich gesunt si.[26] Dorum euch 28
sei kuntgetan/ daz dise behaltsam Gotz ist gesant den haiden/ und si horten.[27]
Wan do er dicz redt/[28] manig Juden di giengen/ und heten vil frag under in. Wan 29 30
Paulus belaib II[29] ganze iar in seiner herberg/ und enphienge alle/ di da ingien-

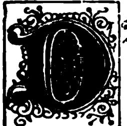
[14]vil. [15]moneden. [16]der was ein kostlich schlosz (sic). [17]dreyen tafernen o. heüsern. [18]u. saget danck. [19]hütet. [20]gesetzet. [21]vil. [22]riet. [23]u. v. d. e. M. u. desunt. [24]ausz. [25]werdet hören .... [26]u. mache sy gesundt. [27]u. sy werdent hören. [28]het geredt. [29]belib zwey.

Botenbuch Cap. 28/
31 gen zu im/ er tisputiert mit den Juden/ vnd mit den kriechen/ vnd predigt daz reich
Gotz/ vnd lert di ding/ di da sint von dem Herren Jhesus mit aller turstikait on
hinderung.[30] Wan dirr ist Jhesus Christus/ der sun Gotz/ durch den alle di werlt
anfachent zewerden gevrteilt.[31]

Daz Buch der Offenbarung.

Daz I. cap.

Offenbar. Cap. 1/



1 Az ist di der offenung Jhesu kristi/ di im Got gab ze machen offen[1] seinen
knechten di ding/ di da muzzen werden getan schier/ vnd er bezeichent
2 zu senten[2] durch sein engel seim knecht Johannes/ der da gab gezeug
dem wort Gotz/ vnd den gezeug Jhesu kristi in den dingen/ di er sach.
3 Er ist selig/ der da list/ vnd der da hort di wort der weissagung dicz buchz/ vnd be-
4 hut[3] di ding/ di da sint geschriben in im; wan di zeit ist nachent. Johannes schraib
den siben kirchen/ di da sint in Asia. Genad sei mit euch/ vnd frid von dem/ der da
ist/ vnd der da waz/ vnd der da ist kunftig/ vnd von den siben geisten/ di da sint
5 in der bescheude[4] seinz tronz/ frid von Jhesu kristo/ der da ist ein getrewer ge-
zeug/[5] ain erstergeporn der toten/ vnd ein furst der kunigen der erd; der vns hat
6 lieb gehabt/ vnd wusch vns von vnsern sunden in seim blut/ vnd macht vns rei-
chen/ vnd pfaffen Got/ vnd seinem Vater; dem sei wunniclich/[6] vnd gebot[7] in den
7 welten der welt. Amen. Secht/ er enkumt mit den wolken/ vnd ein ieglich aug
gesicht in/[8] vnd di in da stachen. Vnd weinent sich vber in alle di geslecht der erde.
8 Auch/ Amen. Jch bin alpha/ vnd o/ der anefang/ vnd daz end/ spricht der Herr Got
9 allesgewaltig/ der da ist/ vnd der da waz/ vnd der da ist kunftig. Jch Johannes/
eur bruder/ vnd tailhaftig in dem durechten/[9] vnd in dem reich/ vnd in der gefrid-
sam[10] in Jhesu kristo/ jch waz in der inseln/ di da ist gehaissen Pathmos/ vm daz
10 wort Gotz/ vnd vm den gezeug[11] Jhesu; jch waz im geist an dem herlichen tag/[12]
11 vnd ich hort ain michel[13] stimm noch mir/ alz ainz hornz/ sagent: Daz du sichst/
daz schreib an ain puch/ vnd send es den syben kirchen/ di da sint in Asya/ zu Ephe-
sen/ vnd zu Smyrn/ vnd zu Pergam/ vnd zu Thyater/ vnd zu Sardis/ vnd Phy-
12 ladelphia/ vnd zu Laodicz. Vnd ich vmkert mich/ daz ich sech di stimm/ di da redt
13 mit mir; vnd do ich waz bekert/[14] ich sach syben guldein kerczstal/ vnd in miczt[16]
der 7 guldeine kerczstal[15] ainen gelichen dem sun der maid/ geuasset[17] mit langem
14 gewand/[18] vnd furbegurt zu seinen prusten[19] mit ainer guldeinen gurtel; vnd
sein haubt/ vnd sein har warn weiz alz di weissen wollen/ vnd alz snee/ vnd seine
15 augen alz flamme dez feurz/ vnd seine fuzz gleicht dem messing alz in dem aitofen

[30]zuversicht on verbietung. addit: Amen. [31]Wan ..... gevrteilt.] desunt. addit: Hie hat ein ende daz buch der würckung ...... canonicas. Es ist nicht also die ordnung bey den kriechen .... canonika sant Jacobs. — Cap. 1. [1]offenbar zu machen. [2]u. thet kundt sendend. [3]beheltt. [4]angesicht. [5]zeuge. [6]glori. [7]gebietunge. [8]wirt jn sehen. [9]in der trübsale. [10]gedult. [11]die gezeügknusz. [12]sunntag. [13]grosse. [14]umbkeret. [15]leuchter. [16]in mitte. [17]bekleidet. [18]leynen kleyd. [19]brüsten.

prinnent/[20] vnd sein stimme alz di stimm maniger wazzer; vnd het in seiner zes- Cap. 1/16
we[21] 7 stern/ vnd von seim mund gieng aus ain waffen scharf ietwednerthalb/[22]
vnd sein antlucz leucht alz di sunne in seiner kraft. Vnd do ich in gesach/ ich viel 17
zu seinen fuzen alz ain toter. Vnd er legt sein zesem[23] auf mich/ sagent: Nit en-
wellst[24] dir furchten; ich bin der erst/ vnd der iungst;[25] vnd ich bin lebentig/ vnd 18
waz tod; vnd sich/ ich bin lebent in den welten der welt/ vnd ich hab die sluzzel des
todz/ vnd der helle. Darum schreib di ding/ di du sechst/ vnd di da sint/ und di da 19
musen werden getan noch disen dingen. Di taugen[26] der 7 stern/ di du sechst in 20
meiner zeswen/[27] vnd di 7 guldein kerzstal:[28] Di 7 stern daz sint 7 engel der kir-
chen; vnd di 7 kerczstal daz sint di 7 kirchen.

Daz 2. cap.

SChreib dem engel der kirchen zu Ephesi: Der da hat[1] di 7 stern in sei- 1
ner zeswe/[2] vnd der da get in miczt[3] der 7 guldein kerczstal/ der sag
dise ding: Ich waiz deine werk/ vnd dein arbait/ vnd dein gefridsam/[4] 2
vnd daz du nit macht enthaben[5] di vbeln/[6] vnd hast versucht di/ di sich
sagent ze sein poten/[7] vnd si sint sein nit/ vnd du hast si funden lugner/ vnd du hast 3
gefridsam/[8] vnd hast enthabt[9] vm meinen namen/ vnd du geprastest[10] nit. Wan[11] 4
ich hab wider dich/[12] daz du hast gelasen dein erst lieb. Dorum so bis gedenken/ 5
von wan du bist geuallen/[13] vnd mach[14] puzz/ vnd tu di ersten werk. Wan ob nit/[15]
ich kum zu dir/ vnd beweg den kerczstal[16] von seiner stat/ ob du nit machst[17] puzz.
Aber dicz gut hastu/ daz du hast gehazzt di werk der Nicolaus/[18] di auch ich hasst. 6
Der orn hab zu horn/ der hor/ waz der geist sagt den kirchen: Dem vberwinden- 7
den gib ich zu essen von dem holcz dez lebens/ daz da ist in dem paradiz[19] meinz
Gotz. Vnd schreib dem engel der kirchen zu Smyrren: Der erst/ vnd der iungst/ 8
der do waz tod/ vnd lebt/ der sagt dise dink: Ich waiz dein trubsal/ vnd dein erm- 9
kait;[20] aber du bist reich/ vnd werdist verspott von den/ sich sagent zu sein Iu-
den/ vnd sint sein nit/ wan si sint di synagog sathanas. Nit furcht kainz[21] der dink/ 10
di du bist zerleiden. Secht/ der teufel ist zelegen[22] von euch in den karker/ daz ir
werdet versucht; vnd werdet haben daz trubsal 10 tag. Bis getrew vncz an den
tod/ vnd ich gib[23] dir di kron dez lebens. Der orn hab/ der hor/ waz der Geist sagt 11
den kirchen: Der da vberwindt/ der wirt nit verwundt[24] von dem andern tod.
Vnd schreib dem engel der kirchen zu Pergam: Der da hat ain scharfes waffen[25] 12
ietwednerthalben/[26] der sagt dise ding: Ich waiz/ daz/ da du entwelst/ do da ist 13
daz gesez sathanas;[27] vnd du heltest meinen namen/ vnd hast nit verlaugent mei-

[20]brinnenden ofen. [21]/[27]/[2]gerechten siben. [22]ein schwertt zu beyden seytten scharpff. [23]gerechte. [24]Nicht solt. [25]letzt. [26]das sacrament. [28]leuchter. — Cap. 2. [1]helltet. [3]mitte. [4]/[8]gedult. [5]/[9]enthalten. [6]bösen. [7]die do sprechen sy sind apostelн. [10]hast nit abgenommen. [11]Aber. [12]addit: ein wenig. [13]abgehauwen. [14]thu busz. [15]Tust du die n. [16]wird bewegen deinen leuchter. [17]nur alleine du würckest. [18]nicolaiter. [19]baradeyse. [20]armut. [21]einichs. [22]wirt gesenndet. [23]wil dir geben. [24]beleydiget. [25]scharpffes schwertt. [26]zu beyder seytten spytzig. [27]wo du wonest wo ist der stul sathane.

ten/ vnd allenthalben mit aller machung der gnaden/ so wir tun durch dich manig
4 ding in frid/ vnd manig ding werdent gestraft durch dein fursichtikait.[4] Wan ich
5 pit/ daz ich dich icht lenger aufczich/[5] daz du vns derhorst vm dein gut.[6] Wir ha-
ben funden disen schelmigen[7] menschen/ vnd einen bewegenden di widertail in
allen Juden in allem vmring/[8] vnd ain maister dez widertailz dez irtumz[9] der
6 Nazarener/ der sich auch fleizzt/ zu entzeubern[10] den tempel/ vnd do wir disen
7 begriffen/ wir wolten in vrtailen nach vnser ee. Wan Lisias/ der tribuner/ der
8 vberkam/ er derlost in von vnsern henden mit grozzem gewalt/ er hies sein besa-
ger[11] kumen zu dir; von den du selber machst vrtail/[12] zu kennen von allen disen
9 dingen/ von den wir in besagten.[13] Wan di Juden festenten sagent/[14] dise dink
10 sich zehaben also. Wan Paulus der antwert/ do im der richter winkt zu sagen:
Ich hab dich gewest ze sein ein vrtailer disem geslecht von manigen iaren/ jch tu
11 pezzerungen[15] von gutem gemuet fur mich. Wan du magst derkennen/ daz mir
12 nit mer sint denn XII tag/ seit daz ich aufstaig anzepeten in Jerusalem; vnd daz
si mich nit haben funden im tempel/ ze tisputiren mit keim/ oder zu machen einen
13 zulauf der geselschaft/ noch in der synagogen/ noch in der stat/ si mugent ir nit
14 beweren/ von den si mich nu besagten. Wan dicz begich[16] ich dir/ daz ich dien Got
meinem Vater/ nach dem geslecht/[17] daz si alsust sagten irtum/[18] jch gelaub in allen
15 den dingen/ di da sint geschriben in der ee/ vnd den weissagen/ vnd ich habe die zu-
versicht[19] in Got/ der auch si selber paitent/[20] der kunftigen auferstendung der
16 gerechten/ vnd der vngengen.[21] Vnd selber vbe ich mich zu allen zeiten in disem
an ergerung/ ze haben zu allen zeiten di[22] gewissen zu Got/ vnd zu den menschen.
17 Wan nach manigen iaren ich kum ze machen almusen vnder mein volk/ vnd ob-
18 lat/[23] vnd gelubde. In den si mich funden gereinigt im tempel/ nit mit der gesel-
schaft/[24] noch mit dem wuf.[25] Si begrieffen mich/ vnd rieffen/[26] vnd sprachen:
19 Niem[27] vnser feint. Wan[28] etlich Juden von Asia/ den da gezam zesein bei dir/[29]
20 vnd si ze besagen/[30] ob si etwaz habent wider mich/ oder dise selber sprechen/ ob si
21 etwaz vngankait[31] habent funden in mir/ so ich ste in dem rat. wer allain von der
ein stimm/ mit der ich rief[32] stend vnder in: Wan heut werd ich geurtailt von euch
22 von der auferstendung der toten. Wan Felix der hielt si auf/ wizzent sicherlich von
23 dem weg dez Herren sagent: So der tribun Lisias absteig/ ich hor euch.[33] Vnd
er gepot dem centurio/ in zebehuten/ vnd zehaben ru/[34] noch keim zeweren/ im
24 ze ambechten[35] von den sein. Wan nach etlichen tagen Felix der kum mit Trosil-
len seiner hausfrauen/[36] di waz ein Judin/ er rief[37] Paul/ vnd hort von im den glau-
25 ben/ der da ist in Jhesum Kristum. Wan do er tisputiert von dem rechten/[38] vnd

[4] So wir in vil frid tuen durch dich u. vil ding werden gestraffet durch dein f. [5] verziehe. [6] miltigkeit. [7] vergifftenden. [8] umbkreisz. [9] der jrrsale. [10] entreren. [11] anklager. [12] magest urteiler. [13] versagen. [14] legten mer wort zusagend. [15] will ich genug thun. [16] Aber das vergihe. [17] nach der sect. [18] die sy heissen ein ketzerey. [19] hoffnung. [20] harren. [21] bösen. [22] daz ich on beleidigung hab ein. [23] opfer [24] schar. [25] böfel addit: oder zulauffendem volck. [26] schryen. [27] Hebauff. [28] aber. [29] mir. [30] u. mich zu verklagen. [31] ungerechts. [32] schrey. [33] kommet herab/ so wil ich euch hören. [34] ruwe. [35] daz sy jm dienen. [36] drusilla. [37] fordert. [38] der gerechtigkeit.

von der keusch/[39] vnd von den kunftigen vrteil/ Felix der antwert derschrocken:
Waz helt dich nu/ ge; wan ich rief dir[40] in den zimlichen zeit;[41] vnd er versach sich 26
enczamt/[42] daz im wurd gegeben gut von Paul/ vnd dorum rief er im emsiclich/
vnd rett mit im. Wan do zwai iar warn derfullt/ Felix der enphieng ein nachuol- 27
ger Porcium[43] Festum. Wan Felix der wolt den Juden gnad verleichen/[44] er
liezz Paulum geuangen.

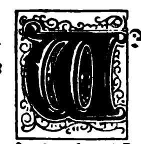
Daz 25. cap.

DOrum nach drei tagen/ do Festus waz kumen in di gegent/ er staig auf 1
von Cesari in Jerusalem.[1] Vnd di fursten der phaffen/ vnd di ersten 2
der Juden di vestent[2] wider Paulus/ si paten in/ vnd yeschen di gnade 3
wider in/ daz er in liezz furn in Jerusalem/ si gedachten der lagen/[3]
daz si in derslugen an dem weg. Wan Festus der antwert Paulum/ ze behalten[4] 4
in Cesari; wan daz er wer snellliclich czv czihen. Dorum sprach er/ di da sint ge- 5
waltigen vnter euch/ di steigen ab enczamt/ ob icht lasters ist an disem man/ si be-
sagent in. Wan er wont vnder in nit mer denn VIII tag oder X, er staig[6] ab in Ce- 6
sari/ vnd an dem andern tag sazze er an dem gericht/ vnd er hiez Paulum zufuren.
Do er waz furgefurt/ die Juden/ di da warn abgestigen von Jerusalem/ di vm- 7
stunden in/ vnd si wurfen im fur manig swer sach/ di si nit mochten beweren/ Wan 8
Paulus gab di rede:[7] Wan ich hab gesunt[8] kain ding noch in der e der Juden/ noch
in dem tempel/ noch an dem kaiser. Wan Festus wolt den Juden gnade verlei- 9
chen/ er antwurt/ vnd sprach zu Paulus: Wilt du aufsteigen[9] zu Jerusalem/ vnd
do werden gevrtailt[10] bei mir vor disen dingen? Wan Paulus der sprach: Ich ste 10
zu dem gericht dez kaysers/ do gezimt mir/ daz ich werde gevrteilt/[11] ich hab nit
geschat den Juden/ alz du daz hast derkant. Wan ob ich hab geschat/ oder ichz 11
hab getan/ daz da ist wirdig dem tote/ ich versage nit[12] zesterben; wan ob kainz
der ding ist/ von den si mich beschuldigent/ oder sagent von mir/ kainer mag mich
in geben. Ich ruf[13] den kayser. Do rett Festus mit dem rat/ vnd sprach: Du hast 12
genant den kayser? Du gest zu dem kayser. Vnd do etlich tag warn vbergangen/ 13
Agrippa der kunig/ vnd Bernice/ di stigen ab zu Cesari/ zegruzzen Festum. Vnd 14
do di da beliben manig tag/ Festus der erkunt[14] dem kunig von Paulus sagent:
Ein man ist gelazen gefangen von Felix/ von dem paten mich[15] di fursten der phaf- 15
fen/ vnd di alten der Juden/ do ich waz zu Jerusalem/ si yeschen di vedampnung
wider in. Zu den antwurt ich: Es ist nit gewonheit/ den Romern zegeben etlich 16
menschen/ e daz der/ der da wart besagt/ habent gegenwurtig sein besager/[16] vnd
so er enphecht di stat der beschirmung/[17] abzewaschen di sund.[18] Dorum do dise 17

[39] keuschheyt. [40] ich will dich wol fordern. [41] in notdürfftiger zeyt. [42] e. deest. [43] porticium. [44] genade thun. — Cap. 25. [1] cesarea in jherusalem. [2] giengen zu jm. [3] machent heimlich büntnusz. [4] das p. solt behalten werden. [5] wölich vnder euch mechtig sind/ die ziehen auch mit ab u. was dann l. i. d. m. ist darjnn verklagen sy jn. [6] u. zohe. [7] rechnung. [8] gesündet. [9] abgeen. [10] geteylet (sic). [11] ich musz do geurteylet w. [12] So will ich nit widersprechen. [13] beruffe mich an. [14] verkündet. [15] giengen zu mir. [16] anklager. [17] u. neme stat sich zeweren. [18] u. abgewäschen die sünde.

Cap. 25. warn her gesamtent an dem andern tag/ ich sas an dem gericht an all weiternung/[19]
18 oder saumung/[20] jch gebot den man her zufuren.[21] Von dem di besager[22] prach-
ten kein sach/ do si in heten besagt/[23] von dem ich schawet/ oder arkwant di übeln
19 ding;[24] wan si heten etlich frag wider in von irr üppigen hochfart/[25] vnd von eim
20 toten Jhesus/ den Paulus festent[26] ze leben.[27] Wan ich zweifelt von der rede in
dis weiz/ ich sprach: Ob er welt gen zu Jerusalem/ vnd do werden gevrteilt von
21 disen dingen. Wan do Paulus nant/[28] daz er werde behalten zu der erkennung
22 Augustus/ ich hiezz[29] in behalten/ bis daz ich in sant zu dem kayser. Wan Agrippa
sprach zu Festus: Jch wolt auch horn disen menschen. Festus sprach: Morgen
23 wirst du in horn. Wan an dem andern tag/ da Agrippa/ vnd Beronice waren ku-
men mit maniger zweislung/[30] oder vmgenug/[31] vnd do si warn eingegangen zu
der gehord[32] mit den tribuner/ vnd mit den gewaltigisten mannen der stat/ do
24 Festus gebot/ Paulus wart zugefurt. Vnd Festus sprach: O kunig Agrippa/ vnd
all ir man/ di ir da seit enczamt gegenwertig mit vns/ jr secht disen/ von dem mich
bit[33] alle di menig der Juden in Jerusalem. Si yeschen/ vnd paten/ daz im fur-
25 paz icht gezem ze leben.[34] Wan ich fand in/ kain wirdig ding dez totz haben began-
26 gen. Wan do er anrief[35] den kayser/ ich vrtailt zesenden zu Augusto. Von dem
hab ich nit/ daz ich schreibe in sicherz[36] meim Herren. Dorum furt ich in zu euch/
vnd o kunig Agrippa allermaist zu dir/ so di frag wert gemacht/[37] daz ich hab/
27 waz ich schreib. Wan mich dunkt/[38] daz es sei an vornunft/ ze lazzen den gefan-
gen an rede/[39] vnd nit ze zeichen[40] sein sach.

Daz 26. cap.



1 An Agrippa sprach zu Paul: Dir wirt derlaubt ze reden fur dich selber.
2 Do strackt Paulus di hant/ er begund ze geben di rede/[1] er sprach: O
kunig Agrippa/ ich mazz[2] mich ze sein selig/ bei dir/ so ich heut bin be-
schirmt von allen den dingen/ in den ich wert besagt[3] von den Juden/
3 so du waist allermaist alle ding/ di da sint der gewonheit/ vnd der frag/ di do sint
4 bei den Juden; dorum bit ich dich/ daz du mich horst gefridsamlich.[4] Vnd ernstlich[5]
alle di Juden/ di da warn in Jerusalem sint dem anegeng[6] in mein volk/ di der-
5 kanten mein leben von der iugent. si vorwissent sint dem anegeng/[7] ob si mir wel-
len geben gezeug/[8] daz ich habe gelebt ein Phariseer/ noch dem gewisren[9] geslecht
6 vnserz ordens/ oder geistlikait. Vnd nu ste ich vndertenig dem vrteil in der zuver-
7 sicht[10] der gehaissung/ di da ist gemacht[11] von Got zu vnsern vetern. in der vnsre

[19] on alles verziehen. [20] o. s. desunt. [21] fürzefüren. [22] anklager. [23] d. s. i. h. b. desunt. [24] arckwonet daz übel. [25] v. i. v. h. desunt. addit: von seines jrrseligen gelaubens wegen. [26] warlich verkündete. [27] das er lebet. [28] appellieret. [29] liesz. [30] grosser pomp. [31] o. mit vil volcks. [32] verhörung. [33] hat angerüfft. [34] biteent (sic) u. schreyendt zu mir/ daz er furbas nit mer leben müszte. [35] appellieret zu. [36] gewiszt (sic). [37] das wann wir jn gefraget haben. [38] bedunket. [39] daz ich jn sende gebunden. [40] zewissen thu. — Cap. 26. [1] u. fieng an rechnung. [2] schetze. [3] verklaget. [4] dultigklich. [5] e. deest. [6] von anfang. [7] Sy haben mich vorgewiszt v. a. [8] gezeügknusz. [9] sichersten. [10] hoffnung. [11] geschehen.

zwelf geslecht sich versachen[12] zu kumen/ dienent tagz/ und nachtz. O kunig/ von
der zuversicht[13] werd ich besagt von den Juden. Daz da wirt ungeleubig[14] gevr= 8
teilt bei euch/ ob Got derstet[15] di toten? Und ernstlich ich mazze mich[16] ze haben 9
getan manige widerwurtige dink wider den Namen Jhesus.[17] Daz ich ioch tet 10
in Jerusalem/ und do ich het enphangen[18] den gewalt von dem fursten der pfaf=
fen/ jch beslozz manig[29] der heiligen in den karkern/ und do si wurden derslachen/
ich pracht daz urteil. Und ich twang si sterklich ze queln/[20] und zu verspotten durch 11
alle di synagogen/ und furbas unsint ich wider sy/ ich iagt sie uncz zu den auzser=
stenten[21] steten. Und do ich ingieng under si zu Damasch mit gewalt/ und mit dem 12
gelubd[22] der fursten der pfaffen. O kunig/ ich sach zu mittentag/[23] um mich leuch- 13
ten[24] ein liecht vom himel an dem weg uber den schein dez sunnz/[25] und di da enc=
zamt warn mit mir. Und wir vielen alle nider an di erd/ und ich hort ein stimme re= 14
den zu mir in ebrischer[26] zunge: Saule/ Saule/ waz iagstu[27] mich? Herte ist dir
ze streiten wider den garte.[28] Wan ich sprach: O herr/ wer bist du? Wan der Herr 15
sprach zu mir: Jch bin Jhesus/ den du iagst.[29] Wan ste auf/ und ste auf dein fuzz; 16
wan in disem derschain ich dir/[30] daz ich dich schikt[31] einen ambechter/ und ein ge=
zeug[32] der/ di du hast gesechen/ und der ding/ in den ich dir derschain. ich derlose 17
dich von dem volke/[33] und von den leuten/[34] under di ich dich nu sende/ aufzetun 18
ire augen/ daz si werden bekert von der vinster zu dem licht/ und von dem gewalt
sathanas zu Got/ daz dise enphachen di vergibung der sundrn/ und lozz unter den
heiligen durch den glauben/ der da ist in mir. Davon/ o kunig Agrippa/ ich waz 19
nit ungelaubig der himelischen gesicht; wan ich derkund auch zem ersten den/ di da 20
sint zu Damasch/ und zu Jerusalem/ und in alle gegent ze Jude/ und leuten/ daz
si machen[35] puzz/ und werden bekert zu Got/ und machen[36] wirdige werk der puzz.
Um di sach/ do ich waz im tempel/ do mich di Juden heten begriffen/ si flizzen sich/ 21
si wolten mich derslachen.[37] Wan mir ist geholfen von dem rat[38] Gotz/ ich ste zu be= 22
zeugen uncz an disen heutigen tag/ den minsten/ und den maisten/ sagent nit ze
sein auswendig/[39] denn di ding/ di di weissagen habent geredt/ ze sein kunftig/
und Moyses. Ob krist ist zeleiden/[40] ob er der erst ist/ ze kunden[41] dem volk/ und 23
den leuten[42] ein licht von der auferstendung der toten. Do er redt dise dink/ und 24
gab di rede/[43] Festus der sprach mit einer micheln stimme: Paulus/ du unsinst; di
manigen buchstaben verkerent dich zu der unsin.[44] Und Paulus sprach: O pester 25
Feste; ich unsin nit/ wan ich rede di wort der worheit/ und temperung.[45] Wan 26
der kunig/ zu dem ich steticlich rede/ der waiz von disen dingen; wan ich mazz

[12] fürsehen. [13] hoffnung. [14] Was wirt ungelaublich. [15] so G. erküchet. [16] U. ich vermeinete. [17] das ich solte vil widerwertige ding w. d. n. j. nazareni. [18] genommen. [19] vil. [20] u. hab emssiglich die gepeiniget addit: u. sy genötet zu lestern dysen namen. [21] bisz zu d. eussersten. [22] verhencknusz. [23] mittag. [24] mich umbleüchten. [25] der sunnen. [26] hebreischer. [27]/[29] durchechtest. [28] Schwer i. d. z. w. die anfechtung des fleisches. [30] bin ich dir erschynen. [31] setze. [32] diener u. einen zeugen. [33] völkern. [34] heyden. [35] würcken. [36] thun. [37] im tempel fiengen mich d. j. u. suchten mich zu tödten. [38] v. redhilfe. [39] und sag nichts anders. [40] Ob christus sey leydenlich gewesen. [41] zu verkünden. [42] u. d. heyden. [43] rechnung. [44] Vil geschrifft keren dich zu der unsynnigkeit. [45] der nüchterkeyt.

mich[46] im nit sein verporgen kainz dirr ding.[47] Wan kainz dirr ding ist getan in
27 dem winkel. Kunig Agrippa/ glaubst du den weissagen? Ich waizz/ daz du ge-
28 laubst. Wan Agrippa sprach zu Paulus: Redest du mir in eim luzel/ ze werden
29 ein Kristen.[48] Paulus sprach: Ich wunsch bei Got/ in eim luzeln/ vnd in eim mei-
sten/[49] nit allain dich/ wan auch alle di/ di mich heut hornt/ ze werden alzo/ alz
30 auch ich/ on[50] dise pant. Vnd der kunig stund auf/ vnd der richter/ vnd Beronice/
31 vnd die in zustunden. Do si sich schieden/ si redten zu ein andern/ sagent: Wan dirr
32 mensche hat nit getan kain wirdik ding dez todz/ oder der pant. Wan Agrippa
sprach zu Festus: Dirr mensch mocht werden gelozzen/ ob er sich nit het geruf-
fen[51] an den Kaiser. Dorum vrteilt in der richter/ also ze sein[52] dem Kayser.

Daz 27. cap.



1 WAn do es im wart georteilt am andern tag/[1] ze schifften in Ytalia/[2] vnd
zu antwerten Paul mit den andern gefangen dem centurio/ bei namen
2 Julius/ der geselschaft Augusti.[3] Wir stigen auf in ain schif/ wir be-
gunden ze schiften zu Rome/ oder zu Affrice/[4] wir enthabten[5] vns bei
3 den steten Asya/ Aristarcho/ Macedon/ Cessalonicenz vollenten mit[5·] vns. Wan
an dem andern tag kamen wir zu Sydon. Wan Julius betracht[6] Paul mensch-
4 licher ding/ er liez in gen zu den freunden/ vnd sein ze tun sorge.[7] Vnd dornach/
do wir vns heten aufgehalten/ wir schiften zu Cyper/ dorum/ do dy wint warn
5 widerwurtig. Vnd schiften daz meer Cilici/ vnd Pamphili/ wir kamen zu Li-
6 stra/ daz ist ain tail Licie; Vnd do fand der centurio ein schif von Allexandria/ ze
7 schiffen in Ytalia/[8] er sazt vns darin. Wan do wir heten geschift manig tag/[9] vnd
kaum warn kumen zu Contrachim/[9·] do vns der wint weret/ wir schiften zu Creeth
8 bei Salaim;[9··] vnd do wir kavme do bei geschiften/ wir kamen zu einer stat/ di da
9 waz gehaizzen Boniportus/ bei dem da waz nachen di stat Cholosa. Wan do vil
zeitz waz vergangen/ vnd do iezunt nit waz sicher schiffung/ dorum/ daz di vasten
10 iezunt waz nachen vergangen/ Paulus der trost si/ sagent zu in: Bruder ich sich/
daz di schiffung begint ze sein mit vnrecht/ vnd mit manig schaden/ nit allein der
11 leste/ vnd des schifes/ wan auch eur seln. Wan der centurio glaubt mer dem schiff-
12 man/ vnd dem steurer/ denn den dingen/ di da warn gesagt von Paulus. Vnd do
daz gestatt nit waz zimlich ze wintern/ manig di schickten[10] ein rat/ ze schiffen dan/[11]
ob si in etlich weis hin mochten kumen ze wintern ze Phenice/ ze schauwen[12] daz ge-
13 stat zu Creth/ ze Portum/ ze Affricum/ vnd ze Chorum. Wan do der mittaglich wint
weet/[13] si mazzten sich ze halten den furgesazten rat/[14] do si sich heten derhaben[15]

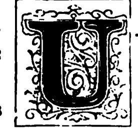
[46] ich wayss. [47] das jm d. d. nichts verborgen ist. [48] In einem wenigen ding ratest du mir/ daz ich ein crist werde. [49] in dem kleinen u. i. d. grossen. [50] mit. [51] het er sich nit gerüffet. [52] zesenden. — Cap. 27. [1] a. a. t. desunt. [2] das er solt schiffen in welscheland. [3] der keyserlichen schare. [4] o. z. A. desunt. [5] u. enthielten. [5·] und A . . . chus der thessalonicenser ausz macedonia verharret bey. [6] u. J. hielt. [7] u. sein achthaben. [8] das do wolt schiffen in welschelands. [9] addit: spat. [9·] gegen gnydum. [9··] salmonam. [10] stifften. [11] von dann. [12] die do schawet. [13] W. d. d. m. w. w. desunt. [14] do vermanten sy zehalten jr fürnemen. [15] do sy waren abgeschyden.

von Asson/ si schifften zu Creth.[16] Wan nit nach vil zeitz thiphonicus/ der da ist Cap.27/14
gehaizzen ein wind gegen[17] mitternacht/ der legt sich wider es. Vnd do daz schif 15
wart begrieffen/ vnd nit mocht werden gesteurt in den wint/ dem schiffe wart ge-
ben di unten/ vnd wir wurden getragen/ nider laufent[18] in ein inseln/ di da ist 16
gehaissen Zagel/[19] kaum mocht wir behaben daz schife. Do es wart aufgeproch- 17
ten/[20] wir nuczen di hielf/[21] wan wir heften daz schif/ wir zugen di anker/ wir
furchten/ daz si icht vielen in verderbung/ alsust wurden getragen di nidergelaz-
zen[22] vaz. Wan an dem andern tag/ do vns daz michel vngewiter anlage/ si mach- 18
ten ein wurf; vnd an dem drietten tag si wurfen aus mit iren henden di ruder dez 19
schifes in daz mer. Wan vns derschain noch der sunne/ noch di sterne[23] durch ma- 20
nig tag/ vnd nit ein luczel vngewiter stund[24] an/ di zuversicht aller vnser behalt-
sam[25] waz ieczunt abgenumen. Vnd do vil vastens waz gewesen/ do stund Paulus 21
in miczt ir/[26] er sprach: O man/ hort mich/ ernstlich es gezimte nit ze nemen von
Creth/[27] vnd zu machten den gewine in disem vnrechten/ vnd in dem[28] vbermut.
Vnd nu rat ich euch/ seit gutz gemutz; wan di verlust kainer sel wirt von vns on daz 22
schif. Wan der engel Gotz/ des ich bin/ vnd dem ich diene/ der zustunt mir in dirr 23
nacht/ sagent: Paulus/ nicht furcht dir/ wan dir gezimt ze[29] sten vor dem kayser/ 24
vnd sich/ Got der hat dir geben[30] alle die/ di do schiffen mit dir. Dorum/ o man/ 25
seit gutz gemutz; wan ich glaub meim Got/ wan es wirt also/ als mir ist gesagt.
Wan vns gezimt ze kumen[31] in ein inseln. Wan dornach noch dem XIIII tag/ di 26 27
nacht vberkam vns/ so wir schiffen zu Andria vm di mittennacht/ di schiffeleut be-
daucht/[32] in zu derschinen etlich[33] gegent. Si namen daz gewicht/ si funden XX 28
schrite/[34] vnd von danne sunderten si sich ein luczel/[35] si funden XV schrite. Wan 29
wir vorchten/ daz wir icht fielen in di hertten stete/ wir wurfen 4 anker von dem
schif/ wir hosten ze werden den tag.[36] Wan di schiffleut suchten ze fliechen von dem 30
schiff/ do si hetten gelazzen daz schiff in dem mer/ ein geleichait/ oder ein bedunk-
ung/[37] alz si anviengen zezaigen[38] di anker von dem vordern teil/ daz daz schif
sicher stund/[39] Paulus der sprach zu dem centurio/ vnd zu den rittern: Ob dize 31
nit bleibent in dem schiff/ ir mogt nit werden behalten. Do hieben[40] ab di ritter 32
di sail dez schiffz/ vnd liezzen es fallen in daz[41] mer. Wan do daz licht begund ze 33
werden/ Paulus der pat si all/ ze enphachen daz essen/[42] sagent: Heut habt ir ge-
paitet[43] von dem XIIII tag/ fastent seit ir beliben/ vnd hat nitz enphangen.[44] Do- 34
rum ich pitt euch zu enphachen[45] di speiz vm eur behaltsam/ wan eur kain ver-
dirbt ain hare von seim haubt. Vnd do er dicz het gesagt/ er nam daz brot/ er mach 35

[16] do furen sy hin in cretam. [17] der heiszt euroaquilo ein wind von. [18] u. warden geiaget. [19] cauda. [20] auffgebracht. [21] brauchten hilff. [22] versencket. [23] die gestiren. [24] anlage. [25] hoffnung alles unsers heyls. [26] in jrer mitte. [27] wir solten nit auszgangen sein v. c. [28] u. das unrecht gewinlich m. u. den. [29] du must steen. [30] ergeben. [31] Aber wir müssen kommen. [32] do gedaucht die sch. [33] jn erschien ein. [34] zweintzig schritt. [35] wenig. [36] u. begerten das es tag wurde. [37] unter der meinung. [38] als fiengen sy an auszzulassen. [39] d. d. s. s. st. desunt. [40] haweten. [41] das wasser o. in das. [42] das sy nemen die speisz. [43] jr geharret. [44] nichts empfangen. [45] das jr nemet.

Cap. 27. gnad Got[46] in der bescheud aller/[47] vnd do er het gebrochen/[48] er begund es[49] ze
36 37 essen. Wan si wurden all getrost/ vnd enphiengen daz essen. Wan der seln vnser
38 aller in dem schiff warn CC, vnd LXXVI.[50] Vnd si wurden gesatt mit der speiz/
39 si wurfen den waicz in daz mer/ vnd ringerten daz schiff. Wan do der tag wart
gemacht/[51] si derkanten nit di erd; wan si merckten ein stat/[52] habent di auslend-
40 ung/[53] in der gedachten si/ ob si mochten ausgewerfen daz schiff. Vnd do si heten
aufgehaben di anker/ si legtenz in daz mer/ zugleicherweiz gurten si auf di fug-
ung der geschirre/ vnd si huben auf ainen segel/[54] si flizzen sich[56] zu dem gestatt
41 nach dem winde dez lufts.[55] Vnd do wir warn ingefallen in ein verderbliche stat/
do czwai mer kamen zusamen/ si zeprochen daz schiff; vnd ernstlich daz vorderteil
dez schiffes belaib beheftet/[57] vnd vnbeweglich/ wan daz hindertail wart enpun-
42 den[58] von der sterk dez meres. Wan es waz der rat der ritter/ daz si derslugen di
43 gefangen/ daz kainer enphluch/ so er ausswume. Wan der centurio wolt behal-
ten Paulum/ er wert[59] es/ daz es wurde getan/[60] vnd er gebot den/ di da mochten
geswimmen/ daz si sich zum ersten liezzen in daz mer/ vnd auszukumen zu dem
44 land; wan di andern zetragen auf den pretern/[61] vnd etlich/ auf den dingen/ di da
warn von dem schiff. Vnd es wart getan also/ daz alle di seln engiengen zu dem
land.

Daz 28. cap.



1 Vnd do wir warn auskumen/ do derkant wir/ daz di insel hiezz Mil-
2 ten.[1] Wan di fremden derputen vns nit ein luczel[2] freunschaft. Wan
si enczunten vns ein feur/[3] si widerprachten vns all vm den regen/ vnd
3 vm di kelt/ di vns anlage. Wan do Paulus het gesament ein menig
dez haidechz/[4] vnd het es gelegt an daz feur/ do ein vipper furgieng von der hiz/
4 si kom im an sein hant. Dorum/ do di fremden heten gesechen daz tier hangen an
seiner hant/ si sprachen zu ein andern: Ernstlich[5] dirr mensch ist ein manslek/[6] swie
5 daz er ist auskumen[7] von dem mer/ di roch[8] lezzt in nit leben. Vnd ernstlich er
6 schutt[9] daz tier in daz feur/ vnd er derlaid kain vbel. Vnd si mazzten in ze sein be-
kert in geswulst/[10] vnd gechling niderzefallen/ vnd zesterben. Wan si versachen
sich lange/ vnd sachen kain vbel werden getan an im/ si bekerten sich/[11] vnd sag-
7 ten in zesein[12] Got. Wan in den steten warn aigen einz fursten der inseln/ bei na-
men Bublij/ der enphieng vns/ er derpot vns miltiklich di notdurftigen ding drei
8 tage. Wan es geschach den vater Bublij/ zeligen gemut von dem riten/ vnd von
dem darmgicht/ oder von der auslaufung der derm.[13] Paulus der gieng in zu im;
9 vnd do er het gebett/ er legt im auf di hant/ vnd gesunt in. Vnd do er diz het ge-

[46]u. saget g. danck. [47]in dem angesicht jr aller. [48]U. do ers het gesprochen (sic). [49]fieng an. [50]u. LXXVII (sic). [51]u. do es tag ward. [52]Aber sy m. e. port. [53]die do het ein gestat. [54]e kleinen s [55]nach dem blasen des weters. [56]u. gedachten. [57]beleib stet. [58]zerissen. [59]u. were (sic). [60]das es nicht gescheche. [61]trugen sy a. d. brettern. — Cap. 28. [1]militene. [2]wenig. [3]sy zünten uns an. [4]etwo vil der spen. [5]fürwar. [6]manschlechtiger. [7]wie wol er i. auszkommen. [8]rache. [9]u. er schlug. [10]aber sy megneten er wurde geschwellen. [11]sy kerten s. zu jm. [12]Er ist. [13]lag an dem fieber u. an der roten ruer.

tan/ alle/ di da warn in der inseln/ di da heten di sichtum/ di genachten sich/ vnd
wurden gesunt; di erten auch vns mit manigen[14] eren/ vnd do wir schiften/ si zu- 10
legten di ding/ di da warn notdurftig. Wan noch drein manoden[15] wir schiften 11
in eim schif von Allexandrian/ daz verwintert in der inseln/ dem da waz daz zai-
chen der herbergen.[16] Vnd do wir warn kumen zu Syrachusam/ do wir warn III 12
tag. Von dann schiften wir/ wir komen zu Regium; vnd nach aim tag/ der mit- 13
tagwind weet/ an dem andern tag kam wir zu Putheolos/ do funde wir di bru- 14
der/ si paten uns/ zu bleiben bei in VII tag; vnd alsust kom wir zu Rome. Vnd 15
dornach/ do es gehorten di bruder/ si komen vns engegen vncz zu Appyphorum/
vnd in drein steten/ oder heusern.[17] Do si heten gesehen Paulum/ er enphieng
den trost/ er macht gnad[18] Got. Wan do wir warn komen zu Rome/ der centurio 16
antwert di gefangen dem richter/ vnd Paulus wart derlaubt/ zebeleiben bei im
selber mit dem ritter/ der sein hut.[19] Wan nach dem dritten tag Paulus der rief 17
den ersten der Juden/ vnd do si warn gesament/ er sprach zu in: O man bruder/
ich tu nichtz wider di ee/ noch wider di veterlichen siten/ jch bin gefangen von den
von Jerusalem/ vnd ich bin geantwert in di hent der Romer; vnd do si heten ge- 18
fragt von im/ si wolten mich haben gelazzen dorum/ daz kain schuld dez todz waz
an mir. Wan do es di Juden widersprachen/ ich wart betwungen/ mich zu ruffen 19
an den Kayser/ nit alz ob ich mein geslecht habe etwaz zebesagen/ denn daz ich
mein sel derloz von dem tod. Vm dise sache hab ich gebeten/ euch zegesechen/ vnd 20
zereden mit euch; wan vm di hoffnung Jsrael bin ich vmgeben mit dirr keten.
Vnd si sprachen zu im: Noch wir haben enphangen prief von dir von Juda/ noch 21
kainer der bruder ist kumen/ der da hab derkundt daz vbel von dir. Wan wir pi- 22
ten/ von dir zehorn di ding/ dij du waist; wan vns ist derkunt von disem orden/
daz im allenthalben wirt widersagt. Do si im heten geordent[20] den tag/ manig[21] 23
kamen zu im in di herberg/ her legt in aus/ vnd bezeugt daz reich Gotz/ vnd er
vnderweist[22] in von Jhesus/ vnd von der ee Moyses/ vnd[23] von[24] den weissagen/
von dem morgen vncz an den abent. Vnd etlich di glaubten den dingen/ di da wur- 24
den gesagt von Paul/ vnd etliche glaubten nit. Vnd da si nit warn gehellet/ vnd 25
sich schiden/ Paulus sprach ain wort: Wan wol hat geredt der heilig Geist durch
Ysaias/ den weissagen/ zu vnsern vetern/ sagent: Ge zu disem geslecht/ vnd sag 26
zu in: Jr hort[25] mit den oren/ vnd vernemt nit; vnd sechent secht ir/ vnd gesecht
nit. Wan daz hercze dicz volkz ist derfaizzt/ vnd horten swerlich mit den orn/ vnd 27
beslussen ir augen/ daz si villicht icht sechen mit den augen/ vnd horn mit den orn/
vnd vernemen mit dem herczen/ werdent si bekert/ ich gesunt si.[26] Dorum euch 28
sei kuntgetan/ daz dise behaltsam Gotz ist gesant den haiden/ vnd si horten.[27]
Wan do er dicz redt/[28] manig Juden di giengen/ vnd heten vil frag vnder in. Wan 29 30
Paulus belaib II[29] ganze iar in seiner herberg/ vnd enphienge alle/ di da ingien-

[14]vil. [15]moneden. [16]der was ein kostlich schlosz (sic). [17]dreyen tafernen o. heüsern. [18]u. saget danck. [19]hütet. [20]gesetzet. [21]vil. [22]riet. [23]u. v. d. e. M. u. desunt. [24]ausz. [25]werdet hören .... [26]u. mache sy gesundt. [27]u. sy werdent hören. [28]het geredt. [29]belib zwey.

Cap.28/31 gen zu im/ er tisputiert mit den Juden/ vnd mit den kriechen/ vnd predigt daz reich
Gotz/ vnd lert di ding/ di da sint von dem Herren Jhesus mit aller turstikait on
hinderung.[30] Wan dirr ist Jhesus Christus/ der sun Gotz/ durch den alle di werlt
anfachent zewerden gevrteilt.[31]

Daz Buch der Offenbarung.

Daz I. cap.

Offenbar.

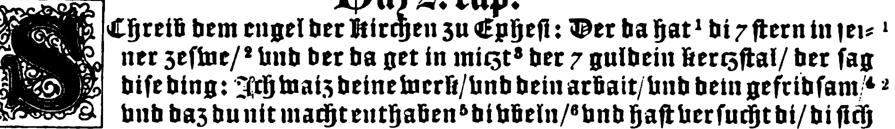


Cap. I/ 1 Iz ist di eroffenung Jhesu kristi/ di im Got gab ze machen offen[1] seinen
knechten di ding/ di da muzzen werden getan schier/ vnd er bezeichent
2 zu senten[2] durch sein engel seim knecht Johannes/ der da gab gezeug
dem wort Gotz/ vnd den gezeug Jhesu kristi in den dingen/ di er sach.
3 Er ist selig/ der da list/ vnd der da hort di wort der weissagung diz buchz/ vnd be-
4 hut[3] di ding/ di da sint geschriben in im; wan di zeit ist nachent. Johannes schraib
den siben kirchen/ di da sint in Asia. Genad sei mit euch/ vnd frid von dem/ der da
ist/ vnd der da waz/ vnd der da ist kunftig/ vnd von den siben geisten/ di da sint
5 in der bescheude[4] seinz tronz/ frid von Jhesu kristo/ der da ist ein getrewer ge-
zeug/[5] ain erstergeporn der toten/ vnd ein furst der kunigen der erd; der vns hat
6 lieb gehabt/ vnd wusch vns von vnsern sunden in seim blut/ vnd macht vns rei-
chen/ vnd pfaffen Got/ vnd seinem Vater; dem sei wunniclich/[6] vnd gebot[7] in den
7 welten der welt. Amen. Secht/ er enkumt mit den wolken/ vnd ein ieglich aug
gesicht in/[8] vnd di in da stachen. Vnd weinent sich vber in alle di geslecht der erde.
8 Auch/ Amen. Jch bin alpha/ vnd o/ der anefang/ vnd daz end/ spricht der Herr Got
9 allesgewaltig/ der da ist/ vnd der da waz/ vnd der da ist kunftig. Jch Johannes/
eur bruder/ vnd tailhaftig in dem durechten/[9] vnd in dem reich/ vnd in der gefrid-
sam[10] in Jhesu kristo/ jch waz in der inseln/ di da ist gehaissen Pathmos/ vm daz
10 wort Gotz/ vnd vm den gezeug[11] Jhesu; jch waz im geist an dem herlichen tag/[12]
11 vnd ich hort ain michel[13] stimm noch mir/ alz ainz hornz/ sagent: Daz du sichst/
daz schreib an ain puch/ vnd send es den syben kirchen/ di da sint in Asya/ zu Ephe-
sen/ vnd zu Smyrn/ vnd zu Pergam/ vnd zu Chyater/ vnd zu Sardis/ vnd Phy-
12 ladelphia/ vnd zu Laodicz. Vnd ich vmkert mich/ daz ich sech di stimm/ di da redt
13 mit mir; vnd do ich waz bekert/[14] ich sach syben guldein kerczstal/ vnd in miczt[16]
der 7 guldeine kerczstal[15] ainen gelichen dem sun der maid/ gevasset[17] mit langem
14 gewand/[18] vnd furbegurt zu seinen prusten[19] mit ainer guldeinen gurtel; vnd
sein haubt/ vnd sein har warn weiz alz di weissen wollen/ vnd alz snee/ vnd seine
15 augen alz flamme dez feurz/ vnd seine fuzz gleicht dem messing alz in dem aitofen

[30] zuversicht on verbietung. addit: Amen. [31] Wan ..... gevrteilt.] desunt. addit: Hie hat ein ende daz buch der würckung ...... canonicas. Es ist nicht also die ordnung bey den kriechen .... canonika sant Jacobs. — Cap. I. [1] offenbar zu machen. [2] u. thet kundt sendend. [3] beheltt. [4] angesicht. [5] zeuge. [6] glori. [7] gebietunge. [8] wirt jn sehen. [9] in der trübsale. [10] gedult. [11] die gezeügknuss. [12] sunntag. [13] grosse. [14] umbkeret. [15] leuchter. [16] in mitte. [17] bekleidet. [18] leynen kleyd. [19] brüsten.

prinnent/[20] vnd sein stimme alz di stimm maniger wazzer; vnd het in seiner zes=
we[21] 7 stern/ vnd von seim mund gieng auß ain waffen scharf ietwednerthalb/[22]
vnd sein antlucz leucht alz di sunne in seiner kraft. Vnd do ich in gesach/ ich viel 17
zu seinen fuzen alz ain toter. Vnd er legt sein zesem[23] auf mich/ sagent: Nit en=
wellst[24] dir furchten; ich bin der erst/ vnd der iungst;[25] vnd ich bin lebentig/ vnd 18
waz tod; vnd sich/ ich bin lebent in den welten der welt/ vnd ich hab die sluzzel deß
todz/ vnd der helle. Darum schreib di ding/ di du sechst/ vnd di da sint/ und di da 19
musen werden getan noch disen dingen. Di taugen[26] der 7 stern/ di du sechst in 20
meiner zeswen/[27] vnd di 7 guldein kerzstal:[28] Di 7 stern daz sint 7 engel der kir=
chen; vnd di 7 kerczstal daz sint di 7 kirchen.

Daz 2. cap.



SChreib dem engel der kirchen zu Ephesi: Der da hat[1] di 7 stern in sei= 1
ner zeswe/[2] vnd der da get in miczt[3] der 7 guldein kerczstal/ der sag
dise ding: Ich waiz deine werk/ vnd dein arbait/ vnd dein gefridsam/[4] 2
vnd daz du nit macht enthaben[5] di vbeln/[6] vnd hast versucht di/ di sich
sagent ze sein poten/[7] vnd si sint sein nit/ vnd du hast si funden lugner/ vnd du hast 3
gefridsam/[8] vnd hast enthabt[9] vm meinen namen/ vnd du geprastest[10] nit. Wan[11] 4
ich hab wider dich/[12] daz du hast gelasen dein erst lieb. Dorum so biß gedenken/ 5
von wan du bist geuallen/[13] vnd mach[14] puzz/ vnd tu di ersten werk. Wan ob nit/[15]
ich kum zu dir/ vnd beweg den kerczstal[16] von seiner stat/ ob du nit machst[17] puzz.
Aber dicz gut hastu/ daz du hast gehazzt di werk der Nicolauß/[18] di auch ich hasst. 6
Der orn hab zu horn/ der hor/ waz der geist sagt den kirchen: Dem vberwinden= 7
den gib ich zu essen von dem holcz dez lebenß/ daz da ist in dem paradiz[19] meinz
Gotz. Vnd schreib dem engel der kirchen zu Smyrren: Der erst/ vnd der iungst/ 8
der do waz tod/ vnd lebt/ der sagt dise dink: Ich waiz dein trubsal/ vnd dein erm= 9
kait;[20] aber du bist reich/ vnd werdist verspott von den/ sich sagent zu sein Ju=
den/ vnd sint sein nit/ wan si sint di synagog sathanaß. Nit furcht kainz[21] der dink/ 10
di du bist zerleiden. Secht/ der teufel ist zelegen[22] von euch in den karker/ daz ir
werdet versucht; vnd werdet haben daz trubsal 10 tag. Biß getrew vncz an den
tod/ vnd ich gib[23] dir di kron dez lebenß. Der orn hab/ der hor/ waz der Geist sagt 11
den kirchen: Der da vberwindt/ der wirt nit verwundt[24] von dem andern tod.
Vnd schreib dem engel der kirchen zu Pergam: Der da hat ain scharfeß waffen[25] 12
ietwednerthalben/[26] der sagt dise ding: Ich waiz/ daz/ da du entwelst/ do da ist 13
daz gesez sathanaß;[27] vnd du heltest meinen namen/ vnd hast nit verlaugent mei=

[20]brinnenden ofen. [21]/[27]/[2]gerechten siben. [27]ein schwertt zu beyden seytten scharpff. [28]ge=rechte. [24]Nicht solt. [25]letzt. [26]daß sacrament. [28]leuchter. — Cap. 2. [1]helltet. [3]mitte. [4]/[8]gedult. [5]/[9]enthalten. [6]bösen. [7]die do sprechen sy sind aposteln. [10]hast nit abgenommen. [11]Aber. [12]addit: ein wenig. [13]abgehauwen. [14]thu busz. [15]Tust du die n. [16]wird acwegen deinen leuchter. [17]nur alleine du würckest. [18]nicolaiter. [19]baradeyse. [20]armut. [21]einichß. [22]wirt gesenndet. [23]wil dir geben. [24]beleydiget. [25]scharpffeß schwertt. [26]zu beyder seytten spytzig. [27]wo du wonest wo ist der stul sathane.

Cap. 2. ner trewe.[28] Vnd in den tagen Anthyphas/ meins getreuen gezeugz/ der da ist
14 derslagen bei euch/ do entwelt sathanas.[29] Wan ich hab ain luczel wider dich/ daz
du hie hast/ di da haltent di lere Balaams/ der da lert Balac ze legen[31] daz trub-
15 sal[32] fur di sun Israel/ zu essen/ vnd zu gemeinvnkeuschen; also hast auch du/
16 di da haltent di ler der Nycolaiter. Zugeleicherweiz mach[33] puzz; ob du es nit
17 entust/[34] ich kum dir schier/ vnd streit mit in[35] in dem wafen meinz mundez. Der
orn hab/ der hor/ waz der Geist sagt den kirchen: Dem vberwundenden/ dem gib
ich zu essen verporgene manna/[36] vnd ich gib im ainen weissen stain/ vnd an dem
stain ainen neüen namen geschreiben/ den nymant waiz/ neur der/ der en enphecht.
18 Vnd schreib dem engel der kirchen zu Chyater:[37] Der sun Gotz/ der da hat di
augen alz di flamme dez feurz/ vnd sein fuz gelich dem messing/ der sagt dise dink:
19 Ich derkant deine werk/ vnd den gelauben/ vnd dein lieb/ vnd di ambechtung/[38]
20 vnd dein gefridsam/[39] vnd deine iungsten werk mer denn di ersten. Aber ich hab
wider dich/[40] daz du gestatest dem weib Jezabel/ di sich sagt zeleren di weissagen/
vnd zu verlaiten mein knecht zu gemainvnkeuschen/ vnd zu essen von den geop-
21 pherten dingen der abgot.[41] Vnd ich gab ir zeit/ daz si macht puzz; vnd si wolten
22 sich nit reuen[42] von irr gemainvnkeusch. Vnd sich/ ich lege si in daz pett; vnd di
da gemainvnkeuschen mit ir/ der werden in micheln trubsal/[43] ob si nit machen
23 puzz von ir werken. Vnd ich derslach ir sun in dem tod/ vnd alle die kirchen wis-
sen/[44] daz ich bin ain dersuchter[45] der herczen/ vnd der lanken;[46] vnd ich gib aim
24 ieglern noch seinen werken. Aber ich sag euch/ andern/ ir da seit zu Chyater: Di
da nit habent dise ler/ di da nit derkanten di hoch sathanas/ alz si sagent: Ich leg
25 26 auf euch kain ander purd; idoch daz ir habt/ daz behalt/ bis ich kum. Vnd der da
vberwindt/ vnd behut meine werk vncz an daz end/ ich gib im den gewalt vber di
27 leut.[47] Vnd er reichtet si[48] in ainer eisnern ruten/ vnd si werden zeknyscht alz ain
28 vas dez hafener/ vnd ich gib im ainen morgenlener stern/ alzauch ich si enphieng
29 von meim Vater. Der orn hab/ der hor/ waz der Geist sagt den kirchen.

Daz 3. cap.

1 Und schreib dem engel der kirchen zu Sardis/ der da hat di 7 geist Gotz/
vnd di 7 stern/ der sagt dise ding: Ich waiz deine werk/ daz du hast ai-
2 nen namen/ daz du lebest/ vnd du bist tod. Bis wachent/ vnd veste[1] di
andern/ di da warn zesterben.[2] Wan ich vind[3] deine werk nit vol/ vor
3 meim Got. Darum hab in deim gemut/ in welherweiz du hast enphangen/ vnd
gehort/ vnd behut/ vnd mach[4] puzz. Darum ob du nit enwachest/[5] ich kum zu dir
4 alz der dieb/ vnd du enwaizt nit/ zu welher stund ich kum zu dir. Wan[6] du hast

---

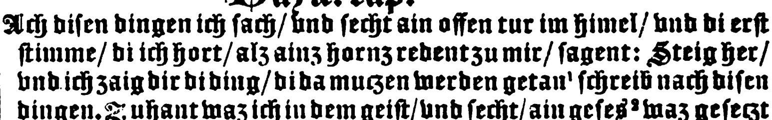
[28]meinen gelauben. [29]wo do wonet s. [30]aber i. h. e. lützel. [31]zu sennden. [32]die schannde. [33]thu. [34]thust du minder. [35]ich wil dir schier kommen u. wirde m. i. streyten. [36]hymmelbrot. [37]Chiatire. [38]den dienst. [39]gedult. [40]addit: ein wenig. [41]abtgötter. [42]reüwen. [43]i. der grözten anfechtunge. [44]sollen w. [45]byn ersuchend. [46]i. die nyren. [47]völker. [48]wirt sy regieren. [49]erknüschet. — Cap. 3. [1]bestäte. [2]todt. [3]finde. [4]thu. [5]wachst. [6]Aber.

ain[7] luczel namen in Sardis/ di da nit habent enzeubert[8] ir gewant; vnd si gent
mit mir in weissen/[9] wan si sint sein wirdik. Der da vberwindt/ der wirt alsust ge- 5
uasset[10] mit weissem gewant/ vnd ich vertilg nit seinen namen von dem puch dez
lebens/ vnd begich seins[11] namen vor meim Vater/ vnd vor seinen engeln. Der 6
orn hab/ der hor/ waz der Geist sagt den kirchen. Vnd schreib dem engel der kir- 7
chen zu Philadelphie: Der Heilig/ vnd der Gewer/[12] der da hat den slussel Dauidz/
der da auftut/ vnd nymant besleust/ vnd der da besleust/ vnd nymant tut auf/ der
sagt dise ding: Ich weiz deine werk. Sich/ ich gab ain offene tur vor dir/ di ny- 8
mant mag besliesen/ wan du hast luczele craft/[13] vnd du hast behut meine wort/
vnd hast nit verlaugent meinz namen. Sich/ ich gib von der synagoge sathanas/ 9
di sich sagent zesein Juden/ vnd sint sein nit/ wan si liegen; sich/ ich mach si/ daz
si kumen/ vnd anpeten vor deinen fuzen/ vnd wissent/ daz ich dich lieb het. Wan 10
du hast behut[14] daz wort meiner gefridsam/[15] vnd ich behut dich[16] zu der stund
der versuchung/ di da ist kunftig auf allen vmring/[17] ze versuchen di/ di da ent-
welent[18] auf der erd. Sich/ ich kum schier; daz du hast/ daz behab/[19] daz kainer 11
enphach[20] dein kron. Der da vberwint/ ich mach in ain seul in dem tempel meinz 12
Gotz/ vnd er get nit auz von dez hin;[21] vnd ich schreib auf in den namen meinz
Gotz/ vnd den namen der stat meinz Gotz/ der newen Jerusalem/ di da niderstaig
vom himel von meim Got/ vnd meinem newen namen. Der orn hab/ der hor/ waz 13
der Geist sagt den kirchen. Vnd schreib dem engel der kirchen zu Laodicz:[22] Ge- 14
werlich[23] der getrewe zeug/ vnd der gewer/[24] der da ist ain anevang der geschepft
Gotz/ der sagt dise ding: Ich waiz deine werk/ wan du bist nit kalt/ noch warm; 15
mit meim willen[25] du werst kalt/ oder warm. Wan la bistu/ vnd du bist nit kalt/ 16
noch warm/ wan ich begine[26] dich auszuspirzen[27] von meinem mund. Wan du 17
sprichest: Ich bin reich/ vnd gereicht/ vnd bedarf kainz; vnd du waist nit/ daz du
bist ain iemerlicher/[28] vnd ain iamriger/ vnd ain armer/ vnd ain plint/ vnd nak-
kent. Ich rat dir/ zekaufen von mir golt/ bewert durch daz feur/ daz du werdest 18
reich/ vnd werdest geuasset[29] mit weissem gewand/ vnd daz di scham deiner nak-
kenthait icht derschein/ vnd salb deine augen mit collirio/[30] daz du gesechst. Di 19
ich lieb hab/ di veresp[31] ich/ vnd kreftig[32] sie. Darum nachuolg/ oder[33] hab lieb/
vnd mach puzz. Sich/ ich ste zu der tur/ vnd klopfe; ob elicher hort meine stimme/ 20
vnd mir auftut di tur/ ich ge in zu im/ vnd abentisse mit im/ vnd er mit mir. Der 21
da vberwindt/ ich gib[34] im zesiczen mit mir auf meim tron/ alz auch ich vberwant/
vnd sicz mit meim vater auf seim tron. Der orn hab/ der hor/ waz der Geist sagt 22
den kirchen.

[7]wenig. [8]vermeyliget. [9]u. sy werden wandern m. m. in weyssen kleydern. [10]also beklevdet. [11]u. ich vergihe seinen. [12]war. [13]lützel krafften. [14]behalten. [15]gedult. [16]ich wil d. behalten von. [17]umbkreisz. [18]sind wonend. [19]behalt. [20]neme. [21]u. e. wirt für anhyn n. auszgeen. [22]laodicie. [23]Amenn. [24]ware. [25]Ich wolte. [26]Aber darumbe das du law bist/ u. b. n. k. n. w. ich wil anfahen. [27]addit: ausz m. munde. [28]ellender. [29]angelegt. [30]m. der augensalben. [31]straffe. [32]kestige sy. [33]n. o. desunt. [34]ich wirde jm geben.

Offenbar.
Cap. 4/

Daz 4. cap.



1 NAch disen dingen ich sach/ vnd secht ain offen tur im himel/ vnd di erst
stimme/ di ich hort/ alz ainz hornz redent zu mir/ sagent: Steig her/
vnd ich zaig dir di ding/ di da muczen werden getan[1] schreib nach disen
2 dingen. Zuhant waz ich in dem geist/ vnd secht/ ain geses[2] waz gesezt
3 im himel/ vnd auf dem geses ain siczender. Vnd der da saz/ der waz gelich dem ge=
sicht/ oder der bescheud dez stains iaspidis/ vnd sardinis; vnd ain regenpog waz
4 in der vmhallung[3] dez geseses/ gelich der gesicht smaragdinis. Vnd in der vmhal=
bung dez geseses[4] 24 gesez/[5] vnd auf den tronen 24 alten siczend/ vmgeuasset[6] mit
5 weissen gewanden/ vnd auf iren haubten gulbein cron. Vnd von dem tron gien=
gen aus pliczen/ vnd stimme/ vnd doner/ vnd 7 prinnenden glazvas[7] vor dem tron/
6 daz sint di 7 geist Gotz. vnd in der bescheud dez geseses[8] alz ain glesein mer/ gelich
cristallen/ vnd in miczt dez geseses/ vnd vm der vmhalbung[9] dez geseses 4 tier vol
7 augen vornen/ vnd hinden. Vnd daz erst tier waz glich dem lewen/[10] vnd daz 2
tier waz gelich dem kalb/ vnd daz driett tier het ain antlutz alz dez menschen/ vnd
8 daz 4 tier waz gelich aim adelar fligent.[11] Vnd di vier tier/ ir ieglichz het 6 vettich/[12]
vnd warn vol augen innen/ vnd albmme/[13] vnd si heten nit ru tagz/ vnd nachtz sa=
gent: Heilig/ Heilig/ Heilig/ ist der Her Got alles gewaltig/[14] der da waz/ vnd der
9 da ist/ vnd der da ist kunftig. Vnd do di 4 tier heten gegeben wunniclich/[15] vnd ere/
10 vnd segen dem siczenden auf dem tron/ dem lebentigen in den welten der w'lt/ di
24 alten di vielen[16] nider vor dem siczenden auf dem tron/ vnd anpetten den le=
11 bentigen in den welten der welt/ vnd si legten ire kronen fur den tron/ sagent: O
Herr/ vnser Got/ du bist wirdig/ ze enphachen wunniclich/[17] vnd ere/ vnd kraft/
wan du hast geschaffen alle ding/ vnd vm dein willen warn si/ vnd sint geschaffen.

Daz 5. cap.

1 VNd ich sach in der zesem[1] dez siczenden auf dem tron ain puch geschrei=
2 ben inne/ vnd ausen/ bezaichent mit 7 insigeln. Vnd ich sach ainen star=
ken engel/ predigen mit ainer micheln stimme: Wer ist wirdig/ auf=
3 zutun daz puch/ vnd zu enpinden seine ingesigel?[2] Vnd kainer mocht
im himel/ noch auf der erd/ noch vnter der erd aufgetun daz puch/ noch es gesechen.
4 Vnd ich waint vil/ daz kainer waz funden wirdig aufzetun daz puch/ noch es ze=
5 gesechen. Vnd ainer von den alten sprach zu mir: Nit enwainz;[3] sich/ der lewe
von dem geslecht Juda/ di wurczel Davidz/ hat vberwunden/ dirr ist wirdig[4] auf=
6 zetun daz puch/ vnd zu enpinden seine[5] insigel. Vnd ich sach/ vnd secht in miczt[6]
dez tronz/ vnd der 4 tier/ vnd in miczt der alten ain Lamp sten/[7] alz derslagen/

—Cap. 4. [1]addit: balde. [2]stul. [3]i. dem umbkreysz. [4]umbschweyff des stuls. [5]vier u. zweyntzig sideln. [6]umbgekleydet. [7]ampeln. [8]angesicht des stuls. [9]umbschweyff. [10]leowen (sic). [11]dem fliegenden adler. [12]flügel. [13]in dem umbkreysz. [14]allmächtig. [15]glorj. [16]fielen für sich. [17]zu nemen die glorj. —Cap. 5. [1]gerechten. [2]u. auffzulösen s. insigel. [3]Nicht weyne. [4]d. i. w. desunt. [5]u. auffzulösen seine siben. [6]in mitte. [7]lamb steen.

habent 7 horn/ vnd 7 augen/ daz sint di 7 geist Gotz/ gesant auf alle di erd. Vnd Cap. 5 / 7
es kom/ vnd nam daz puch von der zesem[8] dez sitzenden auf dem tron. Vnd do es 8
het aufgetan daz puch/ di 4 tier/ vnd di 24 alten di vilen nider fur das Lamp/ ha-
bent ir iglicher herphen/ vnd guldeine schenkvas vol der gesmag/[9] daz da sint di
gepet der heiligen; vnd sungen ainen newen gesang/ sagent: O Herr/ du bist wir- 9
dig aufzetun daz puch/ vnd zu enpinden sein insigel/ wan du bist derslagen/ vnd
hast vns derloset Got in deim plut von allem geslecht/ vnd zungen/ vnd volken/
vnd gepurten/ vnd du hast vns gemacht reich/ vnd pfaffen vnserm Got;[10] vnd wir 10
reichsen[11] auf der erd. Vnd ich sach/ vnd hort ain stimme maniger engel[12] in der 11
vmhalbung[13] dez tronz/ vnd der vier tier/ vnd der alten/ vnd ir zal waz tausent
der tausent/ mit ainer micheln stimm sagent: Daz Lamp/ daz da ist derslagen/ 12
daz ist wirdig ze enphachen gotheit/ vnd kraft/ weishait/ vnd sterk/ vnd ere/ vnd
wunniclich/[14] vnd segen. Vnd alle di geschepft/ di da waz im himel/ vnd auf der 13
erd/ vnd vnter der erd/ vnd in dem mer/ vnd di da sint in im/ alle hort ich si sagent:
Dem Sitzenden auf dem tron/ vnd dem Lamme segen/ vnd ere/ vnd wunniclich/[15]
vnd gewalt in den welten der welt. Vnd di 4 tier sprachen: Amen. Vnd di 24 al- 14
ten di vyelen nyder auf ir antlutz/ vnd anpeten Got.[16]

Daz 6. cap.

Vnd ich sach/ do daz Lamp het aufgetan ainz von den 7 ingesigeln/[1] vnd 1
ich hort ainz von den 4 tier[2] alz ain stimme ainz donerz/ sagent: Kum/
vnd sich. Vnd ich sach/ vnd secht ain weisses ros; vnd der da sas auf 2
im/ der het ainen pogen/ vnd im wart geben ain kron/ vnd er gieng
aus zu vberwinden/ daz er vberwund. Vnd do es het aufgetan daz ander ingesi- 3
gel/ ich hort daz ander tier/ sagent: Kum/ vnd sich. Vnd secht/ ain ander rotz ros 4
gieng aus; vnd der da sas auf im/ dem wart geben/ daz er neme den frid von der
erd/ vnd si sich derslugen an ainander/ vnd ain michel wafen ist[3] im gegeben. Vnd 5
do es het aufgetan daz dritt ingesigil/ ich hort daz dritt tier/ sagent: Kum/ vnd
sich. Vnd secht/ ain swartzes ros/ vnd der da sas auf im/ der het ain wag in seiner
hant/ vnd ich hort alz ain stimm in mitzt[4] der 4 tier/ sagent: Zwu mas waitzes vm 6
ainen pfenning/ vnd drei zwifeltig mus gersten vm ain pfenink/ vnd dem wein/
vnd dem ol schad nit. Vnd do es het aufgetan daz 4 ingesigel/ ich hort di stimme 7
dez vierden tierz/ sagent: Kum/ vnd sich. Vnd secht ain plaichz ros; vnd der da 8
sas auf im/ des nam waz tod/ vnd di hell nachuolgt im/ vnd im ist geben gewalt
vber di viertail der erd/ zu derslachen[5] mit den wafen/[6] vnd mit hunger/ vnd mit
dem tod/ vnd mit den tiren der erd. Vnd do es het aufgetan daz 5 ingesigel/ ich 9
sach vnter dem altar Gotz di selen der derslagen vm daz wort Gotz/ vnd vm den
gezeug/[7] den si heten; Vnd si riefen[8] mit ainer micheln stimme/ sagent: O Herr/ 10

[8] gerechten. [9] v. wolriechendes geschmacks. [10] priester u. G. desunt. [11] u sy werdend regieren (sic). [12] a. d. e. V. i. s. n. h. a. st. m. e. desunt. [13] umbschweyff. [14]/[15] glorj. [16] u. beteten an den lebenden in den welten der welt. — Cap. 6. [1] siben insigeln. [2] vier thierren. [3] groszes schwert warde. [4] in mitte. [5] zu töbten. [6] mit dem schwertt. [7] die zeügknusz. [8] schryen.

7. Heiliger/ vnd Gewer/[9] vncz wilang vrtailstu nit/ vnd richst nit vnser plut von den/
11 di da entwelent[10] auf der erd? Vnd weisse gewant wurden gegeben ir ieglichem/
vnd es wart gesagt zu in/ daz si ruten noch ain luczel[11] zeit/ vncz daz di zal irr en-
czamtknecht/[12] vnd irr bruder wurd derfullt/ di da da sint zeslachen[13] alz auch si.
12 Vnd ich sach/ do es het aufgetan daz 6 ingesigel; vnd secht/ ain michel[14] erdpid-
mung wart gemacht/ vnd di sunn wart gemacht[15] swarcz alz ain hereiner sak/ vnd
13 alle di menyn wart gemacht[16] alz plut; vnd di stern dez himelz vilen auf di erd/
alz der feigpaum leiset seine grozen/[17] so er wirt bewegt von dem micheln[18] wind.
14 Vnd der himel schid sich alz ain ingewundenz[19] puch; vnd ain ieglicher perg/ vnd
15 insel di wurden bewegt von iren steten; vnd di kunig der erd/ vnd di fursten/ vnd
di tribuner/ vnd di reichen/ vnd di starken/ vnd ain ieglich aigner/ vnd freier ver-
16 purgen sich in den holren/ vnd in den stainen der perg; vnd sprachen zu den stai-
nen/ vnd zu den pergen: Vallt auf vns/ vnd bedekt vns vor dem antlucz dez sicz-
17 enden auf dem tron/ vnd vor dem zorn[20] dez Lammes/ wan der michel tag[21] irz
zornz ist kumen/ vnd wer mag gesten?

Daz 7. cap.

1 NAch disen dingen ich sach 4 engel sten auf den 4 ortern der erd/ haltend
di 4 wind der erd/ daz si nit weeten auf di erd/ noch auf das mer/ noch
2 auf kainen der paum. Vnd ich sach ainen andern engel aufsteigen von
dem aufgang dez sunnes/[1] habent daz zaichen Gotz dez lebentigen/
vnd er rief[2] mit ainer micheln stimme zu den 4 engeln/ den da waz gegeben ze scha-
3 den der erd/ vnd dem mer/ sagent: Nit entwelt[3] schaden der erd/ vnd dem mer/
noch den paumen/ vncz daz wir gezaichen[4] di knecht vnserz Gotz an iren stirnen.
4 Vnd ich hort di zal der gezaichenten 100 vnd 44 tausent gezaichent/[5] von aim ieg-
5 lichen geschlecht der sun Israel. Von dem geslecht Juda 12 tausend der gezaich-
net; von dem geslecht Ruben 12 tausent der gezaichent; von dem geslecht Gad 12
6 tausent der gezaichent; von dem geslecht Aser 12 tausent der gezaichent; von dem
geslecht Neptalim 12 tausent der gezaichent; von dem geslecht Manasse 12 tau-
7 sent der gezaichent; von dem geslecht Symeon 12 tausent der gezaichent; von dem
geslecht Leui 12 tausent der gezaichent; von dem geslecht Ysachar 12 tausent der
8 gezaichent; von dem geslecht Zabulon 12 tausent der gezaichent; von dem geslecht
Joseph 12 tausent der gezaichent; von dem geslecht Benyamin 12 tausent der ge-
9 zaichent. Vnd noch disen dingen ich sach ain michele geselschaft/[6] di nymant mochte
gezelen von allen leuten/ vnd geslechten/ vnd volken/[7] vnd zungen/ stent vor dem
tron/ vnd in der bescheud[8] dez Lames/ gevasset mit weissen gewanden/[9] vnd pal-
10 men in iren henden; vnd riefen[10] mit ainer micheln[11] stimme/ sagent: Behalt-

[9]warer. [10]wonen. [11]kleine. [12]mitknecht. [13]zu tödten. [14]grosze. [15]die sunne warde. [16]u. der gantz mon ward. [17]brosz. [18]groszen. [19]gebunndes. [20]zoren. [21]grosztage. — Cap. 7. [1]der sunnen. [2]schry. [3]Nicht wölt. [4]bezaichnen. [5]hundert vier u. viertzig tausend gezaichnet. [6]grosze schare. [7]völkern. [8]dem angesicht. [9]stolen. [10]schryen. [11]groszer.

sam[12] sei unserm Got/ der da sitzet auf dem trone/ und dem Lamme. Und alle di Cap. 7/ 11
engel stunden in der umhalbung[13] dez tronz/ und der 4 tier/ und der alten/ und
vylen nider auf ir antlucz in der beschcud/[14] dez tronz/ und anpetten Got/ sagent: 12
Gewerlich.[15] Segen/ und lauter/[16] und weisheit/ und machtung der gnaden/[17]
und ere/ und kraft/ und sterk sey unserm Got in den we'lten der w'lt. Amen. Und 13
ainer von den alten antwort mir/ sagent: Dis/ di da sint geuasset mit weissem ge-
wand/[18] wer sint si? und von wannen sint si kumen? Und ich sprach zu im: Mein 14
Herr/ du waist es. Und er sprach zu mir: Dis sint/ di da sint kumen von dem mi-
cheln durechten/[19] und si haben gewaschen/ und geweist ire gewant in dem plut
des Lammes. Darum sint si vor dem tron Gotz/ und dienent im tagz/ und nachtz 15
in seim tempel; und der da siczet auf dem tron/ der entwelt[20] ob in; und si enhun- 16
gert/ noch endurstet nit von des hin/ der sunne/ noch kaine hicz fellt nit auf si/ wan 17
daz Lamp/ daz da ist in micz t[23] dez tronz/ daz richt si/[24] und furt sie zu dem prun-
nen dez wazzer des lebens/ und Got streicht ab[25] ainen ieglichen trecher[26] von iren
augen. Und do es het aufgetan daz 7 ingesigel/ sweigung[27] wart gemacht im hi- Cap. 8/ 1
mel als[28] ain halbe stund.

Daz 8. cap.

Und ich sach 7 engel sten in der beschcud[1] Gotz/ und in wurden gegeben 2
7 horn. Und ain andern engel kom/ und stund vor dem altar/ habent 3
ain guldein rauchvas in seiner hant; und vil weirauch wurden im ge-
geben/ daz er geb von den gepetten aller heiligen auf den guldein al-
tar/ der da waz vor dem tron.[2] Und der rauch der weyrauch staig auf von den ge- 4
petten der heiligen von der hant dez engelz fur Got. Und der engel nam daz rauch- 5
vas/ und fullt es von dem feur dez altarz/ und legt ez an di erde/ und es wurden
gemacht doner/ und stimme/ und plicze/ und erdpidmung. Und di 7 engel/ di da 6
heten di 7 horn/ di beraiten sich/ daz si sungen mit dem horn. Und der erst engel 7
sang mit dem horn/ und wart gemacht hagel/ und feur/ gemischt mit plut/ und
wart gelegt[3] an di erd; und daz drittail der erd wart verprant/ und daz drittail
der paum wart verprant/ und alles grunez hewe wart verprant. Und der ander 8
engel sang mit dem horn; und ain michel perg prinnent alz mit feur wart gelegt
in daz mer/ und daz drittail dez meres wart gemacht plut/[4] und daz drittail der 9
geschepft/ di da heten selen in dem mer/ di sturben/ und daz drittail der schif ver-
darb. Und der dritte engel sang mit dem horn; und ain michel stern/[5] prinnent 10
alz ain fakel/ viel vom himel/ und viel auf daz drittail der floz/[6] und auf di prun-
nen der wasser; und der nam dez sternz ist gehaisen Wermut; und daz drittail der 11
wasser wart gemacht wermut/ und manig leut[7] sturben von den wassern/ wan si

[12]Das heyl. [13]umbkreisz. [14]dem angesicht. [15]sprechend. Amen. [16]klarheyt. [17]dancksagung. [18]beklеidet mit weiszen stolen. [19]der grossen trübsale. [20]wirt wonen. [21]Sy wirt nicht hungern u. dürsten füranhin. [22]Noch wirdt auff sy fallen die sunn. [23]i. d. mitt. [24]wirt sy regieren. [25]wirt abwischen. [26]alle zäher. [27]siebendt jnsigel do warde ein stille. [28]bey. — Cap. 8. [1]dem angesicht. [2]addit: gotes. [3]gesendet. [4]u. d. d. d. m. w. g. p. desunt. [5]ein grosser steren. [6]flüsz. [7]vil menschen.

[redacted]

Cap. 9 / 12 warn gemacht gar pitter. Vnd der 4 engel sang mit dem horn; vnd daz drittail
dez sunz[8] wart geslagen / vnd daz drittail der mein / [9] vnd daz drittail der sterner /
also ir drittail vertunkelt / vnd ir drittail leucht nit dem tag / vnd zu gelicher weiz
13 der nacht. Vnd ich sach / vnd hort ain stimme ainz adaler / [10] fligent durch mizt[11]
den himel / sagent mit ainer micheln stimme: We / we / we den / di da entwelent[12]
auf der erd / von den andern stimmen der dreyer engel / di da warn zu singen mit
dem horn.

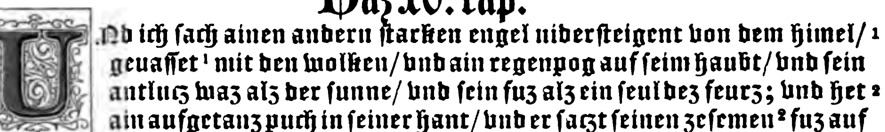
Daz 9. cap.

1 Und der 5 engel sang mit dem horn; vnd ich sach ainen stern genallen vom
himel an di erd / vnd der slussel dez sodez[1] dez abgrundez wart im ge-
2 ben. Vnd er tet auf den sodez[2] dez abgrundez / vnd der rauch dez so-
dez[3] staig auf alz der rauch ainz micheln aitofenz;[4] vnd der sunne / vnd
3 der luft vertunkelten von dem rauch dez sodez.[5] Vnd von dem rauch dez sodez[6]
giengen auz heuschrekken[7] an di erd / vnd in wart geben gewalt / alz di schorphen[8]
4 der erd habent; vnd in wart gepoten / daz si nit schadten dem hew der erd / noch
ainer ieglichen grun / noch aim ieglichen paum / neur allain den leuten / [9] di da nit
5 habent daz zaichen Gotz an iren stirnen. vnd in wart geben / [10] daz si ir nit derslu-
gen / [11] wan daz si si kreuzikgten 5 moned / vnd ir kreuzigung waz alz di kreuzig-
6 ung dez schorpft / [12] so er slecht[13] den menschen. Vnd in den tagen di leut suchent[14]
den tod / vnd findent sein nit / vnd si begernt ze sterben / vnd der tod fleucht von in.
7 Vnd di gelichsam[15] der heuschrekken / waz gelich[16] den rozzen / berait zu dem streit;
vnd auf iren haubten alz kronen gelich dem gold / vnd ire antlucz alz di antlucz der
8 menschen. Vnd heten har alz di har der weip / [17] vnd ir zen alz di zen der lewen;[18]
9 vnd heten halzperg[19] alz eisnein halzperg / vnd di stimme irr vettichen[20] alz di
10 stimme der wegen maniger roz laufent zu dem streit; vnd si heten zegel[21] gelich
den schorfen / [22] vnd garteeisen[23] warn in irren zegeln:[24] vnd ir gewalt waz ze-
11 schaden den menschen 5 moned;[25] vnd heten vber sich ainen kunig den engel dez
abgrundez / dez nam ist hebrisch Abadon / wan krichisch Appollion / vnd latin het
12 er ainen namen Verwustent. Daz ain we gieng hin / vnd secht noch kumen zwai
13 we nach disen dingen. Vnd der 6 engel sank mit dem horn; vnd ich hort ain stimme
14 von den 4 ortern dez gulden altarz / der da waz vor den augen Gotz / sagent dem
sechsten engel / der da het daz horn: Enpind[26] di 4 engel / di da sint gepunden auf
15 dem micheln floz Eufraten. Vnd di 4 engel wurden enpunden / [27] di da warn berait
in stund / vnd in tag / vnd in moned / vnd in iar / daz si derslugen daz drittail der
16 menschen. Vnd di zal dez reitenden herz 20 tausent 10 tausent[28] hort ich ir zal.
17 Vnd also sach ich roz in der gesicht; vnd di da sazen auf in / di heten feurein halz-

[8] der sunnen. [9] dez monz. [10] adlerz. [11] die mitt. [12] wonen. — Cap. 9. [1]/[2]/[3]/[5]/[6] brunnen. [4] grossen offen. [7] heüschrechen. [8] scorpion. [9] menschen. [10] gesagt. [11] daz sy sy n. tödten. [12] scorpion. [13] schlehet. [14] werden d. menschen suchen. [15] geleichnussen. [16] sind geleich. [17] weybe. [18] leüwen. [19] u. hetten auch pantzer. [20] flügel. [21] schwentz. [22] scorpion. [23] stachel. [24] schwentzen. [25] fünff monedt. [26] Lösz auff. [27] auffgelöset. [28] zweintzigtausent mal zehentausent.

perg/ vnd iacincteine/ vnd swefeleine/[29] vnd di haubt der rosse warn alz di haubt
der lewen;[30] vnd von irem mund gieng auz feur/ rauch/ vnd swebfel. Von disen 18
3 wunden ist derslagen daz drittail der menschen von dem feur/ vnd von dem rauch/
vnd von dem swefel/ di da auzgieng von irem mund. Wan der gewalt der roz waz 19
in irem mund/ vnd in iren zegel. [1] Wan ir zegel warn gelich den slangen/ habent
di haubt; vnd in disen schadent si. Vnd di andern menschen/ di da nit wurden der= 20
slagen in disen wunden/ vnd machten nit puz[32] von den werken ir hend/ daz si
nit anpetten di teufel/ noch di guldenen abgot/ noch di silbereinen/ noch di erei=
nen/ noch di stainen/ vnd di hulczeinen/ di da nit mugen gesechen/ noch gehorn/
noch gen; vnd machten nit puz von iren manslachten/ noch von iren zaubernus= 21
sen/[33] noch von iren gemainvnkeuschen/ noch von iren diephaiten.[34]

Daz 10. cap.

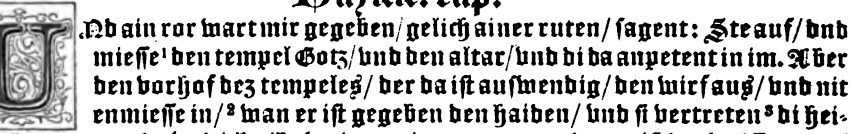


Vnd ich sach ainen andern starken engel nidersteigent von dem himel/ 1
geuasset[1] mit den wolken/ vnd ain regenpog auf seim haubt/ vnd sein
antlucz waz alz der sunne/ vnd sein fuz alz ein seul dez feurz; vnd het 2
ain aufgetanz puch in seiner hant/ vnd er saczt seinen zesemen[2] fuz auf
daz mer/ aber den vinstern[3] auf di erd; vnd rief mit ainer micheln[4] stimme/ alz der 3
lewe/[5] so er luet. Vnd do er het gerufen di 7[6] doner redten ir stimme. Vnd do di 4
7 doner heten geredt ir stimme/ ich waz zu schreiben;[7] vnd ich hort ain stimme von
dem himel sagent: Zaichen di ding/ di di 7 doner habent geredt/ vnd nit entwellst
si schreiben.[8] Vnd der engel/ den ich sach sten auf dem mer/ vnd auf der erd/ der 5
hub auf sein hant zu dem himel/ vnd swur bei dem lebentigen in den welten der 6
welt/ der da geschuf den himel/ vnd di ding/ di da sint in im/ vnd di erd/ vnd di
ding/ di da sint in ir/ vnd daz mer/ vnd di ding/ di da sint in im: Wan daz zeit wirt
nit von dez hin;[9] wan in den tagen der stimme dez sibenten engelz/ so er beginit 7
ze singen mit dem horen/ so wirt volent di taugen[10] Gotz/ alz er het gepredigt durch
sein knecht di weissagen. Vnd di stimme/ di ich aber hort vom himel/ redent mit 8
mir/ vnd sagent: Ge/ nym daz aufgetan puch von der hant dez engelz/ der da stet
auf dem mer/ vnd auf der erd. Vnd ich gieng zu dem engel/ sagent zu im/ daz er 9
mir gebe daz puch. Vnd er sprach zu mir: Nim daz puch/ vnd versling daz;[11] vnd
ez macht ze pittern[12] deinen pauch/ aber ez wirt in deim munde suz/ alz daz honig.
Vnd ich nam daz puch von der hant dez engelz/ vnd versläng[13] ez/ vnd ez waz in 10
meim munde suz alz honig/ aber do ich ez het verslungen/[14] mein pauch der er=
pittert; Vnd er sprach zu mir: Aber gezimt dir[15] ze weissagen volken/[16] vnd leu= 11
ten/ vnd zungen/ vnd manigen[17] kunigen.

[29]schiflein (sic). [30]dantzer. [31]schwentzen. [32]noch würckten buſz. [33]vergifften wercken. [34]dieb=
stalen. —Cap. 10. [1]beklaydet. [2]gerechten. [3]lincken. [4]schry mitt eyner grossen. [5]leo. [6]geschryen
die siben. [7]ich waz schreibend. [8]u. solt sy nit schreyben. [9]fürbaz. [10]heimligkeit. [11]verschlinde ez.
[12]u. ez wirt machen bitter ze werden. [13]verschland. [14]verschlunden. [15]du must widerumb. [16]den
völckern. [17]vil.

Daz 11. cap.

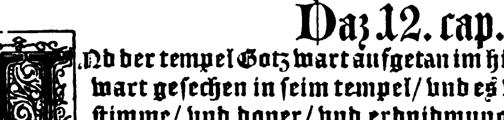
Offenbar. Cap. 11/


1 Und ain ror wart mir gegeben/ gelich ainer ruten/ sagent: Ste auf/ vnd
2 miesse[1] den tempel Gotz/ vnd den altar/ vnd di da anpetent in im. Aber
den vorhof dez tempeles/ der da ist auswendig/ den wirf aus/ vnd nit
enmiesse in/[2] wan er ist gegeben den haiden/ vnd si vertreten[3] di hei-
3 lige stat 42 mened; vnd ich gib zwaien meinen gezeugen den geist der weissagung/
4 vnd si weissagent[6] durch MCC, vnd LX[7] tag/ geuasset mit sacken.[8] Dicz sint 2 ol-
5 paum/ vnd 2 kerczstal/[9] stend in der bescheude[10] dez Herren der erd. Vnd ob in
ymant wil schaden/ feur get aus von irem mund/ vnd verwust ir veint/ vnd ob si
6 ymant wil verseren/ alsust gezimt im werden derslagen.[11] Dis haben gewalt ze-
beslieſſen den himel/ daz er nit enregent in den tagen irr weissagung/ vnd habent
gewalt vber di wasser/ si zekeren in plut/ vnd zeslachen di erd mit ainer ieglichen
7 wunde/[12] alz dick[13] alz si wellen. Vnd so si volenden iren gezeug/[14] daz tier/ daz
da aufsteigt von dem abgrund/ daz macht ainen streit wider si/ vnd vberwindt si/
8 vnd derslecht si. Vnd ir leib ligent in den gassen der micheln stat/ di da ist gehaissen
9 geistlich Sodom/ vnd Egipt/[15] do auch ir Herr ist gekreuczigt. Vnd si lasent nit
ir leib legen in di greb durch 3 tag/ vnd ainen halben; vnd ir leib werden gesechen
10 von volken/ vnd geslechten/ vnd zungen/ vnd leuten/ vnd di da entweltent[16] auf
der erd/ di frewent sich vber si/ vnd werdent derfreuent/ vnd sendent gab an ain
11 ander/ wan diz zwen weissagen kreuczigten di/ di da entwelten auf der erd. Vnd
nach 3 tagen/ vnd aim halben der geist dez lebenz gieng von Got in si/ vnd si stun-
12 den auf ir fuz/ vnd michele furcht[17] viel auf di/ di si sachen. Vnd si horten ain mi-
chele[18] stimme von dem himel/ sagent zu in: Stigt her.[19] Vnd si stigen auf in den
13 wolken in den himel/ vnd ir veint sachen si. Vnd in der stund ain michele[20] erd-
pidmung wart gemacht/[20] vnd daz 10 tail der stat viel/ vnd in dem erduale[21] wur-
den derslagen 7 tausent namen der manen/[22] vnd di andern wurden gelasen[23] in
14 vorcht/ vnd gaben wunniclich[24] Got dez himelz. Daz ander we gieng hin/ vnd
15 secht/ daz dritt we kumt schier. Vnd der 7 engel sang mit dem horn; vnd michel
stimmen wurden gemacht im himel/ sagent: Daz reich dirr welt ist gemacht/[25] vn-
sers Herren/ vnd seinz kristi/ vnd er reichsent in den welten der werlt. Amen.
16 Vnd di 24 alten/ di da sasen auf iren gesesen/[26] di vielen nider auf ir antlucz in der
17 bescheud[27] Gotz/ vnd anpeten Got/ sagent: O Herr Got alles gewaltig/[28] wir mach-
ten[29] dir gnad/ du da bist/ vnd du da ward/[30] du hast enphangen dein michele[31]
18 kraft/ vnd hast gereichsent.[32] Vnd di leut sint derzurnt/ vnd dein zorn ist kumen/
vnd daz zeit der toten zu vrtailen/ vnd wider zegeben lon deinen knechten/ den

— Cap. 11. [1]misz. [2]nit misse jn. [3](sy) werden tretten. [4]XII monet (sic). [5]u. ich will geben. [6]u. sy werden w. [7]tausent zweyhundert LX. [8]angeleget mitt secken. [9]zwen leuchter. [10]dem angesichte. [11]der musz erschlagen werden. [12]m. aller plag. [13]als offt. [14]jre zeügknusz. [15]zodoma u. egiptus. [16]jnwonen. [17]ein grosz forchte. [18]/[20]/[31]grosz-e. [19]herauff. [20]g. deest. [21]erdbiden. [22]getödtet syben t. n. d. menschen. [23]gesendet. [24]glori. [25]ist worden. [26]stulen. [27]dem angesicht. [28]almechtiger. [29]sagen. [30]warest. [32]geregieret.

Cap. 11.

heiligen/ vnd den weissagen/ den luczeln/[33] vnd den grosen/ vnd den/ di da furch-
ten deinen namen/ vnd du hast verwustet[34] di/ di da zeprachen[35] di erd.



Daz 12. cap.

Vnd der tempel Gotz wart aufgetan im himel; vnd di arch seinz gezeugz[36] 19
wart gesechen in seim tempel/ vnd es wurden gemacht[37] pliczen/ vnd
stimme/ vnd doner/ vnd erdpidmung/ vnd micheler hagel. Vnd ain Cap. 12. 1
michel zaichen derschain[1] im himel. Ain weip geuasset[2] mit dem sunn/[3]
vnd di menin[4] vnter iren fuzen/ vnd auf irem haubt ain kron von 12 sternen; si 2
het im leib/ vnd rief ze gepern/[5] vnd wart gekreuczigt/ daz si geper. Vnd ain an- 3
der zaichen wart gesechen im himel; vnd secht ain michel[6] trakke/ ain roter/ ha-
bent 7 haubt/ vnd 10 horn/ vnd auf seinen haubten 7 kron/ vnd mit seim zagel zu 4
zoch er daz drittail der stern dez himelz/ vnd legt[7] si an di erd/ vnd der trakke stund
vor dem weip/ di da waz[8] zegeperen/ so si geper/ daz er verwustet[9] iren sun. Vnd 5
daz weip gepar ainen menlichen sun/[10] der da waz zerichten[11] all leut[12] in ainer
eisneinen ruten; vnd ir sun wart gezukt zu Got/ vnd zu seim tron; vnd daz weib 6
floch in di ainod/ do si het ain beraitte stat von Got/ daz er si da fuert[13] MCC vnd
LX tag. Vnd ain micheler[14] streit wart gemacht[15] im himel: Michael/ vnd sein 7
engel di streiten mit dem trakken/ vnd der trakk strait/ vnd sein engel; vnd en- 8
mochten nit/[16] noch ir stat wart nit funden von dez hin[17] im himel. Vnd der mi- 9
chel[18] trakk/ di alt slang/ der da ist gehaisen teufel/ vnd sathanas/ der da verlait
allen vmring/[19] der da wart ausgeworfen/ vnd wart geworfen an[20] di erd/ vnd
sein engel wurden gesant mit im. Vnd ich hort ain michele[21] stimme im himel/ sa- 10
gent: Nu ist gemacht behaltsam/[22] vnd kraft/ vnd daz reich vnserz Gotz/ vnd der
gewalt seins Krist/ wan der besager vnsrer bruder/ der si besagt tagz/ vnd nachtz
vor der bescheud[23] Gotz/ der ist ausgeworfen. Vnd si habent in vberwunden vm 11
daz plut dez Lamz/ vnd vm daz wort seinz gezeugz/[24] vnd si heten nit lieb ir se-
len vncz an[25] den tot. Dorum himel freut euch/ vnd ir da entwelt[26] in in. We der 12
erd/ vnd dem mer/ wan der teufel ist abgestigen zu euch/ habent micheln[27] zorn/
wissent/ daz er hat ain luczelz[28] zeit. Vnd darnach/ do der trakk gesach/ daz er waz 13
geworfen an di erd/ er iagt[29] daz weip/ daz da gepare den menlichen;[30] vnd dem 14
weip wurden geben zwen vettich[31] ainz micheln adalarz/[32] daz si flug in di wust
an di stat/ daz si da wurd gefurt[33] durch daz zeit/ vnd durch di zeit/ vnd ain halb
tail dez zeitz vor dem antlucz der slangen. Vnd di slange liez von seim mund noch 15
dem weip ain wasser alz ainen floz/ daz er si macht[34] zezichen[35] von dem flosse. Vnd 16
di erd half dem weip/ vnd di erd tet auf iren mund/ vnd besof[36] den floz/ den der

[33]kleinen. [34]u. abzetilgen. [35]haben zerstöret. [36]seiner zeügknutz. [37]g. deest. [38]u. ein grosz. — Cap. 12. [1]grosz zeichen erschin. [2]bekleidet. [3]m. der sunnen. [4]u. mit dem mon. [5]u. schry geberend. [6/14/18/21/27]grosser. [7]sendet. [8]sol geberen. [9]verschlicket. [10]knaben. [11]regierendt. [12]alle völcker. [13]neret. [15]g. deest. [16]u. sy mochten nit angesigen. [17]Noch w. erfunden jr st. fürbas. [19]verfüret alle welt. [20]in. [22]Nun ist worden heil. [23]angesicht. [24]seiner gezeügknusz. [25]bisz zu. [26]wonet. [28]wenig. [29]durchechtet. [30]sun. [31]flügel. [32]gr. adlers. [33]generet. [34]möcht. [35]ziehen. [36]verschlande.

17 trakk liez von seim mund. Vnd der trakk wart derzurnt wider daz weib/ vnd gieng
hin/ ze machten streit mit den pleibungen[37] von irem samen/ di da behuten di gepot
18 Gotz/ vnd den gezeug Jhesu.[38] Vnd er stund auf dem sand dez merez.

Daz 13. cap.

1 Vnd ich sach ain tier aufsteigen von dem mer/ habent 7 haubt/[1] vnd 10
horn/[2] vnd auf seinen hornen 10 kronen/ vnd auf seinen haubten na-
2 men der gespott.[3] Vnd daz tier/ daz ich sach/ waz gelich dem part/[4]
vnd sein fuz alz ainz peren/[5] vnd sein munt alz der munt ainz lewen.[6]
3 Vnd der trakk gab im sein kraft/ vnd den micheln gewalt. Vnd ich sach ainz von
seinen haubten alz derslagen in den tot; vnd di wund[8] seinz todz wart gehailt.[9]
4 Vnd alle di erd wundert sich nach dem tier. Vnd anepetten den trakken/ der da
gab den gewalt dem tier/ vnd anpetten daz tier/ sagent: Wer ist gelich disem tier?
5 vnd wer mag gestreiten[10] mit im? Wan im wart geben ain mund zu reden michele
6 ding/ vnd gespott;[11] vnd im wart gegeben gewalt zetun 42 meneb. Vnd es tet
auf seinen munt in gespott[12] zu Got/ ze verspotten[13] seinen namen/ vnd seinen
7 tabernakel/ vnd di/ di da entwelten[14] im himel. Vnd im wart gegeben ze machen[15]
streit mit den heiligen/ vnd si zu uberwinden. Vnd im wart geben gewalt uber al-
8 lez geslecht/ vnd volken/ vnd zungen/ vnd leuten;[16] vnd alle/ di da entwelten auf
der erd/ di anpetten es/ derr namen nit sint geschriben in dem puch dez lebenz/ vnd
9 dez Lamez/ daz da ist derslagen sint der schikkung[17] der w'lt. Ob etlicher hat orn/[18]
10 der hor. Der da furt in gevangenschaft/[19] der get in gevangenschaft;[20] der da der-
slecht mit dem wafen/ dem gezimt[21] zewerden derslagen mit dem wafen.[22] Hi ist
11 di gefridsam/[23] vnd di treue[24] der heiligen. Vnd ich sach ain ander tier aufsteigen
von der erd/ vn es het zwai horner/ gelich aim Lamme/ vnd redt alz der trakk.
12 Vnd tet allen gewalt dez ersten tierz in seiner bescheud;[25] vnd macht di erd/ vnd
di da entwelent[26] auf ir/ anzupetten daz erst tier/ dez wund[27] dez todz wart ge-
13 hailt. Vnd es tet alz michele[28] zaichen/ daz es ioch[29] macht daz feur nidersteigen
14 von dem himel an di erd in der bescheud[30] der leut.[31] Vnd verlaitt/ di da entwel-
ten[32] auf der erd um die zaichen/ di im warn geben zutun in der bescheud[33] dez tie-
rez/ sagent den/ di da entwelten[34] auf der erd/ daz si machten ain pild dem tier/
15 daz da het di wunde dez wafenz/[35] vnd lebt. Vnd im ist geben/ daz es gebe ainen
geist dem pild dez tierz/ daz daz pild dez tierz redt/ vnd macht/[36] daz ain ieglicher/
16 der da nit anpett daz pild dez tierz/ wurde derslagen. Vnd macht[37] alle di weni-
gen/[38] vnd di grosen/ vnd di reichen/ vnd di armen/ vnd aigen/ vnd di freien/ zu
17 haben daz zaichen dez tierz an irr zesem[39] hant/ oder[40] an iren stirnen; vnd daz

[37] übrigen. [38] u. haben gezeügnusz jhesu cristi. — Cap. 13. [1] siben heübter. [2] zehen hörner. [3] des lasters. [4] bard. [5] des beren. [6] leüwen. [7] u. seinen gr. g. [8] plag. [9] gesunt gemachet. [10] streiten. [11] gr. d. u. laster. [12] in die laster. [13] zelestern. [14] wonen. [15] zethun. [16] heyden. [17] von anfang. [18] Wer orn. [19,20] in gefencknusz. [21] der musz. [22] mit dem schwert erschlagen w. [23] do ist die gedult. [24] der glaube. [25/30/33] angesicht. [26/34] wonen. [27] plag. [28] thet grosze. [29] auch. [31] menschen. [32] verfüret d. d. wonen. [35] die plag des schwertes. [36] thu. [37] u. wirt machen. [38] a. kleinen. [39] in der gerechten. [40] unnd.

kainer mag[41] kaufen/ oder verkaufen/ der da nit enhat[42] daz zaichen/ vnd den
namen dez tierz/ oder di zal seinz namen. Alhi ist[43] weishait. Vnd der da hat di 18
furnunft/ der achtet[44] di zal dez tierz. Wan es ist di zal des menschen/ vnd sein
zal ist 600/ vnd 66.[45]

Daz 14. cap.

Vnd ich sach/ vnd secht daz Lamp sten[1] auf dem perg Syon/ vnd mit im 1
C, vnd 44 tausent/[2] habent[3] seinen namen/ vnd den namen seinz Va-
ter geschriben an iren stirnen. Vnd ich hort ain[4] stimme vom himel/ 2
alz ain stimme maniger wasser/ vnd alz ain stimme ainz micheln[5] do-
nerz/ vnd di stimme/ di ich hort/ di waz alz der herphenden herphent in iren her-
phen.[6] Vnd sungen alz ainen newen gesang vor dem geses[7] Gotz/ vnd vor den 4 3
tieren/ vnd vor den alten; vnd nymant mocht gesingen[8] den gesang/ neur di C,
vnd 44 tausent/ di da sint gekauft von der erd. Dise sint/ di nit sint entzeubert[10] 4
mit den weiben; wan maid sint si. Dis nachuolgent dem Lamme/ wohin es get.
Dis sint gekauft von allen erstlenen dingen[12] Got/ vnd dem Lamme/ vnd di lug 5
ist nit funden in irem mund; an fleckk[13] sint si vor dem tron Gotz. Vnd ich sach ai- 6
nen andern engel fligent durch mizt[14] den himel/ habent daz ewig ewangelium/
daz erz predigt den sitzenden auf der erd/ vnd vber alle leut/ vnd geslecht/ vnd
zungen/ vnd volk/ mit ainer micheln[15] stimme sagent: Furchtet Got/ vnd gebt im 7
ere/ wan di stund seinz vrtailz ist kumen; vnd anpette den/ der da geschuf den hi-
mel/ vnd di erd/ vnd daz mer/ vnd alle ding/ di da sint in im/ vnd di prunnen der
wasser. Vnd ain ander engel nachvolgt im sagent: Es viel/ es viel Babilon di mi- 8
chel/[16] di da hat getrenket all leut von dem wein dez zornz irr gemainvnkeusch.
Vnd der dritt engel nachuolgt im/ mit ainer micheln[17] stimme sagent: Der da an- 9
pett daz tier/ vnd sein pild/ vnd enphecht daz zaichen dez tierz an sein stirn/ oder
an sein hant; dirr trinkt von dem wein dez zorn Gotz/ der da ist gemischt mit lau- 10
ter[18] in dem kelch seinz zorns/ vnd wirt gekreuzigt mit feur/ vnd swefel in der
bescheud[19] der heiligen engel/ vnd vor der bescheud[20] dez Lammes; vnd der rauch 11
ir quelung[21] steigt auf in den welten der w'lt/ si habent nit ru tagz noch nachtz/ di
da anpetten[22] daz tier/ vnd sein pild/ vnd der da enphecht daz zaichen seines namen.
Hi ist di gefridsam[23] der heiligen/ di da behuten di gepot Gotz/ vnd di trewe[24] Jhesu. 12
Vnd ich hort ain stimme von himmel/ sagent zu mir: Schreib: Selig sint di toten/ 13
di da sterbent im Herren. Der geist spricht/ daz si ieczunt von deshin ruent[25] von
iren arbaiten; wan ire werk nachuolgen in. Vnd ich sach/ vnd secht ain weisses 14
wolken/ vnd auf dem wolken ainen sitzenden ainen gelichen dem Sun der maid/[26]

[41]müge. [42]nicht habe. [43]do ist die. [44]raytte. [45]sechsz hundert sechtzig sechs. — Cap. 14. [1]ein lamb stunde. [2]bey jm hundert vier u. viertzig tausent. [3]die do hetten. [4]addit: grosse. [5]grossen. [6]harpff ... [7]stul. [8]sprechen. [9]nur die hundert vier u. viertzigtausent. [10]nichtt sind vermeyliget. [11]w. sy seind jungkfrawen. [12]auszallen als erst frücht. [13]on mackel. [14]durch die mitt des. [15]/[17]gr. [16]Es ist gefallen ... die grosz babilon. [18]m. lauterm wein. [19]/[20]dem angesicht. [21]peyn. [22]haben angebetet. [23]Do ist die weiszheit. [24]den gelauben. [25]yetzund füranhin daz sy ruwen. [26]des menschen.

Cap. 14. habent[27] auf seim haubt ain guldeine kron/ vnd ain scharfes wafen[28] in seiner
15 hant. Vnd ain ander engel gieng aus vom tempel/ rufent mit ainer micheln stim-
me zu dem sitzenden auf dem wolken: Send dein scharfes wafen/[29] vnd sneid/
16 wan di stund ist kumen/ daz er werd gesnyten/ wan daz snyt der erd dorret. Vnd
der da sas auf dem wolken/ der sand sein wafen[30] an di erd/ vnd snaid di erd.[31]
17 Vnd ain ander engel gieng aus von dem tempel/ der da ist in dem himel/ habent
18 auch ain scharfes wafen.[32] Vnd ain andern engel gieng aus von dem altar/ der da
het den gewalt vber daz feur; vnd er rief[33] mit ainer micheln stimme zu dem/ der
da het daz scharfes wafen/ sagent: Send dein wafen/ vnd liez di weintrauben dez
19 weingarten der erd/ wan sein pere sint zeitig. Vnd der engel sant sein wafen an di
erd/ vnd las den weingarten der erd/ vnd legt[34] in in den micheln see dez zorn Gotz;
20 vnd der see wart vertreten ausweindig der stat/ vnd daz plut gieng aus von dem
see vncz zu dem pritele[35] der rozze durch M, vnd DC zil/ oder leuf.[36]

Daz 15. cap.

1 Vnd ich sach ain ander michel zaichen im himel/ vnd ain wunderlichz 7 en-
gel/ habent di 7 iungsten wunden/[1] wan in in ist volendt der zorn Gotz.
2 Vnd ich sach alz ain glesein mer gemyscht mit feur/ vnd di/ di da vber-
wunden daz tier/ vnd seine pild/ vnd di zal seinz namen/ stent auf dem
3 glesein mere/ habent di harphen Gotz/ vnd sungen den gesang Moyses des knecht
Gotz/ vnd den gesank des Lammes/ sagent: O Herr Got/ alles gewaltiger/[2] mi-
chel/[3] vnd wunderlich sint deine werk; O kunig der w'lt/ recht/ vnd gewer[4] sint
4 dein weg. O Herr/ wer furcht dich nit/ vnd michellicht nit[5] deinen namen? Wan
du bist allain milt;[6] wan alle leut kumen/ vnd anpetent in deiner beschend/[7] wan
5 deine vrtail di sint offen.[8] Vnd nach disen dingen ich sach/ vnd secht/ der tempel dez
6 tabernakelz dez gezeugz[9] wart aufgetan im himel; vnd 7 engel giengen aus vom
tempel/ habent di 7 wunden/[10] genasset[11] mit rainem stain/ vnd mit weissem/ vnd
7 furbegurt vm di prust mit guldein gurteln. Vnd ainz von den 4 tieren gab den 7 en-
geln 7 guldeine schenkvas vol dez zorn Gotz dez lebentigen in den w'lt der w'lt.
8 Vnd der tempel wart derfullt mit dem rauch von der magenkraft[12] Gotz/ vnd von
seiner kraft; vnd kainer mocht ingen im tempel/ vncz[13] daz di 7 wunden der 7 engel
wurden vollendt.

Daz 16. cap.

1 Vnd ich hort ain michel stimme von dem tempel/ sagent den 7 engeln:
2 Get/ vnd giest aus di 7 schenkvas dez zorn Gotz an di erd. Vnd der erst
gieng/ vnd goz aus sein schenkuas an di erd; vnd ain vbele[1] wunden
wart gemacht/ vnd ain fraizliche[2] vber di leut/ di da heten daz zaichen
3 dez tierz/ vnd di/ di da anpetten sein pild. Vnd der ander engel goz aus sein schenk-

[27] der do het. [28]/[29]/[30]/[32] scharpffe sichel. [31] u. schnit sy ab. [33] schry ausz. [34] liesz. [35] bisz zu den zaumen. [36] tausent und sechszhundert roszleuff. — Cap. 15. [1] die do hetten die syben letzsten plag. [2] allmechtiger. [3] grosz. [4] war. [5] w. wirt dich nicht fürchten .. groszmachen. [6] gütig. [7] angesicht. [8] offenbar. [9] gezeügknusz. [10] siben plag. [11] bekleidet. [12] mayestat. [13] bisz das die syben plag. — Cap. 16. [1] grausam. [2] böszisste.

nas auf das mer/ vnd es wart gemacht plut alz ainz toten; vnd ain ieglich leben-
tige sel starb in dem mer. Vnd der 3 engel goz aus sein schenkuas auf di floz/[3] vnd 4
auf di prunnen der wazzer/ vnd si wurden gemacht plut. Vnd ich hort den engel 5
der wasser sagent: Du bist gerecht/ du da bist/ vnd du ward heilig/ du da hast ge-
vrtailt dise ding/ wan si habent vergossen daz plut der heiligen/ vnd der weissa- 6
gen/ vnd du gebd[4] in plut zu trinken; alz si sint wirdig. Vnd ich hort ainen andern 7
von dem altar sagent: Joch/[5] o Herr Got allesgewaltiger/[6] recht/ vnd gewer[7] sint
deine vrtail! Vnd der 4 engel gos aus sein schenkuas in den sunnen/ vnd im ist ge- 8
ben ze quelen di leut[8] mit hicz/ vnd mit feur; vnd di leut derhiczten mit micheler 9
hicz/ vnd verspotten[9] den namen Gotz/ der da het gewalt vber dis wunden/[10] si
machten nit puz/ daz si im geben wuñniclich.[11] Vnd der 5 engel goz aus sein schenk- 10
uas auf daz geses[12] dez tieres; vnd sein reich wart gemacht vinster/ vnd si enczamt
asen ir zungen vor noten/[13] vnd spotten[14] Gotz dez himelz vor noten/[15] vnd vor 11
iren wunden/ vnd machten nit puz von[16] iren werken. Vnd der 6 engel gos aus 12
sein schenkuas auf den micheln floz Eufraten; vnd trukent sein wazzer/ daz ain
weg wurde berait den kunigen von dem aufgang dez sunnes. Vnd ich sach von dem 13
mund dez tierz/ von dem mund dez trakken/ vnd von dem mund dez valschen weis-
sagen 3 vnrain geist ausgen in der gelichsam[17] der frosch. Wan es sint di geist der 14
teufel/ tunt[18] di zaichen/ vnd furgent[19] zu den kunigen aller der erd/ si zesammen
an[20] den streit zu dem micheln tag des allesgewaltigen[21] Gotz. Vnd sich/ ich kum 15
alz der diep. Er ist selig/ der da wachet/ vnd hutt seiner gewand/ daz er icht ge nak-
kent/ vnd si sechent sein enczeuberkait.[22] Vnd er sament si an di stat/ di da ist ge- 16
haissen hebrisch: Ermagedon.[23] Vnd der 7 engel goz aus sein schenkuas in den 17
luft/ vnd ain michele stimme gieng aus von dem tempel/ vnd von dem tron/ sagent:
Es ist getan. Vnd es wurden gemacht plicze/ vnd stimm/ vnd doner/ vnd ain michele 18
erdpidmung wart gemacht/ daz sulhe ny waz/ sint daz di leut warn auf der erd; ain
sulch michele erdpidmunge/ vnd di michel stat wart gemacht in drei tail; vnd di stet 19
der haiden vielen/ vnd di michel Babilon kom̄ in gedenkung fur Got/ ir zu geben
den kelch dez weinz der vnwirdikait[24] seinz zorns. Vnd ain ieglich insel di floch/ 20
vnd di perg wurden nit funden. Vnd ain micheler hachel[25] alz talent staig nyder 21
vom himel auf di leut; vnd di leut di spotten[26] Got vm di wunden[27] dez hagelz/ wan
er waz gemacht groz.[28]

Daz 17. cap.

Vnd ainer von den 7 engeln/ di da heten di 7 schenkuas/ der kom/ vnd 1
redt mit mir/ sagent: Kum/ vnd ich zaig dir di verpannenschaft[1] der
micheln gemainen/[2] di da siczt auf manige[3] wasser/ mit der da habent 2
gemainvnkeuscht di kunig der erd/ vnd di da entwelent[4] auf der erd/

[3]die flüsz. [4]gabest. [5]Jedoch (sic). [6]almächtiger. [7]war. [8]menschen. [9]gr. h. u. lesterten. [10]plag. [11]sy theten auch nichtt d. glori. [12]stul. [13]u. sy mitassen jr z. vor schmertzen. [14]lesterten. [15]v. schmertzen. [16]u. theten n. b. ausz. [17]in die masz. [18]die do tun. [19]fürgeen. [20]ze sameln sy in. [21]almechtigen. [22]schnödigkeyt. [23]armageddon. [24]ungenedigkeyt. [25]gr. hagel. [26]lesterten. [26]plage. [28]er was fast grosz. —Cap. 17. [1]die verdamnusz. [2]der gr. gemeinen sünderin. [3]vil. [4]wonen.

Cap.17/ 3 di ſint gemacht trunken von dem wein irr enzeuberkait.[5] Vnd er nam mich im
geiſt in di wuſt. Vnd ich ſach daz weip ſizen auf aim roten tier/ vol namen der
4 ſpott/[6] habent 7 haubt/ vnd 10 horn. Vnd daz weip waz vmgeben mit purper/
vnd mit rotem/[7] vnd vbergoldt[8] mit gold/ vnd mit edelm geſtain/ vnd mit mer-
griſleinen/[9] habent ain guldein ſchenkuaz in irr hant/ vol der verpannusnſchaft/[10]
5 vnd der vnrainkait irr gemainvnkeuſch; vnd an ir ſtirnen ainen taugen namen
geſchriben: Babilon di michel/[11] ain muter der gemainvnkeuſch/ vnd der verpan-
6 nenſchaft[12] der erd. Vnd ich ſach daz weip trunken von dem plut der heiligen/ vnd
von dem plut der marter Jheſus. Vnd do ich ſi geſach/ ich wundert mich mit mi-
7 chelm wundern. Vnd der engel ſprach zu mir: Warum wunderſtu dich? Ich ſag
dir di taugen[13] dez weibz/ vnd dez tierz/ daz ſi trait/[14] daz da hat di 7 haubt/ vnd
8 di 10 horn. Daz tier/ daz du ſech/[15] daz waz/ vnd iſt nit/ vnd iſt aufzeſteigen von
dem apgrund/ vnd get in den tot; vnd di da entwelent[16] auf der erd/ di wundernt[17]
ſich/ der namen nit ſint geſchreiben in dem puch dez lebenz ſint der ſchikkung[18] der
9 welt/ ſechent daz tier/ daz da waz/ vnd iſt nit. Vnd hie iſt ſyne/[19] der da hat di
weiſhait. Di 7 haubt/ daz ſint 7 perg/ auf den di gemain[20] ſizet/ vnd ſint 7 kunig.
10 5 vilen/[21] der ain iſt/ vnd der ander iſt noch nit kumen; vnd ſo er kumt/ im gezimt
11 zepleiben[22] ain kurzez zeit. Vnd daz tier/ daz da waz/ vnd iſt nit/ vnd dazſelb iſt
12 daz 8; vnd iſt von den 7/ vnd get in tot. Vnd di 10 horn/ di du ſechd/[23] daz ſint 10
kunig/ di noch nit habent enphangen daz reich/ wan in ainer ſtund enphachent ſi
13 den gewalt nach dem tier/ alz di kunig. Diz habent ainen rat/ vnd antworten[24]
14 ir kraft/ vnd ire gewalt dem tier. Diz ſtreiten[25] mit dem Lamme/ vnd daz Lamp
vberwindt ſi/ wan ez iſt ain Herr der Herren/ vnd ain Kunig der kunige/ vnd di
15 da ſint mit im/ gerufen/[26] derwelt/ vnd getrewe. Vnd er ſprach zu mir: Di waz-
zer/ di du ſechd/[27] auf den di gemain ſizet/ daz ſint volk/ vnd leut/ vnd zungen.
16 Vnd di 10 horn/ di du ſechdt um daz[28] tier/ diz haſſent[29] di gemainvnkeuſcherin/
vnd machtent ſi wuſt/ vnd nakkent/ vnd eſſent ir fleiſch/ vnd verpruenent[30] ſi mit
17 feur. Wan Got gab in ire herzen/ daz ſi tunt/ daz im iſt geuallent/ vnd gebent ir
18 reich dem tier/ vnz[31] daz di wort Gotz werden volendt. Vnd daz weip/ daz du
ſechd/ iſt di michel ſtat/[33] di da hat daz reich vber di kunig der erd.

Daz 18. cap.

1 Vnd nach diſen dingen ich ſach ainen andern engel niderſteigen[1] vom hi-
mel/ habent micheln[2] gewalt; vnd di erd wart entleucht[3] von ſeiner
2 wunniclich.[4] Vnd er rief[5] mit ainer ſtarken ſtimm/ ſagent: Ez viel/
ez viel Babilon di michel/[6] vnd iſt gemacht ain entwelung[7] der teufel/

[5]irer verſetzung dez gemeinen lebenz. [6]dez laſterz. [7]purpur u. m. rotem kleyd. [8]vergüldet. [9]berlin. [10]vol unmenſchlicher ſünde. [11]dye grosz. [12]unmenſchlichen ſünden. [13]daz ſacrament v. die heymlich bedeutung. [14]ſy tregt. [15]haſt geſehen. [16]wonen. [17]werden ſich verwundern. [18]ſatzung. [19]U. daz iſt der ſun. [20]daz weyb. [21]Fünff ſind gefallen. [22]der muſz ein kurtze zeyt bleiben. [23]haſt geſehen. [24]werden geben. [25]werden ſtreiten. [26]berüffet. [27]dye du saheſt. [28]an dem. [29]die werden haſſen. [30]verbrennen. [31]biſz. [32]saheſt. [33]groszſtat. — Cap. 18. [1]abſt. [2]gr. g. [3]erl. [4]glori. [5]ſchry. [6]Ez iſt gefallen ... die grosz. [7]iſt worden ein wonung.

vnd ain hut ainz ieglichen vnrainen geisteß/ vnd ain hut ainz ieglichen vnrainen
gefugelz/[8] vnd hesslichz. wan all leut habent getrunken von dem zorn irr gemai- 3
nen[9] vnkeusch/ vnd di kunig der erd/ di da gemainvnkeuschten[10] mit ir/ vnd di
kaufleut der erd sint gemacht reich[11] von der kraft irr wollust. Vnd ich hort ain an- 4
der stimme von dem himel/ sagent: Mein volk/ get auß von ir/ daz ir icht werdet
gemacht tailhaftig irr misstat/ vnd nit enphacht von iren wunden.[12] Wan ir sund 5
sint kumen vncz[13] zu dem himel/ vnd Got[14] hat gedacht irr vngangkeit.[15] Wider 6
gebt ir/ alz si euch hat gegeben; vnd zwifeltigt ir zwifelticlich[16] nach iren werken;
in dem schenkuaß/[17] in dem si euch mischt/[18] mischt ir zwifelticlich. Alz vil si sich 7
wunniclicht/[19] vnd waz in wollust/ alz vil widergebet ir quelen/[20] vnd wainen/[21]
wan sie spricht in irem hercze: Ich sicze ain kunigin/ vnd bin nit ain witwe/ vnd
gesich nit daz wainen.[22] Darum an aim tag kument ir wunden/[23] vnd der tot/ vnd 8
wainen/[24] vnd hunger/ vnd si wirt verprant mit feur/ Got der ist stark/ der si hat
gevrtailt.[25] Vnd di kunig der erd/ di da gemainvnkeuschten[26] mit ir/ vnd lebten 9
in iren wollusten/ di wainent/[27] vnd klagent vber si/ so si sechent den rauch irr en-
czundung.[28] Si stent von verre vm di vorcht irr quelung/[29] sagent: We/ we/ di mi- 10
chel stat Babilon/ di stark stat/ wan in ainer stund ist kumen dein vrtail. Vnd di 11
kaufleut der erd di weinent/ vnd klagent vber si/ wan nymant kauft iren wert[30]
von deß hin:[31] Den wert dez goldez/ vnd dez silberz/ vnd deß edeln gestainz/ vnd 12
deß mergrisleineß/[33] vnd deß peisen/ vnd deß purporß/ vnd der seiden/ vnd deß
roten/[36] vnd alleß geverbten holczeß/[37] vnd alle di vaß dez helfenpainz/ vnd alle
di vaß von edelm gestain/ vnd dez ereß/ vnd dez eisenß/ vnd dez mermelz/ der cy- 13
namon/ vnd der amom/ der gesmak/[38] vnd der salben/ vnd dez weinrauchz/ vnd
dez weinz/ vnd dez oleß/ vnd der semeln/ vnd dez waiczeß/ vnd der vich/ vnd der
schaf/ vnd der roß/ vnd der carren/ vnd der iungling/[39] vnd der selen der men-
schen. Vnd dem opphel/ die begird deiner sel/ di sint[41] geschaiden von dir/ vnd alle 14
di vaisten ding/ vnd di lautern di sint verdorben von dir/ vnd di kaufleut dirr ding
vindent si ieczunt nit von dez hin.[42] Di da sint gemacht reich von ir/[43] di stent verr 15
vm di vorcht irr quelung/[44] wainent/ vnd klagent/ vnd sagent: We/ we di michel 16
stat/ di da waz geuasset[45] mit purpur/ vnd mit peise/ vnd mit rotem/ vnd vberguldt
mit gold/ vnd mit edelm gestain/ vnd mit mergriseln/[46] wan in ainer stund sint 17
verwustet[47] alz vil[48] reichtum/ vnd ain ieglich morner/[49] vnd alle/ di da schiffen
an di stat/[50] vnd di steurer/ vnd di da wirkent auf dem mer/ di stunden verre/ vnd 18
riefen/[51] vo si sachen di stat irr enzundung/ sagent: Wer ist gelich dirr micheln stat?

[8] geflügelß. [9] g. deest. [10] haben mitt jr gewerb triben. [11] reich worden. [12] blagen. [13] bisz. [14] der herre. [15] boßheit. [16] zwifeltigent zwifache widergeltung. [17] tranck. [18] hat vermischet. [19] hat glorificieret. [20] peyn. [21] klag. [22] u. wird kein klag sehen. [23] plag. [24] klag. [25] der sy wirt richten. [26] addit: o. gewerb haben gehabt. [27] die werden weynen u. kl. [28] jrer anzündung. [29] peyn. [30] jr kauffmanschafft. [31] fürbaß. [32] die kauffm. [33] margariten. [34] deß bissen. [35] purpurß. [36] deß halb rotgeferbten gewandeß. [37] alle thyn holtz. [38] der wolriechenden geschmeck. [39] knecht. [40] die öpffel. [41] haben sich. [42] werden y. fürbaß dise d. nit finden. [43] r. worden. [44] peyn. [45] beklaydet. [46] berlin. [47] entsetzet. [48] so vil. [49] regierer. [50] in dem see. [51] schryen.

19 Vnd si legten daz gestupp[52] auf ir haubt/ vnd riefen wainent/ vnd klagent/ vnd
sagent: We/ we/ di michel stat/ in der da sint gemacht reich von irem wert[53] alle/
20 di da habent schif auf dem mer/ wan in ainer stund ist si verwustet. Himel/ freut
euch vber si/ vnd heilig poten/[54] vnd weissagen/ wan Got der hat gevrtailt eur vr-
21 tail von ir. Vnd ain starker engel hub auf ainen stain alz ainen micheln mulstain/
vnd liez in in daz mer/ sagent: Mit dirr gech wert gelasen Babilon di michel stat/
22 vnd wert iezunt nit funden von dez hin.[55] Vnd di stimme der herphenden/ vnd
der musiker/[56] vnd der/ di da singen mit dem holert/ vnd mit dem horn/ wert nit
gehort in ir von dez hin;[57] vnd ain ieglicher maister ainer ieglichen kunst wert nit
funden in ir von dez hin;[58] vnd di stimme der mul wert nit gehort in ir von dez hin;
23 Vnd daz licht der latern leucht dir nit von dez hin; vnd di stimme dez preutigamz/
vnd der praut wert nit gehort noch in dir/ wan dein kaufleut warn di fursten der
24 erd/ wan in deinen zaubernussen irrten all leut.[59] Vnd in ir ist funden daz plut der
heiligen/ vnd der weissagen/ vnd aller der/ di da sint derslagen auf der erd.

Daz 19. cap.

1 NAch disen dingen ich hort alz ain michele stimme maniger horner im
himel/ sagent: Alleluja; lob/ vnd wunniclich/[1] vnd kraft sei vnserm
2 Got/ wan gerecht/ vnd gewer[2] sint seine vrtailt/ der da hat gevrtailt
von der micheln gemainen/ di da zeprach[3] di erd in irr enzeuberkait/[4]
3 vnd er hat gerochen daz plut seiner knecht von iren henden. Vnd aber sprachen si:
4 Alleluja. Vnd ir rauch staig auf in den w'lten der w'lt. Vnd di 4 tier/ vnd di 24 al-
5 ten vilen nider/ vnd anpetten Got/[5] sagent: Gewerlich:[6] Alleluja. Wan ain stimm
gieng aus von dem trone/ sagent: All sein knecht sagt lob vnserm Got/ vnd ir/
6 in da furchtet/ di luzeln/[7] vnd di grozen. Vnd ich hort ain stimme alz ainz micheln
hornes/ vnd alz ein stimme maniger wasser/ vnd alz ain stimme micheler doner/
sagent: Alleluja/ wan der Herr vnser Got/ der alles gewaltig[8] hat gereichsent.[9]
7 Wir frewen vns/ vnd derhochen vns/[10] vnd wir geben im wunniclich/[11] wan di
8 prautlauft[12] dez Lammes sint kumen/ vnd sein ekon[13] hatt sich vorberait. Vnd
ir ist geben/ daz si sich vasse mit weissem peiz/ leuchtent.[14] Wan ir peiz warn di ge-
9 rechtikait der heiligen. Vnd er sprach zu mir: Schreib: Si sint selig/ di da sint ge-
rufen[16] zu dem abentessen der prautlauft[17] dez Lammes; vnd er sprach zu mir:
10 Dise wort Gotes sint gewer.[18] Vnd ich viel fur sein fuz/ daz ich in anpett. Vnd er
sprach zu mir: Sich/ daz du es icht entust; wan ich bin dein enzamtknecht/[19] vnd
deiner bruder habent[20] den gezeug[21] Jhesu. Anpett Got. Wan der gezeug Jhesu
11 ist der geist der weissagen. Vnd ich sach den himel offen; vnd secht ain weisses ros/
vnd der da sas auf im/ der ist gehaisen Getreve/ vnd Gewer/[22] vnd vrtailt/ vnd

[52] den aschen. [53] werd. [54] jr h. apostel. [55]/[57]/[58] füranhin. [56] singer. [59] alle völcker. —Cap. 19. [1] glori. [2] war u. recht. [3] hat zerstört. [4] jrer versetzung. [5] addit: den sitzenden auff dem thron. [6] Amen. [7] jr klei- nen. [8] almechtig. [9] geregieret. [10] Wir füllen u. f. u. frolocken. [11] glori. [12]/[17] hochzeyt. [13] eeweyb. [14] be- decke mit w. scheynenden bisz. [15] w. der bisz daz sind. [16] berüfft. [18]/[22] war. [19] mitknecht. [20] die do ha- ben. [21] die gezeügknusz. I. deest.

streit mit recht.[23] Wan seine augen warn als di flamme dez feurz/ vnd auf seim Cap. 19/12
haubt manig[24] kron/ habent ain namen geschriben/ den nymant waiz/[25] neur
erselb. Vnd waz geuasset[26] mit gewand/besprengt mit plut; vnd sein nam waz ge- 13
haisen: Daz Wort Gotz. Vnd di here/ di da sint im himel/ di nachuolgten im auf 14
weissen rossen/ geuasset[27] mit weissem peiz/ rainen. Vnd von seim mund gieng aus 15
ain wafen[29] scharf ietwedernt halben/[30] daz er mit im derslach di leut.[31] Vnd er-
selb richtet si in ainereissnenen[33] ruten; vnd erselb tritt di presse dez weinz der tob-
hait[34] dez zorn Gotz dez allezgewaltigen.[35] Vnd hat an seim gewand vnd an seiner 16
huffe[36] geschriben: Ain Kunig der kunig/ vnd ain Herr der herschenden. Vnd ich 17
sach ainen engel sten in sunne; vnd er rief[37] mit ainer micheln stimme/ sagent allen
den vogeln/ di da flugen durch mizt[38] den himel: Kumt/ vn werdt gesament zu
dem micheln abentessen Gotz/ daz ir esset di fleisch der kunig/ vnd di fleisch der tribu- 18
ner/ vnd di fleisch der starken/[39] vnd di fleisch der rosse/ vnd der sitzenden auf in/
vnd di fleisch aller der aigen/ vnd der freien/ vnd der luzeln/[40] vnd der grosen. 19
Vnd ich sach daz tier/ vnd di kunig der erd/ vnd ir her gesament zu machen ainen
streit mit dem/ der da sas auf dem rosse/ vnd mit seim here. Vnd daz tier wart be- 20
griffen/ vnd mit im der valschweissag/ der da tet di zaichen vor im/ mit den er ver
lait[41] di/ di da enphiengen daz zaichen dez tierz/ vnd di da anpeten sein pild. Dis
zwen wurden gelegt[42] lebentig in den see dez prinnenden feures/[43] vnd dez swe- 21
felz. Vnd di andern wurden derslagen mit dem wafen[44] dez sitzenden auf dem rosse/
daz da ausgieng von seinem mund; vnd all di vogel wurden gesatt von irem fleisch.[45]

Daz 20. cap.

UNd ich sach ainen engel nidersteigend[1] vom himel/ habent[2] den slussel 1
dez apgrundz/ vnd ain michele keten in seiner hant. Vnd er begraif 2
den tracken/ den alten slangen/ der da ist teufel/ vnd sathanas/ vnd
pant in durch tausent iar; vnd legt in in daz[3] apgrund/ vnd besloz/ 3
vnd bezaichent vber in/ daz er von dez hin nit verlait di leut/[4] bis daz tausent iar
werden volendt; vnd nach disen dingen gezimt im werden enpunden ain luzel[5]
zeit. Vnd ich sach geses/[6] vnd si sasen auf si/ vnd daz vrtail ist in geben/ vnd ich sach 4
di selen der derslagen vm den gezeug[7] Jhesu/ vnd vm daz wort Gotz/ vnd di da nit
anpetten daz tier/ noch sein pild/ noch enphiengen sein zaichen an ir stirn/ oder an
di hend/ vnd si lebten/ vnd reichsenten[8] mit Kristo M iar.[9] Vnd di andern der to- 5
ten lebten nit/ vncz M iar wurden volendt. Diz ist di erst auferstendung.[10] Er ist 6
heilig/ vnd selig/ der da hat tail an der ersten auferstendung;[11] vnd in disen hat
nit gewalt der ander tod/ wan si werden pfaffen Gotz/ vnd Kristi/ vnd reichsent[12]

[23]gerechtigkeit. [24]vil. [25]erkant. nur. [26]/[27]beklaydet. [28]w. u. reynen bisz. [29]e. schwert. [30]y. seyt-ten. [31]in j. erschlüge d. völcker. [32]e. wirt sy regieren. [33]eysnin. [34]des grymmen. [35]almechtig. [36]hüfft. [37]schry. [38]mitt. [39]d. st. desunt. [40]kleynen. [41]verfüret. [42]gelassen. [43]feüwers. [44]i. d. schwert. [45]gesat-tet v. jren fleischen. — Cap. 20. [1]absteygen. [2]der hette. [3]liesse jn in den. [4]füranhin n. verfüre d. völcker. [5]musz er ein kleine z. auffgelöset werden. [6]stul. [7]die zeügknusz. [8]regierten. [9]tausent jar. [10]/[11]aufersteeung. [12]u. werden regieren.

7 mit im M iar. Vnd so M iar werden volendt/ sathanas wirt enpunden [18] von seim
karker/ Vnd er get aus/ vnd verlaitt di leut/ di da sint auf 4 ortern der erd. Gog/
8 vnd Magog/ vnd sament si an den streit/ der zal ist alz der sant dez meres. Vnd si
stigen auf di prait der erd/ vnd vmgiengen di herberg der heiligen/ vnd di lieben
9 stat. Vnd daz feur staig ab von Got vom himel/ vnd verwust si; Vnd der teufel/
der si verlaitt/ der wirt gelegt in den see dez feures/ vnd dez swefelz/ do auch das
10 tier/ vnd der valschweissag werden gekreuzigt tagz/ vnd nachtz in den w'lten der
11 w'lt. Vnd ich sach ainen micheln tron weissen/[14] vnd ainen auf im vor dez bescheud[15]
12 floch der himel/ vnd erd/ vnd di stat wart nit funden von in. Vnd ich sach groz to-
ten/ vnd klain/ steend in der bescheud [16] dez trones; vnd ir pucher wurden aufge-
tan/ vnd ain ander puch wart aufgetan/ daz da ist dez lebens/ vnd di toten wur-
den gevrtailt von den dingen/ di da wurden [17] geschriben in den puchern nach iren
13 werken. Vnd daz mer gab sein toten/ di da warn in im/ vnd der tot/ vnd di helle
gaben ire toten/ di da warn in in; vnd es wart gevrtailt von allen nach iren wer-
14 ken. Vnd di helle/ vnd der tot di wurden gelegt [18] in den see dez feurz. Dicz ist der
15 ander tot. Vnd der nit ist funden [19] geschriben in dem puch dez lebenz/ der wirt ge-
legt [20] in den see dez feurz.

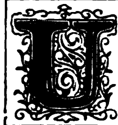
Daz 21. cap.

1 Vnd ich sach den newen himel/ vnd di newe erd. Wan der erst himel/ vnd
2 di erst erd gieng hin/ vnd daz mer ist ieczunt nit. Vnd ich Johanes/ ich
sach di heilige stat/ di newe Jerusalem/ nidersteigen [1] vom himel be-
3 rait von Got/ alz ain praut geziert irem manne. Vnd ich hort ain mi-
chele [2] stimme von dem tron sagent: Secht den tabernakel Gotz mit den leuten/[3]
vnd er entwelt [4] mit in. Vnd si werdent sein volk/ vnd erselb [5] Got wirt mit in ir
4 Got; vnd Got streicht [6] ab alle trechter [7] von iren augen/ vnd der tot wirt nit von
dez hin/[8] noch wainen/[9] noch vuf/[10] noch seeb wirt nit von dez hin/[11] wan di ersten
5 ding vbergiengen.[12] Vnd der da sas auf dem tron/ der sprach: Sich ich mache all
ding newe. Vnd er sprach zu mir: Schreib/ wan dise wort sint vil getrewe/ vnd
6 gewer.[13] Vnd er sprach zu mir: Es ist getan. Ich bin alpha/ vnd o/ ain anewank/
vnd ain end. Dem durstigen [14] gib ich von dem prunnen dez wasserz dez lebenz ver-
7 gebens.[15] Der da vberwindt/ der besiczt dise ding/ vnd ich werd im ain Got/ vnd
8 erselb wirt mir ain sun. Aber den vorchtsam/ vnd den vngeleubigen/ vnd den ver-
pannen/ vnd den manslecken/[16] vnd den gemainvnkeuschern/ vnd den zaubreren/
vnd den dienern der apgot/ vnd allen lugnern/ derr tail wirt in dem see des prin-
9 nenden feurz/ vnd dez swefelz; daz da ist der ander tot. Vnd ainer von den 7 en-
geln/ di da heten di 7 schenkuas vol der iungsten wunden/[17] der kom/ vnd redt mit

[13]auffgelöset. [14]gr. w. thron. [15]/[16]angesicht. [17]waren. [18]gelassen. [19]ersunden. [20]ist gelassen. —Cap. 21. [1]absteigent. [2]grosse. [3]menschen. [4]wirt wonen. [5]der. [6]tilget. [7]zäher. [8]nicht füran. [9]die klag. [10]n. daz geschrey. [11]n. der schmertze wirt fürbas. [12]die am ersten sind abgangen. [13]d. ding s. die treüisten u. war. [14]dürstenden. [15]umb sunst. [16]manschlächtigen. [17]plagen.

mir/ sagent: Kum/ vnd ich zaig dir di praut/ di ekon[18] dez lammes. Vnd er nam[19] Cap.21/10
mich im geist auf ainen micheln[20] perg/ vnd hohen/ vnd er zaigt mir di heilige stat
Jerusalem/ nydersteigend vom himel von Got/[21] habent di klarhait Gotz; vnd 11
ir licht waz gelich dem edeln stain alz des stainz iaspidis/ alz cristalle. Habent 12
ain michele[22] maur/ vnd hoch/ habent 12 tor; vnd in den toren 12 winkel/[23] vnd
namen geschriben/[24] daz sint di namen der 12 geslecht der sun Jsrael. Dreu tor 13
von osten/[25] 3 tor von westen;[26] 3 tor von aquilon;[27] vnd 3 tor von mittemtag.
Vnd di maur der stat het 12 gruntfesten/ vnd in in 12 namen der 12 poten dez Lam- 14
mes. Vnd der da redt mit mir/ der het ain guldein maz roreins/[28] daz er mese di 15
stat/ vnd ire tor/ vnd ir maur. Vnd di stat waz gesezt in vier tail/ vnd ir lenge waz 16
alz vil/ alz ir weit; vnd er mas di stat mit[29] dem[30] ror durch 12 tausent zil;[31] ir
leng/ vnd ir weit/ vnd ir hoch sint gelich. Vnd er mas ir maur 100/ vnd 44 ellen/[32] 17
daz mas dez mannes/ daz ist dez engelz. Vnd daz gepewe irr mawr waz von dem 18
stain iaspidis; wan si selb di stat waz rains golt/ gelich rainem glaz. Di gruntfe- 19
sten der maur der stat warn geziert mit aim ieglichen edeln gestain. Di erst grunt-
feste iaspidis; di 2 saphirus; di 3 calcedonius; di 4 smaragdus; di 5 sardonix; di 20
6 sardius; di 7 crisolitus; di 8 berillus; di 9 topasius; di 10 crisoprassus; di 11
iacinctus; di 12 ametistus. Vnd di 12 tor daz sint 12 mergrisel/[33] durch alle; vnd 21
ain ieglich tor waz von aim ieglichen mergrisel;[34] vnd di gassen der stat warn rainz
golt/ alz durchleuchtende z[35] glaz. Vnd tempel sach ich nit in ir. Wan der Herr Got 22
allesgewaltig[36] ist ir tempel/ vnd daz Lamp. Vnd di stat bedarf nit dez sunnes/ 23
noch der menyn/[37] daz si leuchten in ir; wan di klarhait Gotz entleucht si/ vnd ir
liechtvas[38] ist daz Lamp. Vnd di leut gent[39] in irem licht/ vnd di kunig der erd 24
pringent ir wunniclich/[40] vnd ir ere in si. Vnd ire tor werden nit beslossen durch 25
den tag;[41] wan di nacht wirt da nit. Vnd si tragent di wunniclich/[42] vnd di ere 26
der leut in si. Kain ding[43] enczeubertz[44] get nit in si/ daz da tut di verpannen- 27
schaft/[45] vnd di luge/ neur[46] allain di da sint geschriben in dem puch dez lebenz/
vnd dez Lammes.

Daz 22. cap.


Vnd er zaigt mir den floz[1] dez lebentigez wasserz/ gelich[2] alz ain cristalle/ 1
furgent von dem geses[3] Gotz/ vnd dez Lammes. Jn mizzt irr[4] gassen/ 2
vnd vom ietwedern tail dez flosses ain holcz dez lebens/ pringent 12
wucher/[5] durch alle moned gebent seinen wucher/[6] vnd di leuber dez
holczes zu der gesunthait der leut. Vnd allez verfluchtez wirt nit von dez hin;[7] 3
vnd daz geses[8] Gotz/ vnd dez Lammes werdent in ir/ vnd sein knecht dienent im.

[18]eefrawen. [19]erhub. [20]grossen. [20]v. G. desunt. [23]engel (sic). [24]eingeschriben. [25]auffgang. [26]nie-
dergang. [27]mitternacht. [28]guldin rörin masz. [29]von (sic). [30]addit: guldin. [31]roszleuff. [32]hundert u.
vier u. viertzig elenbogen. [33]berlein. [34]berlin. [35]ein fast liecht. [36]almechtig. [37]nit der sunnen noch
des mons. [38]lucern. [39]völcker werden wandern. [40]/[42]jr glori. [41]die nacht. [43]ichts. [44]vermeyligets.
[45]v. das da thu ein verflucht ding. o. l. [46]nur. — Cap.22. [1]flusz. [2]scheynber. [3]/[8]stul. [4]Jn der mitt
seiner. [5]/[6]frücht. [7]u. kein verflucht ding wirt fürbas.

Offenbarung.

Cap.22/ 5 Vnd sechen sein antlucz/ vnd sein namen an iren stirnen. Vnd di nacht wirt nit von
dezhin/[9] vnd si bedurfen nit dez lichtz der latern/ noch dez lichtz dez sunnes/ wan
6 der Herr Got der entleucht si/ vnd si reichsent[10] in den w'lten der w'lt. Vnd der
engel sprach zu mir: Dise wort sint getreue/[11] vnd gewer. Vnd der Herr Got der
geist der weissagen der sant seinen engel/ zu zaigen seinen knechten di dink/ di da
7 muzen werden getan[12] schier. Vnd sich/ ich kum schier.[13] Er ist selig/ der da be=
8 hut di wort der weissagung dicz puchz. Vnd ich Johanes/ ich hort/ vnd sach dise
ding.[14] Vnd darnach/ do ich si het gehort/ vnd gesechen/ ich vil fur di fuz dez en=
9 gelz/ der mir zaigt dise ding/ daz ich in anpett; Vnd er sprach zu mir: Sich/ daz
du es icht entust/ ich bin dein enczamt knecht/[15] vnd deiner bruder der weissagen/
10 vnd der/ di da behutent[16] daz wort dicz puchz; anpet Got. Vnd er sprach zu mir:
11 Nit enzaichen di wort der weissagung dicz puchz/ wan daz zeit ist nach.[17] Der da
schadt/ der schad noch; vnd der da ist enczeubert/[18] der enczeuber sich noch;[19] vnd
der gerecht/ der gerechthaftig sich noch/[20] vnd der heilig/ der geheilig sich noch.
12 Sich ich kum schir/ vnd mein lon ist mit mir/ zegeben aim ieglichen nach seinen
13 werken. Jch bin alpha/ vnd o/ der erst/ vnd der iungst/[21] ain anevank/ vnd ain
14 end. Si sint selig/ di da waschen ire gewant[22] in dem plut des Lammes/ daz ir
15 gewalt sei an dem holcz dez lebenz/ vnd gent in durch di tor in di stat. Auswendig
di hund/ vnd di zaubrer/[23] vnd di vnkeuschen/ vnd di mansleckenn/ vnd di diener
16 der apgot/ vnd ain ieglicher/ der di lug lieb hat/ vnd si tut. Jch Jhesus ich sant
meinen engel/ zebezeugen euch dise ding in den kirchen. Jch bin di wurczel/ vnd
17 daz geslecht Dauidz/ ain leuchtender stern/ vnd ain morgenlicher. Vnd der preu=
tigam/[24] vnd di praut di sprechent: Kum. Vnd der es hort/ der spreche: Kum.
Vnd den da durstet/ der kum; vnd der da wil/ der enphach[25] daz wasser dez len=
18 benz vergeben. Jch bezeug aim ieglichen/ der da hort di wort der weissagung dicz
puchz: Der da[26] zulegt zu disen dingen/ Got legt auf in di wunden/[27] di da sint
19 geschriben an disem puch. Vnd ob etlicher minnert[28] von den worten der weissag=
ung dicz puchz/ Got nymt ab[29] seinen tail von dem puch dez lebenz/ vnd von der
20 heiligen stat/ vnd von den dingen/ di da sint geschriben an[30] disem puch. Der da
gab gezeug dirr[31] dinge/ der spricht: Joch gewerlich[32] ich kum schir. O Herr Jhesu
21 kum! Di gnad vnserz Herrn Jhesu Kristi sei mit euch allen. Amen.[33]

[9]nichtt füranhin. [10]werden regieren. [11]sind die treüisten. [12]g. deest. [13]schnelligklich. [14]Jch j. bin der dr do hatt gehöret und gesehen diese ding. [15]mitknecht. [16]behalten. [17]nahendt. [18]in den unreynigkeyten. [19]der hebe noch an unreyn zewerden. [20]v. werd noch gerecht gemachet. [21]letzst. [22]jr stolen. [23]vergiffter. [24]geyst. [25]neme. [26]Ob etlicher. [27]plagen. [28]mindert. [29]wirdt hinnemen. [30]in. [31]gezeügknusz diser. [32]auch werlich. [33]addit: Ein ende hat das buch der heymlichen offenbar- ung sant Johansen des zwölffbotten und ewangelisten. Dises durchleüchtigist werck der gan- tzen heyligen geschryfft genant die bibel für all ander vorgetrucket teutsch biblen — lauterer — klarer — unnd warer nach rechter unnd gemeyner teutsch — mit holtz unnd groszem fleysz gegen dem lateynischen text gerechtuertigt. underschidlich puntirt. mitt überschrifften bey den meysten teyl der capitel vnd psalm. jren jnhalt unnd vrsach. anzaygende. Vnd mit schönen figu- ren. die hystorien bedeutende hat hie ein end. Gedruckt durch hannsen schönsperger in der löb- lichen keyserlichen reychstat Augspurg. Nach der geburt cristi des geserzs ihr gnaden 1487 zc.

Erster Anhang.

Die an dem Anfang und dem Schlusse des Codex Teplensis sich befindlichen anderweitigen Schriftstücke.

[redacted]

Am Anfang deß Codex.

I.

Di schrift des newen geczeugz.

Hugo an dem II buch von den heiliikeiten in dem xiiii tail seczte di sache wor. Xc. nit gab den andern ein gebot zv beichten den boten alz er in gab gewalt di svnd zv vrgeben er sy höre wen Xc. wolte dz di beicht vō dir selbr enstünde dz si nit gesechen würd alz getwungen odr abvsgeczogē wen dz dem kranken angehört mit fleiß ir be-haltsam zv svchen vn̄ dem hrren angehört begnügesam erczte vorbesechen odr zu bestellen.

II.

Lesestücke oder Perikopen-Register für das ganze Jahr.

In dem aduent in dem ersten suntage di

	lect.	Ro.	13a	Ew.	Mt.	21a
2.	»	Ro.	15a	»	lu.	21a
3.	»	1. Cor.	4a	»	Mt.	11a
4.	»	Ys.	2			
die ander	»	Ys.	7	»	lu.	1a
Fritag	»	Ys.	11	»	lu.	1b
Samstag	»	2. Tess.	2	»	lu.	3a
di 4	»	Phil.	4a	»	Jo.	1a
Xc. abent	»	Ys.	61			
die ander	»	Ro.	1a	»	Mt.	1a
Xc. tag in d. erst. messe	»	Ys.	9			
di 2	»	Tyt.	2a	»	lu.	2a
di 2 messe	»	Ys.	61			
di 2	»	Tyt.	3a	»	lu.	2b
di 3 messe	»	Ys.	V			
di 2	»	Hebr.	1a	»	Jo.	1b
Stephan	»	Pot.b.	6a	»	Mt.	23a
Johanneß	»	Ecc.	15	»	Jo.	21a
der kindelin	»	Apok.	14a	»	Mt.	2a
am erst. suntage	»	Gall.	4a	»	lu.	2c
am achten tage	»	Ty.	3a	»	lu.	2d
am Obersten	»	Ys.	60	»	Mt.	2b
am 2.	»	Ro.	12a	»	lu.	2c
3.	»	Ro.	12b	»	Jo.	2a
4.	»	Ro.	12c	»	Mt.	8a
5.	»	Ro.	13b	»	Mt.	8b

6.	lect.	Coll.	3a	Ew.	Mt.	11b
7.	»	1. Cor.	9a	»	Mt.	20a
8.	»	2. Cor.	11a	»	lu.	8a
9.	»	1. Cor.	13a	»	lu.	18a
Ostern	»	1. Cor.	5a	»	Mr.	16a
Mentag	»	Pot.b.	10a	»	lu.	24a
dinstag	»	Pot.b.	13a	»	lu.	24b
Mittwoch	»	pot.b.	3a	»	Jo.	21b
am ersten suntag	»	1. Jo.	Va	»	Jo.	20a
2.	»	1. Pe.	2a	»	Jo.	10a
3.	»	1. Pe.	2b	»	Jo.	6a
4.	»	Jac.	1a	»	Jo.	16b
5.	»	Jac.	1b	»	Jo.	16c
Auffart	»	Potb.	1a	»	Mr.	16b
6.	»	1. Pe.	4a	»	Jo.	15a
Phingesten	»	potb.	2a	»	Jo.	14a
Mantag	»	potb.	10b	»	Jo.	3a
dinstag	»	potb.	8a	»	Jo.	10b
Mitwoch	»	potb.	5a	»	Jo.	6a
Am erst. suntag	»	Apoc.	4a	»	Jo	3b
di 2	»	Ro.	11a	»	Jo.	15b
von dem heilig. leichnam	»	1. Cor.	11a	»	Jo.	6b
2.	»	1. Jo.	4ab	»	lu.	16a
3.	»	1. Jo.	3a	»	lu.	14a
4.	»	Ro.	6a	»	lu.	15a
Johanneßtag	»	1. Pe.	5a	»	lu.	1c

I. Anhang.

5.		lect.	Ro. 8a	Ew.	lu. 6a
6.		»	1. Pe. 3b	»	lu. 5a
7.		»	Ro. 6b	»	Mt. 5a
8.		»	Ro. 6b	»	Mr. 8a
9.		»	Ro. 8b	»	Mr. 7a
10.		»	1. Cor. 10a	»	lu. 16b
11.		»	1. Cor. 12b	»	lu. 19a
12.		»	1. Cor. 15a	»	lu. 18a
13.		»	2. Cor. 3a	»	Mr. 7a
14.		»	Gal. 3a	»	lu. 10b
15.		»	Gal. 5a	»	lu. 17a
16.		»	Gal. 6a	»	Mt. 6b
17.		»	Ephes. 3a	»	lu. 7b
18.		»	Ephes. 4a	»	lu. 14b
19.		»	1. Cor. 1b	»	Mt. 22a
20.		»	Ephes. 4b	»	Mt. 9b
21.		»	Ephes. 5a	»	Mt. 22b
22.		»	Ephes. 6a	»	Jo. 4a
23.		»	Phil. 1a	»	Mt. 18b
24.		»	Phil. 3b	»	Mt. 22c
25.		»	Col. 1a	»	Mt. 9c
Aschtag		»	Johel.	»	Mt. 6c
t		»	Js.	»	Mt. 8a
f		»	Ys.	»	Mt. 5b
s		»	Ys.	»	Mr. 6c
1. S.		»	2. Cor. 6c	»	Mt. 4a
m		»	Ezech.	»	Mt. 25b
d		»	Ys.	»	Mt. 21b
m		»	Exod.	»	Mt. 12c
t		»	Ezech.	»	Jo. 8c
f		»	Ezech.	»	Jo. 5a
s		»	Deut.		
	2	»	Deut.		
	3	»	II. Mach.		
	4	»	Ecc.		
	5	»	Dan.		
	6	»	Thess. 5a	»	Mt. 17b
2 S.		»	Tess. 4a	»	Mr. 15c
m		»	Dan.	»	Jo. 8d
d		»	III. Königb.	»	Mt. 23b
m		»	Hest.	»	Mt. 20c
t		»	Jer.	»	Jo. 5d
f		»	Gen.	»	Mt. 21c
s		»	Gen.	»	lu. 15b
3 S.		»	Ephes. 5b	»	lu. 11a
m		»	IV. Königb.	»	lu. 4b
d		»	IV. Königb.	»	Mt. 18c
m		»	Exod.	»	Mt. 15e
t		»	Jer.	»	lu. 8c
f		»	ezaly.	»	Jo. 4d
s		»	Dan.	»	Jo. 8b

4 S.		lect.	Gal. 4b	Ew.	Jo. 6c
m		»	IV. Königb.	»	Jo. 2d
d		»	Exod.	»	Jo. 7b
m		»	Ezech.	»	Jo. 9c
t		»	Ys. IV. Königb.	»	Jo. 5c
f		»	III. Königb.	»	Jo. 11b
s		»	Ys.	»	Jo. 8e
5 S.		»	Hebr.	»	Jo.
m		»	Jonas	»	Jo.
d		»	Dan.	»	Jo.
m		»	leuit.	»	Jo. 10d
t		»	Dan.	»	Jo. 7c
f		»	Jer.	»	Jo. 11e
s		»	Jer.	»	Jo. 6f
6 S.		»	Exod. Phil. 2a	»	Mt. 21a
m		»	Ys.	»	Jo. 12a
d		»	Jer.	»	Mr. 14
m		»	Ys. Ys.	»	lu. 22
t		»	1. Cor. 11b	»	Jo. 13c
fritag		»	Ose. Exod.	»	Jo. 18
s		»	1 Gen.		
	2	»	Gen.		
	3	»	Gen.		
	4	»	Exod.		
	5	»	Deut.		
	6	»	Ys.		
	7	»	Ezech.		
	8	»	(?)		
	9	»	Baruch		
	10	»	Dan.		
	11	»	Coll. 3b	»	Mt. 7. 8.
Andres		»	Ro. 10a	»	Mt. 4b
Thomas		»	Ecc. 31	»	Jo. 20b
Paulus		»	poth. 9a	»	Mt. 19a
Liechtmesse		»	Mal. 3	»	lu. 2f
Peterstag		»	1. Pe. 1a	»	Mt. 16a
Mathias		»	poth. 1b	»	Jo. 15d
Marie kleibe		»	Ys. 11	»	lu. 1a
Jorge		»	Ecc. 40. 14	»	Jo. 15d
Marcus		»	Jo. Ap. 5	»	Jo. 15d od'. Mt. 16b
Philipp		»	weisht d. 5 od'. Poth. 5b	»	Jo. 14b
Creuczes		»	Gall. 5b	»	Jo. 12b
Joh. abent		»	Ys. 14	»	lu. 1c

am tage	lect.	Poth. 12a	Ew.	Mt. 16a
Peters u. Pauls				
abent	»	Poth. 3b	»	Jo. 21a
am tage	»	Js. 49	»	lu. 1d
an sante Pauls-tag	»	Thim. 1a	»	Mt. 19a
Maria Magdalena	»	Cant. 3 ob.' d. *Gleichsam 31	»	lu. 7c
	»	II. Cor. 1a	»	Mt. 20c
Jacob		ob.'		ob.'
	»	Ephes. 1a	»	Mr. 10a
Peterketten	»	Poth. 12a	»	Mt. 14a
lorentz	»	II. Cor. 9a	»	Jo. 12c
wörtzwey	lect.	Ecc. 14	Ew.	lu. 10c
Bartholomeus	»	Eph. 2a	»	lu. 22a
Johannes enthaupt	»	Hebr. 11a	»	Mr. 6b
			»	lu. 1b
Marie geport	»	Ecc. 24		oder
			»	Mt. 1b
Creutzes	»	Phil. 2b	»	Jo. 3b
Matheus	»	Ezech. 1	»	Mt. 9d
Michael	»	Apoc. 12a	»	Mt. 18a
Lucas	»	II. Cor. 8a	»	lu. 10
Simon u. Judas	»	Ro. 8c	»	Jo. 15e
alle Heiligen	»	Apoc. 7a	»	Mt. 5

III.

Chrisostomus super Joanem. Omelia XI super verbo: Et Verbum caro factum est.

UNam vos omnes volo petere gratiam antequam ewangelica tangam verba; sed ne renuatis petitionem. Neque enim grave quid onerosum peto/ neque mihi/ qui accipio solum utile/ sed et vobis/ qui tribuitis/ et multo magis vobis. Quid igitur est quod peto? Si unam sabbatorum/ vel et secundum sabbatum/ eam/ quae debet in vobis legi incisionem/ hanc ante hos dies in manibus accipiens unusquisque domi sedens legat quotidie et multociens circum scrutetur cum diligencia eam quam concionem et infestiget ea. Et quid manifestum quid vero in manifestum notet. Quid autem eorum contrarium esse videtur. Et omnia simpliciter librantes ita obuiare ad audicionem. Non enim parua a tali studio et nobis et vobis erit utilitas. Nam nos quidem non multo indigebimus labore ad manifestam faciendam eorum/ quae dicuntur/ virtutem/ mente vobis iam familiari factam veritatum harum cognitionem vos autem perspicaciores et acuciores hoc modo fictis non ad audicionem solum sed ad docendum alios. Si vero quidam negocia causantur/ et sollicitudines et multam publicarum et priuatarum rerum occupacionem primo quidem hoc ipsum accusacio est non parua her 1: circumdari a tantarum rerum multitudine et mundanis ita affixus esse semper. Et non paruam in hijs/ quae omnibus sunt utiliora agant vacationem. Est et alia accusacio hijs qui ita desidiosi sunt irracionabilissima her 1 non possidere/ nec habere libros. Et ad diuites quidem derisio est; quod vero pauperes multos estimo abuti occasione illud utique libenter interrogarem eos: Si non omnia artis instrumenta/ cuius unusquisque est operator pleniter et integre habet etsi ab infinita prohibeantur inopia. Debentes autem tantam fructificare utilitatem occupacionem rerum et paupertatem pretendunt.

IV.

Idem Omelia tercia.

Illud nimirum dicere et cogitare vos nostrum est/ ut permaneatis hoc habentes studium. Et non solum hic illud audiat/ sed et domi consistentes vir ad uxorem/pater ad filium de hijs loquatur et dicat et bonam hanc omnes inferant collacionem. Non enim mihi aliquis dicat/ quoniam circa talia nobiscum occupari non oportet. Nam oportet quidem non solum occupari/ sed et in hijs habere studium. Cum diabolus viderit dei legem inscriptam Animae et tabulas eius firmari cor/ non adhibit eum dereliquo. Nihil enim ita terribile illi ut mens divina meditans/ et anima semper huic inpiacens fonti. Hunc enim non contristare quid presencium poterit.

Item Augustinus in Omelia sup. verbo »Nisi granum frumenti« dicit: Nolite tantum bonos episcopos/ vel clericos cogitare/ etiam vos pro modo vestro ministrate Christo benevivendo/ elemosinas faciendo ... doctrinamque eius quibus potueritis praedicando/ ut unus quisque etiam paterfamilias hoc nomine agnoscat paternum affectum suae familiae se debere pro Christo/ et pro vita eterna suos omnes moneat doceat/ hortetur/ corripiat/ impendat benevolenciam/ exerceat disciplinam/ ita/ ut in domo sua ecclesiasticum et quasimodo episcopale implebit officium ministrans Christo/ ut in eternum sit cum Christo Hie.

V.

Item Crisostomus sup. Joannis cap. 2°.

Si vellet aliquis vos cantica perscrutari dyabolica et meretricales melodias/ multos inveniet cum certitudine haec scientes/ et cum multa voluptate annunciantes/ sed quid est ipsis accusacioni? Non sum ait monachus; sed uxorem habeo/ et pueros et sollicitudinem domus quod idem est/ quod omnibus obfuit quia illos solos estimatis discere legere divinas scripturas/ multo amplius illis vos indigentes/ jllis enim qui in medio vertuntur et per singulos dies wulnera suscipiunt maxime indigere est farmacorum quorum estimare superfluum ea legere multo deterius est/ quam non legere haec enim verba dyabolicae meditacionis sunt/ haec est esca animae/ hic ornatus/ haec stabilitas quare non audire fames et corruptio.

Idem omelia V. docet/ confestim venientes domum libros pertractare et uxorem et filios ad concionem recollectionis eorum/ que dicta sunt uocare et ante secularia tangere negocia exponit de balneatu qui cauet ab hijs/ qui ipsum maculaverunt.

Item de denarijs et argento custodiendo et plura id.

Schluß des Codex Teplensis.

I.

Czu wissen ist/ dz VII stucke sint dez heiligen cristlichen gelauben/ damit
derleucht werden di herczen der derwelten zu gelauben alle ding/ der da ist durst
den guten czu dem reich der ewigen selikheit. An dy wissenheit disser dinge/ so ist
unmogelich gote czu gevallen; den getrewen ist gegeben alle dyse ding vorczu-
kennen mit geweren gerzeugen und mit lautern urkunden alz ez ist geschriben:
Selig sint di augen/ di da sehen di ding/ di yr da sehet/ und di oren/ di da horen
di ding di ir da hort; und aber: Euch ist gegeben czu derkennen di taugen dez
reichz gotez/ den andern werden alle ding in gleichsam/ wenn di ding/ di di hei-
ligen derkennen leuterlich di ungetrewen horen es durch di figuren und ver-
nemen/ waz da wirt gesagt durch di gleichsam. Dorumme vollkomment si aller-
mest czu dem reich der Himmel. Czu dem ersten mal ist czu sehen von den VII
stucken dez gelauben: Czu dem andermal sag wir von den VII Heilikheiten/
ob es uns got vorleiget. Daz erste stucke daz wir gelauben: czu sein einen got I
yn der dreivaldigkheit und dy dreivaldikheit czu eren in der einikheit. Daz II II
ist daz wir gelauben/ daz got selber hat geschaffen alle ding/ di unter ym sint.
Das III/ daz er hat geben di ee moyses an dem perg sina. Daz IIII daz er hat III/IV
gesant den sun von dem hymel in dem leib der seligen mayd. Daz V ist daz er V
im selber hat derwelt di wunnichen kirchen. Daz VI ist/ di kunftige auferste- VI
unge dez fleischz. Daz VII ist daz ewige gerichte. Von dem ersten ist czusehen/ VII
daz got selber ist eines in der einvaltikeit alz di schrift derzeugt/ wan er selb der
son gotez czu leget ym ewangeli den gerzeugen der ee sagende: hore israel/ der
herre dein got ist einer; hab lieb deinen herren got von al deine herczen/ und von
al deiner sele/ und von al deinem gemut/ und von al deinen kreften; und aber
durch ysayam den weissagen: Ich pins der herre/ und nicht ist ein ander/ und an
mich ist nicht got; und paulus spricht: Ein herre ein gelaube ein tauf/ und alz er
ist einer in dem wesen also ist er dreiueldig in den personen/ alz der herre selber
sprach in dem ewangeli: Tauffent si in dem namen dez vaterz und dez sons und
dez heiligen geistes/ und lert si czu behuten alle ding/ di ich euch han gepoten.
Daz II stucke ist/ daz wir gelauben/ daz got der vater durch den son alle ding hat
geschaffen/ in dem heiligen geiste alz es ist geschriben: alle ding sint gemacht
durch in und an yn ist nicht gemacht/ und dorumme ist ein schepher der sichtigen
ding und der unsichtigen der himmlischen und der erdischen. Daz III stucke ist/
daz wir gelauben daz got selber hat gegeben di heilige und gewere ee moysi an
dem perg synai und al di ding di da sint geschriben in ir und in al den alten ge-
czeugen daz sy sint gerzeichent mit dem ingesygel dez heiligen geistez und ge-
meistert daz er si gab czu behalten den getrewen. Das IIII ist/ daz wir gelauben/
daz got der vater gesant hat seinen gewaren son vom himel auf di erden um uns/

daz er an sich nem daz gewer fleisch von der mayd marian sagende dvrch den weis
sagen ysaiam: Sehet ein mayd enphacht in yrem lieb vnd gepvrt einen svn vnd
sein nam wirt geruffen emanuel/ daz da ist gesagt: got mit vns. Daz V ist daz er
im selber hat der welt nach dem worte pauli di wunniclichen kirchen nicht habende
fleck noch rvnczeln noch kein ding in disser weis Svnder daz si sey heilig vn fleck-
haftig nach dem gebot dez almechtigen gotez sagende: Seit heilig/ wen ich bin
heilig. Daz VI ist die czukvnftige avferstendvge aller/ von der verzeugt der
herre ym ewangelio sagende: wan di stvnde kvmmet/ daz alle/ di da sint in den
grebern horen di stymme dez sones gotes vnd furgent di gvte ding teten czu
der avferstendvge dez lebens/ vnd di dy vbeln ding teten czv der auferstendvge
dez vrteils. Daz VII ist daz gemaine gerichte vber alle sone adams do von der
kvnt di schrift dez newen/ vnd dez alden geczeuges als der herre gelebt So der
son dez menschen kvmt in seiner mankraft vnd alle seine engel mitt im/ den siczt
er avf daz gesese seiner mankraft vnd alle levte werden gesamt vor in. Dy
siben heilikheite/ die schrift dez newen geczeugz/ vnd allermeist di vier ewange-
VII listen/ vnd di schrift der weissagen verzeugen mit manchen vrkvnden czu sein VII
Heilig- heilikheit der kirchen/ mit den di kirche wirt verhaben alz mit VII geistlichen
keiten. sevlen. Di erste heilikeit ist di tavf in vergibunge der svnde alz den boten wart
geboten von dem herren: get/ leret alle di leute taufende si in dem namen dez va-
II terz vnd dez sons vnd dez heiligen geistez. Di II ist die rewe in vorgibunge der
svnde di der herre predigte: machet puz/ wen daz reich der himel nehet; Und
III marcus spricht: Rewet euch vnd gelavbt dem ewangelio. Di III ist di prechvnge
vnd di gemainsamunge dez protez/ von den verzeugen di IIII ewangelisten alz es
wart gesagt in den ersten: Jesus nam daz prot vnd gesengt es vnd prachz vnd gab
es seinen iungern vnd sprach: nemt vnd ezt/ daz ist mein leichnam; gleicher weis
IV vnd den kelch &c. Di IIII heilikheit ist di ee geschickt von gote in dem paradise
nach dem vnd er gemachte adam vnd even von seyne rippen er fugte si czv ada zu/
vnd adam sprach: diz gepein ist nu von meinem gepein vnd diz fleisch ist nv von
V meinem Fleisch. Di V heilikheit ist di salbuge dez oles/ alz es ist gelesen in marcus:
VI Si gingen avs vnd salbten di siechen mit dem ole vnd si wurden gesvnt. Di VI ist
di auflegunge der hende alz es ist verzeugt im ewangelio Di luczeln sint im ge-
bracht daz er in auflegte di hende vnd pete und ein luczel do nach; denne legte er
in vf di hende/ vnd gesegte si vnd als es ist gelesen in der poten buch: Do di poten
gehorten daz di von samaria heten entphangen daz wort gotez si santen czv in
peter vnd johanse. Do si waren kommen si paten vm si daz si entphiengen den hei-
ligen geist/ vnd denne legten si di hende vf si/ vnd si entphiengen den heiligen geist.
VII Di VII ist di ordenunge dez pristerzamptes vnd der dyaken/ alz paulus schribet
czv tyto sagende: vm di genade dez dingz so liz ich dich czv crethe daz du berichtest
di ding/ di da gepresten vnd schikest prister durch di stete/ alz ich dir han geordent:
vnd czu thymotheo: Di prister/ di da wol vorsint di werden gehabt wirdig czwi-

biger eren vnd allermeist/ di da arbaiten in dem worte vnd in der lere dez
:ren/ vnd daz wir di VII heilikheiten so entphan daz wir von gote nimmer ge-
eiden werden. Daz verleige vns der vater vnd der son vnd der heilige geist.
nen!

II.

Christus {
wort. Jo. 1/ Hebr. 4;
pilde. Coll. 1; 2. Cor. 4;
Sun gotz. Jo. 5;
weisheit gotz. luc. 11e;
arm gotz. Jo. 12;
Schein der wunniclich. hebr. 1;
dyenen. { dem alter. 1. Cor. 9e; Coll. 3; Rom. XIII, f. Rom. X;
Anrufen. { 1. Cor. 1; i. de buch d'bote VII f; IXb; vnd jnden. XIIIb; 1. Pet. 1e;
ist di vferstendūg. Jo. XId;
derstund. Romern. VId;
in den vrteilen im 18./ nit d'offen dz last' dez brud' deinz vat' noch genachen dich zu seim weib di dir wird zugefueget mit frevntschaft —
jn geienge in dz gelobd lant jozue vnd caleff —
Ist ein ende d'ee. — Rom. V; VII; X.
gothait. { Mt. 22. • 1. Cor. Xb; Coll. 3; Ia; vn̄ IIb. Hebr. IXc; Jo. IIIf; Jude 1a; Apoc. Va.
Ist got. Mt. VIb; Rom. IXa; Ty. IIf; IIIa Hebr. 1a; Jo. XXf;
}

Notdurft d'beten — 1. Cor. 9; 1. Tim. Vd.
lesung — Rom. XVf.
sammung — 1. Cor. 15; 2. Cor. VIII; IX.

[redacted]

Randbemerkungen und Textesrevision

beruhend auf der genauen Vergleichung unserer gedruckten Ausgabe mit dem geschriebenen Codex.[1]

Ewangelium Matthäus.

Cap.	Vers	
1	18	Lu. 1; ew. a — 21 **finiß.**
	20	**d' = du.**
2	1	ew. b — 12 f.
	4	**phaffen.**
	6	Mich. 5.
	13	ew. a — 18 f.
	15	Ozee 11 a.
	18	Jer. 31 g; **w. vnd v. k.**
3	2	Pußz. Mr. 1; Lu. 3; Jo. 1.
	7	Lu. 3; Pußz.
4	1	ew. a — 11 f; Mr. 1; Lu. 4.
	8	**werlt.**
	17	Pußz.; Mr. 1; Ew. b — 22 f.
	25	**and'thalb.**
5	1	ew. c — 12 f
	3	Lu. 6.
	11	Lu. 6; **sagent liegen.**
	13	Lu. 14; **Eß verfecht nit.**
	15	Mr. 4; Lu. 8.
	18	Lu. 16.
	20	ew. a — 24 f.
	24	Lu. 12.
	31	Lu. 16.
	34	Nit swern; Jacob 5 g.
	43	ew. b — 6. 4.
	44	Lu. 6.
	46	Lu. 6.
		Cap. VI.
	2	Almusse.
	5	Pett; **trurigern.**
	9	Lu 11.
	14	Mr. 11.
	16	vasten; ew. c — 22 f.
	19	schacz.
	20	Lu. 12 — **vzgrabent.**
	23	Lu. 11; **leibt.**
	24	Lu. 16; ew. b — 33 f.
	25	Sorgsam; Lu. 12
	33	daz Reich gotz.
7	1	vrtailn. Lu. 6; 1. Cor. 4; Mr. 4; Lu. 6; **v. i. vrteilt.**
	6	heilige; Lu. 11.
	11	**swie.**
	12	Lu. 6.
	13	Enge.
	15	falsch weis; ew. a — 21 f.
	17	Paum; Lu 6.
	22	**die t;** Lu. 13.
	24	hoern vnd thun; Lu. 6.
	26	**pawet.**
	29	Mr. 1.
8	1	ew. a — 13 f.; Lu. 5.
	5	hunderter der Ritterschaft; Lu. 7.
	6	**leit; . . . quelt.**
	11	Lu 13.
	18	**v. daz m.**
	19	Ein schriftweise; Lu. 9.
	23	ew. b — 27 f.; Mr. 4; Lu. 8.
	25	XVI. a; luczeler trewe; XIV. f.
	28	**begegenent.**
	29	**J. der s. g.;** Mr. 5; Lu. 8.
9	1	ew. b. — 8 f.; Mr. 2; Lu. 5.
	3	lestert.
	9	ew. d — 13 f.; Mr. 2; Lu. 5. Merk.
	11	Abgescheiden.
	14	Mr. 2; Lu. 5.
	16	Mr. 2;
	18	ew. c — 27 f; Mr. 5; Lu. 8.
	20	XII iar — Mr. 5.
	34	Mr. 3;
	36	Mr. 6; Snit; Lu. 10.
10	1	Mr. 3; Lu. 6.
	4	**Jacob allhei.**
	9	Mr. 6; Lu. 9; 1. Cor. 9.
	12	Lu. 10.
	14	Lu. 10.
	15	**23. Gewerlich.**

[1] Das Rothgedruckte sind Randbemerkungen; **das Schwarzgedruckte enthält den genauen Text des geschriebenen Codex.**

II. Anhang.

Cap.	Vers	
	17	.Mr. 13; Lu. 21.
	20	Lu. 12.
	24	Lu. 6.
	25	beelzebub.
	26	**deroffent;** .Mr. 4; Lu. 12.
	28	**verliesen.**
	32	Bekennen; .Mr. 8; Lu. 9; Lu. 12.
	34	Lu. 12.
	35	**w. ir sw.**
	37	lieb; Lu. 14.
	39	Lu. 17.
	40	Entphan.
	42	trunk; .Mr. 9.
11	1	**wart;** Lu. 7; ew. a – 10 f. **kristz.**
	3	**bistuz.**
	7	Lu. 7; einen ror;
	12	Lu. 16;
	16	Lu. 7.
	20	Puzz.
	23	Lu. 10.
	25	ew. b — 30 f; Lu. 10.
12	1	.Mr. 2; Lu. 6.
	3	**die.**
	5	**enczeuerdert.**
	10	.Mr. 3; Lu. 6.
	11	Lu. 14; weiß.
	14	.Mr. 3.
	24	Belzebub; .Mr. 3; Lu. 11.
	31	**Dorum.**
	32	.Mr. 3; Lu. 12; Paum.
	34	Reden.
	35	Lu. 6.
	36	musigs wort.
	38	ew. c — 50 f.
	39	zeichen; Lu. 11.
	41	puzz.
	42	Lu. 11; die k.
	46	.Mr. 3; Lu. 8.
13	2	.Mr. 4; Lu. 8.
	11	.Mr. 4; Lu. 8.
	16	Lu. 10.
	20	**m. freunde;**
	21	Durechten.
	26	**gewaschen.**
	30	**waiczzen.**
	32	.Mr. 4; Lu. 13.
	33	**den d. w. n.;** Lu. 13.
	43	**i. d. reichz.**

Cap.	Vers	
13	44	**dz iereich.**
	52	**scherder gelter;** .Mr. 6.
	57	**n. i. seim v.;** .Mr. 6; Lu. 4 Jo. 4.
14	2	.Mr. 6; Lu. 3; **tauffer;** Lu. 9
	7	**globt.**
	12	**derkuntens.**
	15	.Mr. 6; Lu. 9.
	18	V brot.
	21	**v. die l.;** ew. a — 34 f.
	24	**widerwurtidig;** .Mr. 6.
	26	**trugnuczz.**
	27	**dins.**
	29	**v. e. spr.**
	32	**i. daz sch.**
	36	.Mr. 6.
15	1	ew. e — 20 f; .Mr. 7.
	10	**an** sache.
	14	Lu. 6; .Mr. 7; ew. c — 28 f
	15	**g. sich ten.**
	26	**zenemen.**
	30	**vnd e. g. s.**
	31	**stummenden.**
	32	.Mr. 8.
	34	Siben brot.
16	1	.Mr. 8; zeichen; Lu. 12.
	3	**w. g.** ungewiter.
	4	**v. ebrechigz.**
	7	.Mr. 8.
	10	**IV. tauf.**
	13	ew. a — 23 f.
	14	**von den w.**
	15	.Mr. 8; Lu. 9.
	17	**nichten.**
	18	**v. i. s. daz.**
	22	**zeberespen.**
	24	treucz; ew. b — 28 f; .Mr. 8 Lu. 9.
	27	Ro. 2.
17	1	ew. b — 9 f. .Mr. 9; Lu. 9.
	8	.Mr. 9.
	14	**m. gefalten knien;** .Mr. 9; Lu. 9
	16	vngelaub.
	19	Lu. 17.
	21	.Mr. 9; Lu. 9.
18	1	ew. a — 10 f; luczeln.
	4	.Mr. 9; Lu. 9.
	5	**v. d. da.**
	6	Lu. 17; 1. Cor. 8.

Cap.	Vers	
18	8	**wurdest;** .Mr. 9.
	10	**sechen.**
	14	Lu. 17; ew. — 22 f.
	23	ew. b — 35 f; .Man kunig.
19	2	.Mr. 10.
	8	**v. di hertikait.**
	9	1. Cor. 7.
	12	keusche.
	13	lurzeln; .Mr. 10; Lu. 18.
	16	Lu. 18.
	21	.Mr. 10.
	22	Reiche; .Mr. 10.
	26	Aufsehen; Ew. a — 30 f. .Mr. 10.
	28	**zu in;** Lu. 18.
	29	Lu. 22.
20	1	ew. a — 16 f; Weingarten.
	16	vil der geladen.
	17	ew. c — 28 f; .Mr. 10; Lu. 18.
	20	.Mr. 10.
	22	**g. den k.**
	27	**s. eure a.; d. w. eure k.** .Mr. 10; Lu. 22.
	30	.Mr. 10; Lu. 18; **der s. D.**
	31	**der s. D.**
21	1	Ew. a — 10 f; .Mr. 11; Lu. 19.
	10	ew. b — 17 f; .Mr. 11; Lu. 19; Jo. 2.
	18	.Mr. 11; **W. freu.**
	21	**n. ir t;** .Mr. 11; Lu. 20;
	28	zwen sun.
	29	Puzz.
	33	ew. c — 46 f; .Mr. 12; phlanczt weingarten.
	38	Erbe.
22	1	ew. b — 14 f; Brautlauft.
	6	**guelten s.**
	8	**d. warn i. n. w.**
	15	ew. c — 20 f; Dan in dem wort; .Mr. 12; Lu. 20.
	17	**gez. der z.**
	23	zaducei; .Mr. 12; Lu. 20.
	30	**gemechlnt.**
	33	ew. a — 46 f; .Mr. 12.
	36	daz gröst gepot.
	41	.Mr. 12; Lu. 20.
23	1	ew. 6 — 12 f.
	4	Lu. 11.
	6	Lu. 11; .Mr. 12.
	11	**merr;** Lu. 14.

Cap.	Vers	
23	13	Lu. 11.
	14	**i. petent;** .Mr. 12.
	23	**d. glauben;** Lu. 11.
	27	Lu. 11.
	33	Lu. 11; ew a — 39 f.
	36	Lu. 13.
24	1	.Mr. 13; Lu. 21.
	12	liebe.
	16	.Mr. 13; Lu. 21.
	21	Durechten.
	23	Xpus.
	27	Lu. 17.
	31	**d. zu i. z.**
	32	**leuber.**
	34	geslecht; .Mr. 13; Lu. 21.
	40	Lu. 17.
	41	wacht.
	43	**w. d. wist** füllet ir wizz.
25	14	Lu. 19.
	22	**antwertestu.**
	23	**d. l. d. vnd ich schick dich vber manige dink.**
	24	**d. d. het.**
	27	**D. gez. d. nit; Ernstlich ... mint d. g.**
	29	**gesehen z. h.**
	30	vnnuczen knecht.
	31	ew. b — 46 f.
	34	**i. gesegenten.**
	40	**d. w. ire t ...** brudern.
26	1	.Mr. 14.
	14	**schalaoth;** .Mr. 14; Lu. 22.
	36	.Mr. 14; Lu. 22.
	37	**trauren.**
	39	**w. alz d.**
	40	**gewachen.**
	42	**d. i. i. trk't.**
	47	.Mr. 14; Lu. 22; Joh. 18.
	56	.Mr. 14; Lu. 22.
	62	**stund a.**
	66	.Mr. 14; Lu. 22.
	67	**packensleg.**
	68	**xt.**
	69	Jo. 18.
27	3	Puzz.
	13	.Mr. 15; Lu. 23.
	21	Jo. 18.
	29	.Mr. 15; Jo. 19.
	32	.Mr. 15; Lu. 23.

II. Anhang.

Cap.	Vers	
27	37	Jo. 19.
	38	Mr. 15.
	43	**E. versach s.**
	45	Mr. 15; Lu. 23.
	56	Mr. 15; Lu. 23.

Cap.	Vers	
27	60	**welczte.**
	64	**dz villt'icht . . . . verstein.**
28	1	elw. — 20 f; **a. den e. s.**
	2	Mr. 16.
	19	Mr. 16.

Ewangelium Marcus.

Cap.	Vers	
1	1	**W.**
	3	Mt. 3; Lu. 3; Jo. 1.
	7	Mt. 3; Lu. 3; Jo. 1.
	8	**t. e. in w.**
	10	Mt. 3; Lu. 3; Jo. 1.
	13	Mt. 4; Lu. 4.
	14	Mt. 4; puzz.
	18	Mt. 4.
	21	**capharnam; samstagz.**
	23	Mt. 7.
	24	Lu. 4.
	28	**geisten.**
	31	Mt. 8; Lu. 4.
	38	Lu. 4; **predigen.**
	40	Mt. 8; Lu. 5.
	41	**depramt s. s.**
2	3	Mt. 9; Lu. 5.
	6	**d. d. scherben;** Mt. 9.
	14	Mt. 9; Lu. 5.
	17	**d. da s. s.**
	18	Mt. 9; Lu. 5.
	21	Mt. 9.
	23	Mt. 12; Lu. 6.
	28	**samstagz.**
3	1	**d. d. w. m. h;** Mt. 12; Lu. 6.
	6	**s. i. verluren;** Mt. 12.
	9	**ber. in a. sch.**
	14	Mt. 10; Lu. 6.
	17	**iacobz.**
	18	**iac. apphey.**
	20	**sament.**
	22	Mt. 9.
	23	**sathanan.**
	24	Mt. 12; Lu. 11.
	29	Mt. 12; Lu. 12.
	33	Mt. 12; Lu. 8.
	35	**dirr. i.**
4	1	**samenten s.**
	3	Mt. 13; Lu. 8.
	6	**e. d'h. W.**
	7	**d. verstecken j.**

Cap.	Vers	
4	19	**geitikait; verstecktent.**
	21	Mt. 5.
	22	Mr. 10; Lu. 8.
	24	Mt. 7.
	25	Mt. 13.
	37	**windes;** Mt. 8; Lu. 8.
5	1	Mt. 8; Lu. 8.
	22	Mt. 9; Lu. 8.
	25	Mt. 9.
6	2	Mt. 13.
	3	**i. dirr n.**
	4	Mt. 13; Lu. 4; Jo. 4.
	7	Mt. 10; Lu. 9.
	9	**geuasset.**
	13	**Oel.**
	16	Lu. 3; elw. b — 29 f.
	19	**u. herodiadis.**
	22	**geuallen.**
	25	**i. ainer.**
	31	Merk.
	34	**geselschaft;** Mt. 10.
	35	Mt. 14; Lu. 9.
	41	aufsehen
	47	elw. c — 56 f. Mt. 14.
	54	Mt. 14.
7	1	**d. d. schriber;** Mt. 15.
	15	Mt. 15.
	26	**d. s. pate;** Mt. 15.
	31	elw. a — 37 f.
8	1	elw. a — 10 f; Mt. 15.
	11	Mt. 16.
	23	**k. spirczt.**
	25	**wart.**
	27	Mt. 16; Lu. 9.
	33	Mt. 16.
	35	Mt 16; Lu. 9; Merk.
	38	Mt. 10; Lu. 9.
9	1	Mt. 17; Lu. 9.
	6	**dirr.**
	7	**alain.**
	8	**Merk.**

Cap.	Vers	
9	10	.Mt. 17.
	12	ſwelhe.
	16	.Mt. 17; Lu. 9.
	17	ſchabmt.
	21	emſiclich.
	23	.Merk.
	30	.Mt. 17; Lu. 9.
	36	.Mt. 18; Lu. 9.
	37	ſulhen; Lu. 9.
	40	.Mt. 10.
	41	i. d. mere.
	42	.Mt. 18.
	49	i. dem irs bew.
10	2	.Mt. 10.
	4	puchelin.
	5	ſchaeriv.
	14	.Mt. 19; Lu. 18.
	17	.Mt. 19; Lu. 18.
	28	.Mt. 19; Lu. 18.
	33	.Mt. 20; Lu. 18.
	34	v. derſlah. i.
	35	ew. a—45 f. .M. w. wellen.
	39	Lu. 12.
	42	.Mt. 20; Lu. 22.
	46	.Mt. 20; Lu. 18.
	48	d. r. r. viel m.
	49	e. g. im z. r.
		d. ſ. r. den dem pl.
11	1	.Mt. 21; Lu. 19.
	2	d. i. ing. d. ir v.
	11	.Mt. 21; Lu. 19.
	14	.Mt. 21.
	16	.Mt. 21; Lu. 19; Jo. 2.
	17	geſchriben; gepetz.
	26	.Mt. 6.
	27	.Mt. 21; Lu. 20.
12	1	a. turn; .Mt. 21; Lu. 20.
	9	v. g. dein w.
	13	d. i. vingen; .Mt. 22; Lu. 20.
	14	gez. der z.; o. geb. w.
	18	.Mt. 22; Lu. 20.
	21	D. zugelicher weiz;
	23	welchz v. i.
	26	yſaacs.
	29	.Merk.
	31	a. meerz.
	32	d. ſchreiber.
	33	v. ganczere ſ.
	35	.Mt. 22; Lu 20.
12	38	.Mt. 23; Lu. 20.
	41	Lu. 21.
	44	a. i. narung.
13	1	.Mt. 24; Lu. 21.
	11	.Mt. 10; Lu. 21.
	14	.Mt. 24; Lu. 21.
	15	noch enge in dzer etwas neme von ſeim hauſ;
	21	n. gelaubt e.
	28	leuber.
	30	.Mt. 24; Lu. 21.
	34	.Mt. 25.
	37	ich ſagz allen.
14	1	.Mt. 26.
	5	werden g.
	8	furkom.
	10	.Mt. 26; Lu. 22.
	14	wo er i.; m. mein j.
	21	.Mt. 26; Lu. 22.
	27	in dirr n.
	32	.Mt. 26; Lu. 22.
	43	.Mt. 26; Lu. 22.
	48	A. z. aim d.
	51	m. ain ſ.
	53	v. ſ. z. ihesum; .Mt. 26; Lu. 22.
	54	z. dem ſ.
	57	w. ihesus dz. ſ.
	60	Er fragt ihesus ſ.
	63	wz beger wer n. g.
	65	.Mt. 26; Lu. 22.
15	1	ſ. y. ihesum; v. a. im Pil.
	2	D. ſageſt e.
	7	.Mt. 27; Lu. 23.
	15	barrabam a. ihesum.
	21	A. v. dez roten; .Mt. 27; Lu. 23.
	31	m. d. ſchrebern.
	32	Criſt k. iſr. der ſt.
	33	intwiſſten i.
	34	Lu. 23; .Mt. 27; lamaſabthany.
	40	.Mt. 27; Lu. 23; mynnern.
	41	Lu. 8.
	43	reich . . . turſticlich; .Mt. 27.
16	1	ew. a—7 f; .Mt. 28; dz ſ. i. ſilben.
	2	ſunne.
	5	z. d. zwem.
	9	Lu. 8.
	12	i. aim; Lu. 24; ew. b—20 f.
	15	.Mt. 28.

Ewangelium Lucas.

Cap.	Vers	
1	18	ew. c — 25 f.
	23	**f. amptes.**
	26	ew. a — 38 f.
	39	ew. b — 47 f.
	51	**e. verzet.**
	57	ew. d — 80 f.
2	1	ew. a — 14 f.
	15	ew. b — 20 f.
	21	ew. d — 21 f.
	22	ew. c — 39 f.
	33	ew. c — 40 f.
	36	**Aser.**
	37	**vncz zv.**
	41	ew. e — 52 f.
3	1	ew. a — 6 f.
	4	.Mt. 3; .Mr. 1; Jo. 1.
	7	.Mt. 3.
	14	Ko. 13.
	16	.Mt. 3; .Mr. 1; Jo. 1; **im f.**
	17	**m. vnv'leschenlichem f.**
	19	.Mt. 14; .Mr. 6.
	21	.Mt. 3; .Mr. 1; Jo. 1.
4	1	.Mt. 4; .Mr. 1.
	12	gesagt: .N.
	18	**d. armen.**
	20	**a. in.**
	22	ew. b — 30 f.
	25	.Mt. 13; .Mr. 6; Jo. 4.
	32	.Mr. 1.
	37	ew. c — 44 f.
	39	**v. a. im.**
	43	.Mr. 1.
5	1	ew. a — 11 f.
	12	.Mt. 8; .Mr. 1.
	17	.Mt. 9; .Mr. 2.
	22	**v. spr. zu i.**
	25	**zuhante.**
	27	.Mt. 9; .Mr. 2.
	33	.Mt. 9; .Mr. 2.
		Cap. 5 reicht bis ... si teten ihs. 6, 12.)
6	1	.Mt. 12; .Mr. 2.
	6	.Mt. 12; .Mr. 3.
	9	**samcztag.**
	10	**o. z. v.?** wan si swegen.
	16	v'reter.
	17	**v. a. iude ... v. v. tyris;** .Mt. 5.
6	26	.Mt. 5.
	30	.Mt. 7.
	36	Ew. a — 42 f; .Mt. 7.
	38	.Mt. 7; .Mr. 4.
	39	.Mt. 15; .Mr. 10.
	41	.Mt. 7.
	43	.Mt. 7.
	45	.Mt. 12; .Mt. 7; .Merk.
	48	.. vendung . . **dz** **d'floczz.**
7	2	**d. centur;** .Mt. 8.
	11	ew. b — 17 f.
	17	**iude ... allaum;** .Mt. 11.
	19	**geruest.**
	24	.Mt. 11.
	29	**d.** ist **merer.**
	31	dorum; .Mt. 11.
	32	Sie sint gelich.
	36	ew. c — 50 f.
8	2	vbeln geisten; .Mr. 16.
	3	.Mr. 15; Ew. a — 15 f.
	5	.Mt. 13; .Mr. 4.
	9	**were.**
	13	**der v's.**
	16	.Mt. 5; .Mr. 4.
	17	.Mt. 10; .Mr. 4; .Mt. 13.
	19	.Mt. 12; .Mr. 3; zu gen **g**
	23	**v. e.** vnde **w.... v.** dz schif wart
	26	.Mt. 8; .Mr. 5.
	39	**lt.;** .Merk.
	40	.Mt. 9; .Mr. 5.
	50	**g. d. wort E.**
9	1	.Mt. 10; .Mr. 6.
	4	**d. beleibt.**
	5	veber **st.**
	7	.Mr. 14; 16.
	11	.Mt. 14; .Mr. 6.
	18	.Mt. 16; .Mr. 8.
	23	.Mt. 16; .Mr. 8.
	29	.Mt. 17; .Mr. 9.
	38	.Mt. 17; .Mr. 9.
	44	.Mt. 17; .Mr. 9.
	46	.Mt. 18; .Mr. 9.
	49	.Mr. 9;
	51	**W. e. wart g.**
	55	.Mt. 8.
10	1	ew. a — 21 f.
	2	.Mt. 9.

Cap.	Vers	
10	3	**lemmer.**
	5	**i. welhs h. i. da.**
	7	**d. d. euch s.**
	12	.Mt. 10; .Mr. 11.
	21	**verdorben;** .Mt. 11.
	23	ew. b — 37f; .Mt. 13.
	31	**pfaff.**
	35	**i. vergilt d.**
	38	ew. c — 42f.
11	3	.Mt. 6.
		.Merk: **in den himeln ... vnd dein will** w'de in d'erd alz im **himel ...** schulde alz w'r v'geben vns'n schuldig'n ... Sund' v'lose vns von den v'beln amen; sund enstlich alz auch w' v'geben ein ieglichem d'vns ist schuldig.
	9	.Mt. 7; **e. w. geben.**
	14	ew. a — 21f; .Mt. 12; .Mr. 3.
	24	**dur st.;** .Mt. 12.
	29	.Mt. 12.
	33	**i. v'gorgen;** .Mt. 6.
	37	**pharises ....**
	38	.Mt. 23.
	39	.Mt. 23.
	42	.Mt. 23.
	43	.Mt. 23.
	46	.Mt. 23.
	49	.Mt. 23.
	52	.Mt. 23.
	54	**u. l. i. d. m. d.**
12	1	.Mt. 10.
	3	.Mt. 10.
	6	**sperling.**
	9	.Mt. 10.
	10	.Mt. 10.
	11	.Mt. 10.
	14	vnd zu eim teiler.
	22	.Mt. 6.
	33	.Mt. 6.
	41	.Mt. 24; 1. Cor. 4.
	45	**d. ze falchen die k.**
	59	.Mr. 10.
	51	.Mr. 10.
	55	.Mt. 16.
	57	.Mt. 5.
	58	**gib den fliezz.**
13	13	.Mt. 13; .Mr. 4.
13	21	.Mt. 13.
	26	**d. d. er ze s. wer.**
	27	.Mt. 7.
	28	.Mt. 8.
	33	**v'secht nit.**
	35	**G. i. d' da k.**
14	1	ew. b — 11f.
	5	.Mt. 12.
	8	**e. g.** er merkt.
	9	gib disem.
	12	.Mt. 23.
	13	**plinte vnd du w'dest selig.**
	16	ew. a — 24f.
	24	**w. d. d. g. d. l. d. e.**
	25	.Mt. 10.
	26	**m. n. gefeine**
	29	**gefechent.**
	30	**d. mocht s.**
	31	**d.** ze machen; **begegen.**
	34	.Mt. 5.
15	1	Ew. a — 11f.
	4	.Mt. 18.
	12	ew. b — 32f.
	14	**h. wart g.**
	32	**zew'tschesten.**
16	1	er sprach zu sein. iung'n; ew. b — 10f.
	13	.Mt. 6.
	14	ark.
	15	.Mt. 11; 1. Cor. 1.
	16	**d. w.** weissagten ... **w't derk.**
	17	**leicher ... puntten;** .Mt. 5.
	18	.Mt. 5; ew. a — 31f.
	25	**ab'n. w'te.**
	26	**dz di da w.**
17	1	.Mt. 18.
	3	**hut** = **v'nemt** z. **e.;** .Mt. 18.
	4	**vnd ob er zu sibenmalen an dem tag sunt wid' dich.**
	6	.Mt. 17.
	11	ew. a — 19f.
	23	.Mt. 24.
	32	.Mt. 10.
	34	.Mt. 24.
	37	**Wa d'l. w't.**
18	6	**v'dn'ke.**
	9	ew. a — 14f.
	10	**offener s.**
	15	.Mt. 19; .Mr. 10.

II. Anhang.

Cap.	Vers	
18	18	.Mt. 19.
	25	**l. i. der o.**
	29	.Mt. 19; .Mr. 10.
	30	**w'lt.**
	31	ew. — 43 f; .Mt. 20; .Mr. 10.
	35	.Mt. 20; .Mr. 10.
19	8	vieruāltiсlich.
	12	.Mt. 25.
	14	**burger . . . betschaft.**
	22	**vngenger.**
	30	olperg; .Mt. 21; .Mr. 11.
	41	ew. a — 47 f.
	45	**d. die k.**; .Mt. 21; .Mr. 11; Jo. 12.
20	1	**get.** an eim d'tage; .Mt. 21; .Mr. 11.
	3	**e. w.** antw't mir.
	9	.Mt. 21; .Mr. 12.
	18	**d. zmuelit e.**
	21	.Mt. 22; .Mr. 12.
	27	.Mt. 22; .Mr. 12.
	33	**welhes ir w't dz w.?**
	41	.Mt. 22; .Mr. 12.
	45	.Merk.
	46	.Mt. 22; .Mr. 12.
21	1	.Mr. 12.
	5	.Mt. 24; .Mr. 13.
	12	.Mt. 10; .Mr. 12.
	20	irlm w'dent vmgeben von dem h'e denn.
	21	.Mt. 24; .Mr. 13.
	24	**vncz daz di z. d'gebur**; ew a — 33 f.
	29	.Mt. 24; .Mr. 13.
22	2	Jo. 13.
	7	.Mt. 26; .Mr. 14.
	18	.Mt. 26; .Mr. 14.
	23	.Mt. 20; ew. a — 30 f.
	30	.Mt. 19.
	38	.Mt. 26; .Mr. 14.
	51	**d. do e. h.**
	55	.Mt. 26; .Mr. 14.
	63	.Mt. 26; .Mt. 14.
	66	**V. d. der t.; samenten s.**
23	6	**P. g. Galile.**
	15	**Wan n. H.**
	17	.Mt. 27; .Mr. 15.
	23	**gekreuczigt.**
	26	.Mt. 27; .Mr. 15.
	33	**caluaerie d. kreuczigten.**
	44	.Mt. 27; .Mr. 15.
	49	.Mt. 27; .Mr. 15.
	56	**Ernstleich.**
24	4	Jo. 20.
	13	ew. a — 35 f; .Mt. 16.
	28	**d'rē.**
	36	ew. b — 47.
	51	**gesegent.**
	52	vnd sie anpetend **k. w.**

Ewangelium Johannes.

Cap.	Vers	
1	1	ew. b — 14 f.
	20	ew. a — 28 f.
	22	.Mt. 3; .Mr. 1; Lu. 3.
	26	**w. l. eure.**
	27	.Mt. 3; .Mr. 1; Lu. 3.
	32	.Mt. 3; .Mr. 1; Lu. 3.
	40	**st. wan es wz.**
	49	.Merk.
2	1	ew. a — 11 f.
	13	ew. d — 25 f; .Mt. 21; .Mr. 11; Lu. 19.
	16	**machten.**
	22	1. Cor. 6.
3	1	Ew. b — 21 f.
	10	**d. miesk.**
4	4	**samari.**
	5	ew. **b** — 42 f.
	32	**dz ir nit enw.**
	44	.Mt. 13; .Mr. 6; Lu. 4.
	45	ew. a — 54 f.
5	1	ew. a — 16 f.
	2	schlaf w.
	14	**geschech.**
	17	ew. c — 35 f.
	29	ew. d — 47 f.
	44	**allein.**
6	1	ew. c — 15 f.
	6	**e. w' zetun.**
	12	**vb'bl. ob' worden.**
	43	ew. a — 52 f.

II. Anhang.

Cap.	Vers	
6	53	ew. b — 59 f.
	64	dz ſl. d'ſecht k. d.
7	1	ew. 1 — 13 f.
	8	wan ich ſteig nit vf zu diſem meſſtag.
	11	2. Cor. 2; ew. b — 30 f.
	32	ew. c — 39 f.
	40	ew. c — 53 f.
	45	d. ſie ſpr. z. i.
	48	Oder gel. d.
	52	w. d. er t.
	53	etlich' i. ſ. h.
8	1	ew. b — 12 f.
	12	ew. c — 20 f.
	21	ew. d — 29 f.
	25	anevank.
	29	m. nit a; di d.
	30	ew. c — 46 f.
	37	m. w. d'ſecht n. i. e.
	46	ew. f — 59 f.
	59	.Merk.
9	1	ew. c — 41 f.
	13	czu d. ph. d'ē d' d.
	41	W. ew' ſ. di b.
10	1	ew. b — 11 f.
	10	d'ſlach.
	11	ew. a — 17 f.
	22	ew. d — 42 f.
11	1	ew. b — 46 f.
	44	augſanen.
	47	ew. e — 56 f.
	48	Ob.
	51	Xc. ihcſus.
	56	h. g. e. gebot.
12	1	ew. a — 11 f.
	13	O. der ſ. W.
	24	ew. c — 26 f.
	31	ew. b — 36 f.
12	34	Were i. d. S.
	38	ſ. g. nit an in.
13	1	ew. c — 16 f.
	12	e. ſpr. aber cz. i.
	27	Lu. 22.
	29	d. e. wonten dz.
14	1	ew. b — 13 f.
	22	ew. a — 31 f.
15	1	ew. d — 11 f.
	12	ew. c — 16 f.
	15	d' k. wz n. wzd.
	17	ew. e — 25 f.
	26	ew. a — 27 f.
16	5	ew. b — 15 f.
	6	trainkt.
	15	ew. a — 22 f.
	22	e. h. ſrewet d. e. frew.
	23	ew. c — 30 f.
	30	i. n. durft.
17	10	.Merk.
	26	d. m. h. lieb g.
18	2	dz ihesus d.
	14	w. euch gez.
	16	.Mt. 26.
	18	wermtent ſ.
	26	dez piſch. d' rief dez dem p.
	37	hinnenen.
	39	.Mt. 27.
19	1	.Mt. 27.
	3	Got gruzz d.
	19	.Mt. 27.
	20	kriechiſch.
20	7	augſannen.
	12	Lu. 24.
	19	ew. a — 24 f.
	22	er inettempt ſ. a.; ew. b — 31 f.
21	1	ew. b — 14 f.
	15	ew. a — 19 f.

Rom.

Cap.	Vers	
1	1	l. a (= lectio) — 6 f.
	3	d'i. i. g.
	6	ihm X'.
	8	Gelaub.
	9	eure.
	10	etl'erweiz ... gelukl'en.
1	11	d' geiſtlē.
	13	Troſt; i. w euch n. m. d'poten.
	14	predigen.
	16	Ewangelium.
	18	Czorn gotz.

II. Anhang.

Cap.	Vers	
1	23	Pild; vierſiczigen.
	24	l. di vur.
	25	d. d. enczamt d'w.
	26	ſei.
2	1	Vrtail; XIII a b.
	3	enphſliheſt.
	4	Puz.
	6	Mt. 16.
	9	1. Petr. 1.
	11	Jac. 2.
	13	horer; Jac. 1.
	17	wider porzz lerer.
	20	Jac. 1.
	25	v'fecht.
3	10	All ſunder.
	23	All ſunder.
	24	Criſt v'ſuner; Jo. 2.
	25	v'gibung.
	27	Gelaub.
4	3	Gelaub.
	17	Wā do Abrahā nit het di zu- v'ſicht ze geperē er gelaubt got vn̄ het dē gelaubē zuge- perē wid' di zuv'ſicht. Er weſt got zu v'meugen alle ding.
5	3	Merk.
	10	w. ſein v'ſ.
	14	Joch i. d.
		W. d. g. l. a. n. a. d. m.
6	3	lect. b — 11 f; Tauff.
	6	Eph. 4.
	11	ze ſein.
	16	2. Pet. 2.
	19	lect. a — 23 f; puzz.
7	1	zeitz h. l.
	7	Nit begitig.
	8	di ſchuldvrſache.
	17	Gal. 5.
	23	Ephes. 13; 2. Cor. 4.
8	3	ſi ſiechtē.
	4	2. Cor. 10.
	5	1. Cor. 2.
	10	w. ob Xc. l. i. e.
	12	lect. b — 15 f; Fleiſch.
	14	2. Cor. 1; 1. Pet. 1; Jac. 1.
	18	lect. a — 23 f; Leiden; Marter.
	24	zuv'ſicht.
	26	Peten.
8	28	lect. c — 39 f.
	34	Hebr. 7.
	35	lieb Xc.; 1. Cor. 13; nacktem
9	5	Merk; amen.
	9	Gal. 4.
	19	Nit ſp'ch wid' got.
	21	2. Thimo. 2.
	23	ſ. w. in di vaß d'erb'md di hat vorberait in wunnikl' v. e. h.
	25	Vnd eß w't a. d. ſt.
	29	Ob vnß d' H're d'here.
	33	1. Pet. 2.
10	6	d. i. Xc. h. zefuren.
	9	lect. a — 18 f.
	13	Anrufen.
	15	2. Teſſ. 1; 1. Pet. 4; Gelau
11	2	her pett.
	20	hoche dik nit wiſſen.
	24	n. der nat.
	28	E. vind n. d. E. vm e.
	29	Puzz.
	33	lect. a — 36 f.
	34	d. ſin.
12	1	lect. a — 5 f.
	3	Nit wiſſē hoe dig.
	6	1. Cor. 12. 10; Ain leip; Eph.. lect. b — 16 f.
	8	unterweſſuug.
	9	2. Pet. 1.
	13	1. Pet. 3; 4.
	16	hohe dik; lect. c — 21 f.
	19	Hebr. 10.
13	1	vnt'tenig; Tyt. 3.
	4	1. Pet. 2.
	6	Lu. 3; wid'geldē allen.
	8	lect. b — 14 f; lieb.
	9	Nit ſtile; worte; Jo. 3.
	10	lect. a — 14 f; puzz; Eph. 5.
14	1	Siech im gelauben.
	4	vrtail.
	6	w. her m. g. G.
	10	a. werd wir ſtein; 2. Cor. 5
	13	vrtail.
	17	Reich gotz.
	18	Merk.
	20	Tyt. 1.
	22	Gelauben.
15	1	Merk.

II. Anhang.

Cap.	Vers	
15	4	lect. a — 13f; 1. Cor. 10.
	16	dz ich si.
	22	V. dz d. i.
	26	1. Cor. 16.
16	4	v. ir hamil'en kirchen.
	14	Flegonciam.

Cap.	Vers	
	15	vnd Mer.
	17	mißhellung.
	18	.Merk; Phil. 3.
	23	wirt.
	26	.Merk.

1. Cor.

Cap.	Vers	
1	4	lect. b — 8f.
	9	schaidūg.
	19	Weizhait; in ysaias.
	20	hat den nt. got torat gemacht di waisht. dirr w'lt?
	22	Xc. gekreuczigt.
	25	.Merk; Lu. 16.
	26	Kuffūg; Jac. 2.
	28	di vnedeln.
2	1	hoch wort.
	5	Gelaub.
	7	D'kēnē; Jac. 1.
	10	2. Pet. 1.
	14	vichl' mesch; Rom. 8.
3	1	Hebr. 5; 1. Pet. 2.
	2	.Milch.
	11	Grūtfest; a. a. gruntf.; Ic. Xc.
	16	2. Cor. 6.
	18	Weize.
	23	.Merk.
4	1	Lu. 12; lect. a — 5f.
	4	vrtail; .Mt. 7.
	9	Dz leidē d'votē.
	11	v. w'. s. v.
	12	v. w' gesegen.
	15	Gepern.
	20	Reich gotz.
5	1	Gemainvnkusch.
	4	1. Thimo. 1.
	5	Antworten sathanas.
	8	Gal. 5; lect. a — 8f; hefel.
6	7	warū .... warū d'liedt ir nit mer di trikt?
	12	All dig zimē nit.
	13	vnkusch.
	19	Jo. 2.
7	1	.Mt. 19; Von d'E.
	23	.Merk.
	25	.Maigde.
	29	kurcz zeit.

Cap.	Vers	
7	31	Jo. 2.
8	4	.Merk.
	9	vrlaub; .Mt. 18.
	11	indie'n.
9	5	weip; .Mt. 10.
	16	p̃dig.
	17	d. zer. teilūge.
	19	Ain knecht aller. daz ich nicht mißbrauche meinen gewalt in dem ewangelio.
	24	lauffen; lect. a — 10, 5f.
10	4	.Mt. 16.
	5	n. wolgeuallet; lect. a — 13f.
	6	get. zu in od' in in. i. v. p.
	11	Ro. 15.
	17	Ro. 12; Ain leip Xc.
	22	d' d'laubt.
11	3	haubt; .Merk.
	6	si w'd beschronten.
	20	lect. b — 23f.
	23	lect. a — 29f.
12	1	lect. b — 11f.
	4	Tailug d' genadē.
	12	Ain leip; Ro. 12.
	24	nu den lieb dem da g.
	28	Di ambechter d'kirchen.
	31	Di lieb.
13	1	Rom. 8; lect. a — 13f.
		s. e. ere l.
	8	S. a. d. g.
14	19	.Merk.
	27	o. vil nach dr.
	28	er sweig i. d. k.
	34	Weip swigē; 1. Thio. 2. swcigen.
	37	.Merk.
	38	.Misskēnē.
	40	Ordenūg.
15	1	lect. a — 11f. dz i. euch p'digt.
	9	Eph. 3.

II. Anhang.

Cap	Vers	
15	12	Auferstēūg.
	13	n. d'standē.
	29	.Merk. Ain got.
	32	n. dersten; wir essen d.
	33	Poz red.
	34	wacht; .Miskēnē.
15	35	In welh' weiz erster di tot
16	1	Rom. 15; Samstag.
	6	Winter.
	9	Pfingstē.
	12	wacht.
	16	vnt'tenig.

2. Cor.

Cap	Vers	
1	2	lect. a — 10 f.
	3	trost.
	7	.Merk; Ro. 8; Durecht̄
	20	Wan als vil.
2	11	1 Pet. 5.
	14	Gut' smak; Jo. 7.
	17	Sprechē; .Merk.
3	1	nitlobl'er ep.
	3	lect. a — 9 f.
	6	wen der p.
	13	vf sein.
	14	in Xc.
	17	Geist.
4	2	noch ebrechedeenfelschē d. w. g.
	3	Ewām.
	5	P'digē.
	8	Dz leidē d'boten.
	10	Lu. 9.
	16	.Mensch; Rom. 7.
5	1	Haus.
	4	2. Pet. 1.
	10	Gericht X'; Rom. 14.
	14	lieb Xc.
	19	.Merk.
6	1	Gnad; lect. c — 10 f.
	14	Joch.
	16	1. Cor. 3.
7	5	do wir waren ... vnser f.
7		Durechten.
	6	trost.
	7	getr. in vns; c. nachvolgūg
	9	Puz.
	11	w. di vnwirdikt.
	15	ir in enphiengt.
8	9	lect. a — 22 f.
9	6	lect. a — 11 f.
10	2	Rom. 8.
	5	wissenthait.
11	13	valsch boten.
	19	lect. a — 12; 10 f.
	23	Dz leiden Pauls.
	28	nackenthait.
	29	d. l. n. b. f.
12	2	in Xc.
	7	villich.
		cap. XIII.
	14	.Merk.
	15	swie dz.
	19	Den thut.
	21	w. i. frucht.
	22	wayne; puz.
13	1	XIII.
	2	abewesent.
	3	Xc d. d. w. i. m.
	4	.Merk.
	5	Gelaub.

Gal.

Cap.	Vers	
1	4	ungeingen.
	6	Ewām.
	8	d'panē.
	12	.Merk.
	16	dē fleisch.
	17	Damasch.
2	2	Ewām.
	4	Freikt.
2	6	od' es vfecht mir n.
	10	Gedenkē d'armē.
	11	Petrus stref'.
3	1	v. dē a. ihs Xc ist d.
	15	lect. a — 22 f.
	27	W. a. i. da seit g.
4	1	lect. a — 21 f.
	6	s. suns.

Cap.	Vers	
4	15	w. i. eur sel.
	16	Warhht.
	19	Geyern.
	20	geschemlich.
	21	s. m. jr d. w. s.
	22	lect. b — 31 f.
5	6	W. di d. d. k. d.
	9	1. Cor. 5; lect. b 15 f.
	13	Freikt.
	15	lect. a — 24 f.
	16	Rom. 7.

Cap.	Vers	
5	19	Werk dz fleischz.
	22	D'wuch' dz geistz.
	24	W. d. d. s. X'.
		Dz VI Cap.
	25	w' ioch gē i geist.
	26	unt'weisē; lect. a — 10 f.
6	1	m. e. m. jr da seit g.
	10	dez kr. X'.
	12	Merk.
	15	ihu X'.

Ephes.

Cap.	Vers	
1	3	lect. a — 9 f.
	4	bescheud.
	20	Christus.
2	3	i. dē w' a. e. a. w.
	5	lieblicht d.
	18	lect. a — 22 f.
	22	entwelūg g.
3	6	lieplich.
	8	1. Cor. 15; zu entluchtē.
	13	lect. a — 21 f.
	16	Rom. 7.
	17	macht Xc.
	19	d' wissentht xpi.
4	1	lect. a — 17 f.
	3	Aintracht. Rom. 12.
	15	haupt.
	17	Nit gein alz haide.
	20	Rom. 6.
	22	Die erst Wādlūg.
	23	lect. b — 28 f.
5	1	Nachvolgē; lect. b — 10 f.
	14	Rom. 13.
	15	lect. a — 20 f.
	21	und'tenig weip.
	25	man.
	26	kirchen.
6	1	Sune.
	4	Veter; ziech sei.
	5	Knecht.
	9	herren.
	10	lect. a — 19 f.
	11	Gewese.
	18	d. a. heiligen.
	20	Sünd' dz wort gotz nicht mag werd e gepunden.

Philipp.

Cap.	Vers	
1	6	lect. a — 11 f.
	9	wissentht.
	15	p'digē Xc.; kreig.
	17	zeresten.
2	5	lect. a — 11 f.
	6	wenent s.
	8	lect. b — 13 f.
	13	d. d. w. z. d.
	18	Merk.
	20	begerūg.
	22	bew'ūg.
	26	Siech.
3	1	hunde.
	17	Nachvolgē; lect. b — 7 f.
	20	Rom. 16.
4	2	enthebnam.
	4	frewē; lect. a — 7 f.
	14	Jd. ir t. w.

Col.

Cap.	Vers	
1	4	lect. a — 16 f.
	13	Merk dz wol.
2	5	abewesent.
	8	Bet'gē.
	16	Nit vrtailē in essen; o. i. d. tail dez mest.
3	1	lect. b — 6 f.
	12	lect. a — 17 f.
	18	Weip.
	19	Man.
	20	Sun.
	21	Veter.
	22	Knecht; Merk.

II. Anhang.

Cap.	Vers	
4	1	Herren.
	5	Auſwēdig.
	15	v. d. iſt in irem ſeim h.

1. Theſſ.

Cap.	Vers	
1	1	v. d. H. ihu xpo.
	2	G. ſie m. r.
	6	zu enphant dz w.
2	2	w. v. derl. m. d.
	10	ir ſ. gezug.
	12	d' vns r.
3	3	Durechtē.
	7	vm r. tr.
4	1	lect. a — 8 f.
	11	Auſwēdig.
	12	Slaffende.
5	2	Tag dz herrē.
	10	w. l. r. mit i.; Merk.
	12	Vorweſer.
	[illegible]	lect. a — 23 f.
	23	g. an klag.

2. Theſſ.

Cap.	Vers	
1	5	z. d' peiſchaft.
	8	Rom. 10
2	1	lect. a — 9 f.
	2	Tag dez herrē.
	15	v. G. vnſer vat.
3	5	Merk.
	17	i. a. irglen r.

Laod.

Cap.	Vers	
1	2	ihu. xc.
	4	E. v. n. etl'er; w't.
	7	in euren g.
	8	in kriſt.
	10	ewigel'.
	14	v. d' fr.

1. Thym.

Cap.	Vers	
1	1	Merk.
	9	den manſleckten.
	12	Di picht pauls.
	17	Merk.
	20	Sathan; 1. Cor. 5.
2	1	Gemein gepett.
	5	Ain mitler xc; ach Merk.
	8	Peten.
	9	weip.
	10	di miltikt.
	12	1. Cor. 14.
3	1	Piſchtum.
	7	i. dē itwiz.
	8	Dyaken.
	16	Sacrament.
4	1	Schaidē vō dem glaubē.
	2	v. h. vnrain ir g.
	12	d. a. peiſchaf.
5	3	Witwē.
	8	n. h. ruch; laugen.
	10	di ſ. d' heiligen.
	11	Jūg witwen.
		Si wellē gem. in xc.
	17	Priſt'.
	23	Wein.
6	1	Knecht.
	4	Fragen.
	6	Gewin.
	8	Narūg v. d. w' ſein ded.
	9	Reich.
	17	Reichen.
	20	Neurūg d'ſtimmē.

2. Thim.

Cap.	Vers	
1	5	v. Einyce dein' m.
	7	lect. a — 18 f.
	10	entluchtūg ... ihu xc.
		w' r. entlucht dz l.
	12	i. w. n. geſchemt't.
2	4	Ritt'ſchaft.
	14	D. d. man ich; Merk.
	20	Rom. 9.
	24	fragē.
	25	Puz.
3	7	wiſſentht. d' warht.
	13	Durechtē.
4	3	Gancz ler'.
	8	di k. dez reiches.
		k. wz. m. pey.

Cap.	Vers	
		Tyt.
1	5	Prister.
	11	.Merk.
	15	Rom. 14; Kain alle dink.
	16	v'laukent.
2	1	Altē.
	4	Jūglīgin.
	8	dz g. w. d. vnd.
	9	Knecht.
	11	lect. a — 15 f; Cristus.
	13	hie .Merk.
3	1	vnd'tenig.
	3	lect. a — 8 f; Cristus got.
	9	Frag.
	10	ketzer.
		Phylom.
1	1	Phyl. d. liebsten.
	2	Ap. d' liebsten.
	5	deī leib.
	11	w. joch nu.
	14	.Nit twigē.
	22	d. m' die h'berg.
		Hebr.
1	1	lect. a — 12 f.
	3	a. d. i. e. g. p.
	7	d. s. g. m. engel.
	9	D. tr. got i.
		enczamt teilhaftigen.
2	3	v. dē di ez da h.
	9	Crist ist di gnade gotz.
	11	sey zu ruf. br.
	17	Pischof.
3	9	Sei bew'ten.
	17	d'eser di da w. n.
4	1	D. d. s. w'.
	7	a. d. v. gesagt i.
	12	Dz wort gotes.
5	13	1. Cor. 3.
6	1	puz.
	6	puz.
	17	erben d' geheissūg.
7	12	durft wz a. dz.
	19	vnd'ifurūg.
7	25	.Merk.
	26	Rom. 8.
8	1	W. e. gesetzcze ... d'michelic
	5	dem schaten d' h.
	10	in irē h'czē.
	12	d. i. w'd v'giblich.
9	2	dz da i. g.
	8	dicz d. d.
	9	die d. i.
	10	lect. a — 15 f.
	13	d. d. besprengt aschē.
	24	.Merk.
10	3	di gedechtnus d'sund.
	4	dē pl. d' steir.
	6	d. di ganczen o.
	23	d. vnbewechl' d.
	30	Rom. 12.
	36	wid'tragent d. g.
11	1	D' gelaub.
	3	Wort gotz.
	12	an dem vber dez m.
	13	Gest pilgereim.
	22	vō seinē painē.
	34	lect. a — 40 f.
	36	hiervō'.
12	2	i. f. di fr.
	5	noch mude w'de... von im.
	18	z. d. d. berg.
	24	.Mitler.
13	1	h'bergen; belieb i. e.
	3	Gefangen.
	4	Gemeheln.
	7	furgesaczte.
	17	Gehorsa.
	25	A. hie endt.
		Jac.
1	2	Vorsuchūg.
	5	Weisheit.
	6	w. der d. zw.
	11	Rom. 8.
	12	Vorsuchūg; d. d. en l. h.
	14	d. s. a. poesen g.
	17	tegl. peste; lect. a — 19 f.
	19	horn; zorn.
	21	Rom. 2.
	22	Wirker; lect. b — 27 f.
	26	Geistlich; Rom. 2.

II. Anhang.

Cap.	Vers	
1	27	v. sich selb.
2	1	Rom. 2.
	5	Armē; 1. Cor. 1; d. en l. h.?
	13	B'ind.
	18	Gelaub.
3	1	Mayster.
	5	zūge.
	8	v. t. gift.
	14	oder h..... wed' d. w.
	15	Weisheit.
4	1	Streit; kreig.
	4	frūtschaft d' w'lt.
	11	vertailn.
	15	Dz lebē.
5	1	Reichē.
	4	Lon.
	7	Gefridsam; des daz e. e.
	12	Mit Swerē.
	14	Sichet; Oll.
	16	Bichtē; gepet.
	19	Beltern dē irer.

1. Petr.

Cap.	Vers	
1	1	lect. a -- (?)
	3	gepern.
	5	Betrubē Rom. 8; d'freut.
	9	w. i. e. d'hoch. freuwen.
	16	heilig.
	18	D'lost; nicht met z. d.... a. met. silb.
	21	ir di da seit.
	24	Fleisch.
2	1	1. Cor. 3.
	4	D' lebētige stai.
	5	h. phaffeyt.
	6	Rom. 10.
	8	Rom. 9.
	9	geslecht ein; pfhaffheit.
	11	fremd pilgrim; lect. b — 21 f.
	12	Gut wandelung; hat eur.
	13	vnd'tenig.
	18	knechte.
	19	Leidē trubsal.
	21	lect. a — 25 f.
3	1	weip.
	7	Man.
	8	gelaub; lect. b — 14 f.
	9	Rom. 12; zūg.
	13	g. n. gotz n. dez gutē.
	14	Leiden; vorcht.
	16	Merk.
	21	tauf; enczeud'ūg.
	22	v. vnd'l. ym d. e.
4	1	Dz leiden Cristz.
	5	d' do i. der.
	7	lect. a — 11 f. Wacht.
	8	Liebe; Rom. 12.
	12	d'schrecke.
	15	Leide.
	17	vrtail.
	18	Rom. 10.
	19	leiden; also auch die.
5	2	Mit twīgen.
	5	Demutkht; erengt; erzeigt.
	6	lect. a — 10 f.
	8	Sorg; 2. Cor. 2.
	9	leidē.

2. Petr.

Cap.	Vers	
1	4	dur; zepfleichē di zuproch .. Merk.
	7	Rom. 12.
	10	Ruffūg.
	13	2. Cor. 5; w. i. wen r.
	21	1. Cor. 2.
2	1	lugēhaftige maist'.
	9	Erlosen.
	12	Miskēnē.
	18	Merk.
	19	Knecht; Rom. 6.
	20	Hebr. VI.
3	1	dese and' Ep. sch'be i. e.
	4	w. seit daz d. v.
	8	Tauset jar.
	9	puzz.
	10	tag dez h'rē.
	11	so a. deze d.
	12	v. di elam.
	13	in den da enw ..
	14	im w'den gefūden.

1. Joh.

Cap.	Vers	
1	1	Wort.
	5	Licht.
	6	Gesūt.
2	1	Anrufer; Rom. 2.

Cap.	Vers	
2	2	vorsvn'.
	15	Mit liebē di w'lt.
	16	1. Cor. 7.
	18	Antikrist.
3	1	Sune gotz.
	3	a e. auch i. h..
	11	lieb; kaym.
	13	lect. a — 18f.
	15	v' da hast s. brud' v' i. e. manslechg'.
	16	lieb gotz.
	24	Rom. 13.
4	1	Bewern di geist.
	5	w'lt.
	7	lieben.
	16	lect. a — 21f.
	18	forcht.
5	1	lieb.
	3	lect. a — 10f.
	4	Geporn von gote; Gelaub.
	19	W'lt; Merk.
	20	anzoch fleischz... vnd v'leib tod v. v.... in d. einen g. G.

2. Joh.

Cap.	Vers	
1	1	Warheit.
	5	lieb.
	7	v'laiter.

3. Joh.

Cap.	Vers	
1	4	Warheit.
	5	Pilgrim.

Jud.

Cap.	Vers	
1	3	tun a. s. schreibē uch v.
	4	Jesus; Merk.
	6	dez micheln tagz.
2	16	hochf. di leib wūd'de vm d. s. d. g.
	24	i. d. erhochūg freuden.

Botenbuch.

Cap.	Vers	
1	1	lect. a — 11f.
	3	redent m. i.
	14	d. mit Ma'ian d. m. ihus.
	20	S. ged. entwelūg.
	23	Erwelūg.
	24	peten.
2	1	Phingstē; lect. a — 12f.
	13	vol mostez.
	17	weissagē.
	20	Sōne.
	21	Anrufē.
	25	Cristus.
	37	Puz.
	41	Drentausēt.
	43	wūd'.
	44	Alle dink gemain.
3	1	lect. b — 11f. Tamer.
	6	Golt.
	11	lect. a — 19f.
	14	i. uch z. g.
	19	Puz.
	21	Weissagē.
4	4	5000.
	12	d'name iesus.
	19	Merk.
	29	Gepet.
	32	Ain h'cze; Ain sel. zes. sein keins d' d.
5	1	bet'ger.
	3	ligen.
	12	lect. a — 16f.
	13	salonz ... torst sich g. z. i.
	15	di schatt peters.
	17	lect. b — 21f. gedenknisse d'botē.
	26	die meister schaft.
	29	Gehorsā.
	34	Gamaliel.
	41	leiden.
	42	lernē.
6	3	Erwelūg.
	8	lect. a — (10 u. 7, 54 — 59f.)
	11	falsch gezeug.
7	5	d. e. nit het funz.
	47	Merk.
	53	Merk.
	59	entslief.
8	1	trubsal.
	9	Symon.
	14	Sendūg pe. vnd Jo.; lect. a — 9, 19f.
	17	Auflegē di hend.
	19	di symonyer.
	22	Puzz.

II. Anhang.

Cap.	Vers	
8	26	Philip; (lect. — 40 f.)
	27	keuſch'.
	36	Tauf.
	37	O. d. gleubſt.
9	1	lect. a — 22 f; Brief.
	22	W. P. w. mer g.
	25	korp.
	31	a. iude v. galile; Frid.
	36	Tabita.
	43	Led'er.
10	1	Cornelius.
	2	Geiſtl'er.
	4	Gepett; almuz.
	7	furchtent g.
	9	genachenten d' ſt.; pett.
	21	z. d. m. di da wn geſāt vō corneli.
	26	a. a. d. anpett got.
	34	lect. a — 43 f.
	36	Merk.
	41	v. d. t. vn̄ wādeltē mit im 40 tag.
	44	lect. b — 48 f; dz w. gotes.
11	12	m. i. vnd nit e.
	26	Ain iar.
	27	wā michel frewd wz vns da w' wn geſant.
12	1	lect. — 11 f.
	4	Pet' im kerker.
	8	ſchuch dich mit.
	23	Merk.
13	2	vaſten.
	6	barië; Barien.
	10	falſcht.
	25	lect. a — 31 f.
	27	ſ. v. zu d'fullē.
	30	d. d. w. geſechet.
	32	v. w. d'kundē.
	35	an ein' a. ſt.
	46	Wort gotz.
	50	Weiber.
	51	Geſtupp.
14	12	v. wolt i. o.
	18	Sci ſtainte paulum.
	21	M'k.; trubſal.
	22	Priſter.
	23	ſi ob'giengē pſidam vn̄ kamē ī paphil ... ſi ſtegē abe zu lamparte vn̄ ſchiftē dannē zu Anth. vō dānē warn ſi ...

Cap.	Vers	
15	1	Beſneiden.
	9	g. alz vnd vns.
	11	gleicherw. vnd di.
	12	W. al di m. ſweg.
	24	dē w' ſein nit habē gepote.
	32	Treſtung.
	37	Czweitracht.
16	3	P. m. i. zu g.
	4	di gepott d'votē vn d'alten.
	7	d' geiſt verbott.
	9	d' geiſt gebott.
	13	peten.
	15	h'vergē; vn̄ ſi twang ſi.
	33	tauf.
17	4	Edel.
	18	leſt'n paul; Merk.
	19	d. d. w. geſagt vō dir.
	21	newe mere.
	23	vnd'kātē gote; Darū anpet i dz ir miſkent Dicz.
	28	Aigē weiſſage.
	30	Miſkēnē; puzz.
	34	Dyoniſius.
18	4	Merk.
	11	Jar.
	18	W. do p. n. h. enth ..
19	6	alſo dz ſi ſelb' weiſſagtē.
	9	d'h'te.
	12	Pauls gewāt.
	13	Bozē woldē auſwerfē di tufel.
	19	buch' v'prēnē.
	24	Golt ſmit.
	28	Dy. d'eph. d' i. m.
	36	freflich.
20	4	p. d' veroer.
	7	Mitt'nacht.
	15	w'kamē zu contrachi.
	16	Phingſttag.
	18	Di wadlūg pauls.
	21	Puzz.
21	1	abſtracti in ein' kurcz.
	8	Dyakē.
	13	Merk.
	16	iaſo dē cyprer; iung'n.
	19	ambechtūg.
	23	d. d. h. geloebde.
	24	v. l. m. i. an dz.
	26	Gerainigūg.
22	23	W. d. ſ. ſchirren; geſtupp.

Cap.	Vers	
22	25	Rom'.
	30	**Paul. vn̄ ſchickte in d. ſ.**
23	2	Ananias.
	12	Gelobte ze tote.
	26	**Kl. Liſius.**
	27	**begreffē.**
	31	**i. antiparidē.**
	35	Beſager.
24	1	**vn̄ m. torculo.**
	4	**i. l. auf czjech.**
	5	Beſagūg pauls.
	6	Secta.
	14	ketezrige.
	17	**W. noch m. iarten i. k.**
	20	**od' die ſie ſelb ſpr.**
25	4	**dz e. w'e in ſu. zeſenden.**
	27	dz ez ſ. a. vornūſt.
26	12	v'henknuſſ.
	18	**vō dē vinſt' z. d. l.**
	19	**Davon ... vngelubig.**
	20	Puzz.
	22	d'huelſe **gotz.**
27	5	**vn̄ paphili.**
	12	zeſch. in dz geſtat.
28	22	D' orde kriſtz.

Offenb.

Cap.	Vers	
1	10	D' herr' tag.
	17	**n. entwellſt.**
	18	Sluſſel.
2	1	De erſt engel.
	5	puzz.
	8	De 2 engel.
	9	**vō dē ſi ſ. ſ.**
	12	Dē 3 e.
	13	dz **du da e. do** da **i.**
	16	puzz.
	18	De 4.
	21	Puzz.
3	1	D' 5.
	5	**enczeub't** i. **g.**
	7	Dē 6; Sluſſel.
	14	dē 7.
	19	Merk; puzz; **keſtig ſ.**
	22	**vn̄ ſaz m. m. d.**
4	1	lect. a — 10 ſ; **muzen w. g.**
5	1	lect. a — 14 ſ.
	5	**N. enwain.** Wurczel.
	6	Lamp.
6	1	VII igeſigel.
	3	2.
	4	ſrid vō d' erd.
	5	3.
	7	4.
	8	**d. n. w. der t.**
	9	5. Wort gotez.
	12	6. Merk.
	14	himel.
7	1	lect. a — 12 ſ.
	3	zaiche di knecht **gotz.**
	(18)	7.
8	2	7 horn'.
	7	1.
	8	2.
	10	3.
	12	4.
	13	we.
9	3	heuſchrekken.
	6	ſuchent den tod.
	12	we.
	13	6 horn.
	20	nit puz.
10	3	7 don'.
	8	puch.
11	3	zwan gezeug.
	7	Tier.
	14	We; 7 horn.
	19	cap. XII.
12	1	Weip.
	3	**michel' trakke;** Trache.
	5	ſun.
	6	weip; **furet.**
	7	lect. a — 11 ſ.
	9	**aus geworfen.**
	12	we d' erd.
13	1	Tier vo dem mere.
	8	Lamp.
	11	Tier vo d' erde.
	16	Caract' daz zaichen dez tirz.
14	1	lect. a — 6 ſ.
	7	**vn̄ di prunnbē d' w.**
	8	Babilon viel.
	3	Toten.
16	11	7 ſchenkvas.
	3	2.
	4	3.
	8	4.
	9	Nit puzz.

II. Anhang.

Cap.	Vers	
16	10	5. zuge.
	11	Nit puzz.
	12	6.
	13	3 vnrain geiſt.
	14	Streit.
	16	7.
	19	Michel ſtat; Babilon.
17	1	Di gemaine.
	14	Lam.
	16	e. ire fl.
18	2	Babilō; viel.
	4	Auzgeen.
	11	Kaufleut.
	12	vn̄ d. eiſeins.
	16	we we we.
19	7	prautlauft dez lammes.
	10	Anpett got
	11	wiſſes ros.
	20	Tier begriffen.
20	1	Sathanas gepunden
	5	vncz dz M. i.
	7	Sathanas entpūdē.
	11	vn̄ a. ſtczēdē a. i.
21	1	Newe {himel / erd} all.
	4	n. vuf n. ſeer w't n.
	8	vorchtſā.
	10	irlm.
	11	iaſp. a. cr.
		die wort d. p.
22	9	Anpet got.
	21	ihs krist ſei m. vns a. A.



Dritter Anhang.

[redacted]

Vergleichung mit der ersten gedruckten deutschen Bibel.

Ewangelium Matheus.

Daz. 1 cap.

Vers 2 iudas; brüeder. 3 esrom; esrom. 5 boor; moab; boor. 9 achar; achar; ezechiam. 11 jheconiam; brüeder. 13 elyachim. 17 xc. 18 xc. gemahelt. 20 ding. d'sun; mariam deinen. 23 ysaiam. 24 vnd entpfieng mariam. Vnd er kant.

Daz 2. cap.

Vers 1 betlehem; herodes des. 2 vnd sein. 3 ward betrüebt. 5 bethlehem iude. 6 Bethlehem dz ertrich iuda; minst. 8 nach. 12 ire lande. 14 des nachts. 15 meinem. 17 jheremiam. 18 vnd vil. 22 archelus. 23 wann er ward.

Daz 3. cap.

Vers 2 wann; ysaiam. 4 kemelein; fellein; lancken. 7 vnd der. 9 woelst. 11 zetragen die geschüechde. 12 Das weinschüffel; durchreinigt; vnuerleschlichen. 14 wirt. 15 zuo erfüllen daz. 16 taub. 17 sagent.

Daz 4. cap.

Vers 10 anbettestu. 11 anbetten in. 13 capharnaim. 17 zesagen. 18 petrus; andream seinen. 20 netz sy. 21 zebedei; johannem seinen. 23 ewangelium. 24 monsüchtigen. 25 von capoli.

Daz 5. cap.

Vers 11 ir. Ir werd. 13 verfecht; nuor. 14 gesetzt. 17 zuo derfüellen. 18 sage ich euch. 20 euch begnüeget; vnd der 23 altar; gedenkent. 24 dem altar. 26 den iüngsten. 29 gerechtz; angst des feürs. 30 dein recht hant betrüebt: schneyd; verger; vergang in die angst dez feürs. 31 versprechung. 32 vnkeüschunge. 33 nit schwer meineid. 37 ia ia. nein nein. 39 gerecht wange. 40 nemen. 42 versages. 43 hab nit in. 45 seinen. 46 ir. Thuont.

Daz 6. cap.

Vers 2 trugner. 3 lincke; gerechte. 5 trugner. 9 werd dein. 10 wil der; als im himeln vnd in der erd. 12 als vnd wir. 13 den übeln amen. 16 trugner. 17 wasch. 19 schetzen schetz. 20 schatz euch schetz. 21 hertz. 22 Das liechtuasz; wirt liecht. 23 wieul werdent. 29 noch spinent. 32 Vnd.

Daz 7. cap.

Vers 1 geurteylt nit welt verdampnen vnd ir werd nit verdampt. 14 feint die in. 15 Mit fleisz hüetet. 23 derkannt euch nie. 25 gegruntuest. 27 steig; kamen.

Daz 8. cap.

Vers 3 Wirt gereinigt. 4 iemant sagst: wann; dich den. 8 daz wort. 9 vnder gewalt. 13 zen. 14 petri. 25 mach. 28 gerasern; begegenten; schwerlich also. 30 herde der. 33 derkunten alle ding.

Daz 9. cap.

Vers 4 gesehen iren. 8 wunnigklichten. 10 gehan; vnd sünderin. 11 sünderin. 12 durst. 13 derbarmdd. 23 schwegel; wuffent. 27 derbarme. 32 ein man habend den stummen teüfel. 33 wunderten.

Daz 10. cap.

Vers 3 zebedei. 6 verdurben. 8 werfft aus. 15 Gewerlich sag. 17 geiseln.

23 Gelwerlich sag. 24 begnuog. 29 velt auff. 33 veriaugen; vor dem; der do ist
in den himeln. 41 namen der. 42 seinen lon.

Daz 11. cap.

Vers 4 Geet verkunt. 5 hoerend; verstend. 10 vor bereiten. 11 reich deß.
12 den tagen; untz in daß; begreiffent. 13 untz an ioh. die weyssagten. 16 marckte.
18 kam. 19 kam; man frasz; und der sünderin. 20 zeitwissen. 21 und sydon. 22 tyri
und sydon. 23 steig; sodoniß; disen tag. 24 vergiblicher. 27 nur; verkent in nur.
28 mach.

Daz 12 cap.

Vers 1 dem zeyt; die eher vnd. 7 unschuldigen. 17 ysaiam. 20 geuackelt.
26 sathanam. 29 vnd nur er. 31 Dorumb sag. 34 begnuogsam. 35 fürbringt.
41 machten; dirr ist. 42 salomonß; salomon. 48 brüeder. 49 Er strackt; hend.
50 dem himel; vnd mein.

Daz 13. cap.

Vers 4 assen. 6 ward geborn sy. 7 vnder die doerner; versteckten. 11 zeer-
kennen. 14 weyssagung. 22 versterckt. 25 milben. 26 auch die milben. 27 die milben.
29 den milben. 30 lesst ir; milben. 31 nimpt vnd seet. 32 kument. 36 vnß die; deß
milben. 37 Er antwurt. 38 der milbe. 40 milben. 42 zend. Denn. 43 hör. 44 mensch
vindt. 46 teüreß. 47 Aber. 51 Vernamt. 54 kam. 55 vnd krefften.

Daz 14. cap.

Vers 2 erstanden von den. 3 herodiadem. 6 gebürlichen. 7 eisch. 12 kamen;
eß jehsu. 28 petruß. 29 petruß. 32 in daz. 34 kamen. veruorten; saum.

Daz 15. cap.

Vers 2 alten sagent. 6 gemacht vppig. 7 Trugner. 14 blind gibt. 16 ver-
nunfft. 19 vnkeüschung dieyheyt. 20 entzeübert. 23 ein wort; ruofft. 24 antwurt.
25 antwurt; der süne; welffel. 29 mere galilea; er. 30 blinden. 31 secht; vnd
michelichten. 34 gabt; visch. 39 end magedon.

Daz 16. cap.

Vers 2 antwurt; in. So. 3 himel roete trurigklich. 7 gedachten. 8 Lützeler
trew. 9 vnd der. 12 zuo hüeten. 13 kam. 14 einer von den. 17 bariona; nit ver-
offent. 19 ich gib; erde. 20 sagten: daß. 21 gezem; zerleiden; zersten. 22 Petruß;
ze verespen. 23 petro; widerwertiger; trübsal. 24 machen; nachuolg. 25 Wan.
28 nichten; sein reich.

Daz 17. cap.

Vers 1 petrum; iacobum; iohannem. 4 petruß; zesein hie. 5 stymm; in selb.
9 abstigen; die gesichte. 12 welche; zeerleiden. 14 geualten. 15 in deinen. 16 lange
leid ich. 18 mocht. wir. 19 eüch wunnigklich. 23 capharnaum; petro. 26 sy icht.

Daz 18. cap.

Vers 2 ruofft. 7 kumpt. 8 einzegeen; wurdest. 12 mer freuet. 15 sünd. 16 dich
nicht enhoert. 17 offner sünder. 18 in den himeln. 21 petruß. 23 setzen rechnung.
26 nider vnd bat. 31 warn geschehen. 32 bet mich.

Daz 19. cap.

Vers 6 daz gott. 8 die hertigkeit. 9 füert ein. 10 gemecheln. 11 wenn den;
gegeben. 18 dieyheyt. 22 trurig hin. 24 wunderten. 27 petruß. 28 gesesse; wert.
31 vnd weip.

Daz 20. cap.

Vers 8 schaffner; iren lon. 10 kamen; wann. 12 stund: wir haben. 13 teg-

lichen. 16 vnd lützel. 19 antwurten. 20 sune zebedei. 21 gerechten; gelincken.
22 den kelch. 23 gerechten; lincken. 25 der iren: vnd. 27 werde. 28 kam;
verloesunge. 30 der sun. 31 der sun.

Daz 21. cap.

Vers 5 sitzt; füll dein sun; vndertenigen. 6 die giengen. 8 manig streüten.
11 das volck sprach. 12 vnd stüele. 19 werd. 21 ir duotz. 23 lerent. 24 antwurt.
25 Der teüffer iohannes; er. 26 wir; wir; Wir. 30 antwurte. 33 antwurt; fremdd-
lich. 34 genachent. 35 den einen. 41 er vbels. 42 versprachen; wunderlich. 46 ze-
halten; vnd sy.

Daz 22. cap.

Vers 5 geschefft. 7 sein manschlechten. 8 die waren ir. 10 vnd samenten;
die wurden. 11 hochzeitlichem. 12 herein gegangen; verstumpte. 14 vnd lützel.
15 jhesum. 16 bist warhafft. 18 verkant. 20 Wes ist. 23 aufferstendunge. 24 etlicher.
28 welchs. 29 geschrift. 32 abraham: vnd; iacobs. Gott. 37 in allem. 40 weyssagen.
42 cristo. 44 gerechten. 46 ein wort: noch was durfft.

Daz 23. cap.

Vers 3 nach iren; nicht thuon. 5 michelichent. 6 Sy habent. 7 von den
menschen meister. Wann einer ... (ein Satz inzwischen fehlt.) 11 wirt. 13 trugner;
do eingeent. 14 trugner; do verliest die. 15 vnd phariseer trugner. 16 gold dz tem-
pels. 18 altar. 19 altar. 20 altar. 23 schreiber vnd; trugner; enis vnd den zymmi.
sweren. 24 fuerer der blinden; secht die; daz olbentel oder kemel. 25 schreiber vnd;
trugner; naphs. 26 blinter; gereinig. 27 schreiber vnd; trugner; seyt geleicht;
scheinent. 29 trugner; seck. 34 sag ich euch. Secht. 35 kumm; zacharie des; altar.
37 dn verschlechst; weyssagen du steinest; hüenlein; entwelest.

Daz 24. cap.

Vers 1 iungern die; das sy; gebeüwe. erselb. 5 bins. 7 wider volck. 12 wann
die. 14 ewangelium. 19 siechenden. 24 geben michle. 29 menin gibt. 30 vom; suns.
31 hoernern; vntz zuo. 33 den tron. 40 Vnd denn. 43 ditz wisst. 48 samenunge.
50 kumpt. 51 mit in; trugnern; zene.

Daz 25. cap.

Vers 1 Wenn. 2 Wann fünff. 4 mit den. 5 schlieffeu. 8 verloschen. 9 ver-
kauffern. 15 iegklichen. 17 zegleicher weis. 20 ·v· pfunt sagent; antwurstu. 22 auch
der do; antwurst du. 26 antwurt; wisstest. 27 dir nit; ernstlich. 29 iegklichen; vnd
daz im wirt gesechen. 30 zen. 31 dem gesessz. 32 alle die. 33 gerechten; gelincken.
34 gerechten; reich meins vatters besitzt das reich. 36 im kercker. 37 wann sachen.
38 sachen. 39 kercker. 40 antwurt; irs. 41 gelincken; von in ir. 43 Siech; in dem
kercker. 44 antwurten; wann sachen; kercker. 45 disem.

Daz 26. cap.

Vers 2 er werd. 5 villeicht. 8 diser verlust. 15 silberein. 22 zesagen. Denn o.
24 Wann ernstlich. 25 Denn meister. 26 iungern. 28 in die. 29 neüer. 35 all die
iungern. 37 petrum; zebedei; vnd sein. 38 enthabte. 39 als du. 40 petrum. 47 iudas.
53 Oder; schar oder vinsternisz. 56 ditz wirt. 58 petrus. 60 gezeügen. 61 vnd in.
64 gerechten. 67 spürtztens an. 68 cristus. 69 petrus. 73 petro. 74 hand. 75 petrus;
verlaugenst; bitterlichen.

Daz 27. cap.

Vers 1 alle dise. 7 begrebd der bilgram. 8 achelbemach; der acker. 9 jhere-
miam. 10 an dem. 13 manig gezeügnisz. 14 nit seins. 15 hochzeytlichen. 17 barnaban.
18 vnd dem; durch gesicht. 20 barnaban. 21 barnaban. 22 ihesu. 23 sprachte. 24 es

nichten; wurd gemachet wuff. 25 sprach. 26 er barnaban; gegeiselt; würd. 27 die
richter dz. 29 flachten; seiner gerechten. 30 speützen. 31 seinen. 33 golgatha.
34 bekart.· 35 in seine. 38 gerechten; gelincken. 40 Nach; Mach. 42 machen; er
vom. 43 versach. 46 lamazabatani; verlassen. 48 schwamb. 49 Lasz. 53 aufferstendung.
54 jhesum: sachen; erdbidmung. 55 nachgeuolgt. 57 aramathia; jhesu. 58 pylato; leib
jhesu. 65 geet hüet. 66 zeichenten.

Daz 28. cap.

Vers 1 andern maria. 2 Wann do der. 4 hüeter verschracken. 6 erstanden.
7 iungern; erstanden; galilea. 8 iungern. 10 galileam. 12 begnüeglichen. 16 galileam.
18 aller gewalt. 19 leüt: teüft. 20 welt. matheus hat hie ein end vnd hebt an die vorred
vber den ewangelisten marcum.

Ewangelium Marcus.

Daz 1. cap.

Vers 1 Der ancuangk; ewangely. 5 zuo iude. 8 wann er; im heyligen.
9 kam. 14 galileam. 15 ewangelium. 19 iacob zebedeus; iohannem. 20 zebedeum.
24 Vor dem zeyt bist du kumen; gotz sun. 27 nun daz; Welche ist dise; Wann ioch
in dem gewalt gebeut er den vnreinen geisten; gehorsamten. 29 symons; vnd mit.
30 von im zuo ir. 32 d'sunn; vnder gangen. 34 gemüet von. 38 bredig. 39 galilea.
40 Vnd ein; der kam. 41 will dich gereinigen. 44 iemant. 45 samenten.

Daz 2. cap.

Vers 1 kam. 2 kamen. 11 vnd heb. 12 wann also. 13 kam. 15 vnd mit den
sünderin. 16 sünderin; isst vnd trinckt eüwer meister; sünderin. 17 do das. 18 io-
hannis; iunger vastent. 20 in den tagen denn so vastent sy. 21 keiner; er nimpt
die neüwen erfüllung. 26 abiathar.

Daz 3. cap.

Vers 4 machen. 6 zehant ein; verlüren. 7 galilea; iudea. 8 sydon eine grosse
menig. 9 druckten. 13 kamen. 15 in den. 17 cebedeus. 18 philippus; cananeum.
20 samenten; mochten. 21 iungern. 22 beltzebub: wann er ioch. 26 besten.
29 ewigklich. 30 sünd vnd sy. 34 Wann er; die die; Sich mein. 35 vnd mein.

Daz 4. cap.

Vers 1 lernen. 5 ander; hett die. 6 der sunn; derhiczt dorumb; vnd dorrt.
7 dersteckten. 8 ander; den einen; vnd ein ·lx· 12 icht werden etwann. 15 iren.
16 gehoernt; zehant entpfachent sys. 19 dersteckent. 20 einem; eim; eim. 21 Kumbt
denn das. 22 das do. 23 hoer. 25 iboch. 26 alsust. Alsust; wurff. 29 engegenwurtig.
30 Wann geleich wir; wem masz wir dise geleichsame. 31 Als ein; minner allen den
samen di do seind. 36 lassen; ander. 37 derfüllt. 40 gehorsamt.

Daz 5. cap.

Vers 1 kamen. 4 keiner mocht. 7 im. Jhesus. 9 dir d'. 13 gestats in. 14 sy
do. 18 gemüet. 19 wann jhesus der liesse in nit: wann. 22 iayrus; kam. 23 lesten
zügen. 25 waz in. 29 entpfands im. 31 Sich du die gesellschaft druckt dich.
37 petrum; iacobum; iohannem. 38 vnd weinen vnd vil. 41 Chabitacumi. 42 michlem
schrecken.

Daz 6. cap.

Vers 1 heimet; jungrn. 2 begung; seiner; alle dise; weyshent. 3 dirr; sy-
monis; wurden all; 4 in: wann der. 9 vnd wunderte; vbergieng die castellen lernt.

8 gürteln. 9 zweyen. 10 do bisz dz. 16 Johannem; dirrist. 17 kercker; herodiam; bruoders. 18 deins bruoders philipps. 19 Wann. 20 iohannem. 21 zimlicher; galilee. 22 geuallen herodes. 24 iohannis. 25 einer schüsseln; iohannis des teüffers. 27 haubt in; kercker. 35 iungern. 37 Gee wir. 38 Geet vnd. 44 gessen. 46 den berge. 49 trughent. 56 gemacht behalten.

Daz 7. cap.

Vers 1 kamen; kamen; 2 gemeinen daz. 4 vnd si assen nit so sy kamen von dem marckt nur; vnd der becken. 6 trugner; wann ir. 7 Vnd in vppig. 8 Wann sy; ir halt den. 9 vppig; elwern sitten. 11 Wann ir; spricht vatter oder muotter. 15 wann die; der hoer. 17 was eingegangen. 18 Vnd alsust seit. 19 gereiniget alle. 22 diebheyt; schlachheit. treykeit on scham. 23 Bracht alle dise vbeln. 24 ende tyri; er mocht. 26 syri vnd phenicis; ir tochter. 27 Er sprach; La zuom; prot den sünen. 28 er antwurt; Ja herr. Wann; die die essen. 29 Vnd ditz. 31 cyri vnd. 32 vnd zuofuorten im ein tauben vnd stum. 33 er spritzt. 34 sprach zuo ime. Effecta: das ist auff zethuon. 37 zehoeren vnd.

Daz 8. cap.

Vers 6 das sis; der gesellschafft. 7 Sy hetten. 9 der menschen. 10 teyl dalmanucha. 13 nit gegeben. 15 hefel herodes. 17 eüwer hertz. 25 er ward wider. 27 sein iungern. 28 Johannem. 30 dz sy nyemant sagten. 33 sein iungern; petrum sagent. 33 mit seinen iungern; verlaigen sein selbs. 37 verwüestenung seiner sele. 38 in d'eebrechung; der sünden.

Daz 9. cap.

Vers 39 nichten bekarent; dz sy gesechent. 1 petrum; jacobum; iohannem. 2 mocht gemachen. 3 mit jhesum. 4 Petrus antwurt er sprach zuo jhesum; wir machen. 6 stymm kam vom wolcken. 7 nyeman nur jhesum allein mit in. 8 er gebot in das. 11 das er derleydent; vnd wirt. 12 welche ding. 13 sein iungern. 16 antwurte vnd. 17 vnd er schaumt. 18 wie lang wird ich; wie lang derlaide. 20 Wie vil zeytz ist es; dz im diez ding. 21 joch emssigklich lest er; vns. derbarme. 24 jhesus sach zuolauffen die geselschafft; vnd tummer. 27 fragten in tugentlich. 30 lert sein iungern. 37 vnd wertens im. 40 seyt cristus. 47 nit wirt verlescht. 48 ein iegklicher; ein iegklich opffer. 49 wirt vppig in dem irs bewart.

Daz 10. cap.

Vers 1 ob es gezeme dem mann. 5 in er sprach. 6 sy got man 9 dz got. 11 Ein iegklicher. 12 mit ein andern. 14 er truogs vnwirdig. 15 ein iegklicher. 17 Maister guot. 21 lieb: er sprach. 25 kemmel einzegen. 28 petrus begund im sagen; dir nachgeuolgt. 30 im in disem. 32 vnd die do nachuolgten. 34 vnd sy verspieetzten in vnd geiselten in vnd er derstet am dritten tag. 35 wir heissen. 37 deiner gerechten; deiner lincken. 38 was ir iescht; dem tauffe ich. 40 meiner gerechten; zuo der lincken. 41 iohannen. 45 kam nit. 46 bartolomeus der blind. 48 die drauten im; er rieff vil mer. 49 er gepot im; si ruofften dem. 51 der blind sprach. 52 sach er.

Daz 11. cap.

Vers 2 do ir vindt ein füll gebunden. 5 vnd sy liessens in. 7 zuo jhesum. 10 Gesegent sey. 23 sich zenemen; er sprech. 24 sag ich euch. 25 Vnd so; v'gebt. 26 im himel. 27 kamen. 30 Der teüffer Johannes; waz er. 31 Dorumb warumb glaubt ir im nit.

Daz 12. cap.

Vers 13 von den herodiern. 14 warhafftig vnd geruochst nit. Wann; Gezimpt

dir. 15 das ichs gesech. 18 die kame. 23 in der auffstendung. 26 vnd von. 28 aller
erst gebot. 29 Höre israhel. 31 dz ander gebot; Eins merers diser. 33 gantzer ver-
nunfft. 35 sagent die. 36 seiner gerechten. 42 legt zuo mütz das ist ein. 44 all ir narung.

Daz 13. cap.

Vers 1 wie tann stein; wie tann gebeüde. 4 wann werden. 5 keiner verlait.
7 die merer der. 9 vnd ir wert derschlagen; zuo eim gezeüg. 10 dz ewangelium muosz;
werden geprebigt. 11 seit nit redent. 12 di geberer. 14 sten do er nicht sol. 16 di
fliechent zuo. 16 do wirt an. 17 Wann wee den schwangern vnd den ziecherin. 21 nichten
gelaubt es. 22 derwelten wurden gefüert in irtum. 24 der sunn dertunckelt. 25 werden
vallent. 26 krafft vnd wunnigklich. 27 mit hoerner. 28 die gleichsam; geborn: in
derkant. 30 dise ding: so wisst. 32 noch di engel. 33 so das. 34 eins legklichen.
35 zuo dem hanen kreü. 36 sags eüch allen wacht. das xiiij.

Daz 14. cap.

Vers 2 Wann sy. 3 sy brachte die. 5 mocht sein verkaufft mer denn ·xxx·; vnd
werd gegeben; Vnd si grumtent. 8 fürkam. 11 sy gelobten sich. 14 mein wider-
bringunge; mit meinen. 16 kamen. 25 geschlecht d'rebe. 26 so ich neüwer trinck.
28 in galilea. 29 Wann petrus sprach; betrüebt. wann ich. 32 waz der nam. 33 petrum
vnd jacobum vnd johannem; er begund zeerdpidmen. 34 ist betriebt. 36 Wann nit;
du wilt. 37 zuo petro. 38 wann dz flaisch ist. 40 im antwurten. 41 wirt geantwurt.
42 mit geweffen. 45 Gott griesz dich maister. 47 daz waffen. 48 Jhesus antwurt.
51 vber blosz; vnd entfloch. 54 Wann petrus; zuo dem feür: vnd wermt sich. 56 nit
zimlich. 57 Vnd etlich. 59 nit zimlich. 60 Antwurst du; disen dingen. 61 Wann er.
62 der gerechten der krefte gotz; kumen in den. 65 sy begunden in. 66 do petrus
was; die kam. 69 von in. 70 zuo petrum. Fürwar; von in.

Daz 15. cap.

Vers 2 Bistus ein künig. 5 hochzeitlichen tag. 9 antwurt in. 10 geantwurt
vmb neid. 12 antwurt er sprach. 15 wann jhesum antwurt. 17 sy flachten ain. 19 sy
satzten die knie. 20 vastten mit seinen. 21 sy twungen ainen; vnd dez rotten. 24 wer
etwas nem. 27 zuo der gerechten; zuo seiner gelingken. 29 Noch du do verwüest.
31 nit machen. 32 Cristus künig; die itwissten im. 34 stymme sagent. Heloy heloy
lamasabathani; warzuo hast du. 35 Etlich von den. 36 ein schwamp. 37 micheln stymm.
39 sach centurio. 43 ein dürstigklich zuo. 46 vnd band in.

Daz 16. cap.

Vers 1 jhesum sielben. 2 Vnd an eim der samstag; zuo dem grab: der sunn
wz ietzunt. 4 Sy schauten. 5 zuo der gerechten. 6 Nicht woellt erpidmen. 7 vnd
petro. in galilea. 8 Wann schreck vnd forcht. 11 sy glaubtens nit. 12 er wart in.
14 Zuom iungsten; hertikeyt irs hertzen. 17 nachuolgen den. 18 sy habent auff; ob sy
icht gifftigs; Sy legten. 19 vnd er sitze zuo der gerechten. 20 nachuolgenden zaichen.
hie hat ein end marcus der ewangelist vnd hebt an die vorred. vber lucam den ewan-
gelisten . . . . vnd fürwitzige. Ein ander vorred vber lucam den ewangelisten.

Die Vorrede Lucas.

Vers 1 mannige fleissen sich. 3 nachuolgten aneuangk.

Daz 1. cap.

Vers 5 herodes des künigs in iude; geschlech tabia; sein ee weyb von den torchtern
aaron. 9 losz daz er legt dz entzünt weyrauch nach der gewonheit der pfaffheit vnd

er. 11 gerechten des alters. 14 freüwent. 16 sün der jsrahel. 18 eeltum. 24 moned.
31 du entpfechst mein leyb. 32 vnd er reychssent. 35 Der engel; besceetiget dich;
dorumb daz heilig daz von dir. 36 dem nistel; dirr monet. 38 Vnd maria; Sich die
diern; schied sich von ir. 39 Wann maria stuond auff in den tagen vnd gieng mit eylen;
gebirg in die statt iude. 41 gruosz marien. 44 sich die stymm. 49 Wann der do ist
gewaltig d'det mir michle ding. 51 von dem gemüet. 54 die derfült er. 55 in den welten.
56 die beleip. 58 do die nachbauren vnd ir manigen; freüten sich ir. 59 mit namen.
61 deim geschlecht. 62 wie er es wolt. 64 wart auff gethan. 65 all ir nachbauren. 66 die
sy; saczten sy in ir; dz ditz kind sey. 67 vnd weyssagt sagen. 68 Gesegent ist. 73 Daz
geschworn recht. 79 Zuo entleüchten die do; in den vinstern. 80 seiner zaigung.

Daz 2. cap.

Vers 1 würd beschriben. 3 sy begechen: ein. 5 er veriech mit; gemechelt ein
weyb. 7 iren erstgebornen. 8 die wachen der. 9 Wann secht der; vnd die klarheyt
gotz. 10 do wirt allem. 12 dicz wirt eüch; kind gebunden. 13 Vnd ein gech wart;
ein menig der. 14 auff der erden den menschen. 17 Wann sechent derkanten sy.
20 sy wunniklichten vnd. 21 beschnitten. sy; Als er waz genant. 22 tag ir reinigung;
derfüllt nach der; schickten dem herren. 23 aufthuond d'natur. dz wirt. 25 was symeon.
27 kam im geist; einfuorten das kint. 29 nach deinem wort. 30 die du hest. 32 volcks
jsrahels. 35 werdent deroffent. 36 tochter phamiel; Die was. 37 iaren: die schied
sich; mit vasten vnd mit gebetten dient sy dem herren tags vnd nachts. 38 dise vber-
kam; erloesung iherusalem. 41 Vnd sein geberer; zeostern. 42 stiegen auff zeiheru-
salem. 43 die derkantens nit. 44 vnter den derkanten. 45 Vnd funden sein nitt; suochten
es. 46 der lere; vnd fragten sy. 47 die ihn horten; vber sein weisheit vnd vber die.
49 Waz ist das ir; meins vatters. 51 vnd kam zuo; muotter behielt entzampt. 52 nam
zuo an weysheyt vnd an alter vnd an gnad.

Daz 3. cap.

Vers 1 gebottes tyberi; poncio pilato; vierden teyls galilea; sein bruoder ein;
gegent trachonitidis; lisania ein fürst. 2 vber johannem. 4 Ein stymm des. 5 vnd
büchel wirt gediemüetigt; die krancken. 7 Dorumb er sprach. 9 Wann die axst; wurtzel
der baume. Dorumb ein. 11 Dorumb was thuo. 13 Nichten thuot mer. 16 vnd im feür.
17 vnd kert seinen. 18 andre manige ding vnderweyst er vnd prediget den volck.
Wann do. 19 von herodiade dem; vbeln die. 20 vnd beschlosz iohannem; kercker.
21 warde auffgethan. 22 in den ich mir entzampt geuiel. 23 dz er wart gemasst.
24 wz machacie. 25 hessli. 27 iohannam. 28 helmodam. 29 jhesu; heliezer; mathat.
31 menra; mathata. 32 salomon. 33 aminadab. 34 thare; machor. 35 ragon;
phalecht; heber. 36 chaynam; arphaxat; mathusalem. 37 malaleel; chaynam.

Daz 4. cap.

Vers 1 im gaist. 2 wüeste: vnd er; von dem teüfel ·xl tag; in hungert. 5 der
erden in d'gech. 7 Dorumb ob du nid'velst vnd. 8 geschriben du anbettest. 9 So lasz
dich herab. 15 lerent in. 17 Vnd im wart. 20 er hett zuosamen gelegt; den an-
bechtern. 21 dise schrift derfüllt. 23 ir sagt mir dise. 25 warheyt: manig; ·vj· monet;
wann do michler. 27 der cyrener. 29 fuorten in untz; wz gepauwen. 30 mitzt ir.
31 Vnd er staig; do des samstags. 34 hailig gotz sun. 35 teüfel in mitzt gieng er von
im. 43 Wann mir gezimpt.

Daz 5. cap.

Vers 1 geselschafft gachten. 6 Wan ir netz das brast. 7 daz sy vil noch ver-
sunckien; daz hett gesechen symon petrus. 12 du magst mich gerinigen. 13 Er strackt

di hende; Ich wil. Gereinigen; schied sich die misel. 14 Wan gee zeyg. 15 Wann
die erde. 17 eim iegklichen castell. 19 nider in mitzt für in durch die latten mit dem bett.
22 ir gedanken; sprach zuo in. 24 ir wisst. 27 sitzent zuo dem zoll den namen levi.
30 vnd mit den sünderin. 33 weys die phariseer. 36 saget zuo eüch ein; zerbricht:
vnd dem alten gezimpt nit die zesamensetzung von dem neüwen. 39 keiner trinckt;
der zehant.

Daz 6. cap.

Vers 1 durch die stett. 4 allein die pfaffen. 6 sein gerechte hant. 9 des sanstags
oder vbel. 10 sein hand wart im. 13 derwelt ·xij· von in. 14 petrum; andream.
15 iacob alphey. 16 was ein verreter 17 von thyri. 20 Selig seyt ir; wann das
reych gotz ist ewer. 22 itwissent: vnd. 23 eüwers lons ist; tetten ir vetter. 25 wert
clagen. 26 tetten ir vetter den weyssagen. 28 euch fluochent: bet. 29 vnd von dem
der dir abnimpt. 32 Wann auch die; die sich lieb habent. 34 daz leben; verfecht
zenntpfachen; leichent den sündern. 35 dem ir eüch nichtz. 37 vrteylt: vnd ir wert
nit; Mit verdampt: vnd ir wert nit. 39 sy baid denn nit. 41 in dem aug. 42 von
deim auge; deim auge; den augen deines bruoders. 43 Es ist nit; gibt boesen.
44 sament nit di feigen von den dornen; noch enlesent di weintruben von dem busche.
45 Der guot mensch. 48 bauwet sein haus; dez floss wz zeschaden dem haus: vnd
mocht es. 49 do baut sein haus; on daz do ist zeuerwuosten d'floss vnd es vellt; wirt
gemacht michel.

Daz 7. cap.

Vers 1 er gieng in capharnaum. 2 knecht eins centurio; der was zesterben der
was nu wirdig. 4 er ist es wirdige. 6 der sante zuo im freünd; welst dich be-
kümmeren. 7 sprich ein wort. 8 vnd sage ich. 9 als vil trewe fand ich nit. 11 be-
gnüeglich geselschafft. 12 Wo; totter wart; ire. 13 do sy hett gesechen jhesus. 16 vnd
dz. 17 allem iude. 19 Vnd iohannes der entzampte rieff; Bistus d' der do ist. 20 d'der
do ist. 21 plagen; und manigen blinden gab er. 22 Geet derkunt; die tauben hoerent.
24 iohannis; von iohannes zuo der geselschafft. 25 geuasst mit lidem gewande. Secht
die do seint in dem teüren gewand vnd in den wollusten. in den heüsern der küng
seint sy. 26 weyssagen. Ernstlich ich sag eüch: vnder den geborn der weyb ioch mer
denn ein prophete. 28 eüch vnder den geborn der weyb ist kein merer weyssag iohannes
dem tauffer; ist minner in. 31 Wann der herr sprach. Worumb wem sage ich geleich.
32 Wir singen; ir entspringt nit: wir clagen. 34 vnd der sünderin. 35 von allen iren.
36 do er was; er ruot. 37 nach ein büchs der. 38 selbe in mit. 39 wisst wol vnd
wie. 40 sprach: Maister sprich; l. a. u. s. deest. 41 Zwen schuldiger sollten eim.
43 sprach Ich wene. 46 selbd nit mein. 49 d' ioch. 50 Gee in fride. Wann dein
gelaub hat dich gemacht behalten.

Daz 8. cap.

Vers 3 schaffners herodis. 13 glaubent zuo d'zeyt; der versuochung scheydent.
14 es hoeren vnd von. 18 ioch das er. 20 es wart im. 22 Wann es wart; an eim
tag; and'thalb des sees. 23 vnte des windes; in verderbunge. 24 do sy sich hetten
genachent sy. 25 sy gehorsampten im. 29 hett in begriffen. 33 hin mit geche vnd
vberstürtzt in den see. 34 in der stat vnd in den doerffern. 35 ausgegangen geuasst. und
gesundes hertzen. 36 Wan auch die die do; d'kuntens in. 38 von dem do warn ausge-
gangen die teüfel. 39 Ker; wie manige ding im got het. 41 was iayrus. 42 tochter
wilnach. 43 floss des siechtums xij· iar: dise; alles ir guot vnder die ertzt; von keim
werden gesunt. Sy genacht; zehant stuond. 45 petrus sprach; die gelschaft. 46 hat

etwer geruort; krafft ausgeen von mir. 47 deroffent im durch alle volck; wer gesunt.
49 nichten woelst in müeen. wann dein tochter die ist dot. 50 vater der diern. 51 er
liesz keinen eingen mit im nun petrum; jacobum; iohannem; der diern. 52 diern ist nit
tot. 53 sy spotten sein: sy wissten das sy was dott. 54 sagent. Dierne ste vf.
56 Vnd die geberer; was do waz gethan.

Daz 9. cap.

Vers 1 do er entzampt hat geruoffen; dotten. er gab; die teüfel: das sy gesunten.
3 nempt an dem weg; die ruoten; die tasche; das brot; daz guot; zwen roeck. 4 bleibt
do. 5 Vnd die euch nit enpfachen; schütt ioch daz; zuo eim gezeüg vber si. 6 do sy
warn ausgegangen sy vmgiengen; vnd gesunten allenthalben. 7 d'fürste dz vierden;
dorumb dz er het gehort. 8 johannes wer derstanden; dz helyas wer derschinen;
wan von etlichen. 9 Johannem hab ich; wer ist d'. 10 kerten wider sy derkunten;
er enpfieng sy vnd. 11 vnd er nam sy; die da bedorfften. 12 sich zenaigen; sy geen in
die castellen vnd kerten sich in; die do nachen seint; die speyse. 13 Wann er sprach;
Vnd sint nit mer; wo gee wir vileycht; die ezzen. vnder alle dise. 14 Macht zeruoen
durch die wirthschefft ·v·c· 16 Do er het genomen die; vnd gesegent sy: vnd brach sy
vnd gab sy; dz sy sy legten. 17 wart auffgehaben das in wars vber beliben; der
brechung; iohannem den tauffer. 19 helias: die andern ieremias oder einer aus den
propheten wann einer ist derstanden von den ersten. 20 petrus antwurt. 21 dz sy
ditz nyeman sagten. 22 vnd nem sein. 25 vnd Thuot sein. 26 mich schemlicht vnd
meine wort: disen schemlicht der. 27 es seint etlich die do hie stend; si gesechen daz
reich Gotz. 28 vnd er nam petrum; iacobun; iohannem. 29 daz bilde seins antlütz
derschein anderst; vnd sein antlütz leücht. 31 vnd sy sagten; sein marter die; 32 Wann
petrus; vnd die die mit im warn die warn beschwert von schlaff. Sy derwachten vnd;
magenarafft. vnd zwen mann stuonden mit im. 33 Vnd es ward; petrus sprach; waz
er redt. 34 beschetigt sy vnd do sy giengen in den wolcken sy vorchten sich. 38 ein
einiger. 39 Vnd; begreiff in; vnd er rieff; vnd er verwürfft; er zert in. 41 O unge-
lebiges geschlecht; wie lange wird ich; vnd derleide eüch. 44 in den dingen die er
det (zwei halbe Zeilen und eine ganze fehlen) er sprach. 45 das sy es nit vernemen:
wann sy. 46 der merer. 47 Do jhesus sach; vnd stalt es zuo sich. 49 auswerfen die
teüffel; nit mit vnz. 52 daz sy im beraiten. 53 des genden was gegen. 54 daz feür
nider steyg. 55 wes geistes ir seit. 56 in ein ander castell. 57 Es ward gethan.
58 hin naige. 61 wann gestat mir; zederkünden. 62 er ist zimlich dem reich gotz.

Daz 10. cap.

Vers 1 sy zwen; an einer ieglichen stat in d' er; wann der werck lützel. 2 Do-
rumb bit. 4 vnd nyemant grüest durch den weg; 5 frid sey disem haus. 6 der sun dez
frides. 8 die eüch werden fürgesetzt. 10 so sprecht. Joch. 11 das das reych ge-
nachent. 12 den sodomern. 13 Wee dir torozay; ob die krefft wern gethan in tyro vnd
in sydon die do seint. 18 Vnd er sprach. 19 auf die schlangen vnd auf die scorpion. 21 er-
hoecht er sich im geyst; vnd der erde vnd. 25 das ich besitz. 26 Inwelcherweys.
27 Wann er 29 vnd er sprach. 30 steig auff von. 32 ein ambechter. 33 macht den weg
vnd. 34 vnd fuort in. 35 dem herberger; ein ruoch. vnd was dings er doruber verzerst;
ich vergilt. 39 vnd die was. 40 martha die flaisch. 40 Sy stuond auff. 41 antwurt
ir vnd sprach; vnd betrüebt umb. 42 Maria hat derwelt; der nit wirt.

Daz 11. cap.

Vers 1 Es wart getan; er het auffgehort einer; sein iungern. 2 dem reich:
vnd vnser teglich brot. 4 sünde ernstlich als auch wir eim ieglichen d'vns ist schuldig
vergeben; nit in versuochung. 5 Vnd er sprach. 7 er antwurt inwendig; mit mir in

der kamer ich mag nit auffsten. 11 eischt dem vatter dz brot; für den visch ein schlangen.
12 ein scorpion. 13 Dorumb ob ir. 15 die teüffel. 16 Die andern; suochten von im
ein zaichen vom himel. 18 ist geteylt; inwelcherweyz. 19 auswirf die teüfel in beeltze-
bub; werdent sy urteiler. 20 ob ich in der krafft gotz; ernstlich das reych. 21 die er
besitzt. 22 vnd teylt sein reübe. 25 gereinigt mit boesem. 26 Vnd denn get er;
denn er: sy geend ein vnd entwelent do. Vnd die. 27 do er sagt; huob auff ir stymm.
28 er sprach. Es ist also sy seint selig die do hoeren das wort gotz vnd es behüettent.
29 suocht ein zaichen vnd das. 30 den von ninive: also wirt auch der sun der maid.
31 von osten. 33 auff daz. 35 das dz liecht dz do ist in dir icht werde. 36 als daz.
37 er redt ein phariseer; er ruoet. 38 Der phariseer; nit würd. 40 Cummen. der do
beschuoff; macht der auch nit dz dz. 41 Joch dz do ist vberig gebt dz almuosen vnd
secht; die werdent. 42 phariseer ir do verzehent. 44 We eüch phariseer: ir; leüt geend
auff in. vnd. 45 vns joch ein. 46 wann ir lat die leüt; dz sy nit mügen; ir selb rüert
nit die. 47 die serck; eüwer vetter die. 48 On zweyfel ir bezeügt dz ir gehult; sy
selb derschluogen; ire greber. 49 Vnd dorumb sprach die. 50 vergossen seyt der; wirt
gesuocht von. 51 dem pluot zacharias. Der do; tempel vnd dem altar. 52 der wissent-
heyt: ir selb giengt. 53 begunden schwerlich; ze uerdrucken seinen mund vnd lagten
in von manigen dingen; etwas zesachen von; das sy in besagten.

Das 12. cap.

Vers 1 allumb stuonden also; das sy sich tratten einander. 2 Wann nichten ist
bedeckt; noch verborgen; zuo wissen. 3 in den kemerlin. 4 vnd nach; nit das sy
fürbas thuon. 5 fürchtent. Fürchtent; hat den gewalt; Dorumb sag ich euch. 6 Ver-
kaufft sy nit ·v· sperling vmb ein helbling. 7 woelt fürchten manig sperling ir seyt mer
denn sy. 8 ein iegklicher der mein begicht. 11 vnd zuo den gewelten; in welcher
weys oder was ir antwurt. 14 O man. 16 Wann er redt zuo; sagent: Eins reychen
manns. 17 dorumb ich. 18 vnd mach sy mer. 21 Alsust ist der der im schatzet: vnd.
22 oder irem leybe. 24 die do nit seent noch schneident den do nit ist; der stadel: vnd
gott des himels; Ir seyt vil mer denn sy. 25 Wan welcher eüwer; zu seiner gewechst
ein elen. 26 Dorumb; waz seit ir; den andern. 27 Merckt; des ackers in; daz
salomon; nit wart; ein von in. 28 als das hew daz heüt ist auff; gott der vasst es;
ir lützels glauben. 30 ding die suochent d' du waiszt; bedürfft der ding; sein gerechtig-
keit; eüch zuogelegt. 32 Nichten woelt eüch fürchten lützeler herte; daz reych. 33 Ver-
kaufft die ding die ir besitzt vnd gebt dz almuosen. Macht eüch secklach die do nit
eralten; die miben zerschrotte. 34 Wann wo; do wirt auch. 35 vnd brinende. 36 so
er widerkert von der hochzeyt: so er. 37 vindet wachen. Gewerlich; das er sy. 39 der
dieb kem. 41 oder zuo allen. 42 der herr sprach. Wer. 45 die knecht vnd die
diernen. 46 vnd teylt in. 47 der do derkennt; vnd sich nit berait; willen er schlecht
in. 48 der in nit derkennt; den schlechte er; Wann dem vil ist; vnd dem vil ist ent-
pfolhen: mer wirt geieischt von im. 50 ich hab den. 51 kam ze geben; wann scheidung.
52 ·iij· in ·ij· 54 von dem vndergangk zehant sprecht. 55 so die mitteglichen wind
weent; es wirt heysz. 55 es geschicht. 56 Trugner. 57 waz vrteylt. 58 gib den fleisz
dich zuo derloesen; dz er dich villeicht icht verrat bey dem vrteyl. vnd; der queler legt
dich. 59 du vergiltest den iungsten pfennig.

Das 13. cap.

Vers 2 Er antwurt; galileer warn sünder vor allen galileern die do haben.
4 Went ir auch das dise warn sünder für alle die menschen die. 7 er ioch die erde.
8 vnd leg den mist. 9 Ob; ob nit du. 11 het den geyst des; iar: sy; mocht mit.
12 rieff sy zuo sich. 14 antwurt. vnwirdigklich dz; in den gezimpt. 16 het gebunden

·xviij· 17 do er ditz sagt all. 18 Dorumb er. 19 korn des senffs. vnd es der man
enpfecht er legt es in. vnd es wechst: vnd wirt; dez himels fuogel auff. 21 wirt
geheselt. 22 Er gieng vnd prediget durch die stette vnd durch die castellen. 23 O
herr: seint ir lützel; Wann er selb sprach zuo in. 24 Fleyst eüch; manig suochten; vnd
mochten nit. 25 einget vnd beschleüst. 26 haben gessen vnd getruncken vor dir.
28 zende: so ir. 29 von mitternacht. 30 die werdent die iungsten. 31 will dich der-
schlagen. 32 gesuntheyt heut; vnd an dem dritten tag vollent ich. 33 gezimpt ze
wercken; wann es verfecht nit dem weyssagen ze. 34 ich samen dein süne als;
vnder die vettich. 35 das es kumpt.

Das 14. cap.

Vers 1 zeessen dz brot. ein wassersüchtiger mensch. 4 Wann er begreiff in vnd·
8 icht sey geladen von im ein erber wenn du. 9 so er kumpt; geladen. er spricht.
10 vnd so der kumpt; Freünt steygg auff. Denn. 12 Wann er sprach; du machest;
noch die reichen nachbauren; sy vileycht auch dich icht. 13 wirtschafft rüeff die armen
die krancken die blinden die lamen vnd du wirdest selig. 14 wann sy habent dirs nit
ze uergelten. Es wirt dir vergolten in; gerechten. 15 Do ditz gehort einer von den
entzampt sitzenden er; im. Er ist selig d' do isst daz brot. 16 Vnd er sprach; d'macht
ein michel abentessen. 17 sy kemen; alle ding warn. 18 Wann sy; sprach zuo ihm; Ich
hab gekaufft; hab durfft auszegen vnd es zegesechen. 19 Ich bit entschuldig mich.
21 seim herren dise ding. Do ward derzürnt der vatter des ingesindes er sprach; in die
gassen vnd in die strassen. 22 Herr es ist gethan; zuo dem knecht; vmb die weg; vmb die
zeün. 24 warn geladen bekorent meim abentessen. 25 Wann manig geselschafft; im: er
vmbkert. 26 in. Ob etlicher will kumen zu mir vnd; noch auch sein sele der. 27 nitt
nympt sein; nach mir: der mag. 28 setzt er nit; vnd acht die zerungen die do seint
nottürfftig. ob er in habt zeuolbringen. 29 daz dornach so er gelegt vnd sein nit mag.
30 mocht es nit volbringen. 31 vnd zemachen; er nit; er müg begen im mit; der do
kumpt zuo im mit. 33 Dorumb alsust; der do nit widerstet. 34 Vnd ob daz saltz ver-
schwindet in dem es wirt gesaltzen. Es ist nit nutz in die.

Das 15. cap.

Vers 1 die offen sünder vnd die sünderin warn sich ze genachen zuo im: das.
3 in ein gleychsam. 6 do was verdorben. 8 die do nit; weib daz do hat; ob sy ver-
leüst einen pfennig: zünt sy nit an ein. 13 nach manigen tagen; er gieng fremdigklich;
guot lebent. 16 zesatten seinen bauch von. 17 sich vnd sprach. Wie; begnüegten des
brottes; verdirb hie hungers. 18 in himel. 19 ietzunt bin ich nit; sun: mach mich
als einen von. 20 vatter sach; mit der erbermd: er lieff. 21 im himel; ietzunt bin
ich. 22 gebt ein fingerlin. 23 Vnd zuofüert ein; vnd wir essen. 24 ist lebentig worden;
was verdorben vnd. 25 er kam vnd genachent dem. 27 dein vatter hat nidergeschlagen;
vnd hat. 30 du hast im. 32 dz dir dein; ist lebendig worden.

Das 16. cap.

Vers 1 er sprach auch zuo seinen iungern. Ein man waz reich der; bey im.
2 ruofft im; Vnd ieczunt. 3 zuo im; wann mein herr. 4 Ich enwaiß waz. 7 solt du.
Er sprach. 13 zuohaffte dem einen vnd verschmecht den andern. 14 Wenn do die.
15 dz do verbannen. 16 zuo johannem; dorumb wirt geprediget daz reich gotz: vnd ein
ieglicher der do thuot die krafft in im. 17 Wann leichter ist zuo; vnd die erde; ze
uallen einen punt von. 18 der bricht die ee: vnd; der bricht die ee. 20 ein armer was.
21 reychen: vnd; hund die kamen. 24 aufferste teyl. 25 Wann nu wirt. 26 Vnd
allen; eüch als ein michel vestenkeit: do die die von hinnen woellen vbergeen zuo

eüch; noch von dort. 28 Wann ich hab fünff brüeder; auch nitt kumen; statt der
quelunge. 30 Nit vatter abraham. 31 sy nit hoeren moysen vnd die weissagen ob
etlicher verstüend von; gelaubten nit.

Daz 17. cap.

Vers 1 Und er sprach; die trüebsal. 2 ein mülstein würd; daz er betrüebet.
4 ·vij· malen sünt wider dich an dem tag: vnd zuo ·vij· malen an dem tag wirt bekert
zuo. 6 maulberbaum. 7 waident die ochssen; vom acker spricht er zuohant zuo im
vberge. 8 vnd ruoe: vnd spricht nitt zuo im. bereyt. 10 sein gewesen. 11 do er
gieng zuo; vbergieng durch mitzt. 13 sagent. Jhesus gebieter. 17 antwurte er; Vnd
wo seint. 18 geb daz lob gott. 19 dein gelaub. 20 phariseern wann daz reich gotz
kem er antwurt. 21 sprachent secht. 22 tag die kumen so ir. 24 an die ding. 25 ze
derleiden; ding: vnd ze werden; geschlecht. 26 Vnd als es wart gethan in. 27 vnd
truncken; an den tag in dem. 30 Nach disen dingen wirt; tag an dem do wirt der-
offent der sun d' meide. 33 fürcht ze machen. 35 malen in ein: die ein wirt genomen;
ander gelassen. Zwen an eim acker: der; ander gelassen. 36 O herr wo. 37 Er sprach.
Wo dez leib.

Daz 18. cap.

Vers 1 er sprach auch ein. 4 Wann dornach sprach er in im. Vnd ob; den
menschen entzützen. 5 wann iedoch mir ist; sy an dem iungsten icht kumb vnd mich
verdrucke. 7 die rach seinen; vnd hat die; in im. 8 Ich; Iedoch der; wenstu das er
vindt die treu. 9 Er sprach auch zuo etlichen die geleichsam die; in in selber als; die
andern sagent. 10 betten: einer ein. 11 mach dir genad; ioch als der offen sünder.
12 Ich vaste. 13 bisz genedig mir. 16 jhesus der rieff in er sprach. Last die lützeln.
17 der do nit. 19 mich guot. 20 Hastu derkant; thuo diebheyt. 22 kumm nachuolg.
23 er gehort. 24 gemachte betrüebte; habent das guot; 25 ist dem kemel; zegeen in
daz reich. 26 mag werden behalten. 28 Wann petrus; vnd sein dir nachgeuolgt. Er
sprach. 29 lest dz haus oder die geberer oder. 30 vnd enpfecht nitt vilmer in. 32 es
wirt; vnd wirt verspot; wirt verspeiwt. 34 nit der ding; die ding die do nit wurden
gesat. 37 jhesus von nazareth. 39 Wann er rieff mer; gebot in zuo zefüren. 42 Sich
auff 43 im zemichelichen; das es sach das gab lob gott.

Daz 19. cap.

Vers 3 wann es was lützeler gewechst. 5 Zacheе eilent steig ab. 7 gekert zuo
eim sünder. 8 vieruältig. 9 Jhesus; der sun abrahams. 12 ding er zuolegt vnd
sagt; dorum dz; vnd dz sy wonten; zuo hand würde deroffent. 13 seinen ·x· knechten.
21 bist ein strenger; nit settest. 22 von deim mund vrteyle ich dich. Du wisstest; dz
ich; zeschneyden dz ich. 23 worumb legtestu; zuo dem tische. 26 vnd wirt habent:
wann. 27 woltent zereichssen vber. 29 zuo bethsage; zuo bethania; der oelberg.
30 eüch ist. So ir; ein fülle d'eselein. 31 sprecht zuo im also; 32 dz fülle sten als
er in het gesagt. 33 do sy enpunden. 34 sein durffe. 35 sy zuofuorten es zu jhesum;
sy legten; vnd satzten dorauff jhesum. 36 an den wege. 37 Do er. 38 Frid im;
wunnigklich in den hochen. 39 von den geselscheffren der phariseer; iunger er sprach
zuo in. 40 Ich sag eüch: wann ob sy; stein ruoffent. 41 Do er genachent: er sach;
vnd waint. 42 hettest du derkant vnd du. Ernstlich; den augen. 43 vnd umgebent
dich. 44 auff den stain: dorumb.

Daz 20. cap.

Vers 1 gethan an eim d'tag; lert vnd predigt dem volck im tempel; samenten
sich. 3 Vnd antwurt mir. 4 Der tauffer johannes; den leüten. 5 spricht. Dorumb

worumb. 6 den leüten; alles volck staint; gelaubten johannen. 8 eüch: in. 9 er
selb wz ze ellenden vil zeits. 10 d'zeyt der loesunge; Wo sy in hetten geschlagen sy; in
ler. 11 auch disen. 12 disen verwunten. 13 disen gesechent. 14 vnder in sagent;
Wir derschlachen in; vnser. 15 Sy wurffen in aus; vnd derschluogen in. Worumb
was; in der herr. 16 die bauren; Das enseu. 17 Wann. 18 wirt zerknischet; fellt.
er zermült in. 20 behuotteu vnd santen lager die; gerechten. das. 21 du gercht
sagst vnd lerst vnd du enpfechst nit das bild: wann. 22 Wann do er merckt; er sprach;
Waz versuocht. 23 bild vnd die. 25 sprachen zuo; er sprach; Worumb gebt dem; vnd
got. 26 nit straffen; volck: sy. 27 etlich der verlaiter. die do verlaugenten zesein die
aufferstendung die genachten sich vnd. 28 ob disem nit werdent sün; vnd derstee; seins
bruoders Wann es. 30 nam sy: vnd er selb. 31 nit samen vnd sy seint dott. 32 Vnd
zeiungst. 33 Worumb in der; weib. Ernstlich ·vij· hetten sy zuo eim weib. 34 welt
die gemecheln. Vnd antwurten zuo. 35 wann den die do; wirdig gener; vnd in der;
die gemechelnt sy nit. 36 weyber; wann fürbas mügen sy nit sterben; seint sün der.
37 Wann so die; erzaigt hey; er sagt dem. 39 die antwurten sy sprachen. 40 Vnd
fürbas getorsten sy in nit fragen. 41 Wann er; sagent sy. 42 meiner gerechten.
44 Worumb dauid ruofft. 46 geen in langem gewand; wirtschefften. 47 so sy gleichsent
langs gebets. Dise.

Daz 21. cap.

Vers 1 Wann er sach die reychen die do legten. 4 dise legten all an; von dem
daz in; dise legt von dem das ir gebrast all. 5 Vnd do etlich; vnd mit gaben. 6 die
do kument; den do nit; der do nit verwüest. 7 Wann sy; waz wirt dz zaichen so.
8 sagent dz ichs bin: vnd daz zeyt genachent. 9 ir gehoert; widerteyle; zuom ersten
werden gethan: wann zehant ist mir dz end. 10 Do sprach er zuo in. 11 werden
michel erdpidmung durch; es werden schreckungen vom himel vnd michel zaichen.
12 legent sy ir; eüch ze antwurten in die; in die hütten: ir wert gezogen zuo.
13 Wann ditz. 14 setzt in ewern hertzen nicht fürbetrachtet in. 15 gib eüch ein.
16 von den geberern vnd von den; von den mogen; von den freünden; von eüch mit
dem dot. 20 Wann so ir; werden umbgeben von dem here: denn so. 22 das alle die
werdent derfüllt die do. 33 Wann wee den; es wirt ein michel bedruckung auff.
24 vnder allen leüten; bis das die. 25 es werden zeichen an dem; ein bedruckung;
der vnten. 26 vorcht vnd vor; do seint künfftig allem vmbring. 27 denn so sechent
sy den; wolcken mit micheler krafft. Wann. 28 ze werden gethan. secht; ewer haubt:
wann ewer derloesung die genachent. Vnd er. 30 ietzund von in. 32 dz ditz; nit zer-
geet. 33 Der himel vnd die erde. 34 wort die; in frasheit vnd in; vnd in den
sorgen dirr werlt: vnd auff euch kum. 35 als der strickt in all: die; der erde. 36 Do-
rumb; vnd bet wacht in eim ieglichen zeyt. 37 aus er enwelt; der oelberg. 38 Vnd
alles volck gieng früe zuo im in zehoeren in dem tempel.

Daz 23. cap.

Vers 1 messtag der derbe der do ist gesagt das ostern der genachent. 2 in
doetten: wann. 3 der gieng in; einen von den. 4 er in antwurte. 5 sy wurden der-
freüt. 6 er suocht zimlichkeit. 7 do durfft was zuo derschlagen. 8 petrum vnd
iohannem sagent zuo im; vnd vns berait daz. 9 dz wirs beraiten. 10 kruog wassers.
12 das muoshaus das. 13 er zaigt eüch. 15 votten mit im. 16 bisz das es werde;
dem reich gotz. 17 Er nam den kelch vnd. 18 daz das reich gotz kumpt. 19 Er nam daz
brot vnd; sagent. Ditz ist. 20 Vnd zegleycherweys; dornach do; dez neüwen gezeügz;
der vmb eüch wirt vergossen. 21 der mich verrat. 22 Jedoch wee. 24 Wann auch
ein krieg; d'merer zesein. 25 er sprach; die werden geruoffen welchner. 26 der do

ist der merer vnder eüch. 27 wer ist mer. Der do reüwet. 29 alz es mir hat geordent.
32 gebreste. Du etwann bisz bekert: vnd besten dein brüed'. 33 Er sprach zuo im Herr;
in den dott. 34 Vnd er sprach. Jch; du mich dreystunt verlaigenst zuo derkennen. 35 on
geschüechd; eüch denn ichts. 36 nu d' do hat; der neme auch; ein tasch; der do nit
hat. 37 das das geschriben ist gezimpt joch werden derfüllt an mir und er ist geacht
mit. 38 Es ist genuog. 39 Vnd er gieng aus. 41 in als ein wurff eins steins: er naigt
knie vnd. 42 werd gethan: wann der dein. 43 engel derschain im hymel vnd sterckt
in. Er wart gemacht in streit vnd bet langsamer. 44 niderlauffent. 45 vnd was.
46 Was schlafft ir. 47 gienge vor in: vnd er. 48 im. Judas antwurstu. 49 do sy;
bey im warn waz do. 50 gerecht or. 51 Wann jhesus der antwurt er sprach. Last in.
Vntz her; er het geruort. 52 Wann Jhesus; seyt ir ausgegangen; mitt kolbenn. 53 Do
ich teglichs mit eüch waz; ir strackt nit; von der gewalt. 54 do sy in hetten begriffen.
sy fuorten in; wann petrus; von verr. 55 Wann ein feür wz angezünt; allumb sassen.
56 ir. Do in het gesechen ein diern sitzent zuo. 57 Vnd er verlaugent sein sagent. Weyb.
58 er sprach. Vnd; wann petrus. 59 als ein; Fürwar vnd dirr. 61 als er het gesagt:
ee daz. 62 er waint. 63 sein schlachent. Vnd. 64 Weyssag. Wer ist d' der dich hat
geschlagen. 69 zuo der gerechten. 70 Wann sy; bistu der; Er sprach. Jr sagt es:
wann ich bin es. 71 Vnd sy sprachen. Was bedürffen wir noch gezeügs. Wann wir
selb habens gehort von seim munde.

Daz 24. cap.

Vers 1 All ir menig stuond auff vnd. 2 Wann sy; zebesagen; Wir funden disen
verkeren vnser volck: vnd zeweren den zinsz gegeben dem keyser vnd sagent; cristus
ein künige. 3 der fraget in. 4 geselschafft. Jch vind nicht der sach an. 5 iude. an-
sachent. 6 gehort galilea. 7 ein man galileer; do er derkant; zuo herodes: er. 8 sach
jhesum; groefflich derfreüwet; vnd er dersach sich zesechen etliche zaichen von ime ze-
werden gethan. 9 wann er fraget; vnd er antwurt im nichtz. 10 die stuonden
stettigklich. 11 d'verschmecht; here: er verspott; mit eim weyssen; zuo pilato. 12 herodes
vnd pilatus die; an ein ander. 13 Wann pilatus der; vnd den meysterschefften vnd dem
volcke: er. 14 als ablierent; kein sach an disem menschen. 15 ist im zethuon. 16 Dor-
umb ist besser in zelassen. 18 Wann alle; die rieffen. 19 vmb daz widerteil das etwen
was gethan in der statt vnd vmb die manschlacht. 20 in er wollt lassen jhesum.
21 Wann dise vnderrieffen sagent. 22 zuo dem dritten mal zuo in; sach des dottes
an im. Dorumb. 23 in. Sy auffstuonden; vnd ieschen. 24 vrteilt zewerden gethan
ir eischung. 25 Wann er liesz in den den sy ieschen der vmb die manschlechte vnd
vmb das widerteyl waz gelegt in den kercker wann jhesum antwurt er irem willen.
26 ein man cirener kument. 27 manig geselschafft des volckes die; der weyber. 28 vmb-
kert sich er; Toechter jherusalem. 29 sy sprechent; gebarn: vnd die. 31 was geschicht
an. 32 wurden gedoett. 33 zuo der gerechten; zuo der lingken. 34 jhesus sprach;
hetten geteilt; die losz. 35 verspotten in; er mach. 36 auch die; die genachten sich
vnd spotten. 37 Ob dus bist der; iuden: mach dich selber. 38 Wann auch; vnd
latinischen vnd hebreyschen dirr ist der. 39 do hingeen; dus bist cristus: mach; vnd uns.
40 gott: daz. 41 wir recht: wann wir enpfachen wirdige; hat nit vbels. 42 zuo jhesum.
43 ich dir es: heut wirstu. 44 vilnach vmb. 45 ward zerrissen. 46 jhesus der; ditz
hett gesagt er. 47 do der centurio gesach dz do wz gethan; man waz. 48 entzampt
warn zuo d' baitung do sy gesachen; wurden gethan sy schluogen ir brüste vnd kerten
wider. 49 die stuonden; die im warn. 50 armathia d'statt iuda ein guotter man vnd
gerechter: der do waz einer vom hofe centurio. der. 51 vnd iren; wann er. 52 pilato;
jhesus er nam in ab vnd wand in in ein sindel. 54 samstag entleücht. 55 Wann die
weyb die do kament mit im die do warn nachgeuolgt von galilea do sy gesachen daz;
wart gelegt: sy. 56 armathen; salben; am.

Daz 25. cap.

Vers 1 samstag früe kamen sy zuo dem grab sy truogen den armathen die sy
hetten. 2 vnd sy; abgeweltzet vom grabe. 3 sy giengen ein vnd funden. 4 in leüchtenden
gewanden. 5 vnd naigten daz; an die erden; Was suocht. 6 er ist auffgestanden. 7 ze-
antwurten; vnd gekreützigen; zersten am. 8 wort: 9 sy kerten wid' von dem grabe
vnd verkunten. 10 die do sagten zuo den botten dise ding. 11 dise wort; als ein spil:
vnd sy. 12 petrus; auff er lieff; grabe: er naigt; gelegt allein: er ging hin vnd;
bey im waz do wz. 13 zwen von in giengen; waz von jherusalem in dem zil ·lx· lauff.
15 sy selb; warn gesechen. 15 spilten oder redten; fragten mit im: er selb. 16 Vnd
ir augen die waren enthabt; sy in nit. 17 Was seint; betrüebt. 18 Einer des nam
waz cleophe der antwurt vnd; Bistu allein ein bilgeram; gethan in disen tagen. 19 Er
sprach zuo in; Von jhesus; in dem wort; in den wercken; vnd allem dem. 20 haben
geantwurt. 21 zuo derloesen; ding seint gethan. 22 die derschreckten vns die vor dem
liecht warn zuo dem grab: 23 sy kamen vnd funden nit seinen leyb. sy sagten sich ioch
haben. 24 Wann in funden. 25 selb sprach. 26 also einzegeen. 27 vnd legt in ausz
von allen den geschrifften die do. 28 castell zuo dem; er selb geleichsent sich verrer.
29 twungen in sagent. Beleyb; wann der tag. 30 vnd gabs in. 31 wurden auffgethan;
er selb verschwand. 32 Vnser hertz wz es nit brinnent in vns do er redt an dem weg:
vnd. 33 die die mit in warn. 34 wann der herr ist derstanden gewerlich: vnd der-
schein. 35 derkunten die; waren gesechen; in der brechung. 36 sy redtten; vnd er
sprach; Nichten woellt euch fürchten: ich bins. 37 wurden betrüebt vnd derschracken sy.
38 Was seyt. 41 vnd sy wunderten; hie etwz dz do werd gegessen. 42 ein dasz
honiges. 44 es wz durfft zuo d'füllen alle ding; geschriben in der ee moyses vnd in den
weyssagen vnd in den psalmen von mir. 46 cristum zuo derlaiden vnd zuo dersteen von
den dotten. 47 in allen leütten: anfachent. 49 mit der krafft. 50 vnd gesegent sy
mit seinen auffgehaben henden. 51 het gesegent; vnd wart. 52 Sy anbetten in vnd
kerten wider in jherusalem mit michler freüde vnd ze allen zeitten warn sy im tempel
sy lobten vnd gesegenten gott. lucas der ewangelist hat ein end vnd hebt an die
vo'red vber johannem den ewangelisten. Diser johannes ist ...... wann got ist ein
maister dez ynnern menschen. dy vo'red hat ein end vnd hebt an das buch johannes
des ewangelisten.

Johannes.

Daz 1. cap.

Vers 1 Am anwang; daz wort. 2 Ditz waz. 9 dz entleüchtet einen jegklichen;
14 alz die eingeborn. 19 dz die iuden. 20 er begach; vnd begach. 21 Denn was.
Bistu helyas. 26 Johannes antwurt; teüff in wasser; in mitzt stuond er dz er nichten.
28 waz teüffen. 29 vnd sprach. 31 ich enwüst sein; kam ich zeteüffen. 32 belib auf
im. 33 ich wüst sein; in wasser; teüfft im. 40 Wann es waz; nachgeuolget. 41 funden
den. 42 petrus. 44 petrus. 45 nazareth: den moyses. 46 sein. Philip. 47 sich.
Jhesus sach nathanael; vnd sprach vor im. 48 Ee dir philip rieff do du wart.
50 feygenbaum glaubest du dz du gesichst mer denn dise.

Daz 2. cap.

Vers 4 was ist dir vnd mir. 5 zuo den. 6 steinin krüeg nach der; eim iegk-
lichen. 8 architriclino. 9 architriclinus; gemacht wein; architriclinus. 10 man setzt zuom
ersten guotten; so sy werden. 12 iungern. die beliben nit do 14 die ochssen. 16 hin
dise ding. 18 zaigstu. 19 ich derster. 20 du dersterst.

III. Anhang.

Daz 3. cap.

Vers 2 nu got d'sei. 4 aber eingeen. 8 ein ieglicher. 9 Nicodemus antwurt.
10 jherusalem vnd miskenst. 11 vnser gezeüg. 12 Ob ich. 13 keiner steig auff in den.
15 ein ieglklicher. 16 lieb die. 17 Wann got sant. 25 frag ward. 29 mein freüd.
Im gezimpt; d'ist von der erde.

Daz 4. cap.

Vers 4 samary. 5 er kam. 6 das was; ob jhesus; was vmb die. 7 weib
von samaritan; iude: ich; weib samaritan. 10 die gab gotz; wer d' ist; hetestu ge-
eischen. 11 Daz—wasser desunt. 12 Gibstu denn. 13 Ein ieglklicher. 15 ich her kum.
23 suocht soellichs. 24 Got ist der geist; gezimpt man zebetten. 27 keiner sprach: waz.
28 liesz ir vasz. 35 vnd d' schnitt. 36 schneit in das ewige leben; dz sich enzampt
freüt. 40 Dorumb do die. 44 in seim vatterlant. 45 in: do sy. 51 knecht begegenten.

Daz 5. cap.

Vers 1 schaffweyer. 2 hebreysch bethsaida. 4 bewegung des wazzers; ab nach
dem. 4 wart gesunt. 14 gesunt ietzunt von. 16 veruolgten jhesum; ditz ding am.
18 machent sich geleich. 23 erent den vatter. 28 alle die do seint. 29 vnd die das guot
detten die fürgeend in der; do vbel daten in der aufferstendung. 36 hab mer gezeüg.
41 Die lauterkeit. 43 glauben ir enpfecht. 44 ist von eim. 47 Wann ob.

Daz 6. cap.

Vers 2 daz zaichen daz; auff an den berg. 5 zuo philipum; daz dise essen.
5 er wer zethuon. 7 begnüegent in nit. 8 petrus. 9 girstine brot. 10 Dorumb die man
ruoten. 12 vberworden. 13 kroeb d'; girstine broten. 14 das 'mere derhuobe; der
michel wint. 25 wenn kempt; ir secht die; habt gegessen von den. 42 wir derkannten.
44 tag. Es ist. 45 ein ieglicher; vnd gelert von dem. 50 himel. Der; d' sterb nit.
54 ir habt nit in eüch. Wann. 58 lebentig vatter. 60 lernt in capharnaum. 64 ver-
secht kein. 65 welche die vnglaubigen warn. 69 petrus.

Daz 7. cap.

Vers 3 Wann sein brüeder. 4 sich selb zesein. 8 Wann ich steyg nit auff zuo
disem messtag: wann. 10 steig er auch. 11 suochten in am. 15 hat gelert. 16 sant.
17 Ob etlicher. 25 etlich von jherusalem sprachen. 28 wisst ir vnd. 29 geleich einem
lugener. 32 murmelten dise ding von im. 33 der mich sant. 34 Ir; vindet; do mügt
ir nit hin. 35 zelernen die. 37 micheln messtags ihesus; etlichen dürst; vnd trinck.
39 gelaubten an in; was im. 41 etlich sprachen. 42 castell bethleem. 46 man.
47 Die; verlait. 48 Glaubt denn auch etlicher; oder von den. 49 die ist verfluocht.
51 vnser ee die; er thuot.

Daz 8. cap.

Vers 2 kam er in. 3 phariseer zuofuorten. 5 diswеis; sagstu. wann. 7 den
ersten stein an sy. 8 Aber. 10 die dich besagten. 19 Ich bin der do gezeücknisz
gib; der mich sant der vatter. 20 lernt im tempel: in der tresкamer. 21 sterbt in
ewer sünd. 24 eüren sünden; eüer sünde. 25 aneuanck mit eüch. 26 ich do rede wann.
29 seint geuellich. 30 die im gelaubten; mein iugern. 32 derfreüet eüch. 34 ieg-
klicher d' do. 37 wann ir suocht; verfecht nit in eüch. 38 bei eüwern vettern;
sün abrahams. 42 hetten mich lieb; kam nit von mir. 44 Vnd so er redt; von seim
aigen; vnd sein vater. 48 du bist ein samaritan. 52 derkennen wir; ob etlicher behüet.
sein dott. Wen machstu dich selber. 54 der mich wunniglicht; dz er ist eüwer gott.

Daz 9. cap.

Vers 1 jhesus fürgieng er sach. 2 daz er blint ist. 6 geseit er spritzt; von
der; selb auff sein. 7 Ge zuo natatorie. 10 die augen. 16 etlich von den. 21 ge-
sicht wir enwissen. Fragt in. 22 er würd aus der synagogen. Dorumb. 27 Ich sett es.
1 ob etlicher ist. 39 nichten sechen sechent.

Daz 10. cap.

Vers 3 der torwerter. 5 im: sy erkunten nit. 6 waz er het; zuo in. 7 sprach
zuo in. 8 schaff. Alle. 9 ausgeet: vnd. 10 kam nit; vnd erschlüege. 11 haben es
begnüeglichen. 12 ein hirt des. 19 wart gemacht. 23 in den tempel. 24 du bist.
34 ir seit gött. 42 gelaubten an in.

Daz 11. cap.

Vers 1 ein siecher lazarus. 2 lazarus siecht. 4 vmb die; werd gewunnigklicht.
10 tag der schat. 11 er schat: wan. 13 jhesus het gesait; das er hett gesait. 17 jhesus
kam in. 19 troesten. 27 du bist cristus. 28 tugentlichen; riefft dir. 30 wainten er.
39 es ist. 40 nit: ob. 41 ich mach dir. 42 allumb steet ich. 44 fürgieng der; mit
augsanen. 50 kein ding. 52 Vnd nit. 54 ihesus gieng. 59 gebott: ob iemant.

Daz 12. cap.

Vers 2 martha ambechten. 9 den er derstuond. 13 der sun. 15 kumpt sitzent.
16 gewunniklicht. 17 lazarum. 19 nicht nützen. Secht all. 22 philipp. 37 nit an in.
46 ein iegklicher; Vnd ob etlicher.

Daz 13. cap.

Vers 1 der ostern. 2 do das. 5 ein beckin. 6 petro. Vnd petrus. 8 Petrus sprach.
10 Wann ir seyt. 20 den den ich. 21 vorbezeügt vnd sprach. 22 er het geredt.
24 petrus: 26 ich raich das; do er genetzt; gab es. 28 keiner den. 31 geoffenbart
oder verklert. 33 vnd als ich. 35 habt liebe. 36 petrus; antwurte. Do ich; nach-
uolgstu. 37 Petrus sprach. 38 verleügenst.

Daz 14. cap.

Vers 1 Vnd jhesus sprach zuo sein iungern. das ·xiiij· Swer hertz; vnd gelaubt.
2 Ob ich eüch etwenn mynner hett gesaget wann. 7 Vnd von deshin. 8 Philippus
sprach. 12 mer ding thuot er denn dise Wann. 13 ich: der vatter werd gewunnigk-
licht. 18 nit wissen: 26 redt zuo eüch. 31 wir geen hin.

Daz 15. cap.

Vers 1 ein bauwer. 2 Ein iegklichs. 12 liebhabt aneinander. 17 liebhat ein-
ander. 19 gewesen von d' welt: die von d' welt: wann. 20 mich iagent sy iagent.
21 sy wissen. 22 vatter. 23 Ob ich; nit sünde. 26 der da ausgeet.

Daz 16. cap.

Vers 2 eüch on di. 9 sy gelaubent nit. 11 geurteylt. 18 lützel. Wir. 20 welt
rewet; freüde so. 21 der werlt. 22 gesiche ich eüch. 26 für eüch. 28 welte: aber.
30 nit durfft. 32 mich ainig; nit ainig. 33 mir. Ir.

Daz 17. cap.

Vers 5 denn die. 12 des verleüses. 15 nennest von. 26 ich mache in in kunt: daz.

Daz 18. cap.

Vers 2 jhesus offt. 10 petrus hett; sein gerecht or. 11 sprach zuo petro.

15 petrus nachuolgt jhesum; mit jhesum. 16 petrus stuond; der torwertlin vnd fuorte
petrum. 17 der torwertlin sprach zuo petrum; petrus stuond mit. 20 do sich samenten.
25 steend vnd; Bistus denn nit. 26 der nefe des. 30 ein übelteter. 32 würd derfüllt.
35 Denn bin ich. 37 Bistu denn. 40 anderwaid all.

Daz 19. cap.

Vers 1 jhesum vnd gaiselt. 2 di ritter flachten; dornen vnd; mit purpurim. 3 Got
grüesz; Vnd gaben im. 5 Secht der mensch. 13 hebreisch gabathan. 15 Kreützige ich.
16 er in dz. 17 hebreysch. 18 jhesus. 20 hebreisch. 23 taile: iegklichen. 24 sagent. Sy.
25 maria cleophe. 29 mit ersig. 31 pylatum. 33 jhesum. 35 er waisz. 36 Das dise;
Ein bain mynnert ir. 37 nach disen; pylatum heimlich vmb die vorcht der iuden:
dorumb das er was der iunger jhesus: das er nem.

Daz 20. cap.

Vers 2 symon petro. 6 petrus kam. 7 augsanen oder schweisztuoch; gebunden
an sein. 13 weinstu wen; hin gelegt. 14 jhesum steen. 15 was wainestu. Wen; vnd
ich nym in. 16 ist als vil als. 18 kam sy. 19 an ein der. 22 inetempt sy all: 24 ge-
sagt ein zweyfeler. 25 den stich der nagel. vnd leg mein hand in seine seyten: vnd leg
mein vinger an die statt der stich der negel: ich gelaub. 26 Vnd nach ·viij· 27 vnd
bring. 28 gesechen des hastu.

Daz 21. cap.

Vers 1 mere tyberiadis. Wann er. 2 petrus; gesait ein. 5 icht zuo mir. 6 zuo
der gerechten; mochten sy. 7 petro. 8 zochen. 12 Kumpt beist an; dorst in fragen;
das es was. 15 petro; johannis. 16 johannis; So waiden. 17 johannis; petrus.
18 wert du begirtest; so du deraltest; begirt dich. 19 offenbaren oder zuouercleren.
21 petrus; jhesum. 25 die do warn zeschreyben. Amen deest.

Briefe St. Pauli. — Czum Romern.

Der ewangelist johannes hat ein end vnd hebt an dy vorred vber paulum. Man fragt dez ersten .... besser güeter vnd beleiblich er Ein ander vorrede Roemer seind .... zuo der einhelliglieit verman. Aber ein ander vorrede Die roemer seind ... schreibent in von corinthen Hie hebt an sant paulus epistel zu den Romern.

Daz 1. cap.

Vers 3 fleisch. 4 das do ist. 5 zuo gehorsamen. 7 den geliebten; cristi. 8 ich
mach zuom. 9 ich mach eüwer. 10 etlichen gelückseligen. 12 zuotroesten. 13 fürsatzt
dick; beliben verbotten vntz her. 14 heyden. Vnd ir do seit zuo rom. ich bin schuldig
eüch zepredigen. Den kriechen vnd den fremden den weysen vnd den vnweysen: also
dz do ist bereit in mir. Wann ich. 18 dz vnrecht; das vnrecht wan. 19 in im. 20 in
vernamen. 21 wunniclichten nit also got. 22 weise sy seint. 24 in die vnreinikeyt.
29 an einander. 30 hinderreder. hessliche. 31 on; on; on erbermd. 32 den tuonden.

Daz 2. cap.

Vers 1 O ein yglich mensch du do vrteylst dorumb bist du vnentredlich; in dem
du. 2 an die die; soeliche ding. 3 Wann wuniglich vnd ere vnd fride einem iegklichen
der do wirckt das guot. zuo dem ersten den iuden vnd den kriechen. vnd die em-
pfachung ein iegklicher. Mensch du do. 7 werckis: denn suochen. 8 Wann zorn. 9 den
iuden vnd den. 13 Wann nitt die here der ee die sein gerecht bey got: 14 wie dz die hey-
den nit; ee so sy nit habent die ee in dise weys sy selb seint in ein. 17 bist vbernant.
20 kind zuohaben dz bilde. 22 abgötter. 24 geschriben ist. 25 Ernstlich; verseche.

Daz 3. cap.

Vers 3 berüppigt den; Michten seyt. 5 do eintregt. 6 sag noch. 7 in seiner. 8 wir thuon. 11 naigten. 13 eyter aspis. 17 vnd sy. 18 ding die er tet. 21 ist eroffent; on die ee. 25 zuo erzaigung; rechtz vergebung vmb die vergangen übel in der aufenthaltung gottes zuoerzaigen. 27 ist ausgeschlossen. 29 der heyden. Ja er ist auch der heyden Wann ernstlich ein gott ist.

Daz 4. cap.

Vers 1 vnsern vatter haben. 2 wunnigklich: wann. 4 wann nach gelte. 9 beseydet allein. 11 Vnd er; das zaichen; dz zaichen. 13 od' seim. 14 ist vppig. 15 vbergeung von dem gelauben. 17 die ding; sint. Wann do abraham nit het die zuoversicht zebegreiffen er gelaubt got vnd het den gelauben zegeberen wider die zuoversicht. er west got zeuermügen alle ding. Wann. 19 wie dz; vil nach waz; pürdlin. 20 ioch nit. 23 rechten. Es ist; den sy wirt. 24 wir do gelaubten. 25 der ist.

Daz 5. cap.

Vers 2 in der gnad. 6 die vngengen. 7 stirbt yemants. 9 werden gehalten; warn veind wir seind. 11 wir wunnigklichen. 12 welt vntz zuo der ee wann die sünd ward nit geacht durch. 14 ioch in den. 15 die gab ist auch nit als die mistat. 17 entpfachen die; vnd sy reichsent.

Daz 6. cap.

Vers 3 wir sein. 4 der neüerkeit. 5 seiner aufferstendunge. 9 herscht sein nit. 13 der vnganckheyt; wann gebt; als lebentigem von den totten; des rechtz gotz. 14 hersche nitt in eüch. 16 sey der sünder. 22 knecht gotz.

Daz 7. cap.

Vers 1 zeytz er lebt. 2 mann: ist. 3 Wann ob; dz sy icht. 6 erneüwerkeyt. 7 enpfangen die vrsach; het die ee nit gesprochen Mit begeytig. 8 wirckten in mir; dz gebot kam. 11 enpfieng die vrsach. 17 wirckt ich sein nit wann dz do die sünd entwelt in mir; Wann der will. 22 dem ynneren. 24 dez tods.

Daz 8. cap.

Vers 1 die do. 3 sy siecht; der geleychsam. 4 vns: wir do. 5 enpfindent die ding. 9 iedoch ob; sein nam. 10 Wann ob. 11 Vnd ob des gaist der. 15 gewinnung; ruoffen vatter vatter. 17 cristi. 21 zerbrochenkeyt. 23 auch nit allein sy; wir haben; seüftzen under. 24 er sicht. Wann ob. 26 bette vmb vns; seüftzen die vns nit mügen werden bedeüt. 28 guot: die die. 29 dz sy wurden. 33 der der. 34 der der; der ioch auch d' do aufferstuonde; zuo der gerechten; Die anuechten; es ist geschrieben. 39 noch and'.

Daz 9. cap.

Vers 1 cristo ihesu. 2 daz das. 4 der gewinnung. 5 d' vetter. 6 nit dorumb dz er daz wort gotz hab vbertretten. 10 Vnd nitt allein sy. 15 mich dz ich. 19 noch gesuochet. 20 bist du: du do entwurst. 23 wunnigklich in die vasz seiner erbermd die er hat vor bereit in wunniklich. 25 erbermd. Vnd es wirt an. 27 dann werdent; der sand. 28 Wann erfüllent daz wort vnd kürtze. 29 vns d' herr nit. 30 nit nachuolgent. 32 rechtz. Wann worumb. er suocht zerechthafftigen nit von. 33 vnd den stain.

Daz 10. cap.

Vers 2 wann nit. 6 cristus widergefuort. 9 erstuond von den dotten. 11 in ysaia. 12 d' ist. 14 nit gelaubent. 15 erkündent. 16 ewangelium. 17 daz wort.

19 israhel. Moyses der erste spricht; nit in ein. 20 vnd sprach. 21 vnd zuo den
widersagenden.

Daz 11. cap.

Vers 1 Vertreybt; beniamins. 3 dein elter; sy suochten. 4 Wann wz spricht;
nit neygten. 8 als es ist geschriben; gaist der rew; nit hören. 9 ir selbs. 11 sag
Schatten sy. 14 etliche mach. 16 heylig; heylig: 17 wann du; ein gezweygt. 21 er
vergibt. 24 mer die natur. 25 nit misskennen dise. 28 ernstlich feind nach dem ewan-
gelium vmb. 30 nu habt ir.

Daz 12. cap.

Vers 1 heiligs. geuelligs. 2 welt eüch; in der erneüerkeyt; guotter vnd. 7 nach
der ambechtunge; in der vnderweysunge; der do für. 10 habt lieb. 14 enwöllt vbel
sagen. 19 Mir die rauch. 20 ob in dürstet.

Daz 13. cap.

Vers 1 sel die sey. 2 sy gewinnen. 3 nit die vorcht. 7 Dem den zinsz den
zinsz: dem den zol den zol: dem; dem die ere. 9 nitt briche; begeytig; wann ob.
13 geen ersamlich; in betlin; in kriegen.

Daz 14. cap.

Vers 2 emander d'gelaubet; der esse kolen. 4 Wann got der. 6 wann der do;
der isst. 10 deinen bruoder. 11 wirt mir. 13 Wann ditz. 14 der im; ist im unrein.
17 heiligen geyst. 20 vmb das. 20 ist durch. 21 drincken wein. 23 Wann alles daz
das do nit ist.

Daz 15. cap.

Vers 3 die itwissung. 4 Wann die; die seint geschriben zuo unser lere: 7 als
auch eüch; in der ere. 8 die arbait. 9 zuo eren; dir herr; vnd singe deim. 11 alles
volck. 12 versechent sich an in. 13 daz ir begnüegt. 14 aller wissenheyt: also dz
ir. 15 von taile als. 16 geheyligt in dem. 18 der gehorsam. 19 wunder in der crafft.
20 in ysaia der. 21 die do nit; die vernement. 25 Dorumb naige ich. 27 süllen in.
28 volend in. 29 Wann ich. 31 vnd dz opffer.

Daz 16. cap.

Vers 1 ist theucris. 2 ir bestet. 3 Grüest pristan. 4 ir haimlich kirchen. 5 der
erstiklich in; cristo jhesu. 7 vor mir warn. 8 ampliacum. 9 stachim. 10 appellen.
13 derwelten roten. 14 flegonciam; 14 hermam 15 philogum. 18 die dienent; die;
süessen. 19 ze sein weyse. 22 ich grüesz. 24 cristi sey. 25 criist; in den. 26 dem einen.

Briefe St. Pauli. — Di Erst zun Chorinthern.

Dy epistel hat ein end vnd hebt an dy vorred vb' dy epistel zu den corinthern.
Die von corinth seint achaici..... schreibend in von ephesi bey thimotheo seim iunger.
hie hebt an dy epistel zu den corinthern.

Daz 1. cap.

Vers 2 an einer. 3 cristi. 4 mach genad; cristo ir seint. 6 cristus. 10 nit sey
schaidungen. 11 cloes. 12 paulus; cristus. 13 paulus. 14 mach; eüer keinen. 15 ich
tauff; stephans; eüer keinen d' anderen. 16 zetauffen. 18 vns die. 20 Macht denn
got nit tumb. 22 cristum gekreütziget. 24 bredigen. 25 den leüten. 26 nit manig
weyse. 27 d' here got erwelt; 27 er schemlich. 28 erwelt die vnedeln; verschmechlichen.
29 seiner beschcüd. 30 vnd ein. 31 werd gewunnigklicht.

Daz 2. cap.

Vers 1 ich kam. 2 etliche ding; vnd disen. 3 in vil. 4 vnderscheidlichen worten. 6 den durchnechtigen. 7 in d' taugen. 7 den welten zuo vnser. 8 nit gekreützigt; geschriben ist: dz aug. 9 menschen auff gestaig. 11 die do seint gotz. 15 keim als es ist geschriben. 16 herren d' in hat gelert.

Daz 3. cap.

Vers 2 als zuo den; ernstlich nu; nach seyt ir. 3 get noch dem; paulus. 4 ist paul; ist appoll. 5 Wann ein. 6 pflantz appolle; got gab die. 7 wann der do; got gibt die. 9 feit ackrung. 10 d' bauwe darauf. 11 gruntueste on. 15 etlichs brint. 17 got d' verwüest in. 18 er wirt tumb. 19 geschriben in ysaia. 20 sein vppig. 23 cristus.

Daz 4. cap.

Vers 6 appollen; in vns. 7 als dus nit hast. 9 hat gezaigt die; on kampff. leüten. 10 Wir tummen; ir weysen in; mann: wir. 11 vnd wir. 12 wir gesegenen. wir leyden dz. 13 ein hinwurff aller. 14 cüch schemlich. 15 Wann ir habt. 16 cristus.

Daz 5. cap.

Vers 1 Betzunt; vnkeüschung; do nit wirt. 2 ir seyt; hett ir. 5 den in. 7 ein neüwe beresyung. 8 der lauterkeit. 11 arger oder ein diener d' abgötter oder ein vbelsager oder ein.

Daz 6. cap.

Vers 1 haben geschefft. 5 kein weyser. 7 ist mit all; Worumb ensacht; vnrecht. 8 Worumb derleite ir nit mer die triekeyt. Wann; betriegt dise ding den. 11 ir seyt gewachssen. 16 es spricht. 18 seim leyb.

Daz 7. cap.

Vers 1 von den ir. 5 wann aber wider bekert in. 7 all menschen. 9 enthabent: sy gemechelent. 10 Wann die do. 12 Wann die andern; getreüwes. 13 gehilt zeentwelen. 14 vnd dz; die werdent. 15 dienst in. 16 ob du macht; ob du macht. 17 als got hat. 21 macht werden. 22 ist frey des. 23 Mit wer seyt. 27 gebunden dem; suochen die entpfindung. 28 enpfechst daz. 29 Gelassen ist. 33 es ist geteylt. 34 sy gevalle dem. 35 er geb; wann das ich cüch beweg zuo dem zebitten. 36 Ob sy. 37 vesst in seim. 39 gebunden d'. 40 das ich hab.

Daz 8. cap.

Vers 1 Wann von den. 4 daz dz apgot. 5 noch ob; seind manig. 7 wie das sy sey. 10 haus des abgotz; denn nit. 12 cristo. 13 nit fleisch weiclich.

Daz 9. cap.

Vers 1 den herren. 2 eüchs. Wann. 4 wir nit. 5 wir nit den. 6 ich allein vnd. 7 ritterschaft in mer seiner zerungen. 10 der do tritt. der tresch zeentpfachen die wuocher in zuouersicht. 11 es michel. 12 nitt mer; geben ein. 15 mir mer. 16 Wann we ist. 17 ob ich; die teylunge. 18 Das ich; on zerung ich setz; gewon meins gewalts. 25 das sy enphachent. 26 als schlachen den.

Daz 10. cap.

Vers 1 Wann. 4 der stamm; stamm was. 7 Noch werden. 8 Nach gemein unkeüschen. 9 in ir. 12 sich wene zesteen. 13 vegreyff eüch nit; nit leidet; hilff mit. vber daz dz. 14 fliecht die. 15 rede als den. 16 nit ein. 19 Das do; das das abgot. 24 wann dz do. 25 wirt gekaufft; 27 vnd ir welt gen.

III. Anhang.

Daz 11. cap.

Vers 5 vnd sy werd. 6 Vnd ob; dein weib; sy deck. 7 vnd die. 13 gezimpt
es dem. 14 ob der man. 16 Wann ob; vnd' eüch: söllichę. 18 eins teyls. 19 das
die do. 22 vnd schemlicht; Ich lob eüch: in. 26 daz ir kumpt. 31 Aber so wir.

Daz 12. cap.

Vers 1 vor den gaistlichen. 4 der heylig gaist. 5 er selb. 10 der tugent dem.
12 vnd er selb d'. 15 vom leyb. 23 wir begnüeglich ere; begnüeglich ersamkeyt. 24 in
dem leyb dem do; zegeben begnüeglich. 31 die lieb die; gaistlichen gaben.

Daz 13. cap.

Vers 1 red in d' zungen; wann hab ich; als ein ere. 2 ich hab die. 7 Alle ding
vbertregt; alle ding verleyt. 12 sechen wir; den spigel in bedeckung: wann.

Daz 14. cap.

Vers 6 zuoreden in d'; wz nütz ich. 7 wirt zewissen. 10 vnd keins. 19 das
auch ich; sy d' zungen. Brüeder. 23 dorein leyen oder vngetreüwen. 26 Das ir seyt;
den palm. 27 od' vil nach. 28 nit wirt. 32 vnd die gaist. 33 der ist nit der. 34 in
den kirchen. Wann nu wirt. 35 wellent lern. 36 in zuo eüch. 40 nach ordnungen.

Daz 15. cap.

Vers 1 Nann brüeder. 2 ir wert; vnd ob irs habt; ichs eüch. 5 er ist gesechen
cephas. 6 der mynst bin. 10 bin daz bin ich; Wann nitt ich; gotz mit mir. 11 vnd
ir es. 13 enist: cristus erstuond nit. 16 erstend. Ob. 17 erstuond. Wann ob. 19 sein
zeuersechen. 23 cristus. 25 sein füesse. 26 zeiungst der. 27 on den. 28 er sey got.
30 vmb sy. 31 stirb teglich. 32 nit derstend. 33 Wann die boesen. 34 erstand die
toten. 36 du sechest es wirt nit geleblicht. 37 dz du sechest. Du sechest; bloss horn.
41 der menin. 42 er stet auff in der zerbrochenheit. 43 vnd erstet. 44 in genesz.
48 also gleych; also gleych. 50 besitzen die. 52 Wann er singt; ersteend in dem.
54 wirt das wort dz; beschaffen in der vberwindunge. 57 genad got:

Daz 16. cap.

Vers 6 ich beleib; winter: dz. 15 die da warn. 16 vndertenig. 17 steffans.
18 die die. 19 pristilla mit hailigen. 23 Amen. hie hebt an die vorred vō' dy and'
epistel zu den corinthern.

Briefe St. Pauli. — Di Andre Czun Chorinthern.

Dy vorred hat hie ein end vnd hebt an dy and' epistel zu den corinthern das erst.

Daz 1. cap.

Vers 1 durch den. 2 cristi. 4 durch die. 5 also begnüegt. 6 vnderweyser.
7 ir auch des trostes. 8 brüeder wir wellen eüch; in asaya; seint beschwert. 10 joch
noch; in eüch in. 12 rainikeyt gotz; wann begnüeglicher; ich versich. 17 bei in sey.
20 dornach sprechen wir durch in. 22 vnd gab vns.

Daz 2. cap.

Vers 2 der der mich. 3 allen das mein freüd ist. 7 mir vergebt. 9 seyt ge-
horsam in. 13 hett nit rew; nit vand tytum. 16 den einen ein. 17 traurikeyt.

Daz 3. cap.

Vers 1 mit loblichen. 5 seyn begnüegen. 6 wann mit dem gaist. 7 buochstab
der; an dz antlütz. 13 sein antlütz. 14 dechsal in d' ler der alten ee beleybt es
vngeoffenbart. wann es. 15 aber vntz.

Das 4. cap.

Vers 1 wir haben; wir gebresten nit: 2 wir schaiden; wir geen nit: künndikeyt noch ecbrechend velschen dz. 3 dirr welt. 6 daz liecht. 11 wir do zuo allen zeyten leben wir werden. 13 ich gelaub. 15 begnüeg. 16 daz dirr; wirt zerbrochen.

Das 5. cap.

Vers 1 entwelung wirt verwüest. 3 geuasset vnd nitt. 4 werde besoffen. 6 wir dürren. 7 Wann wir dürren. 8 zuo got. 12 gewunnigklicht; am antlutz. 13 seyen getemperiert. 14 zwingt. 19 versoenet im die. 21 macht in ein; daz reych Gotz.

Das 6. cap.

Vers 1 Wann helffent: vnderweyse. 7 der gerechten; der linchen. 8 benemung; benemung. 10 wann vil gerecht. 13 zuo eüch sünen. 14 zuo der lingken. 15 cristus. 16 Ich entwel; gee vnder in: vnd. 17 wert vnderschaiden. 18 vnd ich eynfach; als gewaltiger.

Das 7. cap.

Vers 1 wir haben dise; wir gereinigen uns. 2 Vnd wir schatten. 6 zuokunfft tyten. 7 getroest in vns. 8 das nachuolgen dise epistel eüch hat. 9 keim ding. 11 die vnwirdikeyt; 11 rauchung.

Das 8. cap.

Vers 4 flechent: vnd mit. 7 also dz ir. 10 nütz: ir do. 11 werck: alsz der muot des. 12 ist auch. 13 dz durechten. 17 sorgsam er mit seim willen gienge zuo. 22 Wann wir fürsechen. 24 der wunnigklich.

Das 9. cap.

Vers 2 ich was bereyt. 5 nit als ein arbait. 6 der schneyde. 9 teilt er gab; sein gerechtikeyt beleibt. 13 dez ampts: wunniklicht. 14 vmb die vberstreigent.

Das 10. cap.

Vers 4 die rat. 7 cristus; cristus. 8 fürbrich: werde. 9 werde gemaust. 12 in gezweyen oder geleychen. 13 vns selb vns. 15 nichten wunniklicht. 16 gewunnigklicht; joch in der begnüegung: in die.

Das 11. cap.

Vers 1 ir erlitten ein. 2 wann cristum. 4 ir nit enpfiengt. 5 nit in mir haben. 6 offen in allen dingen. 7 denn die sünde. 12 ir vrsach. 13 Wann valsche botten in dise weys seint trieglich wircker: vnd. 16 ist dz ich. 21 wir wern siech. 25 leid ich schiffbrechung. 32 des volcks zuo areth. 33 d' damastier.

Das 12. cap.

Vers 1 henden. das ·xij· Ob. 7 Vnd mich villeicht; eroffenungen icht derheb. 9 meiner; meinen siechtumen. 10 in iagungen; denn bin ich. 13 habt gehabt.

Das 13. cap.

Vers 16 Wann seyt das eüch nit. 19 bruoder den thut betrog. Gieng wir. 21 einen söllichen; raunungen zerbleungen widertail nit. 2 vnd im. 3 cristi d' do wirckt in mir. 4 wann wir leben. 7 wir sein als. 10 abweysent schreib. 11 wann got. 13 Amen. dy and' epistel hat ein end vnd hebt an dy vorred zu den gallatern.

III. Anhang.

Briefe St. Pauli. — Czun Gallathern.

Die vorred hat ein end vnd hebt an dy epiſtel zu den gallatern das erſt capitel.

Daz 1. cap.

Vers 2 zuo galath. 5 in den welten amen. 6 ſeyt als ſchier. 8 oder der engel;
on daz dz ir enpfienngt wir eüch haben gebrediget: der ſey. 10 ich wer nit. 13 vnd
anſtreit ſy: 14 meiner vetterlichen. 15 Wann do. 18 petrum. 20 die ich in ſchreib.
23 den er etwen anſtreit.

Daz 2. cap.

Vers 2 truog ich; bredigt vnder. 4 die vnder in giengen. 6 wiegetan ſey.
8 wirckt petro. 9 vnd do ſy derkunten die gnad die mir iſt gegeben: vnd iacob;
die gerechten. 10 Vnd ditz ſelb wz ioch mir. 11 zuo anthiochia. 12 Wann etlich; von
d' beſchneigung. 13 gehellen ſeiner. 14 zuo petro; Ob dz du. 16 in jheſu criſto.
19 bin ich geſteckt. 20 do leb ich; mich. 21 Ich verwirff; dz reich iſt; der iſt tod.

Daz 3. cap.

Vers 1 Wir vnſynnigen; Vor den augen jheſu criſti iſt verdampt: vnd gekreützigет.
2 wil ich lernen. 5 von der gehörde. 10 Wann es iſt geſchriben. 13 hat vns. 14 wer
vnder. 16 vnd dem; der do iſt in criſto. 19 den vbergeer iſt ſy geſetzt; item deiner
geheiſz: 21 macht geleblichen. 23 vnder den ſelben. 27 criſtum. 29 criſtus.

Daz 4. cap.

Vers 1 ein lützeler. 4 ee: dz wir. 6 zeruoffen vatter vatter. 7 got. Wann
enzampt. 9 ir abgekert. 15 hett mirs gegeben. 18 guot in guot. 19 vntz criſtus.
20 wird geſchemlicht. 27 du do nit; die do hat. 29 denn der d'do. 30 wirt nit erbe.

Daz 5. cap.

Vers 1 anderwaid behalten werden. 2 ich ſag eüch. 4 criſto. Ir do wert. 6 Wann
die verſchneydung. 7 zegehorſamen der warheyt. 15 vnd eſſt an einander. 17 an
einander. 22 lang vollendunge. 24 criſtus.

Daz 6. cap.

Vers 25 vnd wir geen. 26 an einand' neyden an einander. 1 miſtat. ir do
ſeit. 7 iedoch diſe. 9 guot wir. 10 die weil wir. 12 diſe zwingent. 13 eüch be-
ſchneiden; werden gewunniklicht. 17 vber ſy. 18 dy epiſtel ad gallatas hat ein end
vnd hebt an dy epiſtel zu den laodiciern .... den von colocenſes zuo eüch. Amen. Hie
hebt an dy vorred vb' dy epiſtel zu den ephesiern .... bey dem dyacon tyticum.

Briefe St. Pauli. — Czun Ephesern.

dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epiſtel zu den ephesiern das erſt Capitel.

Daz 1. cap.

Vers 1 gotz allen; von den getreüwen. 4 in ſeiner beſcheüd. 5 vns vor ordent.
8 vberbegnüegt. 12 wunniglich: wir vns. 13 auch ſo ir. 15 dorumb ich do hoer
eüer. 16 ich hör nit auff zemachen. 19 in vns wir. 20 ſeiner gerechten. 21 ain tegckich.

Daz 2. cap.

Vers 1 der welt der welt; des luſts. 6 vberkumenden welten. 8 iſt d' gib.
10 geen in in. 11 von den do. 12 wact on criſtum. 12 dirr wel. 15 machent den
frid. 19 vnd heymlichen. 20 criſti dem oberſten. 29 ſeyt zebauwen in der entwelung.

Daz 3. cap.

Vers 1 paulus geuangner. 6 zesein im gaist: die heyden entzampt. 12 genachung.
13 niemem durechten; eüwer wunniclich. 17 macht cristum. 20 vberbegnüeglicher.

Daz 4. cap.

Vers 6 vnd in. 13 engegen lauffen. 14 sein lützel vntrew. 16 er tuot die merung. 17 vnd
bezeüg in. 18 haben ertunckelt. 21 in cristo. 28 leibent gebresten. 29 dz es geb genad.

Daz 5. cap.

Vers 1 die aller liebsten sun: 2 oblat zuo. 4 wann mir die. 6 den sun der.
10 Nuer; wolgeuallung. 14 vnd stee auff. 15 vngengen. 19 in psalmen. 25 het lieb
die kirchen. 25 mit der wachsfung. 27 flecke oder runtz. 28 het in hatz nye. 30 beinen.
31 Vmb ditz; vnd sein muotter. 32 die ist.

Daz 6. cap.

Vers 1 ist gerecht. 4 wann reicht sy. 9 der person ist. 12 vnd die gewelte:
wider die. 13 tag: vnd zesteen. 14 steett begürtet. 15 vasst eüch mit dem; 16 des
ewangely. 19 trost vnd hantwerck. 20 in der ketten. 21 Wann ir auch wisst die.
22 ambechter: wann dz wort gotz mag nit sein gebunden im herren: den ich sant;
macht eüch kunt; eüwer herzen werden getröst. 24 herren jhesu cristi; Amen. Dy
epistel zu den ephesiern hat hie ein end vnd hebt an die vorred vber dy epistel zu
den philippensern Die philipenser seint macedonier .... von dem kercker durch epa-
froditen. Dy vorred hat hie ein end vnd hebt an dy epistel zu den philippensern.

Briefe St. Pauli. — Czum Philippern.

Daz 1. cap.

Vers 1 cristi: mit allen; seind zuo philippensez; mit den byaften ambechtern.
mach genade meim gott. 6 tag jhesu cristi. 17 cristum vom krieg. 20 nach der
baitung vnd. 29 gegeben in cristo.

Daz 2. cap.

Vers 3 die obersten in der. 5 cristo. 6 Wie dz er; mit dem raube wesent sich.
12 wann wieuil mer. 16 zuo dem tag. 18 freüet auch eüch. 20 mit reiner begerung.
23 Dorumb disen. 25 vnd entzampt mein ritter. 26 in zesuochen.

Daz 3. cap.

Vers 2 die beschneydung. 3 wir do got. 4 fleysch wie wol vnd ich hab die
zuouersicht. 5 mer: zuobeschneiden; von den hebreerin. 8 cristi meins herren: 14 dem
vorgeordenten. 15 Dorumb well wir. 20 Douon wir beyten des.

Daz 4. cap.

Vers 2 Ich bit eüchodiam; durch sy selb zewissen. 3 gesell germon: 4 Zuo
allen zeyten freüwet eüch im herren: 8 welch seind gerecht. welche seind keüsch; seind
lëyplich. 12 kan gediemüetigen: vnd kan. 12 armkent zeleyden. 14 Jedoch ir tet.
15 dez ewangeliums. 16 thesalonicam. 18 Bin ich erfüllt; von epafrodithen. 23 Amen.
Ein end hat dy epistel zu den philippensern vnd hebt an dy vorred zu den colosensern.
Die colosenser die seint asiani .... vnd onesimum den accoliten. dy vorred hat ein
end vnd hebt an die epistel zu den colosensern.

Briefe St. Pauli. — Czun Colossern.

Daz 1. cap.

Vers 2 brüedern. die do seint zuo colosenses in jhesu cristo. 4 herren jhesu.
5 in den himeln; des ewangeliums. 7 ir habt gelernet von epafroditen. 9 wir haben ge-

hort. 16 oder die fürstentumb. 17 ding die bestend; selb sey haltent. 19 Wann in
im. 23 ich paul bin. 24 vnd erfüll. 26 welten vnd vor. 27 got nit wolt machen
zeerkennen; die do ist. 28 vnd zelernen einen iegklichen menschen.

Daz 2. cap.

Vers 1 sorg ich hab; zuo laodici. 2 getroestet gett vnderweyst. 5 vnd erfüll
dz do gebrast. 7 vnd aber bauwet; gelauben vnd als; begnüegt in im in. 8 nit nach
cristum. 14 hantuest des gebettes; Vnd er nams im. 17 dem teyl des messtags. 18 eüch
wonent; sicht: vppigklich zerblectes. 21 Mit enrüere. 23 sattheyt dez bauchs vnd zuo
dem flaisch dz flaischs.

Daz 3. cap.

Vers 1 zuo der gerechten. 8 vnwirdigkeit des vbeln; ziecht aus den alten. 13 klag
wider den andern. 14 dz do ist. 15 derfrewet sich in. 18 gezimpt im herrn. 22 nit dient
den augen das ir. 24 ihesu cristi. 1 himel: wacht in im in d'gnad der machung. das ·iiij·

Daz 4. cap.

Vers 2 Anstect dem gebet d' gnaden: dett entzampt. 4 sy eroffent. 6 in gnad
bewart. 7 der mach eüch. 9 mit honesimo. 10 Ob er kumbt. 12 vnd vol in allem.
13 eüch vnd vmb die die do sind zuo ierapoli. 15 in seim haus. 16 zu laodicie; von
laodici. 18 ihesu cristi sey; Amen. dy epistel zu den colosensern hat hie ein end vnd
hebt an dy vorrede vb' dy epistel zu den thessalonicensern. Die thessolonicensern sind
macedonier in cristo ihesu ..... wurden gebessert in irem wort. dy vorred hat hie ein
end vnd hebt an dy epistel zu den thessolonicensern das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Di 1. czun Tessaloniern.

Daz 1. cap.

Vers 1 die kirchen zu thessolonicensesz; ihesu cristi. 2 frid von got dem vatter
vnd von dem herren ihesu cristo. Wir machen gnad zuo; vnd wir machen. 6 zuo en-
pfachen das wort.

Daz 2. cap.

Vers 2 wann wir erlitten; vnd geirret mitt. 5 Wann wir warn etwenn nit.
9 vnd d'müedung; keinen beschwerten: wir bredigten in eüch. 10 warn ir do. 12 be-
zeüg wir; vnd in die. 13 dorumb mach wir; das gewer wort gotz ist; in eüch ir do.
15 vnd iagen. 17 mit d' gesicht. 18 wir wolten kumen. 19 Seit ir denn; cristo.

Daz 3. cap.

Vers 1 wir enthaben. 4 do wir warn; die durechten. 5 vnd vnser arbait wirt
eytel. 8 wann nu leben. 9 freüwen umb eüch. 10 herren: wir.

Daz 4. cap.

Vers 1 also dz ir. 11 vnd begert keins dings. 12 Wann; nit werdent betrüebt
als auch die andern die do. 13 gott mit im die do. 14 wann wir do leben wir do
sein; die do schlieffen. 15 die ersteend zuom; wir do leben wir do werden; in den
lüften; an einand' in disen worten.

Daz 5. cap.

Vers 1 Wann ir bedürfft. 2 kumbt also in der. 3 sich der gech. 5 sün des
tags. 8 Wann wir do sein. 10 mit im. 12 vnd eüch versüent. 13 habt begnüeg-
lich. 15 vmb vbel: wann; vnder einander. 18 der will gotz. 21 das guot ist. 23 on
clag an. 28 Amen. dy erst epistel zuo den thessolonicensern hat hie ein end vnd hebt

an dy vorred vber dy andern epistelen zu den thessolonicensern. Die and' epistel zuo den
thessolonicensern schreybet der bott: ... von athenis durch tytum den dyacken vnd one-
simum den accoliten. dy vorred hat hie ein end vnd hebt an dy ander epistel zu den
thessolonicensern.

Briefe St. Pauli. — Di 2. czun Tessaloniern.

Daz 1. cap.

Vers 5 zuo der veyschaft; vmb den ir. 7 vnd eüch ir. 8 nit gehorsampten dem.
9 Die do gebent ewig bein. 10 wann vnser gezeüg. 12 vmb eüch.

Daz 2. cap.

Vers 1 vnsers samnungers in. 2 des herren ansteet. 6 vnd nitt wisst. 10 der
saut in. 16 vnd in dem wort.

Daz 3. cap.

Vers 2 vnd das wir werden. 4 die wir eüch gebutten. 10 der esse nit. 14 wort
disen mercket durch die epistel: vnd. 18 Amen. dy and' epistel hat ein end vnd hebt
an dy vorred vber dy epistel thimotheo. Thimotheum lert vnd vnderweyst paulus ..
von laudicia durch thyticum dyaconum.

Briefe St. Pauli. — Czun Laodiern.

Daz 1. cap.

Vers 1 zu laodici. cristi. Ich mach; eüch nit verwüestent; die dz deroffent
daz eüch abliert. got der macht die dinge; warheyt des ewangely. vnd der frid gotz
d' wirt mit eüch. zelesen den von colocenses zuo eüch. Amen.

Briefe St. Pauli. Di 1. czu Thymotheo.

dy vorred hat ein end vnd hebt an dy erst epistel zuo thimotheo das erst capitel.

Daz 1. cap.

Vers 1 vnsers behalters jhesu cristi d' do ist vnser zuouersicht: sey zuo thymothe
dem lieben sun in der trew genad vnd erbarmd vnd fride von got vnserm vatter vnd
von dem herren jhesu cristo. 4 geschlecht die mir. 9 den manigtetigen vnd den ver-
bannern. 10 den gemein vnkeüschern der mann veyliger; vnd ob anders icht ist.
11 dz mir ist gelaubt. 12 mach genad. 16 zuo einer beyschafft. 19 vnd guot gewissen.
20 von dem was hymenus; das sy nit leren.

Daz 2. cap.

Vers 2 wir tuon ein seüftz. 4 vnd zekumen zuo. 10 die miltigkeit.

Daz 3. cap.

Vers 5 Wann ob etlicher nichten weis. 6 in d' hochfart. 7 in den itwisz; nitt
gegeben vil weins. 12 Joch die ambechter.

Daz 4. cap.

Vers 2 habent vnrein ir. 7 Vmb dich. 11 vnd ler. 12 keiner verschmech;
wann bisz ein beyschaft; keüsch. so ich.

Daz 5. cap.

Vers 2 die iüngling als. 3 oder encklein; wol zerichten. 8 nit hat ruoch.
10 ist nachuolget. 11 Wann scheüch die; seind vnkeüsch sy wellent gemecheln in
cristo: sy haben. 13 vmbgeend die heüser. 14 vnd vmb die genad des fluochs zegeben

kein schuld dem widerwertigen. 16 etlicher getreüwer oder ob etliche. 18 Mit ver-
pind. 21 ding nichten tuo on vor vrteyl. zenaigen. 22 Nit auffleg. 23 Nichten welst ioch
trincken. 24 Die sünder etlich leüt. 25 die guotten seind; mügen sich nit v'bergen.

Daz 6. cap.

Vers 1 ir herren wirdig. 2 dz sy werden. 5 des hertzen; seind beraubt von.
9 in die versuochung; in den verleüsz. 10 sy irren; vnd zweygten sich. 14 gebott on
flecken vnberesplich. 15 den do zeigt. 17 vngewisheit der; begnüeglich zemessen.
18 zewerden reich; gemeinsamlich: in schetzen. 20 verbannen. 21 mit dir. dy erst epistel
hat ein end vnd hebt an dy vorred vb' dy and' epistel. Aber schreybt er thimother...
vnd schreybt im von der stat rome. dy vorred hat ein end vnd hebt an dy and' epistel
zu thimotheo das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Di 2. czu Thymotheo.

Daz 1. cap.

Vers 1 ihesu cristo. 3 geberer in reiner. 5 in leybe. 7 d' gaist. 8 enwoelst
schemlichen den gezeüg; noch mich. 12 wird nit geschemlicht; gebot an den tag.
13 vnd in der lieb. 15 phigellus. 16 dem haus onesiphori; mit meiner ketten.

Daz 2. cap.

Vers 4 Keiner ritterschaft gott: der vnderwindet sich d' weltlichen gescheffr.
5 streit ain streit. 7 die ich sag; gibt die vernunft. 8 ihesu cristi. 11 vnd wir leben.
12 ob wir erleiden vnd. 13 sich selb mag. 14 man ich ze bezeügen; der verkerung.
18 ietzunt sein gethan. 19 gotz die steet; sein veind; von d' vngangkeit. 22 die iungen
begirden: 24 zuo allen. lerer.

Daz 3. cap.

Vers 1 wisst das. 2 spotter; maintetig. 10 langen volendung. 11 d' iagungen;
zu yconiolistris. 13 die verleiter; vnd sind in irrtum. 16 eingeetempt von gott.

Daz 4. cap.

Vers 2 vnd vnzymlich. 3 nichten enthabent. 4 zuo den spilen. 5 wache. du.
8 schier zuo mir. 9 der hat mich. 10 tytus in. 13 vnd die wuocher: 16 bey mir
wann liessen. 19 pristillam vnd. 22 dem gaist; Amen. dy and' epistel hat ein end
vnd hebt an die vorred zu thyto. Thytum macht er zuouermanen.... schreibenden im
von nicopoli. dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel zu thyto das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Czu Tyten.

Daz 1. cap.

Vers 2 die got vor; leügt hat verheyssen. 11 vnd die genad. 12 ein eygner
14 die sich. 15 die seind vnrein. 16 mit den wercken.

Daz 2. cap.

Vers 3 zegleicher die; heyliger waut. 5 gnüeg vnder den iren. 8 Vnd vnbe-
resplich das gantz wort; sich erschain der do.

Daz 3. cap.

Vers 3 Wann wir waren; wir einand'. 5 d' erneüwerung. 11 vnd sünt. 13 den
glauben; vnd appollum. 14 Wann daz sy; sy sind vnfruchtber. 15 Amen. dy epistel
zu thyto hat ein end vnd hebt an die vorred zu philemonem. Ein vorred zuo phi-
lemoni... von den starcker durch den vor geschriben onesimum. dy vorred hat ein end
vnd hebt an dy epistel zu philemoni das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Czum Philomon.

Daz 1. cap.

Vers 1 bruoder: philemon. 2 der liebsten. 9 bit in vmb. 13 wolt mitt mir
haben. 16 liebsten brüedern. 20 vnd mach mein. 25 Amen. dy epistel hat hie ein
end vnd hebt an dy vorred vb' dy epistel zu den hebreern. Zuom ersten ist zesagen
worumb paulus der bott schreibent .... lucas der ewangelist nach d' dat pauli des
zwelfbotten hat sy ausgelegt in kriechisch sprach dy vorred hat ein end vnd hebt an
dy epistel zu den hebreern das erst.

Briefe St. Pauli. — Czun Juden.

Daz 1. cap.

Vers 1 in manigerweis zuo iüngst. 2 zuo vns im sun. 3 Vnd truoge; zuo der
gerechten; in den hochen. 4 alsuil hatt er gearbeyt einen vnderscheydlichern namen
vor in. Wann zuo. 5 sprach er tett wenn; Vnd anderweid. 8 Wann zuo dem.
got der stelb; vor den entzampt teylhafftigen. Vnd o herr du hast gegruntuest die
erd an den angeng: 11 wann du beleybst; die gewant. 12 ein decksal. 13 Wann zuo;
sitze zuo meiner gerechten. 14 Seint denn alle die gaist ambechter.

Daz 2. cap.

Vers 2 Wann ob daz. 2 des lones: in; wir versaumen als; von den die do
horten sy ist geuestent in vns entzampt. 4 vnd mitt teylungen. 6 Was ist. 7 eren: vnd
hast. 8 Vnd alle ding hastu vnderlegt. 11 wirt er nit geschemlicht. 12 brüedern:
ich; Sich ich vnd. 14 selb tailt zegleycherweys den selben. 15 vnd erloest die die in der
vorche des tods warn schuldig den dienst durch. 17 Douon solt er. 18 in dem. in dem
er erleide vnd wart ; also er auch gewaltig ist zehelffen den die do werdent versuocht.

Daz 3. cap.

Vers 1 daz ·iij· Von des hin. 3 Wann dirr ist gemacht oder gehabt; merer
wunnigklich vor; hat dz haus den d' es macht. 5 gezeüg d' die. 6 sein: ob; end.
7 Als vmb waz dings. 9 vnd sachen; werk. 10 Dorumb viertzig iar. 11 sie geend nit.
12 dz in eüwer. 13 der trughent. 14 wir vchaben. 16 hortens sy; wann nit.
17 Wenn nit den.

Daz 4. cap.

Vers 1 ist eingelassen in sein; gemasst abweysent. 2 es ist vns; dz verfieng in
nicht vermischt den glauben von. 3 sein ruoe wir; Als ich; zorn: sy; do volbracht er
die wercke seyt. 5 vnd anderwaid; stat. Sy geend nit in mein ruoe. Dorumb wann.
6 einzegeen in sy; was die. 7 zürnt er in; vor ist gesagt: ob ir heüt. 8 ob in jhesus
nun; einer andern: nach disem tage. Dorumb die durchnechtigen ruo. 11 in die ruoe:
12 vnd der füegung. 14 bischoff jhesum den sun gotz d' do durchbrach die himel.
15 Wann wir; ding durch die. 16 wir genachen; die gnad zimlicher.

Daz 5. cap.

Vers 6 heüt gebar ich dich Vnd als er; an einer andern. 8 die er derleid:
9 vnd vollendent ist er gemacht; den gehorsamenten im er. 12 Wann do ir solt; der milch
nit. 14 dise starck; guoten vnd.

Daz 6. cap.

Vers 1 Umb was dings; das wort des anuangs cristi wir werden. 3 wir thuon dise
ding: ob es. 3 auch bekert. 5 gaists: sy bekorten nit. 6 den sun gotz in in selb· 7 dick
kumpt trincken den regen auff sy vnd sy. 8 vnd nachent dem. 9 iedoch ob wir. 10 der

ist nit. 11 wir begern. 17 begnüeglich wollt zeygen die vnbeweglikeit seins rates den
erben d'geheyssung. 18 dz er; aller vestesten. 19 gewisz vnd; ynnersten ding. 20 vns.
er; ein ewiger bischoff.

Daz 7. cap.

Vers 2 abraham teylt. 3 nicht habent den; noch ein end. 5 das sy auch.
6 Wann dz; wart nit gezalt; vnd der do; der gesegent. 10 was es; begegent melchi-
sedech. 11 die leuitischen; durfft einen andern pfaffen aufzesteen; vnd nit gesagt. 16 des
vnentyhencklichen. 20 vnd alsuil es ist nit. 22 gemacht ein. 23 seind gemacht. 26 vnd
gemacht hoecher. 27 eim mal. Wann die.

Daz 8. cap.

Vers 1 Wann ein gesetz; zuo der gerechten; der michelich. 4 er werd. 5 vnd
dem schatten; moyses wart geantwurt; mach alle ding. 6 er gelost ein; ist ein mitler;
ist geheiligt in. 7 wurd nit. 8 vollend ein neüwen gezeüg auff dz haus iuda vnd auf
dz haus israhel. 10 ich orden dem; in iren herzen. 11 sein nechsten; zuo iren. 12 werd
d'giblich. 13 Wann dz do; necher dem tod. 1 weltlich heylig.

Daz 9. cap.

Vers 2 wart gemacht; die kertzstal; d' tisch; dz do ist. 3 die do wirt. 4 allent-
halben bedeckt mit gold; die da het geblüeet. 5 zebestetigen die betstat: 6 zallen
zeyten die pfaffen zuouollenden. 7 nit on bluot; volcks: ditz bezaichent; der heyligen
nit. 9 Die do ist. 11 guotet durch. 12 heilligkeit: er. 13 die besprengt; der kelber.
14 gott in fleckhafftig. 15 gezeüg: die do; die sind. 22 die vergessung. 23 durfft
den bilden; bessern denn mit disen opffern. 24 selb den himmel: 26 als der bischoff
eingieng. 26 zuo eim mal. 28 ward cristus; zuo eim mal zesterben. Wann dornach
dz vrteyl vnd alsust wart cristus geopffert zuo eim mal zeuerwüesten.

Daz 10. cap.

Vers 1 das do; mag machen. 2 zuo eim mal: 3 die gedechtnisz. 5 Dorumb
eingeend die welt. 6 die entzünten. 8 die oblat; der enwoltestu. 9 das and'. 11 cristi.
12 Wann der; der gerechten. 13 werden gelegt ein. 14 hat er volendt. 15 Wann
vns. 16 vberschreib sy. 18 der ding. 22 wir genachen. 23 wir behaben. 25 wann
troestent: vnd alsuil. 26 der entpfachung der. 29 went er. 30 wissen der do sprach.
35 gotz widertragt. 39 sel. Wann ob er sich hinderzeücht es geuelt nit in: wann.

Daz 11. cap.

Vers 3 wurden von den. 4 abel d'opffer. 5 gelauben. er; nit funden: 6 ein
loner den. 7 Vnd gelauben; der entpfint. 15 daz gedacht. 19 er in einer. 22 er ge-
dacht von. 23 vor seinen. 26 cristi denn dem schatz. 28 Vmb den. 32 Wann des.
33 Sy verhabten. 39 Vnd sy wurden.

Daz 12. cap.

Vers 1 legen von. 2 der gerechten. 5 noch müed werden. 8 kebskinder. 9 wir
vorchten. 10 zeentpfachen. 11 ein iegklicher in. 13 hinck in ir. 14 niemant gesicht
got. 15 noch kein wurtzel. 16 Keiner sey. 18 dem brüchlichen. 23 der gaisten ge-
richt. 27 Wann was ist es.

Daz 13. cap.

Vers 5 eebrecher. Sitten seyen on; sy begnüegent. 7 irr wandelung. 8 cristus.
9 den manigerley leren vnd. 10 ein alter: von dem wir nit. 20 jhesum. 21 er selb tuo.
23 dem ich eüch gesich. 25 eüch allen. Amen. dy epistel hat ein end vnd hebt an dy vorred
in das buch der potrn. Lucas ein anthiochier .... sunder auch zuo dem heyl der sele.

Dy vorred vb' dy canonicas epistolas Nicht soellich ordnung ist bey den kriechen .... noch die warheyt d' heyligen schrifft den begerten vorsage. Ein ander vorrede(t) Jacob der bott vnderweyst die heylig briesterschaft .... vnd von der eroffnung maniger ding vnd von der besserung der maistern. Dy vorred haben ein end vnd hebt an dy epistel sand Jacobs.

Brief St. Jakobi.

Das 1. cap.

Vers 2 so ir vallet. 4 durchnechtig gebrestigent in keim ding. 5 sy von. 6 Wann er aisch; geleich der. 8 vnstet in. 9 bruoder wunnigklicht. 11 in seinen wegen. 12 so er wirt. 13 der ist nit. 16 nichten wellt also irren. 17 Ein; der sünden. 18 anuang. 22 zebetriegen eüch. 23 dem spiegel. 25 der sich versicht. 26 sich etlicher went zesein; zungen von dem vbeln wann verleyt; geystlikeyt; die vnfleckhafftig; heim zesuochen; zebehüeten vnfleckhafftig.

Das 2. cap.

Vers 1 cristi; der lieb. 6 den armen. 9 vbergeer. 11 Wann der do; nitt erschlach. 25 die botten. vnd füert; in ein. 26 ist es auch.

Das 3. cap.

Vers 4 den starcken; lützelen ruoder. 8 vnruowigs vbel. 13 vnd gelert. 15 teüflich. 17 gehellent des guoten.

Das 4. cap.

Vers 1 Douon seind die. 2 Ir kriegt. 8 des zwiualtigen. 9 lachen icht. 10 vnd erhoecht. 13 den nechsten. 16 hochferten. Ein. 17 es ist.

Das 5. cap.

Vers 1 Nun reichen. 11 barmhertzig. 13 vnd psalm. 16 Dorumb beichtent. 20 sünden. Hie hebt an dy vorred vb' dy epistel petri.

Di 1. Peters.

Symon petrus der sun iohannes .... schreybent in von rom in dem zeyt claudy des keysers in den worten. Dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel petri das erst.

Das 1. cap.

Vers 1 PEtrus; fremdden. 2 cristi. 3 cristi. 5 erfreüwet: ob. 7 werd funden. 8 ob ir; ob ir sein. 9 widertragt. 11 bezaichent. in vor zuo erkünden. 13 die genad. 19 cristi; vnd vnfleckhafftigs. 21 eüch ir do; vnd in erstuond; wer in got. 22 einualtig. 24 fleysch als; der hawes. Das haw dorrt.

Das 2. cap.

Vers 1 vbel vnd. 2 begeitigt. 5 pfaffheyt; got durch. 7 vnd den stein. 9 ein erwelts; pfaffheyt leüte heyliges volck des gewinnes; wunderlichs liecht. 10 volck gots. 11 fleyschlichen. 12 den vbeltuoern. 14 der vbeltuoer. 15 woltuot macht; leüt. 16 Als; als habent. 21 eüch beyschafft; ir nachuolgt; noch die; ward funden.

Das 3. cap.

Vers 3 oder die vmbgebunge. 4 dirr ist. 6 wolzetuon. 7 entwelent; beslein als auch enzampt den erbern. 8 bruoderschafft. barmhertzig. 9 wann in. 10 sein lefpen. 12 ding vnd des guoten. 13 Ob. 16 vnd daz sy werdent. 17 zecrleyden woltuond denn vbeltuond. 18 zuo eim mal; geleüblichten. 21 nitt die; cristi von den totten. 22 zuo der gerechten.

III. Anhang.

Daz 11. cap.

Vers 5 vnd sy werd. 6 Vnd ob; dein weib; sy deck. 7 vnd die. 13 gezimpt
es dem. 14 ob der man. 16 Wann ob; vnd' eüch: sölliche. 18 eins teyls. 19 das
die do. 22 vnd schemlicht; Ich lob eüch: in. 26 daz ir kumpt. 31 Aber so wir.

Daz 12. cap.

Vers 1 vor den gaistlichen. 4 der heylig gaist. 5 er selb. 10 der tugent dem.
12 vnd er selb d'. 15 vom leyb. 23 wir begnüeglich ere; begnüeglich ersamkeyt. 24 in
dem leyb dem do; zegeben begnüeglich. 31 die lieb die; gaistlichen gaben.

Daz 13. cap.

Vers 1 red in d' zungen; wann hab ich; als ein ere. 2 ich hab die. 7 Alle ding
vbertregt; alle ding verleyt. 12 sechen wir; den spigel in bedeckung: wann.

Daz 14. cap.

Vers 6 zuorden in d'; wz nütz ich. 7 wirt zewissen. 10 vnd keins. 19 das
auch ich; sy d' zungen. Brüeder. 23 dorein leyen oder ungetreüwen. 26 Das ir seyt;
den palm. 27 od' vil nach. 28 nit wirt. 32 vnd die gaist. 33 der ist nit der. 34 in
den kirchen. Wann nu wirt. 35 wellent lern. 36 in zuo eüch. 40 nach ordnungen.

Daz 15. cap.

Vers 1 Uann brüeder. 2 ir wert; vnd ob irs habt; ichs eüch. 5 er ist gesechen
cephas. 6 der mynst bin. 10 bin daz bin ich; Wann nitt ich; gotz mit mir. 11 vnd
ir es. 13 enist: cristus erstuond nit. 16 erstend. Ob. 17 erstuond. Wann ob. 19 sein
zeuersechen. 23 cristus. 25 sein füesse. 26 zeiungst der. 27 on den. 28 er sey got.
30 vmb sy. 31 stirb teglich. 32 nit verstend. 33 Wann die boesen. 34 erstand die
toten. 36 du sechest es wirt nit geleblicht. 37 dz du sechest. Du sechest; blosz horn.
41 der menin. 42 er stet auff in der zerbrochenheit. 43 vnd erstet. 44 in genesz.
48 also gleych; also gleych. 50 besitzen die. 52 Wann er singt; ersteend in dem.
54 wirt das wort dz; beschaffen in der vberwindunge. 57 genad got:

Daz 16. cap.

Vers 6 ich beleib; winter: dz. 15 die da warn. 16 vndertenig. 17 steffans.
18 die die. 19 pristilla mit hailigen. 23 Amen. hie hebt an die vorred vb' dy and'
epistel zu den corinthern.

Briefe St. Pauli. — Di Andre Czun Chorinthern.

Dy vorred hat hie ein end vnd hebt an dy and' epistel zu den corinthern das erst.

Daz 1. cap.

Vers 1 durch den. 2 cristi. 4 durch die. 5 also begnüegt. 6 vnderweyser.
7 ir auch des trostes. 8 brüeder wir wellen eüch; in asaya; seint beschwert. 10 toch
noch; in eüch in. 12 rainikeyt gotz; wann begnüeglicher; ich versich. 17 bei in sey.
20 dornach sprechen wir durch in. 22 vnd gab vns.

Daz 2. cap.

Vers 2 der der mich. 3 allen das mein freüd ist. 7 mir vergebt. 9 seyt ge-
horsam in. 13 hett nit rew; nit vand tytum. 16 den einen ein. 17 traurikeyt.

Daz 3. cap.

Vers 1 mit loblichen. 5 seyn begnüegen. 6 wann mit dem gaist. 7 buochstab
der; an dz antlütz. 13 sein antlütz. 14 decksal in d' ler der alten ee beleybt es
vngeoffenbart. wann es. 15 aber vntz.

Das 4. cap.

Vers 1 wir haben; wir gebresten nit: 2 wir schaiden; wir geen nit: kündikeyt noch ecbrechend velschen dz. 3 dirr welt. 6 daz liecht. 11 wir do zuo allen zeyten leben wir werden. 13 ich gelaub. 15 begnüeg. 16 daz dirr; wirt zerbrochen.

Das 5. cap.

Vers 1 entwelung wirt verwüest. 3 geuasset vnd nitt. 4 werde besoffen. 6 wir dürren. 7 Wann wir dürren. 8 zuo got. 12 gewunnigklicht; am antlutz. 13 seyen getemperiert. 14 zwingt. 19 versoenet im die. 21 macht in ein; daz reych Gotz.

Das 6. cap.

Vers 1 Wann helffent: vnderweyse. 7 der gerechten; der lincken. 8 benemung; benemung. 10 wann vil gerecht. 13 zuo eüch fünen. 14 zuo der lingken. 15 cristus. 16 Ich entwel; gee vnder in: vnd. 17 wert vnderschaiden. 18 vnd ich enpfach; als gewaltiger.

Das 7. cap.

Vers 1 wir haben dise; wir gereinigen uns. 2 Vnd wir schatten. 6 zuokunfft tyten. 7 getroest in vns. 8 das nachuolgen dise epistel eüch hat. 9 keim ding. 11 die vnwirdikeyt; 11 rauchung.

Das 8. cap.

Vers 4 flechent: vnd mit. 7 also dz ir. 10 nütz: ir do. 11 werck: alß der muot des. 12 ist auch. 13 dz durechten. 17 sorgsam er mit seim willen gienge zuo. 22 Wann wir fürsechen. 24 der wunnigklich.

Das 9. cap.

Vers 2 ich waz bereyt. 5 nit als ein arbait. 6 der schneyde. 9 teilt er gab; sein gerechtikeyt beleibt. 13 dez ampts: wunniklicht. 14 vnnd die vbersteigent.

Das 10. cap.

Vers 4 die rat. 7 cristus; cristus. 8 fürbrich: werde. 9 werde gemaust. 12 in gezweyen oder geleychen. 13 vns selb vns. 15 nichten wunniklicht. 16 gewunnigklicht; joch in der begnüegung: in die.

Das 11. cap.

Vers 1 ir erlitten ein. 2 wann cristum. 4 ir nit enpfiengt. 5 nit in mir haben. 6 offen in allen dingen. 7 denn die sünde. 12 ir vrsach. 13 Wann valsche botten in dise weys seint trieglich wircker: vnd. 16 ist dz ich. 21 wir wern siech. 25 leid ich schiffbrechung. 32 des volcks zuo areth. 33 d' damastier.

Das 12. cap.

Vers 1 henden. das ·xij· Ob. 7 Vnd mich villeicht; eroffenungen icht derheb. 9 meiner; meinen siechtumen. 10 in iagungen; denn bin ich. 13 habt gehabt.

Das 13. cap.

Vers 16 Wann seyt das eüch nit. 19 bruoder den thyt betrog. Gieng wir. 21 einen söllichen; raunungen zerbleungen widertail nit. 2 vnd im. 3 cristi d' do wirckt in mir. 4 wann wir leben. 7 wir sein als. 10 abwesent schreib. 11 wann got. 13 Amen. dy and' epistel hat ein end vnd hebt an dy vorred zu den gallatern.

III. Anhang.

Briefe St. Pauli. — Czun Gallathern.

Die vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel zu den gallatern das erst capitel.

Daz 1. cap.

Vers 2 zuo galath. 5 in den welten amen. 6 seyt als schier. 8 oder der engel;
on daz dz ir enpfiengt wir eüch haben gebrediget: der sey. 10 ich wer nit. 13 vnd
anstreit sy: 14 meiner vetterlichen. 15 Wann do. 18 petrum. 20 die ich in schreib.
23 den er etwen anstreit.

Daz 2. cap.

Vers 2 truog ich; bredigt vnder. 4 die vnder in giengen. 6 wiegetan sey.
8 wirckt petro. 9 vnd do sy derkunten die gnad die mir ist gegeben: vnd iacob;
die gerechten. 10 Vnd ditz selb wz ioch mir. 11 zuo anthiochia. 12 Wann etlich; von
d' beschneigung. 13 gehellen seiner. 14 zuo petro; Ob dz du. 16 in jhesu cristo.
19 bin ich gesteckt. 20 do leb ich; mich. 21 Ich verwirff; dz reich ist; der ist tod.

Daz 3. cap.

Vers 1 Wir vnsynnigen; Vor den augen jhesu cristi ist verdampt: vnd gekreützigét.
2 wil ich lernen. 5 von der gehörde. 10 Wann es ist geschriben. 13 hat vns. 14 wer
vnder. 16 vnd dem; der do ist in cristo. 19 den vbergeer ist sy gesetzt; kein deiner
geheisz: 21 macht geleblichen. 23 vnder den selben. 27 cristum. 29 cristus.

Daz 4. cap.

Vers 1 ein lützeler. 4 ee: dz wir. 6 zeruoffen vatter vatter. 7 got. Wann
enzampt. 9 ir abgekert. 15 hett mirs gegeben. 18 guot in guot. 19 vntz cristus.
20 wird geschemlicht. 27 du do nit; die do hat. 29 denn der d'do. 30 wirt nit erbe.

Daz 5. cap.

Vers 1 anderwaid behalten werden. 2 ich sag eüch. 4 cristo. Ir do wert. 6 Wann
die verschneydung. 7 zegehorsamen der warheyt. 15 vnd esst an einander. 17 an
einander. 22 lang vollendunge. 24 cristus.

Daz 6. cap.

Vers 25 vnd wir geen. 26 an einand' neyden an einander. 1 mistat. ir do
seit. 7 iedoch dise. 9 guot wir. 10 die weil wir. 12 disr zwingent. 13 eüch be-
schneiden; werden gewunniklicht. 17 vber sy. 18 dy epistel ad gallatas hat ein end
vnd hebt an dy epistel zu den laodiciern .... den von colocenses zuo eüch. Amen. Hie
hebt an dy vorred vb' dy epistel zu den ephesiern .... bey dem dyacon tyticum.

Briefe St. Pauli. — Czun Ephesern.

dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel zu den ephesiern das erst Capitel.

Daz 1. cap.

Vers 1 gotz allen; von den getreüwen. 4 in seiner bescheüd. 5 vns vor ordent.
8 vberbegnüegt. 12 wunniglich: wir vns. 13 auch so ir. 15 dorumb ich do hoer
eüer. 16 ich hör nit auff zemachen. 19 in vns wir. 20 seiner gerechten. 21 ain iegklich.

Daz 2. cap.

Vers 1 der welt der welt; des lusts. 6 vberkumenden welten. 8 ist d' gib.
10 geen in in. 11 von den do. 12 wart on cristum. 12 dirr wel. 15 machent den
frid. 19 vnd heymlichen. 20 cristi dem obersten. 29 seyt zebauwen in der entwelung.

Daz 3. cap.

Vers 1 paulus geuangner. 6 zesein im gaist: die heyden entzampt. 12 genachung.
13 meinem durechten; eüwer wunniclich. 17 macht cristum. 20 vberbegnüeglicher.

Daz 4. cap.

Vers 6 vnd in. 13 engegen lauffen. 14 sein lützel vntrew. 16 er tuot die merung. 17 vnd
bezeüg in. 18 haben ertunckelt. 21 in cristo. 28 leident gebresten. 29 dz es geb genad.

Daz 5. cap.

Vers 1 die aller liebsten sun: 2 oblat zuo. 4 wann mir die. 6 den sun der.
10 Nuer; wolgeuallung. 14 vnd stee auff. 15 vngengen. 19 in psalmen. 25 het lieb
die kirchen. 25 mit der wachssung. 27 flecke oder runtz. 28 het in hasz nye. 30 beinen.
31 Vmb ditz; vnd sein muotter. 32 die ist.

Daz 6. cap.

Vers 1 ist gerecht. 4 wann reicht sy. 9 der person ist. 12 vnd die gewelte:
wider die. 13 tag: vnd zesteen. 14 steett begürtet. 15 vasst eüch mit dem; 16 des
ewangely. 19 trost vnd hantwerck. 20 in der ketten. 21 Wann ir auch wisst die.
22 ambechter: wann dz wort gotz mag nit sein gebunden im herren: den ich sant;
macht eüch kunt; eüwer herzen werden getröst. 24 herren jhesu cristi; Amen. Dy
epistel zu den ephesiern hat hie ein end vnd hebt an die vorred vber dy epistel zu
den philippensern Die philipenser seint macedonier .... von dem kercker durch epa-
froditen. Dy vorred hat hie ein end vnd hebt an dy epistel zu den philippensern.

Briefe St. Pauli. — Czun Philippern.

Daz 1. cap.

Vers 1 cristi: mit allen; seind zuo philippensez; mit den dyaken ambechtern.
mach genade meim gott. 6 tag jhesu cristi. 17 cristum vom krieg. 20 nach der
baitung vnd. 29 gegeben in cristo.

Daz 2. cap.

Vers 3 die obersten in der. 5 cristo. 6 Wie dz er; mit dem raube wesent sich.
12 wann wieuil mer. 16 zuo dem tag. 18 freüet auch eüch. 20 mit reiner begerung.
23 Dorumb disen. 25 vnd entzampt mein ritter. 26 in zesuochen.

Daz 3. cap.

Vers 2 die beschneydung. 3 wir do got. 4 fleysch wie wol vnd ich hab die
zuouersicht. 5 mer: zuobeschneiden; von den hebreerin. 8 cristi meins herren: 14 dem
vorgeordenten. 15 Dorumb well wir. 20 Douon wir beyten des.

Daz 4. cap.

Vers 2 Ich bit eüchodiam; durch sy selb zewissen. 3 gesell germon: 4 Zuo
allen zeyten freüwet eüch im herren: 8 welch seind gerecht. welche seind keüsch; seind
lieplich. 12 kan gediemüetigen: vnd kan. 12 armkeyt zelcyden. 14 Jedoch ir tet.
15 dez ewangeliums. 16 thesalonicam. 18 Bin ich erfüllt; von epafrodithen. 23 Amen.
Ein end hat dy epistel zu den philippensern vnd hebt an dy vorred zu den colosensern.
Die colosenser die seint asiani .... vnd onesimum den accoliten. dy vorred hat ein
end vnd hebt an die epistel zu den colosensern.

Briefe St. Pauli. — Czun Colossern.

Daz 1. cap.

Vers 2 brüedern. die do seint zuo colosenses in jhesu cristo. 4 herren jhesu.
5 in den himeln; des ewangeliums. 7 ir habt gelernet von epafroditen. 9 wir haben ge-

hort. 16 oder die fürstentumb. 17 ding die bestend; selb sey haltent. 19 Wann in
im. 23 ich paul bin. 24 vnd erfüll. 26 welten vnd vor. 27 got nit wolt machen
zeerkennen; die do ist. 28 vnd zelernen einen iegklichen menschen.

Daz 2. cap.

Vers 1 sorg ich hab; zuo laodici. 2 getroestet gett vnderwenst. 5 vnd erfüll
dz do gebrast. 7 vnd aber bauwet; gelauben vnd als; begnüegt in im in. 8 nit nach
cristum. 14 hantuest des gebettes; Vnd er nams im. 17 dem teyl des messtags. 18 eüch
wonent; sicht: vppigklich zerbleetes. 21 Mit enrüere. 23 satheyt dez bauchs vnd zuo
dem flaisch dz flaischs.

Daz 3. cap.

Vers 1 zuo der gerechten. 8 vnwirdigkeit des vbeln; ziecht aus den alten. 13 klag
wider den andern. 14 dz do ist. 15 derfrewet sich in. 18 gezimpt im herrn. 22 nit dient
den augen das ir. 24 ihesu cristi. 1 himel: wacht in im in d'gnad der machung. das ·iiij·

Daz 4. cap.

Vers 2 Ansteet dem gebet d' gnaden: bett entzampt. 4 sy eroffent. 6 in gnad
bewart. 7 der mach eüch. 9 mit honesimo. 10 Ob er kumbt. 12 vnd vol in allem.
13 eüch vnd vmb die die do sind zuo ierapoli. 15 in seim haus. 16 zu laodicie; von
laodici. 18 ihesu cristi sey; Amen. dy epistel zu den colosensern hat hie ein end vnd
hebt an dy vorrede vü' dy epistel zu den thessalonicensern. Die thessolonicensern sind
macedonier in cristo ihesu ..... wurden gebessert in irem wort. dy vorred hat hie ein
end vnd hebt an dy epistel zu den thessolonicensern das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Di 1. czun Tessaloniern.

Daz 1. cap.

Vers 1 die kirchen zu thessolonicensesz; ihesu cristi. 2 frid von got dem vatter
vnd von dem herren ihesu cristo. Wir machen gnad zuo; vnd wir machen. 6 zuo en-
pfachen das wort.

Daz 2. cap.

Vers 2 wann wir erlitten; vnd geirret mitt. 5 Wann wir warn etwenn nit.
9 vnd d'müedung; keinen beschwerten: wir bredigten in eüch. 10 warn ir do. 12 be-
zeüg wir; vnd in die. 13 dorumb mach wir; das gewer wort gotz ist; in eüch ir do.
15 vnd iagen. 17 mit d' gesicht. 18 wir wolten kumen. 19 Seit ir denn; cristo.

Daz 3. cap.

Vers 1 wir enthaben. 4 do wir warn; die durechten. 5 vnd vnser arbait wirt
eytel. 8 wann nu leben. 9 freüwen umb eüch. 10 herren: wir.

Daz 4. cap.

Vers 1 also dz ir. 11 vnd begert keins dings. 12 Wann; nit werdent betrüebt
als auch die andern die do. 13 gott mit im die do. 14 wann wir do leben wir do
sein; die do schliessen. 15 die ersteend zuom; wir do leben wir do werden; in den
lüften; an einand' in disen worten.

Daz 5. cap.

Vers 1 Uann ir bedürfft. 2 kumbt also in der. 3 sich der gech. 5 sün des
tags. 8 Wann wir do sein. 10 mit im. 12 vnd eüch versüent. 13 habt begnüeg-
lich. 15 vmb vbel: wann; vnder einander. 18 der will gotz. 21 das guot ist. 23 on
clag an. 28 Amen. dy erst epistel zuo den thessolonicensern hat hie ein end vnd hebt

an dy vorred über dy andern epistein zu den thessolonicensern. Die and' epistel zuo den
thessolonicensern schreybet der bott: ... von athenis durch tytum den dyacken vnd one-
simum den accoliten. dy vorred hat hie ein end vnd hebt an dy ander epistel zu den
thessolonicensern.

Briefe St. Pauli. — Di 2. czun Tessaloniern.

Daz 1. cap.

Vers 5 zuo der beyschaft; vmb den ir. 7 vnd eüch ir. 8 nit gehorsampten dem.
9 Die do gebent ewig bein. 10 wann vnser gezeüg. 12 vmb eüch.

Daz 2. cap.

Vers 1 vnsers samnungers in. 2 des herren ansteet. 6 vnd nitt wisst. 10 der
sant in. 16 vnd in dem wort.

Daz 3. cap.

Vers 2 vnd das wir werden. 4 die wir eüch gebutten. 10 der esse nit. 14 wort
disen mercket durch die epistel: vnd. 18 Amen. dy and' epistel hat ein end vnd hebt
an dy vorred uber dy epistel thimotheo. Thimotheum lert vnd vnderweyst paulus . .
von laudicia durch thyticum dyaconum.

Briefe St. Pauli. — Czun Laodiern.

Daz 1. cap.

Vers 1 zu laodici. cristi. Ich mach; eüch nit verwüestent; die dz deroffent
daz eüch abkert. got der macht die dinge; warheyt des ewangely. vnd der frid gotz
d' wirt mit eüch. zelesen den von colocenses zuo eüch. Amen.

Briefe St. Pauli. Di 1. czu Thymotheo.

dy vorred hat ein end vnd hebt an dy erst epistel zuo thimotheo das erst capitel.

Daz 1. cap.

Vers 1 vnsers behalters ihesu cristi d' do ist vnser zuouersicht: sey zuo thymothe
dem lieben sun in der trew genad vnd erbarmd vnd fride von got vnserm vatter vnd
von dem herren ihesu cristo. 4 geschlecht die mir. 9 den manigtetigen vnd den ver-
bannern. 10 den gemein vnkeüschern der mann beyliger; vnd ob anders icht ist.
11 dz mir ist gelaubt. 12 mach genad. 16 zuo einer beyschafft. 19 vnd guot gewissen.
20 von dem was himenus; das sy nit leren.

Daz 2. cap.

Vers 2 wir tuon ein seüfz. 4 vnd zekumen zuo. 10 die miltigkeit.

Daz 3. cap.

Vers 5 Wann ob etlicher nichten weis. 6 in d' hochfart. 7 in den itwisz; nitt
gegeben vil weins. 12 Joch die ambechter.

Daz 4. cap.

Vers 2 habent vnrein ir. 7 Vmb dich. 11 vnd ler. 12 kleiner verschmech;
wann bisz ein beyschaft; keüsch. so ich.

Daz 5. cap.

Vers 2 die iüngling als. 3 oder encklein; wol zerichten. 8 nit hat ruoch.
10 ist nachuolget. 11 Wann scheüch die; seind vnkeüsch sy wellent gemecheln in
cristo: sy haben. 13 vmbgeend die heüser. 14 vnd vmb die genad des fluochs zegeben

kein schuld dem widerwertigen. 16 etlicher getreüwer oder ob etliche. 18 Mit ver-
pind. 21 ding nichten tuo on vor vrteyl. zenaigen. 22 Nit auffleg. 23 Nichten welst ioch
trincken. 24 Die sünder etlich leüt. 25 die guotten seind; mügen sich nit v'bergen.

Daz 6. cap.

Vers 1 ir herren wirdig. 2 dz sy werden. 5 des hertzen; seind beraubt von.
9 in die versuochung; in den verleüſz. 10 sy irten; vnd zweygten sich. 14 gebott on
flecken vnberesplich. 15 den do zeigt. 17 vngewisheit der; begnüeglich zemessen.
18 zewerden reich; gemeinsamlich: in schetzen. 20 verbannen. 21 mit dir. dy erst epistel
hat ein end vnd hebt an dy vorred vb' dy and' epistel. Aber schreybt er thimothee ...
vnd schreybt im von der stat rome. dy vorred hat ein end vnd hebt an dy and' epistel
zu thimotheo das erst capitel.

Briefe St. Pauli. -- Di 2. czu Thymotheo.

Daz 1. cap.

Vers 1 jhesu cristo. 3 geberer in reiner. 5 in leyde. 7 d' gaist. 8 enwoelst
schemlichen den gezeüg; noch mich. 12 wird nit geschemlicht; gebot an den tag.
13 vnd in der lieb. 15 phigellus. 16 dem hauf onesiphori; mit meiner ketten.

Daz 2. cap.

Vers 4 keiner ritterschaft gott: der vnderwinder sich d' weltlichen gescheffst.
5 streit ain streit. 7 die ich sag; gibt die vernunft. 8 ihesu cristi. 11 vnd wir leben.
12 ob wir erleiden vnd. 13 sich selb mag. 14 man ich ze bezeügen; der verkerung.
18 ietzunt sein gethan. 19 gotz die steet; sein veind; von d' vngangkeit. 22 die iungen
begirden: 24 zuo allen. lerer.

Daz 3. cap.

Vers 1 wisst das. 2 spotter; maintetig. 10 langen volendung. 11 d' iagungen;
zu yconiolistris. 13 die verleiter; vnd sind in irrtum. 16 eingeetempt von gott.

Daz 4. cap.

Vers 2 vnd vnzymlich. 3 nichten enthabent. 4 zuo den spilen. 5 wache. du.
8 schier zuo mir. 9 der hat mich. 10 tytus in. 13 vnd die wuocher: 16 bey mir
wann liessen. 19 pristillam vnd. 22 dem gaist; Amen. dy and' epistel hat ein end
vnd hebt an die vorred zu thyto. Thytum macht er zuouermanen .... schreibenden im
von nicopoli. dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel zu thyto das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Czu Tyten.

Daz 1. cap.

Vers 2 die got vor; leügt hat verheyssen. 11 vnd die genad. 12 ein eygner
14 die sich. 15 die seind vnrein. 16 mit den wercken.

Daz 2. cap.

Vers 3 zegleicher die; heyliger waut. 5 gnüeg vnder den iren. 8 Vnd vnbe-
resplich das gantz wort; sich erschain der do.

Daz 3. cap.

Vers 3 Wann wir waren; wir einand'. 5 d' erneüwerung. 11 vnd sünt. 13 den
glauben; vnd appollum. 14 Wann daz sy; sy sind vnfruchtber. 15 Amen. dy epistel
zu thyto hat ein end vnd hebt an die vorred zu philemonem. Ein vorred zuo phi-
lemoni ... von den karcker durch den vor geschriben onesimum. dy vorred hat ein end
vnd hebt an dy epistel zu philemoni das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Czum Philomon.

Daz 1. cap.

Vers 1 bruoder: philemon. 2 der liebsten. 9 bit in vmb. 13 wolt mitt mir haben. 16 liebsten brüedern. 20 vnd mach mein. 25 Amen. dy epistel hat hie ein end vnd hebt an dy vorred vb' dy epistel zu den hebreern. Zuom ersten ist zesagen worumb paulus der bott schreibent .... lucas der ewangelist nach d' dat pauli des zwelfbotten hat sy ausfgelegt in kriechisch sprach dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel zu den hebreern das erst.

Briefe St. Pauli. — Czum Juden.

Daz 1. cap.

Vers 1 in manigerweis zuo iüngst. 2 zuo vns im sun. 3 Vnd truoge; zuo der gerechten; in den hochen. 4 alsuil hatt er gearbeyt einen vnderscheydlichern namen vor in. Wann zuo. 5 sprach er tett wenn; Vnd anderweid. 8 Wann zuo dem. got der sielb; vor den entzampt teylhafftigen. Vnd o herr du hast gegruntuest die erd an den angeng: 11 wann du beleybst; die gewant. 12 ein deckfal. 13 Wann zuo; sitze zuo meiner gerechten. 14 Seint denn alle die gaist ambechter.

Daz 2. cap.

Vers 2 Wann ob daz. 2 des lones: in; wir versaumen als; von den die do horten sy ist geuestent in vns entzampt. 4 vnd mitt teylungen. 6 Was ist. 7 eren: vnd hast. 8 Vnd alle ding hastu vnderlegt. 11 wirt er nit geschemlicht. 12 brüedern: ich; Sich ich vnd. 14 selb tailt zegleycherweys den selben. 15 vnd erloest die die in der vorche des tods warn schuldig den dienst durch. 17 Douon solt er. 18 in dem. in dem er erleide vnd wart ; also er auch gewaltig ist zehelffen den die do werdent versuocht.

Daz 3. cap.

Vers 1 daz ·iij· Von des hin. 3 Wann dirr ist gemacht oder gehabt; merer wunnigklich vor; hat dz haus den d' es macht. 5 gezeüg d' die. 6 sein: ob; end. 7 Als vmb waz dings. 9 vnd sachen; werck. 10 Dorumb viertzig iar. 11 sie geend nit. 12 dz in eüwer. 13 der trugheyt. 14 wir behaben. 16 hortens sy; wann nit. 17 Denn nit den.

Daz 4. cap.

Vers 1 ist eingelassen in sein; gemasst abweysent. 2 es ist vns; dz verfieng in nicht vermischt den glauben von. 3 sein ruoe wir; Als ich; zorn: sy; do volbracht er die wercke seyt. 5 vnd anderwaid; stat. Sy geend nit in mein ruoe. Dorumb wann. 6 einzegeen in sy; was die. 7 zürnt er in; vor ist gesagt: ob ir heüt. 8 ob in jhesus nun; einer andern: nach disem tage. Dorumb die durchnechtigen ruo. 11 in die ruoe: 12 vnd der füegung. 14 bischoff jhesum den sun gotz d' do durchbrach die himel. 15 Wann wir; ding durch die. 16 wir genachen; die gnad zimlicher.

Daz 5. cap.

Vers 6 heüt gebar ich dich Vnd als er; an einer andern. 8 die er derleid: 9 vnd vollendent ist er gemacht; den gehorsamenten im er. 12 Wann do ir solt; der milch nit. 14 dise starck; guoten vnd.

Daz 6. cap.

Vers 1 Umb was dings; das wort des anuangs cristi wir werden. 3 wir thuon dise ding: ob es. 3 auch bekert. 5 gaists: sy bekorten nit. 6 den sun gotz in in selb· 7 dick kumpt trincken den regen auff sy vnd sy. 8 vnd nachent dem. 9 iedoch ob wir. 10 der

Daz 11. cap.

Vers 5 vnd sy werd. 6 Vnd ob; dein weib; sy deck. 7 vnd die. 13 gezimpt
es dem. 14 ob der man. 16 Wann ob; vnd' eüch: sölliche. 18 eins teyls. 19 das
die do. 22 vnd schemlicht; Ich lob eüch: in. 26 daz ir kumpt. 31 Aber so wir.

Daz 12. cap.

Vers 1 vor den gaistlichen. 4 der heylig gaist. 5 er selb. 10 der tugent dem.
12 vnd er selb d'. 15 vom leyb. 23 wir begnüeglich ere; begnüeglich ersamkeyt. 24 in
dem leyb dem do; zegeben begnüeglich. 31 die lieb die; gaistlichen gaben.

Daz 13. cap.

Vers 1 red in d' zungen; wann hab ich; als ein ere. 2 ich hab die. 7 Alle ding
vbertregt; alle ding derleyt. 12 sechen wir; den spigel in bedeckung: wann.

Daz 14. cap.

Vers 6 zuoreden in d'; wz nütz ich. 7 wirt zewissen. 10 vnd keins. 19 das
auch ich; sy d' zungen. Brüeder. 23 dorein seyen oder ungetreüwen. 26 Was ir seyt;
den palm. 27 od' vil nach. 28 nit wirt. 32 vnd die gaist. 33 der ist nit der. 34 in
den kirchen. Wann nu wirt. 35 wellent lern. 36 in zuo eüch. 40 nach ordnungen.

Daz 15. cap.

Vers 1 Uann brüeder. 2 ir wert; vnd ob irs habt; ichs eüch. 5 er ist gesechen
cephas. 6 der mynst bin. 10 bin daz bin ich; Wann nitt ich; gotz mit mir. 11 vnd
ir es. 13 enist: cristus erstuond nit. 16 erstend. Ob. 17 erstuond. Wann ob. 19 sein
zeuersechen. 23 cristus. 25 sein füesse. 26 zeiungst der. 27 on den. 28 er sey got.
30 vmb sy. 31 stirb teglich. 32 nit derstend. 33 Wann die boesen. 34 erstand die
toten. 36 du sechest es wirt nit geleblicht. 37 dz du sechest. Du sechest; blosz horn.
41 der menin. 42 er stet auff in der zerbrochenheit. 43 vnd erstet. 44 in genesz.
48 also gleych; also gleych. 50 besitzen die. 52 Wann er singt; ersteend in dem.
54 wirt das wort dz; beschaffen in der vberwindunge. 57 genad got:

Daz 16. cap.

Vers 6 ich beleib; winter: dz. 15 die da warn. 16 vndertenig. 17 steffans.
18 die die. 19 pristilla mit hailigen. 23 Amen. hie hebt an die vorred vb' dy and'
epistel zu den corinthern.

Briefe St. Pauli. — Di Andre Czum Chorinthern.

Dy vorred hat hie ein end vnd hebt an dy and' epistel zu den corinthern das erst.

Daz 1. cap.

Vers 1 durch den. 2 cristi. 4 durch die. 5 also begnüegt. 6 vnderweyser.
7 ir auch des trostes. 8 brüeder wir wellen eüch; in asaya; seint beschwert. 10 ioch
noch; in eüch in. 12 rainikeyt gotz; wann begnüeglicher; ich versich. 17 bei in sey.
20 dornach sprechen wir durch in. 22 vnd gab vns.

Daz 2. cap.

Vers 2 der der mich. 3 allen das mein freüd ist. 7 mir vergebt. 9 seyt ge-
horsam in. 13 hett nit rew; nit vand tytum. 16 den einen ein. 17 traurikeyt.

Daz 3. cap.

Vers 1 mit loblichen. 5 seyn begnüegen. 6 wann mit dem gaist. 7 buochstab
der; an dz antlütz. 13 sein antlütz. 14 deckſal in d' ler der alten ee beleybt es
vngeoffenbart. wann es. 15 aber vntz.

Daz 4. cap.

Vers 1 wir haben; wir gebresten nit: 2 wir schaiden; wir geen nit: kündikeyt noch ecbrechend velschen dz. 3 dirr welt. 6 daz liecht. 11 wir do zuo allen zeyten leben wir werden. 13 ich gelaub. 15 begnüeg. 16 daz dirr; wirt zerbrochen.

Daz 5. cap.

Vers 1 entwelung wirt verwüest. 3 geuasset vnd nitt. 4 werde besoffen. 6 wir dürren. 7 Wann wir dürren. 8 zuo got. 12 gewunnigklicht; am antlutz. 13 seyen getemperiert. 14 zwingt. 19 versoenet im die. 21 macht in ein; daz reych Gotz.

Daz 6. cap.

Vers 1 Wann helffent: vnderweyse. 7 der gerechten; der lincken. 8 benemung; benemung. 10 wann vil gerecht. 13 zuo eüch sünen. 14 zuo der lingken. 15 cristus. 16 Ich entwel; gee vnder in: vnd. 17 wert vnderschaiden. 18 vnd ich enpfach; als gewaltiger.

Daz 7. cap.

Vers 1 wir haben dise; wir gereinigen uns. 2 Vnd wir schatten. 6 zuokunfft tyten. 7 getroest in vns. 8 das nachuolgen dise epistel eüch hat. 9 keim ding. 11 die vnwirdikeyt; 11 rauchung.

Daz 8. cap.

Vers 4 flechent: vnd mit. 7 also dz ir. 10 nütz: ir do. 11 werck: alsz der muot des. 12 ist auch. 13 dz durechten. 17 sorgsam er mit seim willen gienge zuo. 22 Wann wir fürsechen. 24 der wunnigklich.

Daz 9. cap.

Vers 2 ich waz bereyt. 5 nit als ein arbait. 6 der schneyde. 9 teilt er gab; sein gerechtikeyt beleibt. 13 dez amptz: wunniklicht. 14 vmb die vbersteigent.

Daz 10. cap.

Vers 4 die rat. 7 cristus; cristus. 8 fürbrich: werde. 9 werde gemaust. 12 in gezweyen oder geleychen. 13 vns selb vns. 15 nichten wunniklicht. 16 gewunnigklicht; ioch in der begnüegung: in die.

Daz 11. cap.

Vers 1 ir erlitten ein. 2 wann cristum. 4 ir nit enpfiengt. 5 nit in mir haben. 6 offen in allen dingen. 7 denn die sünde. 12 ir vrsach. 13 Wann valsche botten in dise weys seint trieglich wircker: vnd. 16 ist dz ich. 21 wir wern siech. 25 leid ich schiffbrechung. 32 des volcks zuo areth. 33 d' damastier.

Daz 12. cap.

Vers 1 henden. das ·xij· Ob. 7 Vnd mich villeicht; eroffenungen icht derheb. 9 meiner; meinen siechtumen. 10 in iagungen; denn bin ich. 13 habt gehabt.

Daz 13. cap.

Vers 16 Wann seyt das eüch nit. 19 bruoder den thyt betrog. Gieng wir. 21 einen söllichen; raunungen zerbleungen widertail nit. 2 vnd im. 3 cristi d' do wirckt in mir. 4 wann wir leben. 7 wir sein als. 10 abwesent schreib. 11 wann got. 13 Amen. dy and' epistel hat ein end vnd hebt an dy vorred zu den gallatern.

III. Anhang.

Briefe St. Pauli. — Czun Gallathern.

Die vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel zu den gallatern das erst capitel.

Daz 1. cap.

Vers 2 zuo galath. 5in den welten amen. 6feyt als schier. 8oder der engel;
on daz dz ir enpfiengt wir eüch haben gebrediget: der sey. 10 ich wer nit. 13 vnd
anstreit sy: 14 meiner vetterlichen. 15 Wann do. 18 petrum. 20 die ich in schreib.
23 den er etwen anstreit.

Daz 2. cap.

Vers 2 truog ich; bredigt vnder. 4 die vnder in giengen. 6 wiegetan sey.
8 wirckit petro. 9 vnd do sy derkunten die gnad die mir ist gegeben: vnd iacob;
die gerechten. 10 Vnd ditz selb wz ioch mir. 11 zuo anthiochia. 12 Wann etlich; von
d' beschneigung. 13 gehellen seiner. 14 zuo petro; Ob dz du. 16 in jhesu cristo.
19 bin ich gesteckit. 20 do leb ich; mich. 21 Ich verwirff; dz reich ist; der ist tod.

Daz 3. cap.

Vers 1 Wir vnsynnigen; Vor den augen jhesu cristi ist verdampt: vnd gekreütziget.
2 wil ich lernen. 5 von der gehörde. 10 Wann es ist geschriben. 13 hat vns. 14 wer
vnder. 16 vnd dem; der do ist in cristo. 19 den vbergeer ist sy gesetzt; kem deiner
geheisz: 21 macht geleblichen. 23 vnder den selben. 27 cristum. 29 cristus.

Daz 4. cap.

Vers 1 ein lützeler. 4 ee: dz wir. 6 zeruoffen vatter vatter. 7 got. Wann
enzampt. 9 ir abgekert. 15 hett mirs gegeben. 18 guot in guot. 19 vntz cristus.
20 wird geschemlicht. 27 du do nit; die do hat. 29 denn der d'do. 30 wirt nit erbe.

Daz 5. cap.

Vers 1 anderwaid behalten werden. 2 ich sag eüch. 4 cristo. Ir do wert. 6 Wann
die verschneydung. 7 zegehorsamen der warheyt. 15 vnd esst an einander. 17 an
einander. 22 lang vollendunge. 24 cristus.

Daz 6. cap.

Vers 25 vnd wir geen. 26 an einand' neyden an einander. 1 mistat. ir do
seit. 7 iedoch dise. 9 guot wir. 10 die weil wir. 12 disr zwingent. 13 eüch be-
schneiden; werden gewunniklicht. 17 vber sy. 18 dy epistel ad gallatas hat ein end
vnd hebt an dy epistel zu den laodiciern .... den von colocenses zuo eüch. Amen. Hie
hebt an dy vorred vn' dy epistel zu den ephesiern .... bey dem dyacon tyticum.

Briefe St. Pauli. — Czun Ephesern.

dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel zu den ephesiern das erst Capitel.

Daz 1. cap.

Vers 1 gotz allen; von den getreüwen. 4 in seiner bescheüd. 5 vns vor ordent.
8 vberbegnüegt. 12 wunniglich: wir vns. 13 auch so ir. 15 dorumb ich do hoer
eüer. 16 ich hör nit auff zemachen. 19 in vns wir. 20 seiner gerechten. 21 ain iegklich.

Daz 2. cap.

Vers 1 der welt der welt; des lusts. 6 vberkumenden welten. 8 ist d' gib.
10 geen in in. 11 von den do. 12 wart on cristum. 12 dirr wel. 15 machent den
frid. 19 vnd heymlichen. 20 cristi dem obersten. 29 seyt zebauwen in der entwelung.

Daz 3. cap.

Vers 1 paulus geuangner. 6 zesein im gaist: die heyden entzampt. 12 genachung.
13 meinem durechten; eüwer wunniclich. 17 macht cristum. 20 vberbegnüeglicher.

Daz 4. cap.

Vers 6 vnd in. 13 engegen lauffen. 14 sein lützel vntrewe. 16 er tuot die merung. 17 vnd
bezeüg in. 18 haben ertunckelt. 21 in cristo. 28 leident gebresten. 29 dz es geb genad.

Daz 5. cap.

Vers 1 die aller liebsten sun: 2 oblat zuo. 4 wann mir die. 6 den sun der.
10 Nuer; wolgeuallung. 14 vnd stee auff. 15 vngengen. 19 in psalmen. 25 het lieb
die kirchen. 25 mit der wachssung. 27 fleckie oder runtz. 28 het in hasz nye. 30 beinen.
31 Vmb ditz; vnd sein muotter. 32 die ist.

Daz 6. cap.

Vers 1 ist gerecht. 4 wann reicht sy. 9 der person ist. 12 vnd die gewelte:
wider die. 13 tag: vnd zesteen. 14 steett begürtet. 15 vasst eüch mit dem; 16 des
ewangely. 19 trost vnd hantwerck. 20 in der ketten. 21 Wann ir auch wisst die.
22 ambechter: wann dz wort gotz mag nit sein gebunden im herren: den ich sant;
macht eüch kunt; eüwer herzen werden getröst. 24 herren jhesu cristi; Amen. Dy
epistel zu den ephesern hat hie ein end vnd hebt an die vorred vber dy epistel zu
den philippensern Die philipenser seint macedonier .... von dem kercker durch epa-
froditen. Dy vorred hat hie ein end vnd hebt an dy epistel zu den philippensern.

Briefe St. Pauli. — Czun Philippern.

Daz 1. cap.

Vers 1 cristi: mit allen; seind zuo philippensez; mit den dyaken ambechtern.
mach genade meim gott. 6 tag jhesu cristi. 17 cristum vom krieg. 20 nach der
baitung vnd. 29 gegeben in cristo.

Daz 2. cap.

Vers 3 die obersten in der. 5 cristo. 6 Wie dz er; mit dem raube wesent sich.
12 wann wieuil mer. 16 zuo dem tag. 18 freüet auch eüch. 20 mit reiner begerung.
23 Dorumb disen. 25 vnd entzampt mein ritter. 26 in zesuochen.

Daz 3. cap.

Vers 2 die beschneydung. 3 wir do got. 4 fleysch wie wol vnd ich hab die
zuouersicht. 5 mer: zuobeschneiden; von den hebreerin. 8 cristi meins herren: 14 dem
vorgeordenten. 15 Dorumb well wir. 20 Douon wir beyten des.

Daz 4. cap.

Vers 2 Ich bit eüchodiam; durch sy selb zewissen. 3 gesell germon: 4 Zuo
allen zeyten freüwet eüch im herren: 8 welch seind gerecht. welche seind keüsch; seind
leyplich. 12 kan gediemüetigen: vnd kan. 12 armkeyt zeleyden. 14 Jedoch ir tet.
15 dez ewangeliums. 16 thesalonicam. 18 Bin ich erfüllt; von epafrodithen. 23 Amen.
Ein end hat dy epistel zu den philippensern vnd hebt an dy vorred zu den colosensern.
Die colosenser die seint asiani .... vnd onesimum den accoliten. dy vorred hat ein
end vnd hebt an die epistel zu den colosensern.

Briefe St. Pauli. — Czun Colossern.

Daz 1. cap.

Vers 2 brüedern. die do seint zuo colosenses in jhesu cristo. 4 herren jhesu.
5 in den himeln; des ewangeliums. 7 ir habt gelernet von epafroditen. 9 wir haben ge-

hort. 16 oder die fürstentumb. 17 ding die bestend; selb sey haltent. 19 Wann in
im. 23 ich paul bin. 24 vnd erfüll. 26 welten vnd vor. 27 got nit wolt machen
zeerkennen; die do ist. 28 vnd zelernen einen ieglichen menschen.

Daz 2. cap.

Vers 1 sorg ich hab; zuo laodici. 2 getroestet gett vnderweyst. 5 vnd erfüll
dz do gebrast. 7 vnd aber bauwet; gelauben vnd als; begnüegt in im in. 8 nit nach
cristum. 14 hantuest des gebettes; Vnd er nams im. 17 dem teyl des messtags. 18 eüch
wonent; sicht: vppigklich zerbleetes. 21 Mit enrüere. 23 satheyt dez bauchs vnd zuo
dem flaisch dz flaischs.

Daz 3. cap.

Vers 1 zuo der gerechten. 8 vnwirdigkeit des vbeln; ziecht aus den alten. 13 klag
wider den andern. 14 dz do ist. 15 derfrewet sich in. 18 gezimpt im herrn. 22 nit dient
den augen das ir. 24 ihesu cristi. 1 himel: wacht in im in d'gnad der machung. das ·iiij·

Daz 4. cap.

Vers 2 Anstect dem gebet d' gnaden: bett entzampt. 4 sy eroffent. 6 in gnad
bewart. 7 der mach eüch. 9 mit honesimo. 10 Ob er kumbt. 12 vnd vol in allem.
13 eüch vnd vmb die die do sind zuo ierapoli. 15 in seim haus. 16 zu laodicie; von
laodici. 18 ihesu cristi sey; Amen. dy epistel zu den colosensern hat hie ein end vnd
hebt an dy vorrede vü' dy epistel zu den thessalonicensern. Die thessolonicensern sind
macedonier in cristo ihesu ..... wurden gebessert in irem wort. dy vorred hat hie ein
end vnd hebt an dy epistel zu den thessolonicensern das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Di 1. czum Tessaloniern.

Daz 1. cap.

Vers 1 die kirchen zu thessolonicensesz; ihesu cristi. 2 frid von got dem vatter
vnd von dem herren ihesu cristo. Wir machen gnad zuo; vnd wir machen. 6 zuo en-
pfachen das wort.

Daz 2. cap.

Vers 2 wann wir erlitten; vnd geirret mitt. 5 Wann wir warn etwenn nit.
9 vnd d'müedung; keinen beschwerten: wir bredigten in eüch. 10 warn ir do. 12 be-
zeüg wir; vnd in die. 13 dorumb mach wir; das gewer wort gotz ist; in eüch ir do.
15 vnd iagen. 17 mit d' gesicht. 18 wir wolten kumen. 19 Seit ir denn; cristo.

Daz 3. cap.

Vers 1 wir enthaben. 4 do wir warn; die durechten. 5 vnd vnser arbait wirt
eytel. 8 wann nu leben. 9 freüwen umb eüch. 10 herren: wir.

Daz 4. cap.

Vers 1 also dz ir. 11 vnd begert keins dings. 12 Wann; nit werdent betrüebt
als auch die andern die do. 13 gott mit im die do. 14 wann wir do leben wir do
sein; die do schliessen. 15 die ersteend zuom; wir do leben wir do werden; in den
lüften; an einand' in disen worten.

Daz 5. cap.

Vers 1 Wann ir bedürfft. 2 kumbt also in der. 3 sich der gech. 5 sün des
tags. 8 Wann wir do sein. 10 mit im. 12 vnd eüch versüent. 13 habt begnüeg-
lich. 15 vmb vbel: wann; vnder einander. 18 der will gotz. 21 das guot ist. 23 on
clag an. 28 Amen. dy erst epistel zuo den thessolonicensern hat hie ein end vnd hebt

an dy vorred vber dy andern episteln zu den thessolonicensern. Die and' epistel zuo den
thessolonicensern schreybet der bott: ... von athenis durch tytum den dyacken vnd one-
simum den accoliten. dy vorred hat hie ein end vnd hebt an dy ander epistel zu den
thessolonicensern.

Briefe St. Pauli. — Di 2. czun Cessaloniern.

Daz 1. cap.

Vers 5 zuo der keuschaft; vmb den ir. 7 vnd eüch ir. 8 nit gehorsampten dem.
9 Die do gebent ewig pein. 10 wann vnser gezeüg. 12 vmb eüch.

Daz 2. cap.

Vers 1 vnsers samnungers in. 2 des herren ansteet. 6 vnd nitt wisst. 10 der
sant in. 16 vnd in dem wort.

Daz 3. cap.

Vers 2 vnd das wir werden. 4 die wir eüch gebutten. 10 der esse nit. 14 wort
disen mercket durch die epistel: vnd. 18 Amen. dy and' epistel hat ein end vnd hebt
an dy vorred vber dy epistel thimotheo. Thimotheum lert vnd vnderweyst paulus ..
von laudicia durch thyticum dyaconum.

Briefe St. Pauli. — Czun Laodiern.

Daz 1. cap.

Vers 1 zu laodici. cristi. Ich mach; eüch nit verwüestent; die dz beroffent
daz eüch abkert. got der macht die dinge; warheyt des ewangely. vnd der frid gotz
d' wirt mit eüch. zelesen den von colocenses zuo eüch. Amen.

Briefe St. Pauli. — Di 1. czu Thymotheo.

dy vorred hat ein end vnd hebt an dy erst epistel zuo thimotheo das erst capitel.

Daz 1. cap.

Vers 1 vnsers behalters jhesu cristi d' do ist vnser zuouersicht: sey zuo thymothe
dem lieben sun in der trew genad vnd erbarmd vnd fride von got vnserm vatter vnd
von dem herren jhesu cristo. 4 geschlecht die mir. 9 den manigtetigen vnd den ver-
bannern. 10 den gemein vnkeüschern der mann beyliger; vnd ob anders icht ist.
11 dz mir ist gelaubt. 12 mach genad. 16 zuo einer beyschafft. 19 vnd guot gewissen.
20 von dem was himenus; das sy nit leren.

Daz 2. cap.

Vers 2 wir tuon ein seüftz. 4 vnd zekumen zuo. 10 die miltigkeit.

Daz 3. cap.

Vers 5 Wann ob etlicher nichten weis. 6 in d' hochfart. 7 in den itwisz; nitt
gegeben vil weins. 12 Joch die ambechter.

Daz 4. cap.

Vers 2 habent vnrein ir. 7 Vmb dich. 11 vnd ler. 12 Keiner verschmech;
wann bisz ein beyschaft; keüsch. so ich.

Daz 5. cap.

Vers 2 die iüngling als. 3 oder enckilein; wol zerichten. 8 nit hat ruoch.
10 ist nachuolget. 11 Wann scheüch die; seind vnkeüsch sy wellent gemecheln in
cristo: sy haben. 13 vmbgeend die heüser. 14 vnd vmb die genad des fluochs zegeben

kein schuld dem widerwertigen. 16 etlicher getreüwer oder ob etliche. 18 Mit ver-
pind. 21 ding nichten tuo on vor vrteyl. zenaigen. 22 Nit auffleg. 23 Nichten welst ioch
trincken. 24 Die sünder etlich leüt. 25 die guotten seind; mügen sich nit v'bergen.

Daz 6. cap.

Vers 1 ir herren wirdig. 2 dz sy werden. 5 des hertzen; seind beraubt von.
9 in die versuochung; in den verleüsz. 10 sy irten; vnd zweygten sich. 14 gebott on
flecken vnberesplich. 15 den do zeigt. 17 vngewisheit der; begnüeglich zemessen.
18 zewerden reich; gemeinsamlich: in schetzen. 20 verbannen. 21 mit dir. dy erst epistel
hat ein end vnd hebt an dy vorred vö' dy and' epistel. Aber schreybt er thimother ...
vnd schreybt im von der stat rome. dy vorred hat ein end vnd hebt an dy and' epistel
zu thimotheo das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Di 2. czu Thymotheo.

Daz 1. cap.

Vers 1 jhesu cristo. 3 geberer in reiner. 5 in leyde. 7 d' gaist. 8 enwoelst
schemlichen den gezeüg; noch mich. 12 wird nit geschemlicht; gebot an den tag.
13 vnd in der lieb. 15 phigellus. 16 dem hauß onesiphori; mit meiner ketten.

Daz 2. cap.

Vers 4 Keiner ritterschaft gott: der vnderwinder sich d' weltlichen gescheff.
5 streit ain streit. 7 die ich sag; gibt die vernunft. 8 ihesu cristi. 11 vnd wir leben.
12 ob wir erleiden vnd. 13 sich selb mag. 14 man ich ze bezeügen; der verkerung.
18 ietzunt sein gethan. 19 gotz die steet; sein veind; von d' vngangkeit. 22 die iungen
begirden: 24 zuo allen. lerer.

Daz 3. cap.

Vers 1 wisst das. 2 spotter; maintetig. 10 langen volendung. 11 d' iagungen;
zu yconiolistris. 13 die verleiter; vnd sind in irrtum. 16 eingeetempt von gott.

Daz 4. cap.

Vers 2 vnd vnzymlich. 3 nichten enthabent. 4 zuo den fylen. 5 wache. du.
8 schier zuo mir. 9 der hat mich. 10 tytus in. 13 vnd die wuocher: 16 bey mir
wann lieffen. 19 pristillam vnd. 22 dem gaist; Amen. dy and' epistel hat ein end
vnd hebt an die vorred zu thyto. Thytum macht er zuouermanen .... schreibenden im
von nicopoli. dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel zu thyto das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Czu Tyten.

Daz 1. cap.

Vers 2 die got vor; leügt hat verheyssen. 11 vnd die genad. 12 ein eygner
14 die sich. 15 die seind vnrein. 16 mit den wercken.

Daz 2. cap.

Vers 3 zegleicher die; heyliger waut. 5 gnüeg vnder den iren. 8 Vnd vnbe-
resplich das gantz wort; sich erschain der do.

Daz 3. cap.

Vers 3 Wann wir waren; wir einand'. 5 d' erneüwerung. 11 vnd sünt. 13 den
glauben; vnd appollum. 14 Wann daz sy; sy sind vnfruchtber. 15 Amen. dy epistel
zu thyto hat ein end vnd hebt an die vorred zu philemonem. Ein vorred zuo phi-
lemoni ... von den karcker durch den vor geschriben onesimum. dy vorred hat ein end
vnd hebt an dy epistel zu philemoni das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Czum Philomon.

Daz 1. cap.

Vers 1 bruoder: philemon. 2 der liebsten. 9 bit in vmb. 13 wolt mitt mir
haben. 16 liebsten brüedern. 20 vnd mach mein. 25 Amen. dy epistel hat hie ein
end vnd hebt an dy vorred vb' dy epistel zu den hebreern. Zuom ersten ist zesagen
worumb paulus der bott schreibent .... lucas der ewangelist nach d' dat pauli des
zwelfbotten hat sy ausgelegt in kriechisch sprach dy vorred hat ein end vnd hebt an
dy epistel zu den hebreern das erst.

Briefe St. Pauli. — Czum Juden.

Daz 1. cap.

Vers 1 in manigerweis zuo iüngst. 2 zuo vns im sun. 3 Vnd truoge; zuo der
gerechten; in den hochen. 4 alsuil hatt er gearbeyt einen vnderschendlichern namen
vor in. Wann zuo. 5 sprach er tett wenn; Vnd anderweid. 8 Wann zuo dem.
got der sielb; vor den entzampt teylhafftigen. Vnd o herr du hast gegruntuest die
erd an den angeng: 11 wann du beleybst; die gewant. 12 ein decksal. 13 Wann zuo;
sitze zuo meiner gerechten. 14 Seint denn alle die gaist ambechter.

Daz 2. cap.

Vers 2 Wann ob daz. 2 des lones: in; wir versaumen als; von den die do
horten sy ist geuestent in vns entzampt. 4 vnd mitt teylungen. 6 Was ist. 7 eren: vnd
hast. 8 Vnd alle ding hastu vnderlegt. 11 wirt er nit geschemlicht. 12 brüedern:
ich; Sich ich vnd. 14 selb tailt zeglencherweys den selben. 15 vnd erloest die die in der
vorche des tods warn schuldig den dienst durch. 17 Douon solt er. 18 in dem. in dem
er erleide vnd wart ; also er auch gewaltig ist zehelffen den die do werdent versuocht.

Daz 3. cap.

Vers 1 daz ·iij· Von des hin. 3 Wann dirr ist gemacht oder gehabt; merer
wunnigklich vor; hat dz haus den d' es macht. 5 gezeüg d' die. 6 sein: ob; end.
7 Als vmb waz dings. 9 vnd sachen; werk. 10 Dorumb viertzig iar. 11 sie geend nit.
12 dz in eüwer. 13 der trugheyt. 14 wir behaben. 16 hortens sy; wann nit.
17 Denn nit den.

Daz 4. cap.

Vers 1 ist eingelassen in sein; gemasst abwesent. 2 es ist vns; dz verfieng in
nicht vermischt den glauben von. 3 sein ruoe wir; Als ich; zorn: sy; do volbracht er
die wercke seyt. 5 vnd anderwaid; stat. Sy geend nit in mein ruoe. Dorumb wann.
6 einzegeen in sy; was die. 7 zürnt er in; vor ist gesagt: ob ir heüt. 8 ob in jhesus
nun; einer andern: nach disem tage. Dorumb die durchnechtigen ruo. 11 in die ruoe:
12 vnd der füegung. 14 bischoff jhesum den sun gotz d' do durchbrach die himel.
15 Wann wir; ding durch die. 16 wir genachen; die gnad zimlicher.

Daz 5. cap.

Vers 6 heüt gebar ich dich Vnd als er; an einer andern. 8 die er derleid:
9 vnd vollendent ist er gemacht; den gehorsamenten im er. 12 Wann do ir solt; der milch
nit. 14 dise starck; guoten vnd.

Daz 6. cap.

Vers 1 Umb was dings; das wort des anuangs cristi wir werden. 3 wir thuon dise
ding: ob es. 3 auch bekert. 5 gaists: sy bekorten nit. 6 den sun gotz in in selb · 7 dick
kumpt trincken den regen auff sy vnd sy. 8 vnd nachent dem. 9 iedoch ob wir. 10 der

ist nit. 11 wir begern. 17 begnüeglich wollt zeygen die vnbeweglikeit seins rates den
erben d'geheyssung. 18 dz er; aller vestesten. 19 gewisz vnd; ynnersten ding. 20 vns.
er; ein ewiger bischoff.

Daz 7. cap.

Vers 2 abraham teylt. 3 nicht habent den; noch ein end. 5 das sy auch.
6 Wann dz; wart nit gezalt; vnd der do; der gesegent. 10 was es; begegent melchi-
sedech. 11 die leuitischen; durfft einen andern pfaffen aufzesteen; vnd nit gesagt. 16 des
vnentyhencklichen. 20 vnd alsuil es ist nit. 22 gemacht ein. 23 seind gemacht. 26 vnd
gemacht hoecher. 27 eim mal. Wann die.

Daz 8. cap.

Vers 1 Wann ein gesetz; zuo der gerechten; der michelich. 4 er werd. 5 vnd
dem schatten; moyses wart geantwurt; mach alle ding. 6 er gelost ein; ist ein mitler;
ist geheiligt in. 7 wurd nit. 8 vollend ein neüwen gezeüg auff dz haus iuda vnd auf
dz haus israhel. 10 ich orden dem; in iren herzen. 11 sein nechsten; zuo iren. 12 werd
v'giblich. 13 Wann dz do; necher dem tod. 1 weltlich heylig.

Daz 9. cap.

Vers 2 wart gemacht; die kertzstal; d' tisch; dz do ist. 3 die do wirt. 4 allent-
halben bedeckt mit gold; die da het geblüeet. 5 zebestetigen die betstat: 6 zeallen
zeyten die pfaffen zuouollenden. 7 nit on bluot; volcks: ditz bezaichent; der heyligen
nit. 9 Die do ist. 11 guotet durch. 12 heiligkeit: er. 13 die besprengt; der kelber.
14 gott in fleckhafftig. 15 gezeüg: die do; die sind. 22 die vergessung. 23 durfft
den bilden; bessern denn mit disen opffern. 24 selb den himmel: 26 als der bischoff
eingieng. 26 zuo eim mal. 28 ward cristus; zuo eim mal zesterben. Wann dornach
dz vrteyl vnd alsust wart cristus geopffert zuo eim mal zeuerwüesten.

Daz 10. cap.

Vers 1 das do; mag machen. 2 zuo eim mal: 3 die gedechtnisz. 5 Dorumb
eingeend die welt. 6 die entzünten. 8 die oblat; der enwoltestu. 9 das and'. 11 cristi.
12 Wann der; der gerechten. 13 werden gelegt ein. 14 hat er volendt. 15 Wann
vns. 16 vberschreib sy. 18 der ding. 22 wir genachen. 23 wir behaben. 25 wann
troestent: vnd alsuil. 26 der entpfachung der. 29 went er. 30 wissen der do sprach.
35 gotz widertragt. 39 sel. Wann ob er sich hinderzeücht es geuelt nit in: wann.

Daz 11. cap.

Vers 3 wurden von den. 4 abel d'opffer. 5 gelauben. er; nit funden: 6 ein
loner den. 7 Vnd gelauben; der entpfint. 15 daz gedacht. 19 er in einer. 22 er ge-
dacht von. 23 vor seinen. 26 cristi denn dem schatz. 28 Vmb den. 32 Wann des.
33 Sy verhabten. 39 Vnd sy wurden.

Daz 12. cap.

Vers 1 legen von. 2 der gerechten. 5 noch müed werden. 8 kebskinder. 9 wir
vorchten. 10 zeentpfachen. 11 ein yegklicher in. 13 hinck in ir. 14 niemant gesicht
got. 15 noch kein wurtzel. 16 kleiner sey. 18 dem brüchlichen. 23 der gaisten ge-
richt. 27 Wann was ist es.

Daz 13. cap.

Vers 5 eebrecher. Sitten seyen on; sy begnüegent. 7 irr wandelung. 8 cristus.
9 den manigerley leren vnd. 10 ein alter: von dem wir nit. 20 jhesum. 21 er selb tuo.
23 dem ich eüch gesich. 25 eüch allen. Amen. dy epistel hat ein end vnd hebt an dy vorred
in das buch der poten. Lucas ein anthiochier .... sunder auch zuo dem heyl der sele.

Dy vorred vb' dy canonicas epistolas Nicht soellich ordnung ist bey den kriechen .... noch die warheyt d' heyligen schrifft den begerten vorsage. Ein ander vorrede(t) Jacob der bott vnderweyst die heylig briesterschaft .... vnd von der eroffnung maniger ding vnd von der besserung der maistern. Dy vorred haben ein end vnd hebt an dy epistel sand Jacobs.

Brief St. Jakobi.

Daz 1. cap.

Vers 2 so ir vallet. 4 durchnechtig gebrestigent in keim ding. 5 sy von. 6 Wann
er aisch; geleich der. 8 vnstet in. 9 bruoder wunnigklicht. 11 in seinen wegen. 12 so
er wirt. 13 der ist nit. 16 nichten wellt also irren. 17 Ein; der sünden. 18 anuang.
22 zebetriegen euch. 23 dem spiegel. 25 der sich versicht. 26 sich etlicker went zesein;
zungen von dem vbeln wann verleyt; geystlikeyt; die vnfleckhafftig; heim zesuochen;
zebehüeten vnfleckhafftig.

Daz 2. cap.

Vers 1 cristi; der lieb. 6 den armen. 9 vbergeer. 11 Wann der do; nitt er-
schlach. 25 die botten. vnd füert; in ein. 26 ist es auch.

Daz 3. cap.

Vers 4 den starcken; lützelen ruoder. 8 vnruowigs vbel. 13 vnd gelert. 15 teüf-
lich. 17 gehellent des guoten.

Daz 4. cap.

Vers 1 Vouon seind die. 2 Jr kriegt. 8 des zwiualtigen. 9 lachen icht. 10 vnd
erhoecht. 13 den nechsten. 16 hochserten. Ein. 17 es ist.

Daz 5. cap.

Vers 1 Nun reichen. 11 barmhertzig. 13 vnd psalm. 16 Dorumb beichtent.
20 sünden. Hie hebt an dy vorred vb' dy epistel petri.

Di 1. Peters.

Symon petrus der sun iohannes .... schreybent in von rom in dem zeyt claudy des keysers in den worten. Dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel petri das erst.

Daz 1. cap.

Vers 1 PEtrus; frembden. 2 cristi. 3 cristi. 5 erfreüwet: ob. 7 werd funden.
8 ob ir; ob ir sein. 9 widertragt. 11 bezaichent. in vor zuo erkünden. 13 die genad.
19 cristi; vnd vnfleckhafftigs. 21 euch ir do; vnd in erstuond; wer in got. 22 ein-
ualtig. 24 fleysch als; der hawes. Das haw dorrt.

Daz 2. cap.

Vers 1 vbel vnd. 2 begeitigt. 5 pfaffheyt; got durch. 7 vnd den stein. 9 ein
erweltz; pfaffheyt leüte heyliges volck dez gewinnes; wunderlichs liecht. 10 volck gotz.
11 fleyschlichen. 12 den vbeltuoern. 14 der vbeltuoer. 15 woltuot macht; leüt. 16 Als;
als habent. 21 euch beyschafft; ir nachuolgt; noch die; ward funden.

Daz 3. cap.

Vers 3 oder die vmbgebunge. 4 dirr ist. 6 wolzetuon. 7 entwelent; beslein als
auch enzampt den erbern. 8 bruoderschafft. barmhertzig. 9 wann in. 10 sein lefpen. 12 ding
vnd des guoten. 13 Ob. 16 vnd daz sy werdent. 17 zeerleyden woltuond denn vbeltuond.
18 zuo eim mal; geleüblichten. 21 nitt die; cristi von den totten. 22 zuo der gerechten.

Daz 11. cap.

Vers 5 vnd ſy werd. 6 Vnd ob; dein weib; ſy deck. 7 vnd die. 13 gezimpt
es dem. 14 ob der man. 16 Wann ob; vnd' eüch: ſölliche. 18 eins teyls. 19 das
die do. 22 vnd ſchemlicht; Ich lob eüch: in. 26 daz ir kumpt. 31 Aber ſo wir.

Daz 12. cap.

Vers 1 vor den gaiſtlichen. 4 der heylig gaiſt. 5 er ſelb. 10 der tugent dem.
12 vnd er ſelb d'. 15 vom leyb. 23 wir begnüeglich ere; begnüeglich erſamkeyt. 24 in
dem leyb dem do; zegeben begnüeglich. 31 die lieb die; gaiſtlichen gaben.

Daz 13. cap.

Vers 1 red in d' zungen; wann hab ich; als ein ere. 2 ich hab die. 7 Alle ding
vbertregt; alle ding verleyt. 12 ſechen wir; den ſpigel in bedeckung: wann.

Daz 14. cap.

Vers 6 zuoreden in d'; wz nütz ich. 7 wirt zewiſſen. 10 vnd keins. 19 das
auch ich; ſy d' zungen. Brüeder. 23 dorein leyen oder vngetreüwen. 26 Das ir ſeyt;
den palm. 27 od' vil nach. 28 nit wirt. 32 vnd die gaiſt. 33 der iſt nit der. 34 in
den kirchen. Wann nu wirt. 35 wellent lern. 36 in zuo eüch. 40 nach ordnungen.

Daz 15. cap.

Vers 1 Uann brüeder. 2 ir wert; vnd ob irs habt; ichs eüch. 5 er iſt geſechen
cephas. 6 der mynſt bin. 10 bin daz bin ich; Wann nitt ich; gotz mit mir. 11 vnd
ir es. 13 eniſt: criſtus erſtuond nit. 16 erſtend. Ob. 17 erſtuond. Wann ob. 19 ſein
zeuerſechen. 23 criſtus. 25 ſein füeſſe. 26 zeiungſt der. 27 on den. 28 er ſey got.
30 vmb ſy. 31 ſtirb teglich. 32 nit verſtend. 33 Wann die boeſen. 34 erſtand die
toten. 36 du ſecheſt es wirt nit geleblicht. 37 dz du ſecheſt. Du ſecheſt; bloſz horn.
41 der menin. 42 er ſtet auff in der zerbrochenheit. 43 vnd erſtet. 44 in geneſz.
48 alſo gleych; alſo gleych. 50 beſitzen die. 52 Wann er ſingt; erſteend in dem.
54 wirt das wort dz; beſchaffen in der vberwindunge. 57 genad got:

Daz 16. cap.

Vers 6 ich beleib; winter: dz. 15 die da warn. 16 vndertenig. 17 ſteffans.
18 die die. 19 priſtilla mit hailigen. 23 Amen. hie hebt an die vorred vb' dy and'
epiſtel zu den corinthern.

Briefe St. Pauli. — Di Andre Czun Chorinthern.

Dy vorred hat hie ein end vnd hebt an dy and' epiſtel zu den corinthern das erſt.

Daz 1. cap.

Vers 1 durch den. 2 criſti. 4 durch die. 5 alſo begnüegt. 6 vnderweyſer.
7 ir auch des troſtes. 8 brüeder wir wellen eüch; in aſaya; ſeint beſchwert. 10 ioch
noch; in eüch in. 12 rainikeyt gotz; wann begnüeglicher; ich verſich. 17 bei in ſey.
20 dornach ſprechen wir durch in. 22 vnd gab vns.

Daz 2. cap.

Vers 2 der der mich. 3 allen das mein freüd iſt. 7 mir vergebt. 9 ſeyt ge-
horſam in. 13 hett nit rew; nit vand tytum. 16 den einen ein. 17 traurikeyt.

Daz 3. cap.

Vers 1 mit loblichen. 5 ſeyn begnüegen. 6 wann mit dem gaiſt. 7 buochſtab
der; an dz antlütz. 13 ſein antlütz. 14 deckſal in d' ler der alten ee beleybt es
vngeoffenbart. wann es. 15 aber vntz.

Daz 4. cap.

Vers 1 wir haben; wir gebresten nit: 2 wir schaiden; wir geen nit: kündikeyt
noch eebrechend velschen dz. 3 dirr welt. 6 daz liecht. 11 wir do zuo allen zeyten
leben wir werden. 13 ich gelaub. 15 begnüeg. 16 daz dirr; wirt zerbrochen.

Daz 5. cap.

Vers 1 entwelung wirt verwüest. 3 genasset vnd nitt. 4 werde besoffen. 6 wir
dürren. 7 Wann wir dürren. 8 zuo got. 12 gewunnigklicht; am antlutz. 13 seyen
getemperiert. 14 zwingt. 19 versoenet im die. 21 macht in ein; daz reych Gotz.

Daz 6. cap.

Vers 1 Wann helffent: vnderweyse. 7 der gerechten; der lincken. 8 benem-
ung; benemung. 10 wann vil gerecht. 13 zuo cüch sünen. 14 zuo der lingken.
15 cristus. 16 Ich entwel; gee vnder in: vnd. 17 wert vnderschaiden. 18 vnd ich
enpfach; als gewaltiger.

Daz 7. cap.

Vers 1 wir haben dise; wir gereinigen uns. 2 Vnd wir schatten. 6 zuokunfft
tyten. 7 getroest in vns. 8 das nachuolgen dise epistel cüch hat. 9 keim ding. 11 die
vnwirdikeyt; 11 rauchung.

Daz 8. cap.

Vers 4 flechent: vnd mit. 7 also dz ir. 10 nütz: ir do. 11 werck: alsz der
muot des. 12 ist auch. 13 dz durechten. 17 sorgsam er mit seim willen gienge zuo.
22 Wann wir fürsechen. 24 der wunnigklich.

Daz 9. cap.

Vers 2 ich waz bereyt. 5 nit als ein arbait. 6 der schneyde. 9 teilt er gab;
sein gerechtikeyt beleibt. 13 dez amptz: wunniklicht. 14 vmb die vbersteigent.

Daz 10. cap.

Vers 4 die rat. 7 cristus; cristus. 8 fürbrich: werde. 9 werde gemaust. 12 in
gezweyen oder geleychen. 13 vns selb vns. 15 nichten wunniklicht. 16 gewunnigk-
licht; ioch in der begnüegung: in die.

Daz 11. cap.

Vers 1 ir erlitten ein. 2 wann cristum. 4 ir nit enpfiengt. 5 nit in mir haben.
6 offen in allen dingen. 7 denn die sünde. 12 ir vrsach. 13 Wann valsche botten in
dise weys seint trieglich wircker: vnd. 16 ist dz ich. 21 wir wern siech. 25 leid ich
schiffbrechung. 32 des volcks zuo areth. 33 d' damastier.

Daz 12. cap.

Vers 1 henden. das ·xij· Ob. 7 Vnd mich villeicht; eroffenungen icht derheb.
9 meiner; meinen siechtumen. 10 in iagungen; denn bin ich. 13 habt gehabt.

Daz 13. cap.

Vers 16 Wann seyt das cüch nit. 19 bruoder den thut betrog. Gieng wir. 21 einen
söllichen; raunungen zerbleungen widertail nit. 2 vnd im. 3 cristi d' do wirckt in mir.
4 wann wir leben. 7 wir sein als. 10 abweysent schreib. 11 wann got. 13 Amen. dy
and' epistel hat ein end vnd hebt an dy vorred zu den gallatern.

Briefe St. Pauli. — Czun Gallathern.

Die vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel zu den gallatern das erst capitel.

Daz 1. cap.

Vers 2 zuo galath. 5in den welten amen. 6seyt als schier. 8oder der engel;
on daz dz ir enpfiengt wir cüch haben gebredıget: der sey. 10 ich wer nit. 13 vnd
anstreit sy: 14 meiner vetterlichen. 15 Wann do. 18 petrum. 20 die ich in schreib.
23 den er etwen anstreit.

Daz 2. cap.

Vers 2 truog ich; bredigt vnder. 4 die vnder in giengen. 6 wiegetan sey.
8 wirckt petro. 9 vnd do sy derkunten die gnad die mir ist gegeben: vnd iacob;
die gerechten. 10 Vnd ditz selb wz ioch mir. 11 zuo anthiochia. 12 Wann etlich; von
d' beschneigung. 13 gehellen seiner. 14 zuo petro; Ob dz du. 16 in jhesu cristo.
19 bin ich gestreckt. 20 do leb ich; mich. 21 Ich verwirff; dz reich ist; der ist tod.

Daz 3. cap.

Vers 1 Wir vnsynnigen; Vor den augen jhesu cristi ist verdampt: vnd gekreützıget.
2 will ich lernen. 5 von der gehörde. 10 Wann es ist geschriben. 13 hat vns. 14 wer
vnder. 16 vnd dem; der do ist in cristo. 19 den vbergeer ist sy gesetzt; item deiner
geheisz: 21 macht geleblichen. 23 vnder den selben. 27 cristum. 29 cristus.

Daz 4. cap.

Vers 1 ein lützeler. 4 ee: dz wir. 6 zeruoffen vatter vatter. 7 got. Wann
enzampt. 9 ir abgekert. 15 hett mirs gegeben. 18 guot in guot. 19 vntz cristus.
20 wird geschemlicht. 27 du do nit; die do hat. 29 denn der d'do. 30 wirt nit erbe.

Daz 5. cap.

Vers 1 anderwaid behalten werden. 2 ich sag cüch. 4 cristo. Ir do wert. 6 Wann
die verschneydung. 7 zegehorsamen der warheyt. 15 vnd esst an einander. 17 an
einander. 22 lang vollendunge. 24 cristus.

Daz 6. cap.

Vers 25 vnd wir geen. 26 an einand' neyden an einander. 1 mistat. ir do
seit. 7 iedoch dise. 9 guot wir. 10 die weil wir. 12 dise zwingent. 13 cüch be-
schneiden; werden gewunniklicht. 17 vber sy. 18 dy epistel ad gallatas hat ein end
vnd hebt an dy epistel zu den laodiciern .... den von colocenses zuo cüch. Amen. Hie
hebt an dy vorred vu' dy epistel zu den ephesiern .... bey dem dyacon tyticum.

Briefe St. Pauli. — Czun Ephesern.

dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel zu den ephesiern das erst Capitel.

Daz 1. cap.

Vers 1 gotz allen; von den getreüwen. 4 in seiner beschreib. 5 vns vor ordent.
8 vberbegnüegt. 12 wunniglich: wir vns. 13 auch so ir. 15 dorumb ich do hoer
cüer. 16 ich hör nit auff zemachen. 19 in vns wir. 20 seiner gerechten. 21 ain iegklich.

Daz 2. cap.

Vers 1 der welt der welt; des lusts. 6 vberkumenden welten. 8 ist d' gib.
10 geen in in. 11 von den do. 12 wart on cristum. 12 dirr wel. 15 machent den
frid. 19 vnd heymlichen. 20 cristi dem obersten. 29 seyt zebauwen in der entwelung.

Daz 3. cap.

Vers 1 paulus geuangner. 6 zesein im gaist: die heyden entzampt. 12 genachung.
13 meinem durechten; cüwer wunniclich. 17 macht cristum. 20 vberbegnüeglicher.

Daz 4. cap.

Vers 6 vnd in. 13 engegen lauffen. 14 sein lützel vntrew. 16 er tuot die merung. 17 vnd
bezeüg in. 18 haben ertunckelt. 21 in cristo. 28 leident gebresten. 29 dz es geb genad.

Daz 5. cap.

Vers 1 die aller liebsten sun: 2 oblat zuo. 4 wann mir die. 6 den sun der.
10 Nuer; wolgeuallung. 14 vnd stee auff. 15 vngengen. 19 in psalmen. 25 het lieb
die kirchen. 25 mit der wachssung. 27 flecke oder runtz. 28 het in hasz nye. 30 beinen.
31 Vmb ditz; vnd sein muotter. 32 die ist.

Daz 6. cap.

Vers 1 ist gerecht. 4 wann reicht sy. 9 der person ist. 12 vnd die gewelte:
wider die. 13 tag: vnd zesteen. 14 steett begürtet. 15 vasst eüch mit dem; 16 des
ewangelyo. 19 trost vnd hantwerck. 20 in der ketten. 21 Wann ir auch wisst die.
22 ambechter: wann dz wort gotz mag nit sein gebunden im herren: den ich sant;
macht eüch kunt; cüwer herzen werden getröst. 24 herren jhesu cristi; Amen. Dy
epistel zu den ephesiern hat hie ein end vnd hebt an die vorred vber dy epistel zu
den philippensern Die philipenser seint macedonier .... von dem kercker durch epa-
froditen. Dy vorred hat hie ein end vnd hebt an dy epistel zu den philippensern.

Briefe St. Pauli. — Czun Philippern.

Daz 1. cap.

Vers 1 cristi: mit allen; seind zuo philippensez; mit den dyaken ambechtern.
mach genade meim gott. 6 tag jhesu cristi. 17 cristum vom krieg. 20 nach der
baitung vnd. 29 gegeben in cristo.

Daz 2. cap.

Vers 3 die obersten in der. 5 cristo. 6 Wie dz er; mit dem raube wesent sich.
12 wann wieuil mer. 16 zuo dem tag. 18 freüet auch eüch. 20 mit reiner begerung.
23 Dorumb disen. 25 vnd entzampt mein ritter. 26 in zesuochen.

Daz 3. cap.

Vers 2 die beschneydung. 3 wir do got. 4 fleysch wie wol vnd ich hab die
zuouersicht. 5 mer: zuobeschneiden; von den hebreerin. 8 cristi meins herren: 14 dem
vorgeordenten. 15 Dorumb well wir. 20 Douon wir beyten des.

Daz 4. cap.

Vers 2 Ich bit eüchodiam; durch sy selb zwissen. 3 gesell germon: 4 Zuo
allen zeyten freüwet eüch im herren: 8 welch seind gerecht. welche seind keüsch; seind
leyplich. 12 kan gediemüetigen: vnd kan. 12 armkeyt zeleyden. 14 Jedoch ir tet.
15 dez ewangeliums. 16 thesalonicam. 18 Bin ich erfüllt; von epafrodithen. 23 Amen.
Ein end hat dy epistel zu den philippensern vnd hebt an dy vorred zu den colosensern.
Die colosenser die seint asiani .... vnd onesimum den accoliten. dy vorred hat ein
end vnd hebt an die epistel zu den colosensern.

Briefe St. Pauli. — Czun Colossern.

Daz 1. cap.

Vers 2 brüedern. die do seint zuo colosenses in jhesu cristo. 4 herren jhesu.
5 in den himeln; des ewangeliums. 7 ir habt gelernet von epafroditen. 9 wir haben ge-

hort. 16 oder die fürstentumb. 17 ding die bestend; selb sey haltent. 19 Wann in
im. 23 ich paul bin. 24 vnd erfüll. 26 welten vnd vor. 27 got nit wolt machen
zeerkennen; die do ist. 28 vnd zelernen einen ieglichen menschen.

Daz 2. cap.

Vers 1 sorg ich hab; zuo laodici. 2 getroestet gett vnderweyst. 5 vnd erfüll
dz do gebrast. 7 vnd aber bauwet; gelauben vnd als; begnüegt in im in. 8 nit nach
cristum. 14 hantuest des gebettes; Vnd er nams im. 17 dem teyl des messtags. 18 eüch
wonent; sicht: vppigklich zerbleetes. 21 Mit enrüere. 23 sathept dez bauchs vnd zuo
dem flaisch dz flaischs.

Daz 3. cap.

Vers 1 zuo der gerechten. 8 vnwirdigkeit des vbeln; ziecht aus den alten. 13 klag
wider den andern. 14 dz do ist. 15 derfrewet sich in. 18 gezimpt im herrn. 22 nit dient
den augen das ir. 24 ihesu cristi. 1 himel: wacht in im in d'gnad der machung. das ·iiij·

Daz 4. cap.

Vers 2 Ansteet dem gebet d' gnaden: bett entzampt. 4 sy eroffent. 6 in gnad
bewart. 7 der mach eüch. 9 mit honesimo. 10 Ob er kumbt. 12 vnd vol in allem.
13 eüch vnd vmb die die do sind zuo ierapoli. 15 in seim haus. 16 zu laodicie; von
laodici. 18 ihesu cristi sey; Amen. dy epistel zu den colosensern hat hie ein end vnd
hebt an dy vorrede vb' dy epistel zu den thessalonicensern. Die thessolonicensern sind
macedonier in cristo ihesu ..... wurden gebessert in irem wort. dy vorred hat hie ein
end vnd hebt an dy epistel zu den thessolonicensern das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Di 1. czun Tessaloniern.

Daz 1. cap.

Vers 1 die kirchen zu thessolonicensesz; ihesu cristi. 2 frid von got dem vatter
vnd von dem herren ihesu cristo. Wir machen gnad zuo; vnd wir machen. 6 zuo en-
pfachen das wort.

Daz 2. cap.

Vers 2 wann wir erlitten; vnd geirret mitt. 5 Wann wir warn etwenn nit.
9 vnd d'müedung; keinen beschwerten: wir bredigten in eüch. 10 warn ir do. 12 be-
zeüg wir; vnd in die. 13 dorumb mach wir; das gewer wort gotz ist; in eüch ir do.
15 vnd iagen. 17 mit d' gesicht. 18 wir wolten kumen. 19 Seit ir denn; cristo.

Daz 3. cap.

Vers 1 wir enthaben. 4 do wir warn; die durechten. 5 vnd vnser arbait wirt
eytel. 8 wann nu leben. 9 freüwen umb eüch. 10 herren: wir.

Daz 4. cap.

Vers 1 also dz ir. 11 vnd begert keins dings. 12 Wann; nit werdent betrüebt
als auch die andern die do. 13 gott mit im die do. 14 wann wir do leben wir do
sein; die do schlieffen. 15 die ersteend zuom; wir do leben wir do werden; in den
lüften; an einand' in disen worten.

Daz 5. cap.

Vers 1 Uann ir bedürfft. 2 kumbt also in der. 3 sich der gech. 5 sün des
tags. 8 Wann wir do sein. 10 mit im. 12 vnd eüch versüent. 13 habt begnüeg-
lich. 15 vmb vbel: wann; vnder einander. 18 der will gotz. 21 das guot ist. 23 on
clag an. 28 Amen. dy erst epistel zuo den thessolonicensern hat hie ein end vnd hebt

an dy vorred vber dy andern epistein zu den thessolonicensern. Die and' epistel zuo den thessolonicensern schreybet der bott: ... von atheniß durch tytum den dyacken vnd onesimum den accoliten. dy vorred hat hie ein end vnd hebt an dy ander epistel zu den thessolonicensern.

Briefe St. Pauli. — Di 2. czun Tessaloniern.

Daz 1. cap.

Verß 5 zuo der beyschaft; vmb den ir. 7 vnd eüch ir. 8 mit gehorsampten dem.
9 Die do gebent ewig pein. 10 wann vnser gezeüg. 12 vmb eüch.

Daz 2. cap.

Verß 1 vnserß samnungerß in. 2 deß herren ansteet. 6 vnd nitt wisst. 10 der sant in. 16 vnd in dem wort.

Daz 3. cap.

Verß 2 vnd daß wir werden. 4 die wir eüch gebutten. 10 der esse nit. 14 wort disen mercket durch die epistel: vnd. 18 Amen. dy and' epistel hat ein end vnd hebt an dy vorred vber dy epistel thimotheo. Thimotheum lert vnd vnderweyst paulus .. von laudicia durch thyticum dyaconum.

Briefe St. Pauli. — Czun Laodiern.

Daz 1. cap.

Verß 1 zu laodici. cristi. Ich mach; eüch nit verwüestent; die dz beroffent daz eüch abkert. got der macht die dinge; warheyt deß ewangeln. vnd der frid gotz d' wirt mit eüch. zelesen den von colocensez zuo eüch. Amen.

Briefe St. Pauli. Di 1. czu Thymotheo.

dy vorred hat ein end vnd hebt an dy erst epistel zuo thimotheo daß erst capitel.

Daz 1. cap.

Verß 1 vnserß behalterß ihesu cristi d' do ist vnser zuouersicht: sey zuo thymothe dem lieben sun in der trew genad vnd erbarmd vnd fride von got vnserm vatter vnd von dem herren ihesu cristo. 4 geschlecht die mir. 9 den manigtetigen vnd den verbannern. 10 den gemein vnkeüschern der mann beyliger; vnd ob anderß icht ist. 11 dz mir ist gelaubt. 12 mach genad. 16 zuo einer beyschafft. 19 vnd guot gewissen. 20 von dem waß hymenuß; daß sy nit leren.

Daz 2. cap.

Verß 2 wir tuon ein seüfftz. 4 vnd zekumen zuo. 10 die miltigkeit.

Daz 3. cap.

Verß 5 Wann ob etlicher nichten weiß. 6 in d' hochfart. 7 in den itwifz; nitt gegeben vil weinß. 12 Joch die ambechter.

Daz 4. cap.

Verß 2 habent vnrein ir. 7 Vmb dich. 11 vnd ler. 12 kleiner verschmech; wann bitz ein beyschaft; keüsch. so ich.

Daz 5. cap.

Verß 2 die iüngling alß. 3 oder encklein; wol zerichten. 8 nit hat ruoch. 10 ist nachuolger. 11 Wann scheüch die; seind vnkeüsch sy wellent gemecheln in cristo: sy haben. 13 vmbgeend die heüser. 14 vnd vmb die genad deß fluochß zegeben

kein schuld dem widerwertigen. 16 etlicher getreüwer oder ob etliche. 18 Mit ver-
pind. 21 ding nichten tuo on vor vrteyl. zenaigen. 22 Nit auffleg. 23 Nichten weist ioch
trincken. 24 Die sünder etlich leüt. 25 die guotten seind; mügen sich nit v'bergen.

Daz 6. cap.

Vers 1 ir herren wirdig. 2 dz sy werden. 5 des hertzen; seind beraubt von.
9 in die versuochung; in den verleüsz. 10 sy irten; vnd zweygten sich. 14 gebott on
flecken vnberesplich. 15 den do zeigt. 17 vngewisheit der; begnüeglich zemessen.
18 zewerden reich; gemeinsamlich: in schetzen. 20 verbannen. 21 mit dir. dy erst epistel
hat ein end vnd hebt an dy vorred vb' dy and' epistel. Aber schreybt er thimothee ...
vnd schreybt im von der stat rome. dy vorred hat ein end vnd hebt an dy and' epistel
zu thimotheo das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Di 2. czu Thymotheo.

Daz 1. cap.

Vers 1 jhesu cristo. 3 geberer in reiner. 5 in leyde. 7 d' gaist. 8 enwoeist
schemlichen den gezeüg; noch mich. 12 wird nit geschemlicht; gebot an den tag.
13 vnd in der lieb. 15 phigellus. 16 dem hauf onesiphori; mit meiner ketten.

Daz 2. cap.

Vers 4 kleiner ritterschaft gott: der vnderwindet sich d' weltlichen gescheffт.
5 streit ain streit. 7 die ich sag; gibt die vernunft. 8 ihesu cristi. 11 vnd wir leben.
12 ob wir erleiden vnd. 13 sich selb mag. 14 man ich ze bezeügen; der verkerung.
18 ietzunt sein gethan. 19 gotz die steet; sein veind; von d' vngangkeit. 22 die iungen
begirden: 24 zuo allen. lerer.

Daz 3. cap.

Vers 1 wisst das. 2 spotter; maintetig. 10 langen volendung. 11 d' iagungen;
zu yconiolistris. 13 die verleiter; vnd sind in irrtum. 16 eingeetempt von gott.

Daz 4. cap.

Vers 2 vnd vnzymlich. 3 nichten enthabent. 4 zuo den spilen. 5 wache. du.
8 schier zuo mir. 9 der hat mich. 10 tytus in. 13 vnd die wuocher: 16 bey mir
wann liessen. 19 pristillam vnd. 22 dem gaist; Amen. dy and' epistel hat ein end
vnd hebt an die vorred zu thyto. Thytum macht er zuouermanen .... schreibenden im
von nicopoli. dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel zu thyto das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Czu Tyten.

Daz 1. cap.

Vers 2 die got vor; leügt hat verheyssen. 11 vnd die genad. 12 ein eygner
14 die sich. 15 die seind vnrein. 16 mit den wercken.

Daz 2. cap.

Vers 3 zegleicher die; heyliger waut. 5 gnüeg vnder den iren. 8 Vnd vnbe-
resplich das gantz wort; sich erschain der do.

Daz 3. cap.

Vers 3 Wann wir waren; wir einand'. 5 d' erneüwerung. 11 vnd sünt. 13 den
glauben; vnd appollum. 14 Wann daz sy; sy sind vnfruchtber. 15 Amen. dy epistel
zu thyto hat ein end vnd hebt an die vorred zu philemonem. Ein vorred zuo phi-
lemoni ... von den karcker durch den vor geschriben onesimum. dy vorred hat ein end
vnd hebt an dy epistel zu philemoni das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Czum Philomon.

Das 1. cap.

Vers 1 bruoder: philemon. 2 der liebsten. 9 bit in vmb. 13 wolt mitt mir
haben. 16 liebsten brüedern. 20 vnd mach mein. 25 Amen. dy epistel hat hie ein
end vnd hebt an dy vorred vb' dy epistel zu den hebreern. Zuom ersten ist zesagen
worumb paulus der bott schreibent.... lucas der ewangelist nach d' dat pauli des
zwelfbotten hat sy ausgelegt in kriechisch sprach dy vorred hat ein end vnd hebt an
dy epistel zu den hebreern das erst.

Briefe St. Pauli. — Czun Juden.

Das 1. cap.

Vers 1 in manigerweis zuo iüngst. 2 zuo vns im sun. 3 Vnd truoge; zuo der
gerechten; in den hochen. 4 alsuil hatt er gearbeyt einen vnderscheydlichern namen
vor in. Wann zuo. 5 sprach er tett wenn; Vnd anderweid. 8 Wann zuo dem.
got der selb; vor den entzampt teylhafftigen. Vnd o herr du hast gegruntuest die
erd an den angeng: 11 wann du beleybst; die gewant. 12 ein decksal. 13 Wann zuo;
sitze zuo meiner gerechten. 14 Seint denn alle die gaist ambechter.

Das 2. cap.

Vers 2 Wann ob daz. 2 des lones: in; wir versaumen als; von den die do
horten sy ist geuestent in vns entzampt. 4 vnd mitt teylungen. 6 Was ist. 7 eren: vnd
hast. 8 Vnd alle ding hastu vnderlegt. 11 wirt er nit geschemlicht. 12 brüedern:
ich; Sich ich vnd. 14 selb tailt zegleycherweys den selben. 15 vnd erloest die die in der
vorche des tods warn schuldig den dienst durch. 17 Douon solt er. 18 in dem. in dem
er erleide vnd wart ; also er auch gewaltig ist zehelffen den die do werdent versuocht.

Das 3. cap.

Vers 1 daz ·iij· Von des hin. 3 Wann dirr ist gemacht oder gehabt; merer
wunniglich vor; hat dz haus den d' es macht. 5 gezeüg d' die. 6 sein: ob; end.
7 Als vmb waz dings. 9 vnd sachen; werck. 10 Dorumb viertzig iar. 11 sie geend nit.
12 dz in eüwer. 13 der trugheyt. 14 wir behaben. 16 hortens sy; wann nit.
17 Denn nit den.

Das 4. cap.

Vers 1 ist eingelassen in sein; gemasst abweysent. 2 es ist vns; dz versieng in
nicht vermischt den glauben von. 3 sein ruoe wir; Als ich; zorn: sy; do volbracht er
die wercke seyt. 5 vnd anderwaid; stat. Sy geend nit in mein ruoe. Dorumb wann.
6 einzegeen in sy; was die. 7 zürnt er in; vor ist gesagt: ob ir heüt. 8 ob in jhesus
nun; einer andern: nach disem tage. Dorumb die durchnechtigen ruo. 11 in die ruoe:
12 vnd der füegung. 14 bischoff jhesum den sun gotz d' do durchbrach die himel.
15 Wann wir; ding durch die. 16 wir genachen; die gnad zimlicher.

Das 5. cap.

Vers 6 heüt gebar ich dich Vnd als er; an einer andern. 8 die er derleid:
9 vnd vollendent ist er gemacht; den gehorsamenten im er. 12 Wann do ir solt; der milch
nit. 14 dise starck; guoten vnd.

Das 6. cap.

Vers 1 Umb was dings; das wort des anuangs cristi wir werden. 3 wir thuon dise
ding: ob es. 3 auch bekert. 5 gaists: sy bekorten nit. 6 den sun gotz in in selb· 7 dick
kumpt trincken den regen auff sy vnd sy. 8 vnd nachent dem. 9 iedoch ob wir. 10 der

ist nit. 11 wir begern. 17 begnüeglich wollt zeygen die vnbeweglikeit seins rates den
erben d'geheyssung. 18 dz er; aller bestesten. 19 gewisz vnd; ynnersten ding. 20 vns.
er; ein ewiger bischoff.

Daz 7. cap.

Vers 2 abraham teylt. 3 nicht habent den; noch ein end. 5 das sy auch.
6 Wann dz; wart nit gezalt; vnd der do; der gesegent. 10 was es; begegent melchi-
sedech. 11 die leuitischen; durfft einen andern pfaffen aufzesteen; vnd nit gesagt. 16 des
vnentphencklichen. 20 vnd alsuil es ist nit. 22 gemacht ein. 23 seind gemacht. 26 vnd
gemacht hoecher. 27 eim mal. Wann die.

Daz 8. cap.

Vers 1 Wann ein gesetz; zuo der gerechten; der michelich. 4 er werd. 5 vnd
dem schatten; moyses wart geantwurt; mach alle ding. 6 er gelost ein; ist ein mitler;
ist geheiligt in. 7 wurd nit. 8 vollend ein neüwen gezeüg auff dz haus iuda vnd auf
dz haus israhel. 10 ich orden dem; in iren herzen. 11 sein nechsten; zuo iren. 12 werd
v'giblich. 13 Wann dz do; necher dem tod. 1 weltlich heylig.

Daz 9. cap.

Vers 2 wart gemacht; die kertzstal; d' tisch; dz do ist. 3 die do wirt. 4 allent-
halben bedeckt mit gold; die da het geblüeet. 5 zebestetigen die betstat: 6 zeallen
zeyten die pfaffen zuouollenden. 7 nit on bluot; volcks: ditz bezaichent; der heyligen
nit. 9 Die do ist. 11 guotet durch. 12 heiligkeit: er. 13 die besprengt; der kelber.
14 gott in fleckhafftig. 15 gezeüg: die do; die sind. 22 die vergessung. 23 durfft
den bilden; bessern denn mit disen opffern. 24 selb den himmel: 26 als der bischoff
eingieng. 26 zuo eim mal. 28 ward cristus; zuo eim mal zesterben. Wann dornach
dz vrteyl vnd alsust wart cristus geopffert zuo eim mal zeuerwüesten.

Daz 10. cap.

Vers 1 das do; mag machen. 2 zuo eim mal: 3 die gedechtnisz. 5 Dorumb
eingeend die welt. 6 die entzünten. 8 die oblat; der enwoltestu. 9 das and'. 11 cristi.
12 Wann der; der gerechten. 13 werden gelegt ein. 14 hat er volendt. 15 Wann
vns. 16 vberschreib sy. 18 der ding. 22 wir genachen. 23 wir behaben. 25 wann
troestent: vnd alsuil. 26 der entpfachung der. 29 went er. 30 wissen der do sprach.
35 gotz widertragt. 39 sel. Wann ob er sich hinderzeücht es geuelt nit in: wann.

Daz 11. cap.

Vers 3 wurden von den. 4 abel d'opffer. 5 gelauben. er; nit funden: 6 ein
loner den. 7 Vnd gelauben; der entpfint. 15 daz gedacht. 19 er in einer. 22 er ge-
dacht von. 23 vor seinen. 26 cristi denn dem schatz. 28 Vmb den. 32 Wann des.
33 Sy verhabten. 39 Vnd sy wurden.

Daz 12. cap.

Vers 1 legen von. 2 der gerechten. 5 noch müed werden. 8 kebskinder. 9 wir
vorchten. 10 zeentpfachen. 11 ein iegklicher in. 13 hinck in ir. 14 niemant gesicht
got. 15 noch kein wurtzel. 16 Keiner sey. 18 dem brüchlichen. 23 der gaisten ge-
richt. 27 Wann was ist es.

Daz 13. cap.

Vers 5 eebrecher. Sitten seyen on; sy begnüegent. 7 irr wandelung. 8 cristus.
9 den manigerley leren vnd. 10 ein alter: von dem wir nit. 20 jhesum. 21 er selb tuo.
23 dem ich eüch gesich. 25 eüch allen. Amen. dy epistel hat ein end vnd hebt an dy vorred
in das buch der potn. Lucas ein anthiochier .... sunder auch zuo dem heyl der sele.

Dy vorred vb' dy canonicas epistolas Nicht soellich ordnung ist bey den kriechen .... noch die warheyt d' heyligen schrifft den begerten vorsage. Ein ander vorrede(t) Jacob der bott vnderweyst die heylig briesterschaft .... vnd von der eroffnung maniger ding vnd von der besserung der maistern. Dy vorred haben ein end vnd hebt an dy epistel sand Jacobs.

Brief St. Jakobi.

Das 1. cap.

Vers 2 so ir vallet. 4 durchnechtig gebrestigent in keim ding. 5 sy von. 6 Wann er aisch; geleich der. 8 vnstet in. 9 bruoder wunnigklicht. 11 in seinen wegen. 12 so er wirt. 13 der ist nit. 16 nichten wellt also irren. 17 Ein; der sünden. 18 anuang. 22 zebetriegen eüch. 23 dem spiegel. 25 der sich versicht. 26 sich etlicher went zesein; zungen von dem vbeln wann verleyt; geystlikeyt; die vnfleckhafftig; heim zesuochen; zebehüeten vnfleckhafftig.

Das 2. cap.

Vers 1 cristi; der lieb. 6 den armen. 9 vbergeer. 11 Wann der do; nitt erschlach. 25 die botten. vnd füert; in ein. 26 ist es auch.

Das 3. cap.

Vers 4 den starcken; lützelen ruoder. 8 vnruowigs vbel. 13 vnd gelert. 15 teüflich. 17 gehellent des guoten.

Das 4. cap.

Vers 1 Douon seind die. 2 Ir kriegt. 8 des zwiualtigen. 9 lachen icht. 10 vnd erhoecht. 13 den nechsten. 16 hochferten. Ein. 17 es ist.

Das 5. cap.

Vers 1 Nun reichen. 11 barmhertzig. 13 vnd psalm. 16 Dorumb beichtent. 20 sünden. Hie hebt an dy vorred vb' dy epistel petri.

Di 1. Peters.

Symon petrus der sun iohannes .... schreybent in von rom in dem zeyt claudy des keysers in den worten. Dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel petri das erst.

Das 1. cap.

Vers 1 PEtrus; frembden. 2 cristi. 3 cristi. 5 erfreüwet: ob. 7 werd funden. 8 ob ir; ob ir sein. 9 widertragt. 11 bezaichent. in vor zuo erkünden. 13 die genad. 19 cristi; vnd vnfleckhafftigs. 21 eüch ir do; vnd in erstuond; wer in got. 22 einualtig. 24 fleysch als; der halwes. Das haw vorrt.

Das 2. cap.

Vers 1 vbel vnd. 2 begeitigt. 5 pfaffheyt; got durch. 7 vnd den stein. 9 ein erweltz; pfaffheyt leüte heyliges volck dez gewinnes; wunderlichs liecht. 10 volck gotz. 11 fleyschlichen. 12 den vbeltuorn. 14 der vbeltuoer. 15 woltuot macht; leüt. 16 Als; als habent. 21 eüch beyschafft; ir nachuolgt; noch die; ward funden.

Das 3. cap.

Vers 3 oder die vmbgebunge. 4 dirr ist. 6 wolzetuon. 7 entwelent; beslein als auch enzampt den erbern. 8 bruoderschafft. barmhertzig. 9 wann in. 10 sein lefsen. 12 ding vnd des guoten. 13 Ob. 16 vnd daz sy werdent. 17 zerleyden woltuond denn vbeltuond. 18 zuo eim mal; geleüblichten. 21 nitt die; cristi von den totten. 22 zuo der gerechten.

Daz 4. cap.

Vers 2 sünden: das das do; nit lebe; wann nach. 4 sy nu wundernt ir nichten
laufft entzampt; den selben schemlichen. 11 vnd gebett. 12 in der wandlung. 13 eüch
gemeinsampt. 14 eren der; d' krafft. 16 als ob ein cristen. 17 vrteyl; dem ewangelium.

Daz 5. cap.

Vers 1 entzampt ich alter. 2 ist vnd' eüch fürsechent nit. 4 hirten erscheint. 5 er-
lengent einander all diemüetikeyt: 8 als ein lüeender. 9 wirt im getan zuo. 10 sein
ewig; jhesu cristo: 11 vnd gebett: in den welten. 12 Ich schreyb eüch kürtzlich; den
getreüwen; wene: bittent vnd bezeügent dise genad gotz zesein gewere in. 13 erwelt
kirche die do ist in babilon: vnd. 14 die gnad sey mit allen ir do seyt in cristo. Dy
erst epistel hat hie ein end vnd hebt an dy and' vorred vb' dy epistel pet' Symon
petrus mit dem gelauben beweyst er... des obersten liechts ist er beweisent hie hebt
an dy and' epistel petri das erst.

Di Andre Peters.

Daz 1. cap.

Vers 1 Symon petrus. 4 zuo entpfliechen. 9 die vergessung. 12 ich begin;
auch eüch. 14 cristus. 15 aller virr. 16 vngelerten spehern; jhesu cristi: wann ir seyt.
17 entschlipfft von got; wol geuiel. 18 wir horten nit. 19 wir haben ein. 21 getragen in

Daz 2. cap.

Vers 1 die irrthum des verleüses. 3 sy kaufft. entschleff nit. 4 Ob; zebehalten
zekreützigen. 5 die sintweg. 6 vnd der gomorrer; vngencklich: vnd er. 9 der erkannt;
zebehalten zekreützigen. 10 Wann mer; die irthum. 11 das verpannen. 13 flecken: sy.
14 haben augen. 16 beresyung seiner. 18 betriegent die in den begirden des fleysches
der vnkeüsch die do ein lützel entphliechent die sich üeben in den irrthumen: 19 verheyssent
in die. so sy seind; zerstoerlikeit. Von dem aber wer ist vberwunden: vnd er ist des
knecht: Vnd ob sy widerfliechent in den; in bewellent: die; vberwunden: die letzten.
21 was in; denn der. 22 als daz; undeung; die gewaschen saw.

Daz 3. cap.

Vers 1 den ich. 4 die vetter schlieffen. 6 dz do die welt verdarb vberunt. 11 seind
zeenbinden; milten beytent. 12 vnd genachent in die; vnd die. 13 in den do. 14 eüch
werden gefunden. 15 die behaltsam die langen volendung. 18 vnd gebet; ewikeyt. Hie
hebt an dy vorrede vb' dy epistel Johannis. Die sach dez wortz. vnd daz got sey das
beweyst.... dorumb dz hass sey ein sach der ertoedung. Die vorred hat ein end vnd
hebt an dy epistel Johannis das erst.

Di Erst Johannis.

Daz 1. cap.

Vers 1 wir horten. dz. 5 dz got. 8 Ob wir sagen. 9 vns. Ob wir; er ist
getreüwe vnd gerecht dz er vns vergeb.

Daz 2. cap.

Vers 6 in cristo: d' sol. 7 alt gebot ir habt; gehort. 8 Aber schreyb; dz do
ist. 13 angeng. Ich schreyb. 15 welt. Ob etlicher. 19 nit seind all. 23 nit den vatter:
der do. 28 zuokunfft. Ob.

Daz 3. cap.

Vers 2 gotz: wann es. 3 als auch er. 5 vnd sünd ist. 6 der sach in. 11 die

verkündung. 12 dem vbel: 15 tod. Ein ieglicher; ein manschleg; ieglich manschleg.
20 veresyt vnser hertz: vnd erkannt alle ding. 22 wir eyschen wir.

Daz 4. cap.

Vers 2 kummen in dem. 10 wann dz er selb. 12 got beleybt. 16 Got ist die.
21 got: der got lieb hat:

Daz 5. cap.

Vers 6 die warheyt. 7 Wann drey seind die gebent gezeüg auff der erd. der
gaist wasser. vnd bluot. vnd dise drey seind ein. 8 Vnd drey seind die gebent gezeüg
im hymel. der vatter. daz wort. vnd d' heylig gaist: vnd dise drey seind ein. 13 leben:
ir do gelaubt. 14 wir aischen. 15 wir aischen; aischungen die wir aischen. 16 dem
sündenden nit zuo dem. 21 abtgöttern. Dy erst epistel hat ein end vnd hebt an dy
vorred vb' dy and' epistel Joh. Der ·xij· bott vntz dem heyligen weyb schreybt ....
verworffen seint die ketzer. dy vorred hat ein end vnd hebt an dy and' epistel Johannis.

Di Andre Johannis.

Daz 1. cap.

Vers 6 dem angend. 7 ein verleyter vnd endcrist; wann mer daz. 9 vatter
10 Ob etlicher. 11 herrn. Ich het eüch vil. 12 brieff vnd. 13 vol Du erwelt. dich;
schwester. Die hat ein end dy and' epistel vnd hebt an dy vorred vb' dy dritt epistel
Johannis Wann die sach der miltigkeyt auf derhebt gayum .... gezeügkniß bewenffet
mit allen brüedern. Dy vorred hat ein end vnd hebt an dy dritt epistel Johannis.

Di dritte Johannis.

Daz 1. cap.

Vers 2 einzegeen vnd zesegnen. 4 hoer gen mein sün. 6 du auffüerst sy.
13 vil geschriben: 14 bey namen. Die dritt epistel hat hie ein end vnd hebt an dy
vorred vb' dy epistel Jude. Judas ein ·xij· bot bruoder jacobi ... in die vernewung
des diensts. Dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel Jude.

Judas.

Daz 1. cap.

Vers 4 mann die vnder in; vrteyl des vngengen: sy vbertruogen. 5 Wann ich
mach. 6 vnder dertunckel in dem vrteyl des micheln gotz. 7 Die do gemein vn-
keüschten zegleicherweys als die sodomer vnd die gemorrer vnd die nachwendigen stett
vnd giengen. 8 wann sy verschmechent; spottent der. 9 michahel der; nitt in tragen.
10 Wann die die do.

Daz 2. cap.

Vers 1 Ee den. 16 hochfart: die leib wundernt sich vmb die sach. 18 eygnen
begerungen. 20 Wann aller liebsten. 21 der erbermd. 22 dise bereypt geurteylt:
24 freüd in der zuokunfft. 25 welt. Dy epistel Jude hat ein end vnd hebt an dy vorred
vb' das buch der heimlichen offenbarung Johannes ein ·xij· bot vnd ein ewangelista ...
vnd von gott die meisterschafft der ler werd behalten. Dy vorred hat hie ein ende vnd
hebt an das buch der heimlichen offenbarung das erst.

Botenbuch.

Daz 1. cap.

Vers 1 Dy vorred hat ein end vnd hebt an das buch der poten Theophile.

2 botten die er erwelt durch den. ·ligen geist Vnd den er sich selb. 3 erscheinent in
durch ·xl· tag: er redt von. 4 sa„ ·t. 5 ir wert tauffen; gaist. Worumb nit nach
manigen disen tagen die do. 7 zuo erkennen. 8 vnd vntz an daz. 9 die ding het
gesagt: sy sachen in erhaben: vnd dz wolcken. 11 die do ioch. 13 petrus; jacobus;
philippus; alphei. 15 petrus. 16 gaist vor redtt durch; viengen jhesum d' do ward
entzampt. 17 gelost oder gewunnen. 18 von dem lon d'; auffgehangner oder do er
waz auffgehangen er zerraißz; alle die sein ineder die. 19 entweln in. 20 d' psalme.
Ir entwelung werd verwüest vnd er enwirt nit; ander d' entpfecht. 23 sy schickten.
25 an die stat der; er gieng an. 26 in die; eylfften poten.

Daz 2. cap.

Vers 2 ein don ward gemacht gechlich. 3 zungen als feür die erschinen in:
4 zereden mit. 5 warn entweln in. 7 Secht die die do. 9 vnd die von; capadocion.
zuo puntz. 10 frigiam; cironem. 12 Wann waz will. 13 andern sprachen spottent;
dise die. 14 petrus; er huob auff sein stymm: vnd redt zuo in sagent; all ir do; vnd
vernement mein. 15 went: wie das es. 19 oben im himel; auff der erd niden: das
bluot vnd dz feür vnd den dampff. 22 krefften vnd. 24 helle: bey den es was.
25 zuo der gerechten das. 31 flaisch sach die. 32 Worumb got d' erstuond. 33 der
gerechten. 35 gerechten vntz dz. 36 got macht disen jhesum einen herren vnd einen
gesalbten den ir habt gekreützigt. 37 wurden gemacht reüigs; petrum. 38 petrus;
ich sprich macht; cristi in vergibung; vnd entpfacht. 39 verr vnd allen den den der herr
vnser got hat. 40 sagent. Wann wert. 43 jherusalem durch die botten: 44 alle die
die do. 45 vnd die enthabung: vnd sy teylten. 47 hetten die gnade; mert sy teglich.

Daz 3. cap.

Vers 1 in den tagen petrus. 2 d' do wart getragen lam; teglich setzten zuo;
den geenden. 3 petrum; ansachent. 4 petrus. 5 zeentpfachen an in. 6 petrus.
7 gee. Er begreyff sein gerechten hand; gesterckt. 8 Er sprang; gieng: vnd gieng
ein. 9 tempel: vnd springent vnd lobent got. Vnd alles volck sach in geend: vnd lobent
got. 10 dz im waz. 11 petrus; salomons. 12 petrus; an. das wir; haben gemacht
geend als mit. 13 abraham got; vnser vatter d' hat. 14 Wann ir habt verlaugent;
manschleger: 15 vnd ir erschluogt den meister dez lebens. 17 getan durch die; eüwer
fürsten. 18 Wann got; er erfüllt. 19 vertilgt. 20 so dz; er sant eüch jhesum. 22 zuo
eüwern vettern; er hat geredt zuo. 23 es wirt ein iegklich. 24 weyssagen von samuel vnd
von dz hin die. 26 eüch zuom ersten; sun er sant in zegesegen eüch; ein iegklicher beker.

Daz 4. cap.

Vers 1 meysterschefft des tempels. 2 in jhesu. 6 alsuil als ir warn. 7 namen
tet ir vns. 8 petrus; gaist. er sprach; vnd die alten. 9 woltuoung des siechen. 11 eüch
bauwern. 13 vnd bewerten das. 14 vnd der; sy mochten nit widersagen. 15 gebutten
sy auszescheyden. 17 werd eroffent vnder; sy von dez hin nichten. 18 riessen sy: vnd.
19 petrus; johannes antwurten. 20 nichts gelassen nichtz reden; die wir sachen vnd
horten. 21 funden nit sach in welcherweys sis guelten; getan in dem. 22 geschechen:
was. 24 die do seind in in: 25 sprecht mit dem; vatters deins kindes. 26 erden
zuo stuonden. 27 poncio; die samenten sich in. 28 du stelbd: 29 Vnd nu herr gott
schaw an ir droe: 30 du sterckst dein; gesuntheyt daz. 32 Wann die menig; noch ir
keiner sagt zesein sein keins der ding die er. 33 ihesu cristi. 34 alsuil als do warn
die; heüser die verkaufftens sy brachten; ding die sy verkaufften: 36 sagen sun.

Daz 5. cap.

Vers 1 man mit namen. 2 mit der gewissen seiner haussrauwen: 3 petrus sprach

zuo anania; vnd zebetrüeben. 4 Wann du hast ,t. 5 Wann ananias; alle die die
do horten dise ding. 7 ein vnd wesst nitt das d. .as. 8 petrus. 9 türe: die tragent
auch dich aus. 10 Zehand; starb. Wann die. 12 in der vorlauben. 13 volck miche-
licht. 15 sy die siechen auslegten an die strassen; petrus kem dz sein; ir iegklich daz
sy wurden gesunt von iren. 16 Wann auch die; stett sy liess. 17 alle die mit. 19 nacht
vnd fuort. 20 vnd stett redt im tempel zuo dem volck. 21 do annas fürst; vnd die
die mit; vnd alle die alten d' sün jsrahel die entzampt ruofften den rat. vnd santen.
22 vnd do sy ir; erkunten sagent. 24 do würd gethan. 25 kam der erkunt. 26 gieng
die meysterschefft; on stercke. 27 sy schicktens in. 28 ir habt erfüllt; vns dz bluot.
29 petrus; botten antwurten; got mer. 30 den ir habt; henckent an daz. 31 Got
der erhoecht; vnd den behalter zuo seiner gerechten zegeben buoss. 32 got gab allen.
33 sy zeboetten. 34 mit namen; zewerden auswendig. 35 O man jsraheler. 36 ge-
macht zuo nichten. 37 gehullen die wurden. 38 sag ich eüch. 39 widerstreittent got.
40 vnd do sy sy hetten geschlagen sy erkunten in; sy von dez hin nitt. 41 zerleiden
lasster in dem namen. 42 sy horten nitt auff teglichs; jhesum cristum.

Daz 6. cap.

Vers 1 Wann in den tagen. 2 zwoelff entzampt rieffen die menig der iungen.
4 Wann wir werden. 5 stephanum. 6 nicanorem. 7 gehorsampt mitt den. 8 stepha-
nus. 9 asia die kriegten mit stephanum. 10 Dorumb do sy. 11 do vnderschickten
sy; sagten in' haben gehort zesagen die wort. 12 vnd sy entzampt liessen; zuofuorten.
13 vnd die ee. 15 antlütz des engels.

Daz 7. cap.

Vers 3 vnd er sprach; von dem land. 5 noch den fuosschrit; gelobts im; im:
wann do. 6 quelent sy vbel. 7 vnd den leüten den sy dienen die vrteylt ich. 8 vnd
ysaac vnd iacob: vnd iacob. 9 got was. 10 Vnd erloest; künigs egipt; in einen für-
gesatzten. 11 hunger kam in; vnd michel trüebsal: 14 sant er riess iacob seim vatter.
17 das die got; vntz bis her wuochs ein ander künig in egipt. 19 geschlecht er quelt
vnser vetter dz sy. 21 ausgelegt die tochter; zog iren zuo. 22 vnd was gewaltig.
23 im das zeyt ·xl· iare ward erfüllet: er steig. 24 rach dem der do erleyde. 25 Wann
er masst sein brüeder zeuernemen: dz in gott het gegeben. 26 an dem andern tag er
derschein in; vnd versüent. 27 Wann der do tet. 28 derschluogt einen egiptier.
31 moyses sechent er wundert. 32 abrahams got; torst nitt gemercken. 33 stest die
ist. 34 egipt: vnd hort ir seüftzen: vnd steyg ab sy zeerloesen. 35 gott sant. 38 lebens
vns zegeben. 40 disem moysen. 41 vnd wurden erfreüwet. 42 bracht ir mir denn.
43 rempha den stern gotz; anzebetten sy: 45 jhesu zuo entpfachen in die besitzung.
46 vnd er iesch das er funde. 47 der bauwet. 51 vetter also auch. 52 vor erkunten.
55 gerechten gotz; zuo der gerechten gotz. 57 ist geheyssen. 59 nit schick in dise sünd.

Daz 8. cap.

Vers 1 micheln durechten ward; wurden all. 3 saul der verwüest; heüser er
zoch. 4 bredigten dz wort gotz. Wann philippus der. 5 samari er bredigt. 6 Wann
die gesellschafft vernam. 8 Wann manig. 9 Wann michel; stat verleytent. 10 dem
sy all lüsmenten. 12 do gelaubten sy philippo do er bredigt das reich; weyb wurden.
13 philippo. Er sach ioch aller meyste die zeychen vnd die krefft werden gethan. Er-
schrocken. 14 daz samari; petrum vnd iohannem. 15 namen jhesu. 19 ward gegeben;
das er entpfach. 20 gotz in besitzung des schatzes. 22 deiner schalckheit: 25 wider
zuo; bredigten in manigen. 26 nidersteigt zuo jherusalem. 27 jherusalem: 28 er kert
wider vnd sasse; ysaias. 29 zuofüeg dich in disen. 32 die wz do. Wirr; zuo der er-
schlacht: 33 ist erhaben in demuot. 34 Wann der keüsch; oder von keim. 36 ich

icht wert. 37 Es gezimpt ob du gelaubst von gantzem hertzen. 38 steyg auff den.
39 wann der keüsch. 40 kam in cesari.

Daz 9. cap.

Vers 1 in d' schlachung. 2 iesch von im die brieff; damasch: welch er fünd des
wegs. 5 Ich bins. 6 wz wild das. 7 geselt mit im. 10 ein iüngling wz; in dem
gesicht; O herr nym war ich bin engegen. 11 haus iude. saul mit namen tarsensem.
12 sach den man; die gesicht. Wann. 13 wie manig vbel er hat. 17 der dir 'rschein;
du kempt. 18 gesicht. Er stuond auff. 21 nit d' do; alle die do. 22 wart mer ge-
sterckt; die do entwelten zuo damasch: er bestent dz dirr ist cr: 24 Wann saulo
wurd. 25 namen in nachts vnd sy legten. 26 fleiss sich zefüegen; vorchten sy in sy
gelaubten nit. 27 vnd erkunt in; in dem weg; geredt zů im; in damasch in dem namen
jhesu. 28 Vnd er was mit im. 29 wann sy suochten. 30 Vnd do das erkanten die
brüeder die suorten; in cesaye: vnd liessen in zuo tarsche. 31 iude vnd galilee vnd samari;
mit der troestung. 32 Wann es wart getan do petrus; dz er kem. 33 Wann er;
von ·viij iaren ligent in dem bett: 34 petrus. 35 alle die in sachen die do entwelten
zuo lide vnd zuo sarone: die wurden bekert. 36 vol guoter werck vnd almuosen.
37 Wann es wart; tagen do sy siecht vnd starb. Do sy sy hetten gewachssen. 38 petrus;
vntz zuo vns. 39 petrus stuond auff: er kam; in vnd weinten. 40 er ward bekert;
sy thet auff; petrum. 42 alles ioppen; gelaubten im herrn. 43 symon dem ledrer.

Daz 10. cap.

Vers 1 ein centurio; geheissen ytalia. 2 zeyten. 3 Er sach. 5 rieff eim symon;
petrus. 6 Dirr herbergt bei symon dem lederer. 9 Wann an dem andern tag; petrus.
10 wann sy bereyten ims die auffsteygung. 11 leylach vier oertrigs. 12 schlangen d'
erde. od' die kriechenden. vnd die vogel. 14 petrus; O herre es sey; als gemein oder
vnrein. 15 aber zuo im zuom andern mal. Du nichten. 16 vasz waz entpfangen.
17 Vnd do petrus; von corneli. 18 petrus herberg do hett. 19 Wann do petrus ge-
dacht; zuo im. Sich ·iij· mann die suochent. 21 petrus; mannen er sprach Secht ich
bins den. 22 ein centurio; vnd habent guoten gezeüg von allem dem; der entphieng.
23 petrus; petrus. 24 in cesare; geladen sein magen vnd sein nottürfftigen freünd.
25 petrus waz eingegen in cesare cornelius begegent im: er viel nider zuo. 26 petrus;
bin ein man. 27 vnd er vand. 28 vnd er sprach; es seid erbannen; oder zegenachen
zuo; Wann got; keinen menschen. 29 vnrein: (Warum .... geruffen von euch desunt)
dorumb frag ich eüch: 30 Cornelius sprach; vnd ein man. 31 seind in gedenckung in
der. 32 genant petrus: diser hat herberg in; symonis des ledrers. 34 petrus; mund
er sprach. Wann ich vinde in der warheit; entpfacher der person. 36 zuo verkünden
den frid. 37 Vnd ir wisst; tauff den iohannes. 38 wolzethuon vnd zegesunden. 39 sy
erschluogen henckent. 40 vnd er gab in. 41 totten. Addit: Vnd wandelten mit im ·xl·
tag. 42 selb ist der do ist. 44 petrus; alle die do; wort gotz. 45 petro; auf die
heyden. 46 vnd michelichten got. 47 petrus. Wer mag denn. 48 das er beleyb.

Daz 11. cap.

Vers 1 petrus wolt geen in. 1—2 wort lernt sy durch die gegent der getreüen
die do. 4 petrus. 5 leylach vier oertrigs. 7 Wann ich hort; sagent zuo mir Petre.
9 vnrein: daz got. 10 wurden anderwaid entphangen. 11 ich wz gesant von cesare.
12 mit in vnd nichten zweyuelt; brüeder kamen. 13 Wann er erkünt; send in ioppen
vnd rieff. 15 vns seint dem anegeng. 17 als vns wir do gelauben. 19 Vnd ernstlich
die die do warn. 20 von in warn mann; jhesum. 22 daz kam zuo dem herren; vber
dise ding. 23 fürsatz des herren im herren: 25 paulum: 26 do er; zuo anthiochjo.
27 vberkam. 28 vberkam; agabus d' bezaichent; künfftig in allem vmbring der erde

der do ist gemacht. 29 fürsatzten zesenden in die; het den brüedern. 30 vnd ditz tetten
sy. sy santens.

Daz 12. cap.

Vers 1 d' kirchen. 2 Wann er erschluog. 3 mit eim waffen: vnd er sach. 4 vier
virnemer d' ritter: vnd er wolt in fürfüeren nach den ostern dem volck. 5 petrus
ward; von der kirchen. 6 petrus wz; hüetter behüetten. 7 des herren zuostuond;
vnd schluog die seiten des peters; die ketten vieln. 8 Fürbegürt dich: vnd schüech dich
mit d[illegible] Hosen. 10 andern huot sy kamen; statt: es ward; Sy giengen aus vnd für-
giengen. 11 [illegible] d' beitung. 13 zuo der türe ein diern; mitt namen. 14 tet im nitt
auff. 15 Wan[illegible] bestent sich zehaben. 16 petrus volent klopffent. Wann do. 17 ver-
künt: in welcherweys; ausgefürt vom kercker. Vnd sprach; dise ding. Er gieng aus.
19 herodes liesz suochen. 20 Wann er was hart erzürnt wider die von thyri vnd sydon;
zuo im: sy vnderweysten plasto. 21 mit künigklichem gewande er sasz an dem gericht.
zuo in. 22 Im danckten die von thyri vnd sydon wann dz volck rieff. 23 Wann ze-
hant schluog; ere gott: er ward verzert. 25 vnd paulus kerten; ambechtunge: sy
namen mit in johannem.

Daz 13. cap.

Vers 1 symon d' do ist geheyssen; vnd manachen; entzzampt ein verzogner
herodes. 2 dem herren vnd vasten; sprach: sundert; vnd saulum. 4 giengen zuo
seleutz: vnd dornach schifften sy zuo ciper. 5 johannem. 6 sy warn gegangen durch
alle; einen valschen; wz bariehu. 7 dem witzigen mann; vnd paul: er begert zehoeren.
8 Wann elimas d' zauberer widerstuond in; sein nam: er suocht. 9 saul der do auch
ist paul: d' ward erfüllt; gaist er sach in an. 10 vnd aller valscheyt sun; veind alles
rechts. 11 ob dir: du wirst; zehand die tunckel vnd die vinster die viel auff in: er
vmbgieng. 12 Do dz het gesechen d' ratgebe das do wz getan: er gelaubt. 13 paulus
vnd die die mit im warn hetten geschifft von papho: sy kamen; johannes schied sich
von im er kert. 14 Wann sy vbergiengen pergen sy komen zuo antioch psidie: sy
giengen; vnd sassen an dem samstag. 15 O man brüeder: ist das wort der vnder-
weyssung in eüch so sagent zuo dem volck. 16 Wann paul stuond auff er zaiget; O
mann von israhel. 17 vnd er fuort sy aus von dem land. 18 vnd er enthabt ir sitten
durch dz zeyt ·xl· iar. Vnd fuort sy in der wüest vnd verwüest. 19 chanaan er tailt.
20 gab er vrteiler vntz zuo. 21 got d' gab; sun cis. 22 Vnd do dir ward abgenomen;
dem er gab gezeüg vnd sprach. 23 fuort got aus israhel nach der geheyssung ihesu den
behalter: 24 den johannes bredigt. 25 Er sprach ich bin nit der den ir mich mast
zesein. 26 O mann brüeder; vnd die do. 28 Vnd funden kein sach des tods an im;
von pilato. 29 Vnd do alle ding warn vollent; ab von dem holtz; in dz grab. 30 Wann
got; den dotten er ward. 31 enzampt mit im auffstigen; dise seind sein gezeüg. 32 wir
erkünden eüch dise. 33 wann got der derfüllt sy eüweren sünen do er erstuond ihesum
cristum vnd als es ist geschriben. 34 er sprach also; die heyligen die getreüwen ding.
35 Vnd dorumb spricht er anderschwo; deinem heyligen. 36 het geambecht in seim
geschlecht. 37 Wann den got erstuond. 38 ditz sey eüch kunt: das durch disen eüch
wird erkündet von allen die vergibung der sünden in den dingen: 39 Ein iegklicher;
in disem. 40 icht kumm auff eüch. 41 etlicher erkünt. 42 sy einen andern sambstag.
43 diener oder der bauwer d' fremden; paul vnd barnaben: sy redten. 44 Wann daz
wort ward gemacht zuouernemen. 45 von paul. 46 paul; Ernstlich eüch gezam zuom
ersten zereden das wort gotz: wann ir habt es vertriben vnd ir habt vns vnwirdig
geurteylt des ewigen lebens: 47 liecht den leüten; vntz zuo dem iungsten teyl der erd.
48 vnd alle die da warn vorgeordent zuo dem ewigen leben die gelaubten. 49 Wann

dz wort. 50 iuden die bewegten; ersten ob' die besten d'stat: vnd erstuonden ein
durechtung wider paul vnd barnabas. 51 Vnd schutten auff sy. 52 yconie vnd die
iunger wurden.

Das 14. cap.

Vers 1 entzampt giengen; menig gelaubt der iuden vnd d' kriechen. 2 Wann
die iuden; die selen. 3 sy entwelten vil zeyts tuond treülich im herren: geheüt dem [sic!]
gezeüg dem wort seiner genad: zegeben die zaichen vnd die wunder. 4 mit den iuden:
etliche. 6 vnd do warn sy bredigen; entwelten entzampt. 7 ein man listris mit siechen
füessen saß lame; der do nitt het gegangen. 8 Wann dirr hort; Er sach. 10 der
liconier; die do seind abgestigen. 11 mercurius: 14 O mann. worumb; disen vppigen
dingen; der do macht den hymel. 15 alle leüt eingeen. 16 den regen; eüere hertzen
mit der speys vnd mit d' freüd. 18 von yconie. 19 iunger hetten vmbgeben. 20 in
der statt; in listris vnd zuo hyconie. 21 vns gezimpt durch manig trüebsal. 22 si in
hetten; vasten: vnd entphulchen sy. 23 persidam; in paphil: 24 sy stigen ab zuo lam-
parten 25 vnd schifften dann zuo antioch: von dann warn sy geantwurt. 26 die tür
dez gelauben.

Das 15. cap.

Vers 1 Etlich stigen. 2 nit ein lützel widertail; paul vnd von barnabas; der
sagt sich; etlich ander von den andern. 3 von d' kirchen; vnd samari. 4 von den
eltern: 5 Wann etlich die do gelaubten stuonden auff sagent von dem irrtum der
phariseer: wann es gezimpt sy zebeschneyden: vnd vorderlich zebehüetten die ec.
6 Vnd die botten vnd die alten die kamen zuosamen zegesechen. 7 Wann do manig
frag ward gemacht petrus stuond auff er sprach; O mann brüeder; dz got hat erwelt
in vns von den alten tagen durch; die heyden zehoeren. 8 der do erkant die hertzen
der menschen. der gab den gezeüg gebent; als auch vns: 9 vnd er vnderschied nit
zwischen vns vnd in ze gereinigen ir hertzen mit dem gelauben. 10 Dorumb nu waz
versuocht ir den herren zelegen dz ioch auff den hals der iungen: das eüwer vetter
noch wir nit mochten getragen. 11 Wann wir gelauben zuo werden behalten durch
die genad des herren jhesu als auch sy. 12 menig die schweig; vnd paul erkünden
wie manig zaichen vnd wunder got het getan durch sy vnder den heyden. Vnd dornach
do sy. 13 iacob der antwurt sagent: O mann. 14 Symon erkünt das got zuom ersten
heimsuocht zenemen von den heyden. 15 vnd disem gehellen die wort; als es ist ge-
schriben. 16 Ich ker wider nach disen dingen ich bauw den tabernackel dauids der
do ist geuallen vnd wider bauw seinen zerrütten ding: vnd ich richt in auff. 17 das
die andern der menschen suochent den herren vnd alle die leüt vber die mein nam ist
angeruoffen die thuond dise ding spricht der herr. 18 Dem herren ist kunt sein werck
von dirr welt. 19 vrteyl si nit zuo unruowen die von den heyden werden bekert.
20 Wann zeschreyben zuo in dz sy sich; vor den entzeüberten dingen; vnd der ge-
meinen vnkeüsch. vnd vor dem ersticktten vnd vor dem bluot. 21 hett vor den alten
zeyten; do es würd gelesen; samstag. 22 paul vnd mit barnabam: vnd iudam; vnder
den brüedern: 23 schreyben durch ir hend die epistel; zu syri. 24 Wann wir haben;
mit den worten. verkernt eüwer seln. 25 barnaban vnd paul: 27 erkunten eüch dz
selb ding. 28 eüch nit aufzelegen fürbas die bürd denn die ding. 29 vnd vor der;
getan. das ir sy icht. 30 sy wurden gelassen; epistel. 31 Do sis hetten gelesen:
34 allein zuo jherusalem. 37 iohannem der do ist vbernant. 38 paulus der bat in daz
er sich schied vnd das er nit gieng mit in von pamphile. 39 marcum: 40 paulus er-
welt syla: do er waz geantwurt. 41 syri vnd cilici er vestent. 1 kamen in derben
vnd listram.

Daz 16. cap.

Vers 1 mit namen. 2 in listris vnd zuo hyconie. 4 von den gebotten vnd von
den leüten. 6 gegent zuo galacie: sy wurden von dem heyligen gaist zereden. 7 jhesu
gestatt in nitt. 8 vbergangen in asiam. 9 ein gesicht; Vbergee in macedon. 10 vmb
einer gewissen tat. 11 von troade. 12 statt zuo dem. 14 thyatytenorum; worchte
den; warn gesagt. 15 paul; sy zwang sy. 17 paulum. 18 Wann ditz. 19 auff den
marckt: 20 sy brachten sy den meysterschefften. 21 den siten. 22 volck lieff entzampt.
23 manig schleg; dem hüeter sy fleissigklich. 24 er im het. 26 alle tür: vnd alle ir
band wurden. 27 Wann der hüetter dz karckers ward sein gewar; ein waffen. 29 vnd
gieng ein; paul vnd syle. 30 O herr. 31 an den herrn ihesum cristum: 32 daz wort
dz herrn zuo im: 33 in der stuond der nacht. 34 für den tisch: 35 meisterschefft.
35 des karckers erkündet; meisterschefte; Denn nu geet. 37 vnschedlich. 38 sy kumen;
ambechter erkunten den meisterscheften; sy warn. 40 aus dem karcker.

Daz 17. cap.

Vers 1 dz was. 3 vnd vnderweyset sy. 6 wann dise; erweckent die geselschafft
vnd 7 die iason hat enpfangen die seint kumen her: 11 ob sy dise ding. 13 kamen
do vnd. 15 zuo thimothee. 16 statt gezieret. 18 epicurey vnd stoicy wertlich.
19 fuorten in zuo ariopagum; welchs dise neüwe lere ist; ist gesaget von dir. 20 Wann
du tregst ein etlich new ding in vnsern orn. 21 die zuo keim anderen ding waren
geüebt: denn zehoeren. 22 in mitzt ariopagi er sprach. O mann athen. 23 vnd vand
eüwer abgoett: ich sach; Dorumb ir anbettet dz ir miskennt: 24 wie dz dirr ist.
27 einer eüwer weyssagen sprache. 30 er den menschen das sy. 31 vmbring in ge-
rechtikeit; den er erstuond in. 32 die spotten: wann etlich; Aber hoer wir dich.
33 die do gelaubten die hielten. 34 dionisius ariopagita vnd.

Daz 18. cap.

Vers 2 vand einen; geschlecht pontz; was kumen; bressillen; dorumb do claudius.
3 wz der kunst der seüle. 4 cristi; den iuden vnd den kriechen. 5 zesein cristus; gieng
dann. vnd gieng in ein haus bey namen thyti eins gerechten. 8 Wann crispus; die
horten. 9 zuo paulo. 10 Dorumb das ich bin. 11 ·vij· monet. 12 zuo gallione;
paulum: vnd sy zuofuorten. 14 sprach zuo den iuden. O mann iuden. 17 sosthenen.
18 gallione dem waz; Wann do paulus; in teurris; hetten kein kuntschafft. 21 got
will: 22 in cesar. 23 galat vnd frigi: 24 iud was bey; appol von dem geschlecht
allexanders ein redsamer. 25 gelert am weg; vnd er lernt; jhesu: er wesst. 26 be-
gund; sy enpfiengen in vnd legten in fleissiklich herausz. 27 er wolt gen zuo achiam.
28 stercklich: er zaigt.

Daz 19. cap.

Vers 1 paulus; in den obersten teylen er kam zuo ephesi; vand etlich iunger.
2 Er sprach; ir enpfiengt den; Wann ob es ist d' heilig geist wir horten sein nit.
3 Wann er sprach Dorumb in wem seit ir getauft. 4 paulus sprach. Johannes der
taufft; d' do ist künftig. 5 in jhesu: 6 gaist kam auff. 7 weyssagten also das sy
selber auslegten. Wann aller d' warn. 9 er sundert die iunger vnd schied sich von in
vor aller d' menig: 10 die horten. 11 got der tet. 14 Wann sy giengen. 16 Wann
ditz ward gemacht kunt. 17 wart gemichelicht. 21 paulus fürsatzt. 23 bei namen
demetrius. 26 wann es seind nit. 27 die da ereten; vnd dey vmbring. 28 d' ist
michel. 30 iunger gestattens nit. 32 wessten nit vmb was sach sy warn kumen.
33 aus von allexander. 35 die micheln dyani. 36 zethuon freuenlich. 38 ob demetrius;

dz sy werden; besagent an einander. 40 von dem wir nit mügen lang kriegen mit paul
vnd zegeben die red:

Daz 20. cap.

Vers 2 zuo kriechen: 3 d' do was; vnd er het. 4 secundus gaius; asia thiticus.
5 sy enthabten. 6 von philippis. 7 gesament zerbrechen. 8 Wann glasuasz warn in
dem soler. 13 paulum. 14 in mitile. 15 kamen zuo contrahi: vnd; wir vns zuo-
samen: 16 gemacht ein samnung; ob es im wer. 17 die merern. 20 ich erkunt eüch;
vnd lert eüch; vnd bezeüget durch die heüser. 23 alle die stet. 28 vnd aller der ret.
29 eingeend vnder eüch. 31 eüwer iegklichen. 35 zuo entphachen die kranchen. vnd
angedechtig sein dez wortts jhesu: wann er sagt es. Seliger ist mer. 36 Vnd do er.
37 sy warn. 38 Vnd sy fuorten.

Daz 21. cap.

Vers 1 an dem andern tag. 3 erschinen cipern vnd wir liessen zuo der lingken;
in syri. 7 tholomaidam. 8 zuo cesari. 11 pauli; die hend vnd die füesz. 12 dz er
nit aufstig. 13 Do antwurt paul; allein gebunden werden. 14 will dez herren. 16 wir
hebergten iaso. 20 michelichten; sich das tausent. 22 zuosamen die menig. 24 leg
mit in an. 25 die do gelaubten; von d' verstickung. 26 vor ir iegklichem. 27 von
asy; vnd rieffent legten sy die hend an in. 28 O mann jsrahel; all allenthalben. 29 het
eingefuort. 30 ward bewegt; paulum; die tür. 31 wer verwüest. 32 vnd hunderter
er lieff; auff paulum. 33 vnd er fragt. 34 anders vnder der geselschafft. 36 die
nachuolgt. 37 paulus sprach. 38 egipcier du do; oder die do. 39 von tharsis; stat
cilicie. 40 paulus der stuond in den staphelu er winckt; in hebreyscher.

Daz 22. cap.

Vers 3 bin gezogen; ir all heüt seyt: 4 wann ich hab nach geuolget disen weg.
5 die merern der geburt: 6 es ward gethan; das vmbleücht mich. 7 vnd ich hort.
8 bin jhesus nazarenus: den du veruolgest. 10 Aber der herr; von allen dingen daz
dir. 11 mit den henden von mein mitgesellen. 16 nu dorumb saumstu dich. Stee auff
werst getaufft: 22 erd den d' do; zimlich zebleyben. 23 dz gestüpp. 24 hiesz sy
einfüeren in die burg; also hetten geruoffen. 25 vnd erkündet im. 28 Ich hab nitt
vil guoter ding entphangen. 30 paulum vnd schickt in.

Daz 23. cap.

Vers 1 eüwer iegklichen. 3 Vnd sitzend. 5 d' sprach. Brüeder ich wesst nit;
fürsten deines volcks. 6 er ruofft aus im rat. O brüeder mann von jsrahel; vnd ein
sun der; Vnd ich wird. 8 aufferstendung der dotten. 9 gaist hat geredt. 10 er hiesz.
12 paulum verschlüegen. 13 disen aid. 14 paulum erschlachen. 15 seyt erkennen.
16 er kam; vnd erkündet es paulo. Paulus riefft zuo im. 17 füer disen. 18 vnd sprach.
19 Wann der tribun d'. 20 Es geuelit; ob sy etwaz gewisser seind. 23 dz sy gieng;
reyter xx. 25 in villeicht die iuden; vnd daz er; alz er het enphangen phenning desunt.
26 Er schreyb im. 29 in zebesagen; hett nitt wirdige ding. 30 Vnd do mir. 33 auch
paulum. 34 vnd het erkantt; von cilicia:

Daz 24. cap.

Vers 1 ein richter. 2 paulum: tertullus begund. 4 vns hoerst. 8 macht vrteyln
zeerkennen. 10 mit guottem gemüet. 13 sy nu mich besagent. 15 got den auch.
16 ich selb üebe; wann on ergrung. 20 alleinlich. 22 felix hielt; So tribun. 24 die
do was; jhesu cristo. 25 felix antwurt. 26 von paulo:

Daz 25. cap.

Vers 1 in ceſari in jherusalem. 2 wider paul: 4 wann er wz in ſchnellklich
zeſenden; gewaltigiſten vnder eüch. 6 zuoſüeren paul. 7 fürwurffen im. 8 paul gab.
9 verleichen genad den iuden; zuo paulo. 10 paulus ſprach; als du dz haſtu erkannt.
11 von den der ſy. 13 vnd beronite. 14 do ſy do; von paulo. 16 habe gegenwertig;
ſünde die im werdent fürgeworffen. 17 oder ſamnung. 21 ich in ſend. 24 mich hat
alle die menig der iuden in jherusalem angeruofft; nit gezem zeloben. 25 in zeſenden.
26 ſchreyb meinem herren ein ſichers: 27 daz es ſei an vornunft desunt.

Daz 26. cap.

Vers 1 zuo paulo; zegeben rede. 2 maſz dich zeſein. 5 ſicherſten geſchlecht;
oder der gaiſtlichheyt. 11 ich ward geiagt vntz zuo den aufferſten ſteten. Do ich ein-
gieng in ſy. 12 mit dem verhencknüſz gelübd. 13 mich vmbleüchtent. 14 hebreyſcher;
worumb iagſtu. 15 Ich bins. 18 vnd dz loſz. 20 alle die gegent; vnd den leüten.
21 Vmb diſe ſach; vnd ſy fliſſen. 22 geholffen von gots hilff. 23 ob d' erſt iſt zuo
d'künden. 24 die kerent dich. 25 o beſter felix ich. 26 mich im nit ſein verborgen.
keins dirr ding iſt getan in dem winckel. 28 zuo paul. Katzſt du mir. 29 Vnd paulus;
auch ich bin. 31 alſo zeſenden.

Daz 27. cap.

Vers 1 im was geurteylt; paulum mit. 2 den ſtetten aſie. 3 zethuon die ſorg.
4 dorumb dz die. 5 zuo liſtram. 6 von alexandrina. 7 zuo contrachum. 8 die ſtat
thalaſa. 11 von paulo. 12 ſtifften einen rat; zuo phenice zuo creet die geſtat zuo
portum zeſchauwen zuo affricum. 13 von aſſen. 14 zeitz ciphoticus; wint zuo mitter-
nacht; gegeben der vnten. 17 ward aufgebracht. 24 Paule. 27 vberkumpt vns:
28 ſunderten ſich. 30 ſchiffleüt die ſuochten. 31 paulus ſprach. 32 in daz waſſer oder
in daz mere. Vnd do. 33 ir gebeyte. 35 do ers het; er begund zeeſſen. 40 dem ween
des luufftes. 41 beleyb hefften.

Daz 28. cap.

Vers 1 hieſz militene. 2 frembden die derbutten. 3 heydeths vnd es gelegt
auff; ſy kamen im. 6 er ſchluog dz tier. 8 zeligen von dem; der derbine. Paulus gieng.
9 er das hett. 10 di erten vns auch. 11 von allexandrina. 12 do warn wir. 15 zuo
aphiphorum. 17 wider den vetterlichen. 18 hetten frag von mir. 19 etwaz zeſagen.
21 brieff entphangen. 24 von paulo: 25 ſy einander nit warn gehellen; durch yſaiam.
27 vnd hoerent ſchwerlich; vnd werden bekert. 29 vil fragen wider in. 31 dem herren
jheſu; anfecht zewerden geurteylt. dy vorred vb' dy canonicas epiſtolas ....

Daz Buch der Offenbarung.

Daz 1. cap.

dy epiſtel iude hat ein end vnd hebt an dy vorred vb' dz buch d' heimlichen offen-
barung Johannes ein ·xij· bot vnd ein ewangeliſta ... die meiſterſchafft der ler werd be-
halten. dy vorred hat hie ein ende vnd hebt an das buch der heimlichen offenbarung das
erſt Die eroffnunge. Vers 1 ſchier er ſant vnd bezeychent durch ſeinen engel. 3 dz zeyt.
4 Johannes d' ·vij· kirchen. 5 der vns liebhett vnd uns wuoſch. 6 pfaffen zuo gott;
der welt gewerlich. 7 Secht er kumpt; iegklich aug das ſicht in: vnd die in loch ſachen.
Vnd denn alle dir geſchlechte d' erde die weinent ſich vber in: ioch gewerlich. Ich bin.
11 zuo epheſi vnd zuo ſchmirren; vnd zuo philadelphie. 14 die warn weys als weyſſe
wolle vnd als der ſchne; als die flammen. 15 füeſz geleich. 16 in ſeiner gerechten;
als der ſunn. 17 legt ſein gerechten. 18 ich bin leben. 20 ſecht in meiner gerechten.

III. Anhang.

Daz 2. cap.

Vers 1 Der do hellt; in seiner gerechten. 4 wider dich ein lützel: dz du. 5 vnd
die ersten werck thuo. 6 Wann disz guot; werck der nicolaiter: 7 dem gib ich.
8 zuo schmiern. 9 weisz dein durechten; wann du bist; von den die sich. 10 voercht
keiner; dz durechten ·x· tag. 11 von eim andern. 13 entwelst dz ist dz gesesse;
meiner treüwer gezeüg. 14 lert palat. 16 mit dir in dem waffen. 17 nuer der der
entphecht. 20 Wann ich hab. 22 die werdent in micheln durechten: 23 ich bin ersuochent
die hertzen vnd die lancken; eim ieglichen; Wann ich sag. 25 dz behabt bisz dz.
27 vnd richtet sy. 28 morgenlichen stern. 29 Der do hat die orn.

Daz 3. cap.

Vers 2 vind nitt dein wercke vol. 3 in dem gemüct. 4 hast lützel namen in.
6 Der do hat die orn. 8 der niemant mag. 10 in allem dem vmbring. 14 zuo laoditz
Die warheit der getreüwen gezeüg. 15 du bist kalt noch warn; du wirst kalt; vnd
bist nit kalt noch warm. Mit meinem willen ich beginn dich auszespritzen. 17 sprichst
das ich bin reich vnd gerecht; vnd arm vnd blint. 18 nackenheit nit erschein; mit
coleri. 19 vnd kestig sy. Dorumb hab lieb: 21 vnd sasz.

Daz 4. cap.

Vers 1 werden gethan. Nach disen dingen zehand. 3 geleich der bescheüb;
vmbhalbung; schmarabinis. 5 stymmen vnd doener. 6 vnd in der vmbhalbung. 8 gott
als gewaltiger: 10 vnd ambechten den lebendigen.

Daz 5. cap.

Vers 1 ich sach in d' gerechten; buoch ist geschriben. 3 noch es zegesechen.
5 Nichten wein; hat vberwunden aufzethuon; sein ·vij· insigel. 7 von d' gerechten.
12 vnd krafft vnd weisheit: 14 antlütz: vnd ambechten den lebendigen von welt zuo welt

Daz 6. cap.

Vers 2 das er vberwind. 6 hort ein stymm; zwiueltig masz. 8 dez nam wz
der tod. 11 gewand seind gegeben. 12 Vnd der sunn. 13 feygbaum lest seinen brossen;
den michelen winden. 17 irs zorns d' ist kumen.

Daz 7. cap.

Vers 1 noch auff keinen baum. 2 micheln stymm: den vier engelen. 4 gezeychent
aus allem dem geschlecht. 5 iuda ij· tausend. 15 ob in. 16 Sy enhungert. 17 zuo dem
brunnen der wasser.

Daz 8. cap.

Vers 1 vnd ·vij· horn seind in gegeben. 3 seind im gegeben: 5 stymmen vnd
plitzen. 6 mit den hoernern. 7 Vnd es ward; vermischt im bluot: 8 dez meres—
9 daz drittail desunt. 11 waren gemacht bitter. 12 daz dritteyl der menin; also das ir.

Daz 9. cap.

Vers 2 den sod. 3 als die scorpion d' erd haben gewalt. 4 allein den menschen.
5 des scorpion so er schlecht. 7 antlütz des menschen. 10 Vnd hetten schwentz geleich
der scorpion. 11 einen den künig; hebreysch labadon; latein habend den namen.
16 vnd ich hort ir zal: 17 rosz in gesicht; vnd iacincten vnd schweblin: 18 die do
ausgiengen. 20 nit anbechten; noch die erin vnd die steinin.

Daz 10. cap.

Vers 2 sein gerechten suosz; wann den lincken. 4 haben geredt: nicht enwoelst.
9 vnd verschlind es; wann es wirt; als hoenig. 10 Vnd do ichs hett. 11 zewenssagen
den volcken.

Daz 11. cap.

Vers 1 ist mir gegeben. 5 ob sy niemant wil; dem gezimpt also. 7 das thieres
das do. 10 die do entwelent; sendent gab einander; kreützigent; die do entwelent.
15 seins crists: 17 gott als gewaltiger; du do bist vnd du do werd vnd der du bist
künfftig: du hast. 18 vnd zewidergeben den lon; vnd den lützeln; vnd hast verwüest.

Daz 12. cap.

Vers 1 Vnd ein ander zeychen; vnd mit der menin. 3 ain michler track roter.
4 zuozoch das britteyl. 5 ein menlichen: d' do wz. 6 daz er sy fuort durch. 8 vnd
sy enmochten nit: ir stat ward nit funden. 10 gewalt seim cristo. 14 an ir stat; des
schlangen. 15 Vnd der schlang; sy mocht ziechen. 17 vnd habent den gezeüg.

Daz 13. cap.

Vers 2 seinen gewalt vnd sein michel krafft. 3 seins tods ward gesündet. 6 in
gespoet got zeuerspotten; vnd der die do entwelent. 7 Vnd nu ist gegeben; Vnd im
ist gegeben; volck vnd zungen vnd leüt: 8 die do entwelent auf; sind erschreckung
d' welt. 11 geleich dem lamp: 12 dz tods do waz geheilet. 16 vnd die eygen; ze-
haben daz reich in d' gerechten hand vnd an iren stirnen:

Daz 14. cap.

Vers 1 secht ein lamp stuond. 3 vnd die ·xliiij· tausent. 4 sind sy. Nachuolgent;
allen den erslichen dingen. 6 das ewangelium ewigs: 7 vnd anbet. 11 tags vnd
nachts. 12 Hie ist gefridsam. 13 die nachuolgent in. 14 ein jegklichen den sun.
15 wann die stund die ist; das es werd; wann der schnitt. 17 habent auch er. 18 vber
das feür vnd das wasser; das scharpf waffen. 20 zuo den britteln; vnd ir· zil.

Daz 15. cap.

Vers 1 vnd wunderlichs. 2 die die vberwunden. 3 als gewaltiger. 6 stein vnd
weyssem: 8 in den tempel:

Daz 16. cap.

Vers 2 der erst engel gieng; vnd in die die do anbetten dz bild. 4 Vnd es
ward gemacht. 6 sy haben wergessen. 7 Jedoch o herr got alz gewaltiger: 8 nu ist
gegeben. 9 vnd verspottent. 10 auff dem gesesse. 12 vnd trunckent; weg würd für-
bereit. 13 tiers vnd von dem mund; in die gleichsam. 14 des als gewaltigen.
16 hebreysch armagedon. 17 tempel vom thron. 19 ward gebrochen in drey; babilon
die michel. 21 leüte verspotten gotz.

Daz 17. cap.

Vers 1 Kum ich zeyg. 6 der marter jhesu. 7 vnd dz do. 9 hie ist d' synn;
hat die warheyt oder weysheyt. 11 achte: das ist von. 16 secht vnd daz tier.

Daz 18. cap.

Vers 6 gegeben: vnd zwiueltiklich. 7 Als vil als sy sich; wann sy sprach; vnd
ich bin. 8 feüer: wann got. 11 weinent über sy vnd lüeent: wann keiner. 12 alles
geuerbtes holtz. 13 vnd der cinamum vnd der amomum vnd der geschmack; dez wey-

III. Anhang.

rauchs. 14 dein oepffel die begird deiner seln die schieden sich. 17 ieglilich marner.
18 rüeffen so sy sechent. 19 Vnd legten. 21 In dirr gech.

Das 19. cap.

Vers 2 die do zerbrachen; er hat gebrochen. 5 vnd ein stymm; ir do in vorcht.
6 got als gewaltiger. 7 vns wir geben im; vnd sein eeweyb hat. 11 es nichten tuost.
13 ward gehciffen. 14 mit weyssem peyse vnd reinem. 16 in seim gewand vnd in.
17 steen in dem sunn: 21 von iren fleischen.

Das 20. cap.

Vers 2 der do ist der teüffel. 3 wurden volendt. 4 an iren stirnen oder an den
henden. 7 vnd get aus; auff den vier orten. 11 Vnd ein sitzenden auff ime; flosz der
hymel. 12 vnd büecher wurden; warn geschriben. 14 tod wurden gelegt.

Das 21. cap.

Vers 4 ab einen ieglichen trecher; noch ruoff noch seer. 6 ein anuang. 8 Wann
den vorchtsamen; lugnern ir teyl wirt in den brinenden see mit feüer und mit schwebel:
9 braut die eefrauw. 15 das er messt. 16 leng ist alsuil; stat von dem guldin rore.
gebeüt ir mauren; stern iaspis; stat rein gold: 19 gruntueste iaspis. 20 grisopassus.
21 Vnd ·xij· tor; als glas durchleüchtent. 22 als gewaltig er ist der tempel. 23 vnd
ir leychtuasz. 27 geet in sy.

Das 22. cap.

Vers 1 leüchtent als ein cristall. 2 mitzt seiner gassen. 3 alles versluochs wirt.
6 seind got gewer vnd getreüw. 7 kumm schnelliklich. 8 das ich anbett. 9 behüetent
die wort der weyssagung disz buochs. 12 eim ieglichen zegeben. 14 in dem holtz.
17 die braut sprechent. 18 Ob etlicher zuolegt. 20 jhesus ich kum. 21 mit vns allen.



[redacted]

